# حصادات الكومباين - MY2016
# S660، S670، S680، S685،
# S690، وحصادات HillMaster

## تعليمات التشغيل

**حصادات - MY2016**

**S660، S670، S680، S685، S690، وحصادات HillMaster**

**OMZ93113 نموذج G6 (ARABIC)**

**John Deere GmbH & Co. KG**
**John Deere Werke Zweibrücken**
**طبعة أوروبية**
PRINTED IN U.S.A.

# مقدمة

**للأمام**

الرجاء قراءة دليل التشغيل بعناية، لكي تتعرف على كيفية استعمال وصيانة الماكينة. إذا لم يتم هذا قد تكون النتيجة حدوث جروح خطيرة أو أعطال فادحة في الماكينة. كتاب التشغيل وتعليمات السلامة الملصقة على الماكينة يمكن توفيرها بلغات أخرى (وكيل John Deere يستطيع طلبها لكم).

إن دليل التشغيل هذا يخص الماكينة، وفي حالة بيعها الرجاء إعطاؤه للمشتري مع الماكينة.

المقاسات الواردة في هذا الدليل تتبع النظام المتري والنظام الأمريكي معا. استخدم قطع غيار وبراغي مناسبة فقط. المرابط التي تستعمل حسب نظام البوصة أو النظام المتري قد تتطلب مفاتيح خاصة بنظام البوصة أو بالنظام المتري.

تحدد الجهة اليمنى والجهة اليسرى عند النظر باتجاه حركة الماكينة إلى الأمام.

دوّن أرقام تعريف المنتج (PIN) في جزء المواصفات أو أرقام التعريف. الرجاء تدوين جميع الأرقام بعناية، ففي حالة السرقة تساعد هذه الأرقام في تتبع الماكينة. هذه الأرقام أيضا لازمة للوكيل الخاص بك لطلب قطع الغيار. ننصح بتدوين هذه الأرقام أيضا في مكان آخر آمن.

إن ضبط كمية ضخ الوقود فوق القيمة القصوى المصرح بها من قبل المصنع أو أي عملية أخرى ترفع قدرة الماكينة بشكل غير مصرح به تؤدي إلى إلغاء الضمان.

قبل القيام بتسليم الماكينة، سوف يقوم التاجر بعمل صيانة قبل التسليم. بعد مرور أول 20 حتى 50 ساعة عمل، يجب عمل فحص جديد عند البائع لضمان أفضل قدرة للماكينة.

صممت هذه الحصادة فقط للاستعمال الزراعي أو أعمال مشابهة ("هدف الاستعمال المتعارف عليه"). فأي استعمال آخر يعتبر مخالفًا ولا يتفق مع هدف الاستعمال المتعارف عليه. إن الشركة الصانعة تخلي مسؤوليتها مما ينتج من أي أضرار أو إصابات بسبب سوء الاستعمال، ويجب على المستهلك أن يتحمل وحده المسؤولية عن هذه المخاطر. إن اتباع شروط وتعليمات التشغيل والصيانة والتصليح المحددة من جانب الشركة المصنِّعة والالتزام بها يعتبر أيضاً من العناصر الأساسية لهدف الاستعمال المتعارف عليه.

يجب أن يتم تشغيل هذه الحصادة ويتم تصليحها وصيانتها فقط من قبل الأشخاص ذوي الخبرة في جميع خواصها الجزئية ومطلعين على قواعد السلامة المتعلقة بها (منع الحوادث). يجب اتباع تعليمات الوقاية من الحوادث والقوانين المتعارف عليها بشأن السلامة التقنية والصحية وقواعد المرور والسير على الطرق العامة في جميع الأوقات. أي تغيير شخصي في هذه الحصادة ينتج عنه ضرر يؤدي إلى تخلي الشركة الصانعة عن أي مسؤولية للأضرار أو الإصابات.

تسجيل المنتجات المستعملة. إذا قمت بشراء منتجات John Deere مستعملة من وكيل John Deere المعتمد، فيكون الوكيل قد قام بتحديث معلومات تسجيل الضمان ولا يلزمه المزيد من المعلومات عن القطع الخاصة بك.

إذا قمت بشراء منتجات John Deere مستعملة من مزاد، عن طريق تاجر أو من مزارع، يرجى القيام الآن بتسجيلها. تقيم John Deere ووكلاء John Deere رضاء وسلامة عملائهم. وكيل John Deere الخاص بك متشوق ومستعد بأفضل شكل ليقدم لك مستوى متفوق من الدعم للماكينة الخاصة بك. يرجى إدخال تفاصيل المنتج وعنوانك من خلال الانترنت، مستعملا موقع John Deere على الانترنت الخاص ببلدك. ثم اختر وكيلك الذي ترغب به وسوف تستلم منه قسيمة تخفيض لتمكنك من شراء قطع غيار John Deere.

OUO6075,000174F-04-31JAN14-1/1

**صور الفئات**

H107110—UN—28FEB13

OUO6075,00013F0-04-28FEB13-1/1

# فهرس المحتويات


صفحة

**خصائص السلامة**
مظاهر سلامة الماكينة ..... 1-05

**السلامة**
معرفة تعليمات السلامة ..... 10-1
افهم كلمات التحذير ..... 10-1
اتبع تعليمات السلامة ..... 10-1
قيادة الماكينة ..... 10-2
اتبع قواعد القيادة على الطرق العامة ..... 10-2
فحص سلامة الماكينة ..... 10-2
أبعد الركاب وخصوصا الأطفال عن الماكينة ..... 10-2
استعمال أثقال الاتزان لضمان ملامسة الأرض بأماذ ..... 10-3
النقل على الطريق مع وجود رأس الحصادة ..... 10-3
تجنب أسلاك الكهرباء ..... 10-3
توقيف ومغادرة الماكينة ..... 10-3
قم بإنجاز هذه الأعمال في منطقة جيدة التهوية ..... 10-4
التعامل مع المحروقات بسلامة—تجنب الحرائق ..... 10-4
الاستعداد للحالات الطارئة ..... 10-4
استعمال سائل التشغيل بسلامة ..... 10-5
في حالة الحريق ..... 10-5
تجنب مخاطر الكهرباء الساكنة عند إعادة التزود بالوقود ..... 10-6
ارتداء ملابس واقية ..... 10-6
ابقى بعيدا عن وحدات الحصادة ..... 10-6
ابعد اليدين عن السكاكين ..... 10-7
استعمال أضواء ومعدات السلامة ..... 10-7
استخدام أحزمة الأماذ ..... 10-7
نقل الحصادة مع الرأس بسلامة ..... 10-8
امنع دحول الماكينة أو الحركة الغير مقصودة ..... 10-8
تطبيق الصيانة الآمنة ..... 10-8
القيام بأعمال اللحام بالقرب من وحدة التحكم الإلكترونية ..... 10-9
إزالة الدهان قبل اللحام أو التسخين ..... 10-9
تجنب الحرارة بقرب برابيج الضغط ..... 10-9
تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة ..... 10-10
تنظيف خزان الحبوب وإزالة العوائق بسلامة ..... 10-10
احذر من عمدان نقل الحركة الدورانية عندما تدور ..... 10-10
تركيب جميع الدروع ومعدات الحماية ..... 10-11
تجنب السوائل عالية الضغط ..... 10-11
لا تفتح نظام الوقود عالي الضغط ..... 10-11
صيانة أنظمة خزان الضغط بأماذ ..... 10-12
الحماية من شعاع الضغط العالي ..... 10-12
اتبع توصيات الإطارات ..... 10-12
صيانة الإطارات بأماذ ..... 10-13
التفكيك: إعادة التدوير السليم والتخلص من السوائل والمكوناذ ..... 10-13
صيانة نظام التبريد بسلامة ..... 10-14
أزل بقايا المحصول المتجمعة ..... 10-14
دعم الماكينة بشكل صحيح ..... 10-14
تخزين المعدات بأماذ ..... 10-15
صيانة أقشطة الدفع بشكل آمذ ..... 10-15
التعامل مع مكونات الإلكترولايت والأقواس بأماذ ..... 10-15
تجنب حوادث الانقلاب للخلف ..... 10-16
التعامل مع البطاريات بأماذ ..... 10-16
نظف فلتر العادم بأماذ ..... 10-17
تجنب العادم الساخذ ..... 10-17
تنظيف فلتر العادم ..... 10-18

صفحة

نظام الإنذار الدوار ..... 10-18
نظام استشعار وجود السائق ..... 10-19

**إشارات السلامة**
إشارات السلامة المصورة ..... 15-1
استبدال إشارات السلامة ..... 15-1
دليل استعمال السائق ..... 15-1
التصليح والصيانة ..... 15-2
أحزمة السلامة ..... 15-2
مكبح التوقف ..... 15-2
غاز وزيت الهيدروليك تحت الضغط ..... 15-3
خزان الضغط ..... 15-3
تجنب خطوط الكهرباء المعلقة بشكل منخفض ..... 15-3
خزان الحبوب ..... 15-4
مخرج الطوارئ ..... 15-4
سلم الصعود للمنصة/غرفة القيادة ..... 15-4
تجنب التصادم بالمركبات ذات المحركاذ ..... 15-5
العجلات المزدوجة (إذا كانت موجودة) ..... 15-5
موقفات السلامة لبيت المغذي ..... 15-5
درع حماية بيت المغذي ..... 15-6
غاز وزيت الهيدروليك تحت الضغط ..... 15-6
خزان الضغط ..... 15-6
سلسلة ناقل بيت المغذي ..... 15-7
إطار تمييل بيت المغذي ..... 15-7
الدرع الأيسر ..... 15-7
أبواب تنظيف خزان الحبوب ..... 15-8
حلزون تفريغ خزان الحبوب يطوى بالكهرباء (إذا كان موجود) ..... 15-8
صندوق البطارية ..... 15-8
غاز وزيت الهيدروليك تحت الضغط ..... 15-9
خزان الضغط ..... 15-9
المفرمة ..... 15-10
الناثر ..... 15-10
قفل الناثر ..... 15-10
منصة الصيانة وسلم الصعود الخلفي ..... 15-11
تجنب الحريق ..... 15-11
خزان الحبوب ..... 15-11
غاز وزيت الهيدروليك تحت الضغط ..... 15-12
خزان الضغط ..... 15-12
نظام التبريد ..... 15-13
تجنب خزان الحبوب ..... 15-13
تجنب حلزون تحميل الحبوب الفارغة ..... 15-13
باب الشبك الدوار ومروحة المبرد (الرديوتر) ..... 15-14
مصعد الحبوب النظيفة ..... 15-14
مصيدة الحجارة ..... 15-14
غاز وزيت الهيدروليك تحت الضغط ..... 15-15
خزان الضغط ..... 15-15
درع دفع ناقل الحركة الخاص بالمغذي ..... 15-15
المشغل (السلف) ..... 15-16
درجة حرارة العادم (الدرجة IV/المرتبة 4 نهائيا) ..... 15-16

**معدات التحكم والأجهزة**
المنظر العام لمعدات العمل والتحكم ..... 20-1


**التكملة على الصفحة القادمة**

*التعليمات الأصلية. جميع المعلومات، الصور والمعطيات الفنية في هذه النشرة تتوافق مع أجدد المعلومات المتوفرة عند وقت النشر. نحتفظ بحق التغيرات في التصميم في كل وقت وبدون إعلام مسبق.*

COPYRIGHT © 2016
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION™ Manual
Previous Editions
Copyright © 2015

صفحة

**لوحة التحكم العالية**
لوحة التحكم العالية ..... 25-1
ميكروفون (اختياري) ..... 25-1
مفتاح تدفئة المرآة (اختياري) ..... 25-1
مفتاح التحكم بالمرآة (اختياري) ..... 25-2
أنواع المذياع (اختياري) ..... 25-2
أجهزة المذياع البديلة ..... 25-3
مذياع ميرمج لترددات المنطقة المحلية ..... 25-3
اجهزة التحكم بالمذياع ..... 25-3
الأنتين ..... 25-3
الاتصالات/ تركيب حزمة بث المذياع قصيرة المدد ..... 25-4

**شاشات عرض CommandCenter™**
التنقل في شاشة مسند الذراع (3 GreenStar™ بدون شاشة لمس CommandCenter™) ..... 30-1
التنقل في شاشة مسند الذراع (3 GreenStar™ بشاشة لمس CommandCenter™) ..... 30-2
تنقل شاشة مسند الذراع (شاشة 3 GreenStar™ 2630) ..... 30-3
تصاميم التنقل في الشاشة ..... 30-4
تعريف رمز العرض ..... 30-8
تصاميم منطقة العرض ..... 30-10
تصاميم منطقة العرض اليسار ..... 30-11
الكومباين - الشاشة الرئيسية ..... 30-11
خفض سرعة القشاط الجانبي ومجس تعبئة خزان الحبوب (رموز مراقبة النظام) ..... 30-12
حلزون التفريغ (رموز مراقبة النظام) ..... 30-12
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (رموز مراقبة النظام) ..... 30-12
سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كان موجودا) (رموز مراقبة النظام) ..... 30-13
التسجيل اليدوي تشغيل/إطفاء ..... 30-13
إعادة ضبط إعدادات تفاصيل الماكينة ..... 30-14
إعادة ضبط إعدادات شاشة القدرة ..... 30-14
شاشة معلومات الحصاد ..... 30-15
اختر تغيير عرض القطع ومحصول رطب أو جاف ..... 30-16
محي قيم الحقل الإجمالية ..... 30-18
محي القيم الإجمالية للمحصول ..... 30-19
شاشة إعداد الكومباين ..... 30-19
إعداد إزاحة سرعة التفريغ ومستوى خزان الحبوب ..... 30-24
إعداد وظائف الطي ..... 30-25
إعدادات إدارة البقايا ..... 30-26
تغيير ضبط الرطوبة وضبط وحدات الإنتاج ..... 30-26
معايرة الإنتاج ..... 30-28
معايرة إنتاج نقطة مفردة أو معايرة إنتاج متعدد النقطة ..... 30-35
تغيير رمز نصف قطر العجل ..... 30-35
معايرة درجة حرارة مجس الرطوبة ..... 30-36
جدول الكثافة والرطوبة المستحقة ..... 30-37
جدول الأوزان العادية ..... 30-37
تغيير المحاصيل وإعدادات فقدان الحبوب ..... 30-38
غير قيم ضبط الماكينة ..... 30-40
اسم المحاصيل حسب رغبة الزبون ..... 30-41
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (نصائح داخل غرفة القيادة) ..... 30-42
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (نصائح خارج غرفة القيادة) ..... 30-49
سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كانت موجودة) ..... 30-54
شاشة إعداد رأس الحصادة ..... 30-55
تغيير قيم ضبط رأس الحصادة ..... 30-58
إعدادات التحكم برأس الحصادة الأوتوماتيكي AHC ..... 30-62
إعداد الذراع متعدد الوظائف ..... 30-63
شاشة معلومات المحرك ..... 30-63
تنظيف مصفاة العادم (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 30-64
إدارة سرعة دوران المحرك (ماكينات ProDrive™) ..... 30-64
تقدم تبريد المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 30-65

صفحة

شاشة التشخيص والمعايرات ..... 30-65
اختيار مصدر المذياع ..... 30-67
صفحة بداية MW/LW ..... 30-68
صفحة بداية CD-MP3 ..... 30-70
صفحة بداية يو إس بي (المذياع الفاخر) ..... 30-72
الصفحة الرئيسية للخارجي (AUX) ..... 30-74
صوت Bluetooth™ ..... 30-74
قيم ضبط المذياع ..... 30-75
تشغيل الهاتف (المذياع الفاخر) ..... 30-76
سجل أسماء الهاتف (المذياع الفاخر) ..... 30-77
أدلة الهاتف (المذياع الفاخر) ..... 30-78
إعدادات الهاتف (المذياع الممتاز) ..... 30-79
مستوى السطوع ولون مربع التحديد ..... 30-81
ضبط المنطقة، اللغات، ضبط الزمن-التاريخ، وحدات القياس ..... 30-83
قراءات التشخيص، المعلومات، اختبارات الشاشة ..... 30-86
توصيل شاشات متعددة وأجهزة تحكم إضافية ..... 30-88
استعمال مركز الرسائل ..... 30-89
استعمال شاشة معدلات الأداء ..... 30-91
تطبيق إدارة التصميم ..... 30-92
قابلية الواجهة البينية للفيديو ..... 30-94
سلامة الفيديو ..... 30-94
كاميرات الضبط (إذا كانت موجودة) ..... 30-95
تطبيق الفيديو (إذا كان موجودا) ..... 30-95
استعمال مدير الوصول ..... 30-97

**تابلوه مسند الذراع CommandTouch™**
أجهزة التحكم بتابلوه مسند الذراع ..... 35-1
كبسة تشغيل رأس الحصادة وكبسة تغير اتجاه بيت المغذي ..... 35-2
تغيير عاكس بيت المغذي ..... 35-2
كبسة تشغيل الفرازة ..... 35-3
كبسة تشغيل سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كانت موجودة) ..... 35-3
كبسات سرعة دوران المحرك ..... 35-4
مفتاح مكبح الوقوف (إذا كان موجودا) ..... 35-5
كبسات ترس غيار زر الدفع (إذا كان موجودا) ..... 35-5
كبسات نمط ProDrive 1 و2 (ماكينات ProDrive) (إذا كان موجودا) ..... 35-6
كبسات الدفع بأربع عجلات (إذا كان موجودا) ..... 35-8
كبسة قفل الدرايشفت (إذا كان موجودا) ..... 35-8
قرص التحكم بالضغط HydraFlex™/ارتفاع رأس الحصادة ..... 35-9
قرص Dial-A-Speed™ ..... 35-9
كبسة الفصل للنقل في الشوارع ..... 35-10
كبسة اختصار وظائف الطي (إذا كان موجودا) ..... 35-10
أدوات التحكم بـ CommandARM™ ..... 35-11
كبسة ضبط رأس الحصادة ..... 35-12
كبسة ضبط سرعة الدراسة ..... 35-13
كبسة ضبط سرعة مروحة التنظيف ..... 35-13
كبسة ضبط سرعة الناثر (ناثر القش، والناثر بتجهيزة الرش PowerCast™) ..... 35-13
كبسة ضبط النثر (الناثر بتجهيزة الرش PowerCast™ المتقدم) ..... 35-14
كبسة فرشاة التفريغ (إذا كانت موجودة) ..... 35-16
كبسة ضبط حساسية/سرعة بيت المغذي ..... 35-17
كبسة ضبط مسافة الدراسة ..... 35-18
كبسة ضبط القشارة/المنخل ..... 35-18
كبسة ضبط زاوية شفرة تجهيزة الرش (إذا كانت موجودة) ..... 35-18
كبسة خفض سرعة القشاط الجانبي ..... 35-19
أنظمة التحكم في الواجهة البينية للمشغل ..... 35-19
أنماط نقاط الضبط (يدويا أو أوتوماتيكيا) ..... 35-20
كبسات التحكم بمستوى HillMaster ..... 35-22
التحكم بدرجة الحرارة أتوماتيكيا ClimaTrak™ ..... 35-23
كبسات الإنارة ..... 35-24
مفاتيح وظيفة المذياع (إذا كان موجودا) ..... 35-24
ضبط راحة اليد والذراع متعدد الوظائف ..... 35-25
كبسات الذراع المتعددة الأهداف ..... 35-26

**التكملة على الصفحة القادمة**

صفحة


كبسة الوقوف السريع ..... 35-27
كبسة تأرجح حلزون التفريغ ..... 35-27
كبسة دفع حلزون التفريغ ..... 35-28
كبسة رفع/خفض رأس الحصادة ..... 35-28
كبسة الميل الجانبي ..... 35-29
أزرار مزامنة الماكينة (إذا كانت موجودة) ..... 35-29
كبسة تقديم/إرجاع البكرة ورفع بكرة المنصة ..... 35-30
كبسة مسافة لوحة التوجيه القابلة للضبط/سرعة العمود الخلفي لرأس الذرة ..... 35-30
أزرار تنشيط رأس الحصادة ..... 35-31
زر متابعة AutoTrac™ (إذا كان موجودا) ..... 35-31
كبسة ميل عمود قطع الدربر، كبسة ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف، كبسة عمود القطع للأمام/للخلف ..... 35-32


**عمود زاوية غرفة القيادة CommandTouch™**


عمود زاوية غرفة القيادة CommandTouch™ ..... 40-1
شاشة التحكم برأس الحصادة النشيط ..... 40-4
شرح نظام التحكم بارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا ..... 40-4
مجموعات أوضاع زر التشغيل ..... 40-5
متابعة ارتفاع رأس الحصادة ..... 40-6
حساسية ارتفاع رأس الحصادة ..... 40-8
حساسية ارتفاع رأس الحصادة (منصات HydraFlex™) ..... 40-10
نظام Dial-A-Speed™ ..... 40-12
نظام الميل الجانبي (اختياري) ..... 40-14
عوم راس الحصادة النشيط ..... 40-16
متابعة موضع البكرة ..... 40-18
متابعة موضع لوحة التوجيه ..... 40-20
ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا) ..... 40-22
موضع عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية) ..... 40-24
شاشة VisionTrak™ ..... 40-26
شاشة مراقبة أداء VisionTrak ™ (معلومات عامة) ..... 40-28
شاشة مراقبة أداء VisionTrak™- تشغيل ..... 40-29
VisionTrak- أعمال الضبط الأولية في الماكينة ..... 40-32
فحوصات صلاحية VisionTrak™ للعمل ..... 40-32


**طرق المعايرة**


طرق المعايرة - عندما تجب المعايرة ..... 45-1
طرق المعايرة ..... 45-2
رموز خلل المعايرة ..... 45-2


**منصة القيادة**


موضع التخزين اليدوي ..... 50-1
مخرج الطوارئ ..... 50-1
كابل توصيل إيثرنت FarmSight™ من John Deere (إذا كان موجودا) ..... 50-1
مقعد سائق ComfortCommand™ (المقعد الأساسي)-الضبط ..... 50-2
مقعد سائق ComfortCommand™ (المقعد القماشي الفاخر) - ضبط ..... 50-3
مقعد السائق ComfortCommand™ (المقعد الجلدي الفاخر)-الضبط ..... 50-4
مسند الذراع اليسار وظهر المقعد (مقعد أساسي) - ضبط ..... 50-5
مسند الذراع اليسار وظهر المقعد (المقعد القماشي - الجلدي الفاخر)-الضبط ..... 50-5
كبسة المقعد المدفأ والمهوى (المقعد الجلدي الفاخر) ..... 50-6
كبسة المسند القطني (المقعد الجلدي الفاخر) ..... 50-6
المقعد التعليمي - ضبط ..... 50-7
الثلاجة (إذا كانت موجودة) ..... 50-7
أحزمة السلامة ..... 50-8
تابلوه التحكم في مسند الذراع-الضبط ..... 50-8
شاشة مسند الذراع-الضبط ..... 50-8
سلك مخرج الكهرباء الإضافي ..... 50-9


صفحة


مواضع سلم غرفة القيادة (تكوين الإطار المفرد) ..... 50-9
مواضع سلم غرفة القيادة (مزود بعجلات مزدوجة) ..... 50-10
مطفأة الحريق ..... 50-10
مكان مطفأة الحريق ..... 50-10
عمود المقود ..... 50-11
مفتاح مساحة الزجاج الأمامي/غسّالة الزجاج الأمامي ..... 50-11
ذراع نقل التروس (إذا وجد) ..... 50-12
مكبح الوقوف اليدوي (إذا كان موجودا) ..... 50-12
دوسات المكبح ..... 50-12
حواجز الاستناد اليدوية وإمكانية الهبوط من الجانب الأيمن ..... 50-13
شاشة GreenStar™ وأنظمة Harvest Monitor/Harvest Doc™ ..... 50-13


**الأضواء والإشارات**


كبسات الإنارة ..... 55-1
مواضع الإضاءة ..... 55-2
أضواء القيادة (روسيا فقط) ..... 55-8
ترحيل / انقضاء زمن الإضاءة ..... 55-8
إشارة الغماز لتغير الاتجاه ..... 55-8
ضوء داخل غرفة القيادة ..... 55-9
ضوء القراءة ..... 55-9


**بيت المغذي**


موقف سلامة اسطوانة الهيدروليك ..... 60-1
دروع بيت المغذي الجانبية ..... 60-1
أبواب بيت المغذي ..... 60-2
باب الوصول العلوي لمحفز التغذية ..... 60-2
باب قاعدة بيت المغذي ودعامة إحكام لوح التغذية ..... 60-3
مصيدة الحجارة ..... 60-3
قم بإعداد وضبط إطار ميل بيت المغذي للأمام/للخلف ..... 60-4
سلسلة ناقل بيت المغذي-الضبط ..... 60-6
فك وصلات سلاسل ناقل بيت المغذي ..... 60-7
اسطوانة بيت المغذي-ضبط الارتفاع ..... 60-8
سرعة ناقل بيت المغذي-تغيير ..... 60-8
سلسلة دفع ناقل بيت المغذي-الضبط ..... 60-10
التروس المسننة للمحور العلوي لبيت المغذي ..... 60-10
قشاط دفع السرعة المتغيرة لبيت المغذي-تبديل ..... 60-10
قشاط دفع السرعة المتغيرة لبيت المغذي-الضبط ..... 60-12
قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة متغيرة)-تبديل ..... 60-15
قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة متغيرة)-الضبط ..... 60-20
قشاط دفع السرعة الثابتة لبيت المغذي-تبديل ..... 60-20
قشاط دفع السرعة الثابتة لبيت المغذي-الضبط ..... 60-21
قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة ثابتة)-تبديل ..... 60-21
قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة ثابتة)-الضبط ..... 60-24
استبدال قشاط دفع علبة التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس CommandTouch ..... 60-24
قشاط دفع بيت المغذي متعدد السرعات بـ CommandTouch -الضبط ..... 60-25
قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بالسرعة المتعددة CommandTouch )-تبديل ..... 60-25
قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بالسرعة المتعددة CommandTouch )-الضبط ..... 60-27
مؤشر الميل اليدوي (نظام الميل الجانبي) ..... 60-28
توصيل القابل المتعدد وغلق النقطة الفردية ..... 60-28
توصيل وفك رأس الحصادة من بيت المغذي ..... 60-30
ضبط غلق النقطة المفردة ..... 60-31
طرف كابل بيت المغذي ليفل لاند السفلي - الضبط ..... 60-32
ضبط حشوة مبيت تغذية ليفل لاند ..... 60-33
مسامير تعليق بيت المغذي (التنظيف) ..... 60-33


**التكملة على الصفحة القادمة**

صفحة

فتح بيت المغذي يدويا ..... 60-33
موضع البرغي المشقوق ..... 60-34

**الدروع**
أبواب جناح النورس ..... 65-1
دروع الحماية على جهة اليد-اليسار ..... 65-2
الدروع على الجانب الأيمن ..... 65-4
أغطية الفرازة ..... 65-5

**الفرازة**
أشرطة اهتراء محفز التغذية العادي-تبديل ..... 70-1
أشرطة اهتراء محفز التغذية للمحصول القاسي-تبديل ..... 70-2
أشرطة اهتراء محفز التغذية شوكة-تبديل ..... 70-3
أرضية تمشيط مسننة لمحفز التغذية (ماكينات الأرز) ..... 70-4
استبدال برغي محفز التغذية ..... 70-7
برغي محفز التغذية-الضبط ..... 70-8
محفز التغذية بقدرة عالية وسرعة عادية-تغيير السرعة ..... 70-9
تغيير السرعة العالية لمحفز التغذية المعياري ذات السعة فائقة السرعة إلى السرعة البطيئة ..... 70-10
نصائح للتقعر ..... 70-10
أنواع التقعر ..... 70-11
مباعد مشبك الفرازة ..... 70-11
أنواع مشبك الفرازة ..... 70-12
أغطية مشبك الفرازة (إذا كانت موجودة) ..... 70-12
قواطع مشبك الفرازة (إذا كانت موجودة) ..... 70-13
أماكن قاطع مشبك الفرازة (إذا كان موجودا) ..... 70-13
مسامير قصّ غيار المقطع المقعر (ضبط مقعر عادي) ..... 70-14
المقاطع المقعرة (ضبط مقعر عادي)-الفك والتركيب ..... 70-14
المقاطع المقعرة (عازل مقعر نشيط)-الفك والتركيب ..... 70-19
ضبط مستوى الأسطح المقعرة (ضبط مقعر عادي) ..... 70-27
ضبط مستوى الأسطح المقعرة (عازل مقعر نشيط) ..... 70-30
شفرات الغطاء العلوي للفرازة (إذا كانت موجودة) ..... 70-38
عناصر وأسنان الدراسة (مروحة TriStream)-الفك والتركيب ..... 70-39
موقع عناصر الدراسة وأسنان الفرازة (ضبط مروحة TriStream للحبوب القاسية) ..... 70-40
موقع عناصر الدراسة وأسنان الفرازة (ضبط مروحة TriStream للحزم السميكة) ..... 70-41
أسنان وعناصر الدراسة (محرك دوار متغير التيار)-الفك والتركيب ..... 70-41
موقع عناصر دراسة الحبوب وأسنان الفرازة (تكوين المحرك الدوار متغير التيار المعياري) ..... 70-45
موقع عناصر دراسة الحبوب وأسنان الفرازة (تكوين المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة) ..... 70-46
فرازة Posi-Torq™—مجال مزدوج ..... 70-47
ضبط فجوة بكرة دفع الفرازة ..... 70-48
استبدال قشاط الدفع المتغير للفرازة ..... 70-49
مقسمات قاعدة الحلزون ..... 70-49
ضبط قشاط مضرب التفريغ ..... 70-50
استبدال قشاط مضرب التفريغ ..... 70-50
أشرطة اهتراء مضرب التفريغ - التبديل (S660 وS670) ..... 70-54
أشرطة اهتراء مضرب التفريغ العادي- تبديل (S680 وS685 وS690) ..... 70-55
شريط اهتراء مضرب التفريغ للمحصول القاسي-تبديل ..... 70-56
قشاط مضرب الطلقة (إذا كان موجودا)-الضبط (S670 وS680 وS685 وS690) ..... 70-56
قشاط مضرب الطلقة (إذا كان موجودا)-تبديل (S670 وS680 وS685 وS690) ..... 70-57
مضرب الطلقة (إذا كان موجودا)-تبديل الجناح (S670 وS680 وS685 وS690) ..... 70-58
القشاط الأمامي الأيمن للعمود العكسي-الضبط ..... 70-58
استبدال القشاط الأمامي الأيمن للعمود العكسي ..... 70-59
القشاط الخلفي الأيمن لمحور المناولة الوسيط-الضبط ..... 70-59
استبدال القشاط الخلفي الأيمن للعمود العكسي ..... 70-60
تنظيف الزلاقات الهوائية للحذاء ..... 70-60

صفحة

باب الوصول إلى تنظيف الحذاء (الماكينات المزودة بناثر) ..... 70-60
تروس حلزون حذاء التنظيف-باب التنظيف الشامل يدويا (إذا كانت موجودة) ..... 70-61
تروس حلزون حذاء التنظيف- باب التنظيف الشامل (إذا كان موجودا) ..... 70-61
قشاط حلزون الناقل والمروحة والحذاء-الضبط ..... 70-61
قشاط حلزون الناقل والمروحة، والحذاء-تبديل ..... 70-62
استبدال قشاط مروحة التنظيف ..... 70-62
ضبط مشغل مروحة التنظيف ..... 70-63
القشارة الأمامية بالأسنان العميقة ..... 70-63
قياس القشارة والمنخل ..... 70-63
قشارة الأغراض العامة 29 ملم (1 إلى 1/8 بوصة) ..... 70-64
القشارة عميقة الأسنان مقاس 41 ملم ( 1- 5/8 بوصة) ..... 70-64
منخل الأغراض العامة 29 ملم (1 إلى 1/8 بوصة) ..... 70-65
المنخل عميق الأسنان مقاس 29 ملم ( 1- 1/8 بوصة) ..... 70-65
كبسة ضبط القشارة-المنخل ..... 70-65
ضبط القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة ..... 70-66
فك وتركيب عناصر القشارة/ المنخل ..... 70-66
الضبط اليدوية لمحرك القشارة/ المنخل ..... 70-68
قشاط مصعد الحبوب النظيفة-الضبط ..... 70-69
قشاط مصعد الحبوب النظيفة-تبديل ..... 70-69
سلسلة ناقل مصعد الحبوب النظيفة-الضبط ..... 70-70
حساسات مصعد نظام القمامة ..... 70-71
مجاديف مصعد نظام القمامة ..... 70-72
قشاط دفع مصعد البقايا-الضبط(S660 وS670) ..... 70-72
سلسلة مجداف مصعد نظام البقايا-ضبط ..... 70-73
سلسلة دفع حلزون البقايا العليا-الضبط (S660 وS670) ..... 70-73
ضبط قشاط دفع نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-74
استبدال قشاط دفع نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-75
ضبط سلسلة دفع نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-76
استبدال سلسلة دفع نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-76
فك وتركيب أشرطة المقشرة وأشرطة اهتراء نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-77
ضبط أشرطة المقشرة وأشرطة اهتراء نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-79
السطح المقعر الارتجاعي لنظام البقايا-الضبط (S680 وS685 وS690) ..... 70-81
باب التنظيف الشامل لحلزون نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-81
دفع يسار الأحزمة ..... 70-82
أحزمة دفع يمنى (S660 وS670) ..... 70-83
أحزمة دفع يمنى (S680 وS685 وS690) ..... 70-84
فصل محفز التغذية ..... 70-84
فصل الفرازة ..... 70-85
فصل مضرب التفريغ ..... 70-86

**إدارة المخلفات**
خيارات التعامل مع مواد المخلفات ..... 75-1
معلومات التكويم العامة (بقايا فاخرة) ..... 75-2
شفرات محول المحصول-الضبط ..... 75-3
معلومات التكويم العامة (بقايا ممتازة) ..... 75-4
جرافات تقارب التكويم ..... 75-4
ضبط تجهيزة الرش (بقايا فاخرة) ..... 75-5
شفرات تجهيزة الرش (الضبط اليدوي) - الضبط (بقايا فاخرة) ..... 75-5
شفرات تجهيزة الرش (موتور كهربائي) - ضبط (بقايا فاخرة) ..... 75-6
ضبط شفرات تجهيزة الرش (الضبط اليدوي) - إعدادات المصنع (بقايا فاخرة) ..... 75-6
ضبط شفرات تجهيزة الرش (الضبط الكهربائي) - إعدادات المصنع (بقايا فاخرة) ..... 75-7
ضبط تجهيزة الرش PowerCast (اختياري) ..... 75-8
استبدال شفرة تجهيزة الرش PowerCast (اختياري) ..... 75-8
الأغطية الخلفية (اختيارية) للباب الخلفي PowerCast ..... 75-9
موجه العرنوس ..... 75-10
زلاقات هوائية ..... 75-10


**التكملة على الصفحة القادمة**

صفحة

شريط منظم المفرمة (اختياري) ..... 75-11
ضبط ظهر السكين الثابت للمفرمة ..... 75-12
استبدال شفرات السكين الثابتة للمفرمة ..... 75-12
باب الوصول للمفرمة ..... 75-13
استبدال وتكوين شفرات المفرمة دقيقة القطع ..... 75-14
استبدال وتكوين شفرات المفرمة دقيقة القطع بشكل فائق ..... 75-15
استبدال شفرات الفرازة الأوسط ..... 75-17
تمركز شفرات المفرمة ..... 75-17
كبسة ضبط المفرمة ..... 75-19
تبديل سرعات دفع المفرمة ..... 75-19
شفرات تجهيزة الرش - ضبط (بقايا ممتازة) ..... 75-20
شفرات تجهيزة الرش (موتور كهربائي) - ضبط (بقايا ممتازة) ..... 75-20
ضبط شفرات تجهيزة الرش (الضبط الكهربائي) - إعدادات المصنع (بقايا ممتازة) ..... 75-21
أقراص ناثر PowerCast المتقدم - تبديل ..... 75-22
الناثر (معلومات عامة) ..... 75-23
وضع تكوم الناثر ..... 75-24
خفض الناثر ..... 75-25
استبدال أقراص الناثر (السرعة المفردة) ..... 75-26
استبدال أقراص الناثر (السرعة المزدوجة) ..... 75-27
ناثر قش عريض النثر (اختياري) ..... 75-28
ضبط قوة شد قشاط دفع المفرمة ..... 75-29
استبدال قشاط المفرمة ..... 75-30
ضبط قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة ..... 75-34
استبدال قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة (S660 وS670) ..... 75-34
استبدال قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة (S680 وS685 وS690) ..... 75-37

**خزان الحبوب ونظام التفريغ**

سلم محرك خزان الحبوب ..... 80-1
فتحات تفريغ خزان الحنطة ..... 80-1
قناة نموذجية لخزان الحبوب ..... 80-2
ضبط حساسات ملء خزان الحبوب ..... 80-3
تشغيل أغطية خزان الحبوب (إذا كانت موجودة) ..... 80-4
ضبط أغطية خزان الحبوب (إذا كانت موجودة) ..... 80-4
أغطية الحلزون العرضي في خزان الحبوب ..... 80-5
موضع مسمار القصّ ..... 80-5
مسمار القصّ لوحدة دفع حلزون التفريغ ..... 80-6
عاكس حلزون شحن خزان الحبوب ..... 80-6
طي حلزون شحن خزان الحبوب (امتدادات خزان الحبوب) ..... 80-6
ضبط حلزون شحن خزان الحبوب (أغطية خزان الحبوب) ..... 80-7
تنظيف لوح حساس التدفق الكتلي (امتدادات خزان الحبوب) ..... 80-8
تنظيف لوح حساس التدفق الكتلي (أغطية خزان الحبوب) ..... 80-9
مهاياة سلسلة وحدة دفع حلزون التفريغ ..... 80-9
مهاياة دعامة أرجوحة حلزون التفريغ ..... 80-10
وضع حلزون التفريغ ..... 80-10
مواضع ذراع قفل حلزون التفريغ ..... 80-11
استبدال قشاط دفع حلزون التفريغ (S660 وS670) ..... 80-11
استبدال قشاط دفع حلزون التفريغ (S680 وS685 وS690) ..... 80-12

**صيانة - النظام الكهربائي**

القيام بأعمال اللحام بالقرب من وحدة التحكم الإلكترونية ..... 85-1
حافظ على نظافة وصلات وحدة التحكم الإلكترونية ..... 85-1
مراقبة الاحتياطات الكهربائية ..... 85-1
التعامل مع مكونات الكهرباء الأساسية-الاحتياطات للمركبات المزودة بأنظمة تحكم بالحاسوب ..... 85-2
التعامل مع البطاريات بأمان ..... 85-3
التركيب الآمن للبطاريات ..... 85-4
توصيل أسلاك البطارية ..... 85-4
شحن البطارية ..... 85-5
قياس كثافة حمض البطارية ..... 85-5
مدعم توصيل البطاريات ..... 85-6
فك وتركيب البطاريات (S660 وS670) ..... 85-6

صفحة

فك وتركيب البطاريات (S680 وS685 وS690) ..... 85-8
كبسة فصل البطارية ..... 85-9
غطاء مركز المصاهر ..... 85-9
مركز المصاهر ..... 85-10
قواعد السلامة عند تغيير لمبات الهالوجين ..... 85-11
تبديل لمبة المصباح الأمامي لغرفة القيادة ..... 85-12
ضبط لمبات المصابيح الأمامية لغرفة القيادة ..... 85-12
تبديل لمبة الهالوجين لغرفة القيادة ..... 85-13
ضبط لمبات الهالوجين لغرفة القيادة ..... 85-13
تبديل لمبة ضوء الملفاف (إذا كانت موجودة) ..... 85-14
تبديل لمبة ضوء السير المنخفض (إذا كانت موجودة) ..... 85-14
ضبط لمبة ضوء السير المنخفض (إذا كانت موجودة) ..... 85-15
قواعد السلامة عند القيام باستبدال لمبات زينون العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة HID ..... 85-15
استبدال لمبات الإضاءة (زينون) العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة (اختياري) ..... 85-16
ضبط لمبات الإضاءة (زينون) العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة (اختياري) ..... 85-17
بدل ضوء اللواح (ليست أضواء ديود إصدار الضوء (LED)) ..... 85-17
بدل ضوء اللواح (أضواء ديود إصدار الضوء (LED)) ..... 85-18
استبدال لمبات التفريغ ولمبات الحقل الخارجية ولمبات عمل باب الوصول ولمبات الجذامة ولمبة خزان الحبوب وحلزون التفريغ ..... 85-18
استبدال لمبات إيجاد الجوانب ولمبات حذاء التنظيف ..... 85-18
استبدال لمبات تمييز المخاطر ولمبات تمييز المكبح ولمبات المخاطر الخلفية ..... 85-19
استبدال لمبة داخل غرفة القيادة ..... 85-19
استبدال لمبة الخريطة ..... 85-20

**رموز تشخيص العطل**

الوصول إلى قائمة رموز تشخيص الأعطال ..... 90-1
أولويات رمز تشخيص العطل ..... 90-3

**الدفع الأرضي والمحور الخلفي**

صيانة العجلات بأمان ..... 95-1
التنقل على الطريق مع وجود رأس الحصادة ..... 95-1
علامة تحميل الإطار ..... 95-1
العناية بالعجلات وصيانتها ..... 95-2
ضغط الإطار الأمامي (وضع تكوين الإطار الفردي في مستوى الأرض) (رؤوس المحصول) ..... 95-3
ضغط الإطار الأمامي (وضع تكوين الإطار الفردي HillMaster™) (رؤوس المحصول) ..... 95-6
ضغط الإطار الأمامي (وضع تكوين الإطار الفردي في مستوى الأرض) (التقاط القشاط / قواعد صلبة ومرنة وتمددية / المجعدة الصلبة) ..... 95-7
ضغط الإطار الأمامي (وضع تكوين الإطار الفردي HillMaster™) (التقاط القشاط / قواعد صلبة ومرنة وتمددية / المجعدة الصلبة) ..... 95-11
ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع بعجلتين) (رؤوس الذرة) ..... 95-12
ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع الرباعي) (رؤوس الذرة) ..... 95-14
ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع بعجلتين) (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة) ..... 95-16
ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع الرباعي) (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة) ..... 95-18
ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع بعجلتين) (رؤوس الذرة) ..... 95-20
ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع الرباعي) (رؤوس الذرة) ..... 95-21
ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع بعجلتين) (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة) ..... 95-22


**التكملة على الصفحة القادمة**

صفحة


ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع الرباعي) (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة) ..... 95-23
معلومات الإطارات الأمامية والخلفية ..... 95-23
عمود بدء إدارة عجلة الدفع ..... 95-24
عزم ربط برغي عجلة الدفع (تكوين العجلة المفردة) ..... 95-24
التواء عجلة الدفع الأمامية ..... 95-25
عزم برغي العجلة الخلفية ..... 95-26
استعمال أوزان سائلة ..... 95-26
متطلبات الحمل (S660) ..... 95-27
متطلبات الحمل (S670) ..... 95-28
متطلبات الحمل (S670 HillMaster™) ..... 95-29
متطلبات الحمل (S680) ..... 95-30
متطلبات أثقال الاتزان (S685 وS690) ..... 95-31
متطلبات الحمل (S680 HillMaster™) ..... 95-32
متطلبات أثقال الاتزان (S685 HillMaster™ وS690) ..... 95-33
ملصقة أماكن جيب الجك ..... 95-33


**صيانة التليين – بداية العمل**


تليين المحرك – بداية العمل ..... 100-1
ضبط وحدات دفع الأحزمة - أول 50 ساعة عمل ..... 100-3
فحص التليين في أول 100 ساعة عمل ..... 100-4
خدمة التليين بعد مرور 100 ساعة عمل (المرتبة 2/الدرجة II) ..... 100-4
خدمة التليين بعد مرور 400 ساعة عمل (الدرجة 4 النهائية، المرحلة الرابعة) ..... 100-5


**فحوصات ما قبل التشغيل**


مستوى زيت المحرك ..... 105-1
مستوى الزيت الهيدروليكي/ الهيدروستاتيكي ..... 105-2
مستوى سائل التبريد ..... 105-2
نظام الوقود ..... 105-3
تنفيس خزان الوقود ..... 105-4
تنفيس خزان سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV) ..... 105-5
مواضع مجرفة هواء المحرك ..... 105-5
وضع مجرفة هواء المحرك (وضع الحقل المعياري) ..... 105-6
وضع مجرفة هواء المحرك (وضع الحقل الموسع) ..... 105-7
وضع مجرفة هواء المحرك (وضع النقل) ..... 105-8
تنظيف صندوق المحرك ..... 105-9


**عمل المحرك**


تنظيف فلتر العادم ..... 110-1
تحذير توقف الماكينة مطلوب ..... 110-1
منظر نظام تصفية العادم (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 110-2
عند عدم إتاحة نظام تنظيف العادم ..... 110-3
نمط مصفاة العادم التلقائي (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 110-3
تنظيف مصفاة العادم موقوف (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 110-4
شاشات تحذير تبريد المحرك (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 110-5
مجس اكتشاف الأجسام الغريبة (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 110-6
نظام تقليل المحفز الاختياري (SCR) (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 110-7
تشغيل المحرك ..... 110-7
إيقاف المحرك ..... 110-9
استعمال سائل التشغيل بسلامة ..... 110-9
مساعد تشغيل الطقس البارد (إذا كان موجودا) ..... 110-10
سخان سائل التبريد ..... 110-11


**الصيانة - المحرك**


المعلومات المتعلقة بغازات العادم المطلوبة ..... 115-1
السلم الأيمن والهبوط ..... 115-1
غطاء الوصول لمصفاة المحرك ..... 115-1
أغطية الوصول للمحرك ..... 115-1


صفحة


استبدال عبوة سائل التشغيل ..... 115-2
لا تقم بتعديل وحدة تغذية المحرك بالطاقة أو نظام الإمداد بالهواء والوقود ..... 115-2
نظام الوقود ..... 115-2
مستوى زيت المحرك ..... 115-3
تعبئة خزان سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية- مرحلة IV): ..... 115-4
تفريغ خزان سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية- مرحلة IV): ..... 115-5
مصفاة تحديد جرعة خزان سائل عادم الديزل (DEF) - تبديل (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV) ..... 115-6
ملء خزان الوقود ..... 115-6
تصريف خزان الوقود ..... 115-7
صمام إغلاق خزان الوقود ..... 115-7
تصريف مصفاة الوقود الرئيسية مع فاصل الماء ..... 115-7
تنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود ..... 115-8
شطف مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري) ..... 115-9
مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري) ..... 115-9
استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2- الدرجة II) (S660 وS670) ..... 115-11
استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2- الدرجة II) (S680 وS690) ..... 115-12
استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 4 نهائيا/ الدرجة IV) ..... 115-13
تنفيس نظام الوقود ..... 115-14
تصريف نظام تبريد المحرك ..... 115-15
ملء نظام التبريد ..... 115-17
تهيئة نظام التبريد لفصل الشتاء ..... 115-17
مسار - قشاط المحرك (المرتبة 2-الدرجة II) (S660 وS670) ..... 115-18
مسار - قشاط المحرك (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 وS690) ..... 115-18
كماليات المحرك / قشاط دفع المروحة - استبدال (المرتبة 2-الدرجة II) (S660 وS670) ..... 115-19
استبدال قشاط كماليات المحرك (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 وS690) ..... 115-22
استبدال قشاط دفع المروحة (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 و S690) ..... 115-25
قشاط الشبك الدوار-مسار ..... 115-29
استبدال - قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 2/الدرجة II) (S660 وS670) ..... 115-29
استبدال - قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 2/الدرجة II) (S680 وS690) ..... 115-30
مسار - قشاط المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 وS670) ..... 115-31
مسار - قشاط المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-32
ضاغط مكيف الهواء / قشاط المولد - استبدال (المرتبة 4 نهائيا -الدرجة IV) - (S660 و S670) ..... 115-32
ضاغط مكيف الهواء / قشاط المولد - استبدال (المرتبة 4 نهائيا -الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-35
استبدال - قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجةIV) - (S660 وS670) ..... 115-40
استبدال - قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجةIV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-41
استبدال - قشاط دفع مروحة الفراغ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670) ..... 115-42
استبدال - قشاط دفع مروحة الفراغ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-43
استبدال - قشاط دفع مروحة الفراغ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670) ..... 115-44
قشاط دفع مروحة السرعة المتغيرة - تبديل (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 وS670) ..... 115-44
استبدال - قشاط دفع المروحة (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-48


**التكملة على الصفحة القادمة**

صفحة

تنظيف الشبك الدوار ومبرد الزيت والمكثف والمبرد ومبرد هواء الشحذ . 115-52
ضبط - فرشاة الشبك الدوار ..... 115-54
استبدال حزام إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 115-54
مصفايات منظف الهواء - فك ..... 115-56
صيانة مصفاة جزيئات السولار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 115-57
مصفاة العادم / التعامل مع رماد مصفاة جزيئات الديزل والتخلص منها (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 115-57
التخلص من مصفاة العادم (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 115-58
فك مصفاة هواء إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 115-58

**النقل**
النقل على الطريق مع وجود رأس الحصادة ..... 120-1
قيادة الماكينة على الطرق ..... 120-1
إنذار الرجوع ..... 120-5
نقل الماكينة على مقطورة ..... 120-6
علامة مواضع ربط الماكينة لأسفل ..... 120-11
معلومات النقل ..... 120-11
سحب الماكينة (ماكينات علب تروس بغيار ميكانيكي) ..... 120-12
سحب الماكينة (ماكينات علب تروس ProDrive وعمود زر الدفع) ... 120-13
توصيل رافعة المقطورة النصف أوتوماتيكية (معياري) ..... 120-14
توصيل رافعة المقطورة الخلفية الأوتوماتيكية (اختياري) ..... 120-14
خطاف السحب الأمامي ..... 120-14
خطاف السحب الخلفي ..... 120-14

**نقاط الحصاد**
العمل في درجات حرارة منخفضة ..... 125-1
نصائح للحصد ..... 125-1

**قيم ضبط المحصول**
البرسيم الحجازي / الشعير / كانولا / الحمص ..... 130-1
حبوب (جافة) / حبوب (رطبة) / مزيج حبوب العرنوس / البقول ..... 130-2
حبوب كتان / حبوب عشبية / القوار (الفاصوليا العنقودية) / حبوب عدس ..... 130-3
الترمس / الذرة البيضاء / الخردل / البازلاء البحرية ..... 130-4
حبوب الشوفان / البازلاء / الذرة الصفراء / حبوب العنب (جافة) ..... 130-5
حبوب العنب (خضراء) / أرز / حبوب الجاودار / حبوب القرطم ..... 130-6
الذرة البيضاء / فول الصويا / دوار الشمس / حنطة (التريتيكال) ..... 130-7
قمح قاس / قمح عادي ..... 130-8
صفحة وصف الحواشي ..... 130-9
نصائح للتقعر ..... 130-9
عملية إطفاء الطاقة ..... 130-10

**سرعة تغذية ™Harvest Smart (اختياري)**
التشغيل الآمن لمعدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart (إذا كانت موجودة): ..... 135-1
وصف معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart ..... 135-1
سرعة تغذية ™Harvest Smart- أنماط ذكي أو القدرة ..... 135-1
ضغط هدف سرعة التغذية ™Harvest Smart ..... 135-2
طاقة المحرك القصوى - سرعة التغذية ™Harvest Smart ..... 135-3
سرعة الحصاد القصوى - سرعة التغذية ™Harvest Smart ..... 135-4
مدى استشعار سرعة التغذية ™Harvest Smart ..... 135-5
تعريفات مدى استشعار سرعة التغذية ™Harvest Smart ..... 135-6
المعايرة الأولية لسرعة التغذية ™Harvest Smart ..... 135-7
تشغيل سرعة التغذية ™Harvest Smart ..... 135-8
معلومات إضافية حول سرعة التغذية ™Harvest Smart (تشغيل بريمة التفريغ وأوضاع الحقل) ..... 135-9
أفضل تطبيقات سرعة التغذية ™Harvest Smart ..... 135-10
نظام التحكم وعلامات الحقل سرعة التغذية ™Harvest Smart (اختياري) ..... 135-11
معالجة المشاكل والأعطال - سرعة التغذية ™Harvest Smart .... 135-12
وضع معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart وأوضاع الطوارئ ..... 135-14

صفحة

**نظام تحديد المستوى ™HillMaster (إذا كان موجود)**
نظام ضبط المستوى HillMaster (معلومات عامة) ..... 140-1
تحضيرات تشغيل HillMaster اليومية ..... 140-3
كبسات التحكم بمستوى HillMaster ..... 140-4

**مكافحة الحرائق**
تجنب الحرائق المنصوح بها ..... 145-1
عمل مطفأة الحريق ..... 145-1
التعامل مع المحروقات بسلامة—تجنب الحرائق ..... 145-2
الاستعداد للحالات الطارئة ..... 145-2
استعمال سائل التشغيل بسلامة ..... 145-2
أزل بقايا المحصول المتجمعة ..... 145-3
مطفأة الحريق ..... 145-3
مكان مطفأة الحريق ..... 145-3
في حالة الحريق ..... 145-4
تنظيف صندوق المحرك ..... 145-4

**تنظيف الماكينة**
إرشادات التنظيف العامة ..... 150-1
التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الدوري) ..... 150-1
التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة) ..... 150-9

**الوقود ومواد التشحيم**
التعامل مع المحروقات بسلامة—تجنب الحرائق ..... 155-1
تجنب مخاطر الكهرباء الساكنة عند إعادة التزود بالوقود ..... 155-1
ملء خزان الوقود ..... 155-2
تخزين السولار والتعامل معه ..... 155-2
وقود السولار ..... 155-3
وقود الديزل البيولوجي ..... 155-4
إمكانية تشحيم الديزل ..... 155-5
المواد التكميلية الإضافية لوقود السولار ..... 155-5
تقليل تأثير الجو البارد على محركات الديزل ..... 155-6
سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV) ..... 155-7
اختبار سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV) ..... 155-7
تخزين سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV) ..... 155-8
إعادة تعبئة خزان سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية- مرحلة IV): ..... 155-9
تنظيف خزان سائل عادم الديزل (DEF) (المرتبة 4 النهائيا/ الدرجة IV) ..... 155-10
التخلص من سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV) ..... 155-10
سائل تبريد محرك الديزل (المحرك المزود ببطانات أسطوانات بجلب رطبة) ..... 155-11
ممدد سائل تبريد John Deere كوولجارد™II ..... 155-12
العمل في المناخ الدافئ ..... 155-12
جودة الماء لخلطه مع سائل التبريد المركز ..... 155-12
اختبار نقطة تجمد سائل التبريد ..... 155-13
زيت محركات الديزل Break-In (المرتبة 2/الدرجة II) ..... 155-14
زيت تليين المحرك ™John Deere Break-In PLUS (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 155-14
زيت محركات الديزل (المرتبة 2/الدرجة II) ..... 155-15
زيت محركات الديزل (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 155-16
فترات صيانة مصفاة وزيت المحرك (المرتبة 2/الدرجة II) ..... 155-17
فترات تغيير زيت المحرك ومصفاة الزيت (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 155-17
تحليل ™OILSCAN و™COOLSCAN ..... 155-18
زيوت علبة تروس ،™ProDrive وحدة دفع بيت المغذي متعدد السرعات مع ،™ CommandTouch نظام الدفع الهيدروستاتيكي، والنظام الهيدروليكي الرئيسي وعلبة تروس المحرك الرئيسية ..... 155-18

**التكملة على الصفحة القادمة**

صفحة

علب التروس لكل من مجموعة النقل (العمود الميكانيكي وعمود زر الدفع) ووحدات الدفع النهائية وبرية الشحن ومحور المناولة الوسيط الأولي ووحدة دفع الفرازة مزدوج السرعة ..... 155-19
صندوق تروس عاكس بيت المغذي ..... 155-20
الشحم ..... 155-20
زيت المكابح (إذا كان موجودا) ..... 155-20
فلاتر الزيت ..... 155-21
فلاتر الوقود ..... 155-21
مواد تشحيم تركيبية وشحوم أخرى بديلة ..... 155-21
تخزين مواد التشحيم ..... 155-21
خلط الشحوم ..... 155-21

**التشحيم والصيانة**
إثبات أو ترحيل مواعيد الخدمة ..... 160-1
مواقع علامات التشحيم ..... 160-4
تبديل بربيج الهيدروليك ..... 160-4
نظافة نظام الهيدروليك ..... 160-5
ضغط الخزان ..... 160-5
رموز التشحيم ..... 160-5
كل 10 ساعة عمل ..... 160-6
كل 10 ساعة عمل ..... 160-7
كل عشر ساعات (ماكينات ™HillMaster) ..... 160-8
كل 50 ساعة عمل ..... 160-9
كل 50 ساعة عمل ..... 160-10
كل 50 ساعة عمل ..... 160-12
كل 50 ساعة عمل ..... 160-14
كل 50 ساعة (ماكينات ™HillMaster) ..... 160-15
أول 100 ساعة (ماكينات S670 وS680 وS685 وS690 ™ProDrive) ..... 160-16
كل 100 ساعة عمل ..... 160-17
كل 200 ساعة عمل ..... 160-18
كل 200 ساعة (S660) ..... 160-19
كل 250 ساعة (المرتبة 2-الدرجة II) (S660 وS670) ..... 160-20
كل 250 ساعة (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 وS690) ..... 160-21
كل 250 ساعة عمل (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670) ..... 160-22
كل 250 ساعة عمل (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 160-24
كل 400 ساعة (S660 وS670) ..... 160-25
كل 400 ساعة (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 وS690) ..... 160-26
كل 400 ساعة عمل (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 160-27
كل 400 ساعة عمل (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670) ..... 160-28
كل 400 ساعة عمل ..... 160-29
كل 400 ساعة عمل ..... 160-30
كل 400 ساعة عمل ..... 160-31
كل 400 ساعة عمل ..... 160-32
كل 400 ساعة (ماكينات S660 وS670 غير المزودة بنظام ™ProDrive) ..... 160-33
كل 400 ساعة (ماكينات نقل عمود الزر S660 وS670) ..... 160-34
كل 400 ساعة (ماكينات S670 المزودة بنظام ™ProDrive) ..... 160-35
كل 400 ساعة (ماكينات S680 ™ProDrive وS685 وS690) ..... 160-36
كل 400 ساعة عمل ..... 160-37
كل 400 ساعة عمل ..... 160-39
كل 800 ساعة عمل ..... 160-40
كل 1000 ساعة (ماكينات S670 المزودة بنظام ™ProDrive) ..... 160-41
كل 1000 ساعة (S680 وS685 وS690) ..... 160-42
كل 1000 ساعة (S680 وS685 وS690) ..... 160-43
كل 2000 ساعة (S660 وS670) ..... 160-44
كل 2000 ساعة (S680 وS685 وS690) ..... 160-45
كل 2000 ساعة عمل ..... 160-46
كل 4500 ساعة عمل أو كل ثلاثة سنوات (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 160-47
كل 4500 ساعة عمل أو خمسة سنواتٍ ..... 160-47
كل 6000 ساعة أو كل ست سنواتٍ ..... 160-48
عند الحاجة ..... 160-49

**استكشاف الأخطاء وإصلاحها**
بيت المغذي ..... 165-1
الفرازة ..... 165-2
وحدة الدفع الأرضي الهيدروستاتيكي ..... 165-5
نظام الدفع بأربع عجلات (اختياري) ..... 165-7
المقود ..... 165-8
المكابح ..... 165-8
المحرك ..... 165-9
نظام الكهرباء ..... 165-17
جهاز التدفئة ..... 165-18
المكيف ..... 165-19
حساس الرطوبة (إذا كان موجودا) ..... 165-19
حساس التدفق الكتلي (إذا كان موجودا) ..... 165-20

**التخزين**
تحضير الماكينة للتخزين ..... 170-1
اعادة استعمال الماكينة بعد التخزين ..... 170-2

**المواصفات**
سرعات التشغيل (S660 وS670) ..... 175-1
سرعات التشغيل (S680 وS685 وS690) ..... 175-3
المواصفات (S660 وS670) ..... 175-5
المواصفات (S680 وS685 وS690) ..... 175-7
المقاسات (S660 وS670) ..... 175-9
المقاسات (™S670 HillMaster) ..... 175-10
المقاسات (S680 وS685 وS690) ..... 175-11
المقاسات (™S680 HillMaster و™S685 HillMaster و™S690 HillMaster) ..... 175-12
النقاط المرجعية للمقاسات ..... 175-13
اهتزاز الجسم الكامل ..... 175-14
مستوى الصوت ..... 175-14
تعليمات السلامة المتعلقة بالتركيب اللاحق للأجهزة و/أو المكونات الكهربائية والإلكترونية ..... 175-14
بيان التوافق EC ..... 175-15
الاتحاد الجمركي–EAC ..... 175-16
قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب نظام البوصة الموحد ..... 175-17
قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب النظام المتري ..... 175-18

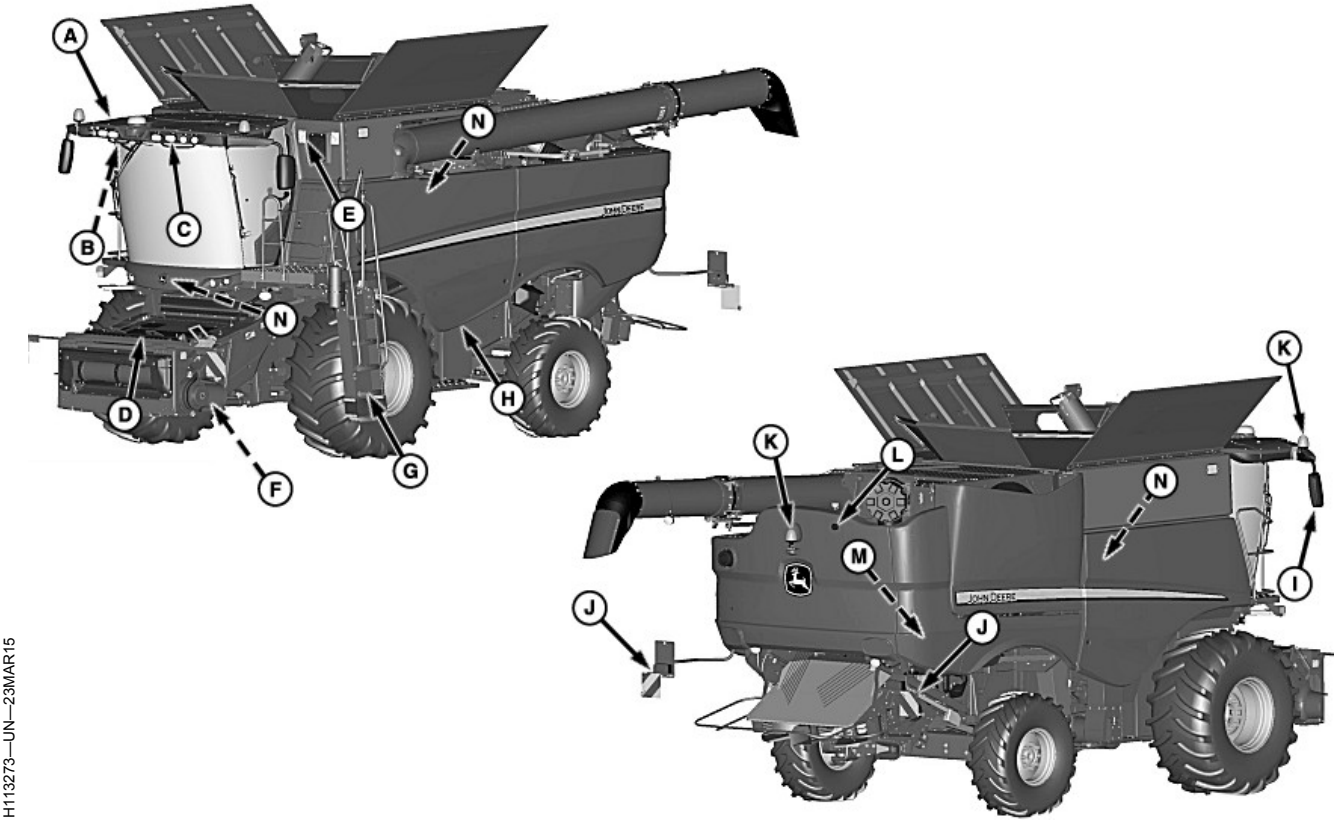
**أرقام تعريف الماكينة**
تفسير رقم تسلسل الماكينة ..... 180-1
أرقام التعريف ..... 180-2
لوحة تعريف الماكينة ..... 180-2
موضع لوحة تعريف الماكينة ..... 180-2
مكان ملصقة توافق الاتحاد الجمركي - مجموعة شرق افريقيا ..... 180-3
تفسير رقم تسلسل المحرك ..... 180-4
رقم تسلسل المحرك (المرتبة 2/الدرجة II) ..... 180-5
رقم تسلسل المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 180-5
مضخة وحدة الدفع الهيدروستاتيكية ..... 180-5
محرك وحدة الدفع الهيدروستاتيكية ..... 180-6
محرك الدفع بأربع عجلات بسرعتين ..... 180-6
علبة تروس المحرك ..... 180-6
علبة تروس دفع المحرك الدوار ..... 180-7
علبة التروس ..... 180-7
ذراع إرجاع بيت المغذي ..... 180-7
علبة تروس بيت المغذي متعددة السرعات (إذا كانت مجهزة) ..... 180-8
المفرمة (إذا كانت موجودة) ..... 180-8

**التكملة على الصفحة القادمة**

**صفحة**

شفرات تجهيزة الرش (البقايا الفاخرة، المتوسطة و الممتازة) ..... 180-8
تجهيزة الرش ™PowerCast المتقدم (بقايا متوسطة وفاخرة) ..... 180-9
تجهيزة الرش PowerCast (بقايا فاخرة) ..... 180-9
الناثر (بقايا فاخرة) ..... 180-9
احتفظ بدليل الملكية ..... 180-10
حافظ على الماكينة آمنة ..... 180-10

## مظاهر سلامة الماكينة




H113273—UN—23MAR15

*منظر أمامي / منظر خلفي لمظاهر السلامة*

**A—مظاهر سلامة غرفة القيادة تحتوي: نظام استشعار وجود السائق، قفل تشغيل المحرك إلكترونيا، أحزمة السلامة، بوق التنبيه، نافذة خروج الطوارئ، إشارات مكبح الوقوف وإشارات الانعطاف**

**B—مماسك اليد**

**C—الإنارة الأمامية**

**D—فرش مقاوم للانزلاق**

**E—إشارات السلامة**

**F—مكبح السلامة الميكانيكية (بيت المغذي)**

**G—سلالم مقاومة للانزلاق ومنصة صيانة مع درابزين لليد**

**H—الدروع**

**I—مرايا النظر للخلف**

**J—أضواء التحذير والشريط العاكس**

**K—أضواء اللواء**

**L—إنذار الرجوع**

**M—منصة صيانة ممانعة للانزلاق مع درابزين لليد**

**N—ميزة الإنذار الدوارة أضواء التصريف، أضواء بقايا المحصول، أضواء خدمة جناح النورس**

بالإضافة لمظاهر السلامة الواردة هنا، تساهم مكونات وأنظمة أخرى، اضواء السلامة الموجودة على الماكينة، ورسائل السلامة والتعليمات في دليل المستخدم في تشغيل هذه الماكينة بشكل آمن مع مراعاة الحذر وتركيز المستخدم المتمكن.

SS43267,0000590-04-23MAR15-1/1

## معرفة تعليمات السلامة

T81389—UN—28JUN13

هذا الرمز ينبه إلى تعليمات الآمان. عندما ترى هذا الرمز على الماكينة أو في هذا الدليل، فيجب الحذر من خطر الإصابة بجروح شخصية.

اتبع جميع تعليمات السلامة و تعليمات منع الحوادث المتعارف عليها.

DX,ALERT-04-29SEP98-1/1

## افهم كلمات التحذير

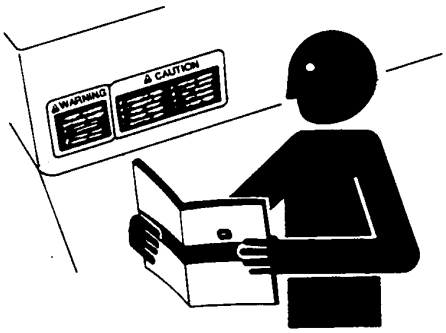
TS187—04—24JAN15

يرفق مع إشارة تحذير-السلامة كلمة - خطر أو انتبه أو احذر -. كلمة "خطر" تشير إلى أكبر درجات الخطورة.

الإشارة مع كلمة خطر أو احذر تكون موجودة بقرب أماكن الخطر المحددة.
الاحتياطات العامة مدرجة في إشارات السلامة "تنبيه". تشير كلمة "احذر" أيضا إلى تعليمات السلامة المذكورة في هذا الدليل.

DX,SIGNAL-04-03MAR93-1/1

## اتبع تعليمات السلامة




TS201—UN—15APR13

اقرأ جميع تعليمات السلامة المذكورة في هذا الدليل و الملصقة على الماكينة. احفظ إشارات السلامة بحالة جيدة. استبدل إشارات السلامة المفقودة أو التالفة. عند شراء معدات جديدة أو قطع غيار انتبه أن تكون مزودة بإشارات التنبيه صالحة. يمكن الحصول على إشارات تحذير بديلة عند وكيل John Deere.

قد يكون هناك معلومات سلامة إضافية مضمَّنة في قطع الغيار أو المكونات المنتَجَة من شركات التزويد بالقطع و التي لم يتم ذكرها في دليل الاستعمال هذا.

تعرّف قبل استعمال الماكينة على تعليمات التشغيل واستخدام أجهزة التحكم بالطريقة الصحيحة. لا تسمح لأي شخص بتشغيل الماكينة دون تعليمات.

حافظ على الماكينة بعناية. التغيرات غير المصرح بها تؤثر على عمل الماكينة و/أو سلامة العمل وعمر الماكينة.

في حالة احتياج أي مساعدة أو عدم فهم الدليل، يرجى الاتصال بوكيل John Deere.

DX,READ-04-16JUN09-1/1

## قيادة الماكينة

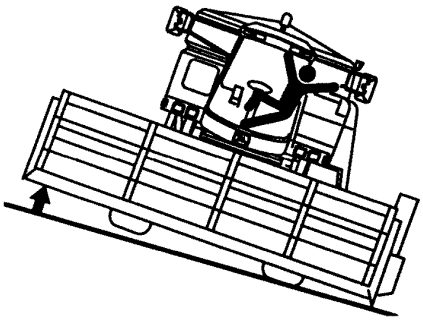
شغل الماكينة فقط عندما تكون جميع معدات الحماية مركبة بالشكل الصحيح.

قبل بدء القيادة تأكد أن لا يكون أحد ما في منطقة قريبة من الماكينة (انتبه بشكل خاص إلى الأطفال). يجب أن تضمن أن تكون الرؤية جيدة. استعمل الزامور كتحذير مباشرة قبل البدء بالحركة.

يجب أن تتناسب سرعة السير بشكل دائم مع ظروف الحقل أو الطريق. انتبه عندما تلف المنعطفات عند المنحدرات. لا تلف العجلات كثيرا. توخى الحذر بشكل خاص عند الانعطاف على المنحدرات بخزان حبوب ممتلئ.

اتبع التعليمات الموجودة في دليل تشغيل رأس الحصادة لدى تركيب أو فك رأس الحصادة.

عند الانعطاف، يجب دائما الأخذ بعين الاعتبار عرض الجهاز الملحق وكون الطرف الخلفي لحصادة أعلاف المواشي يتأرجح للخارج. الأجهزة الملحقة وحالة الأرض تؤثران على خواص قيادة حصادة الكومباين.



ZX002461—UN—16JUN95

**ZX002461**

بالقرب من المنعطفات, المنحدرات والطرق الوعرة قلل من سرعة القيادة. قبل صعود الأراضي العالية انقل إلى غيار أقل.

انتبه إلى الحفر والعقبات، فإنها قد تسبب قلب الكومباين، خاصة على جوانب المنحدرات.

OUO6075,0000AB7-04-21FEB07-1/1

## اتبع قواعد القيادة على الطرق العامة

اتبع تعليمات السير على الطرق العامة عند استعمالها.

OUO6075,0000032-04-22JAN01-1/1

## فحص سلامة الماكينة

افحص سلامة القيادة وسلامة العمل العامة دائما قبل تشغيل الماكينة.

FX,READY-04-28FEB91-1/1

## أبعد الركاب وخصوصا الأطفال عن الماكينة

لا يجوز أن يكون أي شخص آخر على الماكينة عدا السائق. ابعد الركاب عن الماكينة إلا في دورات التدريب أو لفترات قصيرة للمراقبة.

يكون الركاب عرضة للجروح مثل عند سقوطهم عن الماكينة. عدا ذلك فإن الركاب يعيقون السائق من الرؤية وذلك يؤدي إلى العمل على الماكينة بطريقة غير آمنة.

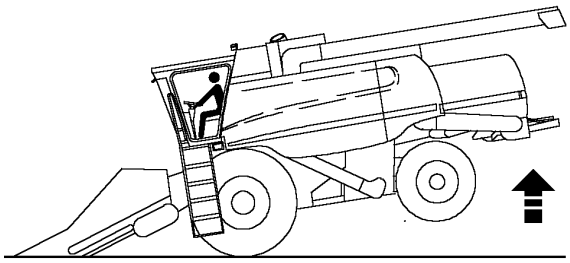
ويجب عدم السماح للأطفال بركوب الماكينة أو غرفة القيادة والمحرك يعمل.

يجب أن يتم استعمال مقعد التدريب فقط للتعليم أو لفترة وجيزة لمراقبة الماكينة، وليس لملاعبة الأطفال.

TS253—UN—23AUG88

HX,AG,SF6904-04-22JUL99-1/1

## استعمال أثقال الاتزان لضمان ملامسة الأرض بأماد



H51907—UN—10FEB99

قدرة عمل، توجيه وكبح الكومباين يمكن أن تتأثر بشكل ملحوظ بواسطة الأجهزة الإضافية الثقيلة المركبة على الطرف الأمامي التي تغير مركز الثقل للكومباين.

للمحافظة على التلامس الضروري مع الأرض، قم بموازنة الكومباين بواسطة أثقال اتزان من الخلف حسب الضرورة.

راعي أقصى حمل للمحور مسموح به والوزن الإجمالي.

HX,AG,SF6782-04-05FEB99-1/1

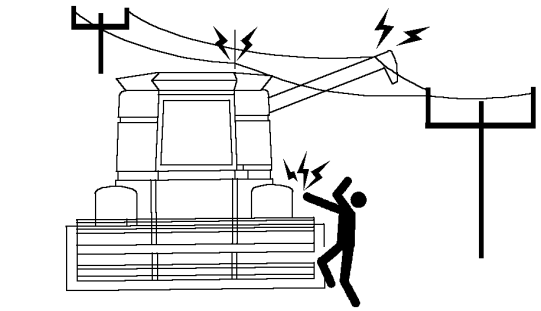
## النقل على الطريق مع وجود رأس الحصادة

يرجى مراعاة القوانين الوطنية والمحلية الخاصة بتشغيل الحصادة على الطرقات العامة.

حصلت هذه الحصادة على الموافقة بالنقل على الطرقات في ألمانيا مع رأس حصادة بطي الصف نوع 8 Geringhoff ورأس حصادة بطي الصف نوع 8 Kemper. للنقل على الطرقات العامة في ألمانيا بوجود رؤوس حصادة أخرى يجب الحصول على موافقة السلطات المحلية المانحة للتراخيص التقنية للحصول على إذن استخدام الطريق.

OUO6075,0003B9B-04-03NOV04-1/1

## تجنب أسلاك الكهرباء



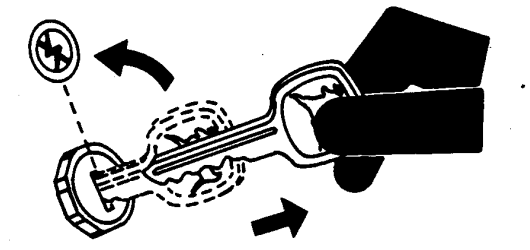
H52022—UN—14APR99

يجب تحويل حلزون تفريغ خزان الحبوب إلى وضع النقل وخفض درابزين الوصول إلى خزان الحبوب قبل القيادة على الطرقات العامة.

أدخل أنتين المذياع في مكانه قبل القيادة على الشوارع العامة، قد يلامس أسلاك الكهرباء المتدلية بشكل منخفض. قد يؤدي هذا لشعور السائق بصعقة كهربائية.

HX,STSSA,D-04-22JUL99-1/1

## توقيف ومغادرة الماكينة



TS230—UN—24MAY89

انزل وحدة الحصاد على الأرض.

قبل مغادرة الماكينة، الرجاء فك وحدة الحصاد والفرازة. الرجاء تحريك الرافعة متعددة الوظائف إلى وضع النيوترال وإغلاق الماكينة. الرجاء استخدام مكابح الوقوف، سحب المفتاح، واقفال غرفة القيادة.

لا تترك الماكينة بدون مراقبة والمحرك يعمل.

لا تغادر غرفة القيادة أثناء القيادة.

OUO6075,0000AEB-04-11FEB14-1/1

## قم بإنجاز هذه الأعمال في منطقة جيدة التهوية

TS220—UN—15APR13

قد تسبب أدخنة عادم المحرك أضرارًا صحيةً خطيرة أو قاتلة. عند الاضطرار لتشغيل المحرك في مكان مغلق، أخرج أدخنة عادم المحرك إلى الخارج وذلك بواسطة وصلة مطولة للعادم.

إذا لم تجد وصلة تطول بها العادم، فافتح الأبواب حتى تكون التهوية جيدة.

DX,AIR-04-17FEB99-1/1

## التعامل مع المحروقات بسلامة—تجنب الحرائق

TS202—UN—23AUG88

احذر عند التعامل مع مواد الوقود: حيث إنه شديد الاستعال. عند تعبئة الماكينة بالوقود امتنع عن التدخين واحرص أن لا يكون هناك شعلة نار أو مصدر شرار بالقرب منها.

أوقف المحرك دائما عن العمل أثناء تعبئة الماكينة بالوقود. املأ الوقود في العراء فقط.

امنع نشوب الحرائق، بتنظيف الماكينة المستمر من تراكم القاذورات وبقايا الدهون. نظف الوقود المنسكب على الأرض.

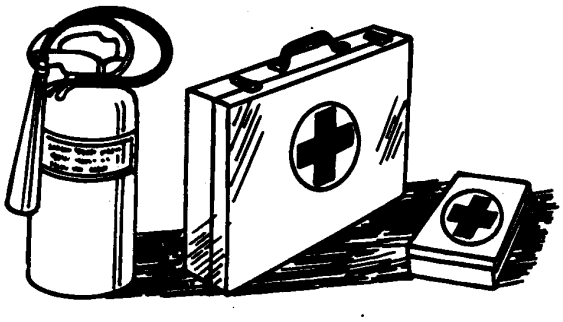
استخدم فقط وعاء الوقود المعتمد لنقل السوائل القابلة للاشتعال.

لا تملأ وعاء الوقود في الشاحنة الصغيرة ذات بطانة سرير بلاستيكية. ضع دائما وعاء الوقود على الأرض قبل إعادة التزود بالوقود. لامسْ وعاء الوقود بفوهة توزيع الوقود قبل رفع غطاء العلبة. عند التزود حافظ على فوهة توزيع الوقود متصلة بمدخل وعاء الوقود.

لا تخزن أوعية الوقود في أماكن تكون فيها معرضة إلى شعلة مكشوفة، أو شرار أو مصباح ذو شعلة كما هو الحال في سخان المياه أو الأجهزة الأخرى.

DX,FIRE1-04-12OCT11-1/1

## الاستعداد للحالات الطارئة



TS291—UN—15APR13

في حالة نشوب حريق يجب أن تكون على أهبة الاستعداد.

مطافئ الحريق و علبة الإسعاف يجب أن تكون في متناول اليد.

يجب تحضير أرقام الاتصال بالأطباء وسيارة الإسعاف والمستشفيات ومكافحة الحريق عند الهاتف.

DX,FIRE2-04-03MAR93-1/1

## استعمال سائل التشغيل بسلامة

TS1356—UN—18MAR92

سائل التشغيل قابل للاشتعال السريع.

أبعد مصادر الشرار والشعلات عند استعماله. أبعد السائل عن البطاريات وأسلاك الكهرباء.

لتجنب تسرب السائل بغير قصد عند تخزين العبوة المضغوطة، أبقِ الغطاء عليها وخزنها في مكان بارد ومحمي.

لا تحرق أو تثقب عبوة سائل التشغيل.

لا تستعمل سوائل التشغيل في المحرك المزود بشمعات الإشعال أو سخان شفط الهواء.

DX,FIRE3-04-14MAR14-1/1

## في حالة الحريق

**تنبيه: تجنب الإصابة الشخصية.**

TS227—UN—15APR13

أوقف الماكينة فورا عند أول علامة للحريق. يمكن التعرف على الحريق من رائحة الدخان أو رؤية اللهب. ولأن النار تزداد وتنتشر بسرعة، انزل من الجهاز فورا وتحرك بأمان بعيدا عن النار. وإياكَ والعودة إلى الماكينة! اجعل أهم أولوياتك سلامتك.

اتصل بالمطافئ. يمكن لطفاية الحريق المحمولة إخماد حريق صغير أو احتوائه حتى وصول رجال الاطفاء، ولكن للطفايات المحمولة حدود. اجعل دائما أهم أولوياتك سلامة السائق والمارة. عند محاولتك لإخماد الحريق، أبقِ ظهرك مواجهًا للريح مع اتخاذ مسار للهروب بدون عائق حتى تتمكن من الابتعاد بسرعة إذا لم تتمكن من إخماد الحريق.

اقرأ تعليمات مطفأة الحريق وتعرف على أماكن وجودها، وأجزائها، وكيفية استعمالها قبل نشوب حريق. قد تقدم جهات مكافحة الحرائق المحلية أو موزعين معدات مكافحة الحرائق نصائح وتدريبات على مكافحة الحرائق.

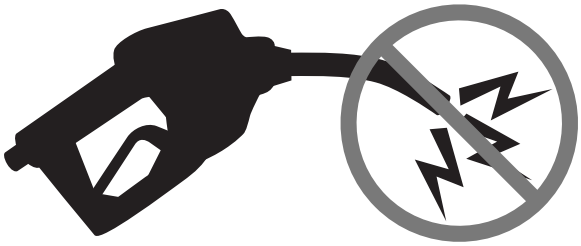
إذا لم يكن هناك تعليمات على الطفاية الخاصة بك، اتبع هذه الإرشادات العامة:

1. اجذب المسمار. امسك الطفاية بحيث يكون البخاخ متجه بعيدا عنك، وحرر آلية القفل.
2. وجهها نحو الأسفل. وجه الطفاية نحو قاعدة اللهب.
3. اضغط الذراع ببطء وبشكل متساوٍ.
4. حرك الفوهة من ناحية إلى أخرى.

DX,FIRE4-04-22AUG13-1/1

## تجنب مخاطر الكهرباء الساكنة عند إعادة التزود بالوقود

RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

إزالة الكبريت والمركبات الأخرى في وقود الديزل منخفض الكبريت جدا (ULSD) يقلل قابلية التوصيل، ويزيد من قدرتها على تخزين الشحنة الساكنة.

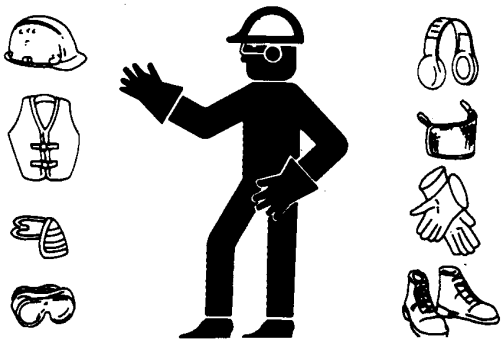
قد تعالج المصافي الوقود بمواد مضافة تشتت الشحنات الساكنة. ومع ذلك، فهناك العديد من العوامل التي تقلل من فاعلية المواد المضافة بمرور الوقت.

يمكن تكوّن الشحنة الساكنة في وقود ULSD بينما يتدفق من أنظمة تسليم الوقود. تفريغ الكهرباء الساكنة عند وجود أبخرة قابلة للاشتعال يمكن أن يؤدي إلى حريق أو انفجار.

لهذا، من المهم التأكد من أن النظام المستخدم لتعبئة الماكينة الخاصة بك بالكامل (خزان تزويد الوقود، ومضخة التحويل، وبربيج التحويل، والبخاخ، وغيرها) موصول بالأرضي بالشكل الصحيح ومؤمن. استشر مورد الوقود أو نظام الوقود لضمان أن نظام التسليم متوافق مع معايير التزود بالوقود من أجل ممارسات توصيل جيدة بالأرضي والترابط.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-04-12JUL13-1/1

## ارتداء ملابس واقية



TS206—UN—15APR13

ارتدى ملابس ملتصقة بالجسم غير فضفاضة ومعدات الحماية عند العمل.

تشغيل الماكينة بشكل سليم يتطلب عناية فائقة وانتباه من السائق. يمنع استخدام سماعات الرأس لسماع المذياع أو الموسيقى خلال العمل على الماكينة.

DX,WEAR2-04-03MAR93-1/1

## ابقى بعيدا عن وحدات الحصادة

ES118704—UN—21MAR95

لا يمكن تركيب حماية كاملة لقضيب التقطيع، الحلزون، البكرات واسطوانات التغذية بسبب وظائفها. لذا ابقَ بعيدا عن هذه الأجزاء المتحركة أثناء عملها. افصل دائما الواصل الرئيسي، اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف، واسحب المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة أو معالجة تحشر أو انسداد في الماكينة.

OUO6075,00009E5-04-28SEP10-1/1

## ابعد اليدين عن السكاكين

لا تحاول أبدا إزالة العقبات من أمام أو من على رأس الحصادة إلا إذا كانت الفرازة مفصولة، مكابح الوقوف مشدودة، المحرك مطفأ والمفتاح مسحوب.

يجب أن يبتعد الجميع عن الماكينة قبل تشغيل المحرك.

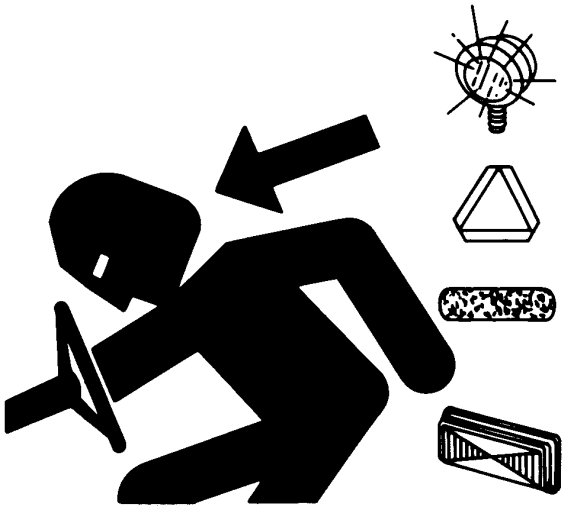
TS254—UN—23AUG88

OUO6075,00009E6-04-28SEP10-1/1

## استعمال أضواء ومعدات السلامة

تجنب التصادم مع العربات الأخرى في الطريق، أو الجرارات ذات المُعدات التي تُساق ببطء أو تجر عربة خلفها والماكينات ذاتية الدفع على الطرق العامة. لذا يجب مراقبة السير باستمرار من الخلف خاصة عند الانعطاف واستعمال أضواء تغيير الاتجاه (الغمازات).

استعمل الأضواء الأمامية وأضواء التنبيه وأضواء تغيير الاتجاه في النهار والليل. اتبع اللوائح المحلية لإضاءة المعدات وإشارات السلامة الخاصة بها. حافظ على أجهزة الإنارة والإشارات نظيفة، صالحة وبحالة جيدة يمكن رؤيتها. بدّل أو صلّح الأضواء والإشارات التالفة أو التي تم فقدانها.

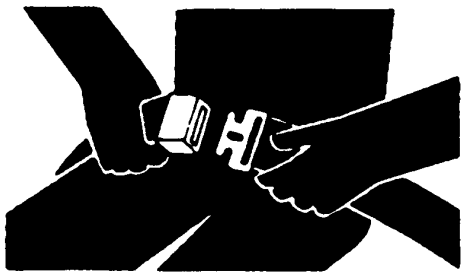


TS951—UN—12APR90

HX,STSSA,O-04-22JUL99-1/1

## استخدام أحزمة الأمان

استعمل حزام الأمان دائما عند العمل على الحصادة أو الركوب فيها كمراقب.

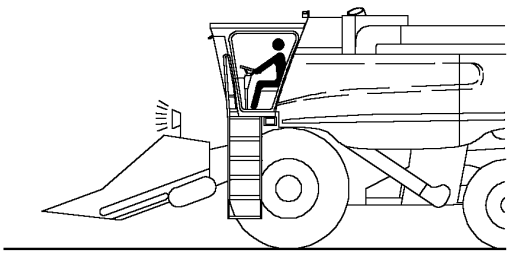


H47137—UN—25OCT95

*H47137*

HX,STSSA,I-04-22JUL99-1/1

## نقل الحصادة مع الرأس بسلامة



H51909—UN—07MAY99

قدر الإمكان، تجنب نقل الحصادة على الطرقات العامة بوجود رأس الحصادة عليها.

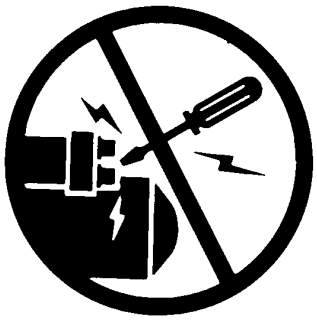
اذا توجب نقل الحصادة مع وجود رأس الحصادة عليها، تأكد من تشغيل أضواء التنبيه الوامضة على الرأس وبأن العاكسات نظيفة ومرئية.

ينصح باستخدام مركبة مراقبة أو مركبة إرشادية على الطرقات المكتظة أو الضيقة أو الجبلية وعند عبور الجسور.

يجب مراعاة السرعة المناسبة للسلامة في جميع الظروف.

OUO6075,0000034-04-22JAN01-1/1

## امنع دحول الماكينة أو الحركة الغير مقصودة



H58737—UN—08JUL99

تجنب الإصابات أو الوفاة الناتجة عن حركة الماكينة أو مكوناتها بشكل غير مقصود.

لا تشغل المحرك بوصل أسلاك وصلات السلف (المشغل) أو أقطاب الملف. قد تتحرك الماكينة أو مكوناتها إذا تم تجاوز الدائرة الكهربائية الطبيعية.

AG,OUO1035,792-04-08JUL99-1/1

## تطبيق الصيانة الآمنة

TS218—UN—23AUG88

افهم إجراءات أعمال الصيانة قبل القيام بالعمل. حافظ على مكان العمل نظيف و جاف.

عند القيام بعمليات التشحيم، أو الصيانة أو الضبط يجب أن تكون الماكينة متوقفة تماما. انتبه أن لا تكون اليدان أو الأقدام أو الملابس في مناطق الخطر قرب الأجزاء المتحركة. لتخفيف الضغط أوقف جميع الأنظمة عن العمل وقم بتجهيز أنظمة التحكم المخصصة. أنزل الأجهزة المعلقة على الأرض. أوقف المحرك. اسحب المفتاح. اترك الماكينة تبرد.

ادعم تأمين أجزاء الماكينة التي يجب رفعها عند الصيانة.

انتبه إلى أن تكون حالة الأجزاء جيدة وأن يكون تركيبها مناسبًا. قم بإصلاح التلف مباشرة. استبدل الأجزاء المتقادمة أو المكسورة. نظف تراكمات الشحوم، أو الزيوت أو الأوساخ.

عند العمل على الأجهزة الكهربية أو وجوب عملية لحام على الماكينات التي تقد نفسها بنفسها، فك أولا خط البطارية السلبي (-) الأرضي.

قبل القيام بعمليات الصيانة على الأجهزة الإضافية المقطورة، افصل التوصيلة التي تشبكها مع الجرار قبل العمل على الأجهزة الكهربائية أو عند إجراء عملية لحام.

DX,SERV-04-17FEB99-1/1

## القيام بأعمال اللحام بالقرب من وحدة التحكم الإلكترونية

TS953—UN—15MAY90

**مهم: لا تشغل المحرك باستعمال معدات اللحام. التيارات والجهد الكهربائي عالي جدا وقد يتسبب في أعطال مستديمة.**

1. فك سلك البطارية السالب (-).
2. فك سلك البطارية الموجب (+).
3. صل السلك الموجب والسلك السالب معا. لا تقم بتوصيلها مع إطار المركبة.
4. أبعد أو فك أي مقاطع من أسلاك الشبكة الكهربائية من منطقة اللحام.
5. صل أرضي ماكينة اللحام بالقرب من منطقة اللحام وبعيدا عن وحدات التحكم.
6. بعد اللحام، كرر الخطوات 1—5 بالعكس.

DX,WW,ECU02-04-14AUG09-1/1

## إزالة الدهان قبل اللحام أو التسخين

TS220—UN—15APR13

تجنب الأبخرة السامة أو الغبار.

عند تسخين الدهانات بواسطة اللحام بالكهرباء أو بالأكسجين أو بالقصدير أو باستعمال شعلة نار، يمكن أن تنتج أبخرة خطيرة.

أزل الدهان قبل التسخين:

- أزل الدهان عن مسافة قدرها 100 مم (4 بوصة) على الأقل حول المنطقة المراد تسخينها. إذا تعذر إزالة الدهان، ارتدِ كمامة تنفس مصرحًا بها قبل التسخين أو اللحام.
- لا تتنفس الغبار الناتج عن إزالة الدهان بالصنفرة أو بالجلخ. استعمل كمامة تنفس ملائمة.
- عند استعمال مذيب أو مزيل للدهانات، يجب إزالة المزيل بالماء والصابون قبل إجراء اللحام. ابعد عبوة المذيب أو أي مادة قابلة للاشتعال من مكان العمل. انتظر على الأقل 15 دقيقة حتى تتطاير الأبخرة قبل اللحام أو التسخين.

لا تستعمل مذيبات تحتوي على الكلور في المناطق التي يجب لحامها.

قم بجميع هذه الأعمال في مكان ذو تهوية جيدة لإبعاد الغازات السامة و الغبار.

اتبع تعليمات التخلص من الدهانات ومذيباتها.

DX,PAINT-04-24JUL02-1/1

## تجنب الحرارة بقرب برابيج الضغط

TS953—UN—15MAY90

الحرارة بقرب برابيش الضغط تؤدي إلى نشوء أبخرة سريعة الاشتعال، و هذه تؤدي بدورها إلى مخاطر نشوء حروق خطيرة عليك و على من حولك. لا تسبب نشوء حرارة بالقرب من برابيش الضغط أو المواد القابلة للاشتعال، بواسطة اللحام بالكهرباء أو الأكسجين أو بالقصدير. إن برابيج الضغط يمكن أن تقطع بدون عمد, إذا انتشرت الحرارة بقرب الشعلة الناتجة عنها.

DX,TORCH-04-10DEC04-1/1

## تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة

انتبه أن تكون اليدين أو الأقدام أو الملابس بعيدة عن مناطق الخطر قرب الأجزاء التي تعمل بالكهرباء. يمنع بتاتا القيام بعمليات التنظيف أو التشحيم أو الضبط أثناء دوران الماكينة.

TS256—UN—23AUG88

H01,9000SA,E-04-15JUN90-1/1

## تنظيف خزان الحبوب وإزالة العوائق بسلامة

تجنب الإصابات الخطيرة أو الوفاة من التعلق بحلزوني العرضيين في خزان الحبوب. للأهداف الوظيفية لا يمكن تغطية حلزوني العرض بالكامل. لا تدخل خزان الحنطة عندما يكون المحرك دائرا. قبل دخول الخزان لتنظيف بقايا الحبوب، قم بالتأكد دائما من اطفاء المحرك، وشد مكابح الوقوف وسحب المفتاح

اذا تراكمت الحبوب ولم تندفع داخل الحلزون العرضي، عليك اطفاء المحرك وسحب المفتاح ومن موقع مناسب على باب حجرة المحرك، عليك استخدام قضيب أو مكنسة أو مجرفة لتبديد التراكم واستعادة اندفاع الحبوب.

TS256—UN—23AUG88

OUO6043,00015E2-04-24MAY04-1/1

## احذر من عمدان نقل الحركة الدورانية عندما تدور

التعقيد في خطوط السير الدائرية يمكن أن يسبب إصابات خطيرة أو الوفاة.

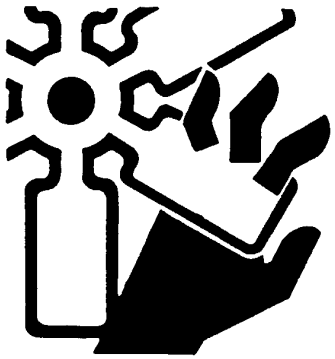
أترك جميع الدروع مركبة بشكل دائم. تأكد من أن حاميات الدوران تدور بحرية.

ارتدي ملابس ملتصقة بالجسم غير فضفاضة. أوقف الماكينة وتأكد من أن جميع الأجزاء المتحركة قد توقفت قبل القيام بمهام الضبط، التوصيلات أو أي أنواع صيانة في المحرك أو التجهيزات الإضافية التي تدور بواسطة الماكينة.

TS1644—UN—22AUG95

DX,ROTATING-04-18AUG09-1/1

## تركيب جميع الدروع ومعدات الحماية



TS677—UN—21SEP89

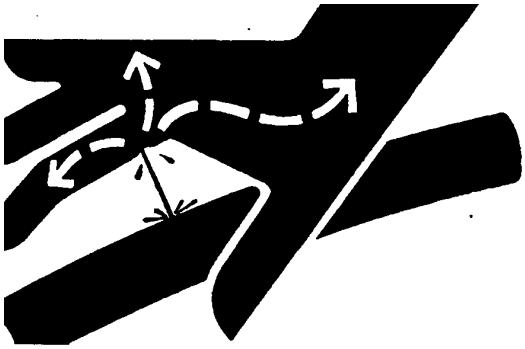
قد تتسبب المراوح الدوارة والأحزمة والبكرات وأعمدة الدوران في اصابات خطيرة.

أبقي على جميع الدروع ومعدات الحماية في مكانها دائما أثناء التشغيل.

ارتدِ ملابس ملتصقة بالجسم غير فضفاضة. أوقف المحرك وتأكد من توقف المروحة، الأقشطة، البكرات وعمود الدوران تماما قبل القيام بعمليات الضبط أو التوصيل أو التنظيف بالقرب من المروحة وأجزاء تحريكها.

OUO6075,0000C23-04-03MAY11-1/1

## تجنب السوائل عالية الضغط



X9811—UN—23AUG88

افحص برابيج الهيدروليك بشكل دوري - على الأقل مرة كل سنة - و البحث عن مناطق التسريب، الالتواءات، التقطعات، التكسرات، التآكل، الثقوب، الصدأ، جدائل الأسلاك المكشوفة أو أي علامات أخرى من الاهتراء أو التلف.

بدل مجموعات البرابيج التالفة أو المهترئة فوراً بقطع غيار مصرح بها من قبل John Deere.

سيلان سوائل الضغط العالي قد تخترق الجلد و تسبب جروح خطيرة.

تجنب الخطر بإزالة الضغط من برابيش الهيدروليك أو غيرها قبل فصلها. قبل إعادة بناء الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع خراطيم المياه الهيدروليكية والوصلات محكمة الإغلاق.

استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن مكان التسريب. احم جسمك و يديك من سيلان سوائل الضغط العالي.

عند الإصابة بأي جروح، يجب مراجعة الطبيب مباشرة. أي السائل يتم حقنه في الجلد يجب إزالته جراحيا في غضون بضع ساعات أو قد يتسبب في حدوث الغرغرينا.

الأطباء الذين ليس لهم خبرة في هذا المجال، عليهم بالحصول على المعلومات اللازمة من مصدر طبي كفؤ. مثل هذه المعلومات يمكن الحصول عليها باللغة الإنجليزية من القسم الطبي ل Deere & Company في مولاين، إلاينويز، الولايات المتحدة الأمريكية، من خلال الاتصال بالرقم 1-800-822-8262+ أو +1-309-748-5636.

DX,FLUID-04-12OCT11-1/1

## لا تفتح نظام الوقود عالي الضغط

TS1343—UN—18MAR92

ارتفاع ضغط السوائل المتبقية في خطوط الوقود يمكن أن يسبب إصابات خطيرة. لا تفصل أو تحاول إصلاح خطوط الوقود، أوأجهزة الاستشعار، أو أي مكونات أخرى بين مضخة الوقود ذات الضغط العالي والفوهات الموجودة على المحركات ذات نظام وقود السكك الحديدية المشتركة ذات الضغط المرتفع (HPCR).

لا يمكن إجراء الإصلاحات سوى من قِبَل الفنيين الذين هم على دراية بهذا النوع من النظام. (راجع وكيل John Deere.

DX,WW,HPCR1-04-07JAN03-1/1

## صيانة أنظمة خزان الضغط بأمان

TS281—UN—15APR13

السائل والغاز المرشح من الأنظمة ذات البطاريات المضغوطة التي تستخدم أنظمة تكييف الهواء، والأنظمة الهيدروليكية، وأنظمة الفرامل الهوائية يمكن أن يسبب إصابات خطرة. الحرارة الزائدة يمكن أن تسبب انفجار البطارية، وقطع خطوط الضغط بشكل عرضي. لا تستخدم اللحام أو الكشاف بالقرب من البطارية المضغوطة أو خطوط الضغط.

خفف الضغط عن النظام المضغوط قبل إزالة البطارية.

خفف الضغط عن النظام الهيدروليكي قبل إزالة البطارية. لا تحاول تخفيف النظام الهيدروليكي أو ضغط البطارية بإرخاء التجهيزات.

لا يمكن إصلاح البطاريات.

DX,WW,ACCLA2-04-22AUG03-1/1

## الحماية من شعاع الضغط العالي

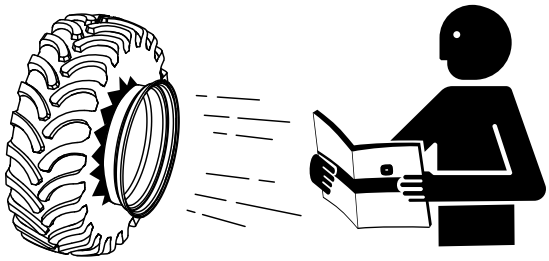
TS1343—UN—18MAR92

الشعاع المتدفق من بخاخ صغير يمكن أن يخترق الجلد ويسبب جروح جادة. تلاشى تلامس الشعاع مع اليد أو الجسم.

عند الإصابة بأي جروح، يجب مراجعة الطبيب مباشرة. إذا اخترق أي سائل ضغط عالي الجلد يجب استخراجه خلال ساعات قليلة من قبل طبيب مختص لدية خبرة في هذا المجال وإلا فإنها تسبب التهابات (غرغرينا) خطيرة. الأطباء الذين ليس لهم خبرة في هذا المجال، عليهم بالحصول على المعلومات اللازمة من مصدر طبي كفؤ. يمكن الحصول على المعلومات اللازمة من القسم الطبي لشركة Deere & Company في مولين، إلينويز (Moline, Illinois) في الولايات المتحدة الأمريكية.

DX,SPRAY-04-10FEB15-1/1

## اتبع توصيات الإطارات


H111235—UN—13MAY14

حافظ على الماكينة في ترتيب عمل مناسب.

استخدم أحجام الإطارات المقررة فقط بالتصنيفات الصحيحة وانفخها للضغوط المحددة في هذا الدليل.

استخدام الإطارات الأخرى غير المنصوص عليها قد يقلل الاستقرار ويؤثر على القيادة، ويتسبب في فشل الإطارات قبل أوانها، أو يسبب مشاكل أخرى في المتانة أو السلامة.

DX,TIRE,INFO-04-19MAY14-1/1

## صيانة الإطارات بأمان

RXA0103438—UN—11JUN09

يمكن أن تتسبب القطع المتطايرة عند انفجار عجل أو جنط جروحًا خطيرة أو قاتلة.

لا تركب العجلات إلا إذا كانت لديك الخبرة اللازمة والأجهزة الصحيحة.

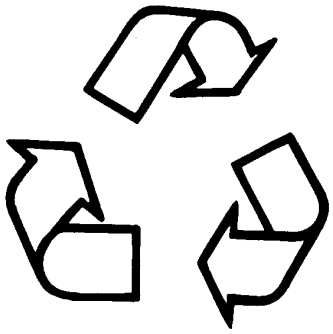
حافظ دائما على ضغط العجلات الصحيح. لا تنفخ العجلات أبدا بضغط زائد عن الموصى به. لا تسخن العجلات أو تقم بعملية لحام عليها. فالتسخين يؤدي إلى زيادة الضغط الذي قد يسبب انفجارًا مفاجئًا. اللحام قد يؤدي إلى تغيير شكل الإطار المعدني (الفتل).

عند نفخ العجلات، استعمل قطعة نفخ ذات صمام أمان وبرابيج طويلة تمكّنك من الوقوف إلى أحد جانبي العجل وليس أمام أو فوق العجل المراد نفخه. استخدم شبك حماية إذا كان متوفرا.

افحص الإطارات بحثًا عن ضغط منخفض، أو شقوق، أو فقاعات، أو حواف تالفة، أو نقص البراغي أو الصواميل.

DX,WW,RIMS-04-19AUG09-1/1

## التفكيك: إعادة التدوير السليم والتخلص من السوائل والمكونات



TS1133—UN—15APR13

يجب اتخاذ تدابير السلامة والمحافظة على البيئة في الاعتبار عند تفكيك أي ماكينة أو إحدى مكوناتها. وتشمل هذه التدابير ما يلي:

- استخدام الأدوات المناسبة ومعدات الوقاية الشخصية مثل الملابس، والقفازات، ودروع حماية الوجه، والنظارات، أثناء فك الأغراض والمواد أو التعامل معها.
- اتبع التعليمات الخاصة بالمكونات المتخصصة.
- حرر الطاقة المخزنة بواسطة خفض عناصر الماكينة المعلقة، وترخية البيليات، وفصل البطارية أو مصادر الطاقة الكهربائية الأخرى، كذلك تنفيس الضغط في المكونات الهيدروليكية، والبطاريات، والأنظمة المشابهة الأخرى.
- تقليل التعرض للمكونات التي قد يكون عليها بقايا عالقة من المواد الكيميائية الزراعية، مثل الأسمدة والمبيدات الحشرية. التعامل مع هذه المكونات والتخلص منها بالطريقة الصحيحة.
- تفريغ المحركات بعناية، وخزانات الوقود، والمبردات، وأسطوانات الهيدروليك، والخزانات الاحتياطية، والأنابيب قبل إعادة تدوير مكونات أي منها. استعمل أوعية محكمة عند تفريغ السوائل. لا تستخدم حاويات المواد الغذائية أو المشروبات.
- لا ترْمِ بقايا السوائل أبدا على الأرض أو في المجاري أو مياه الأنهار أو البحار.
- راعِ جميع القوانين واللوائح الوطنية والدولية والمحلية، أو الأحكام والأعراف التي تنظم التعامل مع بقايا السوائل والتخلص منها (مثال: النفط، والوقود، وسوائل التبريد، وزيوت الفرامل)، والمصافي، والبطاريات، والمواد أو الأجزاء الأخرى. حرق السوائل أو المكونات القابلة للاشتعال في محارق غير المصممة خصيصًا لها قد يكون محظورًا بموجب القانون، وربما يؤدي إلى الانفجار أو التعرض لأبخرة ضارة أو رماد ضار.
- صيانة أنظمة تكييف الهواء والتخلص منها بالطريقة الصحيحة. قد تتطلب اللوائح الحكومية مركزًا معتمدًا للصيانة لاسترداد وإعادة تدوير سوائل تبريد مكيفات الهواء التي قد تضر بالغلاف الجوي إن سُمح لها بالانبعاث في الجو.
- تقييم خيارات إعادة تدوير الإطارات، والمعادن، والبلاستيك، والزجاج، والمطاط، والمكونات الإلكترونية، التي قد تكون قابلة لإعادة التدوير جزئيًا أو كليًا.
- قبل رمي القمامة أو إعادة تدويرها يرجى مراجعة الجهات البيئية المختصة للتكرير أو وكيل John Deere لمزيد من المعلومات حول كيفية التخلص السليم منها.

DX,DRAIN-04-01JUN15-1/1

## صيانة نظام التبريد بسلامة

TS281—UN—15APR13

خروج السوائل بشكل انفجاري من نظام التبريد الذي يكون تحت الضغط يؤدي إلى حروق خطيرة.

أوقف محرك عن الدوران، ضع مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل. اترك النظام ليبرد قبل فتح الغطاء. ارخي الغطاء أولًا لتنفيس الضغط قبل فتح الغطاء بشكل كامل.

OUO6075,0000ABC-04-21FEB07-1/1

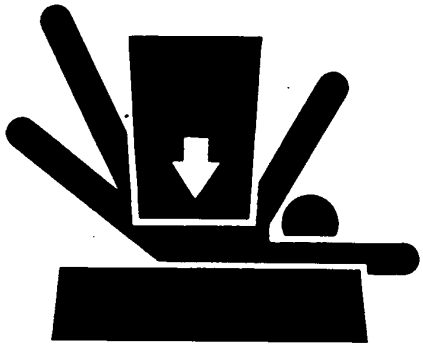
## أزل بقايا المحصول المتجمعة

TS227—UN—15APR13

تجمع بقايا المحصول والقش في صندوق المحرك، في المحرك أو بالقرب من الأجزاء المتحركة يشكل خطر نشوب الحريق. افحص ونظف هذه المناطق بشكل دوري. قبل القيام بأي أعمال صيانة أو تنظيف، اطفئ المحرك، ضع مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.

HX,9010SA,B-04-23AUG97-1/1

## دعم الماكينة بشكل صحيح



TS229—UN—23AUG88

قبل القيام بالتصليحات على الماكينة يجب إنزال الأجهزة المعلقة على الأرض. إذا تطلب العمل أن تكون الماكينة أو الجهاز مرفوع، فضع دعامة تحته لمنع الحوادث. إن الأجزاء التي ترفع بضغط الزيت (هيدروليك) يمكن أن تهبط بسبب سيلان الزيت أو عدم إحكام الدورة.

لا تستعمل دعامات فارغة من الداخل أو من الطوب أو أي شيء قد ينهار مع الضغط المستمر. لا تعمل تحت أي ماكينة تكون فقط مرفوعة على رافع العربات (الجك). اتبع دائما التعليمات الموجودة في هذا الدليل.

إذا كانت أجهزة إضافية مركبة أو مسحوبة على الجرار اتبع دائما تعليمات السلامة الموجودة في دليل الاستخدام لهذه الأجهزة.

DX,LOWER-04-24FEB00-1/1

## تخزين المعدات بأمان

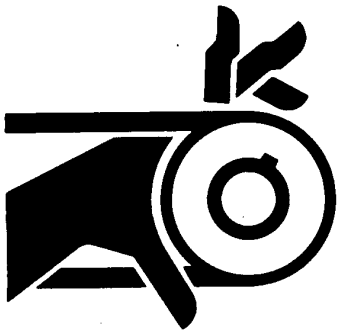
TS219—UN—23AUG88

المعدات التى لا تخزن أو تحفظ بطريقة صحيحة مثل العجلات المزدوجة أو عجلات الشبك أو الجرافات ممكن أن تسقط أو تقع وتؤدي إلى إصابات خطيرة أو حتى إلى الوفاة.

خزن الملحقات والأدوات بأمان لمنع سقوطها. ابعد الأطفال الذين يلعبون والأشخاص غير المخولين بالعمل من منطقة التخزين.

DX,STORE-04-03MAR93-1/1

## صيانة أقشطة الدفع بشكل آمن



TS285—UN—23AUG88

تأكد دائماً من اتخاذ إجراءات الوقاية التالية لدى القيام بأعمال صيانة أقشطة الدفع:

- تجنب الإصابات الخطرة نتيجة تعلق اليد أو الكف. لا تحاول ابداً تنظيف أو فحص أو تعديل الأقشطة خلال عمل الماكينة. قم دائماً بإطفاء المحرك وشد مكابح الوقوف وسحب المفتاح.
- لا تحاول تنظيف الأقشطة بمحاليل التنظيف القابلة للاشتعال.

OUO6075,00026A4-04-06FEB03-1/1

## التعامل مع مكونات الإلكترولايت والأقواس بأمان

TS249—UN—23AUG88

يمكن أن يسبب الوقوع أثناء تثبيت أو إزالة المكونات الإلكترونية التي تم تركيبها على المعدات إصابات خطيرة. استعمل سلما أو منصة للوصول بسهولة إلى كل أماكن التركيب. استخدم مقابض يد ومواطئ أقدام قوية وآمنة. لا تركب أو تفك أي مكونات في ظروف مبللة أو متجمدة.

عند تركيب أو صيانة محطة قاعدة RTK على برج أو أي بناية أخرى طويلة، استخدم مصعدًا مناسبًا.

عند القيام بتركيب أو صيانة صارية مستقبل نظام تحديد الموقع العالمي المستخدمة في الأجهزة الإضافية، استخدم تقنيات رفع ملائمة وارتدي وسائل حماية ملائمة. الصاري ثقيل ويمكن أن يكون صعبا في التعامل معه. يلزم وجود شخصين عندما يكون الوصول إلى موضع التركيب صعبا من الأرض أو من منصة عمل.

DX,WW,RECEIVER-04-24AUG10-1/1

## تجنب حوادث الانقلاب للخلف

PC10857XW—UN—15APR13

قبل أن تتحرك الماكينة، تأكد من أن جميع الأشخاص بعيدون عن مسارها. لف حول الماكينة وانظر مباشرة لكي ترى بشكل أفضل. اطلب من شخص أن يشير لك عند الرجوع للخلف في حالة وجود عوائق تعيق الرؤية أو في الأماكن الضيقة.

لا تعتمد على الكاميرا لتحديد ما إذا كان هناك عُمال أو عوائق خلف الماكينة. يمكن أن يكون النظام مقيدا بالعديد من العوامل وتشمل ممارسات الصيانة، والظروف البيئية، ومدى التشغيل.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-04-30AUG10-1/1

## التعامل مع البطاريات بأمان

TS204—UN—15APR13

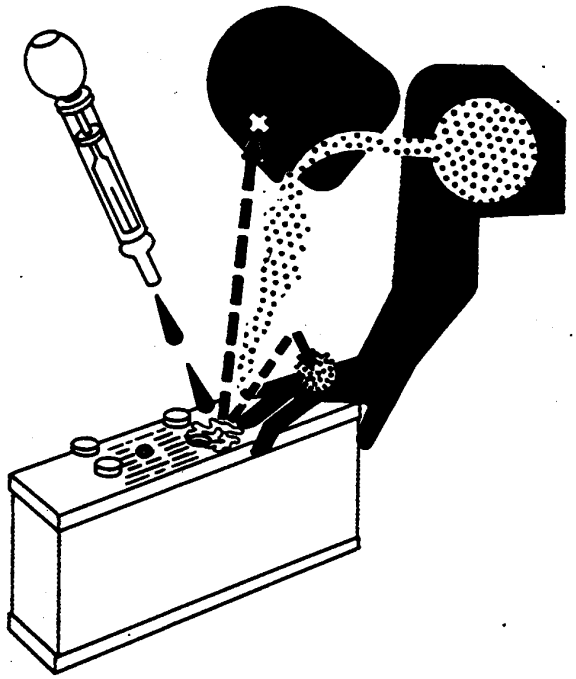
غازات البطارية قابلة للانفجار. ابعد الشرار واللهب عن البطاريات. استخدم مصباحًا يدويًا للكشف عن مستوى إلكتروليت البطارية.

لا تحاول أبدا فحص حالة شحن البطارية بتوصيل القطبين بقطعة معدنية. استعمل مقياس كثافة الحوامض أو جهاز قياس الجهد فولتمتر.

أزل دائما مشبك البطارية الأرضي السالب (-) أولاً، واستبدله بمشبك أرضي ثانيًا.

يُعد حمض الكبريتيك في بطارية إلكتروليت سامًا وقويًا لدرجة أنه يحرق الجلد ويأكل ثقوب الملابس ويسبب العمى إذا نثر في العين.

**تجنب المخاطر عن طريق الآتي:**



TS203—UN—23AUG88

- املأ البطارية في أماكن ذات تهويه جيدة
- البس واقيًا للعيون وقفازات لليدين من المطاط.
- تجنب استخدام الهواء المضغوط في تنظيف البطاريات
- لا تستنشق الغازات المتصاعدة من الحامض.
- تجنب سكب المحلول الكهربائي أو نثره على الأرض.
- التشغيل ببطارية مساعدة بالشكل الصحيح أو طريقة استخدام جهاز شحن البطارية.

**في حالة انسكاب الحمض على الجلد أو العينين:**

1. اغسل مناطق الجلد المصابة بالماء جيدا.
2. ضع على هذه المناطق صودا الخبز أو بودرة الكلس لمعادلة الحامض.
3. اغسل عينيك بالماء لمدة 15 إلى 30 دقيقة. راجع الطبيب فورا.

**تعليمات التصرف إذا بلع الحامض بدون قصد:**

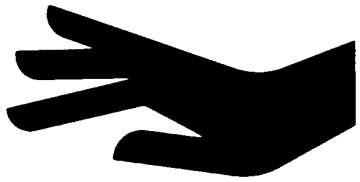
1. لا تحاول أن تتقيأ.
2. اشرب كمية كبيرة من الماء أو الحليب، ولكن ليس أكثر من 2 لتر (2 ربع جالون).
3. راجع الطبيب فورا.

**تحذير:** تحتوي أقطاب البطارية وأسلاك توصيلها والملحقات المتعلقة بها على رصاص ومكونات رصاص ومواد كيميائية معروفة في ولاية كاليفورنيا أنها تسبب السرطان وأخطار أخرى مشابهة. **اغسل يديك بعد العمل**

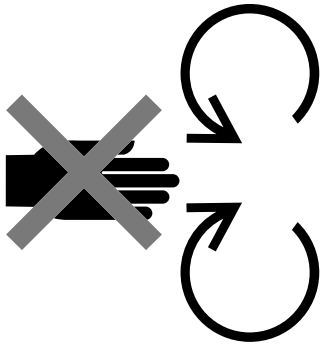
DX,WW,BATTERIES-04-02DEC10-1/1

## نظف فلتر العادم بأمان

TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09

خلال عمليات تنظيف فلتر العادم ، قد يتم تشغيل المحرك في وضع نقل السرعات العالية دون تحرك وفي درجات حرارة عالية لفترة طويلة من الزمن. غازات العادم ومكونات فلتر العادم تصل إلى درجات حرارة ساخنة بما يكفي لحرق الأشخاص، أو الاشتعال، أو إذابة مواد شائعة.

يجب إبقاء الجهاز بعيدا عن الناس، أو الحيوانات، أو الكيانات التي قد تكون عرضة للأذى أو الضرر من غازات العادم الساخنة أو المكونات. تجنب الحرائق المحتملة أو مخاطر الانفجار من المواد القابلة للاشتعال والأبخرة بالقرب من العادم. يجب إبقاء منفذ العادم بعيدا عن الناس وأي شيء يمكن أن يذوب، ويحترق، أو ينفجر.

راقب عن كثب الجهاز والمنطقة المحيطة للبقايا المشتعلة أثناء وبعد تنظيف فلتر العادم.

التزود بالوقود والمحرك دائرا قد يتسبب في مخاطر الحرائق أو الانفجار. أوقف المحرك دائما قبل إعادة التزود بالوقود وقم بتنظيف أي وقود مسكوب.

تأكد دائما من أن المحرك متوقف أثناء نقل الماكينة على شاحنة أو مقطورة.

لمس مكونات العادم وهي لاتزال ساخنة يمكن أن ينتج عنه إصابات شخصية خطيرة.

تجنب لمس هذه المكونات حتى تبرد إلى درجة حرارة آمنة.

إذا تطلب إجراءُ الصيانة تشغيلَ المحرك:

- لا تقم بتعشيق سوى الأجزاء التي تعمل بالطاقة المطلوبة لإجراء الصيانة
- تأكد من أن إخلاء محطة المشغل والماكينة من الناس الآخرين.

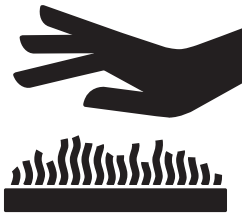
انتبه أن تكون اليدان أو الأقدام أو الملابس بعيدة عن مناطق الخطر قرب الأجزاء المتحركة.

افصل دائما حركة (النيوترال)، ضع مكبح أو آلية الوقوف وافصل الطاقة عن الأجهزة الموصولة أو المعدات قبل مغادرة منصة السائق.

أغلق المحرك وأزل المفتاح (إذا كان موجودًا) قبل مغادرة الجهاز غير المراقب.

OUO6075,0000E81-04-07FEB12-1/1

## تجنب العادم الساخن



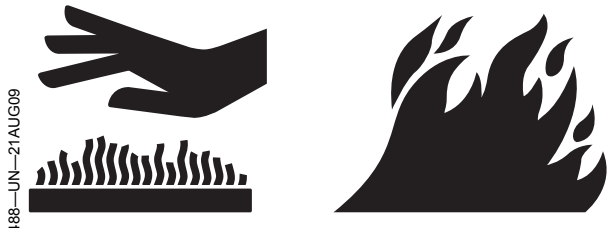
RG17488—UN—21AUG09

عمل الصيانة على الماكينة أو الملحقات أثناء عمل المحرك يمكن أن ينتج عنه إصابات شخصية خطرة. تجنب التعرض وملامسة الجلد لغازات العادم والمكونات الساخنة.

أجزاء العادم وتياراته تصبح ساخنة جدا أثناء التشغيل. غازات العادم والمكونات تصل إلى درجات حرارة ساخنة بما يكفي لحرق الأشخاص، أو الاشتعال، أو إذابة مواد شائعة.

DX,EXHAUST-04-20AUG09-1/1

## تنظيف فلتر العادم



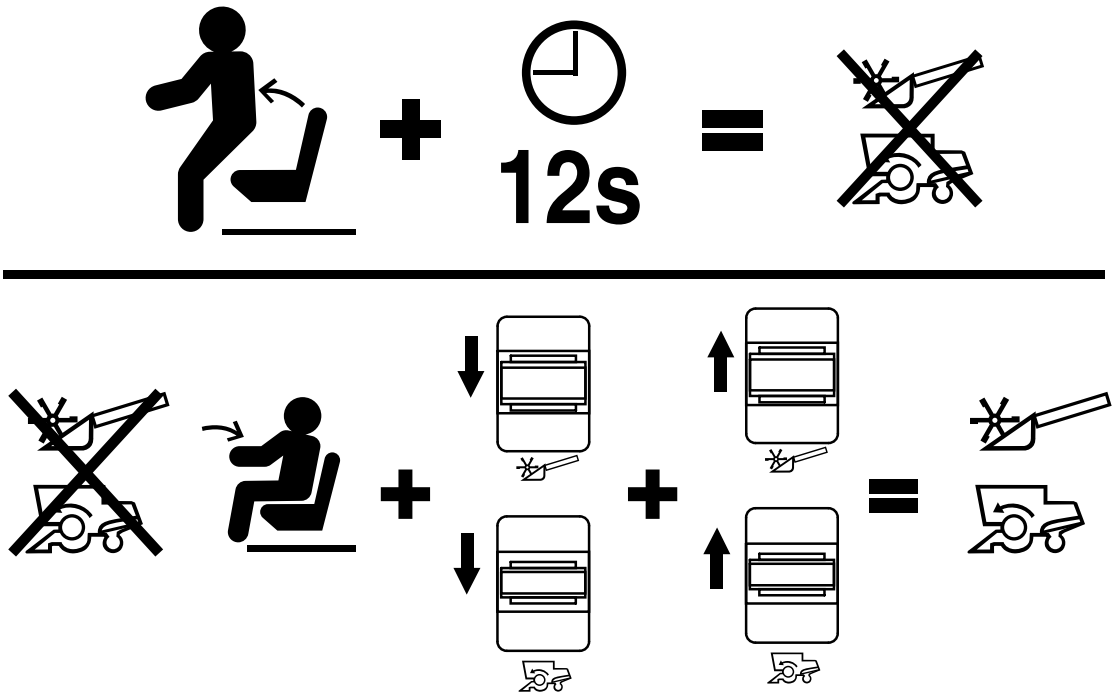
RG17488—UN—21AUG09

قد تتسبب صيانة الماكينة أو الملحقات أثناء تنظيف فلتر العادم في جروح خطيرة. تجنب التعرض وملامسة الجلد لغازات العادم والمكونات الساخنة.

خلال القيام بعملية تنظيف فلتر العادم بشكل أوتوماتيكي/أو يدويا/ساكن، سوف يدور المحرك بعدد دوران مرتفع ودرجات حرارة عالية لفترة زمنية مطولة. تصل غازات العادم وأجزاء فلتر العادم إلى درجات حرارة عالية بالدرجة الكافية لحرق الأشخاص، وإشعال أو صهر المواد المعروفة.

DX,FILTER-04-20JAN10-1/1

## نظام الإنذار الدوار




H113906—UN—08MAY15

إذا ترك السائق مقعدَه ورأسُ الحصادة أو الفرازة معشقة، فإن الضوء يومض ويصدر صوت إنذاري. وإذا ظل السائق بعيدًا عن الكرسي، فإن وظيفة الحصادة تتوقف.

لإعادة تشغيل وظائف الحصادة، يجب أن يعود السائق للجلوس على المقعد ويلف كبسة إعادة الضبط ويلف كبسة الفرازة ورأس الحصادة الموجودة في تابلوه مسند الذراع.

وإن توقفت وظائف الحصادة، فإنه يلزم إعادة تشغيلها من جديد قبل متابعة الحصد.

SS43267,00005D8-04-08MAY15-1/1

**نظام استشعار وجود السائق**

يشير نظام استشعار وجود السائق إلى وجود السائق.

يمنع هذا النظام من تعشيق الوظائف التالية عندما لا يكون السائق موجودًا في مقعده.

- توصيل الفرازة
- تشغيل رأس الحصادة
- تشغيل حلزون التفريغ
- AutoTrac™
- التسيير

*AutoTrac هي علامة تجارية من Deere & Company*

- معدل التغذية
- قرص التحكم بارتفاع رأس الحصادة
- نمط العوم في الطرقات من Kemper

إذا ترك السائق مقعدَه ورأسُ الحصادة أو الفرازة معشقة لأكثر من 5- 7 دقائق، فإن الضوءَ يومض ويصدر صوت إنذاري. وإذا ظل السائق بعيدًا عن الكرسي، فإن وظيفة الحصادة تتوقف.

لإعادة تشغيل وظائف الحصادة، يجب أن يعود السائق للجلوس على المقعد ويعيد تعشيق كل وظيفة.

SS43267,00005EC-04-18JUN15-1/1

### إشارات السلامة المصورة

في بعض الأماكن المهمة على هذه الماكينة ثبتت إشارات التحذير التى تدل على المخاطر المحتملة. يتم تعريف الخطر بواسطة صورة في مثلث تحذيري. صورة مجاورة تقدم معلومات حول كيفية تجنب الإصابة الشخصية. صورة إشارة التحذير هذه وأماكن وجودها وشرح قصير لمعناها سوف يسرد في الآتي.

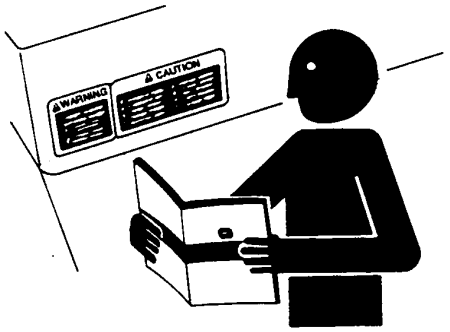
TS231—04—24JAN15

OUO6075,0001163-04-19JUN12-1/1

### استبدال إشارات السلامة

استبدل إشارات السلامة المفقودة أو التالفة. استعمل دليل السائق الخاص بالماكينة لمعرفة أماكن إشارات السلامة الصحيحة.

قد يكون هناك معلومات سلامة إضافية مضمَّنة في قطع الغيار أو المكونات المنتَجَة من شركات التزويد بالقطع و التي لم يتم ذكرها في دليل الاستعمال هذا.

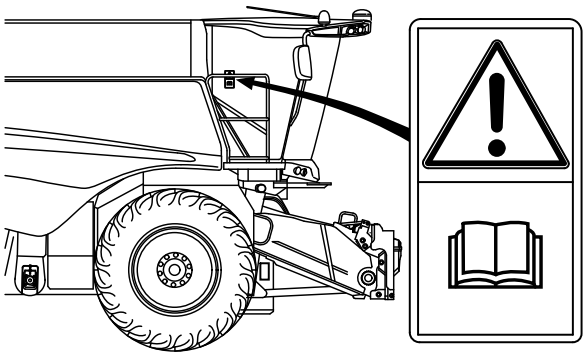



TS201—UN—15APR13

DX,SIGNS-04-18AUG09-1/1

### دليل استعمال السائق

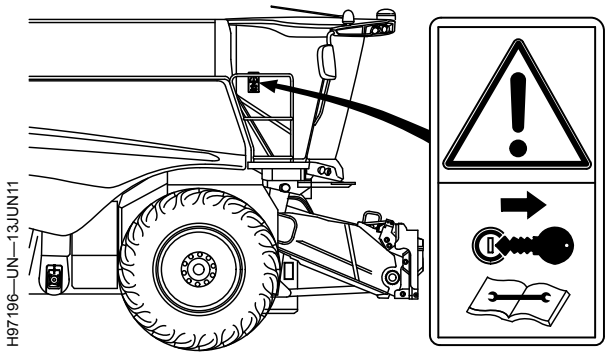
يحتوي دليل استعمال السائق هذا على جميع المعلومات الضرورية لتشغيل الماكينة بشكل سليم وآمن. اتبع جميع تعليمات السلامة بعناية لتجنب الحوادث.



H97195—UN—14JUN11

OUO6075,00015D7-04-09AUG13-1/1

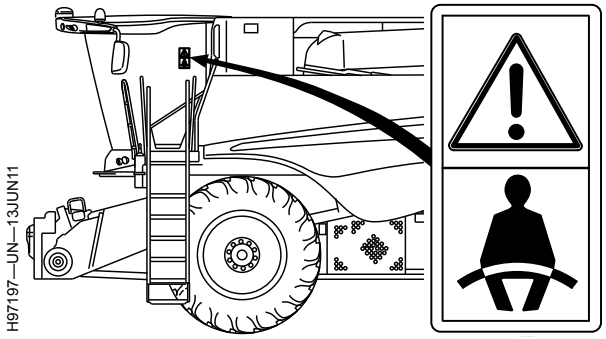
### التصليح والصيانة




قبل البدء بأعمال التصليح والصيانة أوقف المحرك وشدّ مكبح الوقوف واسحب المفتاح. راجع دليل استعمال السائق للحصول على جميع معلومات أعمال الصيانة.

OUO6041,0000453-04-03SEP10-1/1

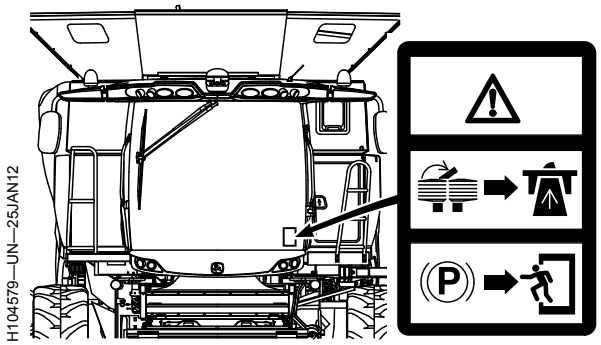
### أحزمة السلامة




يستخدم المقعد التدريبي فقط لتدريب السائقين أو لتشخيص مشاكل الماكينة. ابعد جميع الركاب الآخرين والأطفال. استعمل حزام الأمان دائما عند العمل على الماكينة أو الركوب فيها كمراقب.

OUO6041,0000454-04-03SEP10-1/1

### مكبح التوقف

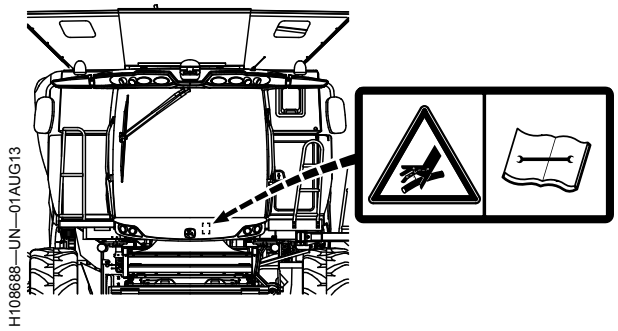



قبل ترك الماكينة عليك شد مكابح الوقوف.

اقفل مكبحي الصيانة معا قبل القيادة على الشوارع.

OUO6075,0000DE8-04-24JAN12-1/1

## غاز وزيت الهيدروليك تحت الضغط




*ملاحظة: توجد الملصقة على دعامة غرفة القيادة وهي موجودة فقط في الماكينات المزودة بعلبة تروس ™ProDrive.*

تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن ملامسة زيت الهيدروليك والغاز المضغوط.

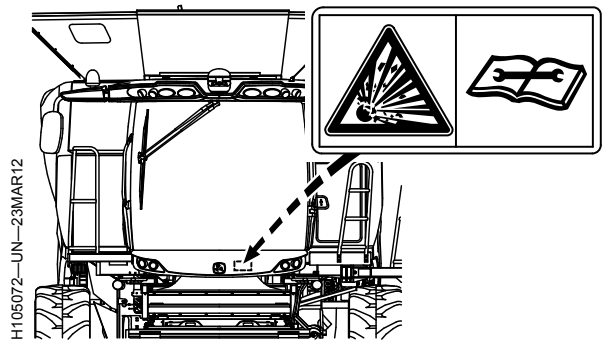
قبل إزالة مكونات الهيدروليك، أو فك أو شحن المراكمات اتبع الخطوات التالية:

1. نفس ضغط نظام الهيدروليك. راجع دليل التشغيل ودليل التصليح للحصول على معلومات النظام.
2. أوقف المحرك وأخرج المفتاح.

استخدم فقط النيتروجين الجاف لإعادة شحن المراكم. راجع وكيل John Deere الخاص بك المحلي.

OUO6075,00015C0-04-05AUG13-1/1

## خزان الضغط



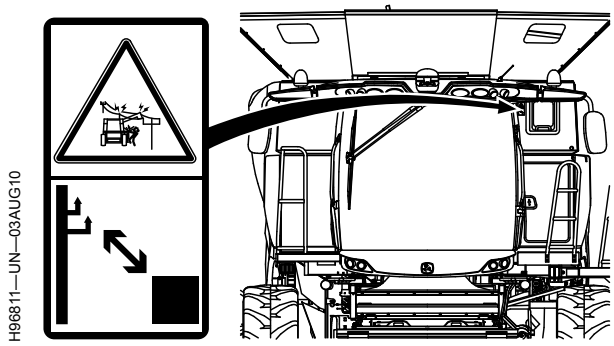

*ملاحظة: توجد الملصقة على دعامة غرفة القيادة وهي موجودة فقط في الماكينات المزودة بعلبة تروس ™ProDrive.*

تجنب خطر الإصابات والأضرار المحتملة على المراكم أو نظام الهيدروليك بالمحافظة على مستوى ضغط غاز النيتروجين الموصى به.

اشحن فقط بغاز النيتروجين الجاف. قيمة ضغط العمل فقط 21,500 كيلو بسكال (3120 رطل للبوصة المربع)، راجع وكيل John Deere الخاص بك.

OUO6075,00010F3-04-18JUN13-1/1

## تجنب خطوط الكهرباء المعلقة بشكل منخفض

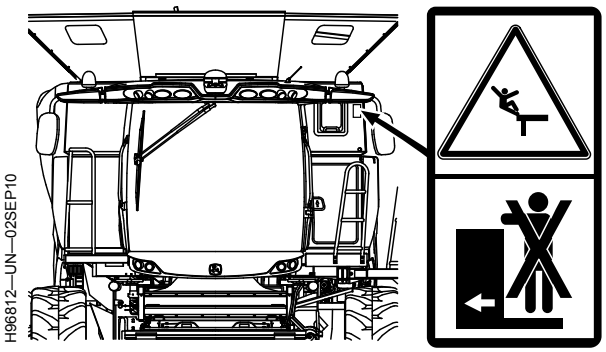



تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن الصعقات الكهربائية. لا تلامس خطوط الكهرباء. اخفض أغطية خزان الحبوب عند العمل بجانب خطوط الكهرباء المعلقة بشكل منخفض.

OUO6041,00003F6-04-03SEP10-1/1

### خزان الحبوب

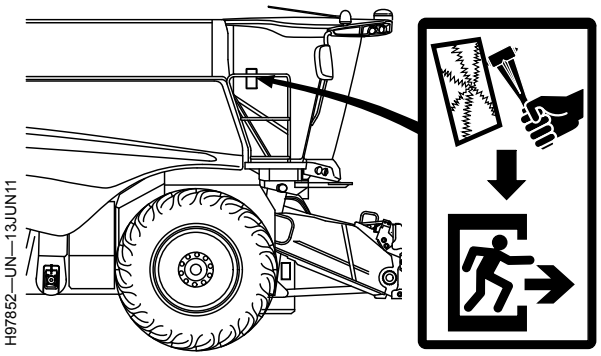
تجنب الجروح الخطيرة من السقوط. لا تدخل خزان الحبوب من هذه المنطقة.




OUO6041,00003F7-04-03SEP10-1/1

### مخرج الطوارئ

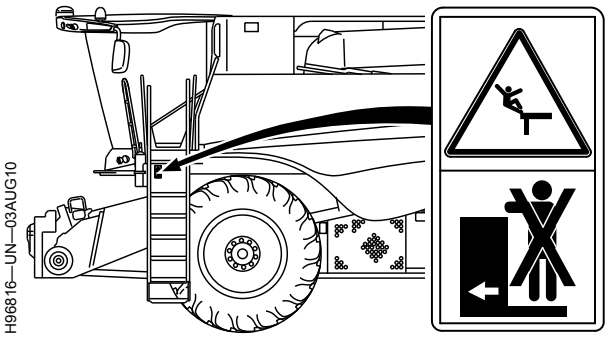
انزع المطرقة واضرب بها النافذة لتكسر الزجاج لمغادرة غرفة القيادة. راجع وكيل John Deere الخاص بك لتبديل النافذة.




OUO6041,0000455-04-14SEP10-1/1

### سلم الصعود للمنصة/غرفة القيادة

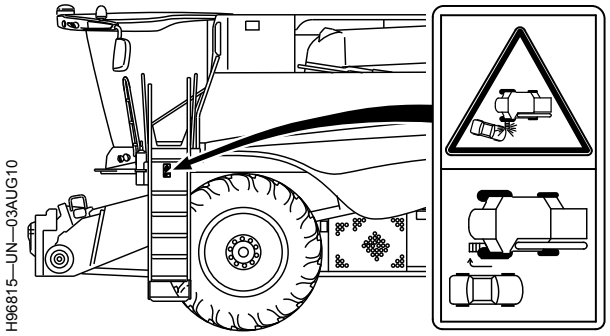
تجنب الجروح الخطيرة من السقوط. لا تسمح للركاب بالتواجد في منطقة المنصة أو السلم والماكينة تتحرك.




OUO6041,0000404-04-03SEP10-1/1

### تجنب التصادم بالمركبات ذات المحركات

تجنب اصطدام السيارات الذي قد يسبب إصابات خطيرة أو الوفاة. ثبت السلم دائماً في وضعه الأمامي المقفل قبل قيادة الماكينة على الطريق العام.



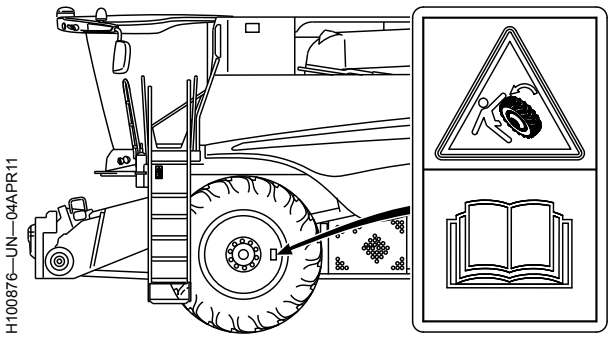

OUO6041,0000403-04-03SEP10-1/1

### العجلات المزدوجة (إذا كانت موجودة)

*ملاحظة: تثبت الملصقات على العجلات المزدوجة وعلى جانبي الماكينة.*

العجلات المزدوجة لديها إزاحة في مركز الوزن. انتبه عند إزالة العجلات. يحتاج فك وتركيب العجلات إلى شخصين.

لتجنب الإصابات الجسدية، زودت العجلات بمسامير إرشادية خاصة للفك والتركيب. راجع التعليمات المتوفرة مع العجلات المزدوجة.

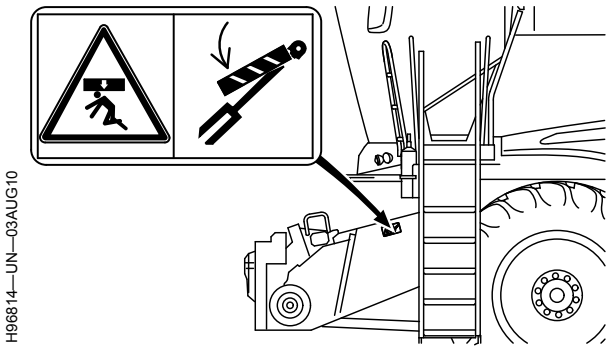



OUO6075,00015C1-04-31JUL13-1/1

### موقفات السلامة لبيت المغذي

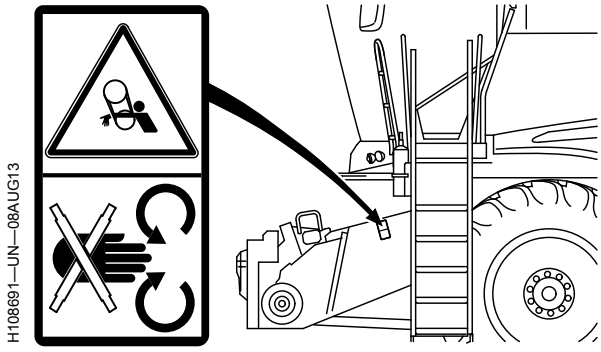
*ملاحظة: ثبتت الملصقات على درع الحماية الخارجي والداخلي وعلى كلا جانبي بيت المغذي.*

تجنب إصابات السحق. اسند رأس الحصادة على الأرض أو ضع موقفات السلامة، الموجود على اسطوانة رفع بيت المغذي وذلك قبل النزول تحت رأس الحصادة.




OUO6041,0000405-04-03SEP10-1/1

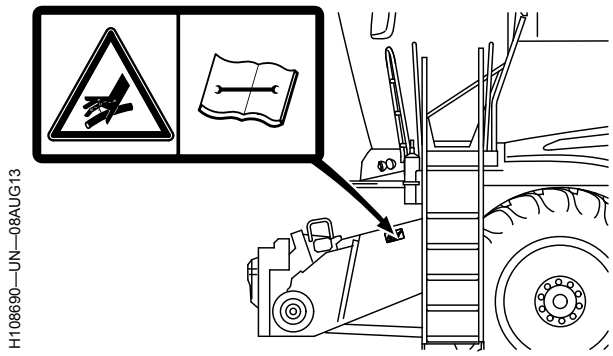
### درع حماية بيت المغذي




تجنب الجروح الخطيرة أو الوفاة من التعلق. يمنع رفع الدرع والمحرك يعمل. أوقف المحرك وأخرج المفتاح.

OUO6075,00015C4-04-09AUG13-1/1

### غاز وزيت الهيدروليك تحت الضغط




تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن ملامسة زيت الهيدروليك والغاز المضغوط.

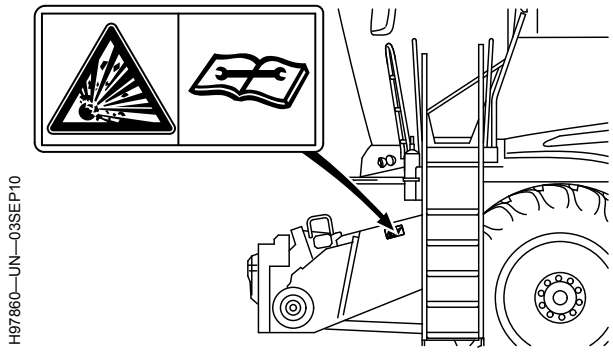
قبل إزالة مكونات الهيدروليك، أو فك أو شحن المراكمات اتبع الخطوات التالية:

1. نفس ضغط نظام الهيدروليك. راجع دليل التشغيل ودليل التصليح للحصول على معلومات النظام.
2. أوقف المحرك وأخرج المفتاح.

استخدم فقط النيتروجين الجاف لإعادة شحن المراكم. راجع وكيل John Deere الخاص بك المحلي.

OUO6075,00015C3-04-31JUL13-1/1

### خزان الضغط



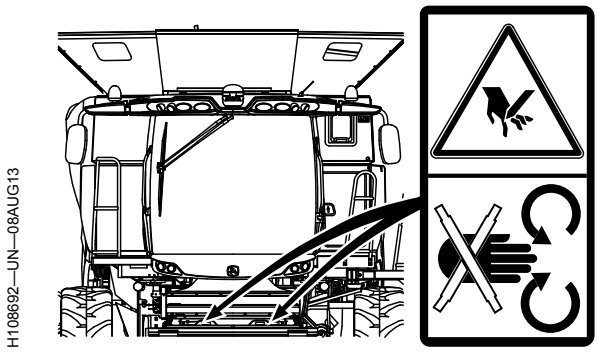

تجنب خطر الإصابات والأضرار المحتملة على المراكم أو نظام الهيدروليك بالمحافظة على مستوى ضغط غاز النيتروجين الموصى به.

اشحن فقط بغاز النيتروجين الجاف. قيمة ضغط العمل فقط 21,500 كيلو بسكال (3120 رطل للبوصة المربع)، راجع وكيل John Deere الخاص بك.

OUO6075,000091B-04-18JUN13-1/1

### سلسلة ناقل بيت المغذي

الأخطار المحتملة الناتجة عن أجزاء الماكينة الدوارة.

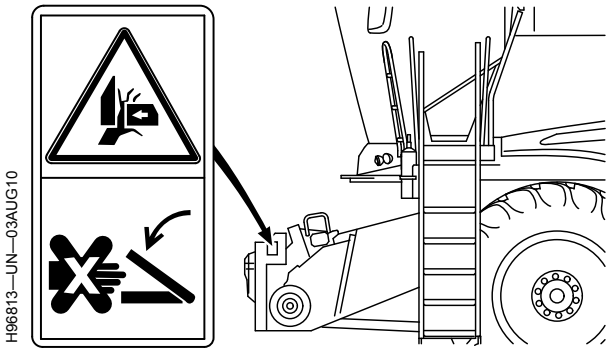



OUO6075,00015C5-04-31JUL13-1/1

### إطار تمييل بيت المغذي

*ملاحظة: توجد الملصقة على كلا جانبي بيت المغذي.*

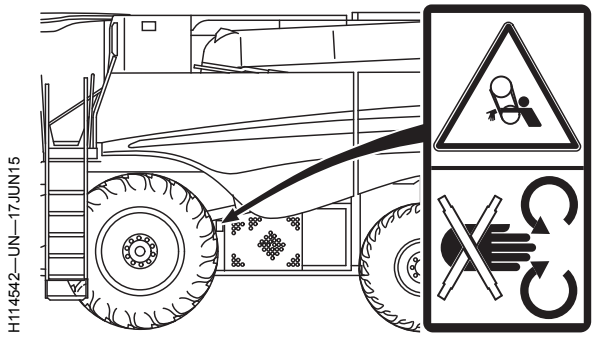
قد يميل رأس الحصادة مسببا إصابات خطيرة أو حالات وفاة. تجنب جروح السحق. ابتعد عند تشغيل المحرك.




OUO6041,00003F8-04-03SEP10-1/1

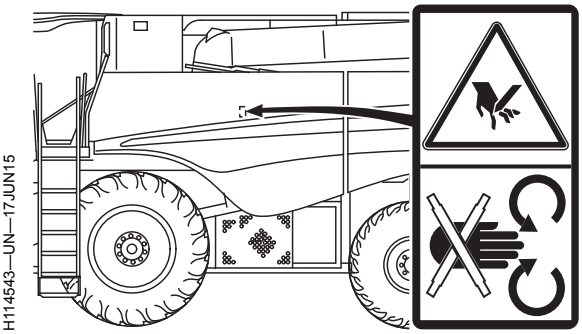
### الدرع الأيسر

تجنب الجروح الخطيرة أو الوفاة من التعلق. يمنع رفع الدرع والمحرك يعمل. أوقف المحرك وأخرج المفتاح.




WM05597,000133A-04-24JUN15-1/1

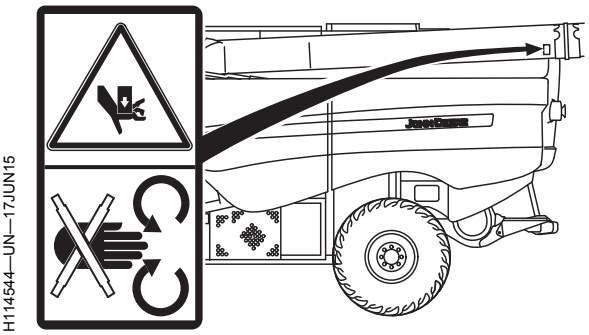
### أبواب تنظيف خزان الحبوب




تجنب الجروح الخطيرة أو الوفاة من التعلق. اطفئ المحرك واسحب المفتاح قبل فتح أبواب التنظيف.

WM05597,000133B-04-24JUN15-1/1

### حلزون تفريغ خزان الحبوب يطوى بالكهرباء (إذا كان موجود)



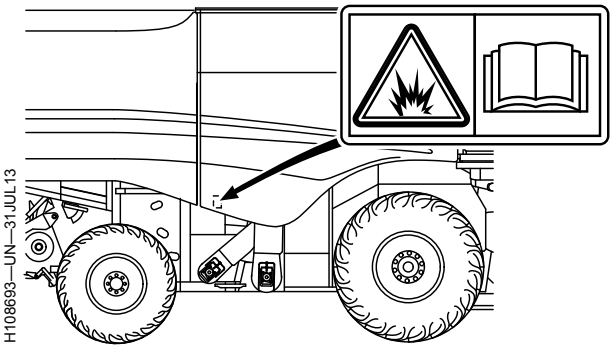

اذا أخفق المشغل الميكانيكي لحلزون التفريغ في العمل، ثبت مسمار قفل حلزون التفريغ في وضع مقفل (راجع جزء خزان الحبوب).

استخدم سلم أو ما يشابهه بقدرة حمل مناسبة للوصول إلى مسمار القفل. لا تحاول الوصول إلى الحلزون من منصة المحرك.

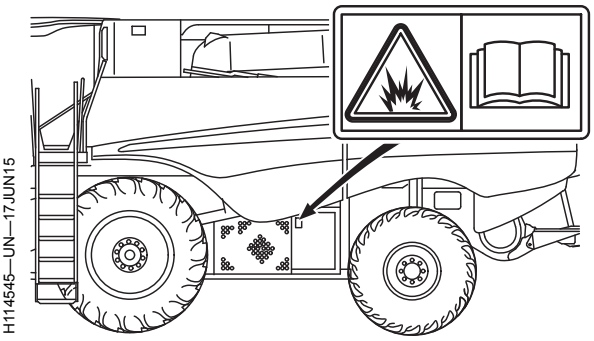
تجنب الإصابات الجسدية من مكونات مفصل الحلزون. أبعد اليدين عن نقاط القرص عند فك المشغل الميكانيكي لأن الحلزون قد يتحرك دون قصد خلال هذه العملية.

WM05597,000133C-04-24JUN15-1/1

### صندوق البطارية




*S660 و S670*

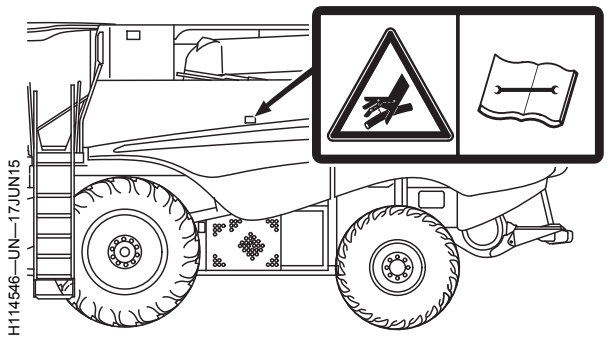



*S680 وS685 وS690*

تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن الانفجار. قد تتراكم مستويات عالية من غاز الهيدروجين ما لم يكن صندوق البطارية يمتاز بتهوية سليمة. تأكد دائما من اعادة تركيب انابيب التهوية بعد القيام بعمليات الصيانة للبطاريات وصندوق البطارية.

WM05597,000133D-04-24JUN15-1/1

## غاز وزيت الهيدروليك تحت الضغط




S660 و S670

تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن ملامسة زيت الهيدروليك والغاز المضغوط.

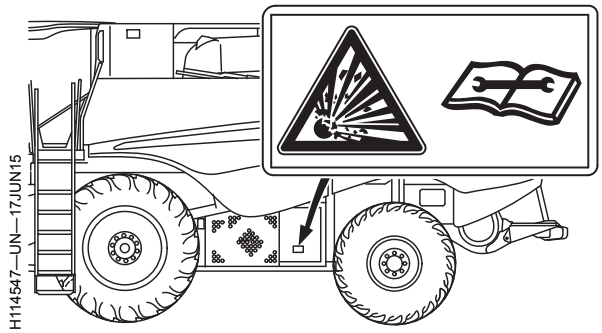
قبل إزالة مكونات الهيدروليك، أو فك أو شحن المراكمات اتبع الخطوات التالية:

1. نفس ضغط نظام الهيدروليك. راجع دليل التشغيل ودليل التصليح للحصول على معلومات النظام.
2. أوقف المحرك وأخرج المفتاح.

استخدم فقط النيتروجين الجاف لإعادة شحن المراكم. راجع وكيل John Deere الخاص بك المحلي.

WM05597,000133E-04-24JUN15-1/1

## خزان الضغط



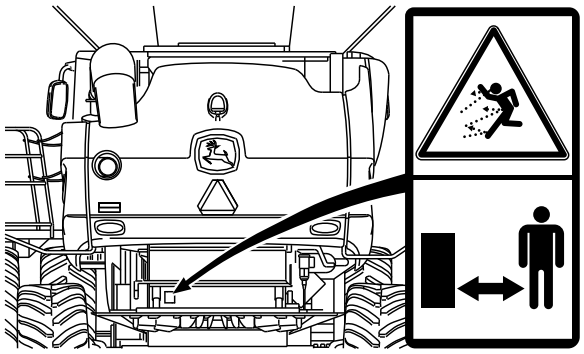

S660 و S670

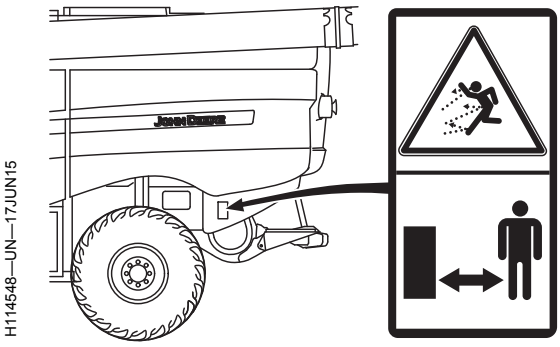
تجنب خطر الإصابات والأضرار المحتملة على المراكم أو نظام الهيدروليك بالمحافظة على مستوى ضغط غاز النيتروجين الموصى به.

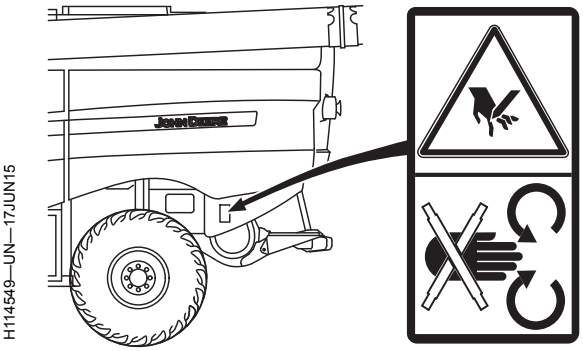
اشحن فقط بغاز النيتروجين الجاف. قيمة ضغط العمل فقط 21,500 كيلو بسكال (3120 رطل للبوصة المربع)، راجع وكيل John Deere الخاص بك.

WM05597,000133F-04-24JUN15-1/1

**المفرمة**



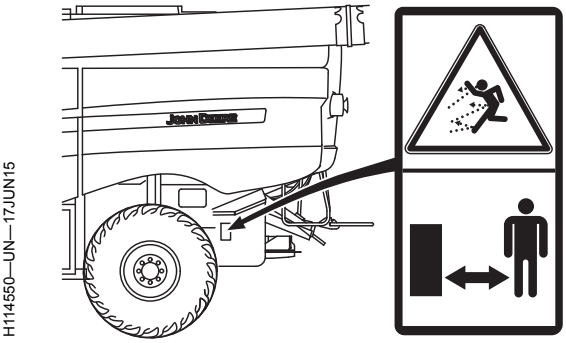

*ملاحظة: تثبت الملصقات على جانبي المفرمة.*

تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن رمي الأجسام الصلبة. ابتعد عند تشغيل المحرك.

لا تلمس أي جزء من الماكينة وهو يتحرك. انتظر حتى تتوقف جميع الأجزاء عن الدوران.

WM05597,0001340-04-24JUN15-1/1

**الناثر**

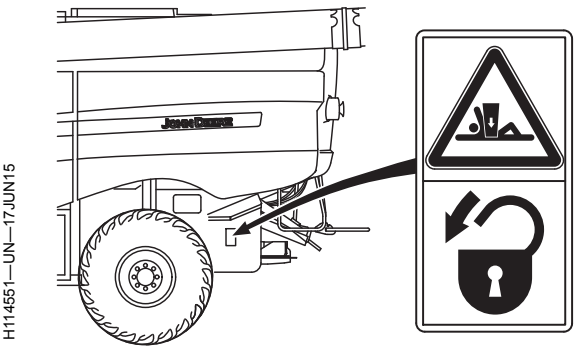



*ملاحظة: تثبت الملصقات على جانبي الناثر.*

تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن رمي الأجسام الصلبة. ابتعد عند تشغيل المحرك.

WM05597,0001341-04-24JUN15-1/1

**قفل الناثر**



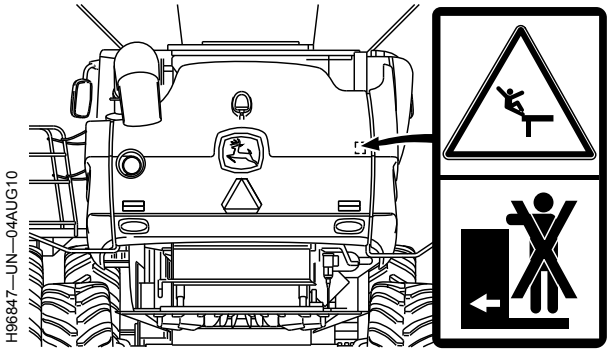

*ملاحظة: تثبت الملصقات على جانبي الناثر.*

تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن الهرس. قبل القيام بأعمال الصيانة على الناثر المرفوع، أدخل مسمار القفل بالكامل في مكانه.

WM05597,0001342-04-24JUN15-1/1

### منصة الصيانة وسلم الصعود الخلفي

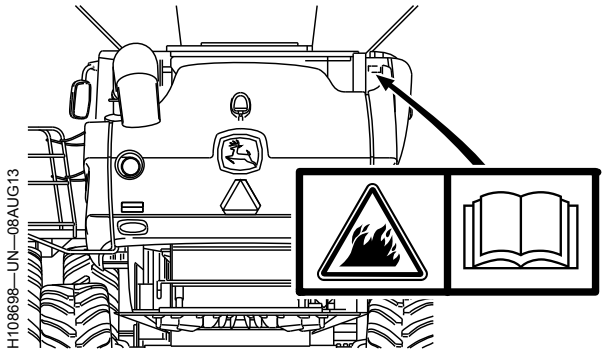
تجنب الجروح الخطيرة من السقوط. لا تصعد على السلم والماكينة تتحرك.




OUO6041,00003FB-04-03SEP10-1/1

### تجنب الحريق

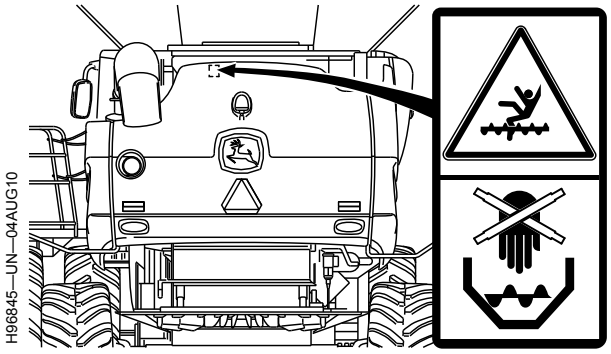
تجنب حرائق المعدات. قد يتسبب تراكم القش واوراق الشجر وغيرها من المواد الناتجة عن المحصول في مكونات المحرك أو على المحرك أو بجانب الأجزاء المتحركة في حرائق. افحص ونظف هذه المناطق بشكل دوري.




OUO6075,00015CA-04-31JUL13-1/1

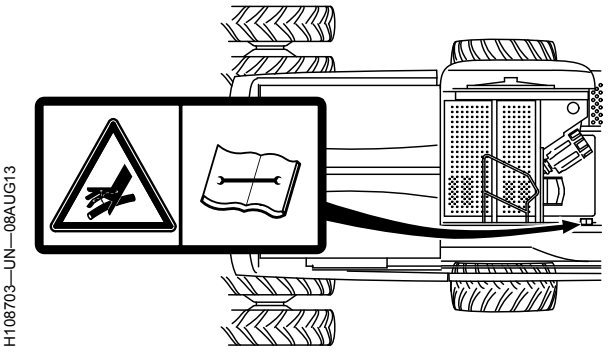
### خزان الحبوب

تجنب الجروح الخطيرة أو الوفاة من التعلق. لا تدخل إلى خزان الحبوب والمحرك يعمل.

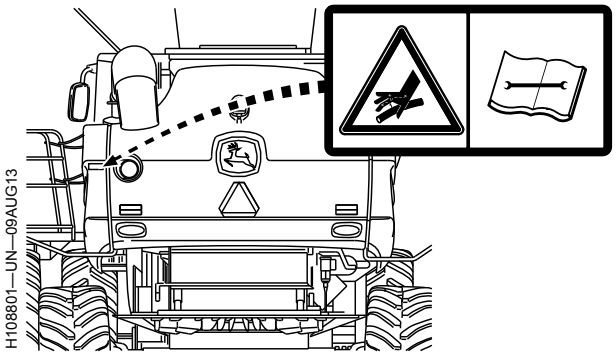



OUO6041,000040A-04-03SEP10-1/1

## غاز وزيت الهيدروليك تحت الضغط




*(المثبتة على خزان الهيدروليك)*




*S680 وS685 وS690 (المثبتة بجانب صمام التحكم الرئيسي)*

تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن ملامسة زيت الهيدروليك والغاز المضغوط.

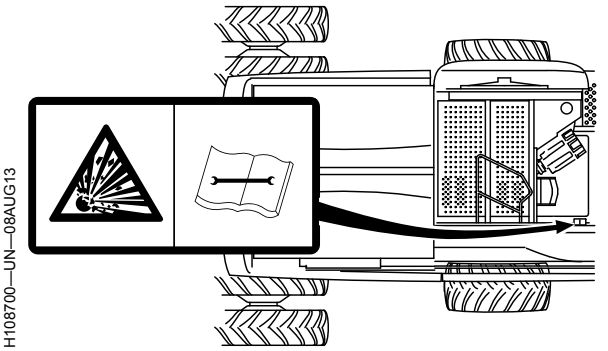
قبل إزالة مكونات الهيدروليك، أو فك أو شحن المراكمات اتبع الخطوات التالية:

1. نفس ضغط نظام الهيدروليك. راجع دليل التشغيل ودليل التصليح للحصول على معلومات النظام.
2. أوقف المحرك وأخرج المفتاح.

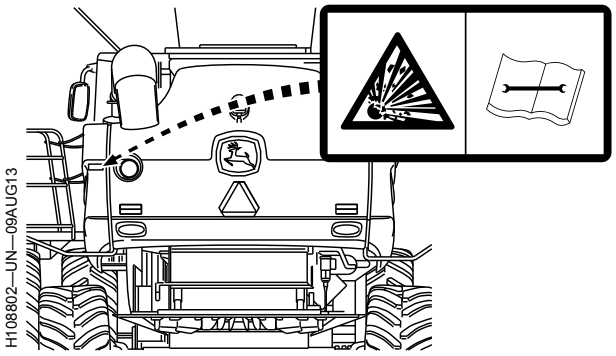
استخدم فقط النيتروجين الجاف لإعادة شحن المراكم. راجع وكيل John Deere الخاص بك المحلي.

OUO6075,00015D5-04-09AUG13-1/1

## خزان الضغط




*(المثبتة على خزان الهيدروليك)*



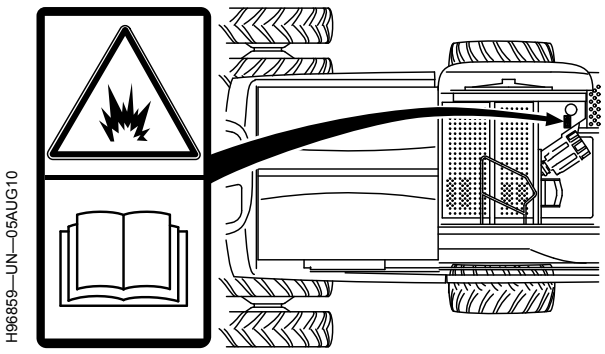

*S680 وS685 وS690 (المثبتة بجانب صمام التحكم الرئيسي)*

تجنب خطر الإصابات والأضرار المحتملة على المراكم أو نظام الهيدروليك بالمحافظة على مستوى ضغط غاز النيتروجين الموصى به.

اشحن فقط بغاز النيتروجين الجاف. قيمة ضغط العمل فقط 21,500 كيلو بسكال (3120 رطل للبوصة المربع)، راجع وكيل John Deere الخاص بك.

OUO6075,00015D6-04-09AUG13-1/1

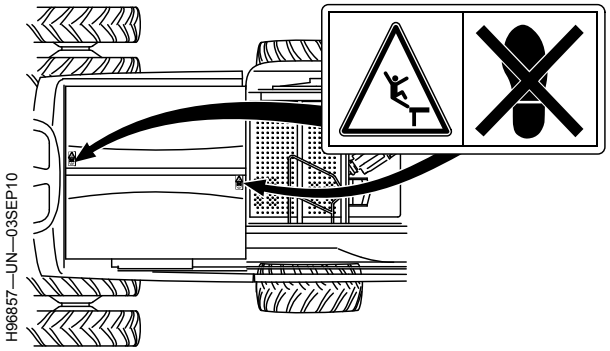
## نظام التبريد




نظام تبريد مضغوط. لتجنب الجروح الناتجة عن الاحتراق بسبب خروج البخار أو سائل التبريد الساخن بدون تعمد، انتظر حتى يبرد النظام. ارخي الغطاء ببطء. نفس الضغط قبل إزالة الغطاء.

OUO6041,0000402-04-03SEP10-1/1

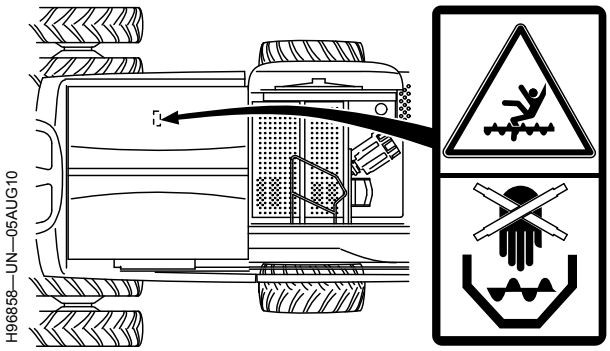
## تجنب خزان الحبوب




تجنب الجروح الخطيرة من السقوط. لا تقف أو تمشي فوق أغطية خزان الحبوب.

OUO6041,000040F-04-03SEP10-1/1

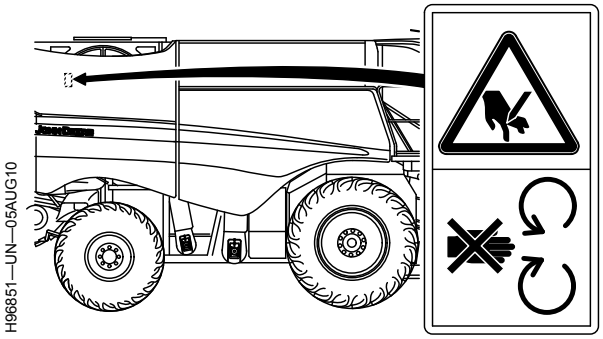
## تجنب حلزون تحميل الحبوب الفارغة




تجنب الجروح الخطيرة أو الوفاة من التعلق. لا تدخل إلى خزان الحبوب والمحرك يعمل.

OUO6041,0000410-04-03SEP10-1/1

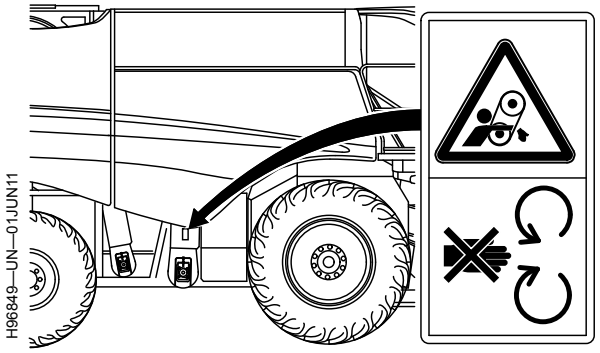
### باب الشبك الدوار ومروحة المبرد (الرديوتر)




تجنب الإصابات الجسدية من المروحة الدوارة والمكونات الزجاجية. اطفئ المحرك واسحب المفتاح قبل فتح باب الشبك الدوار.

OUO6041,00003FF-04-03SEP10-1/1

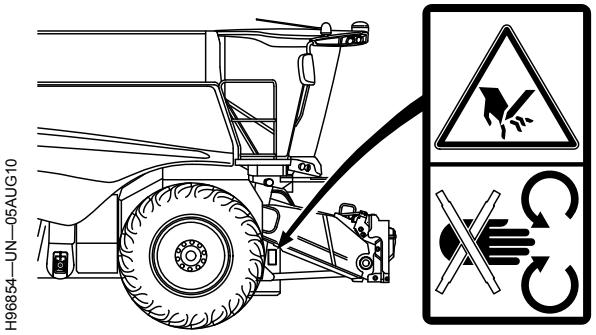
### مصعد الحبوب النظيفة




تجنب الجروح الخطيرة أو الوفاة من التعلق. يمنع رفع الدرع والمحرك يعمل. أوقف المحرك وأخرج المفتاح.

OUO6041,00003FE-04-03SEP10-1/1

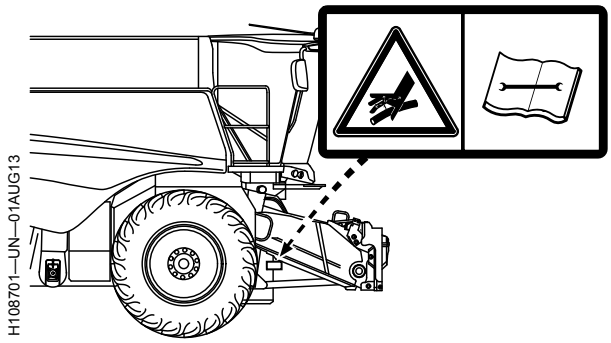
### مصيدة الحجارة




تجنب الإصابات الخطرة من التشابك في مسرع التغذية. يدور مسرع التغذية عندما تكون الفرازة شغالة وسوف ينطفئ بعد فصل الفرازة. لا تنظف مصيدة الحجارة إلا بعد التأكد من توقف جميع حركات الفرازة.

OUO6041,0000457-04-03SEP10-1/1

### غاز وزيت الهيدروليك تحت الضغط




*ملاحظة: تثبت الملصقة على باب مصيدة الحجارة وهي موجودة فقط في ماكينات البث نوع ProDrive™.*

تجنب الإصابات الخطرة الناتجة عن ملامسة زيت الهيدروليك والغاز المضغوط.

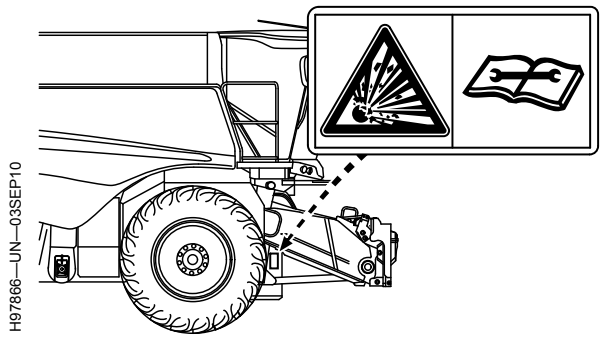
قبل إزالة مكونات الهيدروليك، أو فك أو شحن المراكمات اتبع الخطوات التالية:

1. نفس ضغط نظام الهيدروليك. راجع دليل التشغيل ودليل التصليح للحصول على معلومات النظام.
2. أوقف المحرك وأخرج المفتاح.

استخدم فقط النيتروجين الجاف لإعادة شحن المراكم. راجع وكيل John Deere الخاص بك المحلي.

OUO6075,00015CF-04-31JUL13-1/1

### خزان الضغط



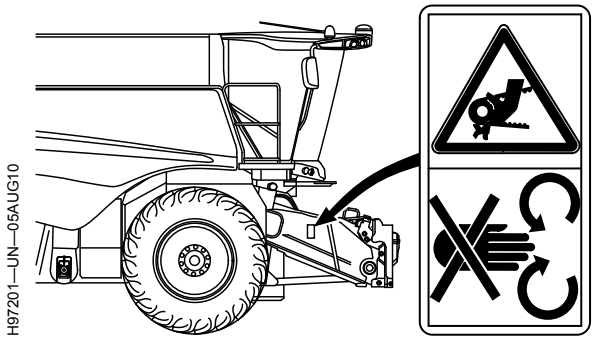

*ملاحظة: تثبت الملصقة على باب مصيدة الحجارة وهي موجودة فقط في ماكينات البث نوع ProDrive™.*

تجنب خطر الإصابات والأضرار المحتملة على المراكم أو نظام الهيدروليك بالمحافظة على مستوى ضغط غاز النيتروجين الموصى به.

اشحن فقط بغاز النيتروجين الجاف. قيمة ضغط العمل فقط 21,500 كيلو بسكال (3120 رطل للبوصة المربع)، راجع وكيل John Deere الخاص بك.

OUO6075,0000921-04-01JUL13-1/1

### درع دفع ناقل الحركة الخاص بالمغذي




*ملاحظة: ثبتت الملصقات على درع الحماية الخارجي والداخلي وعلى كلا جانبي بيت المغذي.*

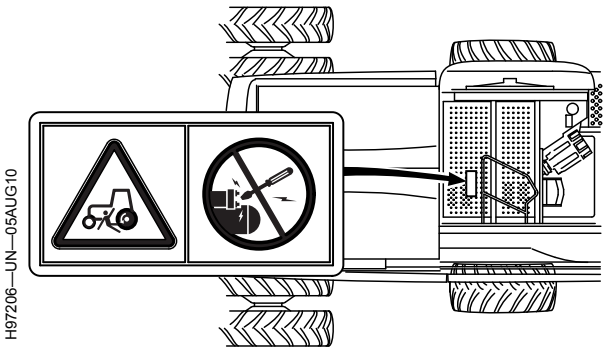
لا تفتح الدرع عندما يكون المحرك دائراً.

OUO6041,0000458-04-03SEP10-1/1

### المشغل (السلف)

*ملاحظة: توضع الملصقة على المشغل (السلف).*

لا تشغل المحرك بوصل أسلاك وصلات السلف (المشغل) أو أقطاب الملف. قد تتحرك الماكينة أو مكوناتها اذا تم تجاوز الدائرة الكهربائية العادية من مكان جانبي.

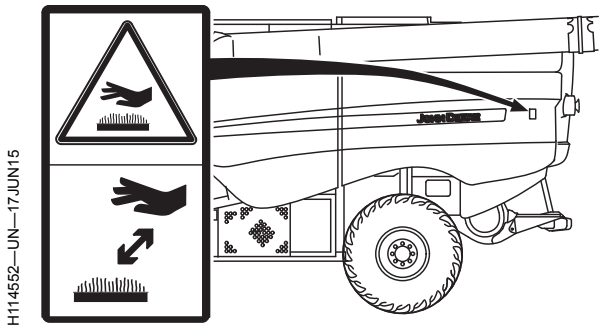


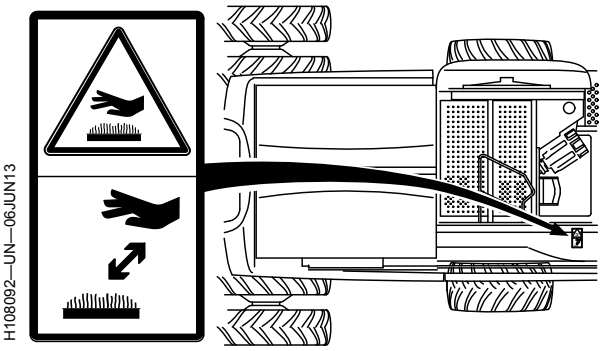

OUO6075,00015D0-04-31JUL13-1/1

### درجة حرارة العادم (الدرجة IV/المرتبة 4 نهائيا)

*ملاحظة: توجد الملصقات على الأسطح المحمية بدروع (في الخارج وفي الأعلى).*

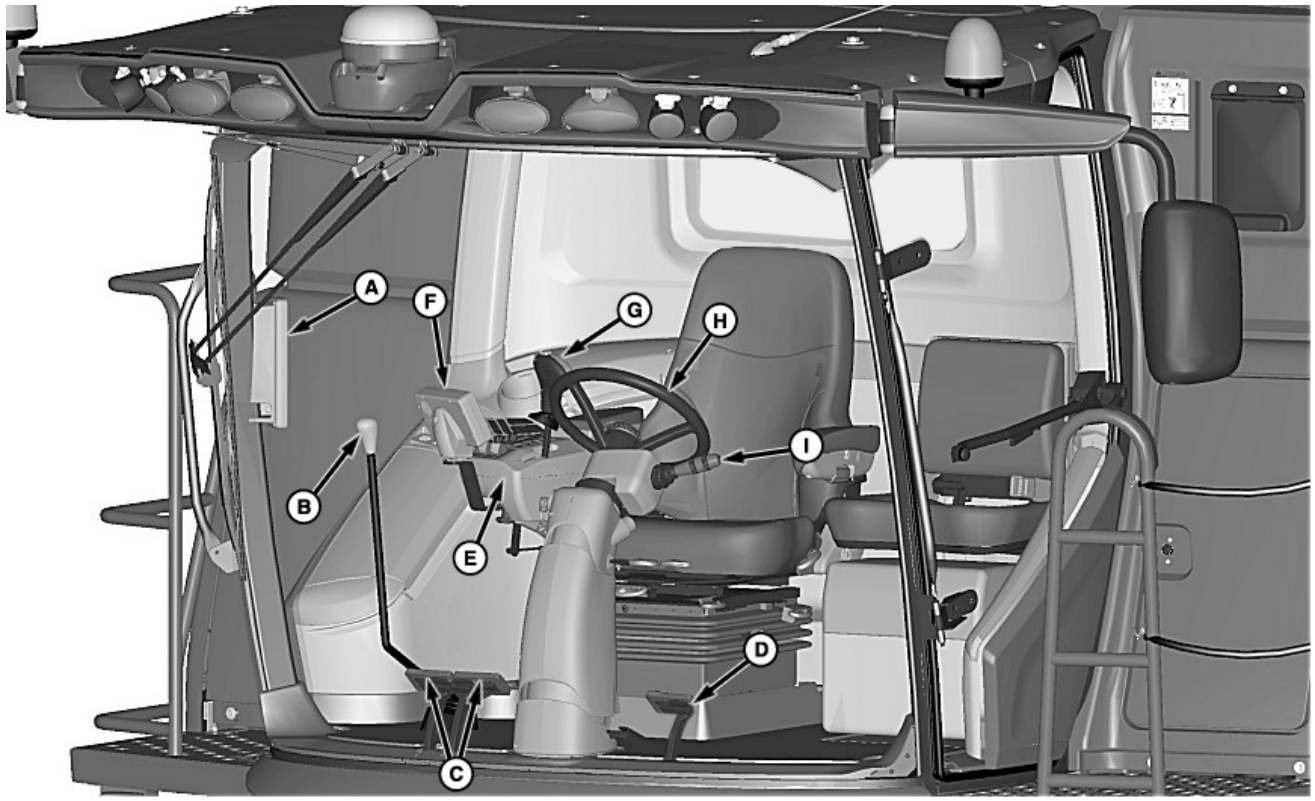
قد تكون مكونات نظام العادم ساخنة. لتجنب الحروق الخطيرة، ابتعد عن مكونات نظام العادم.




WM05597,0001346-04-24JUN15-1/1

## المنظر العام لمعدات العمل والتحكم



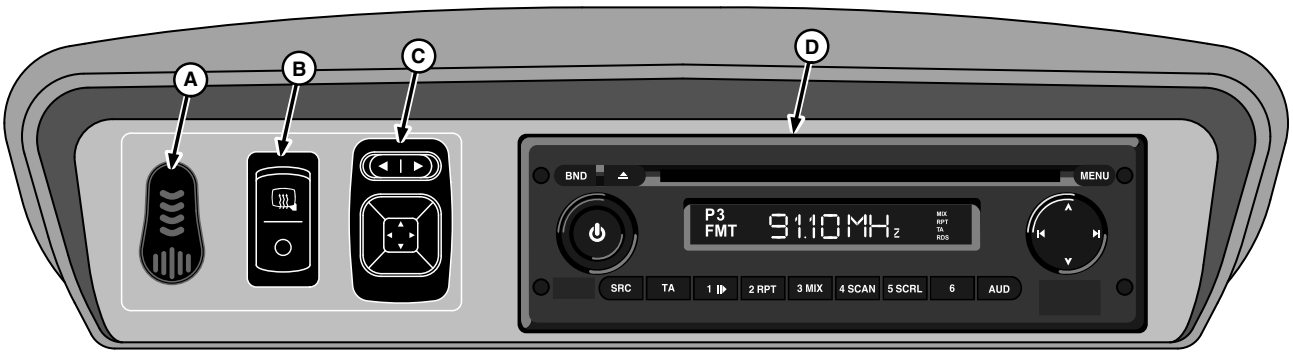

H94806—UN—15JUL10

A—CommandTouch™ عمود زاوية مقصورة القيادة
B—ذراع نقل التروس (إذا وجد)
C—دوسات المكبح
D—مكابح الوقوف اليدوية (إذا كانت موجودة)
E—CommandTouch™ تابلوه مسند الذراع
F—CommandCenter™ شاشة
G—الذراع متعدد الوظائف
H—عمود المقود
I—ذراع اختيار الضوء/إشارة الانعطاف

*CommandTouch هي علامة تجارية من Deere & Company*
*CommandCenter هي علامة تجارية من Deere & Company*

OUO6075,0000495-04-10DEC10-1/1

## لوحة التحكم العالية




H1111447—UN—20JUN14

**A—ميكروفون (اختياري)** **B—مفتاح تدفئة المرآة (اختياري)** **C—مفتاح التحكم بالمرآة (اختياري)** **D—المذياع (اختياري)**

OUO6075,0001850-04-23JUN14-1/1

## ميكروفون (اختياري)

H97351—UN—14JUL10

*ملاحظة: يجب أن يكون مفتاح التشغيل مفتوحا أو يجب أن تدور الماكينة لكي يعمل الميكروفون.*

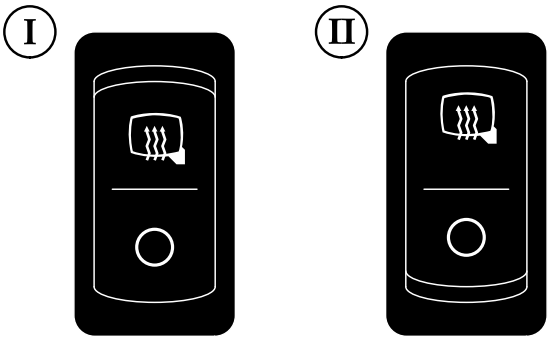
يستعمل السائق الميكروفون في لوحة التحكم العالية للتواصل لا يدويا مستعملا هاتف نقال بخدمة ®Bluetooth يجب أن يكون Bluetooth شغالاً).

*ملاحظة: Bluetooth هي تقنية اتصال قصيرة المجال تتيح لشخص ما بالاتصال لاسلكيا بهاتف نقال.*

*بلوتوث هي علامة تجارية من بلوتوث SIG*

OUO6075,000089A-04-14JUL10-1/1

## مفتاح تدفئة المرآة (اختياري)




H97712—UN—23AUG10

*ملاحظة: يجب أن يكون مفتاح التشغيل مفتوحا أو يجب أن تدور الماكينة لضبط المرايا.*

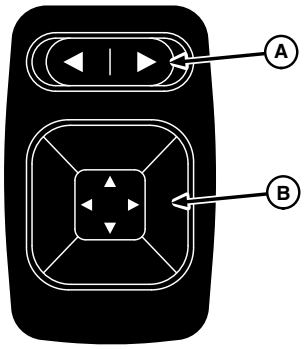
المرايا مزودة بمدفأة لإزالة الثلج والضباب.

كبسة تدفئة المرآة (I) (المفتاح السفلي مضغوط للداخل) يطفئ المدفأة. مفتاح تدفئة المرآة (II) (المفتاح العلوي مغلق للداخل) يشغل مدفأة المرايا.

**I—كبسة تدفئة المرآة (مطفأة)** **II—كبسة تدفئة المرآة (شغالة)**

OUO6075,00008AE-04-20AUG10-1/1

## مفتاح التحكم بالمرآة (اختياري)




H97350—UN—14JUL10

*ملاحظة: يجب أن يكون مفتاح التشغيل مفتوحا أو يجب أن تدور الماكينة لضبط المرايا.*

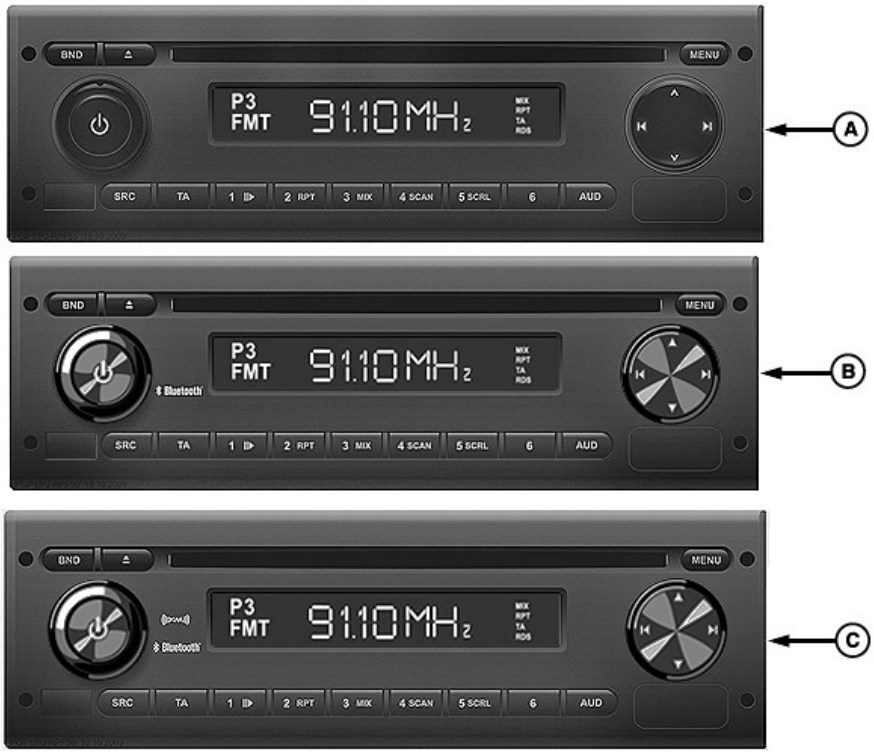
مفتاح التحكم بالمرآة (A) يحول الكهرباء إلى المرآة اليسرى أو المرآة اليمنى. اضغط الجانب الأيسر من الكبسة لتشغيل المرآة اليسرى أو اضغط الجانب الأيمن من الكبسة لتشغيل المرآة اليمنى.

كبسة ضبط المرآة (B) تحرك المرآة التي تم اختيارها للأعلى أو للأسفل ولليسار أو لليمين.

**A—كبسة التحكم بالمرآة** **B—كبسة ضبط المرآة**

OUO6075,00003F6-04-14JUL10-1/1

## أنواع المذياع (اختياري)




H111448—UN—19JUN14

| المميزات الرئيسية: | المذياع | توصيل الأجهزة الخارجية | الأقراص المدمجة (CD) | الأقراص المدمجة (CD)، MP3/WMA | USB | Bluetooth® | مذياع Sat |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (A)- نظام مذياع ديلوكس مع سي دي | X | X | X | X | | | |
| نظام المذياع الممتاز (اوروبي / للتصدير) | X | X | X | X | X | X | |
| نظام المذياع الممتاز (أمريكا الشمالية) | X | X | X | X | X | X | X |

*Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة من Bluetooth SIG*

OUO6075,000184F-04-19JUN14-1/1

## أجهزة المذياع البديلة

**مهم: عند تركيب أو استبدال مذياع بديل، الرجاء مراجعة وكيل John Deere للحصول على المزيد من المعلومات.**

OUO6075,0000B6E-04-21MAR11-1/1

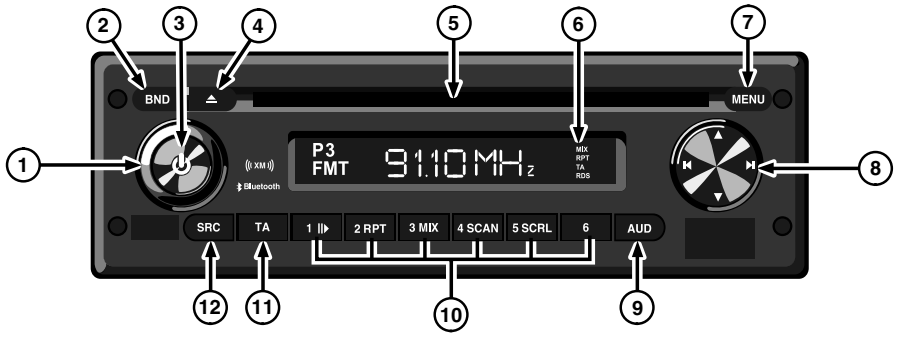
## مذياع مبرمج لترددات المنطقة المحلية

*ملاحظة: إذا احتاج المذياع إلى منظم ترددات مختلف، الرجاء مراجعة وكيل John Deere للحصول على المزيد من المعلومات.*

| حزم الموجات (الولايات المتحدة / كندا) | | حزم الموجات (اوروبا) | |
|---|---|---|---|
| FM | 107.9 —87.7 ميجا هرتز | (FM) UKW | 108.0 —87.5 ميجا هرتز |
| AM | 1710 —530 كيلو هرتز | MW | 1629 —522 كيلو هرتز |
| WX | 162.55 —162.4 ميجا هرتز | LW | 279 —153 كيلو هرتز |

OUO6075,0001165-04-25JUN12-1/1

## اجهزة التحكم بالمذياع




H111449—UN—20JUN14

**1—التحكم في الصوت**
**2—مفتاح التحكم بحزمة الموجة**
**3—مفتاح التشغيل / التسكيت**
**4—مفتاح فتح وإغلاق مشغل السي دي**
**5—شق السي دي**
**6—شاشة المذياع**
**7—مفتاح القائمة**
**8—المفتاح الهزاز متعدد الوظائف**
**9—مفتاح الصوت (AUD)**
**10—قالب المفاتيح من 1 إلى 6**
**11—مفتاح إعلانات المرور (TA)**
**12—مفتاح اختيار المصدر (SRC)**

*ملاحظة: للمزيد من المعلومات راجع دليل استعمال المذياع.*

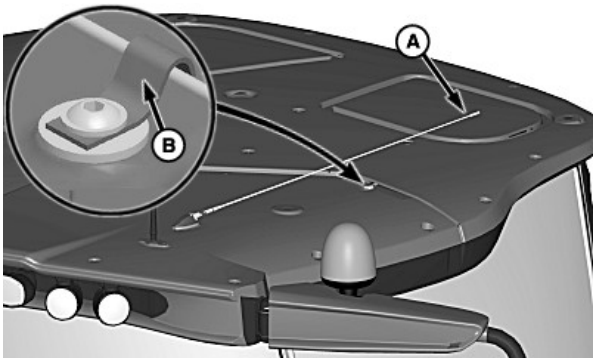
OUO6075,0001851-04-23JUN14-1/1

## الأنتين

**مهم: إن لم يكن المذياع مستخدم أو يتم نقل الماكينة، اسحب الأنتين للأسفل وثبته بالمربط. إذا لم يكن المربط متوفرا، فاحرص على الاحتفاظ بالهوائي على سقف غرفة القيادة باستخدام الشريط.**

**للأنتين مجال لضبطه بين 5- 60 درجة. تجاوز الزاوية القصوى سوف يتلف الأنتين.**

فك أنتين المذياع (A) من المربط (B) عند استعمال المذياع.

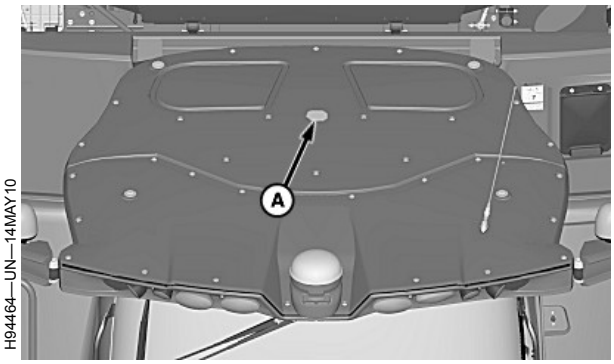


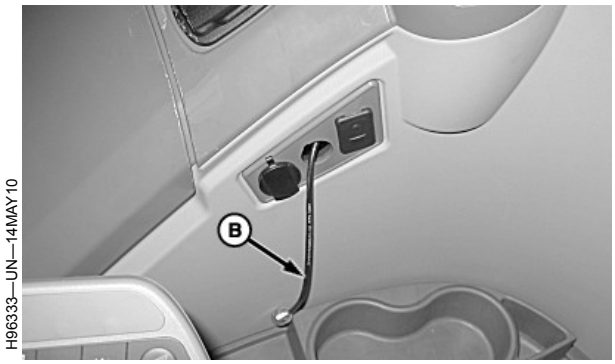

H111433—UN—13JUN14

**A—أنتين المذياع** **B—مربط**

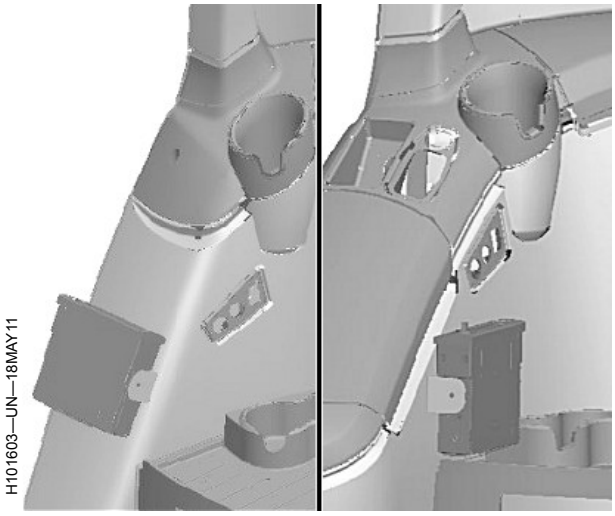
OUO6075,000183C-04-07JUL14-1/1

## الاتصالات/ تركيب حزمة بث المذياع قصيرة المدى



*لوحة عمود الزاوية الخلفية (الخلفية اليمين)*




*موقع غرفة القيادة الفاخرة / موقع غرفة القيادة الممتازة*

**A—تركيب الأنتين** **B—سلك الأنتين**

**مهم: لا تقم بتركيب مذياع يحتاج إلى أكثر من 3 أمبير وإلا سوف يتعرض النظام الكهربائي للعطل.**

لتركيب جهاز اتصالات مذياع اضافي، راجع وكيل John Deere الخاص بك.

موقع تركيب الأنتين (A) في وسط سطح غرفة القيادة.

1. عليك إزالة غطاء الغبار عن قاعدة الأنتين.
2. عليك إزالة الرنديلة المعدنية عن قاعدة الأنتين.
3. تجاهل المساحة المطاطية.
4. أعد تركيب قاعدة الأنتين مع التأكد بأن الحلقة الدائرية مواجهة للأسفل.
5. ركب الأنتين.

*ملاحظة: عليك إزالة حاملة الكأس لتحديد موقع سلك الأنتين وإدخاله في الفتحة.*

يقع سلك الأنتين (B) على الجانب الأيمن من غرفة القيادة تحت حامل مسند الذراع.

**مهم: يجب فك غطاء لوحة عمود الزاوية قبل ثقبها. انتبه حتى لا تحدث أضرارًا في توصيلات الأسلاك وخراطيم التبريد في المواقع المبينة عند عمل الثقوب أو تركيب الأدوات.**

استخدم الحامل المزود من قبل الشركة الصانعة كنموذج لتحديد مواقع حفر الثقوب المطلوبة في مختلف الأماكن المبينة. استخدم البراغي ذاتية الحفر أو البراغي مع الرنديلات لتركيب الحامل.

*ملاحظة: قد تسبب بعض حزم البث تداخل مع مستقبل الموقع. اختر حزمة بث مختلفة أو راجع وكيل John Deere اذا لاحظت فقدان في اشارة البث مع مستقبل الموقع.*

OUO6075,00014A9-04-18APR13-1/1

## التنقل في شاشة مسند الذراع (3 GreenStar™ بدون شاشة لمس CommandCenter™)

*ملاحظة: ليس كل زر وظيفي CommandCenter™ 3 GreenStar™ متاحا لكل طراز ماكينة.*

توجد طريقتين للتنقل بين شاشات العرض.

**طريقة كبسة الموافقة وقرص الاختيار:**

استعمل قرص الاختيار (K) لتعليم الرموز ( A- J) المقررة.

عندما يتم تعليم الرمز المقرر، استعمل القرص والكبسات التالية:

- **قرص الاختيار (K):** لف القرص إلى:
  - تنقل بين الرموز المتوفرة في الصفحة التي تم اختيارها
  - زود أو قلل القيم في الرمز الذي تم اختيارها
- **كبسة الموافقة (L):** عندما يتم اختيار بند ما، استعمل قرص الاختيار واضغط الكبسة إلى:
  - تختار العنصر
  - تتنقل بين الاختيارات المتوفرة في العنصر
  - إدخال/تخزين القيم
- **كبسة الإلغاء (M):** اضغط الكبسة لإلغاء الاختيار الحالي.

**طريقة كبسة الاختصار:**

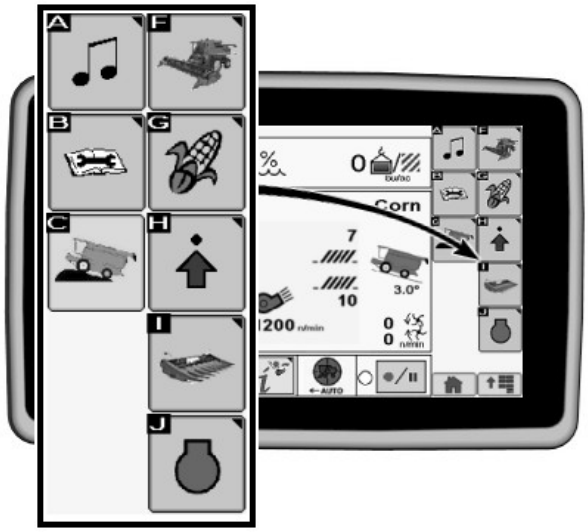
كبسات الاختصار ( A- J) تسمح باختيار بلمسة واحدة لحقل الإدخال المقرر أو بالعنصر المتعلق به في الشاشة.

- **كبسات الاختصار ( A- J):** اضغطها لاختيار الرمز الخاص في شاشة مسند الذراع أو شاشة GreenStar™ (إذا كانت موجودة).

**كبسات التنقل:**

- **كبسة القائمة الرئيسية (N):** اضغط الكبسة لتغيير التطبيق النشيط حاليا في الشاشة. التطبيقات تشمل:
  - مركز الرسائل
  - إعداد الشاشة
  - مدير التصميم
  - حصادة (كومباين)
  - شاشة القدرة
  - GreenStar™
  - فيديو
  - مدير الوصول
- **كبسة البداية (O):** تعرض شاشة البداية المعرفة من المستخدم. إذا كانت شاشات متعددة معرفة، ضغط كبسة البداية مرات متعددة يجعلك تتنقل بين كل من شاشات البداية المعرفة.

H94422—UN—04MAR10




H112750—UN—26JAN15

*GreenStar هي علامة تجارية من Deere & Company*
*CommandCenter هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,00004CE-04-12FEB15-1/1

## التنقل في شاشة مسند الذراع (3 GreenStar™ بشاشة لمس CommandCenter™)

*ملاحظة: ليس كل زر وظيفي CommandCenter™ 3 GreenStar™ متاحًا لكل طراز ماكينة.*

توجد ثلاثة طرق للتنقل بين شاشات العرض.

**طريقة كبسة الموافقة وقرص الاختيار:**

استعمل قرص الاختيار (K) لتعليم الرموز ( A- J) المقررة.

عندما يتم تعليم الرمز المقرر، استعمل القرص والكبسات التالية:

- **قرص الاختيار (K):** لف القرص إلى:
  - تنقل بين الرموز المتوفرة في الصفحة التي تم اختيارها
  - زود أو قلل القيم في الرمز الذي تم اختياره
- **كبسة الموافقة (L):** عندما يتم اختيار بند ما، استعمل قرص الاختيار واضغط الكبسة إلى:
  - تختار العنصر
  - تتنقل بين الاختيارات المتوفرة في العنصر
  - إدخال/تخزين القيم
- **كبسة الإلغاء (M):** اضغط الكبسة لإلغاء الاختيار الحالي.

**طريقة كبسة الاختصار:**

كبسات الاختصار ( A- J) تسمح باختيار بلمسة واحدة لحقل الإدخال المقرر أو بالعنصر المتعلق به في الشاشة.

- **كبسات الاختصار ( A- J):** اضغطها لاختيار الرمز الخاص في شاشة مسند الذراع أو شاشة GreenStar™ (إذا كانت موجودة).

**طريقة شاشة اللمس:**

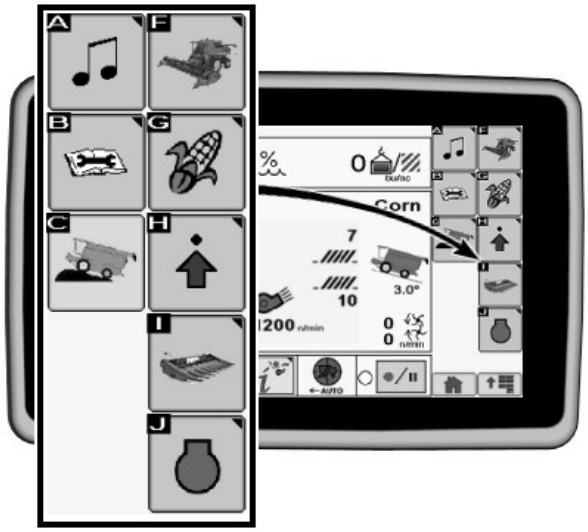
**مهم: يمنع بكل الأحوال أن تتم ملامسة شاشة اللمس بأي شيء قاسي أو حاد أكثر من الأظافر (قلم حبر، سن قلم رصاص، أو أي شيء معدني). يتلف الضغط الثقيل المكونات التي تقع تحت الشاشة ويبطل الكفالة. الضغط بقدر بسيط، إذا تكرر ممارسته، قد يؤدي إلى نقصان في حساسية شاشة اللمس.**

- اختر والمس الرمز المقرر على الشاشة.

**كبسات التنقل:**

- **كبسة القائمة الرئيسية (N):** اضغط الكبسة لتغيير التطبيق النشيط حاليا في الشاشة. التطبيقات تشمل:
  - مركز الرسائل
  - إعداد الشاشة
  - مدير التصميم
  - حصادة (كومباين)
  - شاشة القدرة
  - GreenStar™
  - فيديو
  - مدير الوصول
- **كبسة البداية (O):** تعرض شاشة البداية المعرفة من المستخدم. إذا كانت شاشات متعددة معرفة، ضغط كبسة البداية مرات متعددة يجعلك تتنقل بين كل من شاشات البداية المعرفة.

H94422—UN—04MAR10



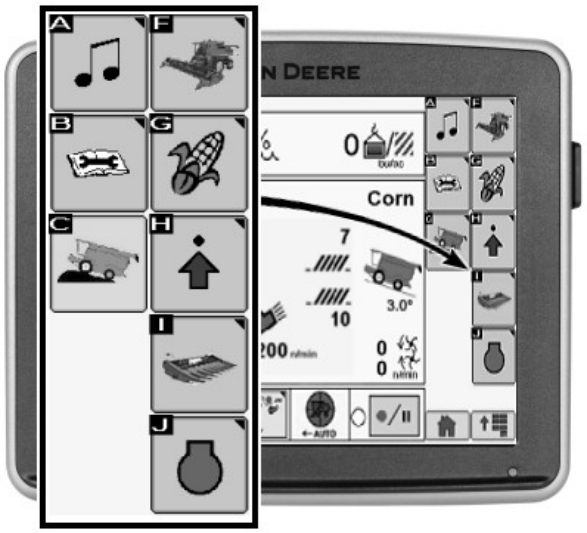

H112750—UN—26JAN15

*GreenStar هي علامة تجارية من Deere & Company*
*CommandCenter هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,00004CF-04-12FEB15-1/1

## تنقل شاشة مسند الذراع (شاشة 3 GreenStar™ 2630)

H94422—UN—04MAR10




H112751—UN—26JAN15

*ملاحظة: شاشة 2 GreenStar™ 2600 هي غير مدعومة من قبل مسند الذراع. يمكن فقط تركيب شاشة 2 GreenStar™ 2600 على عمود الزاوية.*

*إذا كانت شاشة 3 GreenStar™ 2630 مركبة على عمود الزاوية كشاشة ثانية، سوف لن تدعم وحدة وصلة المستخدم (UIM) التحكم بالتنقل في الشاشة. الشاشة على عمود الزاوية فقط سوف تعمل كشاشة لمس.*

**طريقة كبسة الموافقة وقرص الاختيار:**

استعمل قرص الاختيار (K) لتعليم الرموز ( A- J) المقررة.

عندما يتم تعليم الرمز المقرر، استعمل القرص والكبسات التالية:

- **قرص الاختيار (K):** لف القرص إلى:
  - تنقل بين الرموز المتوفرة في الصفحة التي تم اختيارها
  - زود أو قلل القيم في الرمز الذي تم اختياره
- **كبسة الموافقة (L):** حال اختيار البند المتوفر على شاشة العرض باستخدام طلب الاختيار، اضغط المفتاح لتقوم بما يلي:
  - تختار العنصر
  - تتنقل بين الاختيارات المتوفرة في العنصر
  - إدخال/تخزين القيم
- **كبسة الإلغاء (M):** اضغط المفتاح لإلغاء الاختيار الحالي.

**طريقة كبسة الاختصار:**

كبسات الاختصار ( A- J) تسمح باختيار بلمسة واحدة لحقل الإدخال المقرر أو بالعنصر المتعلق به في الشاشة.

- **كبسات الاختصار ( A- J):** اضغطها لاختيار الرمز الخاص في شاشة مسند الذراع أو شاشة GreenStar™ (إذا كانت موجودة).

**طريقة شاشة اللمس:**

**مهم: يمنع بكل الأحوال أن تتم ملامسة شاشة اللمس بأي شيء قاسي أو حاد أكثر من الأظافر (قلم حبر، سن قلم رصاص، أو أي شيء معدني). يتلف الضغط الثقيل المكونات التي تقع تحت الشاشة ويبطل الكفالة. الضغط بقدر بسيط، إذا تكرر ممارسته، قد يؤدي إلى نقصان في حساسية شاشة اللمس.**

- المس الرمز المقرر في الشاشة.

**كبسات التنقل:**

- **كبسة القائمة الرئيسية (N):** اضغط الكبسة لتغيير التطبيق النشيط حاليا في الشاشة. التطبيقات تشمل:
  - مركز الرسائل
  - إعداد الشاشة
  - مدير التصميم
  - حصادة (كومباين)
  - شاشة القدرة
  - GreenStar™
  - فيديو
  - مدير الوصول
- **كبسة البداية (O):** تعرض شاشة البداية المعرفة من المستخدم. إذا كانت شاشات متعددة معرفة، ضغط كبسة البداية مرات متعددة يجعلك تتنقل بين كل من شاشات البداية المعرفة.

*GreenStar هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,00004D0-04-12FEB15-1/1

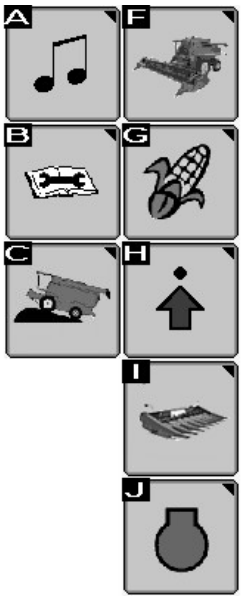
## تصاميم التنقل في الشاشة

| |
|---|
| تعليم ترفيهي (A) |
| التشخيص والمعايرة (B) |
| (C) Active Terrain Adjustment™ |
| الكومباين الرئيسي (F) |
| معلومات الحصاد (G) [a] |
| إعداد الكومباين (H) |
| إعداد رأس الحصادة (I) [b] |
| معلومات المحرك (J) |

[a] *يتحول الرمز بين الذرة والحنطة على أساس نوع رأس الحصادة الموصول بالماكينة.*
[b] *يتغير الرمز على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

*Active Terrain Adjustment هي علامة تجارية من Deere & Company*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يتم تعليم الرمز المقرر للتقدم إلى شاشة العرض التالية. انظر المعلومات التالية للتنقل للشاشة الأخرى.




H112747—UN—26JAN15

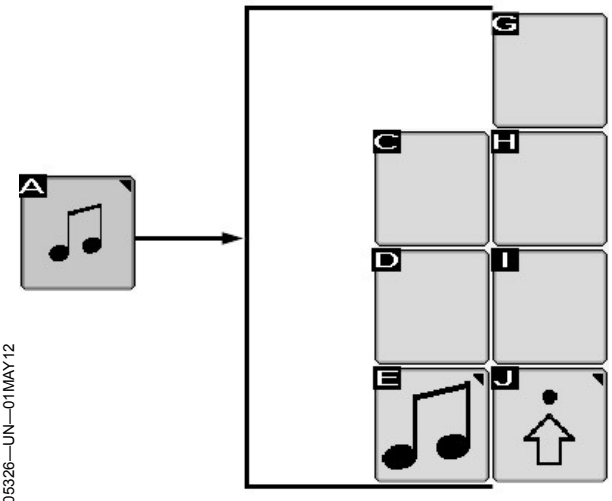
SS43267,0000683-04-16JUL15-1/8

### التعليم الترفيهي

*ملاحظة: سوف تتفاوت الرموز في التعليم الترفيهي حسب مصدر الصوت الذي تم اختياره.*

| |
|---|
| **تعليم ترفيهي (A)** |

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يتم تعليم الرمز المقرر للتقدم إلى شاشة العرض التالية. انظر المعلومات التالية للتنقل للشاشة الأخرى.

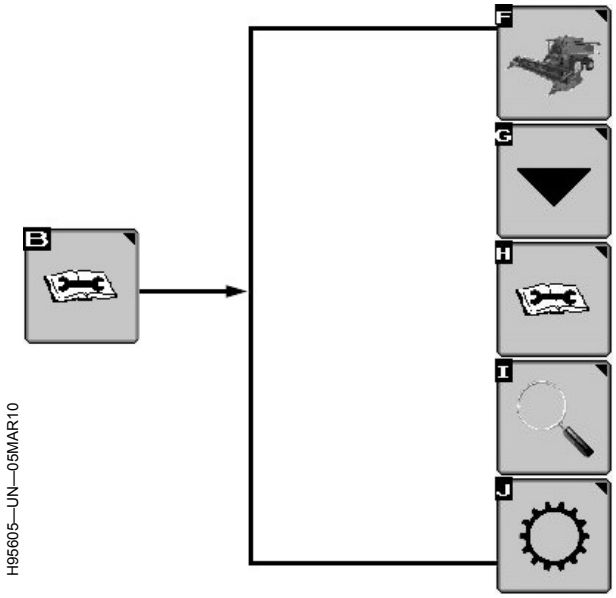



H105326—UN—01MAY12

SS43267,0000683-04-16JUL15-2/8

التكملة على الصفحة القادمة

### التشخيص والمعايرات




H95605—UN—05MAR10

| التشخيص والمعايرة (B) | | |
|---|---|---|
| الرمز (F) | الرمز (G) | الرمز (H) |
| الكومباين رئيسي | المعايرات | قيم التشخيص |
| | | |
| الرمز (I) | الرمز (J) [a] | |
| اختبارات خاصة | إعداد نمط السحب | |

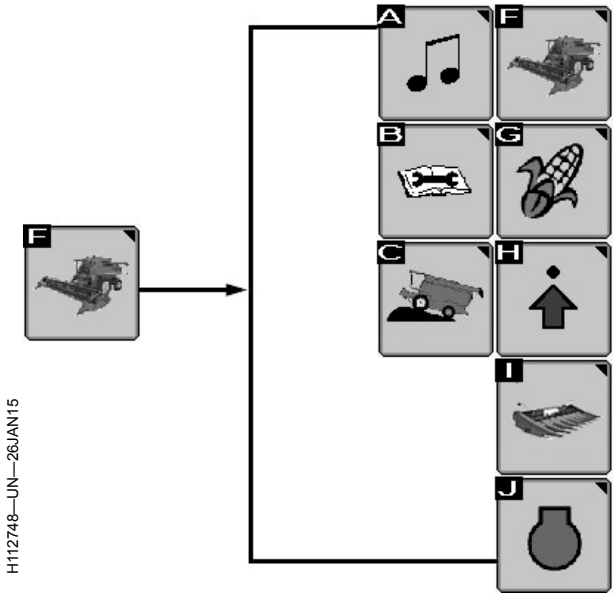
[a] *يظهر فقط مع ماكينات علبة التروس بغيار زر الدفع و ProDrive™.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يتم تعليم الرمز المقرر للتقدم إلى شاشة العرض التالية. انظر المعلومات التالية للتنقل للشاشة الأخرى.

SS43267,0000683-04-16JUL15-3/8

### الكومباين رئيسي

*ملاحظة: يظهر الرمز الرئيسي للكومباين في جميع شاشات العرض. يسمح للسائق بالعودة إلى الشاشة الرئيسية للكومباين.*




H112748—UN—26JAN15

| الكومباين الرئيسي (F) | |
|---|---|
| الرمز (A) | التعليم الترفيهي |
| الرمز (B) | التشخيص والمعايرات |
| الرمز (C) | Active Terrain Adjustment™ |
| الرمز (F) | الكومباين رئيسي |
| الرمز (G) | معلومات الحصاد[a] |
| الرمز (H) | إعداد الكومباين |
| الرمز (I) | إعداد رأس الحصادة[b] |
| الرمز (J) | معلومات المحرك |

[a] *يتحول الرمز بين الذرة والحنطة على أساس نوع رأس الحصادة الموصول بالماكينة.*
[b] *يتغير الرمز على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

*Active Terrain Adjustment هي علامة تجارية من Deere & Company*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يتم تعليم الرمز المقرر للتقدم إلى شاشة العرض التالية. انظر المعلومات التالية للتنقل للشاشة الأخرى.

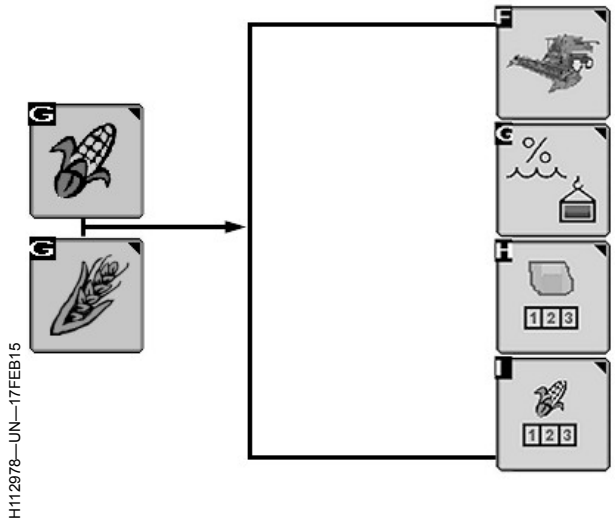
SS43267,0000683-04-16JUL15-4/8

التكملة على الصفحة القادمة

## معلومات الحصاد

| معلومات الحصاد (G) [a] | |
|---|---|
| الرمز (F) | الرمز (G) |
| الكومباين رئيسي | معلومات المحصول |
| | معلومات الرطوبة |
| | تغيير عرض/أسطر القطع[b] |
| | |
| الرمز (H)[c] | الرمز (I)[c] |
| قيم إجمالي الحقل | قيم إجمالي المحصول |

[a] يتحول الرمز بين الذرة والحنطة على أساس نوع رأس الحصادة الموصول بالماكينة.
[b] إذا كانت شاشة ™GreenStar مركبة، يتم ضبط أسطر/عرض القطع من خلال شاشة ™GreenStar ويتم عرضها فقط في شاشة مسند الذراع.
[c] إذا كانت شاشة ™GreenStar مركبة، لن تكون صفحة إجمالي الحقل وصفحة إجمالي المحصول متوفرة. وسوف يتم عرض المجاميع على شاشة عرض ™GreenStar.



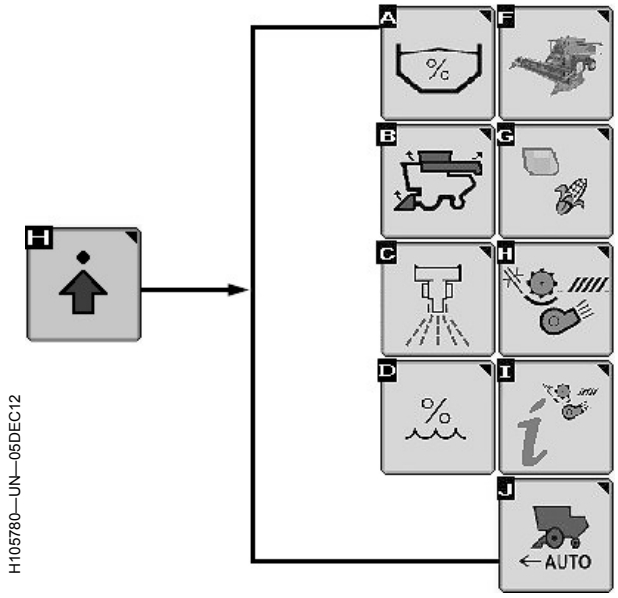

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يتم تعليم الرمز المقرر للتقدم إلى شاشة العرض التالية. انظر المعلومات التالية للتنقل للشاشة الأخرى.

SS43267,0000683-04-16JUL15-5/8

## إعداد الكومباين

| إعداد الكومباين (H) | | |
|---|---|---|
| الرمز (A) | الرمز (B) | الرمز (C) |
| ضبط مستوى خزان الحبوب | إعداد وظائف الطي[a] | إعدادات إدارة البقايا[b] |
| | | |
| الرمز (D) | الرمز (F) | الرمز (G) |
| إنذار الرطوبة | الكومباين رئيسي | إعداد المحصول[c] |
| تصحيح الرطوبة (تعديل) | | معايرة فقدان الحبوب |
| وحدات الإنتاج | | ضبط فقدان الحبوب المتقدم |
| | | |
| الرمز (H) | الرمز (I) | الرمز (J) |
| إعداد ضبط الكومباين أوتوماتيكيا | المهايأة التفاعلية للحصادة[d] | إعداد سرعة تغذية Harvest Smart™[e] |
| | | |
| | | |

[a] إذا كان مزودًا بأغطية خزان الحبوب المطوي.
[b] إذا كان مزودا بناثر/مفرمة بقايا مرنة فاخرة.
[c] إذا كانت شاشة ™GreenStar مركبة، فسوف يتم ضبط المحصول في شاشة عرض ™GreenStar.
[d] إذا كان مجهزًا بضبط الكومباين المتفاعل.
[e] إذا كان مجهزًا بسرعة تغذية ™Harvest Smart.

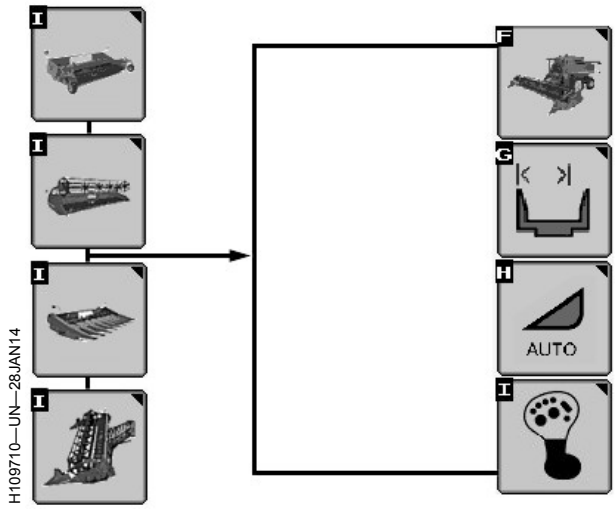



المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يتم تعليم الرمز المقرر للتقدم إلى شاشة العرض التالية. انظر المعلومات التالية للتنقل للشاشة الأخرى.

SS43267,0000683-04-16JUL15-6/8

التكملة على الصفحة القادمة

### إعداد رأس الحصادة



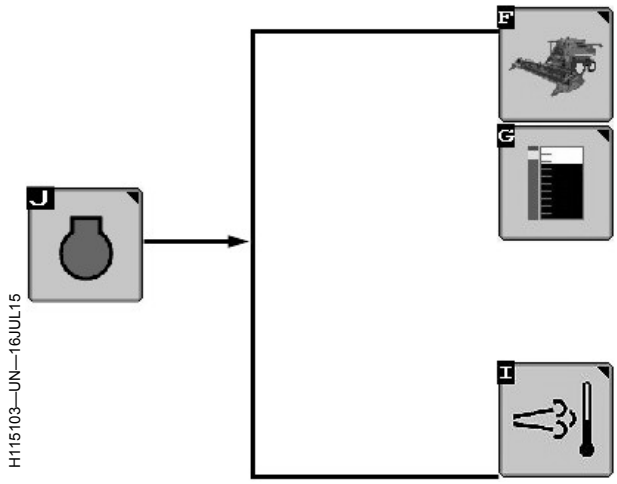

| إعداد رأس الحصادة (I) [a] | |
|---|---|
| الرمز (F) | الرمز (G) [a] |
| الكومباين رئيسي | إعداد عرض رأس الحصادة |
| | ساعات رأس الحصادة |
| | سجل ارتفاع التوقف |
| | |
| الرمز (H) | الرمز (I) |
| أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا | إعداد الذراع متعدد الوظائف [b] |

*[a] يتغير الرمز على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*
*[b] حسب خيارات الماكينة وأنواع رأس الحصادة، تكون الكبسات قابلة للبرمجة للتحكم بميل عمود قطع الدرير (الدريرات 600D)، ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا) أو عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رؤوس الحصادات 600X الأوربية).*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يتم تعليم الرمز المقرر للتقدم إلى شاشة العرض التالية. انظر المعلومات التالية للتنقل للشاشة الأخرى.

SS43267,0000683-04-16JUL15-7/8

### معلومات المحرك




| معلومات المحرك (J) | |
|---|---|
| الرمز (F) | الرمز (G) |
| الكومباين رئيسي | ساعات الفرازة والمحرك |
| | عداد القوة |
| | تنظيف فلتر العادم[a] |
| | |
| الرمز (I) | |
| رمز تقدم تبريد المحرك[b] | |

*[a] يظهر إذا كانت الماكينة مزودة بمحركات من المرتبة 4 نهائيا/محركات الدرجة IV.*
*[b] يظهر إذا كانت الماكينة مزودة بمحركات من المرتبة 4 نهائيا/محركات الدرجة IV إذا كانت هناك عملية تبريد جارية.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يتم تعليم الرمز المقرر للتقدم إلى شاشة العرض التالية. انظر المعلومات التالية للتنقل للشاشة الأخرى.

SS43267,0000683-04-16JUL15-8/8

## تعريف رمز العرض

**صفحة البداية (1):** تعرض الإعدادات الحالية للماكينة التي سبق أن قام السائق بضبطها.

**معلومات الحصاد (2):** تعرض المعلومات الحالية لمراقبة المحصول، الأداء/الإنتاجية، مجموع المحصول وتسمح للسائق بضبط قيم الإعدادات المقررة.

**الإعداد (3):** تعرض الإعدادات الحالية للماكينة ومستوى الحساسية لفقدان الحبوب (حجم البذرة) وعرض رأس الحصادة الحالي وإعدادات الرطوبة وإعدادات المحصول الذكي (إذا كان مجهزا بها).

**التشخيص والمعايرة (4):** تعرض قيم معايرة الماكينة، قوالب قراءات التشخيص، والاختبارات الخاصة (قوالب).

**المنطقة المحصودة (5):** يعرض كم المساحة المحصودة.

**المسافة المحصودة (6):** تعرض المسافة الإجمالية المقطوعة لإجراء العملية النشيطة حاليا.

**عنصر حذاءِ التنظيف العام (7):** يعرض رمز عام لكلا عنصري ضبط كل من القشارة/المنخل في صفحة البداية.

**القشارة (8):** تعرض موضع القشارة الحالي.

**المنخل (9):** يعرض موضع المنخل الحالي.

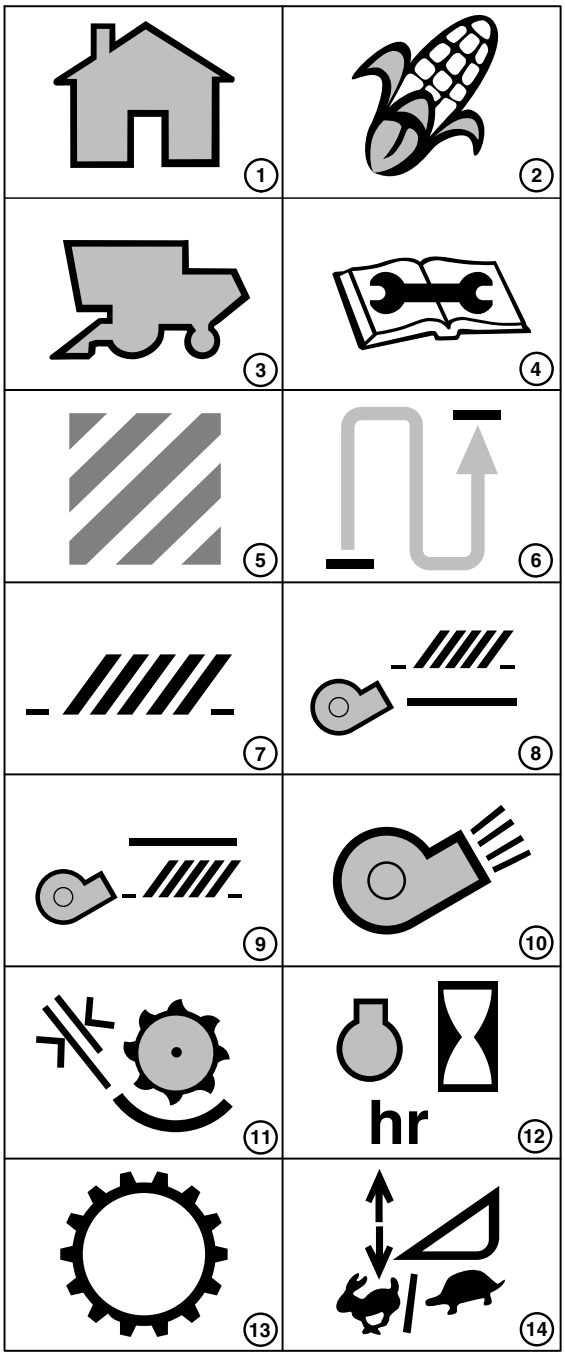
**تنظيف المروحة (10):** تعرض السرعة الحالية للمروحة.

**مسافة/سرعة الدراسة (11):** تعرض سرعة المروحة الحالية والمسافة.

**ساعات المحرك (12):** تعرض المجموع التراكمي لساعات تشغيل المحرك.

**غيار بيت المغذي متعدد السرعة كوماندتاتش (إذا كان موجودا) (13):** تعرض الغيار الذي تم اختياره لسرعة بيت المغذي.

**حساسية و سرعة ارتفاع رأس الحصادة (14):** تعرض قيم ضبط الحساسية والمعدل الحالي.




H90897—UN—28FEB08

OUO6075,00003FE-04-18JUN15-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

**تشغيل/إطفاء التسجيل (15):** تعرض ما إذا كانت عملية التسجيل مشغلة/ مطفأة.

**زاوية ريشة المروحة (إذا كانت موجودة) (16):** تعرض موضع زاوية الشفرة الحالي.

**دخول/ موافقة (17:)** تسمح للسائق بإدخال/ قبول المعلومات المقررة أو قيم الضبط.

**المعايرة (18):** تسمح للسائق بمعايرة المظاهر المعينة.

**الخطوة التالية (19):** تسمح للسائق بعرض الصفحة التالية من المعلومات.

**المحصول (20):** تعرض متوسط محصول الحبوب أو محصول الحبوب اللحظي.

**الرطوبة (21):** تعرض متوسط الرطوبة أو معدل الرطوبة اللحظية.

**سرعة الدراسة (22):** تعرض سرعة الدراسة الحالية.

**سرعة العمود الخلفي (23):** تعرض السرعة الحالية للعمود الخلفي.

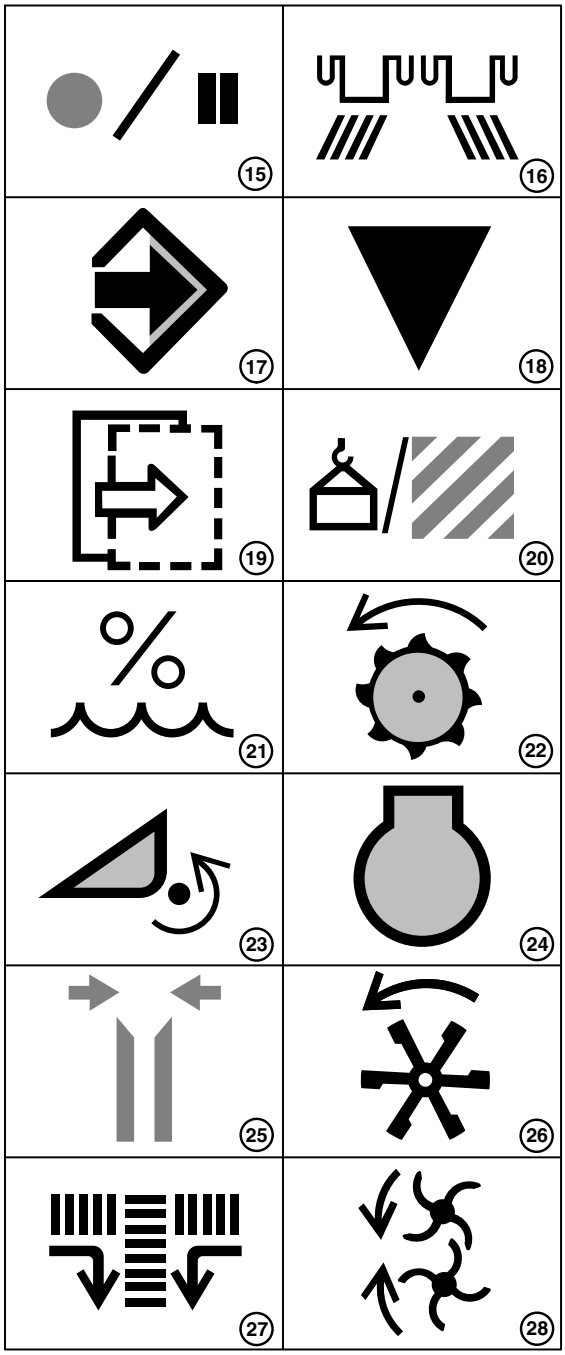
**سرعة المحرك (24):** تعرض السرعة الحالية للمحرك.

**تباعد لوحة التوجيه (25):** تعرض موضع مسافة الغطاء الحالية.

**سرعة البكرة (26):** تعرض سرعة البكرة الحالية.

**سرعة الدربر (27):** تعرض سرعة الدربر الحالية (إذا كان موجودا).

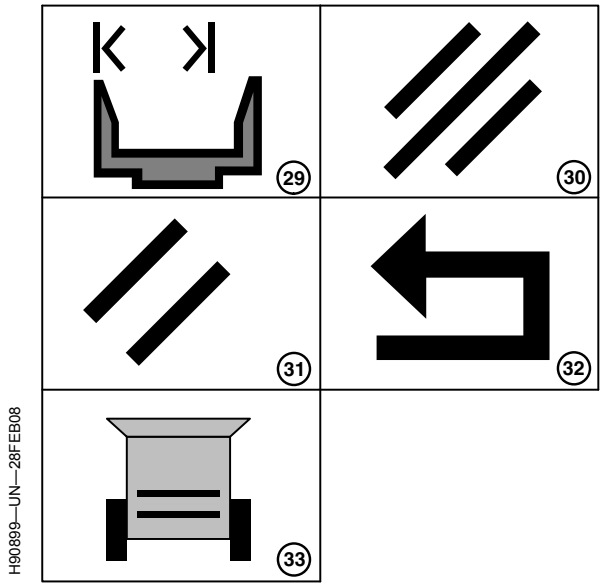
**سرعة الناثر (28):** تعرض سرعة الناثر الحالية (إذا كان موجودا).




H90898—UN—28FEB08

OUO6075,00003FE-04-18JUN15-2/3

التكملة على الصفحة القادمة




**عرض القطع (29):** يعرض موضع عرض القطع الحالي.

**إلغاء (30):** تسمح للسائق بإلغاء قيم الضبط أو المعلومات المقررة.

**محي (31):** تسمح للسائق بمحي قيم الضبط أو المعلومات المقررة.

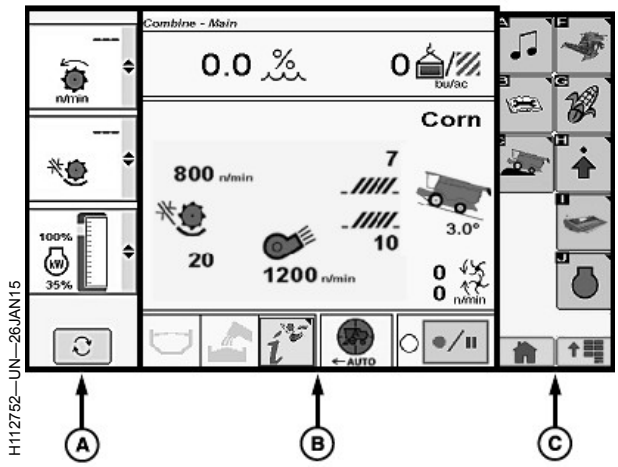
**الرجوع/العودة (32):** تسمح للسائق بعرض الصفحة السابقة.

**حذاء ضبط المستوى ذاتيا (إذا كان موجودا) (33):** يعرض الزاوية الحالية لعناصر القشارة/المنخل.

OUO6075,00003FE-04-18JUN15-3/3

## تصاميم منطقة العرض

*ملاحظة: منظر الصفحة المعروضة هو لمجرد التوضيح فقط. سوف تظهر الشاشات بشكل مختلف بسبب تجهيز الماكينات الاختياري.*




العرض مقسوم إلى ثلاثة مناطق:

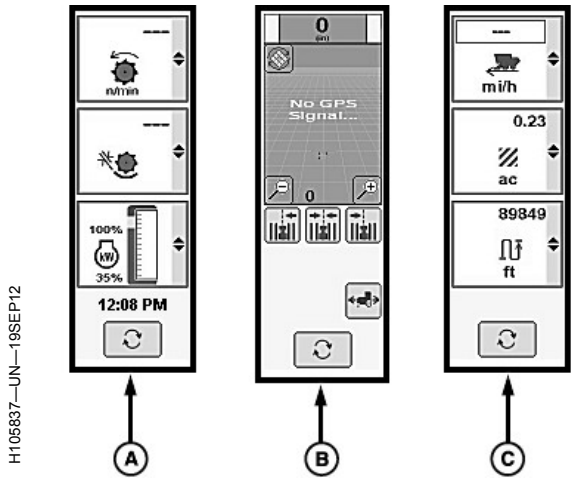
- **المنطقة اليسرى (A):** تسمح للسائق بمراقبة والتنقل بين ما يلي:
  - إعدادات تفاصيل الماكينة
  - معلومات توجيهية
  - قيم ضبط شاشة القدرة
- **منطقة الوسط (B):** تسمح للسائق برؤية وتغيير قيم ضبط الماكينة لمجال شاسع من الاستعمالات.
- **المنطقة اليمنى (C):** تظهر اختيارات الرموز المتوفرة للسائق من الشاشة الحالية.
  - اختيار الرمز المقرر في المنطقة اليمنى يعرض شاشة جديدة، وظيفة، أو يسمح بتغيير قيم الضبط.

SS43267,00004D2-04-26JAN15-1/1

## تصاميم منطقة العرض اليسار

*ملاحظة: منظر الصفحة المعروضة هو لمجرد التوضيح فقط. سوف تظهر الشاشات بشكل مختلف بسبب تجهيز الماكينات الاختياري.*

*تظهر ساعة العرض فقط في منطقة إعدادات تفاصيل الماكينة عندما تكون مزودة بشاشة مسند الذراع CommandCenter™ 3 GreenStar™ شاشة اللمس أو CommandCenter™ 3 GreenStar™ بون شاشة لمس.*

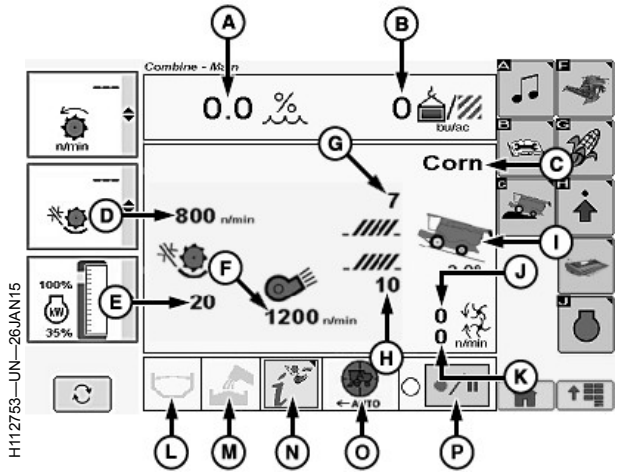



- **إعدادات تفاصيل الماكينة (A):** تسمح للسائق بالقدرة على اختيار ومراقبة ثلاثة مربعات المنطقة اليسرى في نفس الوقت. يظهر في كل خانة وظيفة ما أو حالة الماكينة المحددة.
- **معلومات التوجيه (B):** تسمح للسائق بعرض وتغيير قيم ضبط التوجيه.
- **قيم ضبط شاشة القدرة (C):** تسمح للسائق بالقدرة على اختيار ومراقبة ثلاثة مربعات المنطقة اليسرى في نفس الوقت. يظهر في كل خانة وظيفة ما أو حالة الماكينة المحددة.

OUO6075,00011C2-04-05DEC12-1/1

## الكومباين - الشاشة الرئيسية

*ملاحظة: قيم الماكينة القابلة للعرض فقط.*

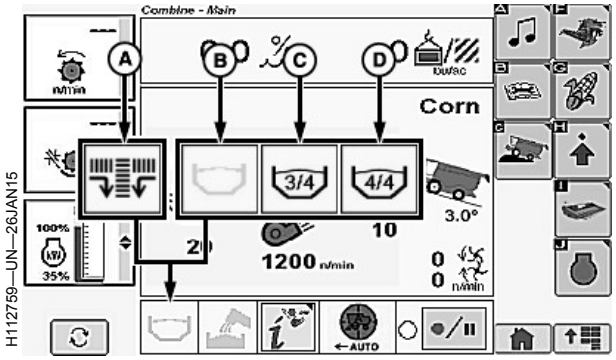



- الرطوبة (إذا كانت موجودة) (A)
- الإنتاجية (إذا كان موجودا) (B)
- المحصول (C)
- قيم ضبط الماكينة
  - سرعة الدراسة (D)
  - مسافة الدراسة (E)
  - سرعة المروحة (F)
  - مسافة القشارة (G)
  - مسافة المنخل (H)
- Active Terrain Adjustment™ (إذا كانت موجودة) (I)
  - صورة الحصادة مملوءة: النظام فعال.
  - صورة الحصادة مفتوحة: النظام مفصول.
- ضبط زاوية شفرة المفرمة/سرعة الناثر 1 (إذا كان موجودا) (J)
- ضبط زاوية ريشة مروحة المفرمة/سرعة الناثر 2 (إذا كانت موجودة) (K)
- خفض سرعة القشاط الجانبي وحالة خزان الحبوب 3/4 ممتلئ أو ممتلئ بالكامل (L)
- حالة تشغيل/تفريغ الحلزون للخارج (M)
- مؤشر ضبط الكومباين المتفاعل (N)
- حالة سرعة تغذية Harvest Smart™ (مطفأ، ذكي، أو القدرة) إذا كان موجودا) (O)
- التسجيل اليدوي (شغال/مطفأ) (P)

*Active Terrain Adjustment هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,00004D3-04-24MAR15-1/1

## خفض سرعة القشاط الجانبي ومجس تعبئة خزان الحبوب (رموز مراقبة النظام)




**رمز خفض سرعة القشاط الجانبي:**

- الرمز (A) - يظهر أن سرعة قشاط الدربر تم خفضها إلى سرعة نقطة ضبط المصنع

*ملاحظة: إذا تم التوصل إلى أن يكون خزان الحبوب 3/4 ممتلئ، يتنقل الرمز بين رمز خفض سرعة القشاط الجانبي وبين رمز 3/4 ممتلئ.*

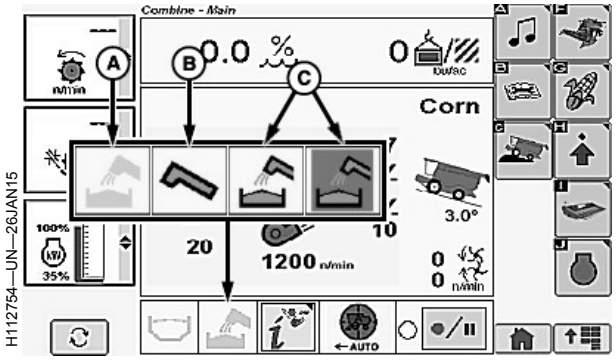
**رموز مجس تعبئة خزان الحبوب:**

- الرمز (B) - يشير إلى أن مستوى خزان الحبوب لم يصل إلى مجس 3/4 ممتلئ أو مجس 4/4 ممتلئ
- الرمز (C) - يشير إلى أن مستوى خزان الحبوب وصل مجس 3/4 ممتلئ
- الرمز (D) - يشير إلى أن مستوى خزان الحبوب وصل مجس 4/4 ممتلئ

*ملاحظة: كل 30 ثانية يغمز رمز 4/4 ممتلئ لمدة 8 ثواني مشيرا إلى أن خزان الحبوب ممتلئ ويجب تفريغه.*

SS43267,00004D4-04-26JAN15-1/1

## حلزون التفريغ (رموز مراقبة النظام)




رموز حلزون التفريغ:

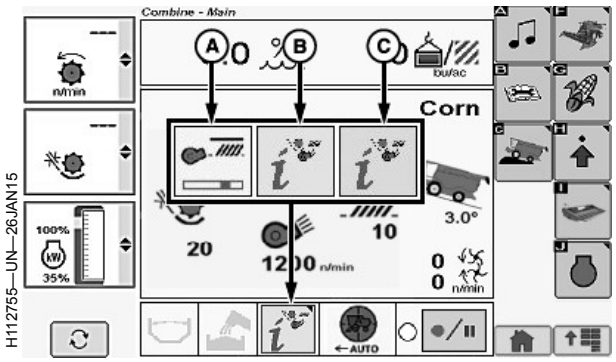
- الرمز (A) - يشير إلى أن حلزون التفريغ غير متأرجح للخارج وأن نظام التفريغ لا يعمل
- الرمز (B) - يشير إلى أن حلزون التفريغ متأرجح للخارج

*ملاحظة: كل 3 دقائق يتغير الرمز إلى خلفية زرقاء ويغمز لمدة 8 ثواني مشيرا إلى أن حلزون التفريغ شغال.*

- الرموز (C) - تشير إلى أن حلزون التفريغ متأرجح للخارج وأن نظام التفريغ يعمل

SS43267,00004D5-04-26JAN15-1/1

## ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (رموز مراقبة النظام)



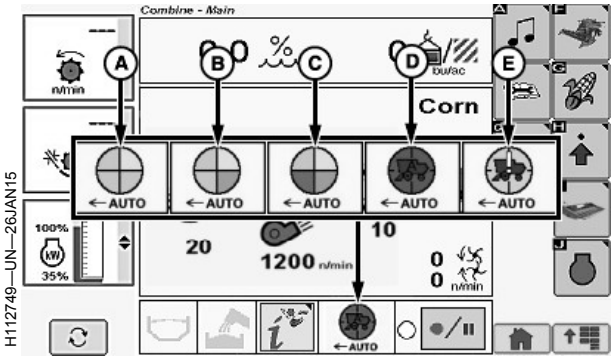

*ملاحظة: يستغرق الأمر 30 ثانية إلى أن يظهر ضبط الكومباين المتفاعل على شاشة العرض.*

مؤشرات ضبط الكومباين المتفاعل:

- المؤشر (A) (النظام مشغول) - يشير إلى أنه يتم القيام بعمليات ضبط النظام. يتحرك المقطع الأخضر تحت الرمز للوراء وللأمام مشيرا إلى أن الماكينة تدخل قيم الضبط وتنتظر ثبات النظام.
- المؤشر (B) (مؤشر أصفر) - يشير إلى أن النظام جاهز للتحقق من تحسين قيم الضبط. يغمز الرمز بالخلفية الصفراء أو يتحول إلى ممتلئ (يغمز لمدة 30 ثانية ويتحول إلى ممتلئ) مشيرا إلى أن النظام يقوم بعمل عمليات الضبط وينتظر تجاوب السائق (تقدير عوامل القدرة).
- المؤشر (C) (مؤشر أحمر) - يشير إلى أن النظام اكتشف حالة تحويل. يشير الرمز بالخلفية الحمراء للسائق أن النظام اكتشف تغيير في أداء الماكينة. يعتقد النظام أنه يجب على السائق تقييم أداء الماكينة ويقرر قيم ضبط الماكينة الأمثل.

SS43267,00004D6-04-26JAN15-1/1

## سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كان موجودا) (رموز مراقبة النظام)




رموز سرعة تغذية :Harvest Smart™

- الرمز (A) - النظام مركب على الماكينة، ولكنه حاليا مطفأ
- الرمز (B) - تم وضع النظام في نمط تشغيل صالح (ذكي أو القدرة)
- الرمز (C) - النظام جاهز ليتم تنشيطه بواسطة السائق
- الرمز (D) - النظام نشيط ويعمل بشكل طبيعي
- الرمز (E) - النظام محدود بقيمة ضبط السرعة الأرضية للذراع متعدد الوظائف

عد إلى سرعة تغذية Harvest Smart™- تعريفات الحالة في جزء سرعة تغذية Harvest Smart™ للحصول على المزيد من المعلومات.

SS43267,00004D7-04-26JAN15-1/1

## التسجيل اليدوي تشغيل/إطفاء

تعرض شاشة التسجيل حالة تسجيل البيانات (تشغيل/إطفاء).

لبدء تسجيل البيانات، يجب أن يحدث كل ما يلي أو تشغيله يدويا:

- الفاصل موصل
- رأس الحصادة يعمل
- المحرك يدور في دوران عالي
- رأس الحصادة منخفض إلى موضع التسجيل
- يجب أن يتم تسمية الزبون، المزرعة، والحقل

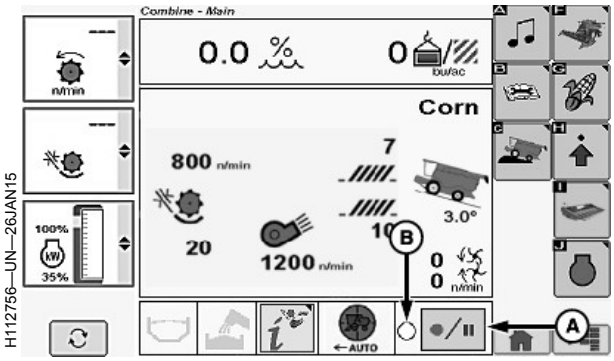
لتوقيف التسجيل، يجب أن يحدث أمر واحد مما يلي:

- رأس الحصادة مرفوع أعلى من ارتفاع نقطة التوقف التي تم ضبطها للتسجيل
- تم فصل رأس الحصادة
- تم توقيف التسجيل يدويا

من الممكن توقيف التسجيل يدويا وإعادة تشغيله بدون رفع رأس الحصادة أو فصل الفرازة (مثال؛ عند الاقتراب من رأس الحقل أو نهاية الأسطر التي تم الانتهاء من حصادها، مجاري المياه الغير مقرر لها تسجيل البيانات).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التشغيل/الإطفاء (A) معلّم.

يتحول مؤشر تشغيل/إطفاء التسجيل (B) بين دائرة مفتوحة أو ممتلئة.




**A—رمز تشغيل/إطفاء التسجيل** **B—مؤشر التشغيل/الإطفاء**

- دائرة مفتوحة - التسجيل مطفأ
- دائرة ممتلئة تغمز - التسجيل شغال

المس أو اضغط كبسة الموافقة مرة أخرى لتشغيل التسجيل ومتابعة التسجيل يدويا. ادفع زر رأس الحصادة السفلي في الذراع متعدد الوظائف (لمس بسيط لزر رأس الحصادة السفلي يبدأ التسجيل).

SS43267,00004D8-04-26JAN15-1/1

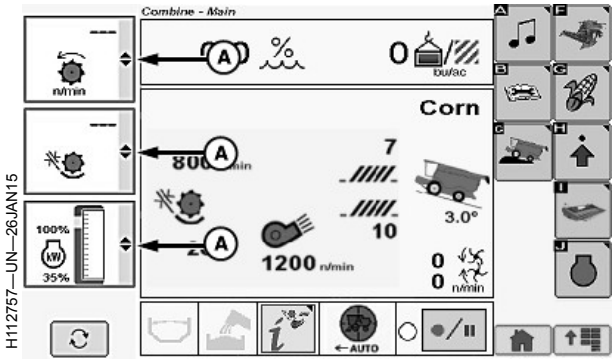
## إعادة ضبط إعدادات تفاصيل الماكينة

*ملاحظة: تعرض إعدادات الماكينة بالتفصيل. تسمح للسائق بإعادة ضبط الشاشة وتقدم القدرة على مراقبة ثلاثة عناصر في آن واحد. العناصر تتفاوت حسب ضبط الماكينة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز ضبط الماكينة المقرر (A) معلّم.

تعرض قائمة إعدادات الماكينة ما يلي:

- الرطوبة
- الإنتاجية
- سرعة تنظيف المروحة
- سرعة الدراسة
- مسافة الدراسة
- مسافة القشارة
- مسافة المنخل
- سرعة العمود الخلفي
- غيار بيت المغذي متعدد السرعة CommandTouch™ (إذا كان موجودا)
- مسافة لوحة التوجيه
- سرعة دوران البكرة
- سرعة الدربر
- سرعة الناثر
- عداد الوزن المحصود




**A—رموز ضبط الماكينة**

- معدل الإنتاج (الإنتاج لكل ساعة)
- مستوى خزان الحبوب (%)
- ساعات الفرازة/المركبة
- عداد القوة
- موضع ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا)
- عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية)

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون ضبط الماكينة المقرر معلّم.

كرر الطريقة لبقية القوائم كما هو مطلوب.

SS43267,00004D9-04-26JAN15-1/1

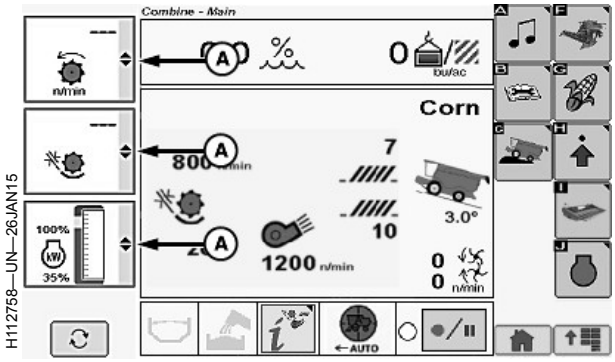
## إعادة ضبط إعدادات شاشة القدرة

*ملاحظة: تعرض إعدادات شاشة القدرة التفصيلية. تسمح للسائق بإعادة ضبط الشاشة وتقدم القدرة على مراقبة ثلاثة عناصر في آن واحد. العناصر تتفاوت حسب ضبط الماكينة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز ضبط شاشة القدرة المقرر (A) معلّم.

تعرض قائمة ضبط شاشة القدرة ما يلي:

- سرعة سير المركبة الأرضية
- سرعة جي بي إس (GPS)
- عدد دوران المحرك
- الوقود في الساعة
- الوقود في المساحة
- المساحة في الساعة
- عداد المساحة
- جهد البطارية
- عداد المسافة
- عداد وزن المحصول




**A—رموز ضبط شاشة القدرة**

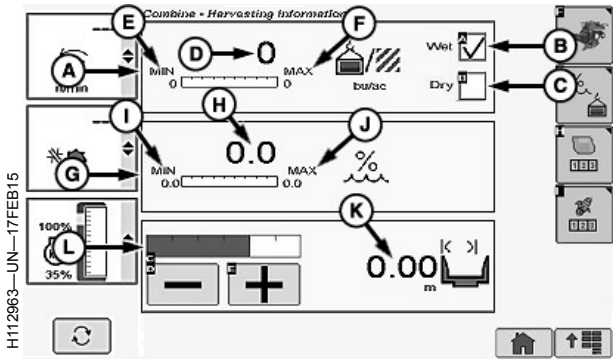
- عداد رطوبة المحصول
- عداد مساحة الماكينة الإجمالية

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون ضبط شاشة القدرة المقرر معلّم.

كرر الطريقة لبقية القوائم كما هو مطلوب.

SS43267,00004DA-04-26JAN15-1/1

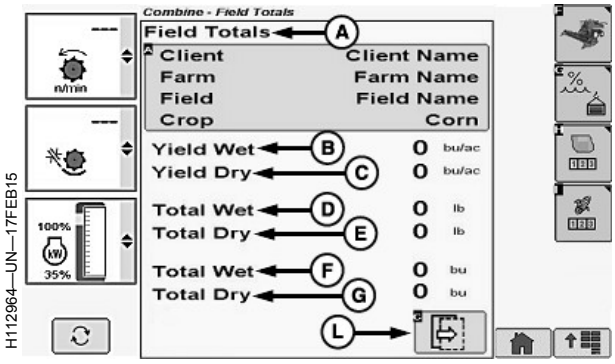
## شاشة معلومات الحصاد

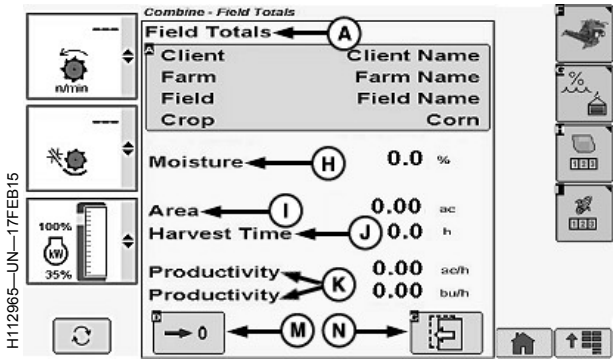



**معلومات الحصاد:**

- المحصول (A)
  - رطب (B)
  - جاف (C)
  - لحظي (التسجيل يعمل) (D)
  - المعدل (التسجيل مطفأ) (D)
  - الحد الأدنى (E)
  - الحد الأقصى (F)
- الرطوبة (G)
  - لحظي (التسجيل يعمل) (H)
  - المعدل (التسجيل مطفأ) (H)
  - الحد الأدنى (I)
  - الحد الأقصى (J)
- عرض القطع (K)
  - تزويد/تقليل (L)

SS43267,0000514-04-17FEB15-1/3




**قيم إجمالي الحقل:**

*ملاحظة: يتم ضبط اسم المزرعة/الحقل في تطبيق GreenStar. راجع دليل استعمال GreenStar للحصول على المزيد من المعلومات.*

*يظهر ما يلي في شاشة GreenStar (إذا كانت موجودة) بدلا عن شاشة مسند الذراع.*

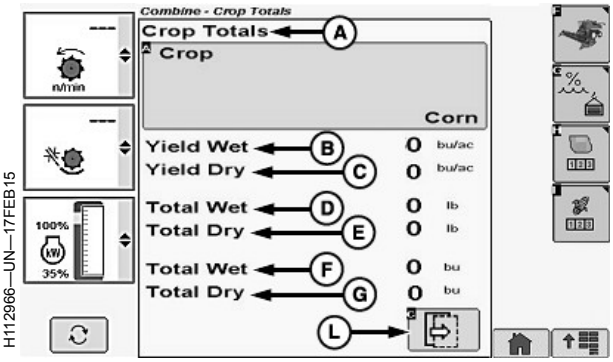
*إن لم تكون الماكينة مزودة بمجس الرطوبة، سوف يظهر فقط المعلومات الإجمالية التالية للحقل:*

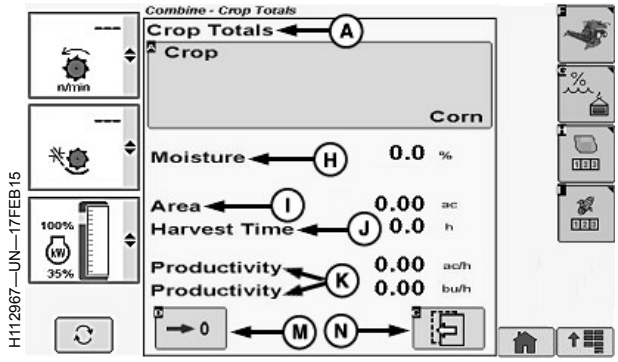
- المساحة
- مدة الحصاد
- معدل الإنتاج

- قيم الحقل الإجمالية (A)
- المحصول رطب (B)
- المحصول جاف (C)
- الرطب الكلي (الوزن بالرطل أو الكجم) (D)
- الجاف الكلي (الوزن بالرطل أو الكجم) (E)
- الرطب الكلي (وحدات الإنتاج) (F)
- الجاف الكلي (وحدات الإنتاج) (G)
- الرطوبة (H)
- المساحة (I)
- مدة الحصاد (J)
- معدل الإنتاج (K)
- العناصر للاختيار
  - رمز الصفحة التالية (L)
  - رمز محي القيم الإجمالية (M)
  - رمز الصفحة السابقة (N)

SS43267,0000514-04-17FEB15-2/3

التكملة على الصفحة القادمة




**قيم إجمالي المحصول:**

*ملاحظة: يتم ضبط اسم المزرعة/الحقل في تطبيق GreenStar. راجع دليل استعمال GreenStar للحصول على المزيد من المعلومات.*

*يظهر ما يلي في شاشة GreenStar (إذا كانت موجودة) بدلا عن شاشة مسند الذراع.*

*إن لم تكون الماكينة مزودة بمجس الرطوبة، سوف يظهر فقط المعلومات الإجمالية التالية للحقل:*

- المساحة
- مدة الحصاد
- معدل الإنتاج

- قيم المحصول الإجمالية (A)
  - المحصول رطب (B)
  - المحصول جاف (C)
  - الرطب الكلي (الوزن بالرطل أو الكجم) (D)
  - الجاف الكلي (الوزن بالرطل أو الكجم) (E)
  - الرطب الكلي (وحدات الإنتاج) (F)
  - الجاف الكلي (وحدات الإنتاج) (G)
  - الرطوبة (H)
  - المساحة (I)
  - مدة الحصاد (J)
  - معدل الإنتاج (K)
- العناصر للاختيار
  - رمز الصفحة التالية (L)
  - رمز محي القيم الإجمالية (M)
  - رمز الصفحة السابقة (N)

SS43267,0000514-04-17FEB15-3/3

**اختر تغيير عرض القطع ومحصول رطب أو جاف**

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000515-04-17FEB15-1/2

H96262—UN—04MAY10

**محصول رطب أو جاف:**

*ملاحظة: يتحول رمز معلومات الحصاد بين الذرة والحنطة على أساس نوع رأس الحصادة الموصول بالماكينة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز معلومات الحصاد معلّم.

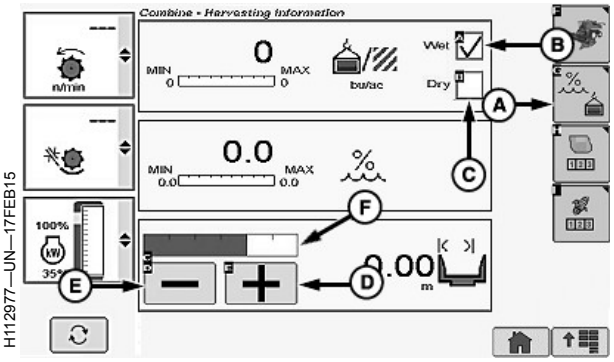
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز معلومات المحصول (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع محصول رطب (B) أو مربع محصول جاف (C) المقرر معلّم.

يظهر في المربع علامة صح تشير إلى أي منها تم اختياره.

- محصول رطب - يظهر عدد وحدات الإنتاج لكل عدد من وحدات المساحة في ظروف الحصاد الحالية.
- محصول جاف - يظهر عدد وحدات الإنتاج لكل عدد من وحدات المساحة بعد الأخذ بعين الاعتبار إزالة الرطوبة.

*رمز معلومات الحصاد*




H112977—UN—17FEB15

**A—رمز معلومات المحصول**
**B—مربع محصول رطب**
**C—مربع محصول جاف**
**D—رمز زائد**
**E—رمز سالب**
**F—شريط بيان ضبط عرض القطع**

*ملاحظة: يتم تحديث رقم عرض القطع حسب الرمز الذي تم اختياره.*

**عرض القطع:**

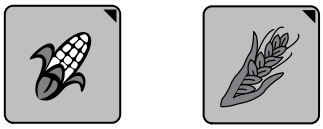
*ملاحظة: إذا كانت شاشة عرض GreenStar مركبة، فإن أسطر/عرض القطع تكون مضبوطة من خلال شاشة عرض GreenStar وسيتم عرضها فقط على شاشة مسند الذراع.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الموجب (D) أو السالب (E) معلّما.
تم تمثيل عرض القطع المقرر على الرسم التصويري للشريط (F).

SS43267,0000515-04-17FEB15-2/2

## محي قيم الحقل الإجمالية

H96262—UN—04MAY10



رمز معلومات الحصاد

*ملاحظة: يظهر ما يلي في شاشة GreenStar (إذا كانت موجودة) بدلا عن شاشة مسند الذراع.*

*إن لم تكون الماكينة مزودة بمجس الرطوبة، سوف يظهر فقط المعلومات الإجمالية التالية للحقل:*

- المساحة
- مدة الحصاد
- معدل الإنتاج

*يتحول رمز معلومات الحصاد بين الذرة والحنطة على أساس نوع رأس الحصادة الموصول بالماكينة.*

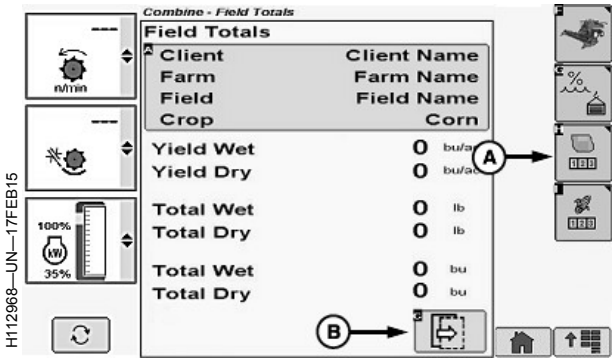
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز معلومات الحصاد معلّم.

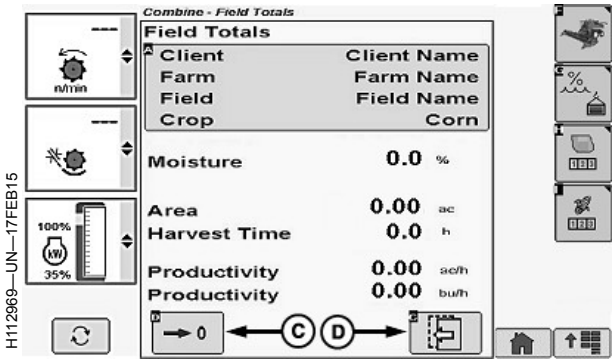
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قيم الحقل الإجمالية (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (J) معلّم للتقدم إلى الصفحة التالية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون الرمز المقرر معلّم:

- رمز تصفير قيم الحقل الإجمالية (C) - يمحي قيم الحقل الإجمالية للمزرعة/الحقل/المحصول الذي تم اختياره.
- رمز الصفحة السابقة (D) - يسمح للسائق بعرض الصفحة السابقة.



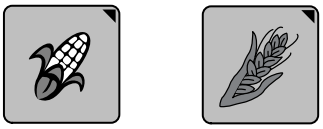




**A—رمز قيم الحقل الإجمالية**
**B—رمز الصفحة التالية**
**C—رمز تصفير قيم الحقل الإجمالية**
**D—رمز الصفحة السابقة**

SS43267,0000516-04-17FEB15-1/1

## محي القيم الإجمالية للمحصول

H96262—UN—04MAY10



رمز معلومات الحصاد

*ملاحظة: يظهر ما يلي في شاشة GreenStar (إذا كانت موجودة) بدلا عن شاشة مسند الذراع.*

*إن لم تكون الماكينة مزودة بمجس الرطوبة، سوف يظهر فقط المعلومات الإجمالية التالية للحقل:*

- المساحة
- مدة الحصاد
- معدل الإنتاج

*يتحول رمز معلومات الحصاد بين الذرة والحنطة على أساس نوع رأس الحصادة الموصول بالماكينة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز معلومات الحصاد معلّم.

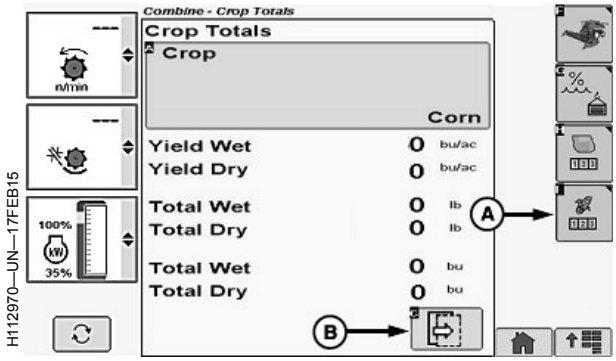
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قيم المحصول الإجمالية (A) معلّم.

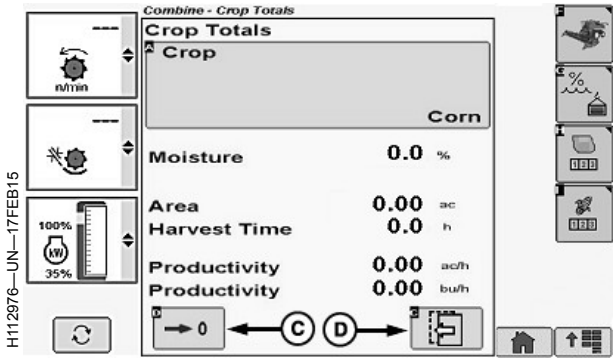
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (J) معلّم للتقدم إلى الصفحة التالية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون الرمز المقرر معلّم:

- رمز تصفير قيم المحصول الإجمالية (C) - يمحي قيم المحصول الإجمالية للمحصول الذي تم اختياره.
- رمز الصفحة السابقة (D) - يسمح للسائق بعرض الصفحة السابقة.

**A—رمز قيمة المحصول الإجمالية**
**B—رمز الصفحة التالية**
**C—رمز تصفير قيمة المحصول الإجمالية**
**D—رمز الصفحة السابقة**




SS43267,0000517-04-17FEB15-1/1

## شاشة إعداد الكومباين

SS43267,00004F4-04-13FEB15-1/9

**ضبط مستوى خزان الحبوب:**

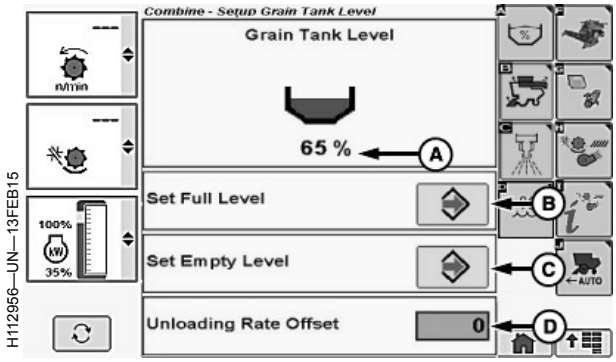
*ملاحظة: تسمح للسائق بمعايرة مستوى الملء المقرر لخزان الحبوب.*

- النسبة المئوية لمستوى خزان الحبوب (A)
- رمز التخزين (B) - يسمح للسائق بتخزين مستوى امتلاء خزان الحبوب
- رمز التخزين (C) - يسمح للسائق بتخزين مستوى خزان الحبوب إلى صفر

**قيم ضبط تحديد معدل التفريغ:**

*ملاحظة: تسمح للسائق بتغيير قيم موازنة معدل التفريغ المحسوب.*

- موازنة معدل التفريغ (D)
  - معدل الموازنة (-15 إلى 15)



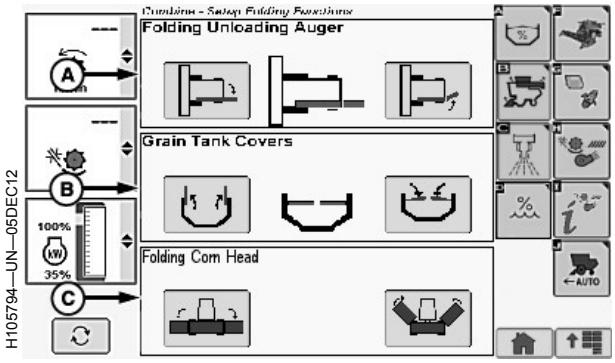

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004F4-04-13FEB15-2/9

**ضبط وظيفة الطي:**

*ملاحظة: تعرض جميع ميزات الطي الاختيارية إذا كانت موجودة.*

- طوي حلزون التفريغ (A) (إذا كان موجودا)
  - مؤشر موضع الحلزون
  - رمز مفرود
  - رمز مطوي
- أغطية خزان الحبوب (B) (إذا كانت موجودة)
  - مؤشر موضع خزان الحبوب
  - رمز مفرود
  - رمز مطوي
- طي رأس الذرة (C) (إذا كان موجودا)
  - رمز مفرود



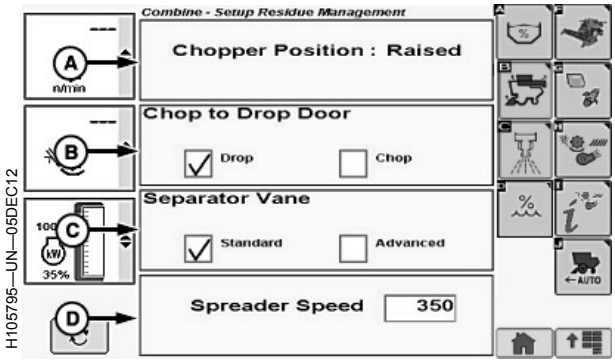

- رمز مطوي

SS43267,00004F4-04-13FEB15-3/9

**إعدادات إدارة البقايا:**

- موضع المفرمة (A) (إذا كانت موجودة)
  - مرفوعة
  - منخفضة
- وضع باب قطع للإسقاط (B) (إذا كان موجودا)
  - فتح
  - مغلق
- وضع شفرة الفرازة (C) (إذا كانت موجودة)
  - عادي
  - متقدم
- سرعة الناثر (D) (ناثر PowerCast™ متقدم)
  - 350- 550 دورة في الدقيقة (ذرة) (القيمة الافتراضية 500 دورة في الدقيقة)

*PowerCast هي علامة تجارية من Deere & Company*




- 600- 800 دورة في الدقيقة (الحبوب الصغيرة) (القيمة الافتراضية 700 دورة في الدقيقة)

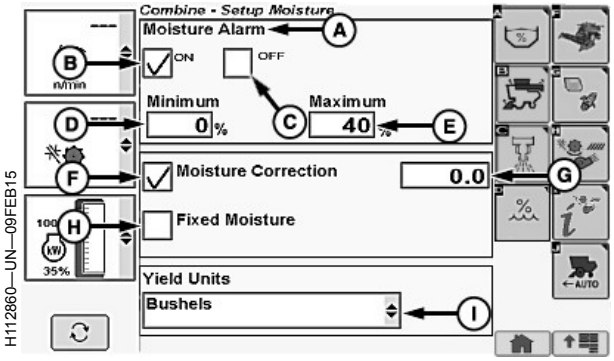
التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004F4-04-13FEB15-4/9

**ضبط الرطوبة:**

*ملاحظة: يظهر فقط إذا كان مزودا بمجس الرطوبة.*

- إنذار الرطوبة (A)
  - تشغيل (B)
  - إطفاء (C)
  - إنذار أدنى حد ( 1- 50%) (D)
  - إنذار أقصى حد ( 1- 60%) (E)
- تصحيح الرطوبة (-25.0 إلى 25.0، بتدريج 0.1) (F)
  - إعداد الموازنة اليدوية (G)
  - الرطوبة الثابتة (H)
  - القائمة الثابتة




**قيم ضبط وحدات الإنتاج:**

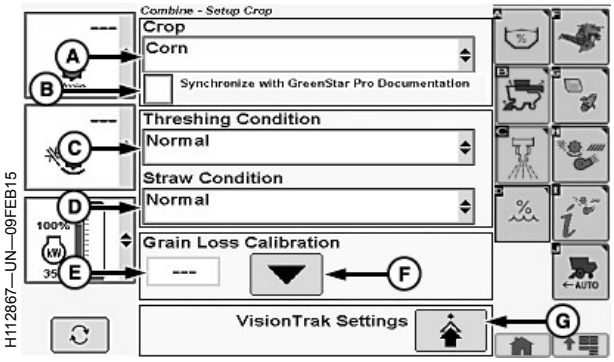
- وحدات إنتاج الحصاد (I)

SS43267,00004F4-04-13FEB15-5/9

**قيم ضبط المحصول:**

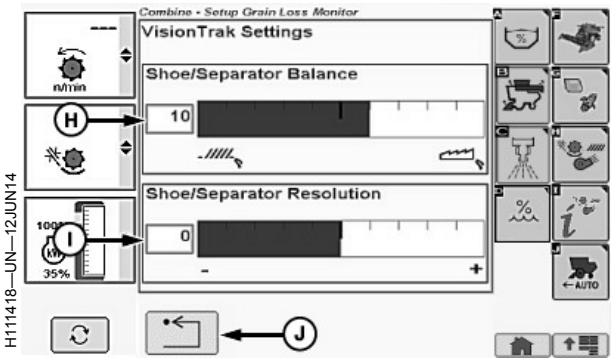
*ملاحظة: يتم ضبط اسم المزرعة/الحقل في تطبيق GreenStar™. راجع دليل استعمال GreenStar™ للحصول على المزيد من المعلومات.*

- المحصول (A)[1]
  - القائمة الثابتة
- توثيق GreenStar™ (B) - عند وضع علامة صح في الخانة يتم مزامنة المحصول الذي تم اختياره من شاشة مسند الذراع مع الشاشة المركبة على عمود الزاوية (إذا كانت موجودة).
- حالة الدراسة (C)
  - القائمة الثابتة
- حالة القش/العرنوس (D)
  - القائمة الثابتة




**معايرة فقدان الحبوب:**

- معايرة فقدان الحبوب
  - رقم مرجع المعايرة (E)
  - رمز المعايرة (F)
- VisionTrak™ رمز قيم ضبط (G) - تسمح للسائق بالتقدم إلى الصفحة التالية للضبط الدقيق لفقدان الحذاء/ الفرازة للمحصول الذي تم اختياره
  - موازنة الحذاء/الفرازة (-50، القيمة الافتراضية هي 50 ،0) (H)
  - دقة وضوح الحذاء/الفرازة (-50، القيمة الافتراضية 50 ،0) (I)




- رمز الرجوع/العودة (J) - يسمح للسائق بالعودة إلى الصفحة السابقة

*GreenStar هي علامة تجارية من Deere & Company*
*VisionTrak هي علامة تجارية من Deere & Company*

[1] *يظهر في شاشة GreenStar™ (إذا كانت موجودة) بدلا عن شاشة مسند الذراع.*

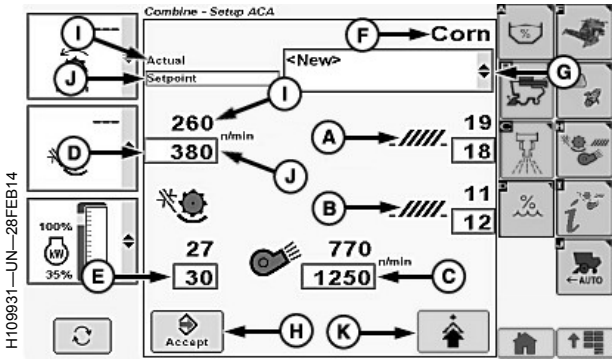
التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004F4-04-13FEB15-6/9

**قيم ضبط الماكينة:**

- ضبط الكومباين أوتوماتيكيا (ACA) (إدخال رقمي)
  - مواقع القشارة (A)
  - وضع المنخل (B)
  - سرعة المروحة (C)
  - سرعة الدراسة (D)
  - مسافة الدراسة (E)
  - الحبوب المحصودة (متاحة للعرض فقط) (F)
- معدِلات المحصول (G)
  - القيمة الافتراضية
  - الجاف (القيمة الافتراضية)
  - الرطب (القيمة الافتراضية)
  - جديد
  - تنظيف
- رمز القبول/الإدخال (H) - يسمح لقيم ضبط الماكينة المعدلة التي تم اختيارها من قبل السائق بضبط ويسمح للسائق بتخزين قيم ضبط الماكينة الشخصية أوتوماتيكيا

*ملاحظة: تغمز قيم نقطة ضبط سرعة المروحة وسرعة الدراسة حتى تعمل الفرازة وتصبح سرعة المحرك أعلى من 2000 دورة في الدقيقة.*




*سوف يتم تخزين قيم ضبط الماكينة الشخصية (لن يتم كتابة قيم الضبط محل قيم ضبط المصنع) إذا تم اختيار جديد في قائمة معدِلات المحصول.*

- فعليا (قيمة نقطة الضبط بالأسود) (I) - تظهر قيمة نقطة ضبط الماكينة الحالية
- نقطة الضبط (قيمة نقطة الضبط بالأزرق) (J) - يتم تزويد أو تقليل قيمة نقطة الضبط أوتوماتيكيا عند تدوير قرص الاختيار أو لمس زائد (+) أو ناقص (-)

*ملاحظة: تضبط الماكينة أوتوماتيكيا على قيمة نقطة ضبط السائق.*

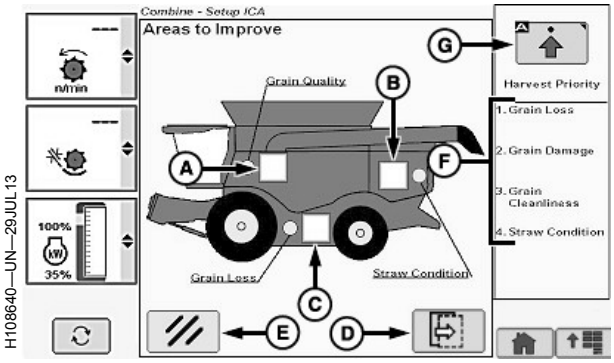
- رمز الإعدادات المتقدمة (K) - تسمح للسائق بالتقدم للصفحة التالية للتحقق من قيم ضبط الماكينة للعناصر الموجودة خارج غرفة القيادة

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004F4-04-13FEB15-7/9

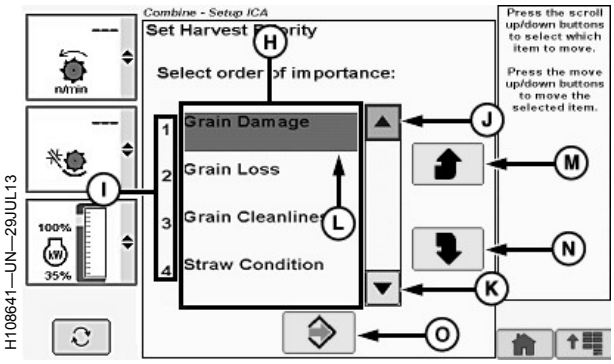
**ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (أهداف التحسين):**

- المناطق للتحسين - تسمح للسائق بتعديل منطقة أداء الماكينة الغير منطقية
  - جودة الحبوب (A)
  - حالة القش (B)
  - فقدان الحبوب (C)
- رمز الصفحة التالية (D) - يسمح للسائق بالتقدم إلى الصفحة التالية للضبط الدقيق لمادة الحصاد المحددة
- رمز الإلغاء (E) - يسمح للسائق بإلغاء أوضاع ضبط الكومباين المتفاعل والعودة إلى الشاشة الرئيسية للكومباين
- ترتيب أولوية الحصاد (F) - يعرض الأمر الحالي لقائمة أولويات الحصاد
- رمز إعداد أولوية الحصاد (G) - يسمح للسائق بالتقدم إلى الصفحة التالية لتغيير ترتيب قائمة أولوية الحصاد




**ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (قيم ضبط أولوية الحصاد ):**

- قائمة أولوية الحصاد (H) - تسمح للسائق بتغيير معايير الأفضلية المتعلقة بتحسين أداء الماكينة
  - معدل الفقدان في الحبوب
  - تلف الحبوب
  - نظافة الحبوب
  - حالة القش
- ترتيب أولوية الحصاد (I)
  - 1. الأولوية القصوى
  - 2. أولوية عالية
  - 3. أولوية منخفضة
  - 4. أولوية دنيا
- رمز السهم للأعلى (J) - يسمح للسائق بتحريك المنطقة المعلمة للأعلى
- رمز السهم للأسفل (K) - يسمح للسائق بتحريك المنطقة المعلمة للأسفل

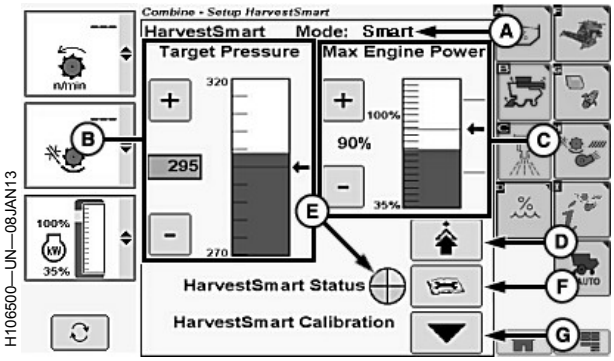



- المنطقة المعلمة (L) - تسمح بتحريك العنصر المعلم في القائمة للأعلى أو للأسفل
- رمز اختيار الأعلى (M) - يسمح للسائق بتحريك أولوية الحصاد التي تم اختيارها للأعلى داخل القائمة
- رمز اختيار الأسفل (N) - يسمح للسائق بتحريك أولوية الحصاد التي تم اختيارها للأسفل داخل القائمة
- رمز التخزين (O) - يسمح للسائق بتخزين تغيرات قائمة أولوية الحصاد

SS43267,00004F4-04-13FEB15-8/9

**قيم ضبط سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كانت موجودة):**

- نمط التشغيل الحالي (A)
  - مطفأ
  - ذكي
  - السعة
- الضغط المراد ( 30- 420، تدريج مقداره 1) (B)
- أقصى قوة محرك ( 60- 106%، تدريج مقداره 1) (C)
- رمز الإعداد المتقدم (D) - يسمح للسائق بالتقدم إلى الصفحة التالية لضبط حساسية وأقصى سرعة حصاد
  - السرعة القصوى للحصاد 2.0- 14.0 كم/ساعة ( 1.2- 8.6 ميل في الساعة)، بتدريج مقداره 0.1 كم/ساعة (0.1 ميل في الساعة)
  - الحساسية ( 1- 100، بتدريج مقداره 1)
- مؤشر حالة Harvest Smart™ - (E) - يسمح للسائق بعرض في أي حالة توجد Harvest Smart™ حاليا



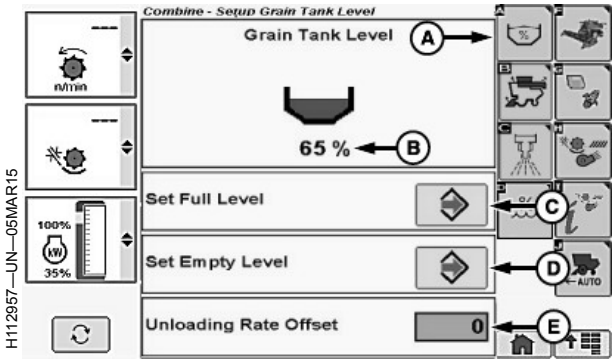

- رمز قراءات التشخيص (F) - يساعد السائق في تقديم المزيد من المعلومات عن نظام الماكينة الفرعي لعلاج الأعطال
- معايرة Harvest Smart™ - (G) - تسمح للسائق بإدخال خواص تشغيل Harvest Smart™ الحالية في الذاكرة

SS43267,00004F4-04-13FEB15-9/9

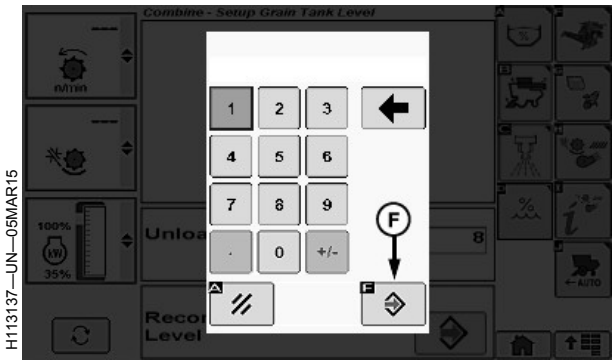
## إعداد إزاحة سرعة التفريغ ومستوى خزان الحبوب

H94473—UN—31MAR10

رمز إعداد الكومباين




H112957—UN—05MAR15




H113137—UN—05MAR15

**A—رمز إعداد مستوى خزان الحبوب**
**B—النسبة المئوية لمستوى خزان الحبوب**
**C—رمز الموافقة/الإدخال**
**D—رمز الموافقة/الإدخال**
**E—قائمة تحديد معدل التفريغ**
**F—رمز الموافقة/الإدخال**

**ضبط مستوى خزان الحبوب:**

*ملاحظة: تسمح للسائق بمعايرة ضبط مستوى امتلاء خزان الحبوب المقرر.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز ضبط مستوى خزان الحبوب (A) معلّم.

النسبة المئوية لمستوى خزان الحبوب (B) هو للتوجيه البصري عندما يمتلئ خزان الحبوب.

شغل الماكينة حتى يتم الوصول إلى مستوى خزان الحبوب المقرر.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (D) معلّم.

*ملاحظة: يمكن للسائق تخزين ضبط خزان الحبوب السفلي لمنع تناثر الحبوب من فوق الجوانب عند العمل في منطق وعرة.*

**إعداد تحديد معدل التفريغ:**

*ملاحظة: يمكن أن تؤثر المحاصيل المختلفة، الأوزان، والرطوبة على قيم قراءات مجس مستوى خزان الحبوب. قيمة تحديد معدل التفريغ لها مجال 15- حتى 15.*

*يمكن للسائق أن يضبط مستوى فارغًا بلمس أو ضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إدخال/القبول (D) معلّمًا.*

- قلل قيمة التحديد إذا بقيت الحبوب في الخزان عندما تكون قيمة قراءة مستوى خزان الحبوب 0%.
- زود قيمة التحديد إذا تم تفريغ خزان الحبوب قبل قيمة قراءة مستوى خزان الحبوب 0%.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يتم تعليم قائمة تحديد معدل التفريغ (E).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون الخانات المقررة معلّمة .

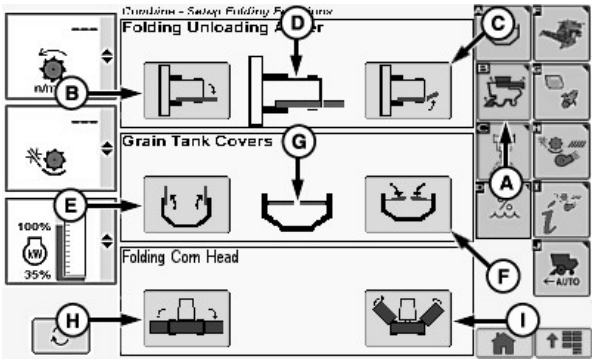
*ملاحظة: كرر العملية حتى يتم عرض قيمة تحديد معدل التفريغ المقررة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (F) معلّم.

SS43267,000050B-04-05MAR15-1/1

H94473—UN—31MAR10

رمز إعداد الكومباين




H105812—UN—05DEC12

**A—رمز إعداد وظائف الطي**
**B—رمز مفرود**
**C—رمز مطوي**
**D—مؤشر موضع الحلزون**
**E—رمز مفرود**
**F—رمز مطوي**
**G—مؤشر موضع خزان الحبوب**
**H—رمز مفرود**
**I—رمز مطوي**

## إعداد وظائف الطي

*ملاحظة: تعرض الشاشة جميع ميزات الطي الاختياري. تعود ميزة الطي دائما إلى القسم العلوي للشاشة حسب الخيارات.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد وظائف الطي (A) معلّم.

**حلزون التفريغ القابل للطي (كانت موجودة)**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون الرمز المقرر معلّم.

- رمز مفرود (B)
- رمز مطوي (C)
- مؤشر موضع الحلزون (D)

*ملاحظة: طي حلزون التفريغ هي ميزة أوتوماتيكية. يبدأ الحلزون بالطي أو الفرد أوتوماتيكيا عندما يتم اختيار الرمز المقرر.*

*تشير الشاشة إذا لم يصل حلزون التفريغ لما يلي:*

- أكمل موضع مفرود (الحقل). سوف لن يعمل حلزون التفريغ إلا عندما يكون مفرود بالكامل.
- أكمل موضع مطوي (النقل) بعدما يطوي السائق حلزون التفريغ.

**أغطية خزان الحبوب (إذا كان موجودا):**

**تنبيه: تجنب الاشتباك بخطوط الكهرباء. يجب أن تكون أغطية خزان الحبوب مغلقة قبل نقل الماكينة.**

*ملاحظة: يجب أن تكون أغطية خزان الحبوب مفتوحة كل المسافة لكي تعمل الفرازة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة وابقى ضاغطا عليها عندما يكون الرمز المقرر معلّم.

- رمز مفرود (E)
- رمز مطوي (F)
- مؤشر موضع خزان الحبوب (G)

طي أو فرد الأغطية حسب أي رمز تم اختياره.

*ملاحظة: تنطوي أو تنفرد الأغطية أوتوماتيكيا عند لمس أو ضغط كبسة الموافقة المقررة.*

**طي رأس الذرة (إذا كان موجودا):**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون الرمز المقرر معلّم.

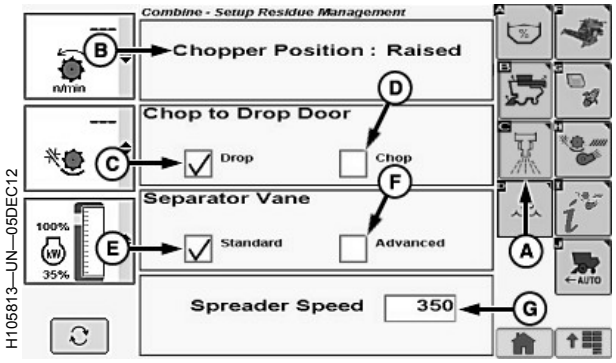
- رمز مفرود (H)
- رمز مطوي (I)

ينطوي أو ينفرد رأس الذرة حسب أي رمز تم اختياره.

OUO6075,000119F-04-20SEP12-1/1

H94473—UN—31MAR10

رمز إعداد الكومباين




H105813—UN—05DEC12

**A—رمز إعدادات إدارة البقايا**
**B—وضع المفرمة**
**C—وضع باب فرم للإسقاط (مفتوح)**
**D—وضع باب فرم للإسقاط (مغلق)**
**E—وضع شفرة الفرازة (معياري)**
**F—وضع شفرة الفرازة (متقدم)**
**G—مربع سرعة الناثر**

## إعدادات إدارة البقايا

*ملاحظة: الشاشة تعرض كل خصائص إدارة البقايا الاختيارية في حالة التجهيز بها.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعدادات إدارة البقايا (A) معلّما.

**موضع المفرمة (B) (إذا كانت موجودة):**

تعرض الوضع الحالي للمفرمة.

- مرفوعة
- منخفضة

**وضع باب قطع للإسقاط (إذا كان موجودا):**

*ملاحظة: يجب أن تكون الفرازة متوقفة عند التغيير للانتقال إلى وضع باب فرم للإسقاط.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون المربع المقرر معلّم.

- مفتوح (C) - يفتح باب الفرم للإسقاط أوتوماتيكيا.
- مغلق (D) - يغلق باب الفرم للإسقاط أوتوماتيكيا.

يظهر في المربع علامة صح تشير إلى أي منها تم اختياره.

باب فرم للإسقاط يفتح أو ينغلق أوتوماتيكيا اعتمادا على المربع الذي تم اختياره.

**وضع مروحة الفرازة (إذا كانت موجودة):**

*ملاحظة: يجب أن تكون الفرازة متوقفة عند التغيير للانتقال إلى وضع شفرات الفرازة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع عادي أو مربع متقدم المقرر معلّما.

- معياري (E) - يسمح للسائق بتشغيل شفرات الفرازة على الوضع المعياري.

*ملاحظة: تشغيل شفرات الفرازة على الوضع المتقدم يمكن أن يتسبب في زيادة فقدان الحبوب في بعض الحبوب والظروف. يتم تقليل فترة بقاء الحبوب في الفرازة لتحسين جودة القش الناتج.*

- متقدم (F) - يسمح للسائق بتغيير وضع شفرات الفرازة لتحسين جودة القش الناتج.

يظهر في المربع علامة صح تشير إلى أي منها تم اختياره.

يتم تحريك شفرات الفرازة أوتوماتيكيا على الوضع المقرر حسب المربع الذي تم اختياره.

**سرعة ناثر PowerCast™ المتقدم (إذا كان موجودا):**

*ملاحظة: تضبط إعداد عرض النثر قبل ضبط سرعة الناثر. ارجع إلى كبسة ضبط النثر (الناثر بتجهيزة الرش PowerCast™ المتقدم) في جزء تابلوه مسند الذرع CommandTouch™ للحصول على المزيد من المعلومات.*

*يمكن أن يتم ضبط سرعة الناثر عندما تكون الفرازة موصولة أو مفصولة. يسمح ذلك للسائق بضبط سرعة نقطة ضبط الناثر. عندما تكون الفرازة شغالة، فإن الناثر يعمل بالسرعة مسبقة الضبط.*

*يمتد مجال سرعة الناثر إلى:*

- 350- 550 دورة في الدقيقة (ذرة) (القيمة الافتراضية 500 دورة في الدقيقة)
- 600- 800 دورة في الدقيقة (الحبوب الصغيرة) (القيمة الافتراضية 700 دورة في الدقيقة)

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع سرعة الناثر (G) معلّما.

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** لف قرص الاختيار حتى يتم عرض القيمة المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل القيمة المقررة بواسطة الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

*PowerCast هي علامة تجارية من Deere & Company*
*CommandTouch هي علامة تجارية من Deere & Company*

OUO6075,000180E-04-29MAY14-1/1

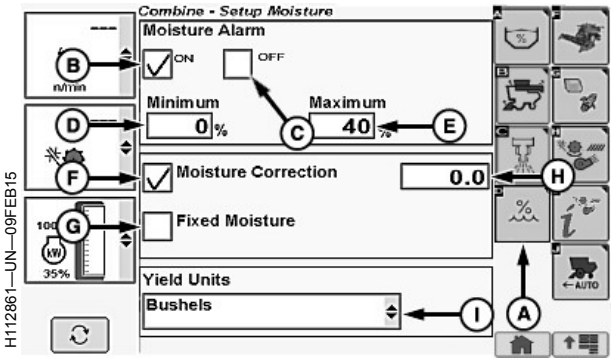
## تغيير ضبط الرطوبة وضبط وحدات الإنتاج

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004F5-04-09FEB15-1/2

H94473—UN—31MAR10

رمز إعداد الكومباين




**A—رمز إعداد الرطوبة**
**B—مربع التشغيل**
**C—مربع مطفأ**
**D—مربع أدنى حد**
**E—مربع أقصى حد**
**F—مربع تصحيح الرطوبة**
**G—مربع الرطوبة الثابتة**
**H—مربع التغيير/القيمة**
**I—قائمة وحدات الإنتاج**

**ضبط مجس الرطوبة:**

*ملاحظة: تظهر الصفحة إذا كان مزودا بمجس الرطوبة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الرطوبة (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع التشغيل (B) أو مربع مطفأ (C) معلّم.

يظهر في المربع علامة صح تشير إلى أي منها تم اختياره.

- مربع تشغيل إنذار الرطوبة - يصدر إنذار الرطوبة عندما تنخفض الرطوبة تحت أدنى قيمة ضبط أو فوق أعلى قيمة ضبط (تم ضبطها مسبقا من قبل السائق).
- مربع إطفاء إنذار الرطوبة - لن يصدر إنذار الرطوبة عندما تنخفض الرطوبة تحت أدنى قيمة ضبط أو فوق أعلى قيمة ضبط (تم ضبطها مسبقا من قبل السائق).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع أدنى حد (D) أو مربع أقصى حد (E) معلّم.

*ملاحظة: يحدد هذا نقطة الضبط (أدنى حد أو أقصى حد) لتنشيط إنذار الرطوبة.*

- مربع أدنى حد لإنذار الرطوبة - يختار السائق النسبة المئوية للرطوبة ليصدر إنذار التحذير الصوتي عندما تهبط القيمة تحت القيمة التي تم ضبطها مسبقا.
- مربع أقصى حد لإنذار الرطوبة - يختار السائق النسبة المئوية للرطوبة ليصدر إنذار التحذير الصوتي عندما تكون القيمة أعلى من القيمة التي تم ضبطها مسبقا.

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** لف قرص الاختيار حتى يتم عرض القيمة المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل القيمة المقررة بواسطة الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

**قيم ضبط الرطوبة الثابتة/تصحيح الرطوبة:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع تصحيح الرطوبة (F) أو مربع الرطوبة الثابتة (G) معلّم.

يظهر في المربع علامة صح تشير إلى أي منها تم اختياره.

**مهم: سوف لن يغير تصحيح الرطوبة بيانات تم تخزينها. بعدما يتم التغيير، سوف تقوم جميع معلومات الحصادة التي تم جمعها من هذه اللحظة بعكس التغييرات.**

- مربع تصحيح الرطوبة - اضبط تصحيح الرطوبة على الفرق بين مجس رطوبة الكومباين ومجس رطوبة المصعد المصدّقة ( مثال: رطوبة المصعد (13%) ناقص رطوبة الكومباين المقاسة (12%) = فرق الرطوبة (+1%)

*ملاحظة: يمكن أن يكون فرق الرطوبة رقم موجب أو سالب.*

- مربع الرطوبة الثابتة - يتم عرض قيمة قراءة مجس الرطوبة وقيم الرطوبة مسبقة الضبط بالقوة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع التغيير/القيمة (H) معلّم.

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** لف قرص الاختيار حتى يتم عرض القيمة المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل القيمة المقررة بواسطة الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

**قيم ضبط وحدات الإنتاج:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة وحدات الإنتاج (I) معلّم.

تعرض قائمة وحدات الإنتاج ما يلي:

| | | |
|---|---|---|
| البوشل (مكيال حبوب) | وزن مائة | طن متري |
| برميل | أرطال | طن |
| كيس | كيلوجرامات | |

عندما يتم اختيار وحدة الإنتاج المقرر، المس أو اضغط كبسة الموافقة .

SS43267,00004F5-04-09FEB15-2/2

H94478—UN—31MAR10

## معايرة الإنتاج

**مهم: يجب أن يتم القيام بالمعايرة كل سنة وكل محصول يتم حصاده للحصول على قياسات وزن حبوب دقيق.**

**للحصول على أفضل النتائج تحقق كذلك من القيام بمعايرة الاهتزاز لكل محصول.**

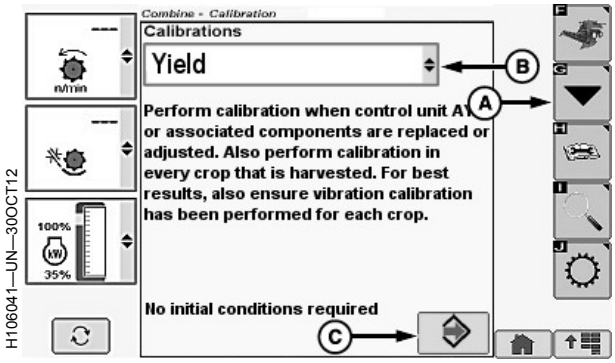
**إنجاز عمليات معايرة بدقة عالية:**

*ملاحظة: لا تلف في نهاية الأسطر أو عندما تعبر مجاري المياه أثناء القيام بالمعايرة.*

- حافظ على مقدار تدفق ثابت مع حمل المعايرة (راقب مقدار التدفق في شاشة القدرة VisionTrak™ واضبط السرعة الأرضية وفقا لذلك).
- عاير الأحمال عند مقادير تدفق مختلفة (اعرف أي خاصية كل حمل معايرة موجودة في الحالة واحد يجب محوها أو يجب إضافة أحمال أكثر).
- حافظ على جميع أحمال المعايرة بنفس الوزن تقريبا.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التشخيص معلّم.

رمز التشخيص




**A—رمز المعايرة**
**B—قائمة المعايرات**
**C—رمز الموافقة/الإدخال**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة المعايرة (C) معلّمة .

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة المعايرة (B) معلّمة .

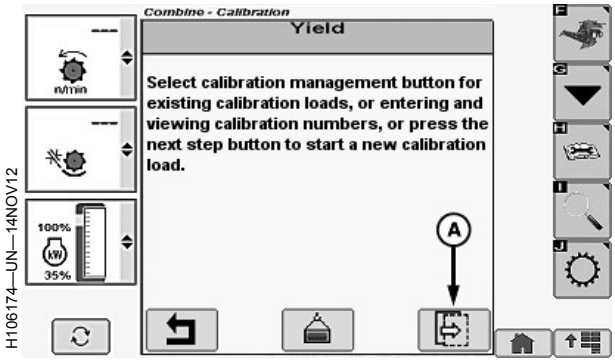
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (D) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون **Yield** معلّمًا.

SS43267,0000508-04-24JUN15-1/12

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (A) معلّم.

**A—رمز الصفحة التالية**



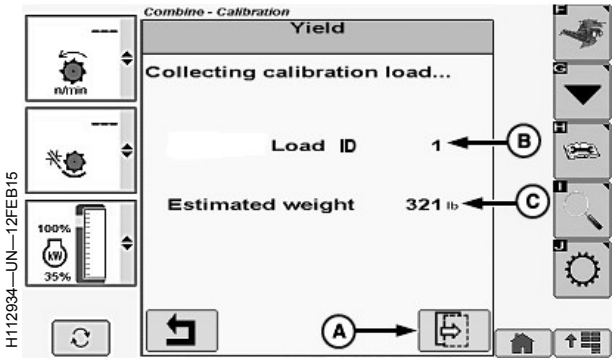

SS43267,0000508-04-24JUN15-2/12

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (A) معلّم.

- رقم تعريف الحمل (B) - يظهر رقم تعريف الحمل الحالي خلال المعايرة.

*ملاحظة: يجب أن يتم حصاد 1,360 كجم (3,000 رطل) من المحصول على الأقل لكي تكون المعايرة مقبولة.*

- الوزن المقدر (C) - يظهر الوزن الذي تم جمعه من الكومباين للحمل الذي تم جمعه بواسطة نظام التدفق الكتلي خلال المعايرة.



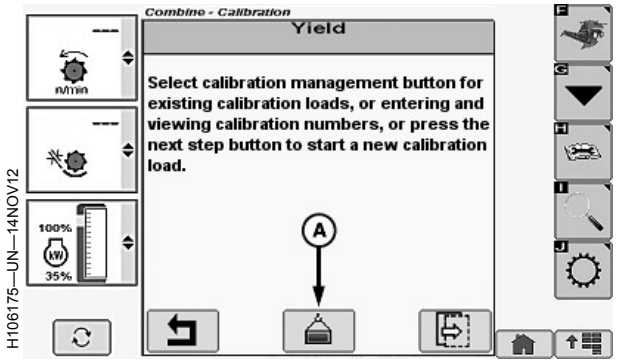

**A—رمز الصفحة التالية**
**B—رقم تعريف الحمل**
**C—الوزن المقدر**

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000508-04-24JUN15-3/12

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إدارة المعايرة (A) معلّم.

**A—رمز إدارة المعايرة**




SS43267,0000508-04-24JUN15-4/12

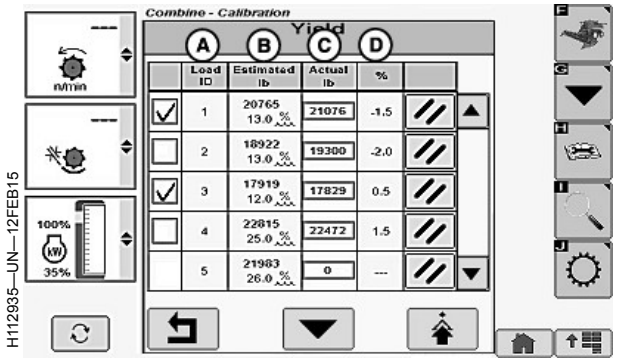
- تعريف الحمل (A) - يظهر أرقام تعريف الحمل التي تم تجميعها للرجوع إليها مستقبلا.
- الوزن المقدر (B) - يظهر الوزن للحمل الذي تم جمعه بواسطة نظام التدفق الكتلي خلال المعايرة.
- الوزن الفعلي (C) - يظهر وزن الحمل الذي تم إدخاله من قبل السائق.
- النسبة المئوية للخطأ (D) - يظهر النسبة المئوية للفرق بين الوزن المقدر والوزن الفعلي.

**القانون:**

الخطأ % = 100 × (المقدر - الفعلي) ÷ الفعلي

**مثال:**

17829 ÷ (17829 - 17919) × 100 = %0.5




**A—تعريف الحمل**
**B—الوزن المقدر**
**C—الوزن الفعلي**
**D—النسبة المئوية للخطأ**

SS43267,0000508-04-24JUN15-5/12

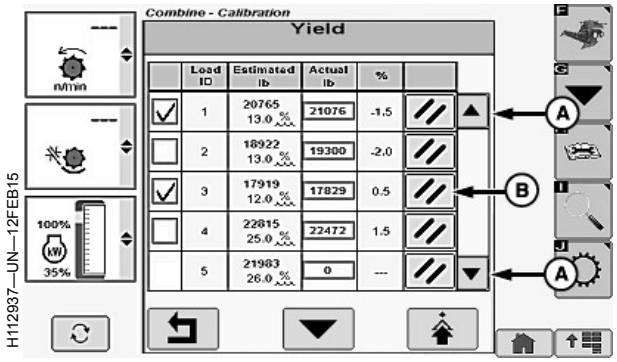
**محي رقم تعريف الحمل وقيم الإنتاج:**

*ملاحظة: من الممكن تخزين 13 رقم تعريف الحمل قبل أن تمتلئ الذاكرة ويتوجب محي حمل معايرة أو أكثر قبل التمكن من جمع حمل آخر.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون رموز السهم للأعلى/ للأسفل (A) معلّمة للتنقل في القائمة حتى يتم عرض رقم تعريف الحمل المقرر.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز محي رقم تعريف الحمل المقرر (B) معلّم.

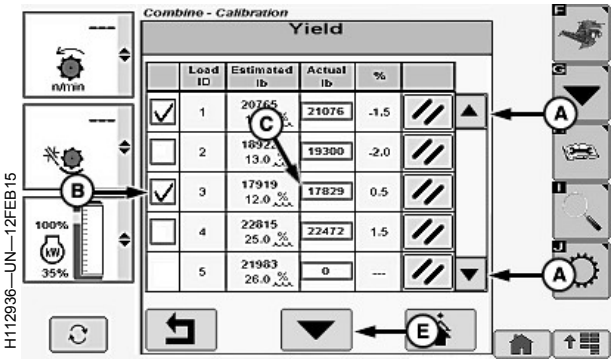
**A—رموز سهم للأعلى/للأسفل**
**B—رمز محي رقم التعريف**



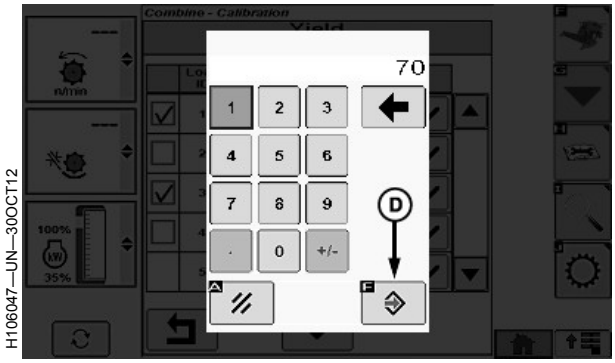

SS43267,0000508-04-24JUN15-6/12

التكملة على الصفحة القادمة

**تحديث قيم الوزن الفعلي:**




**A—رموز سهم للأعلى/للأسفل**
**B—مربع اختيار المعايرة**
**C—قائمة الوزن الفعلي**
**D—رمز الموافقة/الإدخال**




**E—رمز المعايرة**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون رموز السهم للأعلى/ للأسفل (A) معلّمة للتنقل في القائمة حتى يتم عرض رقم تعريف الحمل المقرر.

*ملاحظة: يبقى مربع الاختيار غير قابل للاختيار حتى يتم إدخال وزن الميزان الفعلي من قبل السائق.*

- الدقة المحدودة - لم يتم القيام بعملية معايرة المستخدم. يعود النظام إلى قيمة معايرة داخلية ثابتة افتراضية قد تكون غير كافية لظروف الحقل والماكينة المختلفة.
- معايرة نقطة مفردة - قام المستخدم بعملية المعايرة وتم تجميع حمل معايرة واحد حتى ثلاثة أحمال معايرة. يكون كافي للحقول التي يكون فيها الإنتاج ثابت بقدر كبير، مما يسمح بمقدار تدفق ثابت.
- معايرة متعددة النقطة - قام المستخدم بعملية المعايرة وتم تجميع أربعة أحمال معايرة أو أكثر. تكون المعايرة الدقيقة أفضل للحقول التي يكون بها تفاوت كبير في ظروف الإنتاج، التي لا يتم فيها المحافظة على مقدار التدفق ثابتا.

*ملاحظة: عد إلى معايرة إنتاج النقطة المفردة أو معايرة الإنتاج متعدد النقطة لاحقا في هذا الجزء للحصول على المزيد من المعلومات.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع اختيار المعايرة المقرر (B) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يتم تعليم قائمة الوزن الفعلي المقرر (C).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون الخانات المقررة معلّمة .

*ملاحظة: كرر العملية حتى تظهر قيمة الوزن الفعلي.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (D) معلّم.

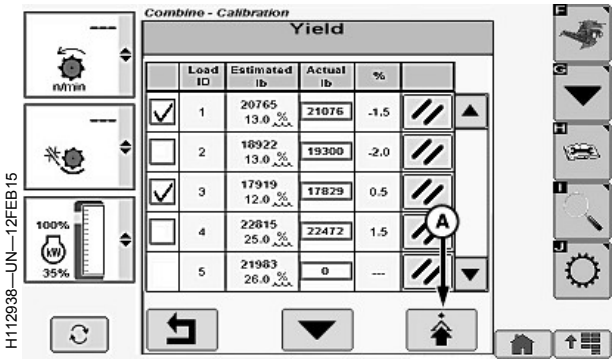
*ملاحظة: يجب أن يتم اختيار رمز المعايرة لتحديث قيم معايرة الإنتاج. إذا كان رمز الرجوع/العودة معلّم، تكون القيم غير مخزنة أو تم تحديثها.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز المعايرة (E) معلّم لتحديث قيم معايرة الإنتاج.

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000508-04-24JUN15-7/12

**إعداد المعايرة المتقدمة:**



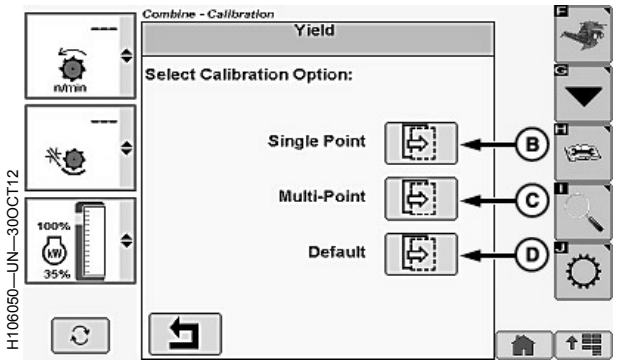

*شاشة إدارة الحمل*

**A—رمز الإعداد المتقدم** **B—رمز الصفحة التالية للنقطة المفردة**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الإعدادات التقدمية (B) معلّمة .

*ملاحظة: إدخال معاملات المعايرة يكون بشكل رئيسي للمساعدة في نقل قيم المعايرة بين ماكينات متعددة في نفس الحقل. ليس من المستحسن اختلاق قيم معايرة جديدة كليا.*

- استعمل قيم المعايرة الافتراضية لاسترجاع قيم معايرة المصنع في حالة إدخال قيم خاطئة لا يمكن تصحيحها.
- ضبط معايرة رقم C11 يضبط نسبيًا جميع الأرقام الأخرى C1- C10 اعتمادًا على إدخال رقم C11. يتم حفظ خاصية المعايرة الخطية أو غير الخطية، ولكن بكثافة مختلفة. مثال، زيادة رقم C11 بنسبة 10% (0.1)، يسبب زيادة جميع الأرقام C1- C10 بنسبة 10%.
- النقطة المفردة (B) - من الممكن تغيير المعايرة بضبط رقم المعايرة C11.
- النقطة المتعددة (C) - يجب استخدامها لنقل أرقام المعايرة فقط بين الماكينات المتعددة. انقل رقم C11 أولًا، ثم C1 إلى C10 وأكذ الأرقام.
- القيم الافتراضية (D) - تسترجع أرقام معايرة المصنع الأولية.




**C—رمز الصفحة التالية متعدد النقطة** **D—رمز الصفحة التالية الافتراضية**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون خيار المعايرة المقرر ( B- D) معلّم.

SS43267,0000508-04-24JUN15-8/12

**قيم المعايرة الافتراضية:**

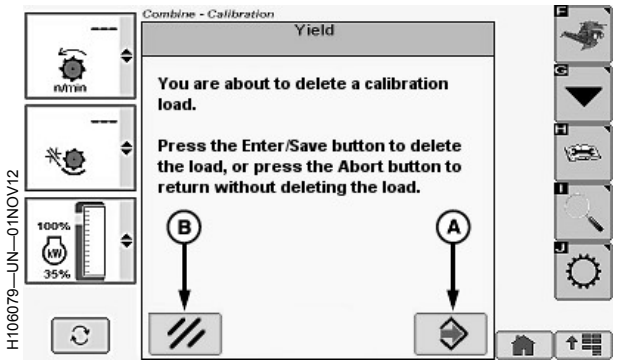
*ملاحظة: سوف تظهر رسائل التحذير التالية:*

*أنت على وشك إعادة ضبط أرقام معايرة المصنع الأولية.*

*اضغط زر إدخال/تخزين للمتابعة، أو اضغط زر الإلغاء للعودة إلى شاشة إدارة الحمل بدون عمل تغييرات.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإدخال/القبول (A) معلّم لإعادة ضبط أرقام معايرة المصنع الأولية.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون زر الإلغاء (B) معلّم للعودة إلى شاشة إدارة الحمل بدون عمل تغييرات.*

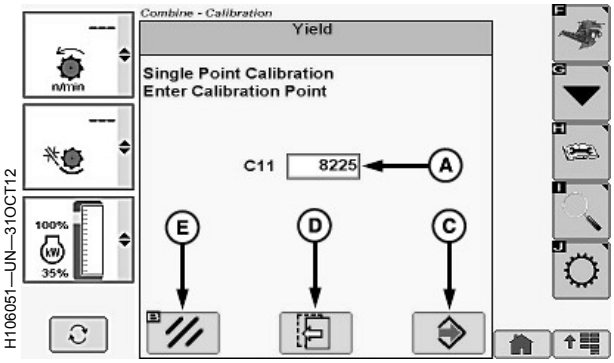


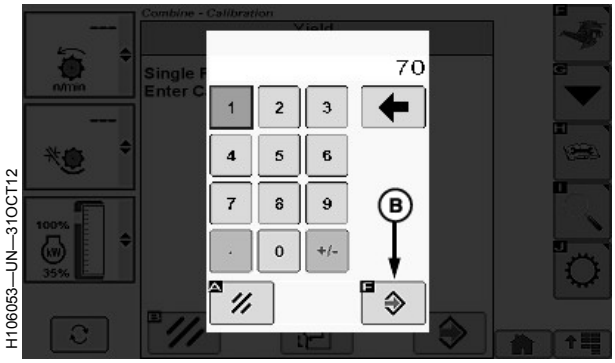

**A—رمز الموافقة/الإدخال** **B—رمز الإلغاء**

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000508-04-24JUN15-9/12

**معايرة النقطة المفردة:**




**A—رقم المعايرة C11**
**B—رمز الموافقة/الإدخال**
**C—رمز الموافقة/الإدخال**
**D—رمز الصفحة السابقة**
**E—رمز الإلغاء**

*ملاحظة: من الممكن ضبط رقم المعايرة يدويا، إذا كان مقدار الخطأ في التدفق الكتلي معروف.*

**القانون:**

C11 الجديدة = C11 القديمة × الوزن الفعلي ÷ الوزن المقدر

**مثال:**

6000 ÷ 8225 × 6600 = 9048

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رقم المعايرة C11 (A) معلّم.

*ملاحظة: مجالات رقم المعايرة:*

- C1-: 250 إلى 15000
- C2—C11: 0 إلى 15000

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون الخانات المقررة معلّمة .

*ملاحظة: كرر العملية حتى تظهر قيمة المعايرة المقررة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (B) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإدخال/القبول (D) معلّم لتخزين قيمة المعايرة والعودة إلى شاشة إدارة الحمل.

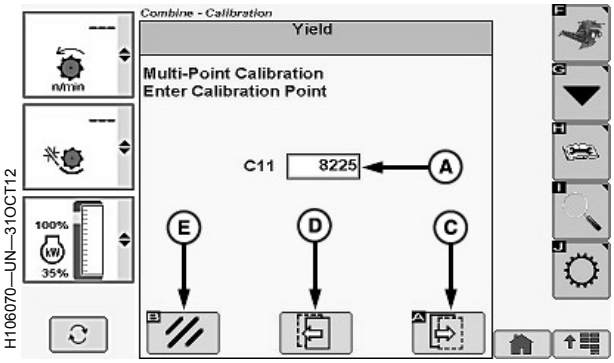
*ملاحظة: يجب أن يتم اختيار رمز الإدخال/القبول لتحديث قيم المعايرة. إذا كان رمز الإلغاء (F) معلّم، تكون القيم غير مخزنة أو تم تحديثها. تعود الشاشة إلى عرض شاشة إدارة الحمل.*

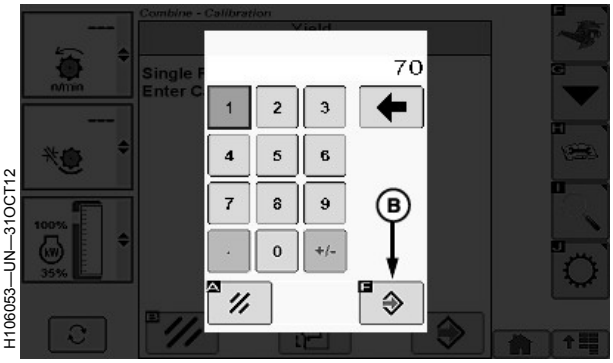
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة السابقة (E) معلّم للعودة إلى الصفحة السابقة عند الحاجة.

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000508-04-24JUN15-10/12

**المعايرة متعددة النقطة (C11 فقط):**




**A—رقم المعايرة C11**
**B—رمز الموافقة/الإدخال**
**C—رمز الصفحة التالية**
**D—رمز الصفحة السابقة**
**E—رمز الإلغاء**

*ملاحظة: من الممكن ضبط رقم المعايرة يدويا، إذا كان مقدار الخطأ في التدفق الكتلي معروف.*

**القانون:**

C11 الجديدة = C11 القديمة × الوزن الفعلي ÷ الوزن المقدر

**مثال:**

6600 ÷ 8225 × 6000 = 7477

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رقم المعايرة C11 (A) معلّم.

*ملاحظة: مجالات رقم المعايرة:*

- C1: 250- إلى 15000
- C2—C11: 0 إلى 15000

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون الخانات المقررة معلّمة .

*ملاحظة: كرر العملية حتى تظهر قيمة المعايرة المقررة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (B) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإدخال/القبول (D) معلّم لتخزين قيمة المعايرة والعودة إلى شاشة إدارة الحمل.

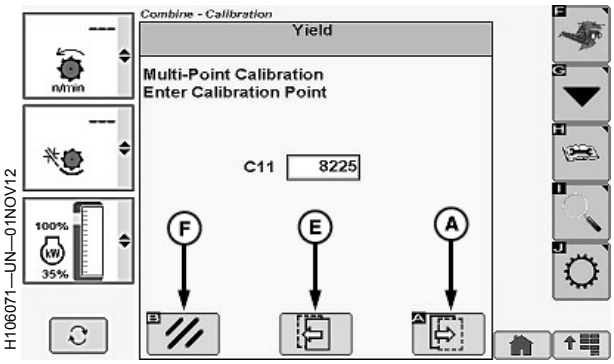
*ملاحظة: يجب أن يتم اختيار رمز الإدخال/القبول لتحديث قيم المعايرة. إذا كان رمز الإلغاء (F) معلّم، تكون القيم غير مخزنة أو تم تحديثها. تعود الشاشة إلى عرض شاشة إدارة الحمل.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة السابقة (E) معلّم للعودة إلى الصفحة السابقة عند الحاجة.

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000508-04-24JUN15-11/12

**المعايرة متعددة النقطة ( C1- C10):**




*ملاحظة: عوامل المعايرة C1- C10 تقاس بواسطة قيمة C11. في أي وقت يتم فيه تحديث C11 في الشاشة السابقة، سوف يتم ضبط C1- C10 أوتوماتيكيا.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أرقام المعايرة المقرر (B) معلّمة.

*ملاحظة: مجالات رقم المعايرة:*

- C1: 250- إلى 15000
- C2—C11: 0 إلى 15000

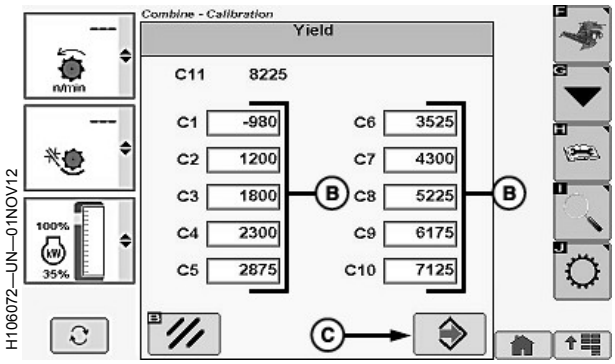
*يجب إدخال أرقام المعايرة C1- C10 بالترتيب التصاعدي ليتم قبولها.*

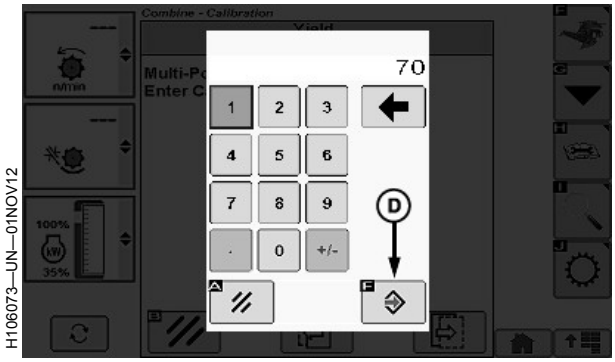
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون الخانات المقررة معلّمة .

*ملاحظة: كرر العملية حتى تظهر قيمة المعايرة المقررة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (D) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإدخال/القبول (D) معلّم لتخزين قيمة المعايرة والعودة إلى شاشة إدارة الحمل.



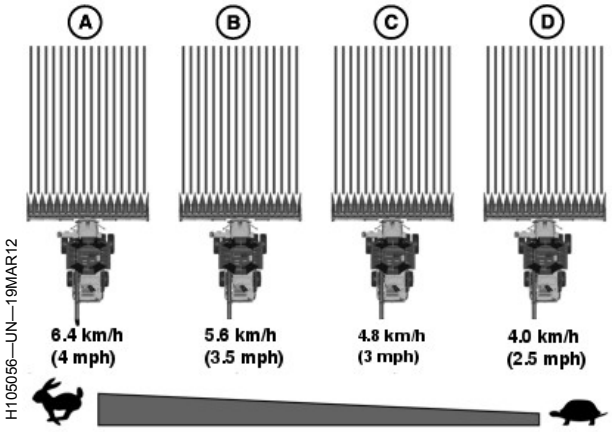

**A—رمز الصفحة التالية**
**B—أرقام المعايرة ( C1- C10)**
**C—رمز الموافقة/الإدخال**
**D—رمز الموافقة/الإدخال**
**E—رمز الصفحة السابقة**
**F—رمز الإلغاء**

*ملاحظة: يجب أن يتم اختيار رمز الإدخال/القبول لتحديث قيم المعايرة. إذا كان رمز الإلغاء (F) معلّم، تكون القيم غير مخزنة أو تم تحديثها. تعود الشاشة إلى عرض شاشة إدارة الحمل.*

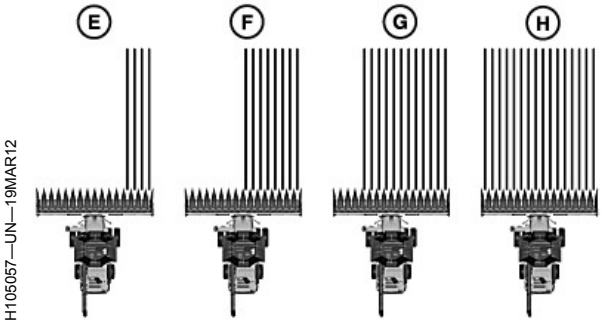
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة السابقة (E) معلّم للعودة إلى الصفحة السابقة عند الحاجة.

SS43267,0000508-04-24JUN15-12/12

## معايرة إنتاج نقطة مفردة أو معايرة إنتاج متعدد النقطة




**A—الحمل 1**
**B—الحمل 2**
**C—الحمل 3**
**D—الحمل 4**




**E—أدنى تدفق**
**F—تدفق متوسط**
**G—تدفق متوسط**
**H—أقصى تدفق**

*ملاحظة: تغيير السرعة الأرضية للماكينة هي أفضل طريقة لتغيير مقدار التدفق.*

*أفضل طريقة للمحافظة على مقدار التدفق ثابت هو مراقبة شاشة VisionTrak™ وضبط سرعة الماكينة الأرضية وفقا لذلك.*

**معايرة إنتاج النقطة المفردة**

يتم القيام بمعايرة النقطة المفردة عندما يتم جمع حمل معايرة واحد حتى ثلاثة أحمال معايرة.

يتم اقتراح هذا النوع من المعايرة عندما يكون للحقل المحصود إنتاج ثابت جدا والماكينة تعمل بسرعة أرضية ثابتة مع تغيير التدفق ضئيل جدا.

لجمع حمل معايرة ما، قم بحصاد 2,722 كجم (6,000 رطل) تقريبا باقصى سرعة حصاد.

عمل حمل واحد أو حملين إضافيين غير مطلوب، لكنه قد يسمح للنظام بمعادلة قيمة الخطأ الإجمالي.

**معايرة الإنتاج متعدد النقطة**

تستعمل معايرة الإنتاج متعدد النقطة عندما يكون من المتوقع أن يكون للحقل المحصود إنتاجيات متغيرة أو يتم العمل على الماكينة بسرعات متغيرة مع تدفق حبوب متغير.

يجمع هذا النوع من المعايرة كل حمل معايرة في كل حالة تدفق متوقعة.

لكل حمل معايرة، قم بحصاد 2,722 كجم (6,000 رطل) تقريبا.

قم بعمل **أربعة** أحمال معايرة على الأقل بسرعات أرضية مختلفة ( A- D) أو بأعراض قطع مختلفة لتمثيل أربعة مقادير تدفق مختلفة ( E- H).

OUO6075,00013D5-04-19FEB13-1/1

## تغيير رمز نصف قطر العجل

سوف يكون من الضروري معايرة النظام إذا تم تغيير العجلات أو الدفع النهائي عما كان عليه الوضع عند الشحن من المصنع. تحقق من إدخال رمز العجل الصحيح في الذاكرة.

**مهم: عند تغيير عجلات الدفع، قد يتغير كذلك نصف قطر العجل. يجب أن يتم ضبط وحدة التحكم بغرفة القيادة على نصف قطر العجل الجديد. راجع وكيل John Deere للحصول على المزيد من المعلومات.**

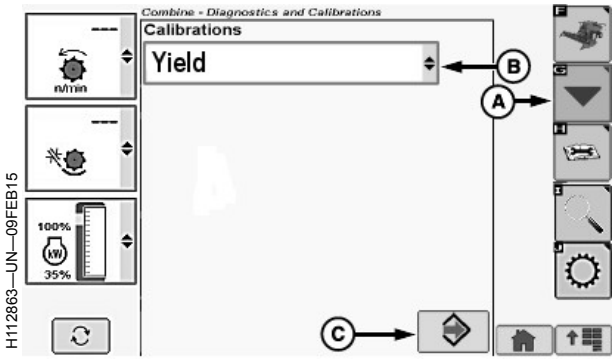
**الخطأ في معايرة النظام سوف يؤدي إلى نتائج مراقبة حصاد غير دقيقة.**

OUO6075,0001111-04-11APR12-1/1

## معايرة درجة حرارة مجس الرطوبة

H94478—UN—31MAR10

رمز التشخيص




المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التشخيص معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة المعايرة (C) معلّمة .

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة المعايرة (B) معلّمة .

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون **درجة حرارة مجس الرطوبة** معلّمة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (D) معلّم.

**A—رمز المعايرة**
**B—قائمة المعايرات**
**C—رمز الموافقة/الإدخال**

SS43267,00004F6-04-09FEB15-1/2

*ملاحظة: يجب أن تتم المعايرة قبل بداية الحصاد وعندما يكون مجس الرطوبة خالي.*

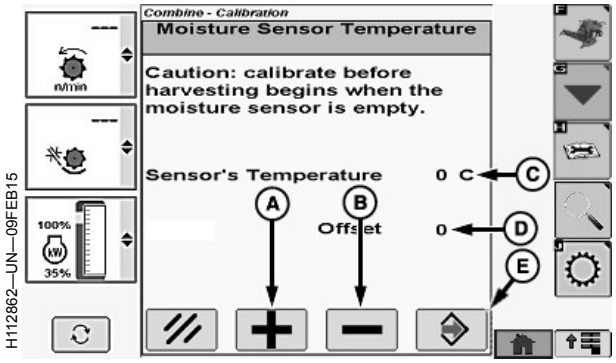
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز زائد (+) (A) أو رمز سالب (-) (B) معلّم.

*ملاحظة: يجب أن يتم ضبط درجة حرارة المجس على درجة حرارة المحيط الخارجي الحالية.*

زود أو قلل حتى يتم عرض درجة حرارة المجس (C) المقررة.

*ملاحظة: يضبط الانحراف (D) أوتوماتيكيا عندما يتم ضبط درجة حرارة مجس المحيط الخارجي.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (E) معلّم لتخزين درجة حرارة المجس.




**A—رمز زائد (+)**
**B—رمز سالب (-)**
**C—درجة الحرارة المجس**
**D—الانحناء**
**E—رمز الموافقة/الإدخال**

SS43267,00004F6-04-09FEB15-2/2

## جدول الكثافة والرطوبة المستحقة

| المحصول | الرطوبة العادية (%) | كثافة المحصول (رطل/بوشل) | كثافة المحصول (كجم/ بوشل) |
|---|---|---|---|
| فصفصة | 12.0 | 60 | 27 |
| شعير | 14.0 | 48 | 22 |
| شعير (الشتاء) [a] | 14.5 | 48 | 22 |
| شعير (الربيع) [a] | 14.5 | 48 | 22 |
| كانولا | 10.0 | 52 | 24 |
| حمص [a] | 12.0 | 61 | 27 |
| الذرة (جافة أو رطبة) | 15.0 | 56 | 25 |
| فول صالح للأكل | 14.5 | 60 | 27 |
| كتان | 7.0 | 56 | 25 |
| بذور أعشاب | 12.0 | 22 | 10 |
| نباتات العدس | 10.5 | 60 | 27 |
| نباتات التَّرمس [a] | 12.0 | 53 | 24 |
| ذرة بيضاء | 11.0 | 50 | 23 |
| خردل | 8.0 | 60 | 27 |
| فاصوليا بحرية | 14.5 | 62 | 28 |
| شوفان | 14.0 | 32 | 15 |
| شوفان [a] | 15.0 | 32 | 15 |
| البازلاء | 10.5 | 60 | 27 |
| البازلاء [a] | 12.0 | 60 | 27 |
| ذرة الفشار | 14.0 | 60 | 27 |
| ذرة الفشار [a] | 15.5 | 60 | 27 |
| حبوب العنب (جافة أو رطبة) [a] | 10.0 | 52 | 24 |
| أرز | 14.0 | 45 | 20 |
| شيلم (جاودار) | 14.0 | 56 | 25 |
| عُصْفُر | 6.0 | 45 | 20 |
| سرغوم | 13.0 | 56 | 25 |
| فول الصويا | 13.0 | 60 | 27 |
| دوار الشمس | 14.0 | 29 | 11 |
| دوار الشمس [a] | 9.0 | 20 | 11 |
| فول الصويا [a] | 14.5 | 58 | 26 |
| القمح (ربيع) | 13.0 | 60 | 27 |
| القمح (شتاء) | 13.0 | 60 | 27 |

[a] *قائمة المحصول الأوروبية فقط.*

OUO6075,0000E89-04-22MAR12-1/1

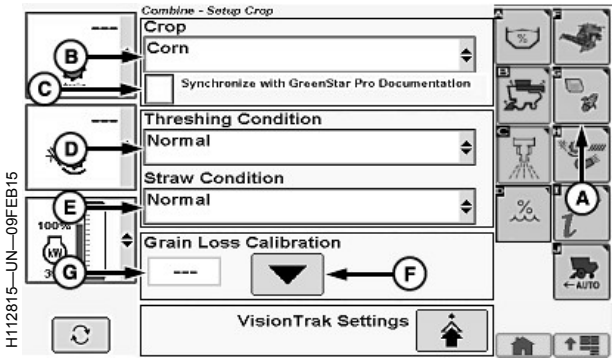
## جدول الأوزان العادية

| الوحدة | الوزن (رطل) | الوزن (كجم) |
|---|---|---|
| برميل | 162.0 | 73.5 |
| كيس | 100.0 | 45.4 |
| وزن مائة | 100.0 | 45.4 |
| رطل (رطل) | 1.0 | 0.454 |
| كيلو غرام (كجم) | 2.204 | 1.0 |
| طن متري | 2204.0 | 1000.0 |
| طن | 2000.0 | 907.0 |

OUO6075,0000435-04-15APR10-1/1

H94473—UN—31MAR10

رمز إعداد الكومباين




**A—رمز إعداد المحصول**
**B—قائمة المحصول**
**C—توثيق GreenStar™**
**D—قائمة حالة الدراسة**
**E—قائمة حالة القش/العرنوس**
**F—أيقونة معايرة معدل الفقد في الحبوب**
**G—قيمة معايرة فقدان الحبوب**

## تغيير المحاصيل وإعدادات فقدان الحبوب

### قائمة الحبوب:

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة إعدادات المحصول (E) معلّمة .

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة المحصول (B) معلّمة .

تعرض قائمة المحصول ما يلي:

| فصفصة | نباتات العدس | شيلم (جاودار) |
|---|---|---|
| شعير | نباتات التّرمس | عُضفُر |
| شعير - الربيع[a] | ذرة بيضاء | سرغوم |
| شعير - الشتاء[a] | خردل | فول الصويا |
| كانولا | فاصوليا بحرية | دوار الشمس |
| حمص | شوفان | تريتيكال[a] |
| ذرة | البازلاء | بذور[a] |
| فول صالح للأكل | ذرة الفشار | القمح-ربيع |
| كتان | بذور اللفت[a] | القمح-شتاء |
| بذور أعشاب | أرز | |

[a] *قائمة المحصول الأوروبية.*

عندما يتم اختيار المحصول المقرر، المس أو اضغط كبسة الموافقة .

### GreenStar™ التوثيق:

تتم مزامنة المحصول الذي تم اختياره من شاشة مسند الذراع مع الشاشة المركبة على عمود الزاوية (إذا كانت موجودة).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع توثيق GreenStar (C) معلّما.

- بها علامة صح - يزامن المحصول الذي تم اختياره في كلا الشاشتين معا.
- بدون علامة صح - المحصول الذي تم اختياره في كلا الشاشتين يعمل بشكل مستقل عن بعضه البعض.

### حالة الدراسة:

تعرض قائمة حالة الدراسة (D) ما يلي:

- سهل
- عادي
- قاسي

عندما يتم اختيار حالة الدراسة المقررة، المس أو اضغط كبسة الموافقة .

### حالة القش/العرنوس:

تعرض قائمة حالة القش/العرنوس (E) ما يلي:

- هشّ
- عادي
- قاسي

عندما يتم اختيار حالة القش/العرنوس المقررة، المس أو اضغط كبسة الموافقة .

### معايرة فقدان الحبوب:

اضبط الماكينة ورأس الحصادة على مستويات فقدان مقبولة للظروف والمحصول المحدد.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة معايرة فقدان الحبوب (F) معلّمة.

*ملاحظة: وهذا من شأنه أن يقوم بإدخال خصائص التشغيل الحالية في الذاكرة وتمركز مؤشر نشاط الفقدان الكلي في الزاوية.*

### رقم مرجع المعايرة:

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قيمة معايرة فقدان الحبوب (G) معلّمة.

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة المعايرة المرجعية. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل قيمة المعايرة المرجعية المرغوبة في الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

التكملة على الصفحة القادمة

*GreenStar هي علامة تجارية من Deere & Company*

**موازنة الحذاء/ الفاصل**

يضبط الموازنة بين مؤشر فقدان الحذاء ومؤشر فقدان الفرازة الموجودة في شاشة VisionTrak™. من الممكن استخدام عملية الضبط لعرض الضبط الدقيق إذا ظهر الفقدان ليأتي من منطقة واحدة من الماكينة، لكن يتم عرض المزيد من الفقدان في منطقة أخرى من الماكينة بسبب ظروف المحصول.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة إعدادات VisionTrak™ (A) معلّمة .

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون صندوق موازنة الحذاء/ الفاصل (B) أو الرسم التصويري لشريط موازنة الحذاء/ الفاصل (C) معلما.

**مهايأة صندوق موازنة الحذاء/ الفاصل:**

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة موازنة الحذاء/ الفرازة المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) معلّمة إلى أن يتم عرض قيمة موازنة الحذاء/ الفاصل المرغوبة.

**مهايأة الرسم التصويري لشريط موازنة الحذاء/ الفاصل:**

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار لزيادة أو إنقاص قيمة الرسم التصويري لشريط موازنة الحذاء/ الفرازة إلى القيمة المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) معلّمة إلى أن يتم عرض قيمة موازنة الحذاء/ الفاصل المرغوبة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الرجوع/ للخلف (D) معلّمة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

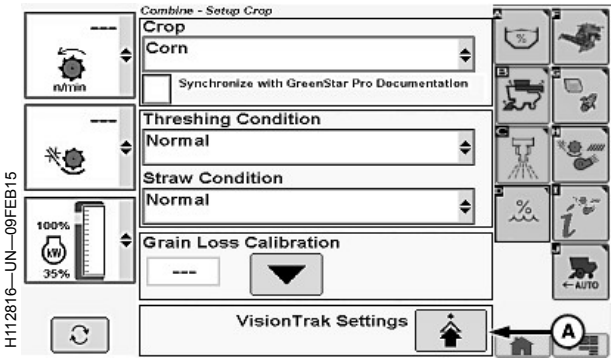
**إصدار الحذاء/ الفاصل**

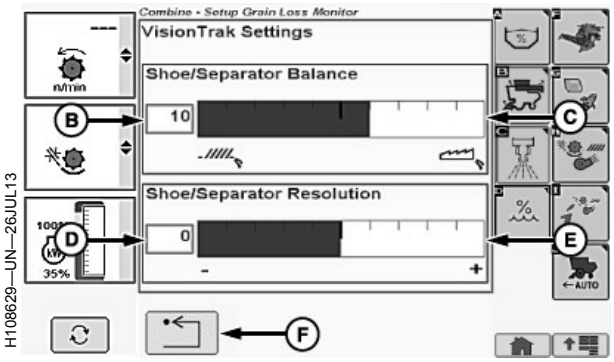
تسمح للسائق بتغيير عدد المقاطع المعروضة في شاشة VisionTrak™ لمؤشر فقدان الحذاء أو مؤشر فقدان الفرازة (حسب عدد مقاطع الوسط).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة إعدادات VisionTrak™ (A) معلّمة .

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون صندوق إصدار الحذاء/ الفاصل (D) أو الرسم التصويري لشريط إصدار الحذاء/ الفاصل (E) معلما.

**ضبط صندوق إصدار الحذاء/ الفاصل:**




**A—رمز قيم ضبط VisionTrak™**
**B—صندوق موازنة الحذاء/ الفاصل**
**C—الرسم التصويري لشريط موازنة الحذاء/ الفاصل**
**D—صندوق إصدار الحذاء/ الفاصل**
**E—الرسم التصويري لشريط إصدار الحذاء/ الفاصل**
**F—رمز الرجوع/العودة**

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة دقة وضوح الحذاء/ الفرازة المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) معلّمة إلى أن يتم عرض قيمة إصدار الحذاء/ الفاصل المرغوبة.

**مهايأة الرسم التصويري لشريط إصدار الحذاء/ الفاصل:**

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار لزيادة أو إنقاص قيمة الرسم التصويري لشريط دقة وضوح الحذاء/ الفرازة إلى القيمة المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) معلّمة إلى أن يتم عرض قيمة إصدار الحذاء/ الفاصل المرغوبة.

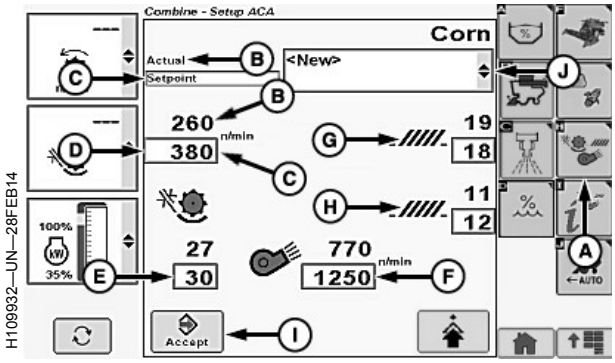
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الرجوع/ للخلف (D) معلّمة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

*VisionTrak* هي علامة تجارية من *Deere & Company*

SS43267,00004F7-04-09FEB15-2/2

H94473—UN—31MAR10

رمز إعداد الكومباين




H109932—UN—28FEB14

**A—رمز قيم ضبط الماكينة**
**B—قيمة الضبط الفعلية**
**C—قيمة ضبط نقطة الضبط**
**D—سرعة الدراسة**
**E—مسافة الدراسة**
**F—سرعة المروحة**
**G—مسافة القشارة**
**H—مسافة المنخل**
**I—رمز الموافقة/الإدخال**
**J—قائمة عناصر تعديل المحصول**

## غير قيم ضبط الماكينة

**قيم الضبط الفعلية أو قيم ضبط نقطة الضبط:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قيم ضبط الماكينة (A) معلّم.

- قيمة الضبط الفعلية (B) (قيمة نقطة الضبط بالأسود) - تظهر قيمة نقطة ضبط الماكينة الحالية.
- قيمة ضبط نقطة الضبط (C) (قيمة نقطة الضبط بالأزرق) - تضبط الماكينة أوتوماتيكيا على قيمة نقطة ضبط السائق.

**قيم ضبط الماكينة:**

*ملاحظة: تغمز قيم نقطة ضبط سرعة المروحة وسرعة الدراسة حتى تعمل الفرازة وتصبح سرعة المحرك أعلى من 2000 دورة في الدقيقة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون أحد ما يلي معلّم:

- سرعة الدراسة (D)
  - 200- 1000 دورة في الدقيقة، بتدريج متزايد 10 دورات في الدقيقة
- مسافة الدراسة (E)
  - 0- 40 مم[1]، بتدرج متزايد 1 مم
- سرعة المروحة (F)
  - 620- 1350 دورة في الدقيقة، بتدريج متزايد 10 دورات في الدقيقة
- مسافة القشارة (G)
  - 0- 22 م (أغراض عامة) و 0- 30 م (أسنان عميقة)[1], بتدرج متزايد 1 مم
- مسافة المنخل (H)
  - 0- 20 م (أغراض عامة وأسنان عميقة)[1], بتدرج متزايد 1 مم

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة للماكينة المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل القيمة المقررة للماكينة في الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإدخال/الموافقة (I) معلما للسماح بضبط قيم ضبط الماكينة المعدلة التي تم اختيارها بواسطة السائق أوتوماتيكيا و/أو تسمح للسائق بتخزين قيم ضبط الماكينة الشخصية.

*[1] يُسمح بالتشغيل اليدوي فوق قيمة الضبط الفعلية (موضحة باللون الأسود) وقيمة إعداد نقطة الضبط (موضحة باللون الأزرق)، والتي تتم الإشارة إليها بالكلمة MAX (أقصى قيمة)، يتم عرض MAX (أقصى قيمة) حتى يتم تقليلها بواسطة السائق.*

## غيّر قائمة معدِلات المحصول:

*ملاحظة: يسمح للسائق بتخزين 20 قيمة ضبط محصول خاص بالزبون وكل منها محدد بعدد 20 حرف. ضبط قيم الماكينة حسب الرغبة الشخصية لن يخزنها محل قيم ضبط المصنع الافتراضية.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة معدِلات المحصول (J) معلّم.

تعرض قائمة معدِلات المحصول ما يلي:

- الضبط الافتراضي - تعرض قيم ضبط المصنع الافتراضية للمحاصيل التي تم اختيارها.
- جاف (افتراضي) - تعرض قيمة ضبط المصنع الافتراضية للذرة.
- رطب (افتراضي) - تعرض قيمة ضبط المصنع الافتراضية للذرة.
- جديد - اختر عندما ترغب في إدخال قيم ضبط المحصول الشخصي/الزبون.
- التنظيف - يعرض قيم ضبط المصنع الافتراضي سامحا بتنظيف الماكينة.

عندما يتم اختيار معدِل المحصول المقرر، المس أو اضغط كبسة الموافقة .

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000509-04-12FEB15-1/2

**الإعدادات المتقدمة (قيم ضبط الماكينة الخارجية):**

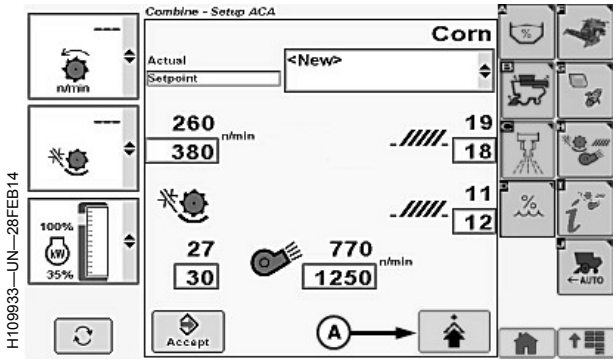
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الإعدادات التقدمية (B) معلّمة .

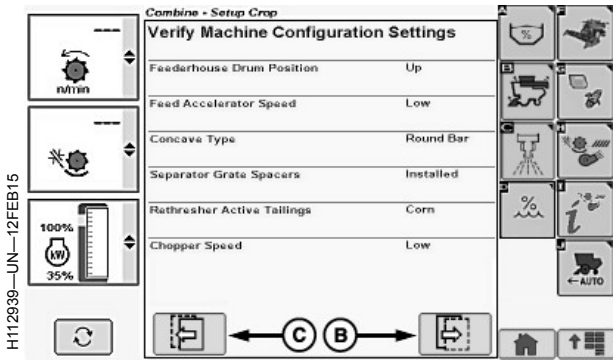
تحذر شاشة العرض السائق لفحص المناطق حول الماكينة لمعرفة قيم الضبط المنصوح بها يدويا.

*ملاحظة: تتفاوت العناصر الظاهرة على الشاشة حسب خيارات الماكينة والمحصول الذي تم اختياره.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (B) (إذا كان موجودا) معلّم للتقدم إلى الصفحة التالية.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة السابقة (F) معلّما للرجوع إلى الصفحة السابقة.*




**A—رمز الإعداد المتقدم**
**B—رمز الصفحة التالية**
**C—رمز الصفحة السابقة**

SS43267,0000509-04-12FEB15-2/2

**اسم المحاصيل حسب رغبة الزبون**

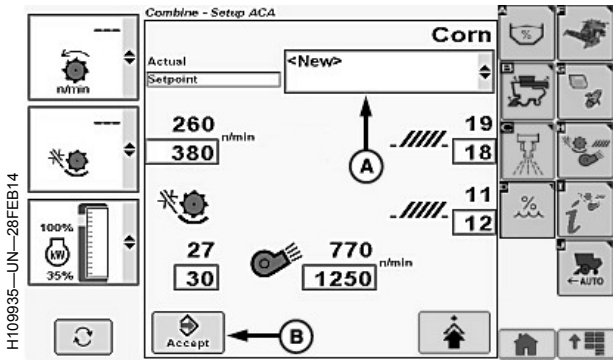
*ملاحظة: يسمح للسائق بتخزين 20 قيمة ضبط محصول خاص بالزبون وكل منها محدد بعدد 20 حرف. ضبط قيم الماكينة حسب الرغبة الشخصية لن يخزنها محل قيم ضبط المصنع الافتراضية.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة معدِلات المحصول (A) معلّم.

تعرض قائمة معدِلات المحصول ما يلي:

- الضبط الافتراضي - تعرض قيم ضبط المصنع الافتراضية للمحاصيل التي تم اختيارها.
- جاف (افتراضي) - تعرض قيمة ضبط المصنع الافتراضية للذرة.
- رطب (افتراضي) - تعرض قيمة ضبط المصنع الافتراضية للذرة.
- جديد - اختر عندما ترغب في إدخال قيم ضبط المحصول الشخصي/الزبون.
- التنظيف - يعرض قيم ضبط المصنع الافتراضي سامحا بتنظيف الماكينة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون New معلّم.



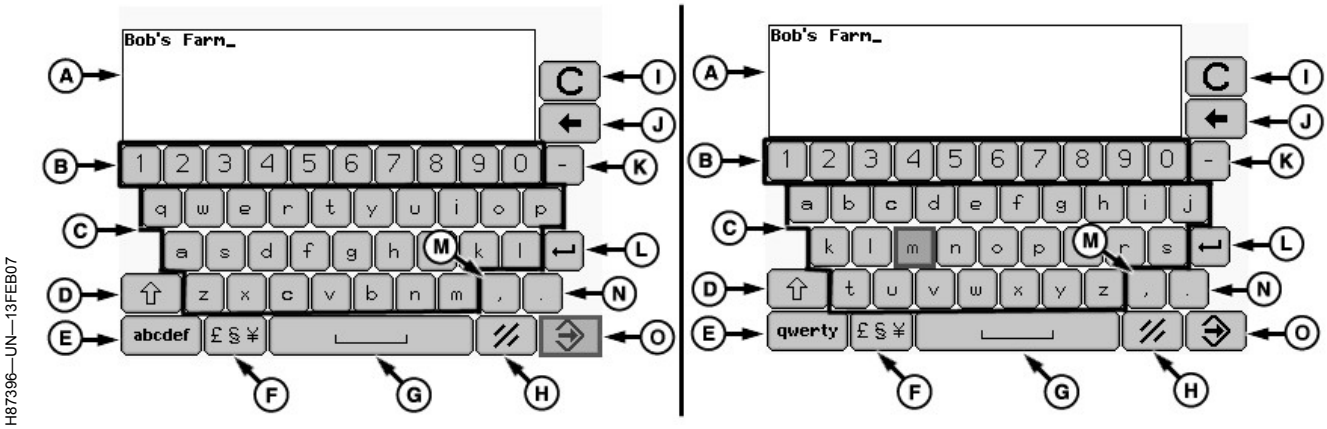

**A—قائمة عناصر تعديل المحصول**
**B—رمز الموافقة/الإدخال**

قم بتعديل قيم ضبط الماكينة حسب الحاجة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (B) معلّم.

OUO6075,000177C-04-28FEB14-1/2

التكملة على الصفحة القادمة




*تصميم لوحة مفاتيح كيورتي/تصميم لوحة مفاتيح ABC*

**A—شاشة اسم الزبون**
**B—مفاتيح الأرقام**
**C—مفاتيح الأحرف**
**D—قفل الحرف الكبير/مفتاح التحويل**
**E—كيورتي (تصميم لوحة مفاتيح آلة الكتابة العادية) أو مفاتيح الأحرف بالترتيب الأبجدي ABC**
**F—مفاتيح الرموز**
**G—مفتاح المسافة الخالية**
**H—مفتاح الإلغاء**
**I—مفتاح محي الجميع**
**J—مفتاح محي للخلف**
**K—مفتاح الشرطة**
**L—مفتاح الرجوع/الإدخال**
**M—مفتاح الفاصلة**
**N—مفتاح الفترة**
**O—رمز الموافقة/الإدخال**

*ملاحظة: بإمكانك اختيار مفتاح الرموز (F) إلى تصميم لوحة مفاتيح أخرى مما يسمح لك باختيار الرموز المقررة.*

تظهر شاشة الأحرف والأرقام وتسمح لك بتسمية المحاصيل حسب رغبة الزبون.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون الرمز المقرر معلّم في لوحة مفاتيح الشاشة.

كرر الخطوات حسب الضرورة لتسمية محاصيل حسب رغبة الزبون.

عندما تتم تسمية محصول حسب الزبون، المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (O) معلّم.

OUO6075,000177C-04-28FEB14-2/2

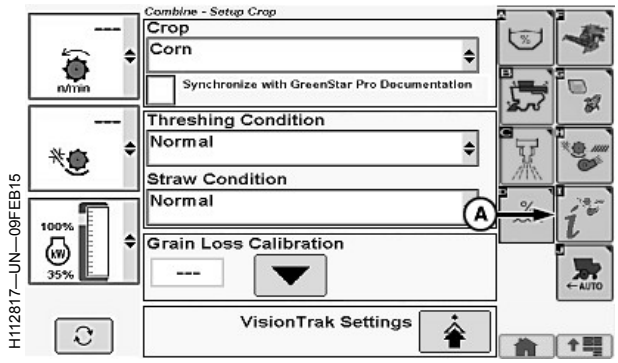
## ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (نصائح داخل غرفة القيادة)

H94473—UN—31MAR10

*ملاحظة: سيتم تعطيل نظام ضبط الكومباين المتفاعل عند إطفاء المحرك (دورة مفتاح الإطفاء OFF)، إلغاء النظام، أو عند بلوغ المعايرة الأمثل اكتملت. النظام لا يستعيد توصيات الماكينة السابقة عند إعادة تشغيل ضبط الكومباين المتفاعل.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

*رمز إعداد الكومباين*




المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز ضبط الكومباين المتفاعل (A) معلّما.

**A—رمز ضبط الكومباين المتفاعل**

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004F8-04-05MAR15-1/12

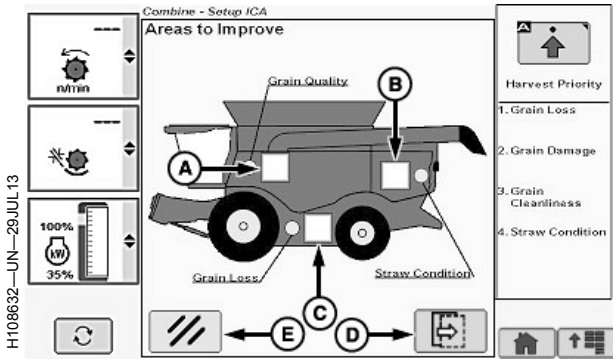
**أهداف تحسين الكومباين:**

*ملاحظة: يمكن للسائق اختيار نوع مربع واحد، نوعين أو جميع أنواع مربعات هدف تحسين الكومباين الثلاثة.*

*تتغير المنطقة التي تم اختيارها للكومباين من الأخضر إلى الأصفر.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون مربعات أو مربع هدف تحسين الكومباين المقرر معلّم.

- جودة الحبوب (A)
  - الحبوب مكسورة
  - القش / القشور
  - قطع القش / العرانيس
  - المواد الغير مدروسة
  - المخلفات الزائدة
- حالة القش (B)
  - حالة القش
- فقدان الحبوب (C)
  - فقدان الفرازة
  - فقدان الحذاء
  - فقدان الغير مدروس




**A—جودة الحبوب**
**B—حالة القش**
**C—معدل الفقدان في الحبوب**
**D—رمز الصفحة التالية**
**E—رمز الإلغاء**

يظهر في المربع علامة صح مشيرا إلى أي عنصر أو عناصر تم اختيارها.

*ملاحظة: رمز الصفحة التالية (D) غير قابل للاختيار حتى يتم اختيار مربع هدف تحسين الكومباين.*

*المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإلغاء (E) معلّما لإلغاء إعدادات ضبط الكومباين المتفاعل والرجوع إلى شاشة إعدادات الحصادة.*

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004F8-04-05MAR15-2/12

**ضبط أولوية الحصاد:**

*ملاحظة: يلزم فقط ضبط رمز أولوية إعداد الحصادة إذا تم تغيير أولويات الحصاد.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز أولوية إعداد الحصاد (A) معلّما لإعادة ضبط أولوية الحصاد (B).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز السهم للأعلى/للأسفل (C) معلّم لتحريك المنطقة المعلّمة (D).

حرك المنطقة المعلّمة إلى العنصر المقرر في قائمة أولوية الحصاد (E).

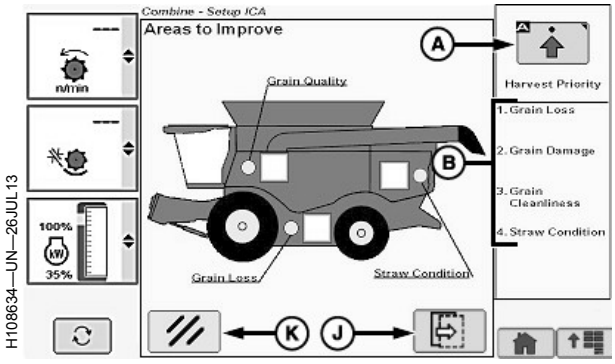
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الاختيار للأعلى (F) أو رمز الاختيار للأسفل (G) معلّم لتحريك العنصر المعلّم للأعلى أو للأسفل في ترتيب الأولوية (H).

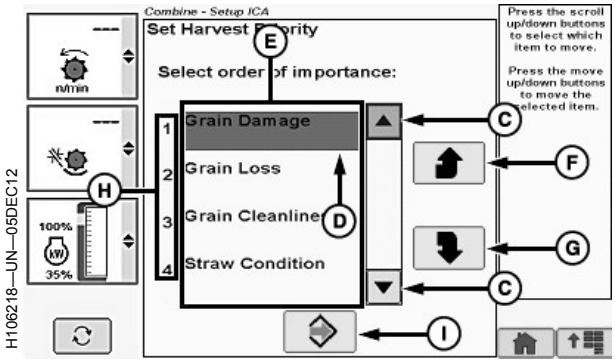
1. الأولوية الأعلى
2. أولوية عالية
3. أولوية منخفضة
4. أدنى أولوية

كرر حتى يتم ضبط القائمة حسب الأولوية اللازمة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الحفظ (I) معلّما لتخزين ترتيب قائمة الأولوية وللعودة إلى الشاشة السابقة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (J) معلّما للتقدم للصفحة التالية أو رمز الإلغاء (K) لإلغاء إعدادات ضبط الكومباين المتفاعل والرجوع إلى شاشة إعدادات الحصادة.




**A—رمز أولوية إعداد الحصاد**
**B—قائمة أولوية الحصاد**
**C—رمز سهم للأعلى/للأسفل**
**D—المنطقة المعلّمة**
**E—قائمة أولوية الحصاد**
**F—رمز اختيار للأعلى**
**G—رمز اختيار للأسفل**
**H—ترتيب الأولوية**
**I—رمز التخزين**
**J—رمز الصفحة التالية**
**K—رمز الإلغاء**

SS43267,00004F8-04-05MAR15-3/12

**تحسين فقدان الحبوب:**

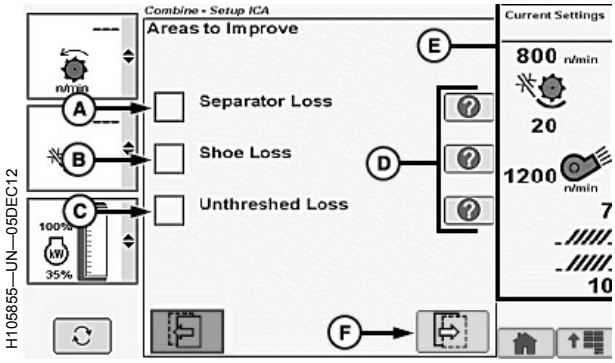
*ملاحظة: تظهر الشاشة فقط إذا كان فقدان الحبوب قد تم تعليمه بعلامة صح مسبقا. اختر أي اقترانات تحسين فقدان المحصول لتغيرات الماكينة المنصوح بها.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون مربعات أو مربع تحسين فقدان المحصول المقرر معلّم:

- فقدان الفرازة (A)
- فقدان الحذاء (B)
- فقدان الغير مدروس (C)

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز المساعدة المقرر (C) معلّم. كبسات منطقة المعلومات (D) من قيم ضبط الماكينة الحالية للمساعدة في منطقة المعلومات التي تقدم المزيد من التفاصيل للتحسينات.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (F) معلّم للتقدم إلى الصفحة التالية.




**A—فقدان الفرازة**
**B—فقدان الحذاء**
**C—فقدان الغير مدروس**
**D—رموز المساعدة**
**E—منطقة الإعلام**
**F—رمز الصفحة التالية**

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة السابقة معلّم للعودة إلى الصفحة السابقة عند الحاجة.*

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004F8-04-05MAR15-4/12

**تحسين جودة الحبوب:**

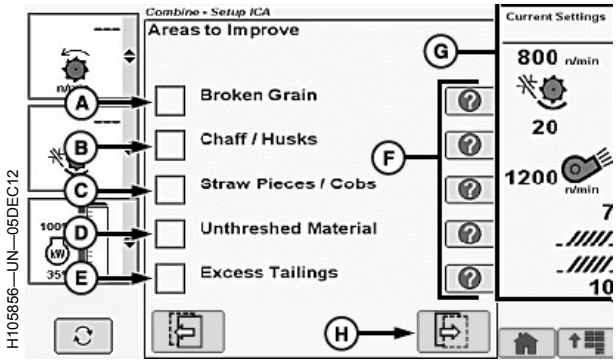
*ملاحظة: تظهر الشاشة فقط إذا كانت جودة الحبوب قد تم تعليمها بعلامة صح مسبقا. اختر أي اقترانات تحسين جودة الحبوب لتغيرات الماكينة المنصوح بها.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون مربعات أو مربع تحسين جودة الحبوب المقرر معلّم:

- حبوب مكسورة (A)
- القش / القشور (B)
- قطع القش / العرانيس (C)
- المواد الغير مدروسة (D)
- المخلفات الزائدة (E)

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز المساعدة المقرر (F) معلّم. كبسات منطقة المعلومات (G) من قيم ضبط الماكينة الحالية للمساعدة في منطقة المعلومات التي تقدم المزيد من التفاصيل للتحسينات.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (H) معلّم للتقدم إلى الصفحة التالية.




**A**—الحبوب مكسورة
**B**—القش / القشور
**C**—قطع القش / العرانيس
**D**—المواد الغير مدروسة
**E**—المخلفات الزائدة
**F**—رموز المساعدة
**G**—منطقة الإعلام
**H**—رمز الصفحة التالية

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة السابقة معلّم للعودة إلى الصفحة السابقة عند الحاجة.*

SS43267,00004F8-04-05MAR15-5/12

**تغيرات الماكينة المنصوح بها:**

تعرض منطقة التوصيات الحالية (A) تغييرات ضبط الماكينة المنصوح بها.

*ملاحظة: قد يصبح رمز التوصية التالية أو رمز التوصية السابقة رمادي إن لم يوجد أي توصيات.*

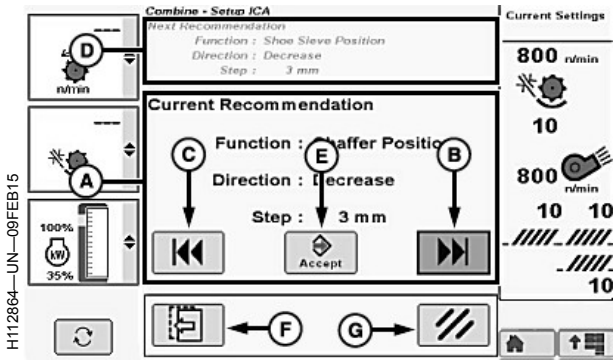
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التوصية التالية (B) أو رمز التوصية السابقة معلما للتقدم إلى النصيحة التالية أو العودة إلى النصيحة السابقة.

*ملاحظة: تعرض منطقة التوصية التالية (D) الضبط المقبل المقترح من قبل النظام.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإدخال/ القبول (E) معلّما لعمل ضبط الماكينة المقترح.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة السابقة (F) معلّما للرجوع إلى الصفحة السابقة.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإلغاء (G) معلّم لإلغاء التوصيات. قيم ضبط الماكينة السابقة سيتم الاحتفاظ بها.*




**A**—منطقة التوصيات الحالية
**B**—رمز التوصية التالية
**C**—رمز التوصية السابقة
**D**—منطقة التوصية التالية
**E**—رمز الموافقة/الإدخال
**F**—رمز الصفحة السابقة
**G**—رمز الإلغاء

*سيتم تعطيل نظام ضبط الكومباين المتفاعل عند إطفاء المحرك (دورة مفتاح الإطفاء OFF)، إلغاء النظام، أو عند بلوغ المعايرة الأمثل اكتملت. النظام لا يستعيد توصيات الماكينة السابقة عند إعادة تشغيل ضبط الكومباين المتفاعل.*

SS43267,00004F8-04-05MAR15-6/12

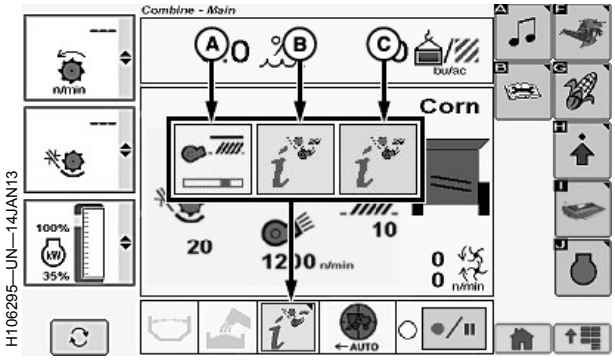
التكملة على الصفحة القادمة

**ضبط الكومباين المتفاعل (مراقبة النظام):**

*ملاحظة: يستغرق الأمر 30 ثانية إلى أن يظهر ضبط الكومباين المتفاعل على شاشة العرض.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مؤشر ضبط الكومباين المتفاعل (A) معلّما.

- المؤشر (A) (النظام مشغول) - يشير إلى أنه يتم القيام بعمليات ضبط النظام. يتحرك المقطع الأخضر تحت الرمز للوراء وللأمام مشيرا إلى أن الماكينة تدخل قيم الضبط وتنتظر ثبات النظام.
- المؤشر (B) (مؤشر أصفر) - يشير إلى أن النظام جاهز للتحقق من تحسين قيم الضبط. يغمز الرمز بالخلفية الصفراء أو يتحول إلى ممتلئ (يغمز لمدة 30 ثانية ويتحول إلى ممتلئ) مشيرا إلى أن النظام بقوم بعمل عمليات الضبط وينتظر تجاوب السائق (تقدير عوامل القدرة).
- المؤشر (C) (مؤشر أحمر) - يشير إلى أن النظام اكتشف حالة تحويل. يشير



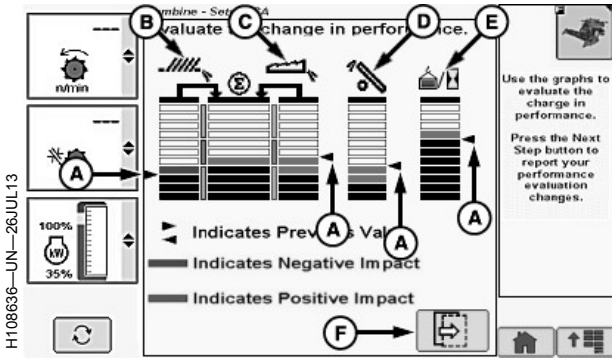

الرمز بالخلفية الحمراء للسائق أن النظام اكتشف تغيير في أداء الماكينة. يعتقد النظام أنه يجب على السائق تقييم أداء الماكينة ويقرر قيم ضبط الماكينة الأمثل.

SS43267,00004F8-04-05MAR15-7/12

تعرض مؤشرات الأسهم (A) القيم السابقة قبل أن يقوم نظام ضبط الكومباين المتفاعل بتنفيذ تغييرات إعدادات الماكينة المنصوح بها.

*ملاحظة: تكون مقاطع الشريط البياني توجيه بصري لرؤية إذا حدثت زيادة أو نقصان خلال فترة زمنية معينة.*

- مؤشر فقدان الحذاء (B)
  - تشير المقاطع الخضراء لأن مستويات الفقدان أقل من تلك التي كانت السابقة وأنه تم تحسين الأداء.
  - المقاطع الحمراء تشير إلى أن مستويات الفقدان أعلى من تلك التي كانت سابقة.
- مؤشر فقدان الفرازة (C)
  - تشير المقاطع الخضراء لأن مستويات الفقدان أقل من تلك التي كانت السابقة وأنه تم تحسين الأداء.
  - المقاطع الحمراء تشير إلى أن مستويات الفقدان أعلى من تلك التي كانت سابقة.
- مؤشر حجم المخلفات (D)
  - تشير المقاطع الخضراء إلى أنه تمت مراقبة كمية مخلفات أقل.
  - تشير المقاطع الحمراء إلى أنه تمت مراقبة كمية مخلفات أكثر.
- مؤشر التدفق الكتلي (E)




**A—مؤشرات الأسهم**
**B—مؤشر فقدان الحذاء**
**C—مؤشر فقدان الفرازة**
**D—مؤشر كمية المخلفات**
**E—مؤشر التدفق الكتلي**
**F—رمز الصفحة التالية**

  - تشير المقاطع الخضراء إلى أنه قد تم زيادة معدل التغذية.
  - تشير المقاطع الحمراء إلى أنه قد تم تقليل معدل التغذية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (F) معلّم للتقدم إلى الصفحة التالية.

SS43267,00004F8-04-05MAR15-8/12

التكملة على الصفحة القادمة

**التحقق من قيم ضبط التحسين:**

*ملاحظة: هذا مثال لحالة ممكنة. اتبع دائما المعلومات التي تظهر في الشاشة.*

تسمح للسائق بالإجابة عن سلسلة من الأسئلة لكل معامل للمساعدة في تحسين الفقدان السابق وحالات الجودة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يتم تعليم قائمة العوامل المقررة (A):

- الحبوب مكسورة
- القش / القشور
- قطع القش / العرانيس
- المواد الغير مدروسة
- حالة القش
- فقدان الفرازة
- فقدان الحذاء
- فقدان الغير مدروس
- المخلفات الزائدة

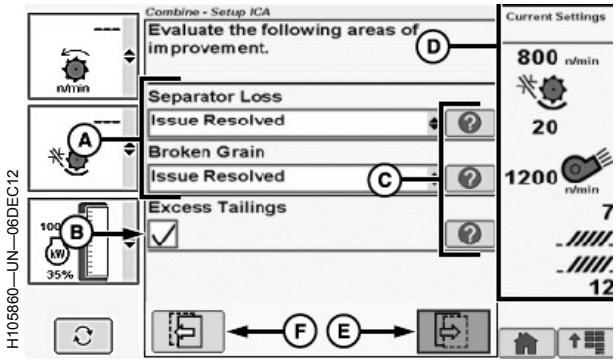
تعرض كل قائمة عوامل ما يلي:

- تم حل المشكلة
- أفضل
- لا تغير
- أسوأ

عندما يتم اختيار الاختيار المقرر، المس أو اضغط كبسة الموافقة .

كرر ذلك عند الحاجة على قوائم المعامل المتبقية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع المخلفات الزائدة (B) معلّم.




**A—قوائم العوامل**
**B—مربع المخلفات الزائدة**
**C—رموز المساعدة**
**D—منطقة الإعلام**
**E—رمز الصفحة التالية**
**F—رمز الصفحة السابقة**

- معلّم - يستمر وجود المخلفات الزائدة.
- غير معلّم - تم تحسين حالة المخلفات الزائدة.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز المساعدة المقرر (C) معلّم. كبسات منطقة المعلومات (D) من قيم ضبط الماكينة الحالية للمساعدة في منطقة المعلومات التي تقدم المزيد من التفاصيل للتحسينات.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (E) معلّم للتقدم إلى الصفحة التالية.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة السابقة (F) معلّم للعودة إلى الصفحة السابقة عند الحاجة.*

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004F8-04-05MAR15-9/12

**التحقق من قيم ضبط المعامل المقبول مسبقا:**

*ملاحظة: هذا مثال لحالة ممكنة. اتبع دائما المعلومات التي تظهر في الشاشة.*

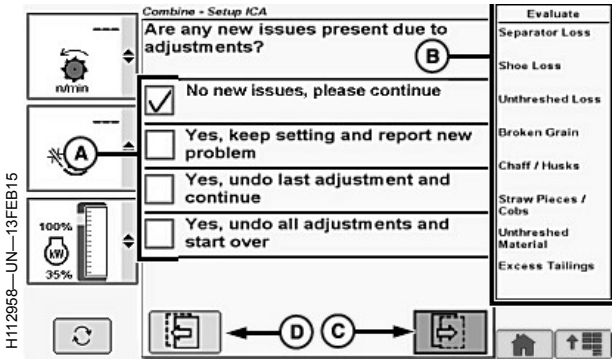
تسمح للسائق بالتحقق أن المعاملات التي لم يتم اختيارها مسبقا ما تزال مقبولة أو أنها غير مقبولة الآن.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع تقييم النظام المقرر (A) معلّما:

- لا مشاكل جديدة، يرجى الاستمرار - يسمح للسائق بالاستمرار في تحسين النظام. النظام يستمر في تقديم التغيرات الموصى بها للماكينة.
- نعم، احفظ الإعدادات ورفع تقرير بالمشكلة الجديدة - يسمح للسائق بربط مسألة جديدة بأخرى موجودة. النظام يستمر في تقديم التغيرات الموصى بها للماكينة.
- نعم، تراجع الضبط الأخير وتابع - يسمح للسائق بإلغاء التغيير السابق الموصى به للماكينة والمتابعة بتنفيذ توصيات أخرى.
- نعم، تراجع كل قيم الضبط وإعادة البدء من جديد - يسمح للسائق بإلغاء كل تغييرات الماكينة الموصى بها التي قام بها النظام وسوف يخرج من ضبط الكومباين المتفاعل.

المعاملات التي لم يسبق اختيارها (B):

- الحبوب مكسورة
- القش / القشور
- قطع القش / العرانيس
- المواد الغير مدروسة
- حالة القش




**A—صندوق تقييم النظام**
**B—لم يتم اختيار المعاملات مسبقا**
**C—رمز الصفحة التالية**
**D—رمز الصفحة السابقة**

- فقدان الفرازة
- فقدان الحذاء
- فقدان الغير مدروس
- المخلفات الزائدة

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (C) معلّم للتقدم إلى الصفحة التالية.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة السابقة (E) معلّم للعودة إلى الصفحة السابقة عند الحاجة.*

SS43267,00004F8-04-05MAR15-10/12

**تغيرات الماكينة المنصوح بها:**

تعرض منطقة التوصيات الحالية (A) تغييرات ضبط الماكينة المنصوح بها.

*ملاحظة: قد يصبح رمز التوصية التالية أو رمز التوصية السابقة رمادي إن لم يوجد أي توصيات.*

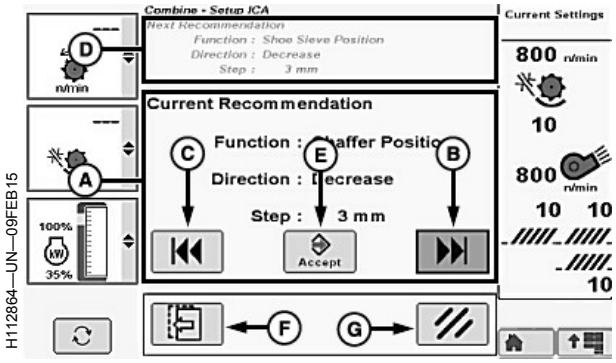
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التوصية التالية (B) أو رمز التوصية السابقة معلما للتقدم إلى النصيحة التالية أو العودة إلى النصيحة السابقة.

*ملاحظة: تعرض منطقة التوصية التالية (D) الضبط المقبل المقترح من قبل النظام.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإدخال/ القبول (E) معلّما لعمل ضبط الماكينة المقترح.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة السابقة (F) معلّما للرجوع إلى الصفحة السابقة.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإلغاء (G) معلّم لإلغاء التوصيات. قيم ضبط الماكينة السابقة سيتم الاحتفاظ بها.*

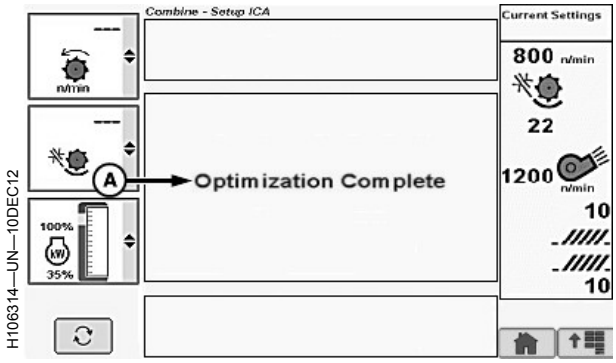



**A—منطقة التوصيات الحالية**
**B—رمز التوصية التالية**
**C—رمز التوصية السابقة**
**D—منطقة التوصية التالية**
**E—رمز الموافقة/الإدخال**
**F—رمز الصفحة السابقة**
**G—رمز الإلغاء**

*سيتم تعطيل نظام ضبط الكومباين المتفاعل عند إطفاء المحرك (دورة مفتاح الإطفاء OFF)، إلغاء النظام، أو عند بلوغ المعايرة الأمثل اكتملت. النظام لا يستعيد توصيات الماكينة السابقة عند إعادة تشغيل ضبط الكومباين المتفاعل.*

SS43267,00004F8-04-05MAR15-11/12

التكملة على الصفحة القادمة




**المعايرة الأمثل اكتملت:**

تظهر المعايرة الأمثل اكتملت (A) في الشاشة عند عدم الحاجة لتوصيات أخرى في الماكينة.

*ملاحظة: كما أن أوضاع الحصاد والحقل يتم تغييرها على مدار اليوم، فإن معاملات ضبط الكومباين المتفاعل يجب أن يتم إعادة تشغيلها وضبطها من جديد.*

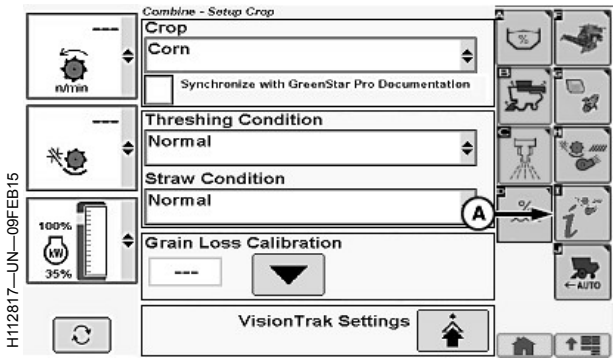
**A—المعايرة الأمثل اكتملت**

SS43267,00004F8-04-05MAR15-12/12

## ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (نصائح خارج غرفة القيادة)

H94473—UN—31MAR10

*رمز إعداد الكومباين*




*ملاحظة: يحافظ النظام على قيم الضبط المنصوح بها داخل غرفة القيادة عندما يتم إطفاء الماكينة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز ضبط الكومباين المتفاعل (A) معلّما.

**A—رمز ضبط الكومباين المتفاعل**

SS43267,00004F9-04-05MAR15-1/8

التكملة على الصفحة القادمة

**تغيرات الماكينة المنصوح بها:**

تعرض منطقة التوصيات الحالية (A) تغييرات ضبط الماكينة المنصوح بها.

*ملاحظة: قد يصبح رمز التوصية التالية أو رمز التوصية السابقة رمادي إن لم يوجد أي توصيات.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التوصية التالية (B) أو رمز التوصية السابقة معلما للتقدم إلى النصيحة التالية أو العودة إلى النصيحة السابقة.

*ملاحظة: تعرض منطقة التوصية التالية (D) الضبط المقبل المقترح من قبل النظام.*

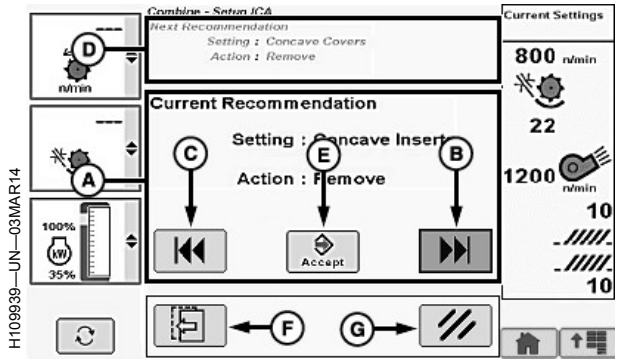
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإدخال/ القبول (E) معلّما لعمل ضبط الماكينة المقترح.

*ملاحظة: اطفئ الماكينة قبل القيام بالمهام المنصوح بها التي تظهر على الشاشة عندما يتم اختيار رمز الإدخال/القبول.*

اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.

قم بعمل ضبط الماكينة المنصوح به في الشاشة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة السابقة (F) معلّما للرجوع إلى الصفحة السابقة.




**A**—منطقة التوصيات الحالية
**B**—رمز التوصية التالية
**C**—رمز التوصية السابقة
**D**—منطقة التوصية التالية
**E**—رمز الموافقة/الإدخال
**F**—رمز الصفحة السابقة
**G**—رمز الإلغاء

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإلغاء (G) معلّم لإلغاء التوصيات. قيم ضبط الماكينة السابقة سيتم الاحتفاظ بها.*

*يحافظ النظام على قيم الضبط المنصوح بها داخل غرفة القيادة عندما يتم إطفاء الماكينة.*

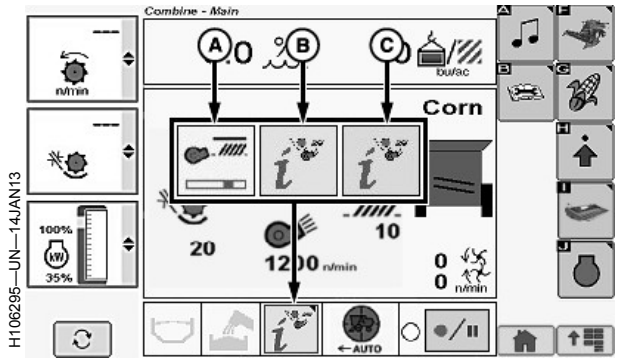
SS43267,00004F9-04-05MAR15-2/8

**ضبط الكومباين المتفاعل (مراقبة النظام):**

*ملاحظة: يستغرق الأمر 30 ثانية إلى أن يظهر ضبط الكومباين المتفاعل على شاشة العرض.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مؤشر ضبط الكومباين المتفاعل (A) معلّما.

- المؤشر (A) (النظام مشغول) - يشير إلى أنه يتم القيام بعمليات ضبط النظام. يتحرك المقطع الأخضر تحت الرمز للوراء وللأمام مشيرا إلى أن الماكينة تدخل قيم الضبط وتنتظر ثبات النظام.
- المؤشر (B) (مؤشر أصفر) - يشير إلى أن النظام جاهز للتحقق من تحسين قيم الضبط. يغمز الرمز بالخلفية الصفراء أو يتحول إلى ممتلئ (يغمز لمدة 30 ثانية ويتحول إلى ممتلئ) مشيرا إلى أن النظام يقوم بعمل عمليات الضبط وينتظر تجاوب السائق (تقدير عوامل القدرة).
- المؤشر (C) (مؤشر أحمر) - يشير إلى أن النظام اكتشف حالة تحويل. يشير




الرمز بالخلفية الحمراء للسائق أن النظام اكتشف تغيير في أداء الماكينة. يعتقد النظام أنه يجب على السائق تقييم أداء الماكينة ويقرر قيم ضبط الماكينة الأمثل.

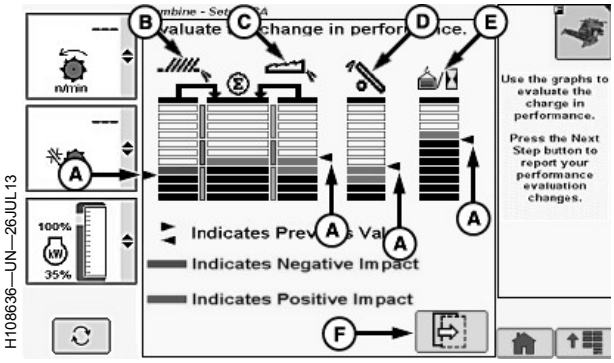
SS43267,00004F9-04-05MAR15-3/8

التكملة على الصفحة القادمة

تعرض مؤشرات الأسهم (A) القيم السابقة قبل أن يقوم نظام ضبط الكومباين المتفاعل بتنفيذ تغييرات إعدادات الماكينة المنصوح بها.

*ملاحظة: تكون مقاطع الشريط البياني توجيه بصري لرؤية إذا حدثت زيادة أو نقصان خلال فترة زمنية معينة.*

- مؤشر فقدان الحذاء (B)
  - تشير المقاطع الخضراء لأن مستويات الفقدان أقل من تلك التي كانت السابقة وأنه تم تحسين الأداء.
  - المقاطع الحمراء تشير إلى أن مستويات الفقدان أعلى من تلك التي كانت سابقة.
- مؤشر فقدان الفرازة (C)
  - تشير المقاطع الخضراء لأن مستويات الفقدان أقل من تلك التي كانت السابقة وأنه تم تحسين الأداء.
  - المقاطع الحمراء تشير إلى أن مستويات الفقدان أعلى من تلك التي كانت سابقة.
- مؤشر حجم المخلفات (D)
  - تشير المقاطع الخضراء إلى أنه تمت مراقبة كمية مخلفات أقل.
  - تشير المقاطع الحمراء إلى أنه تمت مراقبة كمية مخلفات أكثر.
- مؤشر التدفق الكتلي (E)




**A—مؤشرات الأسهم**
**B—مؤشر فقدان الحذاء**
**C—مؤشر فقدان الفرازة**
**D—مؤشر كمية المخلفات**
**E—مؤشر التدفق الكتلي**
**F—رمز الصفحة التالية**

- تشير المقاطع الخضراء إلى أنه قد تم زيادة معدل التغذية.
- تشير المقاطع الحمراء إلى أنه قد تم تقليل معدل التغذية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (F) معلّم للتقدم إلى الصفحة التالية.

SS43267,00004F9-04-05MAR15-4/8

التكملة على الصفحة القادمة

**التحقق من قيم ضبط التحسين:**

*ملاحظة: هذا مثال لحالة ممكنة. اتبع دائما المعلومات التي تظهر في الشاشة.*

تسمح للسائق بالإجابة عن سلسلة من الأسئلة لكل معامل للمساعدة في تحسين الفقدان السابق وحالات الجودة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يتم تعليم قائمة العوامل المقررة (A):

- الحبوب مكسورة
- القش / القشور
- قطع القش / العرانيس
- المواد الغير مدروسة
- حالة القش
- فقدان الفرازة
- فقدان الحذاء
- فقدان الغير مدروس
- المخلفات الزائدة

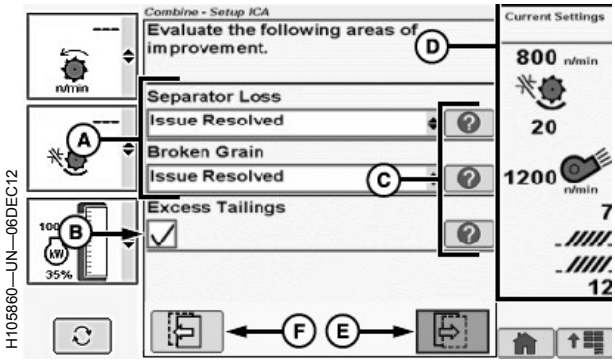
تعرض كل قائمة عوامل ما يلي:

- تم حل المشكلة
- أفضل
- لا تغير
- أسوأ

عندما يتم اختيار الاختيار المقرر، المس أو اضغط كبسة الموافقة .

كرر ذلك عند الحاجة على قوائم المعامل المتبقية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع المخلفات الزائدة (B) معلّم.




**A—قوائم العوامل**
**B—مربع المخلفات الزائدة**
**C—رموز المساعدة**
**D—منطقة الإعلام**
**E—رمز الصفحة التالية**
**F—رمز الصفحة السابقة**

- معلّم - يستمر وجود المخلفات الزائدة.
- غير معلّم - تم تحسين حالة المخلفات الزائدة.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز المساعدة المقرر (C) معلّم. كبسات منطقة المعلومات (D) من قيم ضبط الماكينة الحالية للمساعدة في منطقة المعلومات التي تقدم المزيد من التفاصيل للتحسينات.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (E) معلّم للتقدم إلى الصفحة التالية.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة السابقة (F) معلّم للعودة إلى الصفحة السابقة عند الحاجة.*

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004F9-04-05MAR15-5/8

**التحقق من قيم ضبط المعامل المقبول مسبقا:**

*ملاحظة: هذا مثال لحالة ممكنة. اتبع دائما المعلومات التي تظهر في الشاشة.*

تسمح للسائق بالتحقق أن المعاملات التي لم يتم اختيارها مسبقا ما تزال مقبولة أو أنها غير مقبولة الآن.

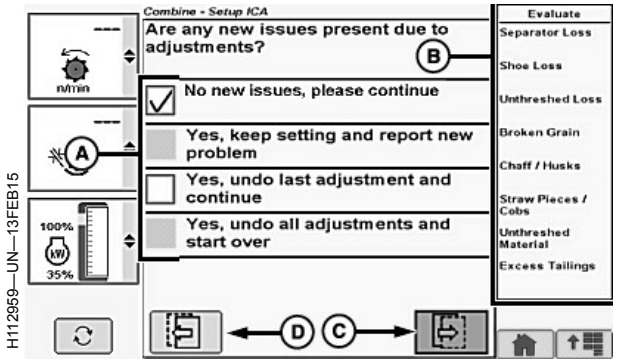
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع تقييم النظام المقرر (A) معلّما:

*ملاحظة: تكون الخانات معلمة باللون السكني إذا كانت ميزة التقييم غير متوفرة.*

- لا مشاكل جديدة، يرجى الاستمرار - يسمح للسائق بالاستمرار في تحسين النظام. النظام يستمر في تقديم التغيرات الموصى بها للماكينة.
- نعم، تراجع الضبط الأخير وتابع - يسمح للسائق بإلغاء التغيير السابق الموصى به للماكينة والمتابعة بتنفيذ توصيات أخرى.

المعاملات التي لم يسبق اختيارها (B):

- الحبوب مكسورة
- القش / القشور
- قطع القش / العرانيس
- المواد الغير مدروسة
- حالة القش
- فقدان الفرازة




**A—صندوق تقييم النظام**
**B—لم يتم اختيار المعاملات مسبقا**
**C—رمز الصفحة التالية**
**D—رمز الصفحة السابقة**

- فقدان الحذاء
- فقدان الغير مدروس
- المخلفات الزائدة

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية (C) معلّم للتقدم إلى الصفحة التالية.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة السابقة (E) معلّم للعودة إلى الصفحة السابقة عند الحاجة.*

SS43267,00004F9-04-05MAR15-6/8

**تغيرات الماكينة المنصوح بها:**

*ملاحظة: إذا كان قد تم تحسين الأداء، سوف يتابع البرنامج بالنصائح داخل غرفة القيادة. ارجع إلى قيم ضبط الكومباين المتفاعل*

*إذا كان قد تم تقليل الأداء، سوف يتابع البرنامج بالنصائح خارج غرفة القيادة.*

تعرض منطقة التوصيات الحالية (A) تغييرات ضبط الماكينة المنصوح بها.

*ملاحظة: قد يصبح رمز التوصية التالية أو رمز التوصية السابقة رمادي إن لم يوجد أي توصيات.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التوصية التالية (B) أو رمز التوصية السابقة معلما للتقدم إلى النصيحة التالية أو العودة إلى النصيحة السابقة.

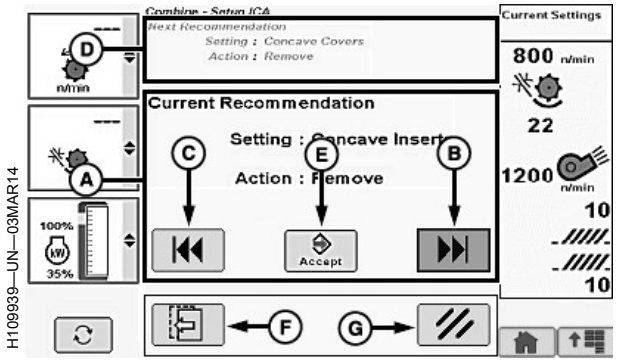
*ملاحظة: تعرض منطقة التوصية التالية (D) الضبط المقبل المقترح من قبل النظام.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإدخال/ القبول (E) معلّما لعمل ضبط الماكينة المقترح.

*ملاحظة: اطفئ الماكينة قبل القيام بالمهام المنصوح بها التي تظهر على الشاشة عندما يتم اختيار رمز الإدخال/القبول.*

اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.

قم بعمل ضبط الماكينة المنصوح به في الشاشة.




**A—منطقة التوصيات الحالية**
**B—رمز التوصية التالية**
**C—رمز التوصية السابقة**
**D—منطقة التوصية التالية**
**E—رمز الموافقة/الإدخال**
**F—رمز الصفحة السابقة**
**G—رمز الإلغاء**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة السابقة (F) معلّما للرجوع إلى الصفحة السابقة.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإلغاء (G) معلّم لإلغاء التوصيات. قيم ضبط الماكينة السابقة سيتم الاحتفاظ بها.*

*يحافظ النظام على قيم الضبط المنصوح بها داخل غرفة القيادة عندما يتم إطفاء الماكينة.*

التكملة على الصفحة القادمة

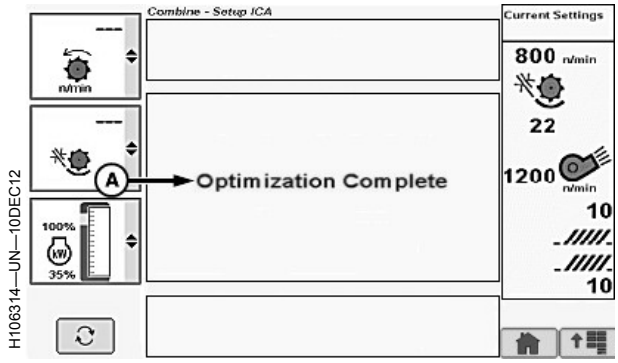
SS43267,00004F9-04-05MAR15-7/8

**المعايرة الأمثل اكتملت:**

تظهر المعايرة الأمثل اكتملت (A) في الشاشة عند عدم الحاجة لتوصيات أخرى في الماكينة.

*ملاحظة: كما أن أوضاع الحصاد والحقل يتم تغييرها على مدار اليوم، فإن معاملات ضبط الكومباين المتفاعل يجب أن يتم إعادة تشغيلها وضبطها من جديد.*

**A—المعايرة الأمثل اكتملت**




SS43267,00004F9-04-05MAR15-8/8

H94473—UN—31MAR10

## سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كانت موجودة)

*ملاحظة: يظهر فقط إذا كان مزودا بسرعة تغذية Harvest Smart™.*

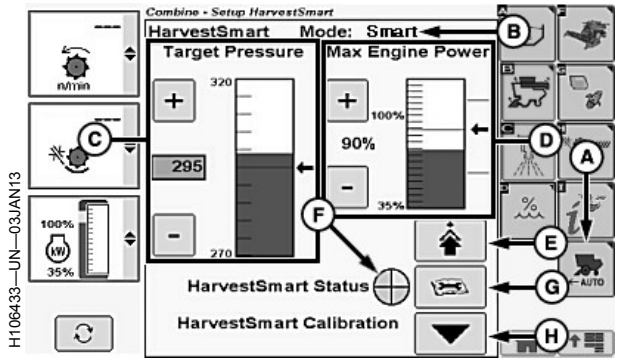
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

*رمز إعداد الكومباين*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد سرعة تغذية Harvest Smart™ (A) معلّم.

ارجع إلى جزء سرعة تغذية Harvest Smart™ للحصول على المزيد من المعلومات لتشغيل ما يلي:

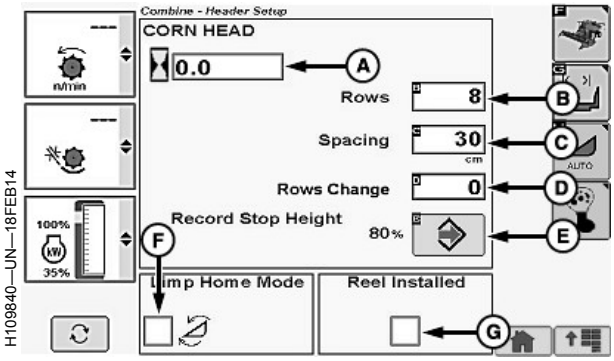
- نمط التشغيل (B)
  - مطفأ
  - ذكي
  - السعة
- ضغط المراد (C)
- أقصى قوة للمحرك (D)
- رمز الإعداد المتقدم (E)
  - أقصى سرعة حصاد
  - الحساسية
- مؤشر حالة Harvest Smart™ (F)
- رمز قيم التشخيص (G)
- رمز معايرة Harvest Smart™ (H)




**A—رمز إعداد سرعة تغذية Harvest Smart™**
**B—نمط التشغيل**
**C—ضغط الهدف**
**D—أقصى قوة للمحرك**
**E—رمز الإعداد المتقدم**
**F—مؤشر حالة Harvest Smart™**
**G—رمز قيم التشخيص**
**H—رمز معايرة Harvest Smart™**

OUO6075,000119D-04-09JAN13-1/1

## شاشة إعداد رأس الحصادة

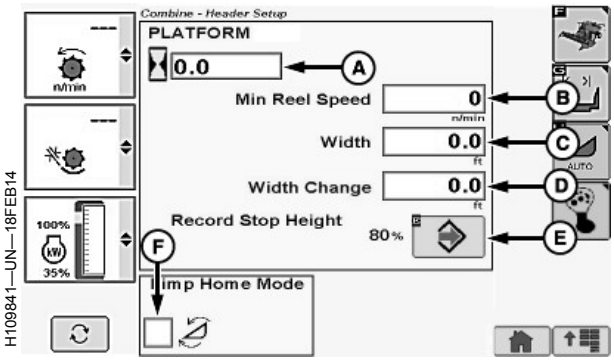



### قيم ضبط رأس الحصادة (رأس حبوب):

- رأس حصادة الذرة وعداد الساعات[1] (A)
  - نوع رأس الحصادة (اكتشاف أوتوماتيكي)
  - إجمالي الأسطر (الأسطر، حسب النوع، إدخال رقمي) (B)
  - مسافة الأسطر (C)
  - تغيير السطر (قلل أسطر القطع) [2] (D)
  - سجل ارتفاع الوقوف (إعداد الارتفاع لتشغيل/إطفاء التسجيل) (K)
  - نمط القيادة الاضطرارية[3، 4] (F)
  - مربع البكرة مركبة (G)

*[1] للحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة ضبط ساعات الرأس، فيرجى مراجعة وكيل John Deere المعتمد.*
*[2] يظهر على شاشة GreenStar (إذا كانت موجودة) بدلا عن شاشة مسند الذراع.*
*[3] إذا كان موجودا مع ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف.*
*[4] يظهر نمط القيادة الاضطرارية فقط إذا فشل المجس أو إذا وجد رمز عطل ما.*

SS43267,00004FA-04-09FEB15-1/5




### قيم ضبط رأس الحصادة (ملقط القشاط/المنصة/الدربر):

- ملقط القشاط/المنصة/الدربر وعداد السرعة[1] (A)
  - نوع رأس الحصادة (اكتشاف أوتوماتيكي)
  - أدنى سرعة ملقط القشاط أو البكرة (B)
  - العرض الإجمالي (العرض الإجمالي، حسب النوع، إدخال رقمي) (I)
  - تغيير العرض (قلل عرض القطع) [2] (D)
  - سجل ارتفاع الوقوف (إعداد الارتفاع لتشغيل/إطفاء التسجيل) (K)
  - نمط القيادة الاضطرارية[3، 4] (F)

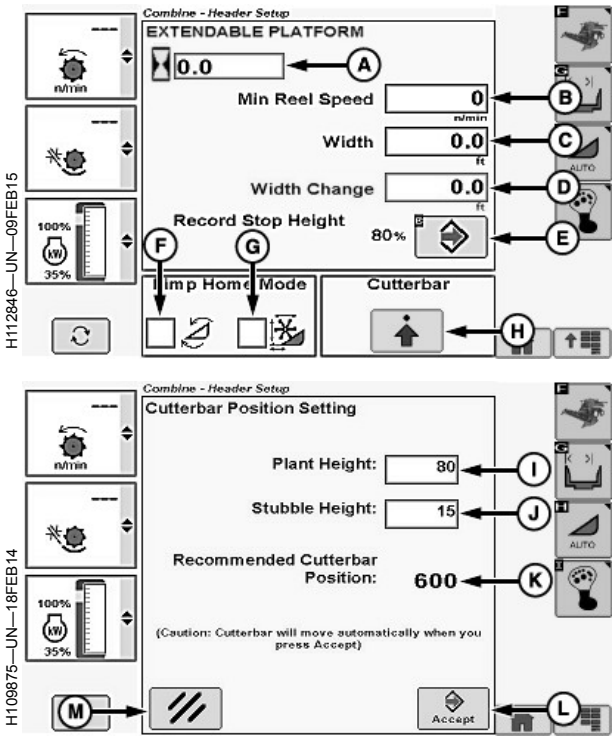
*[1] للحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة ضبط ساعات الرأس، فيرجى مراجعة وكيل John Deere المعتمد.*
*[2] يظهر على شاشة GreenStar (إذا كانت موجودة) بدلا عن شاشة مسند الذراع.*
*[3] إذا كان موجودا مع ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف.*
*[4] يظهر نمط القيادة الاضطرارية فقط إذا فشل المجس أو إذا وجد رمز عطل ما.*

SS43267,00004FA-04-09FEB15-2/5

التكملة على الصفحة القادمة

**قيم ضبط رأس الحصادة (منصة قابلة للتمدد) (منصة رأس حصادة 600X الأوروبية):**

- منصة قابلة للتمدد وعداد السرعة[1] (A)
  - نوع رأس الحصادة (اكتشاف أوتوماتيكي)
  - أدنى سرعة بكرة (B)
  - العرض الإجمالي (العرض الإجمالي، حسب النوع، إدخال رقمي) (I)
  - تغيير العرض (قلل عرض القطع) [2] (D)
  - سجل ارتفاع الوقوف (إعداد الارتفاع لتشغيل/إطفاء التسجيل) (K)
  - نمط القيادة الاضطرارية (ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف)[3, 4] (F)
  - نمط القيادة الاضطراري (موضع عمود القطع)[5, 4] (G)
  - إعداد عمود القطع (H) (تعديل موضع عمود القطع)
  - ارتفاع النبتة (I) ( 0- 999 سم) (القيمة الافتراضية 80 سم)
  - ارتفاع عقب النبتة (J) ( 0- 999 سم) (القيمة الافتراضية 15 سم)
  - موضع عمود القطع المنصوح به (K)
  - رمز القبول/الإدخال (L)
  - رمز الإلغاء (M):




*[1] للحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة ضبط ساعات الرأس، فيرجى مراجعة وكيل John Deere المعتمد.*
*[2] يظهر على شاشة GreenStar (إذا كانت موجودة) بدلا عن شاشة مسند الذراع.*
*[3] إذا كان موجودا مع ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف.*
*[4] يظهر نمط القيادة الاضطرارية فقط إذا فشل المجس أو إذا وجد رمز عطل ما.*
*[5] منصات رأس الحصادة 600X الأوروبية فقط.*

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004FA-04-09FEB15-3/5

**قيم ضبط التحكم برأس الحصادة الأوتوماتيكي (AHC)**

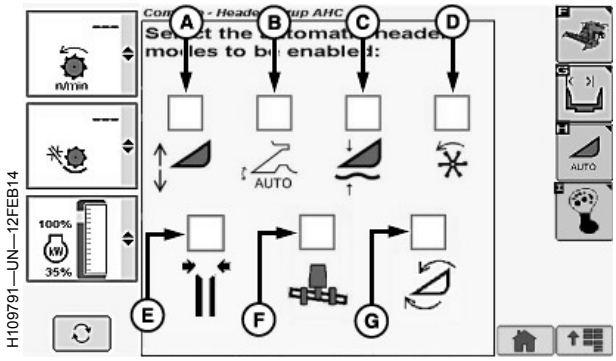
*ملاحظة: سوف تتفاوت الرموز حسب خيارات الماكينة وأنواع رأس الحصادة.*

**رأس حصادة الذرة**

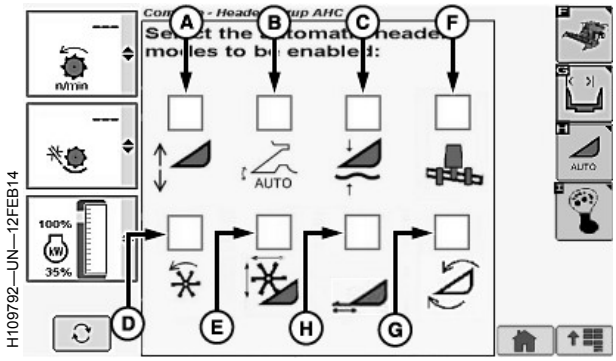
- تمكين حساسية ارتفاع رأس الحصادة (A)
- تمكين متابعة ارتفاع رأس الحصادة (B)
- تمكين عوم رأس الحصادة النشيط (C)
- Dial-A-Speed™ تشغيل[1] (D)
- تشغيل متابعة موضع لوحة التوجيه[2] (E)
- تشغيل الميل الجانبي[3] (F)
- تشغيل ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف[4] (G)

**منصة قابلة للتمدد/ملقط القشاط/المنصة/الدربر**

- تمكين حساسية ارتفاع رأس الحصادة (A)
- تمكين متابعة ارتفاع رأس الحصادة (B)
- تمكين عوم رأس الحصادة النشيط (C)
- Dial-A-Speed™ تشغيل (D)
- تشغيل متابعة موضع البكرة[5] (E)
- تشغيل الميل الجانبي[3] (F)
- تشغيل ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف[4] (G)
- تشغيل موضع عمود القطع[6] (H)




*شاشة رأس الذرة*




*شاشة المنصة*

*Dial-A-Speed هي علامة تجارية من Deere & Company*

*[1] إذا كان متصلا برأس حصادرة ذرة ذات بكرة.*
*[2] إذا كان موصولاً برأس ذرة مع لوحات توجيه قابلة للضبط.*
*[3] إذا كان موجودا مع الميل الجانبي.*
*[4] إذا كان موجودا مع ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف.*
*[5] إذا كان متصلا بماكينة منصة ذات بكرة.*
*[6] منصات رأس الحصادة 600X الأوروبية فقط.*

SS43267,00004FA-04-09FEB15-4/5

**إعداد الذراع متعدد الوظائف:**

*ملاحظة: حسب خيارات الماكينة وأنواع رؤوس الحصادات، تكون الكبسات الموجودة في مؤخرة الذراع المتعدد الوظائف قابلة للبرمجة للتحكم في:*

- ميل عمود قطع الدربر (الدربر 600D)
- ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا)
- عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية)

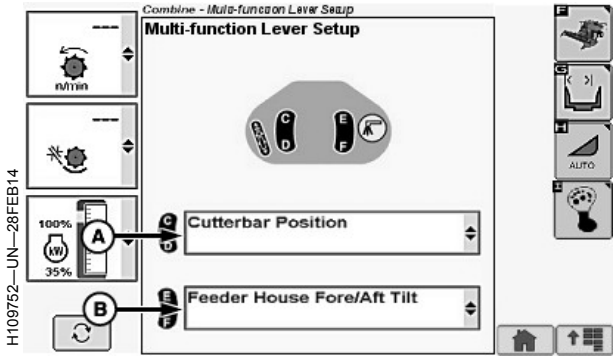
*تكون الكبسات (C و D) مخصصة افتراضيا:*

- ميل عمود قطع الدربر (الدربر 600D)
- عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية)

*تكون الكبسات (E و F) مخصصة افتراضيا:*

- ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا)

- قائمة الكبسة (A و B)




- موضع عمود القطع (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية)
- ميل عمود قطع الدربر (الدربر 600D)
- ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا)

SS43267,00004FA-04-09FEB15-5/5

## تغيير قيم ضبط رأس الحصادة

*ملاحظة: رمز إعداد رأس الحصادة يتغير على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد رأس الحصادة معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد عرض رأس الحصادة (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون أحد ما يلي معلّم:

**شاشة راس الذرة:**

- مربع السطر (B) - يسمح للسائق بضبط عدد الأسطر في رأس الذرة.
- مربع المسافة (C) - يسمح للسائق بضبط مسافة الأسطر في رأس الذرة.
- مربع تغيير الأسطر (D) - يسمح للسائق بضبط تغييرات الأسطر (عدم حصاد العرض بالكامل).

*ملاحظة: يظهر مربع تغيير الأسطر في شاشة GreenStar (إذا كانت موجودة) بدلا عن شاشة مسند الذراع.*

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض القيمة المرغوبة لرأس الحصادة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل القيمة المرغوبة لرأس الحصادة في الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

**تسجيل ارتفاع التوقف**

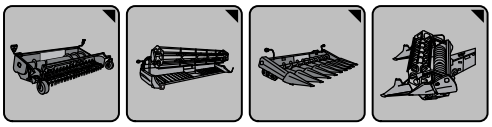
*ملاحظة: يطفئ التسجيل أوتوماتيكيا على أو أعلى من الارتفاع مسبق الضبط ويشتغل تحت الارتفاع مسبق الضبط، بشرط استيفاء جميع الظروف الأخرى (الفرازة/رأس الحصادة شغال، المحرك على سرعة الدوران العالية، تم إعداد المزرعة/الحقل)، انظر دليل استعمال تشغيل/إطفاء التسجيل في هذا الجزء للحصول على المعلومات عن التجاوز بشكل مؤقت.*

*إذا كان عوم رأس الحصادة النشيط أو حساسية ارتفاع رأس الحصادة نشيطا، لا يلعب ضبط ارتفاع توقف التسجيل دورا ويشتغل التسجيل، بشرط استيفاء جميع الظروف الأخرى (الفرازة/رأس الحصادة شغال، المحرك على سرعة الدوران العالية، تم إعداد المزرعة/الحقل).*

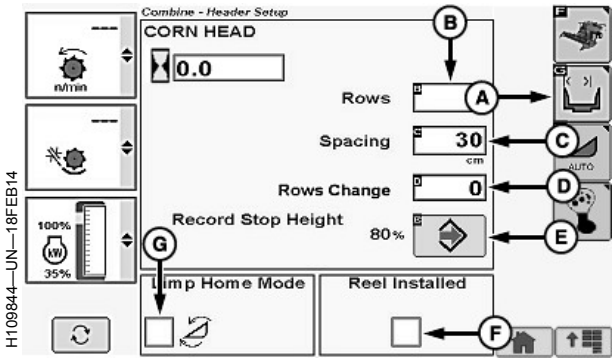
ارفع أو اخفض رأس الحصادة إلى ارتفاع توقف التسجيل المقرر.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قبول/إدخال ارتفاع توقف التسجيل (F) معلّم لتخزين القيمة.

H96245—UN—03MAY10



*رموز ارتفاع توقف رأس الحصادة*




H109844—UN—18FEB14

**A—رمز إعداد عرض رأس الحصادة**
**B—مربع الأسطر**
**C—مربع المسافة**
**D—مربع تغيير الأسطر**
**E—رمز قبول/إدخال ارتفاع توقف التسجيل**
**F—مربع البكرة مركبة**
**G—مربع نمط القيادة الاضطرارية**

**البكرة مركبة:**

يسمح للسائق في حالة المحصول المائل أو الملقى بتشغيل نظام بكرة رأس الذرة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع البكرة مركبة (F) معلّما.

يظهر في المربع علامة صح تشير إلى أي منها تم اختياره.

**نمط القيادة الاضطرارية (ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف):**

*ملاحظة: يظهر فقط إذا فشل المجس أو إذا وجد رمز عطل ما.*

يسمح للسائق بتحريك إطار ميل بيت المغذي للأمام/للخلف هيدروليكيا بشكل مؤقت إذا فشل مجس أو إذا وجد رمز عطل ما.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع القيادة الاضطرارية (F) معلّما.

يظهر في المربع علامة صح تشير إلى أي منها تم اختياره.

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004FB-04-09FEB15-1/4

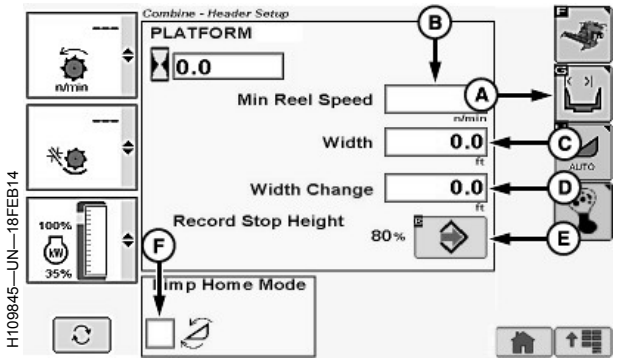
**شاشة ملقط القشاط/المنصة/الدربر:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد عرض رأس الحصادة (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون أحد ما يلي معلّم:

- مربع أدنى سرعة ملقط القشاط أو البكرة (B) - يسمح للسائق بضبط أدنى سرعة ملقط القشاط أو البكرة.
- مربع العرض (C) - يسمح للسائق بضبط عرض القطع في المنصات.
- مربع تغيير العرض (D) - يسمح للسائق بضبط تغييرات عرض القطع (عدم حصاد العرض بالكامل).

*ملاحظة: يظهر مربع تغيير العرض في شاشة GreenStar (إذا كانت موجودة) بدلا عن شاشة مسند الذراع.*




**A—رمز إعداد عرض رأس الحصادة**
**B—مربع أدنى سرعة ملقط القشاط أو البكرة**
**C—مربع العرض**
**D—مربع تغيير العرض**
**E—رمز قبول/إدخال ارتفاع توقف التسجيل**
**F—مربع نمط القيادة الاضطرارية**

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض القيمة المرغوبة لرأس الحصادة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل القيمة المرغوبة لرأس الحصادة في الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

**تسجيل ارتفاع التوقف**

*ملاحظة: ينطفئ التسجيل أوتوماتيكيا على أو أعلى من الارتفاع مسبق الضبط ويشتغل تحت الارتفاع مسبق الضبط، بشرط استيفاء جميع الظروف الأخرى (الفرازة/رأس الحصادة شغال، المحرك على سرعة الدوران العالية، تم إعداد المزرعة/الحقل)، انظر دليل استعمال تشغيل/إطفاء التسجيل في هذا الجزء للحصول على المعلومات عن التجاوز بشكل مؤقت.*

*إذا كان عوم رأس الحصادة النشيط أو حساسية ارتفاع رأس الحصادة نشيطا، لا يلعب ضبط ارتفاع توقف التسجيل دورا ويشتغل التسجيل، بشرط استيفاء جميع الظروف الأخرى (الفرازة/رأس الحصادة شغال، المحرك على سرعة الدوران العالية، تم إعداد المزرعة/الحقل).*

ارفع أو اخفض رأس الحصادة إلى ارتفاع توقف التسجيل المقرر.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قبول/إدخال ارتفاع توقف التسجيل (F) معلّم لتخزين القيمة.

**نمط القيادة الاضطرارية (ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف):**

*ملاحظة: يظهر فقط إذا فشل المجس أو إذا وجد رمز عطل ما.*

يسمح للسائق بتحريك إطار ميل بيت المغذي للأمام/للخلف هيدروليكيا بشكل مؤقت إذا فشل مجس أو إذا وجد رمز عطل ما.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع القيادة الاضطرارية (F) معلّما.

يظهر في المربع علامة صح تشير إلى أي منها تم اختياره.

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004FB-04-09FEB15-2/4

**شاشة منصة (منصة رأس حصادة 600X الأوروبية) القابلة للتمدد:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد عرض رأس الحصادة (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون أحد ما يلي معلّم:

- مربع سرعة البكرة الأدنى (B) - يسمح للسائق بضبط أدنى سرعة للبكرة.
- مربع العرض (C) - يسمح للسائق بضبط عرض القطع في المنصات.
- مربع تغيير العرض (D) - يسمح للسائق بضبط تغييرات عرض القطع (عدم حصاد العرض بالكامل).

*ملاحظة: يظهر مربع تغيير العرض في شاشة GreenStar (إذا كانت موجودة) بدلاً عن شاشة مسند الذراع.*

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض القيمة المرغوبة لرأس الحصادة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل القيمة المرغوبة لرأس الحصادة في الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

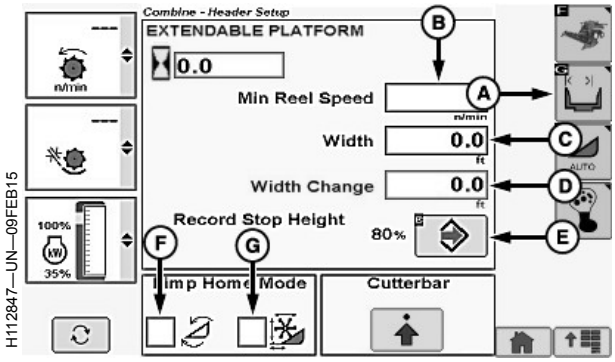
**تسجيل ارتفاع التوقف**

*ملاحظة: يطفئ التسجيل أوتوماتيكيا على أو أعلى من الارتفاع مسبق الضبط ويشتغل تحت الارتفاع مسبق الضبط، بشرط استيفاء جميع الظروف الأخرى (الفرازة/رأس الحصادة شغال، المحرك على سرعة الدوران العالية، تم إعداد المزرعة/الحقل)، انظر دليل استعمال تشغيل/إطفاء التسجيل في هذا الجزء للحصول على المعلومات عن التجاوز بشكل مؤقت.*

*إذا كان عوم رأس الحصادة النشيط أو حساسية ارتفاع رأس الحصادة نشيطا، لا يلعب ضبط ارتفاع توقف التسجيل دورا ويشتغل التسجيل، بشرط استيفاء جميع الظروف الأخرى (الفرازة/رأس الحصادة شغال، المحرك على سرعة الدوران العالية، تم إعداد المزرعة/الحقل).*

ارفع أو اخفض رأس الحصادة إلى ارتفاع توقف التسجيل المقرر.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قبول/إدخال ارتفاع توقف التسجيل (F) معلّم لتخزين القيمة.




**A—رمز إعداد عرض رأس الحصادة**
**B—مربع أدنى سرعة بكرة**
**C—مربع العرض**
**D—مربع تغيير العرض**
**E—رمز قبول/إدخال ارتفاع توقف التسجيل**
**F—مربع نمط القيادة الاضطرارية**
**G—مربع نمط القيادة الاضطرارية**

**نمط القيادة الاضطرارية (ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف):**

*ملاحظة: يظهر فقط إذا فشل المجس أو إذا وجد رمز عطل ما.*

يسمح للسائق بتحريك إطار ميل بيت المغذي للأمام/للخلف هيدروليكيا بشكل مؤقت إذا فشل مجس أو إذا وجد رمز عطل ما.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع القيادة الاضطرارية (F) معلّما.

يظهر في المربع علامة صح تشير إلى أي منها تم اختياره.

**نمط القيادة الاضطراري (موضع عمود القطع):**

*ملاحظة: يظهر فقط إذا فشل المجس أو إذا وجد رمز عطل ما.*

يسمح للسائق بتحريك عمود القطع القابل للتمدد بشكل مؤقت إذا فشل مجس أو وجد رمز عطل ما.

**مهم: لا يمكن التأكد من المسافة بين البكرة وعمود القطع بسبب وجود مجس أو عطل ما. يقبل السائق مخاطرة ارتطام البكرة وعمود القطع.**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع القيادة الاضطرارية (F) معلّما.

يظهر في المربع علامة صح تشير إلى أي منها تم اختياره.

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004FB-04-09FEB15-3/4

**إعداد عمود القطع:**

يسمح للسائق بضبط موضع عمود القطع لارتفاعات النباتات المختلفة ولارتفاع عقب النباتات المختلف.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد عمود القطع (A) معلّما.

**ارتفاع النبات وارتفاع عقب النبات:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون أحد ما يلي معلّم:

- مربع ارتفاع النبات (B) - يسمح للسائق بالقيام بعمليات الضبط لارتفاعات نبات مختلفة.
- مربع ارتفاع عقب النبات (C) - يسمح للسائق بالقيام بعمليات الضبط لارتفاعات عقب نبات المقررة.

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** لف قرص الاختيار حتى يتم عرض القيمة المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

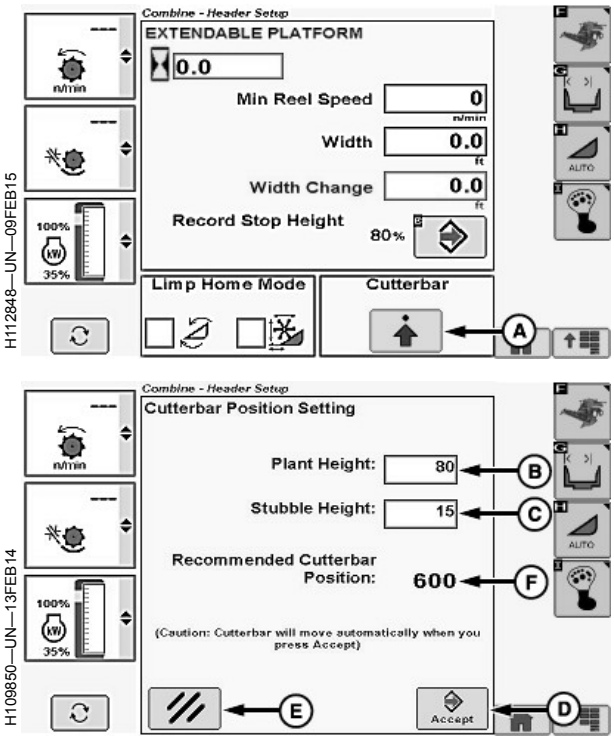
**مع شاشة لمس فقط:** المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الموجب (+) أو رمز السالب (-) معلّما حتى تظهر القيمة المقررة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإدخال/ القبول (D) معلّما لحفظ القيمة.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإلغاء (E) معلّما لإلغاء القيم. سيتم الاحتفاظ بقيم الماكينة السابقة.*

**موضع عمود القطع المنصوح به:**

موضع عمود القطع المنصوح به (F) هو قيمة نقطة الضبط التي يتم عرضها للسائق مستخدما قيم ارتفاع النبات وقيم ارتفاع عقب النبات التي تم اختيارها بواسطة السائق.

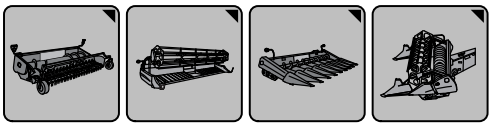



**A—رمز إعداد عمود القطع**
**B—مربع ارتفاع النباتة**
**C—مربع ارتفاع عقب النباتة**
**D—رمز الموافقة/الإدخال**
**E—رمز الإلغاء**
**F—موضع عمود القطع المنصوح به**

SS43267,00004FB-04-09FEB15-4/4

## إعدادات التحكم برأس الحصادة الأوتوماتيكي AHC

H96245—UN—03MAY10



*ملاحظة: رمز إعداد رأس الحصادة يتغير على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد رأس الحصادة معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون أحد ما يلي معلّم:

**رأس حصادة الذرة**

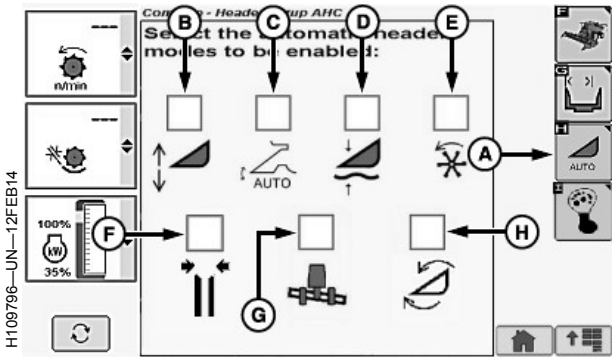
- تمكين حساسية ارتفاع رأس الحصادة (B)
- تمكين متابعة ارتفاع رأس الحصادة (C)
- تمكين عوم رأس الحصادة النشيط (D)
- تشغيل Dial-A-Speed™ [1] (E)
- تشغيل متابعة موضع لوحة التوجيه [2] (F)
- تشغيل الميل الجانبي [3] (G)
- ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف [4] (H)

**منصة قابلة للتمدد/ملقط القشاط/المنصة/الدربر**

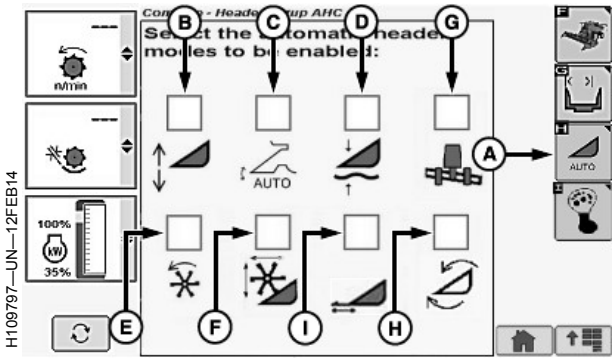
- تمكين حساسية ارتفاع رأس الحصادة (B)
- تمكين متابعة ارتفاع رأس الحصادة (C)
- تمكين عوم رأس الحصادة النشيط (D)
- تشغيل Dial-A-Speed™ (E)
- تشغيل متابعة موضع البكرة [5] (F)
- تشغيل الميل الجانبي [3] (G)
- ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف [4] (H)
- تشغيل موضع عمود القطع [6] (I)

يعرض المربع علامة صح مشيرا لأي الرموز تم تشغيلها أو فصلها في شاشة عمود الزاوية.

*رموز ارتفاع توقف رأس الحصادة*




*شاشة راس الذرة*




*شاشة المنصة*

*ملاحظة: إذا كان الصناديق باللون الرمادي فهذا يعني أن هذا الاختيار غير متاح على ماكينتك.*

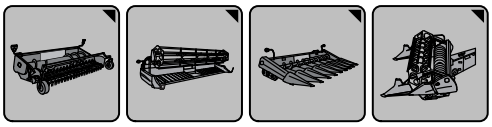
*Dial-A-Speed هي علامة تجارية من Deere & Company*

*[1] إذا كان متصلا برأس حصادة ذرة ذات بكرة.*
*[2] إذا كان موصولًا برأس ذرة مع لوحات توجيه قابلة للضبط.*
*[3] إذا كان موجودا مع الميل الجانبي.*
*[4] إذا كان موجودا مع ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف.*
*[5] إذا كان متصلا بماكينة منصة ذات بكرة.*
*[6] منصات رأس الحصادة 600X الأوروبية فقط.*

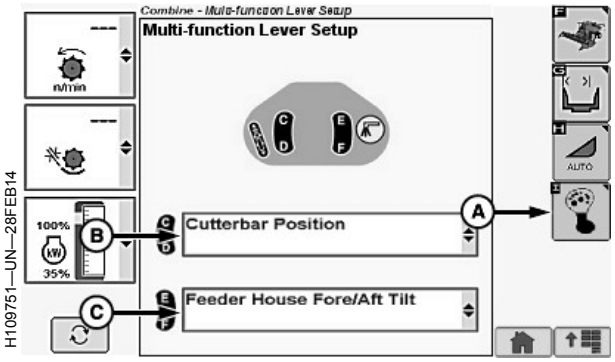
OUO6075,0001750-04-19MAR14-1/1

## إعداد الذراع متعدد الوظائف

H96245—UN—03MAY10



*رموز ارتفاع توقف رأس الحصادة*




**A—رمز إعداد الذراع متعدد الوظائف** **B—قائمة الكبسة**

*ملاحظة: رمز إعداد رأس الحصادة يتغير على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

*حسب خيارات الماكينة وأنواع رؤوس الحصادات، تكون الكبسات الموجودة في مؤخرة الذراع المتعدد الوظائف قابلة للبرمجة للتحكم في:*

- ميل عمود قطع الدربر (الدربر 600D)
- ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا)
- عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية)

*تكون الكبسات (C وD) مخصصة افتراضيا:*

- ميل عمود قطع الدربر (الدربر 600D)
- عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية)

*تكون الكبسات (E وF) مخصصة افتراضيا:*

- ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا)

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد رأس الحصادة معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الذراع متعدد الوظائف (A) معلّما.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة الكبسة (B أو C) معلّمة.

تعرض قائمة الكبسة ما يلي:

- موضع عمود القطع (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية)
- ميل عمود قطع الدربر (الدربر 600D)
- ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا)

عندما يتم اختيار الاختيار المقرر، المس أو اضغط كبسة الموافقة .

OUO6075,0001745-04-19MAR14-1/1

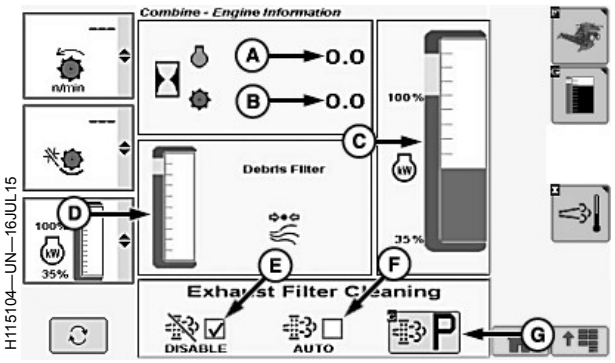
## شاشة معلومات المحرك

**قيم ضبط المحرك:**

- ساعات المحرك (A)
- ساعات الفرازة (B)
- عداد قوة المحرك (C)
  - المنطقة الخضراء (35 إلى 100%)
  - المنطقة الصفراء (101 إلى 110%)
  - المنطقة الحمراء (111 إلى 114%)

**مهم: إذا تحرك المؤشر في المنطقة الحمراء، تصبح قوة المحرك على أقصى قيمة وقد تتوقف الماكينة فعليا. قلل الحمل على الماكينة حتى يتحرك المؤشر مرة أخرى في المناطق الخضراء والصفراء.**

- مؤشر (D) مصفاة هواء المحرك/مصفاة إدارة أوساخ المحرك [1]
  - المنطقة الخضراء (0 إلى 80%)
  - المنطقة الصفراء (81 إلى 95%)
  - المنطقة الحمراء (96 إلى 100%)




**مهم: إذا تحرك المؤشر في المنطقة الحمراء، فك مصفاة إدارة اتساخ المحرك ونظفها.**

- نظام فصل تنظيف مصفاة العادم (E) [1]
- نمط تنظيف مصفاة العادم أوتوماتيكيا (F) [1]
- رمز تنظيف مصفاة العادم موقوف (G) [1]

[1] *يظهر إذا كانت الماكينة مزودة بمحركات من المرتبة 4 نهائيا/محركات الدرجة IV.*

SS43267,0000684-04-16JUL15-1/1

H94480—UN—31MAR10

## تنظيف مصفاة العادم (المرتبة 4 نهائيًّا/الدرجة IV)

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز معلومات المحرك معلّما.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون أحد ما يلي معلّم:

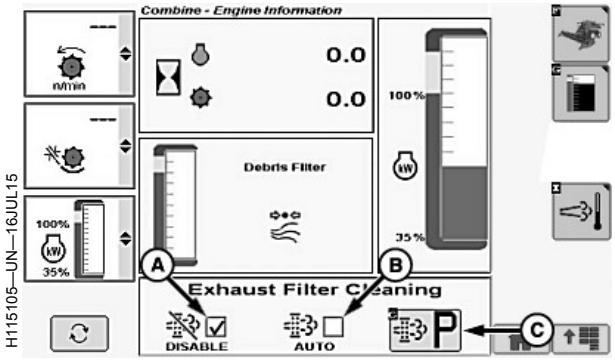
*ملاحظة: يتم إعادة ضبط النظام على القيمة الافتراضية نمط أوتوماتيكي كل مرة يتم فيها تدوير مفتاح التشغيل. تحقق دائما من اختيار النمط الأوتوماتيكي، إلا في الظروف التي قد تكون غير آمنة. انظر متى يجب فصل نظام تنظيف العادم في جزء تشغيل المحرك.*

- نمط تنظيف مصفاة العادم مفصول (A) - يسمح بفصل نظام تنظيف مصفاة العادم. فصل النظام غير منصوح به. للاستعمال فقط في بعض الظروف أو حالات الطوارئ. انظر متى يجب فصل نظام تنظيف العادم في جزء تشغيل المحرك للحصول على معلومات تفصيلية.
- نمط تنظيف مصفاة العادم أوتوماتيكيا (B) - يسمح بقيام نظام تنظيف مصفاة العادم بعملية تنظيف المصفاة بشكل ذكي حسب الحاجة. تزود شاشة مسند الذراع ومؤشر عرض عمود الزاوية السائق بمعلومات متعلقة بنشاط نظام مصفاة العادم.

*ملاحظة: يضيء مؤشر تنظيف مصفاة العادم في شاشة عمود الزاوية عندما يقوم نظام مصفاة العادم فعليا بتنظيف المصفاة.*

- رمز تنظيف مصفاة العادم مصفوف (C) - هي عملية تلقائية تسمح للنظام بتنظيف مصفاة العادم عند الضرورة. سوف يتم التحكم بسرعة المحرك أثناء العملية من قبل النظام ويجب أن تبقى الماكينة مصفوفة حتى تكتمل عملية التنظيف. الوقت اللازم لتنظيف مصفاة العادم مصفوف تتعلق بمستوى انسداد مصفاة العادم، درجة حرارة المحيط الخارجي، ودرجة حرارة غاز العادم الحالية. تقدم شاشة مسند الذراع الوقت المتبقي لإتمام العملية.

*رمز معلومات المحرك*




H115105—UN—16JUL15

*ملاحظة: يمكن تنشيط رمز تنظيف مصفاة العادم مصفوف أو فصله (معلمة بلون سكني) حسب مستوى انسداد مصفاة العادم. راجع تنظيف مصفاة العادم مصفوف في جزء تشغيل المحرك.*

*يعيد النظام النمط الأوتوماتيكي عندما تكتمل عملية تنظيف مصفاة العادم مصفوف. تحقق دائما من اختيار النمط الأوتوماتيكي، إلا في الظروف التي قد تكون غير آمنة. انظر متى يجب فصل نظام تنظيف العادم في جزء تشغيل المحرك.*

SS43267,0000685-04-16JUL15-1/1

## إدارة سرعة دوران المحرك (ماكينات ProDrive™)

*ملاحظة: يتم التحكم في نظام إدارة سرعة المحرك ببرامج خاصة ويتم تفعيله من خلال مفتاح فصل النقل على الطريق.*

تقلل إدارة سرعة المحرك استهلاك الوقود وتزيد من فاعلية الوقود.

- يتم تقليل استهلاك الوقود في ظروف الحمل المنخفض مع تقليل سرعة دوران المحرك.
- حافظ على قدرات الحمل العالي بزيادة سرعة المحرك ديناميكيا عند الضرورة.
- يتم المحافظة على السرعة الأرضية أثناء تغيرات سرعة المحرك من خلال تغيير الإزاحات الهيدروستاتيكية.
- تبقى سرعة المحرك على عدد دوران بطيء عند عدم حركة الماكينة.
- سرعة دوران المحرك تبلغ 1600 دورة في الدقيقة تقريبا عندما تكون الماكينة على أرض مسطحة أو تسير بسرعات أرضية بطيئة.
- تتغير سرعة دوران المحرك بين 1600 دورة في الدقيقة وأقصى دوران عالي حسب حمل المحرك.

*ملاحظة: سوف تنطفئ أضواء مؤشرات سرعة المحرك بعد التحويل إلى نمط الحقل إذا لم يكن المحرك يدور بسرعة دوران بطيئة خلال التحويل. سوف يبقى المحرك على سرعته الحالية حتى يتم ضغط أحد أزرار الدوران.*

- سرعة دوران محرك منخفضة - تبقى سرعة دوران المحرك على 1200 دورة في الدقيقة.
- سرعة دوران محرك متوسطة - سوف لن تتجاوز سرعة دوران المحرك 1690 دورة في الدقيقة.
- سرعة المحرك العالية - التغييرات في سرعة المحرك تتراوح بين 1600 دورة في الدقيقة تقريبا وسرعة الوضع المحايد القصوى.

SS43267,0000686-04-16JUL15-1/1

H94480—UN—31MAR10

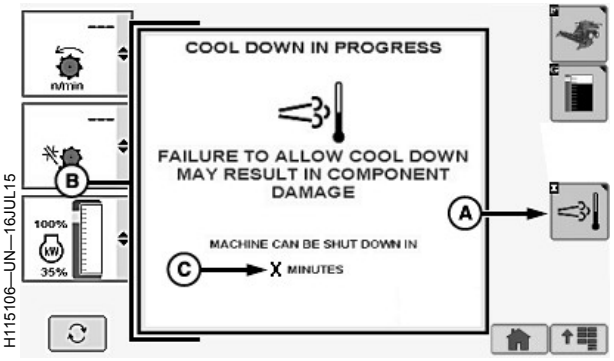
## تقدم تبريد المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)

**مهم: إذا تم إطفاء المحرك خلال القيام بتنظيف مصفاة العادم، ارجع إلى شاشات تحذير تبريد المحرك (المرتبة النهائية 4/الدرجة IV) في جزء تشغيل المحرك للحصول على المزيد من المعلومات.**

*ملاحظة: يمكن العودة للشاشة بشكل دوري خلال تنفيذ عملية تبريد المحرك.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز معلومات المحرك معلّما.

*رمز معلومات المحرك*




**A—رمز تقدم تبريد المحرك**
**B—منطقة الرسائل**
**C—عداد الوقت التنازلي**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز عملية تبريد المحرك (A) معلّما.

تظهر منطقة الرسالة (B) ما يلي:

التبريد شغال
فشل السماح بالتبريد
قد ينتج في المكونات
تلف
قد يتم إطفاء الماكينة في
X دقيقة

يظهر عداد الوقت التنازلي (C) مشيرا إلى متى يكون إطفاء مفتاح التشغيل ممكن بشكل آمن.

SS43267,0000687-04-16JUL15-1/1

## شاشة التشخيص والمعايرات

SS43267,00004FC-04-05MAR15-1/5

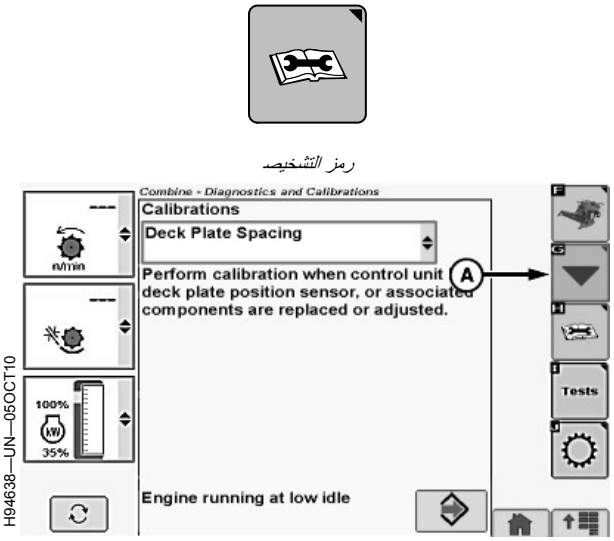
H94478—UN—31MAR10

**المعايرات:**

*ملاحظة: يتم القيام بالمعايرات باستعمال التعليمات الظاهرة في الشاشة. يختار السائق أي معايرة ويعلّم رمز المعايرة، ويتم توجيهه خلال خطوات العملية.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التشخيص معلّم.

*رمز التشخيص*




المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة المعايرة (C) معلّمة .

- عد إلى عندما يجب المعايرة في جزء طرق المعايرة لمعرفة قائمة المعايرات.

*المعايرات*

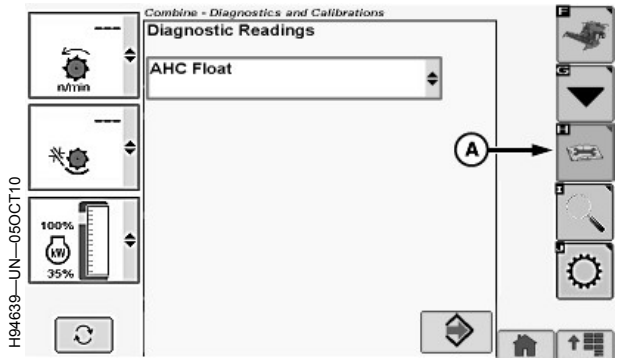
التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004FC-04-05MAR15-2/5

**قراءات التشخيص:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة القراءات التشخيصية (A) معلّمة.

- قيم التشخيص - تساعد في تقديم المزيد من المعلومات عن نظام الماكينة الفرعي لعلاج الأعطال. تجمع الشاشة البيانات من عناوين التشخيص وتعرض المعلومات المجمعة على صفحة واحدة.




*قيم التشخيص*

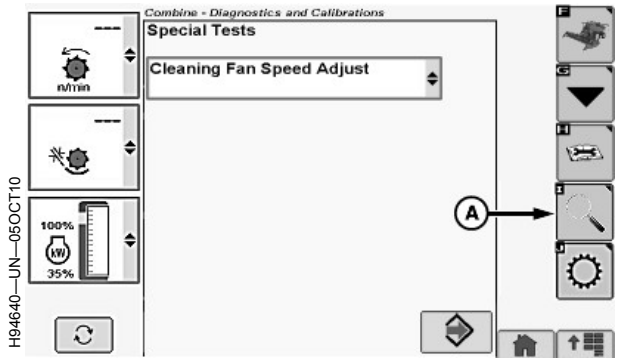
SS43267,00004FC-04-05MAR15-3/5

**اختبارات خاصة:**

*ملاحظة: قد لا يتم القيام باختبار ضبط سرعة مروحة التنظيف الخاص بالشكل الصحيح إذا كان طقم تبطيئ سرعة مروحة التنظيف مركب.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز اختبارات التشخيص الخاصة (A) معلّم.

- اختبارات التشخيص الخاصة - تساعد في تقليل مقدار الزمن اللازم لتشخيص مشكلة بواسطة السائق أو الفني من خلال طقم خاص بالتعليمات. تفحص الماكينة أوتوماتيكيا عندما يتم إرشاد السائق خلال الاختبارات الخاصة.




*اختبارات خاصة*

SS43267,00004FC-04-05MAR15-4/5

**إعداد نمط السحب:**

**مهم: لا تسحب الماكينة إلا في حالة الطوارئ لمسافة قصيرة بسرعة 8 كلم/ساعة (5 ميل في الساعة). انظر سحب الماكينة في جزء النقل للمزيد من المعلومات.**

*ملاحظة: يسمح إعداد نمط السحب[1] للسائق في أنماط الطوارئ باختيار ما يلي.*

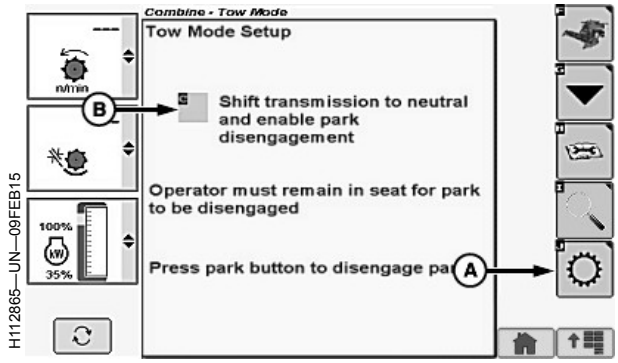
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد نمط السحب (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون المربع معلّما.

- حول علبة التروس إلى وضع المحايد وفعِّلْ صندوق مكبح الوقوف المفصول (B) - حول علبة التروس إلى وضع المحايد وفعِّلْ خاصية فك ارتباط مكبح الوقوف.

*ملاحظة: يتعين على المشغل أن يظل في مقعده إلى أن يتم فصل مكبح الصف للانتظار.*

اضغط على مفتاح مكبح الصف للانتظار على مسند الذراع لتحرير المكبح قبل قطر الماكينة.




[1] *يظهر فقط مع ماكينات علب التروس غير زر الدفع وProDrive.*

SS43267,00004FC-04-05MAR15-5/5

## اختيار مصدر المذياع

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التعليم الترفيهي أو رمز التطبيق الصوتي معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون اختيار المصدر (A) معلّم.

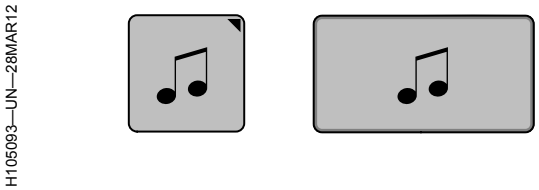
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز المصدر المقرر معلّم:

- (B) MW
- (C) FM
- (D) LW
- (E) CD/MP3
- وصلة يو إس بي (المذياع الفاخر فقط) (F)
- إضافي (AUX) (G)
- Bluetooth® صوت (المذياع الفاخر فقط) (H)

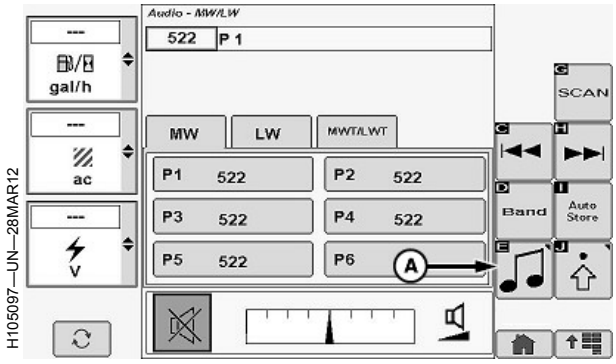
**المذياع مطفأ،** اختيار رمز التعليم الترفيهي أو رمز التطبيق الصوتي ينتقل إلى شاشة اختيار المصدر. اختيار مصدر ما من هذه الشاشة يشغل المذياع على المصدر الذي تم اختياره.

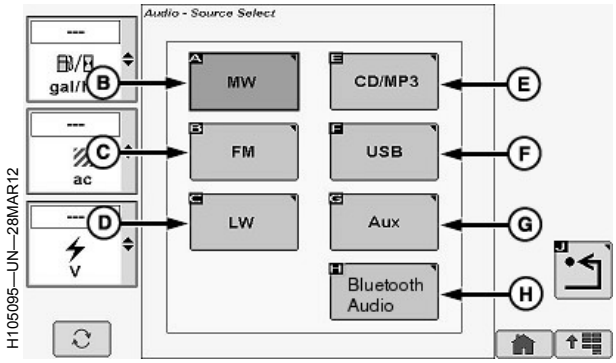
**المذياع شغال،** اختيار رمز التعليم الترفيهي أو رمز التطبيق الصوتي ينتقل إلى صفحة بداية المصدر الذي تم اختياره.

اختيار رمز مصدر من صفحة بداية المذياع سوف ينتقل إلى شاشة اختيار المصدر. اختيار مصدر ما من هذه الشاشة سوف يغير المذياع إلى المصدر الذي تم اختياره.




*رمز التعليم الترفيهي / رمز التطبيق الصوتي*




*Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة من Bluetooth SIG*

OUO6075,000112C-04-25JUN12-1/1

## صفحة بداية MW/LW

*ملاحظة: صفحات بداية FM و LW مماثلة لصفحة بداية MW.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التعليم الترفيهي أو رمز التطبيق الصوتي معلّم.

**رمز البحث (A)**

*ملاحظة: يتم عرض البحث بلمس أو ضغط كبسة الموافقة عندما يكون الرمز معلّم.*

يسمح للسائق بالبحث فين المحطات المتوفرة في موجة المذياع التي تم اختيارها. تذيع المحطة الحالية لمدة أربعة - ثمانية ثواني (حسب مدة إنتاج الصوت) قبل البحث مرة أخرى.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز البحث معلّم.

**رموز البحث للأعلى/ للأسفل في المحطات (B)**

*ملاحظة: عند تفعيل وضع المسح الضوئي فإن خاصية المسح الضوئي تكون غير متاحة من خلال لمس أو الضغط على كبسة الموافقة عندما تكون الرموز معلّمة.*

وظيفة البحث لأعلى/ لأسفل في المحطات تسمح للسائق بإيجاد محطات البث الإذاعي بإشارات قوية.

*ملاحظة: الموالفة اليدوية يمكن أن يتم القيام بها من واجهة المذياع ومفاتيح مسند الذراع.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز تصفح القنوات للأعلى أو للأسفل المقررة معلّما.

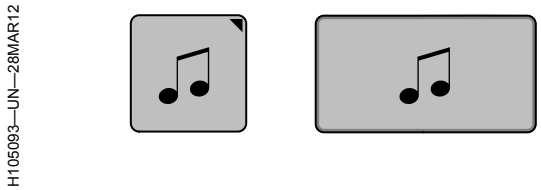
**رمز الموجة (C)**

تسمح للسائق بالتنقل بين MW، LW، MWT، LWT.

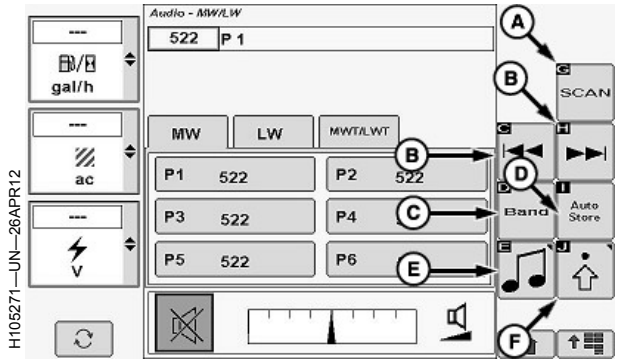
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الموجة معلّم للتنقل بين موجات المذياع المتوفرة.

**رمز التخزين الأوتوماتيكي (D)**

تسمح وظيفة الحفظ الأوتوماتيكي للسائق بحفظ أقوى 6 ترددات متاحة في الموجتين MWT وLWT.




*رمز التعليم الترفيهي / رمز التطبيق الصوتي*




المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الحفظ الأوتوماتيكي معلّما لحفظ أقوى 6 ترددات متاحة.

*ملاحظة: اضغط وامسك مفتاح مجال التردد (BND) في المذياع لمدة ثانيتين لتشغيل التخزين الأوتوماتيكي.*

**رمز اختيار المصدر (E)**

تسمح للسائق بالتغيير المباشر للبث الإذاعي أو أي مصدر إذاعي آخر (انظر موضوع اختيار المصدر الإذاعي في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

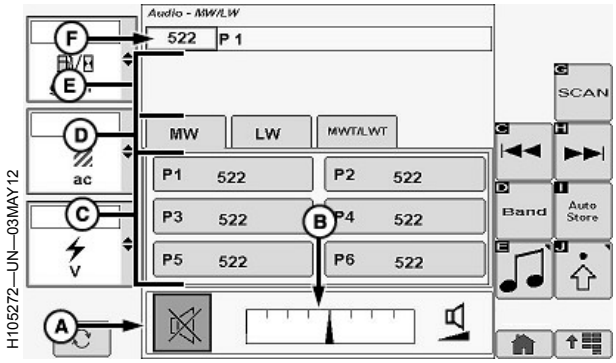
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز اختيار المصدر معلّم للتنقل بين الخيارات المتوفرة.

**رمز قيم ضبط الصوت (F)**

يسمح للسائق بتغيير قيم ضبط الصوت المقررة. عد إلى قيم ضبط الصوت لاحقا في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001521-04-18JUN13-1/2




**رمز صامت (A)**

يسمح للسائق بإسكات مستوى صوت المذياع.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصمت معلّم.

**منطقة الشريط البياني للصوت (B)**

يسمح للسائق بضبط مستوى صوت المذياع.

المس رمز زائد (+) أو رمز ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لتزويد أو تقليل قيم ضبط الشريط البياني.

**الضبط المسبق للقنوات 1- 6 (C)**

يسمح للسائق باختيار المحطات مسبقة الضبط (أدنى ترددات متوفرة هي القيم الافتراضية).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون المحطة مسبقة الضبط المقررة معلّمة .

اضغط على رمز الشاشة أو زر التأكيد واحتفظ بها مضغوطة لمدة ثانيتين لحفظ تردد المحطة الشغالة السابقة للمحطة الحالية.

تكون أزرار الشاشة والمذياع متزامنة.

**ألسنة مجال المذياع (MW/LW) (D)**

تسمح للسائق بالتنقل بين المحطات مسبقة الضبط في الألسنة الأخرى (إذا كان قد تم تخزينها مسبقا في الذاكرة).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون اللسان المقرر معلّم للتنقل بين المحطات مسبقة الضبط الإضافية (إذا كان قد تم تخزينها مسبقا في الذاكرة).

**منطقة عرض اسم الأغنية/المطرب (E)**

تسمح للسائق برؤية اسم المطرب واسم الأغنية (إذا كان ذلك متوفرا) من محطة المذياع الحالية.

**منطقة عرض تردد محطة المذياع (F)**

تسمح للسائق بعرض تردد محطة المذياع ورقم القناة مسبق الضبط (إذا كان قد تم تخزينه مسبقا في الذاكرة).

OUO6075,0001521-04-18JUN13-2/2

## صفحة بداية CD-MP3

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التعليم الترفيهي أو رمز التطبيق الصوتي معلّم.

**رمز اختيار المجلد (A)**

*ملاحظة: لا يكون رمز اختيار المجلد ورمز اسم المجلد متوفرا عند تشغيل سي دي لا يحتوي على ملفات MP3.*

يسمح للسائق بعرض صفحة اختيار الملف (إذا كان السي دي/MP3 يحتوي على ملفات).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز اختيار المجلد معلّم. يبدأ المذياع بتشغيل أول أغنية في كل ملف عند التنقل.

**رمز التشغيل/الاستراحة (B)**

يسمح للسائق بتوقيف الأغنية ومتابعة تشغيل الأغنية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الاستراحة/التشغيل معلّم.

**رمز ترجيع سريع/تقديم سريع (C)**

تسمح للسائق بالتقديم أو الترجيع السريع للملف الصوتي المشغل حاليا.

المس الرمز المعني واحتفظ به مضغوطا أو اضغط على كبسة الموافقة وابقى ضاغطا عليها إذا كان رمز الترجيع السريع أو التقديم السريع معلّما للتقديم أو الترجيع السريع خلال الملفات الصوتية. قم بمواصلة التشغيل من خلال التحرير.

**رمز الأغنية السابقة/الأغنية التالية (D)**

يسمح للسائق باختيار الأغنية السابقة أو التقدم إلى الأغنية التالية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الأغنية السابقة أو رمز الأغنية التالية المقرر معلّم.

**المجلد عشوائي/الجميع عشوائي (E)**

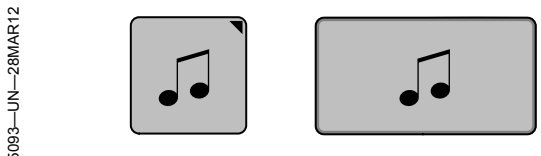
يسمح للسائق بالتنقل بين الخيارات التالية:

- المجلد عشوائي (MP3 CD فقط)
- الجميع عشوائي
- عشوائي مطفأ

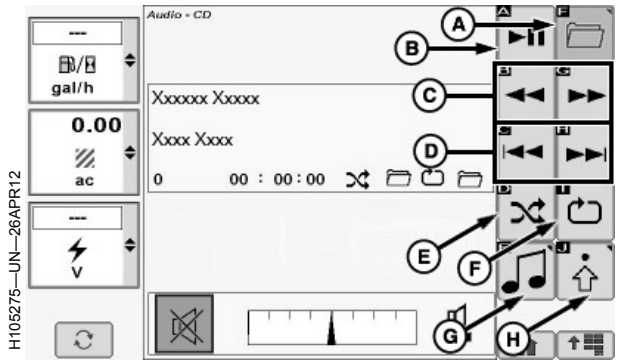
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز عشوائي معلّم للتنقل بين الخيارات.

**رمز تكرار الأغنية/تكرار المجلد/تكرار الجميع (F)**

يسمح للسائق بالتنقل بين ما يلي:




*رمز التعليم الترفيهي / رمز التطبيق الصوتي*




- تكرار الأغنية
- تكرار المجلد (MP3 CD فقط)
- التكرار مطفأ

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التكرار معلّم للتنقل بين الخيارات المتوفرة.

**رمز اختيار المصدر (G)**

تسمح للسائق بالتغيير المباشر للبث الإذاعي أو أي مصدر إذاعي آخر (انظر موضوع اختيار المصدر الإذاعي في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز اختيار المصدر معلّم للتنقل بين الخيارات المتوفرة.

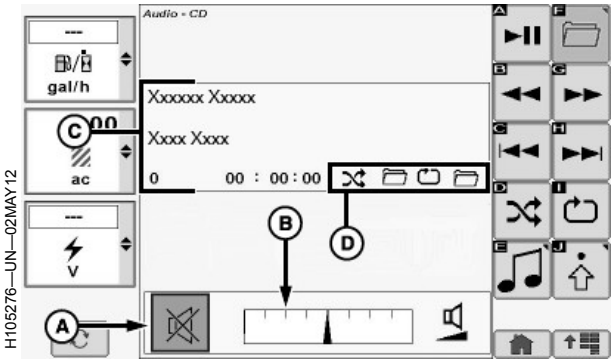
**رمز قيم ضبط الصوت (H)**

يسمح للسائق بالقدرة على تغيير قيم ضبط الصوت (انظر قيم ضبط الصوت في هذا الجزء للمزيد من المعلومات).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز اختيار قيم ضبط الصوت معلّم.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001517-04-17JUN13-1/3




**رمز صامت (A)**

يسمح للسائق بإسكات الصوت وإظهار مستوى الصوت الحالي.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصمت معلّم.

**منطقة الشريط البياني للصوت (B)**

يسمح للسائق بضبط مستوى صوت المذياع.

المس رمز زائد (+) أو رمز ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لتزويد أو تقليل قيم ضبط الشريط البياني.

**منطقة العرض (C)**

تسمح للسائق بعرض ما يلي:

- اسم الفنان
- اسم الألبوم
- اسم الأغنية
- رقم الأغنية
- الوقت المنصرم

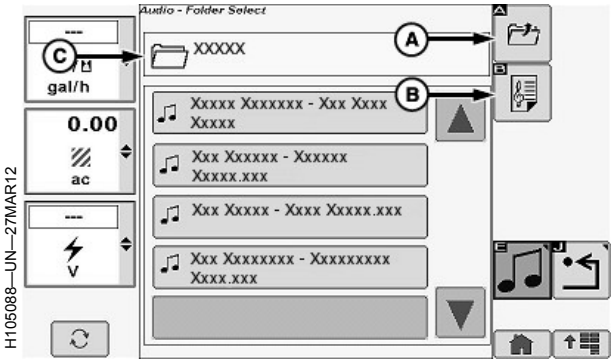
يسمح للسائق بعرض أي من الرموز التالية تم اختيارها مسبقا:

- الأغنية عشوائي
- المجلد عشوائي
- تكرار الأغنية
- تكرار المجلد

**منطقة رمز المؤشر (D)**

*ملاحظة: يظهر رمز المجلد عشوائي ورمز تكرار المجلد فقط عند تشغيل MP3 CD.*

OUO6075,0001517-04-17JUN13-2/3




**رمز المجلد (A)**

يسمح للسائق بالتنقل إلى المجلد السابق (إذا كان موجودا).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز المجلد معلّم.

**رمز فصل/تشغيل قائمة التشغيل (B)**

يسمح للسائق بتشغيل/فصل نمط قائمة التشغيل (إذا كانت موجودة).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز تشغيل/فصل قائمة التشغيل معلّم.

**اسم المجلد (C)**

يسمح للسائق بعرض اسم المجلد (إذا كان قد تم تسمية المجلد مسبقا).

OUO6075,0001517-04-17JUN13-3/3

## صفحة بداية يو إس بي (المذياع الفاخر)

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التعليم الترفيهي أو رمز التطبيق الصوتي معلّم.

**رمز التشغيل/الاستراحة (A)**

يسمح للسائق بتوقيف الأغنية ومتابعة تشغيل الأغنية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الاستراحة/التشغيل معلّم. يبدأ المذياع بتشغيل أول أغنية في كل ملف عند التنقل.

**رمز اختيار المجلد (B)**

يسمح للسائق بعرض صفحة اختيار المجلد.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز اختيار المجلد معلّم.

**رمز ترجيع سريع/تقديم سريع (C)**

تسمح للسائق بالتقديم أو الترجيع السريع للملف الصوتي المشغل حاليا.

المس الرمز المعني واحتفظ به مضغوطا أو اضغط على كبسة الموافقة وابقى ضاغطا عليها إذا كان رمز الترجيع السريع أو التقديم السريع معلّما للتقديم أو الترجيع السريع خلال الملفات الصوتية. قم بمواصلة التشغيل من خلال التحرير.

**رمز الأغنية السابقة/الأغنية التالية (D)**

يسمح للسائق باختيار الأغنية السابقة أو التقدم إلى الأغنية التالية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الأغنية السابقة أو رمز الأغنية التالية المقرر معلّم.

**المجلد عشوائي/الجميع عشوائي (E)**

يسمح للسائق بالتنقل بين الخيارات التالية:

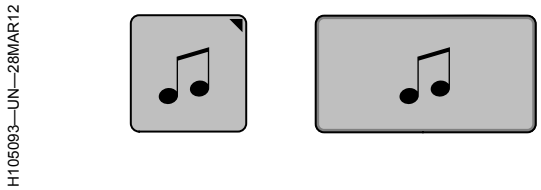
- المجلد عشوائي
- الجميع عشوائي
- عشوائي مطفأ

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز عشوائي معلّم للتنقل بين الخيارات.

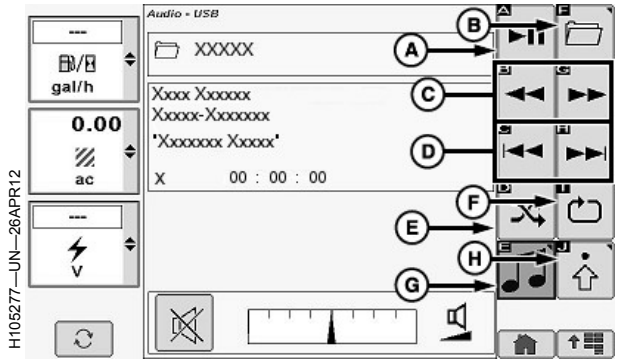
**رمز تكرار الأغنية/تكرار المجلد/تكرار الجميع (F)**

يسمح للسائق بالتنقل بين ما يلي:

- تكرار الأغنية




*رمز التعليم الترفيهي / رمز التطبيق الصوتي*




- تكرار المجلد
- التكرار مطفأ

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التكرار معلّم للتنقل بين الخيارات المتوفرة.

**رمز اختيار المصدر (G)**

تسمح للسائق بالتغيير المباشر للبث الإذاعي أو أي مصدر إذاعي آخر (انظر موضوع اختيار المصدر الإذاعي في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز اختيار المصدر معلّم للتنقل بين الخيارات المتوفرة.

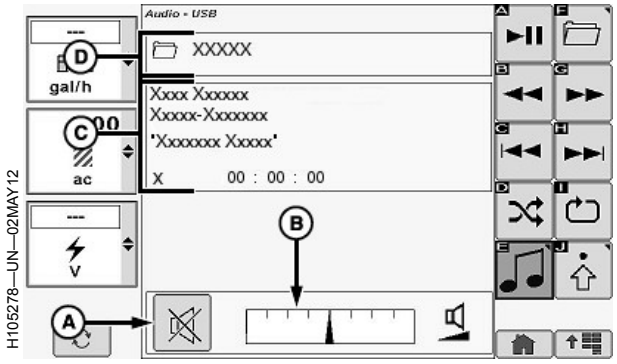
**رمز قيم ضبط الصوت (H)**

يسمح للسائق بالقدرة على تغيير قيم ضبط الصوت (انظر قيم ضبط الصوت في هذا الجزء للمزيد من المعلومات).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز اختيار قيم ضبط الصوت معلّم.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001518-04-17JUN13-1/3




**رمز صامت (A)**

يسمح للسائق بإسكات الصوت وإظهار مستوى الصوت الحالي.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصمت معلّم.

**منطقة الشريط البياني للصوت (B)**

يسمح للسائق بضبط مستوى صوت المذياع.

المس رمز زائد (+) أو رمز ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لتزويد أو تقليل قيم ضبط الشريط البياني.

**منطقة العرض (C)**

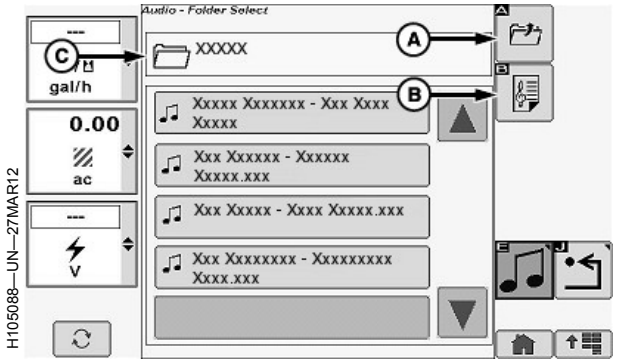
تسمح للسائق بعرض ما يلي:

- اسم الفنان
- اسم الألبوم
- اسم الأغنية
- رقم الأغنية
- الوقت المنصرم

**اسم المجلد (D)**

يسمح للسائق بعرض اسم المجلد (إذا كان قد تم تسمية المجلد مسبقا).

OUO6075,0001518-04-17JUN13-2/3




**رمز المجلد (A)**

يسمح للسائق بالتنقل إلى المجلد السابق (إذا كان موجودا).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز المجلد معلّم.

**رمز فصل/تشغيل قائمة التشغيل (B)**

يسمح للسائق بتشغيل/فصل نمط قائمة التشغيل (إذا كانت موجودة).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز تشغيل/فصل قائمة التشغيل معلّم.

**اسم المجلد (C)**

يسمح للسائق بعرض اسم المجلد (إذا كان قد تم تسمية المجلد مسبقا).

OUO6075,0001518-04-17JUN13-3/3

## الصفحة الرئيسية للخارجي (AUX)

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التعليم الترفيهي أو رمز التطبيق الصوتي معلّم.

**إضافي عن بعد (AUX) (A)**

يشير لوجود جهاز إضافي موصول في فتحة ستيريو الإضافي (3.5 مم) وتم اختياره كمصدر للصوت (انظر اختيار مصدر المذياع في هذا الجزء للمزيد من المعلومات).

**رمز صامت (B)**

يسمح للسائق بإسكات مستوى صوت المذياع.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصمت معلّم.

**منطقة الشريط البياني للصوت (C)**

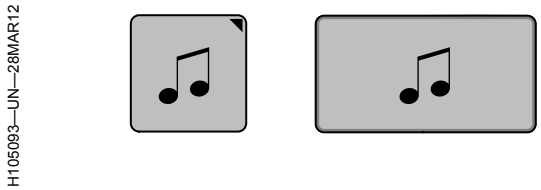
يسمح للسائق بضبط مستوى صوت المذياع.

المس رمز زائد (+) أو رمز ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لتزويد أو تقليل قيم ضبط الشريط البياني.

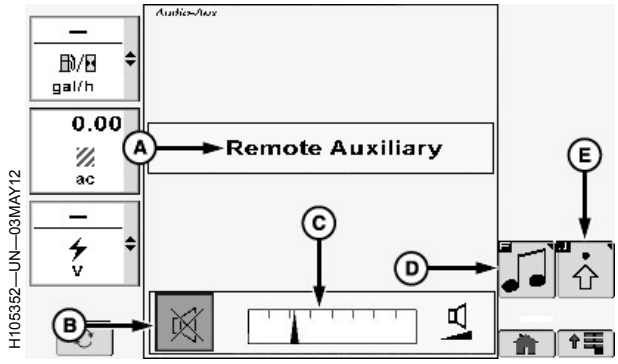
**رمز اختيار المصدر (D)**

تسمح للسائق بالتغيير المباشر للبث الإذاعي أو أي مصدر إذاعي آخر (انظر موضوع اختيار المصدر الإذاعي في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز اختيار المصدر معلّم للتنقل بين الخيارات المتوفرة.




*رمز التعليم الترفيهي / رمز التطبيق الصوتي*

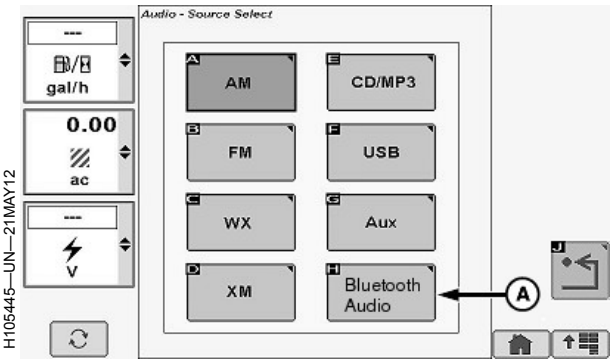



**رمز قيم ضبط الصوت (E)**

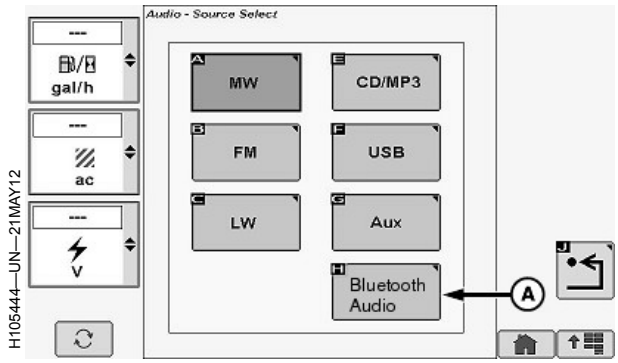
يسمح للسائق بتغيير قيم ضبط الصوت المقررة. عد إلى قيم ضبط الصوت لاحقا في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.

OUO6075,000151F-04-17JUN13-1/1

## صوت Bluetooth™




*شاشة اختيار المصدر (الولايات المتحدة/كندا)*




*شاشة اختيار المصدر (تصدير)*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز صوت Bluetooth™ (A) معلّم.

للمزيد من المعلومات راجع دليل استعمال المذياع عند اقتران أي جهاز Bluetooth™ بالراديو.

*بلوتوث هي علامة تجارية من بلوتوث SIG*

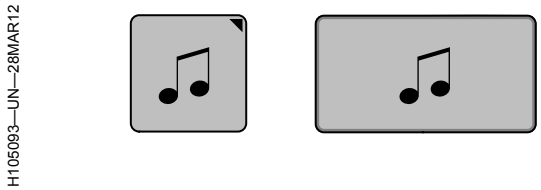
*ملاحظة: كبسات وظائف المذياع موجودة على شاشة CommandARM وكذلك تتحكم في جهاز Bluetooth™ الذي قُرِن.*

WM05597,000134F-04-06JUL15-1/1

## قيم ضبط المذياع

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التعليم الترفيهي أو رمز التطبيق الصوتي معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قيم الضبط المتقدم (A) معلّم للوصول إلى قيم ضبط الصوت.



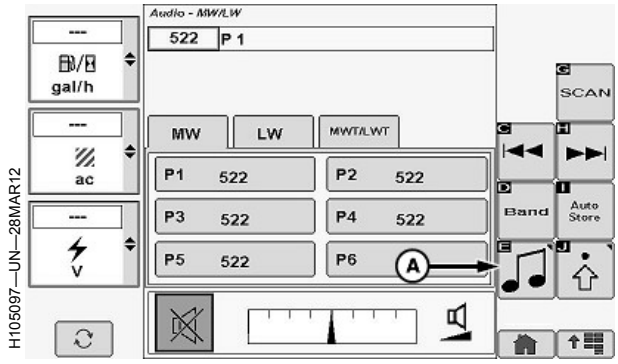

*رمز التعليم الترفيهي / رمز التطبيق الصوتي*

### ضبط الصوة

يسمح للسائق بتغيير قيم ضبط الصوت المختلفة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون ضبط الصوت المقرر معلّم:

- المضخم (B)
- الهواء (C)
- متوسط (D)
- الاتزان (E)

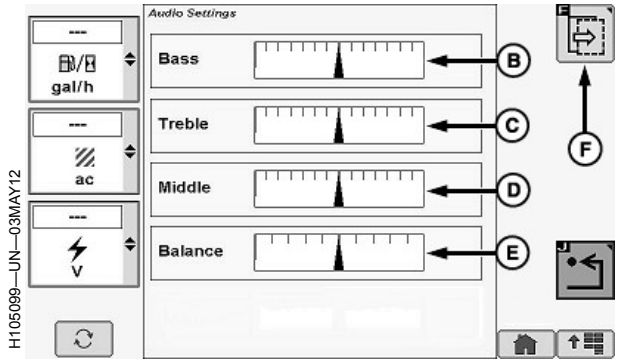



عندما يكون ضبط الصوت المقرر معلّم، المس رمز زائد (+) أو رمز ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لتزويد أو تقليل قيم ضبط الشريط البياني.

### رمز الصفحة التالية (F)

يسمح للسائق بالتقدم إلى الصفحة التالية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصفحة التالية معلّم.



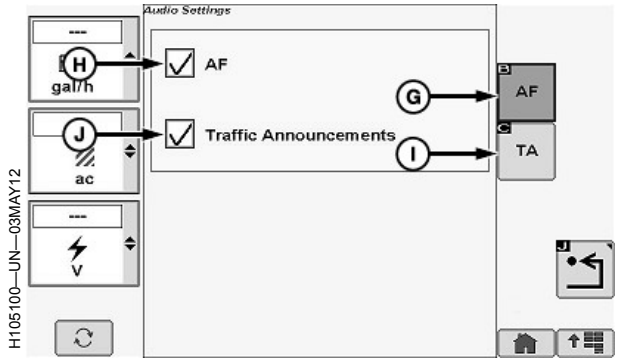

### رمز التردد البديل (AF) (G)

التردد البديل هي وظيفة نظام بيانات المذياع (RDS) التي تسمح للسائق بالبقاء في نفس البرنامج حتى لو تغيير تردد المذياع.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التردد البديل (AF) معلّم لتشغيل هذه الميزة.

### مربع التردد البديل (AF) (H)

يعرض المربع علامة صح تشير إلى أنه قد تم تشغيل التردد البديل (AF).




### رمز إعلانات المرور (TA) (I)

*ملاحظة: من الممكن ضبط إعلانات المرور (TA) باستعمال مفتاح القائمة والتحكم بالصوت في المذياع.*

إعلانات المرور هي وظيفة تسمح للسائق الاستماع إلى تقارير المرور المختلفة.

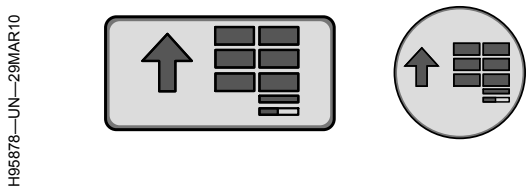
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعلانات المرور (TA) معلّم لتشغيل هذه الميزة.

### مربع إعلانات المرور (K)

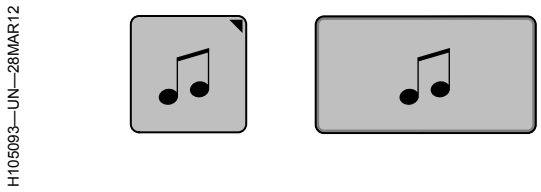
يعرض المربع علامة صح تشير إلى أنه قد تم تشغيل إعلانات المرور.

OUO6075,0001130-04-07MAY12-1/1

## تشغيل الهاتف (المذياع الفاخر)




*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*




*رمز تطبيق الهاتف*

*ملاحظة: سوف تكون أزرار الهاتف مفصولة في هذه الصفحة بينما يقوم الهاتف بمزامنة سجل أسماء الهاتف مع المذياع.*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز تطبيق الهاتف معلّم.

**رمز تحويل اتصال (A)**

يسمح للسائق بتحويل اتصال إلى هاتف موصول للسرّية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز تحويل اتصال معلّم.

**رمز سجل أسماء الهاتف (B)**

يسمح للسائق بعرض سجل أسماء الهاتف متزامن (انظر سجل أسماء الهاتف في هذا الجزء للمزيد من المعلومات).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز سجل أسماء الهاتف معلّم.

**رمز سجل المكالمات (C)**

يسمح للسائق بعرض المكالمات التي لم يرد عليها، المكالمات التي تم الاتصال بها، والمكالمات المستلمة (انظر سجل المكالمات في هذا الجزء للمزيد من المعلومات).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز سجل المكالمات معلّم.

**أيقونة الإعدادات Bluetooth® (D)**

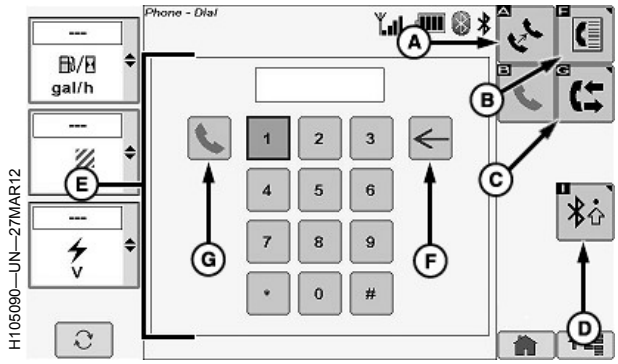
يسمح للسائق بالقدرة على تغيير قيم ضبط Bluetooth® (انظر قيم الهاتف (المذياع الفاخر) في هذا الجزء للمزيد من المعلومات).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قيم ضبط Bluetooth® معلّم.

**لوحة مفاتيح الهاتف العددية (E)**

تسمح للسائق بطلب رقم في الهاتف باستعمال شاشة العرض.

*Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة من Bluetooth SIG*




المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون الأعداد المقررة معلّمة . كرر حتى يظهر رقم الهاتف المقرر.

**رمز المحي (F)**

يسمح للسائق بمحي رقم أثناء طلب رقم الهاتف.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز المحي معلّم.

**رمز اتصال (G)**

*ملاحظة: تظهر شاشة مع اسم ورقم الهاتف أثناء عمل اتصال هاتفي.*

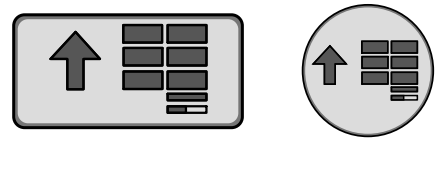
*تكون بعض الرموز غير متوفرة أثناء إجراء مكالمة. استعمل لوحة أرقام الهاتف إذا احتجت الأرقام أثناء إجراء المكالمة.*

يسمح ذلك للسائق بطلب رقم هاتف تم إدخاله مسبقا باستخدام لوحة مفاتيح الهاتف العددية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الاتصال معلّم.

OUO6075,0000E4B-04-25JUN12-1/1

## سجل أسماء الهاتف (المذياع الفاخر)




*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

*ملاحظة: إذا تم إدخال اسم جديد في سجل الهاتف الخاص بك، فيجب إعادة المزامنة مع مذياع ®Bluetooth (انظر ضبط الهاتف في هذا الجزء للمزيد من المعلومات).*

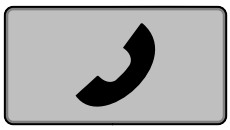
*لا يمكن إدخال اسم جديد من خلال شاشة مسند الذراع. يجب تحرير أي اسم جديد من خلال الهاتف الخلوي ويجب إعادة مزامنة الهاتف مع مذياع ®Bluetooth (انظر ضبط الهاتف في هذا الجزء للمزيد من المعلومات).*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

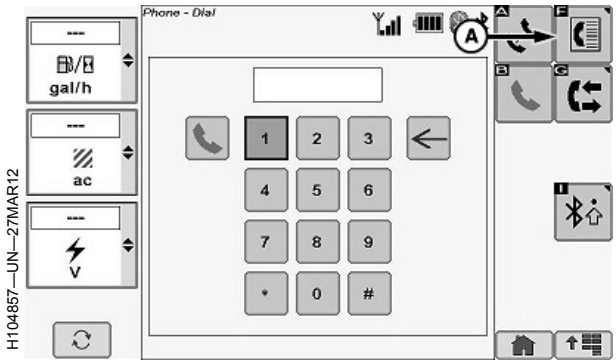
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز تطبيق الهاتف معلّم.

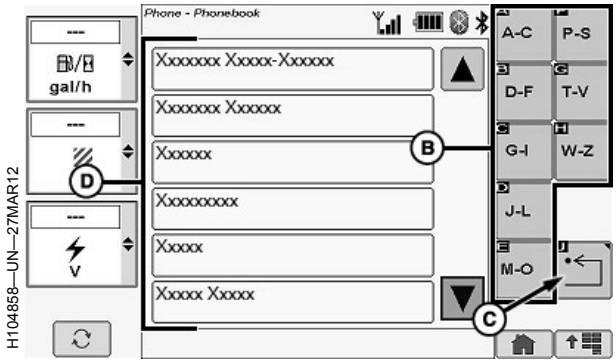
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز سجل أسماء الهاتف (A) معلّم.

H105094—UN—28MAR12



*رمز تطبيق الهاتف*




**الأزرار الوظيفية الأبجدية (B)**

تسمح للمشغل بتضييق عدد الأسماء في قائمة جهة الاتصال على هذه الأسماء التي تبدأ بأيقونة الحرف المختار.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الحروف الأبجدية المقرر معلّم.

**رمز الرجوع/العودة (C)**

يسمح للسائق بالرجوع إلى الصفحة السابقة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الرجوع/العودة معلّم.

**قائمة اتصال سجل أسماء الهاتف (D)**

*ملاحظة: أقصى عدد من الأسماء يمكن تسجيله في سجل الأسماء هو 650. أقصى عدد من الحروف في رقم الهاتف هو 20. أقصى عدد من الحروف في سجل أسماء الهاتف هو 20.*

*اختيار الرقم في صفحة إدخال سجل الأسماء سوف يقوم مباشرة بالاتصال بهذا الرقم.*

*لن تتزامن بعض الهواتف بشكل صحيح مع ®Bluetooth في الراديو. عند حدوث ذلك فلن تتمكن من إجراء اتصال عن طريق صفحة سجل الأسماء.*

يسمح للسائق باختيار اسم من القائمة سوف يفتح صفحة إدخال سجل الأسماء مدرج بها جميع أرقام الهواتف (المحمول، العمل، المنزل).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون الاسم المقرر معلّم.

الترتيب الأبجدي لجهات الاتصال من خلال الاسمين الأول والأخير متبوعا بأولوية ترتيب الهاتف الجوال.

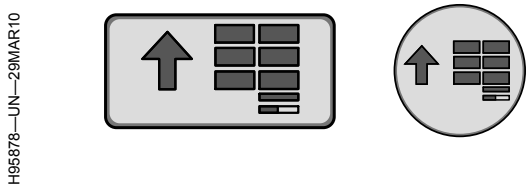
*Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة من Bluetooth SIG*

OUO6075,0001519-04-12JUN13-1/1

## أدلة الهاتف (المذياع الفاخر)

H105094—UN—28MAR12

*رمز تطبيق الهاتف*



H95878—UN—29MAR10

*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز تطبيق الهاتف معلّم.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الأدلة (A) معلّم. تظهر المكالمة القادمة من شخص معروف اسم ورقم هاتف المتصل. المكالمة القادمة من شخص غير معروف تعرض على الشاشة كلمة غير معروف* **Unknown**.

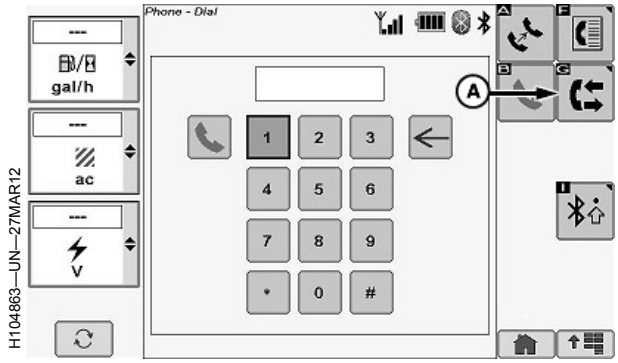
*تظهر شاشة مكالمة لم يتم الرد عليها مع اسم المتصل ورقم الهاتف (إذا كان مدرجا في سجل أسماء الهاتف).* **يظهر غير معروف Unknown** على الشاشة إذا كان المتصل غير موجود في سجل أسماء الهاتف.

تسمح صفحة الأدلة للسائق بعرض ما يلي:

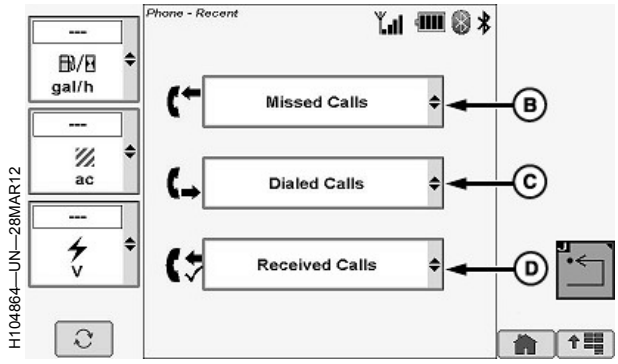
- المكالمات التي لم يرد عليها (B)
- المكالمات الصادرة (C)
- المكالمات المستلمة (D)

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة المكالمات المقررة معلّمة .

*ملاحظة: تظهر قائمة الاتصال من القائمة التي تم اختيارها سابقا. يظهر اسم الشخص ورقم هاتفه (إذا كان المتصل مدرج في سجل الأسماء) مع الوقت بدقة. يمكن للسائق اختيار من القائمة المقررة معاودة الاتصال بذلك الشخص أو الرقم مرة أخرى.*



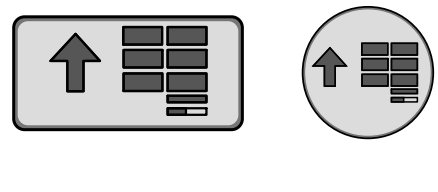

H104863—UN—27MAR12




H104864—UN—28MAR12

OUO6075,0000E4D-04-02APR12-1/1

## إعدادات الهاتف (المذياع الممتاز)




*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز تطبيق الهاتف معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قيم ضبط ®Bluetooth (A) معلّم.

### رمز فصل/تشغيل ®Bluetooth (B)

*ملاحظة: عندما تكون ميزة ®Bluetooth في المذياع مفعلة، فإن ®Bluetooth تسمح لرمز المؤشر (C) بالوميض على الشاشة، في حين أن الهاتف والمذياع يتزامنان.*

يسمح للسائق بتشغيل/فصل ميزة ®Bluetooth.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز تشغيل/فصل ®Bluetooth معلّم.

### رمز إضافة هاتف (D)

*ملاحظة: لن تتمكن جميع أجهزة الهواتف النقالة من استخدام ميزة ®Bluetooth الخاصة بالمذياع.*

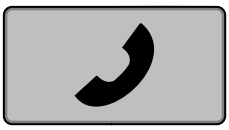
تسمح للسائق بإضافة هاتف جوال مختلف.

1. اختر رمز إضافة هاتف.
2. **إضافة هاتف** يتم عرضه في صندوق الرسائل (E) متبوعا برقم PIN "PIN XXXX".
3. من هاتفك الجوال، اختر إضافة جهاز جديد **Add New Device** في قائمة ®Bluetooth.
4. اختر **Bosch-BT** من قائمة أجهزة ®Bluetooth المتوفرة في هاتفك الجوال.
5. اختر **ارتباط مع الجهاز** في هاتفك.
6. عندئذ يظهر البيان "أدخل PIN" في صندوق الرسائل (E) (يظهر رقم PIN أيضا على واجهة المذياع).
7. سوف يكون رمز مؤشر ®Bluetooth المقترن نشطًا، عندما يكون هاتف موصولاً بالمذياع بشكل نشيط.
8. **الهاتف موصل** يظهر هذا البيان في صندوق الرسائل عندما يتم توصيل الهاتف الجوال بنجاح.

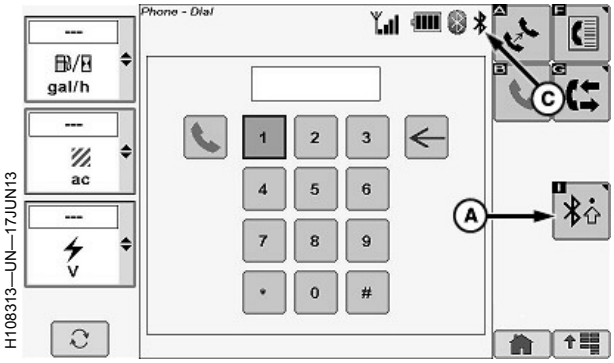
*ملاحظة: يقوم دليل الهاتف الجوال أوتوماتيكيا بمزامنة دليل هاتف المذياع.*

*Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة من Bluetooth SIG*

H105094—UN—28MAR12



*رمز تطبيق الهاتف*




*سوف يرسل المذياع طلب "دليل هاتف Bluetooth" قبل بداية المزامنة. إن لم يتم قبول ذلك الطلب من هاتفك، سوف يتم تعطيل خاصية دليل الهاتف.*

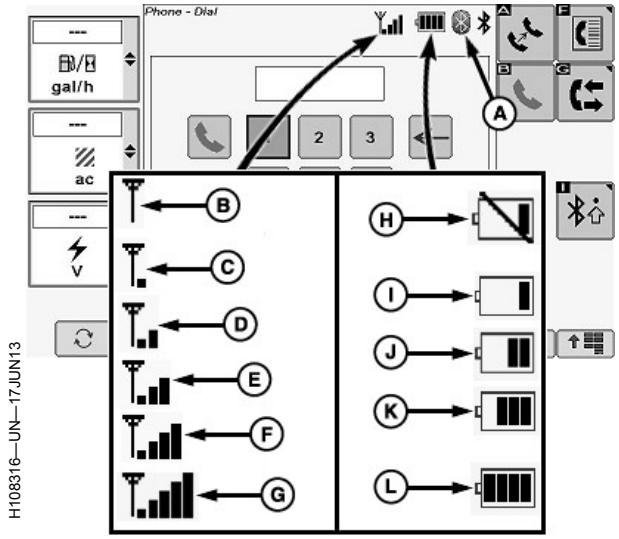
### قائمة جهاز الهاتف (F)

تسمح للسائق باختيار هاتف جوال مختلف من القائمة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة جهاز الهاتف معلّما.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون جهاز الهاتف المقرر معلّما في القائمة.

التكملة على الصفحة القادمة




**Bluetooth® مؤشر الهاتف الخلوي المفعل (A)**

تشير إلى مزاوجة الهاتف الجوال مع المذياع.

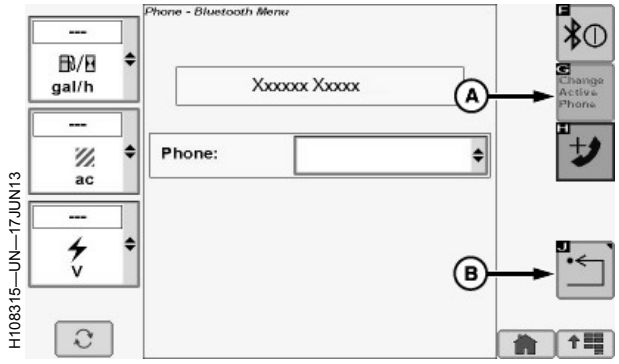
**مؤشرات قوة الإشارة وطاقة البطارية**

يعرض الهاتف ما يلي:

| قوة الإشارة | | طاقة البطارية | |
|---|---|---|---|
| B | بدون إشارة | H | طاقة البطارية خالية |
| C | % 20—5 | I | % 25—5 |
| D | % 40—25 | J | % 50—30 |
| E | % 70—45 | K | % 80—55 |
| F | % 90—75 | لتر | % 100—85 |
| G | %100 | | |

*Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة من Bluetooth SIG*

OUO6075,000151E-04-17JUN13-2/3




**رمز تغيير الهاتف النشيط (A)**

*ملاحظة: أول هاتف في قائمة أجهزة الهاتف يكون هو الهاتف النشيط حاليا.*

*يمكن أن يتم تخزين ما يصل إلى 5 مزاوجات للهاتف الجوال*

تسمح للسائق باختيار هاتف جوال مختلف من قائمة أجهزة الهاتف. بمجرد أن يتم اختيار الهاتف الجوال المقرر من القائمة، فاختر رمز تغيير الهاتف النشيط.

**رمز إرجاع/ للخلف (B)**

يسمح للسائق بالرجوع إلى الصفحة السابقة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الرجوع/العودة معلّم.

**إعادة مزامنة الهاتف الجوال**

*ملاحظة: تأكد أن Bluetooth® في الهاتف النقال الخاص بك منشط عند محاولة تعريف الهاتف النقال على Bluetooth® الخاصة بالمذياع.*

- اطفئ هاتفك الجوال، ثم أعد تشغيله.

**افصله من كل الهواتف**

أوقف Bluetooth®.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز تشغيل/فصل Bluetooth® معلّم لفصل Bluetooth®.

**افصل أي هاتف مفرد**

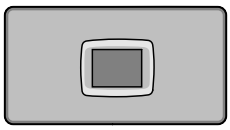
وأنت في قائمة ضبط Bluetooth®، اختر "إلغاء الاقتران/الفصل من مذياع بوش".

*Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة من Bluetooth SIG*

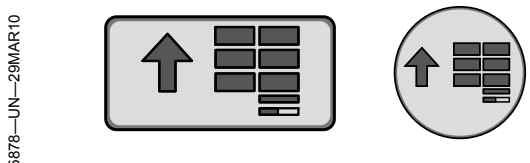
OUO6075,000151E-04-17JUN13-3/3

## مستوى السطوع ولون مربع التحديد

H95849—UN—31MAR10



*رمز تطبيق على الشاشة*



H95878—UN—29MAR10

*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز ضبط الشاشة معلّم.

OUO6075,0001511-04-11JUN13-1/6

**مستوى السطوع:**

تسمح للسائق بالتحكم بمستوى سطوع الشاشة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز السطوع (A) معلّم.

والشريط البياني للسطوع (B) معلّم، المس رمز زائد (+) أو ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لاختيار مستوى السطوع للشاشة.

- زود الشريط البياني لزيادة سطوع الشاشة.
- قلل الشريط البياني لتعتيم الشاشة.

**قيم الضبط ليلا/نهارا:**

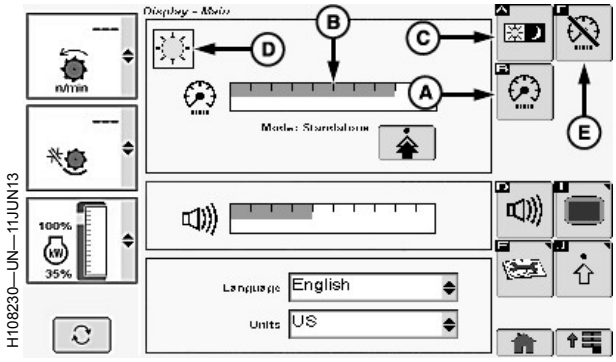
*ملاحظة: يظهر رمز الليل/النهار فقط في نمط الوقوف وحيدا.*

تسمح للسائق بالتنقل بين قيم ضبط النهار أو الليل.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز النهار/الليل (C) معلّم للتنقل بين قيم ضبط النهار أو الليل (D).

**وضع الضوء الخافت:**

تسمح للسائق بتعتيم الشاشة بسرعة لتقليل الوهج.



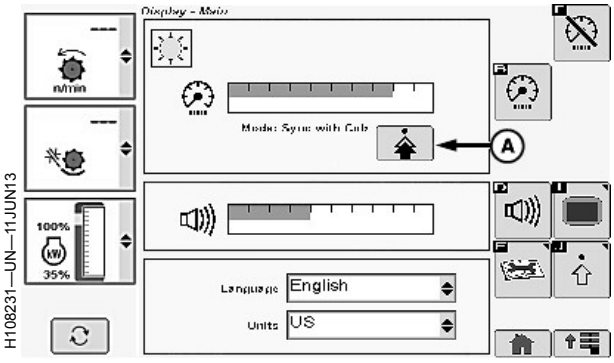

**A—رمز السطوع**
**B—الشريط البياني للسطوع**
**C—رمز ليل/نهار**
**D—قيم الضبط ليلا/نهارا**
**E—رمز نمط التعتيم**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز نمط التعتيم (E) معلّم لتعتيم الشاشة بسرعة.

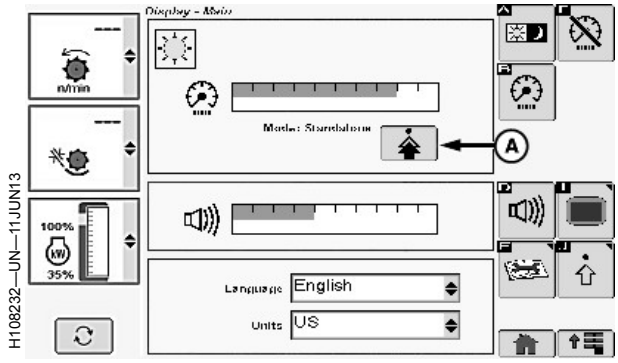
*ملاحظة: يعتم وضع التعتيم الشاشة بشكل مؤقت لتقليل الوهج. تستأنف الشاشة السطوع الطبيعي عندما يوجد جرس إنذار أو يتم اختيار أي كبسة في مسند الذراع.*

OUO6075,0001511-04-11JUN13-2/6

التكملة على الصفحة القادمة




*نمط المزامنة مع غرفة القيادة*




*نمط مستقل*

**تزامن مع أنماط غرفة القيادة/الوقوف وحيدا:**

تسمح للسائق بمزامنة الشاشة مع إضاءة غرفة القيادة أو تسمح للشاشة بالعمل بشكل مستقل عن إضاءة غرفة القيادة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قيم الضبط المتقدم (A) معلّم للتقدم إلى الشاشة التالية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع المزامنة مع غرفة القيادة (B) معلّم.

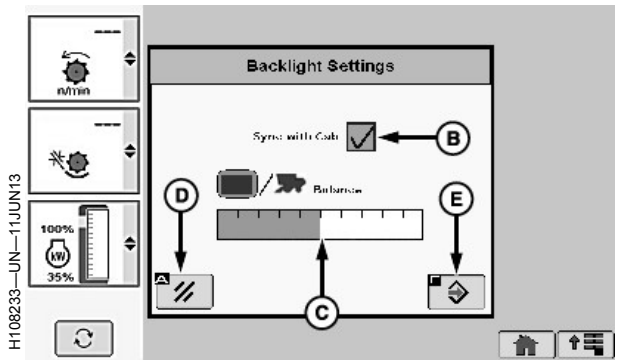
- معلّم - يزامن الشاشة وإضاءة الخلفية مع بعضها البعض.
- غير معلّم - تعمل الشاشة وإضاءة الخلفية بشكل مستقل عن بعضها البعض.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون شريط بيان الموازنة (C) معلّم.

المس رمز زائد (+) أو سالب (-) أو قرص الاختيار لاختيار مستوى موازنة الشاشة.

- زود الشريط البياني لزيادة سطوع خلفية الشاشة.
- قلل الشريط البياني لتعتيم خلفية الشاشة.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإلغاء (D) معلّم لمحي مستويات الموازنة.*




**A—رمز قيم الضبط المتقدمة**
**B—متزامن مع خانة غرفة القيادة**
**C—الشريط البياني للموازنة**
**D—رمز الإلغاء**
**E—رمز الموافقة/الإدخال**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (F) معلّم للعودة إلى الشاشة السابقة.

OUO6075,0001511-04-11JUN13-3/6

**ضبط علو الصوت:**

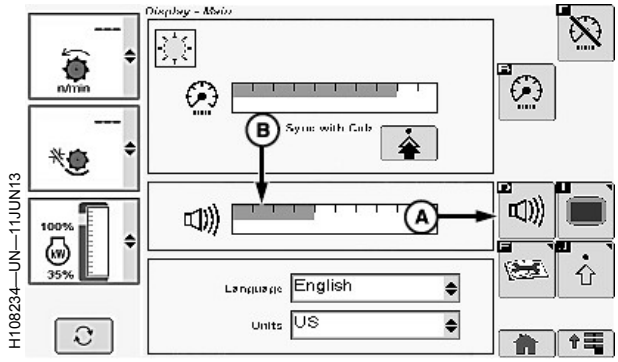
تسمح للسائق بضبط علو الصوت المقرر.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الصوت (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون شريط بيان علو الصوت (B) معلّم.

المس رمز زائد (+) أو سالب (-) أو لف قرص الاختيار لضبط علو الصوت.

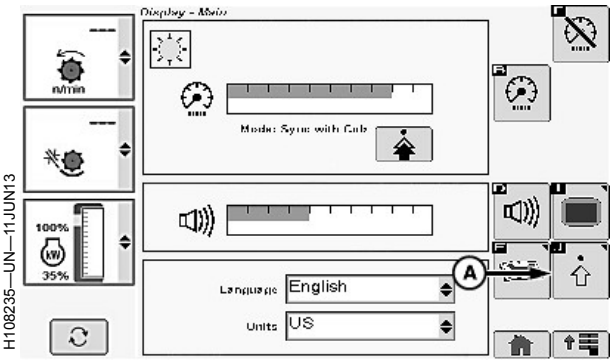
- زود الشريط البياني لتزويد علو الصوت.
- قلل الشريط البياني لتقليل علو الصوت.

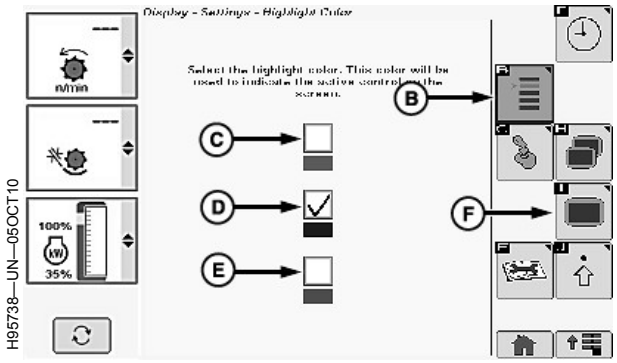



**A—رمز الصوت**
**B—الشريط البياني لضبط علو الصوت**

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001511-04-11JUN13-4/6




**A—رمز قيم الضبط المتقدمة**
**B—رمز لون الإضاءة**
**C—لون الإضاءة أخضر**
**D—لون الإضاءة أزرق**
**E—لون الإضاءة أحمر**
**F—رمز الشاشة**

**قيم ضبط لون مربع التحديد:**

تسمح للسائق باختيار لون مربع التحديد.

*ملاحظة: اللون الافتراضي أحمر عند تشغيل الشاشة أول مرة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قيم الضبط المتقدم (F) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التعليم (B) معلّم.

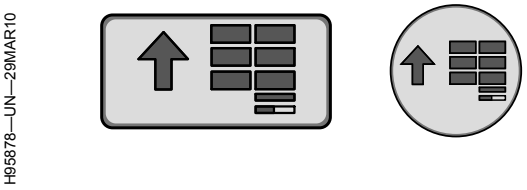
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع اللون المقرر معلّم.

- أخضر (C)
- أزرق (D)
- أحمر (E)

يعرض المربع علامة تشير إلى أي لون تم اختياره.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الشاشة (F) معلما للعودة إلى الشاشة السابقة.

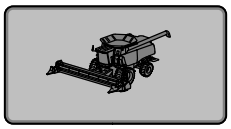
OUO6075,0001511-04-11JUN13-5/6




*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

H95845—UN—31MAR10

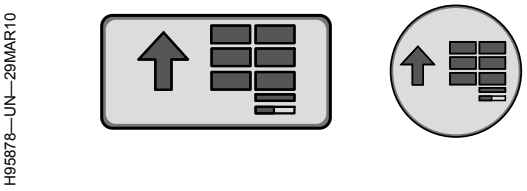


*رمز التطبيق الرئيسي للكومباين*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز صفحة الكومباين الرئيسية معلّم.

OUO6075,0001511-04-11JUN13-6/6

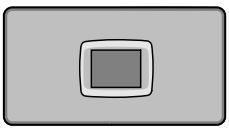
## ضبط المنطقة، اللغات، ضبط الزمن-التاريخ، وحدات القياس




*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

H95849—UN—31MAR10



*رمز تطبيق على الشاشة*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز ضبط الشاشة معلّم.

OUO6075,0001512-04-11JUN13-1/5

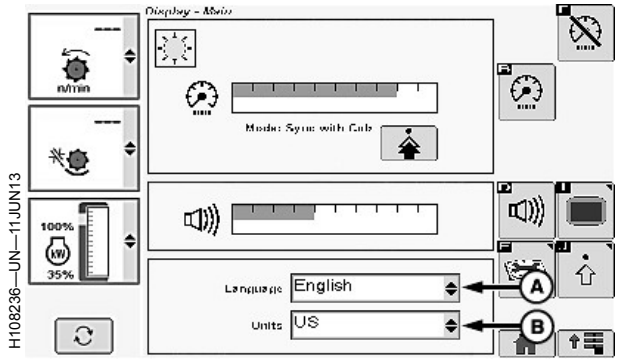
التكملة على الصفحة القادمة

**ضبط قائمة المنطقة/اللغات/الوحدات:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون القائمة المقررة معلّمة :

- قائمة اللغة (A)
- قائمة الوحدات (B)

عند عمل الاختيار المقرر من القائمة، المس أو اضغط كبسة الموافقة .




**A—قائمة اللغات** **B—قائمة الوحدات**

OUO6075,0001512-04-11JUN13-2/5

**الضبط المتقدم:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قيم الضبط المتقدم (F) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون القائمة المقررة معلّمة :

- قائمة الدول (B)
- قائمة اللغة (C)
- قائمة أنماط الأرقام (D)
- قائمة الوحدات (E)

عند عمل الاختيار المقرر من القائمة، المس أو اضغط كبسة الموافقة .

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قيم الضبط المتقدم (F) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون القائمة المقررة معلّمة:

- قائمة المسافة (G)
- قائمة المساحة (H)
- قائمة الحجم (I)
- قائمة الوزن (J)
- قائمة درجة الحرارة (K)
- قائمة الضغط (L)
- قائمة القوة (M)

عند عمل الاختيار المقرر من القائمة، المس أو اضغط كبسة الموافقة .

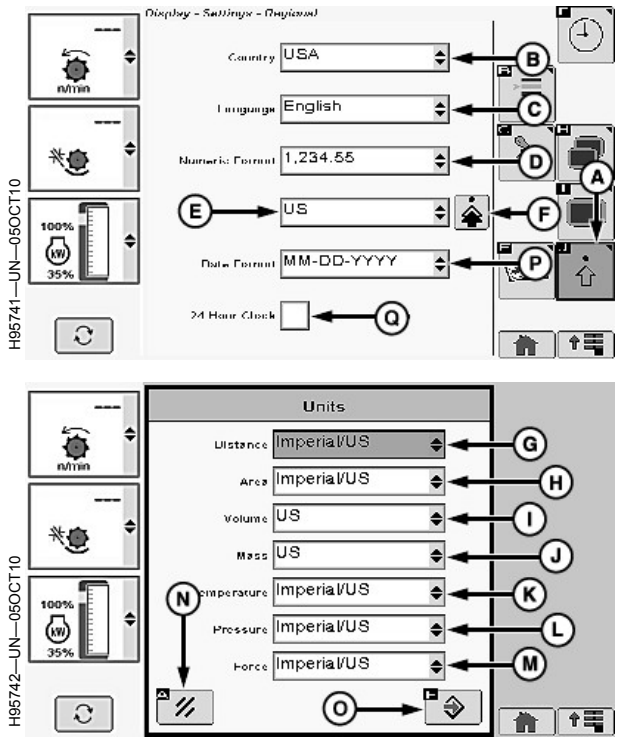
*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإلغاء (N) معلما للعودة إلى الشاشة السابقة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (O) معلّم للعودة إلى الشاشة السابقة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون القائمة المقررة معلّمة :

- قائمة نمط التاريخ (P)

عند عمل الاختيار المقرر من القائمة، المس أو اضغط كبسة الموافقة .




**A—رمز قيم الضبط المتقدمة**
**B—قائمة الدول**
**C—قائمة اللغات**
**D—قائمة أنماط الأرقام**
**E—قائمة الوحدات**
**F—رمز قيم الضبط المتقدمة**
**G—قائمة المسافة**
**H—قائمة المساحة**
**I—قائمة الحجم**
**J—قائمة الوزن**
**K—قائمة درجة الحرارة**
**L—قائمة الضغط**
**M—قائمة القوة**
**N—رمز الإلغاء**
**O—رمز الموافقة/الإدخال**
**P—قائمة نمط التاريخ**
**Q—مربع 24 ساعة**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع 24 ساعة (Q) معلّم.

- تم تعليمه - يتم عرض الزمن كزمن عسكري (ساعة 24 ساعة).
- لم يتم تعليمه - يتم عرض الزمن كزمن عادي (ساعة 12 ساعة).

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001512-04-11JUN13-3/5

**قمر نظام تحديد الموقع العالمي (GPS) إعدادات التاريخ/ الزمن:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الساعة (A) معلّم.

*ملاحظة: إذا تم اكتشاف جهاز استقبال موضع جي بي إس، يظهر مربع اختيار وسوف يتوفر وقت وتاريخ جي بي إس أوتوماتيكيا من جهاز الاستقبال.*

*إذا لم يتم اكتشاف جهاز استقبال الموقع، يجب أن يتم إدخال الوقت والتاريخ يدويا.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع التاريخ والوقت جي بي إس (B) معلّم.

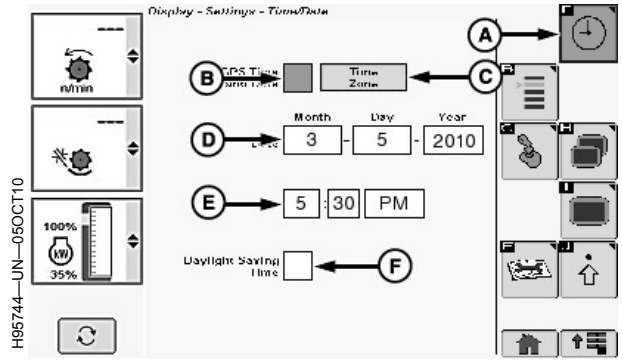
- معلّم - لا يمكن اختيار قوائم الوقت والتاريخ. يتم ضبط الوقت والتاريخ على نظام جي بي إس.
- غير معلّم - يمكن اختيار قوائم الوقت والتاريخ. لا يتم ضبط الوقت والتاريخ على نظام جي بي إس.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز المنطقة الزمنية (C) معلّم.

*ملاحظة: تم عرض المساحات الزمنية بالاستناد إلى توقيت غرينتش GMT.*

| | | |
|---|---|---|
| الأرجنتين -2 | الدانمارك 1+ | موسكو 3+ |
| النمسا 1+ | ألمانيا 1+ | سمارا 4+ |
| أستراليا | أستونيا 2+ | أورنبرغ 5+ |
| بريزبين 10+ | فرنسا 0 | أومسك 6+ |
| أديليد 10+ | فنلندا 2+ | كراسنويارسك 7+ |
| بيرث 9 | اليونان 2+ | سويسرا 1+ |
| ملبورن 11+ | أيسلندا 0 | سلوفاكيا 1+ |
| بلغاريا 2+ | إيطاليا 1+ | جنوب أفريقيا 2+ |
| ساو باولو -3 | المجر 1+ | السويد 1+ |
| ماتو غروسو -4 | أمريكا الوسطى 5- | المملكة المتحدة 0 |
| فانكوفر -7 | لاتفيا 2+ | أوكرانيا 2+ |
| كالغاري -6 | ليتوانيا 2+ | تركيا 2+ |
| وينيبيغ -5 | هولندا 1+ | لوس أنجلوس -7 |
| تورونتو -4 | النرويج 1+ | دنفر -6 |
| هاليفاكس -3 | بولندا 1+ | شيكاغو -5 |
| الجمهورية التشيكية 1+ | البرتغال 0 | أتلنتا -4 |
| كرواتيا 1+ | رومانيا 2+ | |

عند اختيار المنطقة الزمنية المناسبة من القائمة، المس أو اضغط كبسة الموافقة .




**A—رمز الساعة**
**B—مربع الوقت والتاريخ حسب جي بي إس**
**C—رمز المنطقة الزمنية**
**D—قائمة التاريخ (شهر، يوم، سنة)**
**E—قائمة الوقت (الساعة، الدقيق، قبل الظهر أو بعد الظهر)**
**F—مربع وقت التوفير بضوء النهار**

**ضبط التاريخ:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يتم تعليم قائمة التاريخ المقررة (D):

- الشهر
- اليوم
- السنة

عند عمل الاختيار المقرر من القائمة، المس أو اضغط كبسة الموافقة .

**ضبط الوقت:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يتم تعليم قائمة التوقيت المقررة (E):

- ساعات
- دقائق
- صباحا أو مساءً.

عند عمل الاختيار المقرر من القائمة، المس أو اضغط كبسة الموافقة .

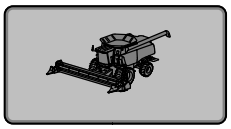
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع توقيت التوفير بضوء النهار (F) معلّم.

- معلّم - يتم تحديث الوقت أوتوماتيكيا إذا كان وقت الاحتفاظ بضوء النهار مستعملا في منطقتك/بلدك.
- غير معلّم - يجب أن يتم تحديث الوقت يدويا عندما يتغير وقت الاحتفاظ بضوء النهار.

التكملة على الصفحة القادمة

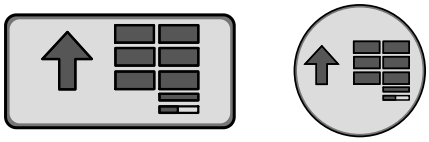
OUO6075,0001512-04-11JUN13-4/5

H95845—UN—31MAR10



*رمز التطبيق الرئيسي للكومباين*

H95878—UN—29MAR10



*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) لكبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

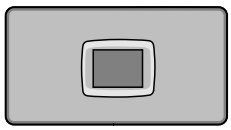
اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز صفحة الكومباين الرئيسية معلّم.

OUO6075,0001512-04-11JUN13-5/5

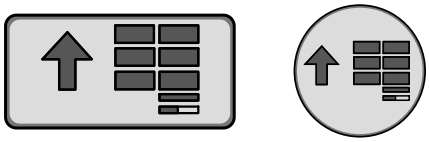
## قراءات التشخيص، المعلومات، اختبارات الشاشة

H95849—UN—31MAR10



*رمز تطبيق على الشاشة*

H95878—UN—29MAR10



*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) لكبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز ضبط الشاشة معلّم.

OUO6075,0001513-04-11JUN13-1/5

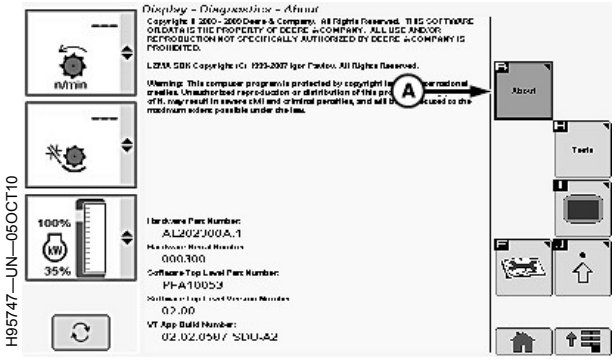
**قائمة المعلومات:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قائمة معلومات حول (A) معلّم.

تعرض الشاشة ما يلي:

- معلومات حقوق النسخ
- معلومات البرنامج أجزاء الحاسوب المستخدمة
  - رقم قطعة الغيار هاردوير
  - رقم تسلسل أجزاء الحاسب
  - رقم قطعة غيار البرنامج
  - رقم إصدار البرنامج
  - رقم تركيب الاستعمال

H95747—UN—05OCT10




**A—رمز قائمة معلومات حول**

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001513-04-11JUN13-2/5

**اختبارات الشاشة:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الاختبارات (A) معلّم.

**اختبار لون الشاشة:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز اختبار لون الشاشة (B) معلّم.

- يختبر العرض لون الشاشة (يظهر الرسم مع الأحمر، الأزرق، والأخضر).
- إن لم ترى ألوان الاختبار، ارجع وكيل John Deere الخاص بك.

**اختبار شاشة اللمس:**

*ملاحظة: تعمل فقط إذا كان مزودا بشاشة لمس.*

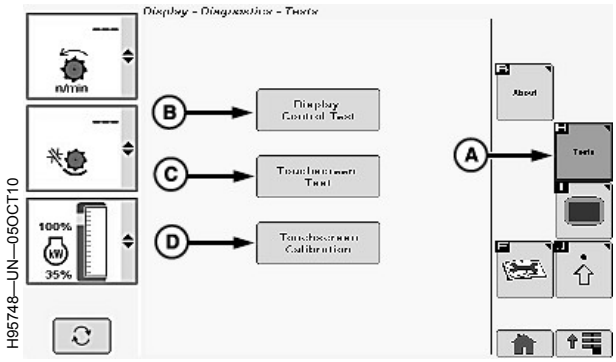
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز اختبار شاشة اللمس (C) معلّم.

- يسمح الاختبار للسائق بالتعرف على مشاكل نقاط بيكسل الشاشة.

a. عندما يتم لمس الشاشة يظهر هدف المشاهدة في المنطقة التي يتم لمسها.
b. تابع لمس الشاشة حول المنطقة التي توجد بها نقطة البيكسل التالفة وانظر إذا ظهر هدف المشاهدة.
c. إن لم يظهر هدف الشاشة، راجع وكيل John Deere الخاص بك.

**معايرة شاشة اللمس:**

*ملاحظة: تعمل فقط إذا كان مزودا بشاشة لمس.*




**A—رمز الاختباراة**
**B—رمز اختبار لون الشاشة**
**C—رمز اختبار شاشة اللمس**
**D—رمز معايرة شاشة اللمس**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز معايرة شاشة اللمس (C) معلّم.

1. يظهر رمز آخر مع علامة × في الزاوية العليا اليمين.
2. اضغط الشاشة عند × وأكمل لمتابعة علامات × حول الشاشة. اضغط دائما الشاشة مباشرة في وسط علامة ×.

*ملاحظة: تلغي معايرة شاشة اللمس أي معايرة مخزنة ويسمح للسائق بإنهاء التشغيل والقيام بمعايرة جديدة.*

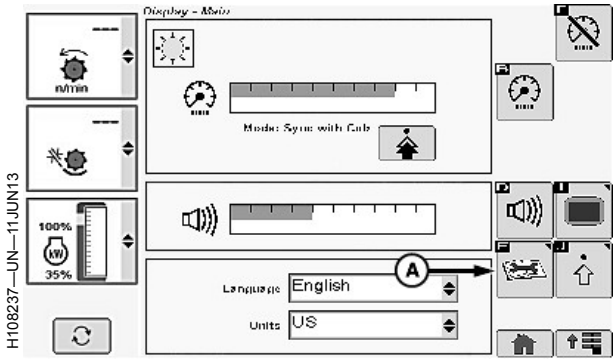
OUO6075,0001513-04-11JUN13-3/5

**قراءات التشخيص:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التشخيص (A) معلّم.

تعرض الشاشة ما يلي:

- جهد الكهرباء بدون قاطع
- جهد الكهرباء مع قاطع
- جهد كان العالي (وصلة المركبة)
- جهد كان العالي (وصلة الجهاز الإضافي)
- جهد كان المنخفض (وصلة المركبة)
- جهد كان المنخفض (وصلة الجهاز الإضافي)
- ساعات عمل الشاشة
- يوجد يو إس بي



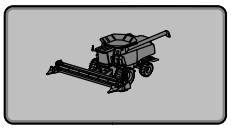

**A—رمز التشخيص**

*ملاحظة: توجد وصلة يو إس بي تحت مسند الذراع. تستعمل الوصلة لقراءات التشخيص الأساسية ولتحويل البيانات. يمنع توصيل هاتف أو جهاز صوتي في هذه الوصلة. هذه الوصلة ليست لشحن الأجهزة الاستهلاكية.*

التكملة على الصفحة القادمة

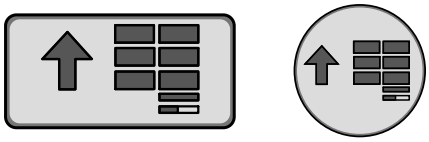
OUO6075,0001513-04-11JUN13-4/5

H95845—UN—31MAR10



*رمز التطبيق الرئيسي للكومباين*

H95878—UN—29MAR10



*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) لكبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

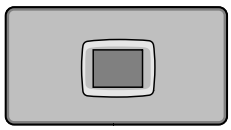
اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز صفحة الكومباين الرئيسية معلّم.

OUO6075,0001513-04-11JUN13-5/5

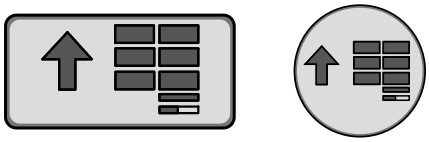
## توصيل شاشات متعددة وأجهزة تحكم إضافية

H95849—UN—31MAR10



*رمز تطبيق على الشاشة*

H95878—UN—29MAR10



*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) لكبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

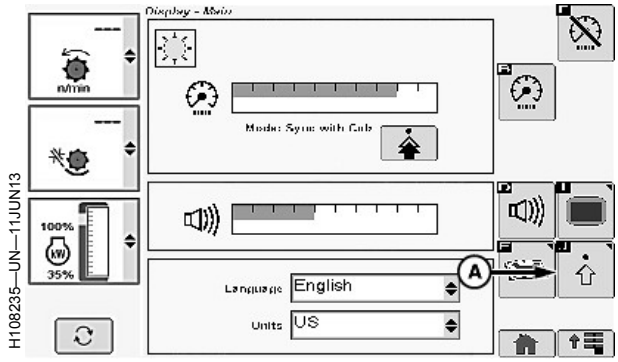
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز ضبط الشاشة معلّم.

OUO6075,0001514-04-11JUN13-1/4

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قيم الضبط المتقدم (F) معلّم.

**A—رمز قيم الضبط المتقدمة**

H108235—UN—11JUN13




التكملة على الصفحة القادمة

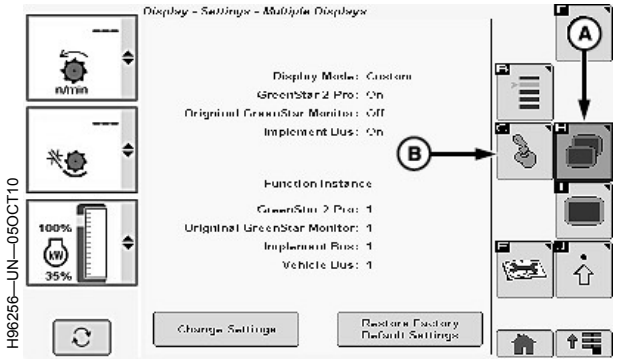
OUO6075,0001514-04-11JUN13-2/4

**توصيل الشاشات المتعددة:**

*ملاحظة: يكتشف البرنامج تلقائيا إذا كانت شاشة أخرى موصولة. راجع وكيل John Deere للمزيد من المعلومات قبل تغيير أي قيم ضبط أو إن لم يكتشف النظام وجود الشاشة الموصولة.*

**أنظمة التحكم الإضافية:**

*ملاحظة: تكون ميزة التحكم الإضافية غير متوفرة.*

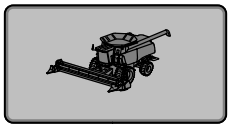



**A—رمز الشاشات المتعددة**

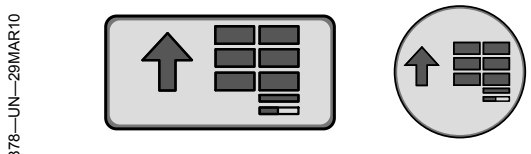
**B—رمز أجهزة التحكم الإضافية**

OUO6075,0001514-04-11JUN13-3/4

H95845—UN—31MAR10



*رمز التطبيق الرئيسي للكومباين*



H95878—UN—29MAR10

*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

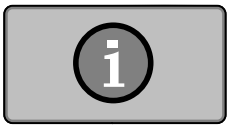
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز صفحة الكومباين الرئيسية معلّم.

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

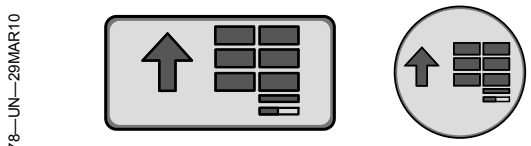
OUO6075,0001514-04-11JUN13-4/4

## استعمال مركز الرسائل

H95846—UN—31MAR10



*رمز استعمالمركز الرسائل*



H95878—UN—29MAR10

*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز مركز الرسائل معلّم.

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

OUO6075,0000652-04-26AUG10-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

**رمز مركز الرسائل (A):**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز مركز الرسائل معلّم.

تعرض الرسائل أو رموز الأعطال النشيطة للسائق إذا كان أي منها متوفرا.

**رمز عنوان التشخيص (B):**

*ملاحظة: إذا كان مزودا بشاشة GreenStar الاختيارية، لا تحاول الوصول لمعلومات عنوان التشخيص في كلا الشاشتين في نفس الوقت.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز عنوان التشخيص معلّم.

تسمح للسائق باختيار وحدات التحكم المقررة وعمل تغيرات/تعديلات العنوان أو عرض العناوين (راجع وكيل John Deere الخاص بك).

**رمز رموز تشخيص الأعطال (C):**

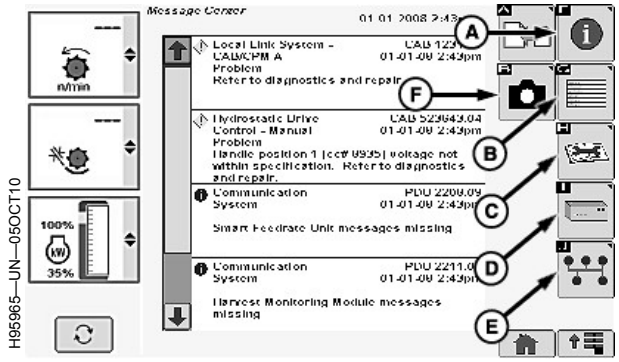
*ملاحظة: إذا كان مزودا بشاشة GreenStar الاختيارية، لا تحاول الوصول لرموز تشخيص الأعطال في كلا الشاشتين في نفس الوقت.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز رموز تشخيص الأعطال معلّم.

يسمح للسائق بعرض وحدات التحكم، عناوين رمز العطل، الرمز (نشيط أم لا)، ويعد عدد مرات عرض الرمز (ارجع إلى دخول قائمة رموز تشخيص الأعطال في جزء رموز تشخيص الأعطال للعثور على المزيد من المعلومات.

**رمز معلومات وحدة التحكم الإلكترونية (ECU) (D):**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز معلومات وحدة التحكم الإلكترونية معلّم.




تسمح للسائق بعرض وحدات التحكم، العناوين، عدد الرسائل، أرقام التسلسل وأرقام قطع غيار وحدة التحكم، أرقام أجزاء البرنامج والنسخ (راجع وكيل John Deere).

**رمز معلومات وصلة كان (E):**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز معلومات موصل كان معلّم.

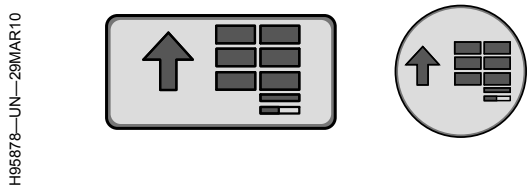
تسمح للسائق بعرض إذا كانت حالة الشبكة نشيطة أم غير نشيطة، عدد الرسائل الإجمالي، وقيم الجهد العالي والمنخفض لوصلة معلومات كان (راجع وكيل John Deere الخاص بك).

**رمز ملفات معالجة التحويل (F):**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز ملف معالجة التحويل معلّم.

غالبا يمكن تخزين أي شاشة في الذاكرة الداخلية ومن ثم نسخها إلى جهاز ذاكرة يو إس بي (راجع وكيل John Deere الخاص بك).

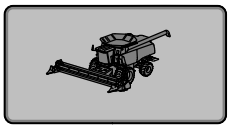
OUO6075,0000652-04-26AUG10-2/3




*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

H95845—UN—31MAR10



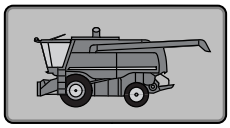
*رمز التطبيق الرئيسي للكومباين*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز صفحة الكومباين الرئيسية معلّم.

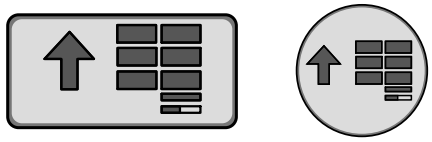
OUO6075,0000652-04-26AUG10-3/3

## استعمال شاشة معدلات الأداء

H95847—UN—12OCT10



*أيقونة تطبيق شاشة معدلات الأداء*



H95878—UN—29MAR10

*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز شاشة القدرة معلّم.

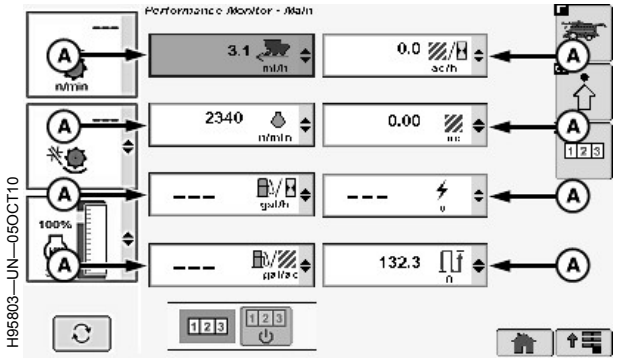
OUO6075,0001779-04-28FEB14-1/5

### قائمة شاشة القدرة:

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون شاشة القدرة المقررة (A) معلّمة .

تظهر قائمة شاشة القدرة المعاد ضبطها مع ما يلي:

- معدل استهلاك الوقود على المساحة (جالون/الفدان، لتر/هكتار، جالون/هكتار، لتر/الفدان)
- لحظيا المساحة في الساعة
- معدل المساحة في الساعة
- المساحة المحصودة (تراكمية والتسجيل شغال)
- المسافة (معدل التراكم في كل الأوقات. لا يعتمد على حالة التسجيل)
- استهلاك الوقود اللحظي في الساعة (جالون/هكتار، لتر/هكتار)
- إنتاجية الحصاد في الساعة (الحجم أو الوزن)
- عداد الوزن
- عداد الرطوبة




H95803—UN—05OCT10

**A—قائمة شاشة القدرة**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون خيار القائمة المقررة معلّم.

OUO6075,0001779-04-28FEB14-2/5

### محي شاشة القدرة:

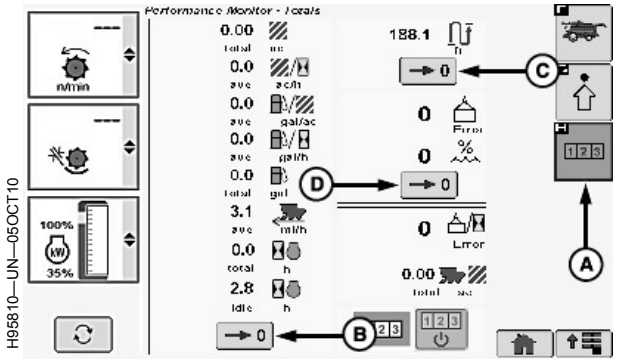
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القيم الإجمالية (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز تصفير العداد المقرر معلّم:

*ملاحظة: محي أرقام المساحة، المسافة، الوزن والرطوبة من هذه الشاشة سوف لن يمحي الزبون، المزرعة، والحقل والقيم الإجمالية للمحصول.*

*فقط العدادات في هذه الشاشة يتم محوها.*

- رمز تصفير عداد المساحة (B)
  - تعرض المساحة الإجمالية التي تم تنقلها منذ بدء التصفير.
- رمز تصفير عداد المسافة (C)
  - تعرض المسافة الإجمالية التي تم تنقلها منذ بدء التصفير.
- رمز تصفير عداد الرطوبة والوزن (D)
  - تعرض أرقام الوزن والرطوبة منذ بدء التصفير.




H95810—UN—05OCT10

**A—رمز القيم الإجمالية**
**B—رمز تصفير عداد المساحة**
**C—رمز تصفير عداد المسافة**
**D—رمز تصفير الرطوبة والوزن**

**مهم: إذا كانت شاشات عديدة موصولة، تصفير القيم الإجمالية في هذه الشاشة قد يقوم بتصفير القيم الإجمالية في الشاشات الأخرى كذلك.**

يظهر تحذير الشاشة سائلا إذا كنت ترغب في تصفير القيمة الإجمالية المقررة.

OUO6075,0001779-04-28FEB14-3/5

التكملة على الصفحة القادمة

**الإعدادات التقدمية لشاشة معدلات الأداء:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قيم الضبط المتقدم (F) معلّم.

- مربع العرض الأوتوماتيكي (B)

*ملاحظة: يجب أن يتم فحصها يوميا وفصلها من قبل السائق.*

- صندوق عرض رأس الحصادة (C)

*ملاحظة: يجب أن يتم فصلها دائما من قبل السائق.*

- الكشف الأوتوماتيكي من الإعدادات التي تم إدخالها في شاشة إعداد رأس الحصادة.

- حالة تشغيل/إطفاء التسجيل (D)

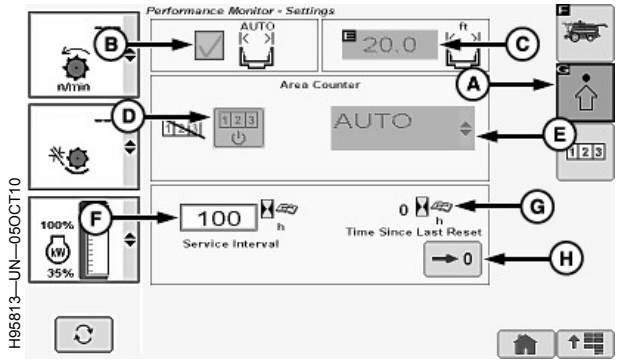
*ملاحظة: يجب أن يتم فصلها دائما من قبل السائق.*

- قائمة التسجيل (E)

*ملاحظة: يجدر أن يتم عزله عن المشغل بصفة دائمة وضبطه دائما على الوضع الأوتوماتيكي.*

- فترة الصيانة (F)

*ملاحظة: يصدر إنذار وتظهر رسالة في الشاشة خلال 20 ساعة من ضبط فترة الصيانة.*




H95813—UN—05OCT10

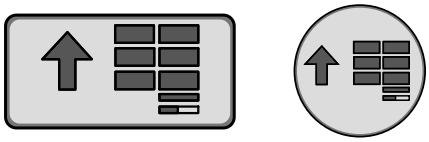
**A—رمز قيم الضبط المتقدمة**
**B—مربع العرض الأوتوماتيكي**
**C—صندوق عرض رأس الحصادة**
**D—حالة تشغيل/إطفاء التسجيل**
**E—قائمة التسجيل**
**F—فترات الصيانة**
**G—الوقت منذ آخر تصفير**
**H—رمز التصفير**

- الفترة قابلة للضبط بين 0- 999 ساعة. يجب أن يتم تصفير فترة الصيانة على القيمة صفر بعد القيام بالصيانة.

- الوقت منذ آخر تصفير (G)
  - يعرض عدد ساعات عمل المحرك منذ آخر تصفير صيانة.

- رمز التصفير (H)
  - تمحو الساعات منذ آخر مرة تمت فيها الصيانة.

OUO6075,0001779-04-28FEB14-4/5

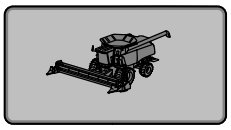


H95878—UN—29MAR10

*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

H95845—UN—31MAR10

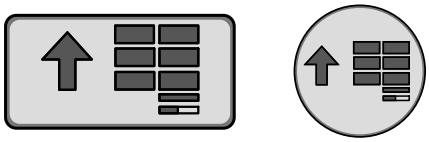


*رمز التطبيق الرئيسي للكومباين*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز صفحة الكومباين الرئيسية معلّم.

OUO6075,0001779-04-28FEB14-5/5

## تطبيق إدارة التصميم

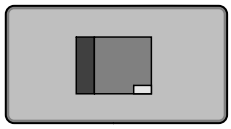


H95878—UN—29MAR10

*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

H95850—UN—31MAR10



*رمز تطبيق إدارة التصميم*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز استعمال مدير التصميم معلّما.

OUO6075,0001272-04-11OCT12-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

**إعداد منطقة صفحة البداية:**

تسمح للسائق بعرض صفحات بداية مختلفة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة المنطقة (A) معلّمة .

تعرض الشاشة ما يلي:

- الصفحة الرئيسية 1
- الصفحة الرئيسية 2
- الصفحة الرئيسية 3

عندما يتم اختيار صفحة البداية المقررة، المس أو اضغط كبسة الموافقة .

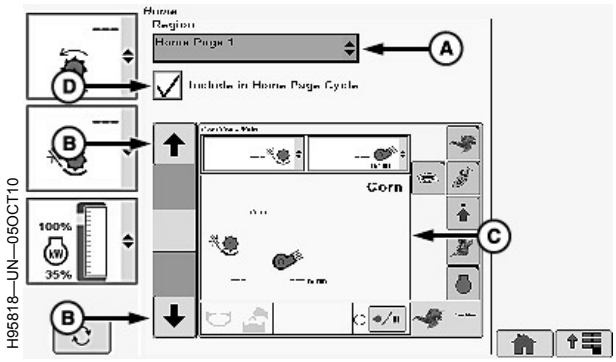
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون رموز السهم للأعلى/للأسفل (B) معلّم للتنقل في صفحات البداية (C).

اختر صفحة البداية المقررة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع تدوير صفحة البداية المحتواة (D) معلّم.

- معلّم - صفحة البداية التي يتم اختيارها تكون محتواة في دورة صفحة البداية.
- غير معلّم - صفحة البداية التي يتم اختيارها تكون غير محتواة في دورة صفحة البداية.

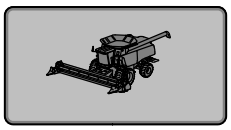
*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز المنزل في أي شاشة معلّما للتدوير في صفحات البداية التي تم اختيارها. كبسة صفحة البداية في مسند الذراع تدور كذلك بين صفحات البداية التي تم اختيارها.*



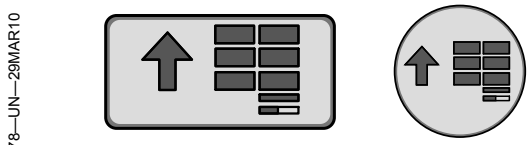

**A—قائمة المناطق**
**B—رموز سهم للأعلى/للأسفل**
**C—صفحات بداية مختلفة**
**D—مربع دورة صفحة البداية المحتوى فيها**

OUO6075,0001272-04-11OCT12-2/3

H95845—UN—31MAR10



*رمز التطبيق الرئيسي للكومباين*




*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز صفحة الكومباين الرئيسية معلّم.

OUO6075,0001272-04-11OCT12-3/3

## قابلية الواجهة البينية للفيديو

*ملاحظة: شاشة GreenStar™ 2600 2 لا تعرض الفيديو.*

*الموصلات المميزة بالعلامة ADU 01 أو ADU 02 أو ADU 03 تقوم بنقل إشارات الفيديو إلى شاشة العرض على مسند الذراع.*

*الموصلات المميزة بالعلامة CPDU 01 تقوم بنقل إشارة الفيديو إلى أية شاشة اختيارية في الزاوية.*

الماكينة مجهزة بأربعة مداخل لكاميرات الفيديو موجودة على الجانب الأيمن من محطة المشغل.

*ملاحظة: شاشة GreenStar™ 3 CommandCenter™ على مسند الذراع تدعم إشارة فيديو واحدة.*

*شاشة GreenStar™ 3 2630 على مسند الذراع تدعم ثلاث إشارات فيديو.*

دخل الفيديو (A—C) يدعم نقل إشارات الفيديو إلى شاشة عرض مسند الذراع.

مداخل الفيديو (D) متصلة بشاشة GreenStar™ 3 2630 (اختياريا) المركبة على عمود الزاوية.

مداخل الفيديو محمية بمصهر خطي (E).

راجع وكيل John Deere المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات حول حلول الكاميرا المتوافقة مع الفيديو.

*GreenStar هي علامة تجارية من Deere & Company*
*CommandCenter هي علامة تجارية من Deere & Company*

H108461—UN—03JUL13

**A—دخل الفيديو (مسند الذراع)**
**B—دخل الفيديو (مسند الذراع)**
**C—دخل الفيديو (مسند الذراع)**
**D—دخل الفيديو (الزاوية)**
**E—المصهر الخطي**

OUO6075,00015A7-04-03JUL13-1/1

## سلامة الفيديو

**تنبيه: لا تعتمد على الكاميرا لتجنب الحوادث أو اكتشاف وجود شخص ما. لتجنب الجروح المحتملة أو الوفاة للسائق والآخرين، ابقى دائما حذر ومدركا لما يحيط بك عند تشغيل الماكينة. اقرأ وافهم تجنب حوادث الانقلاب في جزء السلامة.**

**مهم:**

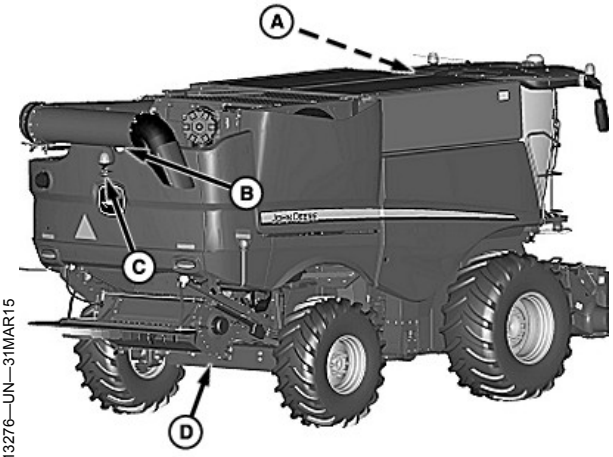
- **افهم بالشكل الصحيح إذا ما كان تطبيق الفيديو أو الكاميرا "معكوسا".**
- **ركب الكاميرا في موقع قوي وآمن.**
- **تعرف على مجال منظر الكاميرا.**
- **حافظ على صحة عمل الكاميرا.**
- **حافظ على نظافة عدسات الكاميرا.**

OUO6075,00013B2-04-31JAN13-1/1

## كاميرات الضبط (إذا كانت موجودة)

إذا كانت الماكينة مزودة بكاميرات، فاضبط الكاميرات عند اللزوم.

**A—كاميرا خزان الحبوب**
**B—كاميرا تفريغ الحلزون**
**C—كاميرا منظر خلفي**
**D—كاميرا الرافعة**

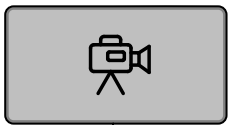



H113276—UN—31MAR15

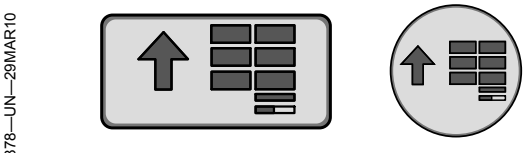
SS43267,00005A5-04-09APR15-1/1

## تطبيق الفيديو (إذا كان موجودا)

H95851—UN—31MAR10



*رمز تطبيق الفيديو*



H95878—UN—29MAR10

*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الفيديو معلّم.

SS43267,00004E1-04-03FEB15-1/4

### ضبط الوضوح:

يسمح للسائق بتفتيح أو تعتيم شاشة الفيديو.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون الرمز المقرر معلّم:

- رمز التزويد (A) - يوضح عرض الفيديو.
- رمز التقليل (B) - يعتم عرض الفيديو.

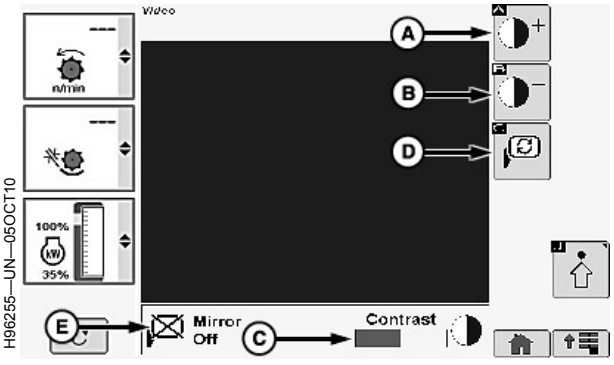
*ملاحظة: يزود أو يقلل الشريط البياني للوضوح (C) حسب أي رمز تم اختياره.*

### ضبط المرآة:

تسمح للسائق بعكس الصورة في الشاشة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز المرآة (D) معلّم.

*ملاحظة: يتحول تشغيل/إطفاء المرآة (E) ليحذر السائق أي زاوية يتم عرضها.*

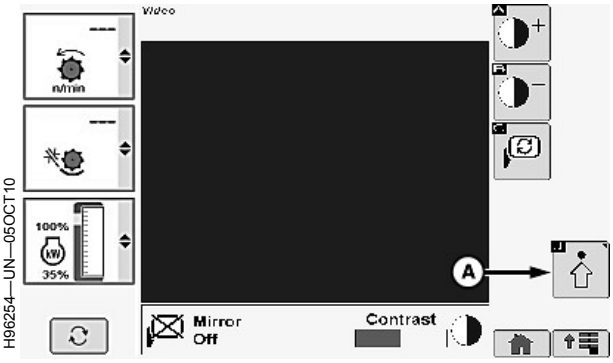



H96255—UN—05OCT10

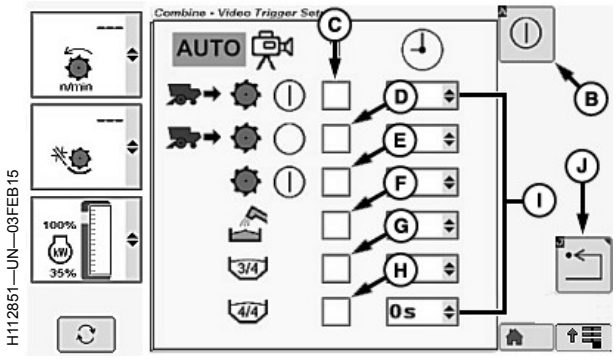
**A—رمز زيادة الوضوح**
**B—رمز تقليل الوضوح**
**C—شريط بياني للوضوح**
**D—رمز المرآة**
**E—تشغيل/إطفاء المرآة**

SS43267,00004E1-04-03FEB15-2/4

التكملة على الصفحة القادمة




**A—رمز قيم الضبط المتقدمة**
**B—رمز تشغيل/إيقاف مشغّلات الفيديو**
**C—مشغلات فيديو تشغيل الرجوع للخلف مع الفرازة**
**D—مشغلات فيديو إيقاف الرجوع للخلف مع الفرازة**
**E—تشغيل فيديو الفرازة**
**F—تشغيل فيديو حلزون التفريغ**




**G—تشغيل فيديو خزان الحبوب 3/4**
**H—تشغيل فيديو خزان الحبوب 4/4**
**I—قائمة المدة**
**J—رمز الرجوع/العودة**

**إعداد الفيديو:**

*ملاحظة: أدوات تشغيل الفيديو المتعددة مدعومة في شاشة مسند الذراع.*

يسمح للسائق بإعداد وعرض المناطق المختلفة حول الماكينة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قيم الضبط المتقدم (F) معلّم.

المس أو اضغط رمز تشغيل/إيقاف مشغّلات الفيديو (B) لتفعيل المشغلات.

*ملاحظة: عندما تكون مشغلات الفيديو متوقفة، فإن رمز تلقائيا AUTO يكون مشطوبًا عليه.*

تعرض الشاشة ما يلي:

- مشغلات فيديو تشغيل الرجوع للخلف مع الفرازة (C)
- مشغلات فيديو إيقاف الرجوع للخلف مع الفرازة (D)
- تشغيل فيديو الفرازة (E)
- تشغيل فيديو حلزون التفريغ (F)
- تشغيل فيديو خزان الحبوب 3/4 (G)
- تشغيل فيديو خزان الحبوب 4/4 (H)

*ملاحظة: يظهر الفيديو أوتوماتيكيا على الشاشة عند وجود حالة شرط التشغيل (مثال: يظهر عرض الفيديو الخلفي في الشاشة عند تحريك الماكينة للخلف).*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون مربعات تشغيل الفيديو المقررة معلّمة .

- معلّمة - تعرض الفيديو.
- غير معلّمة - لا تعرض الفيديو.

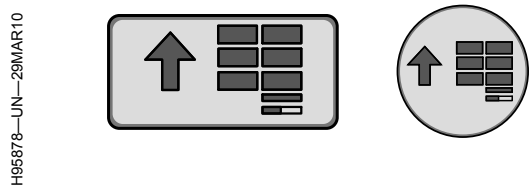
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة المدة (I) لمربع الفيديو المقرر معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون المدة المقررة معلّمة .

*ملاحظة: تسمح للكاميرا بالبقاء قابلة للعرض لفترة ممددة بعد تغيير الحالة (مثال: يبقى الفيديو الخلفي قابل للعرض مدة ممددة حتى بعدما يكون قد تم تحريك الذراع متعدد الوظائف للأمام).*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الرجوع/العودة (J) معلّم.

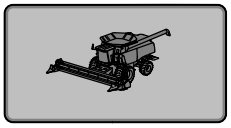
SS43267,00004E1-04-03FEB15-3/4




*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) لكبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

H95845—UN—31MAR10

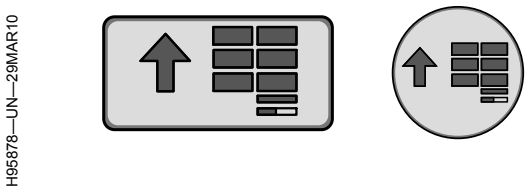


*رمز التطبيق الرئيسي للكومباين*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز صفحة الكومباين الرئيسية معلّم.

SS43267,00004E1-04-03FEB15-4/4

## استعمال مدير الوصول



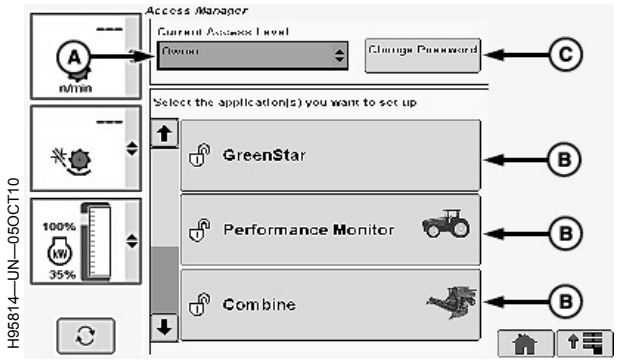

*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

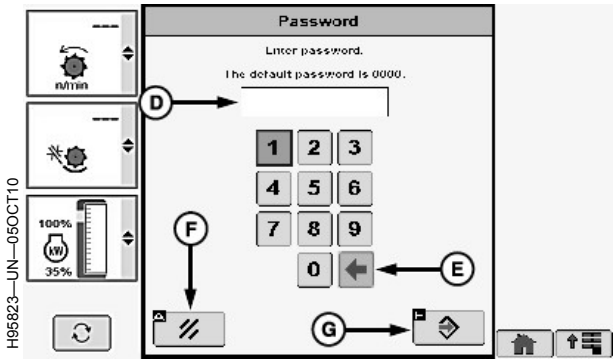
*رمز تطبيق إدارة الوصول*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إدارة الوصول معلّم.

OUO6075,00006F8-04-07OCT10-1/5




**A—قائمة مستوى الوصول**
**B—الاستعمال**
**C—تغيير رمز كلمة السر**
**D—قائمة كلمة السر**




**E—رمز سهم الرجوع**
**F—رمز الإلغاء**
**G—رمز الموافقة/الإدخال**

### ضبط مستوى الوصول:

تسمح لمالك الماكينة بقفل/فتح بعض الميزات. إذا كانت ميزة مقفلة، يكون المالك فقط هو القادر على عمل التغيرات/الضبط. إذا كانت ميزة مفتوحة، يكون كل من المالك والسائق قادر على عمل التغيرات/الضبط.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة مستوى الوصول (A) معلّمة .

تعرض الشاشة ما يلي:

*ملاحظة: يجب أن يكون في نمط المالك لقفل/فتح التطبيق (B). تلزم كلمة السر عند التغيير من نمط السائق إلى نمط المالك.*

- نمط السائق - يتم توفير بعض التغيرات/الضبط عند ضبطها بواسطة المالك.
- نمط المالك - تحدد أي تغيرات/ضبط تكون متوفرة للسائقين.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مستوى الوصول المقرر معلّم.

### غير كلمة السر:

تسمح لمالك الماكينة بضبط كلمة سر تمنع السائق من عمل تغيرات/ضبط ما تم ضبطه مسبقا من قبل السائق.

*ملاحظة: إذا تم فقدان كلمة السر أو نسيانها، راجع وكيل John Deere الخاص بك للحصول على المزيد من المعلومات.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز تغيير كلمة السر (C) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة لإدخال الأرقام من الحاسبة داخل قائمة كلمة السر (D).

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز السهم للخلف (E) معلّم لمحي الأرقام إذا تم عمل غلطة ما.*

*المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإلغاء (E) معلّما للإلغاء وللعودة إلى الشاشة السابقة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (B) معلّم.

OUO6075,00006F8-04-07OCT10-2/5

التكملة على الصفحة القادمة

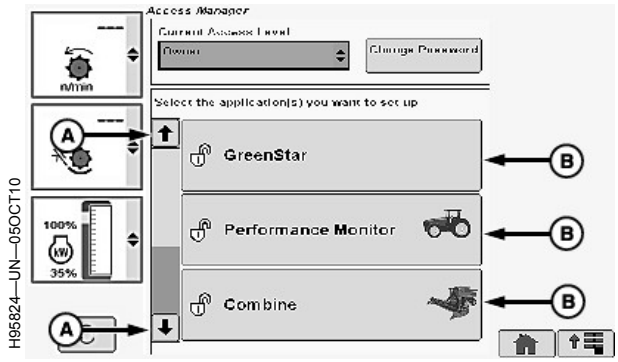
**تطبيقات القفل/الفتح:**

تسمح للمالك بقفل/فتح بعض الميزات. عندما تكون مقفلة تظهر بعض الميزات فقط للسائق.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون رمز السهم للأعلى/للأسفل (A) معلّم للتنقل في استعمالات مختلفة.

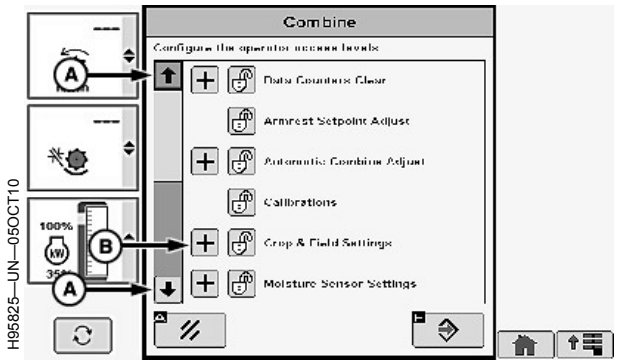
| | |
|---|---|
| حصادة (كومباين) | شاشة |
| مركز الرسائل | مدير التصميم |
| شاشة القدرة | فيديو |
| GreenStar | مدير الوصول |

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون التطبيق المقرر (B) معلّمة .




**A—رموز سهم للأعلى/للأسفل** **B—الاستعمال**

OUO6075,00006F8-04-07OCT10-3/5




**A—رموز سهم للأعلى/للأسفل**
**B—رمز زائد**
**C—رمز سالب**
**D—رمز القفل/الفتح**

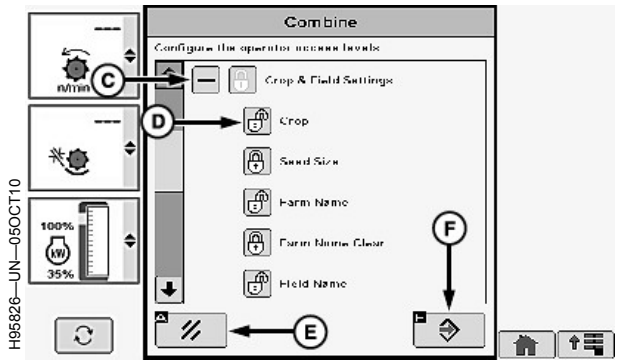
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون رموز السهم للأعلى/للأسفل (A) معلّمة للتنقل بين استعمالات الوظائف الفرعية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز زائد (B) (يمدد الوظيفة الفرعية) أو رمز سالب (C) (يقصر الوظيفة الفرعية) معلّما.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون الوظيفة الفرعية المقررة معلّمة .

*ملاحظة: تتنقل الوظيفة الفرعية بين رمز القفل/الفتح (D).*

*قفل رمادي يعني وجود بعض الوظائف الفرعية مقفلة.*




**E—رمز الإلغاء**
**F—رمز الموافقة/الإدخال**

- رمز القفل - لن يكون السائق قادرا على عمل تغيرات/ضبط. المالك فقط هو القادر على عمل التغيرات/الضبط.
- رمز الفتح - كل من السائق والمالك يمكنهما عمل تغير/ضبط.

كرر حسب الحاجة للتطبيقات المتبقية.

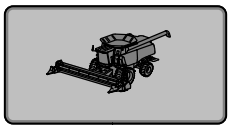
*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإلغاء (E) معلّما للإلغاء التغييرات وللعودة إلى الشاشة السابقة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (F) معلّم.

التكملة على الصفحة القادمة

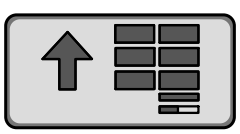
OUO6075,00006F8-04-07OCT10-4/5

H95845—UN—31MAR10



*رمز التطبيق صفحة الرئيسي للكومباين*

H95878—UN—29MAR10



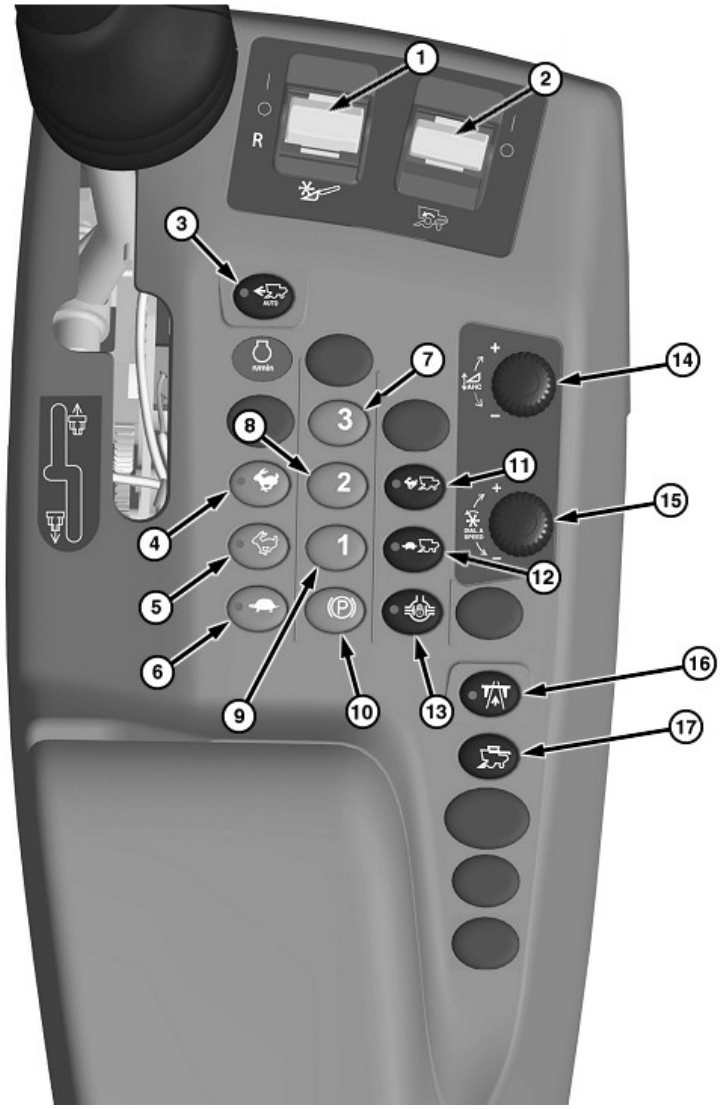
*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز صفحة الكومباين الرئيسية معلّم.

OUO6075,00006F8-04-07OCT10-5/5

**أجهزة التحكم بتابلوه مسند الذراء**




H95194—UN—11OCT10

**1—كبسة تشغيل رأس الحصادة وكبسة تغير اتجاه بيت المغذي**
**2—كبسة تشغيل الفرازة**
**3—كبسة تشغيل سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كانت موجودة)**
**4—كبسة سرعة المحرك (سرعة عالية)**
**5—كبسة سرعة المحرك (سرعة متوسطة)**
**6—كبسة سرعة المحرك (سرعة منخفضة)**
**7—كبسة الغيار الثالث غيار زر الدفع (إذا كان موجودا)**
**8—كبسة نمط ProDrive 2 / الغيار الثاني لغيار زر الدفع (إذا كان موجودا)**
**9—كبسة نمط ProDrive 1 / الغيار الأول لغيار زر الدفع (إذا كان موجودا)**
**10—مفتاح مكبح الوقوف (إذا كان موجودا)**
**11—كبسة الدفع بأربعة عجلات (سرعة عالية) (إذا كانت موجودة)**
**12—كبسة الدفع بأربعة عجلات (سرعة بطيئة) (إذا كانت موجودة)**
**13—كبسة قفل الدرايشفت (إذا كان موجودا)**
**14—قرص التحكم بضغط HydraFlex™/ ارتفاع رأس الحصادة**
**15—قرص اختيار سرعة**
**16—كبسة الفصل للنقل في الشوارع**
**17—كبسة اختصار وظائف الطي (إذا كان موجودا)**

*ملاحظة: ليس كل مفتاح يكون متاح لكل طراز ماكينة.* قبل تشغيل الماكينة، تعرف على الكبسات وأجهزة التحكم.

*Harvest Smart هي علامة تجارية من Deere & Company*
*HydraFlex هي علامة تجارية من Deere & Company*

OUO6075,0000A9E-04-16NOV10-1/1

## كبسة تشغيل رأس الحصادة وكبسة تغير اتجاه بيت المغذي

كبسة تشغيل رأس الحصادة (A) تسمح بتشغيل أو إطفاء دفع راس الحصادة. ادفع الكبسة للأسفل وللأمام لقفلها في موضع التشغيل أو اسحبها للوراء لإطفاء الكبسة.

*ملاحظة: عند توصيل مفتاح ارجاع بيت المغذي، فإن البكرة تتحرك في اتجاه عكسي (فقط مع رأس الحصادة الثابت أو HydraFlex) لتساعد على دفع المحصول بعيدا عن بيت المغذي.*

*إذا كنت تقوم بتشغيل الماكينة بسرعة محرك عالية وكبسة ترجيع بيت المغذي شغالة، فإن المحرك يتم تحريره أوتوماتيكيا وينتقل للعمل في وضع النيوترال.*

تستعمل كبسة عاكس بيت المغذي (A) لتغيير صندوق تروس بيت المغذي هيدروليكيا في نمط الرجوع للتخلص من انسداد موجود في بيت المغذي أو رأس الحصادة.

ادفع الكبسة للأسفل أو شدها للوراء وابقى ضاغطا عليها إلى أن يتم إزالة الانسداد من بيت المغذي.

**متطلبات النظام:**

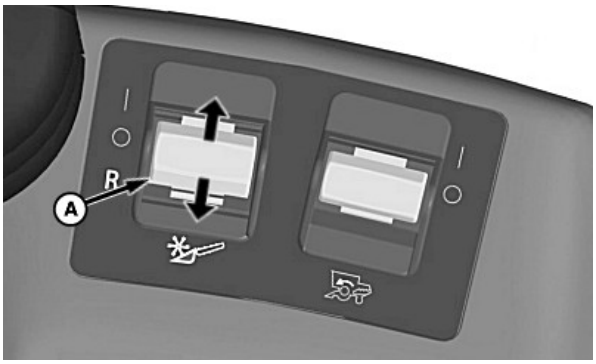
- يجب أن تكون كبسة تشغيل رأس الحصادة وكبسة عاكس بيت المغذي مطفأة لتشغيل الماكينة.
- يجب أن تكون كبسة تشغيل الفرازة شغالة.
- يجب أن تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- يجب أن يكون السائق جالسا على مقعده لتشغيل رأس الحصادة.

من الممكن إطفاء دفع رأس الحصادة بواسطة كبسة التوقف السريع (B) الموجودة على الذراع متعدد الوظائف.

لتشغيل دفع رأس الحصادة أو حلزون التفريغ إذا كان قد تم استعمال كبسة التوقف السريع، اطفئ الكبسة وشغلها مرة أخرى.

إذا غادر السائق المقعد بعد تشغيل رأس الحصادة، فسوف يتابع رأس الحصادة العمل لمدة خمسة ثواني قبل أن ينفصل.

لتشغيله، اجلس على مقعد السائق واطفئ كبسة التشغيل وأعد تشغيلها مرة أخرى.




H94644—UN—27JAN10

H94657—UN—01NOV10

**A—كبسة تشغيل رأس الحصادة/كبسة تغير اتجاه بيت المغذي**

**B—كبسة الوقوف السريع**

OUO6075,000043D-04-13DEC10-1/1

## تغيير عاكس بيت المغذي

*ملاحظة: إذا كان العمل بسرعة محرك عالية وكبسة عاكس بيت المغذي تعمل، سوف يذهب المحرك أوتوماتيكيا إلى دوران منخفض.*

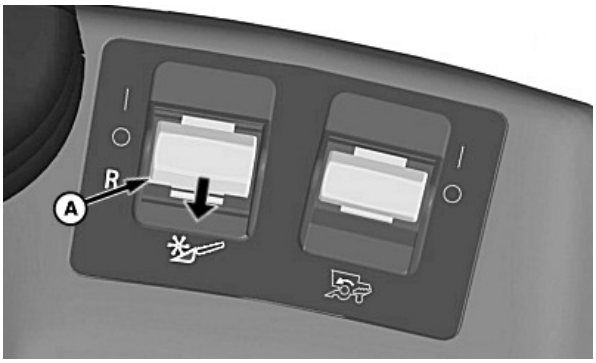
اطفئ كبسة عاكس بيت المغذي/تشغيل رأس الحصادة (A) وضع وقود المحرك على الدوران المنخفض.

ادفع كبسة عاكس بيت المغذي للأسفل، اسحبها للوراء وامسكها حتى يتم التخلص من الانسداد الموجود في بيت المغذي.

اترك الكبسة عندما يبتعد بيت المغذي.

وقود المحرك على الدوران العالي وتابع الحصاد.

**مهم: لا تحاول مطلقا دفع "الخوابير الملولبة" في خلال الماكينة من خلال تكرار تدوير وحدة دفع العاكس. يقصر الدوران المتكرر عمر المكونات.**




H94655—UN—27JAN10

**A—كبسة تشغيل رأس الحصادة/كبسة تغير اتجاه بيت المغذي**

OUO6075,000043E-04-20NOV09-1/1

## كبسة تشغيل الفرازة

*ملاحظة: شغل الفرازة قبل تشغيل رأس الحصادة.*

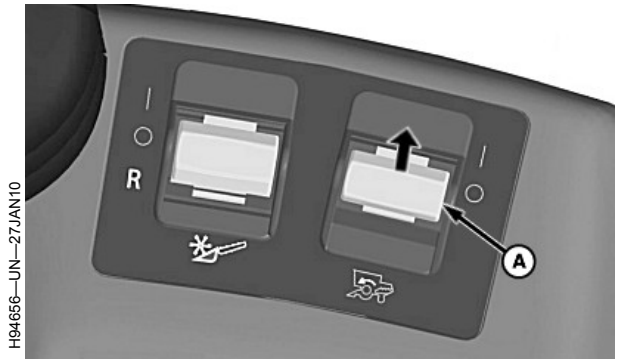
كبسة تشغيل الفرازة (A) تسمح بتشغيل أو إطفاء الفرازة. ادفع الكبسة للأسفل وللأمام لقفلها في موضع التشغيل أو اسحبها للوراء لإطفاء الكبسة.

**متطلبات النظام:**

- المحرك يدور بعدد لفات منخفض للوضع المحايد.
- يجب أن تكون كبسة توصيل الفرازة مطفأة لبدء تشغيل الماكينة.
- يجب أن تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.

تعمل أنظمة ضبط سرعة مروحة التنظيف وضبط سرعة دفع الفرازة فقط عندما تدور الفرازة.

*ملاحظة: تفصل الفرازة عندما تهبط سرعة مضراب التفريغ تحت 300 دورة في الدقيقة.*

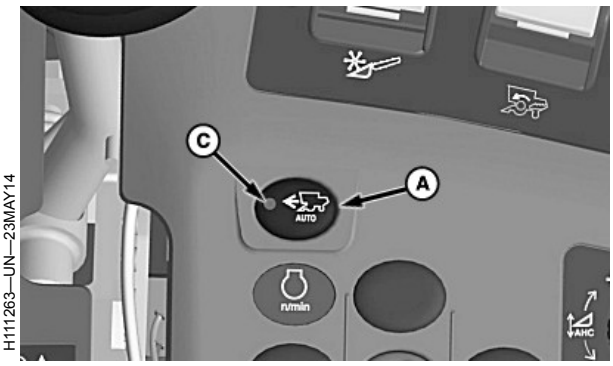



**A—كبسة تشغيل الفرازة**

*إذا غادر السائق مقعده بعد التعشيق، فإن أصوات التحذير والأضواء الخارجية الدوارة في الفرازة سوف تومض لتحذير السائق من ترك مقعده والفرازة لا تزال تدور. وستظل الأضواء تومض والأصوات التحذيرية تصدر حتى يرجع السائق إلى مقعده فتتوقف بجلوسه بالكامل.*

SS43267,000050C-04-16FEB15-1/1

## كبسة تشغيل سرعة تغذية ™Harvest Smart (إذا كانت موجودة)



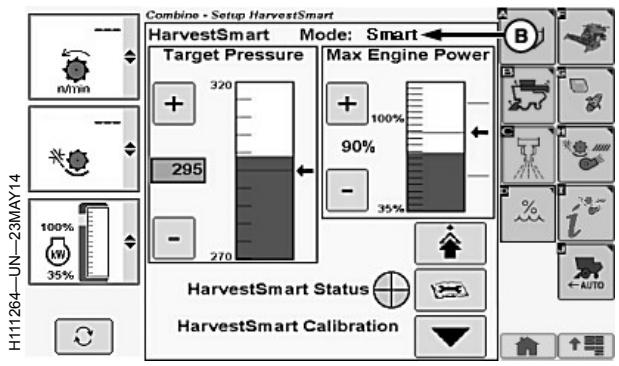

**A—مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™**
**B—أنماط العمل**
**C—ضوء المؤشر**

تسمح كبسة تشغيل سرعة تغذية ™Harvest Smart (A) للماكينة بتشغيل نظام ™Harvest Smart واختيار نمطي تشغيل.

يسبب الضغط على كبسة تشغيل سرعة تغذية ™Harvest Smart مرة واحدة ظهور الصورة على الشاشة. بالضغط مرة أخرى يمكن الانتقال بين أنماط التشغيل المختلفة (B):

- مطفأ
- ذكي
- السعة

عند تشغيل ضوء المؤشر (C) فهذا دليل على أن النظام فعال.

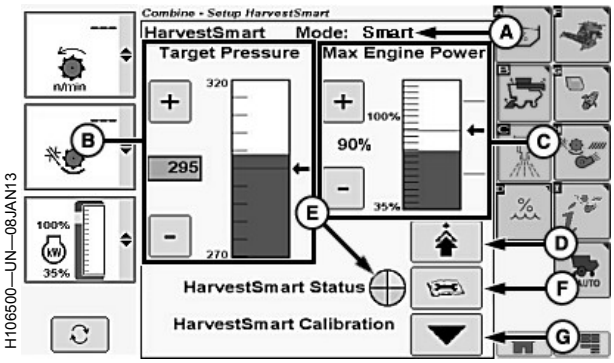



التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001808-04-23MAY14-1/2

ارجع إلى جزء سرعة تغذية ™Harvest Smart للحصول على المزيد من المعلومات لتشغيل ما يلي:

- وضع التشغيل (A)
  - مطفأ
  - ذكي
  - السعة
- ضغط الهدف (B)
- طاقة المحرك القصوى (C)
- رمز الإعدادات المتقدمة (D)
  - أقصى سرعة حصاد
  - الحساسية
- مؤشر حالة ™Harvest Smart (E)




- رمز قراءات التشخيص (F)
- رمز معايرة ™Harvest Smart (G)

OUO6075,0001808-04-23MAY14-2/2

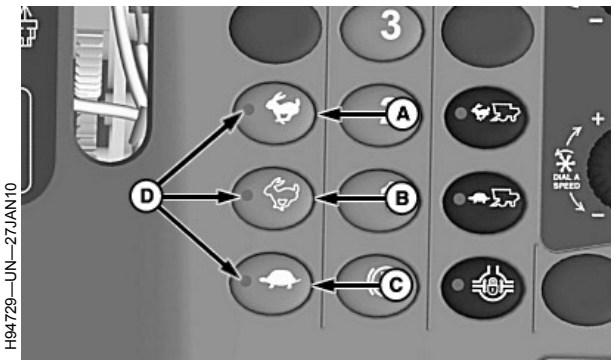
## كبسات سرعة دوران المحرك

تستعمل كبسات سرعة المحرك لتزويد أو تقليل سرعة المحرك.

- الكبسة (A) للسرعة العالية.
- الكبسة (B) للسرعة المتوسطة.
- الكبسة (C) للسرعة المنخفضة.

تشير أضواء المؤشر (D) لأي كبسة تم اختيارها حاليا.

**A—سرعة المحرك مرتفعة**
**B—سرعة المحرك متوسطة**
**C—قلة سرعة المحرك**
**D—أضواء المؤشرات**




OUO6075,0000450-04-28SEP10-1/1

## مفتاح مكبح الوقوف (إذا كان موجودا)

*ملاحظة: يكون النظام في النمط اليدوي عند تشغيل الماكينة أول مرة. يضيء مؤشر مكبح الوقوف في عمود الزاوية مشيرا إلى أن مكبح الوقوف مشدود. اضغط على كبسة مكبح الوقوف مرة واحدة لدخول النمط الأوتوماتيكي. ينطفئ مؤشر مكبح الوقوف عندما يكون النظام في نمط أوتوماتيكي.*

يقوم مفتاح مكبح الوقوف (A) يدويا أو أوتوماتيكيا بتوصيل/ فصل مكبح الوقوف لمنع تحرك الماكينة.

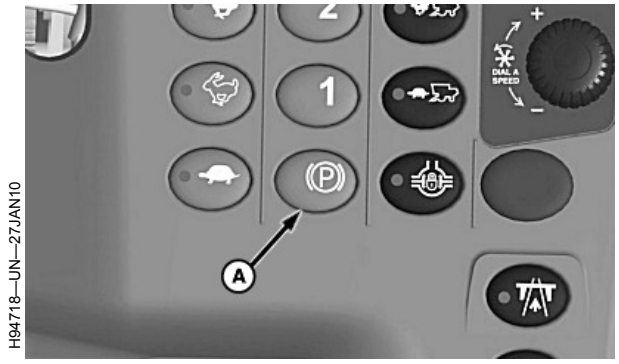
**النمط الأوتوماتيكي:**

*ملاحظة: يتم توصيل مكبح الوقوف في كل مرة يتم فيها ضبط الذراع متعددة الوظائف على الوضع المحايد أو عند إطفاء الماكينة.*

إذا كان الذراع متعدد الوظائف في وضع النيوترال والسرعة أقل من 1.5 كم/ساعة (1 ميل في الساعة)، يكون مكبح الوقوف مشدود. وإذا تم تحريك الذراع متعدد الوظائف خارج وضع النيوترال، يتم تحرير مكبح الوقوف.

**التشغيل يدويا (النمط الافتراضي):**

إذا كان الذراع متعدد الوظائف في وضع النيوترال والسرعة أقل من 3.0 كم/ساعة (1.9 ميل في الساعة)، يكون مكبح الوقوف مشدود. إذا تحرك الذراع متعدد الوظائف خارج وضع النيوترال والسرعة أكبر من 1.5 كم/ساعة (1 ميل في الساعة) فسوف يصدر صوت إنذار.




**A—كبسة مكبح التوقف**

- **مكبح الوقوف مشدود:**
  - اضغط كبسة مكبح الوقوف لتنشيط مكبح الوقوف. يضيء مؤشر مكبح الوقوف في عمود الزاوية مشيرا إلى أن مكبح الوقوف مشدود.
- **مكبح الوقوف مرخي:**
  - اضغط كبسة مكبح الوقوف لتفصل مكبح الوقوف عندما يكون الذراع متعدد الوظائف في وضع النيوترال. ينطفئ مؤشر مكبح الوقوف في عمود الزاوية. يبقى مكبح الوقوف شغالا حتى يتم تحريك الذراع متعدد الوظائف خارج وضع النيوترال وترجيعه إلى النمط الأوتوماتيكي.

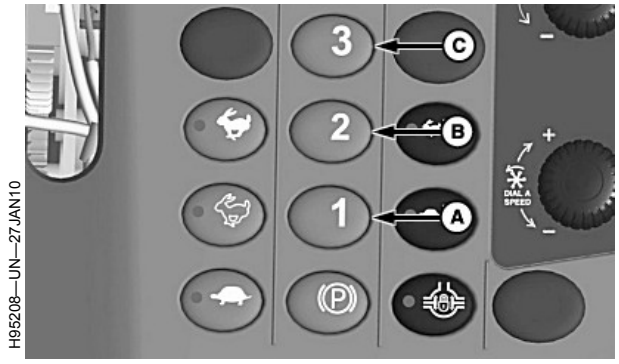
OUO6075,0001706-04-02JAN14-1/1

## كبسات ترس غيار زر الدفع (إذا كان موجودا)

*ملاحظة: مقاسات العجلات وقوانين رمز الدولة تحدد أقصى سرعة أرضية.*

*يجب أن يتم توقيف الماكينة وتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى وضع النيوترال قبل اختيار الغيار المقرر.*

تستعمل كبسات تروس غيار زر الدفع (A، B أو C) للتحكم بالسرعة الأرضية لعلبة التروس إلكترونيا. اضغط على الكبسة المقررة لزيادة أو خفض السرعة الأرضية للماكينة. تعرض الشاشة أي كبسة يتم ضغطها وتغمز حتى تغيير علبة التروس إلكترونيا.




**A—كبسات الغيار الأول لغيار زر الدفع**
**B—كبسات الغيار الثاني لغيار زر الدفع**
**C—كبسات الغيار الثالث لغيار زر الدفع**

OUO6075,0000642-04-13DEC10-1/1

### كبسات نمط ProDrive 1 و2 (ماكينات ProDrive) (إذا كان موجودا)

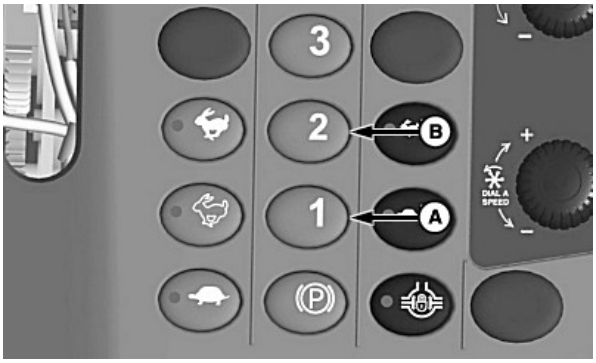
*ملاحظة: مقاسات العجلات وقوانين رمز الدولة تحدد أقصى سرعة أرضية. من الممكن برمجة السرعة عن صفر حتى أقصى سرعة أرضية مسموح بها.*

*أقصى سرعة رجوع أرضية هي 10 كلم/ساعة (6.2 ميل في الساعة) ولا تتغير في أي نمط.*

*من الممكن اختيار كبسات نمط ProDrive 1 أو 2 بينما تتحرك الماكينة.*

تستعمل كبسة نمط ProDrive 1 (A) وكبسة نمط ProDrive 2 (B) للتحكم بالسرعة الأرضية لعلبة التروس إلكترونيا. تستعمل الكبسات لضبط سرعة نقل أو حصاد مريحة. عندما تكون السرعة المقررة مضبوطة ويتم تحريك الذراع متعدد الوظائف بالكامل للأمام، لا تعمل الماكينة أسرع من نقطة الضبط للنمط الذي تم اختياره.

1. اضغط كبسة نمط ProDrive 1 أو 2. يشير ضوء المؤشر الموجود في شاشة عمود الزاوية لأي نمط تم اختياره حاليا.

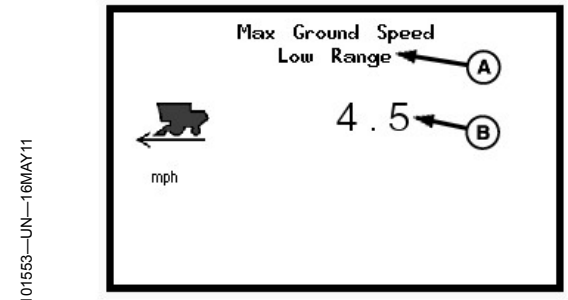



**A—مفتاح الوضع ProDrive الثاني** **B—كبسة نمط ProDrive 2**

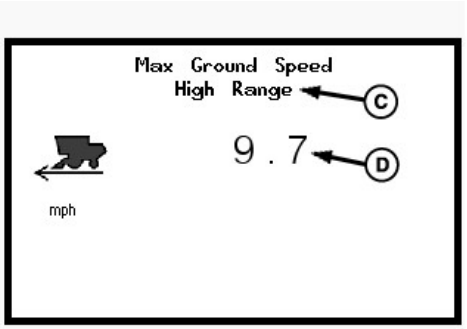
2. المس رمز زائد (+) أو رمز ناقص (-) أو لف قرص الاختيار حتى يتم الوصول إلى سرعة الماكينة المقررة.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0000F82-04-09FEB12-1/2




H101553—UN—16MAY11




H101554—UN—16MAY11

3. تعرض شاشة الCommandCenter للسائق قيم الضبط لكل من:

*ملاحظة: لا يمكن أن يتم ضبط أقصى سرعة في النمط 1 أعلى من أقصى سرعة حالية في النمط 2.*

*يتراوح مجال سرعة الماكينة من صفر إلى 7.2 كم/ساعة (صفر إلى 4.5 ميل في الساعة) أو من صفر إلى 15.6 كم/ساعة (صفر إلى 9.7 ميل في الساعة) كما هو موضح، ولن تعمل بسرعة أعلى من السرعة المضبوطة.*

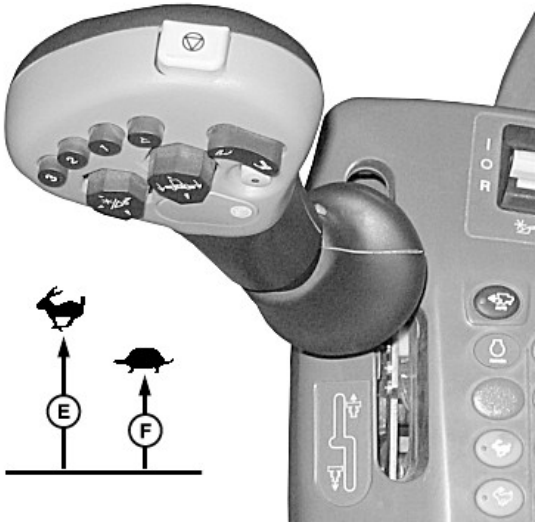
*يحدث تغيير السرعة بين النمط 1 والنمط 2. (مثال: تم ضبط سرعة الوضع الأول على قيمة 8 كم/ساعة (5 ميل في الساعة) بينما يكون الذراع متعدد الوظائف في المجال المتوسط (4 كم/ساعة، 2.5 ميل في الساعة). النمط 2 مضبوط على 20 كلم/ساعة (12.4 ميل في الساعة) والذراع متعدد الوظائف موجود في مجال الوسط (10 كلم/ساعة؛ 6.2 ميل في الساعة). تزداد السرعة الأرضية الحالية بين النمطين).*

**المجال المنخفض للسرعة الأرضية القصوى (الوضع الأول):**

- المجال المنخفض لأقصى سرعة أرضية (A) يعرض عندما يتم اختيار كبسة نمط ProDrive 1.
  - تعرض الشاشة سرعة نقطة الضبط الحالية (B).
  - عندما يتم تدوير قرص الاختيار، تزود الماكينة ببطء السرعة الأرضية أو تقللها بغض النظر أين يوجد الذراع متعدد الوظائف.

**المجال العالي للسرعة الأرضية القصوى (الوضع الثاني):**

- المجال العالي للسرعة الأرضية القصوى (C) يوضح الوقت الذي تم فيه اختيار مفتاح وضع ProDrive الثاني.
  - تعرض الشاشة سرعة نقطة الضبط الحالية (D).
  - عندما يتم تدوير قرص الاختيار، تزود الماكينة ببطء السرعة الأرضية أو تقللها بغض النظر أين يوجد الذراع متعدد الوظائف.




H101555—UN—16MAY11

**A—المجال المنخفض لأقصى سرعة أرضية**
**B—سرعة نقطة الضبط الحالية**
**C—المجال العالي لأقصى سرعة أرضية**
**D—سرعة نقطة الضبط الحالية**
**E—مجال التسارع الأعلد**
**F—مجال التسارع الأدند**

*ملاحظة: يعني نقطتي ضبط أكبر من أقصى قيمة عدائية أكثر لحركات الماكينات. من المفضل دائما استعمال مجال منخفض بأقصى نقطة ضبط منخفضة عند القيام بعمل حركات دقيقة (تركيب رأس الحصادة).*

- **مثال 1:** توصيل رأس الحصادة بالماكينة وحصاد المحصول المرغوب. ضبط الوضع الأول على سرعة 1.6 كم/ساعة (1 ميل في الساعة). النمط 2 مضبوط على 11.3 كلم/ساعة (7 ميل في الساعة).
- **مثال 2:** توصيل المجر المائي وحصاد المحصول المرغوب. النمط 1 مضبوط على 4.8 كلم/ساعة (3 ميل في الساعة). النمط 2 مضبوط على 11.3 كلم/ساعة (7 ميل في الساعة).

OUO6075,0000F82-04-09FEB12-2/2

## كبسات الدفع بأربع عجلات (إذا كان موجودا)

**مهم: لا تقم بتشغيل أو إطفاء نظام القيادة بأربع عجلات عند تشغيل الماكينة على سرعة النقل القصوى. قم أولا بتقليل السرعة أو إيقاف الماكينة.**

**قم بإطفاء نظام القيادة بأربع عجلات قبل النزول في مستويات عميقة.**

**الماكينات بدون ProDrive: في الحالات التي تسبب ضغط عالي في النظام الهيدروليكي والماكينة تبطئ أو تتوقف، حرك الذراع متعدد الوظائف إلى النيوترال وغير علبة التروس إلى غيار أقل.**

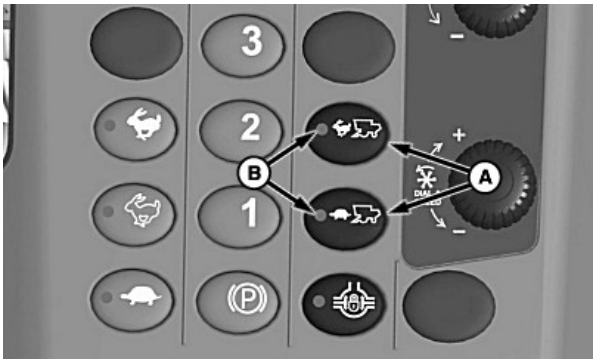
**يكون من المقبول التغيير بين الضبطين منخفض (سلحفاء) وعالي (الأرنب) أثناء "السير" خلال القيام بعملية الحصاد.**

تستخدم مفاتيح القيادة بأربع عجلات (A) للتحكم في سرعة نظام الدفع بأربع عجلات.

اضغط على مفتاح القيادة بأربع عجلات مرة واحدة للتشغيل أو مرة واحدة للإيقاف. يضيء ضوء المؤشر (B) أعلى أي كبسة مشيرا إلى أي كبسة تم اختيارها.

اضغط الكبسة السفلية (السلحفاء) عند الحاجة للمزيد من السحب أو الكبسة العلوية (الأرنب) عند الحاجة إلى سرعات أعلى.

*ملاحظة: من الطبيعي للعجلات الأمامية أن تنزلق (تفقد الاحتكاك) قبل العجلات الخلفية في أغلب الأحيان. في الظروف الطينية الشديدة، قد يكون من الضروري استعمال المكبح بشكل مؤقت لزيادة الضغط الهيدروستاتيكي لمحركات أنظمة الدفع بالعجلات الأربع. الماكينات بدون ProDrive: إذا كانت العجلات الخلفية تلف بسرعة شديدة، غير علبة التروس إلى غيار أقل.*




**A—مفاتيح القيادة بأربع عجلات** **B—أضواء المؤشرات**

*ينصح بالإبقاء على نظام الدفع بالعجلات الأربع في وضع السرعة المنخفضة (السلحفاة)، مما يسمح بتشغيل الماكينة على أقصى سعة عزم ممكنة. من المنصوح به استعمال السرعة العالية (الأرنب) فقط للسماح للعجلات الخلفية بالانزلاق أسرع من السرعة الارضية عند الضرورة.*

**تنبيه: الماكينات بدون ProDrive: تزداد السرعة الأرضية عندما يتم إطفاءه وتقل عندما يتم تشغيله.**

OUO6075,0000F83-04-09FEB12-1/1

## كبسة قفل الدرايشفت (إذا كان موجودا)

*ملاحظة: لا يعمل قفل الدرايشفت عندما تكون كبسة فصل النقل على الطريق شغالة. يفصل الدرايشفت عندما يتم الضغط على دواسات المكبح.*

*يكون التشغيل ممكن فقط إذا كانت السرعة الأرضية تحت 10 كلم/ساعة (6.2 ميل في الساعة) ويفصل أوتوماتيكيا عندما ترتفع السرعة الأرضية عن 12 كلم/ساعة (7.5 ميل في الساعة).*

تعمل/تفصل كبسة قفل الدرايشفت (A) يدويا قفل الدرايشفت لتحل مشاكل السحب في الحقل. يضيء ضوء المؤشر (B) عندما يكون النظام نشيطا.

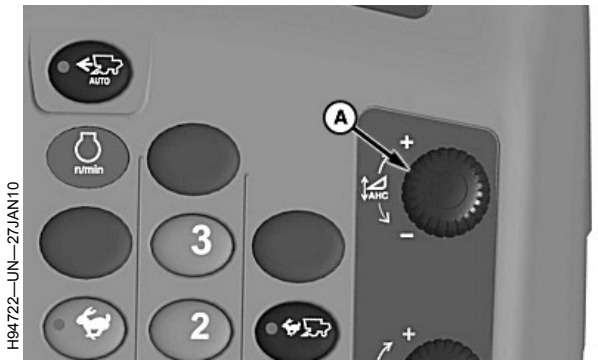
**A—كبسة قفل الدرايشفت** **B—ضوء المؤشر**

OUO6075,0000F85-04-09FEB12-1/1

## قرص التحكم بالضغط ™HydraFlex/ارتفاع رأس الحصادة

يسمح قرص التحكم بارتفاع راس الحصادة (A) للسائق باختيار موضع رأس الحصادة بالنسبة إلى الأرض والعودة إلى ذلك الموضع أوتوماتيكيا (انظر متابعة ارتفاع رأس الحصادة وحساسية ارتفاع رأس الحصادة في جزء ™CommandTouch عمود زاوية غرفة القيادة).

لف القرص باتجاه الرمز زائد (+) لرفع رأس الحصادة ونقطة الضبط (إذا كان مزودا بـ ™HydraFlex زود الضغط) أو باتجاه رمز سالب (-) لخفض رأس الحصادة ونقطة الضبط (إذا كان مزودا بـ ™HydraFlex قلل الضغط).




H94722—UN—27JAN10

**A—قرص التحكم بالضغط ™HydraFlex/ ارتفاع رأس الحصادة**

*HydraFlex هي علامة تجارية من Deere & Company*

WM05597,000134B-04-06JUL15-1/1

## قرص ™Dial-A-Speed

**الضبط الأوتوماتيكي لسرعة ملقط القشاط/سرعة البكرة**

سوف يغير قرص ™Dial-A-Speed (A) سرعة البكرة أو ملقط القشاط كما هو محدد بواسطة السائق. سرعة العمل هي نسبة من السرعة الأرضية للماكينة إلى سرعة القشاط أو البكرة (انظر نظام ™Dial-A-Speed في جزء ™CommandTouch عمود زاوية غرفة القيادة).

لف القرص باتجاه رمز زائد (+) لتزويد سرعة ملقط القشاط أو البكرة ونقطة الضبط أو باتجاه رمز ناقص (-) لتقليل سرعة ملقط القشاط أو البكرة ونقطة الضبط.

**الضبط اليدوي لسرعة التقاط القشاط/سرعة البكرة**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز ™Dial-A-Speed (B) معلّما لتفصل نظام الضبط الأوتوماتيكي ولتسمح بالتحكم اليدوي.

لف قرص ™Dial-A-Speed لتغيير سرعة ملقط القشاط أو البكرة يدويا.

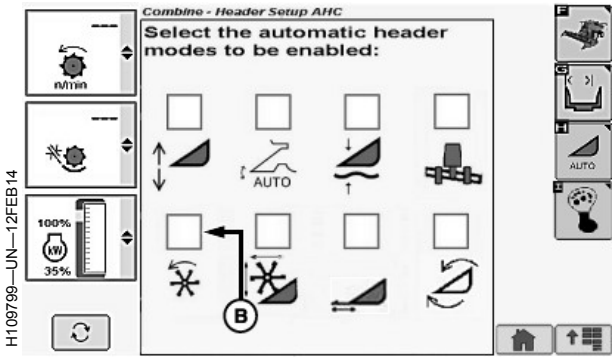
لف القرص باتجاه رمز زائد (+) لتزويد سرعة ملقط القشاط أو البكرة أو باتجاه رمز ناقص (-) لتقليل سرعة ملقط القشاط أو البكرة.

يكون النظام في النمط اليدوي عندما:

- يكون مزودا برأس الحصادة الصحيح موصول بالماكينة.
- المحرك دائرا.
- تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- رأس الحصادة والفاصل موصول.
- يتم فصل ™Dial-A-Speed أو سرعة الماكينة أقل من 0.25 كلم/ساعة (0.16 ميل في الساعة).

*ملاحظة: تعمل رؤوس المحاصيل بالبكرة الموصلة بالمحصول المنخفض في الوضع اليدوي فقط.*

H94723—UN—27JAN10




H109799—UN—12FEB14

**A—قرص ™Dial-A-Speed** **B—رمز ™Dial-A-Speed**

*يجب أن تكون البكرة شغالة، راجع جزء تغيير إعدادات رأس الحصادة في شاشات عرض ™CommandCenter للحصول على مزيد من المعلومات.*

*Dial-A-Speed هي علامة تجارية من Deere & Company*
*CommandTouch هي علامة تجارية من Deere & Company*

WM05597,000134C-04-06JUL15-1/1

## كبسة الفصل للنقل في الشوارع

**تنبيه: ماكينات ™ProDrive: ضغط كبسة التوقف السريع والفرازة شغالة يسبب توقف الماكينة بسرعة. من المنصوح به دائما استعمال حزام السلامة الخاص بك لتجنب الإصابات الخطيرة.**

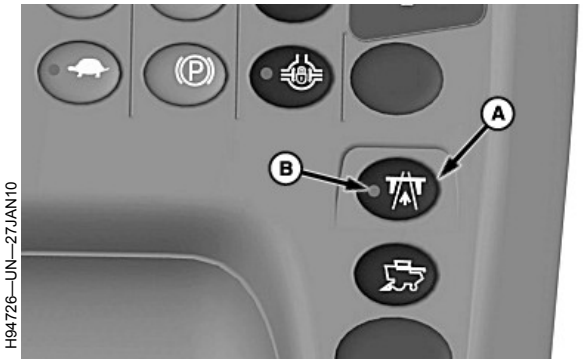
*ملاحظة: لن تدخل الماكينة في نمط الطريق إذا كانت الفرازة شغالة. تظهر رسالة إنذار تحذيرية تشير إلى أن الفرازة شغالة. اطفئ الفرازة لتشغل كبسة فصل نقل الطريق.*

يجب أن تكون كبسة الفصل للنقل في الشوارع (A) في موضع الشارع عند القيام بنقل الماكينة في الشوارع العامة.

عند الضغط على مفتاح فصل النقل على الطرق، فإن ضوء المؤشر (B) سيوضح أن المفتاح في وضع الطريق. مفتاح فصل النقل على الطريق يمنع الوظائف التالية:

- توصيل الفرازة
- تشغيل رأس الحصادة
- رفع/تنزيل رأس الحصادة
- متابعة ارتفاع رأس الحصادة
- حساسية ارتفاع رأس الحصادة
- الميل الجانبي
- رفع/تنزيل البكرة وتقديم/ترجيع البكرة
- تفريغ الحلزون
- تأرجح الحلزون

*ProDrive هي علامة تجارية من Deere & Company*
*CommandCenter هي علامة تجارية من Deere & Company*




**A—كبسة الفصل للنقل في الشوارع** **B—ضوء المؤشر**

- حلزون يطوى كهربائيا (إذا كان موجودا)
- أغطية خزان الحبوب (إذا كانت موجودة)

*ملاحظة: سوف يُعشَّق نظام إدارة سرعة المحرك (ماكينات ™ProDrive) عندما تكون كبسة فصل نقل الطريق على التشغيل ON. راجع إعدادات إدارة البقايا في جزء شاشة ™CommandCenter للحصول على مزيد من المعلومات.*

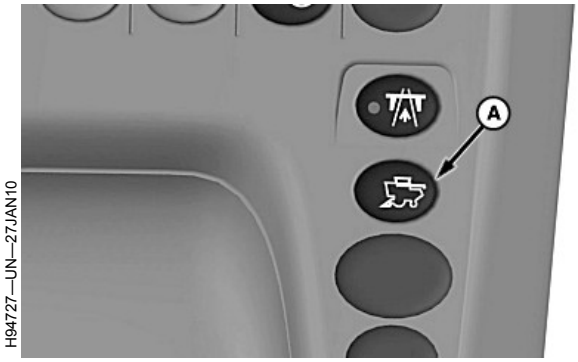
بعد القرار بنقل الماكينة على الطرق والتشغيل في الحقل، اضغط كبسة فصل نقل الطريق لمدة **ثانيتين** سامحا بإطفاء ضوء المؤشر وسامحا لوظائف الكبسة بالعمل مرة أخرى.

SS43267,00004DD-04-18FEB15-1/1

## كبسة اختصار وظائف الطي (إذا كان موجودا)

*ملاحظة: تعرض الشاشة جميع ميزات الطي الاختياري. تعود ميزة الطي دائما إلى القسم العلوي للشاشة حسب الخيارات.*

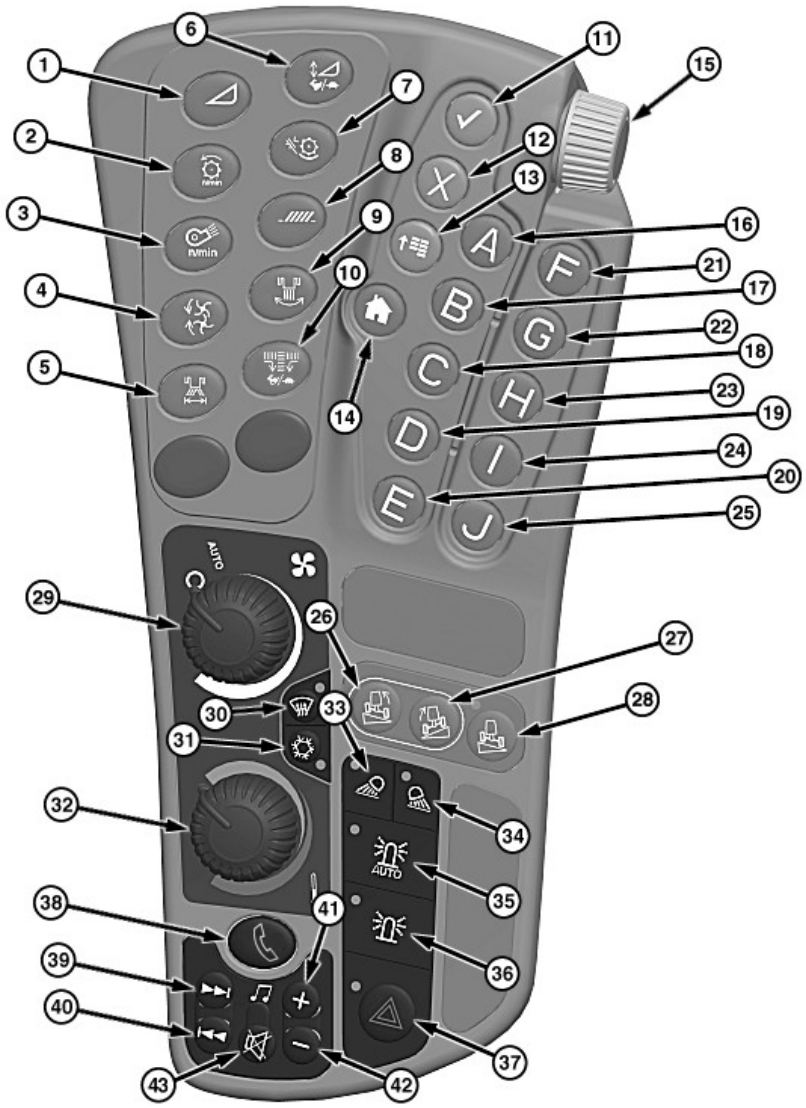
مفتاح مختصر لوظائف الطي (A) يسمح بالانتقال مباشرًة إلى شاشة إعدادات وظائف الطي. راجع إعدادات وظائف الطي في جزء شاشات عرض CommandCenter للاطلاع على مزيد وظائف الطي.




**A—كبسة اختصار وظائف الطي**

OUO6075,0000468-04-28SEP10-1/1

## أدوات التحكم بـ ™CommandARM




H110014—UN—01APR14

1—كبسة ضبط رأس الحصادة
2—كبسة ضبط سرعة الدراسة
3—كبسة ضبط سرعة مروحة التنظيف
4—كبسة ضبط الستارة وسرعة الناثر
5—كبسة فرشاة التفريغ (إذا كانت موجودة)
6—كبسة ضبط حساسية/سرعة بيت المغذي
7—كبسة ضبط مسافة الدراسة
8—كبسة ضبط القشارة/المنخل
9—كبسة ضبط زاوية شفرة تجهيزة الرش (إذا كانت موجودة)
10—كبسة خفض سرعة القشاط الجانبي
11—كبسة الموافقة
12—كبسة الإلغاء
13—كبسة القائمة الرئيسية
14—كبسة البداية
15—قرص الاختيار
16 - 25— A- J كبسات الاختصار
26—كبسة ميل ™HillMaster يدويا اليسار (إذا كان موجودا)
27—كبسة ميل ™HillMaster يدويا اليمين (إذا كان موجودا)
28—كبسة التحكم في مستوى ™HillMaster أوتوماتيكيا (إذا كان موجودا)
29—قرص التحكم بسرعة المروحة
30—كبسة مزيل الجليد
31—كبسة مكيف الهواء
32—قرص التحكم بدرجة الحرارة
33—كبسة أضواء العمل 1 (بقايا المحصول الأمامية)
34—كبسة أضواء العمل 2 (التصريف الخلفي)
35—مفتاح أضواء مرشد التحذير الأوتوماتيكي
36—مفتاح أضواء مرشد التحذير
37—كبسة أضواء تحذير الخطر
38—كبسة اضغط-للتحدث (إذا كان موجودا)
39—مفتاح التحريك للأمام (إذا كان موجودا)
40—مفتاح التحريك للخلف (إذا كان موجودا)
41—مفتاح رفع الصوت (إذا كان موجودا)
42—مفتاح خفض الصوت (إذا كان موجودا)
43—مفتاح كتم الصوت (إذا كان موجودا)

*ملاحظة: ليس كل مفتاح على ™CommandARM يكون متاحًا لكل طراز من طرز الماكينة.* قبل تشغيل الماكينة، تعرف على الكبسات وأجهزة التحكم.

*CommandARM هي علامة تجارية من Deere & Company*

OUO6075,000180F-04-28MAY14-1/1

### كبسة ضبط رأس الحصادة

*ملاحظة: سوف يتفاوت عدد ضغطات الكبسة، حسب خيارات الماكينة وأنواع رأس الحصادة. اضغط الكبسة حتى يظهر الضبط المقرر في الشاشة.*

اضغط كبسة ضبط رأس الحصادة (A) حسب الحاجة لضبط ما يلي.

**ضبط ضغط عمود القطع**

*ملاحظة: يعمل فقط في منصات HydraFlex.*

يسمح ضبط ضغط عمود القطع للسائق بزيادة أو تقليل مقدار الضغط في عمود القطع.

1. المس رمز زائد (+) أو ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لتزويد أو تقليل الضغط ونقطة الضبط.
2. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

**ضبط وضع العوم**

*ملاحظة: تعمل فقط في ماكينات الدرير 600D.*

*يجب أن يتم تشغيل حساسية ارتفاع رأس الحصادة (بعيد عن الأرض) لضبط وضع العوم. هذا غير متوفر مع حساسية ارتفاع رأس الحصادة (موجود على الأرض).*

*يجب أن ألا تكون حساسية ارتفاع رأس الحصادة شغالة لضبط ضغط العوم.*

ضبط وضع العوم يسمح للسائق بزيادة أو تقليل مقدار الضغط في عجلة الدعم واسطوانات إطار العوم.

1. المس رمز زائد (+) أو ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لتزويد أو تقليل الضغط ونقطة الضبط في عجلة الدعم واسطوانات إطار العوم.
   - تكون القيم قابلة للضبط من 1 إلى 10 مع قيمة افتراضية مقدارها 5.
   - يجب أن تكون قيمة الضبط لماكينات تسوية الأرض 3 أو أقل.
   - يتعين أن تبدأ ماكينات الميل الجانبي بوضع الضبط 5.

*ملاحظة: يجب أن يتم ضبط القيمة أقل للحالات التي لا يبقى فيها ارتفاع القطع مستويا (يسار إلى اليمين). يجب أن يكون للمنحدرات الأكثر حدة قيمة أقل.*

2. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

**ضبط سرعة القشاط**

*ملاحظة: تعمل فقط في ملاقط القشاط والدرير.*

يسمح ضبط سرعة قشاط الدرير للسائق بزيادة أو تقليل سرعة القشاط.

1. المس رمز زائد (+) أو ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لتزويد أو تقليل سرعة القشاط.
2. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

**ضبط ميل عمود قطع الدرير**

*ملاحظة: تعمل فقط في الدرير تسلسل 600.*

**A—كبسة ضبط رأس الحصادة**

يسمح ضبط ميل عمود قطع الدرير للسائق بزيادة أو تقليل زاوية عمود القطع.

1. المس رمز زائد (+) أو سالب (-) أو لف قرص الاختيار لضبط زاوية عمود القطع.
   - زود ميل عمود القطع للأسفل.
   - قلل ميل عمود القطع للأعلى.
2. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

**ضبط ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف**

*ملاحظة: يعمل فقط إذا كان مزودا بميل بيت المغذي للأمام/للخلف هيدروليكيا.*

يسمح ضبط ميل بيت المغذي للأمام/للخلف هيدروليكيا للسائق بزيادة أو تقليل زاوية ميل إطار بيت المغذي.

1. المس رمز زائد (+) أو سالب (-) أو لف قرص الاختيار لضبط زاوية إطار ميل بيت المغذي.
   - تميل الزيادة زاوية إطار ميل بيت المغذي للأمام.
   - يميل التقليل زاوية إطار ميل بيت المغذي للخلف.
2. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

**ضبط موضع عمود القطع للأمام/للخلف**

*ملاحظة: يعمل فقط مع منصات رؤوس الحصادات 600X الأوربية.*

يسمح ضبط موضع عمود القطع للسائق بالتحكم في موضع عمود القطع.

1. المس رمز زائد (+) أو سالب (-) أو لف قرص الاختيار لضبط موضع عمود القطع.
   - تمدد الزيادة موضع عمود القطع للأمام.
   - يقصر التقليل موضع عمود القطع للخلف.
2. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

OUO6075,00017CB-04-23APR14-1/1

## كبسة ضبط سرعة الدراسة

كبسة ضبط سرعة درس الحبوب (A) تعمل على زيادة أو تقليل سرعة درس الحبوب.

1. شغل الفرازة.
2. اضغط على كبسة ضبط سرعة درس الحبوب.
3. المس رمز زائد (+) أو ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لتزويد أو تقليل سرعة الدراسة.
4. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

*ملاحظة: يقوم مفتاح سرعة درس الحبوب بإرجاع عداد السرعات إلى وضع إنذار انخفاض السرعة. كلما تغيرت سرعة الدراسة يتم كذلك تصفير الإنذار. يمكن أن تزيد سرعة درس الحبوب بحوالي 30 دورة في الدقيقة لمدة تزيد عن أربع ساعات بزيادة درجة حرارة الزيت. اضبط سرعة الدراسة حسب الحاجة.*

H94669—UN—27JAN10

**A—كبسة ضبط سرعة الدراسة**

OUO6075,000044A-04-28SEP10-1/1

## كبسة ضبط سرعة مروحة التنظيف

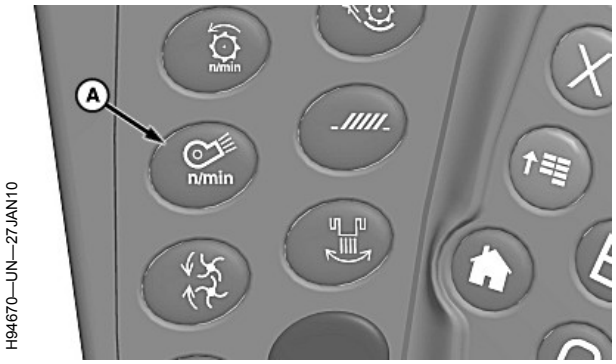
تزود أو تقلل كبسة ضبط سرعة مروحة التنظيف (A) سرعة مروحة التنظيف.

1. شغل الفرازة.
2. اضغط كبسة ضبط سرعة مروحة التنظيف.
3. المس رمز زائد (+) أو ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لتزويد أو تقليل سرعة مروحة التنظيف.
4. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

لموتور المروحة آلية إطفاء حرارية (السخونة) تقوم بتوقيف الموتور عن العمل إذا حدث أي مما يلي:

- تستعمل الكبسة باستمرار لمدة أطول من دقيقتين أو ثلاثة دقائق.
- نظام الضبط وصل إلى التوقف بينما ما يزال الموتور يحاول تغيير السرعة.
- جر أو إعاقة شديدة في الوصلة.

إذا كان من المتوقع حدوث أي من الأسباب أعلاه، قم بعملية التنظيف والضبط حسب الضرورة.




H94670—UN—27JAN10

**A—كبسة ضبط سرعة مروحة التنظيف**

*ملاحظة: دع الموتور ليبرد 10 حتى 15 دقيقة قبل محاولة استعمال الكبسة مرة أخرى.*

OUO6075,000044B-04-28SEP10-1/1

## كبسة ضبط سرعة الناثر (ناثر القش، والناثر بتجهيزة الرش PowerCast™)

التكملة على الصفحة القادمة

WM05597,0001354-04-06JUL15-1/2

**ناثر السرعة الوحيدة (إذا كانت متوفرة):**

*ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط سرعة الناثر عندما تكون الفرازة غير موصولة. يسمح ذلك للسائق بضبط سرعة نقطة ضبط الناثر. عندما تكون الفرازة شغالة، فإن الناثر يعمل بالسرعة مسبقة الضبط.*

*يتراوح مجال سرعة الناثر بين 0- 550 دورة في الدقيقة. قم بزيادة سرعة الناثر إلى أن يتم بلوغ عرض الناثر المقرر.*

كبسة ضبط سرعة الناثر (A) تزود أو تقلل سرعة أقراص الناثر من داخل غرفة القيادة.

1. اضغط على كبسة ضبط سرعة الناثر.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل سرعة الناثر.
3. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

*ملاحظة: قم بضبط سرعة الناثر على القيمة صفر في حالة عدم استخدام الناثر.*

**ناثر السرعة المزدوجة (إذا كانت متوفرة):**

*ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط سرعة الناثر عندما تكون الفرازة غير موصولة. يسمح ذلك للسائق بضبط سرعة نقطة ضبط الناثر. عندما تكون الفرازة شغالة، فإن الناثر يعمل بالسرعة مسبقة الضبط.*

*يتراوح مجال سرعة الناثر بين 0- 550 دورة في الدقيقة. قم بزيادة سرعة الناثر إلى أن يتم بلوغ عرض الناثر المقرر.*

كبسة ضبط سرعة الناثر (A) تعمل على زيادة أو تقليل سرعة كلا قرصي الناثر، معا أو كل على حدة، من داخل غرفة القيادة.

1. كبسة ضبط سرعة الناثر:
   - اضغط **مرة واحدة** على الكبسة لضبط سرعات قرصي الناثر معا.
   - اضغط **مرتين** على الكبسة لضبط سرعة قرص الناثر الأيسر.
   - اضغط **ثلاث مرات** على الكبسة لضبط سرعة قرص الناثر الأيمن.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل سرعة الناثر.
3. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

*PowerCast هي علامة تجارية من Deere & Company*

**A—كبسة ضبط سرعة الناثر**

**ناثر بتجهيزة الرش ™PowerCast (إذا كانت موجودة):**

*ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط سرعة ناثر تجهيزة الرش ™PowerCast عندما تكون الفرازة غير موصولة. يسمح ذلك للسائق بضبط سرعة نقطة ضبط الناثر. عندما تكون الفرازة شغالة، فإن الناثر يعمل بالسرعة مسبقة الضبط.*

*يتراوح مجال سرعة الناثر بين 0- 550 دورة في الدقيقة. قم بزيادة سرعة الناثر إلى أن يتم بلوغ عرض الناثر المقرر.*

كبسة ضبط سرعة الناثر (A) تعمل على زيادة أو تقليل سرعة كلا قرصي الناثر، معا أو كل على حدة، من داخل غرفة القيادة.

1. كبسة ضبط سرعة الناثر:
   - اضغط **مرة واحدة** على الكبسة لضبط سرعات قرصي الناثر معا.
   - اضغط **مرتين** على الكبسة لضبط سرعة قرص الناثر الأيسر.
   - اضغط **ثلاث مرات** على الكبسة لضبط سرعة قرص الناثر الأيمن.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل سرعة الناثر.
3. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

WM05597,0001354-04-06JUL15-2/2

## كبسة ضبط النثر (الناثر بتجهيزة الرش ™PowerCast المتقدم)

التكملة على الصفحة القادمة

WM05597,0001355-04-06JUL15-1/2

**ناثر بتجهيزة الرش ™PowerCast المتقدمة (إذا كانت موجودة):**

*ملاحظة: ارجع إلى إعداد إدارة البقايا في جزء شاشات عرض ™CommandCenter للحصول عن المزيد من المعلومات عن ضبط سرعة الناثر.*

*يمتد مجال سرعة الناثر إلى:*

- 350- 550 دورة في الدقيقة (ذرة) (القيمة الافتراضية 500 دورة في الدقيقة)
- 600- 800 دورة في الدقيقة (الحبوب الصغيرة) (القيمة الافتراضية 700 دورة في الدقيقة)

تعمل كبسة ضبط سرعة الناثر (A) على زيادة أو تقليل النسبة المئوية لعرض أو ميل النثر على كلا قرصي الناثر من غرفة القيادة الداخلية.

*ملاحظة: اضغط الكبسة مرة واحدة لضبط عرض النثر أو اضغط الكبسة مرتين لضبط انحراف الضبط.*

يستخدم الناثر بتجهيزة الرش ™PowerCast المتقدمة ستائر قابلة للضبط على انفراد لتغطية أقراص الناثر، حيث إنها تتيح إمكانية ضبط عرض واتجاه نثر البقايا. عندما يتم ضبط الستائر لتغطية قدر أكبر من قرص الناثر، فإن المادة المراد نثرها يتم دفعها للأمام من الماكينة وفي هذا الاتجاه المحدد.

**ضبط العرض:**

1. اضغط **مرة واحدة** على الكبسة لضبط عرض النثر.

*ملاحظة: من خلال دخول مجال يتراوح من صفر إلى 100% فإن كلا الستارتين تتحركان، ومن ثم يزيد عرض النثر على كلا قرصي الناثر.*

*مثال: الماكينة مجهزة برأس ارتفاعه 10.7 متر (35 قدم) بدون أي التواء. عرض الناثر الافتراضي هو 0%. عندما تكون نسبة الإعداد 0% فإنه يتم نثر البقايا على مسافة قصيرة تبلغ 1 متر (3 قدم) من نهاية رأس الحصادة. اضغط مرة واحدة على الكبسة لضبط قيمة عرض النثر. قم بزيادة العرض ليصل إلى نسبة 50% بما يسمح بتحرك كلا الستارتين بنفس المقدار، وهو ما من شأنه أن يزيد عرض النثر على كلا القرصين الأيسر والأيمن للوصول إلى عرض النثر المقرر.*

2. المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون الخانات المقررة معلّمة .

*ملاحظة: كرر العملية حتى تظهر القيمة المقررة.*

*CommandCenter هي علامة تجارية من Deere & Company*
*PowerCast هي علامة تجارية من Deere & Company*

**A—كبسة ضبط سرعة الناثر**

3. المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإدخال/ القبول معلّما لحفظ القيمة المقررة.

4. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

**ضبط الانحراف (معادلة الرياح):**

1. اضغط **مرتين** على الكبسة لضبط انحراف الناثر.

*ملاحظة: بإدخال مجال يتراوح من صفر إلى 100% الأيمن أو الأيسر (الموضح بالسهم المعني على الشاشة) يقوم بتحريك نثر البقايا في هذا الاتجاه.*

*مثال: الماكينة مزودة برأس حصادة 10.7 م (35 قدم) مع موجه رياح من الجانب اليمين للماكينة. عرض الناثر مضبوط على 50% للنثر بكامل عرض رأس الحصادة (بدون الرياح). مع 0% ضبط انحراف الستارة، يتم نثر البقايا 1 م (3 قدم) أقصر ضد اتجاه الرياح (الجانب اليمين) و1 م (3 قدم) أبعد في اتجاه الرياح (الجانب اليسار). اضغط مرتين على الكبسة لضبط قيمة انحراف الستارة. زيادة قيمة الانحراف إلى 50% يسمح للستارة اليسار للتحرك أكثر للداخل (تقليل عرض النثر على الجانب اليسار) والستارة اليمين بالتحرك أكثر للخارج (زيادة عرض النثر على الجانب اليمين).*

2. المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون الخانات المقررة معلّمة .

*ملاحظة: كرر العملية حتى تظهر القيمة المقررة.*

3. المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الإدخال/ القبول معلّما لحفظ القيمة المقررة.

4. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

WM05597,0001355-04-06JUL15-2/2

## كبسة فرشاة التفريغ (إذا كانت موجودة)

**شفرات المفرمة (إذا كانت موجودة):** تقوم كبسة تحويل التفريغ (A) بتحريك شفرات المفرمة من اليمين إلى اليسار أو العكس أوتوماتيكيا.

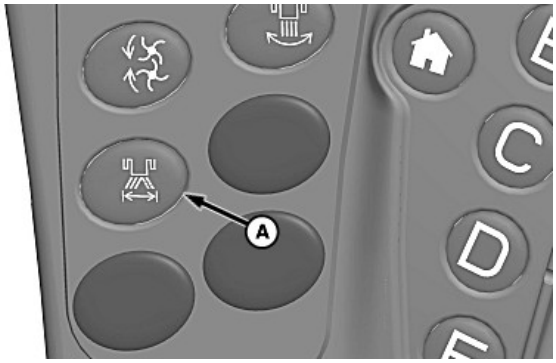
**ناثر السرعة المزدوجة (إذا كانت متوفرة):** كبسة تحويل التفريغ (A) تقوم أوتوماتيكيا بضبط سرعة الناثر من خلال رفع أو خفض سرعة قرصي الناثر.

**ناثر بتجهيزة الرش PowerCast (إذا كانت موجودة):** كبسة تحويل التفريغ (A) تقوم أوتوماتيكيا بضبط سرعة الناثر من خلال رفع أو خفض سرعة قرصي الناثر.

**ناثر تجهيزة الرش PowerCast المتقدم (إذا كانت متوفرة):** تقوم كبسة تحويل التفريغ (A) بضبط ستائر الناثر التي تغطي أقراص الناثر.

*ملاحظة: مثال: في حالة هبوب ريح تقوم بنفخ القش أو القشر باتجاه المحاصيل التي لم يتم حصدها بعد أو أن المشغل قد بلغ الصف النهائي وسوف يعود في الاتجاه المقابل، فاضغط على المفتاح حتى يتم:*

- تحريك شفرات المفرمة أوتوماتيكيا إلى الجانب المقابل.




H94672—UN—27JAN10

**A—كبسة فرشاة التفريغ**

- تحريك سرعات الناثر أوتوماتيكيا إلى الجانب المقابل.
- تحريك ستائر الناثر أوتوماتيكيا إلى الجانب المقابل.

OUO6075,000046D-04-19NOV10-1/1

## كبسة ضبط حساسية/سرعة بيت المغذي

كبسة ضبط حساسية/سرعة بيت المغذي (A) تسمح للسائق بمعادلة الأرضية غير المستوية والتحكم في الموضع الأفقي والعمودي لرأس الحصادة. يقارن النظام بشكل مستمر المواضع مسبقة الضبط والمواضع الفعلية، مثل المحافظة على رأس الحصادة في موضع العمل المقررة.

**الرفع اليدوي/ تخفيض السرعة:**

معدل استجابة وحدات التحكم في الرفع/ الخفض اليدوي للسرعة لوظائف رفع/خفض رأس الحصادة بالنسبة للتحكم اليدوي أو عند التشغيل في وضع مواصلة الارتفاع الأوتوماتيكي.

*ملاحظة: إعداد المعدل الموضح على الشاشة عند القيام الضبط. يتم ضبط القيم بين 0 و100.*

1. اضغط على كبسة ضبط الحساسية/سرعة بيت المغذي (A) **مرة** واحدة لاختيار الرفع/الخفض اليدوي للسرعة.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل سرعة الاستجابة.
3. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

**حساسية ارتفاع رأس الحصادة:**

تتحكم حساسية الارتفاع وحساسية ضغط عوم رأس الحصادة النشيط (وظائف أوتوماتيكية) بسرعة الاستجابة لحركات رأس الحصادة عندما يكون في أنماط العوم الأوتوماتيكي والحساسية الأوتوماتيكية.

*ملاحظة: يتم عرض ضبط الحساسية في الشاشة عند القيام بالضبط. يتم ضبط القيم بين 0 و100.*

1. اضغط كبسة ضبط حساسية/سرعة بيت المغذي (A) **مرتين** لاختيار حساسية ارتفاع رأس الحصادة.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل مستوى الحساسية.
3. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

**سرعة الميل اليدوية:**

*ملاحظة: لا تعمل وظيفة الميل اليدوية إلا في الماكينات الهيدروليكية المركزية المزودة بميل جانبي.*

تستجيب أنظمة التحكم في سرعة الميل الجانبي لحركات الميل الجانبي عند التواجد في وضع المعدل اليدوي.

**A—كبسة ضبط حساسية/سرعة بيت المغذي**

*ملاحظة: إعداد المعدل الموضح على الشاشة عند القيام بالضبط. يتم ضبط القيم بين 0 و100.*

1. اضغط على كبسة ضبط حساسية/سرعة بيت المغذي (A) **ثلاث مرات** لاختيار سرعة الميل اليدوي.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل سرعة الميل.
3. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

**الحساسية الأوتوماتيكية للميل:**

*ملاحظة: لا تعمل وظيفة حساسية الميل الأوتوماتيكية إلا في الماكينات المزودة بميل جانبي.*

تتحكم درجة حساسية الميل الأوتوماتيكي في سرعة الاستجابة لحركات الميل الجانبي عند التواجد في نمط الحساسية الأوتوماتيكية ونمط العوم الأوتوماتيكي.

*ملاحظة: يتم عرض ضبط الحساسية في الشاشة عند القيام بالضبط. يتم ضبط القيم بين 0 و100.*

*ملاحظة: تعمل وظيفة سرعة حساسية ميل بيت المغذي الجانبي فقط في الماكينات المزودة بميل جانبي.*

1. اضغط على كبسة ضبط حساسية/سرعة بيت المغذي (A) **أربع مرات** لتحديد درجة حساسية الميل الأوتوماتيكية.
2. المس الرمز الموجب (+) أو السالب (-) أو قم بتدوير قرص الاختيار لزيادة أو تقليل مستوى حساسية درجة الميل.
3. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

OUO6075,0000447-04-01DEC10-1/1

## كبسة ضبط مسافة الدراسة

H94675—UN—27JAN10

كبسة ضبط مسافة الدراسة (A) تعمل على زيادة أو تقليل المسافة المقعرة.

1. اضغط كبسة ضبط مسافة الدراسة.
2. المس رمز زائد (+) أو ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لتزويد أو تقليل مسافة الدراسة.
3. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

**A—كبسة ضبط مسافة الدراسة**

OUO6075,00004D3-04-28SEP10-1/1

## كبسة ضبط القشارة/المنخل

H94676—UN—27JAN10

كبسة ضبط القشارة/ المنخل تعمل على زيادة أو تقليل مسافة القشارة/ المنخل.

**ضبط القشارة**

1. اضغط **مرة واحدة** على الكبسة لضبط مسافة القشارة.
2. المس رمز زائد (+) أو ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لتزويد أو تقليل مسافة القشارة.
3. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

**ضبط المنخل**

1. اضغط **مرتين** على الكبسة لضبط مسافة المنخل.
2. المس رمز زائد (+) أو ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لتزويد أو تقليل مسافة المنخل.
3. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

**A—كبسة ضبط القشارة/المنخل**

OUO6075,00004D4-04-07OCT10-1/1

## كبسة ضبط زاوية شفرة تجهيزة الرش (إذا كانت موجودة)

H94677—UN—27JAN10

تسمح كبسة ضبط شفرة تجهيزة الرش (A) للسائق بضبط اتجاه شفرات تجهيزة الرش من داخل غرفة القيادة.

1. اضغط كبسة ضبط زاوية شفرات تجهيزة الرش.
2. المس رمز زائد (+) أو سالب (-) أو لف قرص الاختيار لضبط شفرة تجهيزة الرش إلى اليسار أو اليمين.
3. تعرض الشاشة قيم ضبط السائق.

**A—كبسة ضبط زاوية شفرة تجهيزة الرش**

OUO6075,0001812-04-28MAY14-1/1

## كبسة خفض سرعة القشاط الجانبي

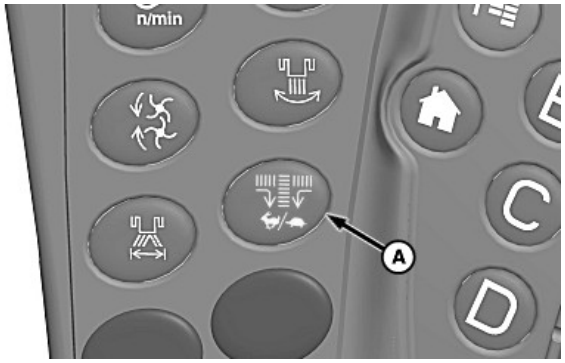
*ملاحظة: يعمل فقط في منصات الدربر.*

*تخفيف سرعة أقشطة الدربر الجانبية يحسن قدرة التغذية عند حصاد المحصول على جانب واحد من المنصة، بسبب كون الحقل بشكل غير منتظم.*

تسمح كبسة خفض سرعة القشاط الجانبية (A) بتخفيف سرعة قشاط الدربر أوتوماتيكيا إلى سرعة نقطة ضبط المصنع.

1. اضغط كبسة خفض سرعة القشاط الجانبية.
2. سوف يظهر على الشاشة نمط سرعة بطيء شغال وسوف تنخفض سرعة قشاط الدربر أوتوماتيكيا إلى سرعة نقطة ضبط المصنع.
3. اضغط على كبسة خفض سرعة القشاط مرة أخرى أو محاولة القيام بعمليات ضبط سرعة القشاط يدويا وهي في نمط سرعة بطيء تعيد سرعة القشاط أوتوماتيكيا إلى السرعة مسبقة الضبط التي تم ضبطها من قبل السائق.

*ملاحظة: إذا كانت سرعة قشاط الدربر الحالية أبطأ من سرعة نقطة ضبط المصنع، سوف لن يعمل النظام وسوف يظهر رمز تشخيص عطل.*




H110013—UN—01APR14

**A—كبسة خفض سرعة القشاط الجانبي**

*راجع وكيل John Deere الخاص بك إذا لزم القيام بضبط سرعة نقطة ضبط المصنع.*

OUO6075,00017AA-04-26MAR14-1/1

## أنظمة التحكم في الواجهة البينية للمشغل

- **قرص الاختيار (A):** يسمح للسائق بتحريك "بؤرة التركيز" من بند إلى آخر في شاشة CommandCenter. وعند تظليل عنصر ما، فسوف تظهر "نصيحة للأدوات" لتقدم لك توصيفا للعنصر المظلل. قرص الاختيار يستعمل كذلك لإدخال بيانات تزويد/تقليل القيم العددية.
  - من خلال إدارة قرص الاختيار للأمام تزيد قيم مربع الإدخال.
  - من خلال تدوير عجلة قرص الاختيار تنخفض قيم مربع الإدخال.
- **كبسة الموافقة (B):** تسمح للسائق باختيار مساحة "بؤرة التركيز" في شاشة CommandCenter أو لتأكيد عملية التعليم.
- **كبسة الإلغاء (C):** تسمح للسائق بإلغاء أو تعطيل أية عملية في شاشة العرض في أي وقت.
- **كبسة القائمة الرئيسية (D):** تستعمل لتغيير "التطبيق" النشيط الشغال في شاشة CommandCenter. العناصر أو التطبيقات التي تتضمنها القائمة:
  - مركز الرسائل
  - إعداد الشاشة
  - مدير التصميم
  - حصادة (كومباين)
  - شاشة القدرة
  - GreenStar
  - فيديو
- **كبسة البداية (E):** تسمح للسائق بالرجوع إلى الصفحة الرئيسية.

H94960—UN—27JAN10

**A—قرص الاختيار**
**B—كبسة الموافقة**
**C—كبسة الإلغاء**
**D—كبسة القائمة الرئيسية**
**E—كبسة البداية**

- **كبسات الاختصار (F):** تسمح للسائق باختيار الرمز المطابق على وحدة العرض الثانوية أو شاشة جريينستار (إذا كانت موجودة).

OUO6075,00004D5-04-07OCT10-1/1

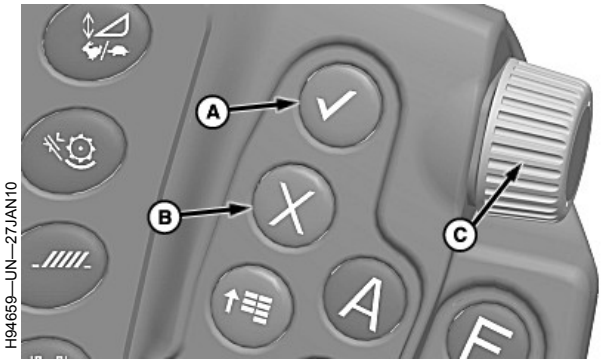
## أنماط نقاط الضبط (يدويا أو أوتوماتيكيا)

يسبب ضغط كبسة الموافقة (A) أو كبسة الإلغاء (B) أثناء عرض شاشة نقطة ضبط ما في اختفاء شاشة نقطة الضبط والعودة إلى صفحة البداية.

ضغط كبسة الموافقة أو كبسة الإلغاء له التأثير التالي أثناء عملية الضبط:

- ضغط كبسة الموافقة أثناء عملية الضبط:
  - النمط اليدوي - يفصل النظام.
  - النمط الأوتوماتيكي - يواصل النظام عملية الضبط في الخلفية.
- ضغط كبسة الإلغاء أثناء عملية الضبط:
  - النمط اليدوي - يفصل النظام.
  - النمط الأوتوماتيكي - يفصل النظام.

لف قرص الاختيار (C) في كلا النمطين إما يزيد (للأمام) أو يقلل (للخلف) نقطة الضبط.




**A—كبسة الموافقة**
**B—كبسة الإلغاء**
**C—قرص الاختيار**

OUO6075,0000441-04-11OCT10-1/3

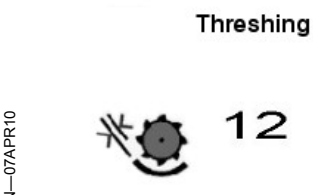
### النمط اليدوي

يوفر إمكانية التحكم في وظيفة الزيادة/ التقليل الأساسية. تستخدم عند التواجد في وضع الطريق أو في حالة عدم الإيفاء بمتطلبات الوضع الأوتوماتيكي.

بواسطة تشغيل مفتاح الفرازة وفصل رأس الحصادة يمكن ضبط نقاط الضبط التالية:

- ضغط HydraFlex
- سرعة الدربر
- سرعة دوران البكرة
- فتحة القشارة
- فتحة المنخل
- مسافة الدراسة
- سرعة تنظيف المروحة
- سرعة الدراسة
- قاعدة الميل السابق/الأمامي
- زاوية شفرة المفرمة

*CommandARM هي علامة تجارية من Deere & Company*




- سرعة القشاط

اضغط كبسة ™CommandARM المرغوبة.

المس رمز زائد (+) أو سالب (-) أو لف قرص الاختيار لضبط نقطة الضبط.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0000441-04-11OCT10-2/3

**النظام الأوتوماتيكي**

*ملاحظة: تشير القيمة السوداء (A) لنقطة الضبط الحالية. تشير القيمة الزرقاء (B) لزيادة أو تقليل نقطة الضبط عند لمس رمز زائد (+) أو ناقص (-) أو تدوير قرص الاختيار.*

يتيح إمكانية التحكم في وظيفة "الاتصال" المتقدمة.

عندما يكون المحرك دائرا بعدد دوران عالي والفرازة موصولة، يمكن ضبط نقاط الضبط التالية:

- سرعة الدراسة
- سرعة تنظيف المروحة

والمحرك يدور، يمكن ضبط نقاط الضبط التالية:

- فتحة القشارة
- فتحة المنخل
- مسافة الدراسة
- زاوية شفرة المفرمة
- سرعة الناثر
- معدل ارتفاع رأس الحصادة
- حساسية ارتفاع رأس الحصادة

*CommandARM هي علامة تجارية من Deere & Company*

H95966—UN—07APR10

**A—القيمة السوداء** **B—القيمة الزرقاء**

- حساسية الميل الجانبي اليدوي
- حساسية الميل الجانبي الأوتوماتيكي
- مجال السرعة القصوى للنقل ProDrive 1
- مجال السرعة القصوى للنقل ProDrive 2
- موضع تدفق حساسية ارتفاع رأس الحصادة

اضغط كبسة ™CommandARM المرغوبة.

المس رمز زائد (+) أو سالب (-) أو لف قرص الاختيار لضبط نقطة الضبط.

OUO6075,0000441-04-11OCT10-3/3

## كبسات التحكم بمستوى HillMaster

### ضبط المستوى أوتوماتيكيا

كبسة التحكم بالمستوى أوتوماتيكيا (A) يسمح لفرازة الماكينة بضبط مستواها أوتوماتيكيا عندما تتحرك الماكينة على أرض غير مستوية.

**متطلبات النظام:**

- المحرك دائرا.
- كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.

1. اضغط كبسة التحكم بضبط المستوى أوتوماتيكيا لتنشيط نظام ضبط المستوى أوتوماتيكيا.
2. سوف يضيء ضوء المؤشر (B) مشيرا أن الضبط في نمط العمل أوتوماتيكيا.
3. تعرض الشاشة صورة لموضع جسم هيكل الماكينة.

يتم استخدام بندول لتحسس ميل الماكينة عندما تتحرك في الحقل.

*ملاحظة: عندما يكون نظام التحكم بالمستوى أوتوماتيكيا نشيطا، يمكن استعمال كبسات الميل اليدوي لتجاوز الوظائف الأوتوماتيكية (يمكن تمييل الماكينة يدويا يسارا أو يمينا).*

### ضبط المستوى يدويا

تسمح كبسات الميل اليدوي بتميل هيكل الماكينة إلى اليمين أو اليسار يدويا عندما تتحرك الماكينة على أرض غير مستوية.

**متطلبات النظام:**

- المحرك دائرا.
- كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.

*ملاحظة: ماكينات علب التروس غيار زر الدفع: ادفع مفتاح اليمين للميل اليدوي (C) أو مفتاح اليسار للميل اليدوي (D) لإتاحة وضع HillMaster. ادفع كبسة مكبح الوقوف لتفصل مكبح الوقوف.*

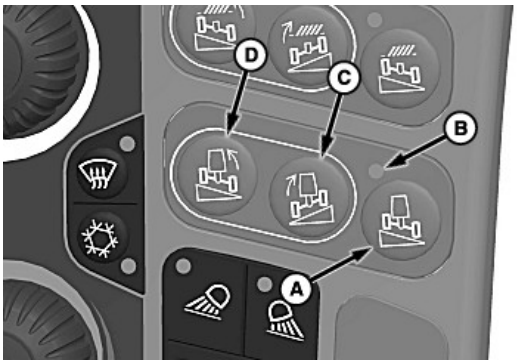
ادفع كبسة الميل اليمين يدويا (C) وابقى ضاغطا عليها ليميل هيكل الماكينة إلى اليمين.

ادفع كبسة الميل اليسار يدويا (D) وابقى ضاغطا عليها ليميل هيكل الماكينة إلى اليسار.

*ملاحظة: عند ترك كبسة الميل المقررة يدويا، فسوف يتم تفعيل النمط الأوتوماتيكي ليقوم بضبط مستوى هيكل الماكينة أوتوماتيكيا.*

تعرض الشاشة صورة لموضع جسم هيكل الماكينة.

يتم استخدام بندول لتحسس ميل الماكينة عندما تتحرك في الحقل.




**A—كبسة التحكم بالمستوى أوتوماتيكيا**
**B—ضوء المؤشر**
**C—كبسة الميل اليمين يدويا**
**D—كبسة الميل اليسار يدويا**

*ملاحظة: عندما يكون نظام التحكم بالمستوى أوتوماتيكيا نشيطا، يمكن استعمال كبسات الميل اليدوي لتجاوز الوظائف الأوتوماتيكية (يمكن تمييل الماكينة يدويا يسارا أو يمينا).*

### موضع النقل على الطرق:

**تنبيه: تجنب فقدان السيطرة خلال النقل على الطرق والإصابات الخطيرة أو الوفاة. يمنع بتاتا نقل الماكينة على الطرق ونظام HillMaster في النمط الأوتوماتيكي. لا تحاول مطلقا تمييل الماكينة يدويا أثناء نقلها على الطرق.**

الإجراء التالي من شأنه أن يعلق عمل نظام التحكم في مستوى رفع HillMaster ويضمن أن نظام التحكم في المستوى لن يقوم بالإزاحة أثناء النقل على الطريق.

**متطلبات النظام:**

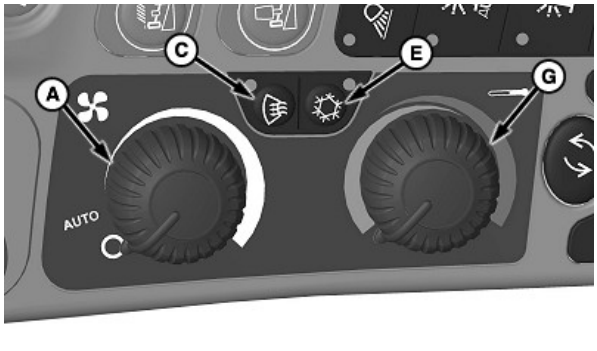
- المحرك دائرا.
- كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.

1. حرك الماكينة على أرض مستوية.
2. اضغط كبسة التحكم بضبط المستوى أوتوماتيكيا لمدة **خمس ثوانٍ** أو حتى يغمز ضوء المؤشر (B).
3. ادفع كبسة الميل اليمين يدويا (C) وابقى ضاغطا عليها ليميل هيكل الماكينة إلى اليمين.
4. ادفع كبسة الميل اليسار يدويا (D) وابقى ضاغطا عليها ليميل هيكل الماكينة إلى اليسار.

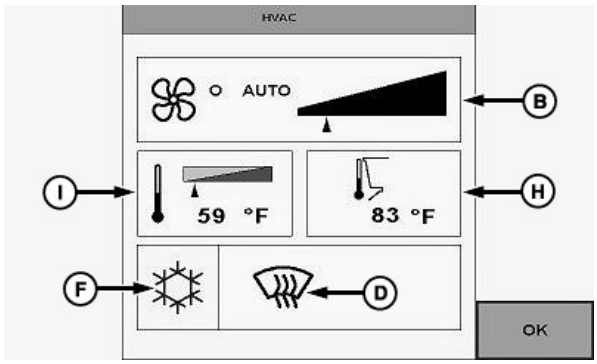
الماكينة الآن في الوضع المحايد ويمكن أن يتم تشغيلها على الطرق.

OUO6075,00010C8-04-14MAR12-1/1

## التحكم بدرجة الحرارة أتوماتيكيا ™ClimaTrak




H96249—UN—30APR10




H96250—UN—30APR10

### سرعة المروحة

*ملاحظة: عند التشغيل في أوساط باردة فيفضل أن يتم توجيه مخارج الهواء باتجاه أرضية غرفة القيادة وضبط سرعة المروحة على الوضع الأوتوماتيكي. الأمر الذي من شأنه أن يساعد على تدوير تيار الهواء خلال غرفة القيادة.*

**قرص التحكم بسرعة المروحة (A):** يقوم بضبط سرعة المروحة وحجم الهواء الخارج من المنافذ.

- موضع مطفأ - كل الكهرباء إلى النظام مطفأة.
- الوضع الأوتوماتيكي - يتم تحديد سرعة المروحة من خلال الفارق بين درجة الحرارة المختارة ودرجة الحرارة الفعلية في غرفة القيادة.

*ملاحظة: عندما تقترب درجة الحرارة من نقطة الضبط، تقل سرعة المروحة.*

**مؤشر سرعة السير (B):** يتحرك سهم المؤشر بالنسبة إلى وضع قيمة الضبط المقرر لسرعة المروحة.

### مزيل الجليد

**كبسة إزالة الجليد (C):** افتح منافذ إزالة الجليد يدويا.

*ملاحظة: يضيء ضوء المؤشر عندما يكون وضع إزالة الصقيع مشغلا.*

*لن يتم تشغيل مكيف الهواء إلا بعد أن يتم أولا الضغط على مفتاح إزالة الصقيع. هذا الأمر من شأنه أن يسمح بتنقية الهواء من الرطوبة والسماح للهواء الجاف بالتوجه إلى النوافذ. اضغط على مفتاح مكيف الهواء للإطفاء.*

- يساعد مزيل الجليد في إزالة الرطوبة من الهواء حتى في نمط التسخين.

**مؤشر مزيل الجليد (D):** قم بتحويل رمز التشغيل/الإيقاف بعد أن يتم الضغط على مفتاح إزالة الصقيع.

### المكيف

**كبسة مكيف الهواء (E):** تقوم بتشغيل مكيف الهواء لتبريد غرفة القيادة.

*ملاحظة: يضيء ضوء المؤشر عندما يكون وضع تكييف الهواء مشغلا.*

**رمز مكيف الهواء (F):** يحول رمز التشغيل/الإيقاف عندما يتم الضغط على كبسة مكيف الهواء.

### قرص التحكم بدرجة الحرارة ™ClimaTrak

**قرص التحكم بدرجة الحرارة (G):** يضبط درجة الحرارة في غرفة القيادة. لف القرص إلى المنطقة الحمراء لتزويد درجة الحرارة والمنطقة الزرقاء لتقليل درجة الحرارة.

*ملاحظة: تعرض درجة حرارة المحيط الخارجي (H) درجة حرارة الهواء الحالية.*

**مؤشر التحكم بدرجة الحرارة (I):** يتحرك سهم المؤشر ارتباطا بوضع الضبط المقرر لدرجة حرارة ™ClimaTrak المرغوب.

*ClimaTrak علامة تجارية لـ Deere & Company*

WM05597,000134A-04-06JUL15-1/1

### كبسات الإنارة

*ملاحظة: للمزيد من المعلومات التفصيلية عن أماكن الإضاءة في الماكينة، انظر جزء الأضواء والإشارات.*

**مفتاح ضوء الجذامة الأمامي (A):**

اضغط الكبسة لتضيء/تطفئ أضواء بقايا المحصول الأمامية.

*ملاحظة: إذا كانت أضواء الطريق مشغلة، فإن أضواء الملفاف وأضواء لوحة أجهزة البيان وأضواء التفريغ الخلفية لن يكون من الممكن تشغيلها.*

- أضواء بقايا المحصول تزود السائق بمنطقة مضيئة خلف رأس الحصادة للعمل ليلا وظروف الإضاءة الخافتة.

**مفتاح ضوء التفريغ الخلفي (B):**

اضغط الكبسة لتضيء/تطفئ أضواء التصريف الخلفية.

*ملاحظة: إذا كانت أضواء الطريق مشغلة، فإن أضواء الملفاف وأضواء لوحة أجهزة البيان وأضواء التفريغ الخلفية لن يكون من الممكن تشغيلها.*

- أضواء التصريف الخلفية تزود السائق بمنطقة مضيئة في الخلف للعمل ليلا وظروف الإضاءة الخافتة.

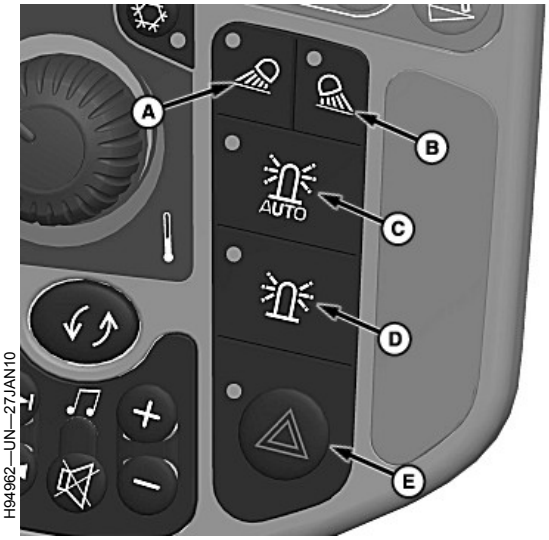
**مفتاح ضوء مرشد التحذير الأوتوماتيكي (C):**

اضغط الكبسة لتضيء/تطفئ أضواء اللواح الأوتوماتيكية.

- تضيء أضواء اللواح وتقدم إشارة لسائق عربة نقل الحبوب أن خزان الحبوب 3/4 ممتلئ أو ممتلئ بالكامل وجاهز للتفريغ.

**كبسة أضواء اللواح (D):**

اضغط الكبسة لتضيء/تطفئ أضواء اللواح.



H94962—UN—27JAN10

- توجد أضواء مرشد التحذير على كلا جانبي الماكينة من الأمام والخلف، وهي تصدر تحذيرا إلى كل السائقين الآخرين الذين يقومون بأعمال نقل على الطرق.

**مفتاح ضوء المخاطر (E):**

اضغط الكبسة لتضيء/تطفئ أضواء تحذير الخطر.

- توجد أضواء التحذير من المخاطر على كلا جانبي الماكينة من الأمام والخلف، وهي تصدر تحذيرا إلى كل السائقين الآخرين الذين يقومون بأعمال نقل على الطرق.

OUO6075,00004D7-04-29JUN11-1/1

### مفاتيح وظيفة المذياع (إذا كان موجودا)

**كبسة اضغط-للتحدث (A)[1]:**

*[1] الكبسة متوفرة فقط لأنواع المذياع الممتازة.*

التكملة على الصفحة القادمة

WM05597,0001357-04-06JUL15-1/2

اضغط على المفتاح للانتقال إلى بسرعة إلى صفحة المكالمة الهاتفية أو للرد على مكالمات هاتفية واردة أو إنهاء مكالمات قائمة.

**مفتاح التحرك للأمام (B):**

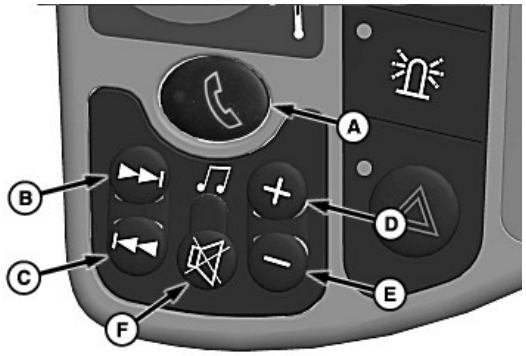
- AM/FM/WX/MW/LW: اضغط على المفتاح (ضغطة قصيرة) للانتقال إلى النطاق الموجي التالي.
- AM/FM/WX/MW/LW: اضغط على المفتاح (ضغطة طويلة) للتصفح للأمام.
- SiriusXM™ Satellite Radio: اضغط على المفتاح واحتفظ به في هذا الوضع للانتقال إلى المحطة التالية/ الأعلى.
- CD/MP3: اضغط على المفتاح للتقدم إلى الأغنية التالية المتوفرة.

**مفتاح التصفح للخلف (C):**

- AM/FM/WX/MW/LW: اضغط على المفتاح (ضغطة قصيرة) للانتقال إلى النطاق الموجي السابق.
- AM/FM/WX/MW/LW: اضغط على المفتاح (ضغطة طويلة) للتصفح لأسفل.
- SiriusXM™ Satellite Radio: اضغط على المفتاح واحتفظ به في هذا الوضع للانتقال إلى المحطة السابقة/ الأدنى.
- CD/MP3: اضغط على الكبسة للذهاب إلى بداية الأغنية الحالية أو السابقة.

**مفتاح زيادة الصوت (D):**

اضغط على المفتاح لزيادة صوت الملفات الصوتية.




H105408—UN—11MAY12

**مفتاح خفض الصوت (E):**

اضغط على المفتاح لخفض صوت الملفات الصوتية.

**مفتاح كتم الصوت (F):**

*ملاحظة: اضغط على المفتاح لكتم صوت الميكروفون أثناء إجراء مكالمة هاتفية.*

اضغط على المفتاح لكتم صوت الملفات الصوتية. اضغط على المفتاح لمواصلة تشغيل ملفات الموسيقى.

*SiriusXM هي علامة تجاري من شركة Sirius XM Radio Inc.*

WM05597,0001357-04-06JUL15-2/2

## ضبط راحة اليد والذراع متعدد الوظائف

**مهم: في حالة انطلاق تحذير ضغط الشحن الهيدروستاتيكي في شاشة العرض عند تحريك الذراع متعدد الوظائف، فاحرص على أن تقوم بفحص مستوى الزيت الهيدروليكي أو استبدال المصفاة، راجع وكيل John Deere الذي تتعامل معه ما لم يتم التغلب على المشكلة.**

حرك الذراع متعدد الوظائف للأمام لتحريك الماكينة للأمام أو اسحبه شيء بسيط لليمين وللخلف لكي تحرك الماكينة للخلف.

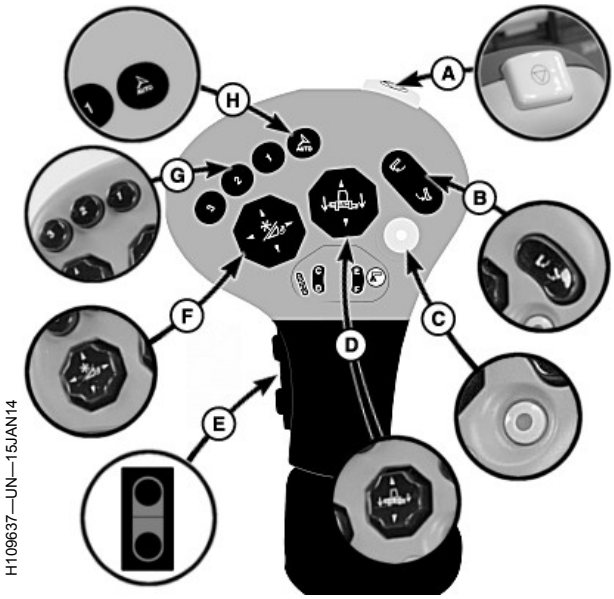
مسند راحة اليد (A) قابل للضبط في ثلاثة مواضع تعليق. لرفع أو خفض مسند راحة اليد، اسحب الذراع (B) تحت مسند راحة اليد واضبط مسند راحة اليد على الوضع المقرر.

**A—مسند راحة اليد** **B—ذراع**

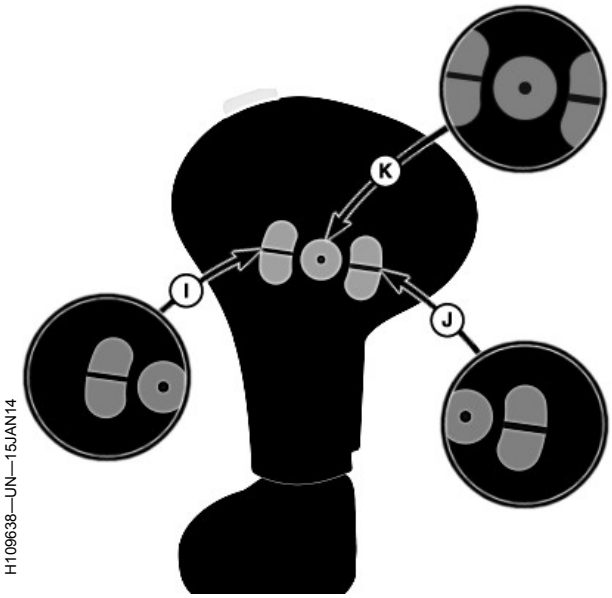
H109717—UN—29JAN14

OUO6075,000173A-04-30JAN14-1/1

## كبسات الذراع المتعددة الأهداف




*منظر أمامي*




*منظر خلفي*

**A—كبسة الوقوف السريع**
**B—كبسة تأرجح حلزون التفريغ**
**C—ضوء المؤشر وكبسة تشغيل/فصل دفع حلزون التفريغ**
**D—كبسة رفع/خفض رأس الحصادة وكبسة الميل الجانبي (اختياري)**
**E—أزرار مزامنة الماكينة (إذا كانت موجودة)**
**F—رفع/خفض البكرة، البكرة للأمام/للخلف (اختياري)، سرعة العمود الخلفي لبيت المغذي، رأس ذرة مع لوحة توجيه قابلة للضبط (اختياري)**
**G—أزرار التنشيط (3 ،2 ،1)**
**H—متابعة ™AutoTrac (إذا كان موجودا)**
**I—كبسة ميل عمود قطع الدرير، كبسة ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف، كبسة عمود القطع للأمام/للخلف[1]**
**J—كبسة ميل عمود قطع الدرير، كبسة ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف، كبسة عمود القطع للأمام/للخلف[1]**
**K—غير مستعملة**

*AutoTrac هي علامة تجارية من Deere & Company*

*[1] حسب خيارات الماكينة وأنواع رأس الحصادة، تكون الكبسات قابلة للبرمجة للتحكم بميل عمود قطع الدرير (الدريرات 600D)، ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا) أو عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رؤوس الحصادات 600X الأوربية)*

OUO6075,000172A-04-19MAR14-1/1

## كبسة الوقوف السريع

**تنبيه: ماكينات ™ProDrive: ضغط كبسة التوقف السريع والفرازة شغالة يسبب بطء دوران الماكينة ثم تتوقف. يجب إعادة تدوير الذراع متعدد الوظائف إلى وضع المحايد لإعادة تعيين نظام التسيير.**

**علبة تروس عمود زر الدفع أو ماكينات العمود الميكانيكي: عند ضغط كبسة التوقف السريع والفرازة شغالة، فإن الفرازة تكون مسؤولة عن السحب للخلف على الذراع متعدد الوظائف ويسبب توقف الماكينة.**

**من المنصوح به دائما استعمال حزام السلامة الخاص بك لتجنب الإصابات الخطيرة.**

**مهم: يمكن فصل دفع رأس الحصادة بواسطة هذه الكبسة في حالة حدوث أعطال.**

كبسة التوقف السريع (A) تسمح للسائق بإطفاء ما يلي في نفس الوقت في حالة الطوارئ:

- تشغيل رأس الحصادة
- وحدة دفع حلزون التفريغ
- المفتاح المتأرجح لحلزون التفريغ
- أغطية خزان الحبوب (إذا كانت موجودة)
- حلزون يطوى كهربائيا (إذا كان موجودا)
- نظام ™ProDrive (التوقف البطيء لحركة الدفع) (إذا كان موجودا)

*ProDrive هي علامة تجارية من Deere & Company*

H109720—UN—29JAN14

**A—كبسة الوقوف السريع**

دفع كبسة دفع حلزون التفريغ في الذراع متعدد الوظائف يعيد تشغيل دفع حلزون التفريغ. لتشغيل دفع رأس الحصادة، اطفئ كبسة تشغيل رأس الحصادة وأعد تشغيلها.

SS43267,00004E0-04-30JAN15-1/1

## كبسة تأرجح حلزون التفريغ

تسمح كبسة تأرجح حلزون التفريغ (A) للسائق بأرجحة حلزون التفريغ للداخل وللخارج يدويا أو أوتوماتيكيا.

**متطلبات النظام:**

- يجب أن تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- يجب أن يكون السائق جالسا على المقعد.

اضغط أعلى كبسة تأرجح حلزون التفريغ لأرجحة الحلزون للخارج أو اضغط أسفل كبسة أرجحة حلزون التفريغ لأرجحة الحلزون للداخل.

**تحكم يدوي:** اضغط على الكبسة وابقى ضاغطا عليها جزئيا للداخل حتى يصل الحلزون إلى الوضع المقرر. يتوقف الحلزون عند ترك الكبسة.

**التحكم الأوتوماتيكي:** اضغط على المفتاح في كل المسارات الداخلة وقم بتحريره. سوف يتأرجح الحلزون للخارج أو للداخل بدون مسك الكبسة.

H109721—UN—29JAN14

**A—كبسة تأرجح حلزون التفريغ**

*ملاحظة: سوف لن تعمل وظيفة أرجحة الحلزون أوتوماتيكيا عندما يكون دفع حلزون التفريغ شغال. عند عدم استخدام حلزون التفريغ، ينصح بأرجحة حلزون التفريغ للخلف إلى موضع النقل.*

OUO6075,000173C-04-30JAN14-1/1

## كبسة دفع حلزون التفريغ

تسمح كبسة دفع حلزون التفريغ (A) للسائق بتشغيل أو فصل حلزون التفريغ.

**متطلبات النظام:**

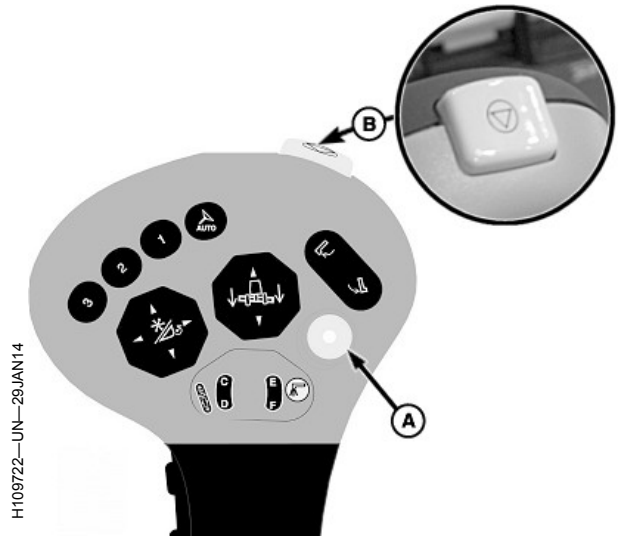
- يجب أن تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- يجب أن يكون السائق جالسا على المقعد.

اضغط كبسة دفع حلزون التفريغ مرة واحدة لتشغيله أو اضغط كبسة دفع حلزون التفريغ مرة أخرى لإطفائه. يضيء ضوء المؤشر عندما يكون النظام شغال.

*ملاحظة: من الممكن أيضا إطفاء دفع حلزون التفريغ بواسطة كبسة التوقيف السريع (B) في حالات الطوارئ. لتشغيل حلزون التفريغ إذا كان رأس الحصادة وحلزون التفريغ متوقف بواسطة كبسة التوقيف السريع، اضغط كبسة حلزون التفريغ مرة أخرى.*

سوف يعمل دفع حلزون التفريغ فقط عند إمساك الزر والحلزون في نمط التأرجح أو عند أرجحة الحلزون يدويا للخارج أقل من 50%.

إذا غادر السائق المقعد بعد تشغيل حلزون التفريغ، فسوف يتابع حلزون التفريغ العمل لمدة خمسة ثواني قبل أن ينفصل. لتشغيل النظام، اجلس على مقعد السائق واضغط كبسة حلزون التفريغ مرة أخرى.




H109722—UN—29JAN14

**A—كبسة دفع حلزون التفريغ** **B—كبسة الوقوف السريع**

*ملاحظة: إذا لم يكن من الممكن توصيل نظام التفريغ أو إذا توقف فجأة، فاجلس على مقعد السائق بالكامل واضغط على مفتاح حلزون التفريغ مرة واحدة.*

OUO6075,000173D-04-30JAN14-1/1

## كبسة رفع/خفض رأس الحصادة

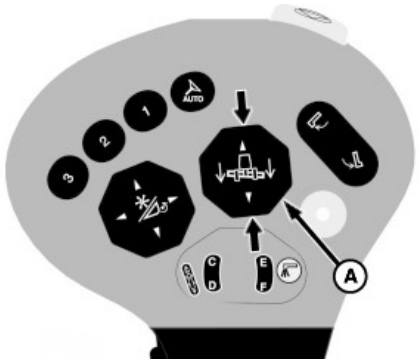
تسمح كبسة رفع/خفض رأس الحصادة (A) للسائق برفع أو خفض رأس الحصادة.

*ملاحظة: لكبسة رفع/خفض رأس الحصادة موضعي تعليق. يسبب دفع الكبسة جزء من المسافة للداخل رفع أو خفض رأس الحصادة ببطء. دفعها كل المسافة للداخل سوف يسبب رفع أو خفض رأس الحصادة بشكل أسرع.*

**متطلبات النظام:**

- يجب أن تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- يجب أن يكون السائق جالسا على المقعد.

اضغط وامسك أعلى كبسة رفع/خفض رأس الحصادة لرفع رأس الحصادة أو اضغط وامسك أسفل كبسة رفع/خفض رأس الحصادة لخفض رأس الحصادة.



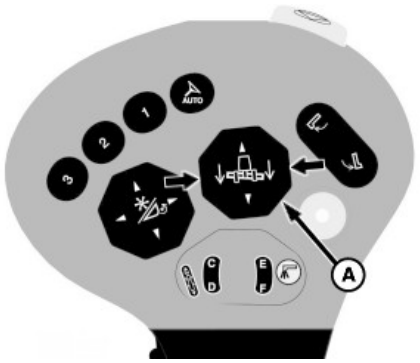

H109723—UN—29JAN14

**A—كبسة رفع/خفض رأس الحصادة**

OUO6075,000173E-04-30JAN14-1/1

## كبسة الميل الجانبي

*ملاحظة: في الحصادات المزودة ببيت مغذي ميل جانبي أو ليفل لاند يعمل بالارتباط مع منصة الدرير 600D المزودة بملحق عوم مزدوج المساحة، فإن كبسة الميل الجانبي تقدم في هذه الحالة ضبط مستقل لضغط العوم في ذراع العوم الأيمن والأيسر واسطوانات عجلات الدعم (إذا كانت موجودة).*




H109724—UN—29JAN14

**A—كبسة الميل الجانبي**

تسمح كبسة الميل الجانبي (A) للسائق بإمالة بيت المغذي لليسار أو اليمين.

**متطلبات النظام:**

- يجب أن تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.

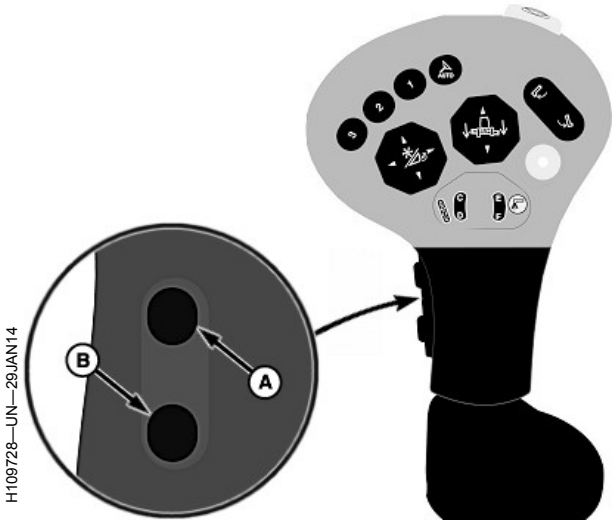
اضغط على الجانب الأيمن من كبسة الميل الجانبي لإمالة بيت المغذي إلى اليمين أو اضغط على الجانب الأيسر من كبسة الميل الجانبي لإمالة بيت المغذي إلى اليسار.

OUO6075,000173F-04-30JAN14-1/1

## أزرار مزامنة الماكينة (إذا كانت موجودة)

أزرار مزامنة الماكينة تسمح للسائق باستخدام خاصية الصدم في عملية مزامنة الماكينة بدون استخدام الرموز الموجودة في شاشة عرض GreenStar™ 3 2630. للمزيد من المعلومات راجع دليل استخدام نظام مزامنة الماكينة.

اضغط على زر الزيادة (A) لتحريك الجرار للأمام أو اضغط على زر التخفيض (B) لتحريك الجرار للخلف.




H109728—UN—29JAN14

**متطلبات النظام:**

- شاشة GreenStar™ 3 2630 موصولة.
- المحرك دائر.
- يجب أن تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.

**A—زر الزيادة** **B—زر التخفيض**

*GreenStar هي علامة تجارية من Deere & Company*

OUO6075,0001740-04-30JAN14-1/1

## كبسة تقديم/إرجاع البكرة ورفع بكرة المنصة

*ملاحظة: تستعمل الكبسة كذلك للتحكم بسرعة العمود الخلفي لرأس الذرة ومسافة لوحة التوجيه القابلة للضبط (إذا كانت موجودة). ارجع إلى سرعة العمود الخلفي لرأس الذرة وكبسة مسافة لوحة التوجيه القابلة للضبط في هذا الجزء للحصول على المزيد من المعلومات.*

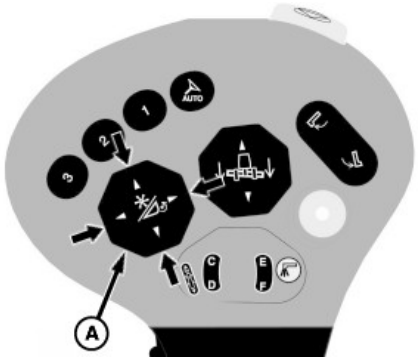
تسمح كبسة تقديم وترجيع/رفع البكرة (A) للسائق بالتحكم بموضع البكرة.

**متطلبات النظام:**

- يجب أن تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.

اضغط وابقى ضاغطا على أعلى الكبسة لترفع البكرة أو اضغط وابقى ضاغطا على أسفل الكبسة لخفض البكرة.

اضغط وابقى ضاغطا على الجانب اليسار للكبسة لتحريك البكرة للأمام أو اضغط وابقى ضاغطا على الجانب اليمين للكبسة لتحريك البكرة للخلف.




H109725—UN—29JAN14

**A—مفتاح رفع/ تقديم وإرجاع البكرة**

OUO6075,0001741-04-19MAR14-1/1

## كبسة مسافة لوحة التوجيه القابلة للضبط/سرعة العمود الخلفي لرأس الذرة

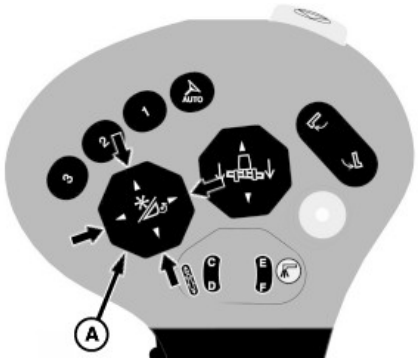
*ملاحظة: تستخدم الكبسة أيضا للتحكم في رفع بكرة المنصة وتقديم/إرجاع البكرة. ارجع إلى كبسة رفع بكرة المنصة وتقديم/إرجاع البكرة في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.*

كبسة مسافة لوحة التوجيه وسرعة العمود الخلفي (A) تسمح للسائق بالتحكم في سرعة العمود الخلفي لرأس الذرة وضبط مسافة لوحة التوجيه (إذا كانت موجودة).

**متطلبات النظام:**

- يجب أن تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.

*ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط وحدة دفع بيت المغذي متعدد السرعات ومفتاح التشغيل مفتوح. عند بدء تشغيل الماكينة وتوصيلها فإن بيت المغذي سيعمل بالسرعة القائمة.*




H109725—UN—29JAN14

**A—كبسة مسافة لوحة التوجيه وسرعة العمود الخلفي**

**دفع بيت المغذي متعدد السرعات بـ ™CommandTouch (اختياري):** عند توصيل رأس الذرة أو رأس حصاد الأسطر، تستعمل كبسة مسافة لوحة التوجيه والتحكم في سرعة العمود الخلفي للتحكم في سرعة العمود الخلفي ومسافة لوحة التوجيه القابلة للضبط.

اضغط على الجزء العلوي أو السفلي من المفتاح مرة واحدة لتفعيل شاشة العرض. اضغط على الجزء العلوي من المفتاح لاختيار وضع تعشيق أعلى للترس أو على الجزء السفلي منه لاختيار وضع تعشيق أقل للترس.

يظهر الغيار الحالي باللون الأسود في الشاشة بينما يغمز الغيار المقرر باللون الأزرق في شاشة العرض إلى أن يتم بلوغ الغيار المقرر.

السرعات الموضحة تكون موجودة عند التشغيل في الوضع المحايد بتعشيقة أعلى وبدون حمل:

- التعشيقة الأولى: 480—510 دورة في الدقيقة
- التعشيقة الثانية: 535—565 دورة في الدقيقة
- التعشيقة الثالثة: 590—620 دورة في الدقيقة
- التعشيقة الرابعة: 665—695 دورة في الدقيقة
- التعشيقة الخامسة: 735—765 دورة في الدقيقة

**مسافة لوح التوجيه (إذا كان موجودا):** اضغط على الجزء الأيسر أو الأيمن من الكبسة مرة واحدة لتنشيط شاشة العرض. اضغط على الجانب الأيسر من المفتاح مرة أخرى لزيادة المسافة وعلى الجانب الأيمن لتقليلها.

SS43267,000050A-04-12FEB15-1/1

## أزرار تنشيط رأس الحصادة

عندما يتم ضغط أزرار تشغيل رأس الحصادة (A)، (B) أو (C) يتم القيام بالوظائف التالية:

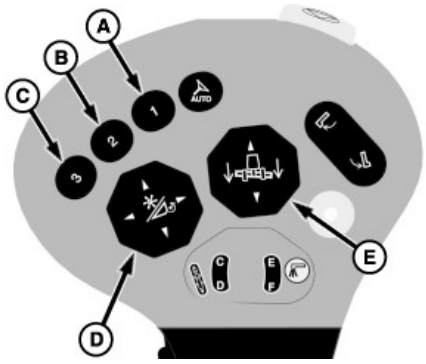
- متابعة ارتفاع رأس الحصادة
- حساسية ارتفاع رأس الحصادة
- التحكم في الميل الجانبي
- متابعة موضع البكرة
- متابعة موضع لوحة التوجيه
- عوم راس الحصادة النشيط
- ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا)
- موضع عمود القطع (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية)

يرجع نظام التحكم الإلكتروني رأس الحصادة إلى الموضع مسبق الضبط الذي تم اختياره من قبل السائق.

*ملاحظة: مواضع رأس الحصادة التي يتم الوصول إليها من خلال الضغط على أزرار التشغيل يمكن أن يتم تفويتها بالضغط على كبسة رفع/خفض البكرة أو كبسة تقديم/إرجاع البكرة (D) أو على كبسة رفع/خفض رأس الحصادة وكبسة الميل الجانبي (E). عند تجاوز أزرار التنشيط يدويا، اضغط زر التنشيط المقرر لإعادة التنشيط.*

**متطلبات النظام:**

- أن يكون رأس الحصادة المجهز الصحيح موصولا.




H109726—UN—29JAN14

**A—زر التنشيط 1**
**B—زر التنشيط 2**
**C—زر التنشيط 3**
**D—مفتاح رفع/ تقديم وإرجاع البكرة**
**E—كبسة رفع/خفض رأس الحصادة وكبسة الميل الجانبي يدويا**

- المحرك دائرا.
- يجب أن تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- أن يكون نمط عوم رأس الحصادة النشيط أو حساسية ارتفاع رأس الحصادة، متابعة ارتفاع رأس الحصادة.
- يكون رأس الحصادة شغال.

ضغط أزرار تنشيط رأس الحصادة تنشط النظام. يستلم نظام التحكم برأس الحصادة التحكم ويحرك رأس الحصادة إلى الموضع الذي اختاره السائق.

OUO6075,0001743-04-19MAR14-1/1

## زر متابعة AutoTrac™ (إذا كان موجودا)

زر متابعة ™AutoTrac (A) ينشط أو يعطل نظام ™AutoTrac.

زر متابعة ™AutoTrac ينشط أو يعطل نظام ™RowSense. للمزيد من المعلومات راجع دليل استخدام نظام ™AutoTrac.

**متطلبات النظام:**

- أن يكون رأس الحصادة المجهز الصحيح موصولا.
- المحرك دائرا.
- يجب أن تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- يكون رأس الحصادة شغال.

*AutoTrac هي علامة تجارية من Deere & Company*
*RowSense هي علامة تجارية من Deere & Company*

H109727—UN—29JAN14

**A—زر متابعة AutoTrac™**

WM05597,000134D-04-06JUL15-1/1

## كبسة ميل عمود قطع الدربر، كبسة ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف، كبسة عمود القطع للأمام/للخلف

*ملاحظة: حسب خيارات الماكينة وأنواع رؤوس الحصادات، تكون الكبسات قابلة للبرمجة للتحكم في:*

- ميل عمود قطع الدربر (الدربر 600D)
- ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا)
- عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية)

*ارجع إلى إعداد الذراع متعدد الوظائف في جزء شاشات عرض ™CommandCenter للحصول على المزيد من المعلومات عن إعادة برمجتها.*

### كبسة ميل عمود قطع الدربر (الدربر 600D)

كبسة ميل عمود قطع الدربر (الدربرات 600D) (A أو B) تسمح للسائق بزيادة أو تقليل زاوية عمود القطع.

**متطلبات النظام:**

- أن يكون رأس الحصادة المجهز الصحيح موصولا.
- المحرك دائرا.
- يجب أن تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- يكون رأس الحصادة شغال.
- يتم تحديد كبسات الذراع متعدد الوظائف حسب وظائفها.

ادفع وامسك أعلى الكبسة لتزويد زاوية عمود القطع.

ادفع وامسك أسفل الكبسة لتقليل زاوية عمود القطع.

### كبسة ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا)

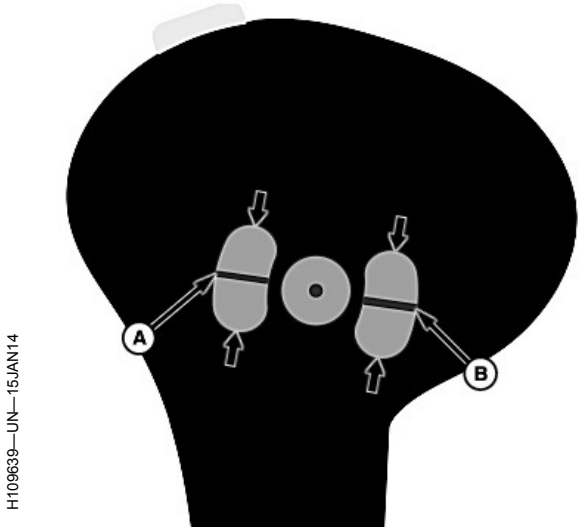
تسمح كبسة ميل بيت المغذي للأمام/للخلف هيدروليكيا (إذا كانت موجودة) (A أو B) للسائق بالتحكم بموضع إطار ميل بيت المغذي.

**متطلبات النظام:**

- المحرك دائرا.
- يجب أن تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- يتم تحديد كبسات الذراع متعدد الوظائف حسب وظائفها.

ادفع وابقى ماسكا أعلى الكبسة لتمييل بيت المغذي للأمام.

ادفع وابقى ماسكا أسفل الكبسة لتمييل بيت المغذي للخلف.




H109639—UN—15JAN14

*الذراع متعدد الوظائف (منظر خلفي)*

**A—كبسة ميل عمود قطع الدربر، كبسة ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف، كبسة عمود القطع للأمام/للخلف**

**B—كبسة ميل عمود قطع الدربر، كبسة ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف، كبسة عمود القطع للأمام/للخلف**

### كبسة عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية)

تسمح كبسة عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رؤوس الحصادات 600X الأوربية) (A أو B) للسائق بالتحكم في موضع عمود القطع.

**متطلبات النظام:**

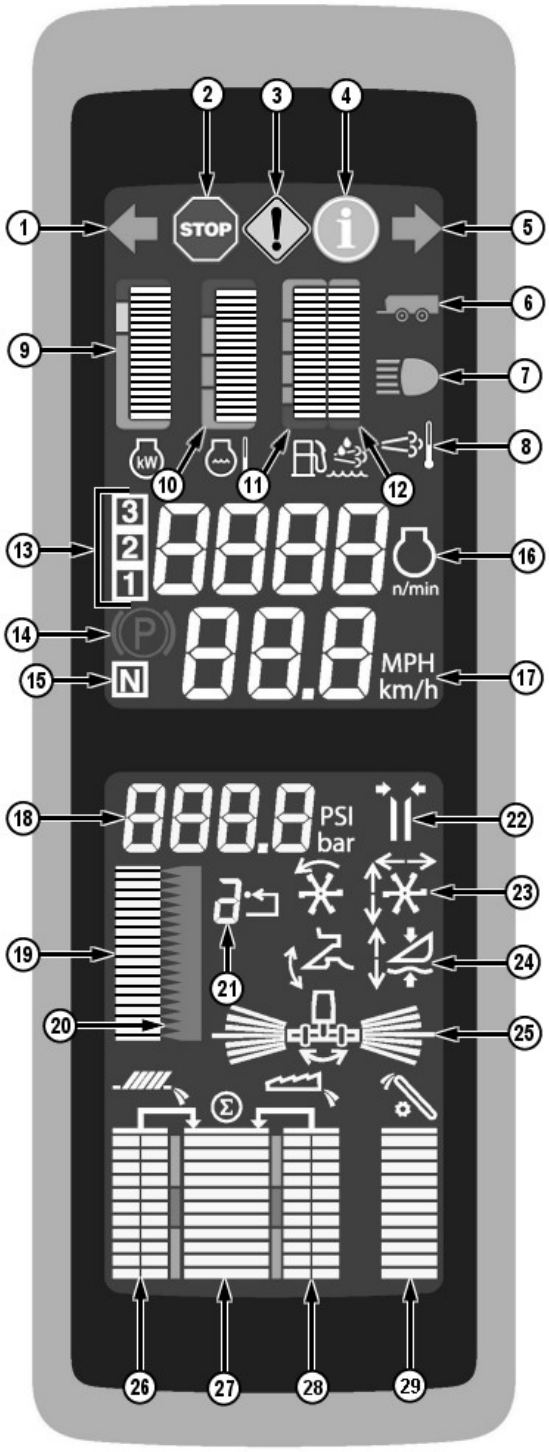
- أن يكون رأس الحصادة المجهز الصحيح موصولا.
- المحرك دائرا.
- يجب أن تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- يكون رأس الحصادة شغال.
- يتم تحديد كبسات الذراع متعدد الوظائف حسب وظائفها.

ادفع وامسك أعلى الكبسة لتمديد موضع عمود القطع.

ادفع وامسك أسفل الكبسة لتقليص موضع عمود القطع.

OUO6075,000172B-04-19MAR14-1/1

## CommandTouch™ عمود زاوية غرفة القيادة




H105895—UN—01OCT12

**(1) - مؤشر إشارة الانعطاف لليسار:** يظهر للسائق أن إشارة الانعطاف لليسار نشيطة.

**(2) - مؤشر تحذير وقوف الماكينة (أحمر):** يضيء ويتطلب توقيف الماكينة فورا وتصحيح المشكلة. يتم عرض رمز تشخيص الأعطال في شاشة مسند الذراع حتى يتم حل المشكلة.

**(3) - مؤشر تحذير الصيانة (أصفر):** يضيء ويغمز عند وجود مشكلة مع الماكينة. تتطلب توقيف الماكينة في أقرب فرصة ممكنة. تعرض رموز تشخيص الأعطال في شاشة مسند الذراع.

**(4) - مؤشر تحذير المعلومات (أزرق):** يضيء ويغمز عندما يكون رمز تشخيص العطل نشيطا. تحذر السائق لتوخي الحذر من حالة ما. عندما يكون التحذير غير معروف، تختفي رسالة الشاشة وينطفئ مؤشر التحذير.

**(5) - مؤشر إشارة الانعطاف اليمين:** يظهر للسائق أن إشارة الانعطاف لليمين نشيطة.

**(6) - مؤشر أضواء العربة المجرورة:** يضيء عندما تكون أسلاك العربة المجرورة موصولة والغمازات شغالة.

**(7) - مؤشر الضوء العالي:** يوضح للسائق أن لمبات الضوء العالي تم اختيارها حاليا.

**مهم: الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV: يمكن أن تلحق أضرار بمكونات تنظيف العادم في حالة إطفاء المحرك في الوقت الذي يتم فيه تنظيف فلتر العام أو بعد الانتهاء من التنظيف بفترة قصيرة. ويصدر صوت إنذار وتظهر رسالة تحذير على الشاشة. ابدأ تشغيل الماكينة واتبع الرسائل التي تظهر على الشاشة حتى يمكنك ترك المكونات لتبرد.**

**(8) - مؤشر تنظيف مصفاة العادم (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)** يضيء عندما يقوم نظام مصفاة العادم بتنظيف مصفاة العادم فعليا.

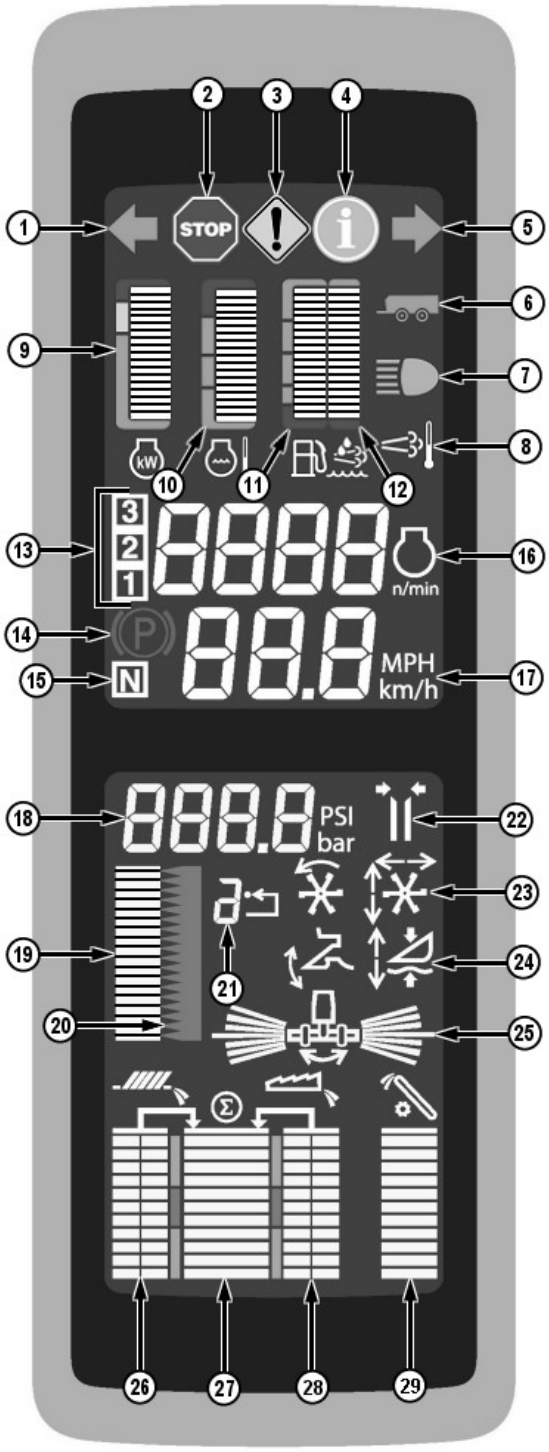
**(9) - مؤشر عداد قوة المحرك:** يظهر للسائق النسبة المئوية للكهرباء التي يستعملها المحرك حاليا مستعملا أي مدة زمنية معطاة.

**مهم: إذا تحرك المؤشر في المنطقة الحمراء، تصبح قوة المحرك على أقصى قيمة وقد تتوقف الماكينة فعليا. قلل الحمل على الماكينة حتى يتحرك المؤشر مرة أخرى في المناطق الخضراء والصفراء.**

- المنطقة الخضراء (35 إلى 100%)
- المنطقة الصفراء (101 إلى 110%)
- المنطقة الحمراء (111 إلى 114%)

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004F1-04-06FEB15-1/3




**(10) - مؤشر درجة حرارة المحرك:** يتم عرض سبعة حتى تسعة شرطات لدرجة حرارة العمل الطبيعية.

في حالة صدور الإنذار وظهور رسالة درجة حرارة المحرك، فقم بإيقاف المحرك وفحص المشكلة على الفور.

**(11) - مؤشر عداد الوقود:** يظهر كم من الوقود موجود في الخزان. عندما يصل المستوى 10% (حوالي ساعة عمل واحدة) من الوقود المتبقي، يغمز مؤشر الوقود، يصدر جرس إنذار وتظهر رسالة الوقود منخفض.

يظهر المؤشر صفر من الأعمدة عندما يكون خزان الوقود فارغ.

**(12)—مؤشر مستوى سائل عادم الديزل (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV):** يوضح كم السائل المتبقي في الخزان.

- عندما يصل المستوى إلى نسبة 10%، فسوف يومض مؤشر المستوى ويصدر صوت إنذار وتظهر رسالة انخفاض مستوى السائل.
- عندما يصل المستوى إلى نسبة 0%، فسوف يضيء مؤشر المستوى ويتوقف عن الوميض ويصدر صوت إنذار وتظهر رسالة فراغ السائل ورسالة بتحديد طاقة المحرك.
- عند الوصول إلى حد الفقدان الأولي، فسوف يضيء مؤشر المستوى ويتوقف عن الوميض ويصدر صوت إنذار وتظهر رسالة فراغ السائل ورسالة بتحديد طاقة المحرك وأخرى ثالثة بتحديد السرعة. يضيء مؤشر تحذير إيقاف المحرك (باللون الأحمر)، وهو ما يعني أن المحرك قد تم إعتاقه ووظائف الماكينة أصبحت مقيدة.

**(13) - مؤشر غيار علبة التروس أو المجالات:**

- **ماكينات غير مزودة بنظام ™ProDrive بـ 3 سرعات:** تظهر أي غيار تم اختياره حاليا. تضيء المؤشرات 1 و2 و3 اعتمادا حسب اختيار الغيار.
- **ماكينات ™ProDrive بسرعتين:** تظهر المجال الذي تم اختياره حاليا. تضيء المؤشرات 1 و2 حسب اختيار المجال.

**(14) - مؤشر مكبح الوقوف:** يضيء عندما يتم اختيار مكبح الوقوف.

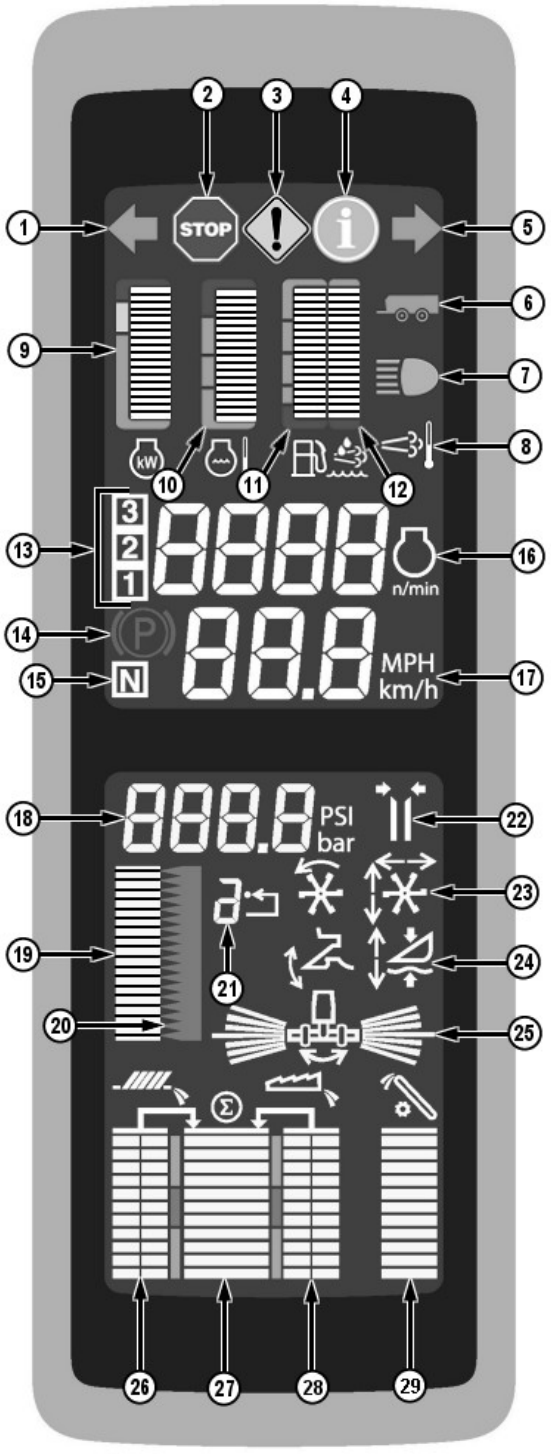
**(15) - مؤشر النيوترال:** تري أن الماكينة حاليا في وضع النيوترال.

**(16) - مؤشر سرعة المحرك:** تري سرعة دوران المحرك.

**(17) - مؤشر السرعة الأرضية:** تري السرعة الأرضية للماكينة (كلم/ساعة أو ميل في الساعة).

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004F1-04-06FEB15-2/3




**(18) - شاشة ارتفاع رأس الحصادة العددية:** تعرض الارتفاع الحالي لرأس الحصادة.

**(19) - شاشة موضع ارتفاع رأس الحصادة:** تعرض موضع الارتفاع الحالي لرأس الحصادة.

**(20) - شاشة نقطة ضبط ارتفاع رأس الحصادة:** تظهر للسائق نقطة الضبط المقررة.

**(21) - رقم تنشيط رأس الحصادة:** يوضح زر التنشيط المختار حاليا.

**(22) - متابعة موضع لوحة التوجيه:** يظهر أن النظام نشيط حاليا.

**(23) - متابعة البكرة/اختيار سرعة:**

- **اختيار-سرعة (الرمز اليسار):** يظهر أن النظام نشيط حاليا.
- **متابعة البكرة (الرمز اليمين):** يظهر أن النظام نشيط حاليا.

**(24) متابعة ارتفاع رأس الحصادة/حساسية ارتفاع رأس الحصادة/عوم رأس الحصادة نشيط:**

- **مواصلة ارتفاع رأس الحصادة (الرمز اليسار):** يظهر أن النظام نشيط حاليا.
- **حساسية ارتفاع رأس الحصادة (الرمز اليمين):** يظهر أن النظام نشيط حاليا.
- **عوم رأس الحصادة النشيط (الرمز اليمين):** يظهر أن النظام نشيط حاليا.

**(25)—شاشة الميل الجانبي:** تعرض موضع إطار بيت المغذي.

**(26) - مؤشر فقدان الحذاء:** يظهر فقدان الحبوب من الحذاء.

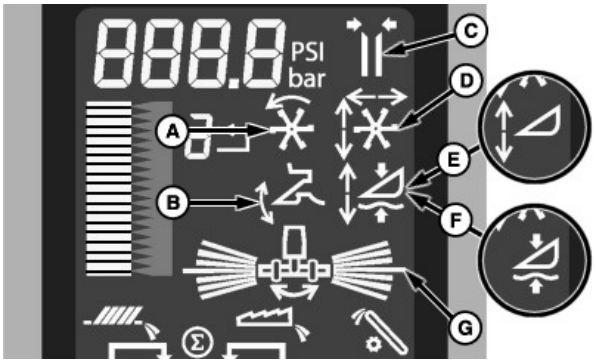
**(27) - مؤشر الفقدان الإجمالي:** يظهر المعدل المتوسط لفقدان الحبوب من منطقتي الحذاء والفرازة.

**(28) - مؤشر فقدان الفرازة:** يوضح معدل فقدان الحبوب من منطقة الفرازة.

**(29) - مؤشر حجم المخلفات:** يظهر سعة مرتجع القمامة.

SS43267,00004F1-04-06FEB15-3/3

## شاشة التحكم برأس الحصادة النشيط




**اختيار سرعة (A):** تسمح للسائق بالتحكم الأوتوماتيكي في سرعة تشغيل رأس الحصادة اللاقطة العاملة بالبكرة أو القشاط. سرعة العمل هي نسبة بين سرعة الماكينة الأرضية وبين سرعة البكرة أو القشاط.

**متابعة ارتفاع رأس الحصادة (B):** تسمح للسائق باختيار موضع رأس الحصادة بالنسبة إلى هيكل الماكينة والرجوع إلى ذلك الموضع أوتوماتيكيا.

**متابعة موقع لوحة التوجيه (C):** تسمح للسائق باختيار موضع ألواح التوجيه (إذا كانت موجودة) والرجوع إلى ذلك الموضع أوتوماتيكيا.

**مواصلة وضع البكرة (D):** تسمح للسائق باختيار ارتفاع البكرة وموضع تقديم/إرجاع البكرة والرجوع إلى ذلك الموضع أوتوماتيكيا.

**حساسية ارتفاع رأس الحصادة (E):** تسمح للسائق باختيار موضع رأس الحصادة بالنسبة إلى الأرض والرجوع إلى ذلك الموضع أوتوماتيكيا.

**حساسية ارتفاع رأس الحصادة (هيدرافلكس) (E):** تسمح للسائق بضبط الضغط الأرضي لعمود القطع أو ارتفاع عمود القطع، والرجوع إلى وضع الضبط هذا أوتوماتيكيا مرة أخرى. تعمل HydraFlex بالاقتران مع حساسية ارتفاع رأس الحصادة للمحافظة على موضع رأس الحصادة بالنسبة للأرض، اتباع تضاريس الأرض، والعودة لذلك الموضع تلقائيا.

**عوم رأس الحصادة النشيط (F):** يسمح بإمكانية تشغيل رأس الحصادة الثابت في وضع التلامس مع الأرض والمحافظة على ضغط التلامس المضبوط. يقوم المشغل باختيار مدى قوة تلامس رأس الحصادة مع الأرض مع توفر إمكانية الرجوع إلى قيمة الضغط هذه أوتوماتيكيا.

**الميل الجانبي (G):** يسمح للسائق بالمحافظة على وضع رأس الحصادة بالنسبة للأرض. المجسات في كل طرف من رأس الحصادة تقيس المسافة إلى الأرض. يميل رأس الحصادة ليعادل المسافة إلى الأرض في كل طرف من رأس الحصادة. إذا كانت الماكينة مزودة بحساسات لارتفاع رأس الحصادة على اليمين واليسار وكان الميل الجانبي شغالا، فسوف تعمل الأنظمة معا للحفاظ على أقرب وضعية ممكنة لشريط القطع بالنسبة للأرض.

OUO6075,00004C4-04-01DEC10-1/1

## شرح نظام التحكم بارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا

**A—الميل الجانبي**
**B—حساسية ارتفاع رأس الحصادة/ عوم رأس الحصادة النشيط**
**C—متابعة ارتفاع رأس الحصادة**

نظام التحكم بارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا تعادل عدم تساوي الأرض وتتحكم بالوضع الأفقي والعمودي لرأس الحصادة. يقارن النظام باستمرار الوضع الذي تم ضبطه مسبقا والوضع الحالي، للمحافظة على رأس الحصادة في وضع العمل الذي تم اختياره.

**متطلبات النظام:**

- كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- المحرك دائرا.
- يكون رأس الحصادة شغال.
- نظام التحكم برأس الحصادة المراد نشيط.

**ضبط الميل الجانبي (A)**

- يتم تنفيذ أعمال ضبط توازي رأس الحصادة بالنسبة للأرض من خلال المجسات الموجودة في كل طرف رأس الحصادة. وهذا الأمر من شأنه أن يضمن تساوي المسافة بين رأس الحصادة والأرض على كلا الجانبين الأيمن والأيسر.

**ضبط ارتفاع المنصة (B وC)**

- مواصلة ارتفاع رأس الحصادة - يمكن أن يتم ضبط القاعدة على أي وضع في إطار بيت المغذي.
- حساسية ارتفاع رأس الحصادة - يتم الحفاظ على ارتفاع المنصة بواسطة مجسات الارتفاع الموصولة بالمنصة. تضمن هذه المجسات ببقاء الارتفاع ثابتا فوق الأراضي الوعرة.
- عوم رأس الحصادة النشيط - تقوم الماكينة بالحفاظ على وجود ضغط ثابت لرأس الحصادة في وضع التلامس مع الأرض.

OUO6075,00004C5-04-01DEC10-1/1

## مجموعات أوضاع زر التشغيل

*ملاحظة: اضغط وامسك أزرار التنشيط 2 ،1، أو 3 الموجودة في الذراع متعدد الوظائف لمدة ثانيتين لدخول الأنماط المقررة داخل الذاكرة.* بعض الأنماط المعروفة مذكورة أدناه، ولكن توجد العديد من الاقترانات.

| أوضاع التحكم متاحة | زر التنشيط 1 | زر التنشيط 2 | زر التنشيط 3 |
|---|---|---|---|
| متابعة الارتفاع | متابعة الارتفاع | | |
| متابعة الارتفاع، حساسية الارتفاع | متابعة الارتفاع | حساسية الارتفاع | |
| متابعة الارتفاع، حساسية ارتفاع ™HydraFlex | متابعة الارتفاع | حساسية الارتفاع ™HydraFlex | |
| متابعة الارتفاع، حساسية الارتفاع، حساسية ارتفاع ™HydraFlex [a] | متابعة الارتفاع | حساسية الارتفاع | حساسية الارتفاع ™HydraFlex |
| متابعة الارتفاع، حساسية الارتفاع، حساسية ارتفاع ™HydraFlex [b] | متابعة الارتفاع | حساسية الارتفاع | حساسية الارتفاع ™HydraFlex |
| متابعة الارتفاع، حساسية الارتفاع، عوم رأس الحصادة النشيط | متابعة الارتفاع | حساسية الارتفاع | عوم راس الحصادة النشيط |
| متابعة الارتفاع، حساسية ارتفاع ،™HydraFlex عوم رأس الحصادة النشيط | متابعة الارتفاع | حساسية الارتفاع ™HydraFlex | عوم راس الحصادة النشيط |
| متابعة الارتفاع، عوم رأس الحصادة النشيط | متابعة الارتفاع | | عوم راس الحصادة النشيط |
| حساسية الارتفاع | حساسية الارتفاع | | |
| حساسية الارتفاع ™HydraFlex | حساسية الارتفاع ™HydraFlex | | |
| حساسية الارتفاع، حساسية ارتفاع ™HydraFlex [a] | حساسية الارتفاع | | حساسية الارتفاع ™HydraFlex |
| حساسية الارتفاع، حساسية ارتفاع ™HydraFlex [b] | حساسية الارتفاع | | حساسية الارتفاع ™HydraFlex |
| متابعة الارتفاع، حساسية ارتفاع ،™HydraFlex حساسية رأس الحصادة النشيط [a] | حساسية الارتفاع، حساسية ارتفاع ™HydraFlex | | عوم راس الحصادة النشيط |
| حساسية الارتفاع، عوم رأس الحصادة النشيط | حساسية الارتفاع | | عوم راس الحصادة النشيط |
| حساسية ارتفاع ،™HydraFlex عوم رأس الحصادة نشيط | حساسية الارتفاع ™HydraFlex | | عوم راس الحصادة النشيط |
| عوم راس الحصادة النشيط | عوم راس الحصادة النشيط | | |
| متابعة موضع البكرة | متابعة موضع البكرة | | |
| متابعة موضع لوحة التوجيه | متابعة موضع لوحة التوجيه | | |
| ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا) | ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف | | |
| موضع عمود القطع للأمام/للخلف [c] | موضع عمود القطع للأمام/للخلف | | |

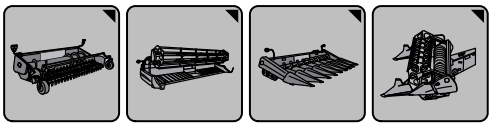
[a] *راجع وكيل John Deere الذي تتعامل معه لتشغيل حساسية الارتفاع، وحساسية ارتفاع HydraFlex، وتتطلب 600F أو 600FD مع مجسات الارتفاع إضافية أو 600D مزودة بعجلات دعم.*
[b] *النمط الافتراضي مع منصة 600D إذا كانت عجلات الدعم مفتوحة أثناء القيام بالمعايرة، تتطلب 600D المزودة بعجلات دعم.*
[c] *منصات رأس الحصادة 600X الأوروبية.*

*HydraFlex هي علامة تجارية من Deere & Company*

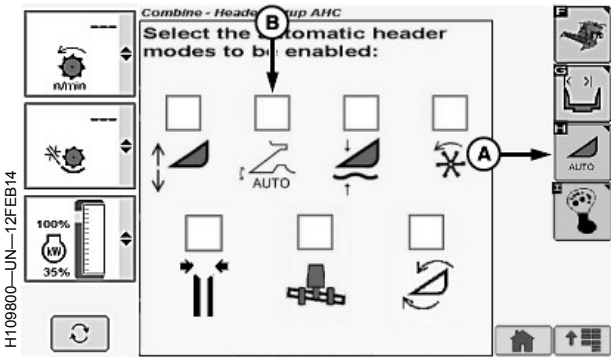
OUO6075,0001746-04-19MAR14-1/1

## متابعة ارتفاع رأس الحصادة

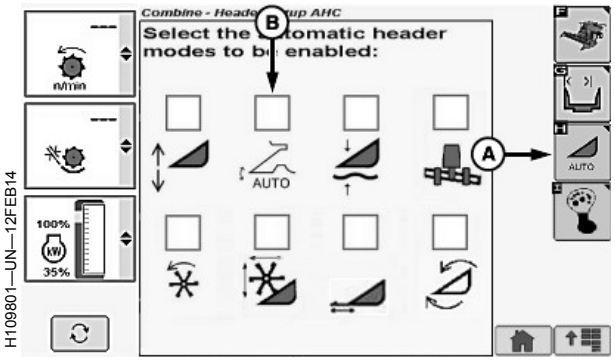
H96245—UN—03MAY10



رموز ارتفاع توقف رأس الحصادة




شاشة راس الذرة




شاشة ملقط القشاط/المنصة/الدرير

*ملاحظة: رمز إعداد رأس الحصادة يتغير على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

يسمح للسائق باختيار موقع بيت المغذي بالنسبة إلى الماكينة والعودة إلى ذلك الموقع بشكل أوتوماتيكي.

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصادة يتم استعماله (انظر جزء طرق المعايرة).

أزرار التنشيط 1، 2 أو 3 الموجودة على الذراع متعدد الوظائف تستعمل لاختيار واحد من ثلاثة ارتفاعات رأس حصادة قابلة للضبط مختلفة.

*ملاحظة: في حالة إتاحة أوضاع متعددة، فاحرص على الرجوع إلى مجموعات أوضاع أزرار التشغيل في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.*

**إتاحة/تعطيل النظام:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد رأس الحصادة معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز متابعة ارتفاع رأس الحصادة (B) معلّم.

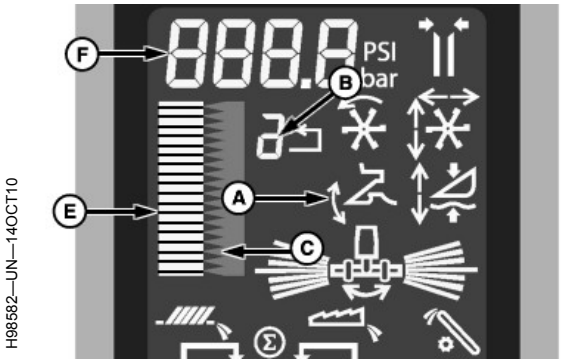
*ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.*

**A—رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا**

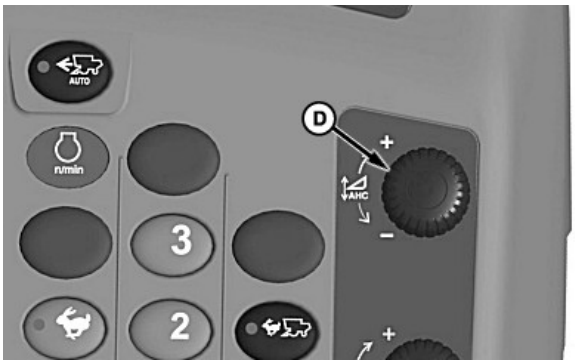
**B—رمز متابعة ارتفاع رأس الحصادة**

**التكملة على الصفحة القادمة**

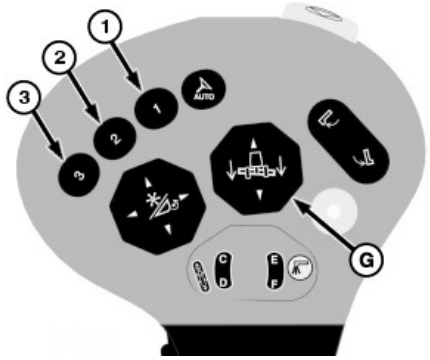
OUO6075,0001747-04-06FEB14-1/2




H98582—UN—14OCT10




H95079—UN—27JAN10




H109729—UN—29JAN14

**طريقة العمل:**

يكون النظام نشيط عندما:

- يكون مزودا برأس الحصادة الصحيح موصول بالماكينة.
- المحرك دائرا.
- تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- نظام متابعة ارتفاع رأس الحصادة شغال.
- يكون رأس الحصادة شغال.

نشط متابعة ارتفاع رأس الحصادة بضغط أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 الموجودة في الذراع متعدد الوظائف.

يشير رقم زر التنشيط (A) في شاشة العرض إلى زر التنشيط المختار.

تظهر رمز مواصلة ارتفاع رأس الحصادة (A) في شاشة العرض وهي تشير إلى أن النظام شغال.

لتغيير نقطة ضبط الارتفاع (C) لأزرار التنشيط، اضغط زر التنشيط المقرر واضبط الارتفاع باستعمال قرص التحكم بارتفاع رأس الحصادة النشيط (D).

لف قرص التحكم بارتفاع رأس الحصادة النشيط باتجاه رمز زائد (+) لرفع رأس الحصادة ونقطة الضبط أو باتجاه رمز ناقص (-) لخفض رأس الحصادة ونقطة الضبط.

الشريط البياني (E) والشاشة الرقمية (F) تعرض وضع رأس الحصادة بالنسبة إلى الأرض على أساس مجس ارتفاع رأس الحصادة الموصول مع بيت المغذي.

ضبط ارتفاع رأس الحصادة يدويا باستعمال كبسة رفع/خفض راس الحصادة (G) تفصل النظام.

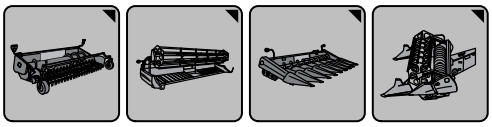
اضغط أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 لإعادة تنشيط النظام. يتحرك رأس الحصادة أوتوماتيكيا إلى الارتفاع المسبق ضبطه.

**A—رمز متابعة ارتفاع رأس الحصادة**
**B—رقم زر التنشيط**
**C—نقطة ضبط الارتفاع**
**D—قرص التحكم بارتفاع رأس الحصادة**
**E—شريط بياني**
**F—الشاشة العددية**
**G—كبسة رفع/خفض رأس الحصادة**

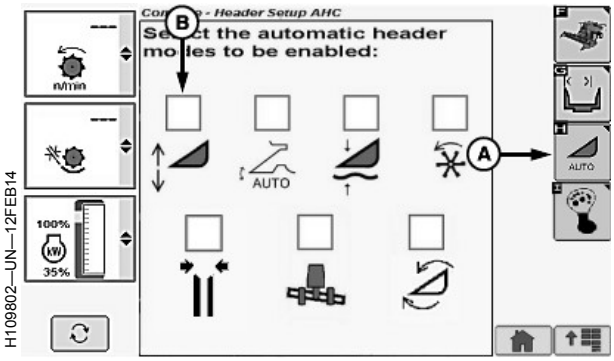
OUO6075,0001747-04-06FEB14-2/2

## حساسية ارتفاع رأس الحصادة

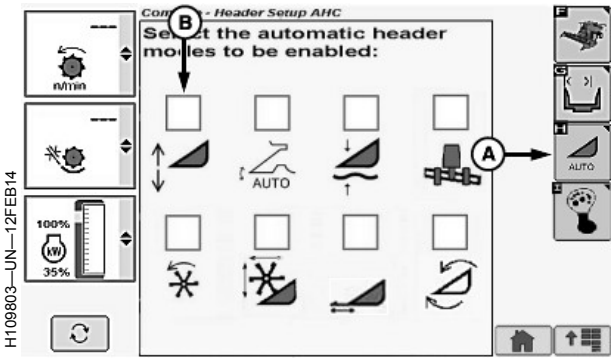
H96245—UN—03MAY10



رموز ارتفاع توقف رأس الحصادة




شاشة راس الذرة




شاشة ملقط القشاط/المنصة/الدرير

*ملاحظة: رمز إعداد رأس الحصادة يتغير على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

يسمح للسائق باختيار موقع رأس الحصادة بالنسبة إلى الأرض والعودة إلى ذلك الموقع بشكل أوتوماتيكي.

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصادة يتم استعماله (انظر جزء طرق المعايرة).

أزرار التنشيط 1، 2 أو 3 الموجودة على الذراع متعدد الوظائف تستعمل لاختيار واحد من ثلاثة ارتفاعات رأس حصادة قابلة للضبط مختلفة.

*ملاحظة: في حالة إتاحة أوضاع متعددة، فاحرص على الرجوع إلى مجموعات أوضاع أزرار التشغيل في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.*

**إتاحة/تعطيل النظام:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد رأس الحصادة معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز حساسية ارتفاع رأس الحصادة (B) معلّم.

*ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.*

**A—رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا**

**B—رمز حساسية ارتفاع رأس الحصادة**

**التكملة على الصفحة القادمة**

OUO6075,0001748-04-06FEB14-1/2

**طريقة العمل:**

يكون النظام نشيط عندما:

- يكون مزودا برأس الحصادة الصحيح موصول بالماكينة.
- المحرك دائرا.
- تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- نظام حساسية ارتفاع رأس الحصادة شغال.
- يكون رأس الحصادة شغال.

نشط حساسية ارتفاع رأس الحصادة بضغط أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 الموجودة في الذراع متعدد الوظائف.

يشير رقم زر التنشيط (A) في شاشة العرض إلى زر التنشيط المختار.

يظهر رمز حساسية ارتفاع رأس الحصادة (A) في الشاشة مشيرا إلى أن النظام نشيط.

لتغيير نقطة ضبط الارتفاع (C) لأزرار التنشيط، اضغط زر التنشيط المقرر واضبط الارتفاع باستعمال قرص التحكم بارتفاع رأس الحصادة النشيط (D).

لف قرص التحكم بارتفاع رأس الحصادة النشيط باتجاه رمز زائد (+) لرفع رأس الحصادة ونقطة الضبط أو باتجاه رمز ناقص (-) لخفض رأس الحصادة ونقطة الضبط.

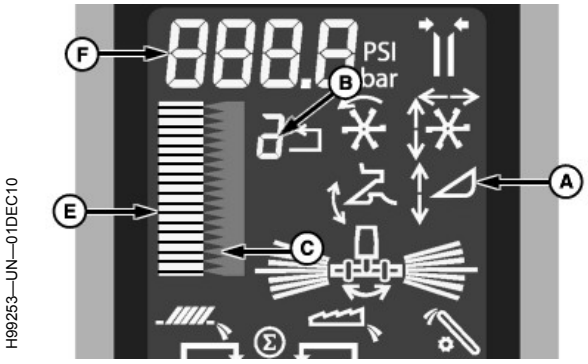
الشريط البياني (E) والشاشة العددية (F) تظهر موضع رأس الحصادة النسبي على أساس مجس ارتفاع رأس الحصادة الموصول برأس الحصادة.

*ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط كبسة خفض رأس الحصادة حتى يمكن على الفور تعطيل النظام إلى أن يتم الضغط على زر التشغيل، راجع وكيل John Deere الذي تتعامل معه للحصول على مزيد من المعلومات.*

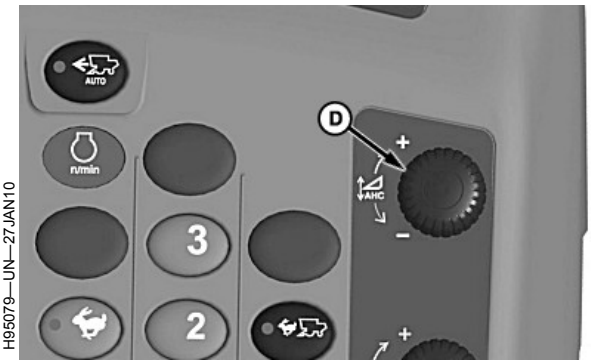
ضبط ارتفاع رأس الحصادة يدويا بواسطة كبسة خفض رأس الحصادة (G) يتجاوز النظام بشكل مؤقت حتى يتم تركها. بمجرد أن يتم تحرير المفتاح، فسوف يعود النظام إلى الوضع الأوتوماتيكي.

*ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط مفتاح خفض رأس الحصادة حتى لا يمكن إعادة تفعيل النظام عندما يكون مفتاح خفض رأس الحصادة مضغوطا، راجع وكيل John Deere الذي تتعامل معه للحصول على مزيد من المعلومات.*

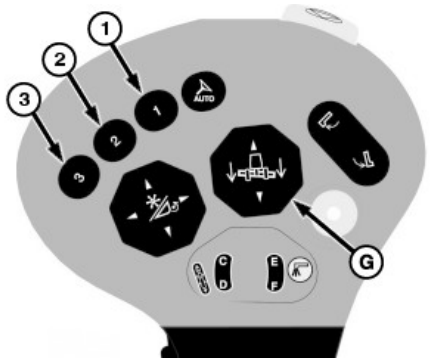
استعمال كبسة رفع رأس الحصادة (G) يفصل النظام بشكل مؤقت حتى يتم ضغط كبسة خفض رأس الحصادة. عند ضغط الكبسة، يعاد تنشيط النظام.




H99253—UN—01DEC10




H95079—UN—27JAN10




H109729—UN—29JAN14

**A—رمز حساسية ارتفاع رأس الحصادة**
**B—رقم زر التنشيط**
**C—نقطة ضبط الارتفاء**
**D—قرص التحكم بارتفاع رأس الحصادة**
**E—شريط بياني**
**F—الشاشة العددية**
**G—كبسة رفع/خفض رأس الحصادة**

اضغط أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 لإعادة تنشيط النظام. يتحرك رأس الحصادة أوتوماتيكيا إلى الارتفاع المسبق ضبطه.

OUO6075,0001748-04-06FEB14-2/2

## حساسية ارتفاع رأس الحصادة (منصات HydraFlex™)

*ملاحظة: رمز إعداد رأس الحصادة يتغير على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

تسمح للسائق بضبط الضغط الأرضي لعمود القطع أو ارتفاع عمود القطع، والرجوع إلى وضع الضبط هذا أوتوماتيكيا مرة أخرى. HydraFlex™ تعمل بالاقتران مع حساسية ارتفاع رأس الحصادة للمحافظة على موضع رأس الحصادة بالنسبة للأرض، اتباع تضاريس الأرض، والعودة لذلك الموضع تلقائيا. تستعمل رؤوس HydraFlex™ مجس موجود على الجانب اليمين لرأس الحصادة لقياس الضغط الهيدروليكي المستعمل لدعم عمود القطع.

*ملاحظة: لا تتحكم HydraFlex™ في ارتفاع القطع بالنسبة إلى الأرض. يتم هذا التحكم أوتوماتيكيا بواسطة نظام حساسية الارتفاع ولا يقبل الضبط من خلال قرص التحكم برأس الحصادة النشيط عند وجود HydraFlex™.*

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصادة يتم استعماله (انظر جزء طرق المعايرة).

أزرار التنشيط 1، 2 أو 3 الموجودة على الذراع متعدد الوظائف تستعمل لاختيار واحد من ثلاثة قيم ضغط HydraFlex™ القابلة للبرمجة مختلفة.

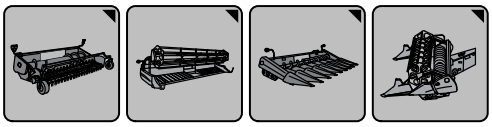
*ملاحظة: في حالة إتاحة أوضاع متعددة، فاحرص على الرجوع إلى مجموعات أوضاع أزرار التشغيل في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.*

**إتاحة/تعطيل النظام:**

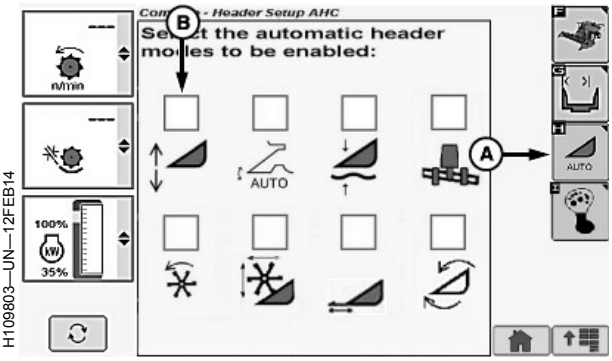
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد رأس الحصادة معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا (A) معلّم.

H96245—UN—03MAY10



*رموز ارتفاع توقف رأس الحصادة*




*شاشة ملقط القشاط/المنصة/الدرير*

**A—رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا**

**B—رمز حساسية ارتفاع رأس الحصادة**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز حساسية ارتفاع رأس الحصادة (B) معلّم.

*ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.*

التكملة على الصفحة القادمة

WM05597,000134E-04-06JUL15-1/2

*HydraFlex هي علامة تجارية من Deere & Company*

**طريقة العمل:**

يكون النظام نشيط عندما:

- يكون مزودا برأس الحصادة الصحيح موصول بالماكينة.
- المحرك دائرا.
- تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- نظام حساسية ارتفاع رأس الحصادة شغال.
- يكون رأس الحصادة شغال.

نشط حساسية ارتفاع رأس الحصادة (HydraFlex™) بضغط أزرار التنشيط 1، 2 أو 3 الموجودة في الذراع متعدد الوظائف.

يشير رقم زر التنشيط (A) في شاشة العرض إلى زر التنشيط المختار.

يظهر رمز حساسية ارتفاع رأس الحصادة (A) في الشاشة مشيرا إلى أن النظام نشيط.

لتغيير نقطة ضبط الضغط (C) لأزرار التنشيط، اضغط زر التنشيط المقرر واضبط الضغط باستعمال قرص التحكم بارتفاع رأس الحصادة النشيط (D).

الشريط البياني (E) والشاشة العددية (F) تعرض نقطة ضبط الضغط على أساس الضغط في عمود القطع الموجود على المنصة.

*ملاحظة: لا يمكن تشغيل HydraFlex™ بشكل مستقل عن حساسية ارتفاع رأس الحصادة في النمط الأوتوماتيكي. تعمل هذه الأنظمة معا للتحكم بوزن عمود القطع وحركة راس الحصادة.*

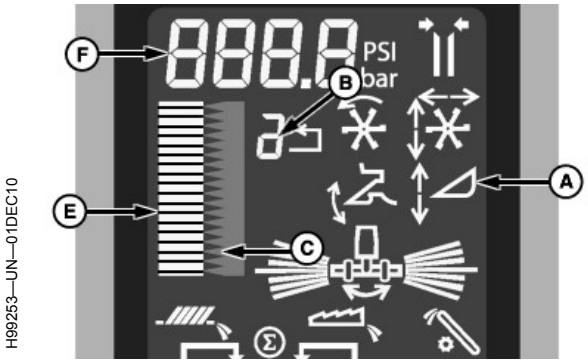
لف قرص التحكم بارتفاع رأس الحصادة النشيط باتجاه رمز زائد (+) لزيادة ضغط HydraFlex™ ونقطة الضبط أو باتجاه رمز ناقص (-) لخفض ضغط HydraFlex™ ونقطة الضبط.

*ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط كبسة خفض رأس الحصادة حتى يمكن على الفور تعطيل النظام إلى أن يتم الضغط على زر التشغيل، راجع وكيل John Deere الذي تتعامل معه للحصول على مزيد من المعلومات.*

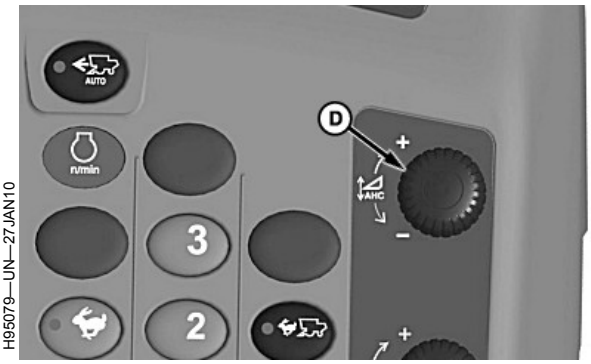
ضبط ارتفاع رأس الحصادة يدويا بواسطة كبسة خفض رأس الحصادة (G) يتجاوز النظام بشكل مؤقت حتى يتم تركها. بمجرد أن يتم تحرير المفتاح، فسوف يعود النظام إلى الوضع الأوتوماتيكي.

*ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط مفتاح خفض رأس الحصادة حتى لا يمكن إعادة تفعيل النظام عندما يكون مفتاح خفض رأس الحصادة مضغوطا، راجع وكيل John Deere الذي تتعامل معه للحصول على مزيد من المعلومات.*

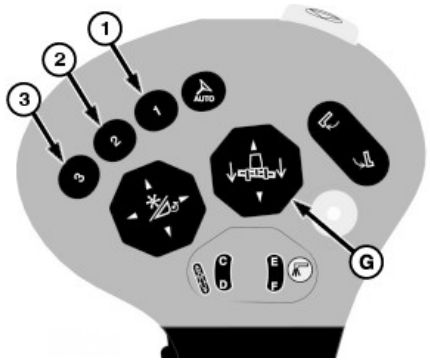
استعمال كبسة رفع رأس الحصادة (G) يفصل النظام بشكل مؤقت حتى يتم ضغط كبسة خفض رأس الحصادة. عند ضغط الكبسة، يعاد تنشيط النظام.




H99253—UN—01DEC10




H95079—UN—27JAN10




H109729—UN—29JAN14

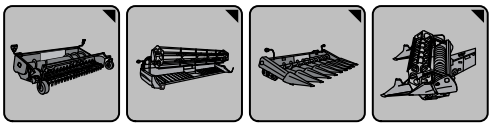
**A—رمز حساسية ارتفاع رأس الحصادة**
**B—رقم زر التنشيط**
**C—نقطة ضبط الضغط**
**D—قرص التحكم بارتفاع رأس الحصادة**
**E—شريط بياني**
**F—الشاشة العددية**
**G—كبسة رفع/خفض رأس الحصادة**

اضغط أزرار التنشيط 1، 2 أو 3 لإعادة تنشيط النظام أو خفض ارتفاع رأس الحصادة يدويا بواسطة كبسة خفض رأس الحصادة (G) تعيد تنشيط النظام. يتحرك رأس الحصادة أوتوماتيكيا إلى الضغط المسبق ضبطه.

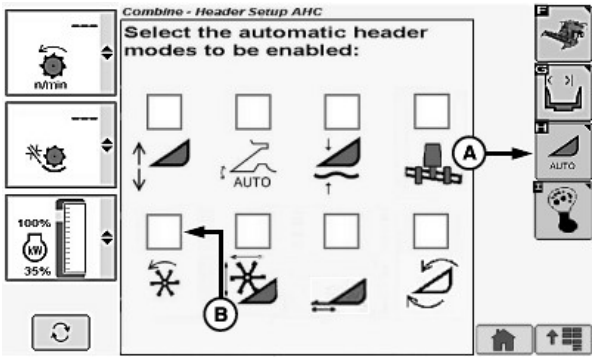
WM05597,000134E-04-06JUL15-2/2

## نظام Dial-A-Speed™

H96245—UN—03MAY10



*رموز ارتفاع توقف رأس الحصادة*




*شاشة ملقط القشاط/المنصة/الدرير*

**A—رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا**

**B—رمز Dial-A-Speed™**

*ملاحظة: رمز إعداد رأس الحصادة يتغير على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

تسمح للسائق بالتحكم الأوتوماتيكي في سرعة تشغيل رأس الحصادة اللاقطة العاملة بالبكرة أو القشاط. سرعة العمل هي نسبة بين سرعة الماكينة الأرضية وبين سرعة البكرة أو القشاط.

يعمل النظام مع أي راس حصادة مزود بمجسات سرعة ملقط القشاط أو البكرة المناسبة.

**إتاحة/تعطيل النظام:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد رأس الحصادة معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز Dial-A-Speed™ (B) معلّمًا.

*ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.*

*Dial-A-Speed هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,000050D-04-16FEB15-1/3

**طريقة العمل:**

يكون النظام نشيط عندما:

- يكون مزودا برأس الحصادة الصحيح موصول بالماكينة.
- المحرك دائرا.
- تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- رأس الحصادة والفاصل موصول.
- نظام Dial-A-Speed™ شغال.
- سرعة العجل أعلى من 0.25 كم/ساعة (0.16 ميل/ساعة).

*ملاحظة: لن يعمل نظام Dial-A-Speed™ إذا كانت السرعة الأرضية أقل من 0.25 كلم/ساعة (0.16 ميل في الساعة).*

*عندما تكون رأس الحصادة فوق تسجيل ارتفاع التوقف، فإن سرعة البكرة لن تزيد ما دامت في الوضع التلقائي. وهذا يمنع البكرة من ازدياد السرعة عند الدوران عند نهاية الحقل.*

**A—رمز Dial-A-Speed™**

**B—قرص Dial-A-Speed™**

يظهر رمز Dial-A-Speed™ (A) في شاشة العرض مشيرا إلى أن النظام نشيط.

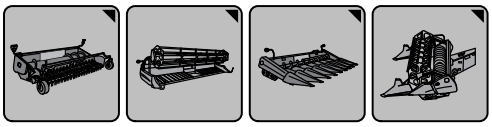
يتم ضبط نسبة السرعة الأرضية إلى سرعة ملقط القشاط أو البكرة باستعمال قرص Dial-A-Speed™ (B). لف القرص باتجاه رمز زائد (+) لتزويد سرعة ملقط القشاط أو البكرة أو باتجاه رمز ناقص (-) لتقليل سرعة ملقط القشاط أو البكرة.

تعرض الشاشة ضبط نسبة السرعة الحالية. كلما تم اختيار رقم نسبة أكبر، كلما اشتغل ملقط القشاط أو البكرة أسرع فيما يتعلق بالسرعة الأرضية للماكينة.

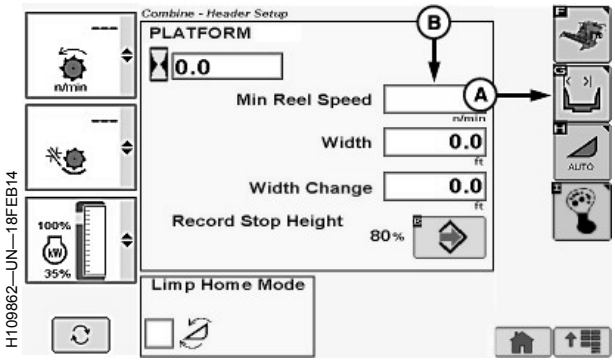
التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,000050D-04-16FEB15-2/3

H96245—UN—03MAY10



*رموز ارتفاع توقف رأس الحصادة*




H109862—UN—18FEB14

**تغيير السرعة الدنيا للاقط البكرة أو القشاط**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد رأس الحصادة معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد عرض رأس الحصادة (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون مربع أدنى سرعة ملقط القشاط أو أدنى سرعة البكرة (B) معلّما.

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض القيمة المرغوبة لرأس الحصادة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل القيمة المرغوبة لرأس الحصادة في الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

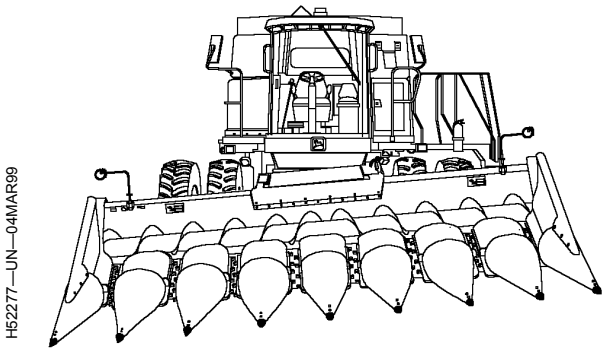
*ملاحظة: أدنى سرعة للاقط البكرة أو القشاط لها نطاق منخفض يبلغ دورة واحدة في الدقيقة.*

**A—رمز إعداد عرض رأس الحصادة**

**B—مربع أدنى سرعة ملقط القشاط أو البكرة**

SS43267,000050D-04-16FEB15-3/3

## نظام الميل الجانبي (اختياري)




*ملاحظة: رمز إعداد رأس الحصادة يتغير على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

يسمح للسائق بالمحافظة على وضع رأس الحصادة بالنسبة للأرض. تستعمل المجسات لتحديد ارتفاع كل طرف من رأس الحصادة. يقوم نظام الميل الجانبي بإمالة رأس الحصادة لموازنة المسافات التي تفصلها عن الأرض عند كل من طرفي رأس الحصادة. يستخدم نظام الميل الجانبي بيت المغذي خاص يسمح بإمالة رأس الحصادة إلى اليسار واليمين.

إذا كانت الماكينة مزودة بحساسات لارتفاع رأس الحصادة على اليمين واليسار وكان الميل الجانبي شغالا، فسوف تعمل الأنظمة معا للحفاظ على أقرب وضعية ممكنة لشريط القطع بالنسبة للأرض.

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصادة يتم استعماله (انظر جزء طرق المعايرة).

أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 الموجودة على الذراع متعدد الوظائف تستخدم لتنشيط النظام.

**إتاحة/تعطيل النظام:**

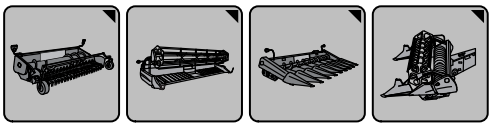
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد رأس الحصادة معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا (A) معلّم.

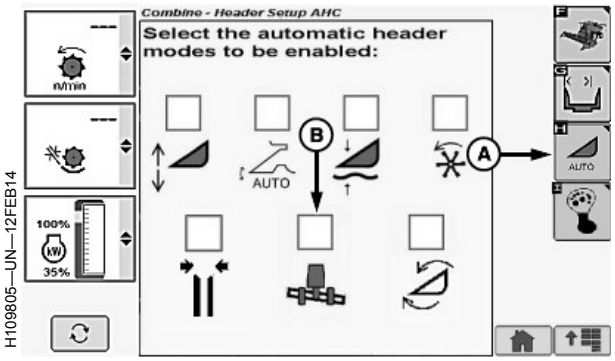
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الميل الجانبي (B) معلّما.

*ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.*

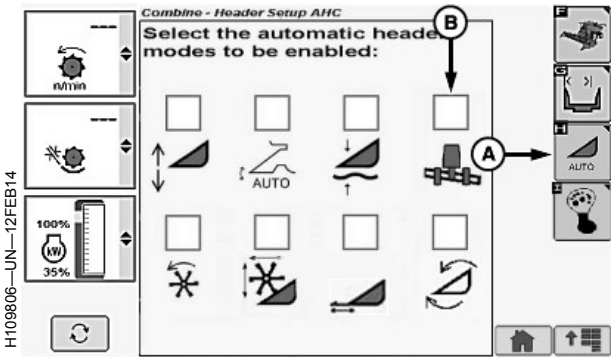
H96245—UN—03MAY10



*رموز ارتفاع توقف رأس الحصادة*




*شاشة راس الذرة*




*شاشة ملقط القشاط/المنصة/الدرير*

**A—رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا**

**B—رمز الميل الجانبي**

التكملة على الصفحة القادمة

**طريقة العمل:**

يكون النظام نشيط عندما:

- يكون مزودا برأس الحصادة الصحيح موصول بالماكينة.
- المحرك دائرا.
- تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- تمت معايرة رأس الحصادة.
- يكون رأس الحصادة شغال.
- نظام الميل الجانبي متاح.

قم بتفعيل وظيفة الميل الجانبي من خلال الضغط على أزرار التنشيط 1 أو 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف.

يشير رقم زر التفعيل في شاشة العرض إلى زر التفعيل المختار.

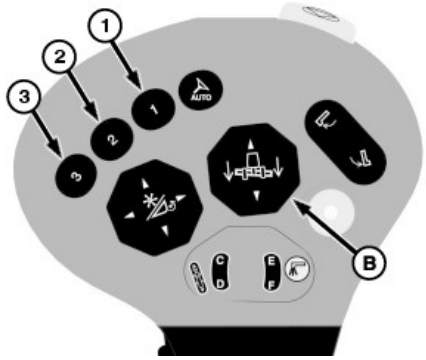
يظهر رمز الميل الجانبي (A) في شاشة العرض مشيرا إلى أن النظام شغال.

*ملاحظة: الضغط على كبسة الميل الجانبي (B) يطفئ النظام. عندما يتم تحرير المفتاح في خلال خمس ثوان، فسوف يعود النظام إلى الوضع الأوتوماتيكي.*

اضغط الجانب اليمين للكبسة لتمييل رأس الحصادة إلى اليمين أو اضغط الجانب اليسار للكبسة لتمييل رأس الحصادة إلى اليسار.

اضغط أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 لإعادة تنشيط النظام. يعود رأس الحصادة أوتوماتيكيا إلى نمط أوتوماتيكي.

H98585—UN—14OCT10




H109731—UN—29JAN14

**A—رمز الميل الجانبي** **B—كبسة الميل الجانبي**

OUO6075,000174B-04-06FEB14-2/2

H96245—UN—03MAY10

## عوم راس الحصادة النشيط

*ملاحظة: يعمل النظام فقط مع المنصات الثابتة والمرنة ومنصات الدربر.*

*رمز إعداد رأس الحصادة يتغير على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

يسمح بتشغيل رأس الحصادة النشيط بحيث يتلامس مع سطح الأرض ويحافظ على ضغط تلامس محدد تم ضبطه. يختار السائق مدى قوة ملامسة رأس الحصادة للأرض ويعود إلى قيمة الضغط تلك بشكل أوتوماتيكي. يقيس مجس موجود في أسطوانات رفع بيت المغذي ضغط الزيت ويحافظ على هذا الضغط عندما يتحرك رأس الحصادة على الأرض. تتأثر الدقة بشكل كبير بقيمة ضبط الضغط الموجود في الخزان.

*ملاحظة: أثناء التنقل في الحقل، يقيس مجس الضغط الموجود في اسطوانات الرفع. يقوم النظام بتنشيط صمام ملف رفع/خفض رأس الحصادة على أساس ضغط الزيت داخل اسطوانات الرفع. يحافظ هذا على ضغط تلامس الأرض ثابت لرأس الحصادة عندما تتغير وعورة الأرض.*

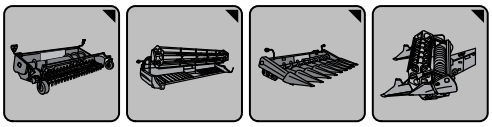
يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصادة يتم استعماله (انظر جزء طرق المعايرة).

أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 الموجودة على الذراع متعدد الوظائف تستعمل لاختيار واحد من ثلاثة قيم ضغط رأس الحصادة القابلة للبرمجة مختلفة.

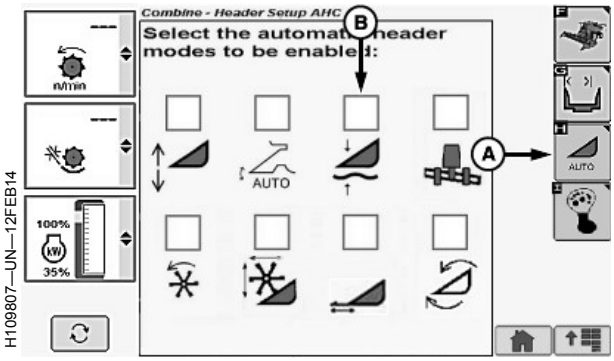
**إتاحة/تعطيل النظام:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد رأس الحصادة معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا (A) معلّم.



*رموز ارتفاع توقف رأس الحصادة*




*شاشة ملقط القشاط/المنصة/الدربر*

**A—رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا**

**B—رمز عوم رأس الحصادة النشيط**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز عوم رأس الحصادة النشيط (B) معلّم.

*ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.*

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,000174C-04-06FEB14-1/2

**طريقة العمل:**

يكون النظام نشيط عندما:

- يكون مزودا برأس الحصادة الصحيح موصول بالماكينة.
- المحرك دائرا.
- تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- نمط عوم رأس الحصادة النشيط شغال.
- يكون رأس الحصادة شغال.

نشط عوم رأس الحصادة بضغط أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 الموجودة في الذراع متعدد الوظائف.

يشير رقم زر التنشيط (A) في شاشة العرض إلى زر التنشيط المختار.

يظهر رمز عوم رأس الحصادة النشيط (A) في شاشة العرض مشيرا إلى أن النظام نشيط.

لتغيير نقطة ضبط الضغط (C) لأزرار التنشيط، اضغط زر التنشيط المقرر واضبط الضغط باستعمال قرص التحكم بارتفاع رأس الحصادة النشيط (D).

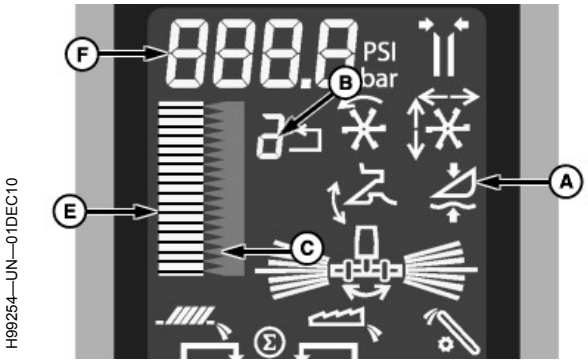
لف القرص باتجاه رمز زائد (+) لزيادة نقطة ضبط ضغط رفع الاسطوانة (رفع رأس الحصادة) أو باتجاه رمز ناقص (-) لتقليل نقطة ضبط رفع الاسطوانة (خفض رأس الحصادة).

يظهر الشريط البياني (E) والشاشة العددية (F) ضغط عوم رأس الحصادة الفعلي. الوحدات: بار للنظام المتري ورطل للبوصة المربعة للنظام الإنجليزي.

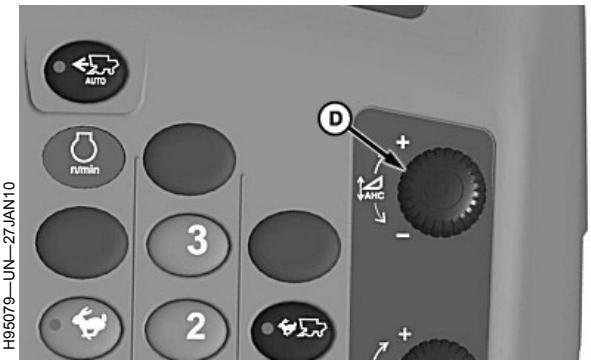
رفع عوم رأس الحصادة النشيط يدويا باستعمال كبسة رفع/خفض راس الحصادة (G) يفصل النظام.

*ملاحظة: الضغط على مفتاح رفع/خفض رأس الحصادة من شأنه أن يعمل على تعطيل النظام في خلال خمس ثوان.*

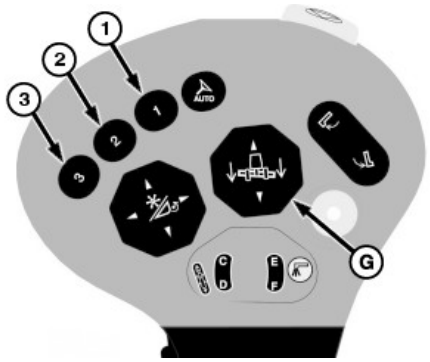
اضغط أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 لإعادة تنشيط النظام. يتحرك رأس الحصادة أوتوماتيكيا إلى الضغط المسبق ضبطه.




H99254—UN—01DEC10




H95079—UN—27JAN10



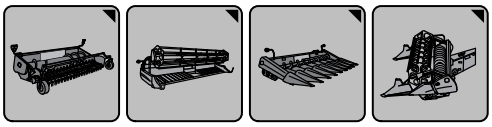

H109729—UN—29JAN14

**A—رمز عوم رأس الحصادة النشيط**
**B—رقم زر التنشيط**
**C—نقطة ضبط الضغط**
**D—قرص التحكم بارتفاع رأس الحصادة**
**E—شريط بياني**
**F—الشاشة العددية**
**G—كبسة رفع/خفض رأس الحصادة**

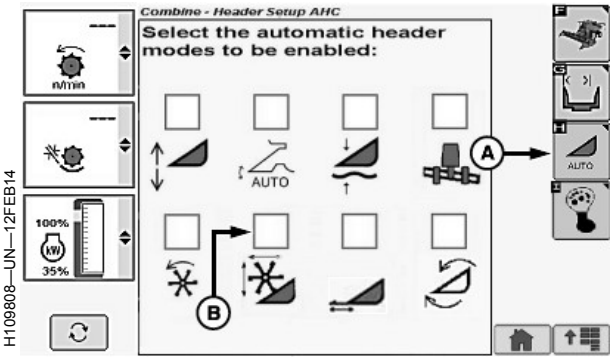
OUO6075,000174C-04-06FEB14-2/2

## متابعة موضع البكرة

H96245—UN—03MAY10



*رموز ارتفاع توقف رأس الحصادة*




*شاشة ملقط القشاط/المنصة/الدرير*

**A—رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا**

**B—رمز متابعة موضع البكرة**

*ملاحظة: رمز إعداد رأس الحصادة يتغير على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

يسمح للسائق باختيار موضع البكرة بالنسبة إلى عمود القطع والعودة إلى ذلك الموقع بشكل أوتوماتيكي.

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصادة يتم استعماله (انظر جزء طرق المعايرة).

أزرار التنشيط 1، 2 أو 3 الموجودة على الذراع متعدد الوظائف تستعمل لاختيار واحد من ثلاثة مواضع لوحة التوجيه/مواضع البكرة القابلة للبرمجة مختلفة.

**إتاحة/تعطيل النظام:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد رأس الحصادة معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز متابعة موضع البكرة (B) معلّم.

*ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.*

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,000174D-04-19MAR14-1/2

**طريقة العمل:**

يكون النظام نشيط عندما:

- رأس الحصادة المجهز بالشكل الصحيح (مع مجسات موضع البكرة) يكون موصول بالماكينة ويكون قد تمت معايرته.
- المحرك دائرا.
- تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.

*ملاحظة: عندما تكون أوضاع الحصاد بالغة إلى الحد الذي يكون فيه من الضروري استخدام أكثر من وضع للبكرة (وضع المحصول الملقى والمحصول القائم) فيستطيع السائق أن يقوم بتخزين وضع للبكرة لكل زر متابعة وينتقل من وضع البكرة إلى وضع آخر من خلال اختيار زر المتابعة المقرر.*

*قم بحفظ نقطة ضبط متابعة وضع البكرة من خلال الضغط على أزرار التنشيط 1 أو 2 أو 3 المختارة حاليا، الموجودة على الذراع متعدد الوظائف، والحفاظ عليها مضغوطة لمدة ثانيتين. يومض الرمز (A) لتوضح أن نقطة الضبط تم حفظها.*

نشط متابعة موضع البكرة بضغط أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 الموجودة في الذراع متعدد الوظائف.

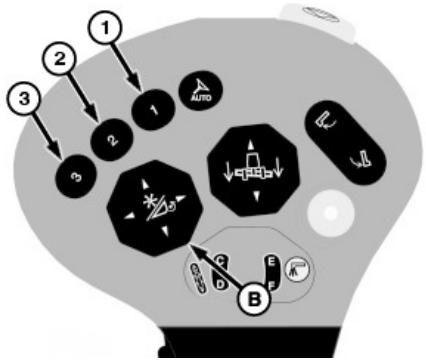
يشير رقم زر التنشيط (C) في شاشة العرض إلى زر التنشيط المختار.

قم بتفعيل رمز متابعة وضع البكرة (A) في شاشة العرض وهي تشير إلى أن النظام شغال.

استعمل كبسة تقديم/ترجيع ورفع البكرة (B) للمحافظة على موضع للأمام/للخلف المقرر والمحافظة على موضع ارتفاع البكرة.

تحريك كبسة تقديم/ترجيع ورفع البكرة (B) يدويا الموجودة على الذراع متعدد الوظائف يفصل موضع البكرة.

H98586—UN—14OCT10




H109732—UN—29JAN14

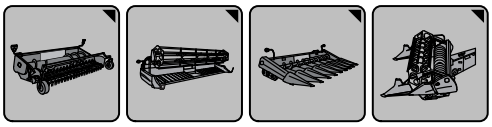
**A—رمز متابعة موضع البكرة**
**B—مفتاح رفع/ تقديم وإرجاع البكرة**
**C—رقم زر التنشيط**

اضغط أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 لإعادة تنشيط النظام. تتحرك البكرة أوتوماتيكيا إلى الموضع المسبق ضبطه.

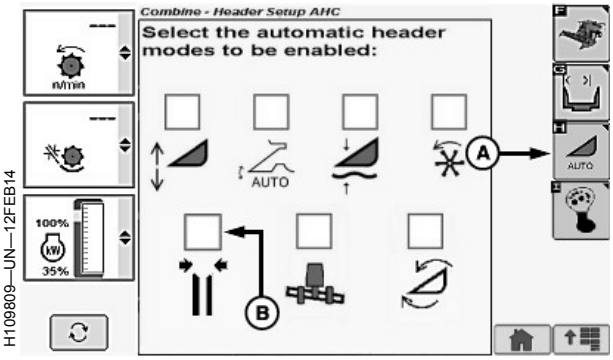
OUO6075,000174D-04-19MAR14-2/2

## متابعة موضع لوحة التوجيه

H96245—UN—03MAY10



*رموز ارتفاع توقف رأس الحصادة*




*شاشة راس الذرة*

**A—رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا**

**B—رمز متابعة وضع لوح التوجيه**

*ملاحظة: رمز إعداد رأس الحصادة يتغير على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

تسمح للسائق باختيار المسافة الخاصة بألواح التوجيه القابلة للضبط والرجوع إلى ذلك الموضع أوتوماتيكيا مرة أخرى.

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصادة يتم استعماله (انظر جزء طرق المعايرة).

أزرار التنشيط 1، 2 أو 3 الموجودة على الذراع متعدد الوظائف تستعمل لاختيار واحد من ثلاثة مواضع لوحة التوجيه/مواضع البكرة القابلة للبرمجة مختلفة.

**إتاحة/تعطيل النظام:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد رأس الحصادة معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز مواصلة لوح التوجيه (B) معلّما.

*ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.*

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,000174E-04-13FEB14-1/2

**طريقة العمل:**

يكون النظام نشيط عندما:

- المحرك دائرا.
- تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- رأس الحصادة المزود (بمجسات لوح التوجيه) بالشكل الصحيح موصل بالماكينة وتمت معايرته.

*ملاحظة: قم بحفظ نقطة ضبط مواصلة وضع لوح التوجيه من خلال الضغط على أزرار التنشيط 1 أو 2 أو 3 المختارة حاليا، والحفاظ عليها مضغوطة، الموجودة على الذراع متعدد الوظائف لمدة ثانيتين. يومض الرمز (A) لتوضح أن نقطة الضبط تم حفظها.*

قم بتفعيل وظيفة متابعة وضع لوح التوجيه من خلال الضغط على أزرار التنشيط 1 أو 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف.

يشير رقم زر التنشيط (C) في شاشة العرض إلى زر التنشيط المختار.

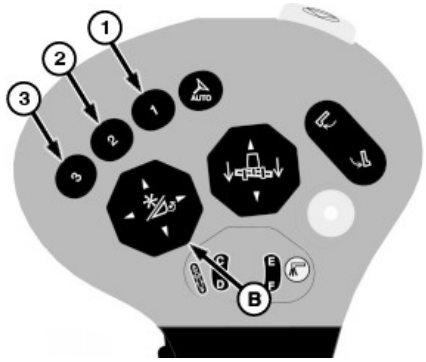
قم بتفعيل رمز مواصلة وضع لوح التوجيه (A) في شاشة العرض وهي تشير إلى أن النظام شغال.

استخدم كبسة رفع البكرة وكبسة تقديم/ إرجاع البكرة (B) للوصول إلى مسافة لوح التوجيه الهيدروليكي المقررة. يعمل الجانب الأيسر من المفتاح على زيادة المسافة والجانب الأيمن منه على تقليلها.

تشير الشاشة إلى لوح التوجيه الحالي المفتوح. للوحات التوجيه مجال يقع بين 0 (أدنى موضع) و9 (أقصى موضع).

التحريك اليدوي لكبسة رفع البكرة وكبسة تقديم/ إرجاع البكرة (B) على الذارع متعدد الوظائف من شأنه أن يقوم بتعطيل مسافة لوح التوجيه.

H98587—UN—14OCT10




H109732—UN—29JAN14

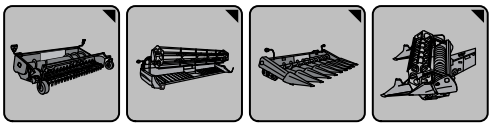
**A—رمز متابعة وضع لوح التوجيه**
**B—مفتاح رفع/ تقديم وإرجاع البكرة**
**C—رقم زر التنشيط**

اضغط أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 لإعادة تنشيط النظام. تتحرك ألواح التغطية أوتوماتيكيا إلى الوضع المختار سابقا.

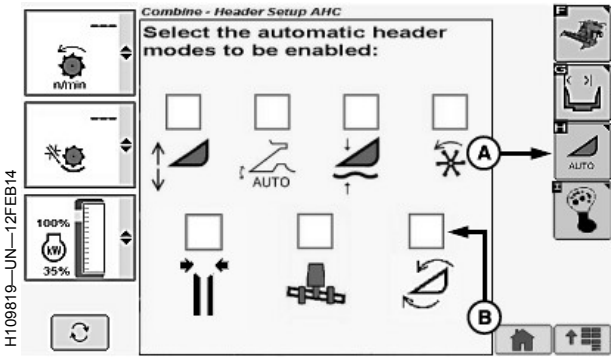
OUO6075,000174E-04-13FEB14-2/2

## ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا)

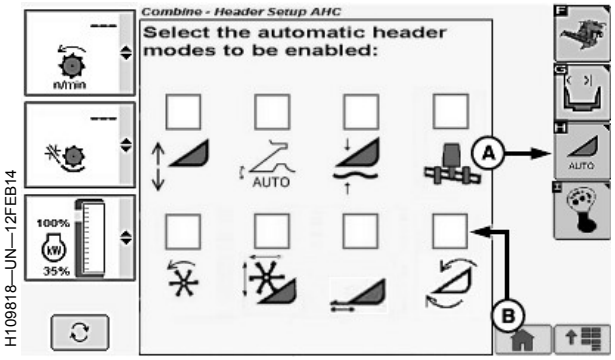
H96245—UN—03MAY10



رموز ارتفاع توقف رأس الحصادة




شاشة راس الذرة




شاشة ملقط القشاط/المنصة/الدرير

*ملاحظة: رمز إعداد رأس الحصادة يتغير على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

*يعمل النظام فقط إذا كان مزودا بميل بيت المغذي للأمام/للخلف هيدروليكيا.*

يسمح لميل بيت المغذي للأمام/للخلف بضبط علاقة صحيحة بين لوحات انزلاق المنصة والأرض. تغيير زاوية عمود القطع لتعادل ظروف الحصاد المختلفة مثلا عندما يكون المحصول ملقى، تغذية المحصول في بيت المغذي، والقدرة على التقاط الرأس بزوايا مختلفة. يقوم مجس ما بقياس زاوية بيت المغذي ويحافظ على هذه الزاوية عند تحريك رأس الحصادة على الأرض.

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصادة يتم استعماله (انظر جزء طرق المعايرة).

أزرار التنشيط 1، 2 أو 3 الموجودة على الذراع متعدد الوظائف تستعمل لاختيار واحد من ثلاثة مواضع ميل بيت المغذي للأمام/للخلف القابلة للبرمجة مختلفة.

**إتاحة/تعطيل النظام:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد رأس الحصادة معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز بيت المغذي للأمام/للخلف (B) معلّم.

*ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.*

**A—رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا**

**B—رمز ميل بيت المغذي للأمام/للخلف**

**التكملة على الصفحة القادمة**

OUO6075,000182F-04-11JUN14-1/2

**طريقة العمل:**

يكون النظام نشيط عندما:

- المحرك دائرا.
- تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- نظام بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف شغال.
- يتم تحديد كبسات الذراع متعدد الوظائف حسب وظائفها.

*ملاحظة: الكبسات الموجودة في مؤخرة الذراع متعدد الوظائف قابلة للبرمجة.*

*ارجع إلى إعداد الذراع متعدد الوظائف في جزء شاشات عرض CommandCenter™ للحصول على المزيد من المعلومات عن إعادة برمجتها.*

قم بتنشيط ميل بيت المغذي للأمام/للخلف من خلال الضغط على أزرار التنشيط 1 أو 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف.

يشير رقم زر التنشيط (A) في شاشة العرض إلى زر التنشيط المختار.

لتغيير نقطة ضبط الميل للأمام/للخلف في أزرار التنشيط، اضغط زر التنشيط المقرر واضبط الميل للأمام/للخلف باستعمال كبسات ميل بيت المغذي (B أو C) للأمام/للخلف هيدروليكيا.

ادفع وامسك أعلى الكبسة لتمييل بيت المغذي للأمام أو ادفع وامسك أسفل الكبسة لتمييل بيت المغذي للخلف.

تظهر شاشة مسند الذراع موضع ميل بيت المغذي للأمام/للخلف بالنسبة إلى الأرض على أساس مجس موصول ببيت المغذي.

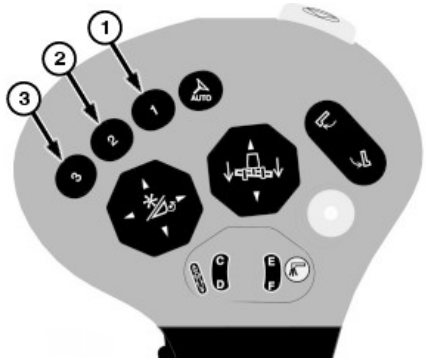
التحريك اليدوي لكبسات ميل بيت المغذي (B أو C) للأمام/للخلف هيدروليكيا الموجودة على الذراع متعدد الوظائف يعطل النظام.

اضغط أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 لإعادة تنشيط النظام. يتحرك ميل بيت المغذي للأمام/للخلف هيدروليكيا بشكل أوتوماتيكي إلى الموضع المسبق اختياره.

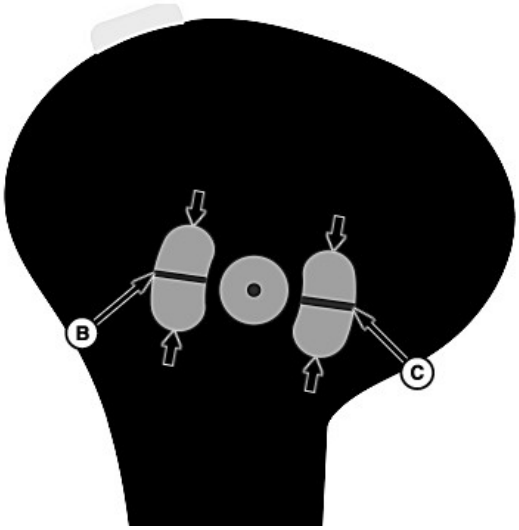
*ملاحظة: عندما يكون بيت المغذي مرفوعا ورأس الحصادة شغال، يتحرك ميل بيت المغذي للأمام/للخلف أوتوماتيكيا للأمام مما يسمح بخفض موقف سلامة بيت المغذي على عمود اسطوانة الهيدروليك. يعود ميل بيت المغذي للأمام/للخلف أوتوماتيكيا إلى آخر موضع معروف عند خفضه.*

*عندما يكون رأس الحصادة مفصول، يتحرك ميل بيت المغذي للأمام/للخلف أوتوماتيكيا للأمام عند رفعه. سوف لن يعود ميل بيت المغذي للأمام/للخلف إلى آخر موضع معروف عند خفضه.*

H109828—UN—11FEB14




H109863—UN—14FEB14




H109829—UN—11FEB14

**A—رقم زر التنشيط**
**B—كبسة ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف**
**C—كبسة ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف**

OUO6075,000182F-04-11JUN14-2/2

## موضع عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية)

*ملاحظة: رمز إعداد رأس الحصادة يتغير على أساس نوع رأس الحصادة الموصول على الماكينة.*

*يعمل النظام مع منصات رؤوس الحصادات 600X الأوربية فقط.*

يسمح بأن يتم ضبط عمود القطع للأمام وللخلف لارتفاعات النباتات المختلفة ولارتفاع عقب النباتات المختلف. تغيير موضع عمود القطع يعادل ظروف الحصاد المختلفة مثل المحصول ملقى وتغذية المحصول في بيت المغذي. يقوم مجس ما بقياس موضع عمود القطع ويحافظ على هذا الموضع عند تحريك رأس الحصادة على الأرض.

يجب أن تتم معايرة النظام مع كل رأس حصادة يتم استعماله (انظر جزء طرق المعايرة).

أزرار التنشيط 1، 2 أو 3 الموجودة على الذراع متعدد الوظائف تستعمل لاختيار واحد من ثلاثة مواضع ميل بيت المغذي للأمام/للخلف القابلة للبرمجة مختلفة.

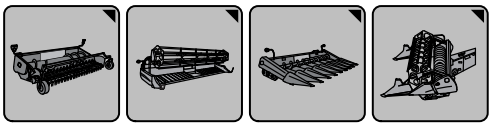
**إتاحة/تعطيل النظام:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد رأس الحصادة معلّم.

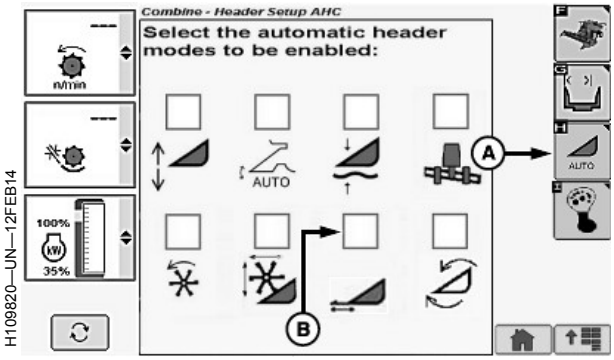
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز موضع عمود القطع للأمام/للخلف (B) معلّم.

H96245—UN—03MAY10



*رموز ارتفاع توقف رأس الحصادة*




*شاشة ملقط القشاط/المنصة/الدرير*

**A—رمز أنماط ارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا**

**B—رمز موضع عمود القطع للأمام/للخلف**

*ملاحظة: تظهر علامة فحص وهي تشير إلى أن النظام متاحا، وعندما تختفي فيعد ذلك إشارة إلى أن النظام غير متاح.*

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,000175C-04-01APR14-1/2

**طريقة العمل:**

يكون النظام نشيط عندما:

- يكون مزودا برأس الحصادة الصحيح موصول بالماكينة.
- المحرك دائرا.
- تكون كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- يكون رأس الحصادة شغالا
- يتم تحديد كبسات الذراع متعدد الوظائف حسب وظائفها.

*ملاحظة: الكبسات الموجودة في مؤخرة الذراع متعدد الوظائف قابلة للبرمجة.*

*ارجع إلى إعداد الذراع متعدد الوظائف في جزء شاشات عرض CommandCenter™ للحصول على المزيد من المعلومات عن إعادة برمجتها.*

نشط موضع عمود القطع للأمام/للخلف بضغط أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 الموجودة في الذراع متعدد الوظائف.

يشير رقم زر التنشيط (A) في شاشة العرض إلى زر التنشيط المختار.

لتغيير نقطة ضبط عمود القطع للأمام/للخلف في أزرار التنشيط، اضغط زر التنشيط المقرر واضبط للأمام/للخلف باستعمال كبسات تقديم/ترجيع عمود القطع (B أو C).

ادفع وامسك أعلى الكبسة لإخراج موضع عمود القطع أو ادفع أسفل الكبسة لإدخال موضع عمود القطع.

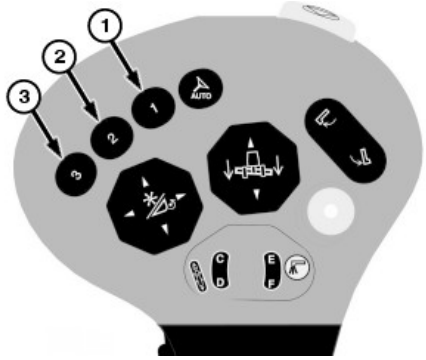
تظهر شاشة مسند الذراع موضع عمود القطع للأمام/للخلف بالنسبة إلى رأس الحصادة على أساس مجس موصول برأس الحصادة.

التحريك اليدوي لكبسات عمود القطع (B أو C) للأمام/للخلف الموجودة على الذراع متعدد الوظائف يعطل النظام.

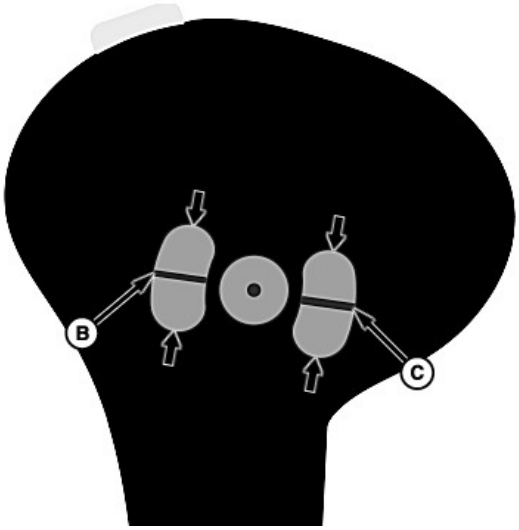
اضغط أزرار التنشيط 2 ،1 أو 3 لإعادة تنشيط النظام. يتحرك موضع تقديم/ترجيع عمود القطع أوتوماتيكيا إلى الوضع المسبق اختياره.

**A—رقم زر التنشيط**
**B—كبسة تقديم/ترجيع عمود القطع**
**C—كبسة تقديم/ترجيع عمود القطع**

H109828—UN—11FEB14




H109863—UN—14FEB14




H109829—UN—11FEB14

OUO6075,000175C-04-01APR14-2/2

## شاشة VisionTrak™

**متطلبات النظام:**

- كبسة رأس الحصادة وكبسة الفرازة تعمل.

تقوم شاشة VisionTrak™ بفحص فقدان المحصول بقياس عينة نموذجية للفقدان من فوق حذاء التنظيف ومن خلال الفرازة. تقوم شاشة VisionTrak™ بمراقبة أداء الماكينة باستمرار لتمكن السائق من استخدام قدرة الماكينة القصوى. يتم عرض التغيير في مقدار الفقدان بواسطة مقاطع الشريط البياني.

يتم عرض معلومات فقدان الحبوب بواسطة ثلاثة أشرطة بيانية عمودية.

**مؤشر معدل الفقدان في الحذاء (A):** يظهر فقدان الحبوب من الحذاء.

- يتم عرض معدل فقدان الحذاء بواسطة شريطين بيانيين عموديين متجاورين.

**الإطار العادي (B) (الإطار الأخضر):** تشير الخطوط المجاورة إلى الإطار المركزي إلى مستويات الفقدان المقبولة.

**رمز الإجمالي (C):** تعرض الشريط البياني العلوي.

**مؤشر الفقدان الإجمالي (D):** يظهر معدل فقدان الحبوب من منطقة الحذاء والفرازة.

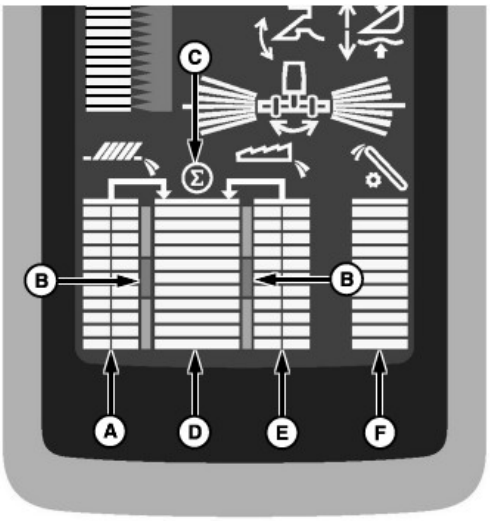
- يتم عرض الفقدان الإجمالي في الشريط البياني العمودي الموجود في وسط الشاشة.

**مؤشر معدل الفقدان في الفرازة (E):** يوضح معدل فقدان الحبوب من منطقة الفرازة.

- يتم عرض معدل فقدان الفرازة بواسطة شريطين بيانيين عموديين متجاورين.

**مؤشر سعة القمامة (F):** يظهر سعة مرتجع القمامة.

- يتم عرض حجم المخلفات كنسبة مئوية للقيمة الإجمالية في شريط بياني عمودي.
- يتم تعريف حجم المخلفات كالمقدار الإجمالي للمواد (الحبوب والمواد المختلفة عن الحبوب) التي تتحرك من خلال مصعد المخلفات.




H106893—UN—11FEB13

*ملاحظة: إذا عرض الشريط البياني ممتلئ أو إذا ظهر إنذار التحذير، أوقف الماكينة واضبط القشارة والمنخل.*

الشريط البياني هو الموجه الظاهر الذي يمكن العودة إليه بشكل دوري لترى إذا حدثت زيادة أو نقصان في حجم المخلفات.

إذا أظهر الشريط البياني زيادة في الحجم، خفف السرعة الأرضية وانظر إذا تراجع الشريط البياني إلى مجال الفقدان المقبول.

إن لم يتراجع الشريط البياني إلى مجال فقدان مقبول بعد تخفيف السرعة الأرضية، افصل كبسة رأس الحصادة. يجب أن يقوم الشريط البياني بتصفير نفسه (لا يظهر شيء في الشريط البياني). شغل كبسة رأس الحصادة، يجب أن يعود الشريط البياني إلى مجال الفقدان المقبول.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,00017F5-04-08MAY14-1/2

إذا كان مجس المخلفات يعرض باستمرار قراءة ممتلئ (كل الأشرطة مضيئة) عندما لا يتم القيام بالحصاد أو إذا كان فارغا (لا يوجد شريط مضيء) عند الحصاد، فقد يشير ذلك إلى أن عدسة المجس مغطاة بمادة ما أو أن حافظة الإحكام الموجودة تحت العدسة سمحت بدخول الغبار.

**تنبيه: يعد حساس المخلفات منتج ليزر من الفئة الأولى ويصدر عنه إشعاعات ليزر عند تشغيله. عند القيام بأعمال الخدمة على الحساسات أو إزالتها، فاحرص على توخي الحرص اللازم وعدم النظر في الأشعة مباشرًة.**

**يجب أن يكون المفتاح مطفأ وحساس القمامة مفصولا قبل إجراء أعمال الخدمة على الحساسات أو إزالتها.**

لا تقم بتشغيل الحساس وعدساته مفكوكة. يمكن وصول انبعاثات الليزر والعدسة في مكانها:

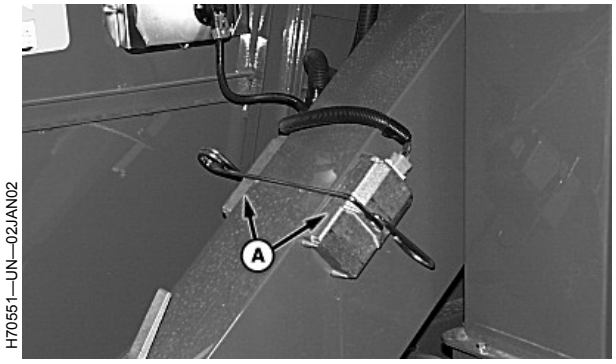
- 850 ن.م
- عرض النبضة 500 نانو ثانية
- تكرار النبضة ≥ 500 هرتز
- < 90 نانو جول لكل نبضة
- متوسط الطاقة 43 uW
- مستويات الفئة الأولى (العين محمية)

يمكن وصول مستويات انبعاث الليزر إذا تم تشغيل المجس وعدسته مفكوكة:

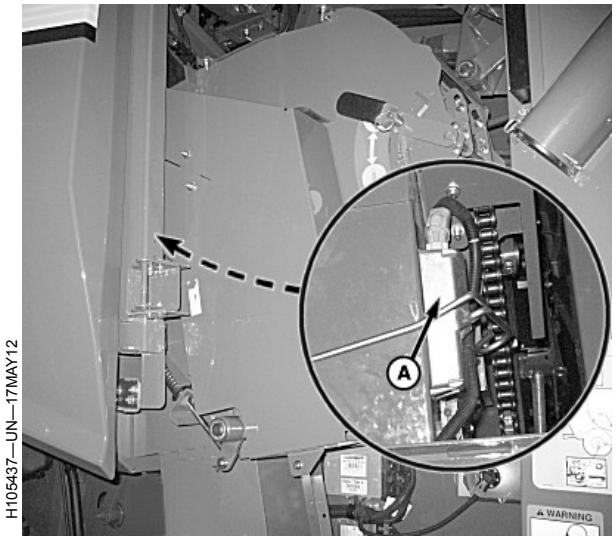
- 850 ن.م
- عرض النبضة 500 نانو ثانية
- تكرار النبضة ≥ 500 هرتز
- < 380 نانو جول لكل نبضة
- متوسط الطاقة 188 uW
- مستويات الدرجة 3R (احتمال ضئيل لإصابة العين)

1. فك مجسات المخلفات (A) لفحص وتنظيف العدسات إذا لزم الأمر.
2. إذا كانت العدسات نظيفة، فك وافحص وجود غبار. إذا وجد الغبار، نظف المنطقة بالكامل وأعد تجميع العدسة على الوحدة مع التأكد أن الحافظة تقوم بالإحكام بشكل جيد.
3. تأكد من تثبيت العدسة بكل البراغي التي تم فكها قبل التركيب.

**تنبيه: أية أخطاء في تركيب الغطاء البلاستيكي قبل استبدال الحساسات على الرافعة قد تتسبب في حالات قصور وظيفي أو صدور قراءات غير صحيحة للمحصول أو أضرار بالحساسات، ويمكن أن تسمح بتعريض العين لأضرار محتملة عند إزالة الحساس.**




*مجسات المخلفات (S660 وS670)*




*مجسات المخلفات (S680 وS685 وS690)*

**A—مجسات المخلفات**

4. ركب المجس واختبر النظام.
5. إذا استمرت شاشة في قراءة ممتلئ أو فارغ، اتصل بوكيل John Deere الذي تتعامل معه.

OUO6075,00017F5-04-08MAY14-2/2

## شاشة مراقبة أداء VisionTrak™ (معلومات عامة)

*ملاحظة: تكون شاشة VisionTrak™ شغالة عندما يكون رأس الحصادة شغال وفي نمط التشخيص.*

VisionTrak™ تقوم هذه الشاشة بفحص الفقدان من الحبوب وذلك بقياس عينات نموذجية مما يتم فقدانه من فوق حذاء التنظيف ومن خلال الفرازة. تقوم شاشة VisionTrak™ بمراقبة أداء الماكينة باستمرار لتمكن السائق من استخدام قدرة الماكينة القصوى. يتم عرض التغيير في مقدار الفقدان بواسطة مقاطع الشريط البياني.

يمكن أن يتم ضبط شاشة VisionTrak™ في نمطين:

**الوضع المعياري (وضع ضبط المصنع):** يحسب متوسط مجسات الحذاء معا. مؤشرات الفعالية هذه سوف تعمل على تغيير درجة الاستشعار مع إحداث تغيير في معايرة النظام.

مؤشرات فعالية الحذاء (A و B) (متوسط حساسات الحذاء محسوب) ومؤشر فعالية الفاصل (C) توضح مستوى فعالية كل من الحساسات الثلاثة. مؤشر فعالية معدل الفقد الكلي (D) يوضح معدل الفقد المجمع للحساسات الثلاثة. من الممكن ضبط هذه القيمة الإجمالية بحيث أن يتم عرض القدرة الطبيعية في العمود الأوسط.

**الوضع الاختياري:** يوضح نشاط كل مجس حذاء على حدة (راجع وكيل John Deere الذي تتعامل معه). مؤشرات الفعالية هذه سوف تعمل على تغيير درجة الاستشعار مع إحداث تغيير في معايرة النظام.

مؤشرات فعالية الحذاء (A و B) (حساسات الحذاء المشار إليها على حدة) ومؤشر فعالية الفاصل (C) توضح مستوى فعالية كل من الحساسات الثلاثة. مؤشر فعالية معدل الفقد الكلي (D) يوضح معدل الفقد المجمع للحساسات الثلاثة. كل الأشرطة يمكن أن تتم مهايأتها بالشكل الذي يتيح إمكانية عرض معدل الأداء العادي في التدريج المتوسط عند القيام بعملية معايرة.

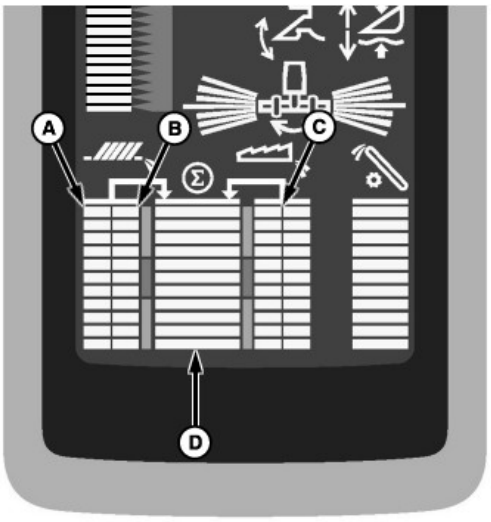
*ملاحظة: ارجع إلى شاشة مراقبة أداء VisionTrak™- تشغيل في هذا الجزء لضبط فقدان الحذاء/ الفرازة (الموازنة) وفقدان الحذاء/ الفرازة (الاستشعار).*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة إعدادات المحصول (E) معلّمة.

اضبط الماكينة ورأس الحصادة على مستويات فقدان مقبولة للظروف والمحصول المحدد. عند التشغيل على معدل الأداء المرغوب، فالمس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة معايرة فقدان الحبوب (F) معلّمة . يدخل هذا خواص التشغيل الحالية في الذاكرة ويضع مؤشر نشاط الفقدان الإجمالي في الوسط. وكذلك فسوف يتم عرض قيمة معايرة معدل الفقد في الحبوب (G) لغرض المرجعية المستقبلية. تم الآن إعداد شاشة VisionTrak™ لمساعدة السائق على الاحتفاظ بأداء الماكينة.

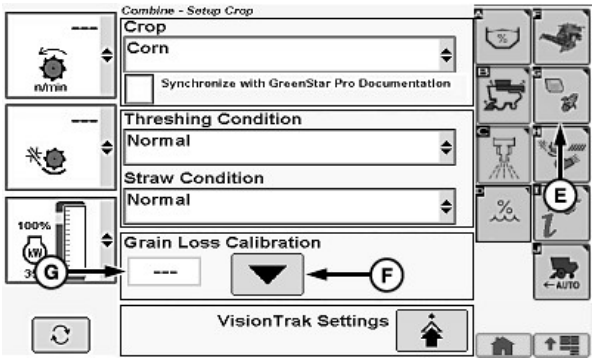
*VisionTrak هي علامة تجارية من Deere & Company*




H94446—UN—11NOV09

H94473—UN—31MAR10

*رمز إعداد الكومباين*




H112866—UN—09FEB15

**A—مؤشر نشاط الحذاء (المجس اليسار)**
**B—مؤشر نشاط الحذاء (المجس اليمين)**
**C—مؤشر فعالية الفاصل**
**D—مؤشر نشاط الفقدان الإجمالي**
**E—رمز إعداد المحصول**
**F—أيقونة معايرة معدل الفقد في الحبوب**
**G—قيمة معايرة فقدان الحبوب**

*ملاحظة: يكون الشريط البياني الأوسط الآن هو الموجه الظاهر. يمكن للسائق الرجوع إلى الشاشة بشكل دوري لمعرفة متى يحدث زيادة أو نقصان في مقدار الفقدان الإجمالي.*

*تجدر الإشارة إلى أن أية حركة مفاجئة لأعلى للأشرطة البيانية، في حالة عدم تغير أوضاع الحقل، يمكن أن تكون إشارة إلى توصيل أو غلق المكشطة أو المنخل. عند حدوث ذلك، أوقف الماكينة وصحح المشكلة.*

SS43267,00004F2-04-09FEB15-1/1

## شاشة مراقبة أداء VisionTrak™- تشغيل

VisionTrak™ تكون شاشة القدرة هذه نشيطة عندما يكون:

- يكون رأس الحصادة شغال.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة إعدادات المحصول (E) معلّمة .

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة المحصول (B) معلّمة .

تعرض قائمة المحصول ما يلي:

| فِصفِصة | نباتات العدس | شيلم (جاودار) |
|---|---|---|
| شعير | نباتات التّرمس | عُصْفُر |
| شعير - الربيع[a] | ذرة بيضاء | سرغوم |
| شعير - الشتاء[a] | خردل | فول الصويا |
| كانولا | فاصوليا بحرية | دوار الشمس |
| حمص | شوفان | تريتيكالا[a] |
| ذرة | البازلاء | القمح-ربيع |
| فول صالح للأكل | ذرة الفشار | القمح-شتاء |
| كتان | بذور اللفت[a] | |
| بذور أعشاب | أرز | |

[a] *قائمة المحصول الأوروبية فقط.*

عندما يتم اختيار المحصول المقرر، المس أو اضغط كبسة الموافقة .

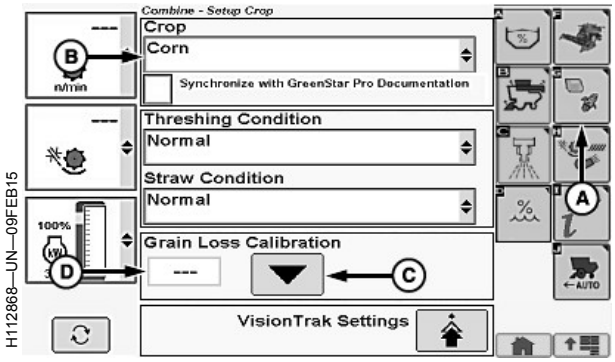
**معايرة فقدان الحبوب:**

اضبط الماكينة ورأس الحصادة على مستويات فقدان مقبولة للظروف والمحصول المحدد.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة المعايرة (C) معلّمة.

H94473—UN—31MAR10

*رمز إعداد الكومباين*




**A—رمز إعداد المحصول**
**B—قائمة المحصول**
**C—رمز المعايرة**
**D—قيمة معايرة فقدان الحبوب**

*ملاحظة: وهذا من شأنه أن يقوم بإدخال خصائص التشغيل الحالية في الذاكرة وتمركز مؤشر نشاط الفقدان الكلي في الزاوية.*

**رقم مرجع المعايرة:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قيمة معايرة فقدان الحبوب (D) معلّمة.

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة المعايرة المرجعية. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل قيمة المعايرة المرجعية المرغوبة في الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004FD-04-09FEB15-1/4

*VisionTrak هي علامة تجارية من Deere & Company*

**موازنة الحذاء/ الفاصل**

يضبط الموازنة بين مؤشر فقدان الحذاء ومؤشر فقدان الفرازة الموجودة في شاشة VisionTrak™. من الممكن استخدام عملية الضبط لعرض الضبط الدقيق إذا ظهر الفقدان ليأتي من منطقة واحدة من الماكينة، لكن يتم عرض المزيد من الفقدان في منطقة أخرى من الماكينة بسبب ظروف المحصول.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة إعدادات VisionTrak™ (A) معلّمة .

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون صندوق موازنة الحذاء/ الفاصل (B) أو الرسم التصويري لشريط موازنة الحذاء/ الفاصل (C) معلما.

**مهايأة صندوق موازنة الحذاء/ الفاصل:**

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة موازنة الحذاء/ الفرازة المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) معلّمة إلى أن يتم عرض قيمة موازنة الحذاء/ الفاصل المرغوبة.

**مهايأة الرسم التصويري لشريط موازنة الحذاء/ الفاصل:**

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار لزيادة أو إنقاص قيمة الرسم التصويري لشريط موازنة الحذاء/ الفرازة إلى القيمة المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) معلّمة إلى أن يتم عرض قيمة موازنة الحذاء/ الفاصل المرغوبة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الرجوع/ للخلف (D) معلّمة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

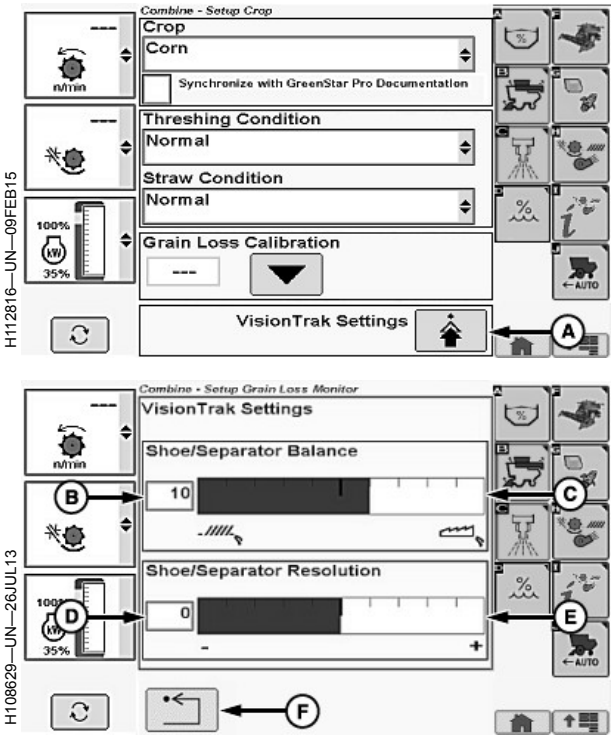
**إصدار الحذاء/ الفاصل**

تسمح للسائق بتغيير عدد المقاطع المعروضة في شاشة VisionTrak™ لمؤشر فقدان الحذاء أو مؤشر فقدان الفرازة (حسب عدد مقاطع الوسط).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة إعدادات VisionTrak™ (A) معلّمة .

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون صندوق إصدار الحذاء/ الفاصل (D) أو الرسم التصويري لشريط إصدار الحذاء/ الفاصل (E) معلما.

**ضبط صندوق إصدار الحذاء/ الفاصل:**




**A—رمز قيم ضبط VisionTrak™**
**B—صندوق موازنة الحذاء/ الفاصل**
**C—الرسم التصويري لشريط موازنة الحذاء/ الفاصل**
**D—صندوق إصدار الحذاء/ الفاصل**
**E—الرسم التصويري لشريط إصدار الحذاء/ الفاصل**
**F—رمز الرجوع/العودة**

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة دقة وضوح الحذاء/ الفرازة المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) معلّمة إلى أن يتم عرض قيمة إصدار الحذاء/ الفاصل المرغوبة.

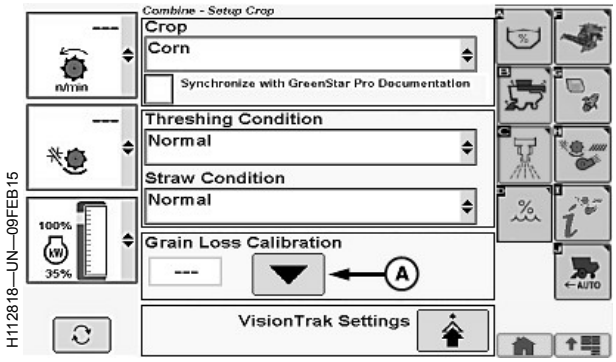
**مهايأة الرسم التصويري لشريط إصدار الحذاء/ الفاصل:**

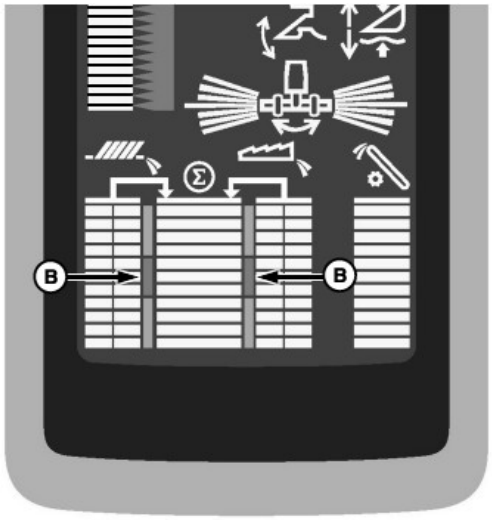
**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار لزيادة أو إنقاص قيمة الرسم التصويري لشريط دقة وضوح الحذاء/ الفرازة إلى القيمة المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الموجب (+) أو السالب (-) معلّمة إلى أن يتم عرض قيمة إصدار الحذاء/ الفاصل المرغوبة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الرجوع/ للخلف (D) معلّمة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

التكملة على الصفحة القادمة




**A—رمز المعايرة** **B—المجال الطبيعي**

اضبط ما يلي في الشاشة:

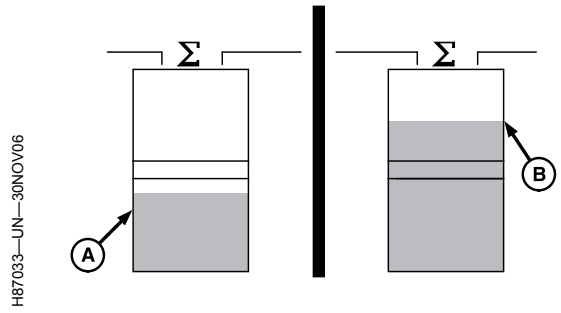
1. اختر المحصول المرغوب حتى يمكن حصاده من قائمة المحاصيل.
2. اضبط الماكينة ورأس الحصادة على مستويات فقدان مقبولة للظروف والمحصول المحدد.

*ملاحظة: تجاهل الشريط البياني المركزي الذي يظهر في هذا الوقت على عمود الزاوية.*

3. شغل الماكينة على مستوى فقدان مقبول.
4. المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة المعايرة (A) معلّمة للانتقال إلى معدل الفقد المركزي في المجال العادي (B). يشير الشريط البياني إلى أن الماكينة تعمل على مستويات الفقد الكلي التي سبق أن قبلها المشغل في الخطوة 3.

SS43267,00004FD-04-09FEB15-3/4

*ملاحظة: يكون الشريط البياني الآن هو الموجه الظاهر. يمكن للسائق الرجوع إلى الشاشة بشكل دوري لمعرفة متى يحدث نقصان (A) أو زيادة (B) في مقدار الفقدان الإجمالي. من الممكن الحصول على المزيد من المراقبة التفصيلية بمراقبة مستويات الفقدان لحذاء التنظيف والفرازة.*

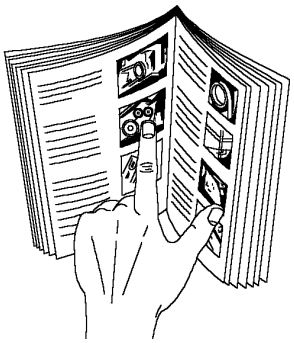



5. عندما تتغير ظروف المحصول خلال اليوم (رطوبة القش، الندى، الخ)، قم بعمل فحوصات فقدان متفرقة لتحديد إذا ما كان القيام بعملية ضبط ضرورية.

**A—التقليل** **B—التزويد**

SS43267,00004FD-04-09FEB15-4/4

## VisionTrak- أعمال الضبط الأولية في الماكينة

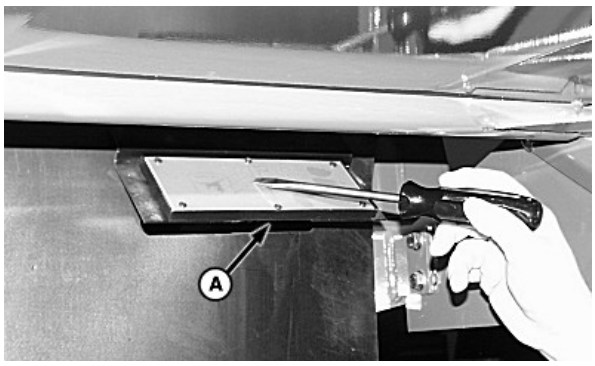


H52739—UN—05MAR99

قبل القيام بأية أعمال ضبط على شاشة مراقبة الأداء VisionTrak، اضبط الماكينة بحيث تعمل في قمة الكفاءة. يجب أن تتم أعمال الضبط بما يتوافق مع أوضاع المحصول والحقل المعني (راجع جزء إعدادات المحصول).

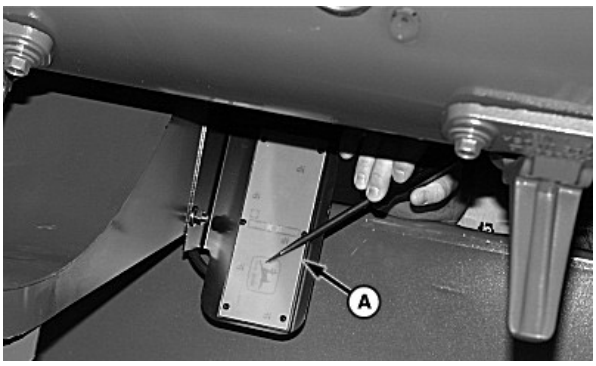
OUO6075,00004CE-04-19NOV09-1/1

## فحوصات صلاحية VisionTrak™ للعمل




H70998—UN—25JAN02

مجس الحذاء الأيمن




H70999—UN—25JAN02

مجس الفرازة

**A—مجس**

*ملاحظة: يلزم وجود شخصين للقيام بعملية فحص صلاحية العمل هذه. يجب أن يبقى شخص واحد جالسا في مقعد السائق بينما يقوم الشخص الآخر بالطرق على المجسات.*

1. لف مفتاح التشغيل إلى وضع العمل RUN، لكن لا تبدأ تشغيل الماكينة.
2. كبسة تشغيل رأس الحصادة.

*ملاحظة: يجب أن يكون في محصول تمت معايرته مسبقا. يجب أن تكون قيمة معايرة فقدان المحصول أقل من 50.*

3. اضرب على المجس المقرر (A) عدة مرات. يجب أن يرى الشخص الذي يقوم بمراقبة شاشة VisionTrak™ حركة مؤشر فقدان الحذاء أو مؤشر فقدان الفرازة.

*ملاحظة: أعد قيمة معايرة فقدان المحصول إلى القيمة الأصلية أو قم بمعايرة محصول آخر.*

4. قم بفصل مفتاح رأس الحصادة وتحريك المفتاح إلى وضع الإطفاء.
5. إن لم يعمل VisionTrak™ بعد القيام بهذه الفحوصات، فيرجى مراجعة وكيل John Deere الذي تتعامل معه.

OUO6075,00017F4-04-08MAY14-1/1

## طرق المعايرة - عندما تجب المعايرة

تعرض هذه القائمة جميع عمليات المعايرة المحتملة. حسب ميزات الماكينة وأنواع رؤوس الحصادة، القائمة المعروضة قد لا توافق قائمة المعايرة المعروضة في الشاشة.

*ملاحظة: تظهر رموز الأعطال في الشاشة إذا وجدت مشكلة خلال عملية المعايرة. يجب تصحيح الظروف المسببة للخلل قبل متابعة المعايرة.*

- **الغمازات الصفراء -** قم بإجراء المعايرة؛
  - عندما يتم تبديل/ضبط وحدة التحكم RC1، لمبات الغمازات الصفراء أو المكونات المتعلقة بها.
- **معايرة جناح رأس الذرة ولوحة التوجيه -** قم بإجراء المعايرة؛
  - عندما يتم تبديل/ضبط وحدة التحكم LC1، أو مجس موضع جناح رأس الذرة المطوية، أو مجس موضع لوحة التوجيه أو المكونات المتعلقة بها.
- **مسافة لوحة توجيه رأس الذرة -** قم بإجراء المعايرة؛
  - عندما يتم تبديل/ضبط وحدة التحكم LC1، أو مجس موضع لوحة التوجيه أو المكونات المتعلقة بها.
- **سرعة رفع بيت المغذي -** قم بإجراء المعايرة؛
  - إذا كان قد تم تبديل وحدة التحكم LC1.
  - كل مرة يتم فيها توصيل رأس حصادة لأول مرة مع الكومباين.
  - إذا تمت إضافة مرفقات الوزن الخاص إلى رأس الحصادة أو إزالته منها.
- **مجال ميل بيت المغذي (إذا كان موجودا) -** قم بإجراء المعايرة؛
  - عندما يتم تبديل/ضبط وحدة التحكم LC1، أو وحدة التحكم CAB، أو مجس موضع ميل بيت المغذي للأمام/للخلف، أو المكونات المتعلقة بها.
- **مجال ميل بيت المغذي (إذا كان موجودا) -** قم بإجراء المعايرة؛
  - إذا كان قد تم تبديل وحدة التحكم LC1.
  - إذا تم تبديل/ضبط مجس الميل الجانبي أو المكونات المتعلقة به.
  - قبل توصيل رأس الحصادة بالكومباين.
- **سرعة ميل بيت المغذي (إذا كان موجودا) -** قم بإجراء المعايرة؛
  - إذا تم تبديل/ضبط مجس الميل الجانبي أو المكونات المتعلقة به.
  - قبل توصيل رأس الحصادة أو عند توصيل رأس الحصادة لأول مرة بالكومباين.
- **رأس الحصادة -** قم بإجراء المعايرة؛
  - إذا كان قد تم تبديل وحدة التحكم LC1.
  - في حال القيام باستبدال/ضبط مجس التحكم في ارتفاع رأس الحصادة أو المكونات المرتبطة بها.
  - كل مرة يتم فيها توصيل رأس حصادة لأول مرة مع الكومباين.

*ملاحظة: يجب أن يتم القيام بمعايرة اهتزاز التدفق الكتلي عند القيام بتغيير رؤوس الحصادات ومع كل محصول يتم حصاده.*

- **تذبذب التدفق الكتلي (إذا كان موجودا) -** قم بإجراء المعايرة؛
  - عندما يتم تبديل/ضبط وحدة التحكم AYM، أو المكونات المتعلقة بها.
- **درجة حرارة مجس الرطوبة (إذا كان موجودا) -** قم بإجراء المعايرة؛
  - عندما يتم تبديل/ضبط وحدة التحكم AYM، أو المكونات المتعلقة بها.
- **موضع عمود القطع والبكرة (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية) -** قم بإجراء المعايرة؛
  - عندما يتم تبديل/ضبط وحدة التحكم LC1، أو مجسات موضع عمود القطع/البكرة أو المكونات المتعلقة بها.
- **موضع قشارة الحذاء -** قم بإجراء المعايرة؛
  - عندما يتم ضبط/تبديل وحدة التحكم LC2 أو عنصر القشارة أو أدوات تشغيل القشارة أو إذا فقدت فتحات التهوية ضبطها. يرجى مراجعة وكيل John Deere الذي تتعامل معه لمعرفة إجراءات معايرة المصنع.
- **موضع قشارة الحذاء -** قم بإجراء المعايرة؛
  - عندما يتم ضبط/تبديل وحدة التحكم LC2 أو عنصر القشارة أو أدوات تشغيل القشارة أو إذا فقدت فتحات التهوية ضبطها. يرجى مراجعة وكيل John Deere الذي تتعامل معه لمعرفة إجراءات معايرة المصنع.

**مهم: لا يتعين أن يتم إكمال بالمعايرة بينما قد يتم تركيب أغطية مقعرة بأشرطة مستديرة. سوف تكون النتيجة عندئذ وضع صفر غير صحيح.**

- **مسافة الدراسة -** قم بإجراء المعايرة؛
  - عندما يتم تبديل/ضبط وحدة التحكم LC2، مجس مسافة الدراسة، أو المكونات المتعلقة بها.

*ملاحظة: قبل دخول معايرة إزالة هواء السطح المقعر، تأكد أن براغي ضبط المستوى في وضع التخزين، تكون براييج إزالة الهواء مركبة والمحرك يدور.*

- **إزالة هواء التقعر (خيار عازل التقعر النشيط) -** قم بإجراء المعايرة؛
  - عندما يكون قد تم استبدال أي من مكونات هيدروليك نظام التقعر.
  - إذا دخل هواء في نظام التقعر.
- **ضبط مستوى مسافة الدراسة (خيار عازل التقعر النشيط) -** قم بإجراء المعايرة؛
  - عندما يتم تبديل/ضبط وحدة التحكم LC2، مجس مسافة الدراسة، أو المكونات المتعلقة بها.
  - عندما يتم تبديل/فك الأسطح المقعرة، أو ضبط/تبديل المكونات المتعلقة بها.
- **تشغيل حلزون التفريغ -** قم بإجراء المعايرة؛
  - عندما يتم تبديل/ضبط وحدة التحكم RC2، قشاط حلزون التفريغ أو المكونات المتعلقة بها.

*ملاحظة: يجب أن تتم معايرة المحصول كل سنة وفي كل أنواع الحبوب التي يتم حصادها بغرض القيام بإجراءات قياس دقيقة لوزن الحبوب. تأكد كذلك أنه قد تم القيام بمعايرة تذبذب التدفق الكتلي لكل محصول.*

*عد إلى معايرة الإنتاج في جزء شاشات عرض الCommandCenter للمزيد من المعلومات.*

- **المحصول (إذا كان موجودا) -** قم بالمعايرة عندما يتم تبديل/ضبط وحدة التحكم AYM أو المكونات المتعلقة بها.

التكملة على الصفحة القادمة

- الدقة المحدودة - لم يتم القيام بعملية معايرة المستخدم. يعود النظام إلى قيمة عملية معايرة داخلية ثابتة، قد لا تكون قابلة للضبط.
- الدقة المتوسطة - قام المستخدم بتجميع واختيار من حمل إلى ثلاثة أحمال. يستعمل النظام هذه القيم لضبط قيمة المعايرة الجانبية.
- الدقة القصوى - قام المستخدم بتجميع واختيار حد أدنى من أربعة أحمال معايرة. يستعمل النظام هذه القيم لضبط قيمة المعايرة الجانبية.

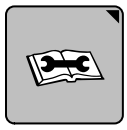
*ملاحظة: من الممكن تخزين أرقام تعريف 13 حمل قبل أن تمتلئ الذاكرة ويتوجب محي رقم تعريف حمل ما.*

- **معايرة ميل الهكيل للأمام/للخلف (خيار Active Terrain™ (Adjustment) –** قم بإجراء المعايرة;
  - عندما تُستبدَل وحدة التحكم LC2، أو مجس الخطوة للأمام/للخلف أو كل مرة يتم فيها توصيل رأس حصادة لأول مرة مع الكومباين

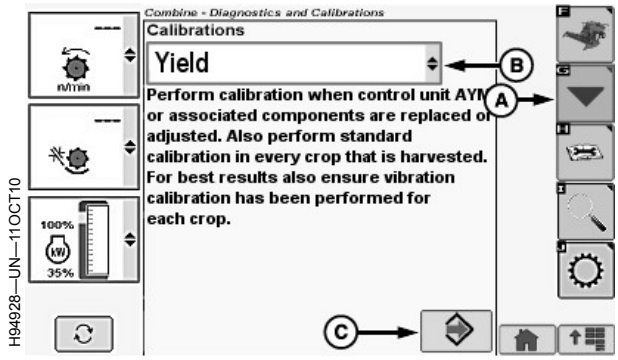
SS43267,00005D7-04-22JUN15-2/2

## طرق المعايرة

H94478—UN—31MAR10



*رمز التشخيص*




المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التشخيص معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة المعايرة (C) معلّمة .

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة المعايرة (B) معلّمة .

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون **المعايرة المقررة** معلّمة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (C) معلّم.

اتبع التعليمات الظاهرة في الشاشة للقيام بالمعايرة.

كرر حسب الحاجة للقيام بعمليات معايرة أخرى.

**A—رمز المعايرة**
**B—قائمة المعايرات**
**C—رمز الموافقة/الإدخال**

OUO6075,0000623-04-26APR10-1/1

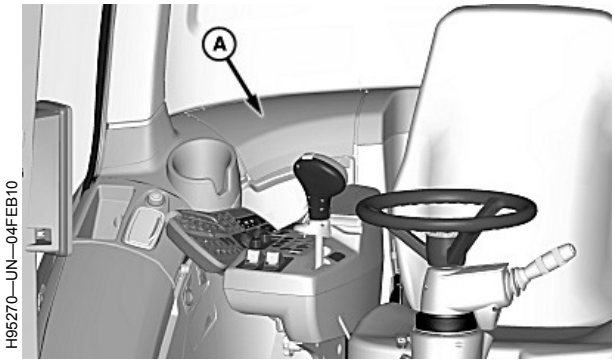
## رموز خلل المعايرة

*ملاحظة: إذا حدثت رموز أعطال خلال عملية المعايرة، سوف يتم عرض الرموز في شاشة الـCommandCenter. يجب تصحيح الظروف المسببة للخلل قبل متابعة المعايرة.*

إذا ظهرت رموز الأخطاء خلال المعايرة الماكينة، فيرجى الرجوع إلى الجزء الخاص برموز تشخيص الأعطال للحصول على مزيد من المعلومات.

OUO6075,0000624-04-22JAN10-1/1

## موضع التخزين اليدوي

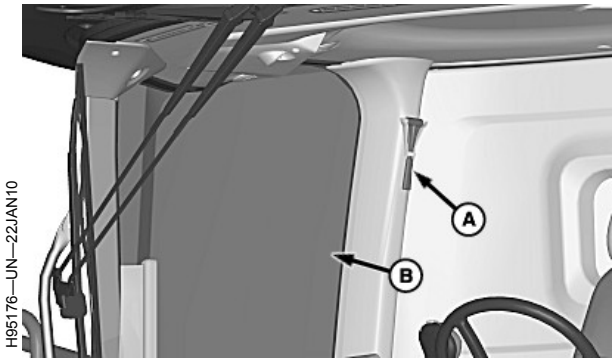



حافظ على دليل استعمال السائق للماكينة وكرت الضبط في الصندوق (A) الموجود على طول جدار غرفة القيادة الخلفي.

**A—الصندوق**

OUO6075,0000628-04-04FEB10-1/1

## مخرج الطوارئ

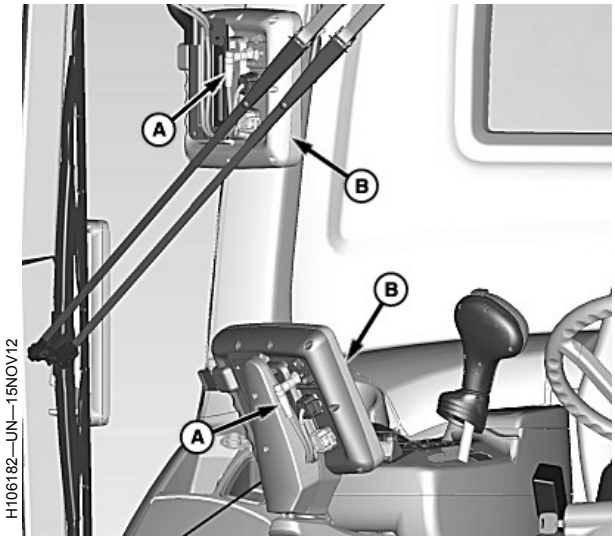



انزع المطرقة (A) واضرب بها النافذة (B) لتكسر الزجاج لمغادرة غرفة القيادة. راجع وكيل John Deere الخاص بك لتبديل النافذة.

**A—مطرقة** **B—نافذة**

OUO6075,0000626-04-22JAN10-1/1

## كابل توصيل إيثرنت ™FarmSight من John Deere (إذا كان موجودا)




*ملاحظة: ماكينات John Deere المجهزة بـ ™John Deere FarmSight تأتي مركبة مع كابل إيثرنت موصل بشاشة عرض مسند الذراع (إذا كانت مزودة بشاشة ™GreenStar 3 2630).*

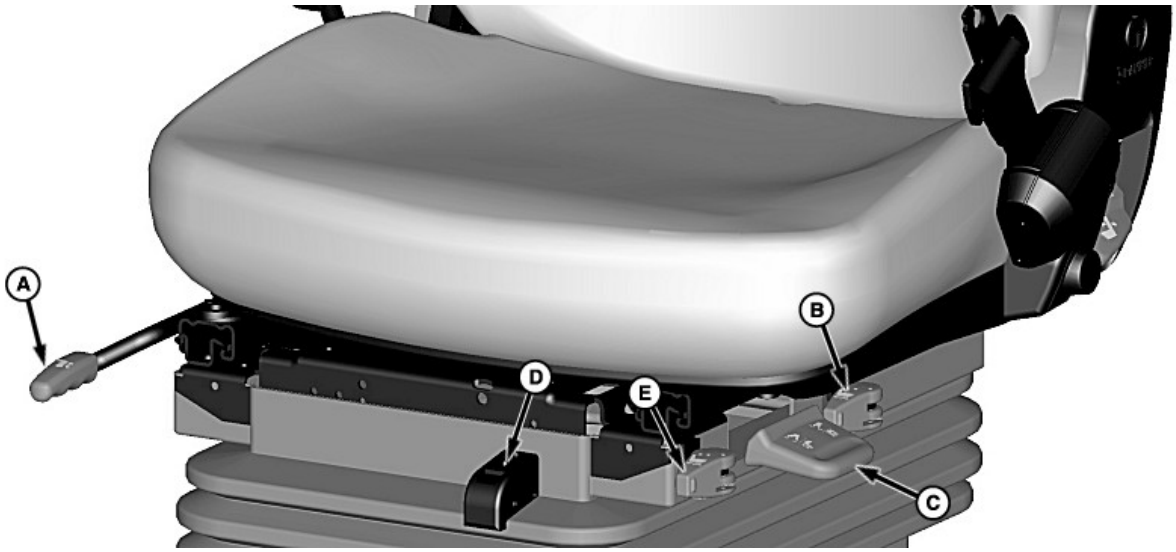
تستخدم كابلات إيثرنت (A) لتوصيل شاشة ™GreenStar 3 2630 (B) الموجودة على مسند الذراع أو عمود الزاوية المدعمة بتقنية ™FarmSight من John Deere. توجد وحدات تحكم إضافية أخرى مركبة بأسفل مسند الذراع على أرضية غرفة القيادة. للمزيد من المعلومات راجع دليل استعمال السائق لنظام John Deere FarmSight™.

**A—كابلات إيثرنت** **B—شاشة ™GreenStar 3 2630**

*John Deere FarmSight هي علامة تجارية من Deere & Company*
*GreenStar هي علامة تجارية من Deere & Company*

WM05597,0001352-04-06JUL15-1/1

## مقعد سائق ComfortCommand™ (المقعد الأساسي)-الضبط




H97561—UN—02JUN11

*ملاحظة: المقعد مزود بنظام استشعار وجود السائق. إذا غادر السائق مقعده بعد تعشيق رأس الحصادة والفرازة، فإن رأس الحصادة والفرازة سوف تتوقف عن التعشيق. وسوف تصدر أصوات تحذير وأضواء خارجية دوارة في الفرازة لتحذير السائق من ترك مقعده والفرازة لا تزال تدور. وستظل الأضواء تومض والأصوات التحذيرية تصدر حتى يرجع السائق إلى مقعده فتتوقف بجلوسه بالكامل.*

**A- مقبض ضبط التقديم/الترجيع** يقوم بتحريك المقعد للأمام أو للخلف للوصول إلى أفضل موضع للعمل.

**B- وحدة التحكم الرأسية في امتصاص الصدمات** تقوم بتحديد قدر "الحركة لأعلى" الناتجة عن نظام تعليق المقعد.

*ملاحظة: ادفع التحكم للأمام كي يصبح الجلوس طري أو حرك المقبض للوراء لكي يصبح الجلوس قاسي. بين هذين الموضعين يوجد موضع الجلوس متوسط القساوة.*

**C- مقبض ضبط الوزن/الارتفاع** يقوم برفع أو خفض مستوى المقعد. اسحب المقبض للأعلى لرفع المقعد واضغطه للأسفل لخفض المقعد. اضبط المقعد حتى تصبح العلامة الخضراء ظاهرة في مؤشر الارتفاع/الوزن.

*ملاحظة: من الممكن ضبط التعليق للوصول إلى حدود أقصى وأدنى الارتفاعات، التي تقوم في الواقع بقفل نظام التعليق جاعلة إياه ثابت. سوف يصل التحكم بارتفاع التعليق كذلك الحدود إذا تم ضبطه قريب جدا من النهايات.*

*لا تشغل الضاغط لمدة أطول من دقيقة واحدة عند ضبط المقعد.*

*إذا لم يعوم المقعد أو "الضخ" للأعلى، راجع وكيل John Deere الخاص بك.*

**D- مؤشر الوزن/الارتفاع** يقدم إشارات مرئية للسائق حول الوزن والارتفاع الحاليين. استعمل مقبض ضبط الارتفاع/الوزن لضبط المقعد حتى تظهر العلامة الخضراء في المؤشر.

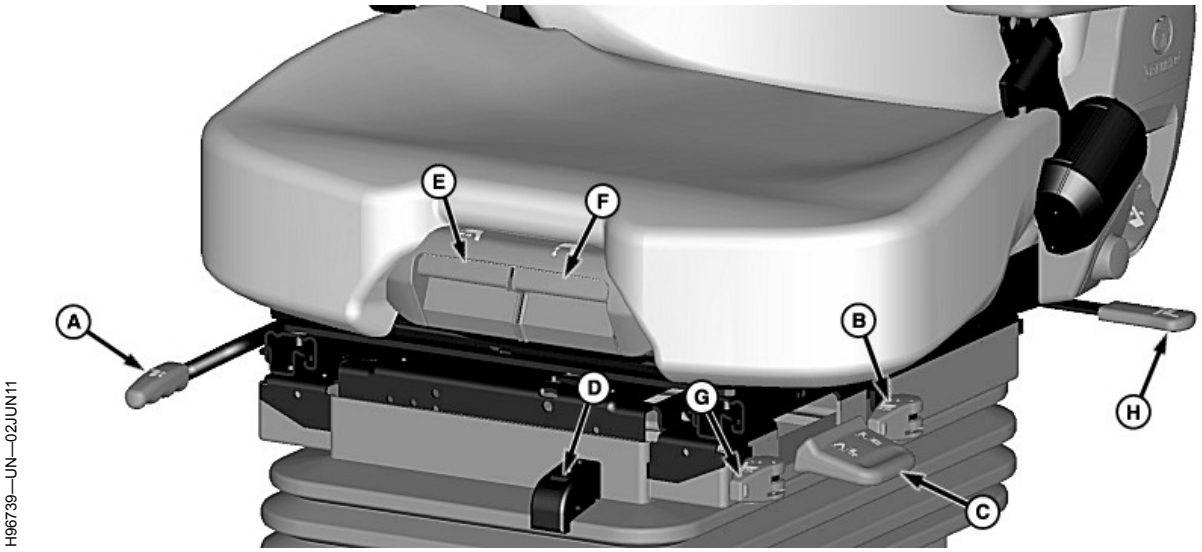
*ملاحظة: اضبط المقعد على ارتفاع ووزن السائق. ذلك سيوفر للسائق أكبر قدر من حماية منطقة الجلوس. المقعد مزود بمجال في أعلى وأسفل وضع حركة المقعد العمودية، مما ينتج عنه راحة أكبر في الركوب.*

**E- مقبض ضبط العزل للتقديم/الإرجاء** يقوم بمنع أو إتاحة إمكانية التحرك للأمام أو للخلف. اسحب المقبض للأعلى لقفله أو ادفع المقبض للأسفل لتحريره.

*ملاحظة: عازل التقديم/الترجيع يسمح بامتصاص تأثيرات الصدمة.*

SS43267,000050F-04-16FEB15-1/1

## مقعد سائق ™ComfortCommand (المقعد القماشي الفاخر) - ضبط




H96739—UN—02JUN11

*ملاحظة: المقعد مزود بنظام استشعار وجود السائق. إذا غادر السائق مقعده بعد تعشيق رأس الحصادة والفرازة، فإن رأس الحصادة والفرازة سوف تتوقف عن التعشيق. وسوف تصدر أصوات تحذير وأضواء خارجية دوارة في الفرازة لتحذير السائق من ترك مقعده والفرازة لا تزال تدور. وستظل الأضواء تومض والأصوات التحذيرية تصدر حتى يرجع السائق إلى مقعده فتتوقف بجلوسه بالكامل.*

**A- مقبض ضبط التقديم/الترجيع** يقوم بتحريك المقعد للأمام أو للخلف للوصول إلى أفضل موضع للعمل.

**B- وحدة التحكم الرأسية في امتصاص الصدمات** تقوم بتحديد قدر "الحركة لأعلى" الناتجة عن نظام تعليق المقعد.

*ملاحظة: ادفع التحكم للأمام كي يصبح الجلوس طري أو حرك المقبض للوراء لكي يصبح الجلوس قاسي. بين هذين الموضعين يوجد موضع الجلوس متوسط القساوة.*

**C- مقبض ضبط الوزن/الارتفاع** يقوم برفع أو خفض مستوى المقعد. اسحب المقبض للأعلى لرفع المقعد واضغطه للأسفل لخفض المقعد. اضبط المقعد حتى تصبح العلامة الخضراء ظاهرة في مؤشر الارتفاع/الوزن.

*ملاحظة: من الممكن ضبط التعليق للوصول إلى الحدين الأقصى والأدنى للارتفاع اللذان يقومان في الواقع بغلق نظام التعليق جاعلة إياه ثابتا. سوف يصل التحكم بارتفاع التعليق كذلك الحدود إذا تم ضبطه قريب جدا من النهايات.*

*لا تشغل الضاغط لمدة أطول من دقيقة واحدة عند ضبط المقعد.*

*إذا لم يعوم المقعد أو "الضخ" للأعلى، راجع وكيل John Deere الخاص بك.*

**D- مؤشر الوزن/الارتفاع** يقدم إشارات مرئية للسائق حول الوزن والارتفاع الحاليين. استعمل مقبض ضبط الارتفاع/الوزن لضبط المقعد حتى تظهر العلامة الخضراء في المؤشر.

*ملاحظة: اضبط المقعد على ارتفاع ووزن السائق. ذلك سيوفر للسائق أكبر قدر من حماية منطقة الجلوس. المقعد مزود بمجال في أعلى وأسفل وضع حركة المقعد العمودية، مما ينتج عنه راحة أكبر في الركوب.*

**E- مقبض ضبط عمق قاعدة المقعد** يقوم بتحريك قاعدة المقعد للأمام أو للخلف إلى أفضل موضع للتشغيل.

**F- مقبض ضبط زاوية قاعدة المقعد** يقوم برفع أو خفض وسادة المقعد إلى أفضل وضع للتشغيل.

**G- مقبض ضبط العزل للتقديم/الإرجاع** يقوم بمنع أو إتاحة إمكانية التحرك للأمام أو للخلف. اسحب المقبض للأعلى لقفله أو ادفع المقبض للأسفل لتحريره.

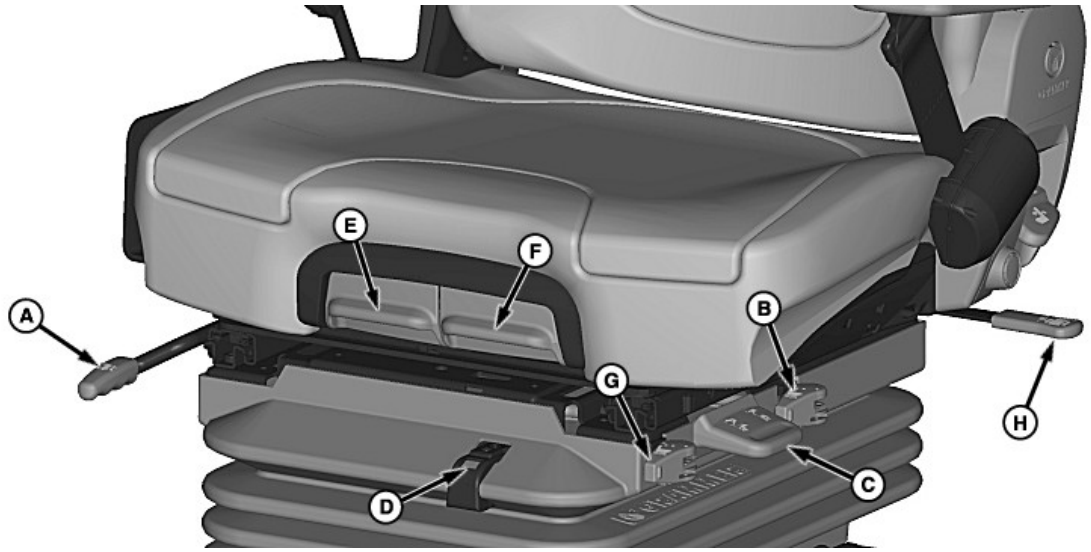
*ملاحظة: عازل التقديم/الترجيع يسمح بامتصاص تأثيرات الصدمة.*

**H- مقبض ضبط العزل الجانبي** يقوم بمنع أو إتاحة إمكانية التحرك من جانب إلى آخر. ادفع المقبض للأمام لترخيه واسحب المقبض للخلف لتقفله.

*ملاحظة: يسمح العازل الجانبي بامتصاص تأثيرات الصدمة.*

SS43267,0000510-04-16FEB15-1/1

## مقعد السائق ComfortCommand™ (المقعد الجلدي الفاخر)-الضبط




H106058—UN—31OCT12

*ملاحظة: المقعد مزود بنظام استشعار وجود السائق. إذا غادر السائق مقعده بعد تعشيق رأس الحصادة والفرازة، فإن رأس الحصادة والفرازة سوف تتوقف عن التعشيق. وسوف تصدر أصوات تحذير وأضواء خارجية دوارة في الفرازة لتحذير السائق من ترك مقعده والفرازة لا تزال تدور. وستظل الأضواء تومض والأصوات التحذيرية تصدر حتى يرجع السائق إلى مقعده فتتوقف بجلوسه بالكامل.*

**A- مقبض ضبط التقديم/الترجيع** يقوم بتحريك المقعد للأمام أو للخلف للوصول إلى أفضل موضع للعمل.

**B- وحدة التحكم الرأسية في امتصاص الصدمات** تقوم بتحديد قدر "الحركة لأعلى" الناتجة عن نظام تعليق المقعد.

*ملاحظة: ادفع التحكم للأمام كي يصبح الجلوس طري أو حرك المقبض للوراء لكي يصبح الجلوس قاسي. بين هذين الموضعين يوجد موضع الجلوس متوسط القساوة.*

**C- مقبض ضبط الوزن/الارتفاع** يقوم برفع أو خفض مستوى المقعد. اسحب المقبض للأعلى لرفع المقعد واضغطه للأسفل لخفض المقعد. اضبط المقعد حتى تصبح العلامة الخضراء ظاهرة في مؤشر الارتفاع/الوزن.

*ملاحظة: من الممكن ضبط التعليق للوصول إلى الحدين الأقصى والأدنى للارتفاع اللذان يقومان في الواقع بغلق نظام التعليق جاعلة اياه ثابتا. سوف يصل التحكم بارتفاع التعليق كذلك الحدود إذا تم ضبطه قريب جدا من النهايات.*

*لا تشغل الضاغط لمدة أطول من دقيقة واحدة عند ضبط المقعد.*

*إذا لم يعوم المقعد أو "الضخ" للأعلى، راجع وكيل John Deere الخاص بك.*

**D- مؤشر الوزن/الارتفاع** يقدم إشارات مرئية للسائق حول الوزن والارتفاع الحاليين. استعمل مقبض ضبط الارتفاع/الوزن لضبط المقعد حتى تظهر العلامة الخضراء في المؤشر.

*ملاحظة: اضبط المقعد على ارتفاع ووزن السائق. ذلك سيوفر للسائق أكبر قدر من حماية منطقة الجلوس. المقعد مزود بمجال في أعلى وأسفل وضع حركة المقعد العمودية، مما ينتج عنه راحة أكبر في الركوب.*

**E- مقبض ضبط عمق قاعدة المقعد** يقوم بتحريك قاعدة المقعد للأمام أو للخلف إلى أفضل موضع للتشغيل.

**F- مقبض ضبط زاوية قاعدة المقعد** يقوم برفع أو خفض وسادة المقعد إلى أفضل وضع للتشغيل.

**G- مقبض ضبط العزل للتقديم/الإرجاع** يقوم بمنع أو إتاحة إمكانية التحرك للأمام أو للخلف. اسحب المقبض للأعلى لقفله أو ادفع المقبض للأسفل لتحريره.

*ملاحظة: عازل التقديم/الترجيع يسمح بامتصاص تأثيرات الصدمة.*

**H- مقبض ضبط العزل الجانبي** يقوم بمنع أو إتاحة إمكانية التحرك من جانب إلى آخر. ادفع المقبض للأمام لترخيه واسحب المقبض للخلف لتقفله.

*ملاحظة: يسمح العازل الجانبي بامتصاص تأثيرات الصدمة.*

SS43267,0000511-04-16FEB15-1/1

## مسند الذراع اليسار وظهر المقعد (مقعد أساسي) - ضبط

**A— ضبط ارتفاع مسند الذراع** فك الغطاء المستدير من الغطاء وارخي الصمولة 13 ملم (1/2 بوصة). اضبط مسند الذراع على الموضع المقرر وشد الصمولة حسب المواصفات وأعد الغطاء.

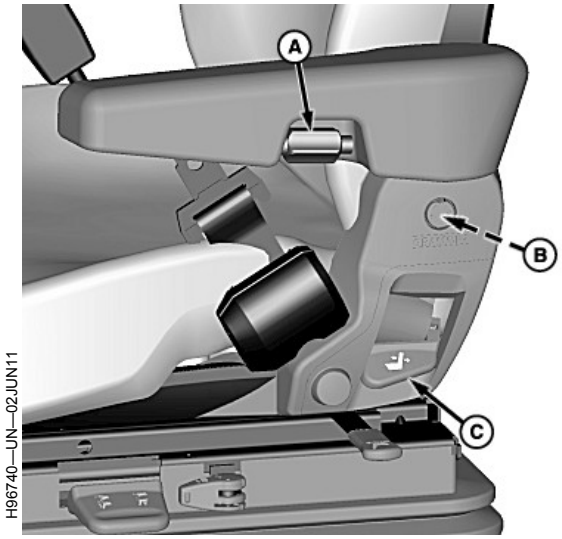
**المواصفات**

صمولة—العزم . . . . . 25نيوتن متر (221 رطل بوصة)

**B— مقبض ضبط زاوية مسند الظهر** بضبط زاوية ظهر المقعد. اسحب المقبض للأعلى واضبط مسند الظهر على الموضع المقرر وارخي المقبض.

OUO6075,0000795-04-09AUG10-1/1

## مسند الذراع اليسار وظهر المقعد (المقعد القماشي - الجلدي الفاخر)- الضبط




**A- كبسة ضبط زاوية مسند الذراع** يضبط مسند الذراع للأعلى أو للأسفل. لف القرص باتجاه حركة عقارب الساعة لخفضه وبعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لرفعه.

**B— ضبط ارتفاع مسند الذراع** فك الغطاء المستدير من الغطاء وارخي الصمولة 13 ملم (1/2 بوصة). اضبط مسند الذراع على الوضع المقرر، شد الصمولة حسب المواصفات وأعد تركيب الغطاء.

**المواصفات**

صمولة—العزم . . . . . 25نيوتن متر (221 رطل بوصة)

**C— مقبض ضبط زاوية مسند الظهر** بضبط زاوية ظهر المقعد. اسحب المقبض للأعلى واضبط مسند الظهر على الموضع المقرر وارخي المقبض.

OUO6075,0001282-04-31OCT12-1/1

## كبسة المقعد المدفأ والمهوى (المقعد الجلدي الفاخر)

*ملاحظة: يجب أن يكون المفتاح على وضع التشغيل أو الماكينة مشغلة حتى يمكن تشغيل المقعد المدفأ/المهوى.*

المقعد المدفأ/المهوى يوفر الراحة اللازمة للسائق أثناء العمل في نطاق درجات حرارة باردة/ساخنة. كبسة المقعد المدفأ/المهوى (A) الموجود على الجانب الأيسر لمسند الظهر من شأنه أن يقوم بتشغيل/إطفاء وحدة تدفئة أو تهوية المقعد.

- الانتقال إلى الوضع العلوي من شأنه أن يقوم بتشغيل وحدة تدفئة المقعد (وحدة تهوية المقعد مطفأة).
- الانتقال إلى الوضع الأوسط من شأنه أن يقوم بإطفاء وحدة تدفئة وتهوية المقعد.
- الانتقال إلى الوضع السفلي من شأنه أن يقوم بتشغيل وحدة تهوية المقعد (وحدة تدفئة المقعد مطفأة).

**A—كبسة المقعد المدفأ/المهوى**

H106063—UN—31OCT12

OUO6075,0001281-04-31OCT12-1/1

## كبسة المسند القطني (المقعد الجلدي الفاخر)

*ملاحظة: يجب أن يكون المفتاح على وضع التشغيل أو الماكينة مشغلة حتى يمكن تشغيل المسند القطني.*

يوفر المسند القطني للسائق قدرا إضافيا من الراحة بالنسبة لمنطقتي مسند الظهر السفلية والعلوية. مفتاحي المسند القطني (A وB) الموجودان على الجانب الأيسر من مسند الظهر من شأنهما أن يعملان على زيادة أو تقليل درجة انحناء المسند القطني.

- كبسة المسند القطني العلوي - اضغط على كبسة المسند القطني باتجاه الرمز الموجب (+) لزيادة درجة انحناء المسند القطني العلوي أو باتجاه الرمز السالب (-) لخفض درجة انحناء المسند القطني العلوي.
- كبسة المسند القطني السفلي - اضغط على كبسة المسند القطني باتجاه الرمز الموجب (+) لزيادة درجة انحناء المسند القطني السفلي أو باتجاه الرمز السالب (-) لخفض درجة انحناء المسند القطني السفلي.

**A—كبسة المسند القطني** **B—كبسة المسند القطني**

H106066—UN—31OCT12

OUO6075,00012E0-04-31OCT12-1/1

## المقعد التعليمي - ضبط

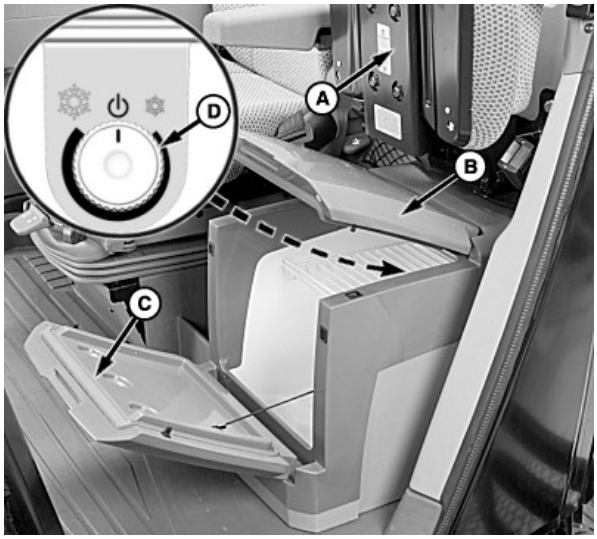
H96631—UN—26MAY10

ظهر المقعد (A) وقاع المقعد (B) يمكن رفعه أو خفضه إلى موضع العمل المقرر.

**A—ظهر المقعد**
**B—قاع المقعد**

OUO6075,000078B-04-26MAY10-1/1

## الثلاجة (إذا كانت موجودة)




H96632—UN—02NOV10

*ملاحظة: تعمل الثلاجة فقط عندما يكون مفتاح التشغيل مفتوح ويجب أن تبقى موصولة في مصدر الكهرباء الإضافي للمحافظة على الأكل والمشروبات باردة.*

تقدم الثلاجة مكان للاحتفاظ بالأطعمة والمشروبات باردة طوال اليوم.

ارفع قاع المقعد (A) لتفتح غطاء الثلاجة العلوي (B).

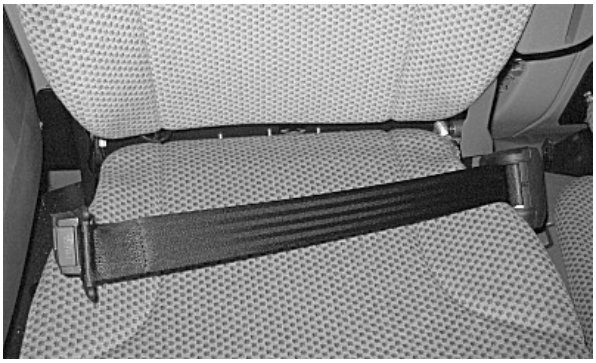
يمكن كذلك فتح باب الثلاجة الأمامي (C) بدون رفع قاع المقعد.

قم بإدارة قرص التحكم في درجة الحرارة (D) في اتجاه عقارب الساعة لخفض درجة الحرارة أو في عكس اتجاه عقارب الساعة لزيادتها.

**A—قاع المقعد**
**B—الغطاء العلوي**
**C—الغطاء الأمامي**
**D—قرص التحكم بدرجة الحرارة**

OUO6075,000078F-04-02NOV10-1/1

## أحزمة السلامة

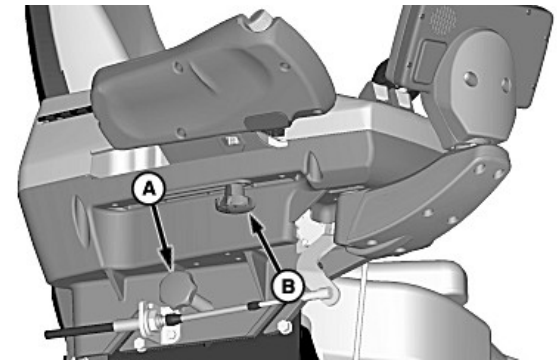

H96657—UN—01JUN10

**تنبيه: افحص أحزمة السلامة وقطع تثبيتها في ماكينتك على الأقل مرة واحدة في السنة. يجب تغير نظام أحزمة الأمان فورا، إذا لاحظت أي علامة من التلف كالقطع أو التنسل أو الهريان الشديد أو الغير عادي أو اختلاف في اللون أو التآكل بما فيها قطع التوصيل والقطع الملتوية والأحزمة والقطعة التي تقوم بلف الأحزمة مرة أخرى. من أجل سلامتك، استبدل القطع التالفة بقطع غيار مفحوصة مناسبة للماكينة الخاصة بك، راجع وكيل John Deere الخاص بك.**

أحزمة السلامة هي تجهيزات عادية في كلا المقعدين مقعد السائق ومقعد التدريب. أحزمة المقعد النوع الذي يطوى له زر دفع يرخي بسرعة وسحب الحزام تلقائيا لكي يسمح بالدخول والخروج من وإلى المقاعد.

OUO6075,000062D-04-01JUN10-1/1

## تابلوه التحكم في مسند الذراع-الضبط



H97713—UN—20AUG10

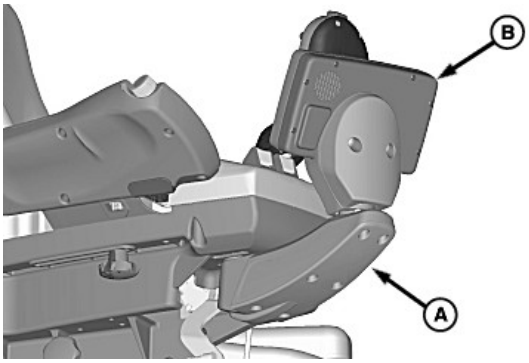
ارخي الزر (A) وحرك تابلوه التحكم في مسند الذراع لأعلى/للأمام أو لأسفل/للخلف في الفجوات الموجود على اللوح الخلفي. شدّ الزر لغلق مسند الذراع في موضعه.

ارخي الزر (B) وحرك تابلوه التحكم CommandARM للأمام/للخلف. شدّ الزر لغلق تابلوه التحكم في موضعه.

**A—قرص** **B—قرص**

OUO6075,000078E-04-20AUG10-1/1

## شاشة مسند الذراع-الضبط



H97714—UN—20AUG10

قم بتدوير الذراع (A) لليسار/اليمين إلى وضع التشغيل المقرر.

قم بتدوير شاشة العرض (B) لليسار/اليمين أو للأمام/الخلف إلى وضع التشغيل المقرر.

**A—ذراع** **B—شاشة**

OUO6075,00008F8-04-20AUG10-1/1

## سلك مخرج الكهرباء الإضافي

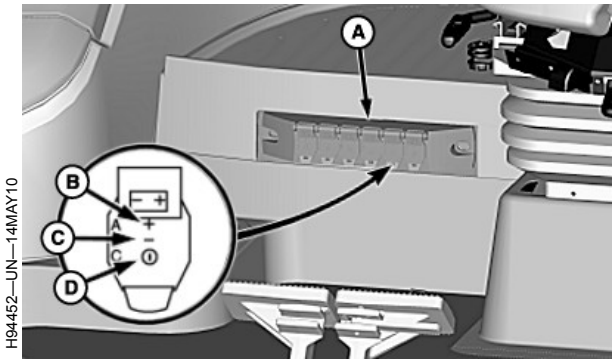
*ملاحظة: تبلغ شدة التيار لدقق التيار الأقصى في الدائرة الكهربية الموصلة بالكامل 20 أمبير، بينما تكون 30 أمبير في الدائرة الكهربية شبه الموصلة بالكامل.*

يكون شريط الكهرباء الإضافي (A) مزودا بستة مخارج كهربائية إضافية موجودة في أسفل النافذة الخلفية على الجهة اليمين. تقدم هذه المخارج كهرباء من مفتاح التشغيل أو كهرباء مباشرة.

قطب الجاروف (B) مزود بالكهرباء الموجبة طوال الوقت.

قطب الجاروف (C) هو الأرضي.

قطب الجاروف (D) هو كهرباء احتياطية (موصول بمفتاح التشغيل).




**A—سلك مخرج الكهرباء الإضافي**
**B—قطب جاروف (كهرباء موجب مباشر)**
**C—أرضي قطب الجاروف**
**D—قطب جاروف (موجب، يعمل بمفتاح التشغيل)**

OUO6075,00010C7-04-08MAR12-1/1

## مواضع سلم غرفة القيادة (تكوين الإطار المفرد)

**تنبيه: لا تركب أو تحاول تسلق السلم الأمامي أو الخلفي والماكينة تتحرك.**

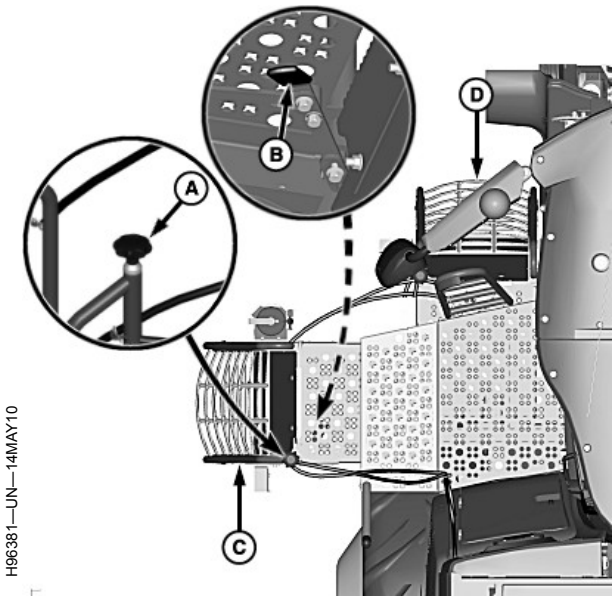
يمكن أن يكون السلم بعيدا عن الأرض أو الوصول إلى السلم بواسطة مقبض (A) أو الذراع (B).

إذا كان مزلاج السلم يبدو رخوا، فقم بتنظيف منطقة مسمار المزلاج. لا تستخدم أية زيوت أو شحوم في هذه المنطقة.

قم بأرجحة السلم للأمام أو الخلف، ثم قم بغلقه في هذه المواضع المختلفة:

- **الوضع (C):** خاص بظروف التشغيل العادية في الحقل.
- **الوضع (D):** خاص بنقل الماكينة على الطرق العامة.

**تنبيه: قم دائما بأرجحة السلم إلى الوضع (D) قبل أن تقوم بالنقل على الطرق العامة، وذلك حتى يمكن تقليل عرض الماكينة ووضع لمبة ضوء التحديد/الخطر باتجاه السائقين القادمين.**




**A—مقبض**
**B—ذراع**
**C—وضع الحقل**
**D—وضع القيادة على الطرق**

OUO6075,000075F-04-29JUN11-1/1

## مواضع سلم غرفة القيادة (مزود بعجلات مزدوجة)

**تنبيه: لا تركب أو تحاول تسلق السلم الأمامي أو الخلفي والماكينة تتحرك.**

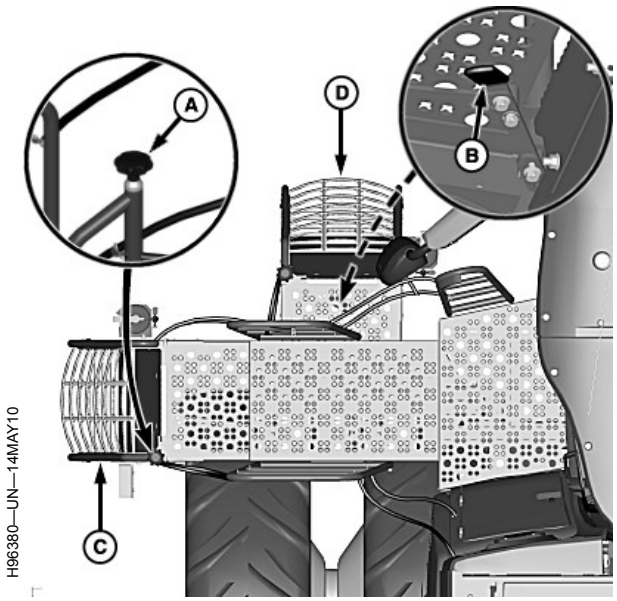
يمكن أن يكون السلم بعيدا عن الأرض أو الوصول إلى السلم بواسطة مقبض (A) أو الذراع (B).

إذا كان مزلاج السلم يبدو رخوا، فقم بتنظيف منطقة مسمار المزلاج. لا تستخدم أية زيوت أو شحوم في هذه المنطقة.

قم بأرجحة السلم للأمام أو الخلف، ثم قم بغلقه في هذه المواضع المختلفة:

- **الوضع (C):** خاص بظروف التشغيل العادية في الحقل.
- **الوضع (D):** خاص بنقل الماكينة على الطرق العامة.

**تنبيه: قم دائما بأرجحة السلم إلى الوضع (D) قبل أن تقوم بالنقل على الطرق العامة، وذلك حتى يمكن تقليل عرض الماكينة ووضع لمبة ضوء التحديد/الخطر باتجاه السائقين القادمين.**




H96380—UN—14MAY10

**A—مقبض**
**B—ذراع**
**C—وضع الحقل**
**D—وضع القيادة على الطرق**

OUO6075,0000630-04-29JUN11-1/1

## مطفأة الحريق

يجب أن تكون ماكينتك مركب بها مطفأة حريق، وزنها 6 كجم (15 باوند)، تصلح لجميع الأغراض وتفي بمتطلبات الاعتماد المحلية. ستجد مطفأة حريق وحامل خاص مركبين على الجانب الأيمن من قاعدة المحرك.

حافظ على مطفأة الحريق في حالة صالحة للعمل.

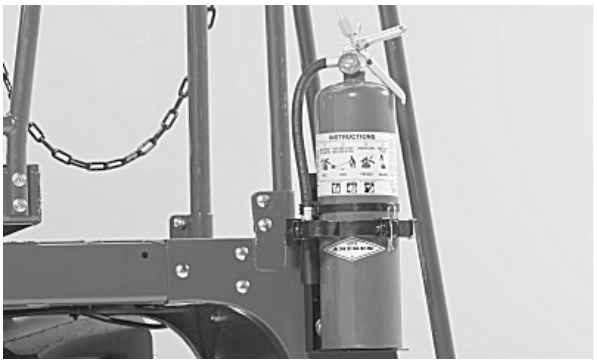
حافظ على نظافة غطاء المحرك وخلوه من الغبار والقش والتبن لمنع إمكانية نشوب حريق.

H39760—UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F-04-16NOV10-1/1

## مكان مطفأة الحريق

ستجد مطفأة حريق تصلح لجميع الأغراض مركبة على منصة السلم الأمامي.



H96654—UN—27MAY10

*موقع مطفأة الحريق الأمامية*

OUO6075,0000C9F-04-14JUN11-1/1

## عمود المقود

**A— الزامور** يسمح للسائق بتحذير الواقفين على مقربة منه للبقاء بعيدا عن منطقة العمل.

**B— كبسة إشارة الانعطاف** تسمح للسائق بالإشارة للانعطافات لليمين أو لليسار.

**تنبيه: اضبط عجلة القيادة فقط والماكينة واقفة.**

**C— الضبط العمودي لعمود المقود** يسمح للسائق بضبط عمود المقود للأعلى أو للأسفل.

ارخ المحور وادفع أو اسحب العجلة إلى الوضع الذي تريده. شد المحور شيء بسيط لتثبيت عجلة القيادة في موضعها.

**D— كبسة المشغل** تسمح بلف مفتاح التشغيل إلى:

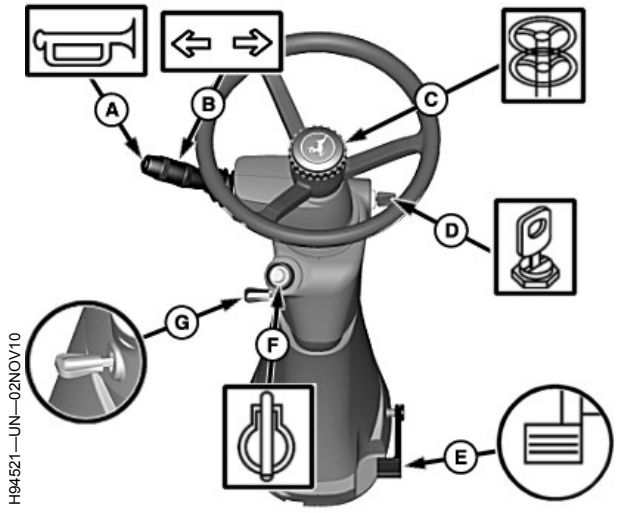
الوضع الأول ..... ملحقات
الوضع الثاني ..... مطفأ
الوضع الثالث ..... يعمل
الوضع الرابع ..... تشغيل

**تنبيه: اضبط العمود فقط عندما تكون الماكينة واقفة. لا تضغط على الدواسة بدون الإمساك بعجلة المقود.**

**E— الضبط الأفقي لعمود المقود** يسمح للسائق بتحريك عمود المقود للأعلى أو للأسفل من خلال الضغط على الدواسة للموضع المقرر.

اضغط الدواسة لتحرير القفل الموجود في عمود المقود وحرك العمود إلى الوضع المقرر. يتم قفل العمود عند ترك الدواسة.

*ملاحظة: لن تعمل وسيلة المساعدة على بدء الدوران غلا في وضعي "الدوران" أو "البدء".*



H94521—UN—02NOV10

**F- زر دفع مساعد بدء التشغيل (إذا كان موجودا)** يسمح للسائق بإمكانية بدء تشغيل المحرك في الظروف الباردة.

**تنبيه: اضبط عجلة القيادة فقط والماكينة واقفة.**

**G- ضبط ميل عجلة المقود (إذا كان موجودا)** تسمح للسائق بتحريك عمود المقود بواسطة المقود إلى الموضع المقرر.

اسحب المقبض للأعلى لتحرير القفل وحرك عجلة المقود في الوضع المقرر. ارخي المقبض لتثبيته في الوضع المقرر.

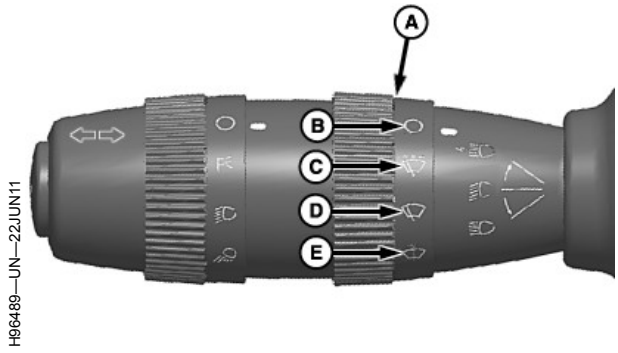
OUO6075,0000634-04-21MAR11-1/1

## مفتاح مسّاحة الزجاج الأمامي/غسّالة الزجاج الأمامي

*ملاحظة: يجب أن يكون مفتاح التشغيل مفتوحا أو الماكينة تدور لكي تعمل مغسلة ومساحات الزجاج الأمامي.*

كبسة مغسلة/مساحة الزجاج (A) الموجودة على عمود المقود تستعمل للتحكم بما يلي:

- وضع مطفأ (B)
- تشغيل المسح المتقطع (C)
- موضع تشغيل المسح (D)
- مغسلة الزجاج الأمامي (E)



H96489—UN—22JUN11

**A—كبسة مساحات/مغسلة الزجاج الأمامي**
**B—وضع الإطفاء**
**C—موضع المسح المتقطع**
**D—موضع تشغيل المسح**
**E—مغسلة الزجاج**

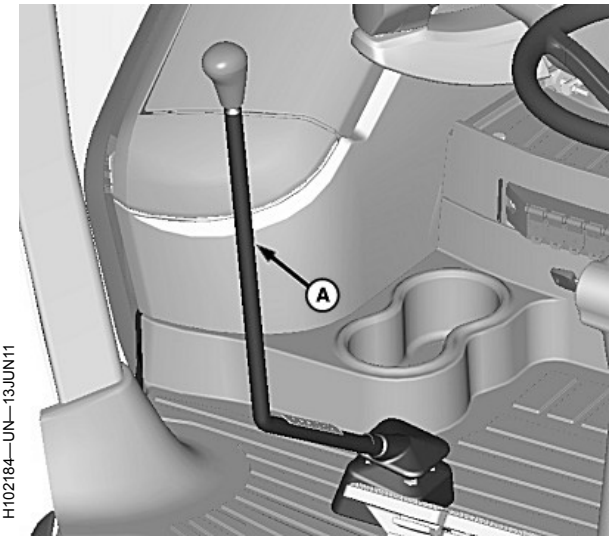
OUO6075,000076D-04-20MAY10-1/1

## ذراع نقل التروس (إذا وجد)

**مهم: قم بإيقاف الماكينة وتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الوضع المحايد قبل أن يتم تعشيق التروس.**

عند القيام بتحريك ذراع نقل الغيار (A) يكون شكل الغيار في خط مستقيم مع تعليقات 1 و2 و3. يتم الشعور بمقاومة أقل بين الغيارين الأول والثاني.

**A—ذراع غيار التروس**




H102184—UN—13JUN11

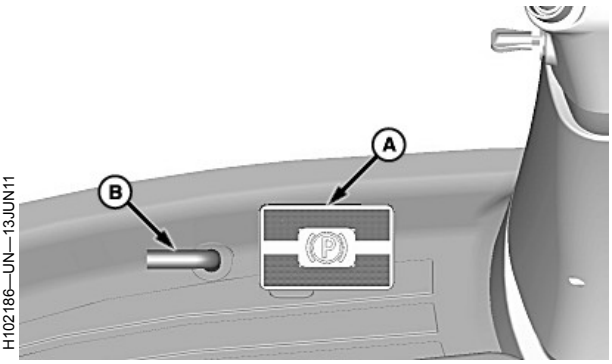
OUO6075,0000635-04-13JUN11-1/1

## مكبح الوقوف اليدوي (إذا كان موجودا)

**مهم: الماكينة مجهزة بدواسات خاصة بمكبح الوقوف اليدوي للفصل والتوصيل. تأكد من القيام بتوصيل مكبح الوقوف عندما يكون المحرك دائرا والماكينة متوقفة أو قبل مغادرة الماكينة والمحرك مطفأ.**

اضغط الدواسة (A) لتشغيل مكبح الوقوف والدواسة (B) لفصل مكبح الوقوف.

**A—دواسة (التشغيل)** **B—دواسة (الفصل)**



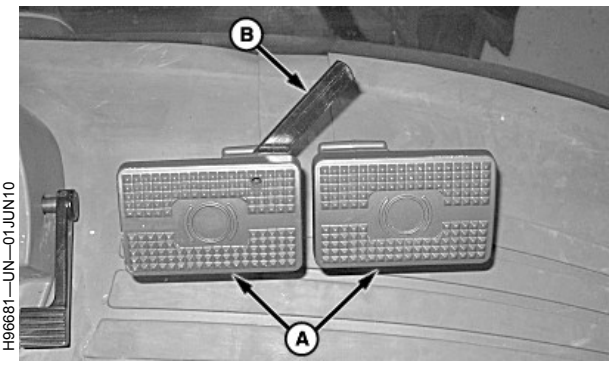

H102186—UN—13JUN11

OUO6075,0000636-04-17JUN13-1/1

## دوسات المكبح

اترك دواسات المكبح (A) غير مقفولة للاستخدام في نطاق الحقل وقم بغلق (B) دواسات المكبح معا عند النقل.

**A—دوسات المكبح** **B—قفل (النقل)**




H96681—UN—01JUN10

OUO6075,0000637-04-01JUN10-1/1

## حواجز الاستناد اليدوية وإمكانية الهبوط من الجانب الأيمن

**تنبيه: قم برفع بيت المغذي بالكامل وخفض نقطة الإيقاف الآمن على أسطوانة رفع بيت المغذي.**

**مهم: أغلق باب غرفة القيادة قبل استخدام حواجز الاستناد اليدوية.**

**لا تحرك ذراع المسّاحة يدويا، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في إلحاق أضرار بآلية عمل المسّاحة.**

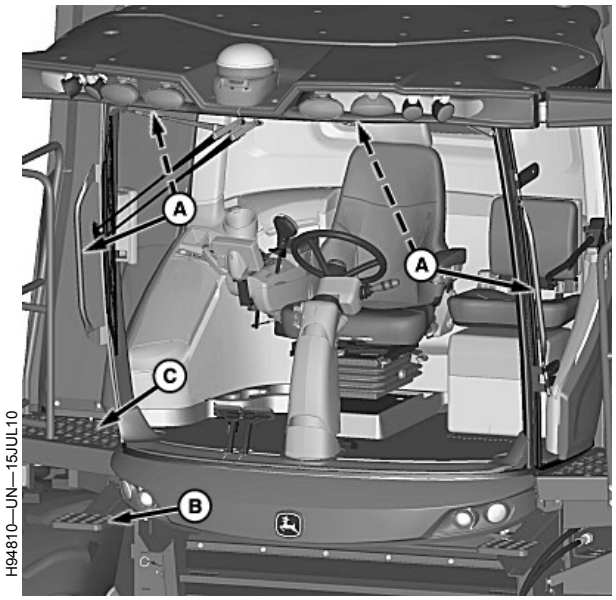
استخدم السلم وتجهيزة الهبوط لتنظيف الجانب الأيسر من غرفة القيادة.

يمكنك الوصول إلى بيت المغذي من خلال استخدام درجة الصعود الموجودة على الجانب الأيسر.

استخدم حواجز الاستناد اليدوية (A) الموجودة على كلا جانبي غرفة القيادة وفي جزئها العلوي.

قف على بيت المغذي المرفوع لتنظيف النافذة الأمامية لغرفة ولمبات الخدمة أو المسّاحة.

استخدم درجة الصعود (B) وتجهيزة الهبوط (C) لتنظيف الجانب الأيمن من غرفة القيادة.




A—الدرابزين
B—السلمة
C—هبوط

OUO6075,0000496-04-08OCT09-1/1

## شاشة GreenStar™ وأنظمة Harvest Monitor/Harvest Doc™

شاشات CommandCenter™ 3 GreenStar™ مركبة على مسند الذراع، التي تحتوي على معلومات خاصة بالمركبة واستعمالات GreenStar™ (ما عدا Harvest Doc™).

تكون شاشة 3 GreenStar™ 2630 (اختيارية) مركبة على مسند الذراع وتشمل معلومات محددة عن المركبة واستعمالات GreenStar™.

للحصول على المعلومات عن نظام Harvest Doc™، ارجع إلى دليل استعمال Harvest Doc™.

*GreenStar هي علامة تجارية من Deere & Company*
*CommandCenter هي علامة تجارية من Deere & Company*
*Harvest Monitor/Harvest Doc هي علامة تجارية من Deere & Company.*

WM05597,0001353-04-06JUL15-1/1

### كبسات الإنارة

*ملاحظة: أضواء الخروج تظل مشغلة لفترة 180 ثانية بعد أن يتم إطفاء المفتاح (إذا كانت أضواء الطريق أو الحقل مستخدمة خلال فترة الخمس دقائق السابقة).*

*يختار السائق إضاءة الجانب اليمين أو اليسار من الماكينة بلف ذراع إشارة الانعطاف.*

*عندما يتم لف جميع الأضواء أول مرة إلى وضع العمل ومفتاح التشغيل مطفأ، سوف يكون هناك تأخير بسيط قبل تشغيل الأضواء.*

كبسة اختيار الضوء (A) الموجودة على عمود المقود تستعمل للتحكم بما يلي:

- وضع مطفأ (B)
- كبسة إضاءة الوقوف (C) تتحكم:
  - أضواء التحديد
- كبسة إضاءة الطريق (D) تتحكم:
  - أضواء (وميض) الخطر
  - أربعة أضواء أمامية (ضوءين أماميين منخفضين وضوءين أماميين عاليين)
  - أضواء اللواحة
  - أضواء القيادة المنخفضة (إذا كانت موجودة)
- كبسة إضاءة الحقل (E) تتحكم:
  - خزان الحبوب وكل الأضواء الأمامية الثمانية
  - أضواء إيجاد الصفوف مع ذراع إشارة الانعطاف
  - ضوء حلزون التفريغ عندما يكون ممدد
  - أضواء التحديد وأضواء الخطر

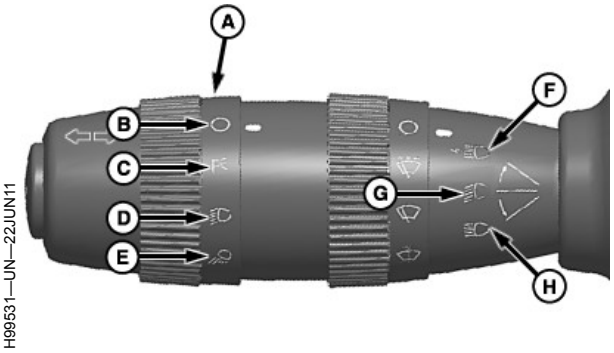
ذراع اختيار الضوء الموجود على عمود التوجيه يستخدم للتحكم في مصابيح الضوء العالي/ المنخفض:

*ملاحظة: يضيء مؤشر الضوء العالي على عمود الزاوية عندما يكون الذراع في مواضع الضوء العالي والمنخفض اللحظية.*

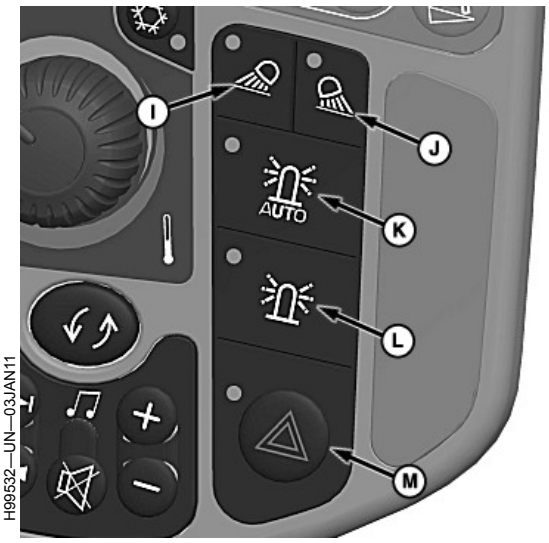
- الضوء العالي اللحظي (F):
  - سحب الذراع إلى الموضع العالي ينشط مصابيح الضوء العالي مؤقتا.
- موضع الضوء المنخفض (G):
  - اسحب الذراع إلى الموضع الأوسط لتشغيل مصابيح الضوء المنخفض.
- موضع الضوء العالي (H):
  - اسحب الذراع إلى الموضع المنخفض حتى يمكن تفعيل مصابيح الضوء العالي.

تستعمل كبسات ضوء مسند الذراع للتحكم بما يلي:

- كبسة ضوء بقايا المحصول الأمامية (I) تتحكم:
  - أضواء بقايا المحصول في مقدمة الماكينة
  - أضواء الملفاف (إذا كانت موجودة)




كبسة اختيار ضوء عمود المقود




كبسات إضاءة مسند الذراع

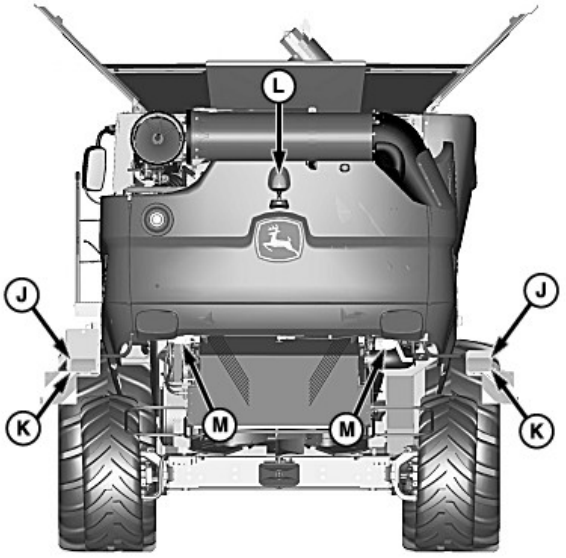
**A—كبسة اختيار الإضاءة**
**B—وضع الإطفاء**
**C—كبسة إضاءة الوقوف**
**D—كبسة إنارة الطريق**
**E—كبسة إضاءة الحقل**
**F—الضوء العالي اللحظي**
**G—موضع الضوء المنخفض**
**H—موضع الضوء العالي**
**I—كبسة ضوء بقايا المحصول الأمامية**
**J—كبسة إضاءة التصريف الخلفية**
**K—كبسة ضوء اللواح أوتوماتيكي**
**L—كبسة ضوء اللواح**
**M—كبسة ضوء التحذير**

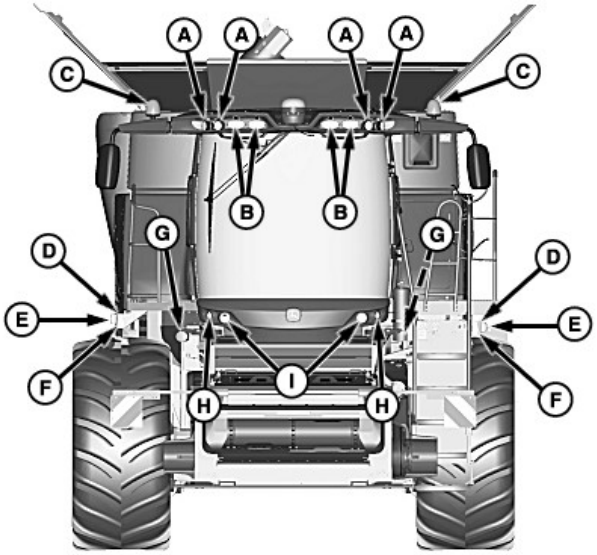
- كبسة ضوء التفريغ الخلفية (J) تتحكم:
  - أضواء الرواسب الخلفية في مؤخرة الماكينة
- كبسة ضوء اللواح الأوتوماتيكي (K) تتحكم:
  - أضواء مرشد التحذير الأوتوماتيكي
- كبسة ضوء اللواح (L) تتحكم:
  - أضواء اللواح
- كبسة ضوء الخطر (M) تتحكم:
  - أضواء (وميض) الخطر

OUO6075,0001352-04-30NOV12-1/1

## مواضع الإضاءة

### أضواء الرؤية الأمامية والخلفية




H107108—UN—28FEB13

**A—مصابيح هالوجين غرفة القيادة الأمامية أو مصابيح غرفة القيادة الأمامية بتقنية التفريغ عالي الكثافة HID (اختياري)**
**B—المصابيح الأمامية لغرفة القيادة (الضوء العالي/ المنخفض)**
**C—أضواء اللواح**
**D—أضواء الخطر (كهرمانية)**
**E—أضواء الخطر (كهرمانية)**
**F—أضواء التحديد (بيضاء)**
**G—أضواء ارتفاع القطع**
**H—أضواء لوحة أجهزة القياس (إذا كانت موجودة)**
**I—أضواء القيادة المنخفضة (إذا كانت موجودة)**
**J—أضواء التحديد/المكبح (الحمراء)**
**K—أضواء الخطر الخلفية (كهرمانية)**
**L—الضوء اللواح**
**M—أضواء التفريغ الخلفي**

**مفتاح ضوء مرشد التحذير:**

**تنبيه: يجب أن يكون الضوء مضيئا عند النقل. قم بأرجحة سلم غرفة القيادة للأمام لتوجيه ضوء التحديد/الخطر باتجاه السائقين القادمين.**

- تتحكم الكبسة بأضواء اللواح (C وL).
- يوجد مصباحين لضوء مرشد التحذير مركبين في المقدمة (على اليسار واليمين) وآخر على مؤخرة الماكينة. هذه الأضواء تقدم تحذيرا للسائقين الآخرين عند القيام بالنقل على الطرق.

**مفتاح ضوء الخطر:**

**تنبيه: يجب أن يكون الضوء مضيئا عند النقل. قم بأرجحة سلم غرفة القيادة للأمام لتوجيه ضوء التحديد/الخطر باتجاه السائقين القادمين.**

- تتحكم الكبسة في ضوء اللواح (C وL)، وأضواء الخطر (D وE)، وأضواء الخطر الخلفية (K).
- توجد أضواء الخطر مركبة على كلا جانبي الماكينة في المقدمة والمؤخرة. هذه الأضواء تستخدم للإشارة إلى تعذر تشغيل الماكينة.

**مفتاح ضوء الطريق:**

**تنبيه: يجب أن يكون الضوء مضيئا عند النقل. قم بأرجحة سلم غرفة القيادة للأمام لتوجيه ضوء التحديد/الخطر باتجاه السائقين القادمين.**

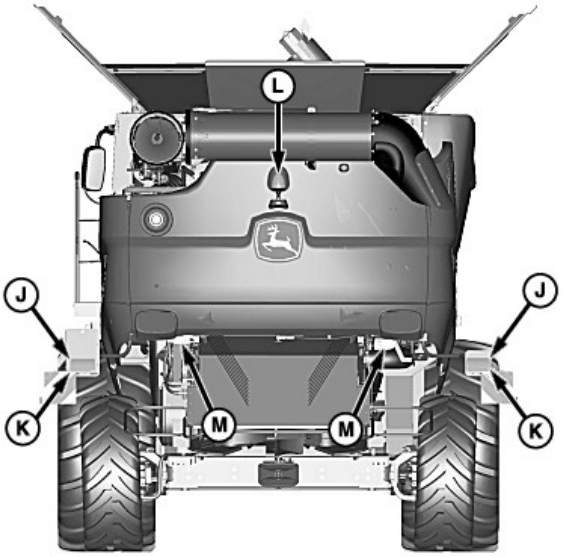
*ملاحظة: عندما تكون أضواء الطريق مشغلة ولا يوجد رأس حصادة موصل، فسوف يتم نقل أضواء القيادة المنخفضة إلى وضع التشغيل ومصابيح غرفة القيادة الأمامية إلى وضع الإطفاء. عندما تكون هناك رأس حصادة موصل، فسوف يتم نقل أضواء القيادة المنخفضة إلى وضع الإطفاء ومصابيح غرفة القيادة الأمامية إلى وضع التشغيل.*

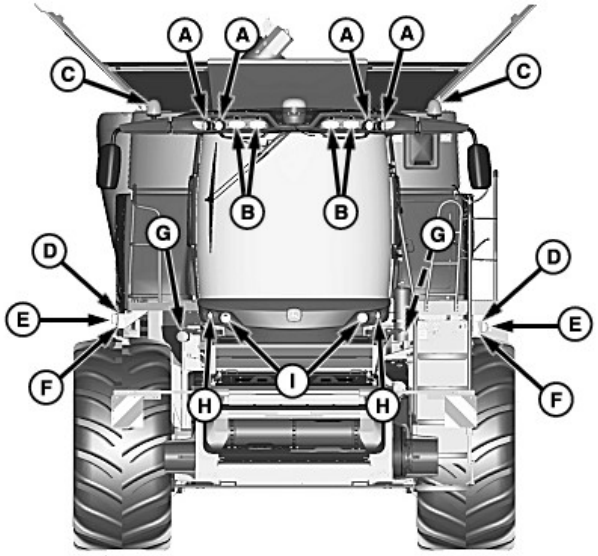
*يتم نقل أضواء الخطر إلى وضع التشغيل إذا كانت إشارات الانعطاف متوقفة. إذا كانت إشارات الانعطاف على وضع التشغيل، فإن أضواء الخطر ستقوم بدور أضواء إشارات الانعطاف.*

- تتحكم الكبسة في ضوء اللواح (C وL) وأضواء غرفة القيادة الأمامية (B) وأضواء التحديد (F) واضواء القيادة المنخفضة (I) وأضواء التحديد/المكبح (J).
- أضواء اللواح تقدم تحذيرا للسائقين الآخرين عند القيام بالنقل على الطرق.

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000549-04-25MAR15-1/6




H107108—UN—28FEB13

**A—مصابيح هالوجين غرفة القيادة الأمامية أو مصابيح غرفة القيادة الأمامية بتقنية التفريغ عالي الكثافة HID (اختياري)**
**B—المصابيح الأمامية لغرفة القيادة (الضوء العالي/ المنخفض)**
**C—أضواء اللواد**
**D—أضواء الخطر (كهرمانية)**
**E—أضواء الخطر (كهرمانية)**
**F—أضواء التحديد (بيضاء)**
**G—أضواء ارتفاع القطع**
**H—أضواء لوحة أجهزة القياس (إذا كانت موجودة)**
**I—أضواء القيادة المنخفضة (إذا كانت موجودة)**
**J—أضواء التحديد/المكبح (الحمراء)**
**K—أضواء الخطر الخلفية (كهرمانية)**
**L—الضوء اللواد**
**M—أضواء التفريغ الخلفي**

**مفتاح ضوء مرشد التحذير الأوتوماتيكي:**

*ملاحظة: عندما يتم تنشيط أضواء اللواح أوتوماتيكي وتصل الحبوب إلى مجس 3/4 ممتلئ، فإن أضواء اللواح تبدأ في بالغمز (3 ثوانٍ مضيئة و6 ثوانٍ مطفأة). عندما تصل الحبوب إلى مجس خزان الحبوب ممتلئ، فإن أضواء اللواح تضيء بشكل متواصل ولن تغمز.*

- أضواء اللواح (C، L) تضيء عندما يكون خزان الحبوب 3/4 ممتلئ. تصدر أضواء اللواح إشارة إلى سائق عربة الحبوب لتوضح له أن خزان الحبوب ممتلئ وأنه جاهز لتفريغه.

**كبسة ضوء الحقل:**

- تتحكم الكبسة بأضواء التحديد (F)، أضواء التحديد/المكبح (J)، وأضواء غرفة القيادة الأمامية (A، B).
- تزود أضواء الحقل السائق بإضاءة منطقة العمل ليلا وعند العمل في ظروف إضاءة خافتة.

**مفتاح ضوء الجذامة الأمامي:**

**تنبيه: لتجنب التضارب مع سائقي المركبات، لا تشغل أضواء العمل عند السير في الشوارع العامة.**

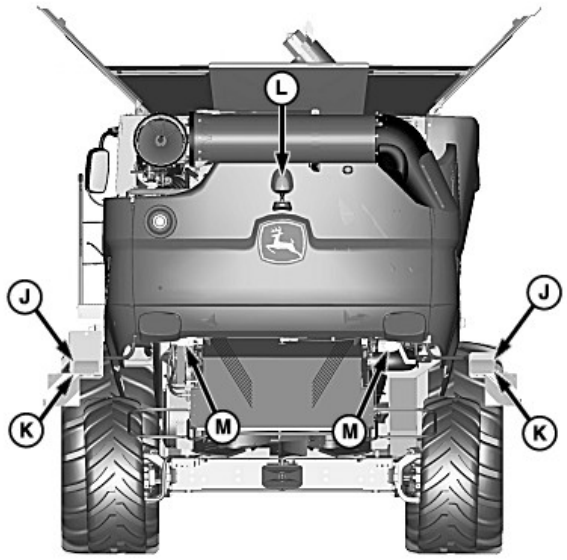
*ملاحظة: إذا غادر السائق مقعده بعد تعشيق الفرازة فإن أضواء الجذامة الأمامية ستومض بعد مغادرة السائق مقعدَه وتظل تومض حتى تصل سرعة الفرازة إلى سرعة صفر.*

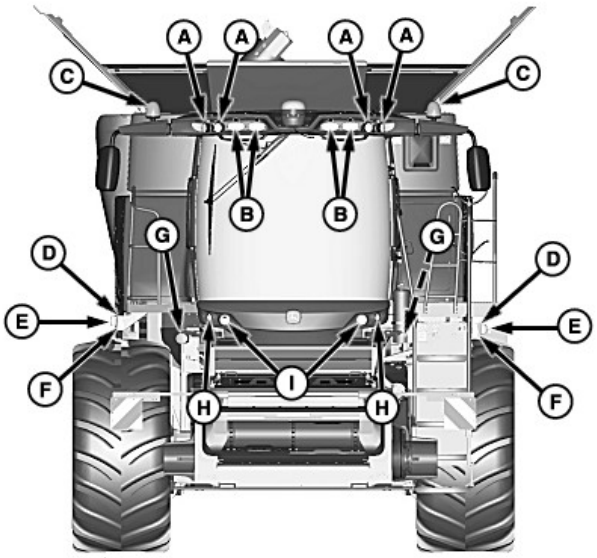
- أضواء جذامة التحكم في المفتاح (G) وأضواء الملفاف (H).
- أضواء بقايا المحصول تزود السائق بمزيد من الإضاءة خلف رأس الحصادة للعمل ليلا وظروف الإضاءة الخافتة[1].
- تعمل أضواء الملفاف على مساعدة المشغل من خلال توفير قدر إضافي من الإضاءة عند مقدمة الماكينة أثناء القيام بالحصاد.

[1] *إذا كانت أضواء الطريق مضيئة، فإن أضواء وضع الطريق، والملفاف، وأضواء التفريغ الخلفية لن يكون من الممكن تشغيلها.*

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000549-04-25MAR15-2/6




H107108—UN—28FEB13

**A—مصابيح هالوجين غرفة القيادة الأمامية أو مصابيح غرفة القيادة الأمامية بتقنية التفريغ عالي الكثافة HID (اختياري)**
**B—المصابيح الأمامية لغرفة القيادة (الضوء العالي/ المنخفض)**
**C—أضواء اللواد**
**D—أضواء الخطر (كهرمانية)**
**E—أضواء الخطر (كهرمانية)**
**F—أضواء التحديد (بيضاء)**
**G—أضواء ارتفاع القطع**
**H—أضواء لوحة أجهزة القياس (إذا كانت موجودة)**
**I—أضواء القيادة المنخفضة (إذا كانت موجودة)**
**J—أضواء التحديد/المكبح (الحمراء)**
**K—أضواء الخطر الخلفية (كهرمانية)**
**L—الضوء اللواد**
**M—أضواء التفريغ الخلفي**

**مفتاح ضوء التفريغ الخلفي:**

**تنبيه: لتجنب التضارب مع سائقي المركبات، لا تشغل أضواء العمل عند السير في الشوارع العامة.**

*ملاحظة: إذا غادر السائق مقعده بعد تعشيق الفرازة فإن أضواء التفريغ الخلفية ستومض بعد مغادرة السائق مقعدَه وتظل تومض حتى تصل سرعة الفرازة إلى سرعة صفر.*

- أضواء التفريغ الخلفي لوحدات التحكم في المفتاح (M).
- أضواء التصريف الخلفية تزود السائق بمنطقة مضيئة في الخلف للعمل ليلا وظروف الإضاءة الخافتة[1، 2].

**أضواء التحديد/المكبح:**

- تنتقل أضواء التحديد/المكبح (J) إلى وضع التشغيل عندما تستشعر الماكينة حالة تباطوء. تبقى الأضواء مضيئة لمدة ثانيتين.[3]
- بمجرد أن تصبح السرعة أقل من 1.6 كم/ساعة (1 ميل في الساعة)، فسوف تظل أضواء الكبح مشغلة لمدة دقيقتين أو أنها تظل كذلك إلى أن يتم استشعار وجود وضعية تسارع للأمام وتصبح السرعة أكبر من 1.6 كم/ساعة (1 ميل في الساعة).
- كذلك فإن اضواء التمييز تعمل كمؤشرات وتضيء عندما تشير الماكينة إلى وضعية انعطاف. عندئذ يومض الضوء في اتجاه الانعطاف.

**ضوء الخروج:**

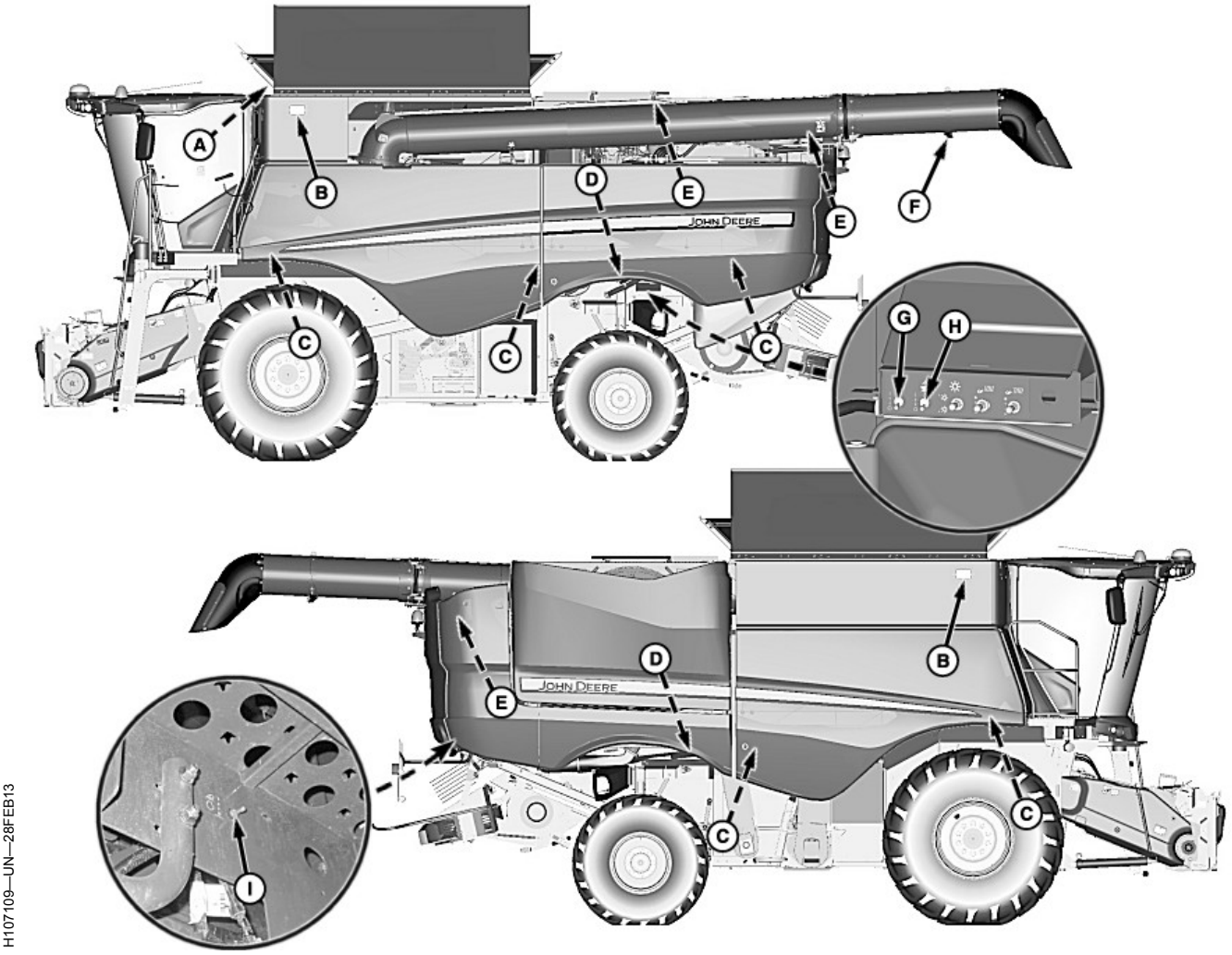
- يظل مصباحي غرفة القيادة الأماميين الخارجيين (B) مشغلين لمدة تصل إلى 180 ثانية بحد أقصى بعد أن يتم إطفاء المفتاح ومفتاح الضوء (إذا كانت أضواء الطريق أو الحقل مستخدمة خلال الدقائق الخمس الماضية).

*[1] إذا كانت أضواء الطريق مضيئة، فإن أضواء وضع الطريق، والملفاف، وأضواء التفريغ الخلفية لن يكون من الممكن تشغيلها.*
*[2] فرنسا فقط: إذا كانت الماكينة في وضع الطريق، فلن تنتقل أضواء التفريغ الخلفي إلى وضع التشغيل.*
*[3] فرنسا فقط: سوف تضيء أضواء المكبح عندما يتم الضغط على دواسة الكبح.*

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000549-04-25MAR15-3/6

**أضواء الرؤية اليمنى واليسرى**




H107109—UN—28FEB13

**A—لمبة خزان الحبوب**
**B—أضواء العثور على السطر**
**C—أضواء خدمة جناح النورس**
**D—أضواء صيانة الحذاء**
**E—اضواء صيانة صندوق المحرك**
**F—ضوء حلزون التفريغ**
**G—كبسة ضوء خدمة الحذاء**
**H—كبسة أضواء خدمة جناح النورس**
**I—كبسة أضواء خدمة صندوق المحرك**

**كبسة ضوء الحقل:**

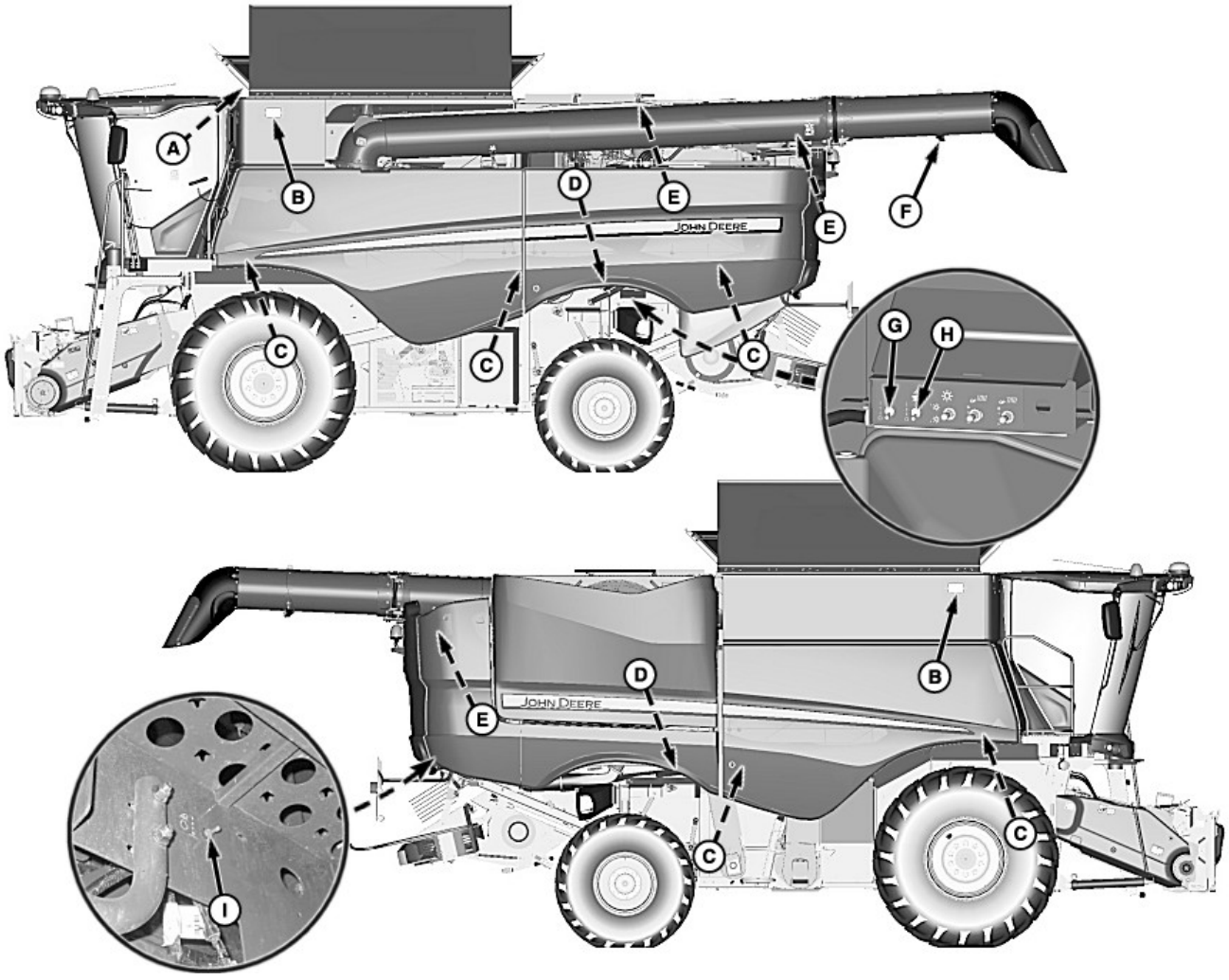
- ضوء خزان الحبوب لوحدات التحكم في المفتاح (A) وأضواء إيجاد الصف (B) (مع ذراع إشارة الانعطاف) وضوء حلزون التفريغ (F) وأضواء التحديد/الخطر.
- تعمل أضواء إيجاد الصف على مساعدة المشغل من خلال إضاءة المساحة الواقعة على كلا جانبي الماكينة للعمل الليلي وعند العمل في ظروف إضاءة سيئة.

*ملاحظة: عندما يكون مفتاح ضوء الحق مشغلا، فاحرص على استخدام ذراع إشارة الانعطاف لتفعيل ضوء ايجاد الصف على الجانب الأيمن أو الأيسر.*

- يعمل ضوء خزان الحبوب على مساعدة المشغل من خلال إضاءة داخل خزان الحبوب للعمل الليلي وعند العمل في ظروف إضاءة سيئة.
- ينطفئ ضوء خزان الحبوب عندما تصل الحبوب مجس 3/4 ممتلئ.
- ضوء حلزون التفريغ ينتقل إلى وضع التشغيل عندما يكون الحلزون ممتدة لأكثر من نسبة 50% ويكون مفتاح ضوء الحقل مشغلا.
- يعمل ضوء حلزون التفريغ على توفير قدر من الإضاءة يتناسب مع تفريغ خزان الحبوب في الليل أو عند العمل في ظروف إضاءة خافتة.

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000549-04-25MAR15-4/6




H107109—UN—28FEB13

**A—لمية خزان الحبوب**
**B—أضواء العثور على السطر**
**C—أضواء خدمة جناح النورس**
**D—أضواء صيانة الحذاء**
**E—اضواء صيانة صندوق المحرك**
**F—ضوء حلزون التفريغ**
**G—كبسة ضوء خدمة الحذاء**
**H—كبسة أضواء خدمة جناح النورس**
**I—كبسة أضواء خدمة صندوق المحرك**

**أضواء خدمة الحذاء:**

*ملاحظة: إذا غادر السائق مقعده بعد تعشيق الفرازة فإن أضواء صيانة الحذاء ستومض بعد مغادرة السائق مقعدَه وتظل تومض حتى تصل سرعة الفرازة إلى سرعة صفر.*

- تزود أضواء صيانة الحذاء (D) السائق بالإضاءة لإجراء أعمال ضبط حذاء التنظيف في الليل وعند العمل في ظروف إضاءة خافتة.
- كبسة تشغيل/إطفاء أضواء خدمة الحذاء (G) توجد فوق درع الفرازة اليسار.
- تعمل الأضواء أثناء القيام بالصيانة وتنفيذ عمليات الخدمة (ليس أثناء الحصاد ).

**أضواء خدمة جناح النورس (اختياري):**

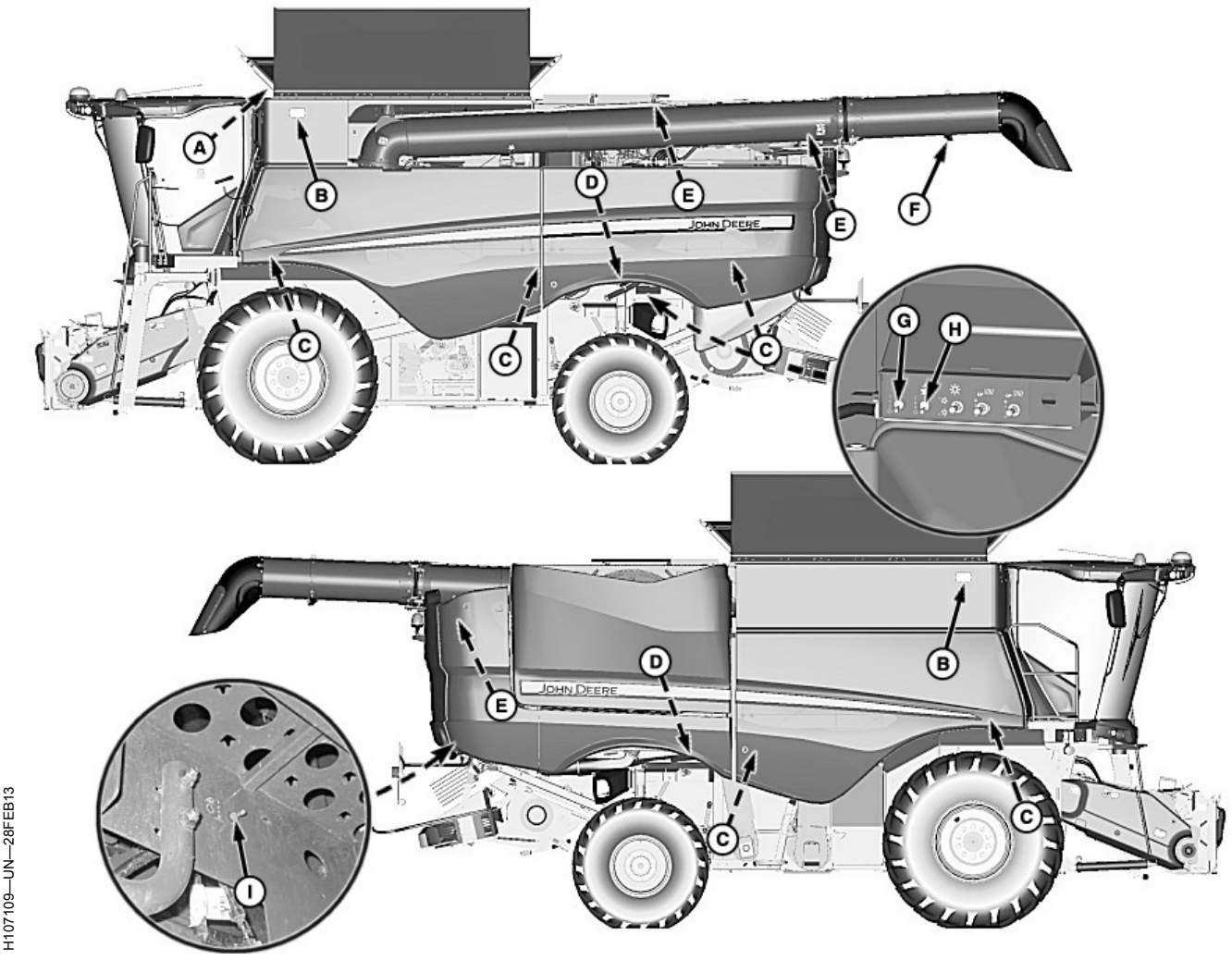
**تنبيه: تجنب اضطراب السائقين. لا تقم بتشغيل أضواء خدمة جناح النورس عند النقل.**

*ملاحظة: إذا غادر السائق مقعده بعد تعشيق الفرازة فإن أضواء جناح النورس ستومض بعد مغادرة السائق مقعدَه وتظل تومض حتى تصل سرعة الفرازة إلى سرعة صفر.*

- توجد أضواء خدمة جناح النورس (C) على كلا جانبي الماكينة أسفل أبواب جناح النورس، وهي تتيح إمكانية الرؤية في مساحة الفرازة.
- توجد كبسة تشغيل/إطفاء أضواء خدمة جناح النورس (H) فوق درع الفرازة اليسار.

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000549-04-25MAR15-5/6




H107109—UN—28FEB13

**A—لمبة خزان الحبوب**
**B—أضواء العثور على السطر**
**C—أضواء خدمة جناح النورس**
**D—أضواء صيانة الحذاء**
**E—اضواء صيانة صندوق المحرك**
**F—ضوء حلزون التفريغ**
**G—كبسة ضوء خدمة الحذاء**
**H—كبسة أضواء خدمة جناح النورس**
**I—كبسة أضواء خدمة صندوق المحرك**

**اضواء خدمة غرفة المحرك (اختيارية):**

**تنبيه: تجنب اضطراب السائقين. لا تقم بتشغيل أضواء خدمة غرفة المحرك عند النقل.**

- تعمل أضواء غرفة المحرك (E) على توفير قدر كاف من الإضاءة لمساحة غطاء المحرك في الليل وعند العمل في ظروف إضاءة سيئة.
- يوجد مفتاح تشغيل/إطفاء أضواء خدمة غرفة المحرك (I) أعلى الجانب الخلفي الأيمن للماكينة.
- ضوء باب غرفة المحرك لوحدات التحكم في المفتاح وضوء غطاء المحرك الخلفي وضوء مقدمة غرفة المحرك.
- تعمل الأضواء أثناء القيام بالصيانة وتنفيذ عمليات الخدمة (ليس أثناء الحصاد ).

**ضوء الخروج:**

- تظل أضواء إيجاد الصف (B) مشغلين لمدة تصل إلى 180 ثانية بحد أقصى بعد أن يتم إطفاء المفتاح ومفتاح الضوء (إذا كانت أضواء الطريق أو الحقل مستخدمة خلال الدقائق الخمس الماضية). المشغل هو من يقوم باختيار إضاءة الجانب الأيسر أو الأيمن للماكينة من خلال إدارة ذراع الإشارات.

SS43267,0000549-04-25MAR15-6/6

## أضواء القيادة (روسيا فقط)

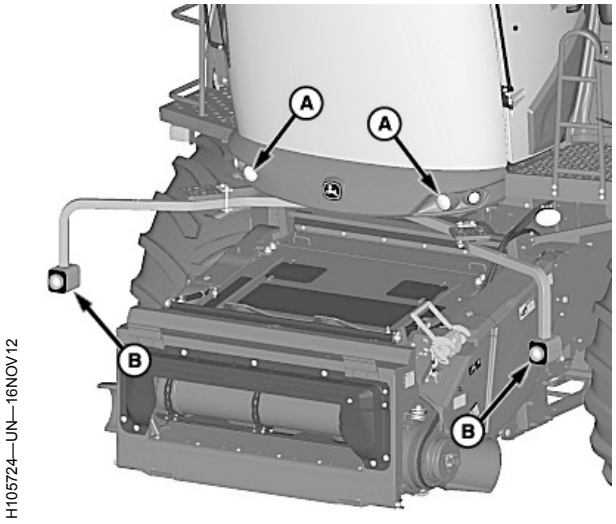
**تنبيه: يجب أن تكون أضواء الطريق مضيئة عند النقل. قم بأرجحة سلم غرفة القيادة للأمام لتوجيه ضوء التحديد/الخطر باتجاه السائقين القادمين.**

*ملاحظة: عندما تكون أضواء الطريق مشغلة ولا يوجد رأس حصادة موصل، فسوف يتم نقل أضواء القيادة المنخفضة إلى وضع التشغيل ومصابيح غرفة القيادة الأمامية إلى وضع الإطفاء. عندما تكون هناك رأس حصادة موصل، فسوف يتم نقل أضواء القيادة المنخفضة إلى وضع الإطفاء ومصابيح غرفة القيادة الأمامية إلى وضع التشغيل.*

*تكون أضواء القيادة المنخفضة (A) متاحة فقط عند القيادة بسرعة قصوى تصل إلى 20 كم/ساعة (12.4 ميل في الساعة).*

*يتعين أن تتم تغطية أضواء القيادة المنخفضة (A) ويجب أن يتم تركيب مصباحي القيادة الاختياريين (B) عند القيادة بسرعة قصوى تصل إلى 30 كم/ساعة (18.6 ميل في الساعة).*

أضواء القيادة المنخفضة لوحدات التحكم في مفتاح ضوء الطريق (A) وأضواء القيادة الاختيارية (B). راجع مفاتيح الإضاءة الواردة سابقا في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.




H105724—UN—16NOV12

**A—أضواء القيادة المنخفضة** **B—أضواء القيادة (اختيارية)**

OUO6075,00012CF-04-26OCT12-1/1

## ترحيل / انقضاء زمن الإضاءة

إذا تم في بداية الأمر نقل كل الأضواء على وضع التشغيل بينما يكون مفتاح التحويل مطفأ، فسوف تكون هناك فترة ترحيل زمني بسيطة. تقوم الماكينة بتحديد إذا ما كان جهد البطارية الحالي، موجود لتشغيل الأضواء بدون تشغيل الماكينة. هذه الخاصية تم إدراجها في الماكينة للمساعدة على منع سحب قدر مفرط من الجهد من البطارية، الأمر الذي قد يمنع الماكينة من بدء الدوران.

*ملاحظة: بعد تنظيف أضواء تنظيف الحذاء، فإن أضواء الخدمة أو أضواء خدمة غرفة المحرك تنتقل إلى وضع التشغيل لأكثر من عشر دقائق، ثم تومض، ثم تنطفيء مؤقتا، ومن ثم تعود لتعمل مرة أخرى لمدة 20 ثانية. هذه الدورة تستمر لمدة ثلاث دقائق، ثم تنتقل الأضواء إلى وضع الإطفاء إلى أن تتم دورة المفتاح. إذا لم يعد الضوء للتشغيل مرة أخرى بعد انتهاء دورة المفتاح، فهذا يعني أن الماكينة قد حددت أن جهد البطارية منخفض للغاية لدرجة لا يمكن معها السماح بتشغيل الضوء. سوف تعود الأضواء لتعمل مرة أخرى بمجرد أن يدور المحرك وتتم إعادة شحن البطاريات.*

OUO6075,0001354-04-27NOV12-1/1

## إشارة الغماز لتغير الاتجاه

*ملاحظة: تعمل إشارات الانعطاف في أي وقت ويكون المفتاح في وضع التشغيل. عندما يكون مفتاح ضوء الحقل مشغلا، فاحرص على استخدام ذراع إشارة الانعطاف لتفعيل ضوء إيجاد الصف على الجانب الأيمن أو الأيسر. إشارات الانعطاف ليست من النوع الذي ينطفيء ذاتيا، ولذلك يجب تحريك الذراع إلى الوضع المحايد.*

عند تشغيل الماكينة على الطريق العادي أو السريع، فاحرص على استخدام ذراع إشارة الانعطاف (A) لتعبر بذلك عن نيتك في الانعطاف.

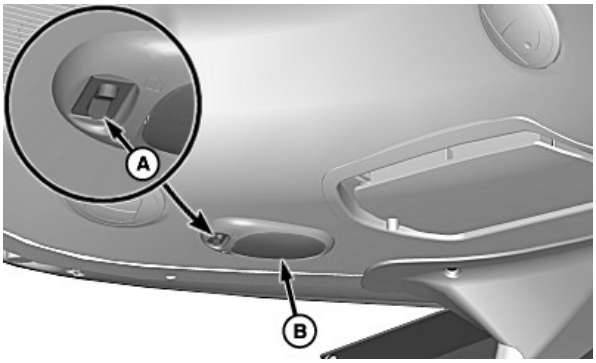
*ملاحظة: أضواء المؤشر (على اليسار أو اليمين) الموجودة على عمود الزاوية تضيء مشيرًة إلى وضعية انعطاف.*

H95266—UN—22JUN11

**A—ذراع إشارة الانعطاف**

OUO6075,0000682-04-29JUN11-1/1

## ضوء داخل غرفة القيادة




H94501—UN—06AUG09

تقدم إضاءة الغرفة الداخلية ضوء السقف للاستعمال ليلا أو في ظروف الإضاءة الخافتة.

كبسة الضوء (A) تتحكم بضوء الغرفة الداخلي (B).

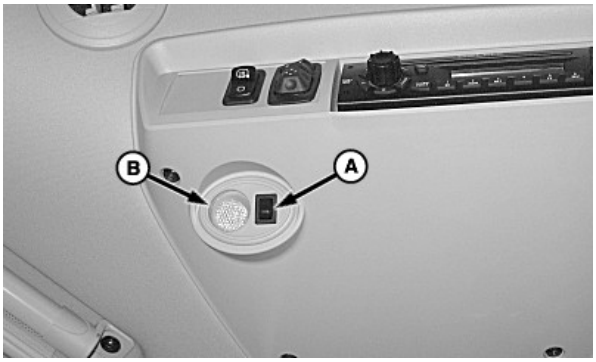
كبسة الإضاءة هي كبسة لها ثلاثة مواضع:

- التشغيل (يسار)
- الإطفاء (الوسط)
- أوتوماتيكي (يمين) (باب غرفة القيادة مفتوح)

**A—كبسة الإضاءة** **B—ضوء الغرفة**

OUO6075,0000683-04-03FEB10-1/1

## ضوء القراءة




H96823—UN—10JUN10

يعمل ضوء الخريطة على توفير إضاءة شاملة تتناسب مع العمل في ظروف إضاءة سيئة.

مفتاح الضوء (A) يتحكم في ضوء الخريطة (B).

*ملاحظة: قم بضبط ضوء الخريطة إذا لزم الأمر.*

مفتاح الضوء هو مفتاح ثنائي الأوضاع:

- مفعَّل
- مطفأ

**A—كبسة الإضاءة** **B—ضوء القراءة**

OUO6075,00007D1-04-02NOV10-1/1

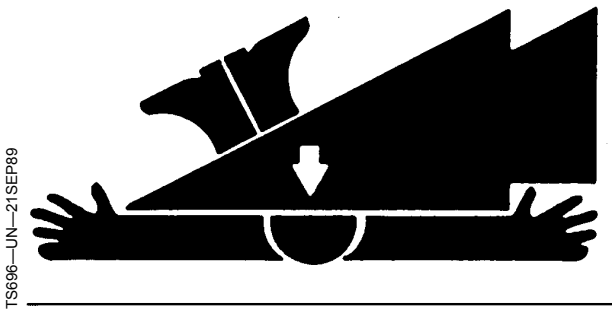
## موقف سلامة اسطوانة الهيدروليك

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

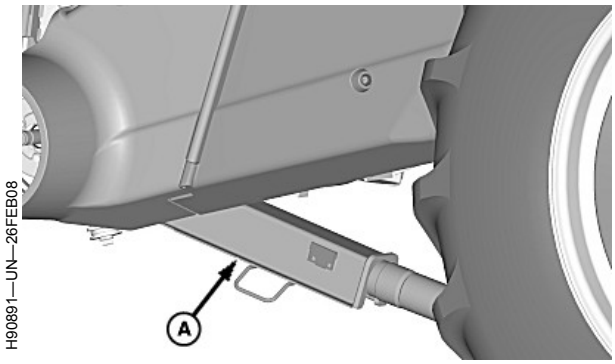
**ينتج عن تلف وصلات الخط الهيدروليكي التي تعمل على خفض بيت المغذي، استمرار سقوط بيت المغذي ورأس الحصادة.**

اخفض موقف السلامة (A) على قضيب اسطوانة الهيدروليك.

**A—موقف السلامة**



TS696—UN—21SEP89




H90891—UN—26FEB08

OUO6075,0000657-04-02FEB10-1/1

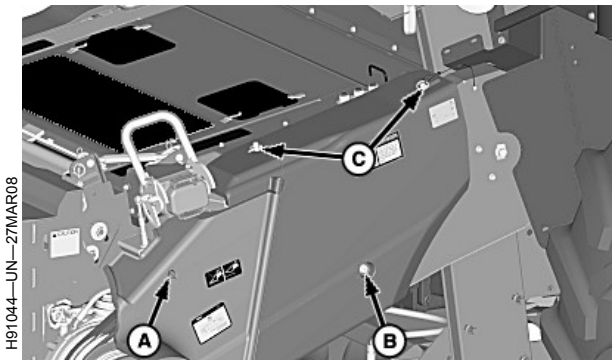
## دروع بيت المغذي الجانبية

**تنبيه: ارفع بيت المغذي، اخفض موقف السلامة، اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب المفتاح.**

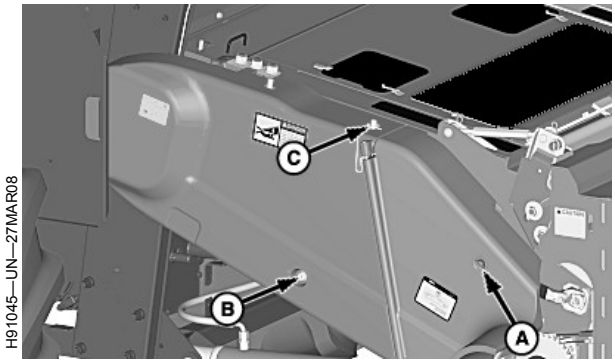
دروع بيت المغذي لديها درع أمامي وآخر خلفي. قم بإدارة المزلاج (A) وأرجحة الدرع الأمامي المفتوح لأعمال الخدمة.

قم بإدارة المزلاج (B) وإخراج مسامير الغلق السريع (C) لإزالة الدرع الخلفي.

**A—مزلاج**
**B—مزلاج**
**C—مسمار القفل السريع**




H91044—UN—27MAR08




H91045—UN—27MAR08

OUO6075,0000677-04-02FEB10-1/1

## أبواب بيت المغذي

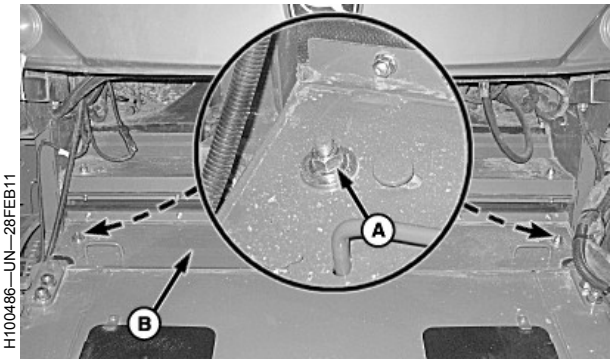
**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي الصمولات (A) كل كلا جانبي الباب وادفع الصمولات باتجاه مركز بيت المغذي.

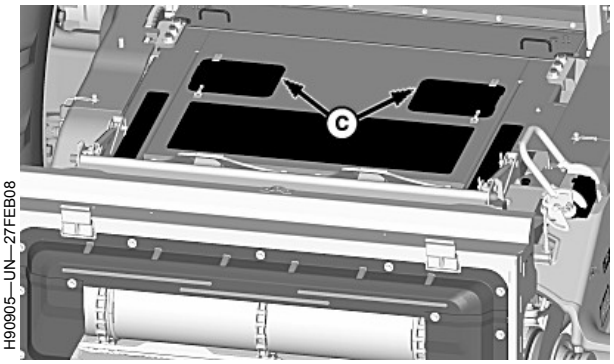
اسحب الباب (B) للأمام لفكه.

ارفع الأبواب (C) للوصول إلى داخل بيت المغذي.

**A—الصمولات**
**B—باب**
**C—أبواب**



H100486—UN—28FEB11



H90905—UN—27FEB08

OUO6075,0000B6F-04-21MAR11-1/1

## باب الوصول العلوي لمحفز التغذية

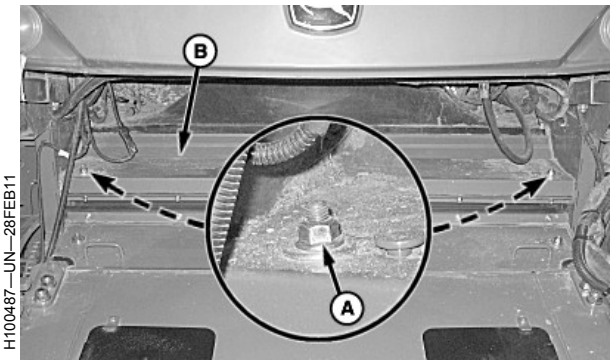
**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي صمولات القفل (A) كل كلا جانبي الباب وادفع صمولات القفل باتجاه مركز الماكينة.

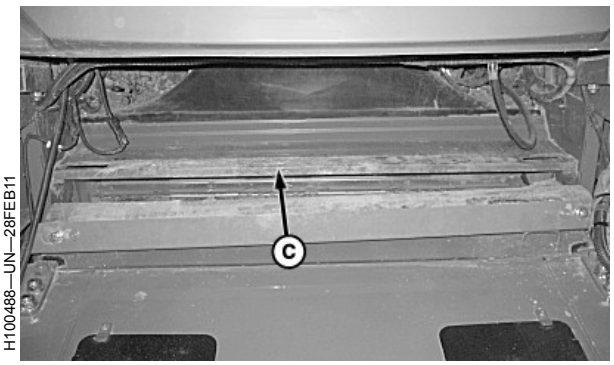
اسحب الباب (B) للأمام لفكه.

قم بإزاحة الباب (C) للأمام لفكه.

**A—صمولات قفل**
**B—باب**
**C—باب**



H100487—UN—28FEB11



H100488—UN—28FEB11

OUO6075,0000B70-04-21MAR11-1/1

## باب قاعدة بيت المغذي ودعامة إحكام لوح التغذية

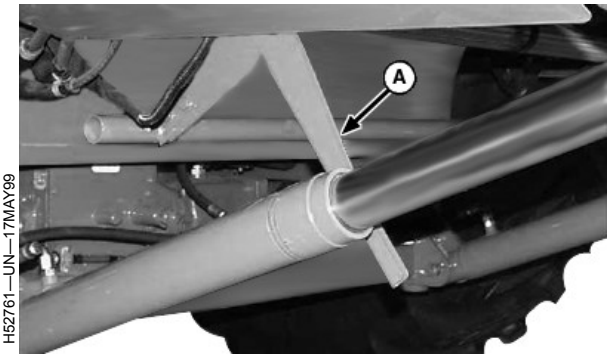
**تنبيه: ارفع بيت المغذي، اخفض موقف السلامة، اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب المفتاح.**

قم بفك مسمار القفل السريع وقم بتحريك الذراع (A) إلى أسفل ولخلف لفتح الباب.

**مهم: سوف ينحني الذراع إذا ترك بالأسفل عندما يتم خفض بيت المغذي.**

ادفع الذراع إلى الأمام وأعلى لغلق الباب. ثبتها بمسمار القفل السريع.

**A—ذراع**




H52761—UN—17MAY99

OUO6075,000065B-04-02FEB10-1/2

إذا لم يكن باب بيت المغذي محكما (A) بالقدر اللازم، فيمكن أن يحدث تسرب للحبوب.

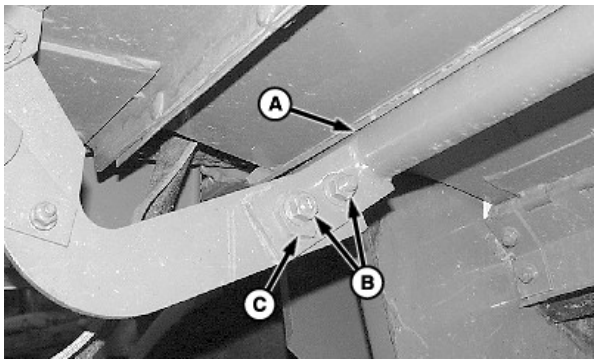
ارخي البراغي (B) على كلا الجانبين.

قم بلف القرص اللامركزي (C).

شدّ البرغي الذي يؤمن القرص اللامركزي.

شدّ البراغي المتبقية.

**A—مانعة التسرب**
**B—براغي**
**C—لا تمركز**




H74778—UN—14JAN03

OUO6075,000065B-04-02FEB10-2/2

## مصيدة الحجارة

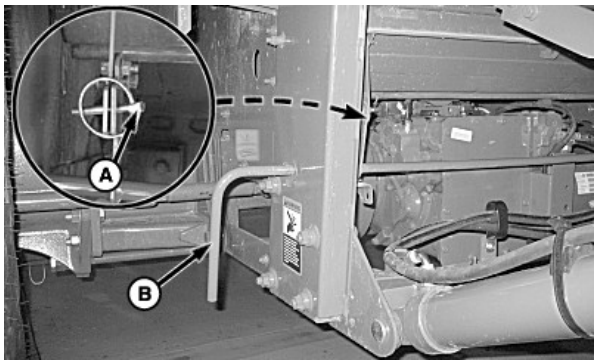
**تنبيه: ارفع بيت المغذي، اخفض موقف السلامة، اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب المفتاح.**

يقوم مصيدة الحجارة بتوفير الحماية اللازمة للأسطوانة والسطح المقعر من الأضرار التي يمكن أن تحدثها الصخور أو الأحجار.

قم بفك مسمار الغلق السريع (A) وتحريك الذراع (B) للأعلى إلى مصيدة الحجارة.

قم بتحريك الذراع للأسفل لغلق مصيدة الحجارة. ثبتها بمسمار القفل السريع.

**A—مسمار القفل السريع**
**B—ذراع**




H99239—UN—01DEC10

OUO6075,000065C-04-01DEC10-1/1

## قم بإعداد وضبط إطار ميل بيت المغذي للأمام/للخلف

**تنبيه: قم بإنزال رأس الحصادة إلى الأرض لتخفيف الشد الصادر عن شدادات إطار الإمالة بالتقديم/ الإرجاع. أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

يستخدم إطار الإمالة بالتقديم/ الإرجاع لضبط العلاقة الصحيحة بين ألواح انزلاق القاعدة والأرض. وهي من شأنها أن تقوم بمعادلة الاختلافات بين أحجام الإطارات وإعدادات محور المؤخرة وأوضاع الضبط الأخرى.

ارخي صمولات إطار الإمالة (A) والصمولة (B) على كلا الجانبين.

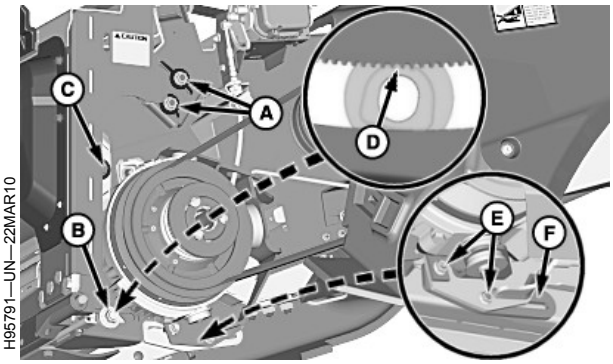
**مهم: لا ترخي البرغي (C).**

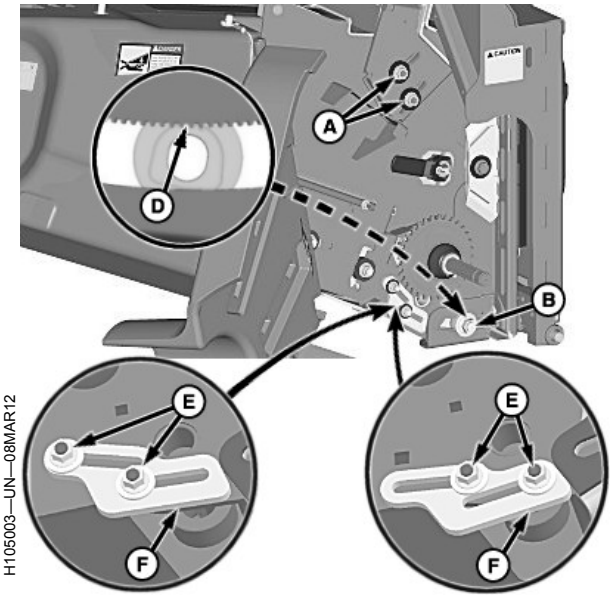
قم بفصل أسنان الرنديلة (D) عن لوح التدعيم على كلا الجانبين.

*ملاحظة: قم بتحريك لوح الإيقاف اليمن باتجاه الفجوات الموجودة في المؤخرة إذا لزم الأمر.*

ارخي الصمولات (E) وحرك لوح الإيقاف (F) إلى الخلف على كلا الجانبين.

**A—صمولات إطار الإمالة، M16**
**B—صمولات إطار الإمالة، M20**
**C—البراغي**
**D—أسنان الرنديلة**
**E—الصمولات**
**F—لوح إيقاف**




*فجوات خلفية (يسرى)/ فجوات أمامية (يمنى)*

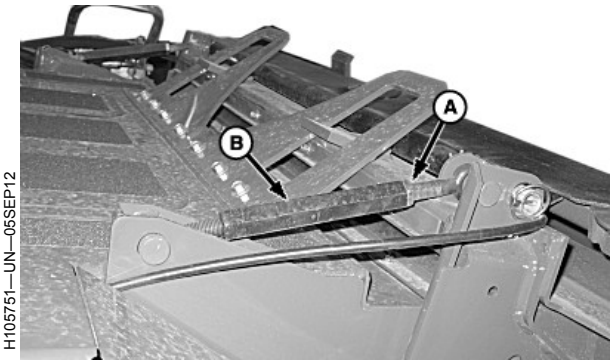
OUO6075,0001760-04-12MAR14-1/4

**مهم: قد يلزم إعادة ضبط موضع مربط البربيج الموجود في الواصل المتعدد عند ضبط إطار الميل للأمام/للخلف.**

ارخي الصمولة (A) واضبط الشدادة (B) على كلا الجانبين حسب الضرورة لتصحيح زاوية رأس الحصادة.

شدّ صمولة الشدادة على كلا الجانبين.

**A—صمولة**
**B—شدادة حلقية**




OUO6075,0001760-04-12MAR14-2/4

التكملة على الصفحة القادمة

قم بتوصيل أسنان الرنديلة (D) في لوح التدعيم وشدّ صمولات إطار الإمالة (A وB) على كلا الجانبين حسب قيم المواصفات.

**المواصفات**

صمولات إطار الإمالة M16 (A)—العزم . . . . . 300 نيوتن متر (221 رطل-قدم)

صمولة إطار الإمالة M20 (B)—العزم . . . . . 620 نيوتن متر (460 رطل-قدم)

**مهم: لا يجدر أن تكون هناك أية فجوات بين ألواح الإيقاف وإطار الإمالة بالتقديم/الإرجاع بعد الانتهاء من إحكام ربط الصمولات.**

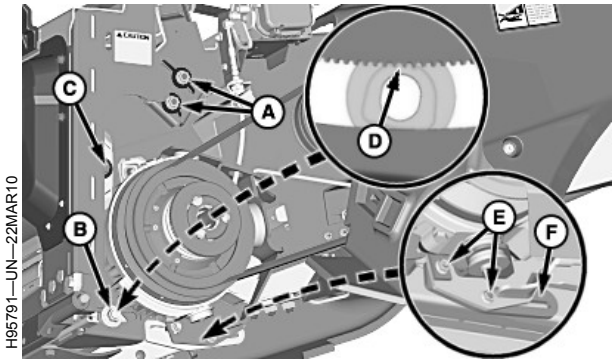
*ملاحظة: قم بتوصيل لوح الإيقاف اليمن باتجاه الفجوات الموجودة في المقدمة أو المؤخرة إذا لزم الأمر.*

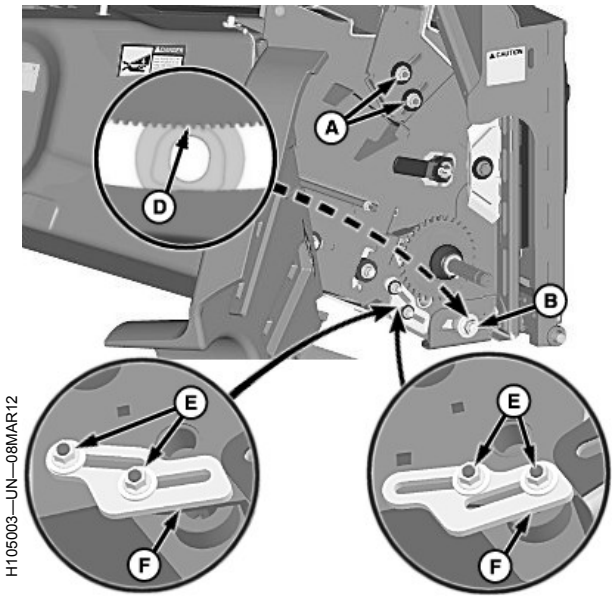
قم بتحريك لوح الإيقاف (F) إلى الأمام تماما على كلا الجانبين وأحكم ربط الصمولات (E) حسب قيم المواصفات.

**المواصفات**

صمولات لوح الإيقاف—العزم . . . . . 130 نيوتن متر (96 رطل-قدم)

**A—صمولات إطار الإمالة، M16**
**B—صمولات إطار الإمالة، M20**
**C—البراغي**
**D—أسنان الرنديلة**
**E—الصمولات**
**F—لوح إيقاف**




*فجوات خلفية (يسرى)/ فجوات أمامية (يمنى)*

OUO6075,0001760-04-12MAR14-3/4

تم ضبط إطار الميل في وضع تقريبي من المصنع، لكن إذا تم تغيير العجلات أو مواضع المحاور أو تم تغيير ظروف الأرض (أرض طرية)، فقد يكون من الضروري إعادة ضبطها.

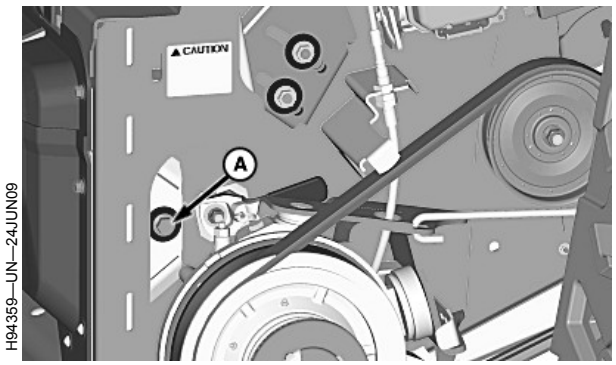
يمكن أن يتم المحافظة على أي وضع ضبط تقريبي بدون أن يتم توصيل رأس الحصادة، وذلك من خلال ما يلي:

- عندما تكون الماكينة على أرض مستوية طرية، قم بخفض أو رفع بيت المغذي إلى أن تصبح المسافة بين برغي المفصل (A) وبين الأرض مضبوطة حسب قيم المواصفات.

**المواصفات**

برغي الدوران إلى الأرض—المسافة . . . . . 903 ملم (1/2-35 بوصة)

- باستخدام سطح مستوي كمرجع، اضبط إطار الميل للأمام/للخلف حتى تصبح الواجهة الأمامية عمودية.




**A—برغي دوران**

OUO6075,0001760-04-12MAR14-4/4

## سلسلة ناقل بيت المغذي-الضبط

قم بفك دروع بيت المغذي على كلا الجانبين.

يجب أن يتم فك وصلة معادلة واحدة على كل مجموعة سلاسل عندما تتقابل الرنديلة (A) مع الحافة الداخلية للنقش الأمامي (B) كما هو موضح.

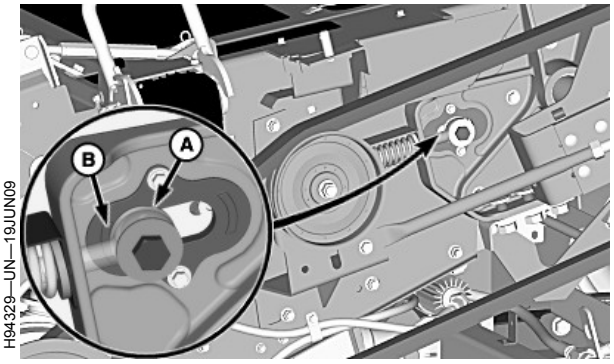
شدّ الصمولة (C) على كلا الجانبين لبيت المغذي إلى أن تصبح الرنديلة (D) بين طرف المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود.

*ملاحظة: قم بمراجعة قيمة الشد على كلا الجانبين كل 25 ساعة، وذلك بالنسبة لأول 100 ساعة.*

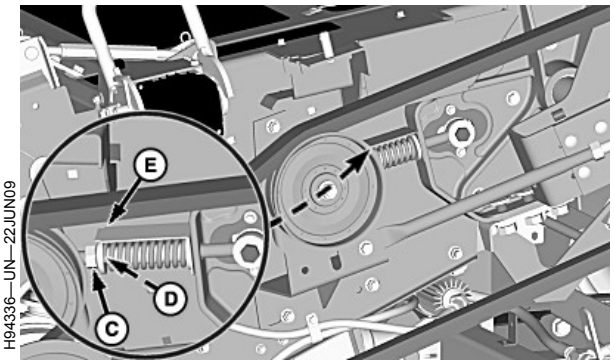
- قم بمراجعة قيمة الشد على كلا الجانبين كل 100 ساعة. قم بالضبط إذا كان هناك أي جزء من الرنديلة موجودا وراء طرف المقياس.
- أية تروس أو أسطوانات أو محاور محنية غير مستديرة تماما يمكن أن تتسبب في عدم استواء شد السلسلة، بأن يكون مثلا مفرط الإحكام أو الارتخاء.
- الشد المفرط للسلسلة يتسبب في حدوث أعطال للأعمدة والمحامل.

قم بتركيب الدروع الجانبية لبيت المغذي.

**A—رنديلة**
**B—النقش**
**C—صمولة**
**D—رنديلة**
**E—عداد**



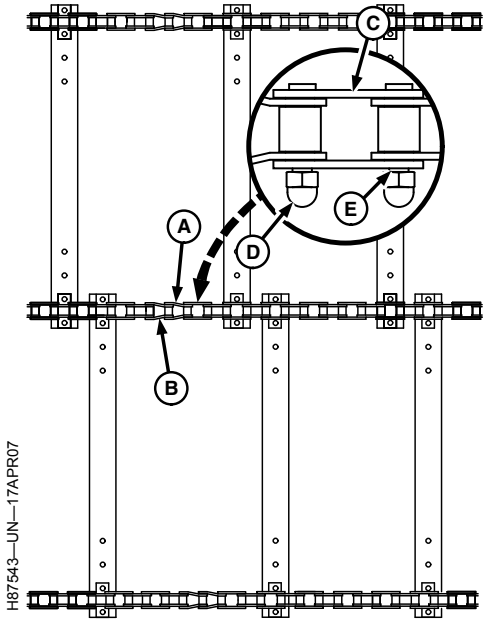
H94329—UN—19JUN09



H94336—UN—22JUN09

OUO6075,000067C-04-22NOV10-1/1

## فك وصلات سلاسل ناقل بيت المغذي




*سلسلة ناقل بيت مغذي بثلاثة خطوط*

**A—وصلة المعادلة**
**B—وصلة المعادلة**
**C—شريط جانبي**
**D—صمولة**

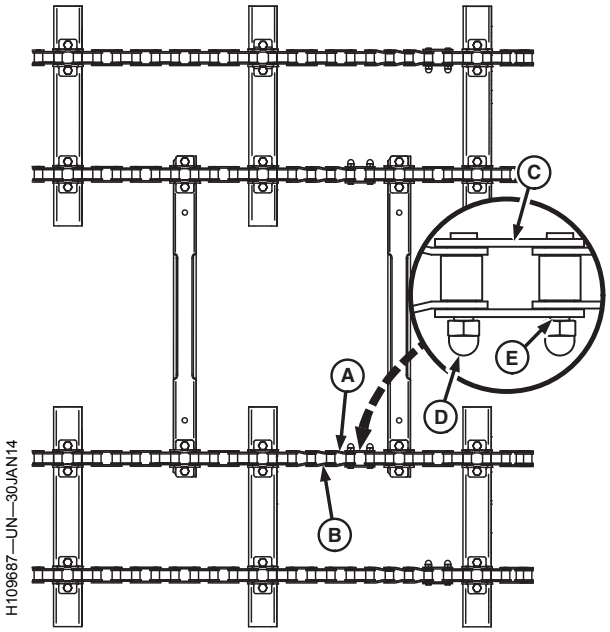
*ملاحظة: سلسلة ناقل بيت مغذي بثلاثة خطوط متوفرة على ماكينات HillMaster™ فقط.*

*عند القيام بتغيير وصلات السلسلة فاحرص دائما على فحص التروس من حيث تعرضها للاهتراء.*

قم بفك وصلات المعادلة (A) للقيام بالضبط السلاسل أول مرة.

قم بفك وصلات المعادلة (B) للقيام بالضبط الثاني. إذا لم ينجح الأمر عند القيام بالضبط الثاني، فهذا يعني أن السلسلة قد تآكلت ويجب أن يتم تغييرها.

*HillMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*




*سلسلة ناقل بيت مغذي بأربعة خطوط*

**E—فجوة، 1—2 ملم (3/64 بوصة —5/64 بوصة)**

**المواصفات**

| | |
|---|---|
| هاردوير "U" Slat M10—العزم | 73 نيوتن متر (54 رطل-قدم) |
| صمولات بغطاء M8 لوصلة السلسلة—العزم | 25 نيوتن متر (18 رطل-قدم) |

**مهم: عند تركيب روابط الموصل، فيجب أن يتم توجيه الصمولات بأغطية بعيدا عن حلقات الاسطوانة.**

**عندما يتم شد صمولات وصلة السلسلة (D) حسب المواصفات، فيجب أن تكون هناك فجوة (E) بين الشريط الجانبي لرابط الموصل (C) والصمولة.**

OUO6075,0001755-04-03FEB14-1/1

## اسطوانة بيت المغذي-ضبط الارتفاء

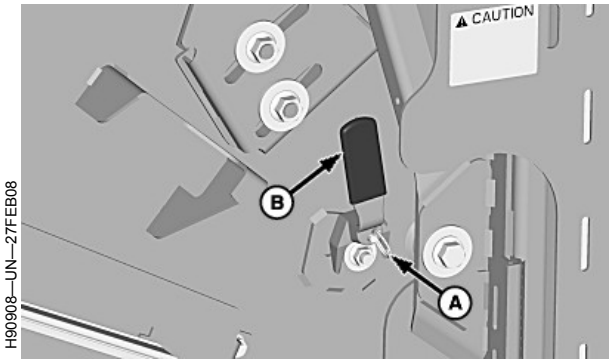
**تنبيه: ارفع بيت المغذي، اخفض موقف السلامة، اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب المفتاح.**

افتح دروع بيت المغذي.

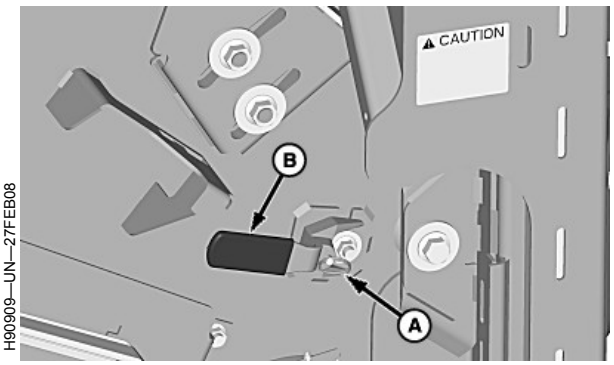
اسحب المسمار (A) وقم بتثبيته بينما يتم تدوير المقبض (B) إلى وضع المحصول المقرر على كلا الجانبين.

اغلق دروع بيت المغذي.

**A—مسمار** **B—مقبض ارتفاع الاسطوانة**




*وضع الذرة فقط*




*وضع الحبوب الصغيرة*

OUO6075,000067E-04-02FEB10-1/1

## سرعة ناقل بيت المغذي-تغيير

**تنبيه: ارفع بيت المغذي، اخفض موقف السلامة، اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب المفتاح.**

*ملاحظة: ارجع إلى الجزء الخاص بإعدادات المحصول للاطلاع على الإعدادات الموصى بها لتروس ناقل بيت المغذي.*

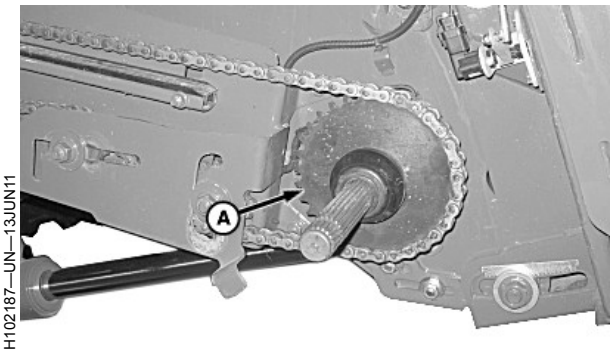
**ملاحظات هامة حول الترس المسنن ذو 32 سنا:**

- لا ينصح باستخدام الترس المسنن للذرة.

**ينصح به في الأوضاع التي تكون فيها التغذية ضعيفة بسبب المحاصيل والظروف التالية:**

- **المحاصيل:** الشعير والكانولا والشوفان والأرز والجاودار والقمح
- **الظروف:** الكمية الكبيرة، الخضار، الرطوبة، التكويم، التغذية الرديئة

عند تغير ظروف المحصول أو تحسن التغذية (قش أخف، أكوام متساوية أكثر، أجف)، فينصح باستخدام الترس المسنن ذو 26 سنا. تقل سرعة السلسلة، ومن ثم تقل إمكانية حدوث أضرار عن القش أو الدرس السابق للحبوب، وبالتالي يطول العمر الافتراضي للسلسلة.




**A—ترس مسنن**

يمكن أن يتم ضبط سلسلة ناقل بيت المغذي على سرعتين مختلفتين، وذلك من خلال اختيار ترس الدفع (A) على الجانب الأيمن من العمود السفلي.

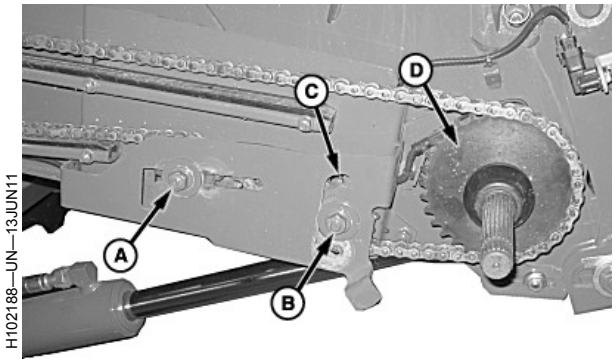
احرص على استخدام الترس الصغير للسرعة المنخفضة والترس الكبير للسرعة العالية.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0000661-04-13JUN11-1/4

1. **لتحريك سلسلة الدفع إلى الترس الأصغر:** افتح الدرع الأمامي الأيمن.
2. ارخي الصمولة (A) وادفع الترس المسنن الخلفي.
3. ارخي الصمولة (B) وحرك الترس إلى الوضع العلوي (C).
4. ادفع الواصل باتجاه الداخل وقم بتحريك الترس (D) إلى الخارج إلى أن يتم توصيله بإحكام.

**A—صمولة**
**B—صمولة**
**C—الوضع العلوي**
**D—ترس مسنن**

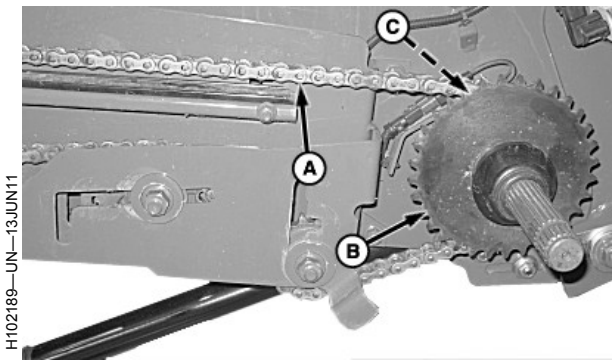



H102188—UN—13JUN11

OUO6075,0000661-04-13JUN11-2/4

5. قم بتحريك السلسلة (A) من الترس الكبير (B) إلى الترس الصغير (C).

**A—الجنزير**
**B—الترس الكبير**
**C—الترس الصغير**




H102189—UN—13JUN11

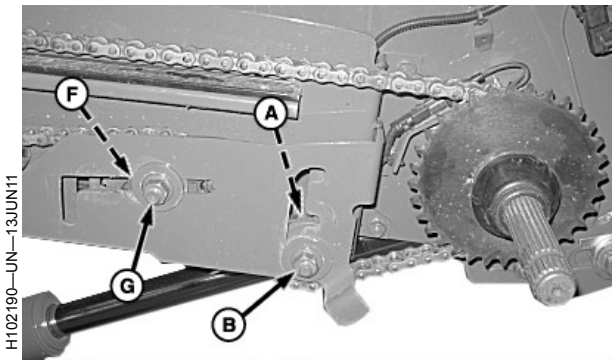
OUO6075,0000661-04-13JUN11-3/4

6. قم بتحريك الترس (A) إلى وضع منخفض وأحكم ربط الصمولة (B).
7. ارخي الصمولات (C) وإزاحة مجرى السلسلة (D) إلى داخل الحدبات المقررة (E) وأحكم ربط الصمولات.

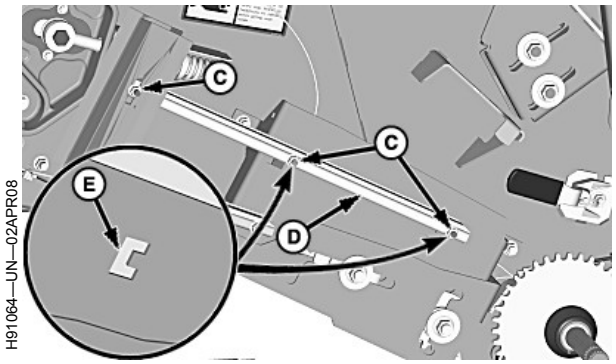
*ملاحظة: لا تشد سلسلة دفع ناقل بيت المغذي أكثر من اللازم. من المقبول أن يتم تركيب السلسلة على مجرى بلاستيكي.*

8. استخدم شريط إضافي في فجوات اللوح الداخلي لتحريك الترس (F) إلى الأمام، وأحكم ربط الصمولة (G).
9. أغلق الدرع الأمامي الأيمن.

**A—ترس مسنن**
**B—صمولة**
**C—الصمولات**
**D—مجرى السلسلة**
**E—حدبات**
**F—ترس مسنن**
**G—صمولة**




H102190—UN—13JUN11




H91064—UN—02APR08

OUO6075,0000661-04-13JUN11-4/4

## سلسلة دفع ناقل بيت المغذي-الضبط

**تنبيه: ارفع بيت المغذي، اخفض موقف السلامة، اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب المفتاح.**

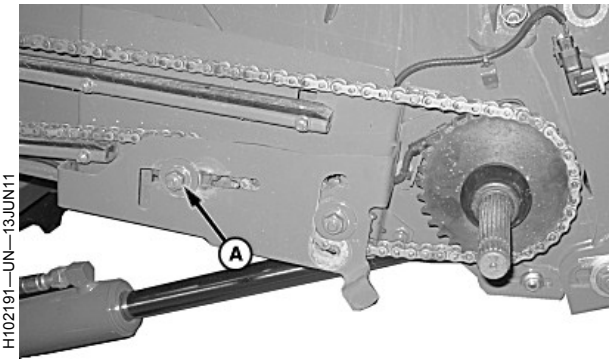
افتح الدرع الأمامي الأيمن.

ارخي الصمولة (A) وادفع الترس المسنن الخلفي.

*ملاحظة: لا تشد سلسلة دفع ناقل بيت المغذي أكثر من اللازم. من المقبول أن يتم تركيب السلسلة على مجرى بلاستيكي.*

استخدم عتلة في الفتحات الموجودة داخل اللوح لتحريك الترس المسنن إلى الأمام، وشد الصمولة (A).

أغلق الدرع الأمامي الأيمن.




**A—صمولة**

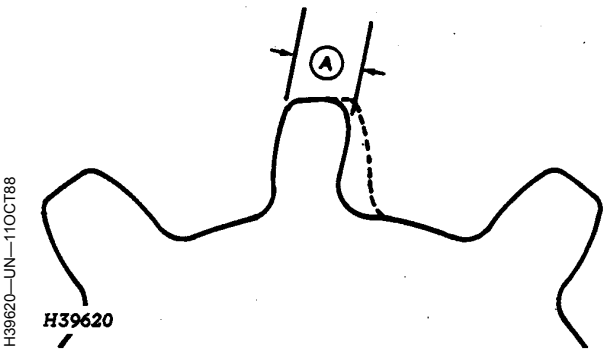
OUO6075,0000662-04-13JUN11-1/1

## التروس المسننة للمحور العلوي لبيت المغذي

بعد انقضاء 1000 ساعة عمل، حسب المحاصيل الجاري حصدها، قم بفحص اهتراء تروس العمود العلوي.

إذا تعرضت هذه التروس للتآكل، بحيث أصبح مقاسها أقل من 12 ملم (1/2 بوصة) (A)، فيمكن عندئذ أن يتم عكس التروس للتحقق من تعرضها لقدر إضافي من الاهتراء.

**A—المسافة 12 مم (1/2 بوصة)**




OUO6075,0000665-04-02FEB10-1/1

## قشاط دفع السرعة المتغيرة لبيت المغذي-تبديل

**تنبيه: تكون البكرة المتغيرة السفلى تحت ضغط الزنبرك، إذا تم فك القشاط، فسوف تعلق مرة أخرى في موضع مغلق.**

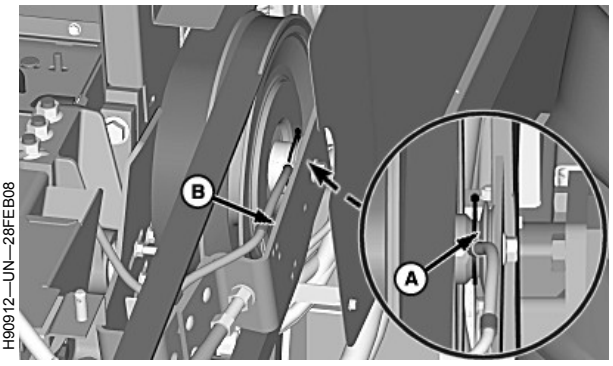
ابدأ تشغيل المحرك، وقم بتوصيل الفرازة وتحريك مفتاح سرعة المحرك ليعمل بعدد لفات عال في الوضع المحايد. **قم بضبط قشاط دفع بيت المغذي لإبطاء سرعة العمود الأمامي.**

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

قم بفصل الفرازة، أوقف المحرك، واسحب المفتاح.

نزل موقف السلامة وفك دروع بيت المغذي على الجانب اليسار.

انظر أسفل المطاط (A) للتحقق مما إذا كانت البكرات العلوية مفتوحة تماما. في وضع السرعة المنخفضة، يكون نصف البكرة الخارجي على الحامل (B).




**A—مطاط** **B—حامل**

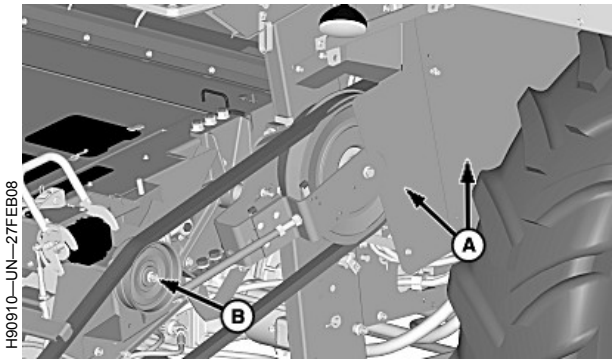
**التكملة على الصفحة القادمة**

OUO6075,0000666-04-02FEB10-1/6

قم بفك الدروع (A).

ارخي صمولة الترس (B) لتخفيف من قوة شد قشاط الدفع.

**A—الدروع** **B—صمولة**

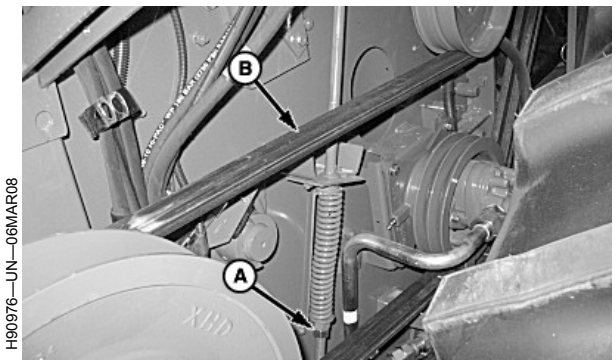



H90910—UN—27FEB08

OUO6075,0000666-04-02FEB10-2/6

ارخي الصمولات (A) لتخفيف قوة الشد الواقعة على قشاط دفع البكرة (B).

**A—صمولة** **B—قشاط الحركة**



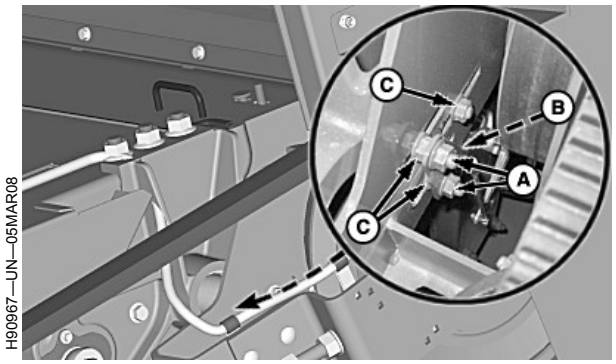

H90976—UN—06MAR08

OUO6075,0000666-04-02FEB10-3/6

فك الصمولات (A) والحامل (B) واحتفظ بها.

ارخي الصمولات (D) للسماح بتحرك مجموعة البكرة العليا.

**A—الصواميل (مستعمل 2)** **C—الصواميل (مستعمل 3)**
**B—حامل**




H90967—UN—05MAR08

OUO6075,0000666-04-02FEB10-4/6

**التكملة على الصفحة القادمة**

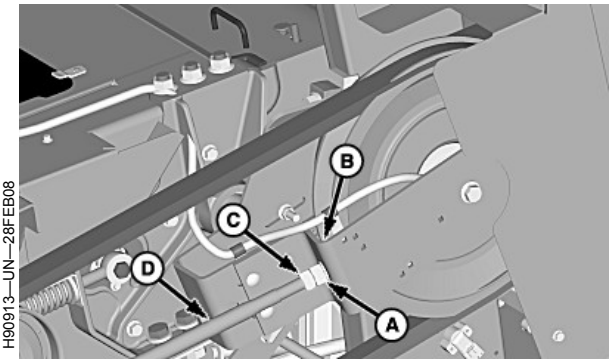
*ملاحظة: يجب تحريك الصمولة (C) وشدها على الصمولة (A). يمكن استخدام هذه الصمولات مع بعضها البعض للف قشاط الموتر.*

ارخي الصمولات (A) لإبعادها عن الحامل (B) إلى أن تنشأ فجوة مقاسها 3 ملم (1/8 بوصة) بين كل من جانبي الحامل.

شدّ الصمولة (C) في مواجهة الصمولة (A).

*ملاحظة: ربط البرغي في الموتر من شأنه أن يسمح للبكرة بالتحرك للأمام لفك قشاط الدفع.*

استخدام الصمولة (A) لربط البرغي المسنن في الموتر (D).




H90913—UN—28FEB08

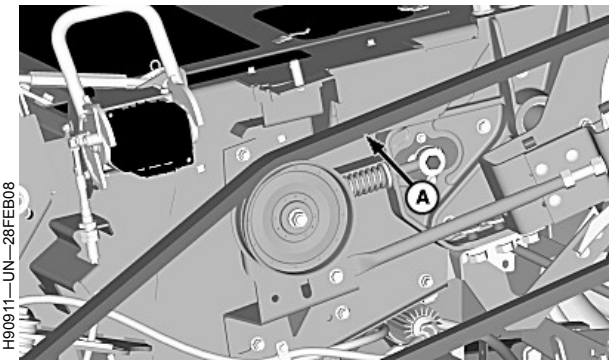
**A—صمولة**
**B—حامل**
**C—صمولة**
**D—موتر**

OUO6075,0000666-04-02FEB10-5/6

فك قشاط الدوران (A) من البكرات.

قم بتركيب قشاط الدفع الجديد واضبط التوتر. (راجع قشاط السرعة المتغيرة لبيت المغذي-الضبط).

قم بتركيب حامل ودروع بيت المغذي التي سبق فكها.




H90911—UN—28FEB08

**A—قشاط الحركة**

OUO6075,0000666-04-02FEB10-6/6

## قشاط دفع السرعة المتغيرة لبيت المغذي-الضبط

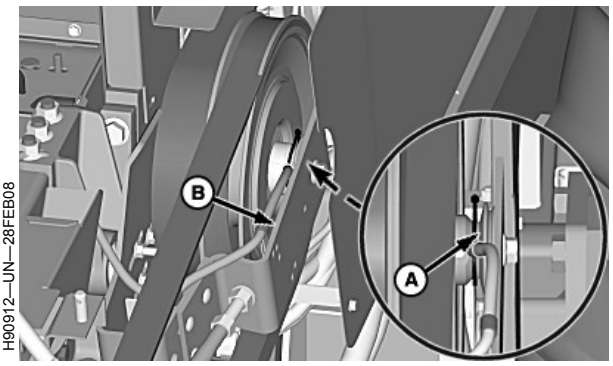
*ملاحظة: يمكن أن يتم القيام بأعمال ضبط بسيطة على قشاط السرعة المتغيرة برفع الترس. إذا لم يكن من الممكن بلوغ فجوة مقاسها 3 ملم (1/8 بوصة) برفع الترس، فانتقل إلى الخطوة التالية.*

ابدأ تشغيل المحرك، وقم بتوصيل الفرازة وتحريك مفتاح سرعة المحرك ليعمل بعدد لفات عال في الوضع المحايد. **قم بضبط قشاط دفع بيت المغذي لإبطاء سرعة العمود الأمامي.**

قم بفصل الفرازة، أوقف المحرك، واسحب المفتاح.

نزل موقف السلامة وفك دروع بيت المغذي على الجانب اليسار.

انظر أسفل المطاط (A) للتحقق مما إذا كانت البكرات العلوية مفتوحة تماما. في وضع السرعة المنخفضة، يكون نصف البكرة الخارجي على الحامل (B).




H90912—UN—28FEB08

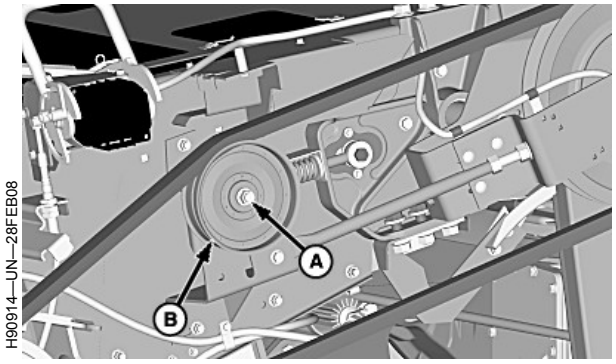
**A—مطاط**
**B—حامل**

**التكملة على الصفحة القادمة**

OUO6075,0000667-04-02FEB10-1/9

ارخي الصمولة (A) لضبط الترس (B) في الوضع السفلي.

**A—صمولة**
**B—ترس الدوران**



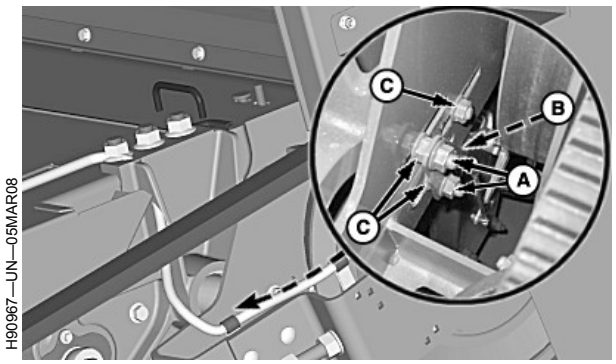

H90914—UN—28FEB08

OUO6075,0000667-04-02FEB10-2/9

فك الصمولات (A) والحامل (B) واحتفظ بها.

ارخي الصمولات (D) للسماح بتحرك مجموعة البكرة العليا.

**A—الصواميل (مستعمل 2)**
**B—حامل**
**C—الصواميل (مستعمل 3)**




H90967—UN—05MAR08

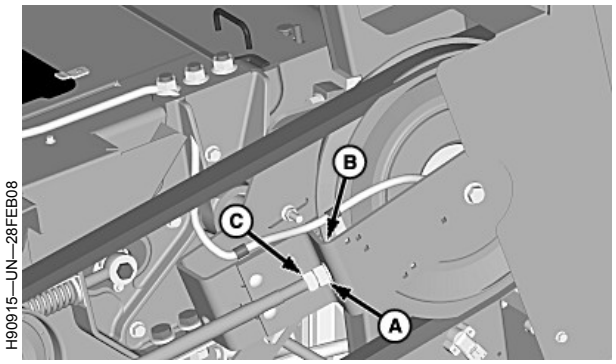
OUO6075,0000667-04-02FEB10-3/9

*ملاحظة: يجب تحريك الصمولة (C) وشدها على الصمولة (A). يمكن استخدام هذه الصمولات مع بعضها البعض للف قشاط الموتر.*

ارخي الصمولات (A) لإبعادها عن الحامل (B) إلى أن تنشأ فجوة مقاسها 3 ملم (1/8 بوصة) بين كل من جانبي الحامل.

شدّ الصمولة (C) في مواجهة الصمولة (A).

**A—صمولة**
**B—حامل**
**C—صمولة**




H90915—UN—28FEB08

OUO6075,0000667-04-02FEB10-4/9

التكملة على الصفحة القادمة

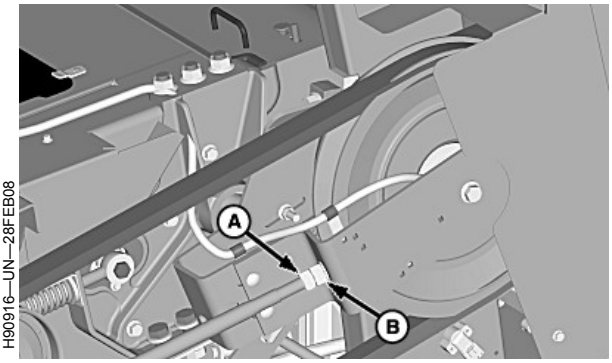
**مهم: لف القشاط أثناء القيام بضبط فجوة البكرة. أي خلل في لف القشاط أثناء القيام بضبط فجوة البكرة يؤدي إلى إلحاق أضرار بالقشاط.**

**تعد الفجوة الناشئة بين شطري البكرة ذات أهمية كبيرة، حيث إنها يمكن أن تساعد على إمساك القشاط عند التواجد في وضع السرعة المنخفضة. يجب أن يتم ضبط سرعة عمود دفع قاعدة القطع على قيمة منخفضة.**

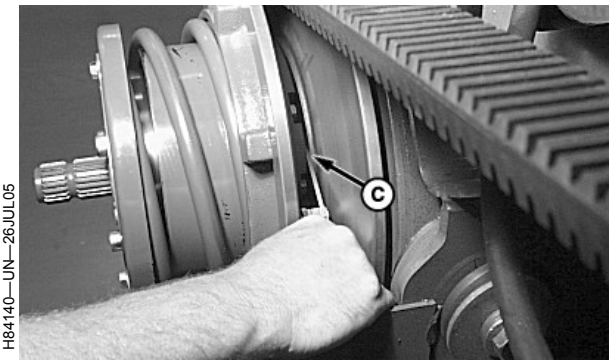
قم بلف الصمولة (A) لضبط البرغي (B).

قم بتحريك البكرات العليا المتغيرة بالمسمار إلى أن تنشأ فجوة مقاسها 3 ملم (1/8 بوصة) بين شطري البكرة السفلى أو عندما تصل مجموعة البكرات العليا إلى نهاية الفجوات (المنافذ).

**A—صمولة**
**B—برغي**
**C—فجوة مقاس 3 ملم (1/8 بوصة)**




H90916—UN—28FEB08

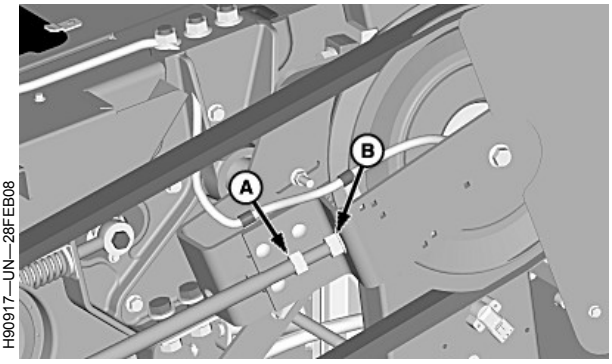



H84140—UN—26JUL05

OUO6075,0000667-04-02FEB10-5/9

شد الصمولة (A) أولا ومن ثم شد الصمولة (B).

**A—صمولة**
**B—صمولة**

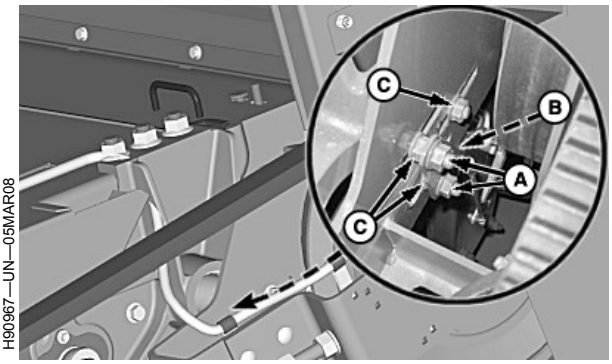



H90917—UN—28FEB08

OUO6075,0000667-04-02FEB10-6/9

شدّ الصمولات (C) وركب الحامل (B) وثبته بالصمولات (A).

**A—الصواميل (مستعمل 2)**
**B—حامل**
**C—الصواميل (مستعمل 3)**




H90967—UN—05MAR08

OUO6075,0000667-04-02FEB10-7/9

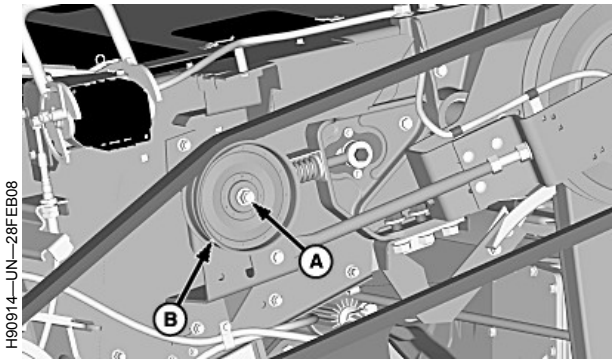
التكملة على الصفحة القادمة

**مهم: لا تقف على القشاط أثناء دفع ترس الوضع المحايد للأعلى لضبط الفجوة.**

ارفع ترس الوضع المحايد (A) إلى أن يلامس قشاط الدفع.

ارفع البكرة مسافة 25 ملم إضافية (1 بوصة) وشدّ الصمولة (B).

**A—ترس الدوران** **B—صمولة**



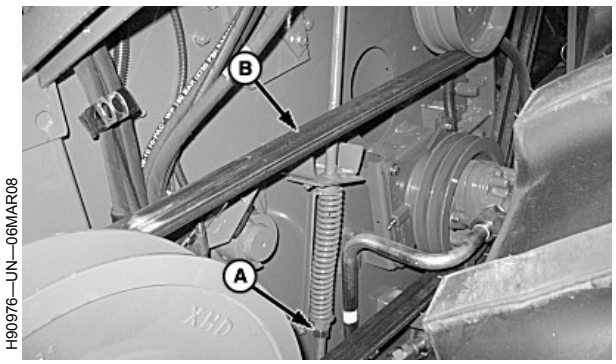

H90914—UN—28FEB08

OUO6075,0000667-04-02FEB10-8/9

شد صمولة الضبط (A) لوضع الرنديلة بين طرف المقياس وأسفل سلمة الصعود لضبط قشاط دفع البكرة (B).

قم بتركيب دروع بيت المغذي.

**A—صمولة** **B—قشاط الحركة**




H90976—UN—06MAR08

OUO6075,0000667-04-02FEB10-9/9

## قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة متغيرة)-تبديل

**تنبيه: تكون البكرة المتغيرة السفلى تحت ضغط الزنبرك، إذا تم فك القشاط، فسوف تعلق مرة أخرى في موضع مغلق.**

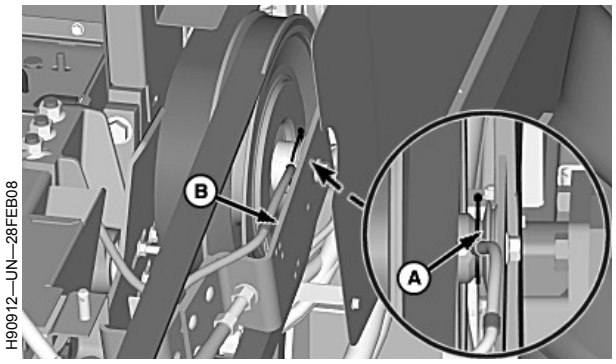
ابدأ تشغيل المحرك، وقم بتشغيل الفرازة وتحريك الكبسة لتعمل بعدد لفات عال في الوضع المحايد. **قم بضبط قشاط دفع بيت المغذي لإبطاء سرعة العمود الأمامي.**

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

قم بفصل الفرازة، أوقف المحرك، واسحب المفتاح.

نزل موقف السلامة وفك دروع بيت المغذي على الجانب اليسار.

انظر أسفل المطاط (A) للتحقق مما إذا كانت البكرات العلوية مفتوحة تماما. في وضع السرعة المنخفضة، يكون نصف البكرة الخارجي على الحامل (B).




H90912—UN—28FEB08

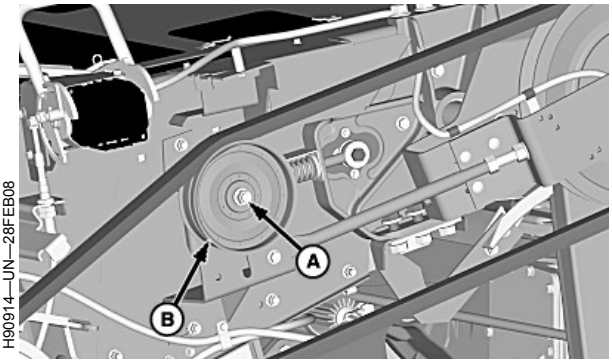
**A—مطاط** **B—حامل**

OUO6075,0000668-04-03AUG10-1/13

**التكملة على الصفحة القادمة**

ارخي صمولة ترس الوضع المحايد (A) وحرك البكرة (B) للأسفل لتخفيف الضغط عن قشاط الدفع.

**A—صمولة الترس الوسيط**
**B—بكرة**



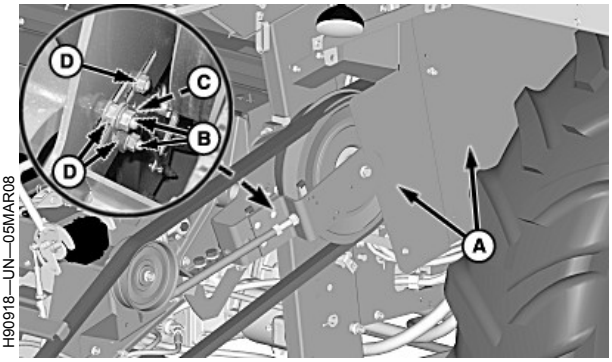

H90914—UN—28FEB08

OUO6075,0000668-04-03AUG10-2/13

قم بفك الدروع (A) والصمولات (B) وحامل المجس (C).

ارخي الصمولات (D) للسماح بتحرك مجموعة البكرة العليا.

**A—الدروع**
**B—الصواميل (مستعمل 2)**
**C—حامل المجس**
**D—الصواميل (مستعمل 3)**




H90918—UN—05MAR08

OUO6075,0000668-04-03AUG10-3/13

*ملاحظة: يجب تحريك الصمولة (C) وشدها على الصمولة (A). يمكن استخدام هذه الصمولات مع بعضها البعض للف قشاط الموتر.*

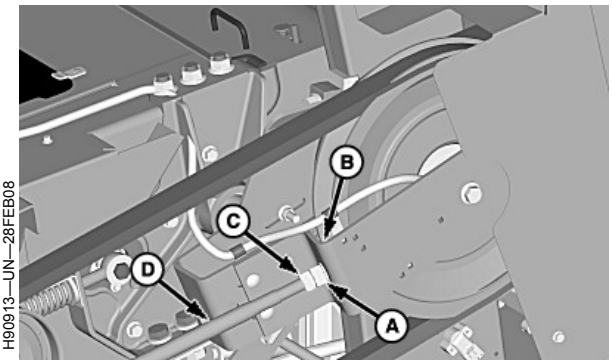
ارخي الصمولات (A) لإبعادها عن الحامل (B) إلى أن تنشأ فجوة مقاسها 3 ملم (1/8 بوصة) بين كل من جانبي الحامل.

شدّ الصمولة (C) في مواجهة الصمولة (A).

*ملاحظة: ربط البرغي في الموتر من شأنه أن يسمح للبكرة بالتحرك للأمام لفك قشاط الدفع.*

استخدام الصمولة (A) لربط البرغي المسنن في الموتر (D).

**A—صمولة**
**B—حامل**
**C—صمولة**
**D—موتر**




H90913—UN—28FEB08

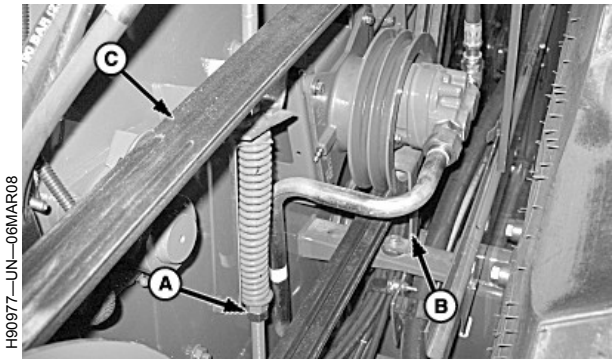
OUO6075,0000668-04-03AUG10-4/13

التكملة على الصفحة القادمة

ارخي الصمولات (A) لتخفيف التوتر الصادر عن قشاط الدفع.

قم بفك البرغي والصمولة لتحريك دعامة مضخة البكرة (B) للخارج، بالشكل الذي يتيح إمكانية فك قشاط الدفع (C).

**A—الصمولات**
**B—معارضة**
**C—قشاط الحركة**



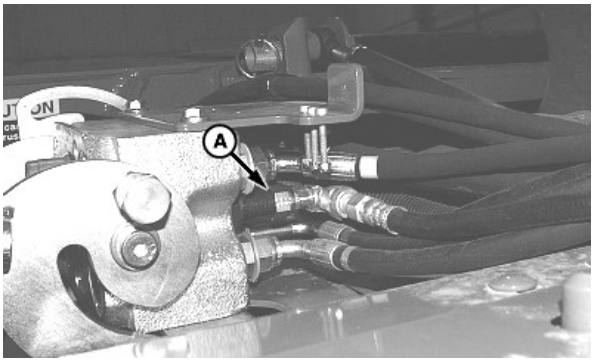

H90977—UN—06MAR08

OUO6075,0000668-04-03AUG10-5/13

*ملاحظة: قم بتغطية الخرطوم الهيدروليكي لمنع وصول أية ملوثات للنظام ولتجنب فقدان السائل.*

قم بفصل الخرطوم الهيدروليكي (A) عن الواصل المتعدد.

**A—بربيج الهيدروليك**



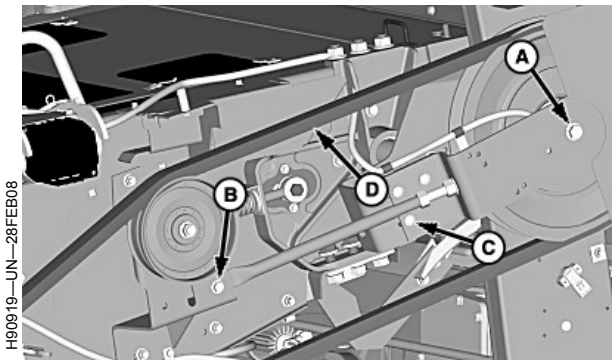

H84326—UN—26AUG05

OUO6075,0000668-04-03AUG10-6/13

قم بفك البرغي (A) والصمولة (B) والبراغي بالرأس المستديرة (C).

فك قشاط الدفع (D) من البكرة الخلفية.

**A—البراغي**
**B—البراغي والصواميل**
**C—برغي برأس مستدير (مستعمل 3)**
**D—قشاط الحركة**




H90919—UN—28FEB08

OUO6075,0000668-04-03AUG10-7/13

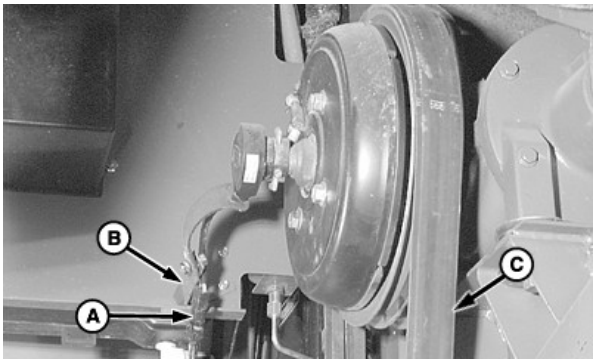
**التكملة على الصفحة القادمة**

افصل الموصل (A) وقم بفك الشريط عن الحامل (B).

قم بفك قشاط الدفع (C) وتخلص منه.

قم بتركيب قشاط دفع وتوصيل الشريط بالحامل وتوصيل الموصل الكهربائي.

**A—وصلة**
**B—حامل**
**C—قشاط الحركة**



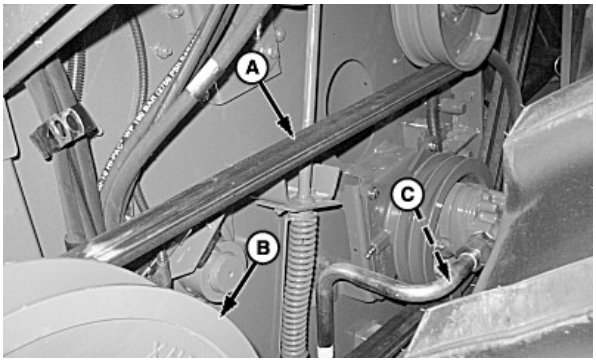

H87527—UN—27FEB07

OUO6075,0000668-04-03AUG10-8/13

قم بتركيب قشاط الدفع (A) حول مضخة البكرة والبكرات الخلفية (B).

قم بتركيب دعامة مضخة البكرة (C) التي تم فكها سابقا بواسطة البرغي والصمولة.

**A—قشاط الحركة**
**B—بكرة**
**C—معارضة**




H90978—UN—06MAR08

OUO6075,0000668-04-03AUG10-9/13

قم بتركيب قشاط الدفع (A) حول البكرة الخلفية.

قم بتركيب البرغي (B) وشده حسب المواصفات.

**المواصفات**

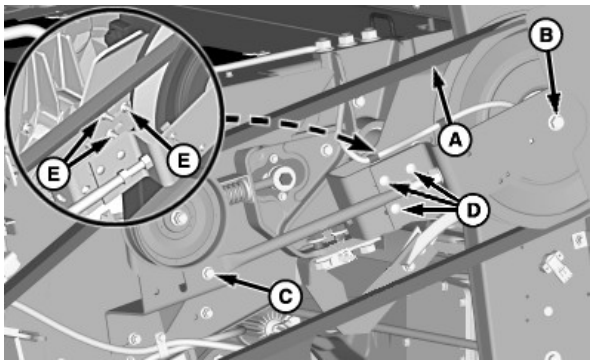
برغي—العزم. . . . . 185 نيوتن متر (136 رطل-قدم)

شدّ البرغي والصمولة (C).

في هذا الوقت اترك البراغي ذات الرأس المستديرة (D) وهي مرخية.

شدّ الصمولات (E) لمنع تحرك مجموعة البكرة العليا.

**A—قشاط الحركة**
**B—البراغي**
**C—البراغي والصواميل**
**D—برغي برأس مستدير (مستعمل 3)**
**E—الصواميل (مستعمل 3)**



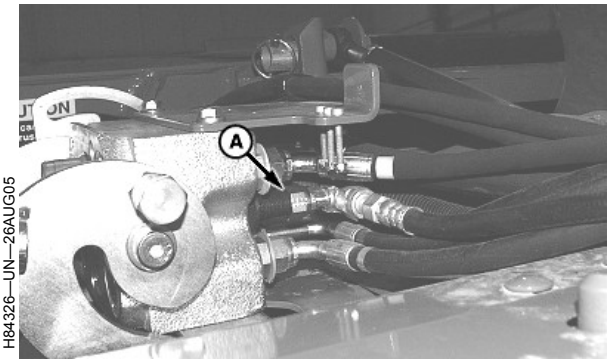

H90920—UN—31MAR10

OUO6075,0000668-04-03AUG10-10/13

التكملة على الصفحة القادمة

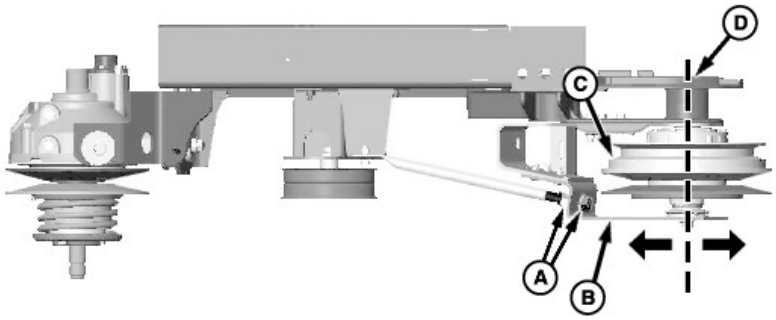
قم بتوصيل الخرطوم الهيدروليكي (A) بالواصل المتعدد.

**A—بربيج الهيدروليك**




H84326—UN—26AUG05

OUO6075,0000668-04-03AUG10-11/13




H84440—UN—13SEP05

*رؤية علوية*

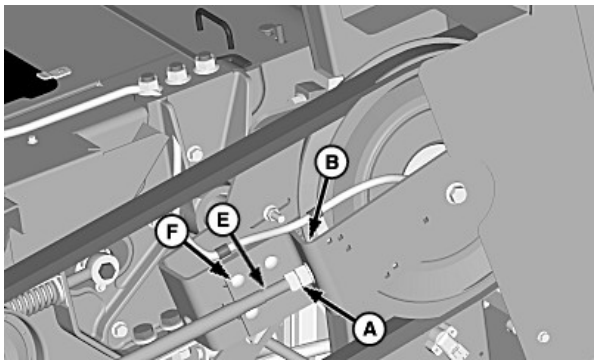
*ملاحظة: قم بفحص محاذاة البكرات العليا للعمود العكسي (C). تأكد من أن البكرات تدور بالتوازي مع اللوح الجانبي لبيت المغذي. يجب أن تتم المحاذاة المتوازية لبكرات محور المناولة الوسيط من خلال تحرير البراغي بالرأس المستديرة واستخدام الصمولات (A) على البرغي (E).*

باستعمال الصمولات (A)، لف البرغي (E) لتحريك الشريط الخارجي (B) للأمام أو للخلف لمحاذاة البكرات (C) موازية للوح الجانبي (D) لبيت المغذي.

شد براغي الرأس المستديرة (F) حسب المواصفات.

**المواصفات**

براغي مستديرة الرأس لشريط محور المناولة الوسيط—العزم . . . . . 54 نيوتن متر (40 رطل-قدم)




H90921—UN—28FEB08

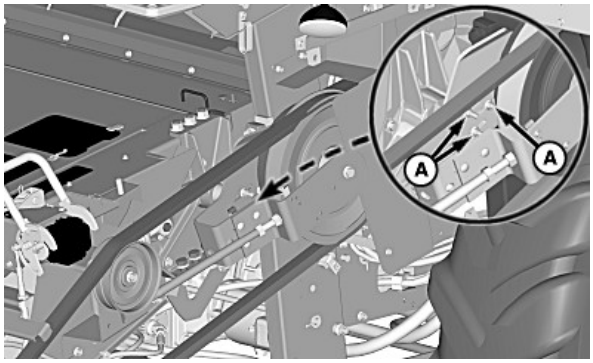
**A—الصواميل (مستعمل 2)**
**B—شريط خارجي**
**C—بكرة (مستعمل 2)**
**D—القطاع الجانبي**
**E—البرغي**
**F—براغي برأس مستديرة (مستعمل 3)**

OUO6075,0000668-04-03AUG10-12/13

**التكملة على الصفحة القادمة**

ارخي الصمولات التي تم شدها مسبقا (A) وارجع إلى قشاط السرعة المتغيرة لبيت المغذي-الضبط لضبط فجوة البكرة.

**A—الصواميل (مستعمل 3)**




OUO6075,0000668-04-03AUG10-13/13

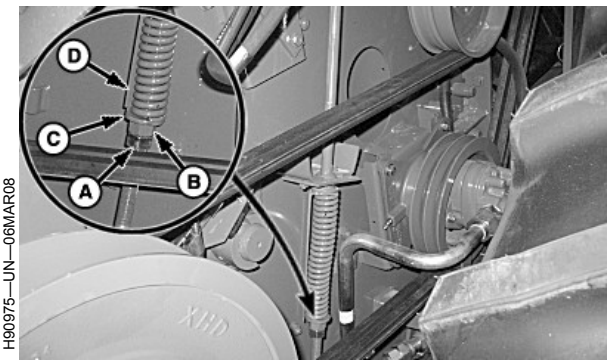
## قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة متغيرة)-الضبط

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي صمولة الكونتر (A).

شدّ الصمولة (A) إلى أن تصبح الرنديلة (B) موجودة بين طرف المقياس (C) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

**A—صمولة حجز**
**B—صمولة**
**C—رنديلة**
**D—عداد**




OUO6075,0000669-04-02FEB10-1/1

## قشاط دفع السرعة الثابتة لبيت المغذي-تبديل

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

نزل موقف السلامة وفك دروع بيت المغذي على الجانب اليسار.

قم بفك الدروع (A).

**A—الدروع**

OUO6075,000066A-04-02FEB10-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

ارخي الصمولات (A) لتخفيف قوة الشد الواقعة على قشاط الدفع (B).

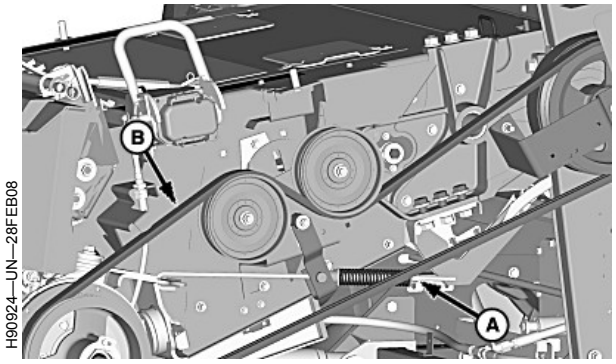
قم بفك قشاط الدفع من البكرات.

قم بتركيب قشاط دفع الاستبدال وأحكم ربط الصمولات إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بأرجحة الحامل لتركيبه في موضعه وقم بتثبيته باستخدام البرغي والصمولة.

قم بتركيب دروع بيت المغذي التي سبق أن تم فكها.

**A—الصمولات** **B—قشاط الحركة**



H90924—UN—28FEB08

OUO6075,000066A-04-02FEB10-2/2

## قشاط دفع السرعة الثابتة لبيت المغذي-الضبط

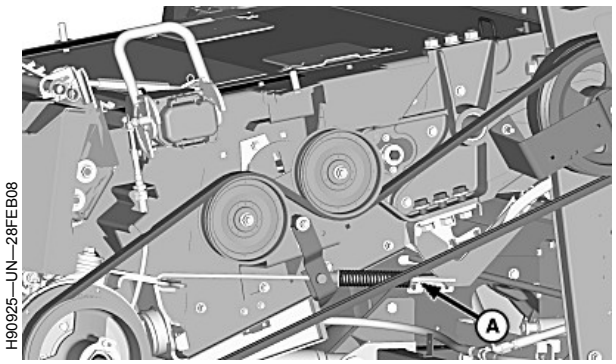
**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

نزل موقف السلامة وفك دروع بيت المغذي على الجانب اليسار.

أحكم ربط الصمولات (A) إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب دروع بيت المغذي التي سبق أن تم فكها.

**A—الصمولات**



H90925—UN—28FEB08

OUO6075,000066B-04-02FEB10-1/1

## قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة ثابتة)-تبديل

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

نزل موقف السلامة وفك دروع بيت المغذي على الجانب اليسار.

قم بفك الدروع (A).

**A—الدروع**

H90923—UN—28FEB08

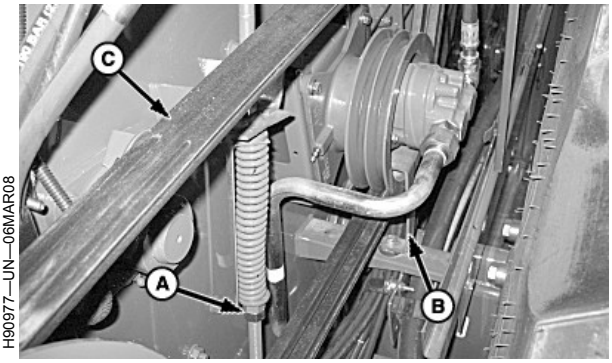
OUO6075,000066C-04-02FEB10-1/8

التكملة على الصفحة القادمة

ارخي الصمولات (A) لتخفيف التوتر الصادر عن قشاط الدفع.

قم بفك البرغي والصمولة لتحريك دعامة مضخة البكرة (B) للخارج، بالشكل الذي يتيح إمكانية فك قشاط الدفع (C).

**A—الصمولات**
**B—معارضة**
**C—قشاط الحركة**

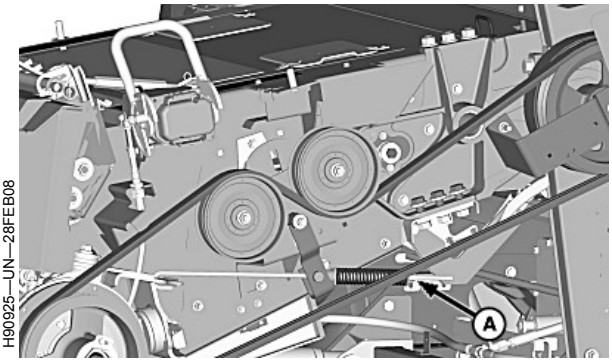



H90977—UN—06MAR08

OUO6075,000066C-04-02FEB10-2/8

ارخي الصمولات (A) لتخفيف التوتر عن قشاط الدفع.

**A—الصمولات**

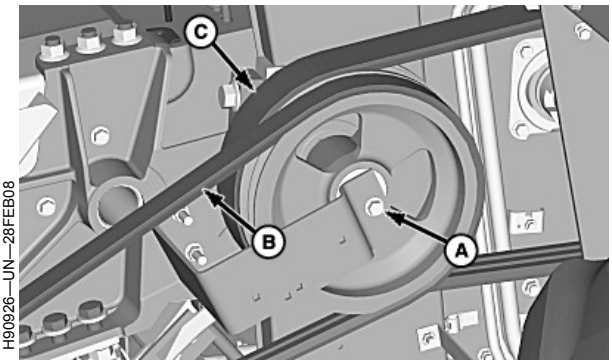



H90925—UN—28FEB08

OUO6075,000066C-04-02FEB10-3/8

فك البرغي (A)، وقشاط دفع السرعة الثابتة (B) وقشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (C).

**A—البراغي**
**B—قشاط دفع السرعة الثابتة**
**C—قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة**




H90926—UN—28FEB08

OUO6075,000066C-04-02FEB10-4/8

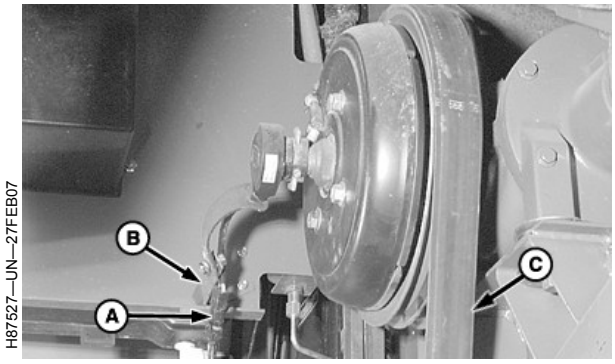
التكملة على الصفحة القادمة

افصل الموصل (A) وقم بفك الشريط عن الحامل (B).

فك قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (C) وتخلص منه.

قم بتركيب قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة، وتوصيل الشريط بالحامل، وتوصيل وصلة الكهرباء.

**A—وصلة**
**B—حامل**
**C—قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة**




H87527—UN—27FEB07

OUO6075,000066C-04-02FEB10-5/8

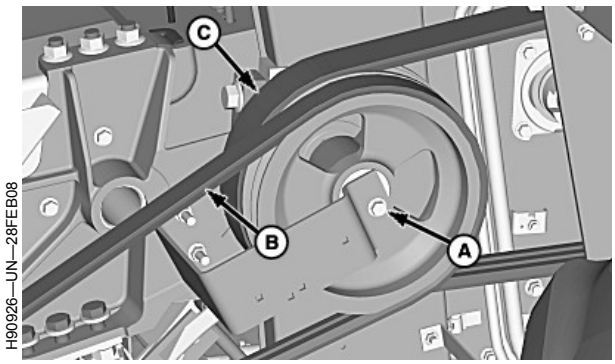
قم بتركيب قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (C) الجديد وقشاط دفع السرعة الثابتة (B).

قم بتركيب البرغي (A) وشده حسب المواصفات.

**المواصفات**

برغي—العزم. . . . . 185 نيوتن متر (136 رطل-قدم)

**A—البراغي**
**B—قشاط دفع السرعة الثابتة**
**C—قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة**




H90926—UN—28FEB08

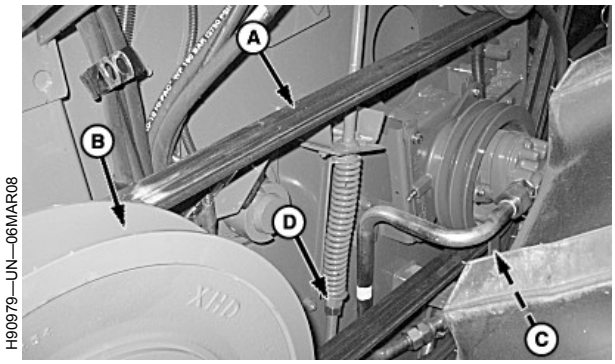
OUO6075,000066C-04-02FEB10-6/8

قم بتركيب قشاط الدفع (A) حول مضخة البكرة والبكرات الخلفية (B).

قم بتركيب دعامة مضخة البكرة (C) التي تم فكها سابقا بواسطة البرغي والصمولة.

شد الصمولات (D) لتضع الرنديلة بين طرف المقياس وأسفل سلمة الصعود لضبط قشاط الدفع.

**A—قشاط الحركة**
**B—بكرة**
**C—معارضة**
**D—الصواميل (مستعمل 2)**




H90979—UN—06MAR08

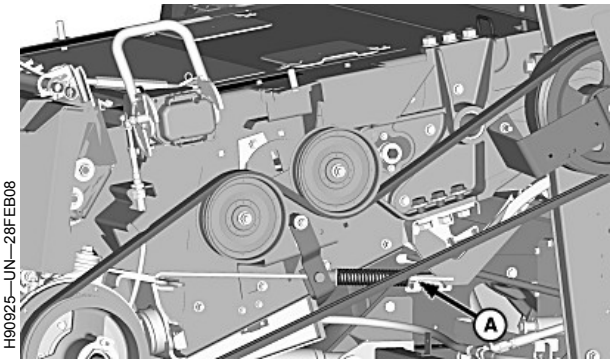
OUO6075,000066C-04-02FEB10-7/8

التكملة على الصفحة القادمة

شد الصمولات (A) لتضع الرنديلة بين طرف المقياس وقاعدة سلمة الصعود لشد قشاط الدفع بالشكل الصحيح.

قم بتركيب دروع بيت المغذي اليسار.

**A—الصمولات**




H90925—UN—28FEB08

OUO6075,000066C-04-02FEB10-8/8

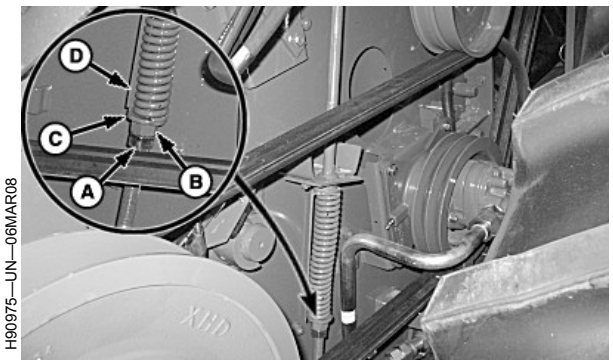
## قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة ثابتة)-الضبط

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي صمولة الكونتر (A).

شدّ الصمولة (A) إلى أن تصبح الرنديلة (B) موجودة بين طرف المقياس (C) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

**A—صمولة حجز**
**B—صمولة**
**C—رنديلة**
**D—عداد**




H90975—UN—06MAR08

OUO6075,000066D-04-02FEB10-1/1

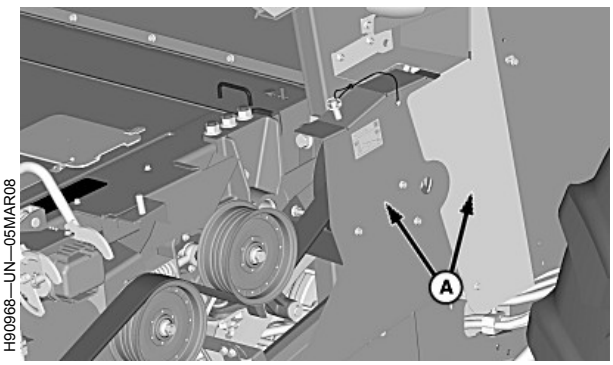
## استبدال قشاط دفع علبة التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس CommandTouch

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

نزل موقف السلامة وفك دروع بيت المغذي على الجانب اليسار.

قم بفك الدروع (A).

**A—الدروع**




H90968—UN—05MAR08

OUO6075,0000653-04-02FEB10-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

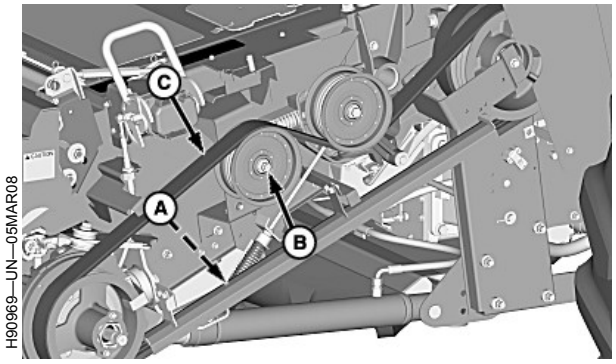
ارخي الصمولات (A) لتخفيف قوة الشد الواقعة على قشاط الدفع وارخي صمولة ترس الوضع المحايد (B).

قم بفك قشاط الدفع (C) من البكرات.

قم بتركيب قشاط دفع الجديد وتحريك ترس الوضع المحايد للأعلى إلى 3/4 مسافة الفجوة وأحكم ربط صمولة ترس الوضع المحايد.

أحكم ربط الصمولات إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب دروع بيت المغذي التي سبق أن تم فكها.




H90969—UN—05MAR08

**A—الصمولات**
**B—صمولة الترس الوسيط**
**C—قشاط الحركة**

OUO6075,0000653-04-02FEB10-2/2

## قشاط دفع بيت المغذي متعدد السرعات بـ CommandTouch -الضبط

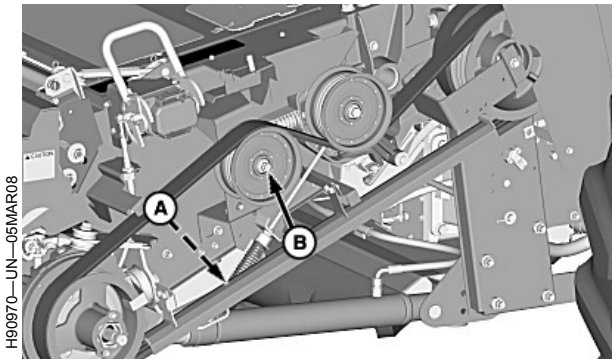
**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

نزل موقف السلامة وفك دروع بيت المغذي على الجانب اليسار.

أحكم ربط الصمولات (A) إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

*ملاحظة: إذا بلغ المقياس نهاية الشد فارخي صمولة ترس الوضع المحايد (B) وتحريكها إلى وضع أعلى في الفجوة الخاصة بها. أحكم ربط الصمولات إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.*

قم بتركيب دروع بيت المغذي التي سبق أن تم فكها.




H90970—UN—05MAR08

**A—الصمولات**
**B—صمولة الترس الوسيط**

OUO6075,0000654-04-02FEB10-1/1

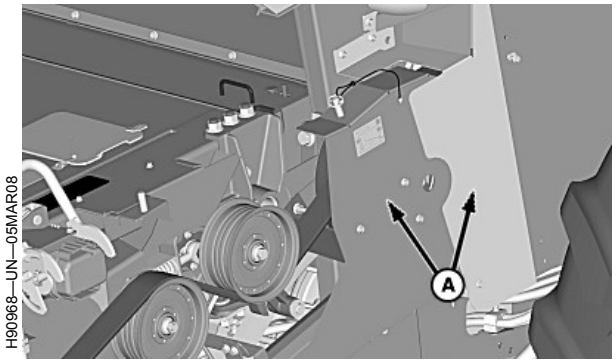
## قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بالسرعة المتعددة CommandTouch )-تبديل

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

نزل موقف السلامة وفك دروع بيت المغذي على الجانب اليسار.

قم بفك الدروع (A).

**A—الدروع**




H90968—UN—05MAR08

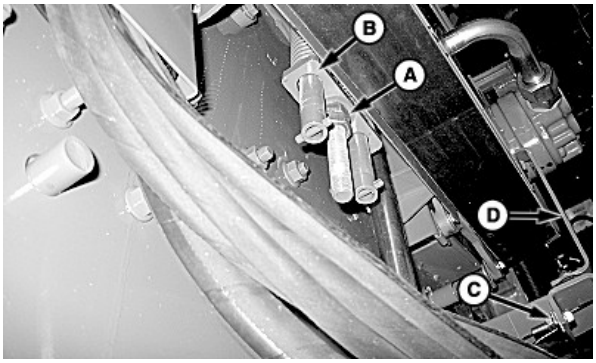
التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0000655-04-02FEB10-1/6

ارخي الصمولات (A) الموجودة على موتر الزنبرك (B) لتخفيف قوة الشد الواقعة على قشاط دفع البكرة.

قم بفك البرغي والصمولة (C) لتحريك دعامة مضخة البكرة (B) للخارج.

**A—الصمولات**
**B—موتر الزنبرك**
**C—البراغي والصواميل**
**D—معارضة**

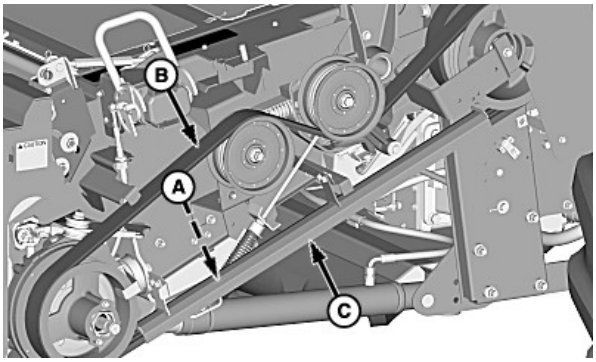



H87350—UN—05FEB07

OUO6075,0000655-04-02FEB10-2/6

ارخي الصمولات (A) لتخفيف قوة الشد الواقعة على قشاط الدفع (B) وقم بفك الدرع (C).

**A—الصمولات**
**B—قشاط الحركة**
**C—درع**




H90971—UN—05MAR08

OUO6075,0000655-04-02FEB10-3/6

قم بفك حامل المجس (A) والبرغي (B).

قم بفك قشاط دفع بيت المغذي (C) من البكرات وقشاط مضخة الملقط/قشاط بكرة رأس الحصادة (D).

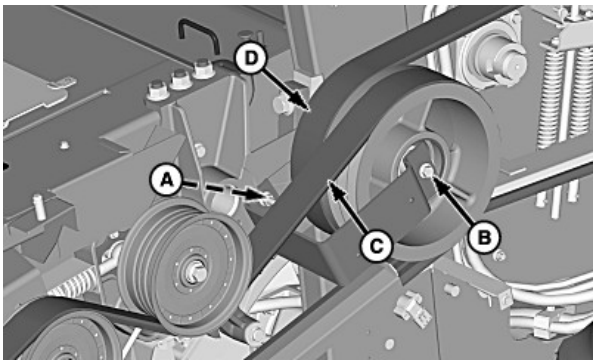
قم بتركيب قشاط مضخة الملقط/قشاط بكرة رأس الحصادة وقشاط دفع بيت المغذي.

قم بتركيب حامل المجس وشد البرغي حسب المواصفات.

**المواصفات**

برغي—العزم . . . . . 185 نيوتن متر (136 رطل-قدم)

**A—حامل المجس**
**B—البراغي**
**C—قشاط دفع بيت المغذي**
**D—قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة**




H90972—UN—05MAR08

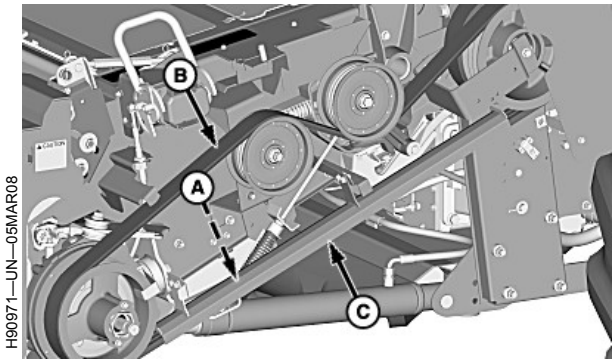
OUO6075,0000655-04-02FEB10-4/6

التكملة على الصفحة القادمة

*ملاحظة: من الضروري أن يتم عمل فجوة مساوية على كل جانب من قشاط الدفع ودرع القشاط منعا لاحتكاك القشاط.*

قم بتركيب الدرع (C) الذي سبق أن تم فكه وأحكم ربط الصمولات (A) إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود للشد الصحيح لقشاط الدفع (B).

**A—الصمولات**
**B—قشاط الحركة**
**C—درع**



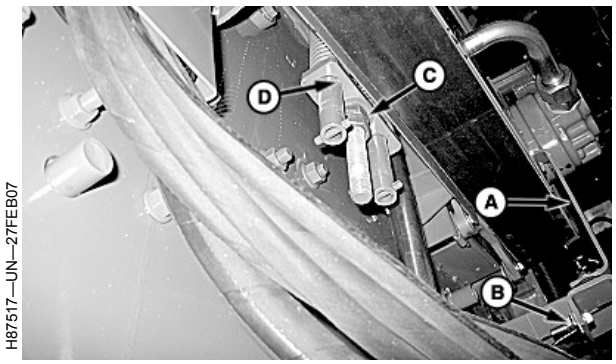

H90971—UN—05MAR08

OUO6075,0000655-04-02FEB10-5/6

قم بتركيب دعامة مضخة البكرة (A) التي تم فكها سابقا وقم بتثبيته باستخدام البرغي والصمولة (B).

شدّ الصمولات (C) إلى أن تظهر الفجوات (D) من خلال المقياس.

**A—عارضة**
**B—البراغي والصواميل**
**C—الصمولات**
**D—ثقوب**




H87517—UN—27FEB07

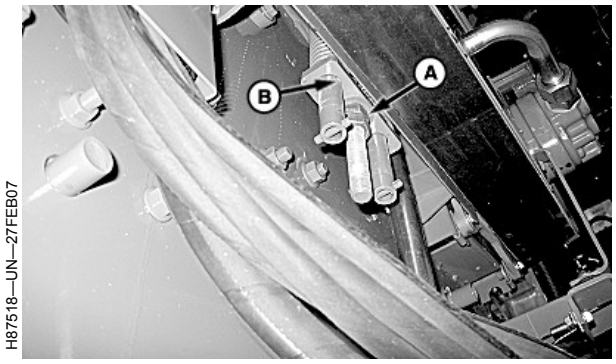
OUO6075,0000655-04-02FEB10-6/6

## قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بالسرعة المتعددة CommandTouch )-الضبط

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

شدّ الصمولات (A) إلى أن تظهر الفجوات (B) من خلال المقياس.

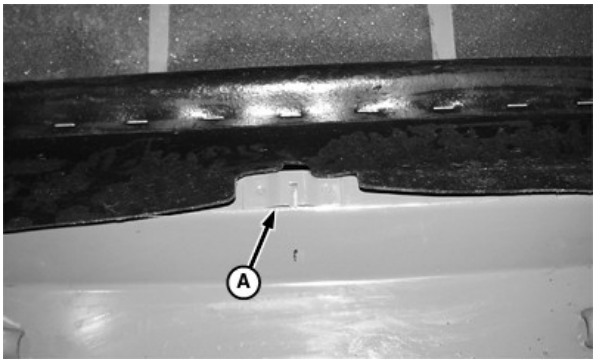
**A—الصمولات**
**B—ثقوب**




H87518—UN—27FEB07

OUO6075,0000656-04-02FEB10-1/1

## مؤشر الميل اليدوي (نظام الميل الجانبي)



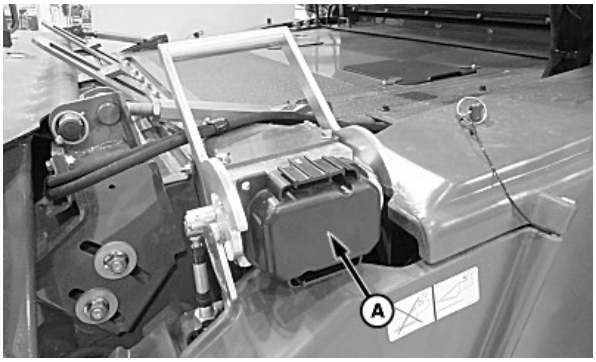

حتى يمكن التحقق البصري مما إذا كان الرأس على نفس مستوى هيكل الماكينة، فقد تم تجهيز نظام الميل الجانبي بمؤشر للميل اليدوي.

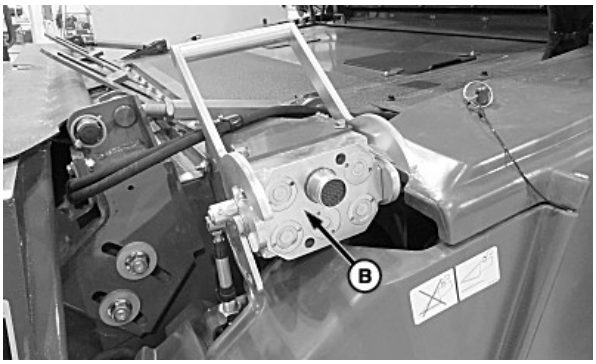
عندما يكون البروز (A) في مركز الحافظة المطاطية، يكون رأس الحصادة مستوي تقريبا مع جسم الماكينة. يمكن أيضا أن تتم الاستفادة من المؤشر باعتباره مرجعا أثناء عملية التشغيل.

**A—نتوء**

OUO6075,000066E-04-02FEB10-1/1

## توصيل القابل المتعدد وغلق النقطة الفردية



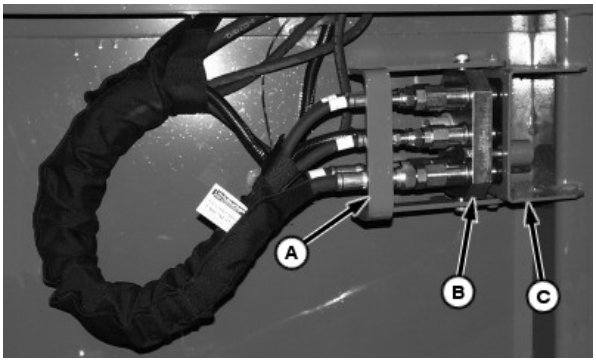

**مهم: لا تقم بتشغيل مسامير المزلاج مع الرأس على الأرض. يجب أن يتم تنشيط الواصل المتعدد ورأس الحصادة على الأرض، فك الكابل من المقبض.**

فك الغطاء (A) ونظف وجه الواصل المتعدد (B).

**A—غطاء**

**B—واجهة الواصل المتعدد**

SS43267,0000379-04-05FEB14-1/6




افتح المقبض (A) وقم بفك الواصل المتعدد (B) من حامل التخزين (C).

**A—مقبض**

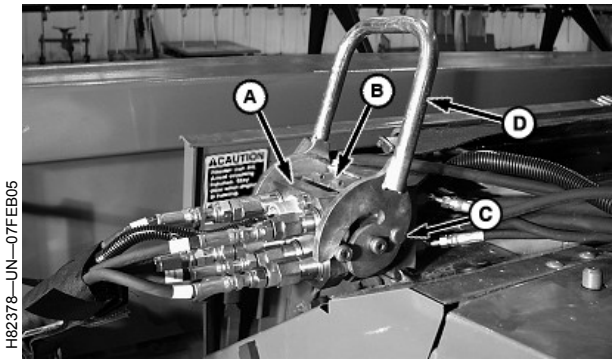
**B—الواصل المتعدد**

**C—حامل التخزين**

SS43267,0000379-04-05FEB14-2/6

**التكملة على الصفحة القادمة**

*ملاحظة: لمنع تلف سلك التعليق، تم تركيب مسمار قص في المقبض. أية محاولات لتشغيل مسامير الغلق مع الرأس على الأرض يمكن أن ينتج عنها شق البرغي. (انظر مكان برغي القص لاحقا في هذا الجزء.)*



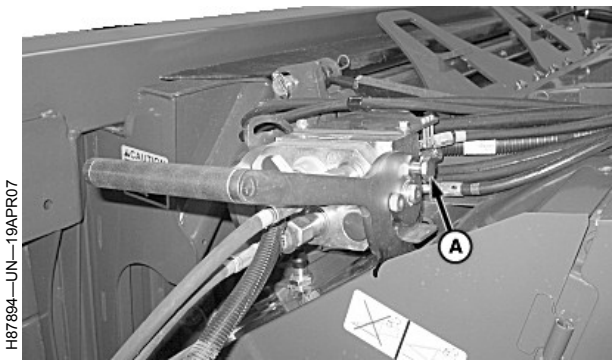

قم بتركيب الواصل المتعدد (A) على العلبة (B).

قم بسحب وتثبيت قفل الزر (C) لغلق المقبض (D).

**A—الواصل المتعدد**
**B—علبة**
**C—قفل الزر**
**D—مقبض**

SS43267,0000379-04-05FEB14-3/6

**مهم: أية أخطاء في غلق الواصل المتعدد بالكامل بالشكل الذي يتيح إمكانية توصيل قفل الزر، يمكن أن تؤدي إلى تعطل رأس الحصادة عن القيام بالحصاد أو النقل.**

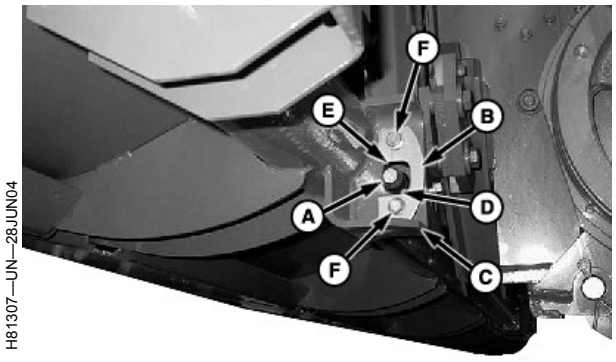



إذا كان مقبض الواصل المتعدد مغلقا تماما، فسوف يقوم قفل الزر (A) أوتوماتيكيا بغلق المقابض معا.

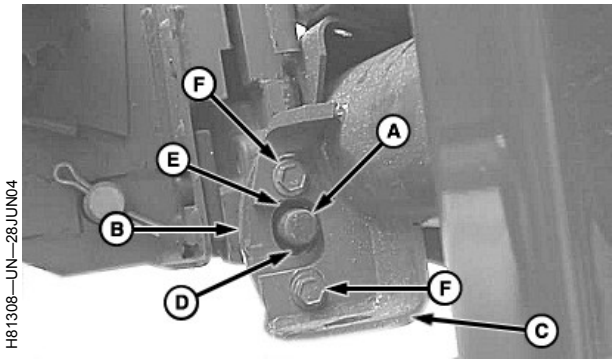
**A—قفل الزر**

SS43267,0000379-04-05FEB14-4/6

*ملاحظة: عندما تكون الرأس موصلة، فيجب عندئذ أن تتحرك مسامير الغلق بحرية خلال فجوات لوح الغلق. إذا لم تتمدد مسامير الغلق بالشكل الكافي خلال ألواح الغلق، فتأكد من أن ألواح الغلق قد تمت ضبطها بالشكل المناسب.*




*لوح الغلق الداخلي (البرغي M10)*




*لوح الغلق الخارجي (البراغي M12)*

مسامير الغلق (A) يجب أن تتحرك بحرية خلال فجوات لوح الغلق في الرأس عندما يكون الواصل المتعدد مغلقا. يجب أن يكون لوح الغلق (B) ملامسا للحامل (C). يجب أن يتم الحفاظ على قدر أقل من المسافة (D) بين أسفل اللوح والمسمار أكثر من أعلى اللوح (E) والمسمار. قد يتطلب ذلك قلب لوحة التعليق.

**إذا لزم القيام بعملية الضبط:** فك البراغي (F)، اقلب اللوح إلى الطرف الآخر وأعد تركيبه مرة أخرى.

شدّ جميع البرغي M10 أو M12 حسب المواصفات.

**المواصفات**

لوح الغلق الداخلي (البرغي M10)—العزم. . . . . 80 نيوتن متر (60 رطل-قدم)

**المواصفات**

لوح الغلق الخارجي (البراغي M12)—العزم . . . . . 130 نيوتن متر (96 رطل-قدم)

**A—مسمار التعليق**
**B—لوحة التعليق**
**C—حامل القاعدة**
**D—فراغ**
**E—سطح اللوح**
**F—براغي**

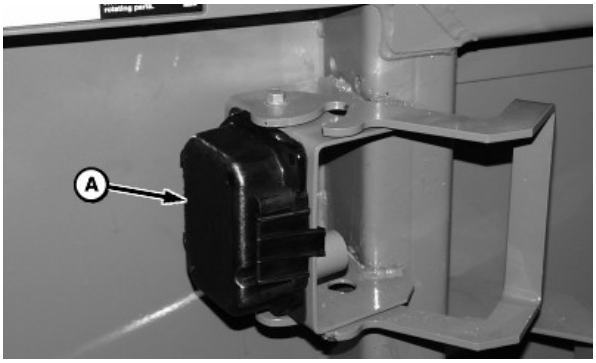
SS43267,0000379-04-05FEB14-5/6

**التكملة على الصفحة القادمة**

ركب غطاء الواصل المتعدد (A) في وضع تخزين المنصة.

قم بفك العمود التلسكوبي من وضع التخزين وتركيبه على العمود الخلفي لبيت المغذي، وتأكد أن طوق التوصيل السريع يغلق بشكل كامل.

**A—غطاء**




H74305—UN—18NOV02

SS43267,0000379-04-05FEB14-6/6

## توصيل وفك رأس الحصادة من بيت المغذي

**تنبيه: لا تترك أعمدة الدفع على الماكينة. قد تحدث جروح شخصية أو أضرار بالماكينة إذا تم تشغيل بيت المغذي بدون قصد.**

**مهم: تستخدم أعمدة الدفع مع نقاط U على الجانبين الأيسر والأيمن من كل الرؤوس المعتمدة.**

*ملاحظة: حتى يمكن إكمال عمليات التوصيل والفصل فيرجى الرجوع إلى دليل استعمال السائق لرأس الحصادة.*

قم بفصل عمود الدفع التلسكوبي من بيت المغذي عند واصل الفصل السريع (A) على الجانبين الأيسر والأيمن.

قم بتركيب عمود الدفع التلسكوبي في موضع التخزين (B).

**مهم: لن يتم تشغيل مسامير الغلق مع الرأس على الأرض. يجب أن يتم تنشيط الواصل المتعدد ورأس الحصادة على الأرض، فك الكابل من المقبض.**

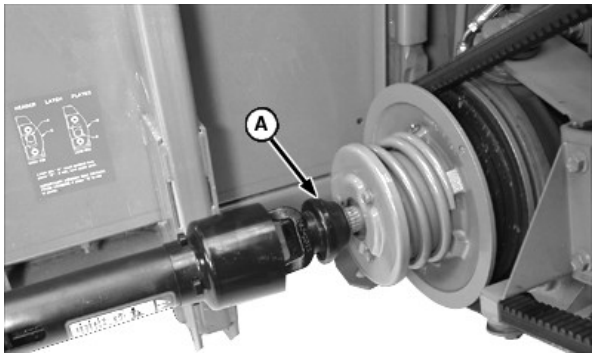
*ملاحظة: يتعين أن يتم سحب مسامير الغلق بالكامل عندما يكون المقبض قد قطع مساره كاملاً في مواجهة نقطة الإيقاف. قم بضبط تركيب الكابل في حالة عدم الإرجاع الكامل لمسامير الغلق (راجع ضبط غلق النقطة المفردة).*

قم بسحب وتثبيت قفل الزر (C) لتحرير القفل عند رفع المقبض لفصل الواصل المتعدد.

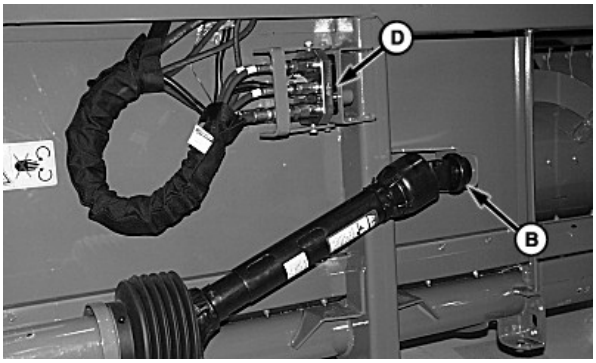
قم بفك غطاء الواصل المتعدد عن قاعدة وضع التخزين على الرأس وقم بوضع غطاءً على الواصل المتعدد للماكينة.

قم بوضع وغلق الواصل المتعدد في موضع التخزين (D).

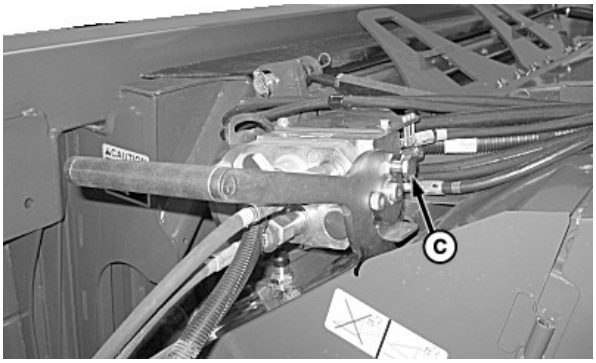
**A—واصل الفصل السريع**
**B—وضع التخزين**
**C—قفل الزر**
**D—موضع تخزين الواصل المتعدد**




H52778—UN—23MAR99




H82374—UN—07FEB05

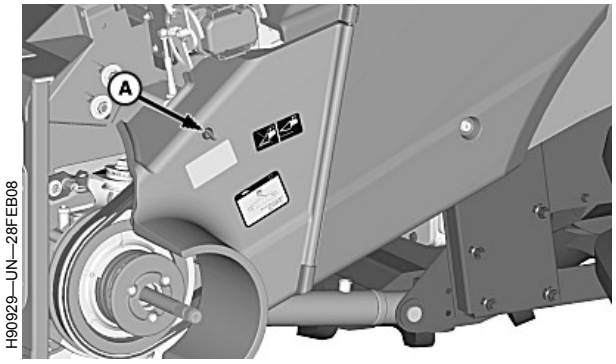



H87895—UN—19APR07

OUO6075,0000670-04-02FEB10-1/1

## ضبط غلق النقطة المفردة

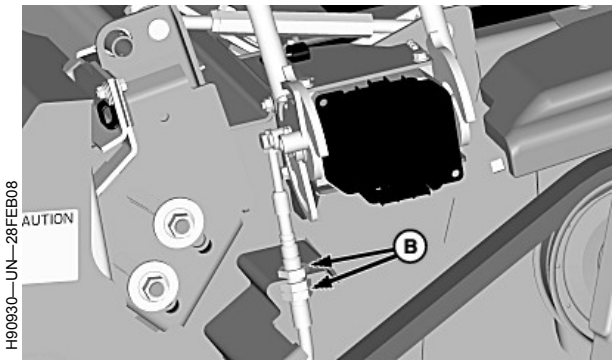
*ملاحظة: بيت المغذي الميل الجانبي: لا يجب إجراء أية أعمال ضبط إلا على الكابل الموجود عند مقبض الواصل المتعدد.*




افتح درع بيت المغذي الأيسر (A).

قم بإرخاء صمولات قفل الكابل (B).

**مهم: تأكد من أن المقبض في مواجهة نقطة الإيقاف على الواصل المتعدد. أية أخطاء في التحقق من أن المقبض في مواجهة نقطة الإيقاف، يمكن أن تؤدي إلى عدم دقة أبعاد المسمار وإلى تعطل رأس الحصادة عن القيام بالحصاد أو النقل.**



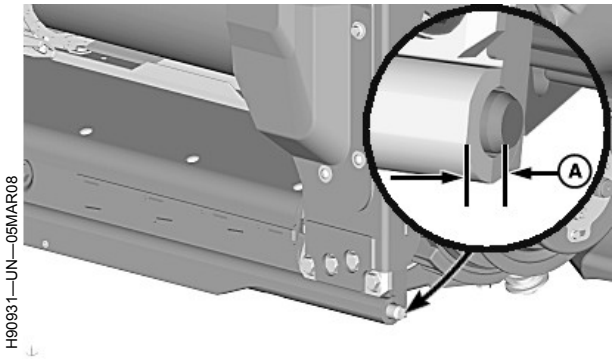

اضغط مقبض الواصل السريع على الموقف.

**A—درع** **B—صمولات قفل**

SS43267,000037C-04-05FEB14-1/4

*ملاحظة: تحريك الكابل "لأعلى" في الحامل من شأنه أن يدفع المسمار لمسافة أبعد للداخل.*

*تحريك الكابل "لأسفل" في الحامل من شأنه أن يدفع المسمار لمسافة أبعد للخارج.*




*مسمار التعليق الأيسر*

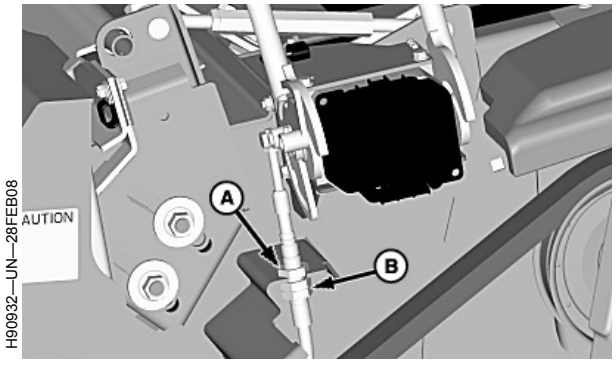
اضبط السلك حسب الضرورة على الحامل للحصول على الضبط الصحيح للمسمار:

- يجب أن يتم تفوير مسمار الغلق الأيسر لقيمة +/- 2 ملم (0.08 بوصة) (A).

**A—المقاس**

SS43267,000037C-04-05FEB14-2/4

قم بتثبيت صمولة الغلق السفلى (B) وأحكم ربط صمولة الغلق العليا (A).




**A—صمولة الغلق العليا** **B—صمولة الغلق السفلى**

**التكملة على الصفحة القادمة**

SS43267,000037C-04-05FEB14-3/4

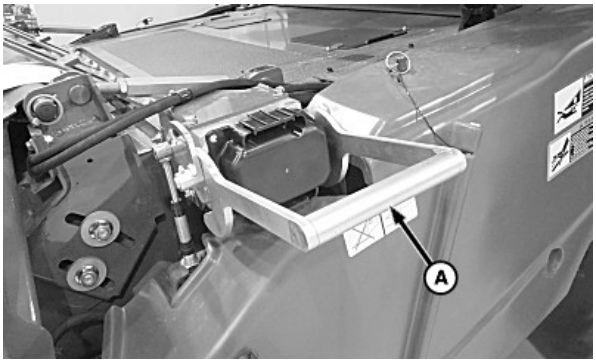
**مهم: أية أخطاء في التحقق من أن المسامير قد تم ضبطها وفقا للأبعاد المنصوص عليها فيمكن أن تؤدي إلى تعطل رأس الحصادة عن القيام بالحصاد أو النقل.**

اخفض مقبض الواصل المتعدد بشكل كامل (A) وتأكد أن المسامير (B) (على كلا الجانبين) مضبوطة حسب المواصفات. أعد عملية الضبط إذا لم تكن مضبوطة حسب قيم المواصفات.

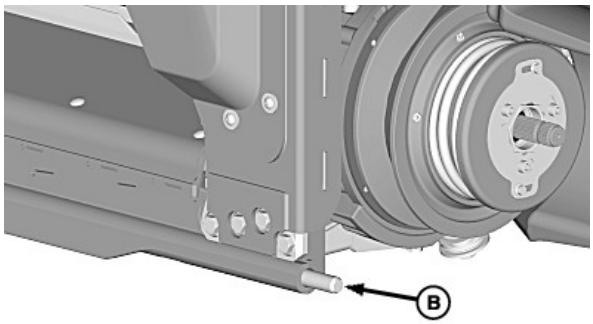
**المواصفات**

مسامير بيت المغذي—المسافة . . . . . 45—52 مم
(من 1-3/4 - 2 بوصة)

**A—مقبض الواصل المتعدد** **B—المسامير**




H109781—UN—05FEB14




H90933—UN—28FEB08

SS43267,000037C-04-05FEB14-4/4

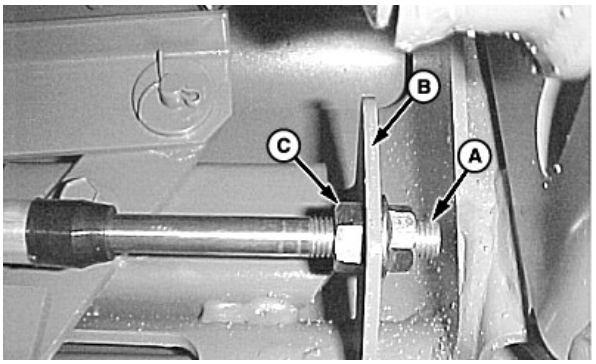
## طرف كابل بيت المغذي ليفل لاند السفلي - الضبط

يتعين أن يتم القيام بأعمال الضبط للطرف السفلي لكابل التوصيل إذا لم تكن الأسنان (A) متمركزة في الحامل (B).

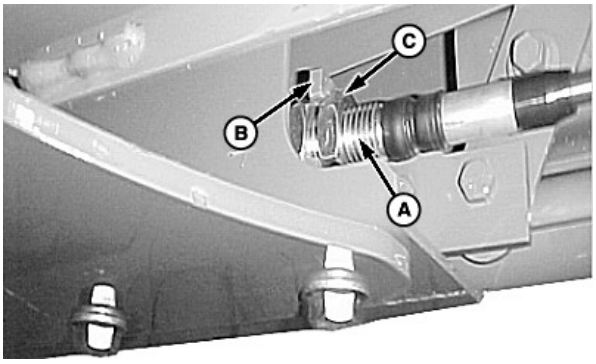
ارخي صمولات القفل (C) وضبط الكابل بالشكل الذي يتيح إمكانية تمركز الأسنان في الحامل.

شد صمولات القفل.

**A—أسنان**
**B—حامل**
**C—صمولات قفل**




H79380—UN—10DEC03




H79389—UN—10DEC03

OUO6075,0000672-04-02FEB10-1/1

## ضبط حشوة مبيت تغذية ليفل لاند

*ملاحظة: يجب أن يتم نفخ الإطارات بقيمة مساوية للضغط الجوي، وذلك حتى يمكن ضبط المستوى بدقة.*

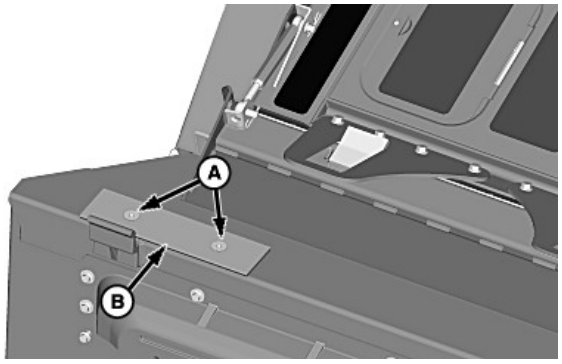
يجب أن تكون رأس الحصادة مستوية عند توصيلها ببيت المغذي.

ارفع رأس الحصادة إلى ارتفاع متوسط.

اتخذ وضعية على بعد 5 أمتار تقريبا (15 قدما) أمام رأس الحصادة.

قم بمقارنة قاعدة رأس الحصادة مع المحور الأمامي للماكينة.

إذا لم تكن رأس الحصادة مستوية، فقم بفك البراغي (A) وإزالة الحشوات (B) من جانب إلى آخر على مقدمة بيت المغذي إلى أن يتم استواء رأس الحصادة.




H85585—UN—22MAR06

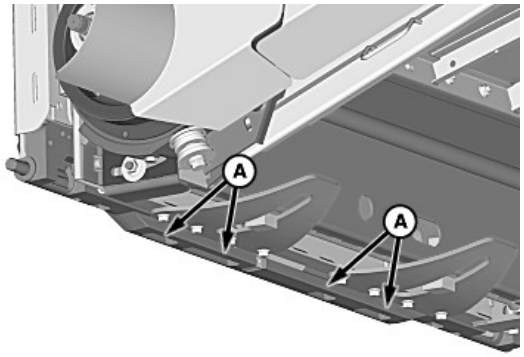
**A—البراغي** **B—حشوة**

OUO6075,0000673-04-02FEB10-1/1

## مسامير تعليق بيت المغذي (التنظيف)

إذا كانت مسامير الغلق تتحرك بشكل خشن على بيت المغذي الميل الجانبي، فقم بتنظيف بقايا المحصول من المواضع (A).

**A—أماكن التنظيف**



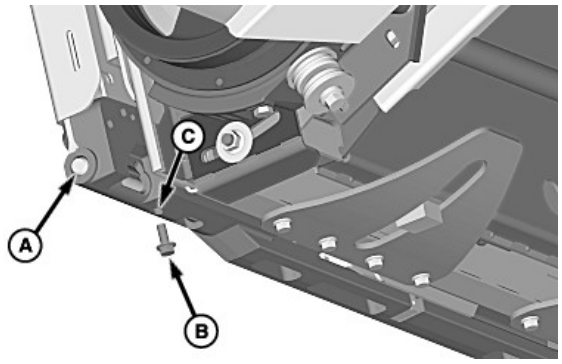

H84880—UN—04NOV05

OUO6075,0000674-04-02FEB10-1/1

## فتح بيت المغذي يدويا

لفك الرأس إذا حدث خلل في مسمار القص، ادفع مسمار التعليق (A) عبر لوحة التعليق وركب برغي M12 كما في (B) في الفتحة (C). كرر في الجهة الأخرى.

**A—مسامير التعليق**
**B—البراغي**
**C—فتحة**




H84881—UN—04NOV05

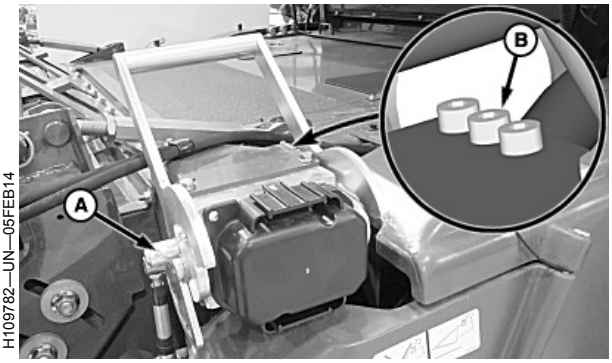
OUO6075,0000675-04-02FEB10-1/1

## موضع البرغي المشقوق

*ملاحظة: مرفق ثلاثة مسامير قص إضافية.*

إذا انكسر البرغي المشقوق (A)، فقم بإزالته واستبدال البرغي الإضافي المشقوق (B).

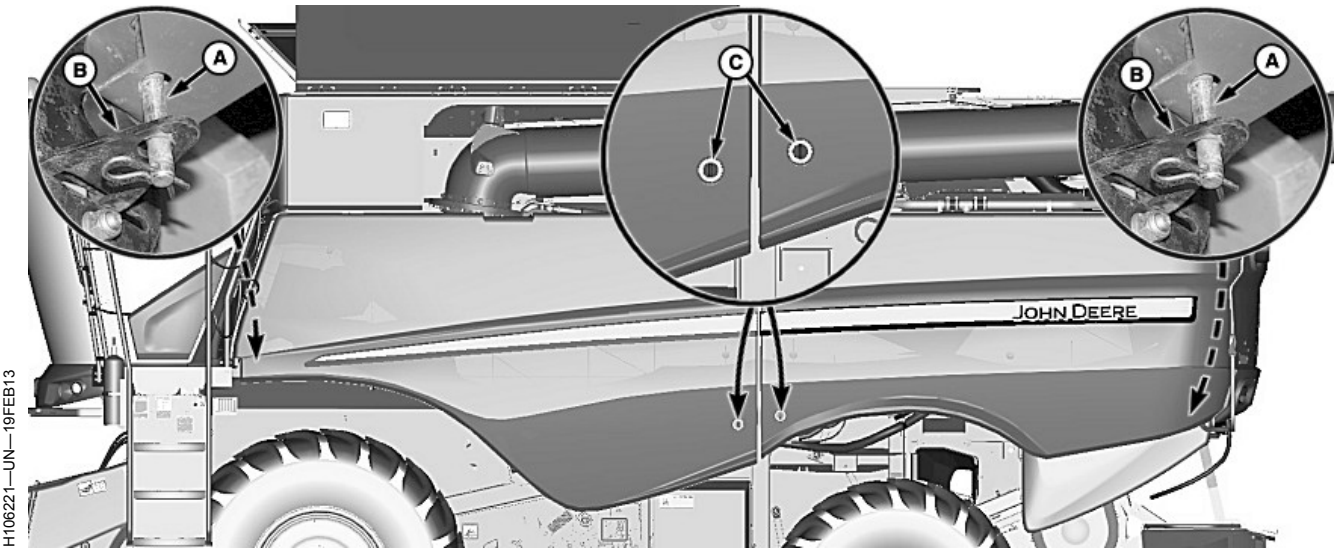
**A—مسمار القص** **B—مسمار قص احتياطي**



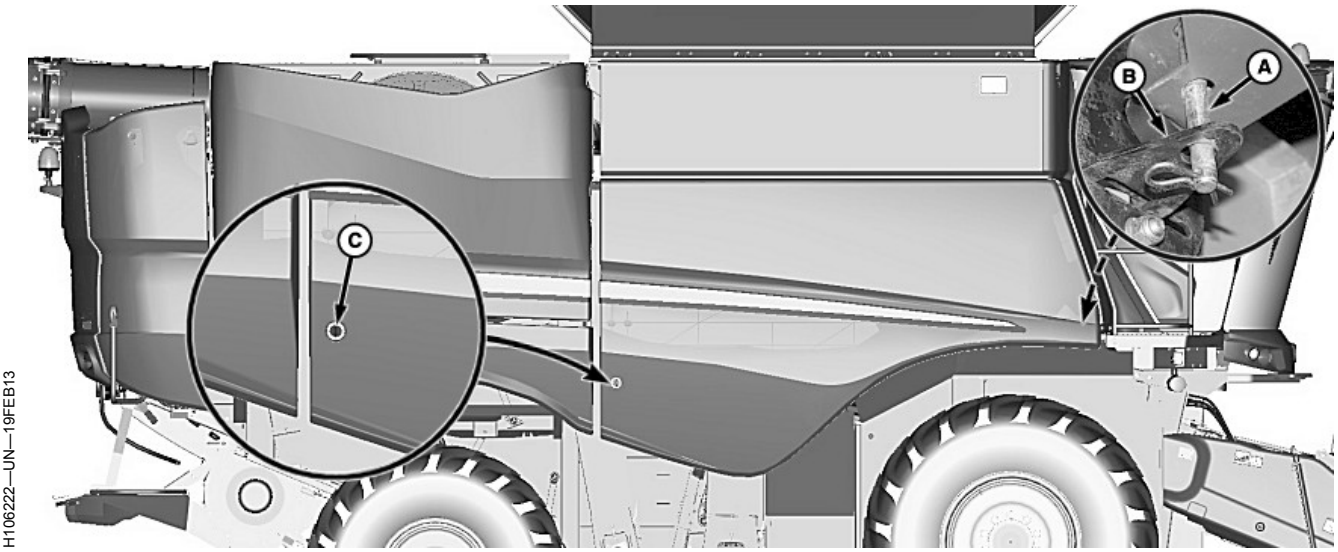

H109782—UN—05FEB14

SS43267,000037A-04-05FEB14-1/1

## أبواب جناح النورس




H106221—UN—19FEB13




H106222—UN—19FEB13

A—مسمار

B—ألواح الغلق

C—مزلاج

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: عملية تسوية المسامير والغلق هي ذاتها على كلا جانبي الماكينة.*

1. قم بفك المربط الزنبركي والمسمار (A) من لوح القفل (B). قم بإعادة تركيب المربط الزنبركي على المسمار.
2. قم بإدارة المزلاج (C) واسحبه للخارج على أبواب جناح النورس لرفعه.

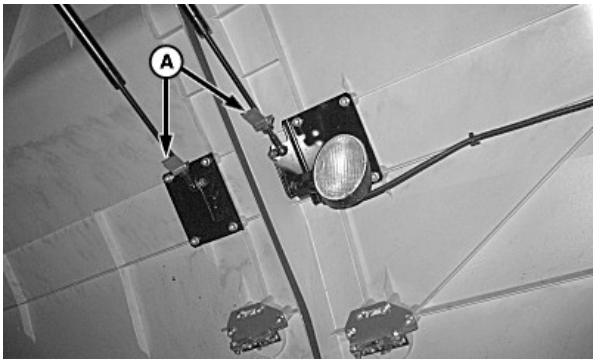
التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001329-04-16NOV12-1/2

**مهم: لا تستخدم الأسطوانات (A)، حيث إن اليد تمسك أو تعلق بأي شيء على هذه الأسطوانات. فهذا يمكن أن يتسبب في التواء أو انكسار قضيب الأسطوانة.**

عند التشغيل في الأجواء الباردة أو الرياح الشديدة، حيث إن أبواب جناح النورس هذه يمكن أن "تزحف" لأسفل. قم بوضع نقطة الإيقاف على القضيب لتثبيت أبواب جناح النورس في موضعها.

**A—عدد السلندرات**




*مواضع إيقاف الأسطوانة اليسرى*

OUO6075,0001329-04-16NOV12-2/2

## دروع الحماية على جهة اليد-اليسار

OUO6075,00015A0-04-25JUN13-1/6

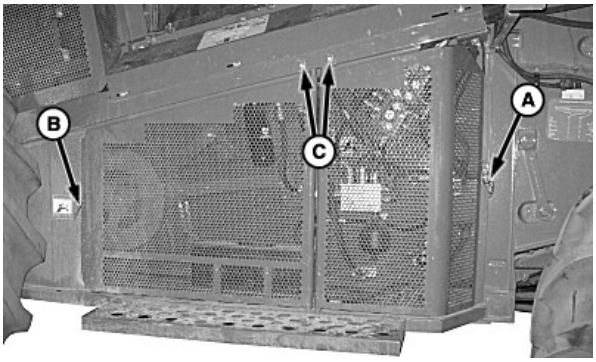
### S660 و S670

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

**دروع جانبية—** قم بإزالة مسمار الغلق السريع (A وB) لفتح الدروع.

قم بفك البرغي (C) وارفع الدروع لإزالتها.

**A—مسمار القفل السريع**
**B—مسمار القفل السريع**
**C—براغي**




OUO6075,00015A0-04-25JUN13-2/6

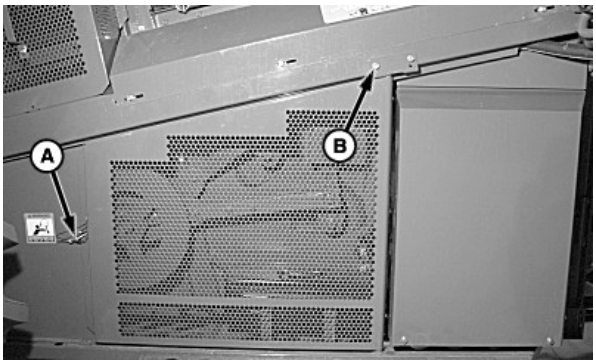
### S680 وS685 وS690

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

**دروع جانبية-** قم بإزالة مسمار الغلق السريع (A) لفتح الدرع.

قم بفك البرغي (B) وارفع الدرع لإزالتها.

**A—مسمار القفل السريع**
**B—براغي**

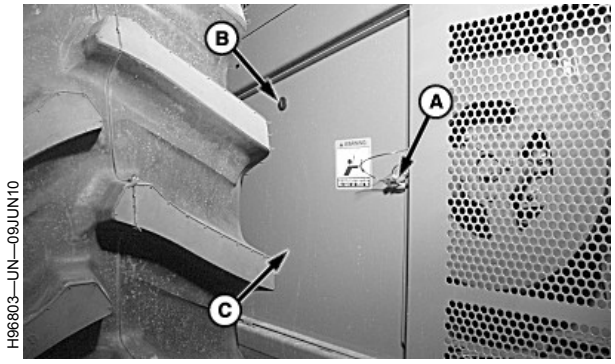



التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,00015A0-04-25JUN13-3/6

**درع المروحة-** قم بإزالة مسمار الغلق السريع (A) وإدارة المزلاج (B) لفك الدرع (C).

**A—مسمار القفل السريع**
**B—مزلاج**
**C—درع**

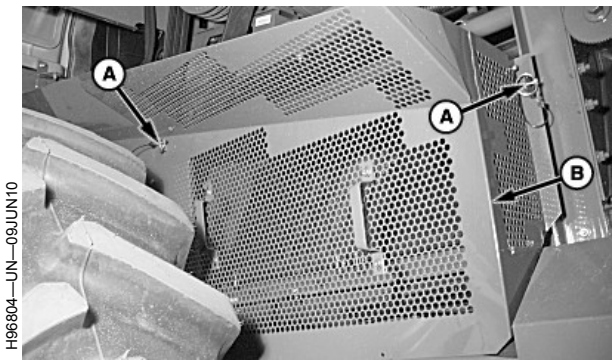



H96803—UN—09JUN10

OUO6075,00015A0-04-25JUN13-4/6

**درع الفرازة السفلي-** قم بفك مسامير الغلق السريع (A) وقم بفك الدرع (B).

**A—مسامير القفل السريع**
**B—درع**



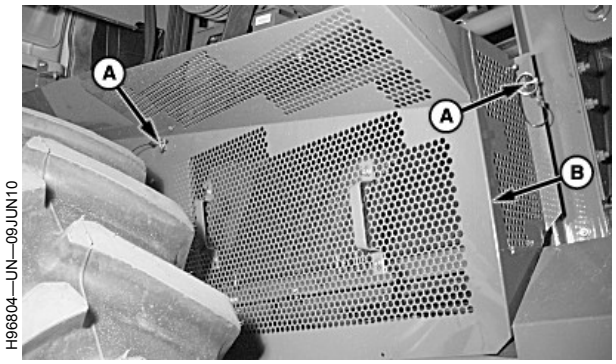

H96804—UN—09JUN10

OUO6075,00015A0-04-25JUN13-5/6

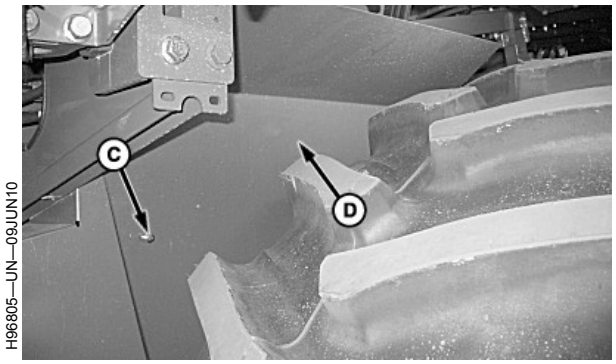
**درع الفرازة الأمامي-** قم بفك مسامير الغلق السريع (A) وقم بفك الدرع (B).

قم بفك البرغي (C) ودفع درع الفرازة الأمامي (D) للخلف لفكه.

**A—مسامير القفل السريع**
**B—درع**
**C—البراغي**
**D—درع**




H96804—UN—09JUN10




H96805—UN—09JUN10

OUO6075,00015A0-04-25JUN13-6/6

## الدروع على الجانب الأيمن

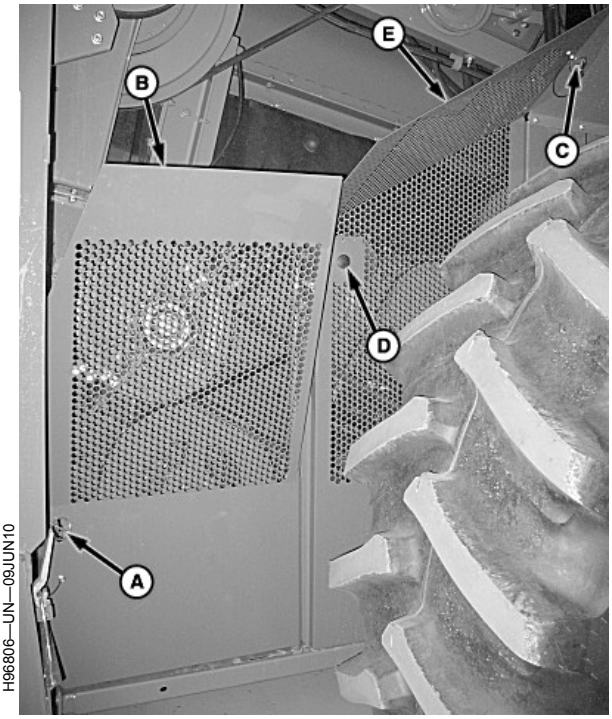
**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

**الدرع الخلفي ودرع المروحة الأوسط-** قم بإزالة مسمار الغلق السريع (A) وفتح الدرع (B) لإجراء أعمال الخدمة على المسامير.

فك مسمار القفل السريع (C) وإدارة المزلاج (C) لفك قفله.

قم برفع وإزالة الدرع الخلفي (B) ودرع المروحة الأوسط (E).

**A—مسمار القفل السريع**
**B—درع**
**C—مسمار القفل السريع**
**D—مزلاج**
**E—درع**



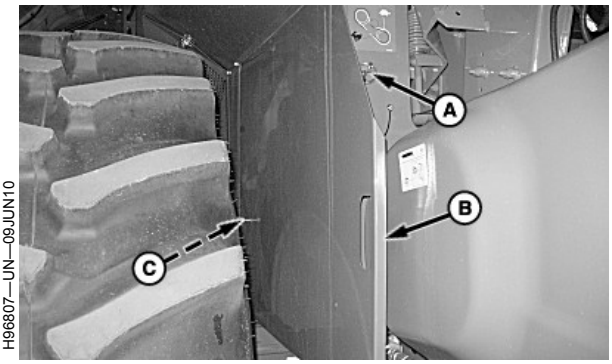

H96806—UN—09JUN10

OUO6075,00007C7-04-28SEP10-1/2

**درع الفرازة الأمامي-** قم بفك مسامير الغلق السريع (A) وقم بدفع الدرع (B) للأمام.

قم بفك البرغي (C) وإزالة الدرع.

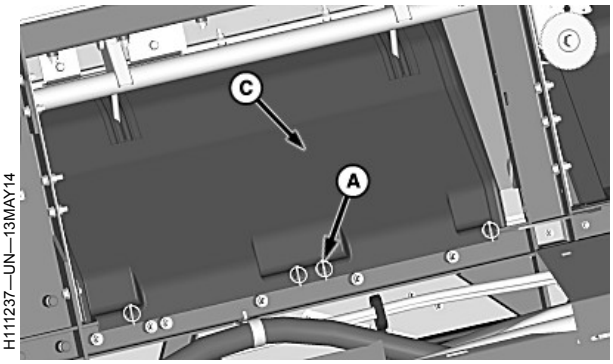
**A—مسمار القفل السريع**
**B—درع**
**C—البراغي**



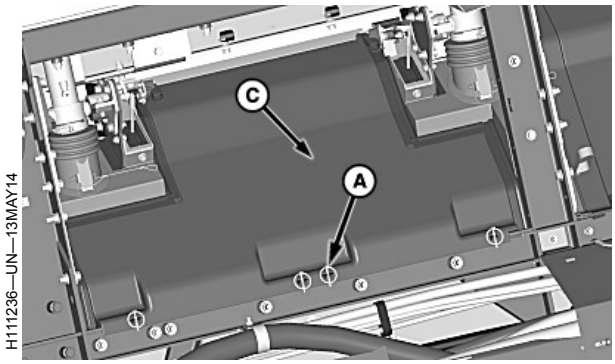

H96807—UN—09JUN10

OUO6075,00007C7-04-28SEP10-2/2

## أغطية الفرازة




*غطاء الدراسة (ضبط التقعر العادي)*




*غطاء الدراسة (عازل مقعر نشيط)*

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

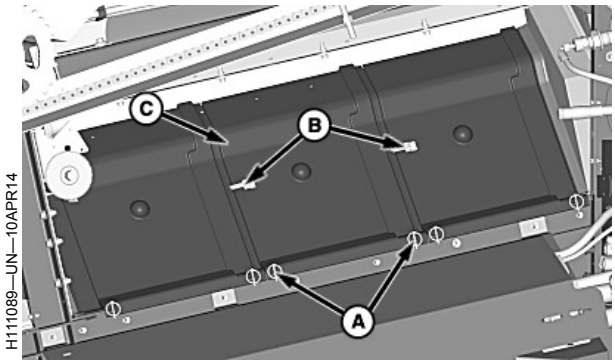
**مهم: تجنبا لفقدان الحبوب، فتأكد من أن أغطية الفرازة مشطوفة في مواجهة الفرازة وتقع أسفل حافة الفرازة. يتم تركيب الأغطية بدءا من الجانب الأيسر، حيث إنه الجانب المواجه للماكينة وأكمل العمل باتجاه اليمين.**

**لا تترك الأغطية عرضة لأشعة الشمس المباشرة، وإلا فسوف تتعرض للإعوجاج.**

*ملاحظة: يستعمل غطاء واحد على الجانب اليسار من الماكينة وغطائين على الجانب اليمين من الماكينة لإحكام جزء الدراسة. تستعمل ثلاثة أغطية على كل جانب من الماكينة لإحكام جزء الفصل.*

تستخدم مسامير الغلق السريع (A) وأشرطة زنبركية (B) لتثبيت الأغطية (C).

قم بفك مسامير الغلق السريع ورفع الأشرطة الزنبركية لإزالة الأغطية.




*أغطية الفرازة*

**A—مسامير القفل السريع**
**B—أشرطة زنبركية**
**C—أغطية**

OUO6075,00017FF-04-13MAY14-1/1

## أشرطة اهتراء محفز التغذية العادي-تبديل

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم عكس أشرطة الاهتراء لتعرضها لقدر زائد من الاهتراء.*

يمكن أن يتم استبدال أجنحة محفز التغذية وأشرطة الاهتراء دون الحادة إلى فك محفز التغذية. قم باستبدال أشرطة اهتراء وأجنحة محفز التغذية، بواقع اثنين في كل مرة، على أن يتم استبدال كل اثنين متقابلين للحفاظ على قدر نسبي من التوازن.

*ملاحظة: في حالة فك محفز التغذية من الماكينة، أو أنه سبق أن خضع لأعمال الخدمة، فقم بإحكام ربط مسامير المشبك قبل تأمين الأجنحة.*

قم بفك المسامير مستديرة الرأس (A) واستبدال أشرطة اهتراء محفز التغذية (B) إذا دعت الحاجة لذلك. شد البراغي برؤوس مستديرة حسب المواصفات.

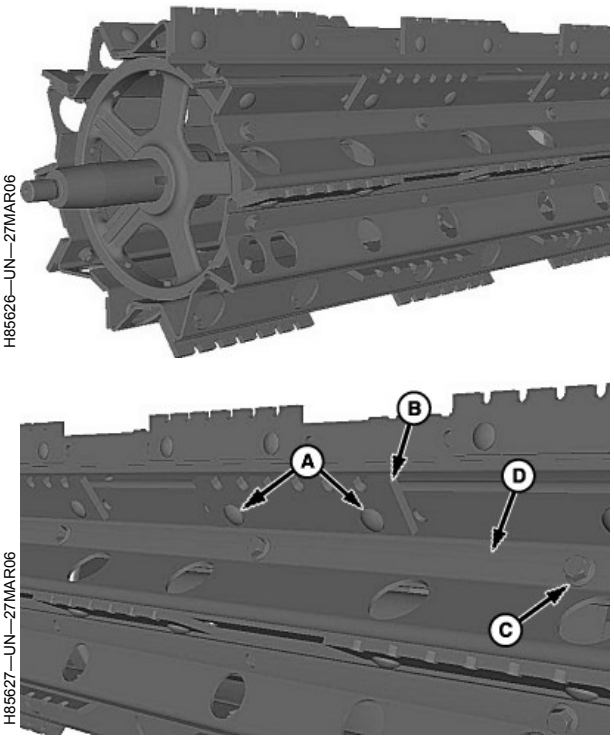
**المواصفات**

المسامير مستديرة الرأس لشريط اهتراء محفز التغذية—العزم . . . . . 70 نم (52 رطل-قدم)

قم بفك مسامير التغطية (C) واستبدال أجنحة محفز التغذية (D) إذا دعت الحاجة لذلك. شد البراغي حسب المواصفات.

**المواصفات**

براغي جناح محفز التغذية—العزم . . . . . 70 نم (52 رطل-قدم)




*أشرطة الاهتراء وأجنحة محفز التغذية (عادي)*

**A—براغي تغطية برأس مستديرة**
**B—شريط اهتراء محفز التغذية**
**C—براغي**
**D—أجنحة محفز التغذية**

OUO6075,0001726-04-14JAN14-1/1

## أشرطة اهتراء محفز التغذية للمحصول القاسي-تبديل

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

يمكن أن يتم استبدال أجنحة محفز التغذية وأشرطة الاهتراء دون الحادة إلى فك محفز التغذية. قم باستبدال أشرطة اهتراء وأجنحة محفز التغذية، بواقع اثنين في كل مرة، على أن يتم استبدال كل اثنين متقابلين للحفاظ على قدر نسبي من التوازن.

*ملاحظة: في حالة فك محفز التغذية من الماكينة، أو أنه سبق أن خضع لأعمال الخدمة، فقم بإحكام ربط مسامير المشبك قبل تأمين الأجنحة.*

*بدل دائما قطع التثبيت عند تبديل أشرطة اهتراء محفز التغذية.*

قم بفك المسامير مستديرة الرأس (A) واستبدال أشرطة اهتراء محفز التغذية (B) إذا دعت الحاجة لذلك. شد البراغي برؤوس مستديرة حسب المواصفات.

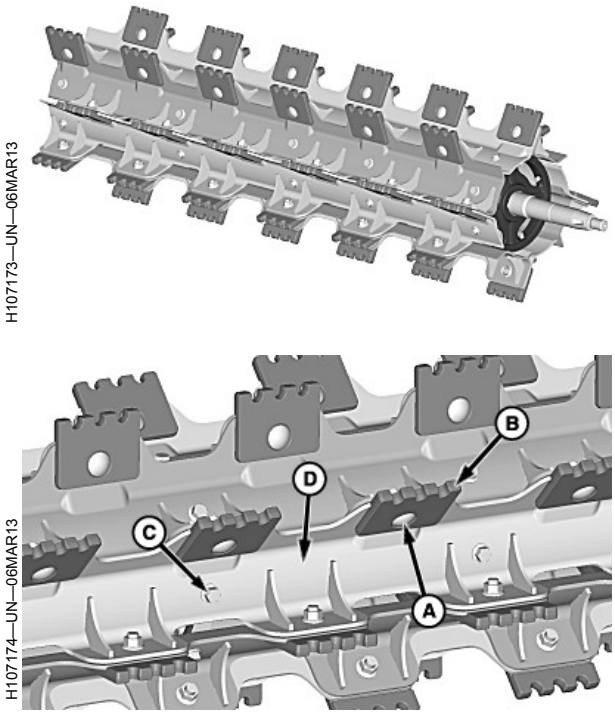
**المواصفات**

المسامير مستديرة الرأس لشريط اهتراء محفز التغذية—العزم . . . . . 130 نيوتن متر (96 رطل-قدم)

قم بفك مسامير التغطية (C) واستبدال أجنحة محفز التغذية (D) إذا دعت الحاجة لذلك. شد البراغي حسب المواصفات.

**المواصفات**

براغي جناح محفز التغذية—العزم . . . . . 70 نيوتن متر (52 رطل-قدم)




*أشرطة الاهتراء وأجنحة محفز التغذية (محصول قاسي)*

**A—براغي تغطية برأس مستديرة**
**B—شريط اهتراء محفز التغذية**
**C—براغي**
**D—أجنحة محفز التغذية**

OUO6075,000171A-04-14JAN14-1/1

## أشرطة اهتراء محفز التغذية شوكة-تبديل

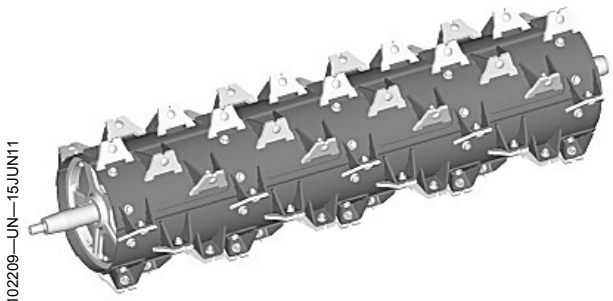
**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

يمكن أن يتم استبدال أجنحة محفز التغذية وأشرطة الاهتراء دون الحادة إلى فك محفز التغذية.

قم بفك المسامير مستديرة الرأس (A) واستبدال أشرطة اهتراء محفز التغذية (B) إذا دعت الحاجة لذلك. شد البراغي برؤوس مستديرة حسب المواصفات.

**المواصفات**

المسامير مستديرة الرأس لشريط اهتراء محفز التغذية—العزم. . . . . 73 نيوتن متر (54 رطل-قدم)



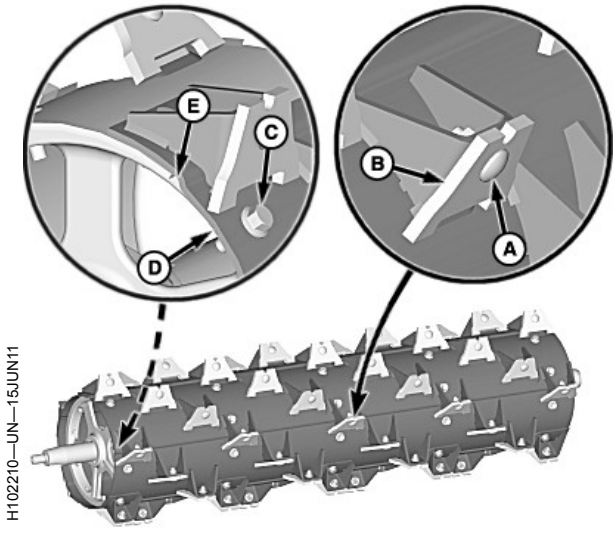

قم بفك مسامير غرفة القيادة (C) واستبدال مجموعة الأجنحة (D) إذا دعت الحاجة لذلك.

**مهم: يجب أن تتم موازنة محفز التغذية استاتيكيا. قم بإضافة الرنديلات إذا لزم الأمر إلى أن تتم موازنة محفز التغذية.**

قم بتركيب مجموعة الجناح بحيث تكون متراكبة على الموضع (E) كما هو موضح. شد البراغي حسب المواصفات.

**المواصفات**

براغي مجموعة جناح محفز التغذية—العزم. . . . . 73 نيوتن متر (54 رطل-قدم)

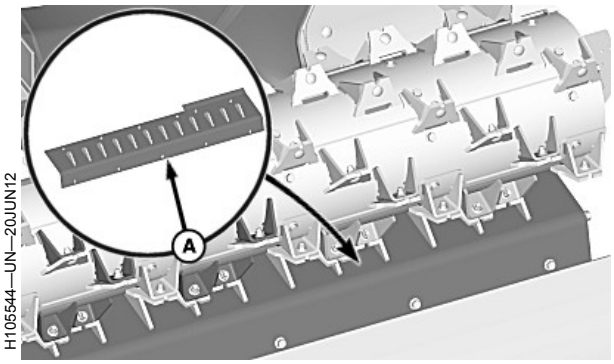



**A—براغي تغطية برأس مستديرة**
**B—شريط اهتراء محفز التغذية**
**C—براغي**
**D—مجموعة الجناح**
**E—موضع تراكب**

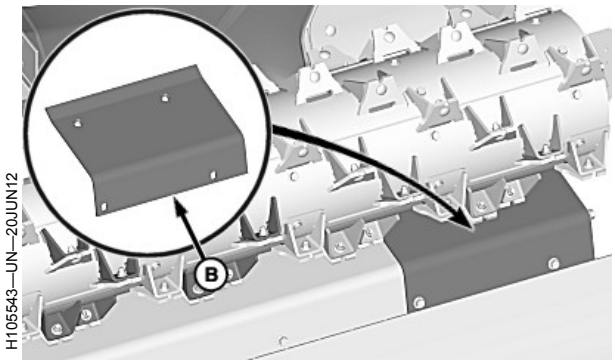
*أشرطة الاهتراء وأجنحة محفز التغذية*

OUO6075,0001729-04-14JAN14-1/1

## أرضية تمشيط مسننة لمحفز التغذية (ماكينات الأرز)




**A—أرضية ممشطة**




**B—لوح بطانة ناعمة**

*ملاحظة: يتم شحن الماكينة من المصنع ومركب بها أرضية ممشطة. لا يمكن أن تعمل الأرضية الممشطة إلا بمحفز تغذية مسنن.*

عند إزالة الأرضية الممشطة (A) لغرض حصاد لوح البطانة الناعمة (B) الذي سبق أن تم شحنه مع الماكينة، فيجب أن يتم تركيبها (الجانب الأيسر من الماكينة).

**معلومات حول حصاد المحاصيل غير المحتوية على الأرز:**

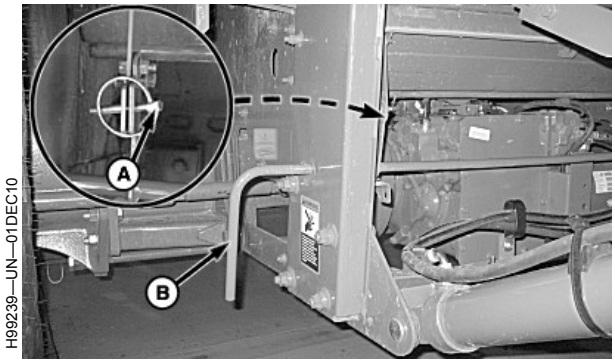
- الحبوب - قم بفك الأرضية الممشطة وتركيب لوح البطانة الناعمة.
- فول الصويا - إذا أصبحت الشكوك مدعاة للقلق، فقم بفك الأرضية الممشطة وتركيب لوح البطانة الناعمة.
- الحبوب الصغيرة - قم بفك الأرضية الممشطة وتركيب لوح البطانة الناعمة.

OUO6075,0001166-04-22JUN12-1/8

**فك الأرضية الممشطة:**

**تنبيه: ارفع بيت المغذي، اخفض موقف السلامة، اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب المفتاح.**

قم بفك مسمار الغلق السريع (A) وتحريك الذراع (B) للأعلى إلى مصيدة الحجارة.




**A—مسمار القفل السريع**

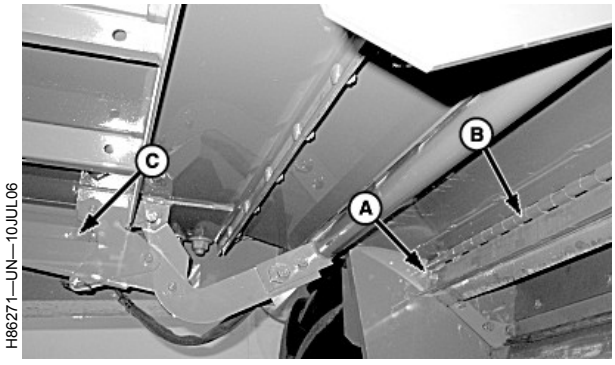
**B—ذراع**

OUO6075,0001166-04-22JUN12-2/8

قم بفك والحفاظ على البراغي والصمولات (A) على كلا جانبي الماكينة.

قم بفك مسمار الغلق السريع وخفض الذراع (C) في نفس الوقت الذي يتم فيه فك مجموعة لوح التغذية (B).

ارفع ذراع لوح التغذية (C).




**A—البراغي والصمولات**
**B—مجموعة لوح التغذية**

**C—ذراع**

OUO6075,0001166-04-22JUN12-3/8

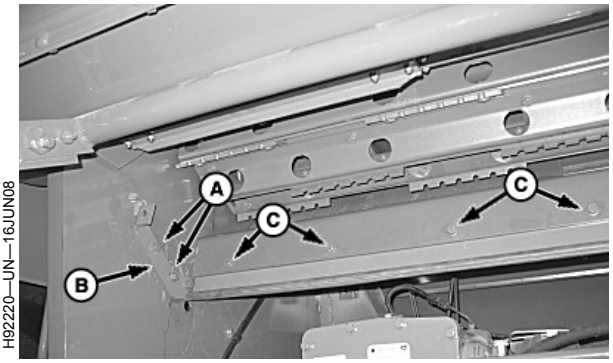
التكملة على الصفحة القادمة

قم بفك قطع التثبيت (A) والحامل (B) من كلا جانبي الماكينة مع الاحتفاظ بها.

فك الصمولات والبراغي (C) مع الاحتفاظ بها.

قم بفك مسامير المحراث وفك الأرضية الممشطة.

**A—هاردوير (مستعمل 4)**
**B—أقواس (مستعمل 2)**
**C—البراغي والصمولات (مستعمل 6)**




H92220—UN—16JUN08

OUO6075,0001166-04-22JUN12-4/8

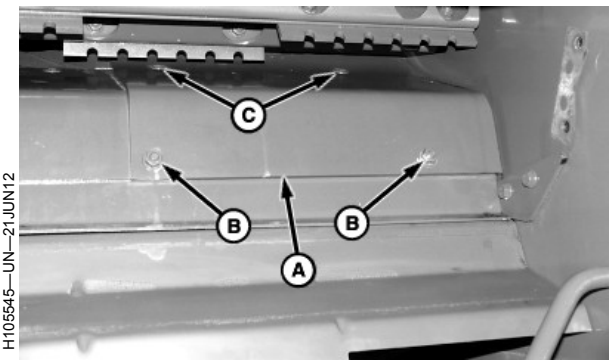
قم بتركيب لوح البطانة الناعمة (A) التي تم شحنها مع الماكينة على الجانب الأيسر.

ركِّب البراغي والصمولات (C) التي سبق أن تم فكها.

*ملاحظة: يجب أن يتم تركيب براغي المحراث في الفجوات، التي كانت تمسك الأرضية الممشطة، منعا لحدوث فقد في الحبوب.*

ركب براغي المحراث (C) التي سبق أن تم فكها.

**A—لوح بطانة ناعمة**
**B—البراغي والصمولات (مستعمل 2)**
**C—براغي المحراث (مستعمل 6)**



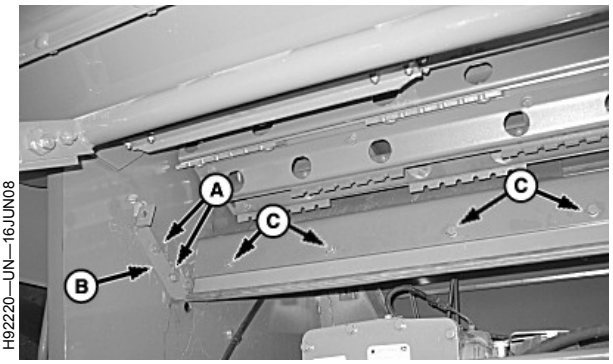

H105545—UN—21JUN12

OUO6075,0001166-04-22JUN12-5/8

ركِّب البراغي والصمولات (C) التي سبق أن تم فكها.

قم بتركيب الحامل الذي سبق أن تم فكه (B) على كلا جانبي الماكينة واحرص على أن تحتفظ بقطع التثبيت الذي سبق أن تم فكه (A).

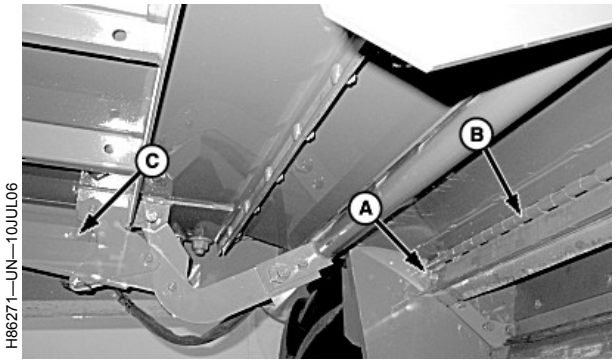
**A—هاردوير (مستعمل 4)**
**B—أقواس (مستعمل 2)**
**C—البراغي والصمولات (مستعمل 4)**




H92220—UN—16JUN08

OUO6075,0001166-04-22JUN12-6/8

التكملة على الصفحة القادمة




H86271—UN—10JUL06

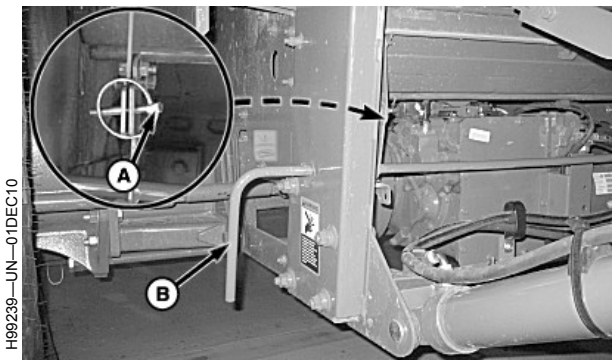
قم بخفض ذراع لوح التغذية (C) وقم بتركيب مجموعة لوح التغذية التي سبق أن تم فكها (B).

قم بتركيب البراغي والصمولات (A) التي سبق أن تم فكها على كلا جانبي الماكينة.

ادفع الذراع إلى الأمام وأعلى لغلق باب لوح التغذية مع الاحتفاظ بالمسمار سريع الغلق.

**A—البراغي والصمولات**
**B—مجموعة لوح التغذية**
**C—ذراع**

OUO6075,0001166-04-22JUN12-7/8




H99239—UN—01DEC10

قم بتحريك الذراع (B) إلى أسفل لغلق مصيدة الحجارة مع الاحتفاظ بالمسمار سريع الغلق (A).

**A—مسمار القفل السريع**
**B—ذراع**

OUO6075,0001166-04-22JUN12-8/8

## استبدال برغي محفز التغذية

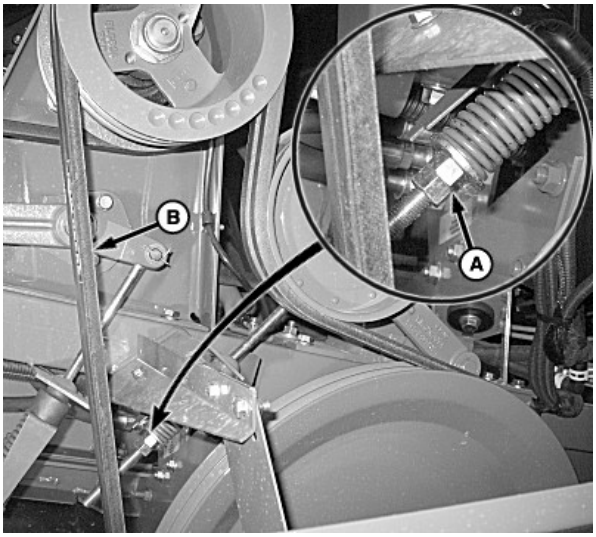
**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي الصمولات (A) لإزالة التوتر عن محور المناولة الوسيط الأمامي (B).

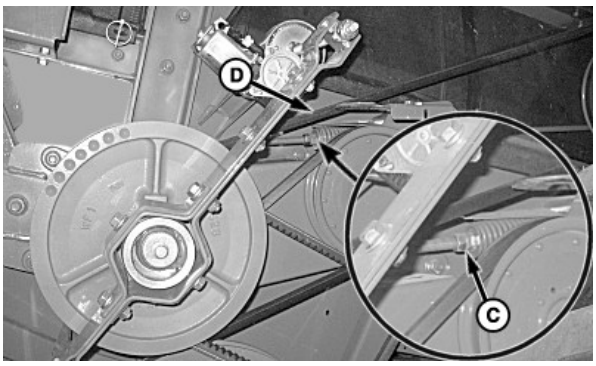
ارخي الصمولات (C) لإزالة قوة الشد الواقعة على الحذاء والمروحة وقشاط حلزون الناقل (D).

قم بإزالة كلا القشاطين من بكرات محور المناولة الوسيط للسماح بإزالة قشاط محفز التغذية.

**A—الصمولات**
**B—قشاط محور المناولة الوسيط الأمامي**
**C—الصمولات**
**D—القشاط**




H96924—UN—16JUN10

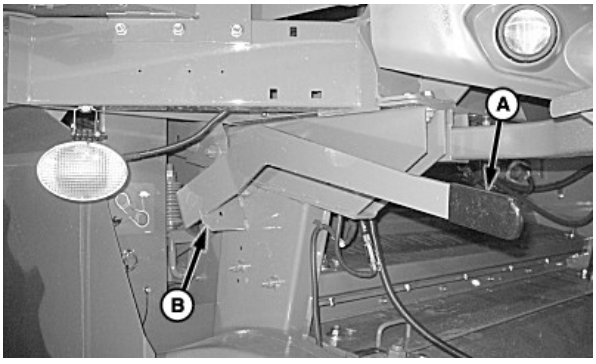



H96925—UN—16JUN10

OUO6075,00017FE-04-13MAY14-1/3

ادفع الذراع (A) للأعلى وخارج الحدبة إلى داخل الحامل (B) لتخفيف قوة شد القشاط الصادة عن قشاط المحفز.

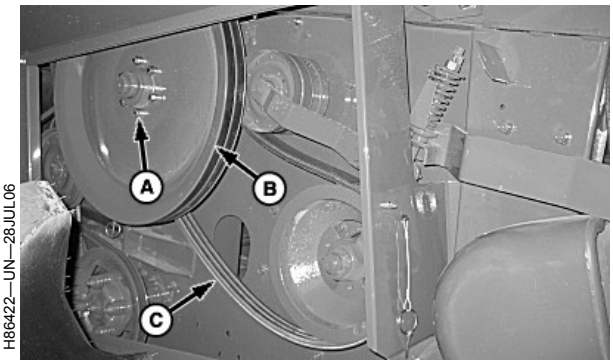
**A—ذراع**
**B—حامل**




H96926—UN—16JUN10

OUO6075,00017FE-04-13MAY14-2/3

التكملة على الصفحة القادمة




*قشاط محفز التغذية (السرعة العادية، السعة العالية)*

**A—براغي (مستعمل 6)** **B—بكرة**

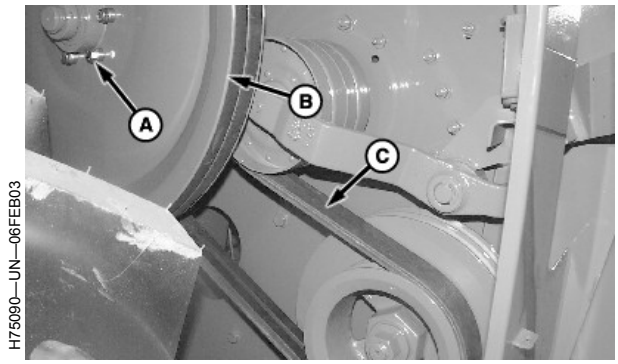
قم بفك البراغي (A) والبكرة (B).

قم بفك قشاط محفز التغذية (C) وتركيب قشاط الاستبدال.

قم بتركيب البكرة مع الاحتفاظ بالبراغي.

ادفع الذراع للأعلى إلى داخل الحدبة في الحامل.

قم بضبط قوة شد قشاط محفز التغذية إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.




*قشاط محفز التغذية (السرعة العالية، السعة العالية)*

**C—قشاط محفز التغذية**

قم بتركيب الحذاء والمروحة وقشاط حلزون الناقل وقشاط محور المناولة الوسيط الأمامي.

قم بضبط قوة شد الأحزمة إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

OUO6075,00017FE-04-13MAY14-3/3

## برغي محفز التغذية-الضبط

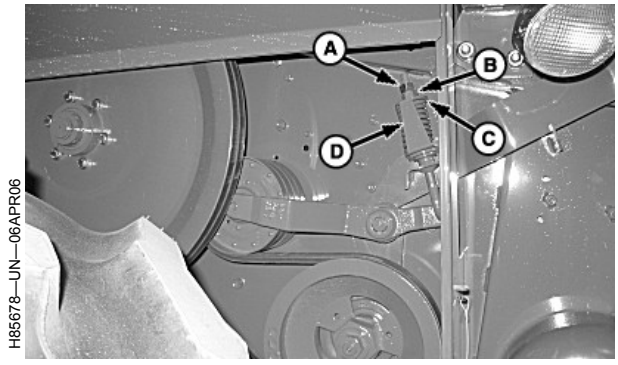
**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

OUO6075,0000743-04-19MAR07-1/2

يوجد ترس الوضع المحايد لقشاط محفز التغذية على الجانب الأيمن للماكينة خلف مرتكز بيت المغذي.

ارخي صمولة القفل (A) وشدّ الصمولة (B) إلى أن تصبح الرنديلة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

**A—صمولة حجز** **C—رنديلة**
**B—صمولة** **D—عداد**




OUO6075,0000743-04-19MAR07-2/2

## محفز التغذية بقدرة عالية وسرعة عادية-تغيير السرعة

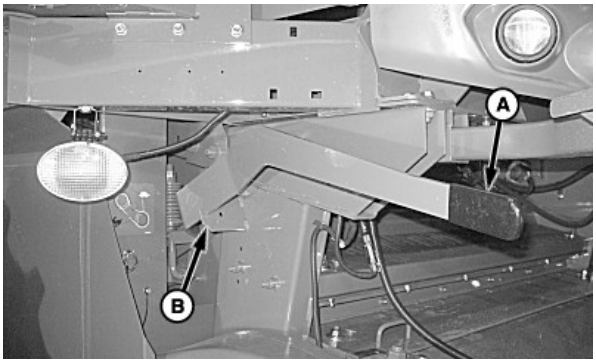
*ملاحظة: ارجع إلى الجزء الخاص بإعدادات المحصول للاطلاع على سرعة محفز التغذية الموصى بها.*

*عند القيام بتبديل سرعات الفرازة فتأكد من تدوير الطاقة على وضعي التشغيل والإيقاف للتعرف على إطار السرعة الجديد.*

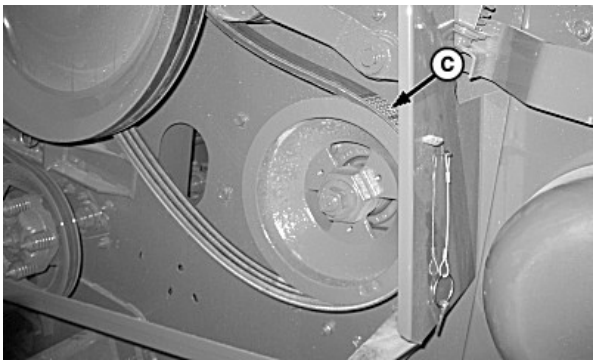
حتى يمكن تغيير سرعة المحفز إلى وضع سرعة عال:

- ادفع الذراع (A) للأعلى وخارج الحدبة إلى داخل الحامل (B) لتخفيف قوة شد القشاط.
- قم بتحريك القشاط (C) إلى داخل حزوز البكرة على كلتا البكرتين للسرعات العالية.
- ادفع الذراع للأعلى إلى داخل الحدبة في الحامل لإعادة ضبط قوة شد القشاط.

**A—ذراع**
**B—حامل**
**C—القشاط**




H96926—UN—16JUN10




H86423—UN—28JUL06

OUO6075,00007F2-04-27OCT10-1/1

## تغيير السرعة العالية لمحفز التغذية المعياري ذات السعة فائقة السرعة إلى السرعة البطيئة

*ملاحظة: ارجع إلى الجزء الخاص بإعدادات المحصول للاطلاع على سرعة محفز التغذية الموصى بها.*

*عند القيام بتبديل سرعات الفرازة فتأكد من تدوير الطاقة على وضعي التشغيل والإيقاف للتعرف على إطار السرعة الجديد.*

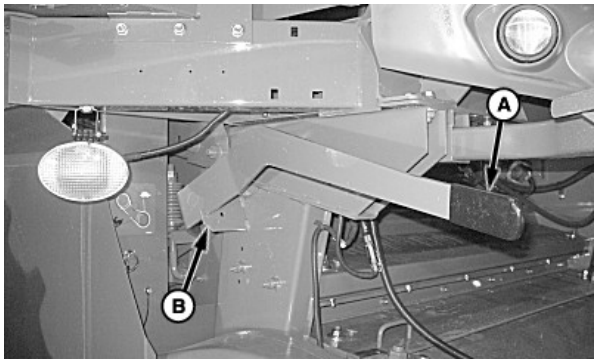
حتى يمكن تغيير سرعة المحفز إلى وضع سرعة منخفض:

- ادفع الذراع (A) للأعلى وخارج الحدبة إلى داخل الحامل (B) لتخفيف قوة شد القشاط.
- قم بتحريك القشاط (C) من البكرة المنخفضة واترك القشاط معلقا في وضع حر عن البكرة العليا.

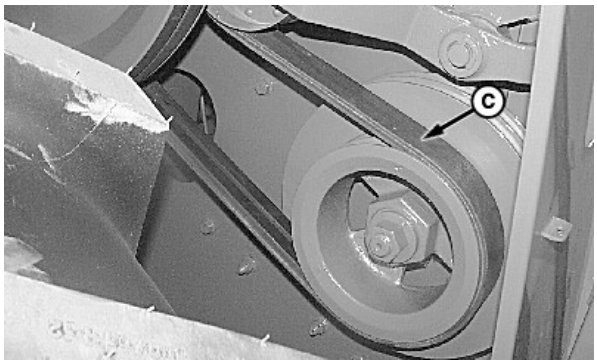
*ملاحظة: يجب أن يتم تدوير القشاط إلى وضع مناسب بين البكرة العليا والقطاع الجانبي.*

- قم بتحريك القشاط (D) من البكرة العليا (E) وانقله إلى داخل البكرة للسرعات المنخفضة.
- قم بتركيب القشاط (C) على الحز الداخلي للبكرة على البكرة المنخفضة.
- ادفع الذراع للأعلى إلى داخل الحدبة في الحامل لإعادة ضبط قوة شد القشاط.

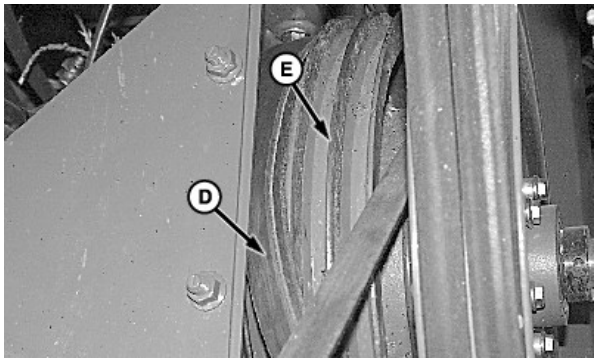
**A—ذراع**
**B—حامل**
**C—القشاط**
**D—القشاط**
**E—البكرة العليا**



H96926—UN—16JUN10



H75088—UN—07FEB03



H75076—UN—06FEB03

OUO6075,00007F3-04-14JUN11-1/1

## نصائح للتقعر

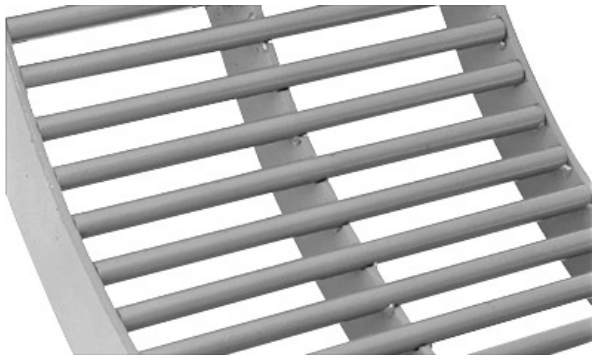
*ملاحظة: لمعرفة قيم ضبط الماكينة المنصوح بها للمحاصيل المختلفة، ارجع إلى جزء ضبط المحصول للمزيد من المعلومات.*

| نوع التقعر | ذرة | فول الصويا | بذور شعير الحبوب الصغيرة | أرز | ذرة الفشار ذرة الطعام | ذرة بيضاء (مبلو) دوار الشمس (حلوى) | دوار الشمس (زيت) | كانولا |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| السلك الصغير | غير مطلوب | غير مطلوب | أفضل شيء | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | المتوسط | أفضل شيء |
| سلك طويل | جيد | جيد | جيد | أفضل شيء | غير مطلوب | أفضل شيء | أفضل شيء | جيد |
| الشريط الأسطواني | أفضل شيء | أفضل شيء | المتوسط | جيد | أفضل شيء | المتوسط | أفضل شيء | المتوسط |

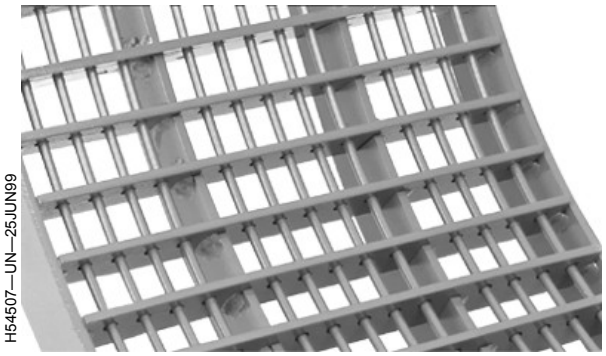
أفضل شيء = تقدم أفضل مستوى من الأداء.
جيد = تقدم مستوى جيد من الأداء.
المتوسط = تقدم مستوى متوسط من الأداء.
NR = لا ينصح به.

OUO6075,00017E2-04-07MAY14-1/1

## أنواع التقعر



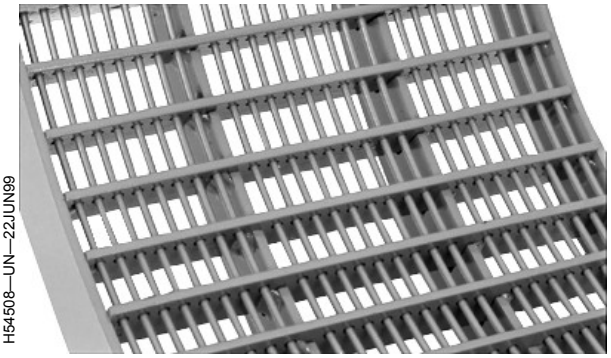

السطح المقعر للمحصول المتعدد بالشريط المستدير




السطح المقعر بالسلك الطويل

توجد ثلاثة أنواع من الأسطح المقعرة متاحة للمحاصيل وأوضاع المحاصيل المختلفة.

- يستخدم السطح المقعر المتعدد بالشريط المستدير للحبوب وفول الصويا.
- يستخدم السطح المقعر بالسلك الطويل للأرز وفول الصويا وحبوب الذرة البيضاء.
- يستخدم السطح المقعر بالسلك الصغير للحبوب الصغيرة.




السطح المقعر بالسلك الصغير

OUO6075,00007A8-04-02JUN10-1/1

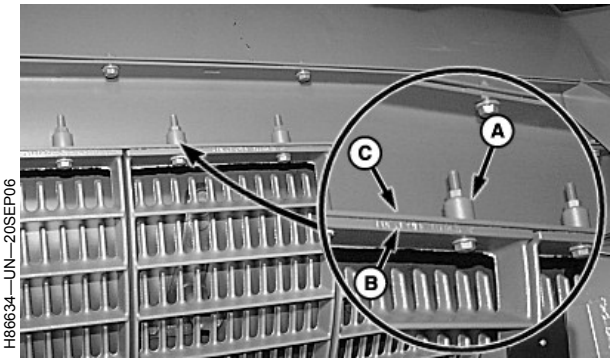
## مباعد مشبك الفرازة

توجد المباعدات مركبة في وضع التخزين (كما هو موضح) من المصنع.

يمكن أن يتم استخدام المباعدات في الحبوب لتقليل عدد القضمات في كوز الذرة في خزان الحبوب.

**مهم: يتعين أن يتم استخدام المباعدات مع الحبوب وفول الصويا فقط. قم بإزالة المباعدات عند التعامل مع كل أنواع المحاصيل الأخرى (قم بوضع المباعدات في وضع التخزين كما هو موضح).**

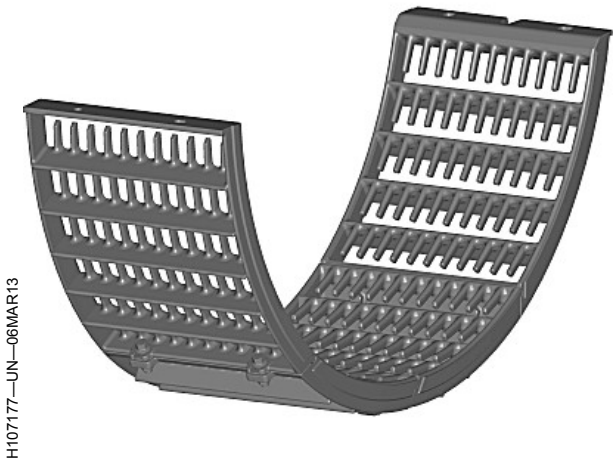
قم بفك كل مباعدات مشابك الفرازة (A) من وضع التخزين (كما هو موضح) وقم بتركيبها بين مشابك الفرازة (B) وقناة الفرازة (C).




**A—حافظات المسافة**
**B—مشابك الفرازة**
**C—قناة الفرازة**

OUO6075,0000B06-04-03JAN11-1/1

## أنواع مشبك الفرازة




*مشبك فرازة القالب المعياري*

*مشبك فرازة المهام الثقيلة*

يوجد خيارين مختلفين لمشابك الفرازة متاحين للماكينة.

- مشابك فرازة القالب المعياري - يتم تركيبها معياريا في كل الماكينات وكل مجموعات الحبوب القاسية الصغيرة.
- مشابك فرازة المهام الثقيلة - تستخدم في مواقف المحاصيل اللزجة. هذه المشابك تعتبر اختيارية على كل المحركات الدوارة متغيرة التيار، لكنها قياسية في مجموعات الحبوب القاسية الصغيرة والأزر القاسية.

SS43267,00004EB-04-05FEB15-1/1

## أغطية مشبك الفرازة (إذا كانت موجودة)

موصى بها للحبوب الجافة متناهية الصغر. توجد الأغطية (A) مركبة على مشابك الفرازة للمساعدة على موازنة حمل التقشير لتنظيف الحذاء.

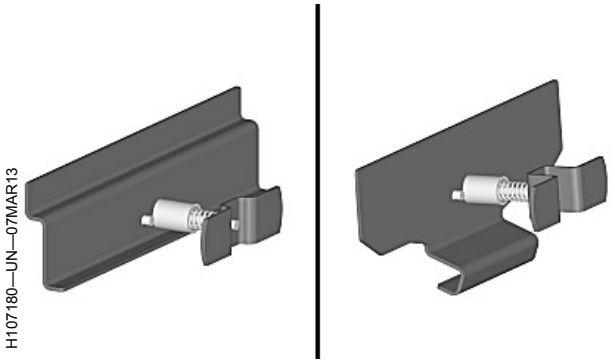
**أغطية مشابك القالب المعياري**

- قم بتركيب صفين (ثمانية أغطية) على الجانب الأيمن، وثلاثة صفوف أخرى (12 غطاء) على الجانب الأيسر. قم بإجراء أعمال الضبط اللازمة اعتمادا على أوضاع التشغيل.

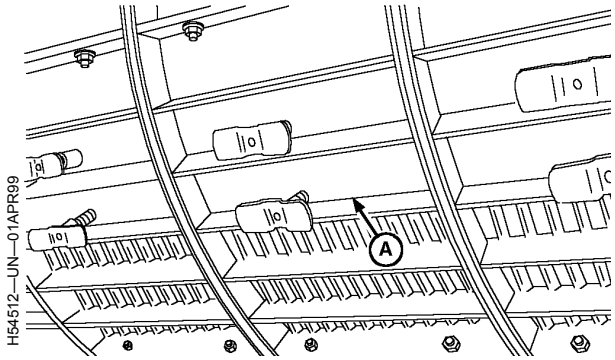
**أغطية مشبك المهام الثقيلة**

- قم بتركيب صف واحد (أربعة أغطية) على الجانب الأيمن، وصفين (ثمانية أغطية) على الجانب الأيسر. قم بإجراء أعمال الضبط اللازمة اعتمادا على أوضاع التشغيل.

**A—أغطية مشبك الفرازة**




*أغطية مشبك القالب المعياري/أغطية مشبك فرازة المهام الثقيلة*




OUO6075,0001410-04-08MAR13-1/1

## قواطع مشبك الفرازة (إذا كانت موجودة)

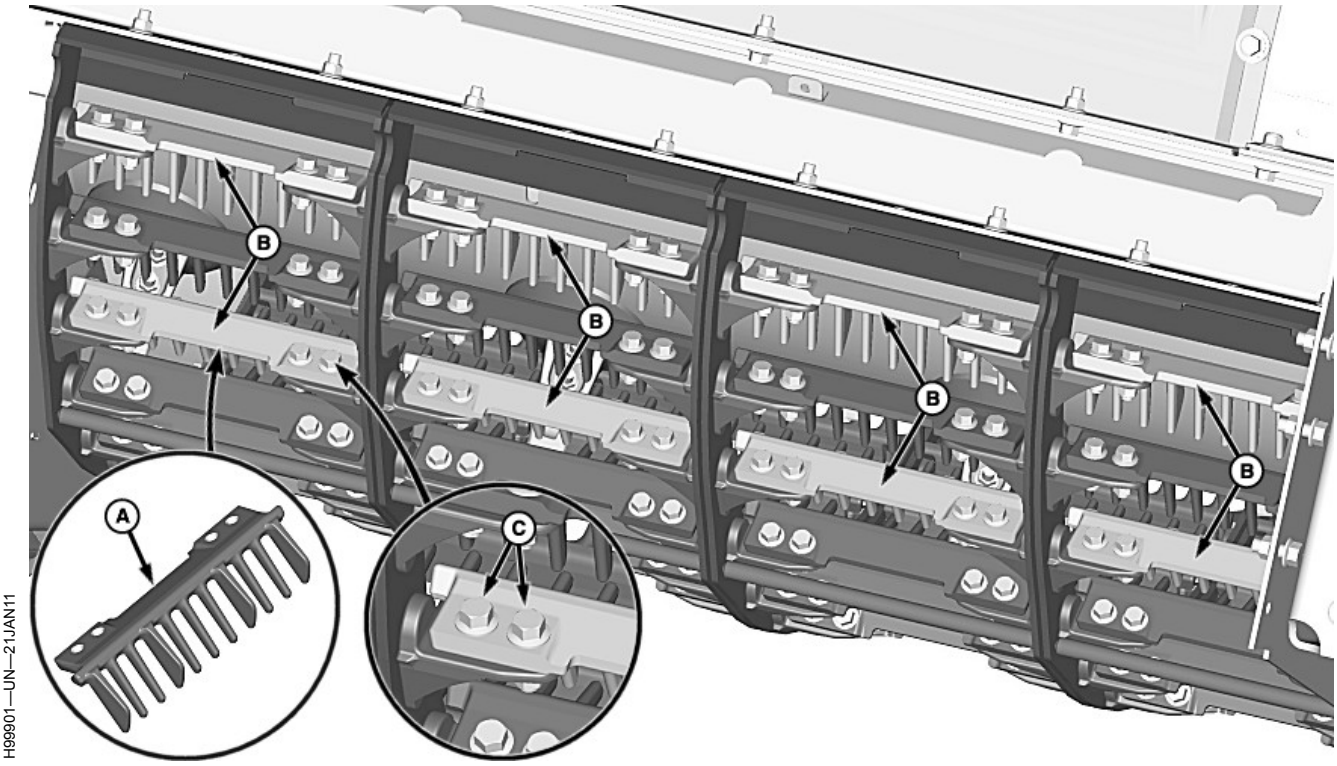
H99873—UN—27JAN11

تستعمل قواطع مشبك الفرازة مع مشبك الفرازة للأداء الثقيل وتوجد على الجانب الأيمن من الماكينة، بسطر واحد وثلاثة أسطر.

هذه القواطع تنشئ عملية توزيع في تدفق المحصول مما يسمح باستخراج حبوب إضافية مما يزيد من قدرة الفرازة.

OUO6075,00016F7-04-19DEC13-1/1

## أماكن قاطع مشبك الفرازة (إذا كان موجودا)




H99901—UN—21JAN11

**A—قواطع مشبك الفرازة** **B—الأماكن (مستعمل 8)** **C—البراغي والصمولات (مستعمل 32)**

**مهم: يقصد بقواطع مشبك الفرازة للاستخدام على الأسطر واحد والأسطر ثلاثة على الجانب اليمين من مشبك الفرازة كما هو موضح. قد يسبب التركيب في أماكن أخرى تضارب أو تقليل في أداء الماكينة.**

**تحقق أن المروحة تدور بحرية بعد تركيب قواطع مشبك الفرازة قبل تشغيل الماكينة أو تشغيل الفرازة.**

1. يجب أن يتم تركيب قواطع مشبك الفرازة (A) في الأماكن (B) كما هو محدد.
2. ثبت قواطع مشبك الفرازة بواسطة البراغي والصمولات (C).
3. شد البراغي حسب المواصفات.

**المواصفات**

براغي—العزم . . . . . 73 نيوتن متر (54 رطل-قدم)

OUO6075,00016F8-04-19DEC13-1/1

## مسامير قصّ غيار المقطع المقعر (ضبط مقعر عادي)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

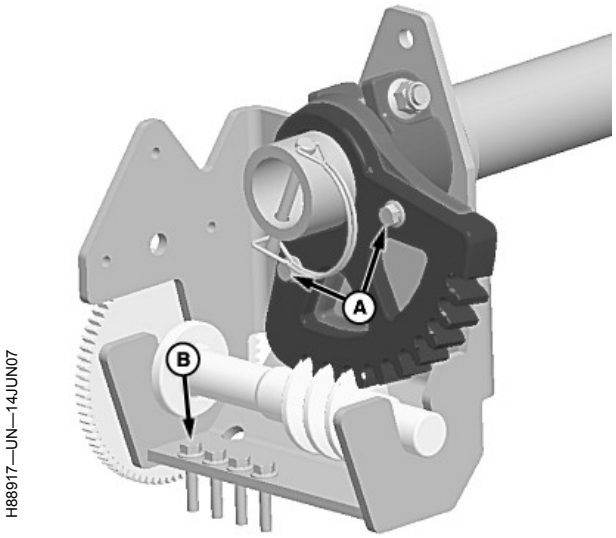
لا تستخدم إلا مسامير القصّ (A) المرفقة من شركة John Deere، يرجى مراجعة وكيل John Deere الذي تتعامل معه للحصول على مسامير قصّ جديدة.

في حالة تعرض مسامير القص للكسر، فاحرص على أن تقوم باستبدالها بمسامير قص إضافية (B) التي تجدها في حامل المقطع المسنن.

شدّ مسامير القص حسب المواصفات.

**المواصفات**

مسامير القص—العزم . . . . . 15نيوتن متر (133 رطل-بوصة)




H88917—UN—14JUN07

**A—مسامير القص** **B—مسامير القصّ الإضافية (مستعمل 4)**

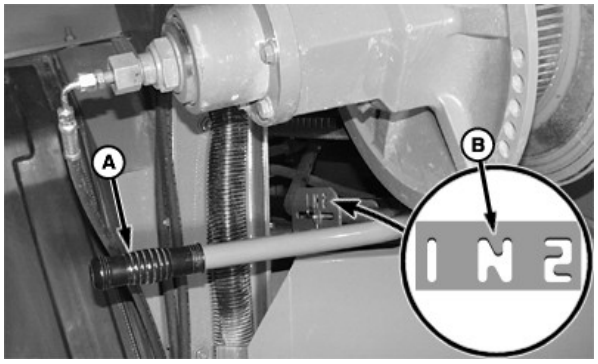
OUO6075,0001800-04-13MAY14-1/1

## المقاطع المقعرة (ضبط مقعر عادي)-الفك والتركيب

**تنبيه: المقطاعات المقعرة تعتبر ثقيلة وقد يصعب التعامل معها. قد يكون من الضروري الاستعانة بشخص آخر لفك وتركيب القطاعات المقعرة.**

*ملاحظة: لسهولة الفك قم بغلق القطاع المقعر بالكامل.*

1. قم بتحريك المقبض (A) لنقل علبة تروس محرك الدوار إلى الوضع المحايد (B).



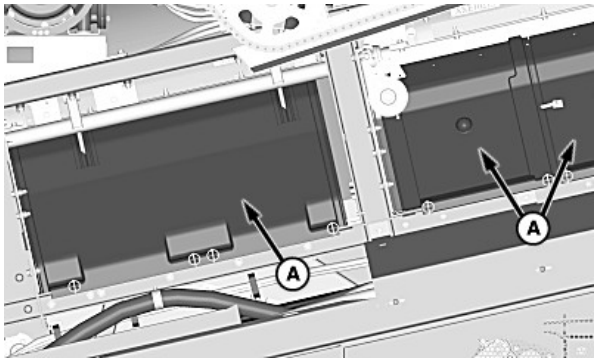

H96927—UN—17JUN10

**A—مقبض** **B—وضع النيوترال**

OUO6075,0001801-04-15MAY14-1/15

*ملاحظة: قم بفك درع الحماية إذا تطلب الأمر للوصول إلى أغطية فحص الفرازة.*

2. قم بفك أغطية فحص الفرازة (A).
3. قم بالفحص للتحقق من تعرض القطاعات المقعرة للاهتراء باستخدام مقياس المسافة KXE10110.




H111238—UN—13MAY14

**A—أغطية الفرازة**

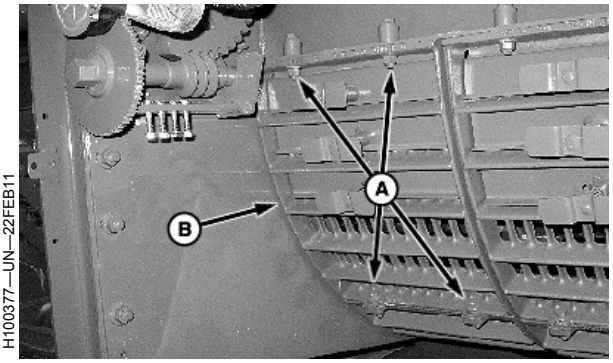
OUO6075,0001801-04-15MAY14-2/15

**التكملة على الصفحة القادمة**

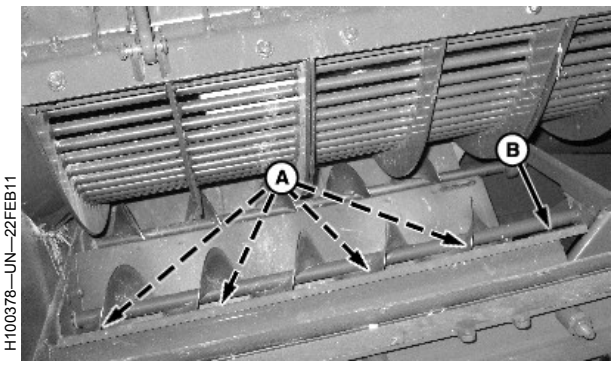
*ملاحظة: من خلال فك مشبك الفرازة فإنه يمكن الوصول إلى المحرك الدوار للسطح المقعر الأقصى لمسافة عنصر درس الحبوب.*

4. قم بفك البراغي (A) ومشبك الفرازة (B).

**A—براغي** **B—مشبك الفرازة**



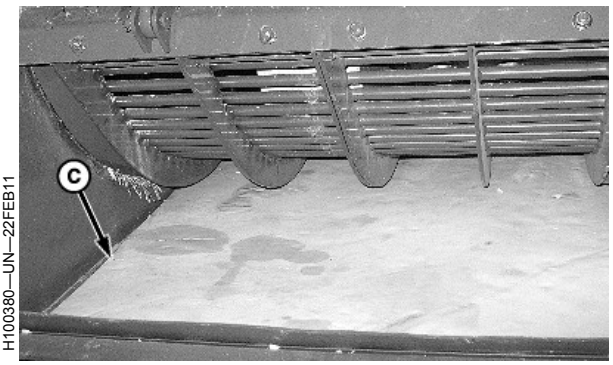

OUO6075,0001801-04-15MAY14-3/15




**A—براغي** **B—تحويلة**

5. ارخي البراغي (A) وفك المحول المعدني الأيسر (B).

6. قم بوضع قطعة من الكرتون (C) أو عدة قطع فوق حلزون الناقل. هذا الأمر من شأنه أن يوفر الحماية للحلزونات ويسمح بتكون سطح ناعم للتخلص من الأماكن المقعرة.



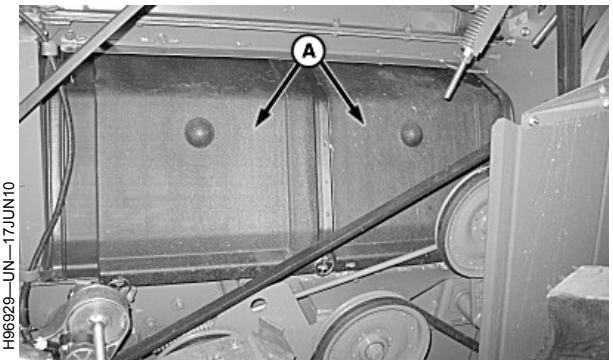

**C—ورق كرتون**

OUO6075,0001801-04-15MAY14-4/15

7. قم بفك درع الحماية إذا تطلب الأمر للوصول إلى أغطية فحص الفرازة.

8. فك مسامير القفل السريع وغطائي الفرازة الأماميين (A) الموجودين على يمين الماكينة.

**A—غطاء الفرازة**

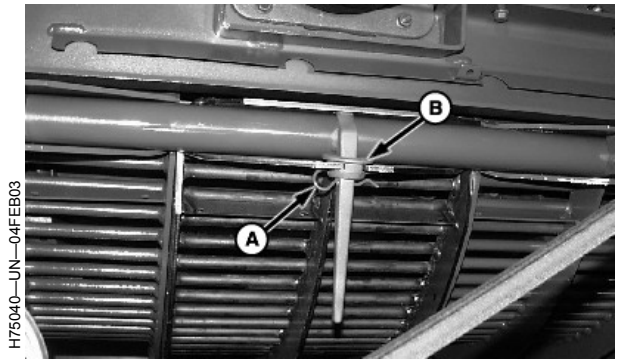



OUO6075,0001801-04-15MAY14-5/15

التكملة على الصفحة القادمة

9. قم بفك مسمار القفل الزنبركي (A) من مثبت السطح المقعر (B).
10. ارفع مثبت السطح المقعر وقم بفك المقبض من كل قطاع مقعر.

**A—مسمار الزنبرك**
**B—مثبت السطح المقعر**

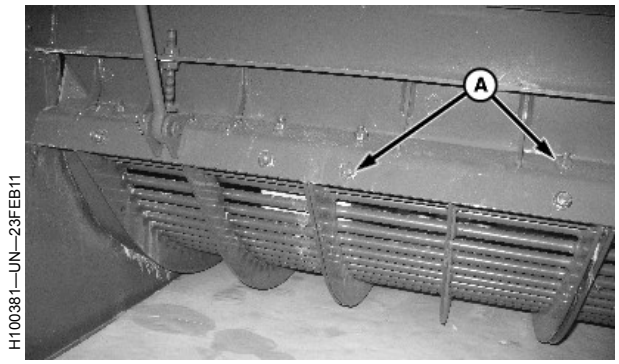



*مثبت السطح المقعر*

OUO6075,0001801-04-15MAY14-6/15

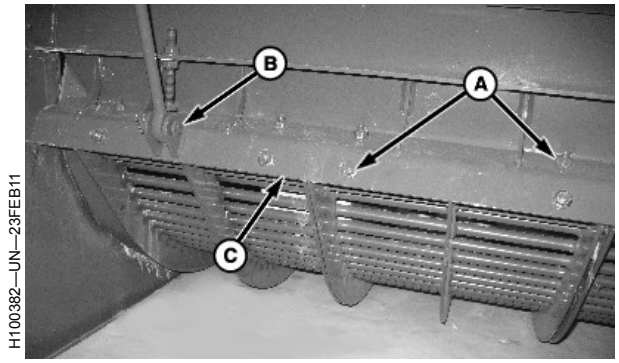
11. ارخي البراغي (A).

**A—براغي (مستعمل 12)**




OUO6075,0001801-04-15MAY14-7/15

12. فك البرغي (A).
13. انزع الكبشايات المسمارية والمسامير (B) والشريط "Z" (C).
14. قم بتدوير المحرك الدوار بالشكل الذي يتيح للوحات عنصر درس الحبوب إمكانية تكوين فجوة في وسط سطح التقعر.
15. قم بإزالة الجزء المقعر المركزي.
16. قم بإزاحة الجزء المقعر الخلفي إلى الموضع المركزي وفكه.
17. قم بإزاحة الجزء المقعر الأمامي إلى الموضع المركزي وفكه.
18. قم بتركيب الأجزاء المقعرة بالترتيب العكسي.




**A—البراغي (مستعمل 12)**
**B—المسامير (مستعمل 2)**
**C—الشريط "Z"**

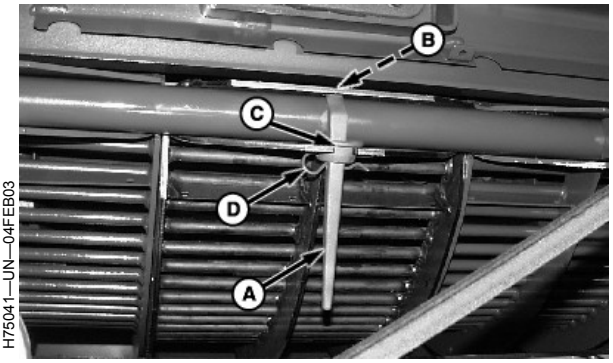
**التكملة على الصفحة القادمة**

OUO6075,0001801-04-15MAY14-8/15

19.قم بتركيب مقبض سطح التقعر (A) في الحزوز (B) على القطاعات المقعرة.

20.قم بتركيب مثبت السطح المقعر (C) وثبته بالمسمار الزنبركي (D).

**A—مقبض**
**B—الحزوز**
**C—مثبت السطح المقعر**
**D—مسمار الزنبرك**



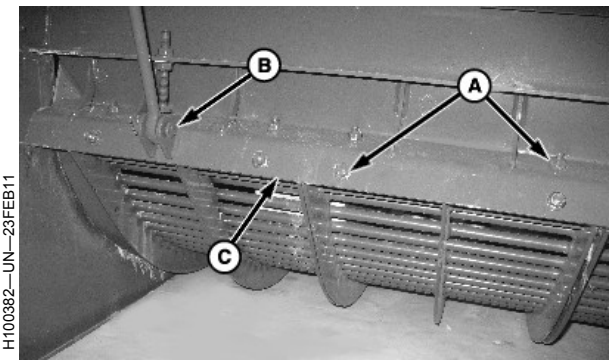

H75041—UN—04FEB03

OUO6075,0001801-04-15MAY14-9/15

21.قم بوضع الشريط "Z" (C) على طرف الأسطح المقعرة، ثم قم بتركيب البراغي، لكن لا تحكم ربطها.

22.قم بتركيب المسامير (B).

**A—البراغي (مستعمل 12)**
**B—المسامير (مستعمل 2)**
**C—الشريط "Z"**




H100382—UN—23FEB11

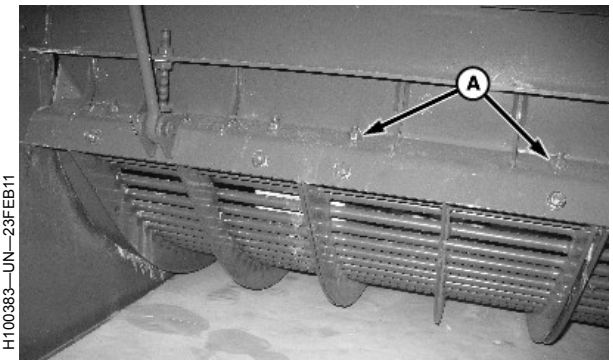
OUO6075,0001801-04-15MAY14-10/15

23.تأكد من أن أطراف الأسطح المقعرة تناسب بشكل محكم في القضيب "Z"؛ ثم أحكم ربط الصف العلوي للبراغي (A) أولا.

24.قم بعد ذلك بإحكام ربط الصف السفلي من البراغي.

25.قم بضبط مستوى التقعر. (انظر ضبط مستوى التقعر لاحقا في هذا الجزء.)

**A—البراغي (مستعمل 6)**




H100383—UN—23FEB11

OUO6075,0001801-04-15MAY14-11/15

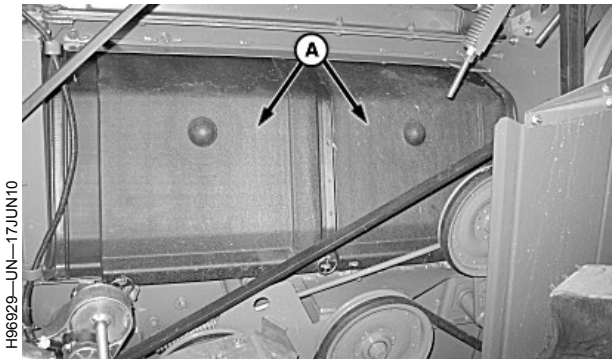
التكملة على الصفحة القادمة

*ملاحظة: تأكد من أن الحافة العلوية لغطاء الفرازة موجود أسفل المشابك.*

26.قم بتركيب أغطية الفرازة (A).

27.قم بتركيب درع الحماية الذي سبق أن قمت بفكه إذا تطلب الأمر للوصول إلى أغطية فحص الفرازة.

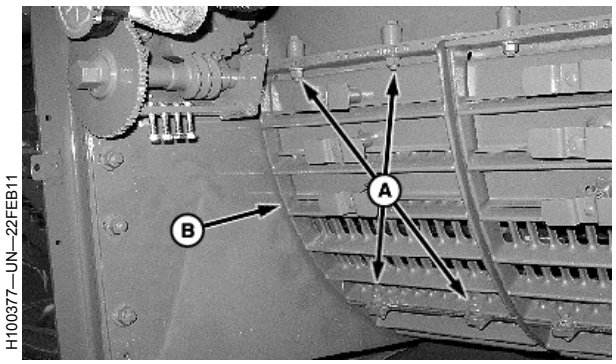
**A—أغطية الفرازة**



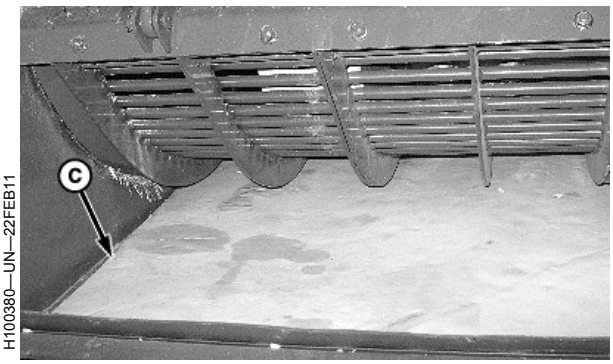

OUO6075,0001801-04-15MAY14-12/15

28.قم بتركيب مشابك الفرازة (B) وثبتها بواسطة البراغي (A).

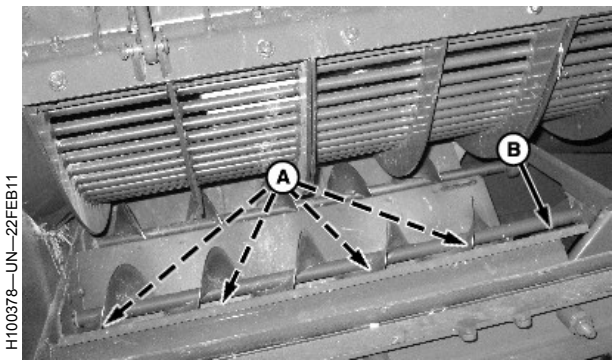
**A—البراغي (مستعمل 4)** **B—مشبك الفرازة**




OUO6075,0001801-04-15MAY14-13/15




**A—ورق كرتون** **B—تحويلة**




**C—البراغي (مستعمل 4)**

29.أزل ورقة الكرتون (C) أو القطع العديدة من حلزونات الناقل.

30.قم بتركيب المحول (B) في وضعه الأصلي وأحكم ربط البراغي (C).

**التكملة على الصفحة القادمة**

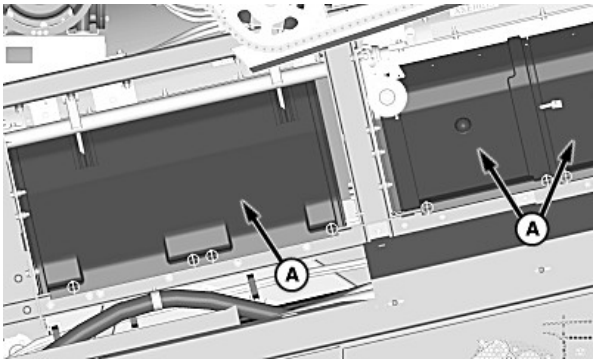
OUO6075,0001801-04-15MAY14-14/15

31.قم بتركيب أغطية فحص الفرازة (A).

32.قم بتركيب درع الحماية الذي سبق أن قمت بفكه إذا تطلب الأمر للوصول إلى أغطية فحص الفرازة.

33.قم بتحريك صندوق تروس دفع المحرك الدوار إلى وضعه السابق.

**A—غطاء الفرازة**




H111238—UN—13MAY14

OUO6075,0001801-04-15MAY14-15/15

## المقاطع المقعرة (عازل مقعر نشيط)-الفك والتركيب

**تنبيه: القطاعات المقعرة تعتبر ثقيلة وقد يصعب التعامل معها. قد يكون من الضروري الاستعانة بشخص آخر لفك وتركيب القطاعات المقعرة.**

1. شغل المحرك واضغط كبسة ضبط مسافة الدراسة (A).
2. للسماح بالوصول إلى أجزاء قضيب "Z" بشكل أسهل، لمس رمز زائد (+) أو ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لضبط مسافة الدراسة على 5.

*ملاحظة: قد يلزم تزويد مسافة الدراسة حسب ضبط الماكينة.*

3. اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.

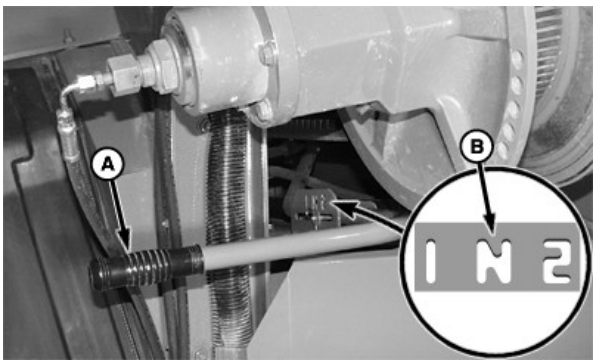
**A—كبسة ضبط مسافة الدراسة**

H94675—UN—27JAN10

SS43267,00004EC-04-05FEB15-1/19

4. قم بتحريك المقبض (A) لنقل علبة تروس محرك الدوار إلى الوضع المحايد (B).

**A—مقبض** **B—وضع النيوترال**




H96927—UN—17JUN10

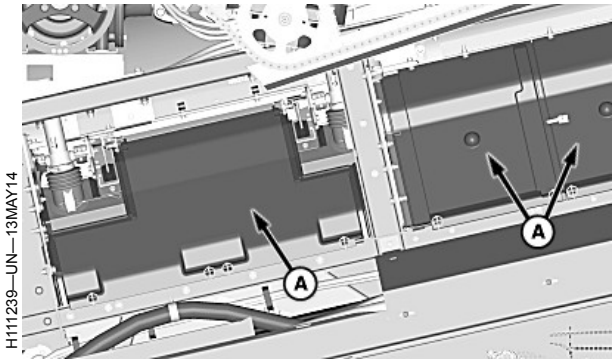
SS43267,00004EC-04-05FEB15-2/19

التكملة على الصفحة القادمة

*ملاحظة: قم بفك درع الحماية إذا تطلب الأمر للوصول إلى أغطية فحص الفرازة.*

5. قم بفك أغطية فحص الفرازة (A).
6. قم بالفحص للتحقق من تعرض القطاعات المقعرة للاهتراء باستخدام مقياس المسافة KXE10110.

**A—أغطية الفرازة**



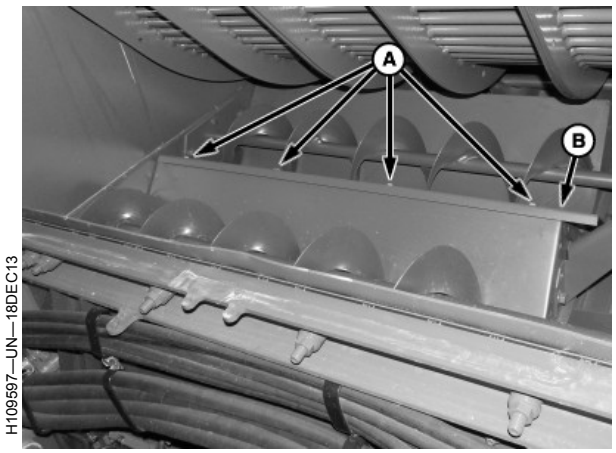

H111239—UN—13MAY14

SS43267,00004EC-04-05FEB15-3/19

7. ارخي البراغي (A) وفك المحول المعدني الأيسر (B).

*ملاحظة: قم بوضع قطعة من الكرتون أو عدة قطع فوق حلزون الناقل. هذا الأمر من شأنه أن يوفر الحماية للحلزونات ويسمح بتكون سطح ناعم للتخلص من الأماكن المقعرة.*

**A—براغي** **B—تحويلة**

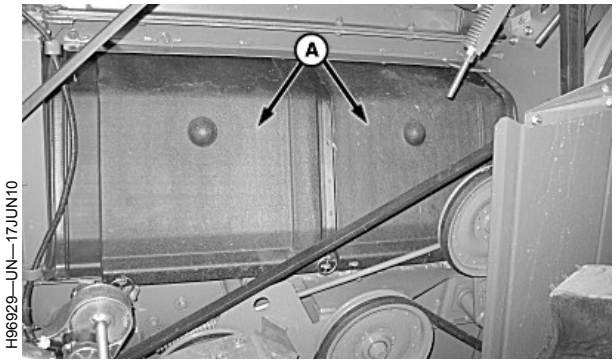



H109597—UN—18DEC13

SS43267,00004EC-04-05FEB15-4/19

8. قم بفك درع الحماية إذا تطلب الأمر للوصول إلى أغطية فحص الفرازة.
9. فك مسامير القفل السريع وغطائي الفرازة الأماميين (A) الموجودين على يمين الماكينة.

**A—غطاء الفرازة**




H96929—UN—17JUN10

SS43267,00004EC-04-05FEB15-5/19

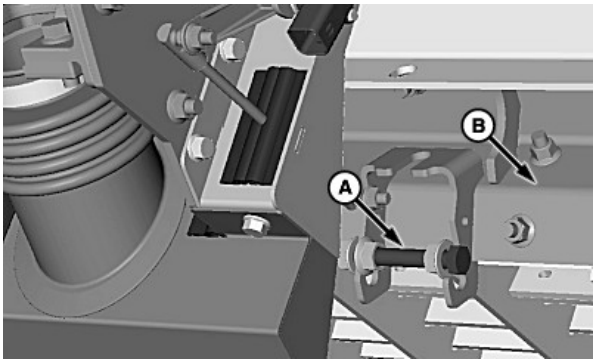
**التكملة على الصفحة القادمة**

10.فك برغي ضبط مستوى السطح المقعر (A) من الحامل الموجود على القضيب "Z" (B) وركبه في المجرى ليمسك مجموعة القضيب "Z" والسطح المقعر.

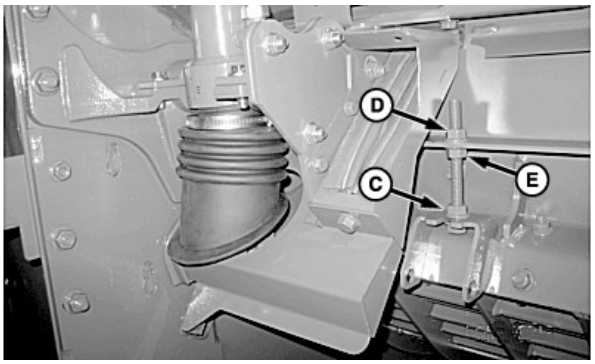
11.شد الصمولة (C) باليد على حامل قضيب "Z" وشد الصمولة (D) قليلا على المجرى في كلا الجانبين.

*ملاحظة: تحقق من وجود مسافة كافية بين الصمولة (E) والمجرى للقيام بعمليات ضبط التصفير. لا تشد الصمولة على المجرى.*

**A—براغي ضبط المستوى (مستعمل 2)**
**B—القضيب "Z"**
**C—صمولة (مستعمل 2)**
**D—صمولة (مستعمل 2)**
**E—صمولة (مستعمل 2)**



H109919—UN—27FEB14

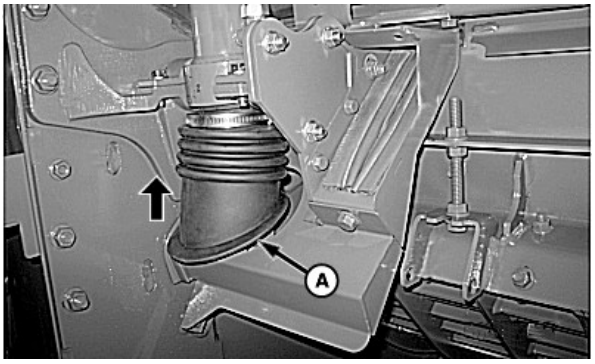


H109920—UN—27FEB14

SS43267,00004EC-04-05FEB15-6/19

12.فك قاعدة الحافظة المطاطية (A) وارفعه للأعلى على كلا الاسطوانتين.

**A—حافظة مطاطية (مستعمل 2)**



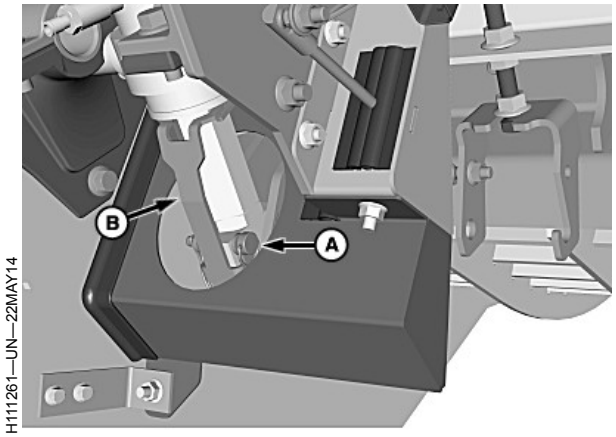
H109276—UN—16OCT13

SS43267,00004EC-04-05FEB15-7/19

التكملة على الصفحة القادمة

13. فك المسمار (A) موقف سلامة الاسطوانة (B) على كلا الاسطوانتين.

**A—مسمار (مستعمل 2)** **B—موقف الاسطوانة بشكل آمن (مستعمل 2)**



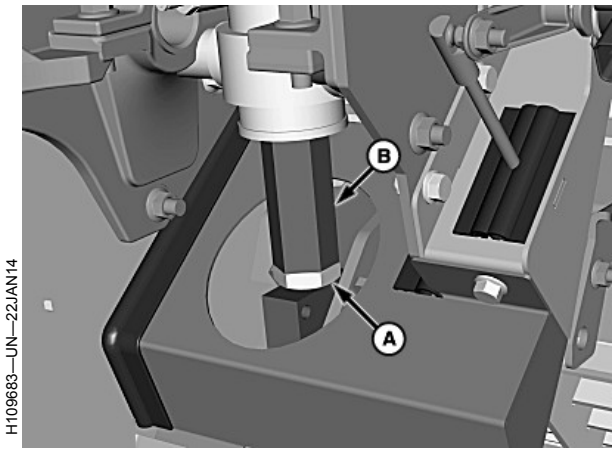

H111261—UN—22MAY14

SS43267,00004EC-04-05FEB15-8/19

14. ارخي صمولة الحجز (A) من موقف الاسطوانة (B) واخفض الموقف على كلا قضيبي الاسطوانة.

*ملاحظة: يجب أن يتم خفض صمولة الحجز والموقف على الأقل 15 ملم (19/32 بوصة) من مكانه الحالي.*

**A—صمولة الحجز (مستعمل 2)** **B—موقف الاسطوانة (مستعمل 2)**

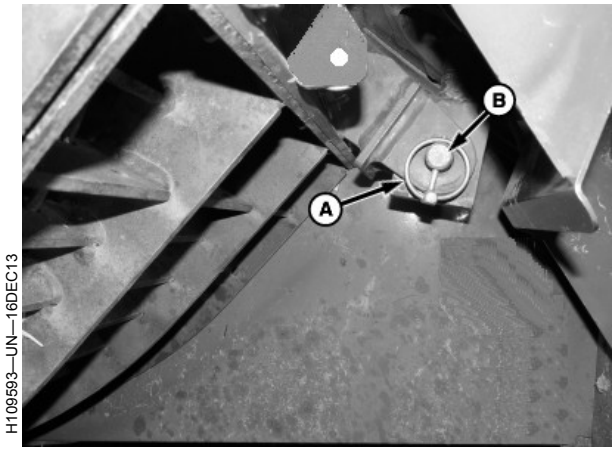



H109683—UN—22JAN14

SS43267,00004EC-04-05FEB15-9/19

15. فك مسمار القفل السريع (A) من المسمار (B) من قضيب الاسطوانة على كلا الجانبين.

**A—مسمار القفل السريع (مستعمل 2)** **B—مسمار (مستعمل 2)**




H109593—UN—16DEC13

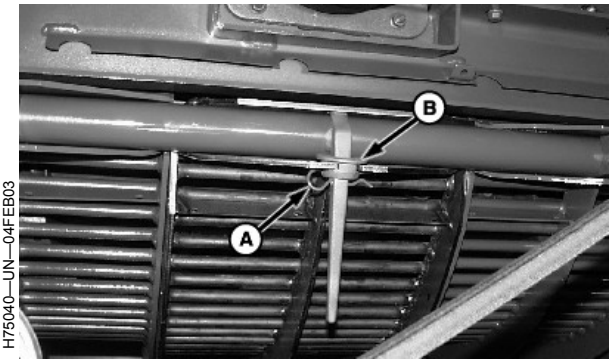
SS43267,00004EC-04-05FEB15-10/19

التكملة على الصفحة القادمة

16.فك الكبشاة المسمارية (A) من مثبت السطح المقعر (B).

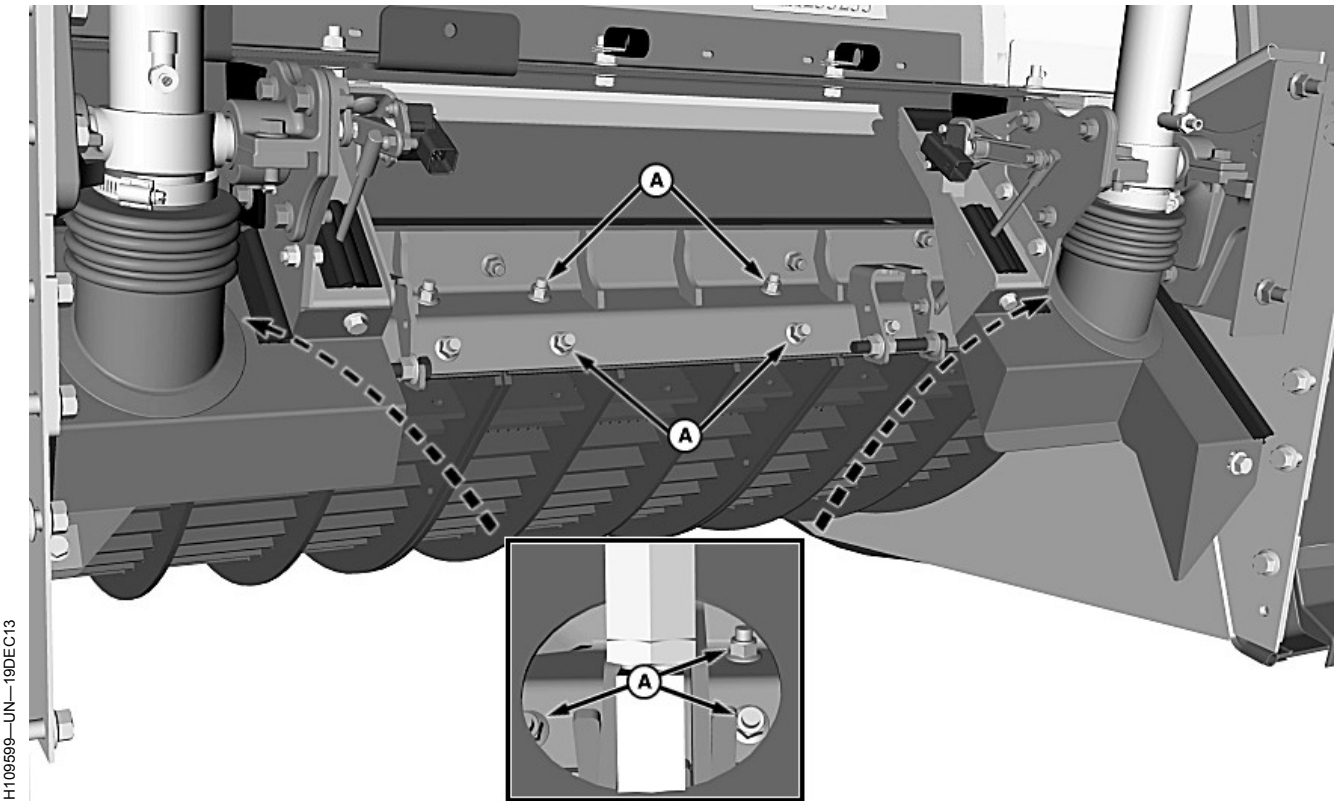
17.ارفع مثبت السطح المقعر وقم بفك المقبض من كل قطاع مقعر.

**A—مسمار الزنبرك** **B—مثبت السطح المقعر**




*مثبت السطح المقعر*

SS43267,00004EC-04-05FEB15-11/19




**A—براغي (مستعمل 14)**

18.ارخي البراغي (A).

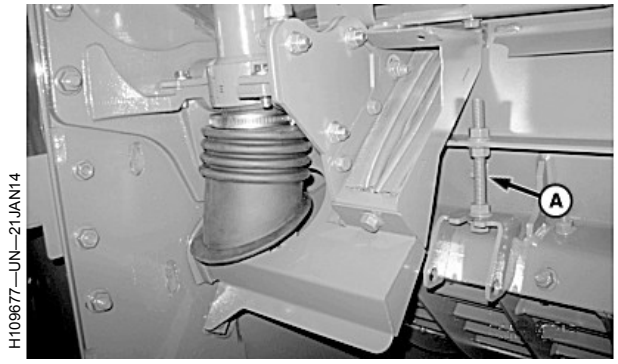
**التكملة على الصفحة القادمة**

SS43267,00004EC-04-05FEB15-12/19

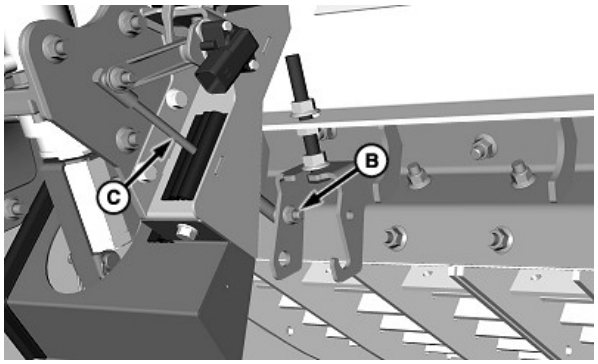
19. استعمل برغي ضبط المستوى (A) لضبط القضيب "Z" والأسطح المقعرة للأعلى 10 ملم (13/32 بوصة) تقريبا أو حتى يمكن فك السطح المقعر الأوسط بسهولة.

*ملاحظة: حسب ضبط الماكينة، قد يلزم فك قضيب "Z".*

20. عند فك القضيب "Z"، فك الصمولات (B) وأذرع التوصيل (C).




H109677—UN—21JAN14

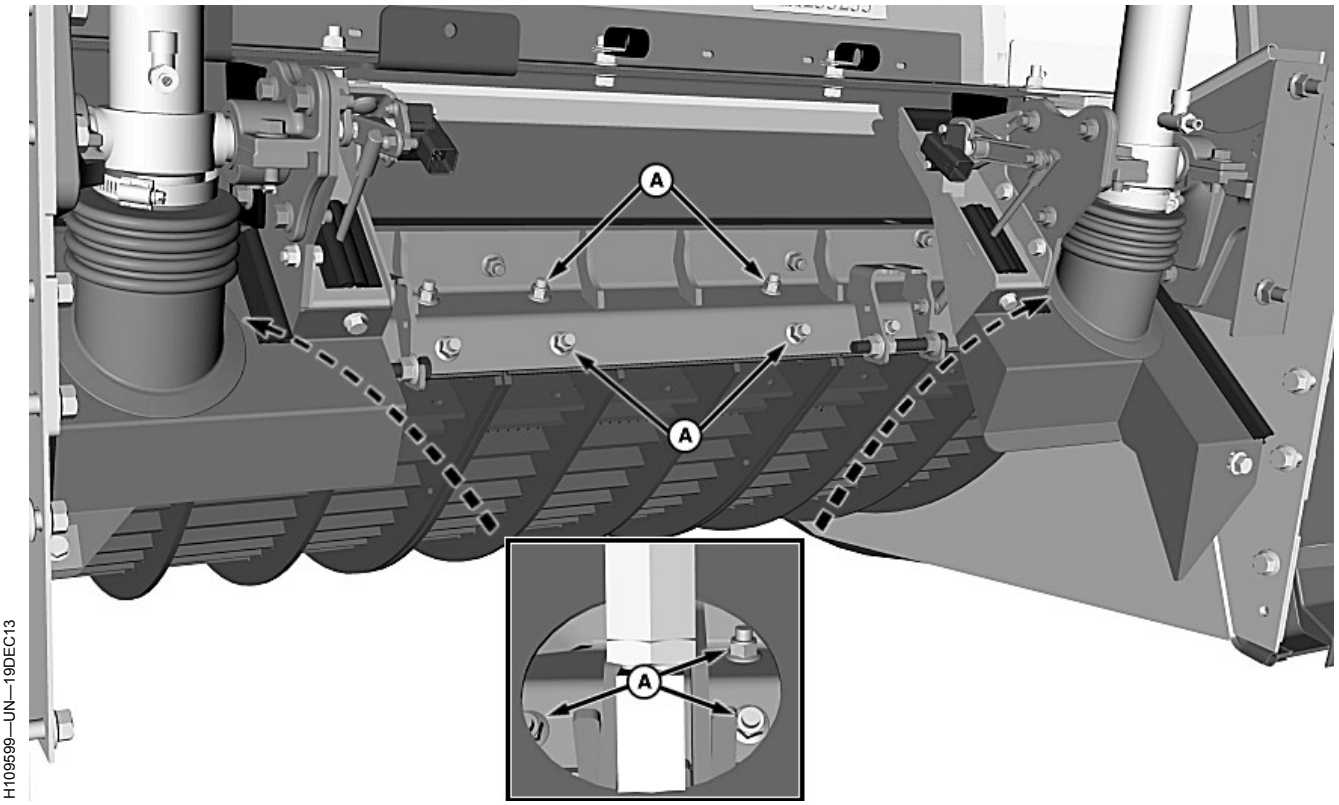



H111243—UN—16MAY14

**A—برغي ضبط المستوى (مستعمل 2)**
**B—الصواميل (مستعمل 2)**
**C—أذرع التوصيل (مستعمل 2)**

SS43267,00004EC-04-05FEB15-13/19

**التكملة على الصفحة القادمة**




**A—البراغي والصمولات (مستعمل 14)**

21.فك الصمولات والبراغي (A).

*ملاحظة: قم بتدوير المحرك الدوار بالشكل الذي يتيح للوحات عنصر درس الحبوب إمكانية تكوين فجوة في وسط سطح التقعر.*

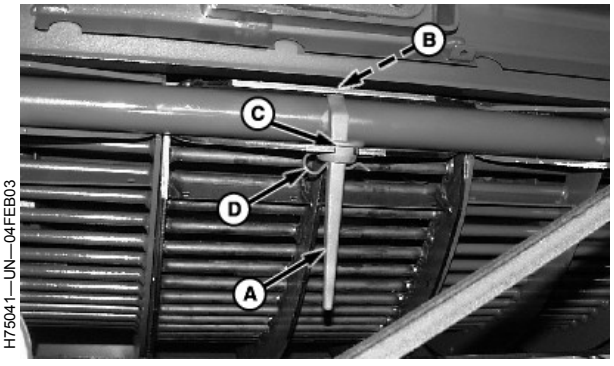
22.قم بإزالة الجزء المقعر المركزي.

23.قم بإزاحة الجزء المقعر الخلفي إلى الموضع المركزي وفكه.

24.قم بإزاحة الجزء المقعر الأمامي إلى الموضع المركزي وفكه.

25.قم بتركيب الأجزاء المقعرة بالترتيب العكسي.

SS43267,00004EC-04-05FEB15-14/19




26.قم بتركيب مقبض سطح التقعر (A) في الحزوز (B) على القطاعات المقعرة.

27.قم بتركيب مثبت السطح المقعر (C) وثبته بالمسمار الزنبركي (D).

**A—مقبض**
**B—الحزوز**
**C—مثبت السطح المقعر**
**D—مسمار الزنبرك**

SS43267,00004EC-04-05FEB15-15/19

**التكملة على الصفحة القادمة**

*ملاحظة: إذا تم فك قضيب "Z" مسبقا، ركبه الآن.*

28. باستعمال براغي ضبط المستوى، نزل القضيب "Z" والأسطح المقعرة 10 ملم (13/32 بوصة) تقريبا أو مسافة مساوية للمقدار الذي تم رفعه مسبقا.

*ملاحظة: تأكد من أن أقسام السطح المقعر مشدودة بعضها تجاه بعض مع عدم وجود أي فجوات قبل تشديد الأجهزة.*

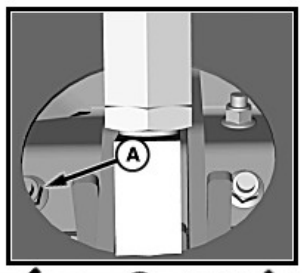
29. تأكد من أن أطراف الأسطح المقعرة تناسب بشكل محكم في القضيب "Z"؛ ثم أحكم ربط الصف العلوي للبراغي والصمولات (A) أولا.

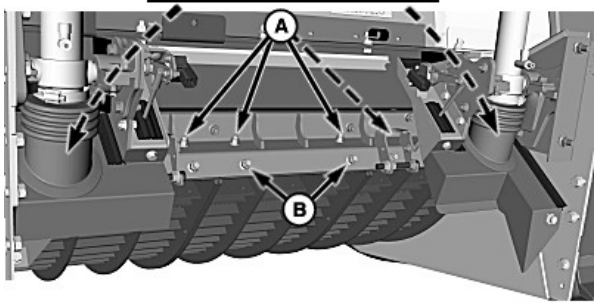
30. شد براغي وصمولات الصف السفلي (B) في الأخير.

31. إذا تم فك القضيب "Z"، ركب أذرع التوصيل (C) باستعمال الصمولات (D).

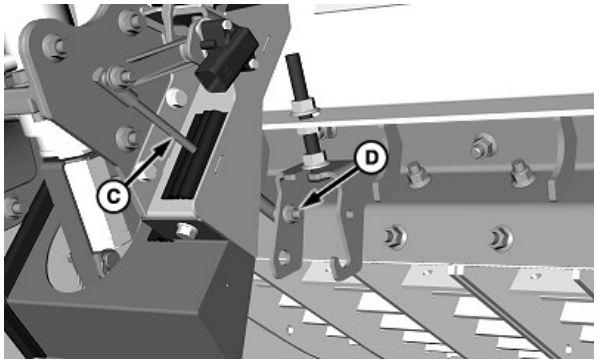
32. قم بضبط مستوى التقعر. (انظر ضبط مستوى التقعر (عازل تقعر نشيط) لاحقا في هذا الجزء.)

**A—البراغي والصمولات (مستعمل 6)**
**B—البراغي والصمولات (مستعمل 8)**
**C—أذرع التوصيل (مستعمل 2)**
**D—الصواميل (مستعمل 2)**



H109684—UN—22JAN14



H111244—UN—16MAY14

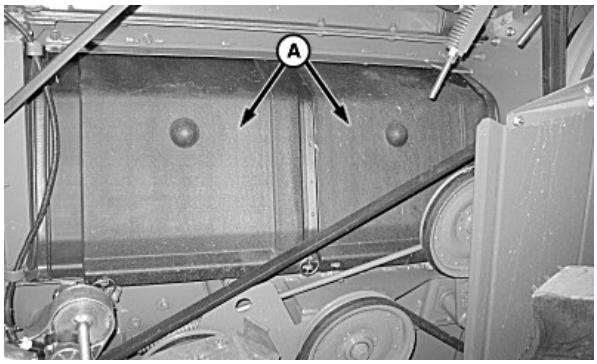
SS43267,00004EC-04-05FEB15-16/19

*ملاحظة: تأكد من أن الحافة العلوية لغطاء الفرازة موجود أسفل المشابك.*

33. قم بتركيب أغطية الفرازة (A).

34. قم بتركيب درع الحماية الذي سبق أن قمت بفكه إذا تطلب الأمر للوصول إلى أغطية فحص الفرازة.

**A—أغطية الفرازة**



H96929—UN—17JUN10

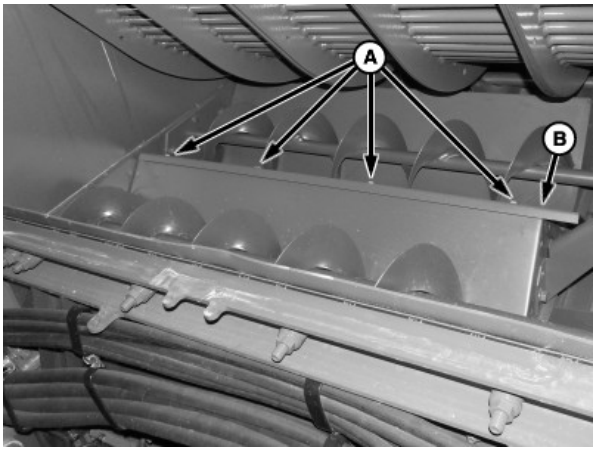
SS43267,00004EC-04-05FEB15-17/19

التكملة على الصفحة القادمة

*ملاحظة: أزل ورقة الكرتون أو القطع العديدة من حلزونات الناقل.*

35.قم بتركيب المحول (B) في وضعه الأصلي وأحكم ربط البراغي (C).

**A—البراغي (مستعمل 4)** **B—تحويلة**




H109597—UN—18DEC13

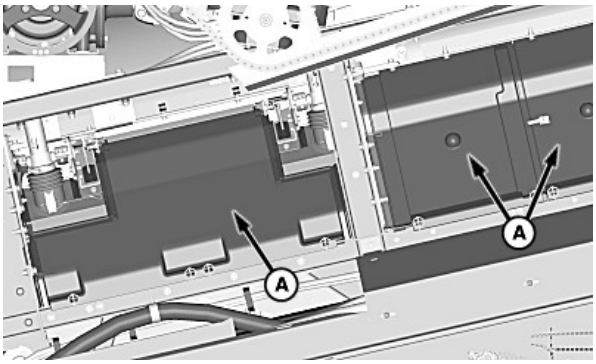
SS43267,00004EC-04-05FEB15-18/19

36.قم بتركيب أغطية فحص الفرازة (A).

37.قم بتركيب درع الحماية الذي سبق أن قمت بفكه إذا تطلب الأمر للوصول إلى أغطية فحص الفرازة.

38.قم بتحريك صندوق تروس دفع المحرك الدوار إلى وضعه السابق.

**A—غطاء الفرازة**




H111239—UN—13MAY14

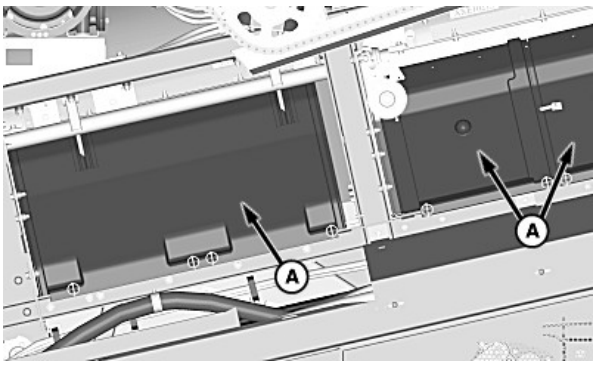
SS43267,00004EC-04-05FEB15-19/19

## ضبط مستوى الأسطح المقعرة (ضبط مقعر عادي)

*ملاحظة: يتعين أن تتم إزالة أغطية تقعر الشريط المستدير (إذا كانت مركبة) قبل البدء في ضبط مستوى سطح التقعر.*

1. قم بفك درع الحماية إذا تطلب الأمر للوصول إلى أغطية فحص الفرازة.
2. قم بفك أغطية فحص الفرازة (A).

**A—غطاء الفرازة**




H111238—UN—13MAY14

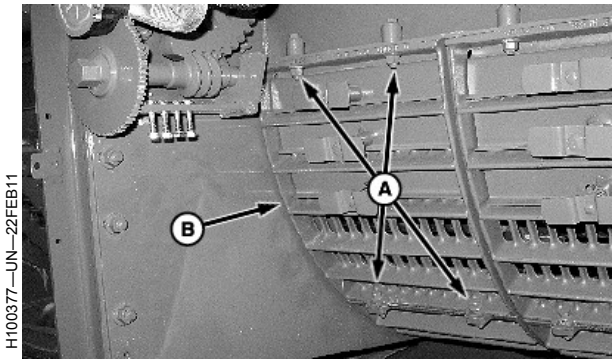
OUO6075,0001802-04-15MAY14-1/9

التكملة على الصفحة القادمة

*ملاحظة: من خلال فك مشبك الفرازة فإنه يمكن الوصول إلى المحرك الدوار.*

3. قم بفك البراغي (A) ومشبك الفرازة (B).

**A—البراغي (مستعمل 4)** **B—مشبك الفرازة**

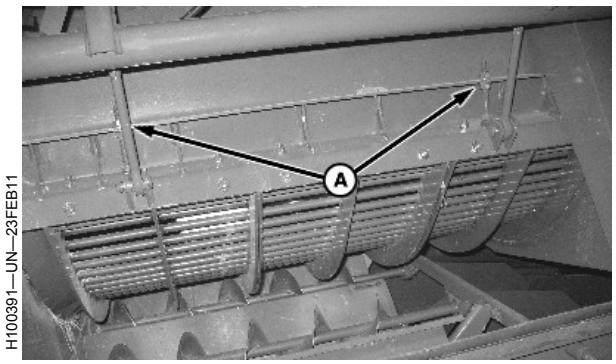



H100377—UN—22FEB11

OUO6075,0001802-04-15MAY14-2/9

4. براغي إيقاف الرجوع (A).

**A—براغي الإيقاف (مستعمل 2)**

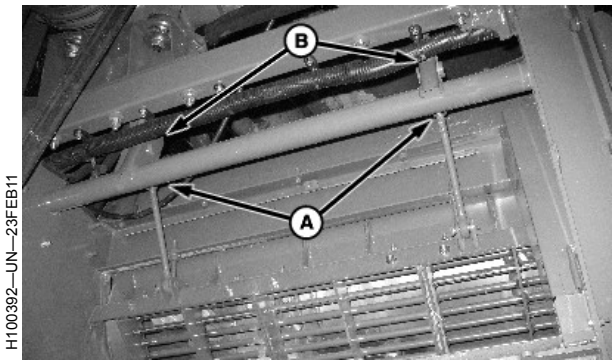



H100391—UN—23FEB11

OUO6075,0001802-04-15MAY14-3/9

5. ارخي صمولات القفل (A) لف الصمولات (B) خمس لفات للوراء لكل منها.

**A—صمولة سفلى (مستعمل 2)** **B—صمولة عليا (مستعمل 2)**



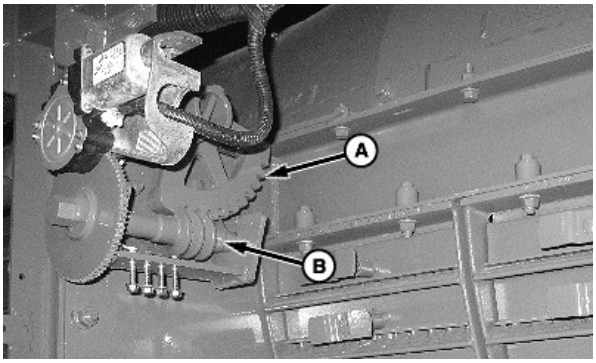

H100392—UN—23FEB11

OUO6075,0001802-04-15MAY14-4/9

**التكملة على الصفحة القادمة**

6. اضبط التقعر على وضع مغلق باستعمال الكبسة الموجودة في غرفة القيادة إلى أن يتم إخراج الترس الدودي (B) والترس المقسم (A) ونقلهما إلى الوضع العلوي.

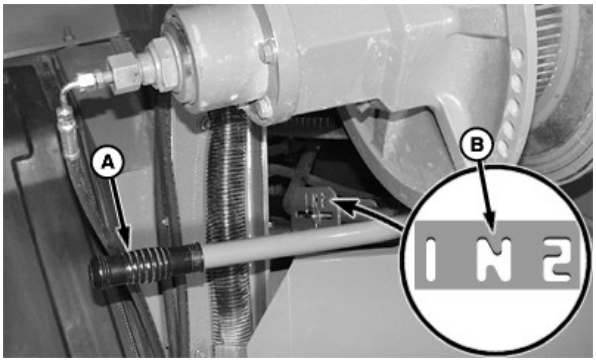
**A—ترس مقسم** **B—الترس الدودي**




OUO6075,0001802-04-15MAY14-5/9

7. قم بتحريك المقبض (A) لنقل علبة تروس محرك الدوار إلى الوضع المحايد (B).

**A—مقبض** **B—وضع النيوترال**




OUO6075,0001802-04-15MAY14-6/9

8. استمر في ضبط الصمولة العليا لبرغي العروة الأمامي (A) ببطء إلى أن تلمس العناصر السطح المقعر وتصدر صوت "تكتكة" بينما يستمر المحرك الدوار في الدوران بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة. لفها للوراء ثلاث لفات كاملة.

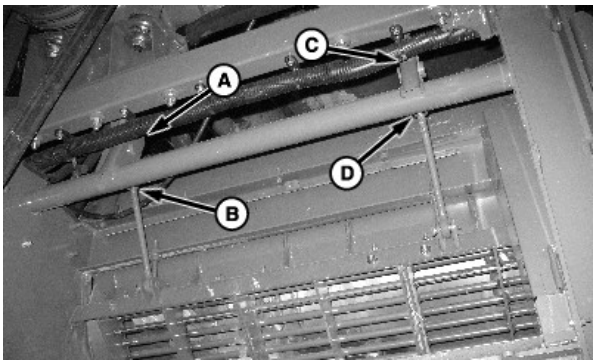
9. استمر في ضبط الصمولة العليا لبرغي العروة الخلفي (C) ببطء إلى أن تلمس العناصر السطح المقعر وتصدر صوت "تكتكة" بينما يستمر المحرك الدوار في الدوران بعكس حركة عقارب الساعة. لفها للوراء ثلاث لفات كاملة.

10. اضبط الصمولة العليا لبرغي العروة الأمامي (A) إلى أسفل ببطء تلمس العناصر السطح المقعر. قم بالإسقاط ببطء إلى أن يتوقف صوت "التكتكة". بمجرد أن يتوقف صوت "التكتكة" فقم بإرجاع لفة واحد كاملة وأحكم ربط صمولة القفل العليا.

11. استمر في ضبط الصمولة العليا لبرغي العروة الخلفي (C) إلى أسفل إلى أن تلمس العناصر السطح المقعر وتصدر صوت "كليك". قم بالإسقاط ببطء إلى أن يتوقف صوت "التكتكة". بمجرد أن يتوقف صوت "التكتكة" فقم بإرجاع لفة واحد كاملة وأحكم ربط صمولة القفل العليا.

12. شدّ صمولة ضبط السطح المقعر الأمامية السفلى. احتفظ بالصمولة العليا لبرغي العروة الأمامي (A) بواسطة مفتاح ربط وأحكم ربط صمولة القفل السفلى لبرغي العروة الأمامي (B).

13. شدّ صمولة ضبط السطح المقعر الخلفية السفلى. احتفظ بالصمولة العليا لبرغي العروة الخلفي (C) بواسطة مفتاح ربط وأحكم ربط صمولة القفل السفلى لبرغي العروة الخلفي (D).



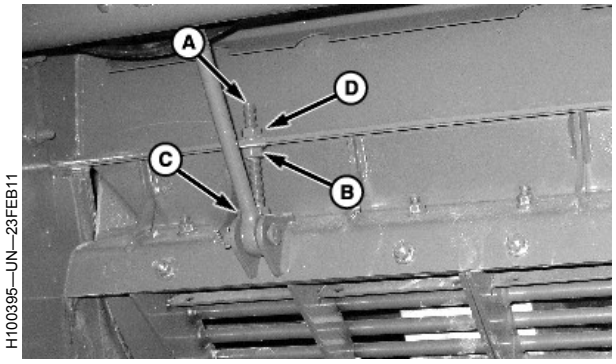

**A—الصمولة العليا لبرغي العروة الأمامي** **C—الصمولة العليا لبرغي العروة الخلفي**
**B—صمولة الغلق السفلى لبرغي العروة الأمامي** **D—صمولة الغلق السفلى لبرغي العروة الخلفي**

OUO6075,0001802-04-15MAY14-7/9

التكملة على الصفحة القادمة

14. استمر في ضبط لولب إيقاف السطح المقعر الأمامي والخلفي (A) من خلال إحكام ربط الصمولة السفلى (B) إلى أن تثبت رأس اللولب (C) في مواجهة السطح المقعر. شدّ الصمولة العليا (D) بينما يتم تثبيت الصمولة السفلى (B) باستخدام مفتاح ربط.

**A—لولب الإيقاف (مستعمل 2)** **C—رأس اللولب**
**B—صمولة حجز** **D—صمولة حجز**



H100395—UN—23FEB11

*براغي التوقيف*

OUO6075,0001802-04-15MAY14-8/9

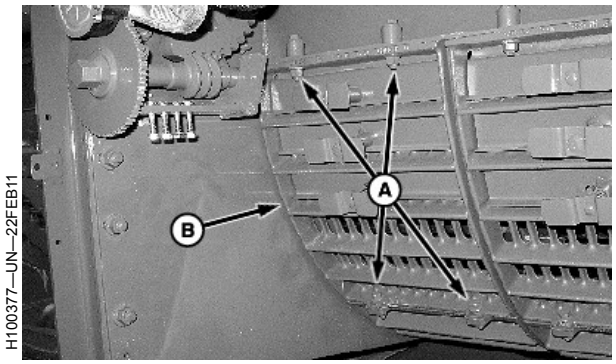
15. قم بتركيب مشابك الفرازة (B) وثبتها بواسطة البراغي (A).

16. قم بتحريك صندوق تروس دفع المحرك الدوار إلى وضعه السابق.

17. قم بتركيب أغطية فحص ودروع الفرازة التي سبق أن تم فكها.

18. قم بمعايرة موضع السطح المقعر من غرفة القيادة الداخلية. (انظر الجزء الخاص بإجراءات المعايرة للحصول على مزيد من المعلومات.)

**A—البراغي (مستعمل 4)** **B—مشبك الفرازة**



H100377—UN—22FEB11

OUO6075,0001802-04-15MAY14-9/9

## ضبط مستوى الأسطح المقعرة (عازل مقعر نشيط)

*ملاحظة: يتعين أن تتم إزالة أغطية تقعر الشريط المستدير (إذا كانت مركبة) قبل البدء في ضبط مستوى سطح التقعر.*

1. شغل المحرك واضغط كبسة ضبط مسافة الدراسة (A).

2. المس رمز زائد (+) أو ناقص (-) أو لف قرص الاختيار لضبط مسافة الدراسة على القيمة 0.

*ملاحظة: إذا تم استبدال عناصر الحبوب بعناصر دراسة الحزم السميكة أو عناصر دراسة الأرز، اضبط مسافة الدراسة على 15.*

3. اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف وافتح مفتاح التشغيل.

**A—كبسة ضبط مسافة الدراسة**

H94675—UN—27JAN10

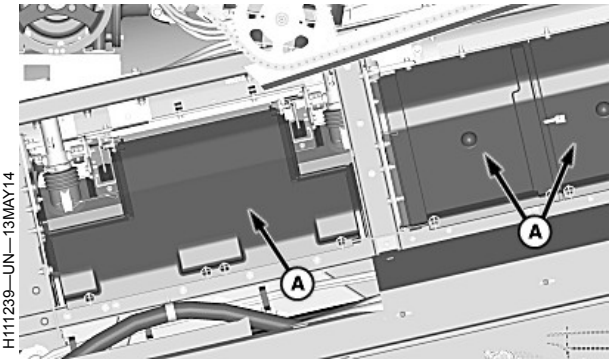
SS43267,00004ED-04-05MAR15-1/21

التكملة على الصفحة القادمة

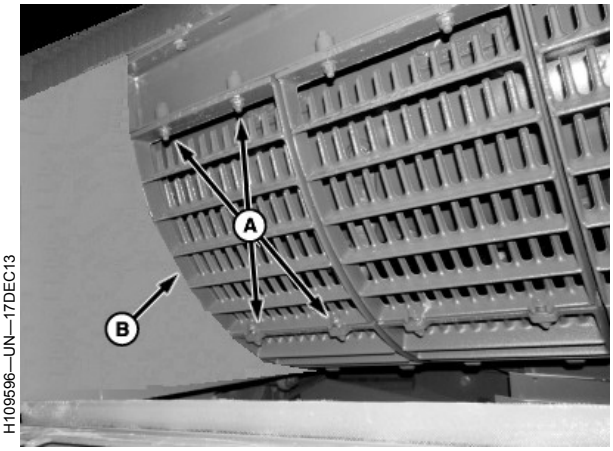
*ملاحظة: قم بفك درع الحماية إذا تطلب الأمر للوصول إلى أغطية فحص الفرازة.*

4. قم بفك أغطية فحص الفرازة (A).

**A—أغطية الفحص**




SS43267,00004ED-04-05MAR15-2/21



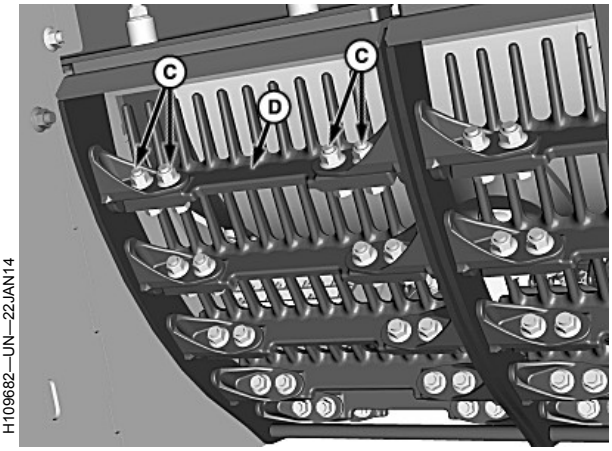

*مشابك فرازة القالب المعياري*

**A—البراغي (مستعمل 4)** **B—مشبك الفرازة**

*ملاحظة: من خلال فك مشبك الفرازة فإنه يمكن الوصول إلى المحرك الدوار.*

5. قم بفك البراغي (A) ومشبك الفرازة (B).

*ملاحظة: إذا كانت الماكينة مزودة بمشابك فرازة للأداء الثقيل، فك البراغي والصمولات (C) وأصابع مشبك الفرازة (D).*




*مشابك فرازة المهام الثقيلة*

**C—البراغي والصمولات** **D—أصابع مشبك الفرازة**

*قد يكون من الضروري فك اصبعين من مشبك الفرازة أو أكثر للسماح بالوصول للمروحة الدوارة.*

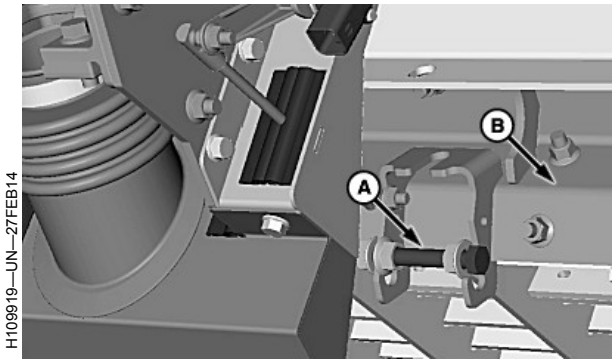
**التكملة على الصفحة القادمة**

SS43267,00004ED-04-05MAR15-3/21

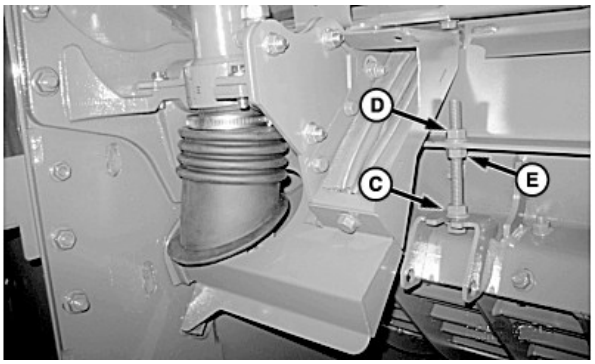
6. فك برغي ضبط مستوى السطح المقعر (A) من الحامل الموجود على القضيب "Z" (B) وركبه في المجرى ليمسك مجموعة القضيب "Z" والسطح المقعر.
7. شد الصمولة (C) باليد على حامل قضيب "Z" وشد الصمولة (D) قليلا على المجرى في كلا الجانبين.

*ملاحظة: شد الصمولة بشكل كافي لدعم وزن المقعر يساعد فك المسمار من قضيب الاسطوانة لاحقا.*

*تحقق من وجود مسافة كافية بين الصمولة (E) والمجرى للقيام بعمليات ضبط التصفير. لا تشد الصمولة بالكامل على المجرى.*



H109919—UN—27FEB14



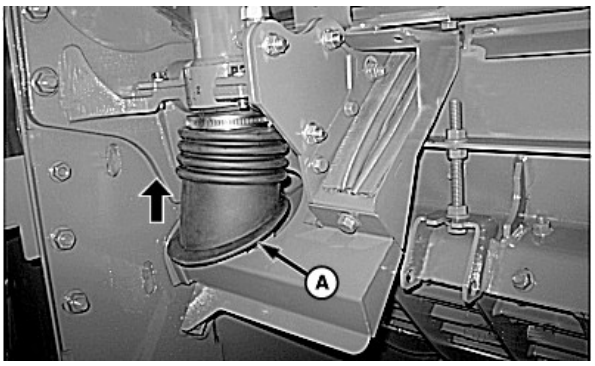
H109920—UN—27FEB14

**A—براغي ضبط المستوى (مستعمل 2)**
**B—القضيب "Z"**
**C—صمولة (مستعمل 2)**
**D—صمولة (مستعمل 2)**
**E—صمولة (مستعمل 2)**

SS43267,00004ED-04-05MAR15-4/21

8. فك قاعدة الحافظة المطاطية (A) وارفعه للأعلى على كلا الاسطوانتين.

**A—حافظة مطاطية (مستعمل 2)**



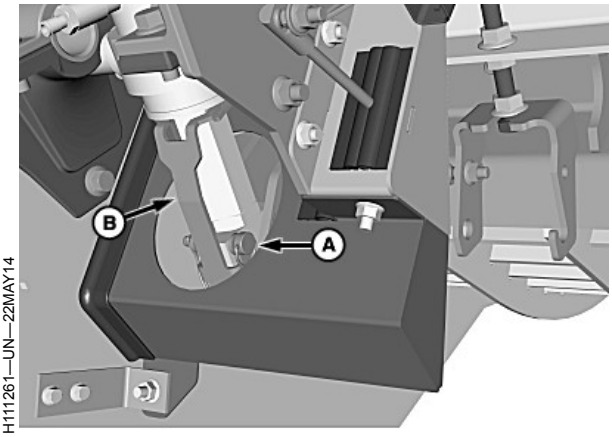
H109276—UN—16OCT13

SS43267,00004ED-04-05MAR15-5/21

**التكملة على الصفحة القادمة**

9. فك المسمار (A) موقف سلامة الاسطوانة (B) على كلا الاسطوانتين.

**A—مسمار (مستعمل 2)** **B—موقف الاسطوانة بشكل آمن (مستعمل 2)**



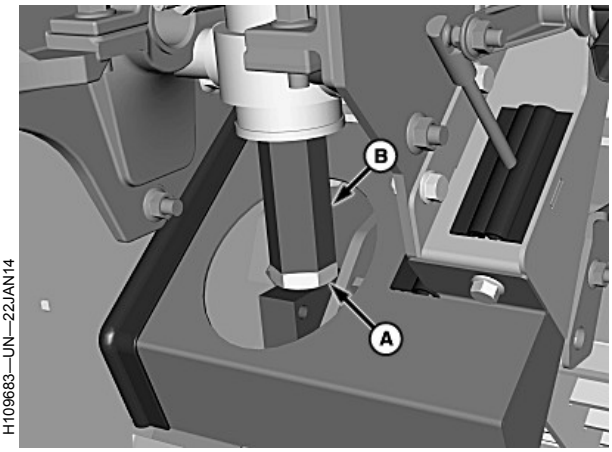

H111261—UN—22MAY14

SS43267,00004ED-04-05MAR15-6/21

10. ارخي صمولة الحجز (A) من موقف الاسطوانة (B) واخفض الموقف على كلا قضيبي الاسطوانة.

*ملاحظة: يجب أن يتم خفض صمولة الحجز والموقف على الأقل 15 ملم (19/32 بوصة) من مكانه الحالي.*

**A—صمولة الحجز (مستعمل 2)** **B—موقف الاسطوانة (مستعمل 2)**

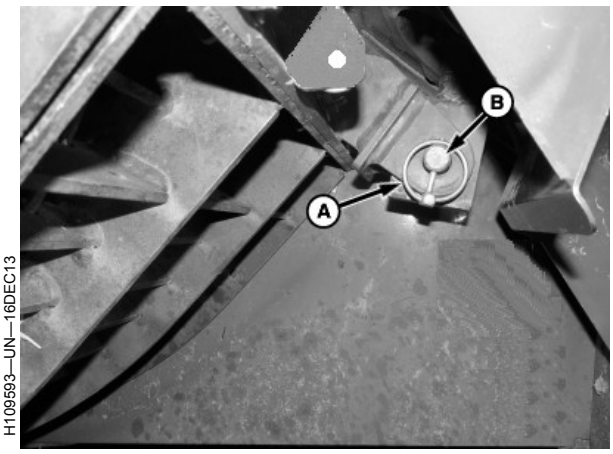



H109683—UN—22JAN14

SS43267,00004ED-04-05MAR15-7/21

11. فك مسمار القفل السريع (A) والمسمار (B) من كلا قضيبي الاسطوانة.

**A—مسمار القفل السريع (مستعمل 2)** **B—مسمار (مستعمل 2)**

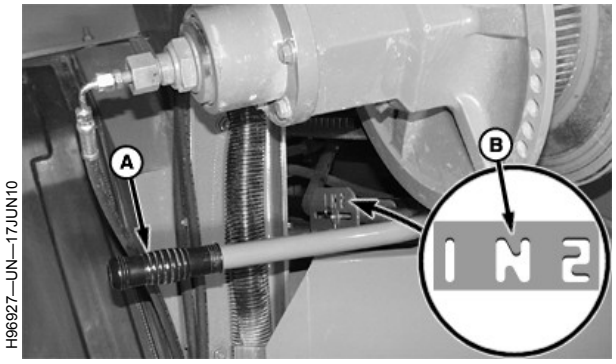



H109593—UN—16DEC13

SS43267,00004ED-04-05MAR15-8/21

التكملة على الصفحة القادمة

12. قم بتحريك المقبض (A) لنقل علبة تروس محرك الدوار إلى الوضع المحايد (B).
13. لف المروحة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة وشد برغي ضبط المستوى الخلفي، ساحبا السطح المقعر للأعلى حتى تصدر "طقة". عند حدوث الطقة، لف براغي ضبط المستوى ثلاثة لفات كاملة للوراء.
14. لف المروحة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة وشد برغي ضبط المستوى الأمامي، ساحبا السطح المقعر للأعلى حتى تصدر "طقة". عند حدوث الطقة، لف براغي ضبط المستوى ثلاثة لفات كاملة للوراء.
15. تابع لف المروحة بعكس حركة عقارب الساعة وشد برغي ضبط المستوى الخلفي، ساحبا السطح المقعر للأعلى حتى تصدر "طقة". عند حدوث الطقة، لف براغي ضبط المستوى لفة ونصف اللفة للوراء.
16. تابع لف المروحة بعكس حركة عقارب الساعة وشد برغي ضبط المستوى الأمامي، ساحبا السطح المقعر للأعلى حتى تصدر "طقة". عند حدوث الطقة، لف براغي ضبط المستوى لفة ونصف اللفة للوراء.

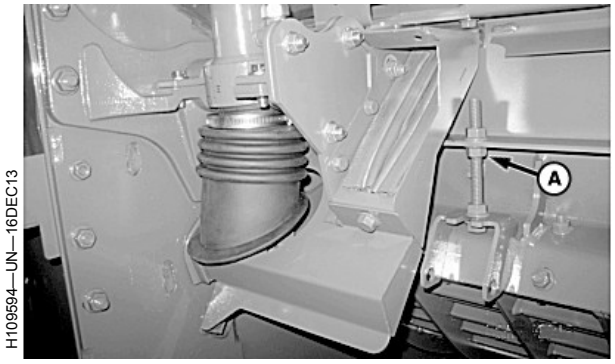



**A—مقبض**
**B—وضع النيوترال**

SS43267,00004ED-04-05MAR15-9/21

17. شد الصمولة (A) على المجرى للمساعدة في قفل الأسطح المقعرة في أماكنها.

**A—صمولة**

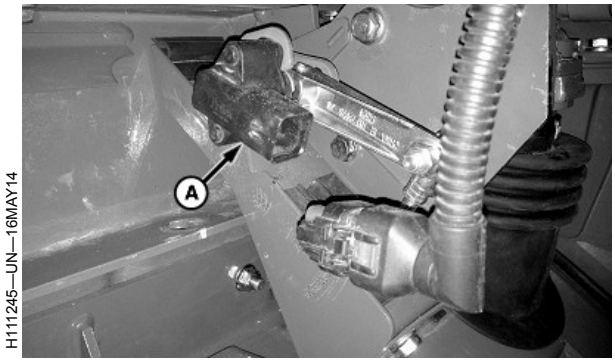



SS43267,00004ED-04-05MAR15-10/21

*ملاحظة: سوف تظهر رموز تشخيص العطل (DTC) بمجرد فصل مجس موضع السطح المقعر. تجاهل رمز تشخيص العطل في هذا الوقت.*

18. افصل مجس موضع الأسطح المقعرة (A) لتسمح للنظام بدخول النمط اليدوي.

**A—مجس ضبط موضع السطح المقعر**




SS43267,00004ED-04-05MAR15-11/21

**التكملة على الصفحة القادمة**

19. من داخل غرفة القيادة، شغل المحرك واضغط كبسة ضبط مسافة الدراسة (A).
20. المس رمز سالب (-) أو لف قرص الاختيار حتى يتم إدخال الاسطوانات بالكامل على الموقف.

*ملاحظة: سوف لن يتم عرض مسافة الدراسة لأن النظام موجود في النمط اليدوي.*

21. اطفئ الماكينة وافتح مفتاح التشغيل.
22. أدخل معايرة **ضبط مستوى السطح المقعر** من داخل غرفة القيادة. (انظر الجزء الخاص بإجراءات المعايرة للحصول على مزيد من المعلومات.)
23. اتبع التعليمات الظاهرة في الشاشة للقيام بالمعايرة.

H94675—UN—27JAN10

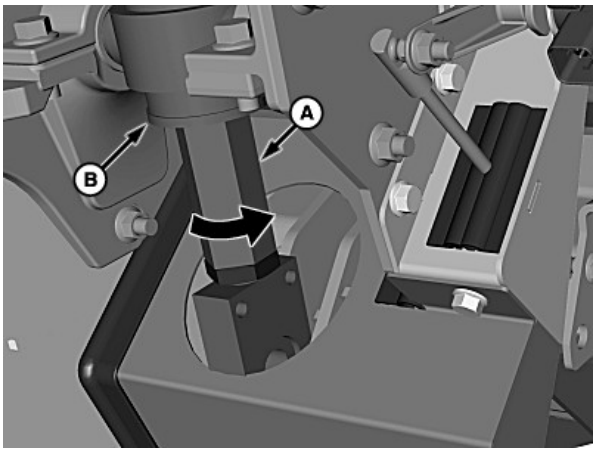
**A—كبسة ضبط مسافة الدراسة**

SS43267,00004ED-04-05MAR15-12/21

*ملاحظة: يجب أن يترك مفتاح التشغيل مفتوح خلال القيام بالخطوات التالية خارج غرفة القيادة.*

24. خلال الخطوة 3 من معايرة **ضبط مستوى السطح المقعر** يكون من المهم ضبط موقفات الاسطوانة بالشكل الصحيح.
25. لف موقفات الاسطوانة (A) في اتجاه السهم.

**مهم: من المهم أن يكون أعلى موقفات الاسطوانة على براميل الاسطوانة (B) عند محاذاة القضبان مع القضيب "Z". غير مسموح بوجود أي فجوات. إذا لم يتم هذا فقد يسبب تلف للفرازة.**



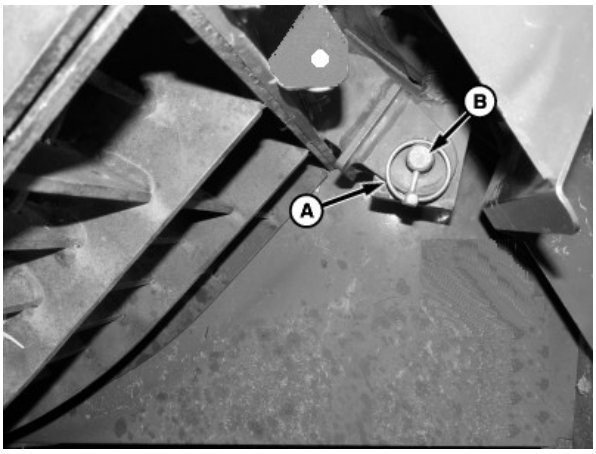
H109602—UN—19DEC13

**A—موقفات الاسطوانة (مستعمل 2)**
**B—براميل الاسطوانة (مستعمل 2)**

SS43267,00004ED-04-05MAR15-13/21

**مهم: لا تضغط المسامير (B) بقوة في قضبان الاسطوانة.**

26. عندما يتم ضبط موقفات الاسطوانات بالشكل الصحيح، ركب المسمار (B) الذي سبق فكه وثبته بواسطة مسمار القفل السريع (A) في كلا الاسطوانتين.



H109593—UN—16DEC13

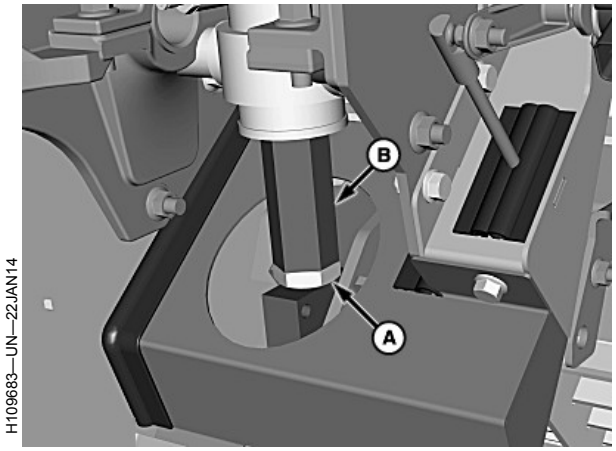
**A—مسمار القفل السريع (مستعمل 2)**
**B—مسمار (مستعمل 2)**

SS43267,00004ED-04-05MAR15-14/21

**التكملة على الصفحة القادمة**

27.شد صمولة الحجز (A) على موقف الاسطوانة (B) في كل اسطوانة.

**A—صمولة الحجز (مستعمل 2)** **B—موقف الاسطوانة (مستعمل 2)**

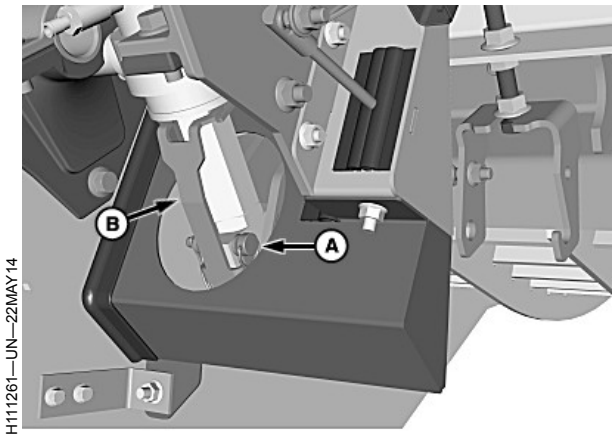



H109683—UN—22JAN14

SS43267,00004ED-04-05MAR15-15/21

28.ركب موقف الاسطوانة بشكل آمن (B) والمسمار (A) التي سبق فكها في كل اسطوانة.

**A—مسمار (مستعمل 2)** **B—موقف الاسطوانة بشكل آمن (مستعمل 2)**




H111261—UN—22MAY14

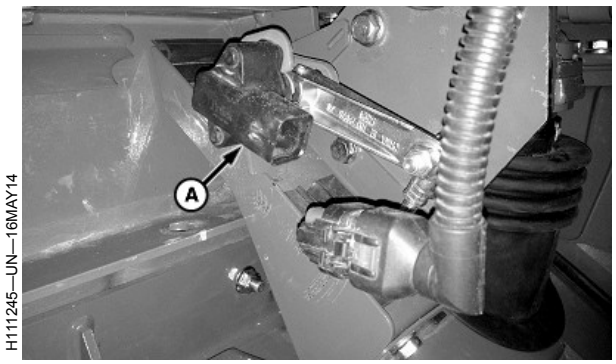
SS43267,00004ED-04-05MAR15-16/21

29.صل مجس ضبط موضع السطح المقعر (A).

*ملاحظة: يجب أن تبقى براغي ضبط المستوى مشدودة على حامل القضيب "Z" والمجرى.*

30.تابع بالخطوة التالية من معايرة **ضبط مستوى السطح المقعر**.

**A—مجس ضبط موضع السطح المقعر**




H111245—UN—16MAY14

SS43267,00004ED-04-05MAR15-17/21

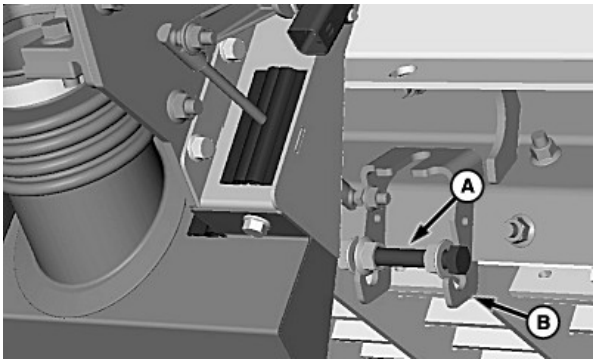
**التكملة على الصفحة القادمة**

31. إذا تم قبول المعايرة، غادر نمط ضبط المستوى، اطفئ مفتاح التشغيل وفك براغي ضبط المستوى (A).

32. قم بتخزين براغي ضبط المستوى في حوامل التخزين (B).

33. شغل المحرك، ادخل قائمة المعايرة وقم بمعايرة **مسافة الدراسة** (انظر جزء طريقة المعايرة للمزيد من المعلومات).

**مهم: قد تظهر رسالة تحذير في الشاشة تنص على قطع المعايرة لأن النظام قد اكتشف موضع صفر السطح المقعر لا يتوافق مع موضع ضبط مستوى السطح المقعر. إن حدث ذلك، اقطع معايرة مسافة الدراسة، كرر عملية ضبط مستوى السطح المقعر، وقم بمعايرة مسافة الدراسة مرة أخرى.**

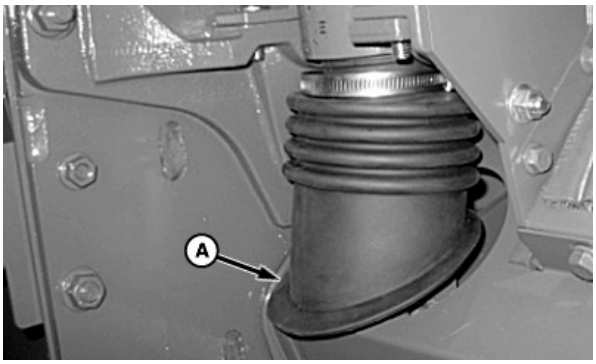



**A—برغي ضبط المستوى (مستعمل 2)** **B—حامل التخزين (مستعمل 2)**

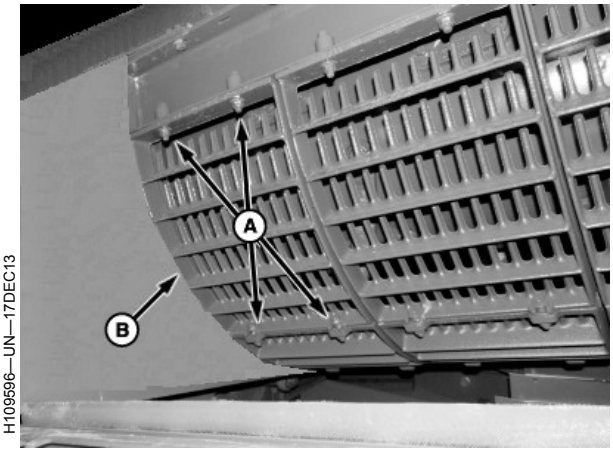
SS43267,00004ED-04-05MAR15-18/21

34. ركب أسفل الحافظة المطاطية (A) في كلا الاسطوانتين.

**A—حافظة مطاطية (مستعمل 2)**

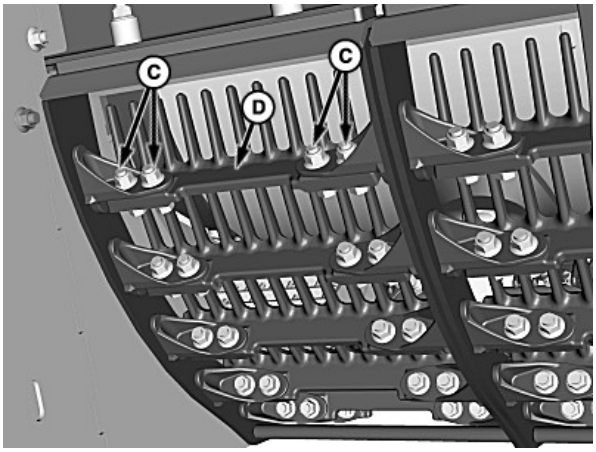



SS43267,00004ED-04-05MAR15-19/21




*مشبك فرازة القالب المعياري*

**A—البراغي (مستعمل 4)** **B—مشبك الفرازة**




*مشبك فرازة المهام الثقيلة*

**C—البراغي والصمولات** **D—أصابع مشبك الفرازة**

35. قم بتركيب مشابك الفرازة (B) وثبتها بواسطة البراغي (A).

36. إذا كانت الماكينة مزودة بمشابك فرازة للأداء الثقيل، ركب أصابع مشبك الفرازة (D) والبراغي والصمولات (C).

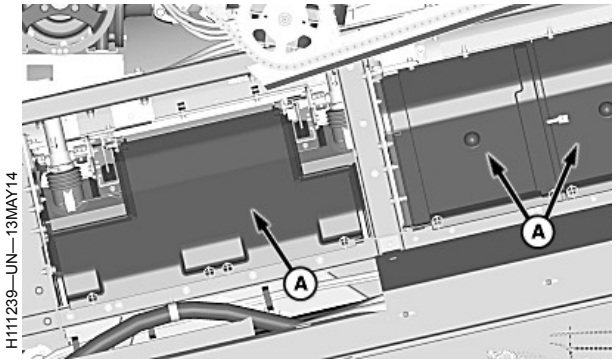
37. قم بتحريك صندوق تروس دفع المحرك الدوار إلى وضعه السابق.

SS43267,00004ED-04-05MAR15-20/21

التكملة على الصفحة القادمة

38.قم بتركيب أغطية فحص الفرازة (A) والدروع التي سبق أن تم فكها.

**A—أغطية الفحص**




H111239—UN—13MAY14

SS43267,00004ED-04-05MAR15-21/21

## شفرات الغطاء العلوي للفرازة (إذا كانت موجودة)

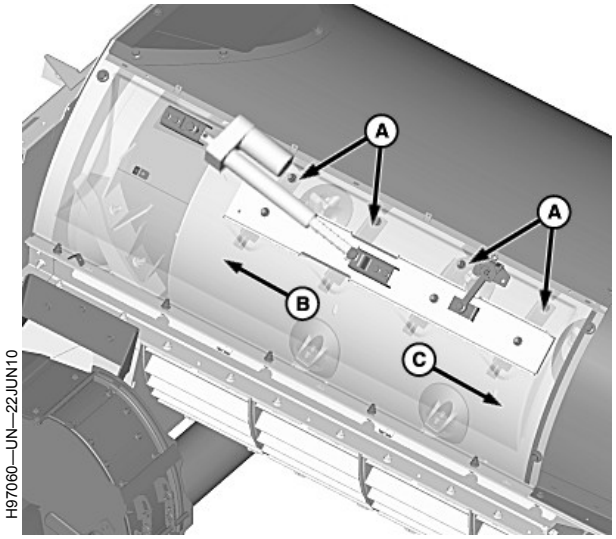
توجد شفرات الغطاء العلوي للفرازة (A) على الجانب الأيمن للماكينة خلف حلزون تفريغ الحبوب النظيفة.

يمكن أن يتم ضبط شفرات الغطاء العلوي للفرازة بتحريكهما إلى وضعين مختلفين من خلال استخدام البرامج المناسبة لذلك.

*ملاحظة: تشغيل شفرات الفرازة على الوضع المتقدم يمكن أن يتسبب في زيادة فقدان الحبوب في بعض الحبوب والظروف. يتم تقليل فترة بقاء الحبوب في الفرازة لتحسين جودة القش الناتج.*

- (B)—الوضع التقدمي
- (C)—الوضع المعياري

راجع إعدادات إدارة البقايا في الجزء الخاص بشاشة عرض CommandCenter للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية تبديل الأوضاع من خلال استخدام البرامج المناسبة.




H97060—UN—22JUN10

**A—شفرات الغطاء العلوي للفرازة**
**B—وضع متقدم**
**C—وضع قياسي**

OUO6075,0000811-04-12OCT10-1/1

## عناصر وأسنان الدراسة (مروحة TriStream)-الفك والتركيب

**مهم: المحرك الدوار هو مجموعة متوازنة. يجب أن يتم استبدال العناصر والأسنان في أطقم، على أن يضم الطقم الواحد ثلاثة منها، وذلك حفاظا على التوازن. توجد أطقم الاستبدال متاحة من خلال أجزاء الخدمة، وهي تشمل براغي تغطية جديدة وبها قفل ملولب وحلقة إحكام سابقة الاستعمال. احرص على مراعاة أن الأسنان أو العناصر التي سيتم تحريرها يمكن أن تتسبب في إلحاق أضرار بالماكينة.**

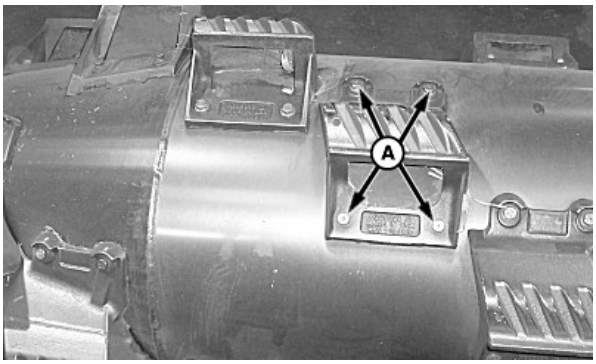
**إذا دعت الحاجة إلى التخلص من الأسنان أو العناصر المعنية، بشكل أكبر من مجرد استبدالها، فاحرص على تمييز الموقع على السن (الأسنان)/ العنصر (العناصر) والمروحة، قبل التخلص منها. قم بالتركيب في نفس الموقع الذي قمت بفك الأجزاء منه، وذلك حفاظا على تحقيق التوازن. احرص دائما على استخدام براغي جديدة.**

**تأكد من التخلص من القمامة الناتجة وتنظيف حلزون العبور الأمامية، وذلك إذا كانت عملية استبدال السن المعني سببها هو تعرض الأسنان للكسر أو الضرر. أية أخطاء في القيام بذلك قبل البدء في التشغيل يمكن أن تسمح الأسنان المكسورة بإعادة الدوران، وبالتالي فسوف تتسبب بتكرار تعرض الأسنان للضرر.**

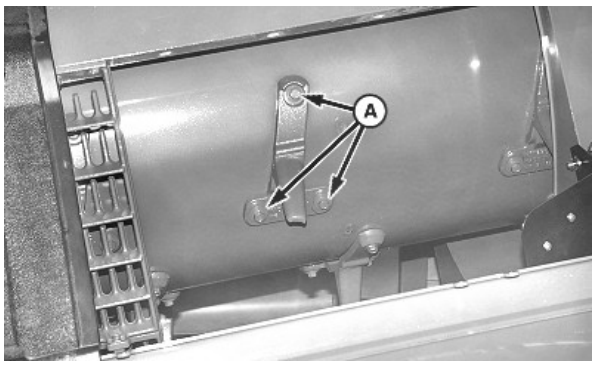
1. اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.
2. قم إذا لزم الأمر بفك مشابك الفرازة أو القطاعات المقعرة للوصول إلى المحرك الدوار.

*ملاحظة: حسب خيارات الماكينة، ارجع إلى ما يلي في هذا الجزء:*

- المقاطع المقعرة (ضبط مقعر عادي)-الفك والتركيب
- المقاطع المقعرة (عازل مقعر نشيط)-الفك والتركيب




H82539—UN—07MAR05




H73898—UN—30OCT02

**A—البراغي**

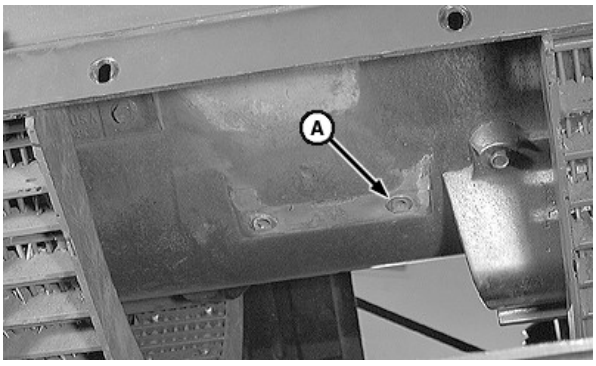
3. قم بالفحص للتحقق من تعرض عناصر الدراسة وأسنان الفرازة للاهتراء، وذلك باستخدام مقياس المسافة KXE10110.
4. فك البراغي (A) وعنصر أو سن الدراسة.

OUO6075,0001804-04-13MAY14-1/2

5. افحص المدخلات الملولبة ®RIVNUT (A). استبدله إذا كان به ضرر.
6. إذا كان هناك أحد العناصر أو الأسنان تتطلب استبدالها، فاحرص على أن تقوم باستبدال كل الأجزاء في المجموعة. مثال: إذا كان العنصر 2 بحاجة للاستبدال، فقم باستبدال العنصرين 1 و3 أيضا.
7. استخدم مخطط تحديد موقع عناصر دراسة وأسنان الفرازة حتى تتمكن من تحديد العناصر والأسنان.
8. شد البراغي حسب المواصفات.

**المواصفات**

براغي عناصر الدراسة وأسنان الفرازة—العزم. . . . . 90 نيوتن متر (66 رطل-قدم)



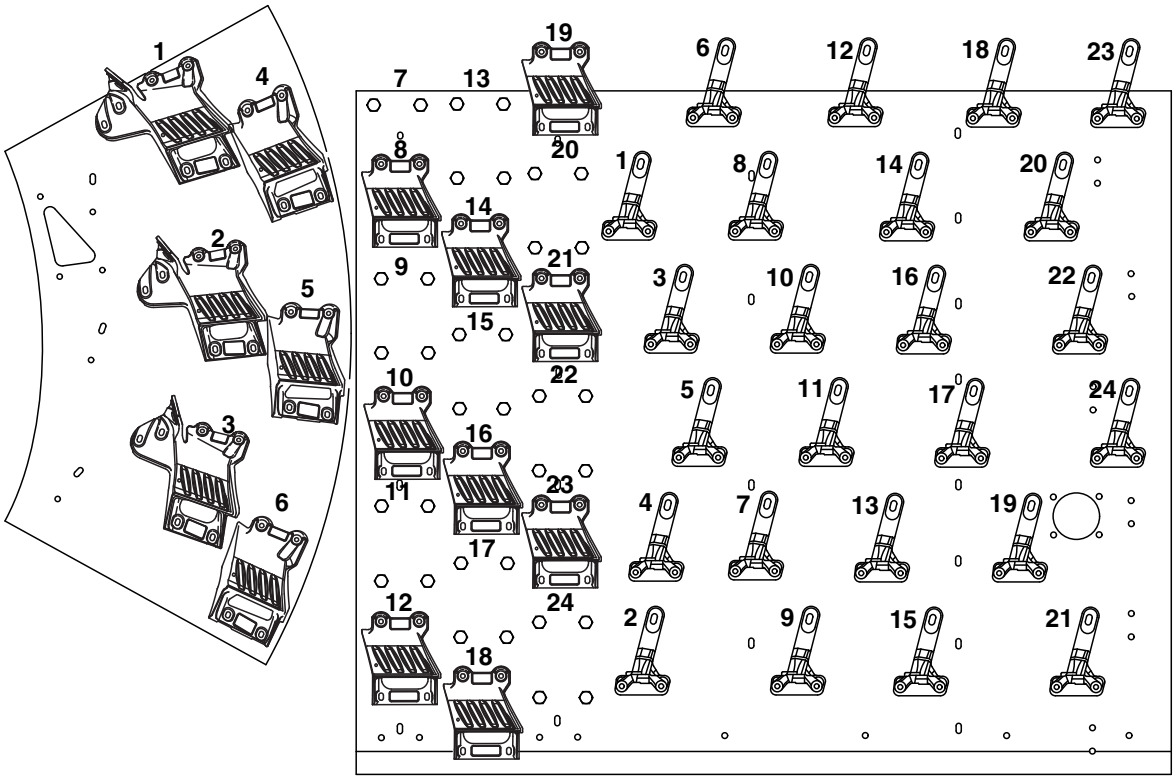

H54006—UN—18FEB99

**A—مدخل ملولب**

*RIVNUT هي علامة تجارية من RIVNUT Engineered Products Inc.*

OUO6075,0001804-04-13MAY14-2/2

## موقع عناصر الدراسة وأسنان الفرازة (ضبط مروحة TriStream للحبوب القاسية)



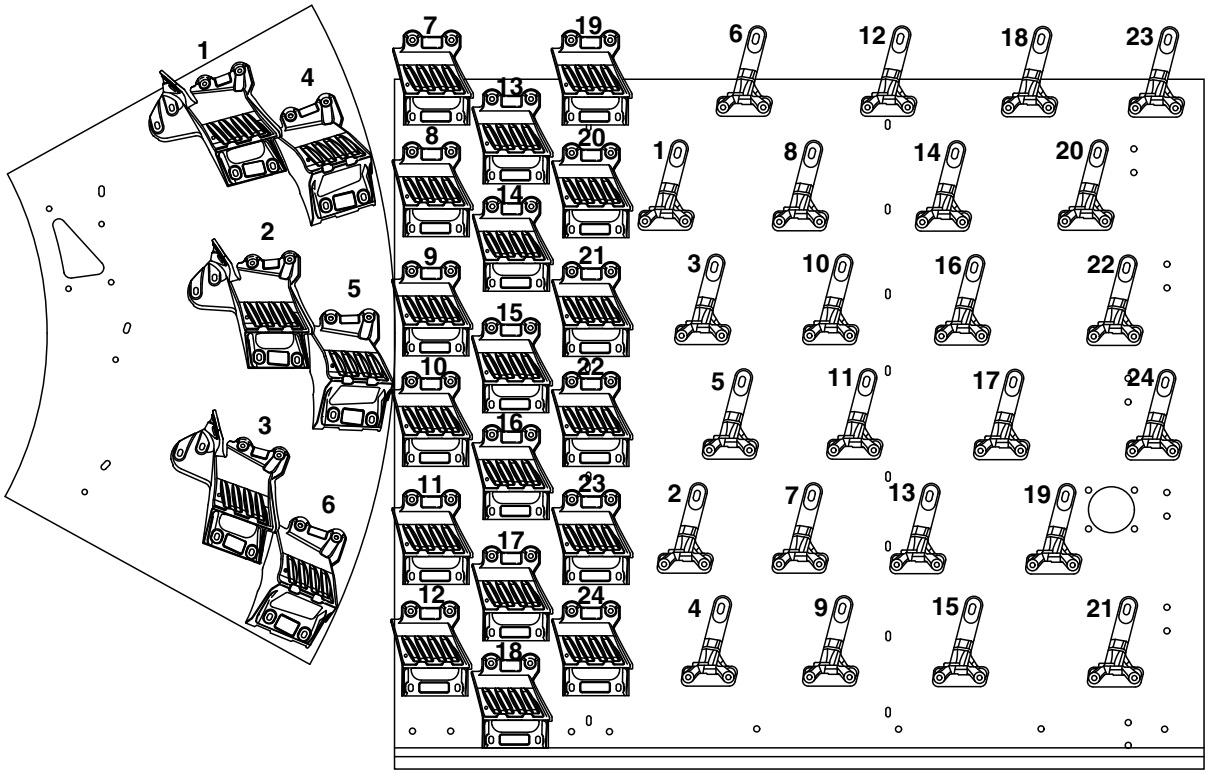

H82830—UN—23MAR05

*ملاحظة: يمكن أن تتم إضافة عناصر زائدة إلى تكوين الحبوب اللزجة في المواقع التي تحمل ختم الحرف "O" في المحرك الدوار، وذلك إذا كانت الحزمة السميكة هي المقرر تكوينها.*

| مجموعات عناصر الدراسة (ضبط مروحة الحبوب القاسية) | مجموعات أسنان الفرازة (تكوين المحرك الدوار للحبوب اللزجة) |
|---|---|
| مجموعة العناصر رقم **1** = 1، 2، 3 | مجموعة الأسنان رقم **1** = 1, 4, 5 |
| مجموعة العناصر رقم **2** = 4، 5، 6 | مجموعة الأسنان رقم **2** = 2, 3, 6 |
| مجموعة العناصر رقم **3** = 8، 10، 12 | مجموعة الأسنان رقم **3** = 8, 9, 11 |
| مجموعة العناصر رقم **4** = 14، 16، 18 | مجموعة الأسنان رقم **4** = 7, 10, 12 |
| مجموعة العناصر رقم **5** = 19، 21، 23 | مجموعة الأسنان رقم **5** = 13, 16, 18 |
| | مجموعة الأسنان رقم **6** = 14, 15, 17 |
| | مجموعة الأسنان رقم **7** = 19, 22, 23 |
| | مجموعة الأسنان رقم **8** = 20, 21, 24 |

OUO6075,0000B81-04-22MAR11-1/1

## موقع عناصر الدراسة وأسنان الفرازة (ضبط مروحة TriStream للحزم السميكة)




*ملاحظة: تكوين الحزم السميكة خاص بمجال الحقل فقط.*

| مجموعات عناصر الدراسة (ضبط مروحة الحزم السميكة) | مجموعات أسنان الفرازة (تكوين المحرك الدوار للحزم السميكة) |
|---|---|
| مجموعة العناصر رقم **1** = 1، 2، 3 | مجموعة الأسنان رقم **1** = 1, 4, 5 |
| مجموعة العناصر رقم **2** = 4، 5، 6 | مجموعة الأسنان رقم **2** = 2, 3, 6 |
| مجموعة العناصر رقم **3** = 7، 9، 11 | مجموعة الأسنان رقم **3** = 8, 9, 11 |
| مجموعة العناصر رقم **4** = 8، 10، 12 | مجموعة الأسنان رقم **4** = 7, 10, 12 |
| مجموعة العناصر رقم **5** = 13، 15، 17 | مجموعة الأسنان رقم **5** = 13, 16, 18 |
| مجموعة العناصر رقم **6** = 14، 16، 18 | مجموعة الأسنان رقم **6** = 14, 15, 17 |
| مجموعة العناصر رقم **7** = 19، 21، 23 | مجموعة الأسنان رقم **7** = 19, 22, 23 |
| مجموعة العناصر رقم **8** = 20، 22، 24 | مجموعة الأسنان رقم **8** = 20, 21, 24 |

OUO6075,0000B80-04-22MAR11-1/1

## أسنان وعناصر الدراسة (محرك دوار متغير التيار)-الفك والتركيب

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001805-04-13MAY14-1/5

**عناصر الدراسة**

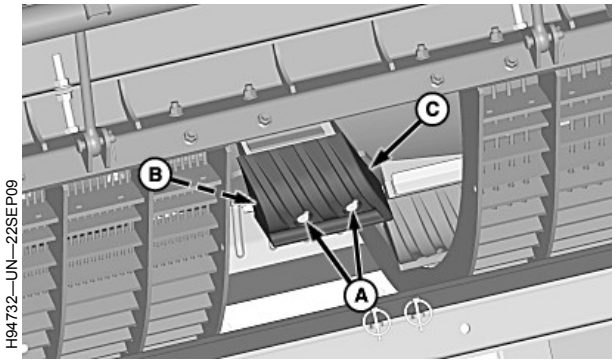
**مهم: المحرك الدوار هو مجموعة متوازنة. يجب أن يتم استبدال العناصر في مجموعات، على أن تضم المجموعة الواحدة ثلاثة منها، وذلك حفاظًا على التوازن. عند تركيب أكثر من مجموعة، فاحرص على ألا تخلط أو توافق العناصر. توجد أطقم الاستبدال متاحة من خلال أجزاء الخدمة، وهي تشمل براغي تغطية وبها قفل ملولب وحلقة إحكام سابقة الاستعمال. احرص دائما على استخدام البراغي المرفقة. احرص على مراعاة أن العناصر التي سيتم تحريرها يمكن أن تتسبب في إلحاق أضرار بالماكينة.**

1. اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.
2. قم إذا لزم الأمر بفك القطاعات المقعرة للوصول إلى عناصر دراسة الحبوب.

*ملاحظة: حسب خيارات الماكينة، ارجع إلى ما يلي في هذا الجزء:*

- المقاطع المقعرة (ضبط مقعر عادي)-الفك والتركيب
- المقاطع المقعرة (عازل مقعر نشيط)-الفك والتركيب

3. قم بالفحص للتحقق من تعرض عناصر الدراسة للاهتراء باستخدام مقياس المسافة KXE10110.




H94732—UN—22SEP09

**A—براغي**
**B—شريط ملولب**
**C—عنصر دراسة الحبوب**

4. قم بفك البراغي (A) والتخلص منها واحتفظ بالشريط الملولب (B) من عنصر دراسة الحبوب (C) إذا لزم الأمر.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001805-04-13MAY14-2/5

5. قم بتركيب عنصر دراسة الحبوب (A) على قاعدة المحرك الدوار. (استخدم مخطط تحديد موقع عنصر دراسة الحبوب لتحديد عناصر دراسة الحبوب).

| مجموعات عنصر دراسة الحبوب |
|---|
| **مجموعة العناصر رقم 1 =** 1، 2، 3 |
| **مجموعة العناصر رقم 2 =** 4، 5، 6 |
| **مجموعة العناصر رقم 3 =** 7، 8، 9 |
| **مجموعة العناصر رقم 4 =** 10، 11، 12 |
| **مجموعة العناصر رقم 5 =** 13، 14، 15 |

6. تأكد من أن حدبة العنصر (B) مركبة بالكامل خلال فجوات قاعدة المحرك الدوار (C).

7. قم بتركيب الشريط الملولب (D) التي تم فكها سابقا والبراغي الموردة (E).

8. شد البراغي حسب المواصفات.

**المواصفات**

عناصر دراسة الحبوب البراغي—العزم . . . . . 87± 9 نم (64± 7 رطل-قدم)

**مهم: تأكد من أن العناصر مركبة بشكل مناسب بعد إحكام الربط.**

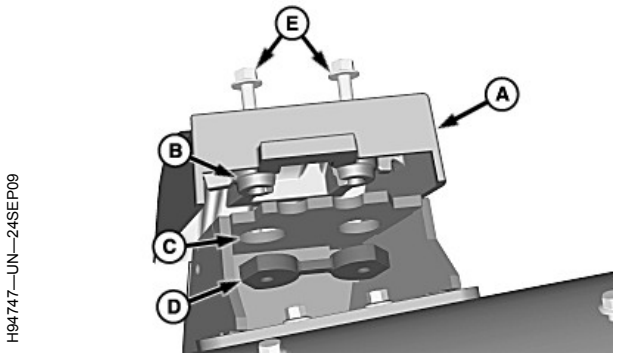
**احرص على مراعاة أن عناصر دراسة الأرز أطول من تلك الخاصة بالذرة/ الحبوب. يجب أن يتم ضبط مستوى السطح المقعر.**

9. قم بضبط مدى استواء سطح التقعر. (انظر ضبط مستوى التقعر في هذا الجزء).

10. قم بضبط مدى استواء سطح التقعر.

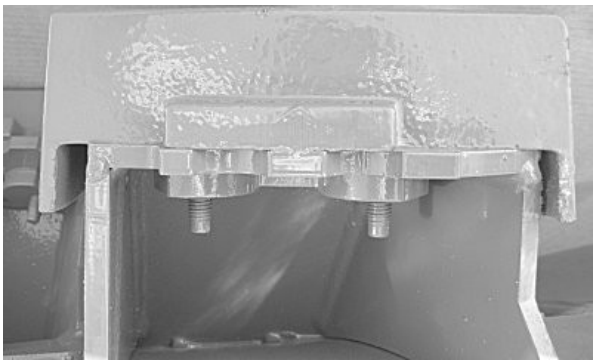
*ملاحظة: حسب خيارات الماكينة، ارجع إلى ما يلي في هذا الجزء:*

- ضبط مستوى الأسطح المقعرة (ضبط مقعر عادي)
- ضبط مستوى الأسطح المقعرة (عازل مقعر نشيط)

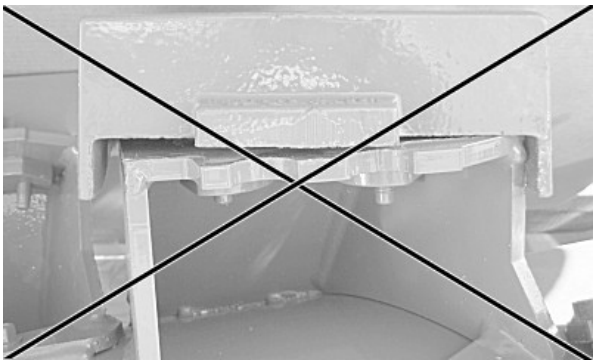


H94747—UN—24SEP09

**A—عنصر دراسة الحبوب**
**B—حدبة العنصر**
**C—فجوة قاعدة المحرك الدوار**
**D—شريط ملولب**
**E—براغي**


H97768—UN—25AUG10

*مركب بالكامل*


H97769—UN—26AUG10

*غير مركب بالكامل*

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001805-04-13MAY14-3/5

**أسنان الفرازة**

**مهم: المحرك الدوار هو مجموعة متوازنة. يجب أن يتم استبدال الأسنان في مجموعات، على أن تضم المجموعة الواحدة اثنين منها، وذلك حفاظا على التوازن العام. عند تركيب أكثر من مجموعة، فاحرص على ألا تخلط أو توافق الأسنان. احرص دائما على استخدام البراغي المرفقة. احرص على مراعاة أن الأسنان التي سيتم تحريرها يمكن أن تتسبب في إلحاق أضرار بالماكينة.**

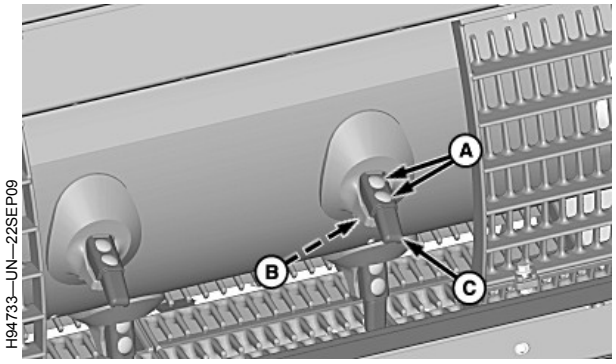
1. قم إذا لزم الأمر بفك مشابك الفرازة للوصول إلى أسنان الفرازة.

*ملاحظة: حسب خيارات الماكينة، ارجع إلى ما يلي في هذا الجزء:*

- المقاطع المقعرة (ضبط مقعر عادي)-الفك والتركيب
- المقاطع المقعرة (عازل مقعر نشيط)-الفك والتركيب

2. قم بالفحص للتحقق من تعرض أسنان الفرازة للاهتراء باستخدام مقياس المسافة KXE10110.

*ملاحظة: لسهولة الفك قم بنقل علبة تروس المحرك الدوار إلى الوضع المحايد.*




**A—براغي تغطية برأس مستديرة**
**B—صمولات القفل (مستعمل 2)**
**C—أسنان الفرازة**

3. قم بفك والتخلص من البراغي بالرأس المستديرة (A) والصمولات (B) وأسنان الفرازة (C) إذا لزم الأمر.

OUO6075,0001805-04-13MAY14-4/5

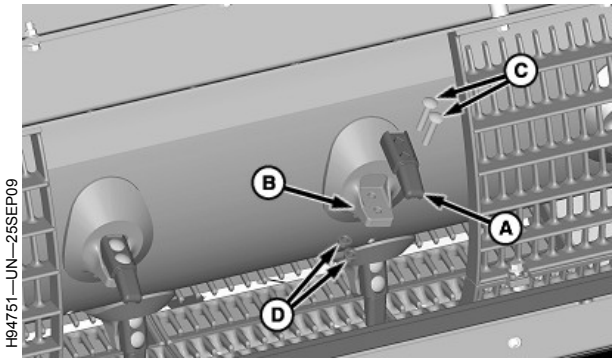
**مهم: يجب أن يتم استبدال أسنان الفرازة في مجموعات، على أن تضم المجموعة الواحدة اثنين منها، وذلك حفاظا على التوازن المطلوب.**

| أزواج أسنان الفرازة | |
|---|---|
| 2-1 | 12-11 |
| 4-3 | 14-13 |
| 6-5 | 16-15 |
| 8-7 | 18-17 |
| 10-9 | 20-19 |

4. قم بتركيب أسنان الفرازة الموردة (A) على قاعدة المحرك الدوار (B). (استخدم مخطط تحديد موقع أسنان الفرازة لتحديد أسنان الفرازة).

5. قم بتركيب البراغي بالرأس المستديرة الموردة (C) مع الاحتفاظ بالصمولات (D).

6. شد الصواميل حسب المواصفات.



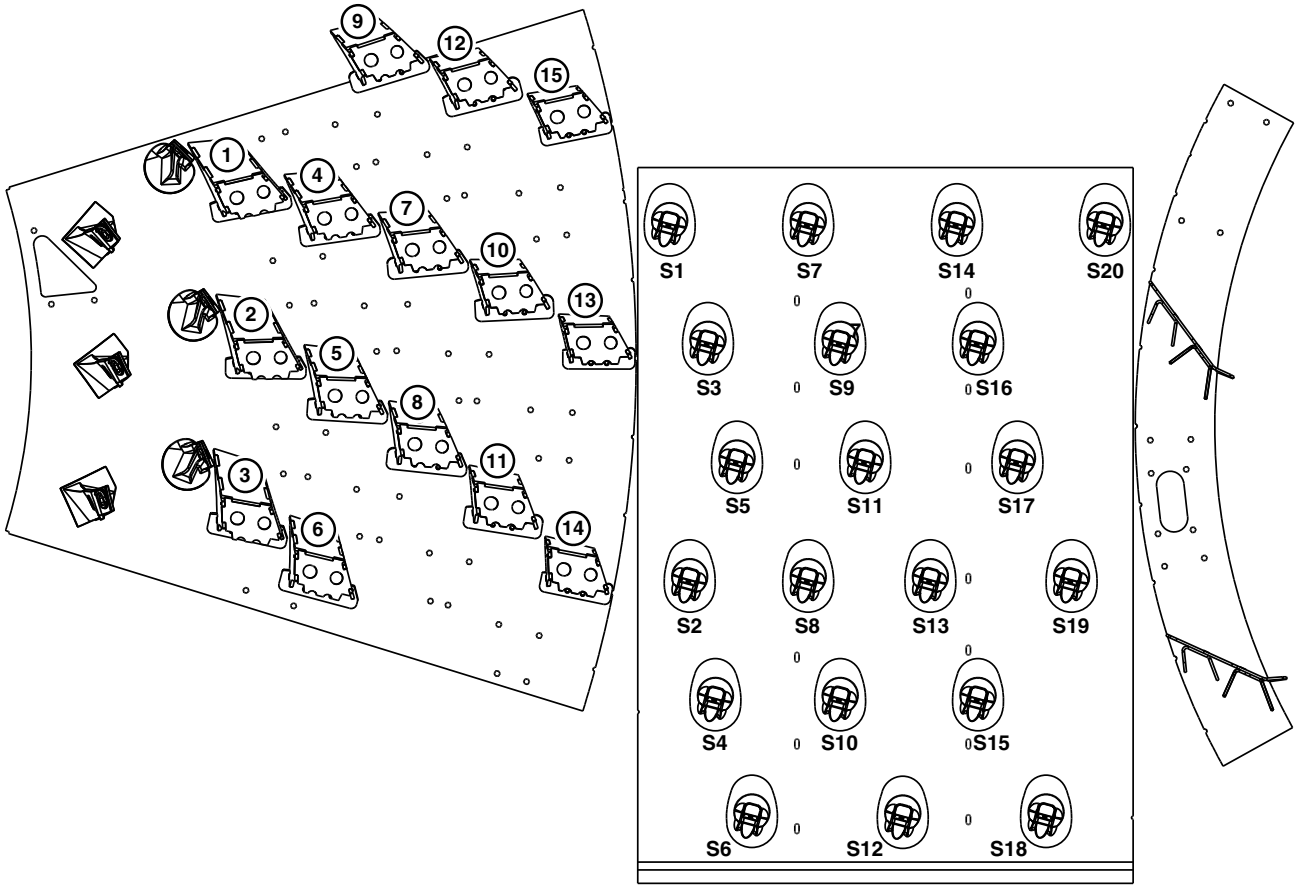

**A—أسنان الفرازة**
**B—قاعدة المحرك الدوار**
**C—براغي تغطية برأس مستديرة**
**D—الصمولات**

**المواصفات**

براغي تغطية الأسنان—العزم . . . . . 11 ±75 نم
( 8 ±55 رطل-قدم)

OUO6075,0001805-04-13MAY14-5/5

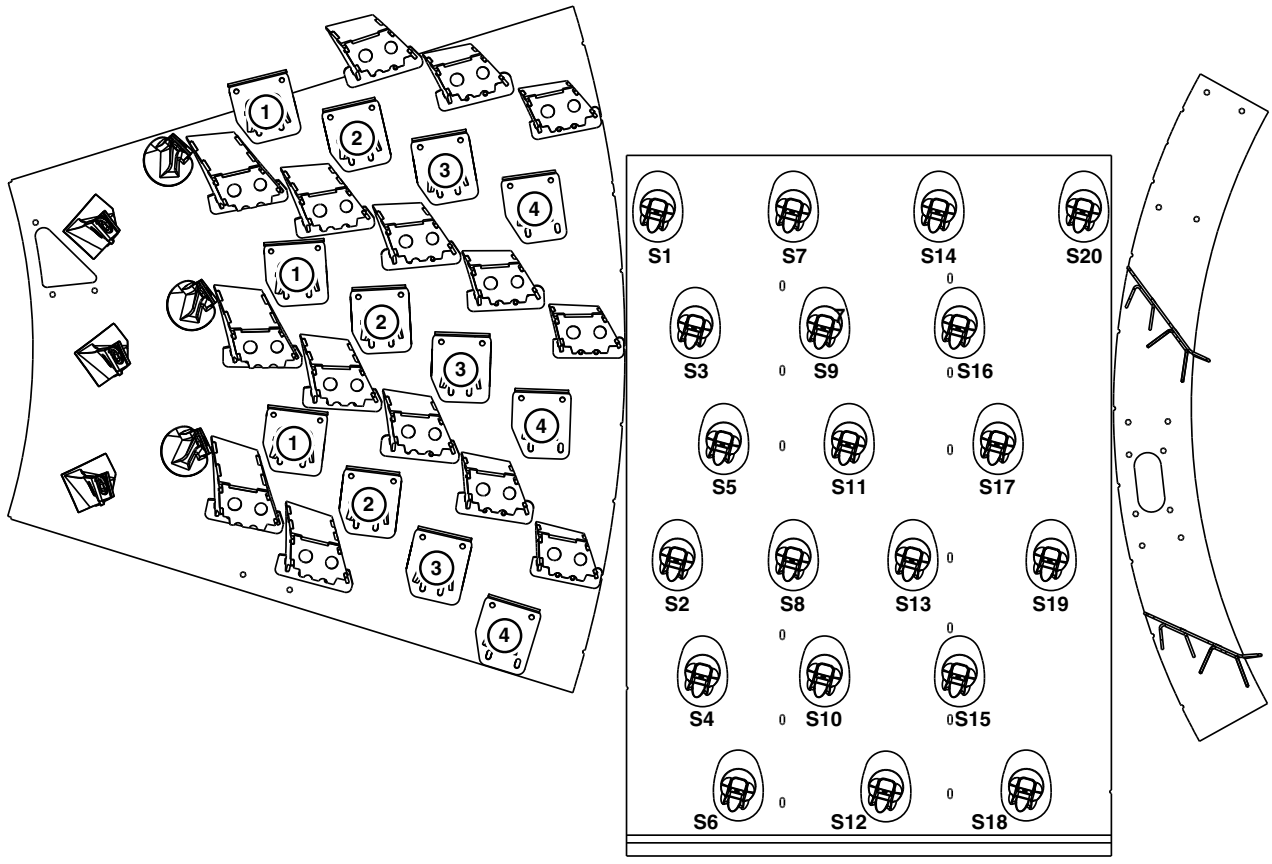
**موقع عناصر دراسة الحبوب وأسنان الفرازة (تكوين المحرك الدوار متغير التيار المعياري)**




H94731—UN—09MAR10

OUO6075,0000B83-04-07APR11-1/1

**موقع عناصر دراسة الحبوب وأسنان الفرازة (تكوين المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة)**




H94748—UN—08MAR10

OUO6075,0000B84-04-07APR11-1/1

## فرازة Posi-Torq™—مجال مزدوج

**تنبيه: أوقف محرك عن الدوران،ضع مكبح الوقوف، واسحب مفتاح التشغيل قبل التبديل إلى فرازة Posi-Torq™.**

*ملاحظة: استخدم أدنى سرعة ممكنة بمحاصيل حبوب كبيرة تجنبا لإلحاق أضرار.*

حتى يمكن الانتقال من مجال سرعة منخفض إلى عال أو العكس، فقم بتحريك المقبض (A) إلى الوضع المحايد المعني.

للوصول إلى وضع السرعة المنخفضة (B)، فقم بدفع المقبض باتجاه القطاع الجانبي للفرازة.

للوصول إلى وضع السرعة العالية (C)، فقم بدفع المقبض بعيدا عن القطاع الجانبي للفرازة.

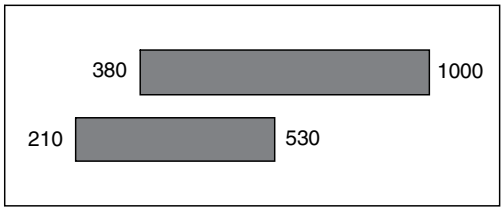
حتى يمكن توصيل وحدة الدفع بالكامل، فقد يكون من الضروري أن تقوم بتدوير البكرات المتغيرة قليلا بينما تقوم بتحريك مقبض التبديل.

*ملاحظة: تأكد من أن التروس قد تم توصيلها بالكامل.*

*عند القيام بتبديل سرعات الفرازة فتأكد من تدوير الطاقة على وضعي التشغيل والإيقاف للتعرف على إطار السرعة الجديد.*

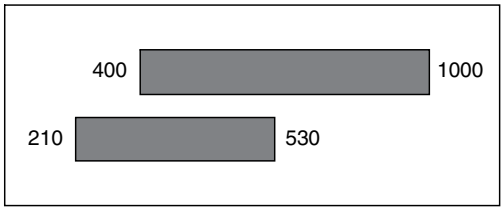
*انتقل إلى وضع السرعة المنخفضة إذا كنت تشغل الماكينة بسرعة تقل عن 530 لفة في الدقيقة لفترات العمل الموسعة.*

**A—مقبض**
**B—وضع السرعة المنخفضة (1)**
**C—وضع السرعة العالية (2)**



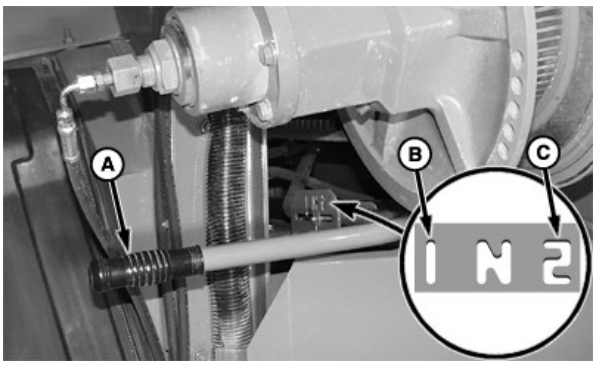

H96714—UN—02JUN10

*مجالات السرعة (S660)*




H96715—UN—02JUN10

*مجالات السرعة (S670 وS680 وS685 وS690)*




H96936—UN—17JUN10

*Posi-Torq هي علامة تجارية من Deere & Company*

WM05597,0001351-04-06JUL15-1/1

## ضبط فجوة بكرة دفع الفرازة

**مهم: إذا كان مقاس الفجوة أكبر من 10 ملم (3/8 بوصة)، فهذا من شأنه أن يحدد مسافة عمل البكرة. يمكن أن يحدث أي من هذه الأعطال عندما يتم تشغيل وحدة الدفع عند طرف عال لمجال الدفع المتغير:**

- **مط القشاط أو وجود خلل به**
- **خلل في المحمل أو العمود**

**إذا كان مقاس الفجوة أقل من 6 ملم (1/4 بوصة)، فهذا من شأنه أن يحدد من استشعار العزم. يمكن أن يحدث أي من هذه الأعطال عندما يتم تشغيل وحدة الدفع عند طرف منخفض لمجال الدفع المتغير:**

- **عطل في القشاط**
- **تفويت القشاط**

إذا لم يكن من الممكن الحفاظ على السرعة العالية أثناء التشغيل عند طرف عال لمجال الدفع المتغير أو عند تعرض القشاط للتفويت أثناء التشغيل عند طرف منخفض لمجال الدفع المتغير، فقم بالفحص للتحقق من سلامة الفجوة. لضمان أفضل أداء ممكن، فقم بضبط مقاس الفجوة وفقا للمواصفات المنصوص عليها.

**المواصفات**

بكرات—فراغ . . . . . 8 ملم ± 2 ملم (5/16 بوصة ± 1/16 بوصة)

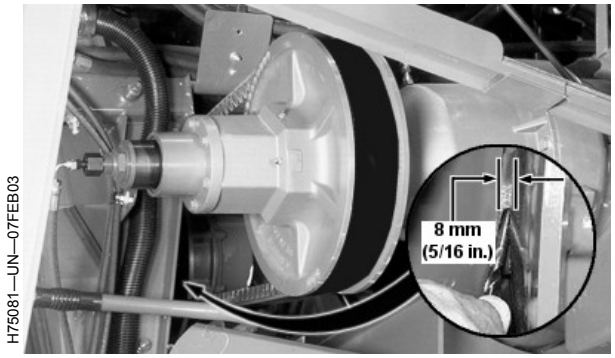
عندما يكون الفرازة موصلا، فقم بضبط وحدة دفع الفرازة على أدنى سرعة ممكنة للسماح بغلق البكرات المدفوعة.

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

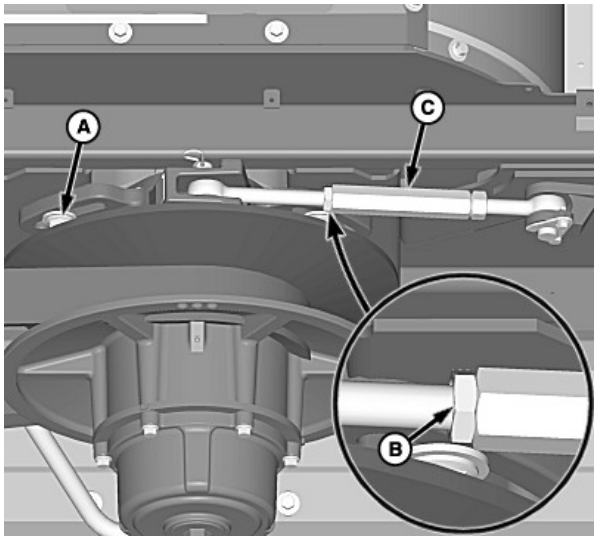
ارخي البراغي (A) حول علبة التروس.

*ملاحظة: قم بنقل علبة التروس إلى الوضع المحايد إلى القشاط الموجود بين البكرتين. قم يدويا بتدوير البكرات، بينما يتم ضبط الشدادة.*

ارخي الصمولة (B) وضبط الشدادة (C) للمحافظة على الفجوة الخاصة الموجودة بين البكرتين المدفوعتين.




H75081—UN—07FEB03




H101227—UN—26APR11

**A—براغي (مستعمل 4)**
**B—صمولة**
**C—شدادة حلقية**

**المواصفات**

بكرات—فراغ . . . . . 8 ملم (5/16 بوصة)

شدّ الصمولة (B) والبراغي (A).

قم بنقل صندوق التروس إلى مجال السرعة المقرر.

OUO6075,0000BE3-04-27APR11-1/1

## استبدال قشاط الدفع المتغير للفرازة

عندما يكون الفرازة موصلا، فقم بضبط وحدة دفع الفرازة على أدنى سرعة ممكنة للسماح بغلق البكرات المدفوعة.

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

قم بنقل صندوق التروس إلى الوضع المحايد.

قم بفصل البربيج (A) عند الواصل الهيدروليكي الدوار، وذلك باستخدام مفتاحين.

قم بتنظيف السدادة (B) وفكها للتخلص من الفراغ الموجود في فجوة الشحمة.

تكون بكرات الدفع الإضافية مفتوحة بالكامل.

*ملاحظة: قم بفك درع الحماية إذا تطلب الأمر للوصول إلى قشاط الدفع المتغير للفرازة.*

ارخي البراغي (C) حول صندوق التروس.

ارخي الصمولة (D) وضبط الشدادة (E) لتحريك صندوق التروس ومجموعة البكرة إلى اليسار.

قم بفك واستبدال القشاط. قم بتدوير طارات السير يدويا إلى القشاط.

قم بتدوير طارات السير وضبط الشدادة للمحافظة على الفجوة الخاصة الموجودة بين البكرتين المدفوعتين.

**المواصفات**

بكرات—فراغ . . . . . 8 ملم (5/16 بوصة)

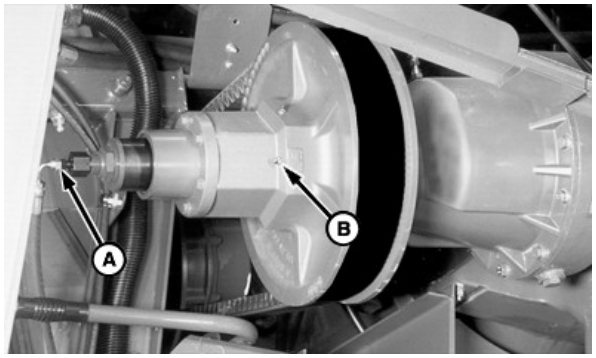
شدّ الصمولة (D) والبراغي (C).

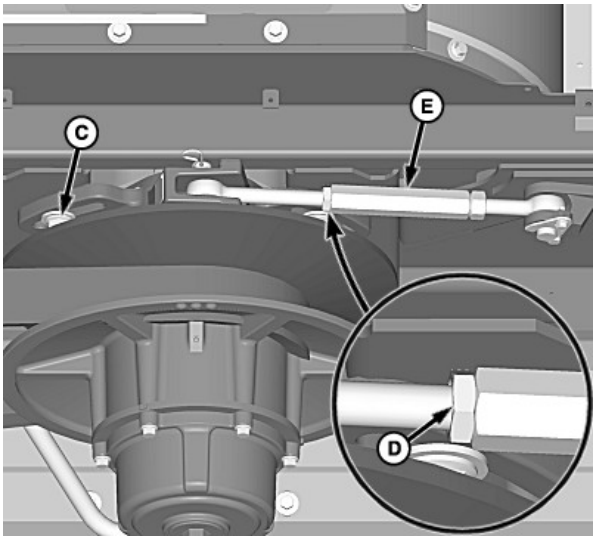
*ملاحظة: قم بتركيب درع الحماية الذي سبق أن تم فكه للوصول إلى قشاط الدفع المتغير للفرازة.*

قم بتركيب السدادة (B) والخرطوم الهيدروليكي (A) على بكرة الدافع.

قم بنقل صندوق التروس إلى مجال السرعة المقرر.

ابدأ تشغيل المحرك وقم بتوصيل الفرازة. قم بتدوير وحدة الدفع المتغيرة عدة مرات خلال مجال السرعة. قم بتوصيل وحدة دفع الفرازة.




**A—بربيج**
**B—سدادة**
**C—براغي (مستعمل 4)**
**D—صمولة**
**E—شدادة حلقية**

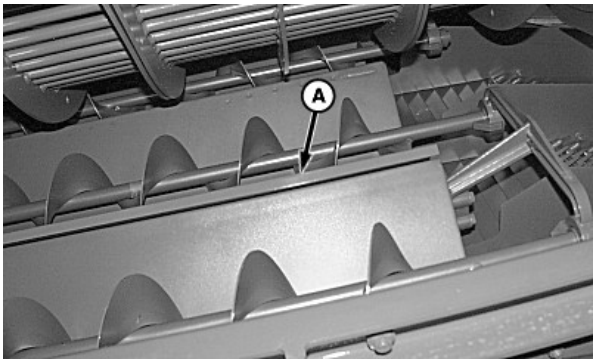
*ملاحظة: قم بفحص فجوة البكرة مرة أخرى بعد مرور عدة ساعات على التشغيل وقم بضبطها إذا لزم الأمر.*

OUO6075,0000BE4-04-27APR11-1/1

## مقسمات قاعدة الحلزون

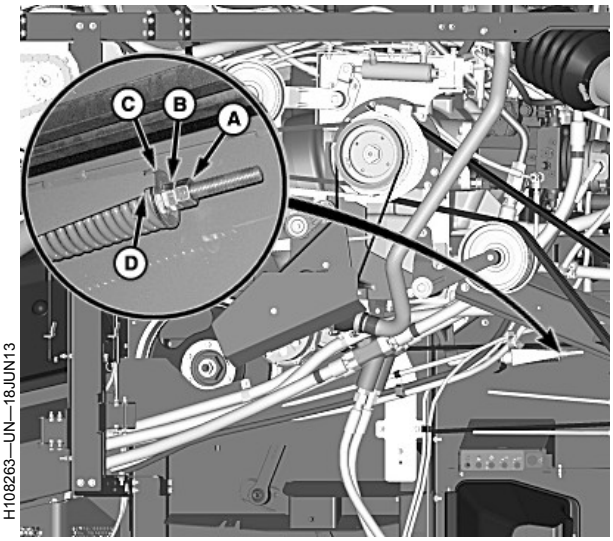
تجنبا لحدوث معدلات عالية من فقدان الحبوب أو منعا لتكتل المادة في جانب واحد أثناء الحصاد على مرتفعات أو تلال، فاحرص على أن تقوم بتحريك مقسمات قاعدة الحلزون (A) في اتجاه صاعد.

**A—مقسمات قاعدة الحلزون**

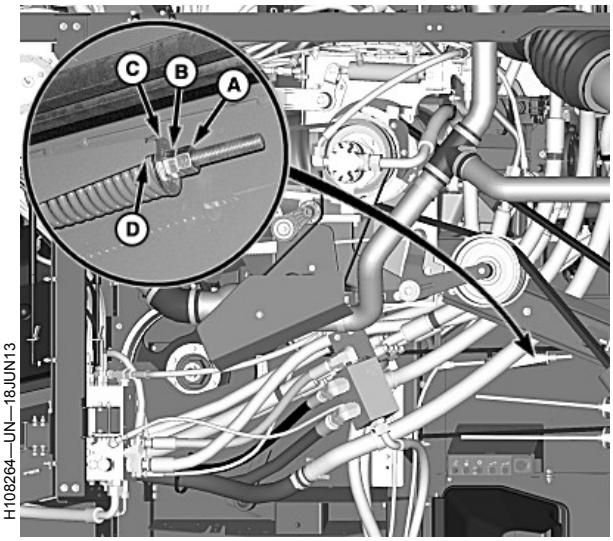



OUO6075,0000755-04-20MAR07-1/1

## ضبط قشاط مضرب التفريغ




S660 و S670




S680 وS685 وS690

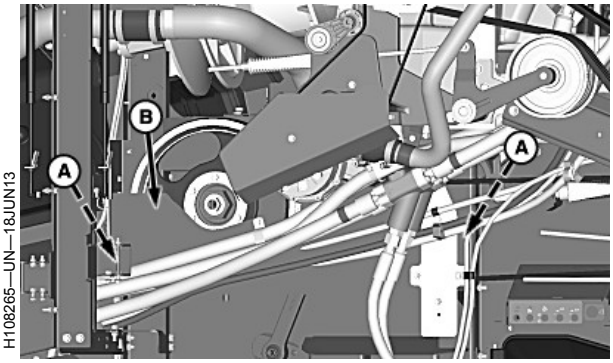
A—صمولة
B—صمولة
C—رنديلة
D—معداد

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

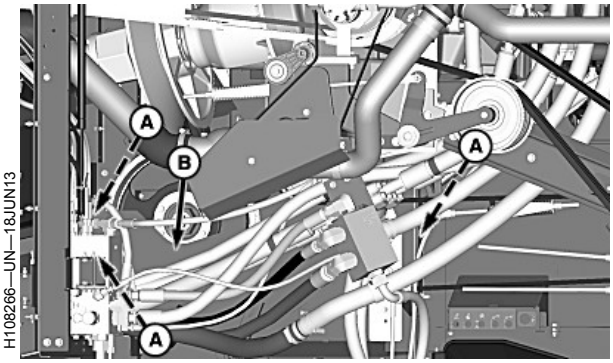
ارخي الصمولة (A) وشدّ الصمولة (B) إلى أن تصبح الرنديلة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

OUO6075,0001528-04-18JUN13-1/1

## استبدال قشاط مضرب التفريغ




S660 و S670




S680 وS685 وS690

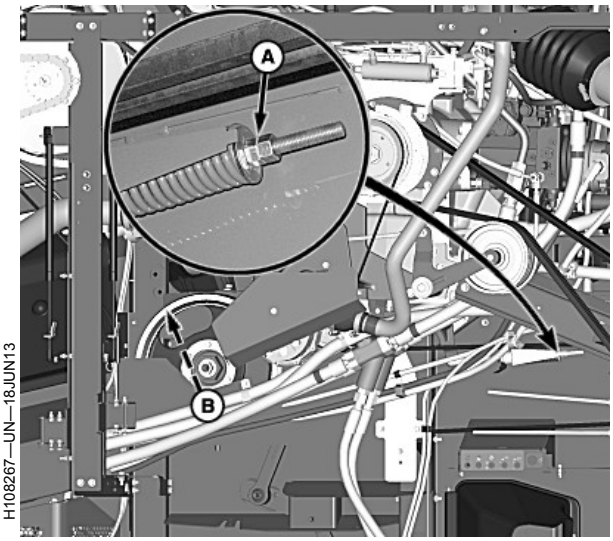
A—براغي
B—درع

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

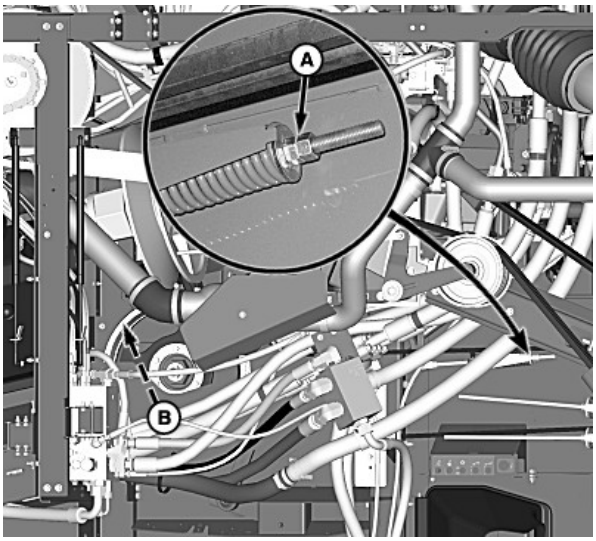
قم بفك البراغي (A) والدرع (B) من المؤخرة اليسرى للماكينة.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001529-04-18JUN13-1/8




S660 و S670




S680 وS685 وS690

**A—الصمولات** **B—قشاط مضرب التفريغ**

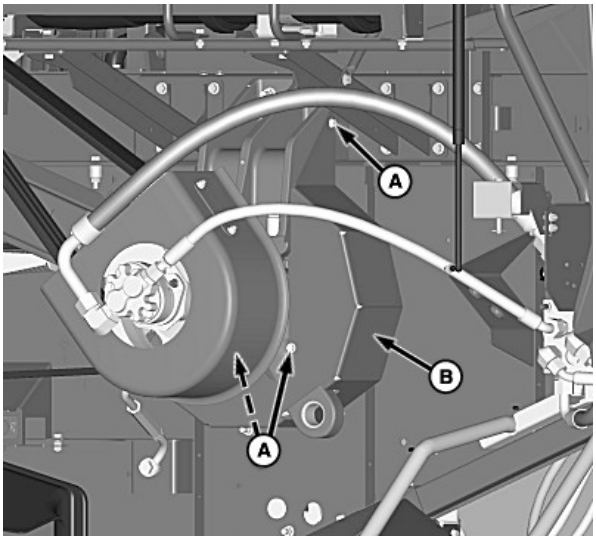
فك الصمولات (A) وانزع القشاط (B) من البكرة.

OUO6075,0001529-04-18JUN13-2/8

**الماكينات المزودة بناثر**

فك البراغي (A) والدرع (B).

**A—براغي** **B—درع**




التكملة على الصفحة القادمة

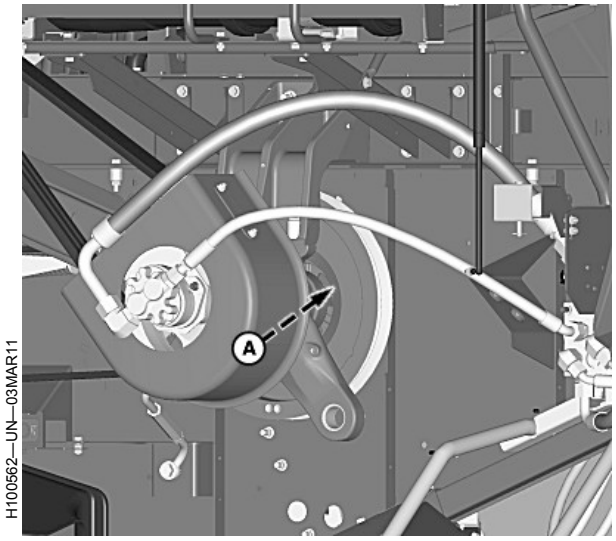
OUO6075,0001529-04-18JUN13-3/8

قم بفك القشاط (A) وأخرجه من محور المناولة الوسيط.

قم بتركيب قشاط مضرب التفريغ على محور المناولة الوسيط.

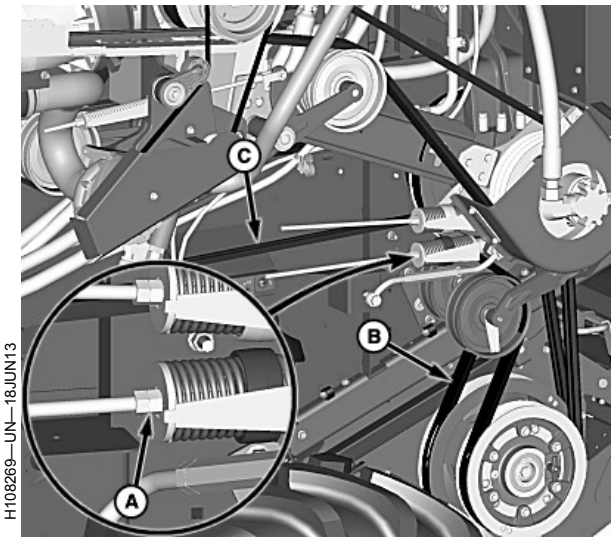
قم بتركيب الدرع والبراغي التي سبق أن تم فكها.

**A—قشاط مضرب التفريغ**

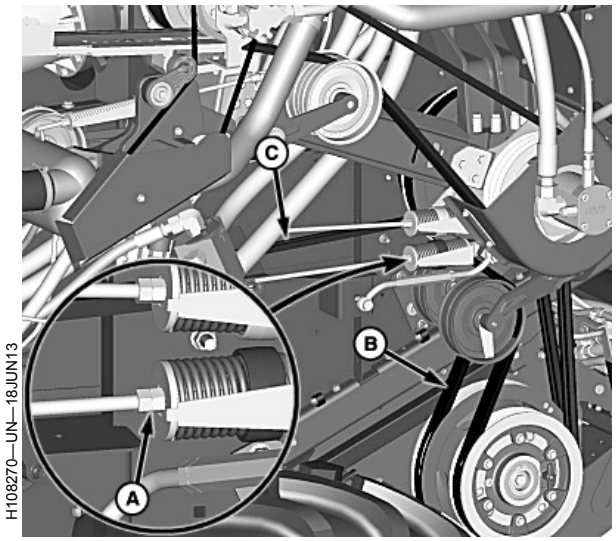



OUO6075,0001529-04-18JUN13-4/8

**الماكينات المزودة بمفرمة**




*S660 و S670*




*S680 وS685 وS690*

**A—الصمولات** **B—قشاط دفع المفرمة الداخلي** **C—قشاط مضرب التفريغ**

قم برفع مجموعة المفرمة بالكامل على الجدار الجانبي الأيسر وفك دروع المفرمة.

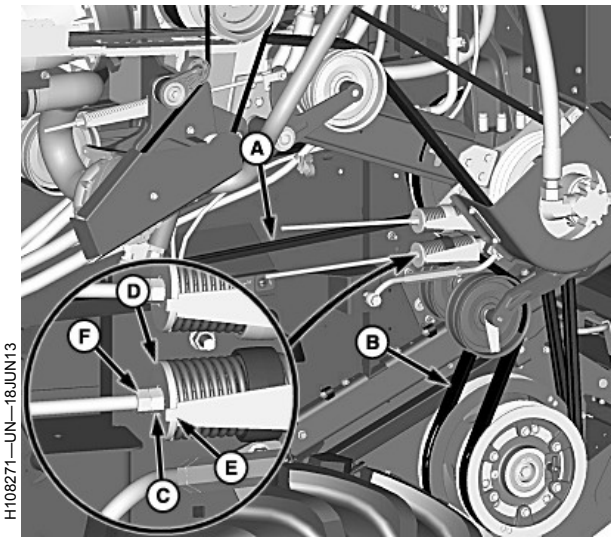
*ملاحظة: قم بتعليم مكان صمولات الموتر قبل أن تقوم بترخيتها لتساعدك على إعادة التجميع.*

ارخي الصمولات (A) وفك القشاط الداخلي (B) من البكرة.

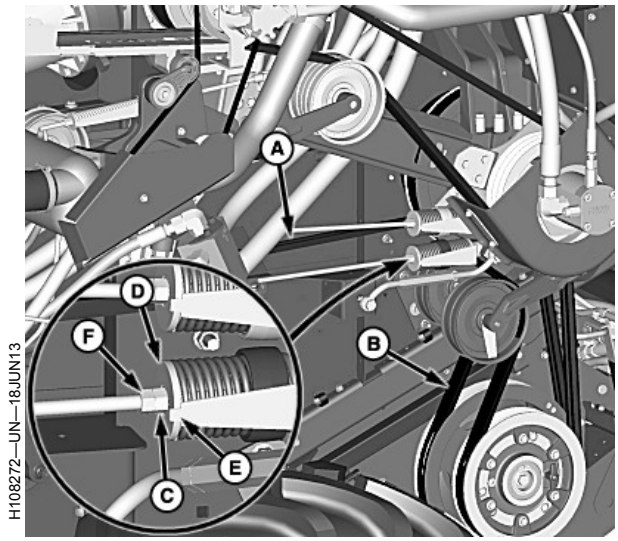
قم بفك القشاط (C) من المحور الأوسط للمفرمة.

OUO6075,0001529-04-18JUN13-5/8

التكملة على الصفحة القادمة




*S660 و S670*




*S680 وS685 وS690*

**A—قشاط مضرب التفريغ**
**B—قشاط دفع المفرمة الداخلي**
**C—صمولة**
**D—رنديلة**
**E—عداد**
**F—صمولة حجز**

قم بتركيب قشاط مضرب التفريغ (A) على المحور الأوسط للمفرمة.

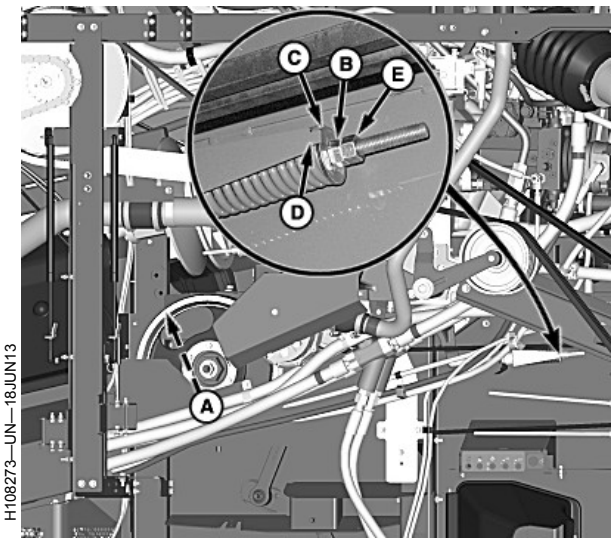
قم بتركيب القشاط الداخلي (B) وتأكد من أن القشاط محاذ للبكرات.

قم بخفض مجموعة المفرمة بالكامل بواسطة الكبسة الموجودة على الجدار الجانبي الأيسر.

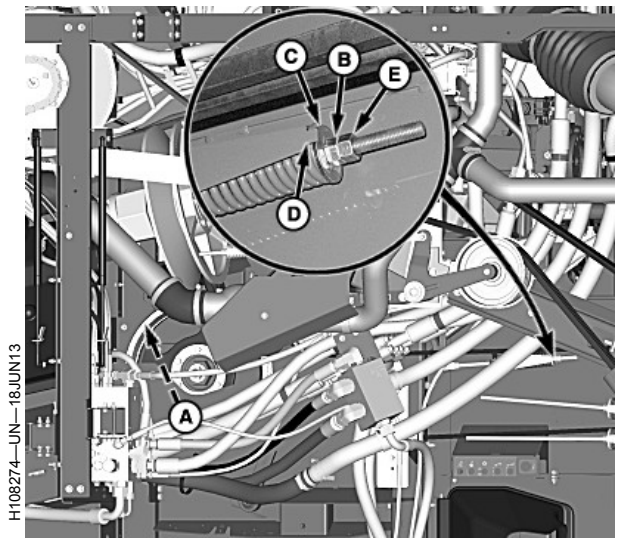
شدّ الصمولة (C) إلى أن تصبح الرنديلة (D) موجودة بين طرف المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود. شدّ صمولة القفل (F).

قم بتركيب دروع المفرمة التي تم فكها مسبقا.

OUO6075,0001529-04-18JUN13-6/8




*S660 و S670*




*S680 وS685 وS690*

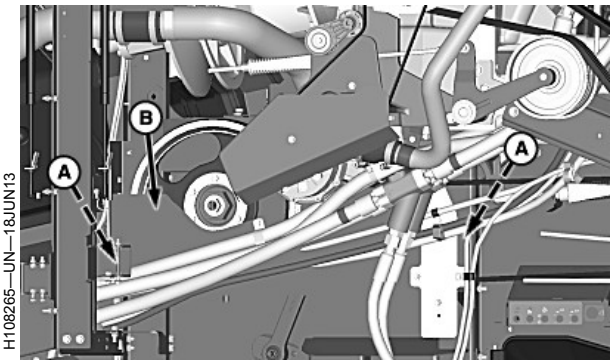
**A—قشاط مضرب التفريغ**
**B—صمولة**
**C—رنديلة**
**D—عداد**
**E—صمولة حجز**

قم بتركيب قشاط مضرب التفريغ (A) على البكرة.

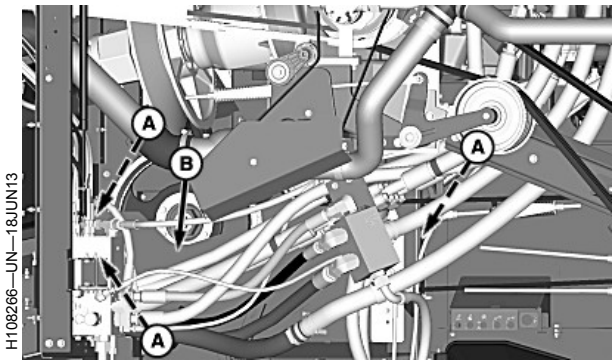
شدّ الصمولة (A) إلى أن تصبح الرنديلة (B) موجودة بين طرف المقياس (C) وقاعدة درجة الصعود. شدّ صمولة القفل (E).

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001529-04-18JUN13-7/8




S660 و S670




S680 وS685 وS690

**A**—براغي **B**—درع

قم بتركيب الدرع (B) واحتفظ بالبراغي (A).

OUO6075,0001529-04-18JUN13-8/8

## أشرطة اهتراء مضرب التفريغ - التبديل (S660 وS670)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم عكس أشرطة الاهتراء لتعرضها لقدر زائد من الاهتراء.*

يمكن أن يتم استبدال أجنحة مضرب التفريغ وأشرطة الاهتراء دون الحادة إلى فك مضرب التفريغ.

*ملاحظة: في حالة فك مضرب التفريغ من الماكينة، أو أنه سبق أن خضع لأعمال صيانة، فشدّ براغي المرابط قبل تأمين الأجنحة.*

قم بفك المسامير مستديرة الرأس (A) واستبدال أشرطة اهتراء مضرب التفريغ (B) إذا دعت الحاجة لذلك. شد البراغي برؤوس مستديرة حسب المواصفات.

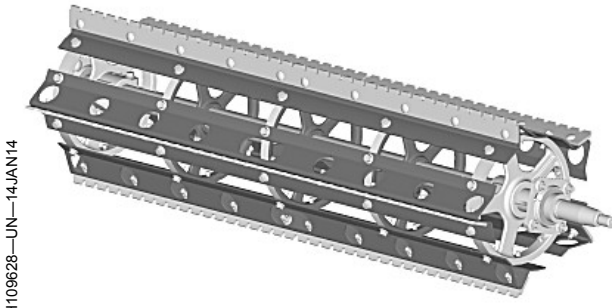
**المواصفات**

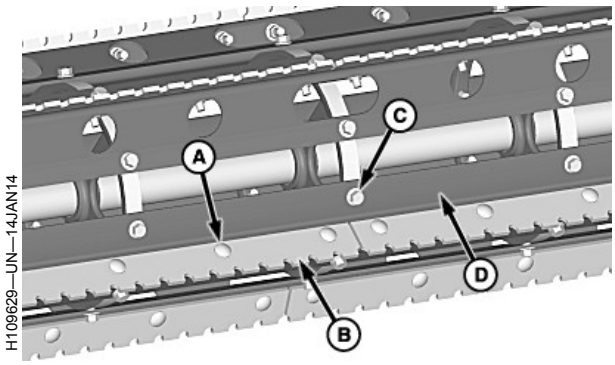
براغي مستديرة الرأس لشريط اهتراء مضرب التفريغ—العزم. . . . . 70 نيوتن متر (52 رطل-قدم)

قم بفك مسامير غرفة القيادة (C) واستبدال أجنحة مضرب التفريغ (D) إذا دعت الحاجة لذلك. شد البراغي حسب المواصفات.

**المواصفات**

براغي تغطية جناح مضرب التفريغ—العزم. . . . . 70 نيوتن متر (52 رطل-قدم)




**A**—براغي تغطية برأس مستديرة **C**—براغي
**B**—شريط اهتراء مضرب التفريغ **D**—أجنحة مضرب التفريغ

OUO6075,0001725-04-14JAN14-1/1

## أشرطة اهتراء مضرب التفريغ العادي- تبديل (S680 وS685 وS690)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم عكس أشرطة الاهتراء لتعرضها لقدر زائد من الاهتراء.*

يمكن أن يتم استبدال أجنحة مضرب التفريغ وأشرطة الاهتراء دون الحادة إلى فك مضرب التفريغ. قم باستبدال أجنحة مضرب التفريغ، بواقع اثنين في كل مرة، على أن يتم استبدال كل اثنين متقابلين للحفاظ على قدر نسبي من التوازن.

*ملاحظة: في حالة فك مضرب التفريغ من الماكينة، أو أنه سبق أن خضع لأعمال صيانة، فشدّ براغي المرابط قبل تأمين الأجنحة.*

قم بفك المسامير مستديرة الرأس (A) واستبدال أشرطة اهتراء مضرب التفريغ (B) إذا دعت الحاجة لذلك. شدّ براغي الرأس المستديرة حسب قيم المواصفات.

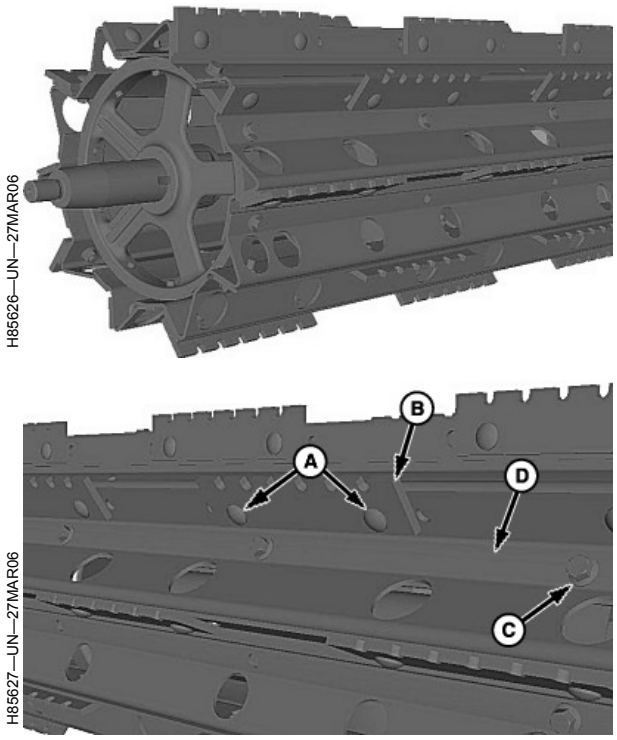
**المواصفات**

شريط اهتراء مضرب التفريغ المسامير مستديرة الرأس—العزم . . . . . 70 نيوتن متر (52 رطل-قدم)

قم بفك مسامير غرفة القيادة (C) واستبدال أجنحة مضرب التفريغ (D) إذا دعت الحاجة لذلك. شد البراغي حسب المواصفات.

**المواصفات**

براغي تغطية جناح مضرب التفريغ—العزم . . . . . 70 نيوتن متر (52 رطل-قدم)




*أشرطة الاهتراء وأجنحة مضرب التفريغ (عادي)*

**A—براغي تغطية برأس مستديرة**
**B—شريط اهتراء مضرب التفريغ**
**C—براغي**
**D—أجنحة مضرب التفريغ**

OUO6075,0001728-04-14JAN14-1/1

## شريط اهتراء مضرب التفريغ للمحصول القاسي-تبديل

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

يمكن أن يتم استبدال أجنحة مضرب التفريغ وأشرطة الاهتراء دون الحادة إلى فك مضرب التفريغ. قم باستبدال أجنحة مضرب التفريغ، بواقع اثنين في كل مرة، على أن يتم استبدال كل اثنين متقابلين للحفاظ على قدر نسبي من التوازن.

*ملاحظة: في حالة فك مضرب التفريغ من الماكينة، أو أنه سبق أن خضع لأعمال صيانة، فشدّ براغي المرابط قبل تأمين الأجنحة.*

*بدل دائما قطع التثبيت عند تبديل أشرطة اهتراء مضرب التفريغ.*

قم بفك المسامير مستديرة الرأس (A) واستبدال أشرطة اهتراء مضرب التفريغ (B) إذا دعت الحاجة لذلك. شد البراغي برؤوس مستديرة حسب المواصفات.

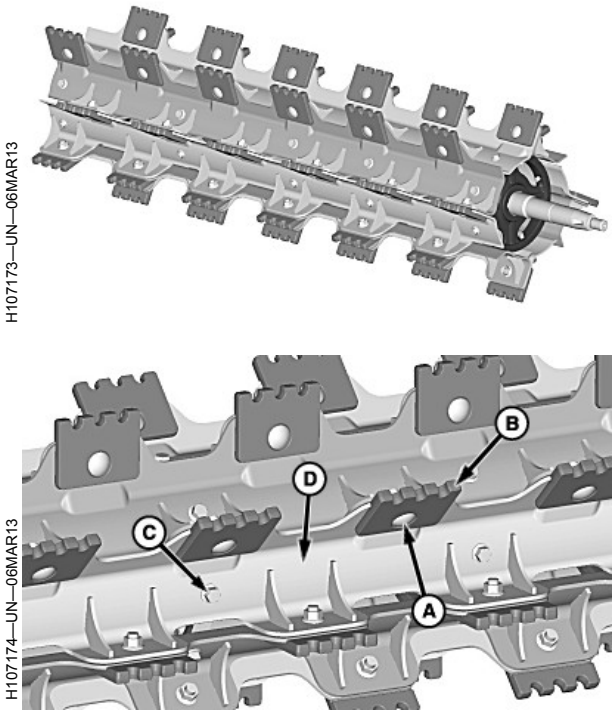
**المواصفات**

براغي مستديرة الرأس لشريط اهتراء مضرب التفريغ—العزم . . . . . 130 نيوتن متر (96 رطل-قدم)

قم بفك مسامير غرفة القيادة (C) واستبدال أجنحة مضرب التفريغ (D) إذا دعت الحاجة لذلك. شد البراغي حسب المواصفات.

**المواصفات**

براغي تغطية جناح مضرب التفريغ—العزم . . . . . 70 نيوتن متر (52 رطل-قدم)




*أشرطة الاهتراء وأجنحة مضرب التفريغ (محصول قاسي)*

**A—براغي تغطية برأس مستديرة**
**B—شريط اهتراء مضرب التفريغ**
**C—براغي**
**D—أجنحة مضرب التفريغ**

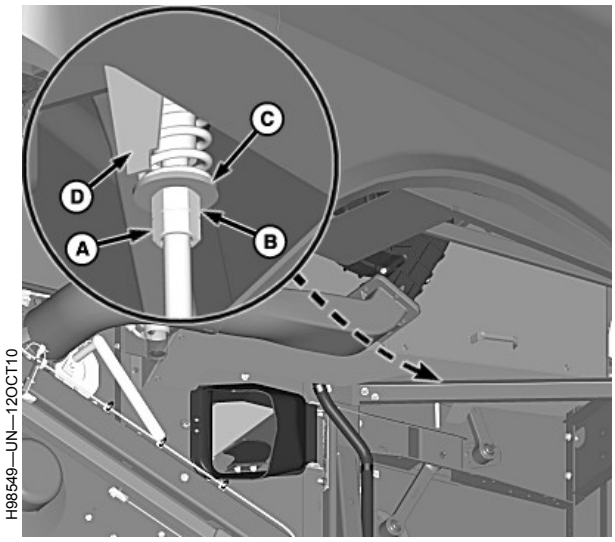
OUO6075,000171B-04-14JAN14-1/1

## قشاط مضرب الطلقة (إذا كان موجودا)-الضبط (S670 وS680 وS685 وS690)

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي الصمولة (A) وشدّ الصمولة (B) إلى أن تصبح الرنديلة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

**A—صمولة**
**B—صمولة**
**C—رنديلة**
**D—مقياس**



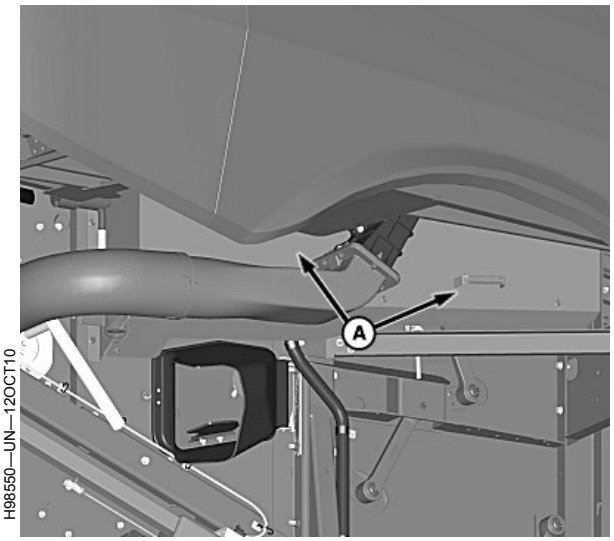

OUO6075,0001225-04-09OCT12-1/1

## قشاط مضرب الطلقة (إذا كان موجودا)-تبديل (S670 وS680 وS685 وS690)

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

قم بفك البراغي والدروع (A) من المؤخرة اليمنى للماكينة.

**A—الدروع**



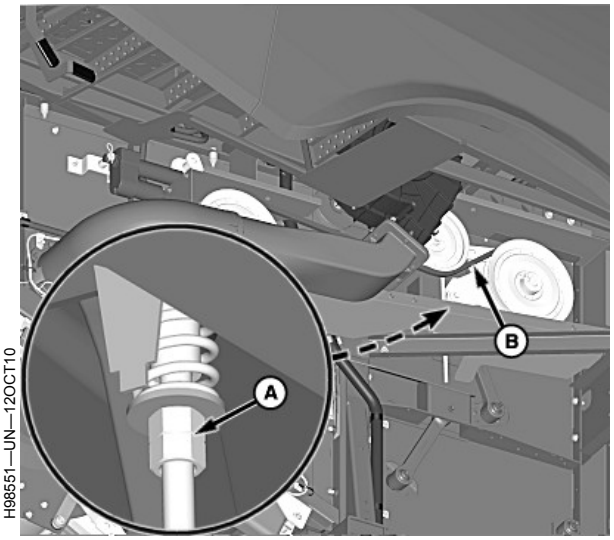

OUO6075,0001226-04-09OCT12-1/2

فك الصمولات (A) وانزع القشاط (B) من البكرة.

قم بتركيب قشاط الاستبدال وضبط الشدادة إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

قم بتركيب الدروع مع الاحتفاظ بالبراغي.

**A—الصمولات** **B—قشاط المضرب الطرفي**




OUO6075,0001226-04-09OCT12-2/2

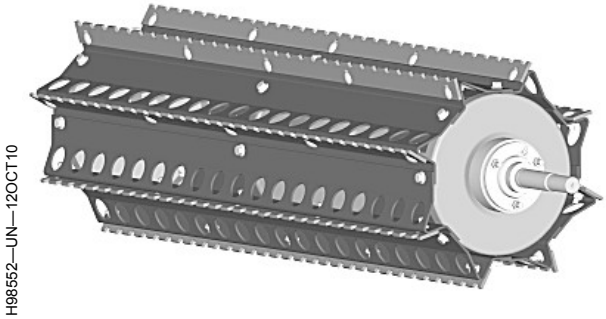
## مضرب الطلقة (إذا كان موجودا)-تبديل الجناح (S670 وS680 وS685 وS690)

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم عكس الأجنحة لتعرضها لقدر زائد من الاهتراء.*

يمكن أن يتم استبدال أجنحة المضرب الإضافي وأشرطة الاهتراء دون الحادة إلى فك المضرب الإضافي. قم باستبدال أجنحة المضرب الإضافي، بواقع اثنين في كل مرة، على أن يتم استبدال كل اثنين متقابلين للحفاظ على قدر نسبي من التوازن.

*ملاحظة: في حالة فك مضرب الطلقة من الماكينة، أو أنه سبق أن خضع لأعمال الخدمة، فشدّ مسامير المشبك قبل تأمين الأجنحة. شد البراغي حسب المواصفات.*



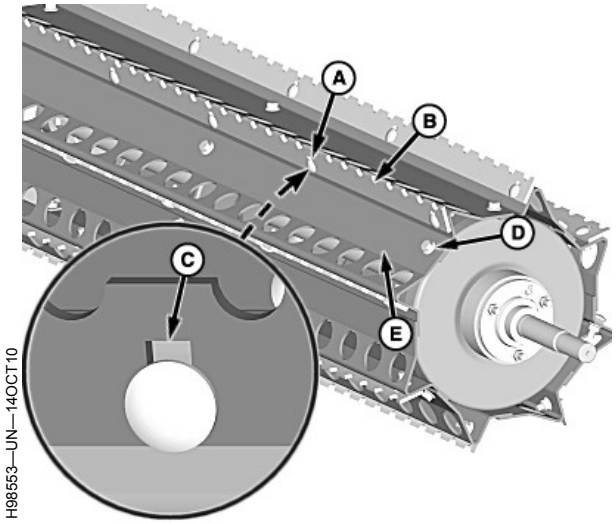

قم بفك المسامير مستديرة الرأس (A) واستبدال أشرطة اهتراء المضرب الإضافي (B) إذا دعت الحاجة لذلك.

قم بضبط أشرطة اهتراء المضرب الإضافي بتحريكها للخارج إلى أن تصل إلى طرف الحدبة (C) كما هو موضح.

شدّ براغي الرأس المستديرة حسب قيم المواصفات.

**المواصفات**

شريط اهتراء المضرب الإضافي المسامير مستديرة الرأس—العزم . . . . . 79 نيوتن متر (58 رطل-قدم)




قم بفك مسامير غرفة القيادة (D) واستبدال أجنحة المضرب الإضافي (E) إذا دعت الحاجة لذلك. شد البراغي حسب المواصفات.

**المواصفات**

براغي تغطية جناح المضرب الإضافي—العزم . . . . . 79 نيوتن متر (58 رطل-قدم)

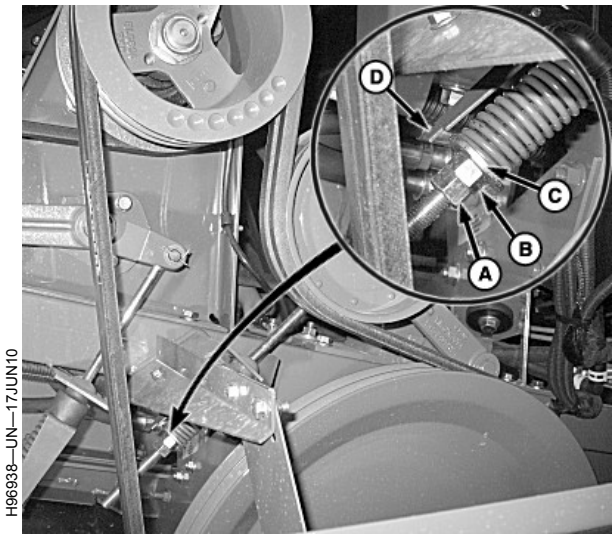
**A—برغي (براغي) مستدير الرأس**
**B—شريط اهتراء المضرب الإضافي**
**C—ننوء**
**D—براغي**
**E—أجنحة المضرب الطرفي**

OUO6075,0001227-04-09OCT12-1/1

## القشاط الأمامي الأيمن للعمود العكسي-الضبط

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي الصمولة (A) وشدّ الصمولة (B) إلى أن تصبح الرنديلة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.




**A—صمولة**
**B—صمولة**
**C—رنديلة**
**D—معداد**

OUO6075,00007F8-04-17JUN10-1/1

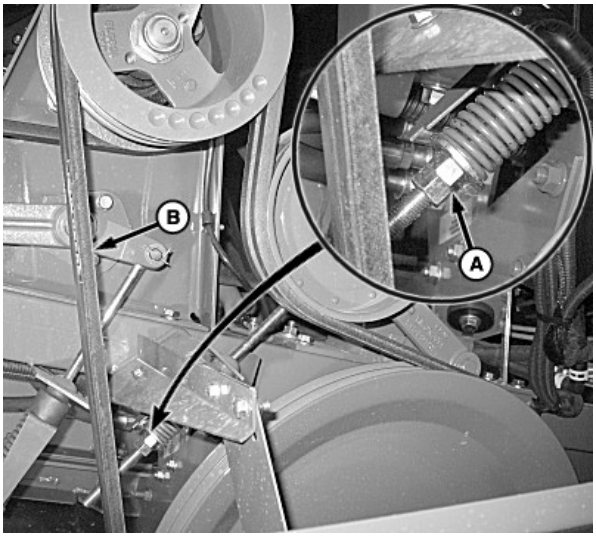
### استبدال القشاط الأمامي الأيمن للعمود العكسي

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي الصمولات (A) وفك القشاط (B).

قم بتركيب قشاط الاستبدال وضبط الشدادة إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

**A—الصمولات** **B—القشاط الأيمن الأمامي**




H96924—UN—16JUN10

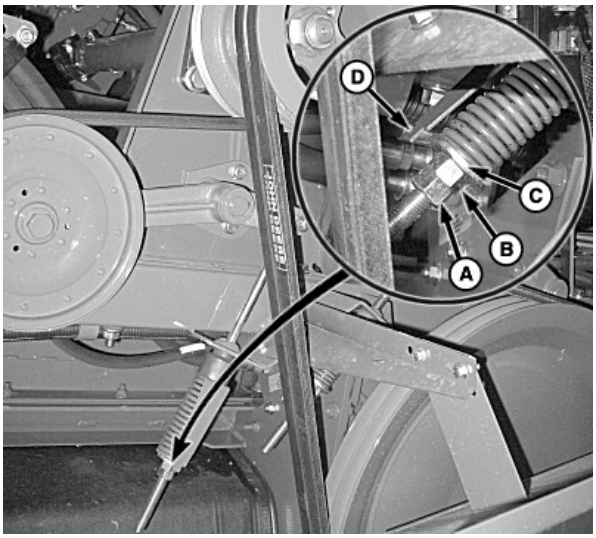
OUO6075,00007F9-04-17JUN10-1/1

### القشاط الخلفي الأيمن لمحور المناولة الوسيط-الضبط

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي الصمولة (A) وشدّ الصمولة (B) إلى أن تصبح الرنديلة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

**A—صمولة** **C—رنديلة**
**B—صمولة** **D—عداد**




H96939—UN—17JUN10

OUO6075,00007FA-04-17JUN10-1/1

## استبدال القشاط الخلفي الأيمن للعمود العكسي

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

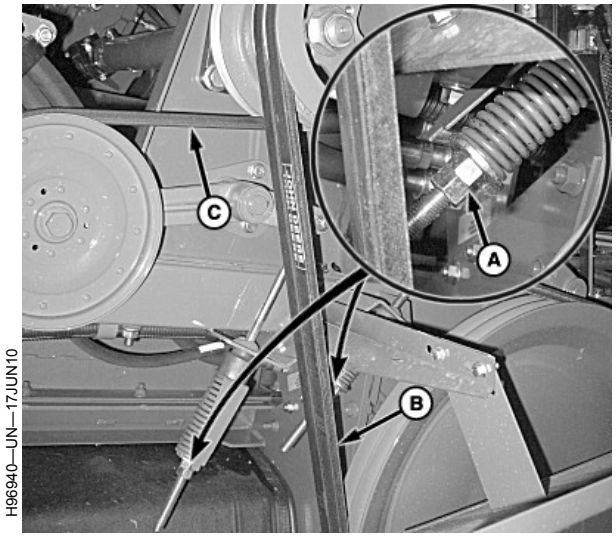
ارخي الصمولات (A) وفك قشاط محور المناولة الوسيط الأمامي الأيمن (B).

ارخي الصمولات (A) وفك قشاط محور المناولة الوسيط الخلفي (C).

قم بتركيب قشاط الاستبدال وضبط الشدادة إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب قشاط محور المناولة الوسيط الأمامي وضبط الشدادة إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

**A—الصمولات**
**B—قشاط محور المناولة الوسيط الأمامي**
**C—قشاط محور المناولة الوسيط الخلفي**



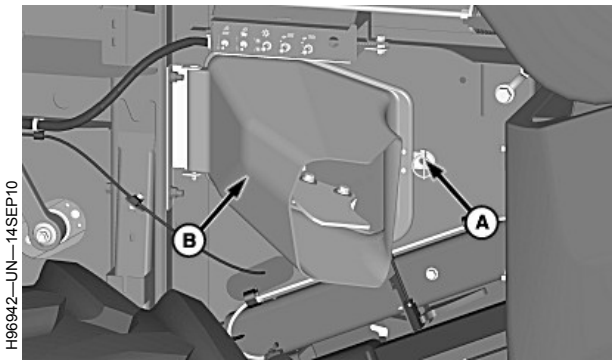

H96940—UN—17JUN10

OUO6075,00007FB-04-22JUN10-1/1

## تنظيف الزلاقات الهوائية للحذاء

قم بفك مسمار القفل السريع (A) لفتح الزلاقة الهوائية (B). فتح الزلاقات الهوائية من شأنه أن يسمح للسائق بالنظر إلى مساحة حذاء التنظيف عند القيام بضبط القشارة أو المنخل أو عند القيام بفحص منطقة حذاء التنظيف.

**A—مسمار القفل السريع**
**B—زلاقة هوائية**



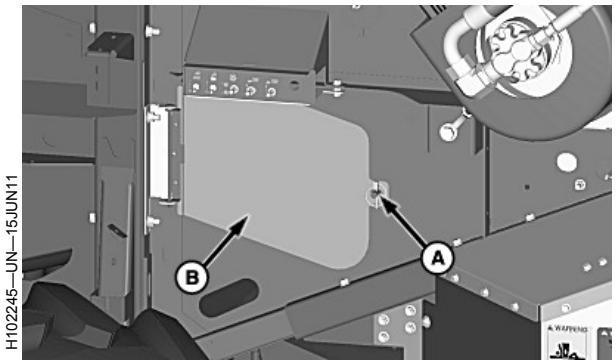

H96942—UN—14SEP10

OUO6075,00007FC-04-14SEP10-1/1

## باب الوصول إلى تنظيف الحذاء (الماكينات المزودة بناثر)

قم بفك مسمار القفل السريع (A) لفتح باب الوصول (B). فتح باب الوصول من شأنه أن يسمح للسائق بالنظر إلى مساحة حذاء التنظيف عند القيام بضبط القشارة أو المنخل أو عند القيام بفحص منطقة حذاء التنظيف.

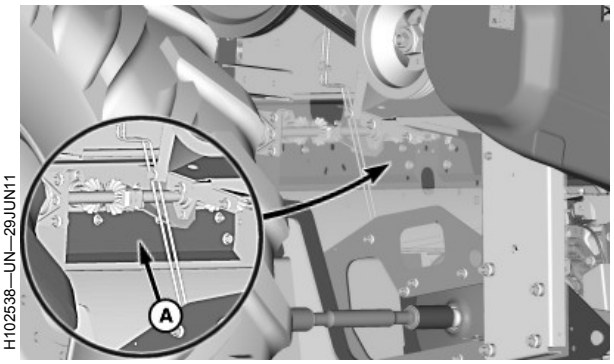
**A—مسمار القفل السريع**
**B—باب الوصول**




H102245—UN—15JUN11

OUO6075,0000CA7-04-16JUN11-1/1

## تروس حلزون حذاء التنظيف-باب التنظيف الشامل يدويا (إذا كانت موجودة)




**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

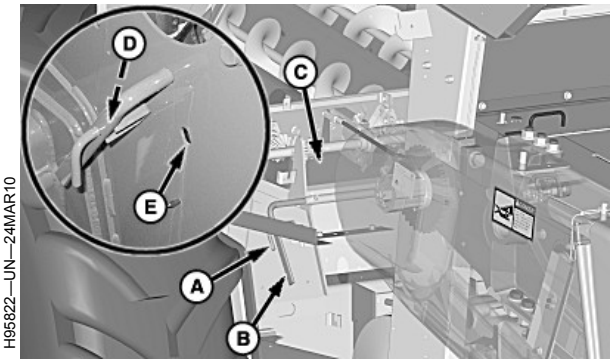
يسمح للسائق بتنظيف وفحص مساحة ترس حلزونات حذاء التنظيف.

قم بفك البراغي من باب التنظيف الشامل (A) لتنظيف المنطقة.

**A—باب التنظيف الشامل**

OUO6075,0000CBD-04-29JUN11-1/1

## تروس حلزون حذاء التنظيف- باب التنظيف الشامل (إذا كان موجودا)




**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

يسمح للسائق بتنظيف وفحص مساحة ترس حلزونات حذاء التنظيف.

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك المقبض (B) لفتح أو غلق باب التنظيف الشامل (C).

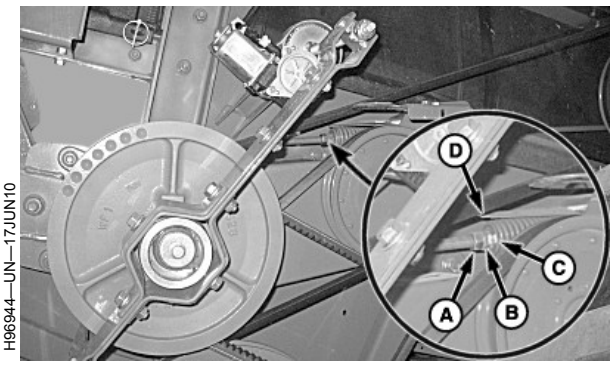
قم بتحريك المقبض في الوضع المطلوب:

- وضع مغلق (D)
- وضع مفتوح (E)

**A—مسمار الإغلاق**
**B—مقبض**
**C—باب التنظيف الشامل**
**D—موضع مغلق**
**E—وضع مفتوح**

OUO6075,0000F8B-04-09FEB12-1/1

## قشاط حلزون الناقل والمروحة والحذاء-الضبط




*تم ازالة الدرع لتوضيح الرؤية*

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي الصمولة (A) وشدّ الصمولة (B) إلى أن تصبح الرنديلة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

**A—صمولة**
**B—صمولة**
**C—رنديلة**
**D—مقياس**

OUO6075,00007FD-04-17JUN10-1/1

## قشاط حلزون الناقل والمروحة، والحذاء-تبديل

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

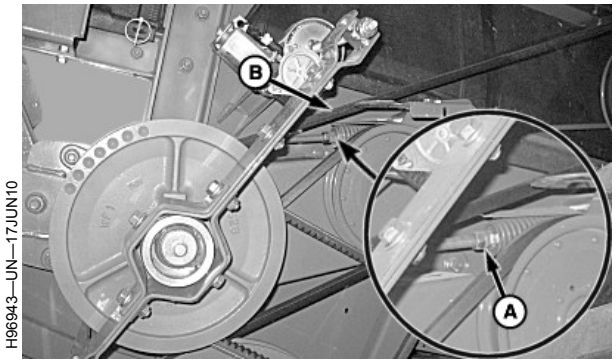
قم بفك قشاط محور المناولة الوسيط الأمامي الأيمن وأحزمة الدفع المتغيرة لمروحة التنظيف.

ارخي الصمولات (A) وفك الحذاء والمروحة وقشاط دفع حلزون الناقل (B).

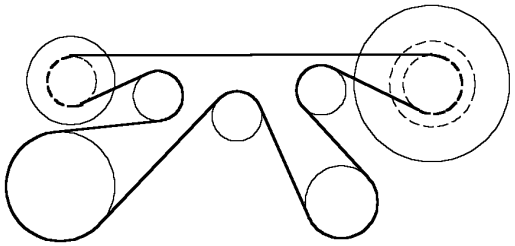
قم بتركيب قشاط الاستبدال وضبط الشدادة إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب قشاط محور المناولة الوسيط الأمامي وقشاط الدفع المتغير لمروحة التنظيف وضبط الموترات إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

**A—الصمولات** **B—القشاط**




H96943—UN—17JUN10



H54683—UN—17MAY99

*مسار القشاط*

OUO6075,00007FE-04-17JUN10-1/1

## استبدال قشاط مروحة التنظيف

ابدأ تشغيل الماكينة، وقم بتوصيل الفرازة وتشغيل المروحة لتعمل بأقصى سرعة لها.

قم بفصل الفرازة وإيقاف المحرك وسحب المفتاح.

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

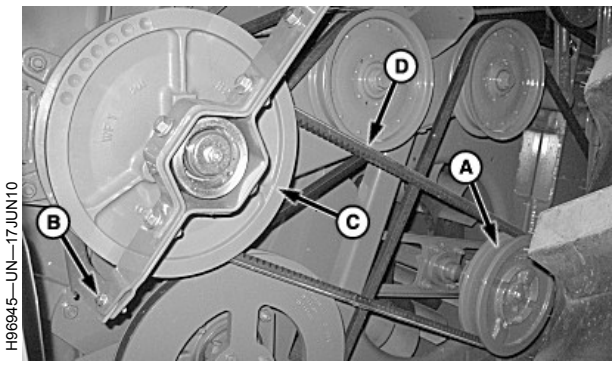
قم بإدخال بكرة القاعدة (A) إلى وضع الفتح التام.

قم بفصل أذرع الدعامة (B) وأرجحة الأذرع بعيدا.

قم بفك البكرة العليا (C) وسحب القشاط (D) أعلى البكرة المنخفضة.

قم بتركيب قشاط الاستبدال وفك الوتد الإسفيني وتوصيل أذرع الدعم.

قم بفحص مدى الضبط مع سرعة مروحة التنظيف.




H96945—UN—17JUN10

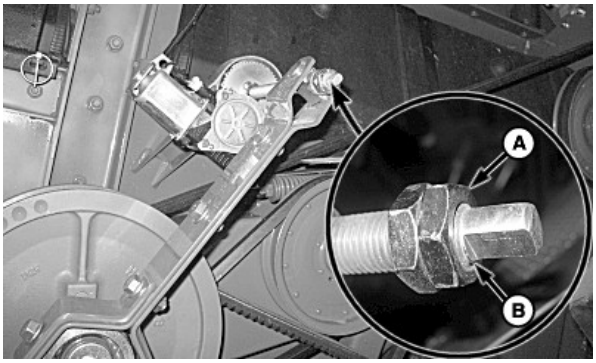
**A—بكرة القاعدة** **C—البكرة العليا**
**B—أذرع الدعامة** **D—القشاط**

OUO6075,00007FF-04-17JUN10-1/1

## ضبط مشغل مروحة التنظيف

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: يتم التحكم في السرعة القصوى/ الدنيا لمروحة التنظيف إلكترونيا؛ حيث تعمل صمولات الإيقاف على ضمان توفير الحماية لوحدة الدفع في حالة ضبط سرعة كهربائية غير مناسبة، وفي هذه الحالة فيجب أن يتم تركيبها كما هو موضح.*




تأكد من أن الصمولات (A) مجمعة مع بعضها عند نهاية اللوالب (B) كما هو موضح.

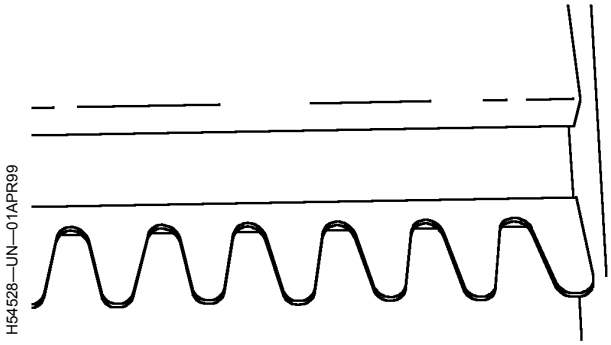
**A—الصمولات** **B—طرف اللوالب**

OUO6075,0000800-04-17JUN10-1/1

## القشارة الأمامية بالأسنان العميقة

القشارة الأمامية بالأسنان العميقة يتم تركيبها بحيث تكون ثابتة وهي مضبوطة على مقاس 24 ملم (15/16 بوصة).

مادة المحصول التي تمر من خلال القشارة الأمامية يتم تسليمها إلى القشارة لتنظيفها بشكل إضافي.




OUO6075,0000766-04-22APR08-1/1

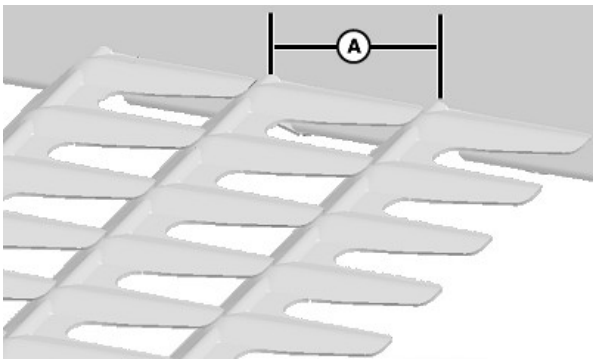
## قياس القشارة والمنخل

### طول الشق

يمكن أن يتم تجهيز الماكينات بنوعين مختلفين من القشارات والمناخل.

- القشارة والمنخل **بالأسنان العميقة**.
- القشارة والمنخل **للأغراض العامة**.

الطريقة المناسبة لقياس طول شق القشارة والمنخل هي من سلك إلى سلك (A) كما هو موضح. يمكن استخدام ذلك لتحديد ما إذا كان قد تم تركيب القشارة أو المنخل بالأسنان العميقة أو للأغراض العامة.




**A—من سلك إلى سلك**

OUO6075,0001367-04-18DEC12-1/2

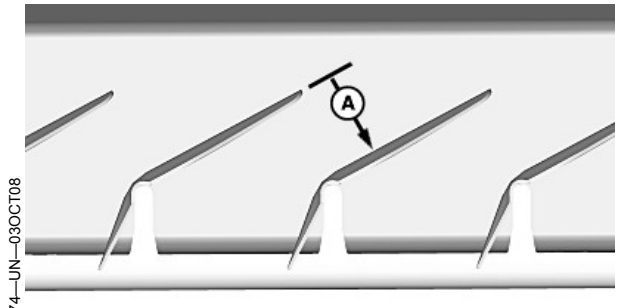
التكملة على الصفحة القادمة

**مسافة الشق**

*ملاحظة: احرص على أن تقوم دائما بغلق شقوق القشارة/ المنخل عند نقطة الضبط المقررة، ثم قم بفتح الشقوق عند نقطة الضبط المقررة.*

الطريقة المناسبة لقياس مسافة القشارة والمنخل هي من شق إلى شق (A) كما هو موضح. يمكن استخدام ذلك لتحديد ما إذا كان مسافة القشارة والمنخل متوافق مع وضع الضبط الموضح على شاشة مسند الذراع.

**A—من شق إلى شق**

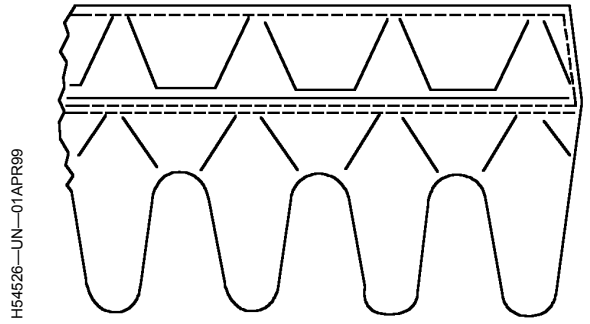



H92974—UN—03OCT08

OUO6075,0001367-04-18DEC12-2/2

## قشارة الأغراض العامة 29 ملم (1 إلى 1/8 بوصة)

تعد القشارة للأغراض العامة مناسبة للاستخدام مع الحبوب وفول الصويا والذرة البيضاء والحبوب الصغيرة ومحاصيل الحبوب الزيتية وحبوب الأعشاب والعديد من المحاصيل الأخرى الخاصة. ينصح بها عند العمل في ظروف جافة ويجب استخدامها "لوخز" سيقان الذرة وفول الصويا ودوار الشمس والذرة البيضاء.



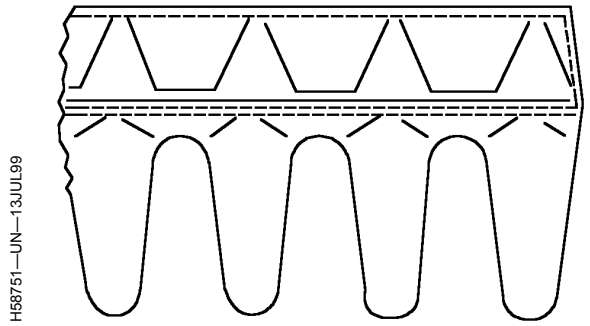
H54526—UN—01APR99

OUO6075,0000767-04-22AUG07-1/1

## القشارة عميقة الأسنان مقاس 41 ملم ( 1- 5/8 بوصة)

*ملاحظة: لا ينصح بها للاستخدام مع الحبوب الصغيرة أو ذرة الطعام أو الذرة الصفراء*

تعمل القشارة عميقة الأسنان والمنخل عميق الأسنان على توفير قدر إضافي من إمكانية فصل الحبوب عند العمل في ظروف رطوبة عالية ومحصول وفير الحبوب، بالإضافة إلى توفيره لسعة فائقة وقدرة عالية على تنظيف الحبوب عند التعامل مع الذرة وفول الصويا.

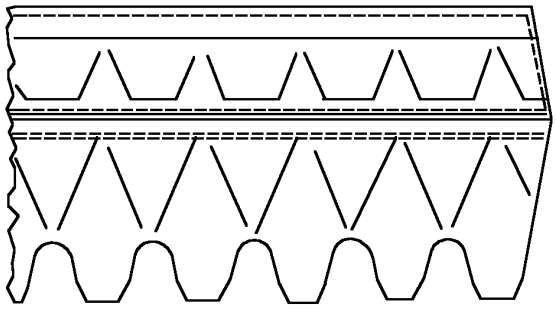


H58751—UN—13JUL99

OUO6075,0000A1E-04-13OCT10-1/1

## منخل الأغراض العامة 29 ملم (1 إلى 1/8 بوصة)

يعد هذا المنخل مناسبا للتعامل مع أغلب أنواع المحاصيل والعديد من المحاصيل الخاصة.



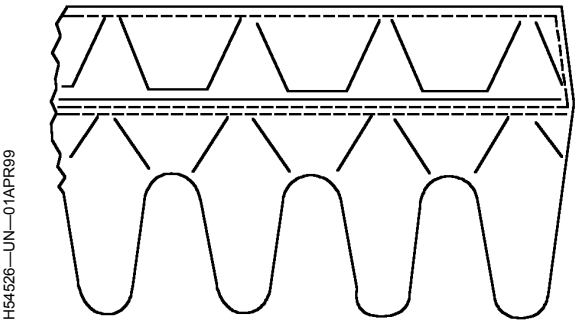

OUO6075,0000C9E-04-14JUN11-1/1

## المنخل عميق الأسنان مقاس 29 ملم ( 1- 1/8 بوصة)

*ملاحظة: لا ينصح بها للاستخدام مع الحبوب الصغيرة أو ذرة الطعام أو الذرة الصفراء*

يعمل المنخل عميق الأسنان على توفير قدرة فصل إضافية للحبوب عند العمل في ظروف عالية الرطوبة ومحاصيل عالية الحبوب.

هذه المنخل مع القشارة عميقة الأسنان يعملان على توفير سعة فائقة وقدرة عالية على تنظيف حبوب الذرة وفول الصويا.




OUO6075,0000A20-04-13OCT10-1/1

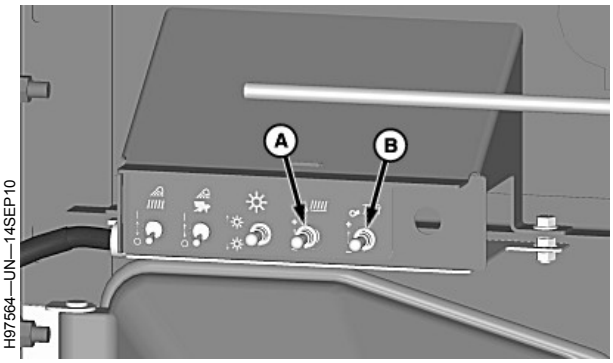
## كبسة ضبط القشارة-المنخل

**مهم: قم بغلق شقوق القشارة/ المنخل تماما منعا لإلحاق أضرار بالشق عند فك المنخل/ القشارة.**

يوجد كبسة ضبط القشارة (A) وكبسة ضبط المنخل (B) على الجانب الأيسر من الماكينة.

يسمح كل من كبسة ضبط القشارة وكبسة ضبط المنخل للمشغل بفتح أو غلق القشارة والمنخل في أوضاع متعددة.

**A—كبسة ضبط القشارة** **B—كبسة ضبط المنخل**




OUO6075,00007DC-04-21MAR11-1/1

## ضبط القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة

**تنبيه: اطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الوقوف وأخرج المفتاح للمساعدة على منع بدء التشغيل المفاجئ وإلحاق إصابات جسدية.**

ارفع مجموعة المفرمة/ الناثر.

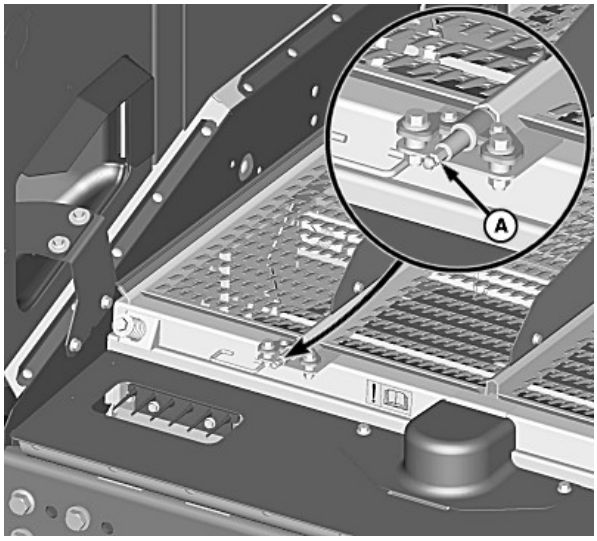
قم بإدارة توصيلات الضبط (A) في اتجاه عقارب الساعة لغلق القشارة وفي عكس اتجاه عقارب الساعة لفتح القشارة.

احرص على أن تقوم بغلق شقوق القشارة عند نقطة الضبط المقررة، ثم قم بفتح الشقوق عند نقطة الضبط المقررة.

*ملاحظة: ارجع إلى الجزء الخاص بإعدادات المحصول للاطلاع على إعدادات القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة الموصى بها.*

قم بقياس المسافة بين الشقوق وتحقق من الإعدادات المضبوطة.

**A—توصيلات الضبط**




H106353—UN—17DEC12

OUO6075,0001368-04-25JAN13-1/1

## فك وتركيب عناصر القشارة/ المنخل

**تنبيه: اطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الوقوف وأخرج المفتاح للمساعدة على منع بدء التشغيل المفاجئ وإلحاق إصابات جسدية.**

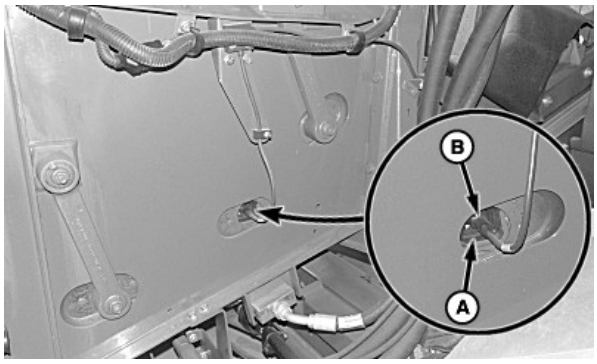
**مهم: تجنب إلحاق أية أضرار بعناصر القشارة/ المنخل. قم باغلاق الفتحات بالكامل قبل فك العناصر من الماكينة.**

*ملاحظة: ليس من الضروري أن تقوم بفك المفرمة أو الناثر (إذا كانت موجودة) لفك عناصر القشارة/المنخل. يجب أن يتم رفع المفرمة أو الناثر تماما.*

*عملية فك المنخل شبيهة لتلك الخاصة بفك القشارة.*

1. قم بفك العروة المعدنية (A) قبل فصل الأسلاك الكهربائية (B) من المنخل.

**A—عروة معدنية** **B—أسلاك الكهرباء**

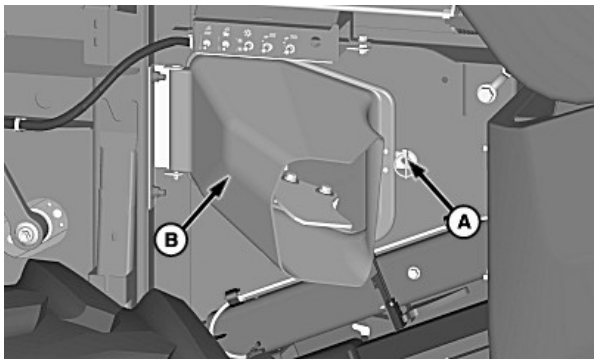



H111147—UN—30APR14

OUO6075,00017DC-04-30APR14-1/6

2. قم بفك مسمار القفل السريع (A) لفتح الزلاقة الهوائية (B) على كلا جانبي الماكينة.

**A—مسمار القفل السريع** **B—زلاقة هوائية**



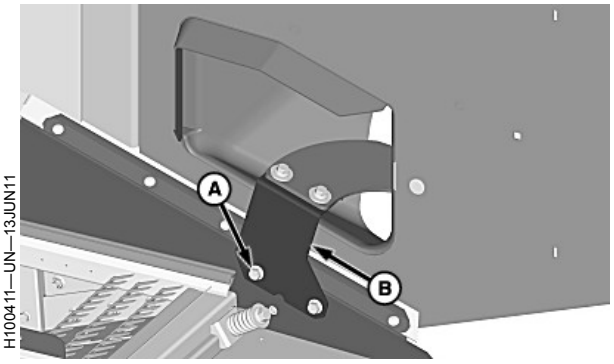

H111148—UN—30APR14

OUO6075,00017DC-04-30APR14-2/6

التكملة على الصفحة القادمة

3. قم بفك البراغي (A) وحامل المفعل (B) من كلا جانبي الماكينة.

**A—براغي (مستعمل 2)** **B—حامل المفعل**



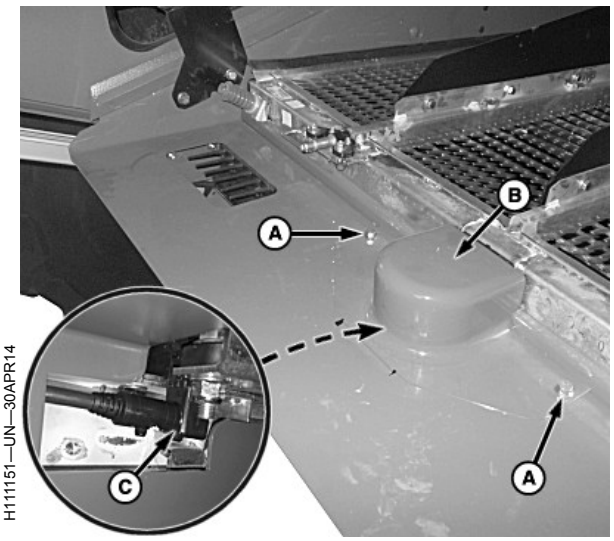

OUO6075,00017DC-04-30APR14-3/6

*ملاحظة: لا يجب أن يتم فك محرك القشارة.*

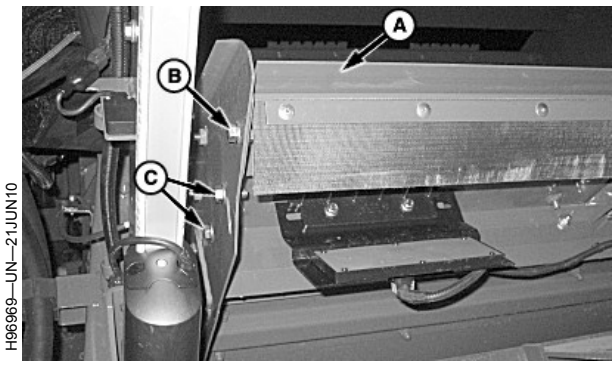
4. فك البراغي (A) والغطاء (B).

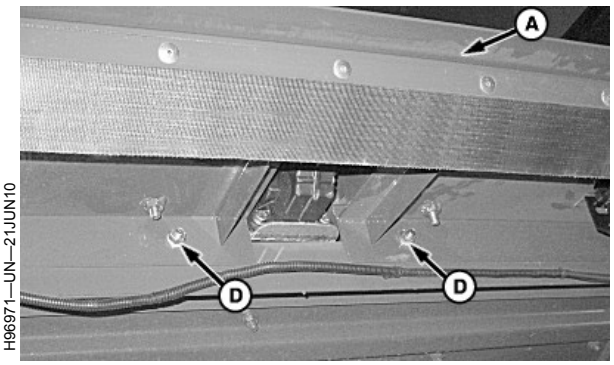
5. افصل الأسلاك الكهربائية (C) من محرك القشارة.

**A—براغي**
**B—غطاء**
**C—أسلاك الكهرباء**




OUO6075,00017DC-04-30APR14-4/6




**A—تجهيزة الرش** **B—البراغي والصواميل** **C—براغي** **D—البراغي والصمولات**

*ملاحظة: لا يجب أن يتم فك تجهيزة الرش.*

6. **تنزيل تجهيزة الرش (A):**

a. قم بفك البرغي والصمولة (B) من كلا جانبي الماكينة.

b. ارخي البراغي (C) من كلا جانبي الماكينة.

c. قم بفك البراغي والصمولات (D) من تحت وسط تجهيزة الرش.

d. اسحب تجهيزة الرش للوراء ثم أنزله.

OUO6075,00017DC-04-30APR14-5/6

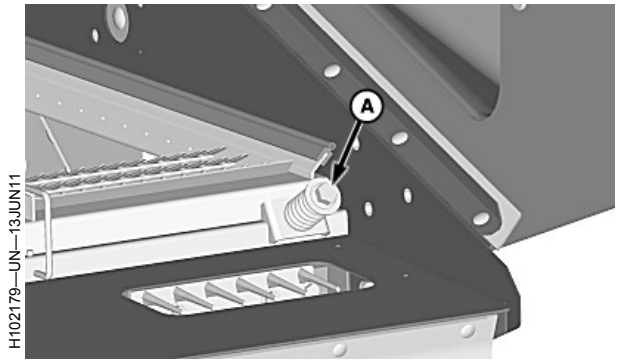
التكملة على الصفحة القادمة

7. قم بفك براغي تثبيت القشارة/ المنخل (A) والزنبرك من كلا جانبي الماكينة.
8. قم بإزاحة عنصر القشارة/ المنخل من خلال مؤخرة الماكينة.
9. قم بفحص عنصر القشارة/ المنخل وإصلاحه أو استبداله إذا لزم الأمر.
10. قم بإزاحة بتركيب عنصر القشارة/ المنخل من خلال مؤخرة الماكينة وأحكم ربط براغي التثبيت وفقا للمواصفة المعنية.

**المواصفات**

براغي تثبيت القشارة/ المنخل—العزم . . . . . 100 نيوتن متر (74 رطل-قدم)

11. ارفع تجهيزة الرش وقم بتركيب قطع التثبيت التي سبق فكها.
12. صل أسلاك الكهرباء المسبق فكها بمحرك القشارة.
13. قم بتركيب الغطاء الذي سبق أن تم فكه وثبته بواسطة البراغي.
14. قم بتركيب حامل المفعل على كلا جانبي الماكينة بواسطة البراغي.
15. أغلق الزلاقات الهوائية على كلا جانبي الماكينة مع الاحتفاظ بمسامير الغلق السريعة.




H102179—UN—13JUN11

**A—براغي التثبيت**

16. قم بتركيب العروة المعدنية التي سبق أن تم فكها وتوصيل الأسلاك الكهربائية للمنخل التي سبق أن تم فكها.
17. قم بمعايرة القشارة/ المنخل، انظر الجزء الخاص بإجراءات المعايرة للحصول على مزيد من المعلومات.

OUO6075,00017DC-04-30APR14-6/6

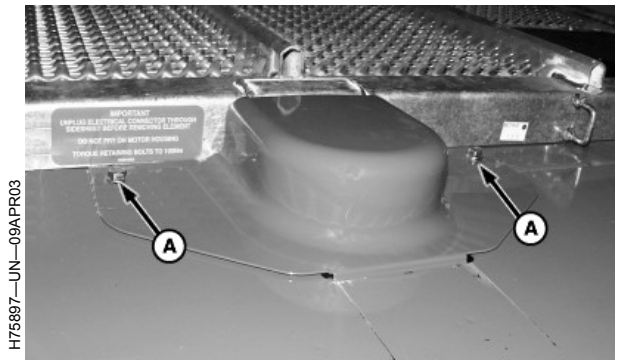
## الضبط اليدوية لمحرك القشارة/ المنخل

**تنبيه: اطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الوقوف وأخرج المفتاح للمساعدة على منع بدء التشغيل المفاجئ وإلحاق إصابات جسدية.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم تطبيق إجراءات الضبط اليدوية ذاتها على محرك القشارة/ المنخل.*

1. قم بفك البراغي (A) للوصول إلى المحرك.

**A—براغي**




H75897—UN—09APR03

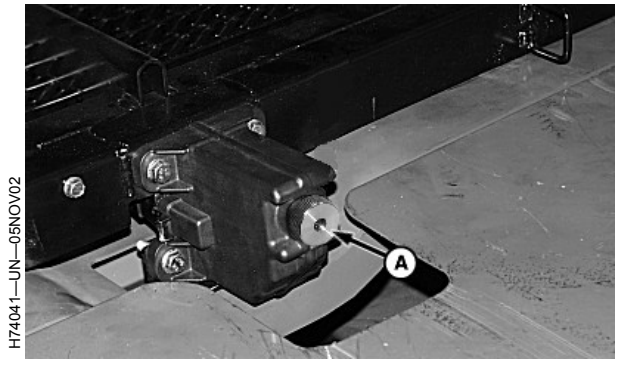
OUO6075,00009B4-04-06DEC10-1/2

**مهم: تجنبا لإلحاق أضرار بمحرك الضبط، لا تستخدم أية مفاتيح على الزر.**

*ملاحظة: بمجرد أن يتم إصلاح أو استبدال محرك ضبط القشارة/المنخل، يجب أن تتم إعادة معايرة محرك الضبط. (انظر الجزء الخاص بطرق المعايرة).*

2. استخدم الزر (A) لمحرك الضبط. قم بلف القرص في اتجاه حركة عقارب الساعة لغلق وفي عكس اتجاه حركة عقارب الساعة لفتح القشارة/المنخل.

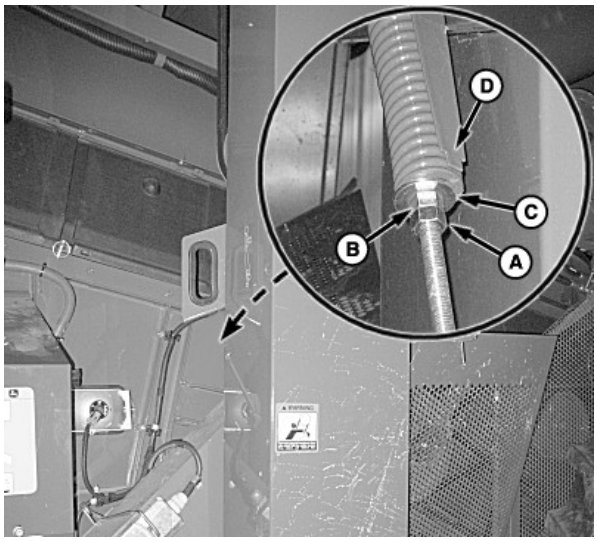
**A—قرص**



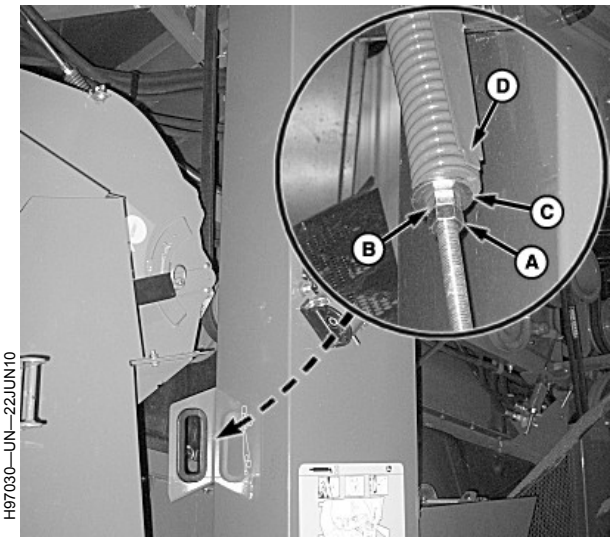

H74041—UN—05NOV02

OUO6075,00009B4-04-06DEC10-2/2

## قشاط مصعد الحبوب النظيفة-الضبط




S660 و S670




S680 وS685 وS690

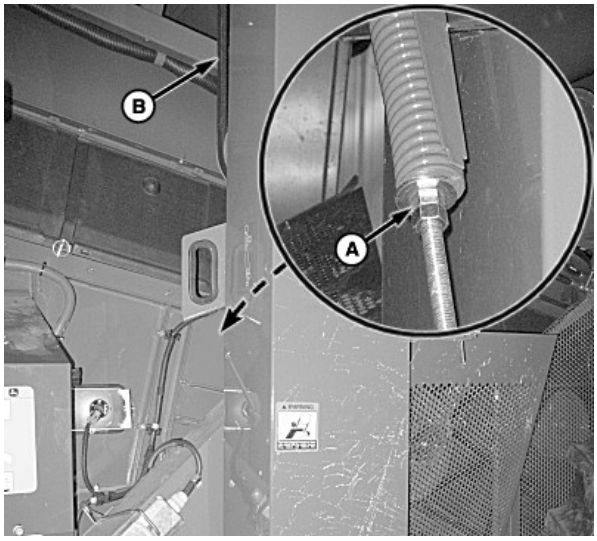
A—صمولة
B—صمولة
C—رنديلة
D—عداد

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

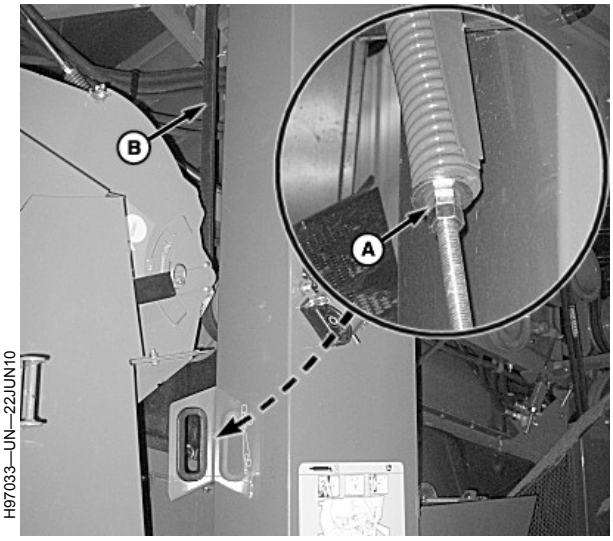
ارخي الصمولة (A) وشدّ الصمولة (B) إلى أن تصبح الرنديلة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

OUO6075,0001228-04-09OCT12-1/1

## قشاط مصعد الحبوب النظيفة-تبديل




S660 و S670




S680 وS685 وS690

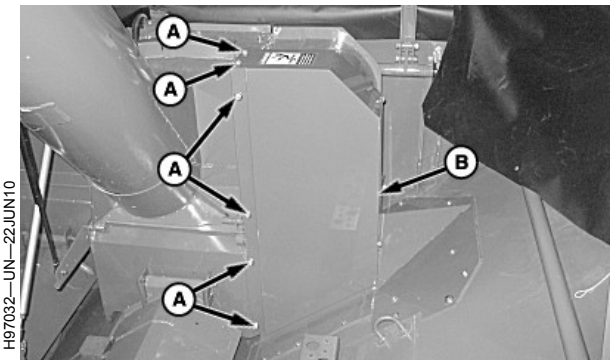
A—الصمولات
B—قشاط مصعد الحبوب النظيفة

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

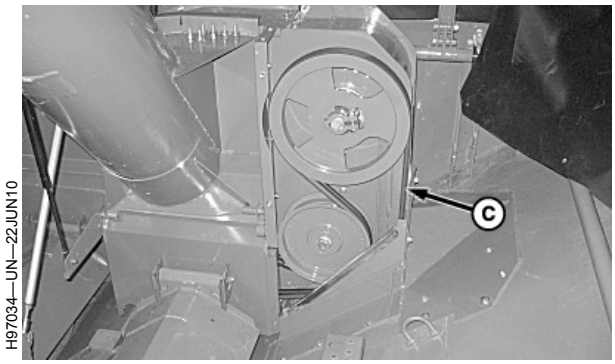
ارخي الصمولات (A) لتخفيف قوة الشد الواقعة على قشاط مصعد الحبوب النظيفة (B).

OUO6075,0001229-04-09OCT12-1/2

التكملة على الصفحة القادمة




**A—براغي** **B—غطاء**




**C—قشاط مصعد الحبوب النظيفة**

فك البراغي (A) والغطاء (B).

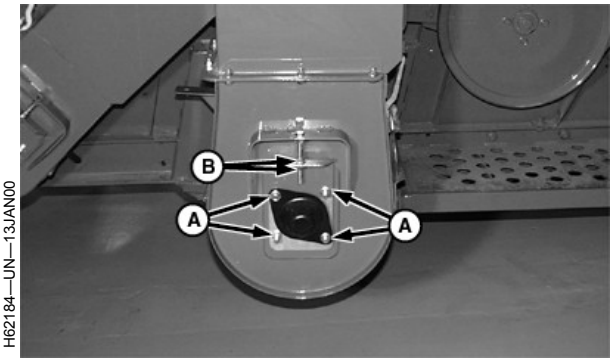
قم بفك قشاط مصعد الحبوب النظيفة (C) من الأقراص.

قم بتركيب قشاط الاستبدال وضبط الشدادة إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

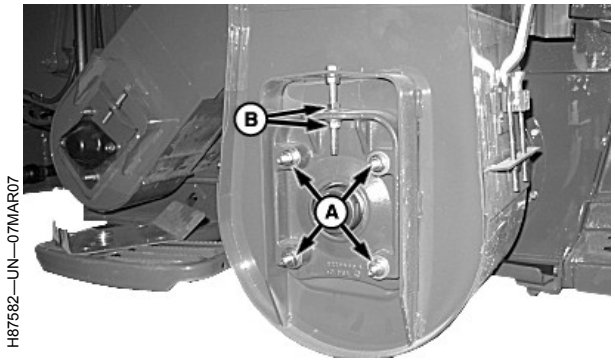
قم بتركيب الغطاء الذي سبق أن تم فكه وثبته بواسطة البراغي.

OUO6075,0001229-04-09OCT12-2/2

## سلسلة ناقل مصعد الحبوب النظيفة-الضبط




**A—الصواميل (مستعمل 4)** **B—الصمولات**




ارخي المزلاج وافتح الباب السفلي.

قم بفك الصمولات من غطاء المحامل (إذا كان موجودا).

ارخي الصمولات (A) واستخدم الصمولات (B) لضبط السلسلة. قم بتحريك حامل المحامل إلى أسفل لإحكام ربط السلسلة.

تكون سلسلة المصعد مضبوطة بشكل مناسب عندما تتاح إمكانية إزاحة الطرف المنخفض من جانب إلى جانب على الترس، لكن لا يمكن سحبها بعيدا عن الترس. عند تحرير السلسلة لمسافة تصل إلى 6 ملم (1/4 بوصة) بعيدا عن الترس، فقم بإعادة ضبط السلسلة. بعد مرور فترة من الاستخدام، فقد يكون من الضروري أن يتم فك وصلة نصفية لضبط السلسلة بشكل صحيح.

OUO6075,0001048-04-27FEB12-1/1

### حساسات مصعد نظام القمامة

**تنبيه: يعد حساس المخلفات منتج ليزر من الفئة الأولى ويصدر عنه إشعاعات ليزر عند تشغيله. عند القيام بأعمال الخدمة على الحساسات أو إزالتها، فاحرص على توخي الحرص اللازم وعدم النظر في الأشعة مباشرًة.**

**يجب أن يكون المفتاح مطفأ وحساس القمامة مفصولا قبل إجراء أعمال الخدمة على الحساسات أو إزالتها.**

لا تقم بتشغيل الحساس وعدساته مفكوكة. يمكن وصول انبعاثات الليزر والعدسة في مكانها:

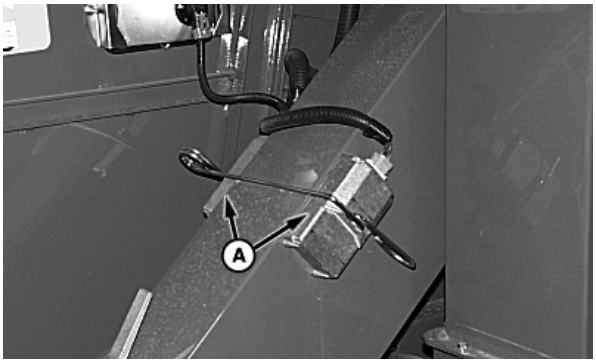
- 850 ن.م
- عرض النبضة 500 نانو ثانية
- تكرار النبضة ≥ 500 هرتز
- < 90 نانو جول لكل نبضة
- متوسط الطاقة 43 uW
- مستويات الفئة الأولى (العين محمية)

يمكن وصول مستويات انبعاث الليزر إذا تم تشغيل المجس وعدسته مفكوكة:

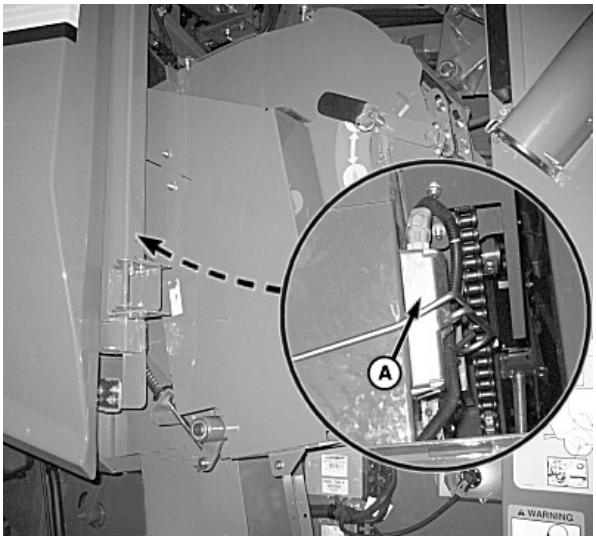
- 850 ن.م
- عرض النبضة 500 نانو ثانية
- تكرار النبضة ≥ 500 هرتز
- < 380 نانو جول لكل نبضة
- متوسط الطاقة 188 uW
- مستويات الدرجة 3R (احتمال ضئيل لإصابة العين)

1. فك مجسات المخلفات (A) لفحص وتنظيف العدسات إذا لزم الأمر.
2. إذا كانت العدسات نظيفة، فك وافحص وجود غبار. إذا وجد الغبار، نظف المنطقة بالكامل وأعد تجميع العدسة على الوحدة مع التأكد أن الحافظة تقوم بالإحكام بشكل جيد.
3. تأكد من استعادة العدسات بكل البراغي الخاصة بها قبل التركيب.

**تنبيه: أية أخطاء في تركيب الغطاء البلاستيكي قبل استبدال الحساسات على الرافعة قد تتسبب في حالات قصور وظيفي أو صدور قراءات غير صحيحة للمحصول أو أضرار بالحساسات، ويمكن أن تسمح بتعريض العين لأضرار محتملة عند إزالة الحساس.**




*S660 و S670*




*S680 وS685 وS690*

**A—مجسات المخلفات**

4. ركب المجس واختبر النظام.
5. إذا استمرت شاشة في قراءة ممتلئ أو فارغ، اتصل بوكيل John Deere الذي تتعامل معه.

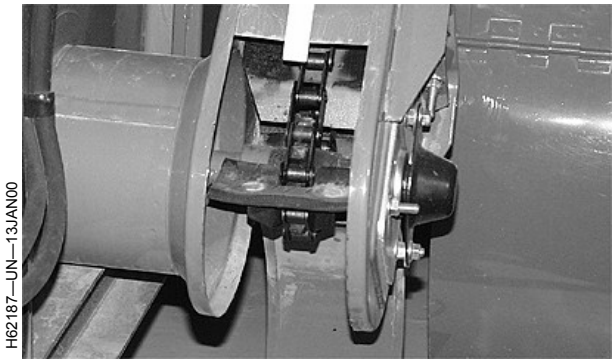
OUO6075,000122A-04-09OCT12-1/1

## مجاديف مصعد نظام القمامة

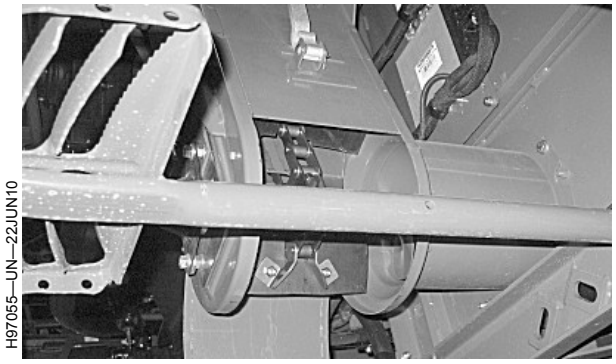
**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

قم بفحص سلسلة المصعد من حين لآخر للتحقق من عدم إصابتها بالاهتراء أو حدوث فقدان في المجاديف.

عند العمل في أوضاع موحلة فقد يمكن أن يتم تركيب مجداف واحد صلب في سلسلة المصعد لتعمل كمسّاحة.




*S660 و S670*




*S680 وS685 وS690*

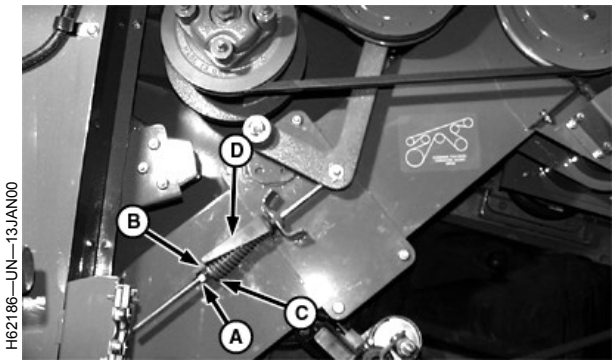
OUO6075,000122B-04-09OCT12-1/1

## قشاط دفع مصعد البقايا-الضبط(S660 وS670)

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي صمولة الكونتر (A).

شدّ الصمولة (A) إلى أن تصبح الرنديلة (B) موجودة بين طرف المقياس (C) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.




**A—صمولة حجز**
**B—صمولة**
**C—رنديلة**
**D—عداد**

OUO6075,0000F98-04-09FEB12-1/1

## سلسلة مجداف مصعد نظام البقايا-ضبط

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

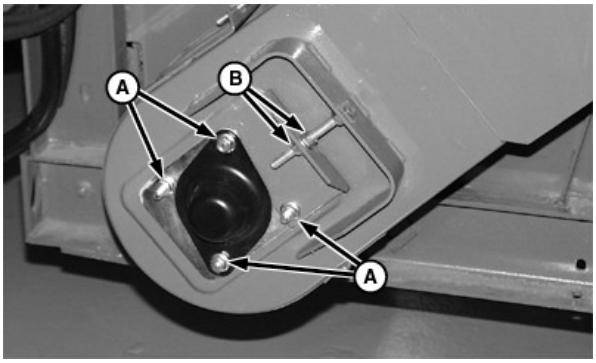
ارخي المزلاج وافتح الباب السفلي.

قم بفك الصمولات من غطاء المحامل.

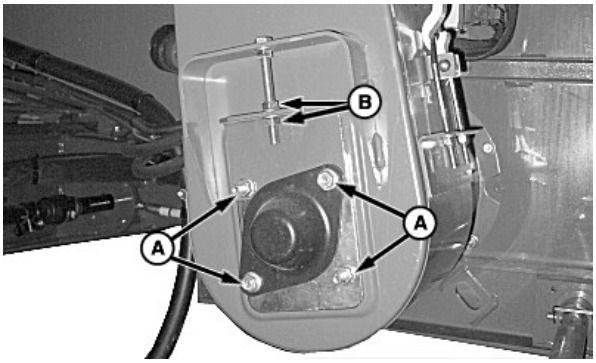
ارخي الصمولات (A) واستخدم الصمولات (B) لضبط السلسلة. قم بتحريك حامل المحامل إلى أسفل لإحكام ربط السلسلة.

تكون سلسلة المصعد مضبوطة بشكل مناسب عندما تتاح إمكانية إزاحة الطرف المنخفض من جانب إلى جانب على الترس، لكن لا يمكن سحبها بعيدا عن الترس. عند تحرير السلسلة لمسافة تصل إلى 6 ملم (1/4 بوصة) بعيدا عن الترس، فقم بإعادة ضبط السلسلة. بعد مرور فترة من الاستخدام، فقد يكون من الضروري أن يتم فك وصلة نصفية لضبط سلسلة مصعد البقايا بشكل صحيح.

**A—الصواميل (مستعمل 4)** **B—الصمولات**




*S660 و S670*




*S680 وS685 وS690*

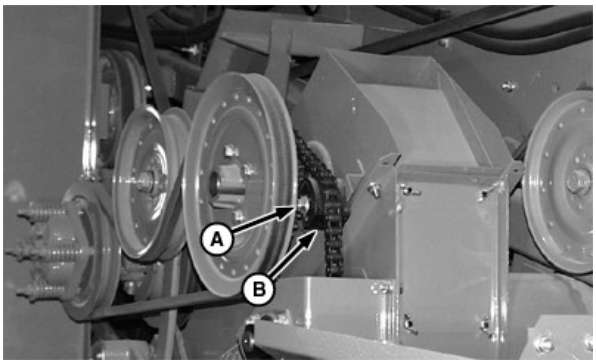
OUO6075,000122C-04-09OCT12-1/1

## سلسلة دفع حلزون البقايا العليا-الضبط (S660 وS670)

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي البراغي (A) وضبط الكتلة (B) لإحكام ربط السلسلة. شدّ البرغي والصمولة عندما تكون السلسلة ضيقة.

**A—البراغي** **B—قالب**



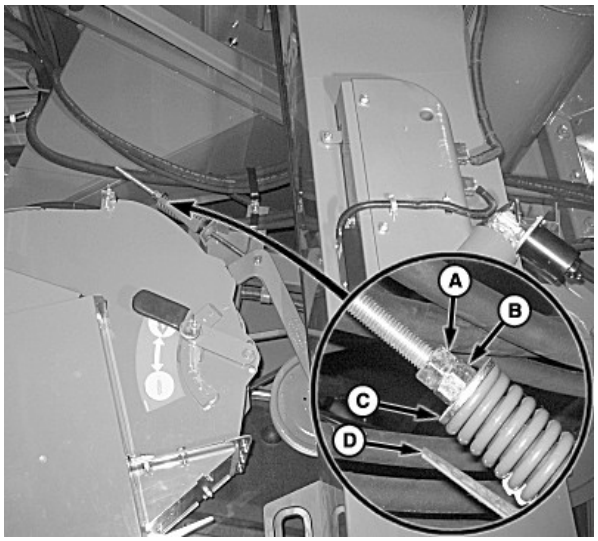

OUO6075,0000F99-04-09FEB12-1/1

## ضبط قشاط دفع نظام القمامة (S680 وS685 وS690)

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي الصمولة (A) وشدّ الصمولة (B) إلى أن تصبح الرنديلة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

**A—صمولة**
**B—صمولة**
**C—رنديلة**
**D—عداد**




H97014—UN—13SEP10

OUO6075,000122D-04-09OCT12-1/1

## استبدال قشاط دفع نظام القمامة (S680 وS685 وS690)

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

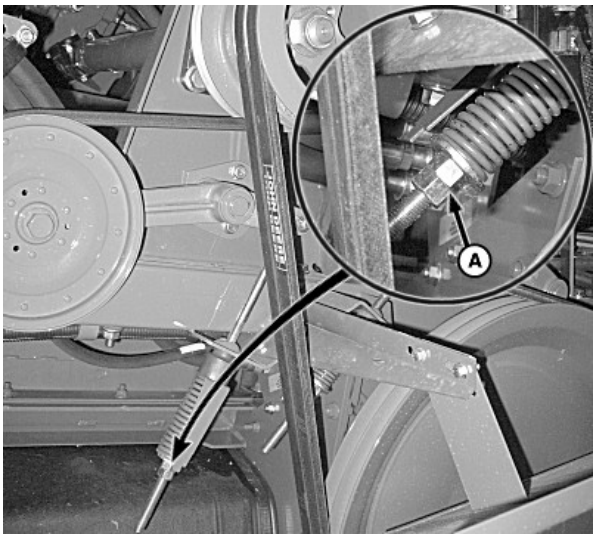
ارخي الصمولات (A) وفك قشاط محور المناولة الوسيط الخلفي (B) من القرص.

ارخي الصمولات (C) وفك قشاط دفع نظام القمامة (D).

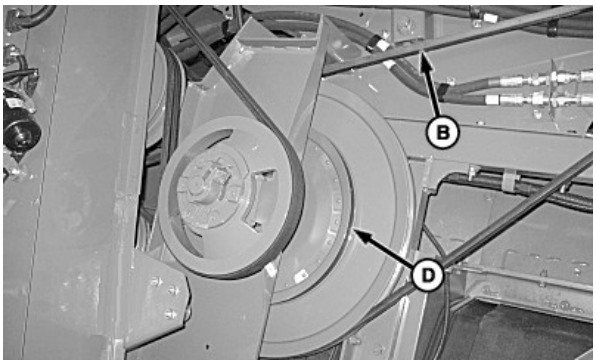
قم بتركيب قشاط الاستبدال وضبط الشدادة إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب قشاط محور المناولة الوسيط الخلفي على القرص وضبط الموتر إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

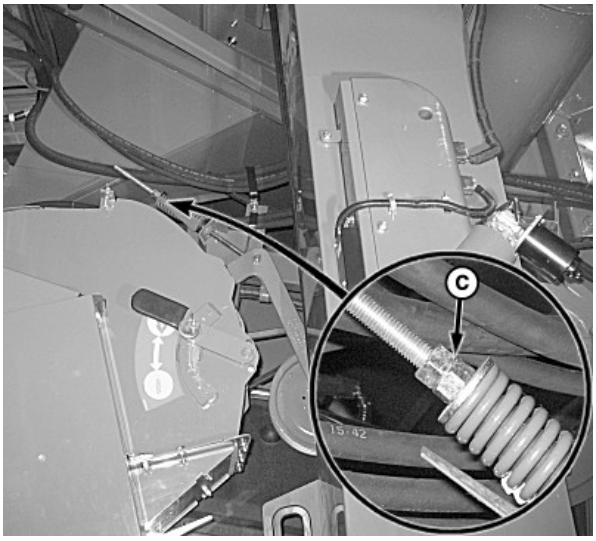
**A—الصمولات**
**B—قشاط محور المناولة الوسيط الخلفي**
**C—الصمولات**
**D—قشاط دفع نظام القمامة**




H97015—UN—22JUN10




H97016—UN—22JUN10




H97017—UN—13SEP10

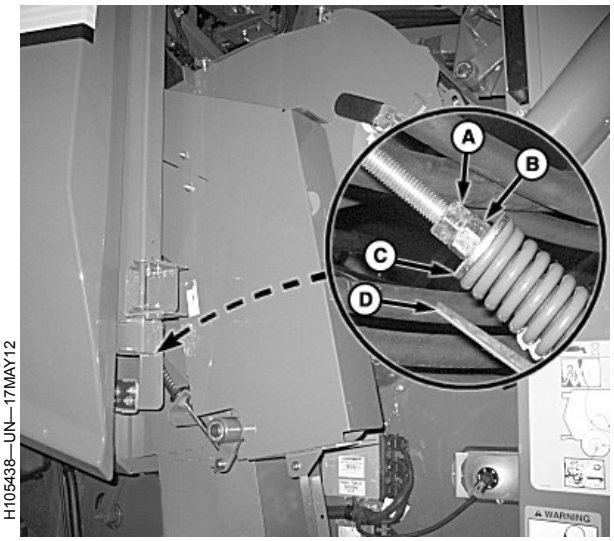
OUO6075,000122E-04-09OCT12-1/1

## ضبط سلسلة دفع نظام القمامة (S680 وS685 وS690)

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي الصمولة (A) وشدّ الصمولة (B) إلى أن تصبح الرنديلة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

**A—صمولة**
**B—صمولة**
**C—رنديلة**
**D—عداد**




H105438—UN—17MAY12

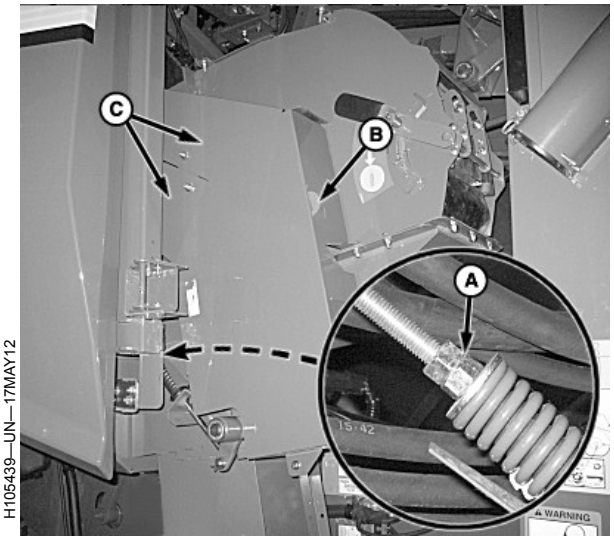
OUO6075,000122F-04-09OCT12-1/1

## استبدال سلسلة دفع نظام القمامة (S680 وS685 وS690)

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي الصمولات (A) وفك الدروع (B وC).

**A—الصمولات**
**B—درع**
**C—الدروع**




H105439—UN—17MAY12

OUO6075,0001230-04-09OCT12-1/2

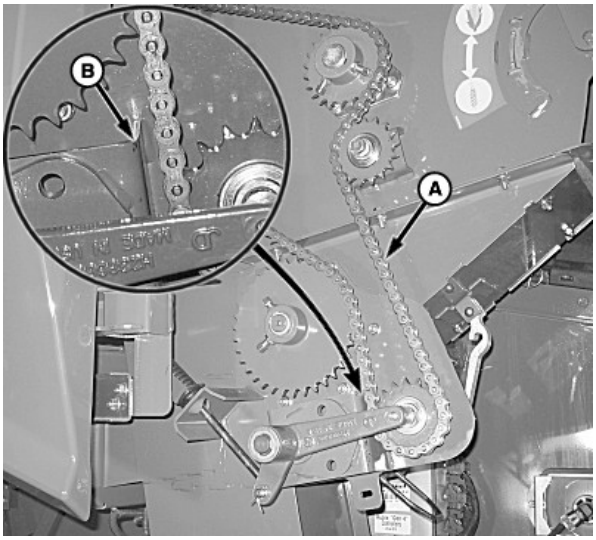
التكملة على الصفحة القادمة

قم بالاستبدال إذا كانت السلسلة كاملة الشد (A) ملامسة أو على بعد أقل من 3 ملم (1/8 بوصة) عن الحامل (B).

قم بتركيب سلسلة الاستبدال وضبط الشدادة إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب دروع التي تم فكها مسبقا.

**A—الجنزير** **B—حامل**




H97963—UN—30JUN11

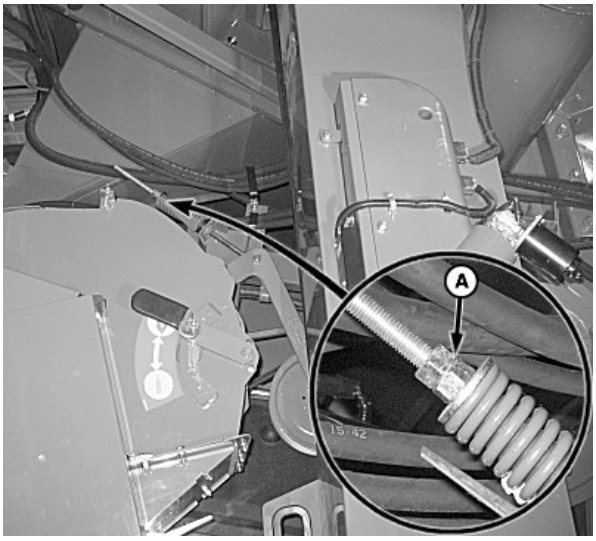
OUO6075,0001230-04-09OCT12-2/2

## فك وتركيب أشرطة المقشرة وأشرطة اهتراء نظام القمامة (S680 وS685 وS690)

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي الصمولات (A) لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن قشاط دفع نظام القمامة.

**A—الصمولات**




H97073—UN—13SEP10

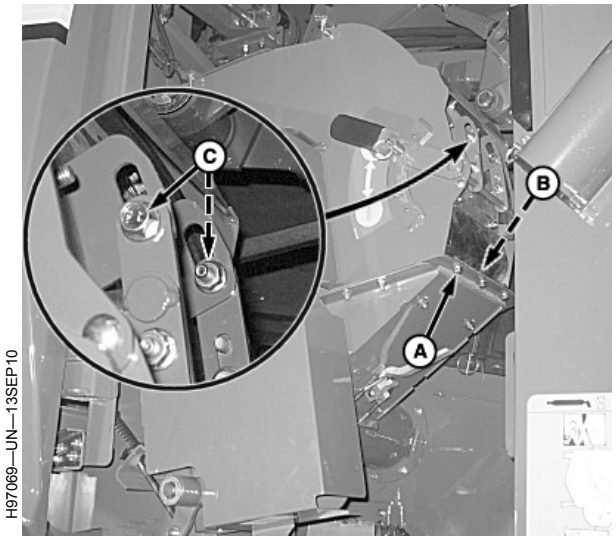
OUO6075,0001231-04-09OCT12-1/4

التكملة على الصفحة القادمة

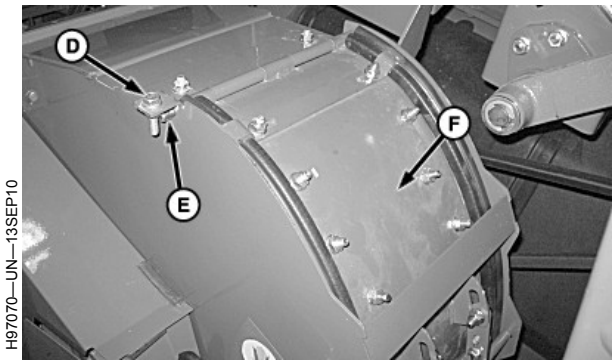
قم بفك البراغي (A) والشريط (B).

قم بفك براغي الكتف (C) والبرغي (D) والقضيب (E) من غطاء الوصول (F).

**A—براغي (مستعمل 3)**
**B—الطوق**
**C—براغي الكتف (مستعمل 2)**
**D—البراغي**
**E—قضيب**
**F—غطاء الدخول**




H97069—UN—13SEP10




H97070—UN—13SEP10

OUO6075,0001231-04-09OCT12-2/4

قم بفك البراغي والصمولات (A) من أشرطة الاهتراء.

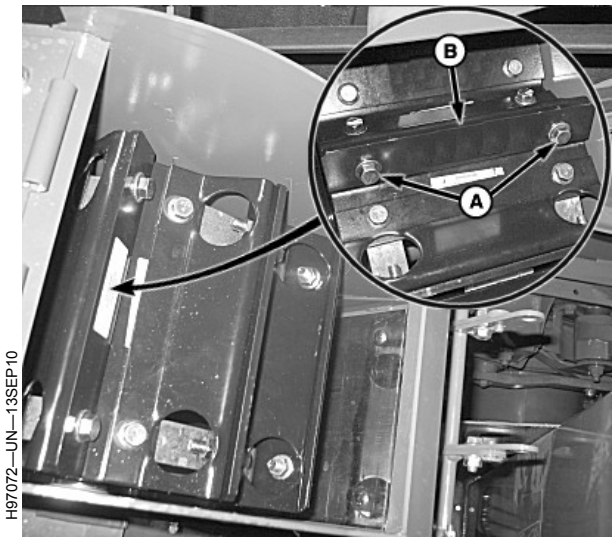
قم إذا لزم الأمر بفك واستبدال الأشرطة المتآكلة.

شدّ جميع براغي أشرطة الاهتراء حسب المواصفات.

**المواصفات**

براغي تغطية شريط الاهتراء—العزم . . . . . 70 نيوتن متر (52 رطل-قدم)

**A—البراغي والصمولات**
**B—أشرطة الاهتراء**




H97072—UN—13SEP10

OUO6075,0001231-04-09OCT12-3/4

التكملة على الصفحة القادمة

قم بفك البراغي والصمولات (A) وشريط المقشرة (B).

قم إذا لزم الأمر بفك واستبدال أشرطة المقشرة.

شدّ براغي تغطية شريط المقشرة حسب المواصفات.

**المواصفات**

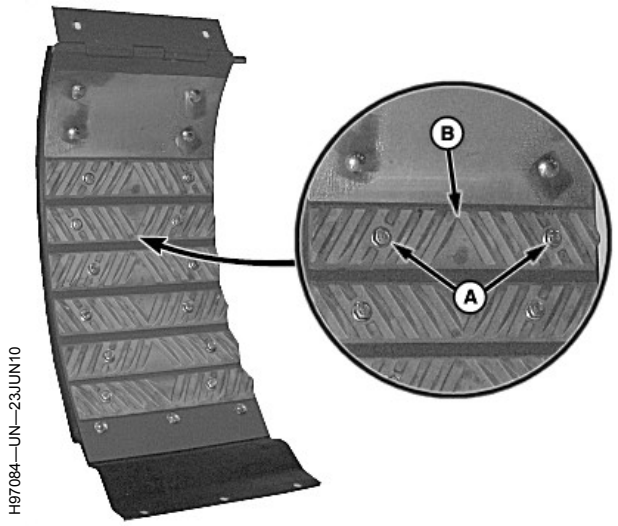
براغي تغطية شريط المقشرة—العزم . . . . . 37 نيوتن متر ± 7 نيوتن متر (27 رطل-قدم ± 5 رطل-قدم)

*ملاحظة: تأكد من أن حلقات الإحكام الموجودة غطاء الوصول لا تزال باقية في موقعها عند التركيب على النظام القمامة.*

قم بتركيب غطاء المرور واحتفظ بالقضيب والبرغي.

قم بتركيب براغي الكتف ومحاذاة القطعة المطاطية وبها فجوات، ثم قم بتركيب الشريط والبراغي.

قم شدادة قشاط دفع نظام القمامة إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.




**A—البراغي والصمولات**

**B—قضيب المبرد**

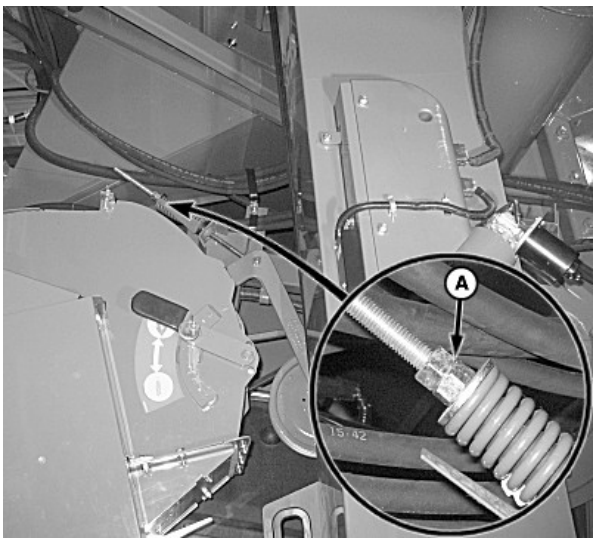
OUO6075,0001231-04-09OCT12-4/4

## ضبط أشرطة المقشرة وأشرطة اهتراء نظام القمامة (S680 وS685 وS690)

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي الصمولات (A) لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن قشاط دفع نظام القمامة.

**A—الصمولات**



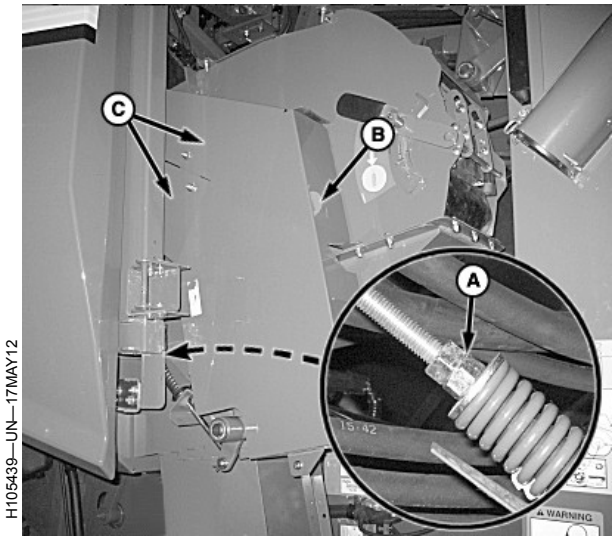

OUO6075,0001232-04-09OCT12-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

ارخي الصمولات (A) وفك الدروع (B وC).

قم بفك سلسلة الدفع للسماح لنظام القمامة للدوران بحرية.

**A—الصمولات**
**B—درع**
**C—الدروع**




OUO6075,0001232-04-09OCT12-2/3

*ملاحظة: تحريك مقبض الضبط للأسفل من شأنه أن يمحي قيمة الوضع بين أشرطة الاهتراء وأشرطة المقشرة.*

قم بتحريك مقبض الضبط (A) إلى أسفل كما هو موضح وقم بتركيب البراغي (B) في الفجوات الموجودة.

ارخي البراغي والصمولات (C).

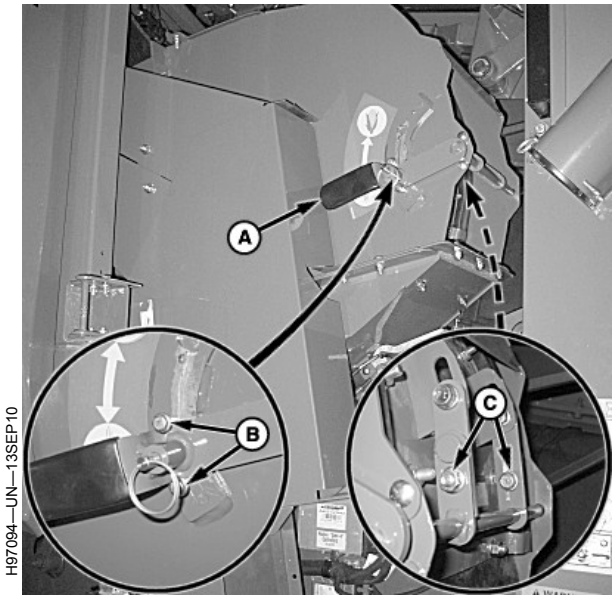
قم ببطء بضبط باب الدخول بينما يستمر المضرب في الدوران إلى أن تسمع صوت "تكتكة".

قم بالإسقاط ببطء إلى أن يتوقف صوت "التكتكة"، ثم أحكم ربط البراغي والصمولات.

قم شدادة قشاط دفع نظام القمامة إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب السلسلة وضبط الشدادة إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

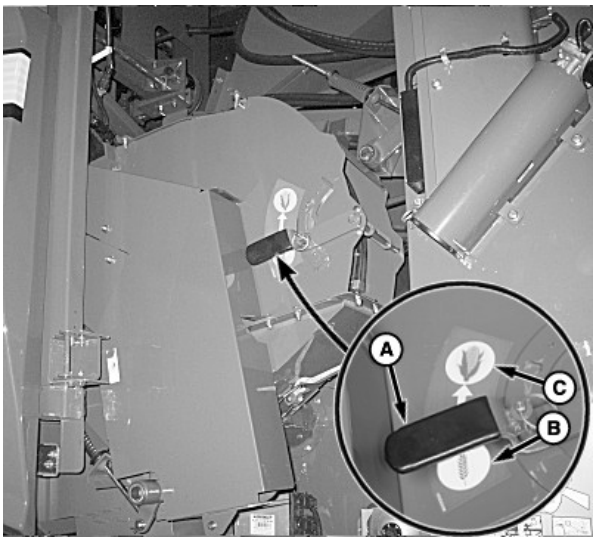
قم بتركيب دروع التي تم فكها مسبقا.




**A—مقبض الضبط**
**B—براغي، M6**
**C—البراغي والصمولات**

OUO6075,0001232-04-09OCT12-3/3

## السطح المقعر الارتجاعي لنظام البقايا-الضبط (S680 وS685 وS690)




H97103—UN—13SEP10

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

**مهم: حتى لا تلحق بك إصابات أو أضرار بالماكينة فلا تقم مطلقا بتحريك مقبض اختيار المحصول عندما تكون الماكينة دائرة.**

*ملاحظة: ارجع إلى الجزء الخاص بإعدادات المحصول للاطلاع على الإعدادات الموصى بها لوضع السطح المقعر لنظام القمامة.*

**وضع الحبوب الصغيرة (B):**

يتعين أن يكون مقبض اختيار المحصول (A) في الوضع "المنخفض" عند القيام بحصاد محاصيل ذات حبوب صغيرة.

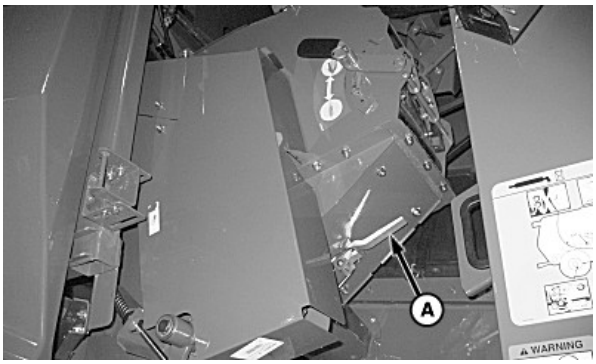
**وضع الحبوب الكبيرة (C):**

يتعين أن يكون مقبض اختيار المحصول (A) في الوضع "عال" عند القيام بحصاد محاصيل ذات حبوب كبيرة أو محاصيل حساسة للتلف.

**A—مقبض اختيار المحصول**
**B—وضع الحبوب الصغيرة**
**C—وضع الحبوب الكبيرة**

OUO6075,0001233-04-10MAR14-1/1

## باب التنظيف الشامل لحلزون نظام القمامة (S680 وS685 وS690)




H97095—UN—13SEP10

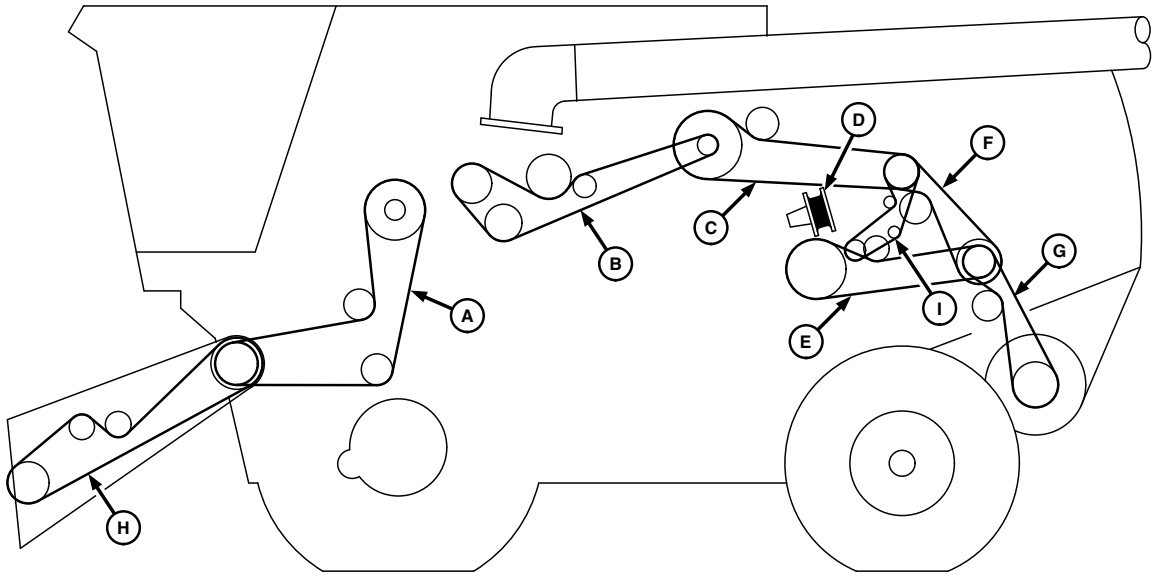
**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

استخدم المقبض (A) لفتح باب التنظيف الشامل لحلزون نظام القمامة للتخلص من مادة الحصاد المتبقية، إذا لزم الأمر.

**A—مقبض**

OUO6075,0001234-04-09OCT12-1/1

## دفع يسار الأحزمة

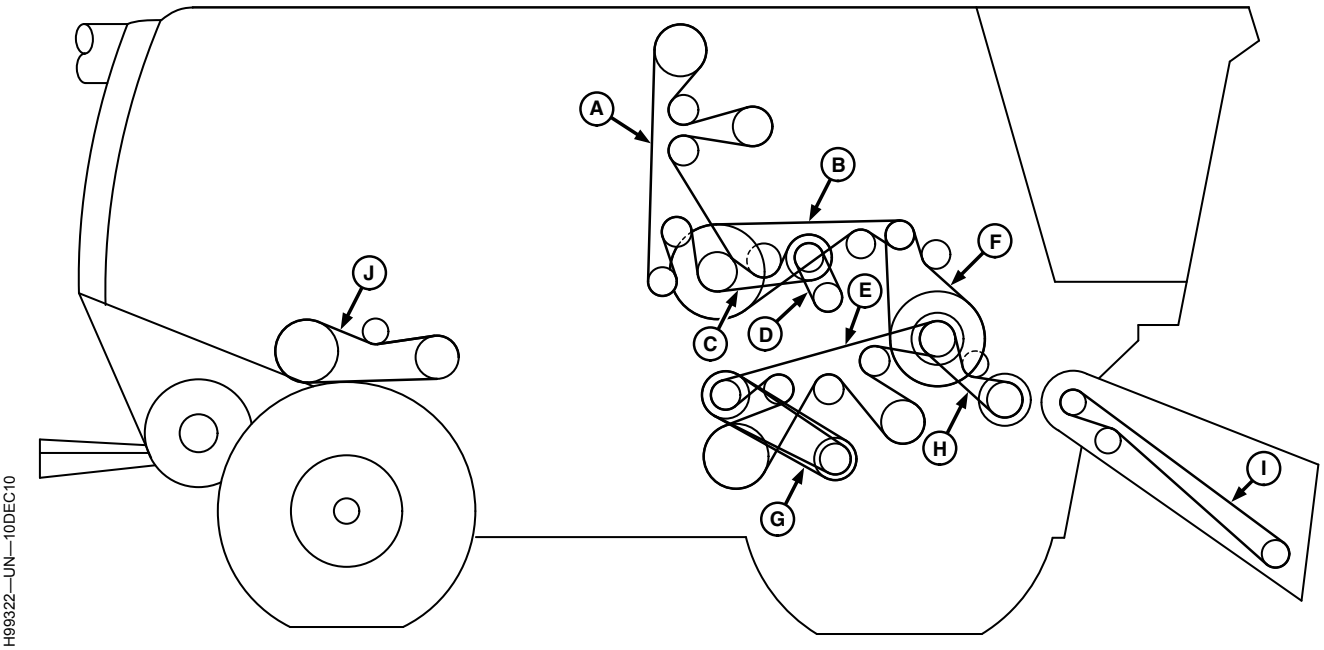



H107018—UN—25FEB13

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ماكينات S660** | | | |
| A | قشاط الدفع بالسرعة المعيارية/ العالية لمضخة الرأس والبكرة | F | قشاط مضرب التفريغ والمفرمة، محور المناولة الوسيط |
| B | نظام حلزون التفريغ، #60 سلسلة البكرة | G | أحزمة مفرمة القش |
| C | قشاط نظام حلزون التفريغ | H | قشاط دفع بيت المغذي بالسرعة الثابتة<br>قشاط دفع بيت المغذي المتغير بالسرعة المعيارية/ العالية |
| D | قشاط الدفع المتغير للفرازة | I | حزام إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) |
| E | قشاط مضرب التفريغ (ماكينات لا تصلح للأرز)<br>أحزمة مضرب التفريغ (ماكينات الأرز) | | |
| **ماكينات S670** | | | |
| A | حزام الدفع بالسرعة المعيارية/ العالية لمضخة الرأس والبكرة أو حزام دفع بيت المغذي بالسرعة المتعددة والأوامر باللمس ™CommandTouch (اختياري) | | |
| B | نظام حلزون التفريغ، رقم 60 سلسلة الاسطوانة (572 10 لتر (300 بوشل) خزان الحبوب) | | |
| C | قشاط نظام حلزون التفريغ | | |
| D | قشاط الدفع المتغير للفرازة | | |
| E | أحزمة مضرب التفريغ | | |
| F | قشاط مضرب التفريغ والمفرمة، محور المناولة الوسيط | | |
| G | أحزمة مفرمة القش | | |
| H | قشاط دفع بيت المغذي بالسرعة الثابتة<br>حزام الدفع بالسرعة المعيارية/ العالية لوحدة الدفع المتغير لبيت المغذي أو حزام دفع بيت المغذي بالسرعة المتعددة والأوامر باللمس ™CommandTouch (اختياري) | | |
| I | حزام إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) | | |
| **ماكينات S680 وS685 وS690** | | | |
| A | حزام الدفع بالسرعة المعيارية/ العالية لمضخة الرأس والبكرة أو حزام دفع بيت المغذي بالسرعة المتعددة والأوامر باللمس ™CommandTouch (اختياري) | | |
| B | نظام حلزون التفريغ، رقم 80 سلسلة الاسطوانة (096 14 لتر (400 بوشل) خزان الحبوب) | | |
| C | قشاط نظام حلزون التفريغ | | |
| D | قشاط الدفع المتغير للفرازة | | |
| E | أحزمة مضرب التفريغ | | |
| F | قشاط مضرب التفريغ والمفرمة، محور المناولة الوسيط | | |
| G | أحزمة مفرمة القش | | |
| H | قشاط دفع بيت المغذي بالسرعة الثابتة<br>حزام الدفع بالسرعة المعيارية/ العالية لوحدة الدفع المتغير لبيت المغذي أو حزام دفع بيت المغذي بالسرعة المتعددة والأوامر باللمس ™CommandTouch (اختياري) | | |
| I | حزام إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة III B) | | |

SS43267,000054A-04-13MAR15-1/1

## أحزمة دفع يمنى (S660 وS670)



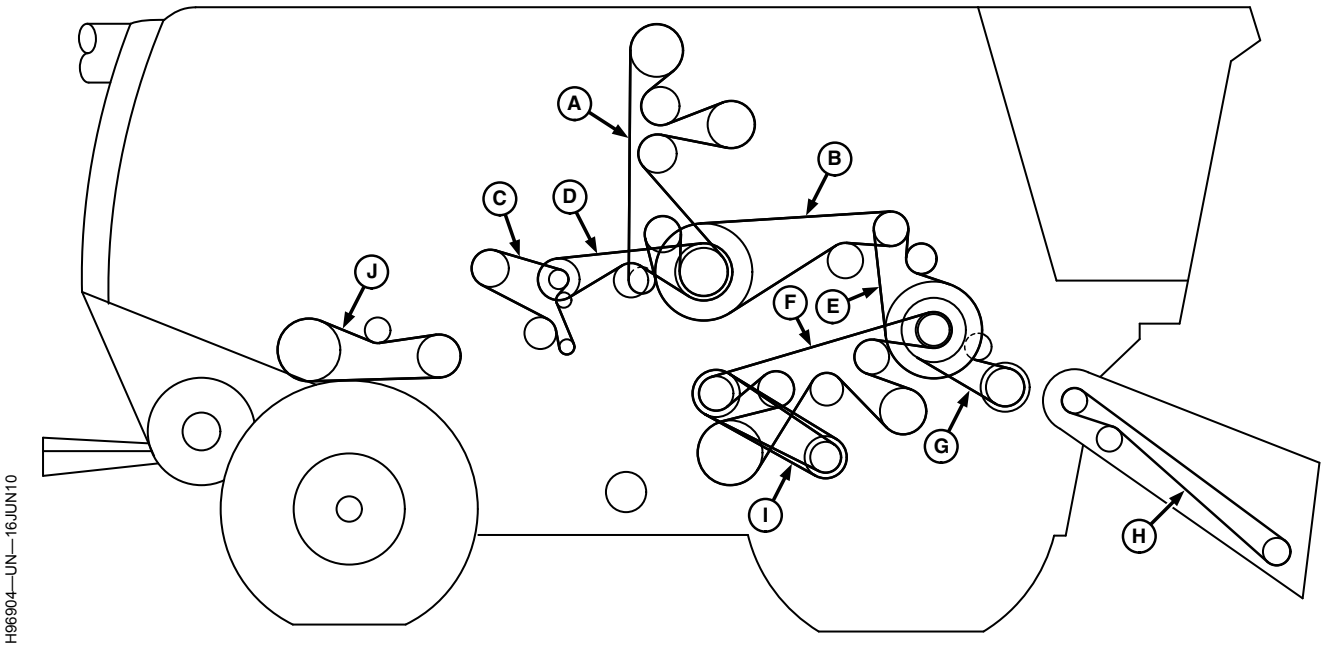

H99322—UN—10DEC10

**A—قشاط مصعد الحبوب النظيفة**
**B—قشاط محور المناولة الوسيط الأيمن الخلفي**
**C—قشاط المصعد وحلزون البقايا**
**D—حلزون إرجاع القمامة، #50 سلسلة**
**E—الحذاء والمروحة وقشاط حلزونات الناقل**
**F—قشاط محور المناولة الوسيط الأيمن الأمامي**
**G—قشاط مروحة التنظيف المتغير**
**H—قشاط محفز التغذية**
**I—حامل السكبة (سلسلة)، #60 سلسلة**
**J—قشاط دفع المضرب الطرفي (اختياري) [1]**

[1] *متاح على ماكينات S670 فقط.*

OUO6075,0001049-04-27FEB12-1/1

## أحزمة دفع يمنى (S680 وS685 وS690)




**A—قشاط مصعد الحبوب النظيفة**
**B—قشاط محور المناولة الوسيط الأيمن الخلفي**
**C—مصعد القمامة/ حلزون عليا #60 سلسلة البكرة**
**D—قشاط دفع نظام القمامة**
**E—قشاط محور المناولة الوسيط الأيمن الأمامي**
**F—الحذاء والمروحة وقشاط حلزونات الناقل**
**G—قشاط محفز التغذية**
**H—حامل السكية (سلسلة)، #60 سلسلة**
**I—قشاط مروحة التنظيف المتغير**
**J—قشاط دفع المضرب الطرفي (اختياري)**

OUO6075,0001235-04-09OCT12-1/1

## فصل محفز التغذية

*ملاحظة: استخدم أداة فصل محفز التغذية إن وُجدت. راجع وكيل John Deere للحصول على المزيد من المعلومات.*

1. قم بفصل الفرازة.
2. اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.
3. قم بتحريك صندوق تروس دفع الفرازة إلى نطاق سرعة منخفضة.
4. قم بفك قشاط الشد عن وحدة محفز التغذية من خلال سحب الذراع للأعلى وخارج الحدبة في الحامل.
5. افتح باب مصيدة الحجارة وقم بتنظيفه. اترك باب مصيدة الحجارة مفتوحا.
6. اسمع صوت الزامور الصادر وابدأ تشغيل المحرك واضبط سرعة المحرك على الوضع المحايد بنقله إلى تعشيقة متوسطة.
7. قم بتوصيل الفرازة لتنظيف مادة الحصاد بالكامل ومضرب التفريغ والمفرمة.
8. قم بفصل الفرازة.
9. اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.
10. قم بفك أغطية الوصول إلى محفز التغذية وإخراج مادة الحصاد من مساحة عمل المحفز. بعد إزالة الانسداد، فقم بتدوير المحفز بمقدار لفة أخرى حتى تضمن أنه قد أصبح خاليا.
11. قم بتوصيل وحدة دفع محفز التغذية من خلال دفع الذراع للأعلى إلى داخل الحدبة في الحامل.
12. اسمع صوت الزامور الصادر وابدأ تشغيل المحرك واضبط سرعة المحرك على الوضع المحايد بنقله إلى تعشيقة متوسطة.
13. شغل الفرازة. إذا لم يكن المنفذ خاليا، فقم بفصل الفرازة وأعد تكرار الخطوات من 9 إلى 13 مرة أخرى.
14. اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.
15. أغلق باب مصيدة الحجارة وقم بضبط مسافة السطح المقعر بإرجاعه للوراء إلى وضع الضبط الأصلي. قم باستبدال أغطية الوصول لمحفز التغذية.
16. إذا كان التشغيل في باديء الأمر بسرعة عالية، فقم بنقل صندوق تروس وحدة دفع الفرازة وضبط سرعة الفرازة بإرجاعه إلى العمل على وضع الضبط الأولي، وقم باستكمال التشغيل.

SS43267,00004EE-04-05FEB15-1/1

## فصل الفرازة

قم بفصل الفرازة.

*ملاحظة: احرص على مراعاة أن وضع ضبط السطح المقعر، وقم بضبطه إلى أن يصل إلى الوضع المفتوح للغاية.*

اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.

قم بنقل صندوق تروس وحدة دفع الفرازة إلى الوضع المحايد.

قم بفك قشاط الشد عن وحدة محفز التغذية من خلال سحب الذراع للأعلى وخارج الحدبة في الحامل.

افتح باب مصيدة الحجارة وقم بتنظيفه. اغلق باب مصيدة الحجارة.

اسمع صوت الزامور الصادر وابدأ تشغيل المحرك واضبط سرعة المحرك على الوضع المحايد بنقله إلى تعشيقة متوسطة.

قم بتوصيل الفرازة لتنظيف مادة الحصاد بالكامل وإخراجها من مضرب التفريغ.

قم بضبط قشاط الفرازة المتغير إلى المجال المتوسط.

قم بفصل الفرازة.

اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.

قم بتحريك صندوق تروس دفع الفرازة إلى نطاق سرعة منخفضة.

اسمع صوت الزامور الصادر وابدأ تشغيل المحرك واضبط سرعة المحرك على الوضع المحايد بنقله إلى تعشيقة متوسطة.

**مهم: تجنبا لإلحاق أية أضرار بصندوق التروس الرئيسي للمحرك والواصل الرطب، فلا تقم بتوصيل واصل الفرازة بفرازة مسدودة لأكثر من ثلاث مرات في خلال ثلاث دقائق.**

**انتظر دقيقة واحدة بين عمليات توصيل الفرازة، وذلك أثناء انتقال الماكينة للعمل في الوضع المحايد.**

شغل الفرازة لتفريغ الفرازة. إذا لم يكن المنفذ خاليا، فقم بفصل الفرازة.

إذا لم يكن من الممكن فصل الطاقة عن الفرازة، فسوف يكون من الضروري عندئذ فك الأسطح المقعرة وإزالة بعض القش يدويا. بعد الانتهاء من تخلية المنفذ، فقم باستبدال الأسطح المقعرة والأسنان.

بعد الانتهاء من فصل الفرازة فقم بضبط مسافة السطح المقعر بإرجاعه للوراء إلى وضع الضبط الأصلي.

قم بتوصيل وحدة دفع محفز التغذية من خلال دفع الذراع للأعلى إلى داخل الحدبة في الحامل.

إذا كان التشغيل يتم أساسا على سرعة عالية، فقم بنقل صندوق تروس الفرازة للعمل على وضع السرعة العالية. قم بضبط سرعة الفرازة بإرجاعه للعمل على وضع الضبط الأصلي واستمر في التشغيل.

OUO6075,0001853-04-25JUN14-1/1

## فصل مضرب التفريغ

*ملاحظة: استخدم أداة فصل مضرب التفريغ إن وجدت. راجع وكيل John Deere للحصول على المزيد من المعلومات.*

1. قم بفصل الرأس والفرازة.

*ملاحظة: احرص على مراعاة أن وضع ضبط السطح المقعر، وقم بضبطه إلى أن يصل إلى الوضع المفتوح للغاية.*

2. اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.
3. ارفع مفرمة القش.
4. قم بفك الأغطية للوصول إلى مساحة مضرب التفريغ وإخراج مادة الحصاد من مساحة عمل المضرب.
5. قم بفك الدروع الموجودة فوق دفع مضرب التفريغ، بحيث يمكن تدوير القرص باليد.
6. بعد تخلية المنفذ، فقم بتدوير المضرب بمقدار لفة أخرى حتى تضمن أنه قد أصبح خاليا.
7. قم بنقل صندوق تروس وحدة دفع الفرازة إلى الوضع المحايد.
8. قم بفك قشاط الشد عن وحدة محفز التغذية من خلال سحب الذراع للأعلى وخارج الحدبة في الحامل.
9. اسمع صوت الزامور الصادر وابدأ تشغيل المحرك واضبط سرعة المحرك على الوضع المحايد بنقله إلى تعشيقة متوسطة.
10. قم بتوصيل الفرازة لتنظيف مادة الحصاد بالكامل وإخراجها من مضرب التفريغ والمفرمة.
11. قم بفصل الفرازة.
12. اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.
13. قم بتحريك صندوق تروس دفع الفرازة إلى نطاق السرعة الأصلية.
14. قم بتوصيل وحدة دفع محفز التغذية من خلال دفع الذراع للأعلى إلى داخل الحدبة في الحامل.
15. قم بتركيب كل الدروع التي سبق أن تم فكها.
16. قم بخفض مفرمة القش إلى وضع التشغيل.
17. اسمع صوت الزامور الصادر وابدأ تشغيل المحرك واضبط سرعة المحرك على الوضع المحايد بنقله إلى تعشيقة متوسطة.
18. شغل الفرازة.
19. قم بضبط مسافة السطح المقعر بإرجاعه للعمل على وضع الضبط الأولي واستمر في التشغيل.

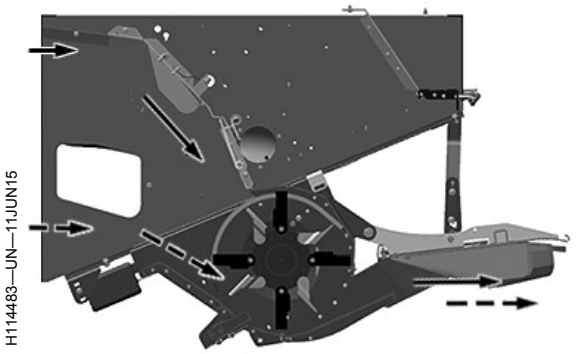
SS43267,00004EF-04-05FEB15-1/1

**خيارات التعامل مع مواد المخلفات**

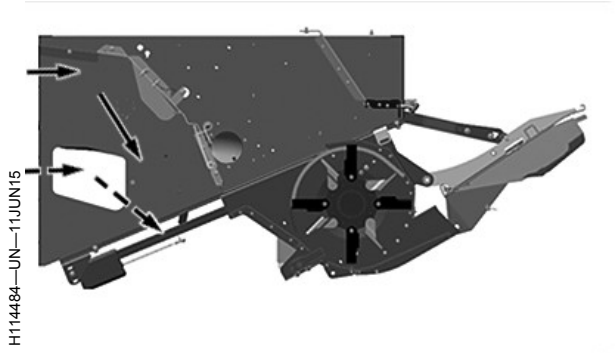
*ملاحظة: الأسهم الصلبة تمثل تدفق القش.*

*الأسهم المتقطعة أو المنكسرة تمثل تدفق القشور.*

SS43267,0000624-04-22JUN15-1/4



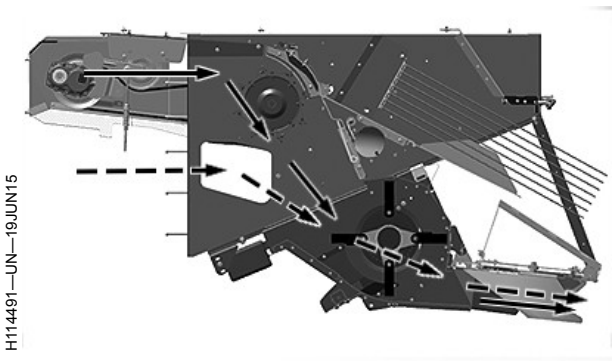

*فارمة فاخرة*



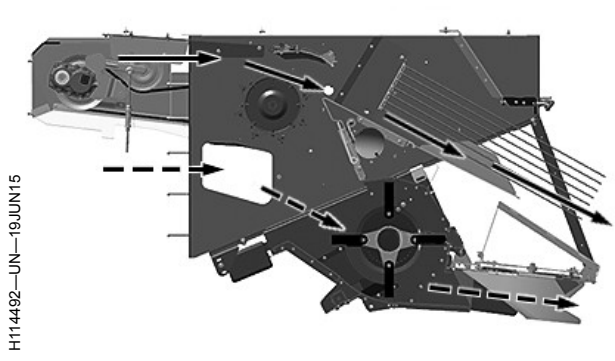

*تكويم فاخر*

**بقايا فاخرة:** يُلقَى القش والقشور معًا في ماكينة التكويم.

SS43267,0000624-04-22JUN15-2/4




*فارم ممتاز*

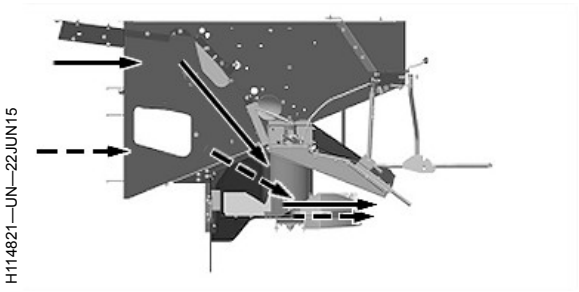



*تكويم ممتاز*

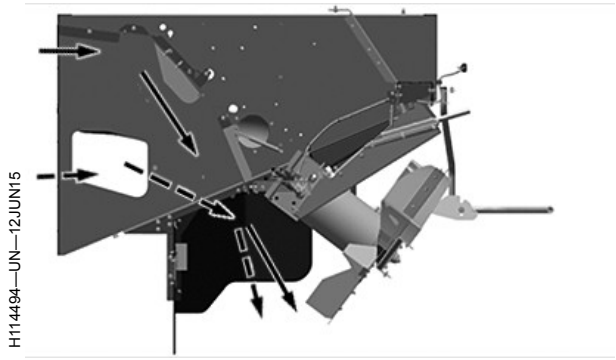
**بقايا ممتازة:** أسقطُ القش وقابلية فرش التبن.

SS43267,0000624-04-22JUN15-3/4

التكملة على الصفحة القادمة




ناثر النثر




ناثر التكويم

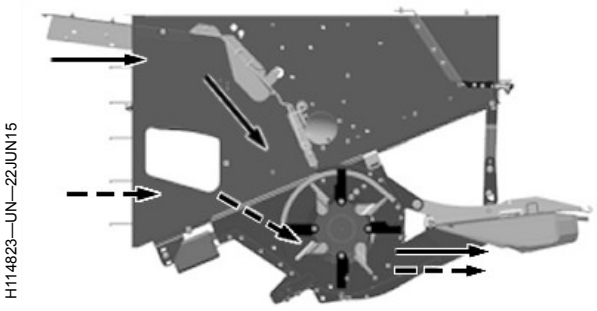
**ناثر القش:** غير فارمة.

SS43267,0000624-04-22JUN15-4/4

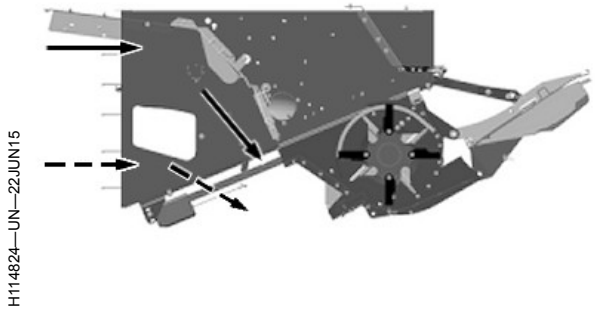
## معلومات التكويم العامة (بقايا فاخرة)

- ارفع المفرمة تماما. انظر كبسة ضبط المفرمة لاحقا في هذا الجزء.
- قم بنقل وحدة دفع المفرمة إلى وضع النيوترال. انظر تبديل سرعات وحدة دفع المفرمة لاحقا في هذا الجزء.

SS43267,0000606-04-22JUN15-1/2




فارمة فاخرة




تكويم فاخر

SS43267,0000606-04-22JUN15-2/2

## شفرات محول المحصول-الضبط

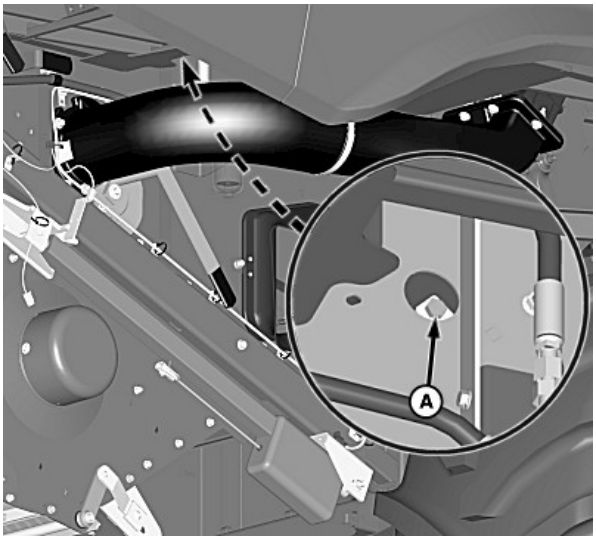
**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

قم بإدارة البرغي (A) وضبط المؤشر (B) وتحريك شفرات محول المحصول.

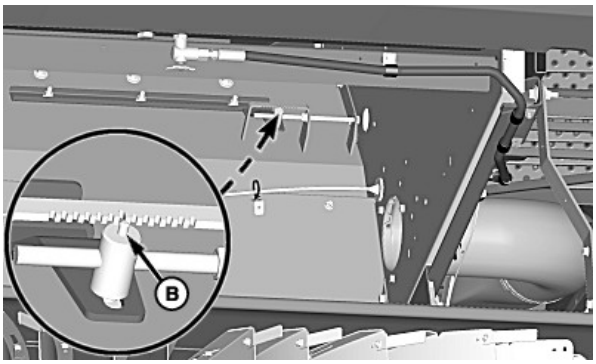
- عكس اتجاه عقارب الساعة (C) - تحريك الشفرات إلى الجانب الأيسر للماكينة.
- اتجاه عقارب الساعة (D) - تحريك الشفرات إلى الجانب الأيمن للماكينة.

*ملاحظة: قم بضبط الشفرات إلى أن يصبح توزيع مادة الحصاد متساو عبر عرض الماكينة.*

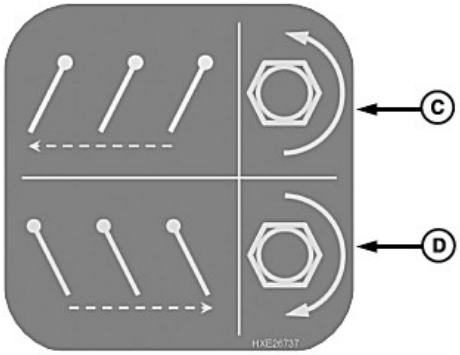
**A—البراغي**
**B—مؤشر**
**C—عكس اتجاه دوران عقارب الساعة**
**D—باتجاه حركة عقارب الساعة**



H98165—UN—21SEP10



H98166—UN—21SEP10



H98708—UN—19OCT10

OUO6075,00009CD-04-17NOV10-1/1

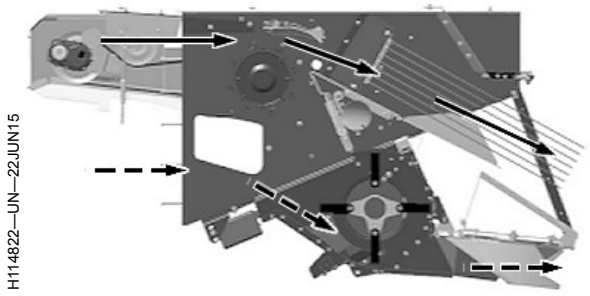
## معلومات التكويم العامة (بقايا ممتازة)

- حتى يمكن تكويم القش ونثر التبن، فقم بفتح باب وضع الفرم للإسقاط (موديل فاخر). راجع إعدادات إدارة البقايا في جزء شاشة CommandCenter™ للحصول على مزيد من المعلومات.
- حتى يمكن تكويم القش والتبن، فراجع الجزء الخاص بالتكويم في بقايا الفاخرة (معلومات عامة).
- ارفع المفرمة تماما. انظر كبسة ضبط المفرمة لاحقا في هذا الجزء.
- قم بنقل وحدة دفع المفرمة إلى وضع النيوترال. انظر تبديل سرعات وحدة دفع المفرمة لاحقا في هذا الجزء.
- إذا كان يتم حصاد محاصيل بها كمية قش قليلة، فقم بخفض قدرة العاكس للعمل على وضع الذرة. انظر محول المحصول لاحقا في هذا الجزء.
- إذا كانت الماكينة مجهزة بباب خلفي PowerCast™ متقدم، فقم بضبط سرعة القرص على القيمة صفر. انظر كبسة ضبط سرعة الناثر في جزء تابلوه مسند الذراع CommandTouch™ للحصول على مزيد من المعلومات.

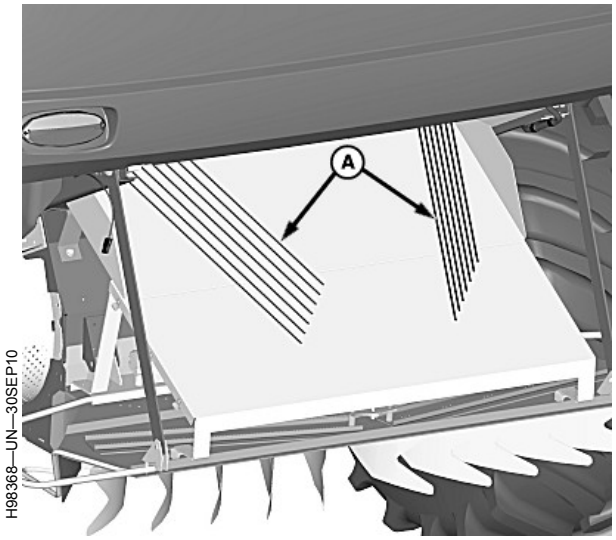
*CommandCenter هي علامة تجارية من Deere & Company*
*PowerCast هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,0000608-04-04JUN15-1/1

## جرافات تقارب التكويم




*تكويم ممتاز*




**A—جرافات التقارب**

تستخدم جرافات التقارب (A) لتحويل مستوى قطع مادة القش إلى وضع التكويم الأكثر ضيقا.

OUO6045,00007D6-04-22JUN15-1/1

## ضبط تجهيزة الرش (بقايا فاخرة)

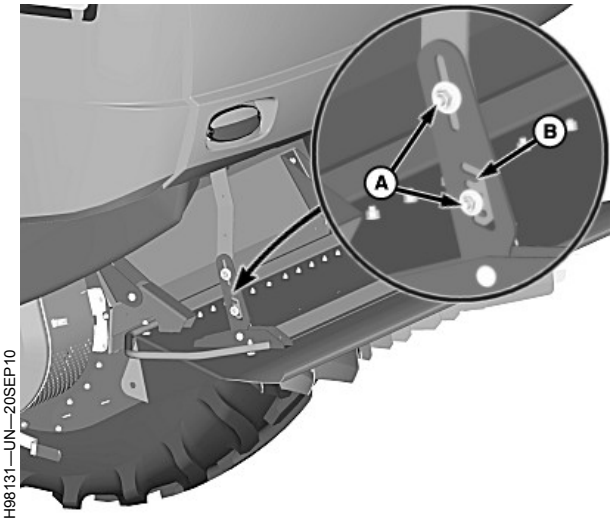
**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي البراغي (A) على كلا جانبي تجهيزة الرش.

قم بضبط تجهيزة الرش بتحريكه للأعلى أو للأسفل في الحدبات (B) للتحكم في عرض نثر القش.

شدّ البراغي على كلا جانبي تجهيزة الرش لقفلهما في هذا الموضع.

**A—براغي (مستعمل 4)** **B—حدبات**




H98131—UN—20SEP10

SS43267,000060A-04-04JUN15-1/1

## شفرات تجهيزة الرش (الضبط اليدوي) - الضبط (بقايا فاخرة)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

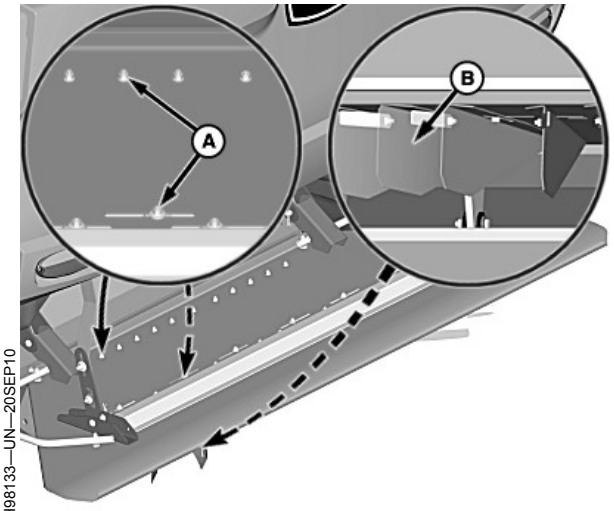
*ملاحظة: يمكن أن يتم اتخاذ إجراءات الضبط اللازمة على شفرات تجهيزة الرش إذا لم تكن إعداد المصنع لا تقدم عرضا مناسبا للنثر أو حتى توفر معدل توزيع ملائم.*

*تجدر الإشارة إلى أن شفرات تجهيزة الرش مضبوطة في المصنع على قواعد، مقاسها 9.1 متر (30 قدم).*

ارخي الصمولات (A) وضبط شفرة تجهيزة الرش (B) إذا لزم الأمر بغرض التحكم في معدل توزيع عرض نثر القش. انظر شفرات تجهيزة الرش (الضبط اليدوية) - أوضاع ضبط المصنع لاحقا في هذا الجزء.

شدّ الصمولات وتكرارها إذا لزم الأمر على شفرات تجهيزة الرش المتبقية.

**A—الصمولات** **B—شفرة تجهيزة الرش**




H98133—UN—20SEP10

SS43267,000060B-04-04JUN15-1/1

## شفرات تجهيزة الرش (موتور كهربائي) - ضبط (بقايا فاخرة)

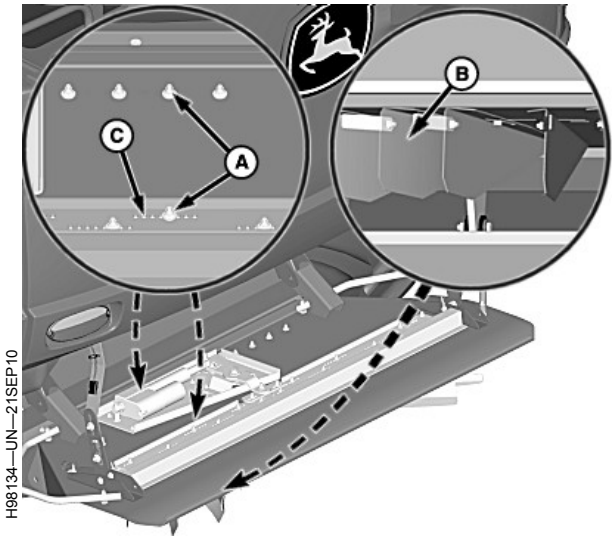
**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم اتخاذ إجراءات الضبط اللازمة على شفرات تجهيزة الرش إذا لم تكن إعداد المصنع لا تقدم عرضا مناسبا للنثر أو حتى توفر معدل توزيع ملائم.*

*تجدر الإشارة إلى أن شفرات تجهيزة الرش مضبوطة في المصنع على قواعد، مقاسها 9.1 متر (30 قدم).*

ارخي الصمولات (A) وضبط شفرة تجهيزة الرش (B) بنقلها إلى فجوات متباينة (C)، إذا لزم الأمر بغرض التحكم في معدل توزيع عرض نثر القش. انظر شفرات تجهيزة الرش (الضبط الكهربائي) - أوضاع ضبط المصنع لاحقا في هذا الجزء.

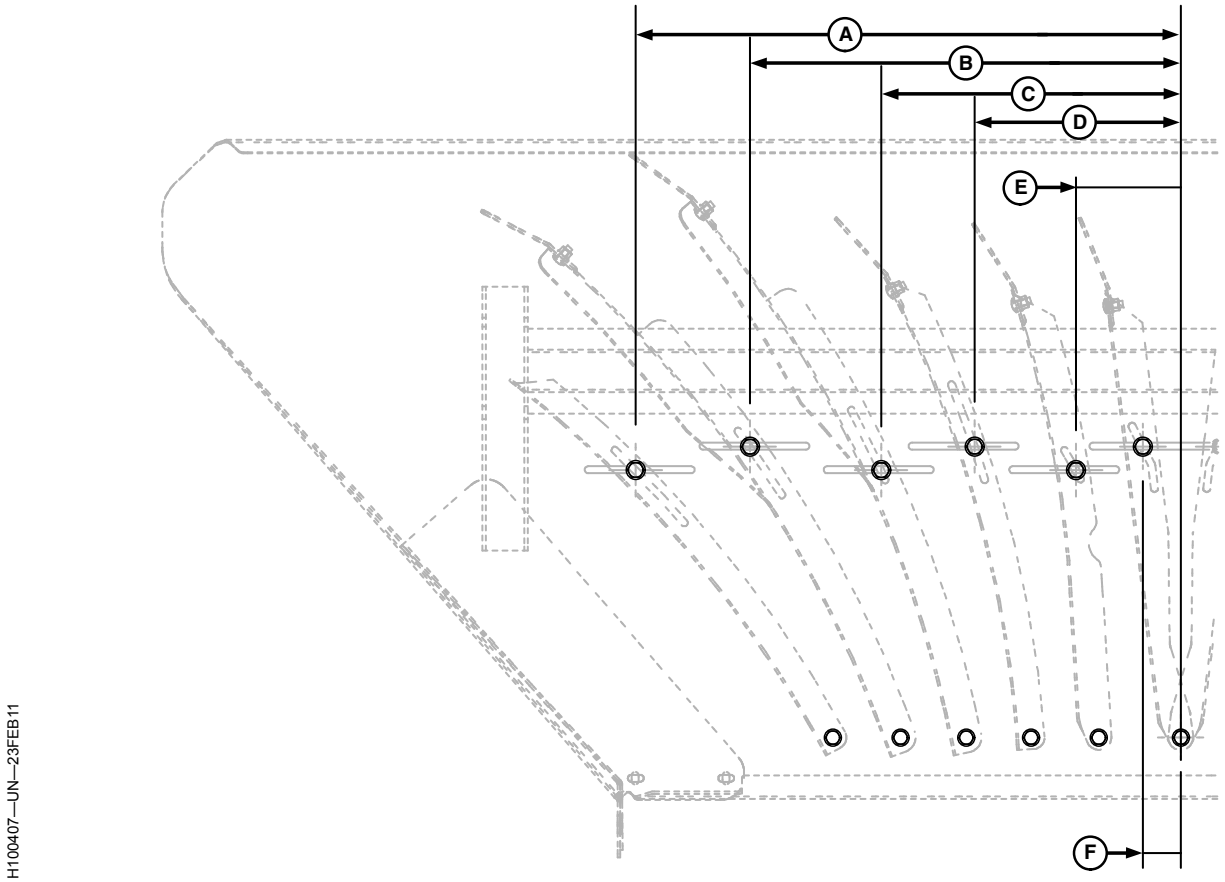
شدّ الصمولات وتكرارها إذا لزم الأمر على شفرات تجهيزة الرش المتبقية.




**A—الصمولات**
**B—شفرة تجهيزة الرش**
**C—ثقوب**

SS43267,000060C-04-04JUN15-1/1

## ضبط شفرات تجهيزة الرش (الضبط اليدوي) - إعدادات المصنع (بقايا فاخرة)

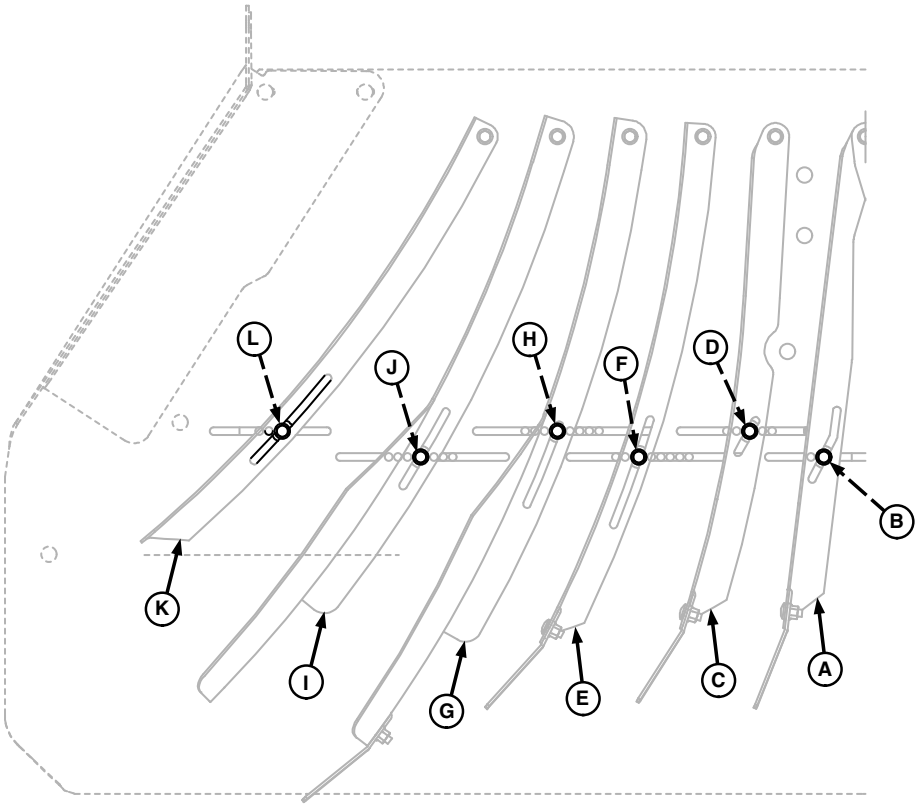



*إعدادات شفرات تجهيزة الرش للمنصات 9.1 متر (30 قدم) (منظر من أعلى تجهيزة الرش)*

**A—693 مم (27.3 بوصة)**
**B—548 مم (21.6 بوصة)**
**C—382 مم (15 بوصة)**
**D—262 مم (10.3 بوصة)**
**E—133 سم (5.2 بوصة)**
**F—48 سم (1.9 بوصة)**

SS43267,000060D-04-04JUN15-1/1

## ضبط شفرات تجهيزة الرش (الضبط الكهربائي) - إعدادات المصنع (بقايا فاخرة)




H100408—UN—23FEB11

*إعدادات شفرات تجهيزة الرش للمنصات 9.1 متر (30 قدم) (منظر من أسفل تجهيزة الرش)*

**A—الشفرة 1**
**B—فجوة ثانية**
**C—الشفرة 2**
**D—فجوة ثالثة**
**E—الشفرة 3**
**F—فجوة سادسة**
**G—الشفرة 4**
**H—فجوة خامسة**
**I—الشفرة 5**
**J—فجوة رابعة**
**K—الشفرة 6**
**L—فجوة أولد**

*ملاحظة: مواضع الفجوات مقاسة من مركز تجهيزة الرش عند القيام بضبط شفرات تجهيزة الرش.*

*إذا كانت اللوحات بعرض نثر يبلغ 7.6 متر (25 قدم) هي المقررة، فيرجى مراجعة وكيل John Deere الذي تتعامل معه للحصول على المزيد من المعلومات حول توفر طقم اختياري.*

SS43267,000060E-04-04JUN15-1/1

## ضبط تجهيزة الرش PowerCast (اختياري)

**تنبيه: لا تترك أحدا يقف خلف باب النثر الخلفي وهو دائر. اطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الوقوف وأخرج المفتاح قبل الضبط.**

للحصول على أفضل أداء ممكن، فيتعين أن يعمل تجهيزة الرش المحمل بالطاقة دائما في مستوى الأرض أو بالتوازي معها. بالاستناد إلى مجموعات الإطارات، فقد يكون من الضروري أن يتم رفع أو خفض تجهيزة الرش.

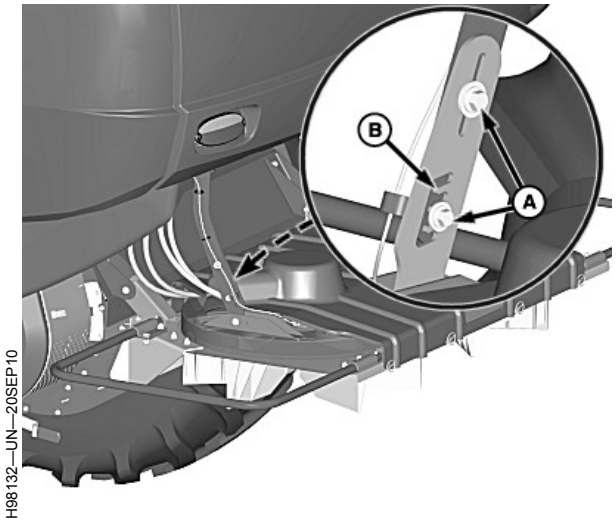
صف الماكينة على أرض مستوية.

ارخي برغيي التغطية (A) على كلا جانبي المفرمة.

قم بضبط باب المفرمة الخلفي الكهربائي بتحريكه للأعلى أو للأسفل في الحدبات (B) لضبط مستوى اتزان تجهيزة الرش.

شدّ البرغيين على كلا جانبي المفرمة لقفلهما في هذا الموضع.

**A—براغي (مستعمل 4)** **B—حدبات**




H98132—UN—20SEP10

OUO6075,00009CC-04-14OCT10-1/1

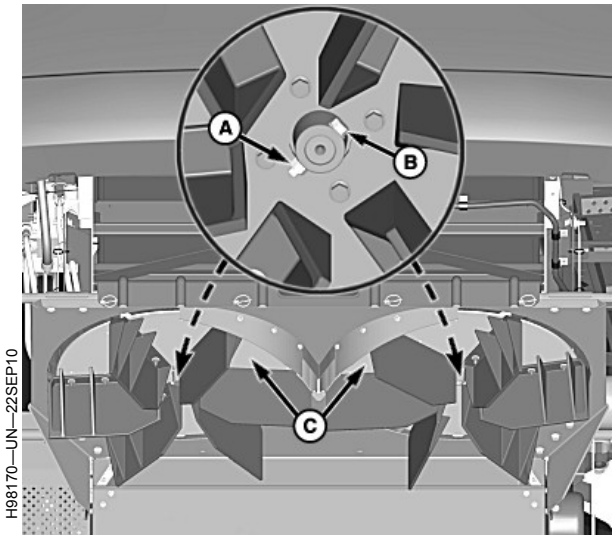
## استبدال شفرة تجهيزة الرش PowerCast (اختياري)

**تنبيه: يبلغ وزن مجمعات القرص حوالي 13 كجم (29 حصان).**

**مهم: توجد مجموعات القرص على الجانبين الأيمن والأيسر. قم بتمييز مواقع مجموعة القرص قبل فكها.**

قم بفك صمولة القفل (A) والبرغي (B) عن مجموعات قرص الناثر (C).

**A—صمولة حجز**
**B—البراغي**
**C—مجموعات قرص الناثر**




H98170—UN—22SEP10

OUO6075,00009CE-04-22SEP10-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

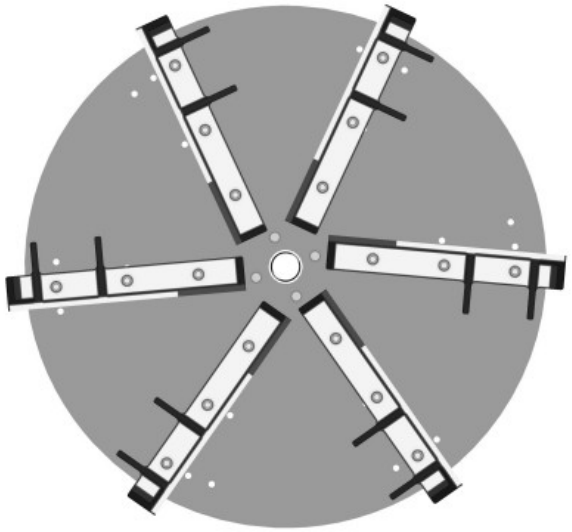
**مهم: عند القيام باستبدال الشفرات المتآكلة أو المتضررة، فتأكد من القيام باستبدال الشفرات على الجوانب المقابلة من القرص في نفس الوقت، وذلك حفاظا على توازن دوران القرص.**

تم توجيه الشفرات في اللوحات المثقبة بالتبادل للمحافظة على تحقيق نثر المواد بشكل مثالي. تأكد من أن شفرات الاستبدال مركبة في نفس الفجوات الخاصة بالشفرات الأولى التي سبق أن تم فكها.

قم بتركيب الشفرات الجديدة إذا لزم الأمر وأحكم ربط قطع التثبيت حسب قيم المواصفات.

**المواصفات**

هاردوير الشفرة—العزم . . . . . 22 نيوتن متر (16 رطل-قدم)



H98171—UN—22SEP10

OUO6075,00009CE-04-22SEP10-2/2

## الأغطية الخلفية (اختيارية) للباب الخلفي PowerCast

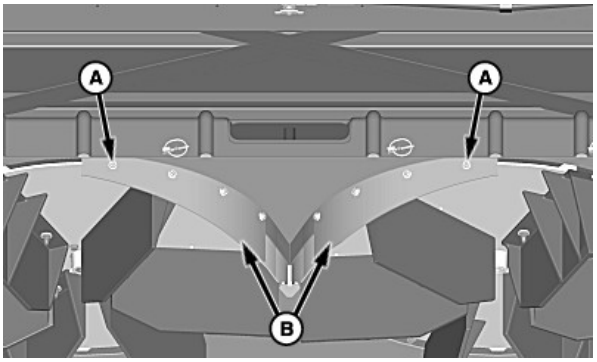
*ملاحظة: يمكن أن يتم فك الأغطية لنثر قدر أكبر من مادة الحصاد باتجاه مركز الماكينة عند القيام بالحصاد مع وجود قش لزج أو ثقيل.*

*يتعين أن يتم دائما تركيب الأغطية الأمامية والخلفية لتوفير قدرة مثالية على توزيع مادة الحصاد عند القيام بحصاد المحصول.*

**موضع الحقل:**

تستخدم الأغطية لإدارة نثر البقايا مع التوزيع على نطاق أوسع من القواعد.

قم بتركيب الأغطية الخلفية (B) خلف الشريط الملحوم كما هو موضح مع الاحتفاظ بقطع التثبيت (A).




H98180—UN—22SEP10

**A—هاردوير (مستعمل 8)** **B—الأغطية الخلفية**

OUO6075,00009CF-04-30SEP10-1/2

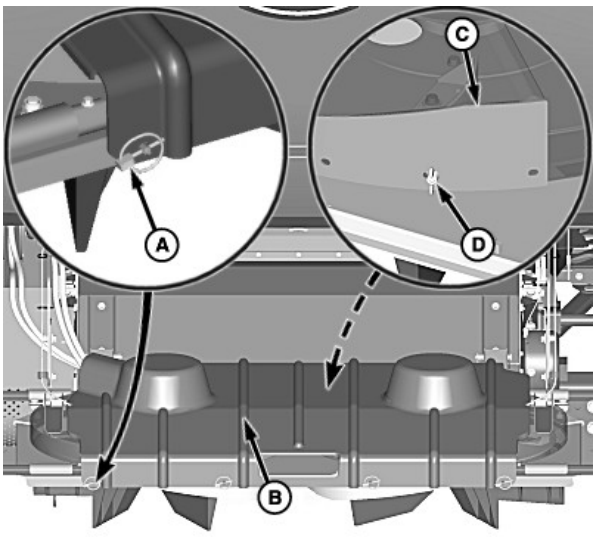
**وضع التخزين:**

قم بفك مسامير القفل السريع (A) والدرع (B) مع الاحتفاظ بها.

قم بتركيب الأغطية الخلفية (C) مع القضيب الملحوم كما هو موضح مع الاحتفاظ بصمولة الأجنحة (D).

قم بتركيب الدرع ومسامير القفل السريع التي سبق أن تم فكها.

**A—مسامير القفل السريع**
**B—درع**
**C—الأغطية الخلفية**
**D—صمولة بأجنحة**




H98181—UN—22SEP10

OUO6075,00009CF-04-30SEP10-2/2

## موجه العرنوس

**مهم: حتى لا تلحق بك إصابات أو أضرار بالماكينة فلا تقم مطلقا بتحريك مقبض موجه العرنوس عندما تكون الماكينة دائرة.**

**وضع الحبوب الصغيرة (C):**

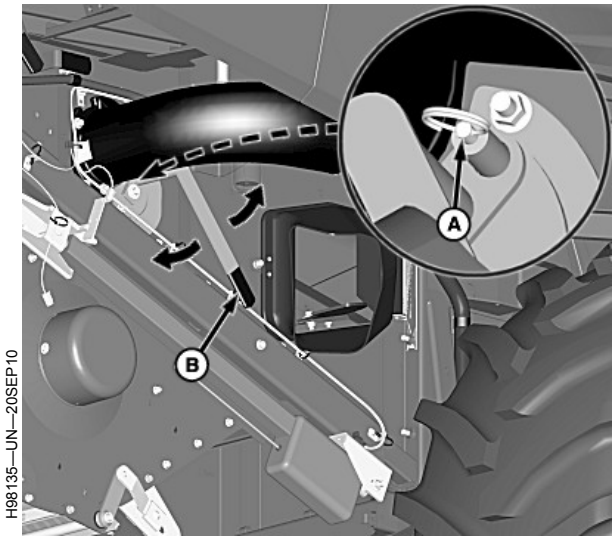
قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك مقبض موجه العرنوس (B) للانتقال إلى الوضع "العلوي". يتعين أن يتم وضع مقبض موجه العرنوس في الوضع "العلوي" عند القيام بأعمال خدمة على حذاء التنظيف.

**وضع الحبوب الكبيرة (D):**

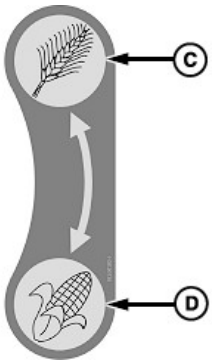
*ملاحظة: عند القيام بحصاد محصول حبوب أو عباد شمس، فيتعين أن يتم نقل مقبض محول المحصول إلى الوضع "المنخفض".*

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك مقبض موجه العرنوس (B) للانتقال إلى الوضع "السفلي". يعمل موجه العرنوس على توفير الحماية اللازمة لحذاء التنظيف من أية أضرار قدر تلحق به، وذلك من خلال منع أية مواد تقذف إلى الأمام.

**A—مسمار الإغلاق**
**B—مقبض موجه العرنوس**
**C—وضع الحبوب الصغيرة**
**D—وضع الحبوب الكبيرة**




H98135—UN—20SEP10




H99171—UN—23NOV10

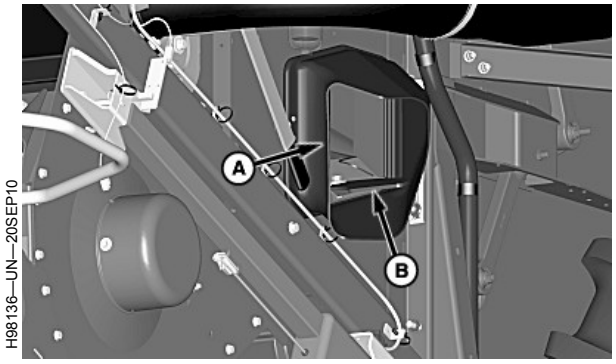
SS43267,0000615-04-04JUN15-1/1

## زلاقات هوائية

توجد الزلاقة الهوائية (A) مركبة على كلا جانبي المفرمة، بما يسمح لحذاء التنظيف بالتحرك بشكل أكثر حرية، ولا سيما عند التشغيل على سرعة منخفضة. بالاستناد إلى أوضاع الحصاد، فإن جودة عمل خزان الحبوب قد يتم تدعيمها ويتم تقليل نسبة الغبار في بيت المغذي.

يقوم مفعل الزلاقة الهوائية (B) بمنع تراكم أية مواد حصاد وتوصيل الزلاقات الهوائية.

**A—زلاقة هوائية**
**B—مفعل الزلاقة الهوائية**




H98136—UN—20SEP10

OUO6075,00009BD-04-28SEP10-1/1

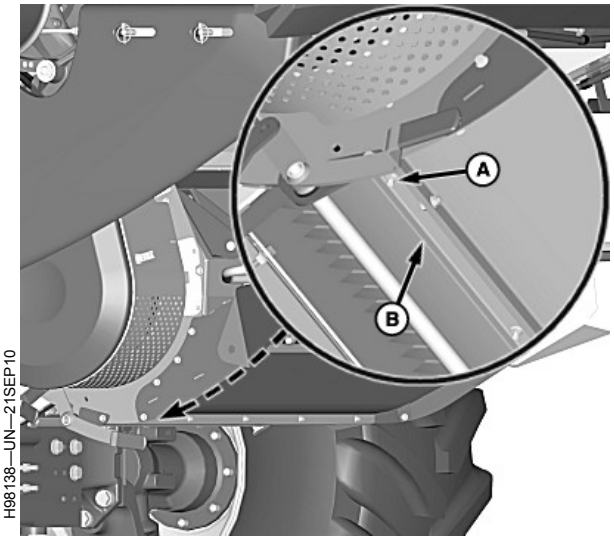
## شريط منظم المفرمة (اختياري)

**مهم: يجب أن يتم فك شريط المنظم ووضعه في موضع التخزين عند القيام بحصاد الذرة. أية أعطال في فك شريط المنظم يمكن أن ينتج عنها تعرض عنصر القشارة للضرر.**

يعمل شريط المنظم على تحسين جودة القطع ومعدل التوزيع وعرض النثر، ولا سيما عند العمل على محصول به قش لزج. راجع وكيل John Deere للحصول على المزيد من المعلومات.

قم بفك قطع التثبيت (A) وشريط المنظم (B) من الجانب السفلي للمفرمة.

**A—أجزاء التثبيت** **B—شريط المنظم**

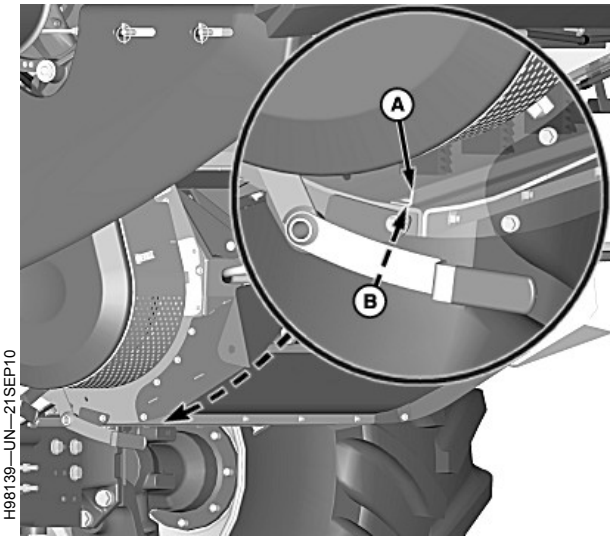



H98138—UN—21SEP10

OUO6075,00009BF-04-21SEP10-1/2

قم برفع المفرمة تماما لتركيب شريط المنظم (A) على الجانب الداخلي للمفرمة كما هو موضح مع الاحتفاظ بقطع التثبيت (B).

**A—شريط المنظم** **B—أجزاء التثبيت**




H98139—UN—21SEP10

OUO6075,00009BF-04-21SEP10-2/2

## ضبط ظهر السكين الثابت للمفرمة

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

**مهم: يجب أن يتم فصل ظهر السكين تماما عند العمل على محصول ذرة.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم تشغيل المفرمة والسكاكين مفصولة، غير أن ذلك من شأنه أن يؤثر سلبا على جودة القطع.*

*استخدم موضعا بينيا لتحسين معدل استهلاك الطاقة والوصول إلى درجة الرضا عن طول القطع.*

يمكن أن يتم ضبط السكاكين إلى أي وضع. موضع السكاكين هو ما يحدد طول قطع مادة الحصد.

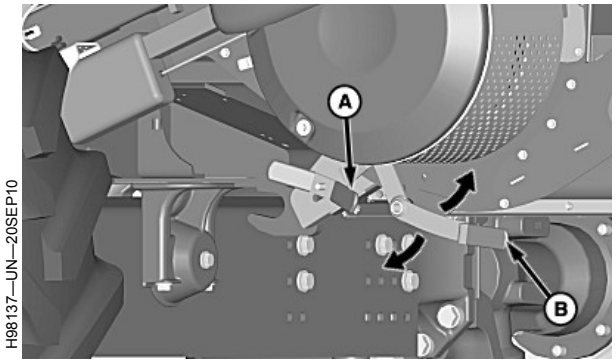
**وضع توصيل ظهر السكين:**

ارخي صمولة الأجنحة (A) الموجودة على المفرمة.

قم بتحريك مقبض الضبط (B) إلى أسفل إلى أن يصبح ظهر السكين على سطح منفذ الضبط.

شدّ صمولة الأجنحة لقفل ظهر السكين وتثبيته في موضعه.

**وضع فصل ظهر السكين:**




*وضع توصيل ظهر السكين*

**A—صمولة بأجنحة** **B—مقبض**

ارخي صمولة الأجنحة (A) الموجودة على المفرمة.

قم بتحريك مقبض الضبط (B) إلى أعلى إلى أن يصبح ظهر السكين على قاعدة منفذ الضبط.

شدّ صمولة الأجنحة لقفل ظهر السكين وتثبيته في موضعه.

OUO6075,00009C1-04-21SEP10-1/1

## استبدال شفرات السكين الثابتة للمفرمة

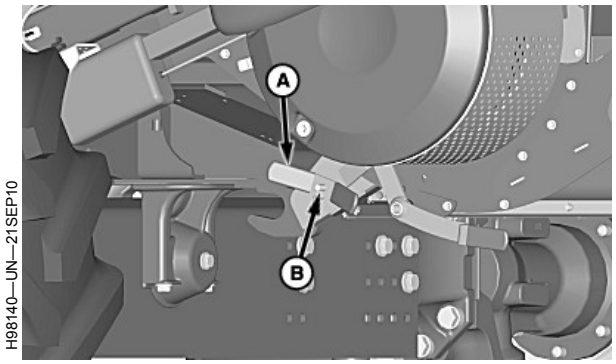
**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل. شفرات السكين حادة.**

ارخي صمولة الأجنحة (A) الموجودة على المفرمة.

قم بتحريك مقبض الضبط إلى أعلى إلى أن يصبح ظهر السكين على قاعدة منفذ الضبط.

*ملاحظة: احتفظ بالبطانة عند الأطراف الخارجية لظهر السكين للتجميع اللاحق.*

قم بتوفير الدعم اللازم لظهر السكين وفك قضيب الشد (B) من خلال دفع الجانب الأيمن للماكينة إلى الخارج.




**A—صمولة بأجنحة** **B—قضيب الشد**

OUO6075,00009C0-04-21SEP10-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

قم بفك المسمار (A) من قضيب التثبيت (B).

ارخي صمولات القفل (C) الموجودة على المشابك مثبتة لقضيب التثبيت.

استمر في إزاحة قضيب التثبيت إلى أن يظهر لك أن السكاكين بحاجة إلى أن يتم استبدالها.

قم بإرجاع السكاكين للاستخدام الإضافي أو قم باستبدالها إذا ظهرت على جانبيها معالم تآكل.

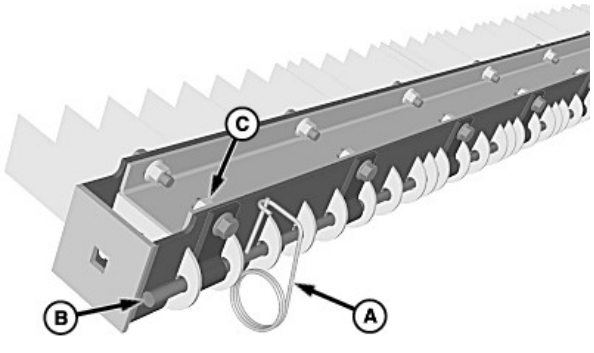
قم بمحاذاة قضيب التثبيت مع السكاكين.

شدّ صمولات القفل على المشابك وقم بتركيب المسمار.

*ملاحظة: قم بإعادة تركيب البطانة عند الأطراف الخارجية لظهر السكين.*

قم بتركيب مجموعة ظهر السكين وإزاحة قضيب الشد من الجانب الأيمن للماكينة.

قم بتركيب صمولة الأجنحة وضبط ظهر السكين إلى الوضع المقرر.




H82430—UN—14FEB05

**A—مسمار**
**B—قضيب التثبيت**
**C—صمولات قفل**

**مهم: يجب أن يتم فصل ظهر السكين تماما عند العمل على محصول ذرة.**

شدّ صمولة الأجنحة لقفل ظهر السكين وتثبيته في موضعه.

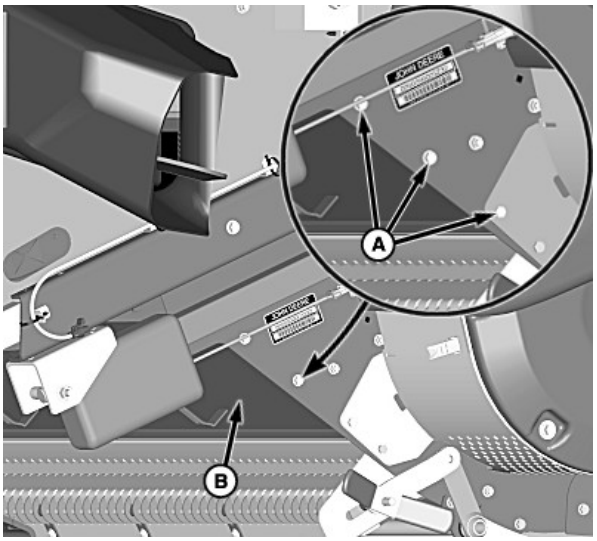
OUO6075,00009C0-04-21SEP10-2/2

## باب الوصول للمفرمة

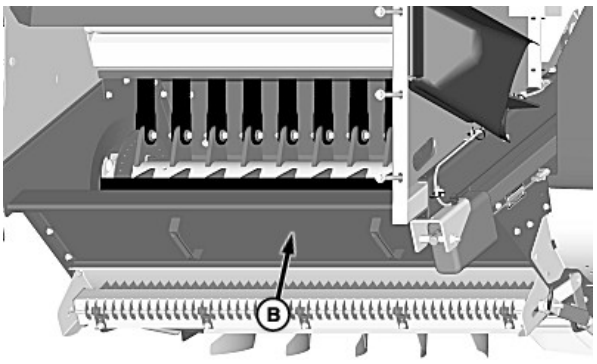
**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

قم بفك البراغي (A) من كلا جانبي المفرمة لفك باب الوصول (B).

**A—براغي**
**B—باب الوصول**




H98689—UN—19OCT10




H98690—UN—19OCT10

OUO6075,0000A30-04-20OCT10-1/1

## استبدال وتكوين شفرات المفرمة دقيقة القطع

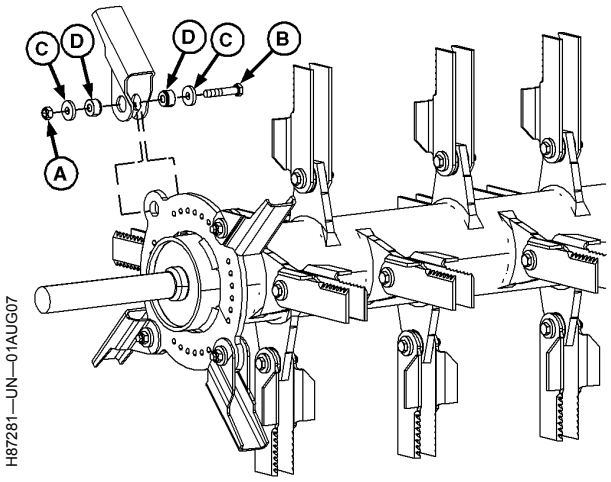
**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: محرك الدوران الموضح يشير إلى أمثلة على استبدال الشفرات لكل من شفرات المجداف والجاروف. قم دائما بصيانة لوحات الشفرات الأصلية الموردة من المصنع.*

**الشفرات الخارجية:**

*ملاحظة: إذا كانت أغراض الفحص تتطلب القيام بفك الشفرات أو البطانات الداخلية، فتأكد من إعادة تركيب الشفرات في نفس الموضع التي سبق أن تم فكها منه. يجب أن يتم القيام بذلك حفاظا على تحقيق التوازن. من الجيد أن يتم تمييز كل شفرة قبل فكها.*

*قم بتركيب هاردوير جديد في نفس الاتجاه الذي سبق أن تم فكه منه عند تركيب أو استبدال الشفرات.*




H87281—UN—01AUG07

**A—صمولة حجز**
**B—البراغي**
**C—رنديلات**
**D—جلباة**

قم بفك صمولة القفل (A) والبرغي (B) والرنديلات (C) والبطانات الداخلية (D).

*ملاحظة: قم بفحص واستبدال البطانات الداخلية وصمولات القفل والبراغي إذا كانت متعرضة للتآكل.*

قم باستبدال الشفرات والبطانات الداخلية. قم بتركيب البرغي والرنديلات وصمولة القفل. شد الصمولة حسب المواصفات.

**المواصفات**

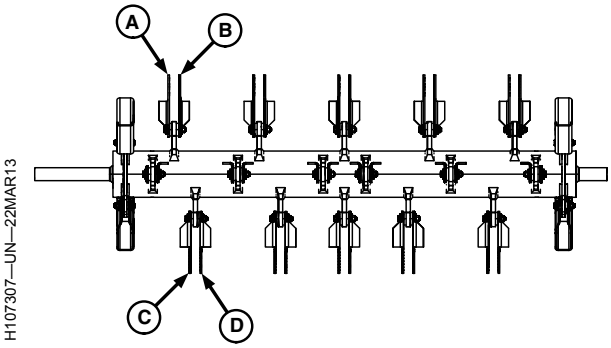
| | |
|---|---|
| صمولة غلق شفرة المفرمة—العزم | 60 نيوتن متر (44 رطل-قدم) |

OUO6075,0001451-04-27MAR13-1/3

**تكوين الشفرة:**

**مهم: يجب أن يتم الحفاظ على اتزان المفرمة. قم باستبدال كلا الشفرتين الموجودتين على الدعامة المفردة وكلتا الشفرتين على الجانب المقابل (180 درجة). يجب أن يتم تركيب الشفرات الأربع لاستبدال شفرة واحدة مكسورة، أو يمكن أن يتم استبدال كل الشفرات في وقت واحد. يجب أن يتم القيام بذلك حفاظا على تحقيق التوازن.**

إذا كانت الشفرة (A) مكسورة، فقم باستبدال الشفرات (من A إلى D).




H107307—UN—22MAR13

**A—D—شفرات المجداف**

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001451-04-27MAR13-2/3

**الشفرات الداخلية:**

*ملاحظة: إذا كانت أغراض الفحص تتطلب القيام بفك الشفرات أو البطانات الداخلية، فتأكد من إعادة تركيب الشفرات في نفس الموضع التي سبق أن تم فكها منه. يجب أن يتم القيام بذلك حفاظا على تحقيق التوازن. من الجيد أن يتم تمييز كل شفرة قبل فكها.*

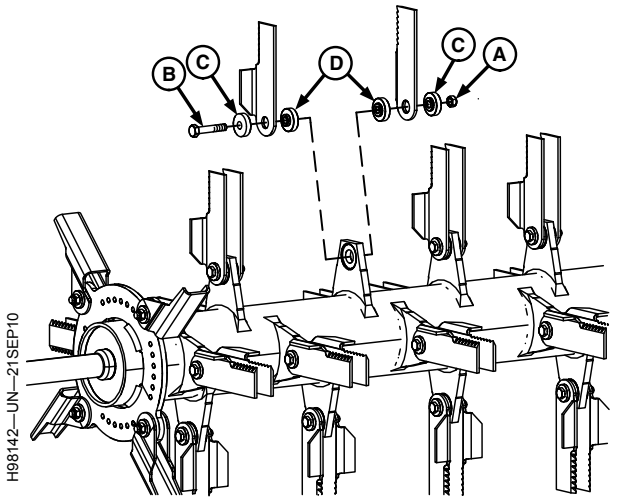
*قم بتركيب هاردوير جديد في نفس الاتجاه الذي سبق أن تم فكه منه عند تركيب أو استبدال الشفرات.*

فك صمولة القفل (A) والبرغي (B).

قم بفك وفحص البطانات الداخلية (C وD).

*ملاحظة: قم بفحص واستبدال البطانات الداخلية وصمولات القفل والبراغي إذا كانت متعرضة للتآكل.*

قم باستبدال الشفرات والبطانات الداخلية. قم بتركيب البرغي وصمولة القفل. شد الصمولة حسب المواصفات.




**A—صمولة حجز**
**B—البراغي**
**C—جلباة**
**D—جلباة**

**المواصفات**

صمولة غلق شفرة المفرمة—العزم . . . . . 60 نيوتن متر (44 رطل-قدم)

OUO6075,0001451-04-27MAR13-3/3

## استبدال وتكوين شفرات المفرمة دقيقة القطع بشكل فائق

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: محرك الدوران الموضح يشير إلى أمثلة على استبدال الشفرات لكل من شفرات المجداف والمستقيمة. قم دائما بصيانة لوحات الشفرات الأصلية الموردة من المصنع.*

**الشفرات الخارجية:**

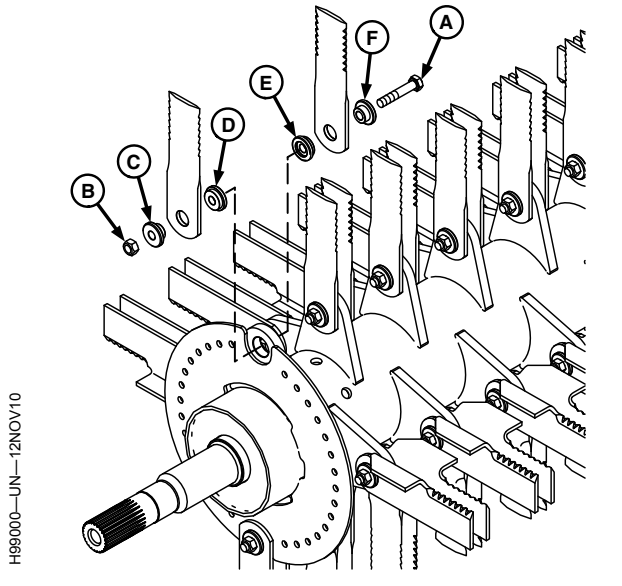
*ملاحظة: إذا كانت أغراض الفحص تتطلب القيام بفك الشفرات أو البطانات الداخلية، فتأكد من إعادة تركيب الشفرات في نفس الموضع التي سبق أن تم فكها منه. يجب أن يتم القيام بذلك حفاظا على تحقيق التوازن. من الجيد أن يتم تمييز كل شفرة قبل فكها.*

*قم بتركيب هاردوير جديد في نفس الاتجاه الذي سبق أن تم فكه منه عند تركيب أو استبدال الشفرات.*

قم بفك صمولة القفل (A) والبرغي (B) والبطانات الداخلية (C وD وE وF).

*ملاحظة: قم بفحص واستبدال البطانات الداخلية وصمولات القفل والبراغي إذا كانت متعرضة للتآكل.*

قم باستبدال الشفرات والبطانات الداخلية. قم بتركيب البرغي والرنديلة والبطانات وصمولة القفل. شد الصمولة حسب المواصفات.




**A—صمولة حجز**
**B—البراغي**
**C—جلبة**
**D—جلبة**
**E—جلبة**
**F—جلبة**

**المواصفات**

صمولة غلق شفرة المفرمة—العزم . . . . . 60 نيوتن متر (44 رطل-قدم)

OUO6075,000153C-04-19JUN13-1/3

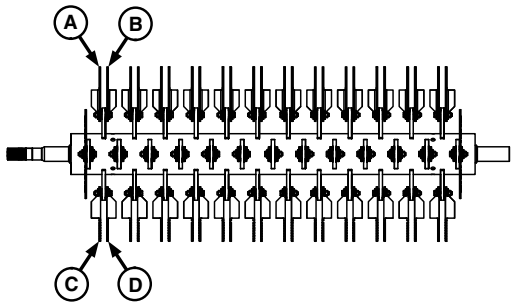
التكملة على الصفحة القادمة

**تكوين الشفرة:**

**مهم: يجب أن يتم الحفاظ على اتزان المفرمة. قم باستبدال كلا الشفرتين الموجودتين على الدعامة المفردة وكلتا الشفرتين على الجانب المقابل (180 درجة). يجب أن يتم تركيب الشفرات الأربع لاستبدال شفرة واحدة مكسورة، أو يمكن أن يتم استبدال كل الشفرات في وقت واحد. يجب أن يتم القيام بذلك حفاظا على تحقيق التوازن.**

إذا كانت الشفرة (A) مكسورة، فقم باستبدال الشفرات (من A إلى D).

**مهم: تأكد من وجود مسافة بين شفرات المحرك الدوار والسكاكين الثابتة، من خلال تدوير المحرك الدوار يدويا، قبل أن يتم تشغيل المفرمة.**




H107308—UN—22MAR13

**A—D—شفرات المجداف**

OUO6075,000153C-04-19JUN13-2/3

**الشفرات الداخلية:**

*ملاحظة: إذا كانت أغراض الفحص تتطلب القيام بفك الشفرات أو البطانات الداخلية، فتأكد من إعادة تركيب الشفرات في نفس الموضع التي سبق أن تم فكها منه. يجب أن يتم القيام بذلك حفاظا على تحقيق التوازن. من الجيد أن يتم تمييز كل شفرة قبل فكها.*

*قم بتركيب هاردوير جديد في نفس الاتجاه الذي سبق أن تم فكه منه عند تركيب أو استبدال الشفرات.*

فك صمولة القفل (A) والبرغي (B).

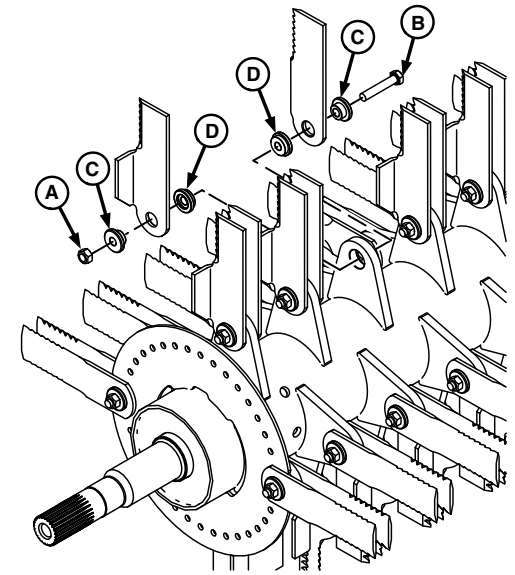
قم بفك وفحص البطانات الداخلية (C وD).

*ملاحظة: قم بفحص واستبدال البطانات الداخلية وصمولات القفل والبراغي إذا كانت متعرضة للتآكل.*

قم باستبدال الشفرات والبطانات الداخلية. قم بتركيب البرغي وصمولة القفل. شد الصمولة حسب المواصفات.

**المواصفات**

صمولة غلق شفرة المفرمة—العزم . . . . . 60 نيوتن متر (44 رطل-قدم)




H99002—UN—12NOV10

**A—صمولة حجز**
**B—البراغي**
**C—جلباة**
**D—جلباة**

OUO6075,000153C-04-19JUN13-3/3

## استبدال شفرات الفرازة الأوسط

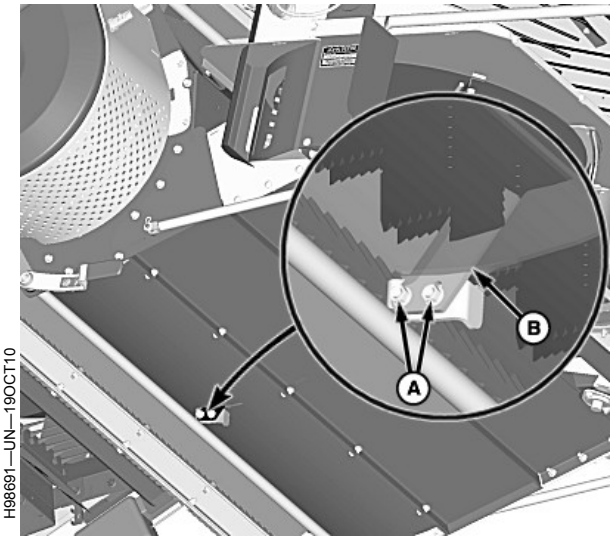
**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل. شفرة السكين حادة.**

قم بفك قطع التثبيت (A) وفصل سكين الفرازة الأوسط (B).

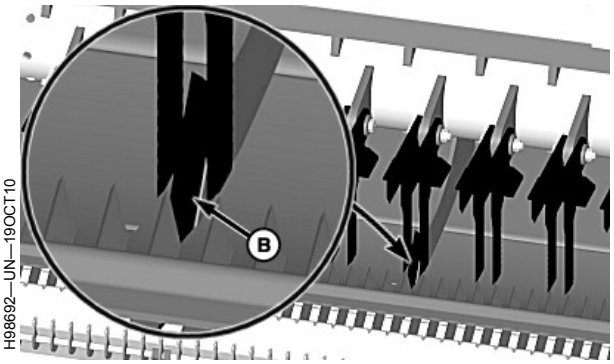
*ملاحظة: يجب أن يتم تركيب في مقابل الفرازة الأوسط على الفجوة الموجودة.*

قم باستبدال سكين الفرازة الأوسط وقم بتركيب قطع التثبيت الذي سبق أن تم فكه.

**A—أجزاء التثبيت** **B—سكين الفرازة الأوسط**




H98691—UN—19OCT10




H98692—UN—19OCT10

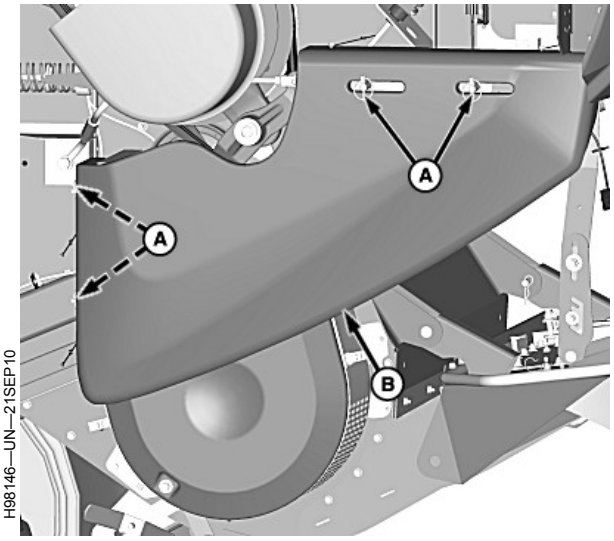
OUO6075,0000A31-04-20OCT10-1/1

## تمركز شفرات المفرمة

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

احرص على توخي الحذر عند رفع المفرمة وفك مسامير القفل السريع (A) والدرع (B) مع الاحتفاظ بها.

**A—مسامير القفل السريع** **B—درع**




H98146—UN—21SEP10

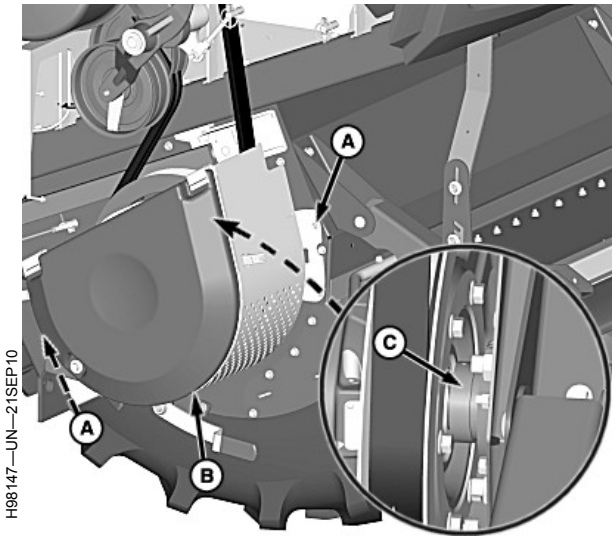
OUO6075,00009C4-04-21SEP10-1/4

التكملة على الصفحة القادمة

فك البراغي (A) والدرع (B).

ارخي برغي الضبط وحلقة الغلق (C) على الجانب الأيسر.

**A—براغي (مستعمل 4)**
**B—درع**
**C—حلقة القفل**

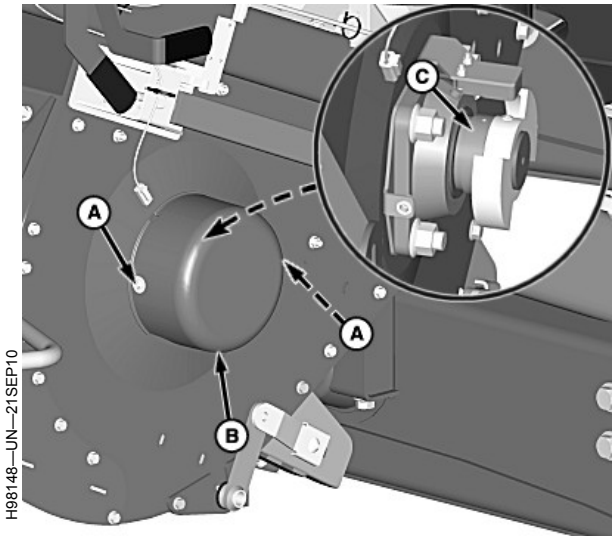



OUO6075,00009C4-04-21SEP10-2/4

قم بفك البراغي (A) وغطاء المحمل (B).

ارخي برغي الضبط وحلقة الغلق (C) على الجانب الأيمن.

**A—براغي (مستعمل 2)**
**B—غطاء المحمل**
**C—حلقة القفل**



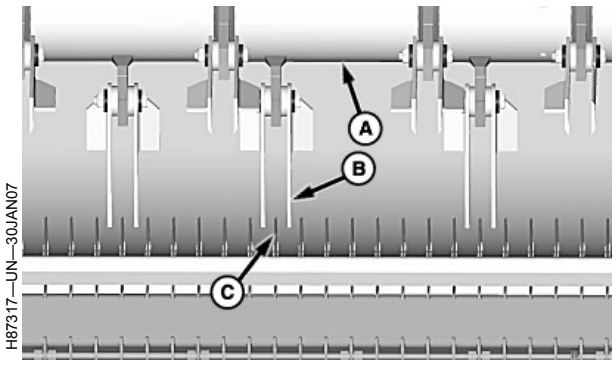

OUO6075,00009C4-04-21SEP10-3/4

قم بوضع المحرك الدوار للمفرمة (A) على الجانب الأيمن أو الأيسر حتى يمكن ضمان أن تكون كل شفرات المحرك الدوار (B) خالية من السكاكين الثابتة (C).

شدّ حلقات الغلق على كلا الجانبين باتجاه الدوران مع الاحتفاظ ببراغي الضبط.

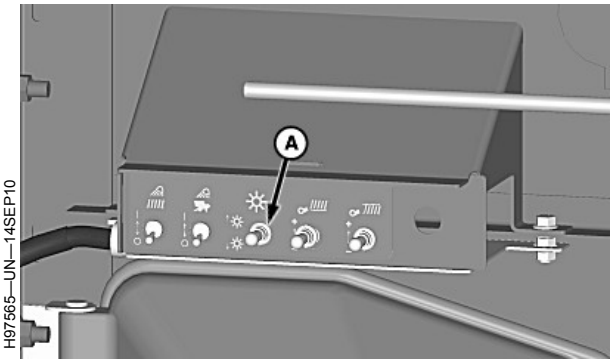
قم بتركيب غطاء المحمل على الجانب الأيمن ودروع المفرمة على الجانب الأيسر.

**A—المحرك الدوار للمفرمة**
**B—شفرات المحرك الدوار**
**C—السكاكين الثابتة**




OUO6075,00009C4-04-21SEP10-4/4

## كبسة ضبط المفرمة




يوجد كبسة ضبط المفرمة (A) على الجانب الأيسر من الماكينة.

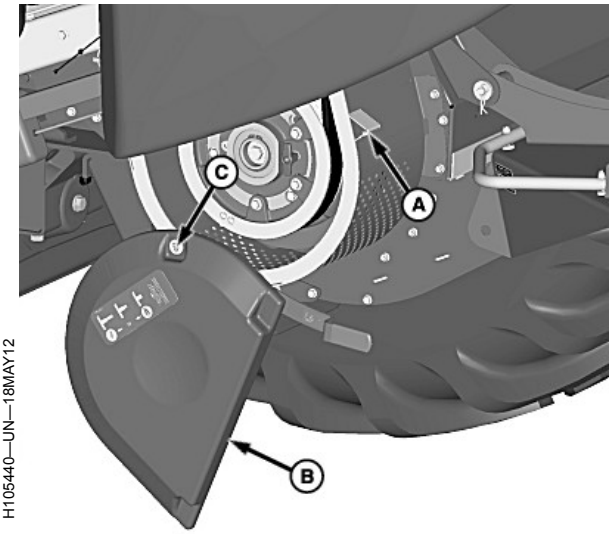
كبسة ضبط المفرمة يسمح للسائق برفع أو خفض المفرمة إلى أوضاع عديدة.

**A—مفتاح المفرمة**

OUO6075,00009C6-04-21SEP10-1/1

## تبديل سرعات دفع المفرمة

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**




ارخي المزلاج (A) وتدوير الدرع (B) على المرتكز (C).

**وضع السرعة البطيئة:**

*ملاحظة: قد يكون من الضروري أن تقوم بتدوير البكرة قليلا بينما تقوم بتحريك مقبض التبديل.*

**A—مزلاج**
**B—درع**
**C—مرتكز**

OUO6075,000113F-04-18MAY12-1/2

قم بتحريك مقبض عمود التبديل (A) إلى الوضع (B).

- ذرة

**الوضع المحايد:**

*ملاحظة: قد يكون من الضروري أن تقوم بتدوير البكرة قليلا بينما تقوم بتحريك مقبض التبديل.*

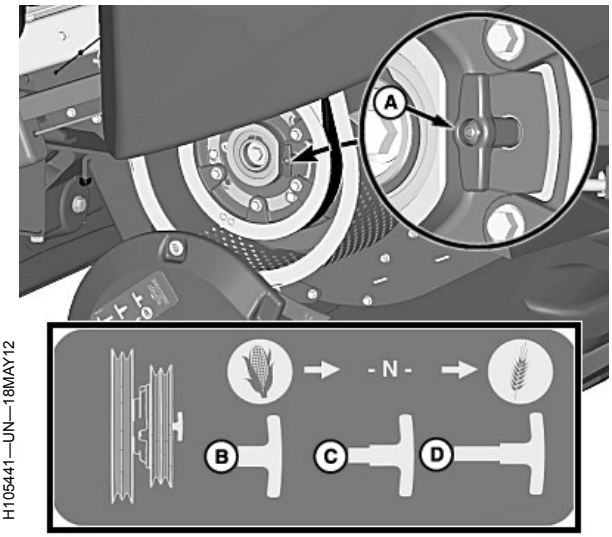
قم بتحريك مقبض عمود التبديل (A) إلى الوضع (C).

**وضع السرعة العالية:**

*ملاحظة: قد يكون من الضروري أن تقوم بتدوير البكرة قليلا بينما تقوم بتحريك مقبض التبديل.*

قم بتحريك مقبض عمود التبديل (A) إلى الوضع (D).

- حبوب




**A—مقبض عمود التبديل**
**B—وضع السرعة البطيئة**
**C—وضع النيوترال**
**D—وضع السرعة العالية**

قم بغلق الدرع مع الاحتفاظ بالمزلاج.

OUO6075,000113F-04-18MAY12-2/2

## شفرات تجهيزة الرش - ضبط (بقايا ممتازة)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم اتخاذ إجراءات الضبط اللازمة على شفرات تجهيزة الرش إذا لم تكن إعداد المصنع لا تقدم عرضا مناسبا للنثر أو حتى توفر معدل توزيع ملائم.*

*تجدر الإشارة إلى أن شفرات تجهيزة الرش مضبوطة في المصنع على قواعد، مقاسها 9.1 متر (30 قدم).*

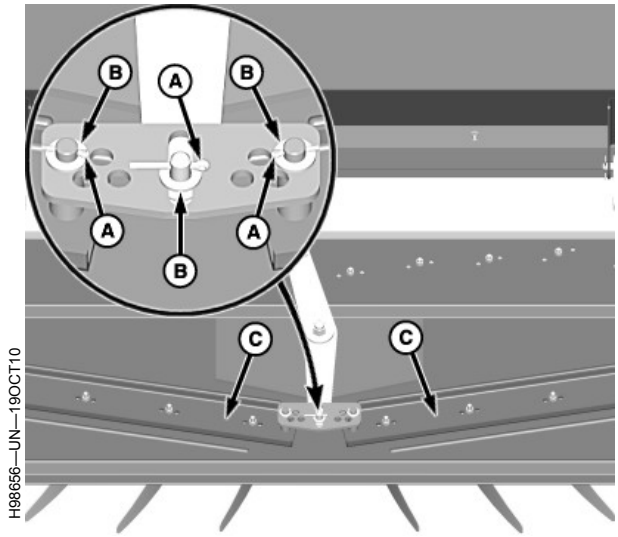
قم بفك الصمولات واحتفظ الكبشايات المسمارية (A) والرنديلات (B).

قم بضبط المجاري الانزلاقية (C) في الفجوات المقررة في لوح الضبط.

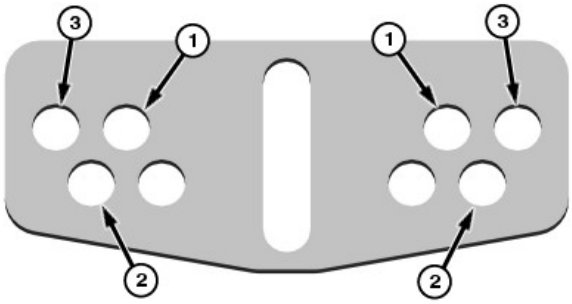
- الفتحة 1: موضع رأس الحصادة 6.7 متر (22 قدم)
- الفتحة 2: موضع رأس الحصادة 7.6 متر (25 قدم)
- الفتحة 3: موضع رأس الحصادة 9.1 متر (30 قدم)

قم بتركيب الرنديلات والكبشايات المسمارية التي سبق أن تم فكها.

**A—كبشاة مسمارية**
**B—رنديلة**
**C—مجاري انزلاقية**




H98656—UN—19OCT10




H98657—UN—19OCT10

SS43267,0000612-04-04JUN15-1/1

## شفرات تجهيزة الرش (موتور كهربائي) - ضبط (بقايا ممتازة)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

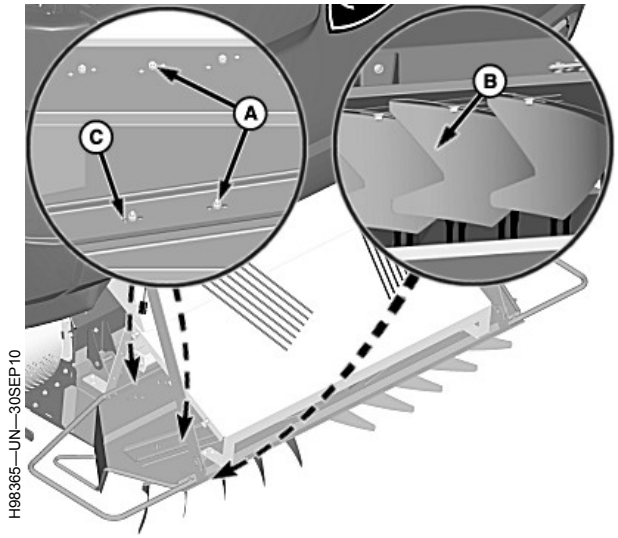
*ملاحظة: يمكن أن يتم اتخاذ إجراءات الضبط اللازمة على شفرات تجهيزة الرش إذا لم تكن إعداد المصنع لا تقدم عرضا مناسبا للنثر أو حتى توفر معدل توزيع ملائم.*

*تجدر الإشارة إلى أن شفرات تجهيزة الرش مضبوطة في المصنع على قواعد، مقاسها 9.1 متر (30 قدم).*

ارخي الصمولات (A) وضبط شفرة تجهيزة الرش (B) بنقلها إلى فجوات متباينة (C)، إذا لزم الأمر بغرض التحكم في معدل توزيع عرض نثر القش. انظر شفرات تجهيزة الرش (الضبط الكهربائي) - أوضاع ضبط المصنع لاحقا في هذا الجزء.

شدّ الصمولات وتكرارها إذا لزم الأمر على شفرات تجهيزة الرش المتبقية.

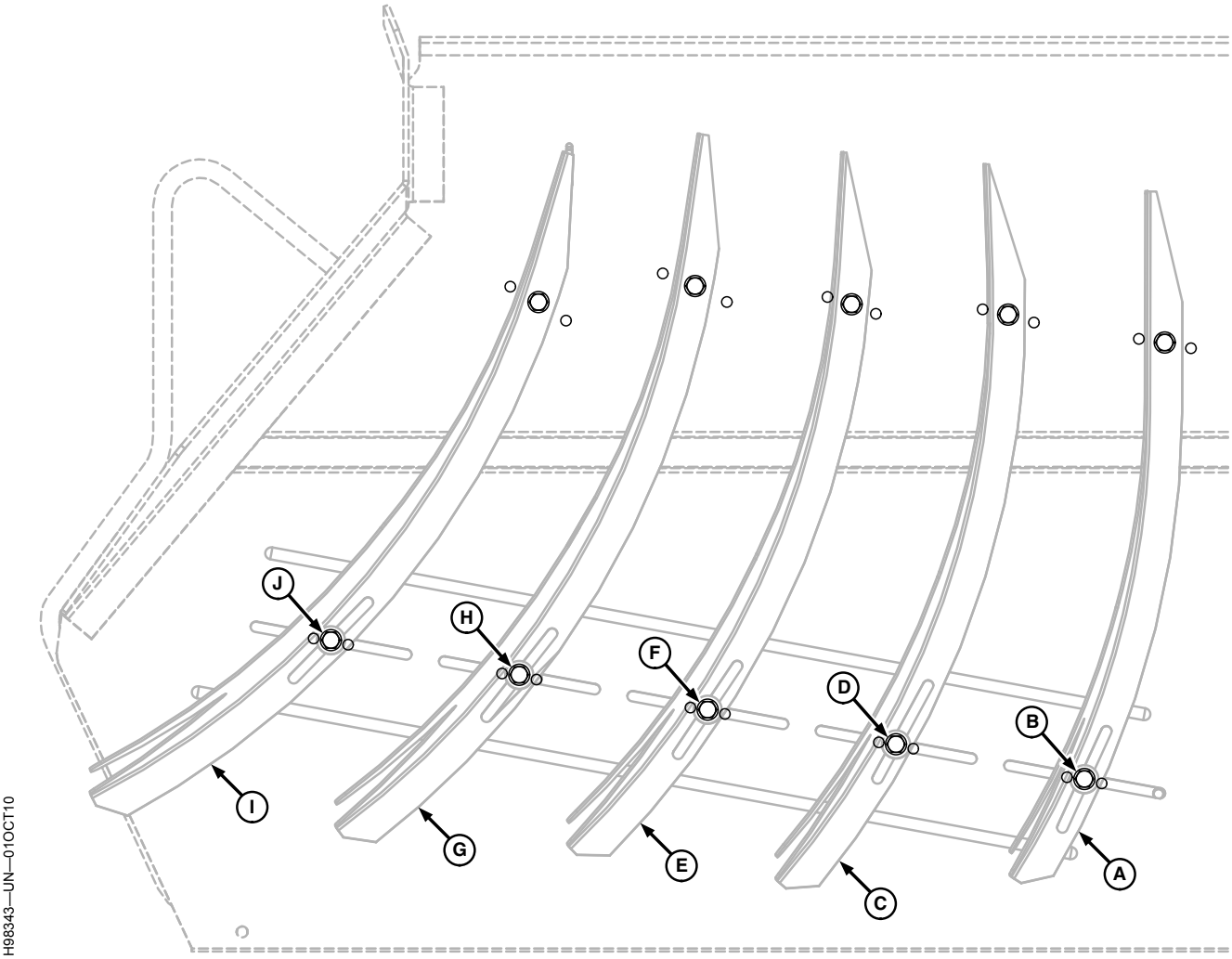
**A—الصمولات**
**B—شفرة تجهيزة الرش**
**C—ثقوب**




H98365—UN—30SEP10

SS43267,0000613-04-04JUN15-1/1

## ضبط شفرات تجهيزة الرش (الضبط الكهربائي) - إعدادات المصنع (بقايا ممتازة)




H98343—UN—01OCT10

*إعدادات شفرات تجهيزة الرش للمنصات 9.1 متر (30 قدم) (منظر من أسفل تجهيزة الرش)*

**A—الشفرة 1**
**B—الثقب الأوسط**
**C—الشفرة 2**
**D—الثقب الأوسط**
**E—الشفرة 3**
**F—الثقب الأوسط**
**G—الشفرة 4**
**H—الثقب الأوسط**
**I—الشفرة 5**
**J—الثقب الأوسط**

*ملاحظة: مواضع الفجوات مقاسة من مركز تجهيزة الرش عند القيام بضبط شفرات تجهيزة الرش.*

SS43267,0000616-04-04JUN15-1/1

## أقراص ناثر PowerCast المتقدم - تبديل

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

قم بفك قطع التثبيت (A) والحامل (B).

قم بفحص واستبدال الدعامة المطاطية (C) والأصابع (D) إذا لزم الأمر. راجع وكيل John Deere للحصول على قطع الغيار.

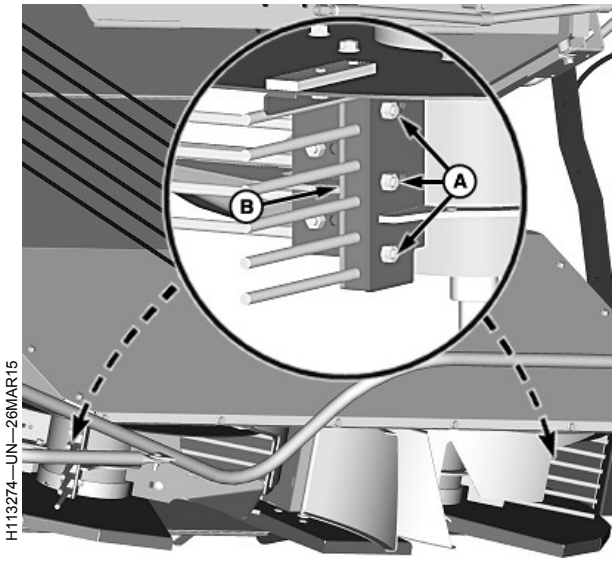
**مهم: قم باستبدال كل الدعامات المطاطية للحفاظ على اتزان دوران القرص.**

قم بتركيب دعامة الاستبدال المطاطية والأصابع إذا لزم الأمر.

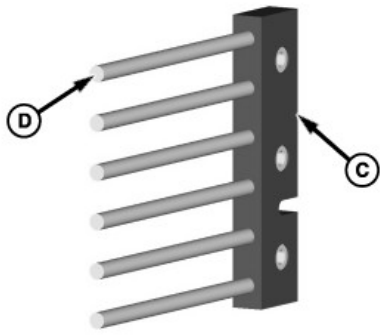
تأكد من أن الدعامة المطاطية والحامل مركبين في نفس الفجوات الخاصة بالشفرات الأولى التي سبق أن تم فكها.

شدّ قطع التثبيت وتكرارها إذا لزم الأمر على شفرات القرص المتبقية.

**A—أجزاء التثبيت**
**B—حامل**
**C—دعامة مطاطية**
**D—أصابع**




H113274—UN—26MAR15




H98694—UN—19OCT10

SS43267,0000592-04-26MAR15-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

قم بفك البراغي (A) من اللوحة (B).

قم إذا لزم الأمر بفحص واستبدال حامل المجداف (C). راجع وكيل John Deere للحصول على قطع الغيار.

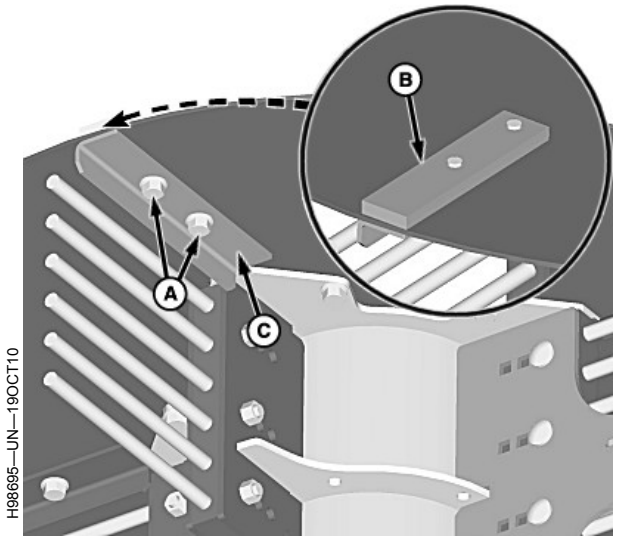
**مهم: قم باستبدال كل أقواس المجداف للحفاظ على اتزان دوران القرص.**

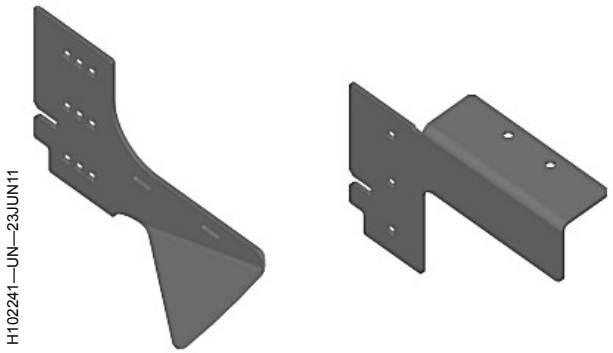
قم إذا لزم الأمر بتركيب حامل المجداف.

شدّ قطع التثبيت وتكرارها إذا لزم الأمر على شفرات القرص المتبقية.

*ملاحظة: قم بفك مجاديف الحبوب الصغيرة وتركيب مجاديف الذرة إذا لزم الأمر للتعامل مع المحصول الجاري حصده.*

**A—براغي**
**B—لوحة**
**C—أقواس المجداف**

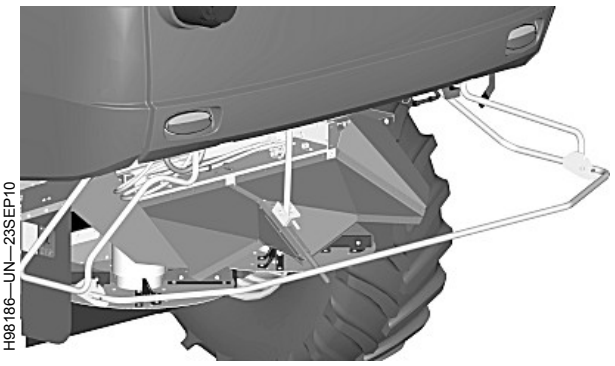


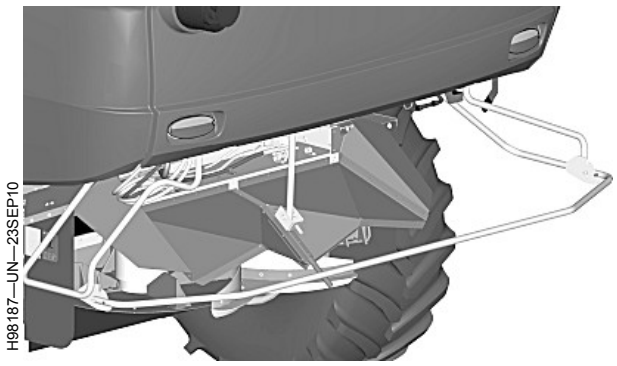

*مجداف الحبوب الصغيرة/ مجداف الذرة*

SS43267,0000592-04-26MAR15-2/2

## الناثر (معلومات عامة)




*ناثر السرعة المفردة*




*ناثر السرعة المزدوجة*

**تنبيه: لا تترك أحدا يقف خلف الناثر وهو يدور. اطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الوقوف وأخرج المفتاح قبل ضبط الناثر.**

**قبل القيام بأعمال الصيانة على الناثر المرفوع، أدخل مسمار القفل بالكامل في مكانه.**

*ملاحظة: بالنسبة لكبسات ضبط الناثر الموجودة في غرفة القيادة، انظر الجزء الخاص بتابلوه مسند الذراع CommandTouch للحصول على مزيد من المعلومات.*

OUO6075,0000B75-04-21MAR11-1/1

## وضع تكوم الناثر

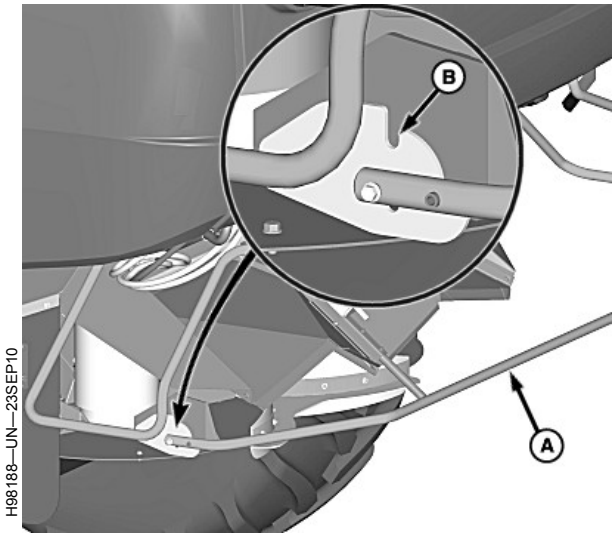
**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل. قبل القيام بأعمال الصيانة على الناثر المرفوع، أدخل مسمار القفل بالكامل في مكانه.**

**مهم: يجب أن يتم دائما ضبط طوق الناثر في وضع "لأسفل" كما هو موضح عند التشغيل.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم تدوير الناثر إلى أعلى للسماح بمادة الحصاد للتفريغ في لوحة التكويم.*

قم برفع طوق الناثر (A) إلى أن يصبح محاذيا مع الحدبة (B) عند الوصول إلى الناثر أو رفعها إلى وضع التكويم.

**A—طوق الناثر**
**B—نتوء**



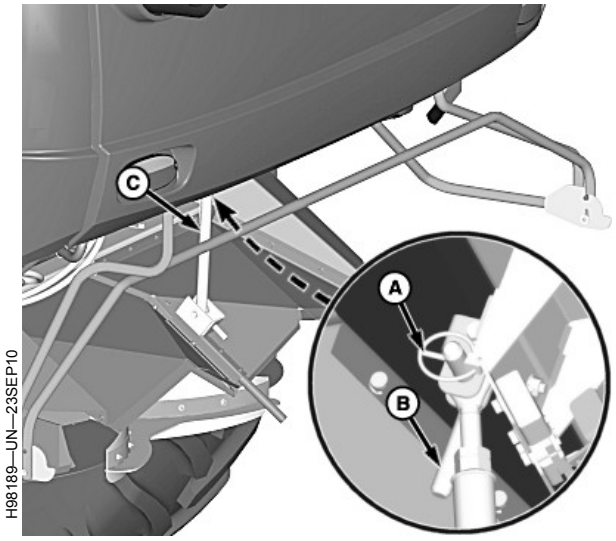

H98188—UN—23SEP10

OUO6075,00009D3-04-23SEP10-1/3

قم بفك مسمار القفل السريع (A) من المسمار (B) وخفض أنبوب الدعم (C).

*ملاحظة: قم بتركيب المسمار للخلف في موضع التخزين مع الحفاظ على مسمار القفل السريع.*

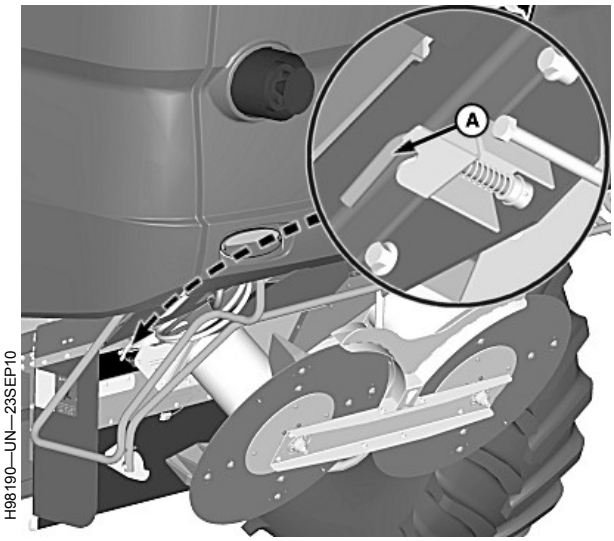
**A—مسمار القفل السريع**
**B—مسمار**
**C—أنبوب الدعم**



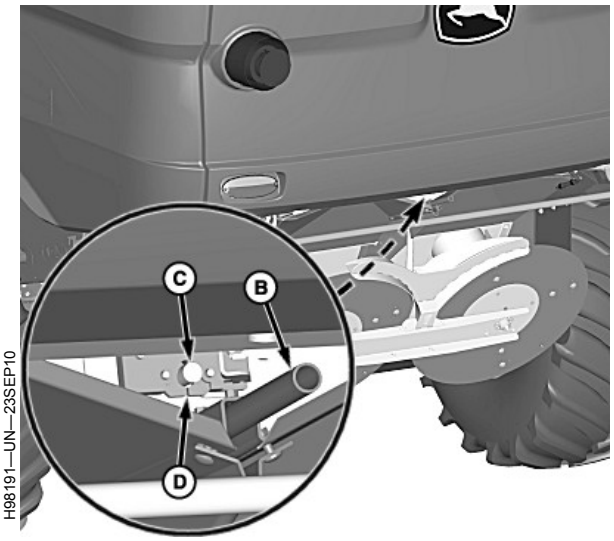

H98189—UN—23SEP10

OUO6075,00009D3-04-23SEP10-2/3

التكملة على الصفحة القادمة




**A—مسمار** **B—مقبض**




**C—مسمار** **D—مجموعة المزلاج**

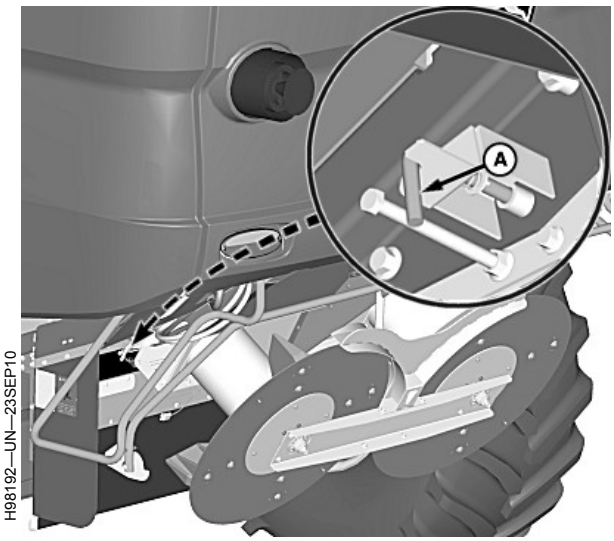
اسحب المسمار (A) لرفع الناثر بالكامل.

قم برفع الناثر بمقبض (B) إلى أن يصبح المسمار (C) موصلا بمجموعة المزلاج (D).

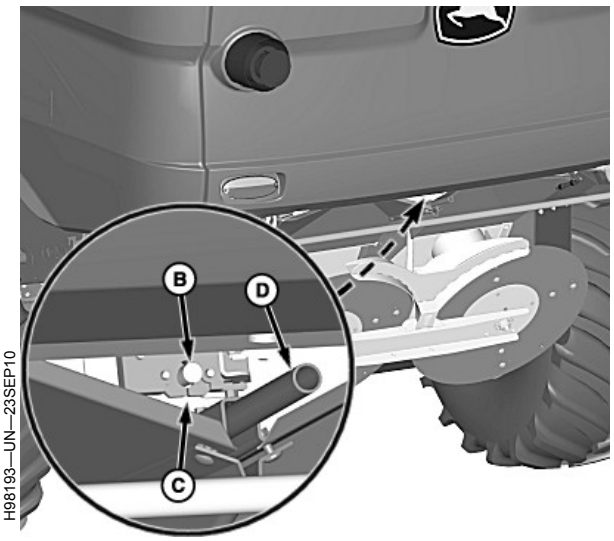
*ملاحظة: قم بضبط سرعة الناثر على الصفر، انظر كبسة ضبط سرعة الناثر في الجزء الخاص بتابلوه مسند الذراع العامل باللمس والأوامر CommandTouch للحصول على مزيد من المعلومات.*

OUO6075,00009D3-04-23SEP10-3/3

## خفض الناثر




**A—مسمار** **B—مسمار**




**C—مجموعة المزلاج** **D—مقبض**

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي المسمار (B) من مجموعة المزلاج (C) وخفض الناثر بالمقبض (D).

قم بتدوير ووضع المسمار (A) على الحامل لتحرير الناثر.

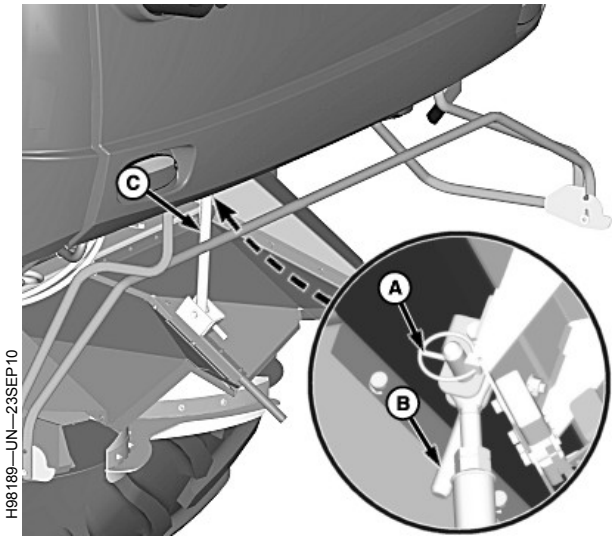
OUO6075,00009D4-04-08OCT10-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

قم برفع أنبوب الدعم (C) إلى أن يصبح محاذيا للفجوة والمحافظة على المسمار (B) والمسمار سريع الغلق (A).

*ملاحظة: قم بزيادة سرعة الناثر إلى أن يتم بلوغ عرض الناثر المقرر، انظر كبسة ضبط سرعة الناثر في الجزء الخاص بتابلوه مسند الذراع العامل باللمس والأوامر CommandTouch للحصول على مزيد من المعلومات.*

**A—مسمار القفل السريع**
**B—مسمار**
**C—أنبوب الدعم**




H98189—UN—23SEP10

OUO6075,00009D4-04-08OCT10-2/2

## استبدال أقراص الناثر (السرعة المفردة)

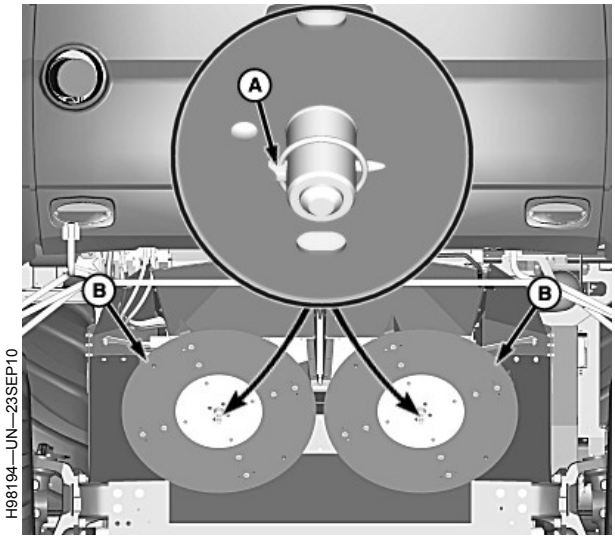
**تنبيه: يبلغ وزن مجمعات القرص حوالي 25 كجم (55 حصان).**

**مهم: توجد مجموعات القرص على الجانبين الأيمن والأيسر. قم بتمييز مواقع مجموعة القرص قبل فكها.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم فك مجموعات القرص للصيانة أو لتقديم مسافة إضافية أسفل الناثر.*

قم بفك مسامير القفل السريع (A) ومجموعات القرص (B).

**A—مسمار القفل السريع**
**B—مجموعات القرص**




H98194—UN—23SEP10

OUO6075,00009D5-04-23SEP10-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

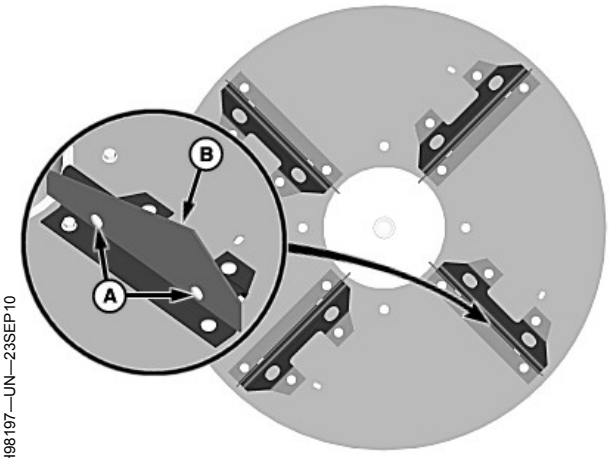
**مهم: عند القيام باستبدال الشفرات المتآكلة أو المتضررة، فتأكد من القيام باستبدال الشفرات على الجوانب المقابلة من القرص في نفس الوقت، وذلك حفاظا على توازن دوران القرص.**

تم توجيه الشفرات في اللوحات المثقبة بالتبادل للمحافظة على تحقيق نثر المواد بشكل مثالي. تأكد من أن شفرات الاستبدال مركبة في نفس الفجوات الخاصة بالشفرات الأولى التي سبق أن تم فكها.

قم بفك قطع التثبيت (A) والشفرة (B).

قم بتركيب شفرات الاستبدال إذا لزم الأمر وأحكم ربط قطع التثبيت.

**A—أجزاء التثبيت** **B—نصل**




H98197—UN—23SEP10

OUO6075,00009D5-04-23SEP10-2/2

## استبدال أقراص الناثر (السرعة المزدوجة)

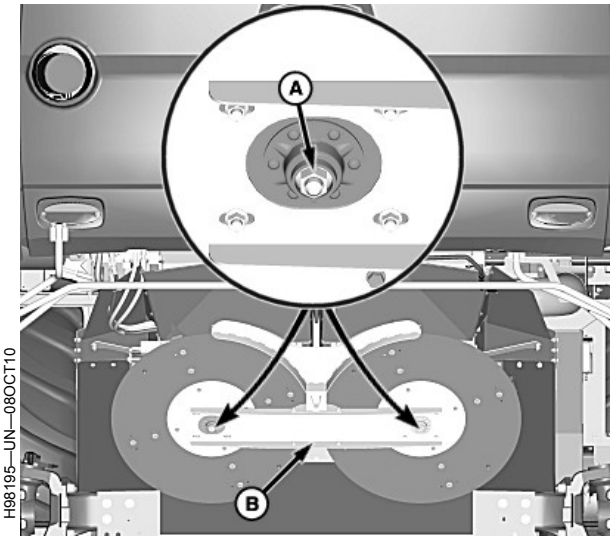
**تنبيه: يبلغ وزن مجمعات القرص حوالي 25 كجم (55 حصان).**

**مهم: توجد مجموعات القرص على الجانبين الأيمن والأيسر. قم بتمييز مواقع مجموعة القرص قبل فكها.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم فك مجموعات القرص للصيانة أو لتقديم مسافة إضافية أسفل الناثر.*

قم بفك الصمولات (A) وغطاء الدعم (B).

**A—صمولة** **B—غطاء الدعم**



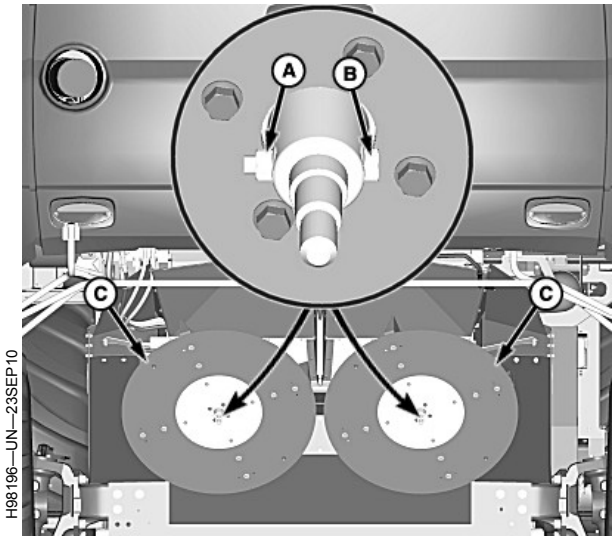

H98195—UN—08OCT10

OUO6075,00009D6-04-23SEP10-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

قم بفك الصمولات (A) والبراغي (B) من مجموعات القرص (C).

**A—صمولة**
**B—البراغي**
**C—مجموعات القرص**




H98196—UN—23SEP10

OUO6075,00009D6-04-23SEP10-2/3

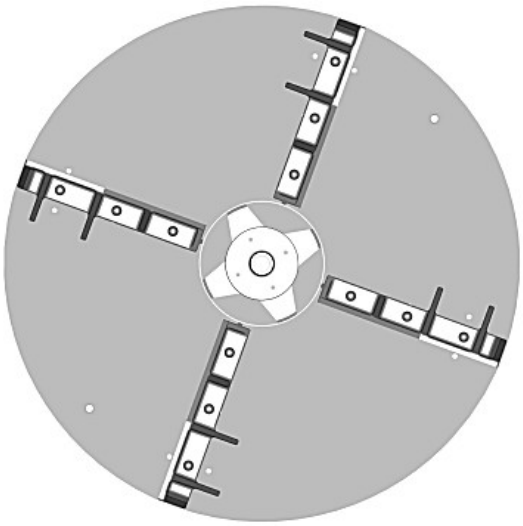
**مهم: عند القيام باستبدال الشفرات المتآكلة أو المتضررة، فتأكد من القيام باستبدال الشفرات على الجوانب المقابلة من القرص في نفس الوقت، وذلك حفاظا على توازن دوران القرص.**

تم توجيه الشفرات في اللوحات المثقبة بالتبادل للمحافظة على تحقيق نثر المواد بشكل مثالي. تأكد من أن شفرات الاستبدال مركبة في نفس الفجوات الخاصة بالشفرات الأولى التي سبق أن تم فكها.

قم بتركيب الشفرات الجديدة إذا لزم الأمر وأحكم ربط قطع التثبيت حسب قيم المواصفات.

**المواصفات**

هاردوير الشفرة—العزم . . . . . 22 نيوتن متر (16 رطل-قدم)



H98198—UN—23SEP10

OUO6075,00009D6-04-23SEP10-3/3

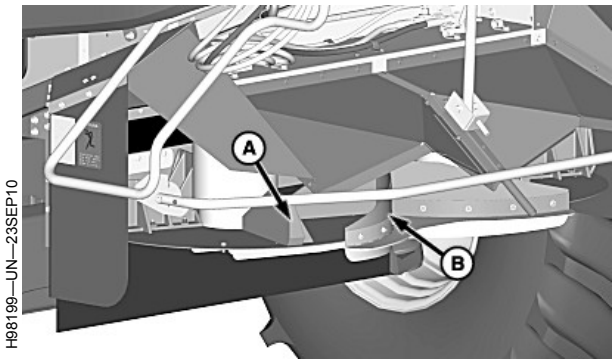
## ناثر قش عريض النثر (اختياري)

**تنبيه: لا تترك أحدا يقف خلف الناثر وهو يدور. اطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الوقوف وأخرج المفتاح قبل ضبط الناثر.**

*ملاحظة: يتعين أن يتم فك الأغطية عند القيام بالحصاد برؤوس حصادة تقل عن 9.1 متر (30 قدم) أو رؤوس الذرة التي تقل عن 12 صف لتوفير معدل مثالي من توزيع مادة الحصد.*

عندما يتم تركيب شفرات الناثر القش (A) والأغطية (B)، فهذا من شأنه أن يزيد عرض النثر وتوفير قدر أفضل من توزيع مادة الحصاد للرؤوس الكبيرة. راجع وكيل John Deere للحصول على المزيد من المعلومات.

**A—السكاكين**
**B—الأغطية**




H98199—UN—23SEP10

OUO6075,00009D9-04-28MAR11-1/1

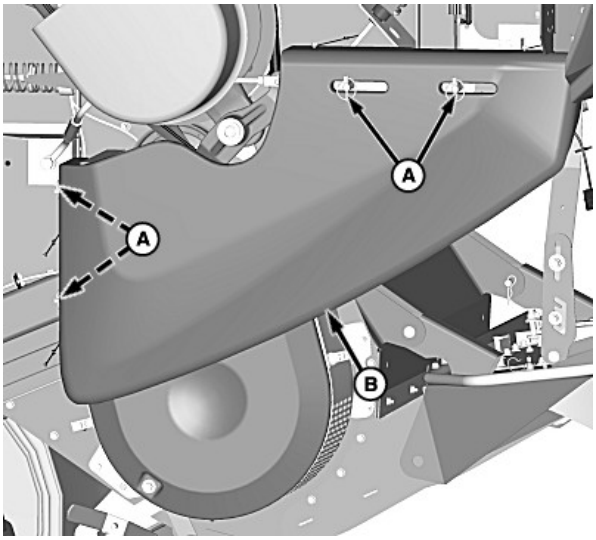
## ضبط قوة شد قشاط دفع المفرمة

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: قم بإنزال المفرمة بالكامل إلى أحزمة الشد المناسبة.*

قم بفك مسامير القفل السريع (A) والدرع (B).

**A—مسامير القفل السريع**
**B—درع**

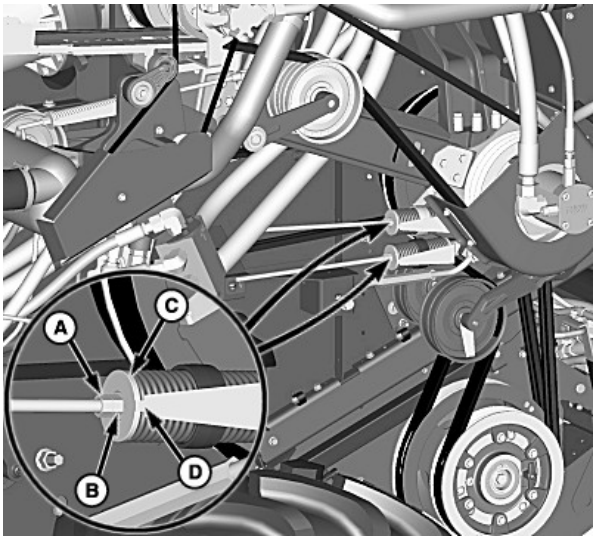



OUO6075,00013DF-04-18JUN13-1/2

ارخي صمولة القفل (A) وشدّ الصمولة (B) إلى أن تصبح الرنديلة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

قم بتركيب الدرع مع الحفاظ على مسامير القفل السريع.

**A—صمولة حجز**
**B—صمولة**
**C—رنديلة**
**D—عداد**




OUO6075,00013DF-04-18JUN13-2/2

### استبدال قشاط المفرمة

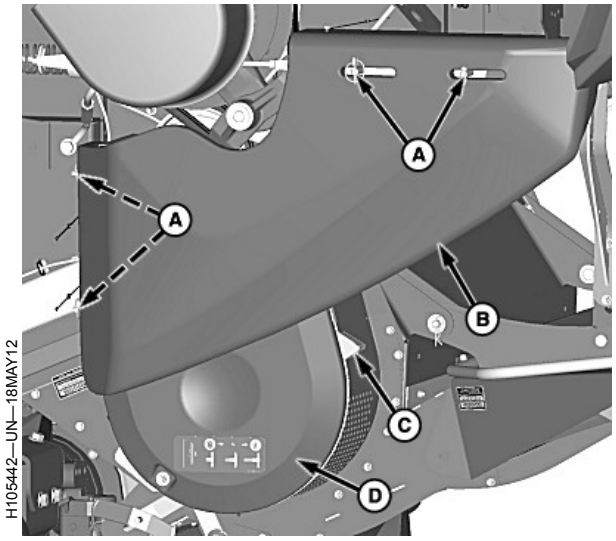
**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: يتعين أن يتم تحريك المفرمة إلى وضعية متوسطة لتيسير تركيب القشاط.*

قم بفك مسامير القفل السريع (A) والدرع (B).

ارخي المزلاج (C) وتدوير الدرع (D) للفتح.

**A—مسامير القفل السريع**
**B—درع**
**C—مزلاج**
**D—درع**



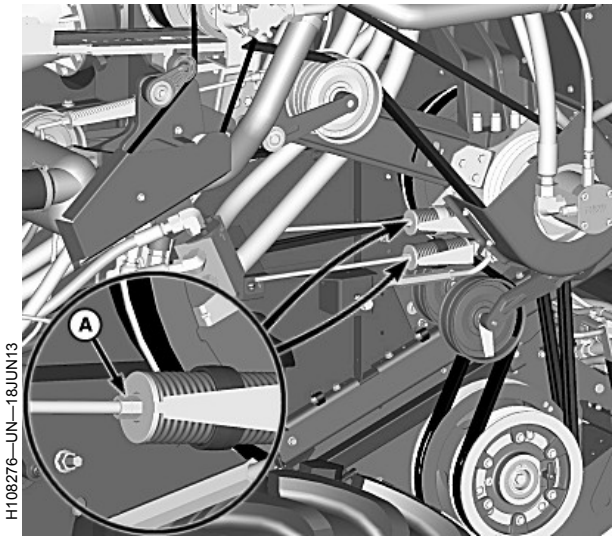

H105442—UN—18MAY12

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-1/10

*ملاحظة: قم بتعليم مكان صمولات الموتر قبل أن تقوم بترخيتها لتساعدك على إعادة التجميع.*

ارخي الصمولات (A) لتخفيف قوة شد القشاط.

**A—الصمولات**

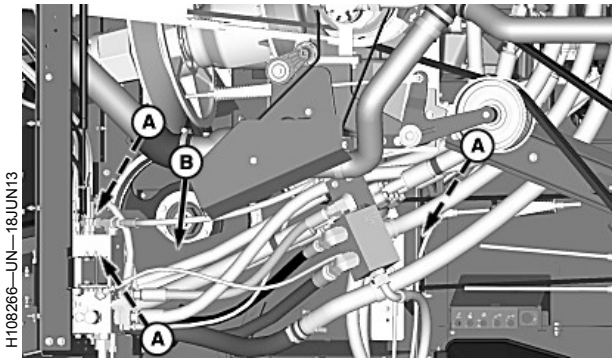



H108276—UN—18JUN13

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-2/10

فك البراغي (A) والدرع (B).

**A—براغي**
**B—درع**



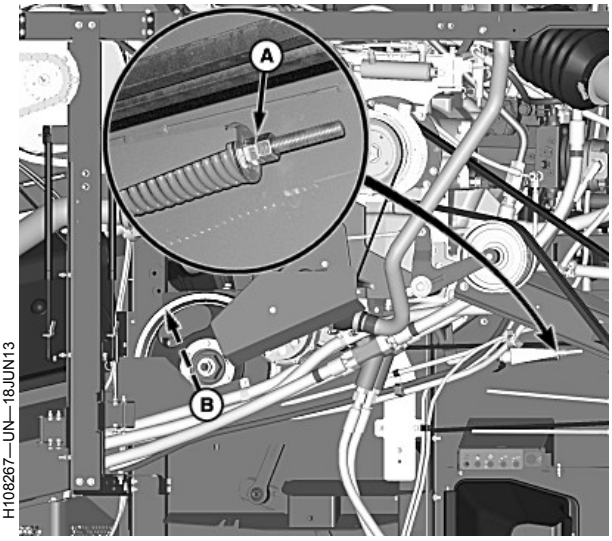

H108266—UN—18JUN13

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-3/10

التكملة على الصفحة القادمة

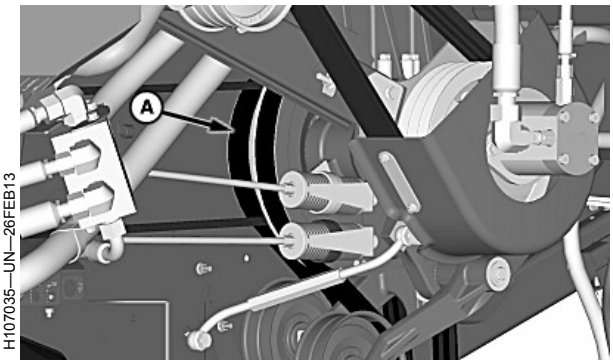
ارخي الصمولات (A) لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن قشاط مضرب التفريغ (B).

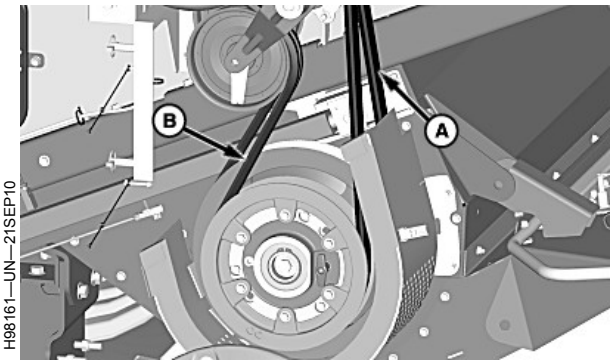
**A—الصمولات** **B—قشاط مضرب التفريغ**




OUO6075,00013E0-04-18JUN13-4/10

**قشاط المفرمة الداخلي:**




**A—قشاط دفع المفرمة الداخلي** **B—قشاط دفع المفرمة الخارجي**

*ملاحظة: قم بإدارة القشاط بالشكل الذي يتيح إمكانية تركيبه بين الدرع والجدار الجانبي.* قم بفك قشاط دفع المفرمة الداخلي من البكرات السفلى.

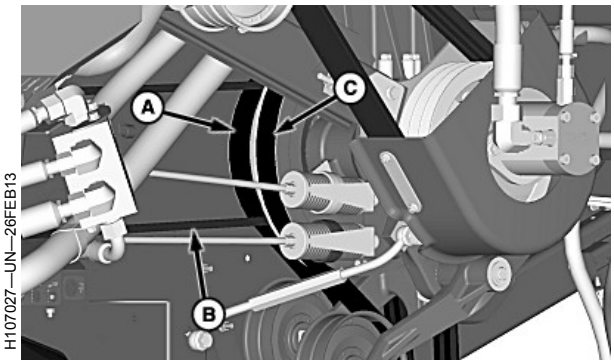
قم بفك قشاط دفع المفرمة الداخلي (A) من البكرات العليا. قم بتركيب قشاط الاستبدال بالترتيب العكسي.

قم بفك قشاط دفع المفرمة الخارجي (B) من البكرات السفلى.

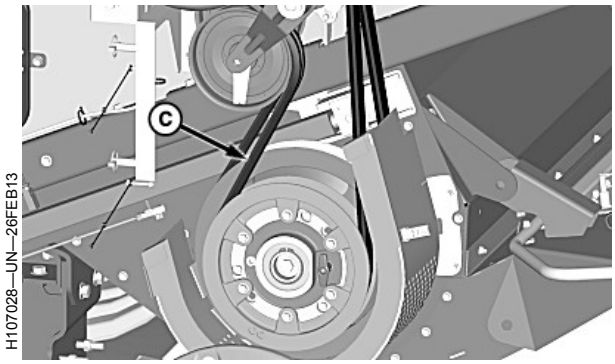
OUO6075,00013E0-04-18JUN13-5/10

التكملة على الصفحة القادمة

**قشاط المفرمة الخارجي:**




**A—قشاط دفع المفرمة الداخلي** **B—قشاط مضرب التفريغ**




**C—قشاط دفع المفرمة الخارجي**

*ملاحظة: قم بإدارة الأحزمة بالشكل الذي يتيح إمكانية تركيبها بين الدرع والجدار الجانبي.*

قم بفك قشاط دفع المفرمة الداخلي (A) وقشاط مضرب التفريغ (B) من البكرات العليا.

قم بفك قشاط دفع المفرمة الخارجي (C) من البكرات العليا والسفلى.

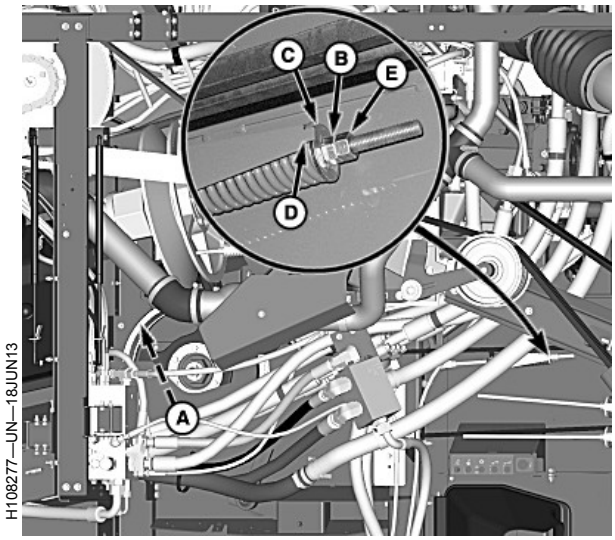
قم بتركيب قشاط الاستبدال بالترتيب العكسي.

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-6/10

قم بتركيب قشاط مضرب التفريغ (A) على البكرة.

شدّ الصمولة (A) إلى أن تصبح الرنديلة (B) موجودة بين طرف المقياس (C) وقاعدة درجة الصعود. شدّ صمولة القفل (E).

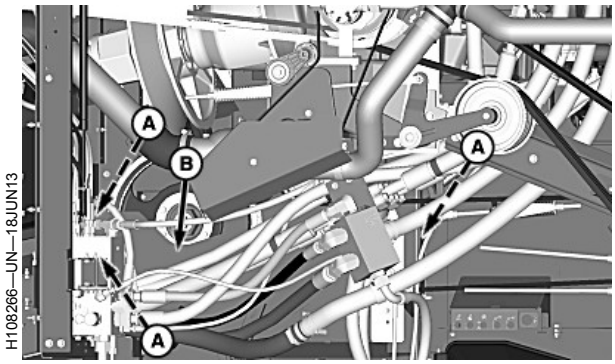
**A—قشاط مضرب التفريغ**
**B—صمولة**
**C—رنديلة**
**D—عداد**
**E—صمولة حجز**




OUO6075,00013E0-04-18JUN13-7/10

قم بتركيب الدرع (B) واحتفظ بالبراغي (A).

**A—براغي** **B—درع**



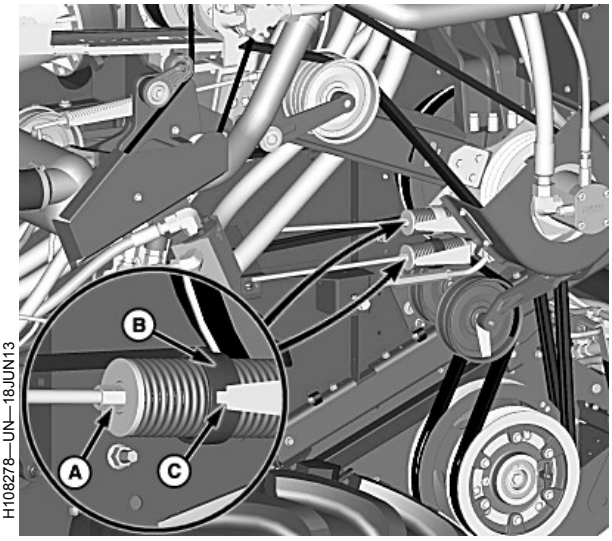

OUO6075,00013E0-04-18JUN13-8/10

التكملة على الصفحة القادمة

قم بخفض المفرمة إلى الوضع المتوسط.

شدّ الصمولات (A) إلى أن يصل مجرى الزنبرك (B) عند طرف المقياس (C) كما هو موضح.

**A—الصمولات**
**B—مجرى الزنبرك**
**C—عداد**




H108278—UN—18JUN13

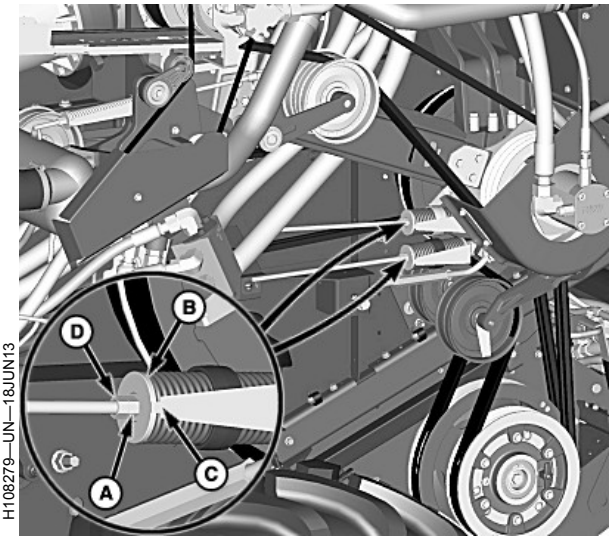
OUO6075,00013E0-04-18JUN13-9/10

قم بإنزال المفرمة بالكامل إلى قشاط الشد المناسب.

شدّ الصمولة (A) إلى أن تصبح الرنديلة (B) موجودة بين طرف المقياس (C) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة القفل (D).

قم بتركيب الدرع مع الحفاظ على مسامير القفل السريع.

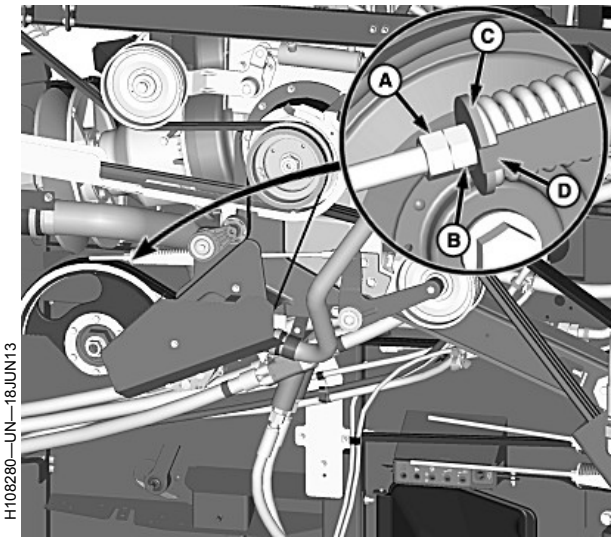
**A—صمولة**
**B—رنديلة**
**C—عداد**
**D—صمولة حجز**




H108279—UN—18JUN13

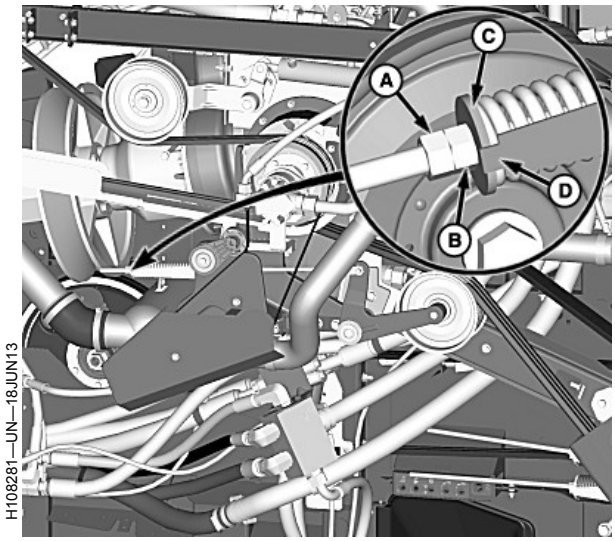
OUO6075,00013E0-04-18JUN13-10/10

## ضبط قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة




*S660 و S670*

**A—صمولة حجز** **B—صمولة**




*S680 وS685 وS690*

**C—رنديلة** **D—عداد**

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي صمولة القفل (A) وشدّ الصمولة (B) إلى أن تصبح الرنديلة (C) موجودة بين طرف المقياس (D) وقاعدة درجة الصعود. شد صمولة الكونتر.

يوجد قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة على الجانب الأيسر أعلى المفرمة.

OUO6075,0001539-04-19JUN13-1/1

## استبدال قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة (S660 وS670)

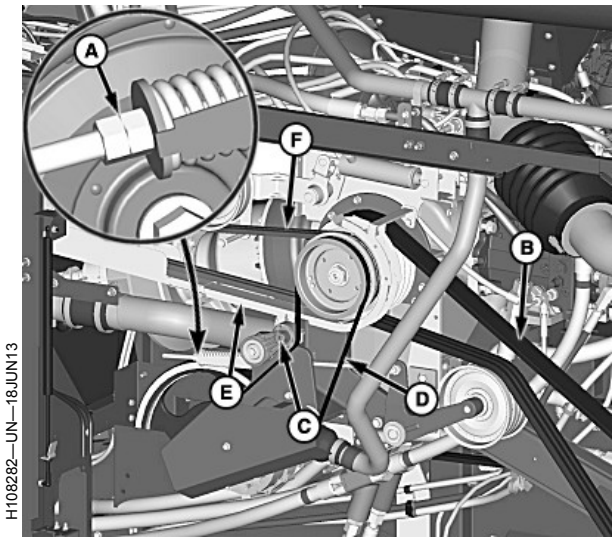
**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي الصمولات (A) لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة (B).

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر (B) لفك قشاط إدارة بقايا المحرك (C).

قم بفك البراغي من مصيدة القشاط (E).

قم بفك أحزمة دفع حلزون التفريغ (F) واحتفظ بها.




**A—الصمولات**
**B—قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة**
**C—ذراع الموتر**
**D—قشاط إدارة بقايا المحرك (إذا كان موجودا)**
**E—فخ القشاط**
**F—قشاط دفع حلزون التفريغ**

**التكملة على الصفحة القادمة**

OUO6075,000153A-04-19JUN13-1/5

**مع مضخة هيدروليكية:**

قم بفك قطع التثبيت (A) والشريط (B) من كلا جانبي الدرع.

قم بفك الصمولة (C) من حامل مجموعة المضخة.

*ملاحظة: تحقق من أن الرنديلات والعازل لا تزال باقية في موقعها عند الفك. قم بتركيب الصمولة التي تم فكها سابقا للحفاظ على الرنديلات والعوازل في موقعها عند القيام بفك المجموعة.*

قم بفك البراغي (D) من مجموعة المضخة.

قم بفك الدرع (E) وحامل مجموعة المضخة.

قم بتدعيم الدرع وحامل مجموعة المضخة لإخراجها من المسار.

قم بفك قشاط محور المناولة الوسيط (D) من البكرات العليا والسفلى.

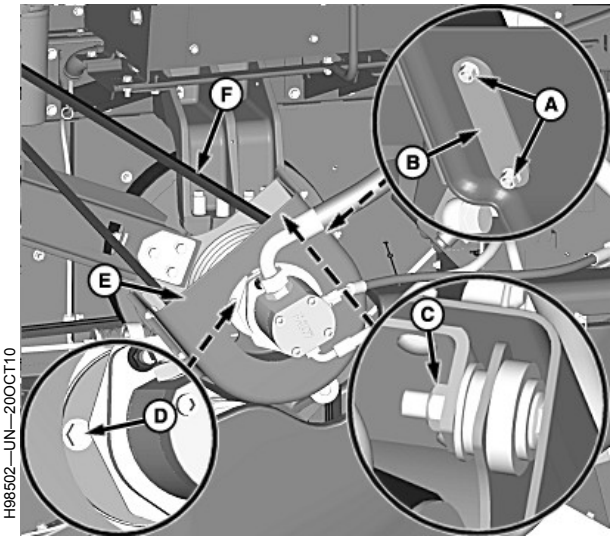
قم بتركيب قشاط الاستبدال بالترتيب العكسي.

قم بمحاذاة مجموعة المضخة مع البكرة وشد البراغي حسب قيم المواصفات.

**المواصفات**

براغي—العزم . . . . . 80 نيوتن متر (59 رطل-قدم)

*ملاحظة: قم بمحاذاة مفتاح العمود على مجموعة المضخة مع مسار المفتاح في البكرة. تحقق من أن الرنديلات والعوازل لا تزال باقية في موقعها على حامل مجموعة المضخة.*




H98502—UN—20OCT10

**A—أجزاء التثبيت**
**B—الطوقة**
**C—صمولة**
**D—براغي (مستعمل 2)**
**E—درع**
**F—قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة**

قم بتركيب الدرع وحامل مجموعة المضخة مع الحفاظ على الصمولة.

قم بتركيب الشريط على كلا جانبي الدرع مع الحفاظ على قطع التثبيت.

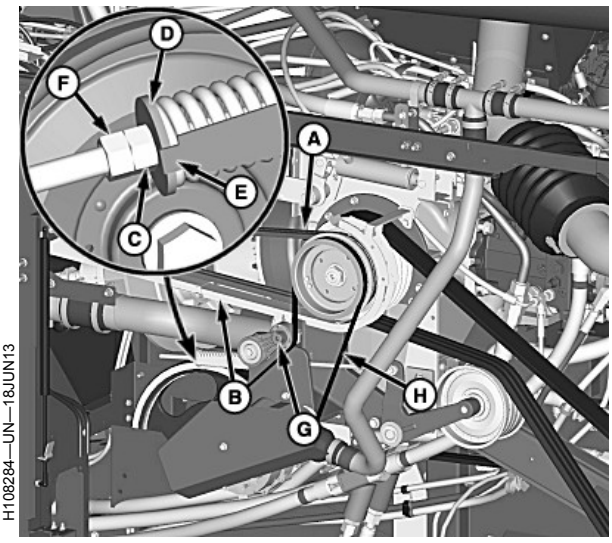
OUO6075,000153A-04-19JUN13-2/5

قم بتركيب أحزمة دفع حلزون التفريغ (A).

قم بتركيب مصيدة القشاط (B) وثبتها بواسطة البراغي.

شدّ الصمولة (C) إلى أن تصبح الرنديلة (D) موجودة بين طرف المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود. شدّ صمولة القفل (F).

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر (B) لتركيب قشاط إدارة بقايا المحرك (C).




H108284—UN—18JUN13

**A—قشاط دفع حلزون التفريغ**
**B—فخ القشاط**
**C—صمولة**
**D—رنديلة**
**E—عداد**
**F—صمولة حجز**
**G—ذراع الموتر**
**H—قشاط إدارة بقايا المحرك (إذا كان موجودا)**

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,000153A-04-19JUN13-3/5

**بدون مضخة هيدروليكية:**

قم بفك قطع التثبيت (A) والشريط (B) من كلا جانبي الدرع (C).

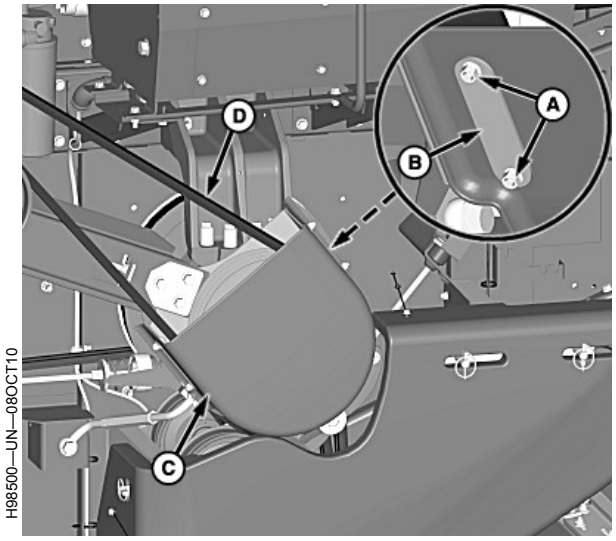
قم بفك قشاط محور المناولة الوسيط (D) من البكرات العليا والسفلى.

قم بتركيب قشاط الاستبدال بالترتيب العكسي.

قم بمحاذاة الدرع مع فجوات الحامل.

قم بتركيب الشريط على كلا جانبي الدرع مع الحفاظ على قطع التثبيت.

**A—أجزاء التثبيت**
**B—الطوق**
**C—درع**
**D—قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة**




H98500—UN—08OCT10

OUO6075,000153A-04-19JUN13-4/5

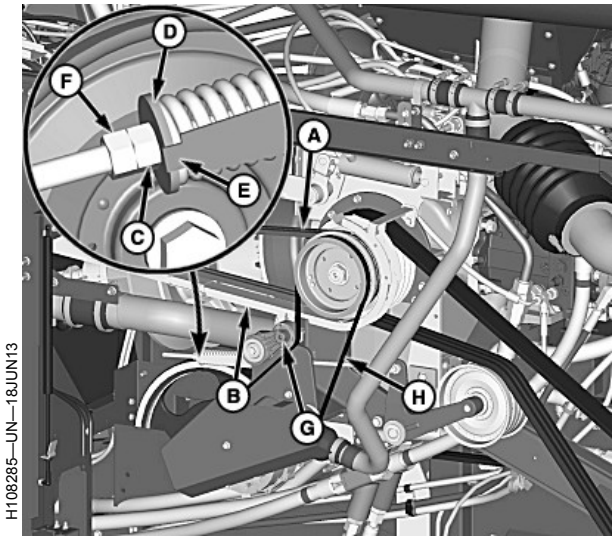
قم بتركيب أحزمة دفع حلزون التفريغ (A).

قم بتركيب مصيدة القشاط (B) وثبتها بواسطة البراغي.

شدّ الصمولة (C) إلى أن تصبح الرنديلة (D) موجودة بين طرف المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود. شدّ صمولة القفل (F).

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر (B) لتركيب قشاط إدارة بقايا المحرك (C).

**A—قشاط دفع حلزون التفريغ**
**B—فخ القشاط**
**C—صمولة**
**D—رنديلة**
**E—عداد**
**F—صمولة حجز**
**G—ذراع الموتر**
**H—قشاط إدارة بقايا المحرك (إذا كان موجودا)**




H1108285—UN—18JUN13

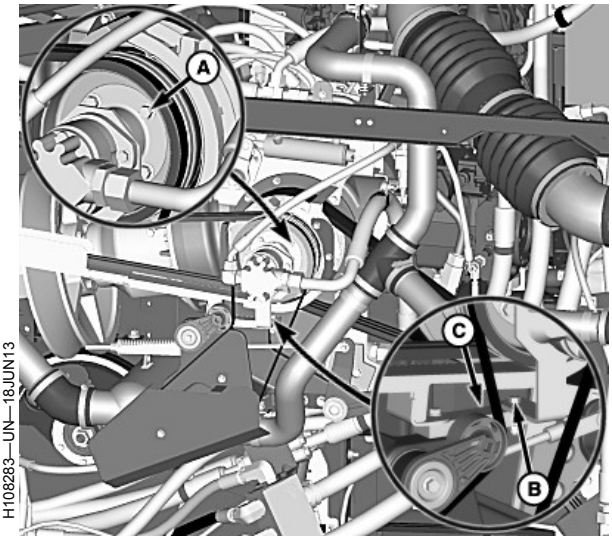
OUO6075,000153A-04-19JUN13-5/5

## استبدال قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة (S680 وS685 وS690)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

قم بفك البراغي (A) وقطع التثبيت (B) من شريط العازل (C).

قم بفك مجموعة المضخة وقم بدعم الطريق.




**A—براغي (مستعمل 4)**
**B—أجزاء التثبيت**
**C—شريط العازل**

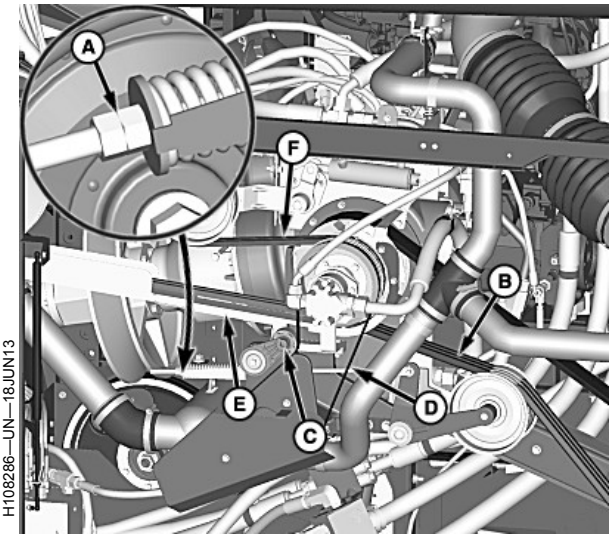
OUO6075,000153B-04-19JUN13-1/8

ارخي الصمولات (A) لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة (B).

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر (B) لفك قشاط إدارة بقايا المحرك (C).

قم بفك البراغي من مصيدة القشاط (E).

قم بفك أحزمة دفع حلزون التفريغ (F) واحتفظ بها.




**A—الصمولات**
**B—قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة**
**C—ذراع الموتر**
**D—قشاط إدارة بقايا المحرك (إذا كان موجودا)**
**E—فخ القشاط**
**F—قشاط دفع حلزون التفريغ**

OUO6075,000153B-04-19JUN13-2/8

التكملة على الصفحة القادمة

**مع مضخة هيدروليكية:**

قم بفك قطع التثبيت (A) والشريط (B) من كلا جانبي الدرع.

قم بفك الصمولة (C) من حامل مجموعة المضخة.

*ملاحظة: تحقق من أن الرنديلات والعازل لا تزال باقية في موقعها عند الفك. قم بتركيب الصمولة التي تم فكها سابقا للحفاظ على الرنديلات والعوازل في موقعها عند القيام بفك المجموعة.*

قم بفك البراغي (D) من مجموعة المضخة.

قم بفك الدرع (E) وحامل مجموعة المضخة.

قم بتدعيم الدرع وحامل مجموعة المضخة لإخراجها من المسار.

قم بفك قشاط محور المناولة الوسيط (D) من البكرات العليا والسفلى.

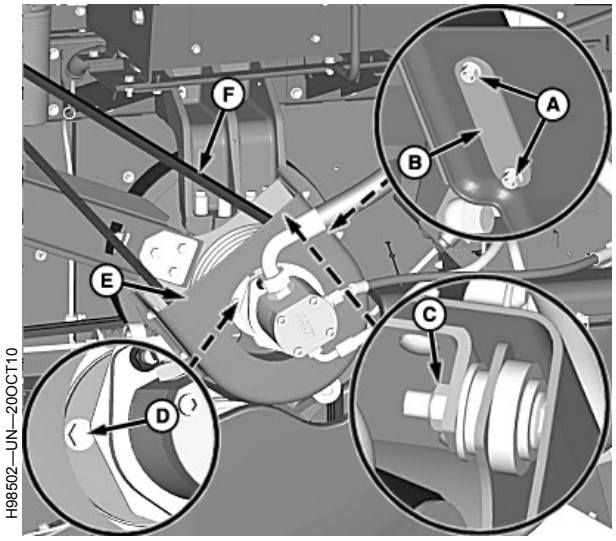
قم بتركيب قشاط الاستبدال بالترتيب العكسي.

قم بمحاذاة مجموعة المضخة مع البكرة وشد البراغي حسب قيم المواصفات.

**المواصفات**

براغي—العزم . . . . . 80 نيوتن متر (59 رطل-قدم)

*ملاحظة: قم بمحاذاة مفتاح العمود على مجموعة المضخة مع مسار المفتاح في البكرة. تحقق من أن الرنديلات والعوازل لا تزال باقية في موقعها على حامل مجموعة المضخة.*




**A—أجزاء التثبيت**
**B—الطوق**
**C—صمولة**
**D—براغي (مستعمل 2)**
**E—درع**
**F—قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة**

قم بتركيب الدرع وحامل مجموعة المضخة مع الحفاظ على الصمولة.

قم بتركيب الشريط على كلا جانبي الدرع مع الحفاظ على قطع التثبيت.

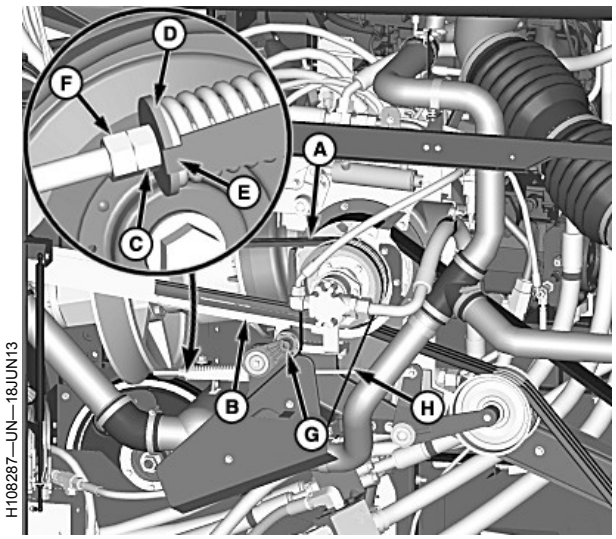
OUO6075,000153B-04-19JUN13-3/8

قم بتركيب أحزمة دفع حلزون التفريغ (A).

قم بتركيب مصيدة القشاط (B) وثبتها بواسطة البراغي.

شدّ الصمولة (C) إلى أن تصبح الرنديلة (D) موجودة بين طرف المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود. شدّ صمولة القفل (F).

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر (B) لتركيب قشاط إدارة بقايا المحرك (C).




**A—قشاط دفع حلزون التفريغ**
**B—فخ القشاط**
**C—صمولة**
**D—رنديلة**
**E—عداد**
**F—صمولة حجز**
**G—ذراع الموتر**
**H—قشاط إدارة بقايا المحرك (إذا كان موجودا)**

**التكملة على الصفحة القادمة**

OUO6075,000153B-04-19JUN13-4/8

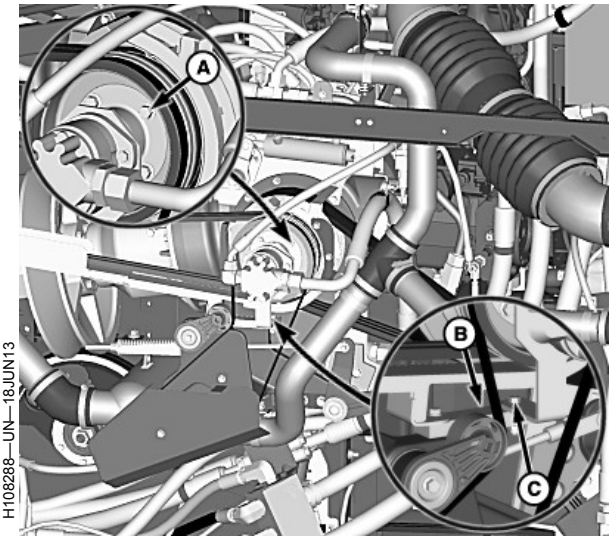
قم بمحاذاة مجموعة المضخة مع البكرة وشد البراغي حسب قيم المواصفات.

**المواصفات**

براغي—العزم . . . . . 80 نيوتن متر (59 رطل-قدم)

قم بتركيب شريط العازل (B) وثبته بقطع التثبيت (C).

**A—براغي (مستعمل 4)**
**B—شريط العازل**
**C—أجزاء التثبيت**




H108288—UN—18JUN13

OUO6075,000153B-04-19JUN13-5/8

**بدون مضخة هيدروليكية:**

قم بفك قطع التثبيت (A) والشريط (B) من كلا جانبي الدرع (C).

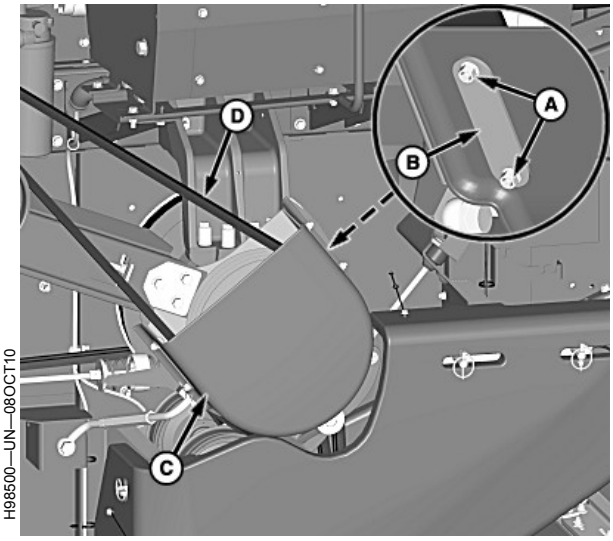
قم بفك قشاط محور المناولة الوسيط (D) من البكرات العليا والسفلى.

قم بتركيب قشاط الاستبدال بالترتيب العكسي.

قم بمحاذاة الدرع مع فجوات الحامل.

قم بتركيب الشريط على كلا جانبي الدرع مع الحفاظ على قطع التثبيت.

**A—أجزاء التثبيت**
**B—الطوق**
**C—درع**
**D—قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة**




H98500—UN—08OCT10

OUO6075,000153B-04-19JUN13-6/8

التكملة على الصفحة القادمة

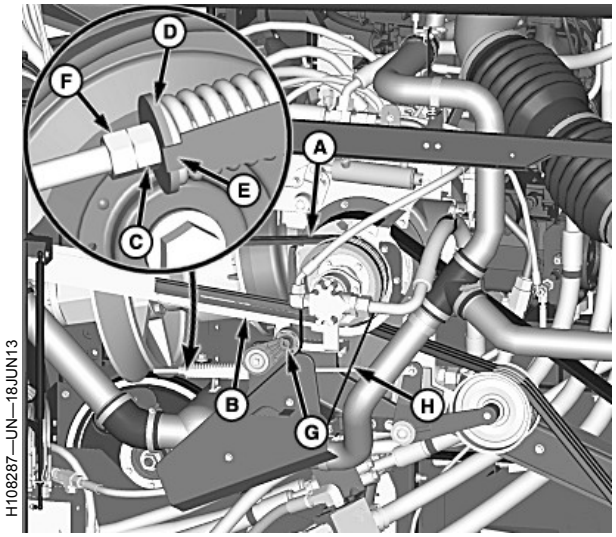
قم بتركيب أحزمة دفع حلزون التفريغ (A).

قم بتركيب مصيدة القشاط (B) وثبتها بواسطة البراغي.

شدّ الصمولة (C) إلى أن تصبح الرنديلة (D) موجودة بين طرف المقياس (E) وقاعدة درجة الصعود. شدّ صمولة القفل (F).

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر (B) لتركيب قشاط إدارة بقايا المحرك (C).

**A—قشاط دفع حلزون التفريغ**
**B—فخ القشاط**
**C—صمولة**
**D—رنديلة**
**E—عداد**
**F—صمولة حجز**
**G—ذراع الموتر**
**H—قشاط إدارة بقايا المحرك (إذا كان موجودا)**




H108287—UN—18JUN13

OUO6075,000153B-04-19JUN13-7/8

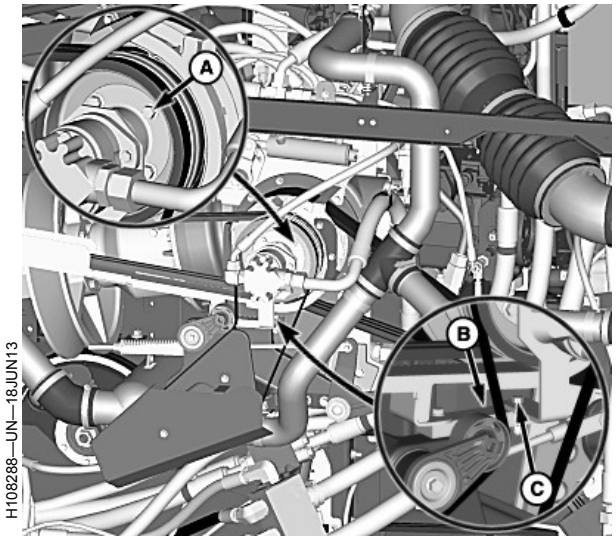
قم بمحاذاة مجموعة المضخة مع البكرة وشد البراغي حسب قيم المواصفات.

**المواصفات**

براغي—العزم . . . . . 80 نيوتن متر (59 رطل-قدم)

قم بتركيب شريط العازل (B) وثبته بقطع التثبيت (C).

**A—براغي (مستعمل 4)**
**B—شريط العازل**
**C—أجزاء التثبيت**




H108288—UN—18JUN13

OUO6075,000153B-04-19JUN13-8/8

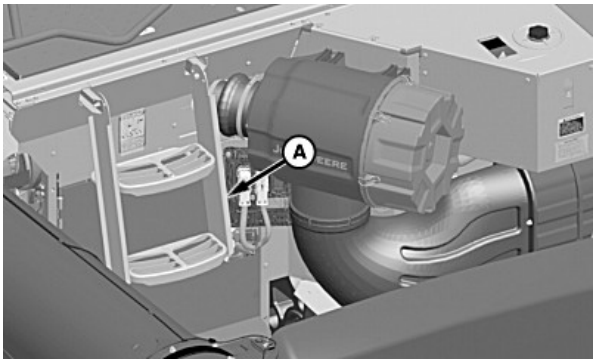
### سلم محرك خزان الحبوب

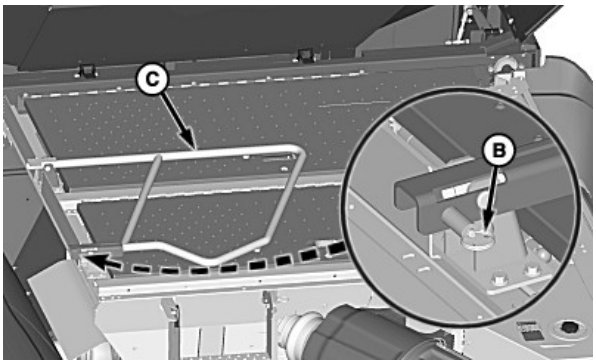
**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

استخدم السلم (A) للوصول إلى خزان الحبوب.

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه.

**A—الدرج**
**B—مسمار الإغلاق**
**C—الدرابزين**



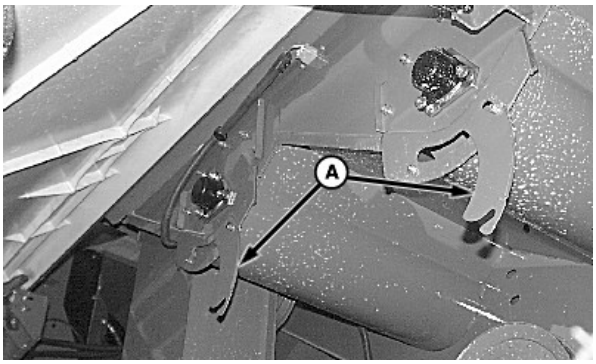

OUO6075,00007CA-04-23JUN11-1/1

### فتحات تفريغ خزان الحنطة

أبواب فجوة تصريف خزان الحبوب (A) موجودة على الطرف الأيمن لكلا بريمتي العبور ويجب أن يتم فتحها أثناء التخزين أو لغرض تنظيف خزان الحبوب.

ارخي البراغي وإزاحة الأبواب بعيدا عن فجوات التصريف.

**A—أبواب فتحات التفريغ**




OUO6075,0000A44-04-21OCT10-1/1

## قناة نموذجية لخزان الحبوب

تسمح القناة النموذجية لخزان الحبوب (A) للسائق بأخذ عينة من محصول الحصاد من حلزون التفريغ بدون دخول خزان الحبوب.

عندما تكون الماكينة ممتلئة بمحصول الحصاد، فقم بتحريك الذراع المتعدد الوظائف إلى الوضع المحايد مع الضغط على مكبح الوقوف.

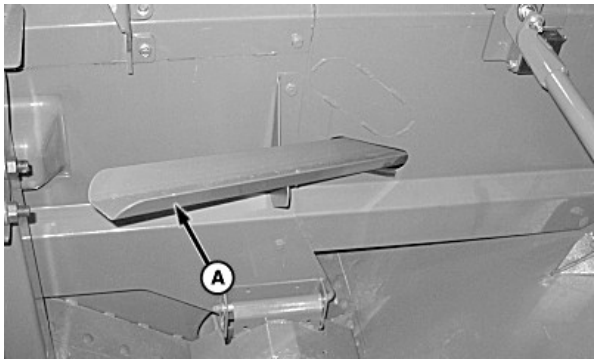
قم بفصل الرأس مع ترك الفرازة موصلا.

**تنبيه: لا تقم بالاستعانة بشخص آخر لفحص عينة خزان الحبوب.**

افتح الباب (B). يقوم الطرف المنخفض لقناة خزان الحبوب بسكب عينة من محصول الحصاد.

**A—قناة نموذجية**

**B—باب**




H96883—UN—14JUN10

H96884—UN—14JUN10

OUO6075,0000A45-04-13DEC10-1/1

## ضبط حساسات ملء خزان الحبوب

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: يجب أن يتم توصيل وحدة دفع الرأس لسماع صوت الرن.*

**حساس ملء خزان الحبوب 3/4:**

يوجد حساس الملء 3/4 (A) على الجانب الأمامي من حلزون تفريغ الحبوب النظيفة أو على الغطاء الأيمن لخزان الحبوب. إذا كان التشغيل يتم في ظروف الدفق المنخفض للمحصول، فيمكن أن يتم تحريك حساس خزان الحبوب (C) إلى الفجوة السفلى الموجودة على الغطاء الأيمن لخزان الحبوب.

قم بضبط الحساس من خلال تحريكه للأعلى أو للأسفل في الشق (B) أو الفجوات (E) لضبط مفتاح نقطة "رحلة". كلما تم ضبط الحساس في موضع أعلى، فإن ذلك سوف يزيد من معدل ملء خزان الحبوب عند صدور صوت الرن.

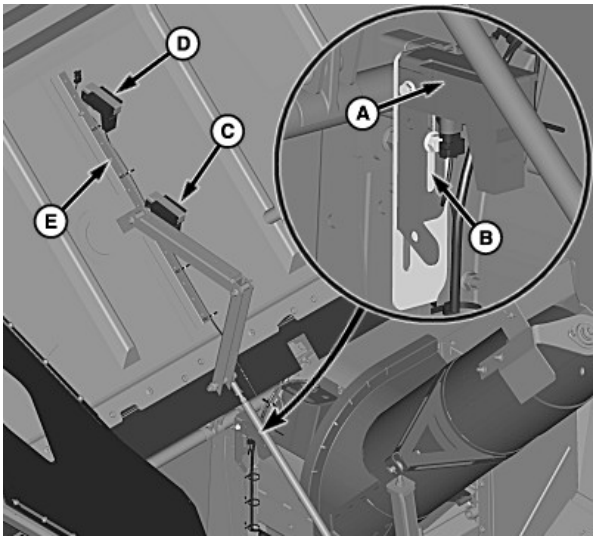
تظهر رمز ملء 3/4 خزان الحبوب على الشاشة عندما تصل الحبوب إلى الحساس.

عند ملء خزان الحبوب بنسبة 3/4، فإن أضواء مرشد التحذير تضيء وترسل إشارة إلى مشغل عربة الحبوب وهي تعني أن خزان الحبوب يوشك على اكتمال الملء.

**حساس ملء خزان الحبوب 4/4:**

يوجد حساس ملء 4/4 خزان الحبوب (D) على الامتداد أو الغطاء على الجانب الأيمن لخزان الحبوب.

تظهر رمز ملء 4/4 خزان الحبوب على الشاشة عندما تصل الحبوب إلى الحساس.




H96916—UN—16JUN10

**A—حساس الملء 3/4**
**B—شق**
**C—حساس الملء 3/4 (موقع اختياري)**
**D—حساس الملء 4/4**
**E—ثقوب**

قم بضبط الحساس من خلال تحريكه للأعلى أو للأسفل في الفجوات (E) لضبط مفتاح نقطة "رحلة". كلما تم ضبط الحساس في موضع أعلى، فإن ذلك سوف يزيد من معدل ملء خزان الحبوب عند صدور صوت الرن.

OUO6075,000104A-04-27FEB12-1/1

## تشغيل أغطية خزان الحبوب (إذا كانت موجودة)

**تنبيه: يجب أن يتم غلق أغطية خزان الحبوب مع الاحتفاظ بالهوائي، بحيث يكون الخطاف على سقف غرفة القيادة، قبل القيام بنقل الماكينة على الطرق. تجنب حدوث أي تلامس مع خطوط الطاقة وفروع الشجر منخفضة التعليق.**

*ملاحظة: لا يقوم الفرازة بالتوصيل إلى أن تصبح أغطية خزان الحبوب مفتوحة تماما.*

*ترتفع حلزون شحن الحبوب النظيفة عندما تكون أغطية خزان الحبوب مفتوحة. تتأرجح الحلزون للأسفل عندما تكون الأغطية مغلقة.*

اضغط على مفتاح الوظائف المختصرة للطي (A) على مسند الذراع. راجع إعدادات وظائف الطي في الجزء الخاص بشاشة عرض CommandCenter للاطلاع على مزيد من المعلومات حول رفع أو خفض أغطية خزان الحبوب.

**A—كبسة اختصار وظائف الطي**

H96897—UN—15JUN10

H94727—UN—27JAN10

OUO6075,00007EF-04-15JUN10-1/1

## ضبط أغطية خزان الحبوب (إذا كانت موجودة)

*ملاحظة: قم فقط بضبط الموترات على الجانب الأيسر من الماكينة. الموترات الموجودة على يمين الماكينة غير قابلة للضبط.*

ارفع أغطية خزان الحبوب تماما.

ارخي الصمولة (A) واضبط البرغي (B) إلى أن يتم الوصول إلى المسافة الاسمية (C) بين طرفي الشدادة كما هو موضح.

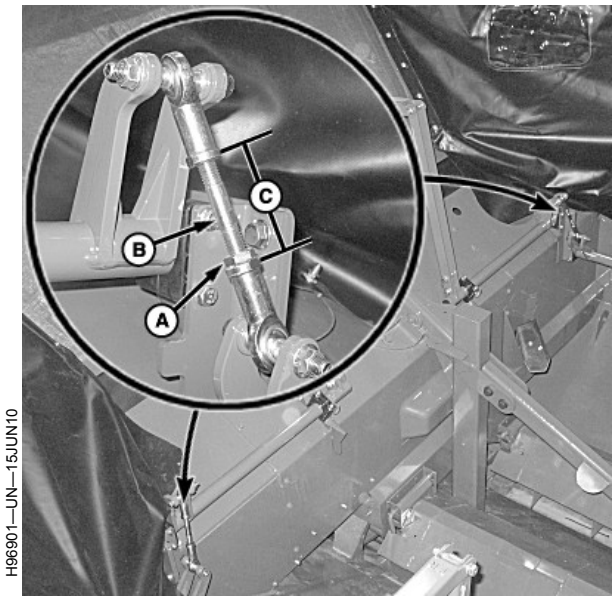
*ملاحظة: من خلال زيادة مسافة الشدادة يزيد المسافة بين الغطاء الأيسر والأغطية الأمامية/ الخلفية.*

*من خلال تقليل مسافة الشدادة يقل المسافة بين الغطاء الأيسر والأغطية الأمامية/ الخلفية.*

شدّ الصمولة عندما يتم بلوغ المسافة المطلوبة.

قم بتكرار العملية إذا لزم الأمر للحفاظ على الشدادة.

**A—صمولة**
**B—برغي**
**C—المسافة الاسمية، 64 ملم (2-1/2 بوصة)**




H96901—UN—15JUN10

OUO6075,00007F0-04-21OCT10-1/1

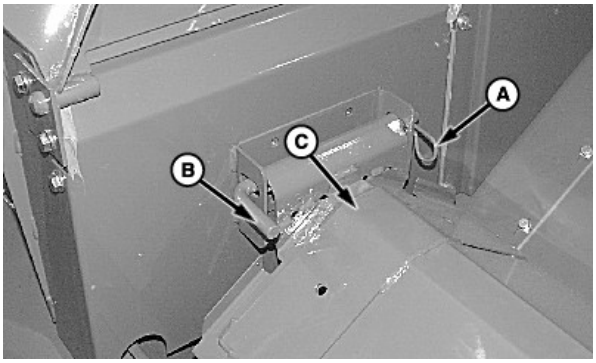
## أغطية الحلزون العرضي في خزان الحبوب

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

قم بفك مسامير الغلق (A) ونهاية الإمساك للمسامير (B) الخاصة بغطاء الحلزون (C) لخزان الحبوب. احرص على تثبيت الغطاء في الموضع المقرر وتركيب المسامير التي سبق أن تمت إزالتها ومسامير الغلق.

يتعين أن تكون الأغطية في مستوى واحد وأن يتم تركيبها، بحيث يكون كل غطاء على مسافة واحدة من الطول الداخلي للحلزون.

*ملاحظة: قم بضبط أغطية الحلزون بنقلها إلى الوضع العلوي لكل أنواع المحاصيل.*

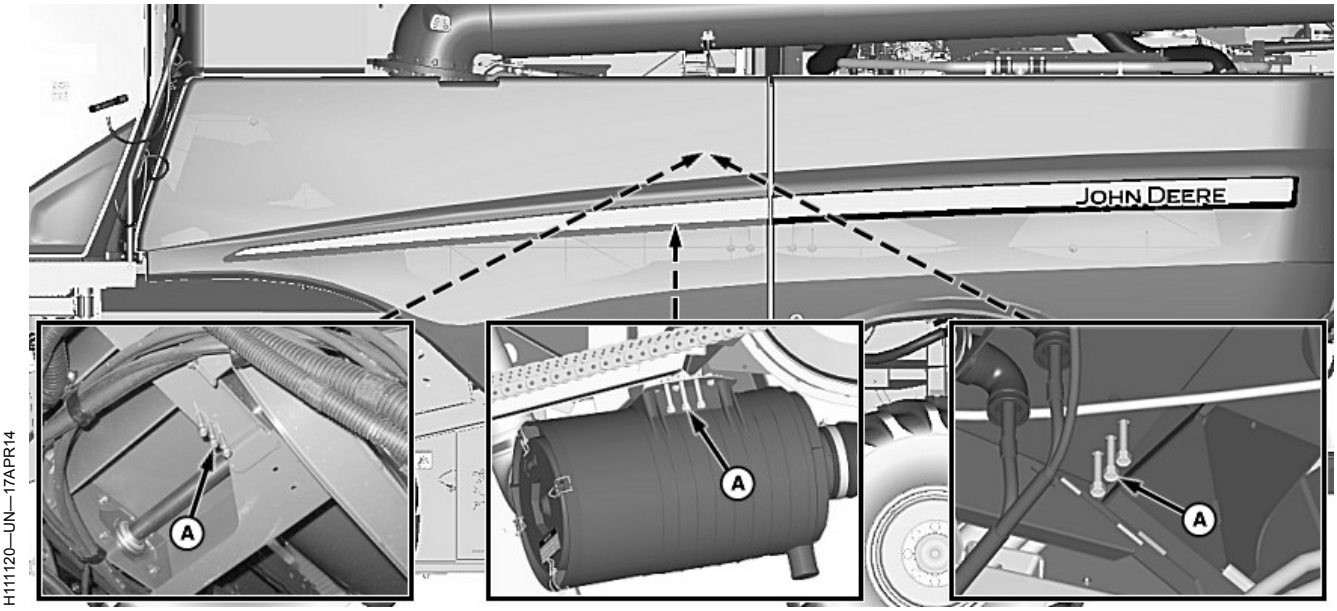



H80947—UN—27MAY04

**A—مسامير الإغلاق**
**B—المسامير**
**C—أغطية الحلزون**

OUO6075,0000A46-04-27OCT10-1/1

## موضع مسمار القصّ




H111120—UN—17APR14

**A—مسامير قصّ (مستعمل 3)**

*ملاحظة: مرفق ثلاثة مسامير قص إضافية. تتفاوت الأماكن حسب حجم المحرك، مستويات عادم المحرك، وسرعة تفريغ خزان الحبوب.*

إذا انكسر مسمار القصّ الخاص بدفع حلزون التفريغ، فكه واستبدله بمسمار قص آخر (A) من المكان الموضح.

OUO6075,00017C7-04-17APR14-1/1

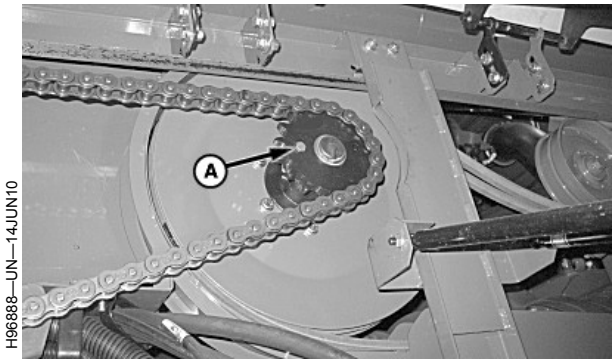
## مسمار القصّ لوحدة دفع حلزون التفريغ

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

لا تستخدم إلا مسامير القصّ (A) (برغي من خلال المحور) الموردة من جانب شركة John Deere، يرجى مراجعة وكيل John Deere المعتمد الذي تتعامل معه لاستبدال مسامير القصّ.

مرفق مسامير قصّ احتياطية في الماكينة. عد إلى مكان مسمار القصّ في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.

**مهم: لا تقم مطلقا بتركيب أنبوب داخلي أو جوال عند طرف حلزون التفريغ. فأية حركة تقييد تتم عند طرف حلزون التفريغ يمكن أن تتسبب في إلحاق أضرار بنظام حلزون التفريغ، ومن ثم فإنه قد يتسبب في تعطل مسمار القصّ.**




**A—مسمار القص**

OUO6075,00017C6-04-16APR14-1/1

## عاكس حلزون شحن خزان الحبوب

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

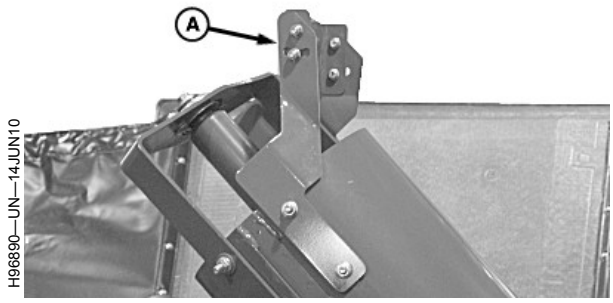
قم بتركيب العاكس (A)، حسبما يتطلب الأمر.

التدوير في عكس اتجاه عقارب الساعة:

- أجواء عاصفة عند القيام بحصاد محاصيل مثل الحبوب العشبية أو تمزيقه.
- الذرة - سيقوم خزان الحبوب بالملء في اتجاه اليسار وإلى الخلف.

التدوير في اتجاه عقارب الساعة:

- الحبوب - سيقوم خزان الحبوب بالملء في اتجاه اليمين وإلى الأمام.




**A—موجه**

OUO6075,0000A47-04-21OCT10-1/1

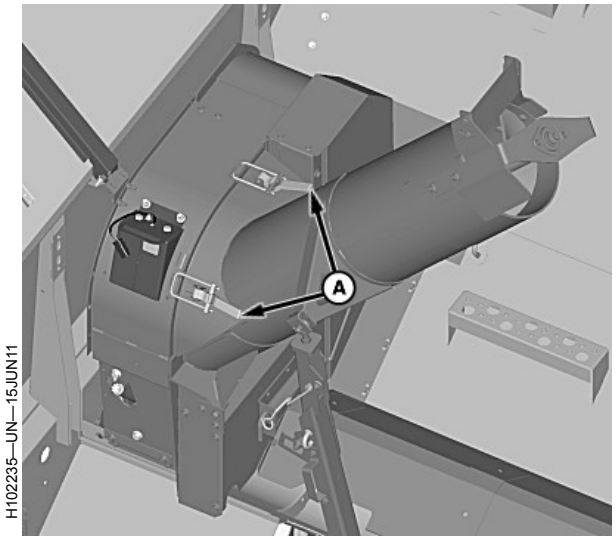
## طي حلزون شحن خزان الحبوب (امتدادات خزان الحبوب)

**تنبيه: حلزون شحن خزان الحبوب ثقيلة. احرص على توخي مزيدا من الحذر عند رفع أو خفض الحلزون.**

تسمح للسائق بتقليل ارتفاع الماكينة بقيمة 0.5 متر (1-1/2 قدم) عندما يتم أيضا خفض امتدادات خزان الحبوب.

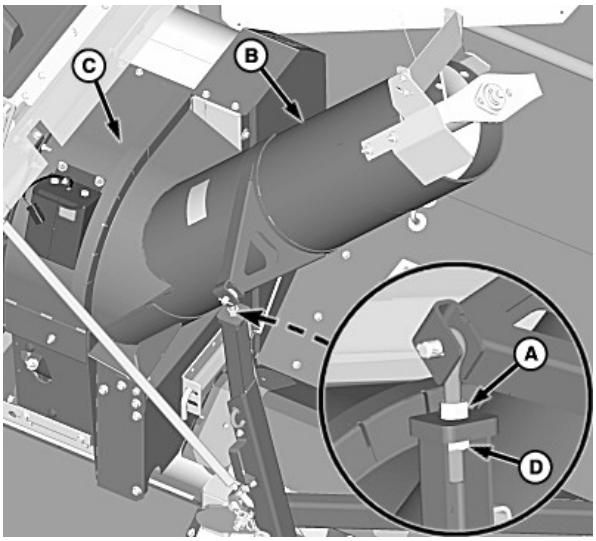
قم بتثبيت السطح العلوي للحلزون وتحرير المشابك (A). قم بخفض الحلزون على غطاء الحلزون العرضي.

**A—المرابط**




OUO6075,0000CA6-04-15JUN11-1/1

## ضبط حلزون شحن خزان الحبوب (أغطية خزان الحبوب)




H98919—UN—28OCT10

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: تحقق من أن أغطية خزان الحبوب مرفوعة تماما.*

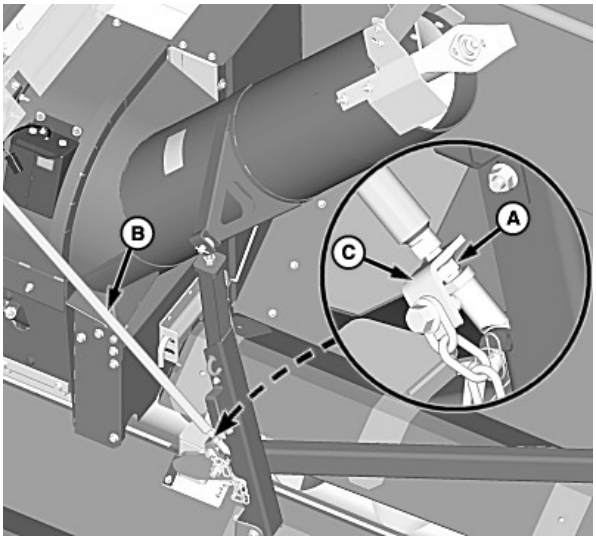
استمر في ضبط الصمولة (A) إلى أن تلامس حلزون شحن خزان الحبوب (B) سكبة النقل (C).

قم بضبط الصمولة (A) من خلال إدارتها بمقدار 1/2 لفة وأحكم ربط الصمولة (D) لقفل برغي العين في موضعه.

*ملاحظة: هذا الأمر من شأنه أن يحافظ على إحكام سكبة حلزون الشحن في موضعها في مقابل سكبة النقل، مع التحقق من أن حلزون الشحن موصلة بالكامل للسائق على صندوق التروس.*

**A—صمولة**
**B—حلزون شحن خزان الحبوب**
**C—سكبة النقل**
**D—صمولة**

OUO6075,0001149-04-24MAY12-1/2




H98920—UN—28OCT10

ارخي الصمولة (A) واضبط الشدادة (B) يدويا إلى أن ينشأ قدر خفيف من المقاومة ويقع على الشدادة.

*ملاحظة: قم بتطويل أو تقصير الشدادة لزيادة أو تقليل الفجوة بين سكبة حلزون الشحن وسكبة النقل.*

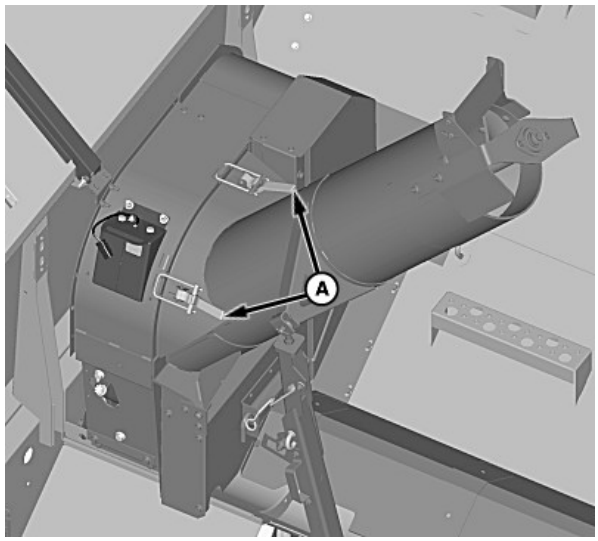
*تجدر الإشارة إلى أن المسمار الموجود عند طرف الشدادة يجب أن يدور بحرية عند ضبطه بالشكل المناسب.*

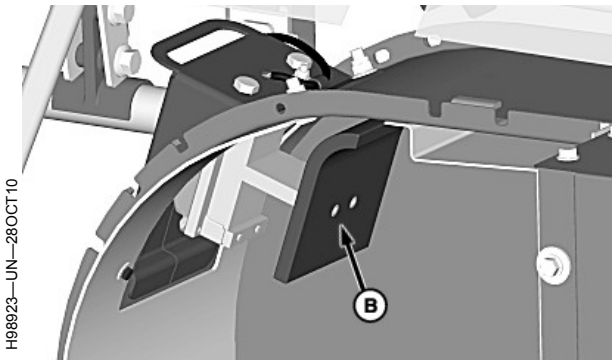
تحقق من أن يكون الحامل (C) مواجها لمقدمة الماكينة وأحكم ربط الصمولة (A) لقفل الشدادة (B) في موضعها.

**A—صمولة**
**B—شدادة حلقية**
**C—حامل**

OUO6075,0001149-04-24MAY12-2/2

## تنظيف لوح حساس التدفق الكتلي (امتدادات خزان الحبوب)




**A—المرابط** **B—حساس التدفق الكتلي**

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

**حلزون شحن خزان الحبوب ثقيلة. احرص على توخي مزيدا من الحذر عند رفع أو خفض الحلزون.**

قم بتثبيت السطح العلوي لحلزون خزان الحبوب وتحرير المشابك (A).

قم بخفض حلزون شحن خزان الحبوب للوصول إلى لوح حساس التدفق الكتلي (B).

استمر في رفع حلزون شحن خزان الحبوب إلى أن تصبح مواجهة تماما لسكبة النقل مع الاحتفاظ بالمشابك.

OUO6075,00010A5-04-05MAR12-1/1

## تنظيف لوح حساس التدفق الكتلي (أغطية خزان الحبوب)

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

**لا تقم بسحب أو فك المسمار (A) لخفض حلزون شحن خزان الحبوب. في حالة فك المسمار فسوف ينتج عن ذلك حدوث جروح خطيرة أو أعطال فادحة في الماكينة.**

**حلزون شحن خزان الحبوب ثقيلة. احرص على توخي مزيدا من الحذر عند رفع أو خفض الحلزون.**

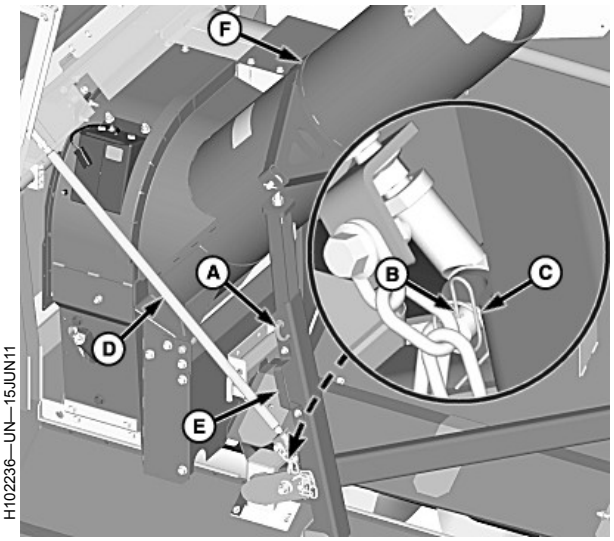
قم بفك مسمار القفل السريع (B) والمسمار (C) من الشدادة (D).

استخدم المقبض (E) لتوفير الدعم اللازم أثناء خفض حلزون شحن خزان الحبوب (F) للوصول إلى لوح حساس التدفق الكتلي (G).

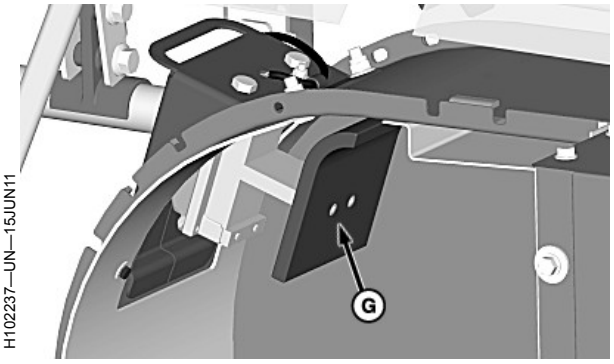
استمر في رفع حلزون شحن خزان الحبوب إلى أن تصبح مواجهة تماما لسكبة النقل.

قم بمحاذاة الشدادة مع الفجوة مع الاحتفاظ بالمسمار ومسمار القفل السريع.

**A—مسمار**
**B—مسمار القفل السريع**
**C—مسمار**
**D—شدادة حلقية**
**E—مقبض**
**F—حلزون شحن خزان الحبوب**
**G—حساس التدفق الكتلي**



H102236—UN—15JUN11



H102237—UN—15JUN11

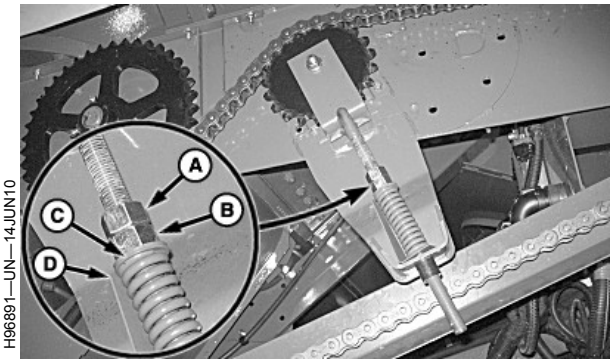
OUO6075,0000A67-04-15JUN11-1/1

## مهاياة سلسلة وحدة دفع حلزون التفريغ

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي صمولة الكونتر (A). شد الصمولة (A) حتى تتساوى الرنديلة (B) مع طرف المقياس (C). شدّ صمولة القفل.

**A—صمولة**
**B—صمولة**
**C—رنديلة**
**D—طرف المقياس**



H96891—UN—14JUN10

OUO6075,000113B-04-10MAY12-1/1

## مهاياة دعامة أرجوحة حلزون التفريغ

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

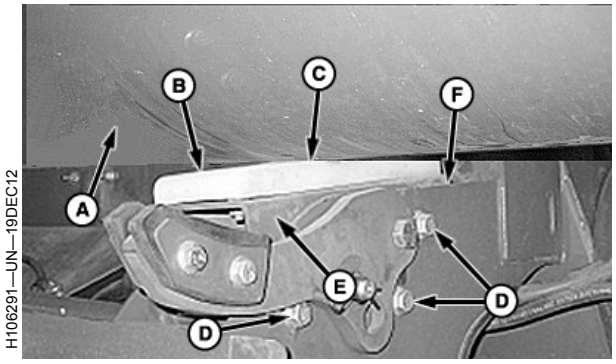
1. قم بأرجحة حلزون التفريغ للوصول إلى موضع التخزين أو النقل.

*ملاحظة: لا يفترض أن تكون هناك فجوة بين حلزون التفريغ (A) ولوح التآكل (B) في الموقع (C) عندما يتم القيام بالضبط.*

2. وإذا ظهرت هناك فجوة بين حلزون التفريغ ولوح التآكل، فارخي البراغي (D) وضبط دعامة الأرجوحة (E) في مستوى رأسي، إلى أن يلامس لوح التآكل السطح السفلي لحلزون التفريغ.

*ملاحظة: يجب أن يكون السطح العلوي لدعامة الأرجوحة (E) موازيا للسطح العلوي للوح خزان الحبوب (F).*

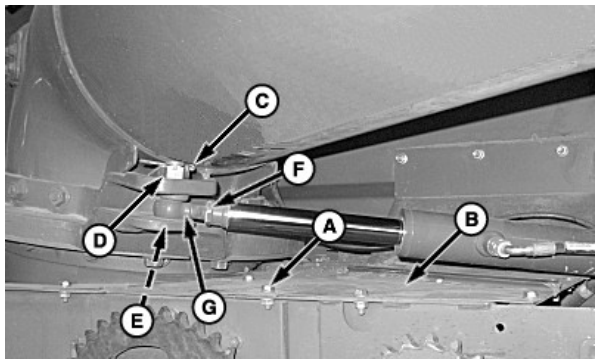
3. شدّ البراغي عندما يتم ضبط الأرجوحة.




**A—تفريغ الحلزون**
**B—صفيحة الاهتراء**
**C—الموقع**
**D—براغي**
**E—دعامة الأرجوحة**
**F—لوح خزان الحبوب**

OUO6041,0000825-04-29JAN13-1/1

## وضع حلزون التفريغ

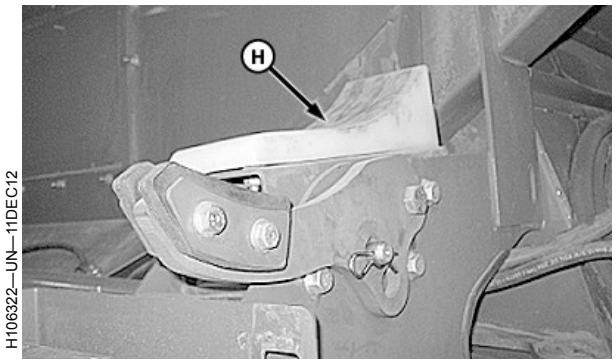



**A—براغي (مستعمل 8)**
**B—غطاء**
**C—كبشاة**
**D—الصمولة والرنديلة**

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: يجب أن يكون حلزون التفريغ ملامسة للوح التآكل عندما يتم الضبط.*

1. قم بفك الكبشاة المسمارية (C) والصمولة والرنديلة (D) والمسمار (E).




**E—مسمار**
**F—صمولة**
**G—برغي العروة**
**H—صفيحة الاهتراء**

2. ارخي الصمولة (F) وضبط البرغي بعروة (G) إلى أن تصبح حلزون التفريغ ملامسة بشكل خفيف لسطح لوح التآكل (H).

3. قم بتركيب قطع التثبيت الذي سبق أن تم فكه والغطاء بعد الانتهاء من ضبط حلزون التفريغ.

OUO6041,0000826-04-29JAN13-1/1

## مواضع ذراع قفل حلزون التفريغ

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

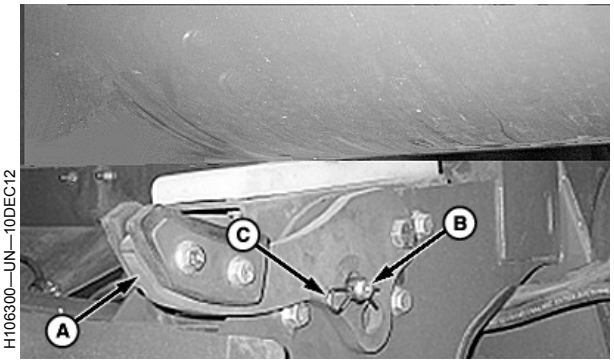
**موضع الحقل:**

قم بخفض ذراع القفل (A) كما هو موضح، ثم قم بتركيب المسمار (B) مع الاحتفاظ بالمسمار الزنبركي (C).

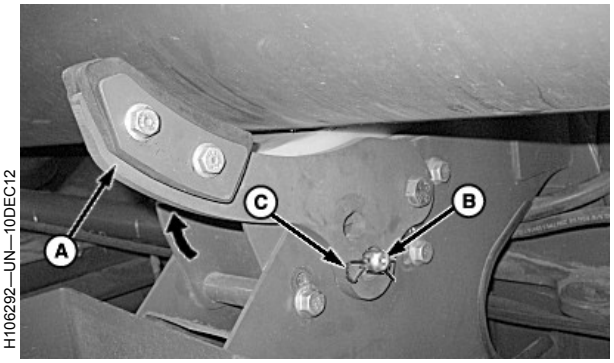
**وضع النقل التخزين/ النقل:**

قم برفع ذراع القفل (A) كما هو موضح، ثم قم بتركيب المسمار (B) مع الاحتفاظ بالمسمار الزنبركي (C).

**A—ذراع القفل**
**B—مسمار**
**C—مسمار الزنبرك**




*وضع الحقل*




*وضع التخزين/ وضع النقل*

OUO6041,0000827-04-29JAN13-1/1

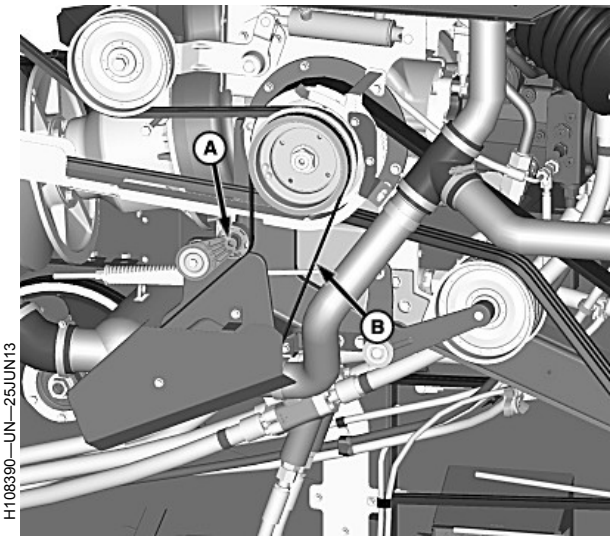
## استبدال قشاط دفع حلزون التفريغ (S660 وS670)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: تأكد من أن الأسطوانة الهيدروليكية لحلزون التفريغ مفصولة ومسحوبة للوراء.*

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر (A) لفك قشاط إدارة بقايا المحرك (B).

**A—ذراع الموتر**
**B—قشاط إدارة بقايا المحرك (إذا كان موجودا)**

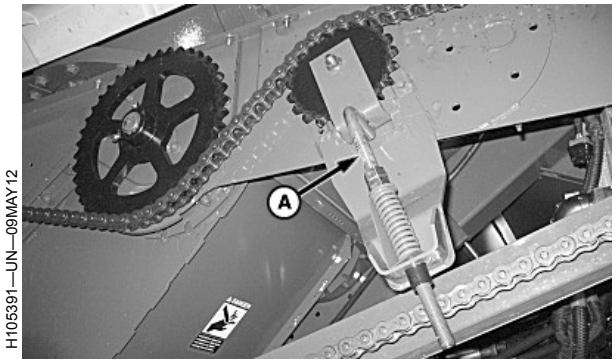



OUO6075,000153F-04-25JUN13-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

ارخي الموتر (A) على سلسلة دفع حلزون التفريغ.

**A—موتر**




OUO6075,000153F-04-25JUN13-2/3

قم بفك السلسلة من الترس (A).

قم بفك البراغي من مصيدة القشاط (B).

قم بفك مصيدة القشاط والأحزمة (C).

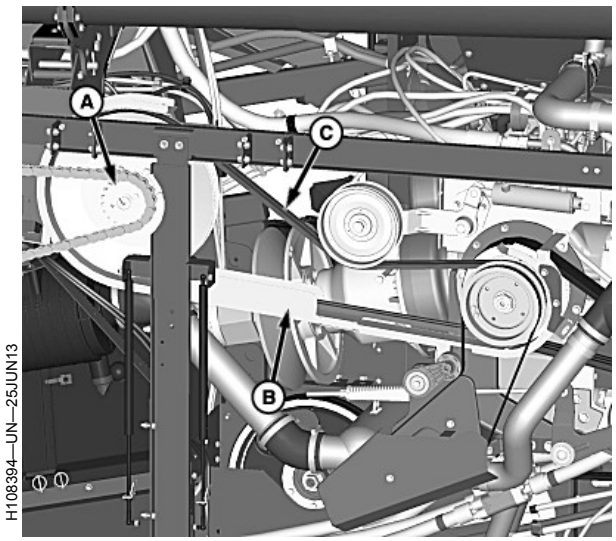
قم بتركيب أحزمة الاستبدال ومصيدة القشاط الذي سبق أن تم فكه.

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر لتركيب قشاط إدارة بقايا المحرك.

قم بتركيب الدرع مع الاحتفاظ بالبراغي.

قم بتركيب سلسلة الدفع وضبط الشدادة إلى أن تصبح الرنديلة محاذية لطرف المقياس.

**A—ترس مسنن**
**B—فخ القشاط**
**C—أقشطة**




OUO6075,000153F-04-25JUN13-3/3

## استبدال قشاط دفع حلزون التفريغ (S680 وS685 وS690)

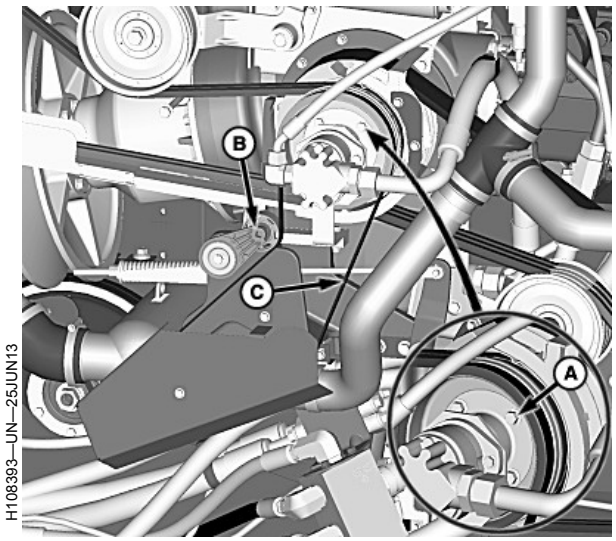
**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

*ملاحظة: تأكد من أن الأسطوانة الهيدروليكية لحلزون التفريغ مفصولة ومسحوبة للوراء.*

قم بفك البراغي (A) وقم بتدعيم مجموعة المضخة لإخراجها من المسار.

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر (B) لفك قشاط إدارة بقايا المحرك (C).

**A—براغي**
**B—ذراع الموتر**
**C—قشاط إدارة بقايا المحرك (إذا كان موجودا)**

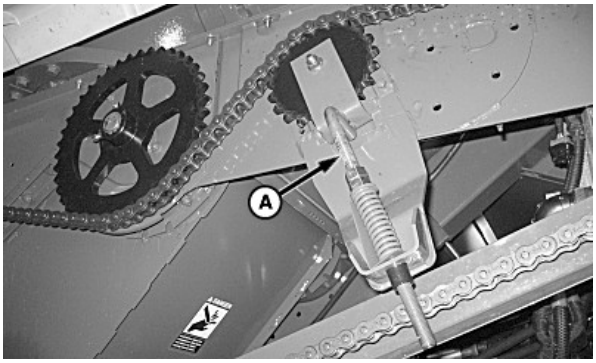



OUO6075,0001540-04-25JUN13-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

ارخي الموتر (A) على سلسلة دفع حلزون التفريغ.

**A—موتر**




OUO6075,0001540-04-25JUN13-2/3

قم بفك السلسلة من الترس (A).

قم بفك البراغي من مصيدة القشاط (B).

قم بفك مصيدة القشاط والأحزمة (C).

قم بتركيب أحزمة الاستبدال ومصيدة القشاط الذي سبق أن تم فكه.

قم بتركيب مجموعة المضخة وأحكم ربط البراغي وشده حسب المواصفات.

**المواصفات**

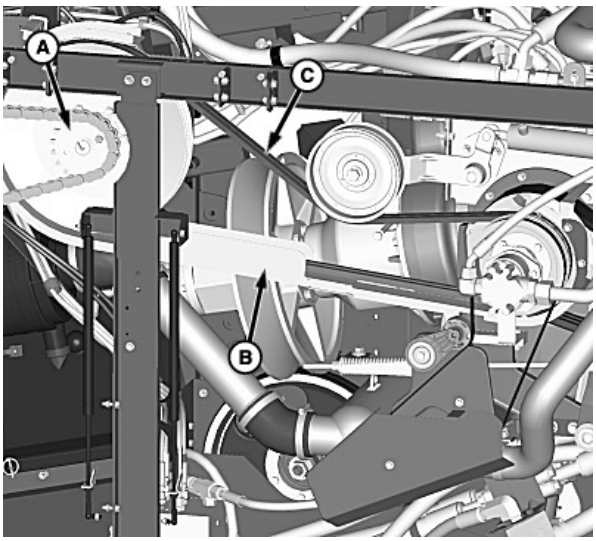
براغي—العزم . . . . . 80 نيوتن متر (59 رطل-قدم)

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر لتركيب قشاط إدارة بقايا المحرك.

قم بتركيب الدرع مع الاحتفاظ بالبراغي.

قم بتركيب سلسلة الدفع وضبط الشدادة إلى أن تصبح الرنديلة محاذية لطرف المقياس.

**A—ترس مسنن**
**B—فخ القشاط**
**C—أقشطة**




OUO6075,0001540-04-25JUN13-3/3

### القيام بأعمال اللحام بالقرب من وحدة التحكم الإلكترونية

**مهم: لا تشغل المحرك باستعمال معدات اللحام. التيارات والجهد الكهربائي عالي جدا وقد يتسبب في أعطال مستديمة.**

1. فك سلك البطارية السالب (-).
2. فك سلك البطارية الموجب (+).
3. قم بتقصير السلك الموجب والسلك السالب لبطارية المركبة معا. لا تقم بتوصيلها مع إطار المركبة.
4. أبعد أو فك أي مقاطع من أسلاك الشبكة الكهربائية من منطقة اللحام.
5. صل أرضي ماكينة اللحام بالقرب من منطقة اللحام وبعيدا عن وحدات التحكم.
6. بعد أن يتم الانتهاء من مساحة الإصلاح ويتم إرجاع كل المكونات إلى مواضعها الأصلية، فقم بتوصيل السلك الموجب (+) للبطارية أولا، ثم قم بعد ذلك بتوصيل السلك السالب (-) للبطارية.

TS953—UN—15MAY90

OUO6075,00003DD-04-01JUL09-1/1

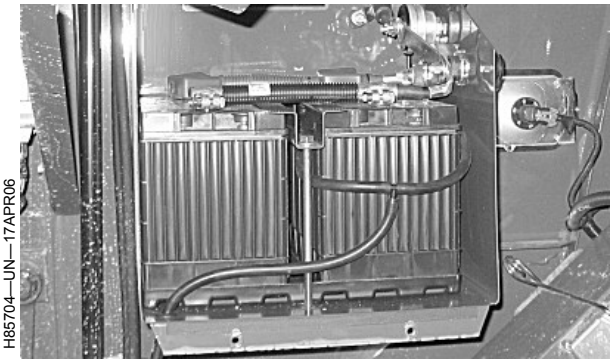
### حافظ على نظافة وصلات وحدة التحكم الإلكترونية

**مهم: لا تفتح وحدة التحكم الإلكترونية ولا تنظفها برشاش ماكينات الضغط العالي. الرطوبة والأوساخ والتلوثات الأخرى قد تتسبب في أعطال مستديمة.**

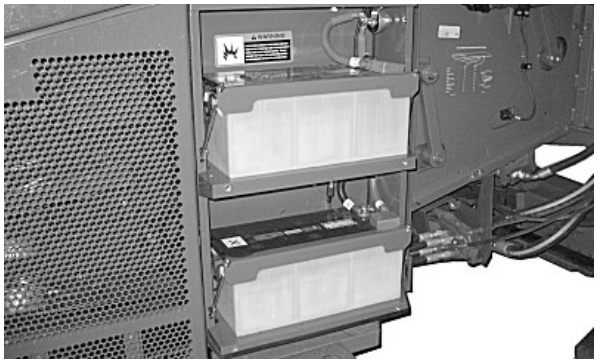
1. حافظ على نظافة الأقطاب وخلوها من الأوساخ. الرطوبة، الأوساخ والتلوثات الأخرى قد تتسبب في تآكل الأقطاب مع مرور الوقت وعدم قيامها بتوصيل الكهرباء بشكل جيد.
2. إذا لم تستخدم الوصلات، فغطها بالأغطية الصحيحة للحماية من الغبار أو قم بتغليفها بشكل مناسب لحمايتها من الأوساخ والرطوبة.
3. وحدات التحكم غير قابلة للتصليح.
4. لأن وحدات التحكم هي المكونات الأقل ميل للتلف، حدد الأعطال قبل تبديلها بتكميل عملية التشخيص. (راجع وكيل .John Deere)
5. أقطاب الأسلاك والوصلات لوحدات التحكم الإلكترونية قابلة للتصليح.

DX,WW,ECU04-04-11JUN09-1/1

### مراقبة الاحتياطات الكهربائية


H85704—UN—17APR06

*S660 و S670*


H96581—UN—30JUN10

*S680 وS685 وS690*

**تنبيه: يجب أن تكون الماكينة على سطح مستوي لفحص مستوى السائل فيها بالشكل الصحيح. يجب أن يظهر مستوى السائل في الأعلى في كل فتحة تعبئة مغطيا اللوحات في كل خلية.**

**حافظ على بعد جميع مصادر الشرار والشعلات بعيدا عن البطاريات، لأن الغاز الصادر عنها بواسطة عملية التحليل الكهربائي يكون قابل للانفجار. لتجنب الشرار، صل السلك الأرضي في الآخر وافصله في الأول. لتجنب الصدمات الكهربائية والحروق، فقم بنقل مفتاح فصل البطارية على وضع الإطفاء قبل القيام بأعمال صيانة على أي جزء من النظام الكهربائي أو عند فك البطاريات.**

OUO6075,00015A4-04-25JUN13-1/1

**التعامل مع مكونات الكهرباء الأساسية-الاحتياطات للمركبات المزودة بأنظمة تحكم بالحاسوب**

- لا تفصل أبدا البطاريات والمفتاح في وضع العمل و المحرك يدور.
  لماذا: يمكن أن يسبب ذلك في تشكيل قمة جهد كهربائي تتلف المكونات الإلكترونية.

- لا تحاول توصيل البطارية بسلك تجاوز و المفتاح في وضع العمل.
  لماذا: يمكن أن يسبب ذلك في تشكيل قمة جهد كهربائي تتلف المكونات الإلكترونية.

- افصل البطاريات قبل إعادة شحنها (إن أمكن)
  لماذا: يمكن أن يجعل الحمل الكهربائي في الماكينة عملية الشحن بطيئة. يمكن أن يسبب شاحن البطارية في تشكيل قمة جهد كهربائي تتلف المكونات الإلكترونية.

- لا توصل أبدا الماكينة ببطارية أقوى من الجهد الكهربائي المحدد لها لتشغيلها
  لماذا: قد يسبب هذا في تلف المكونات الإلكترونية

- لا تصل أو تفصل الوصلات الكهربائية ومفتاح التشغيل مفتوح أو المحرك يدور.
  لماذا: هذا سوف يسبب في أخطاء نظام الحاسوب من قطع برنامج الحاسوب أثناء دورانه وقمم الجهد الكهربائي الناتجة يمكن أن تتلف المكونات الكهربائية.

- لا تضع الخط الساخن (الطاقة) أو الخط الأرضي لأي مكونات كاختبار إلا لاتباع تعليمات مخصصة للقيام بذلك.
  لماذا: قد يسبب توصيل الجهد الخاطئ للنقطة الخطأ في نظام إلكتروني ما أخطاء المكونات الكهربائية.

- عند عمل لحام في الماكينة، تأكد من توصيل القطب الأرضي بالأجزاء التي يتم لحامها. للحصول على أقصى حماية افصل جميع أجهزة التحكم الإلكترونية قبل اللحام.
  لماذا: التيارات العالية الناتجة عن عملية اللحام يمكنها أن تتلف الأسلاك الموجودة في ممر الأرضي. اللحام يمكن كذلك أن يسبب ذلك في تشكيل قمة جهد كهربائي تتلف المكونات الإلكترونية.

KC01776,00003CF-04-19MAR01-1/1

## التعامل مع البطاريات بأمان

غازات البطارية قابلة للانفجار. ابعد الشرار واللهب عن البطاريات. استخدم مصباحًا يدويًا للكشف عن مستوى إلكتروليت البطارية.

لا تحاول أبدا فحص حالة شحن البطارية بتوصيل القطبين بقطعة معدنية. استعمل مقياس كثافة الحوامض أو جهاز قياس الجهد فولتمتر.

أزل دائما مشبك البطارية الأرضي السالب (-) أولاً، واستبدله بمشبك أرضي ثانيًا.

يُعد حمض الكبريتيك في بطارية إلكتروليت سامًّا وقويًّا لدرجة أنه يحرق الجلد ويأكل ثقوب الملابس ويسبب العمى إذا نثر في العين.

**تجنب المخاطر عن طريق الآتي:**

- املأ البطارية في أماكن ذات تهويه جيدة
- البس واقيًا للعيون وقفازات لليدين من المطاط.
- تجنب استخدام الهواء المضغوط في تنظيف البطاريات.
- لا تستنشق الغازات المتصاعدة من الحامض.
- تجنب سكب المحلول الكهربائي أو نثره على الأرض.
- التشغيل ببطارية مساعدة بالشكل الصحيح أو طريقة استخدام جهاز شحن البطارية.

**في حالة انسكاب الحمض على الجلد أو العينين:**

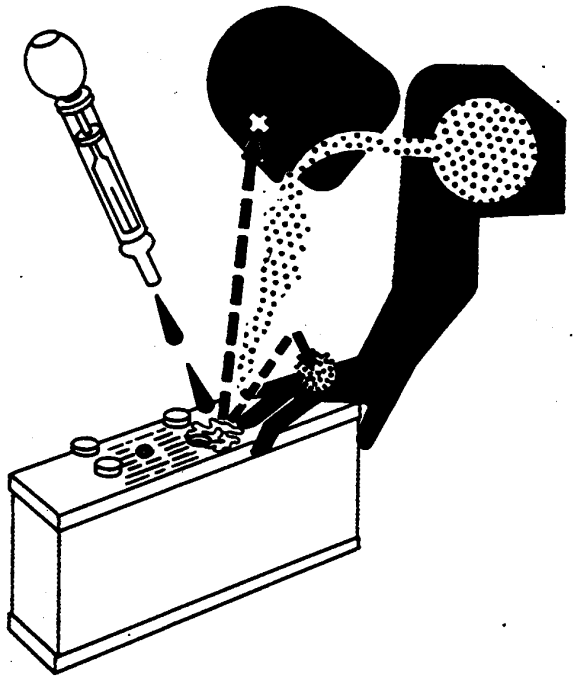
1. اغسل مناطق الجلد المصابة بالماء جيدا.
2. ضع على هذه المناطق صودا الخبز أو بودرة الكلس لمعادلة الحامض.
3. اغسل عينيك بالماء لمدة 15 إلى 30 دقيقة. راجع الطبيب فورا.

**تعليمات التصرف إذا بلع الحامض بدون قصد:**

1. لا تحاول أن تتقيأ.
2. اشرب كمية كبيرة من الماء أو الحليب، ولكن ليس أكثر من 2 لتر (2 ربع جالون).
3. راجع الطبيب فورا.

**تحذير:** تحتوي أقطاب البطارية وأسلاك توصيلها والملحقات المتعلقة بها على رصاص ومكونات رصاص ومواد كيميائية معروفة في ولاية كاليفورنيا أنها تسبب السرطان وأخطار أخرى مشابهة. **اغسل يديك بعد العمل**

TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES-04-02DEC10-1/1

## التركيب الآمن للبطاريات

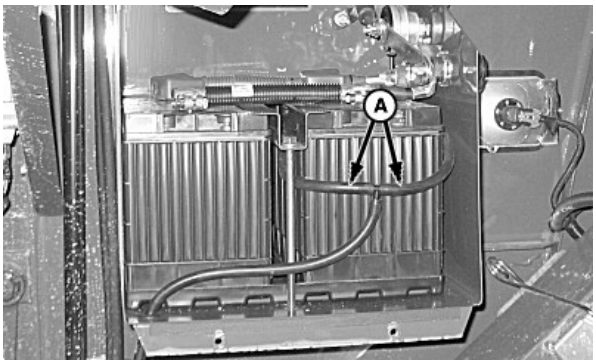
**تنبيه: يجب أن تكون الماكينة على سطح مستوي لفحص مستوى السائل فيها بالشكل الصحيح. يجب أن يظهر مستوى السائل في الأعلى في كل فتحة تعبئة مغطيا اللوحات في كل خلية.**

**تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن الانفجار. قد تتراكم مستويات عالية من غاز الهيدروجين ما لم يكن صندوق البطارية يمتاز بتهوية سليمة. تأكد دائما من إعادة تركيب أنابيب التهوية (A) بعد القيام بعمليات الخدمة للبطاريات أو صندوق البطارية. تأكد من أن خراطيم التهوية ليست مثنية أو ملتوية.**

**يجب أن تكون بطاريات الاستبدال مزودة بتركيبة تهوية مناسبة لمرفق خرطوم التهوية. راجع وكيل John Deere المعتمد الذي تتعامل معه لاستبدال البطاريات المزودة بتركيبات التهوية.**

**إذا لم تكن أنابيب التهوية موصلة بالبطارية، فيجب أن تظل عين البطارية مطفأة، بينما يكون محرك الماكينة دائرا أو عندما يتم شحن البطاريات بشاحن خارجي.**

**A—أنابيب التهوية**




*S660 و S670*

*S680 وS685 وS690*

OUO6075,0001541-04-01JUL13-1/1

## توصيل أسلاك البطارية

**تنبيه: سالب البطاريات موصول بالأرضي فقط. صل دائما شريط البطارية الأرضي مع أقطاب البطارية السالبة (—). صل سلك المشغل مع القطب الموجب (+) للبطارية. عكس الأقطاب في البطارية أو في وصلات المولد تسبب تلف دائم في النظام الكهربائي. صل السلك الأرضي بالقطب السالب (-) آخر شيء.**

**مهم: يجب أن تكون البطاريات لديها نفس مواضع الأقطاب.**

عند توصيل البطاريات:

اطفئ جميع الكبسات والملحقات. نظف أقطاب البطارية.

بسرعة لامس السلك الأرضي بالقطب السالب. يجب ألا يحث تماس كهربائي. إذا حدث تماس، لا تعمل التوصيلة. افحص لترى إذا كان موضع البطارية معكوس.

إذا مازال حدوث التماس موجود، فتأكد مرة أخرى أن جميع المفاتيح والملحقات مطفأة. قم بعد ذلك بالفحص للتحقق من عدم وجود دوائر قصر أو أسلاك مقطوعة أو وصلات الأسلاك سائبة أو متأكسدة.

قم بتوصيل أشرطة البطارية الأرضي السالبة (—).

OUO6075,00007D7-04-19MAR07-1/1

## شحن البطارية

حافظ على البطارية مشحونة تماما، خاصة في خلال فترة الطقس البارد. أية أخطاء في الحفاظ على البطارية وهي في كامل شحنتها، أعلى 12.50 فولت، فيمكن أن تتسبب في تراجع العمر الافتراضي للبطارية.

**تنبيه: يمنع بتاتا شحن بكارية متجمدة. دع البطارية تذوب في درجة حرارة الغرفة قبل توصيلها بالشاحن. اشحن البطارية فقط في أماكن ذات تهويه جيدة. افصل كلا السلكين من أقطاب البطارية عند شحن بطاريات الحصادة.**

**مهم: إذا لم تكن البطاريات مشحونة تماما فيمكن أن يتجمد السائل الحامضي بداخلها.**

قم بتحديد البطارية التي هي بحاجة للشحن.

قم بفصل سلكي كلا البطاريتين وقم بتوصيل سلك الشاحن الموجب بالقطب "+" وسلك الشاحن السالب بالقطب "-".

اتبع التعليمات المرفقة مع الشاحن. اشحن البطارية دائما بشاحن 12 فولت.

OUO6075,00007D8-04-19MAR07-1/1

## قياس كثافة حمض البطارية

**تنبيه: يجب أن تكون البطاريات على سطح مستوي لفحص مستوى السائل فيها بالشكل الصحيح. يجب أن يظهر مستوى السائل في الأعلى في كل فتحة تعبئة مغطيا اللوحات في كل خلية.**

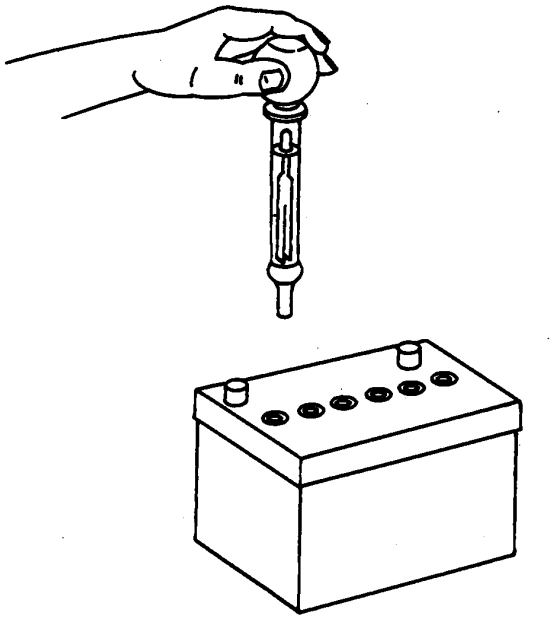
**غاز البطارية قابل للانفجار. ابعد الشرار واللهب عن البطاريات. استخدم مصباحًا يدويًا للكشف عن مستوى إلكتروليت البطارية.**

**لا تحاول أبدا فحص حالة شحن البطارية بتوصيل القطبين بقطعة معدنية. استعمل مقياس كثافة الحوامض أو جهاز قياس الجهد فولتمتر.**

OUO6075,00007D9-04-19MAR07-1/2

افحص الكثافة النوعية للحمض في كل خلية بمقياس كثافة الحمض لتحديد حالة البطارية. اشحن البطارية إذا كانت القراءة أقل من 1.225. بدل البطارية إذا كانت الفوارق بين خلية والأخرى أكثر من 0.050.

صحح دائما قيم كثافة الحمض حسب تغيير درجة الحرارة. أضف 0.004 لكل 10°ف فوق 80°ف. (أضف 0.007 لكل 10° م فوق 27° م) اطرحها بنفس المقدار إذا كانت درجة حرارة الحامض أقل من 80° ف (27° م). البطارية السليمة بالمحلول الصحيح المشحونة كاملة تكون بين 1.265- 1.280.



TS182—UN—23AUG88

OUO6075,00007D9-04-19MAR07-2/2

## مدعم توصيل البطاريات

يمكن أن يتم بدء الدوران على البارد بشكل أكثر سهولة من خلال توصيل بطارية إضافية بقدرة 12 فولت على التوازي.

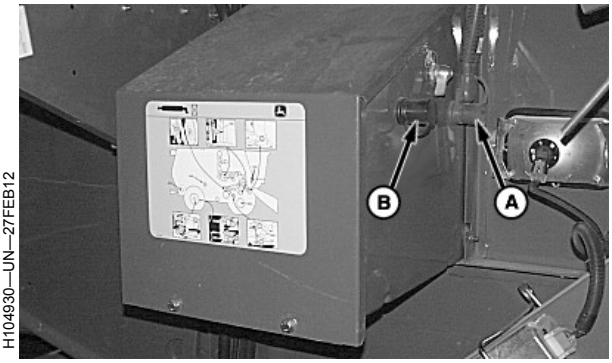
**تنبيه: الغاز الخارج من البطاريات قابل للانفجار الشديد. تجنب الشرار بالقرب من البطاريات.**

**مهم: لا تحاول توصيل سلك تجاوز والمفتاح في وضع العمل. لا تقم مطلقًا ببدء التشغيل السريع بقدرة أعلى من 12 فولت.**

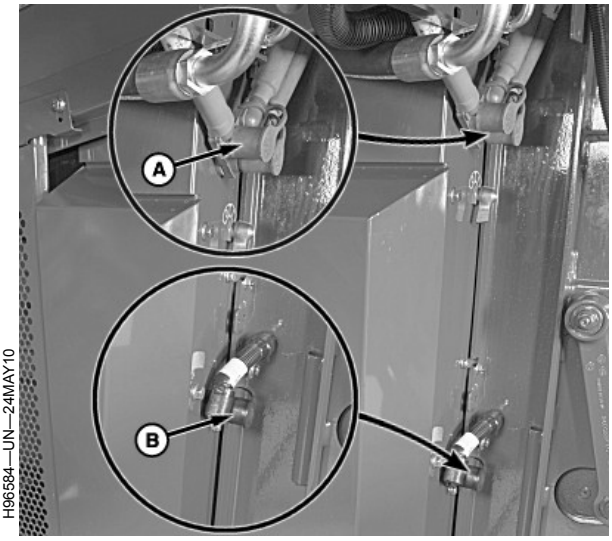
قم بفك أغطية الحماية من الأقطاب.

يجب أن يتم توصيل السلك المؤقت أولا بالقطب الموجب (+) للبطارية المساعدة. قم بتوصيل الطرف الآخر بالقطب الموجب (+) (A) لبطارية الماكينة. يجب أن يتم أولا توصيل السلك المؤقت الثاني بالقطب السالب (-) للبطارية المساعدة. قم بتوصيل الطرف الآخر بالقطب السالب (-) (B) لبطارية الماكينة.

**A—القطب الموجب (+)** **B—قطب سالب (-)**




*S680 و S690*



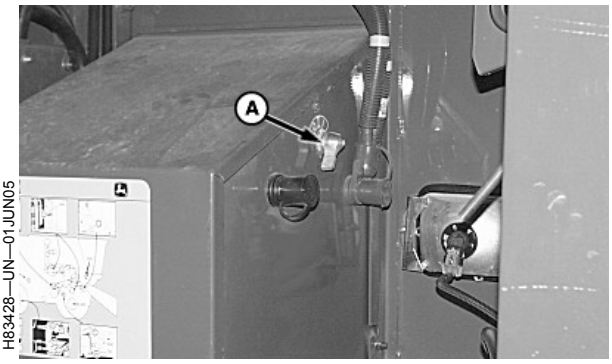

*S680 و S685 و S690*

OUO6075,00017AE-04-26MAR14-1/1

## فك وتركيب البطاريات (S660 وS670)

1. قم بإدارة مفتاح فصل البطارية (A) في عكس اتجاه عقارب الساعة إلى وضع الإطفاء.

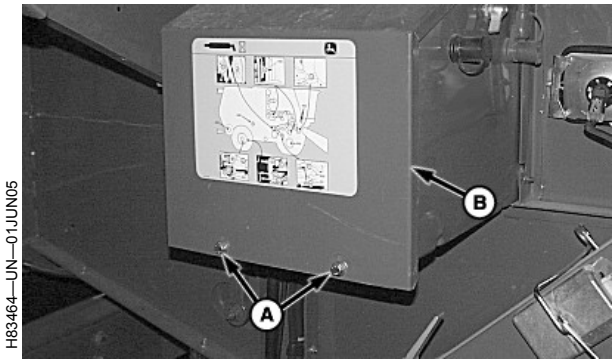
**A—كبسة فصل البطارية**




التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0000FBD-04-10MAY12-1/4

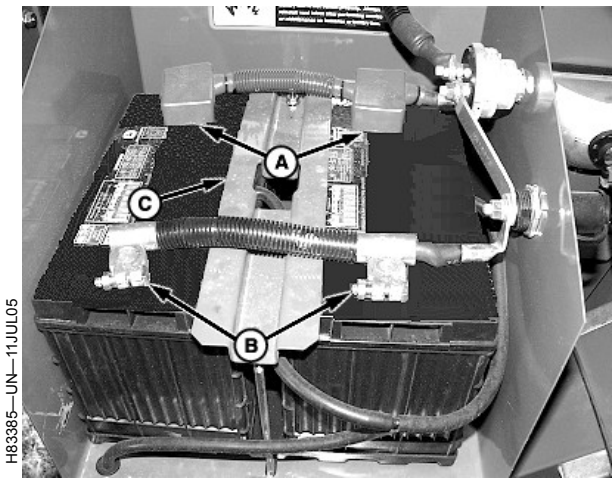
2. قم بفك البراغي (B) والغطاء (C) للوصول إلى البطاريات.




**A—براغي** **B—غطاء**

OUO6075,0000FBD-04-10MAY12-2/4

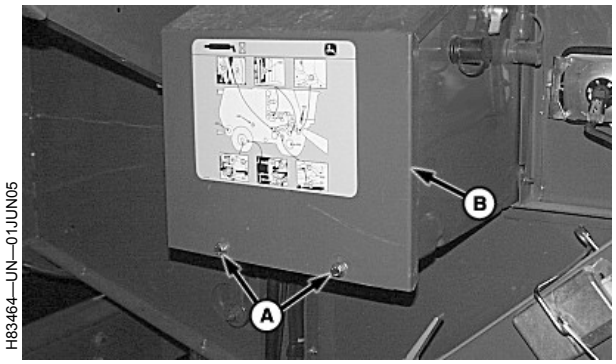
3. قم بفصل سلك السالب (-) (B) من البطاريات وقطب البدء السريع السالب.
4. قم بفصل سلك الموجب (+) (A) وقطب البدء السريع الموجب.
5. قم بفك المشبك (C) وأنابيب تهوية البطارية.
6. قم بتنظيف البطاريات ومساحة تركيب البطارية.
7. قم بتركيب البطاريات في صندوق البطارية وعلى الوعاء البلاستيكي.
8. قم بتنظيف أسلاك وأقطاب البطارية وأعد توصيل أنابيب تهوية البطارية.
9. قم بتركيب المشبك بدون إحكام (C).
10. قم بتوصيل سلك الموجب (+) (A) وقطب البدء السريع الموجب.
11. قم بتوصيل سلك السالب (-) (B) وقطب البدء السريع السالب.
12. شدّ مربط البطارية.




**A—سلك موجب** **C—المربط**
**B—سلك السالب**

OUO6075,0000FBD-04-10MAY12-3/4

13. قم بتركيب الغطاء (B) واحتفظ بالبراغي (A) التي سبق أن تم فكها.
14. قم بإدارة مفتاح فصل البطارية في اتجاه عقارب الساعة إلى وضع التشغيل.

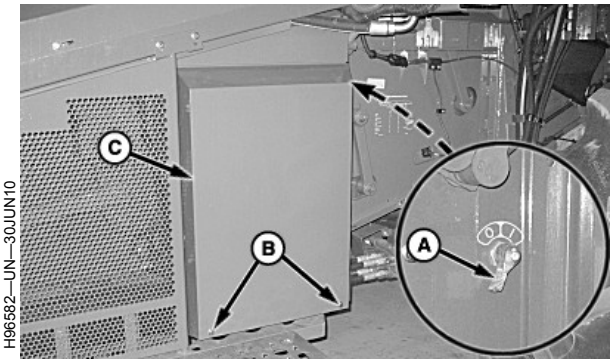



**A—براغي** **B—غطاء**

OUO6075,0000FBD-04-10MAY12-4/4

## فك وتركيب البطاريات (S680 وS685 وS690)

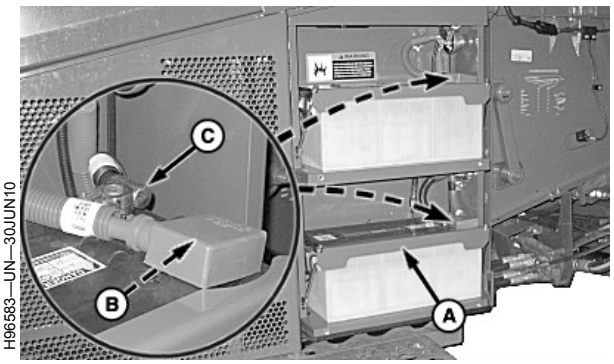
1. قم بإدارة مفتاح فصل البطارية (A) في عكس اتجاه عقارب الساعة إلى وضع الإطفاء.
2. قم بفك البراغي (B) والغطاء (C) للوصول إلى البطاريات.




**A—كبسة فصل البطارية**
**B—براغي (مستعمل 9)**
**C—غطاء**

OUO6075,000123E-04-09OCT12-1/2

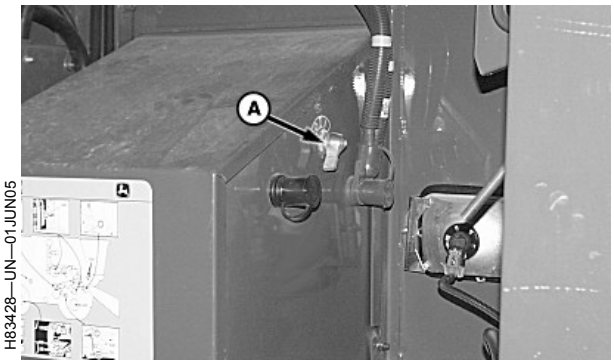
3. قم بفك المشبك (A) وأنابيب تهوية البطارية.
4. قم بفصل سلك الموجب (+) (B) وسلك السالب (-) (C).
5. قم بتنظيف البطاريات ومساحة تركيب البطارية.
6. قم بتركيب البطاريات في صندوق البطارية.
7. قم بتنظيف أسلاك وأقطاب البطارية وأعد توصيل أنابيب تهوية البطارية.
8. قم بتوصيل سلك الموجب (+) وسلك السالب (-).
9. قم بتركيب وإحكام ربط مشبك البطارية.
10. قم بتركيب الغطاء مع الاحتفاظ بالبراغي التي سبق أن تم فكها.
11. قم بإدارة مفتاح فصل البطارية في اتجاه عقارب الساعة إلى وضع التشغيل.



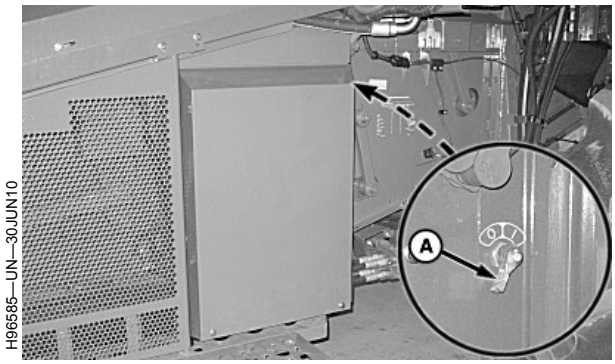

**A—المربط**
**B—سلك موجب**
**C—سلك السالب**

OUO6075,000123E-04-09OCT12-2/2

## كبسة فصل البطارية




*S680 و S690*




*S680 و S685 و S690*

**A—كبسة فصل البطارية**

**مهم: الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV: لا تفصل البطارية على الأقل لمدة 90 ثانية بعد إطفاء الماكينة. نظام تخفيض المحفز الاختياري (SCR) ينظف أوتوماتيكيا خطوط سائل عادم السولار (DEF) خلال هذه المدة، فورا بعد إطفاء الماكينة. إذا كان الوقت غير كافي ليسمح بتنظيف الخطوط، أي سائل متبقي في الخطوط يمكنه أن يتبلور ويسد الخطوط. في جو التجمد، سوف يتجمد السائل ومحتمل يقطع الخطوط.**

*ملاحظة: قم بإطفاء كبسة فصل البطارية إذا تم تخزين الماكينة لفترة تزيد عن 25 يوما. إذا لم تزد فترة التخزين عن 90 يوما، فقم بفك السلك السالب الموصل للبطاريات لتقليل الحمل الواقع على البطاريات إلى أدنى حد له.*

قم بإدارة مفتاح فصل البطارية (A) في اتجاه عقارب الساعة لتشغيل النظام الكهربائي للماكينة أو إدارة المفتاح في عكس اتجاه عقارب الساعة لإطفاء النظام الكهربائي للماكينة.

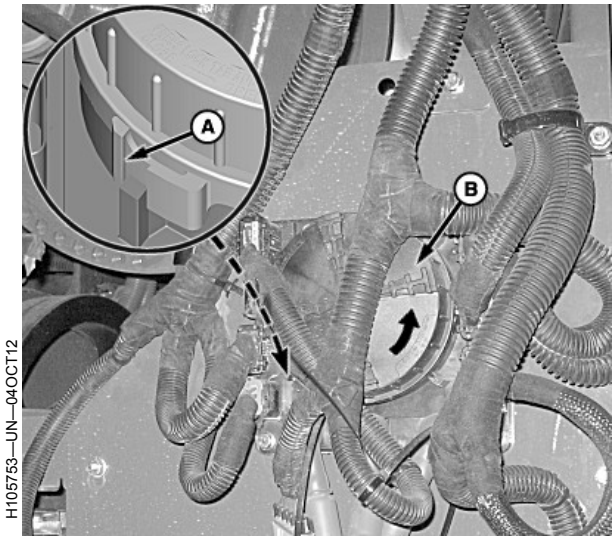
OUO6075,000179C-04-13MAR14-1/1

## غطاء مركز المصاهر

*ملاحظة: يوجد مركز المصاهر على الجانب الأيمن من ماكينتي S660 و S670 وعلى الجانب الأيسر من ماكينات S680 و S685 و S690.*

*المصاهر الاحتياطية وكلابة سحب المصاهر توجد أسفل الغطاء.*

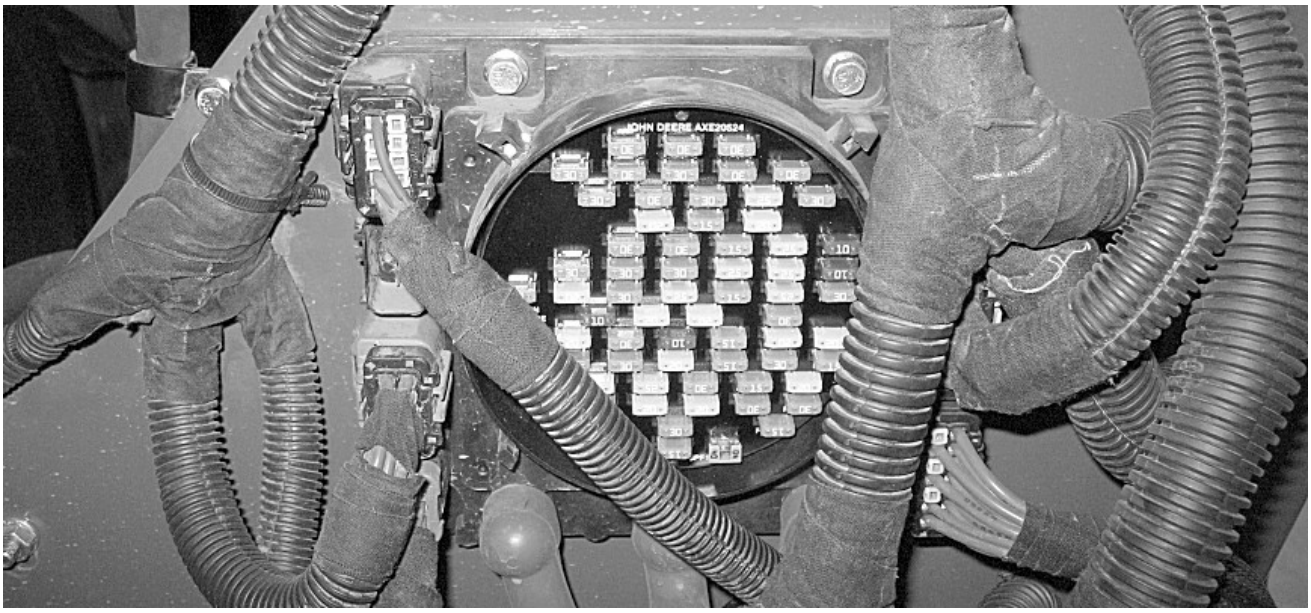
اضغط على شريط القفل (A) وقم بإدارة الغطاء (B) في عكس اتجاه عقارب الساعة لفتح مركز المصاهر.




**A—شريط القفل** **B—غطاء**

OUO6075,0001545-04-19JUN13-1/1

## مركز المصاهر




H105754—UN—05SEP12

*ملاحظة: يوجد مركز المصاهر على الجانب الأيمن من ماكينتي S660 وS670 وعلى الجانب الأيسر من ماكينات S680 وS685 وS690.*

- F1— F2 غير مستعمل
- F3 (0642 #cc) وحدة التحكم اليمنى 2 (RC2) الطاقة 1
- F6 (0652 #cc) وحدة التحكم اليمنى 2 (RC2) الطاقة 2
- F7 (0342 #cc) وحدة التحكم اليمنى 1 (RC1) الطاقة 1
- F8 (0842 #cc) وحدة الطاقة اليسرى 1B (LPM1B) الطاقة 2
- F9 (0362 #cc) وحدة الطاقة اليمنى 1B (RPM1) الطاقة 5
- F10 (8232 #cc) وحدة التحكم في غرفة القيادة (CAB) الطاقة 2
- F11 (0332 #cc) وحدة الطاقة اليمنى 1B (RPM1) الطاقة 3
- F12 (0322 #cc) وحدة الطاقة اليمنى 1B (RPM1) الطاقة 2
- F13– غير مستعمل
- F14 (8022 #cc) وحدة الطاقة لغرفة القيادة A (CPMA) الطاقة 1
- F15 (0352 #cc) وحدة الطاقة اليمنى 1B (RPM1) الطاقة 4
- F16– غير مستعمل
- F17 (0912 #cc) طاقة حساس الرطوبة
- F18 (0372 #cc) وحدة التحكم اليمنى 1 (RC1) الطاقة 2
- F19 (8042 #cc) وحدة الطاقة لغرفة القيادة A (CPMA) الطاقة 3
- F20 (8162 #cc) مرايا الطاقة والضوء القبة
- F21 (8132 #cc) وحدة الطاقة لغرفة القيادة B (CPMB) الطاقة 4
- F22 (8002 #cc) وحدة التحكم في غرفة القيادة (CAB) الطاقة 1
- F23 (8122 #cc) وحدة الطاقة لغرفة القيادة B (CPMB) الطاقة 3
- F24 (8142 #cc) وحدة الطاقة لغرفة القيادة B (CPMB) الطاقة 5
- F25– غير مستعمل
- F26 (8992 #cc) طاقة غرفة القيادة المتنوعة 3
- F27 (0152 #cc) وحدة التحكم اليسرى 1 (LC1) الطاقة 2
- F28 (8182 #cc) طاقة مروحة التدوير 2
- F29 (8082 #cc) طاقة مروحة التدوير 1
- F30 (8242 #cc) طاقة الخرج الخارجي غير المحول
- F31 (0012 #cc) طاقة البطارية غير المحولة
- F32 (0142 #cc) وحدة الطاقة اليسرى 1A (LPM1A) الطاقة 4
- F33 (8092 #cc) طاقة الكمالياتا
- F34 (0112 #cc) وحدة الطاقة اليسرى 1A (LPM1A) الطاقة 1
- F35– غير مستعمل
- F36 (0312 #cc) وحدة الطاقة اليمنى 1B (RPM1) الطاقة 1
- F37 (8172 #cc) ضاغط المقعد
- F38 (8072 #cc) طاقة غرفة القيادة المتنوعة 1
- F39 (4972 #cc) الطاقة غير المحولة AutoTrac™ (SSU/XSC)
- F40 (8052 #cc) وحدة الطاقة لغرفة القيادة A (CPMA) الطاقة 4
- F41 (8032 #cc) وحدة الطاقة لغرفة القيادة A (CPMA) الطاقة 2
- F42 (8152 #cc) طاقة غرفة القيادة المتنوعة 2
- F43 (5222 #cc) وحدة التحكم في المحرك (ECU) الطاقة 3
- F44 (0712 #cc) وحدة الطاقة اليسرى 2B (LPM2B) الطاقة 1
- F45 (0122 #cc) وحدة الطاقة اليسرى 1A (LPM1A) الطاقة 2
- F46 (0132 #cc) وحدة الطاقة اليسرى 1A (LPM1A) الطاقة 3
- F47 (8192 #cc) طاقة وحدة التحكم الأوتوماتيكي في درجات الحرارة (ATC)
- F48 (5012 #cc) وحدة التحكم في المحرك (ECU) الطاقة 1
- F49 (8062 #cc) وحدة الطاقة لغرفة القيادة A (CPMA) الطاقة 5
- F50– غير مستعمل
- F51 (0162 #cc) وحدة التحكم اليسرى 1 (LC1) الطاقة 1

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,000159C-04-25JUN13-1/2

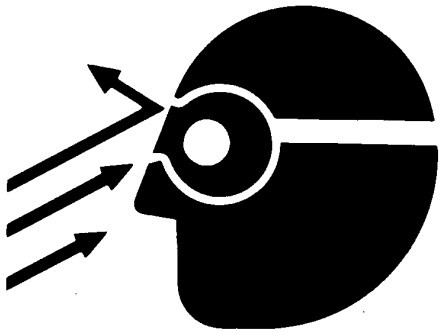
- F52– غير مستعمل
- F54 (0422 #cc) طاقة وحدة التحكم في النقل ™ProDrive (PTP) (إن وجدت)
- F55 (5022 #cc) وحدة التحكم في المحرك (ECU) الطاقة 2
- F56 (5042 #cc) مضخة نقل الوقود
- F57 (0222 #cc) وحدة الطاقة اليسرى 2B (LPM2B) الطاقة 2
- F58– غير مستعمل
- F62– غير مستعمل
- F63 (5062 #cc) طاقة مضخة التوزيع
- F64 (0212 #cc) وحدة الطاقة اليسرى 2A (LPM2A) الطاقة 1
- F67– غير مستعمل
- F68 (0172 #cc) وحدة الطاقة اليسرى 1A (LPM1A) الطاقة 5
- F69 (0972 #cc) طاقة مفرمة البقايا المرنة 2 (إذا كانت موجودة)
- F70– غير مستعمل
- F71– غير مستعمل
- F73 (0252 #cc) وحدة التحكم اليسرى 2 (LC2) الطاقة 1
- F74 (0972 #cc) طاقة مفرمة البقايا المرنة 1 (إذا كانت موجودة)
- F75— F77 غير مستعمل
- F78 (0242 #cc) وحدة التحكم اليسرى 2 (LC2) الطاقة 1
- F79– غير مستعمل
- F80 (0722 #cc) وحدة الطاقة اليسرى 2B (LPM2B) الطاقة 2

OUO6075,000159C-04-25JUN13-2/2

## قواعد السلامة عند تغيير لمبات الهالوجين

**تنبيه: تحتوي لمبات هالوجين (A) على غاز بضغط عالٍ. التعامل مع لمبة بشكل غير صحيح قد يؤدي إلى تكسرها إلى أجزاء متطايرة. لتجنب الإصابات المحتملة:**

- **قم بإدارة مفتاح الإضاءة إلى وضع الإطفاء وانتظر حتى تبرد اللمبات قبل تبديلها. اترك المفتاح على وضع الإطفاء حتى تنتهي من تبديل اللمبة.**
- **ارتد واقية للعيون عند تبديل اللمبة.**
- **امسك اللمبة من قاعدتها. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.**
- **استعمل قطعة قماش نظيفة وكحول لتنظيف أي أثر للأصابع عن زجاج اللمبة قبل تركيبها. الدهون التي يفرزها لجلد والتي تصل على اللمبة تسبب تسخين زائد للمبة وبالتالي تلف مبكر.**
- **لا تسقط اللمبة أو تخدشها.**
- **احرص على إبعاد أية رطوبة عن اللمبة.**
- **لا تشغل اللمبة خارج المكان المخصص لها. اللمبات تحتوي على ضغط داخلي عال، فقد تنفجر عند انكسارها أو تحطمها مسببة جروح خطيرة.**
- **ضع اللمبة المستعملة في علبة اللمبة القديمة وتخلص منها بالشكل الصحيح. إبعده عن متناول الأطفال.**



TS266—UN—23AUG88

H59774—UN—30AUG99

**A—لمبة هالوجين**

OUO6075,0001356-04-12DEC12-1/1

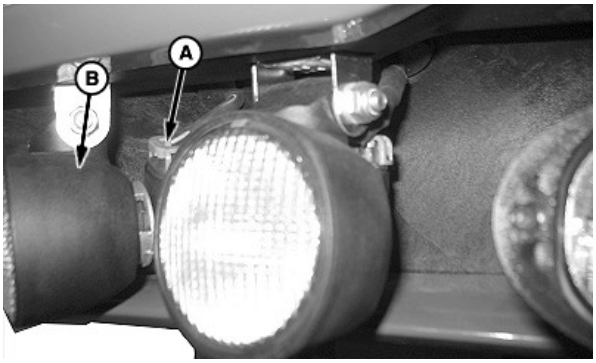
## تبديل لمبة المصباح الأمامي لغرفة القيادة

**تنبيه: قم برفع بيت المغذي وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال أو ضبط المصابيح الأمامية.**

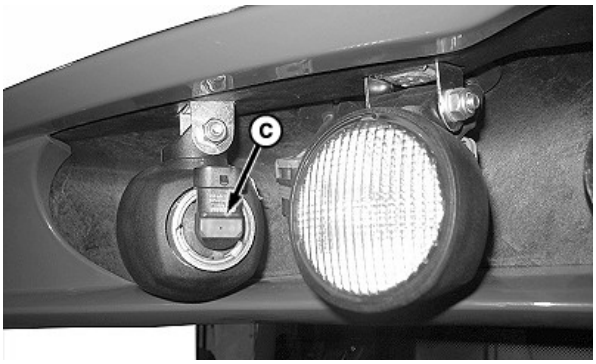
1. افصل وصلة شبكة الأسلاك (A) من مجموعة المصباح الأمامي (B).
2. قم بتدوير سكبة الإضاءة إلى خارج غرفة القيادة.
3. قم بإدارة مجموعة اللمبة (C) بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة وأخرجها.

*ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.*

4. بدل المصباح.
5. ادفع مجموعة اللمبة للداخل وقم بإدارتها في اتجاه عقارب الساعة في داخل السكبة.
6. قم بإدارة سكبة الإضاءة إلى وضع التشغيل السابق وقم بتوصيل شبكة الأسلاك.
7. قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.



H96621—UN—25MAY10



H96622—UN—25MAY10

**A—وصلة**
**B—مجموعة الأضواء الأمامية**
**C—مجموعة اللمبة**

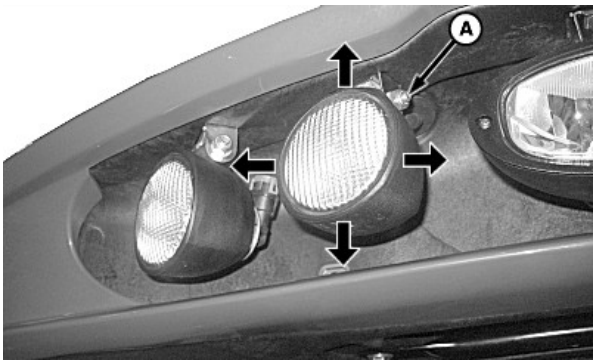
OUO6075,0000784-04-04NOV10-1/1

## ضبط لمبات المصابيح الأمامية لغرفة القيادة

**تنبيه: قم برفع بيت المغذي وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال أو ضبط المصابيح الأمامية.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط مجموعات الإضاءة إذا لزم الأمر بغرض الوصول إلى زوايا الإضاءة الصحيحة.*

1. **الضبط الرأسية:** ارخي البرغي (A). قم بإدارة مجموعة الضوء إلى أعلى أو أسفل إلى الوضع المقرر وأحكم ربط البرغي. قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.
2. **الضبط الأفقية:** قم بتدوير مجموعة الإضاءة لليسار/اليمين وصولاً إلى الوضع المقرر. قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

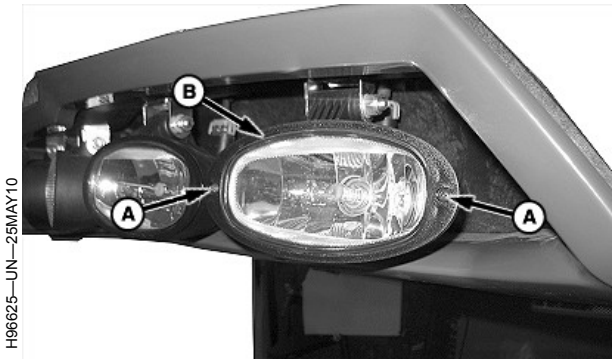


H96624—UN—25MAY10

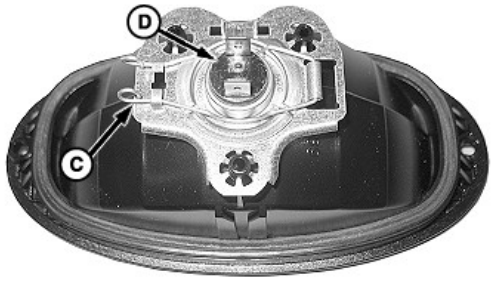
**A—البراغي**

OUO6075,0001052-04-27FEB12-1/1

## تبديل لمبة الهالوجين لغرفة القيادة




H96625—UN—25MAY10




H96626—UN—25MAY10

**تنبيه: قم برفع بيت المغذي وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال أو ضبط المصابيح الأمامية.**

قم بفك البراغي (A) وعدسات لوح الواجهة (B) من السكبة.

قم بضغط المشابك (C) لفك مجموعة اللمبة (D).

*ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.*

فك وتبديل اللمبة.

قم بتوصيل مجموعة اللمبة باستخدام المشابك على قاعدة اللمبة اليمنى.

قم بمحاذاة عدسات لوح الواجهة مع الوصلة الموجودة داخل السكبة مع الاحتفاظ بالبراغي.

قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

**A—البراغي**
**B—عدسات لوح الواجهة**
**C—مربط**
**D—مجموعة اللمبة**

OUO6075,0000787-04-04NOV10-1/1

## ضبط لمبات الهالوجين لغرفة القيادة

H96628—UN—25MAY10

**تنبيه: قم برفع بيت المغذي وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال أو ضبط المصابيح الأمامية.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط مجموعات الإضاءة إذا لزم الأمر بغرض الوصول إلى زوايا الإضاءة الصحيحة.*

ارخي البرغي (A). قم بإدارة مجموعة الضوء إلى أعلى أو أسفل إلى الوضع المقرر وأحكم ربط البرغي. قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

**A—البراغي**

OUO6075,0001053-04-27FEB12-1/1

## تبديل لمبة ضوء الملفاف (إذا كانت موجودة)

**تنبيه: قم بخفض بيت المغذي بالكامل قبل القيام باستبدال أو ضبط المصابيح الأمامية.**

افصل وصلة شبكة الأسلاك (A) من مجموعة اللمبة (B).

قم بإدارة مجموعة اللمبة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة وأخرجها.

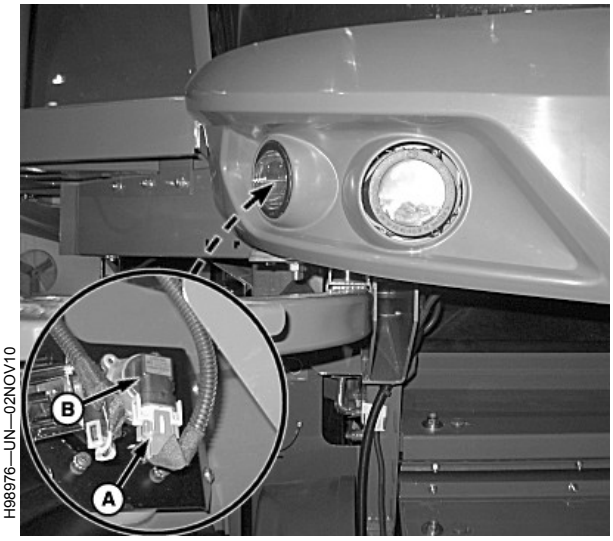
*ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.*

فك وتبديل اللمبة.

ادفع مجموعة اللمبة للداخل وقم بإدارتها في اتجاه عقارب الساعة في داخل السكبة وقم بتوصيل شبكة الأسلاك.

قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

**A—وصلة** **B—مجموعة اللمبة**




H98976—UN—02NOV10

OUO6075,0000A6F-04-04NOV10-1/1

## تبديل لمبة ضوء السير المنخفض (إذا كانت موجودة)

**تنبيه: قم بخفض بيت المغذي بالكامل قبل القيام باستبدال أو ضبط المصابيح الأمامية.**

افصل وصلة شبكة الأسلاك (A) من مجموعة اللمبة (B).

قم بإدارة مجموعة اللمبة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة وأخرجها.

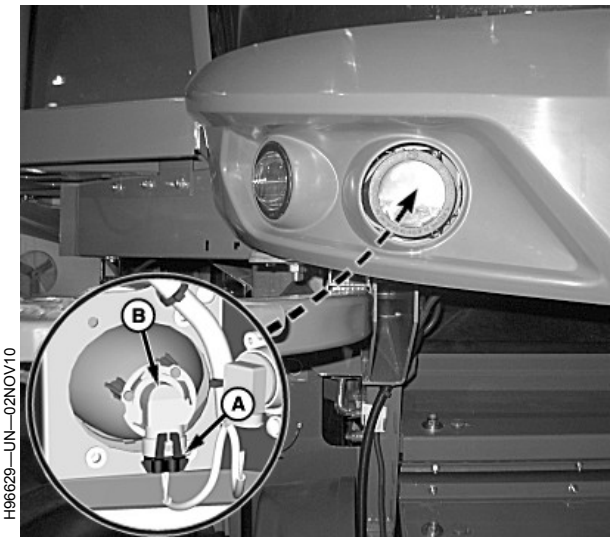
*ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.*

فك وتبديل اللمبة.

ادفع مجموعة اللمبة للداخل وقم بإدارتها في اتجاه عقارب الساعة في داخل السكبة وقم بتوصيل شبكة الأسلاك.

قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

**A—وصلة** **B—مجموعة اللمبة**




H96629—UN—02NOV10

OUO6075,0000A70-04-04NOV10-1/1

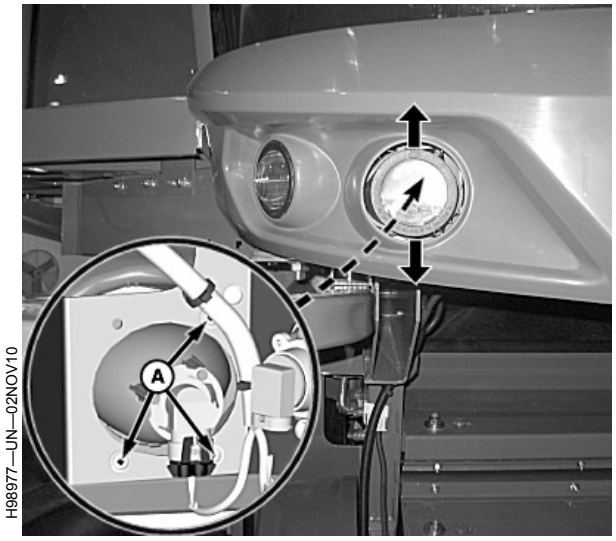
## ضبط لمبة ضوء السير المنخفض (إذا كانت موجودة)

**تنبيه: قم بخفض بيت المغذي بالكامل قبل القيام باستبدال أو ضبط المصابيح الأمامية.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط مجموعات الإضاءة إذا لزم الأمر بغرض الوصول إلى زوايا الإضاءة الصحيحة.*

قم بضبط البراغي (A) لتدوير مجموعة الضوء إلى أعلى أو أسفل إلى الوضع المقرر وأحكم ربط البراغي. قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

**A—البراغي**



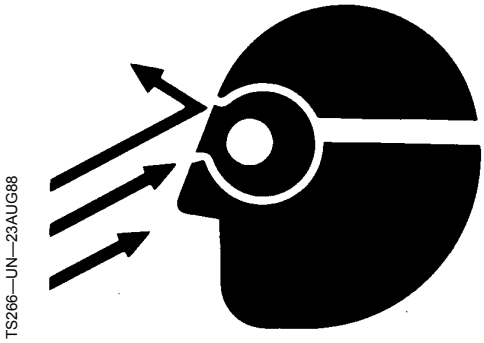

H98977—UN—02NOV10

OUO6075,0001054-04-27FEB12-1/1

## قواعد السلامة عند القيام باستبدال لمبات زينون العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة HID

**تنبيه: التعامل مع لمبة بشكل غير صحيح قد يؤدي إلى تكسرها إلى أجزاء متطايرة. لتجنب الإصابات المحتملة:**

- **قم بإدارة مفتاح الإضاءة إلى وضع الإطفاء وانتظر حتى تبرد اللمبات قبل تبديلها. اترك المفتاح على وضع الإطفاء حتى تنتهي من تبديل اللمبة.**
- **الجهد العالي موصول بوصلة كهربائية بين إضاءة العمل ووحدة الثقل؛ يمنع بتاتا فصل هذه الوصلة بدون القيام أولا بفصل أسلاك كهرباء المركبة.**
- **ارتد واقية للعيون عند تبديل اللمبة.**
- **امسك اللمبة من قاعدتها. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.**
- **استعمل قطعة قماش نظيفة وكحول لتنظيف أي أثر للأصابع عن زجاج اللمبة قبل تركيبها. الدهون التي يفرزها لجلد والتي تصل على اللمبة تسبب تسخين زائد للمبة وبالتالي تلف مبكر.**
- **لا تسقط اللمبة أو تخدشها.**
- **احرص على إبعاد أية رطوبة عن اللمبة.**



TS266—UN—23AUG88

- **لا تشغل اللمبة خارج المكان المخصص لها. اللمبات تحتوي على ضغط داخلي عال، فقد تنفجر عند انكسارها أو تحطمها مسببة جروح خطيرة.**
- **ضع اللمبة المستعملة في علبة اللمبة القديمة وتخلص منها بالشكل الصحيح. إبعده عن متناول الأطفال.**

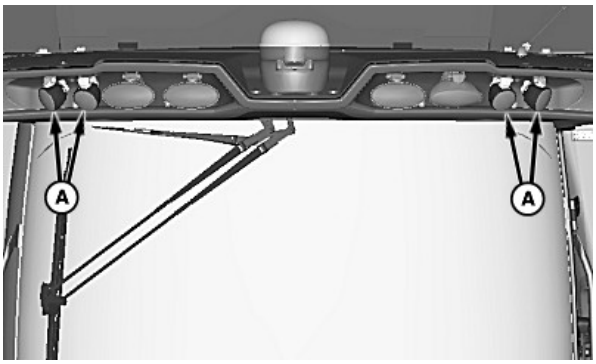
OUO6075,0001357-04-12DEC12-1/1

## استبدال لمبات الإضاءة (زينون) العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة (اختياري)

**تنبيه: تجنب الجروح الخطيرة أو الوفاة الناتجة عن الصعقات الكهربائية أو انفجار المصباح. تحمل اللمبات طاقة قدرها 25.000 فولت. قبل إجراء أية أعمال على لمبات زينون HID أو لمبات كبح التيار، فتأكد من أن اللمبات مطفأة والمحرك مطفأ ومكبح الوقوف معشق والمفتاح مخرج وتجهيزة حماية العين المناسبة مهترنة.**

**إذا سبق أن تم تشغيل اللمبات، فانتظر مدة خمس دقائق على الأقل قبل إجراء الخدمة على اللمبة.**

**قم برفع بيت المغذي وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال أو ضبط المصابيح الأمامية.**

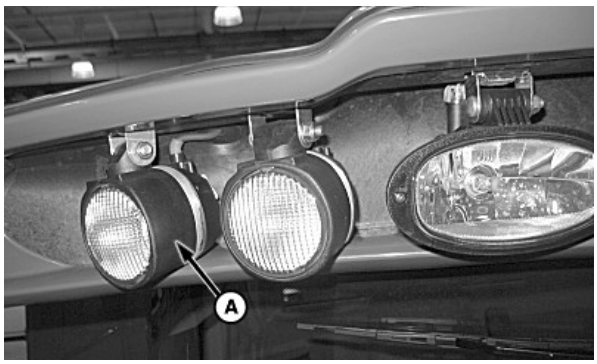



H96644—UN—27MAY10

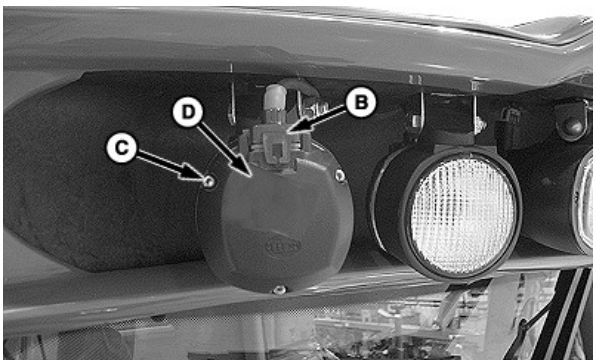
**A—لمبات زينون HID**

توجد لمبات زينون (HID) العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة (A) على كلا جانبي غرفة القيادة كما هو موضح.

OUO6075,0000790-04-04NOV10-1/2




H96646—UN—27MAY10




H96634—UN—26MAY10

قم بتدوير سكبة الإضاءة (A) إلى خارج غرفة القيادة.

افصل وصلة شبكة الأسلاك (B) من مجموعة اللمبة.

قم بفك البراغي ذات الرأس المجوف (C)، وفك السكبة الخلفي (D).

قم بمراجعة شريط القفل (E) وفك لمبة زينونHID (F).

**مهم: احرص على التعامل مع اللمبة من قاعدتها وتجنب ملامسة زجاج اللمبة.**

فك وتبديل اللمبة.

قم بتركيب السكبة الخلفي على سكبة اللمبة مع الاحتفاظ بالبراغي مجوفة الرأس.

قم بتوصيل شبكة الأسلاك وتدوير سكبة الإضاءة إلى وضع التشغيل السابق.

قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

H96635—UN—26OCT10

**A—سكبة اللمبة**
**B—وصلة**
**C—براغي تغطية برأس مجوف (مستعمل 3)**
**D—السكبة الخلفية**
**E—عروة القفل**
**F—لمبة زينون HID**

OUO6075,0000790-04-04NOV10-2/2

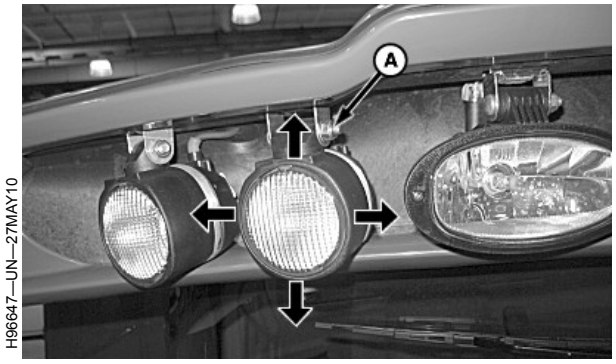
## ضبط لمبات الإضاءة (زينون) العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة (اختياري)

**تنبيه: قم برفع بيت المغذي وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال أو ضبط المصابيح الأمامية.**

*ملاحظة: يمكن أن يتم ضبط مجموعات الإضاءة إذا لزم الأمر بغرض الوصول إلى زوايا الإضاءة الصحيحة.*

**الضبط الرأسية:** ارخي البرغي (A). قم بإدارة مجموعة الضوء إلى أعلى أو أسفل إلى الوضع المقرر وأحكم ربط البرغي. قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.

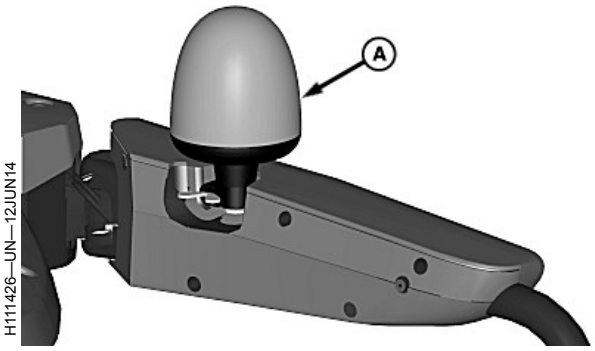
**الضبط الأفقية:** قم بتدوير مجموعة الإضاءة لليسار/اليمين وصولاً إلى الوضع المقرر. قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.




**A—البراغي**

OUO6075,0001055-04-27FEB12-1/1

## بدل ضوء اللواح (ليست أضواء ديود إصدار الضوء (LED))




**تنبيه: قم برفع بيت المغذي وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال لمبات مرشد التحذير.**

ادفع العدسات (A) إلى أسفل وقد بتدويرها في عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالتها.

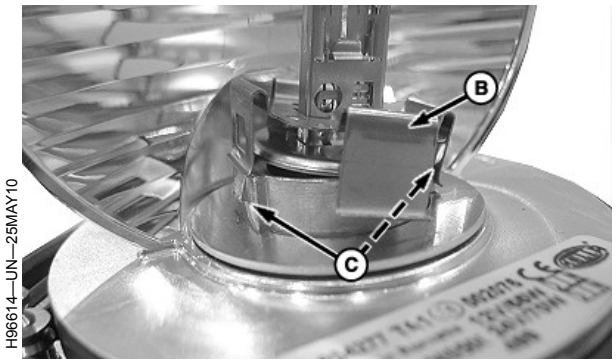
فك الملقط (B) من لسان القفل (C).

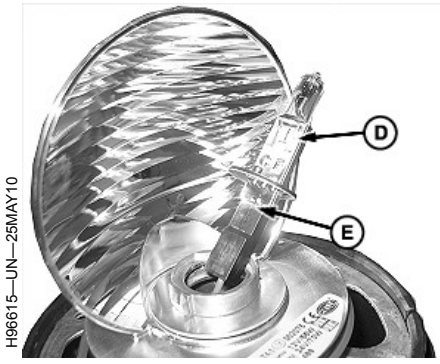
قم بفك مجموعة اللمبة (D) من الموصل (E).

*ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.*

قم باستبدال اللمبة وبتركيبها بالترتيب العكسي.

قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.




**A—العدسة**
**B—مربط**
**C—عروة القفل**
**D—مجموعة اللمبة**
**E—وصلة**

OUO6075,0001838-04-12JUN14-1/1

## بدل ضوء اللواح (أضواء ديود إصدار الضوء (LED))

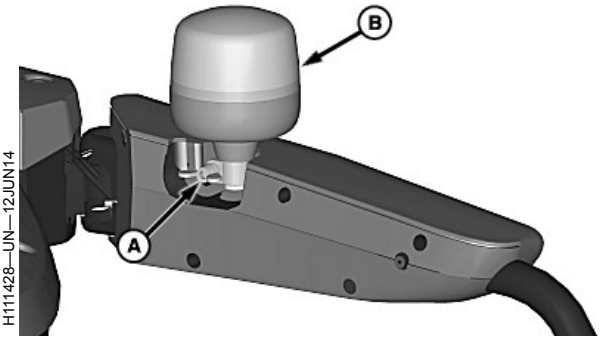
**تنبيه: قم برفع بيت المغذي وخفض نقطة الإيقاف الآمن قبل القيام باستبدال لمبات مرشد التحذير.**

*ملاحظة: الثنائيات الباعثة للضوء (LED) مطلوبة لتلبية اللوائح المحلية والحكومية الخاصة بمتطلبات النقل على الطريق في حالة وجود إطارات 710/70R42 مركبة.*

ارخي الصمولة بأجنحة (A) وفك ضوء اللواح (B) من علبة الكهرباء.

قم باستبدال ضوء اللواح وبتركيبها بالترتيب العكسي.

قم بتكرار هذه الخطوات على لمبات الإضاءة الأخرى إذا لزم الأمر.




**A—صمولة بأجنحة** **B—الضوء اللواح**

SS43267,0000593-04-26MAR15-1/1

## استبدال لمبات التفريغ ولمبات الحقل الخارجية ولمبات عمل باب الوصول ولمبات الجذامة ولمبة خزان الحبوب وحلزون التفريغ

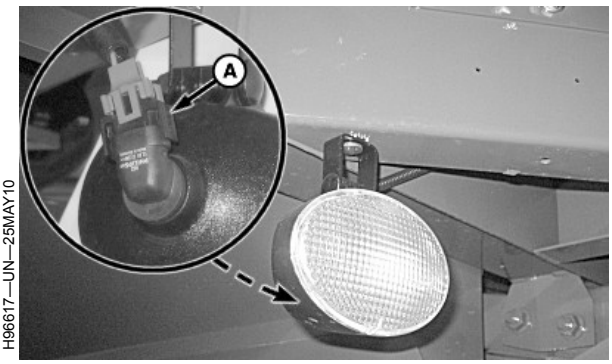
افصل وصلة شبكة الأسلاك (A) من مجموعة اللمبة.

قم بإدارة مجموعة اللمبة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة وأخرجها.

فك وتبديل اللمبة.

*ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.*

ادفع مجموعة اللمبة للداخل وقم بإدارتها في اتجاه عقارب الساعة في داخل السكبة وقم بتوصيل شبكة الأسلاك.




*اللمبة اليمنى للجذامة*

**A—وصلة**

OUO6075,0000781-04-04NOV10-1/1

## استبدال لمبات إيجاد الجوانب ولمبات حذاء التنظيف

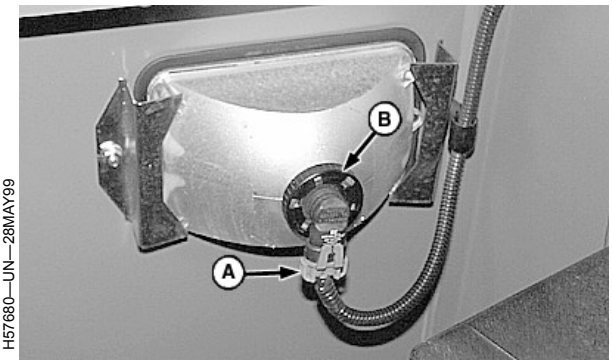
افصل وصلة شبكة الأسلاك (A) من مجموعة اللمبة.

ادفع حلقة التثبيت (B) وقم بلفها في عكس اتجاه عقارب الساعة وقم بفكها.

فك وتبديل اللمبة.

*ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.*

قم بتركيب مجموعة اللمبة بالترتيب العكسي وتوصيل شبكة الأسلاك.




**A—وصلة** **B—حلقة تثبيت**

OUO6075,0000782-04-04NOV10-1/1

## استبدال لمبات تمييز المخاطر ولمبات تمييز المكبح ولمبات المخاطر الخلفية

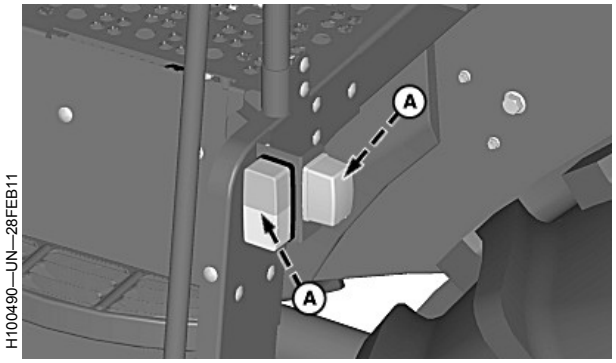
قم بفك البراغي (A) من أغطية العدسات.

قم بفك لمبة الإضاءة من خلال دفعها للداخل ولفها في عكس اتجاه عقارب الساعة.

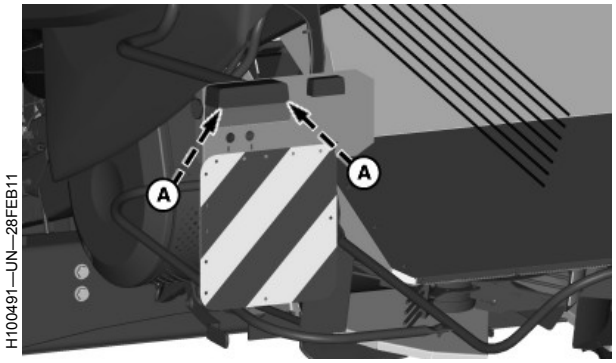
*ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.*

قم بتركيب اللمبة وغطاء العدسات بالترتيب العكسي.

**A—البراغي**




*أضواء التحديد/المخاطر*




*لمبات التمييز/الكبح ولمبات المخاطر الخلفية*

OUO6075,0001361-04-11DEC12-1/1

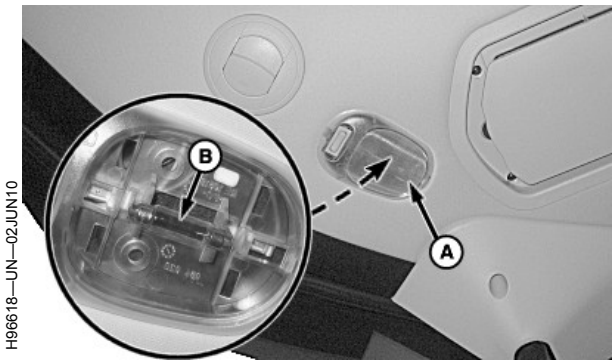
## استبدال لمبة داخل غرفة القيادة

قم بفك غطاء العدسات (A) واستبدال اللمبة (B).

*ملاحظة: لمبات الإضاءة الجديدة حساسة لملمس البشرة. احرص على ارتداء قفازات حماية أو تجنب ملامسة سطح لمبة الإضاءة.*

قم بتركيب اللمبة وغطاء العدسات بالترتيب العكسي.

**A—غطاء العدسة** **B—اللمبة**




OUO6075,0000783-04-04NOV10-1/1

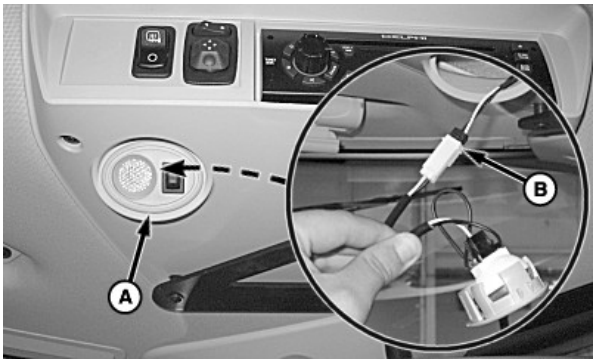
### استبدال لمبة الخريطة

قم بفك مجموعة لمبة الخريطة (A) وفصل موصل شبكة الأسلاك (B).

قم بفك واستبدال مجموعة لمبة الخريطة.

قم بتركيب وتوجيه مجموعة لمبة الخريطة بالترتيب العكسي كما هو موضح.

**A—مجموعة لمبة الخريطة** **B—وصلة**

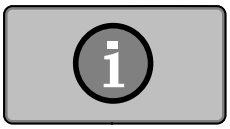



H97965—UN—13SEP10

OUO6075,00009AF-04-13SEP10-1/1

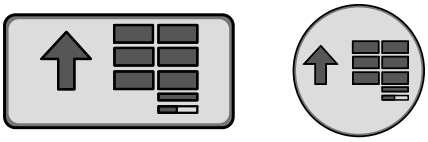
## الوصول إلى قائمة رموز تشخيص الأعطال

H95846—UN—31MAR10



*رمز استعمالمركز الرسائل*

H95878—UN—29MAR10

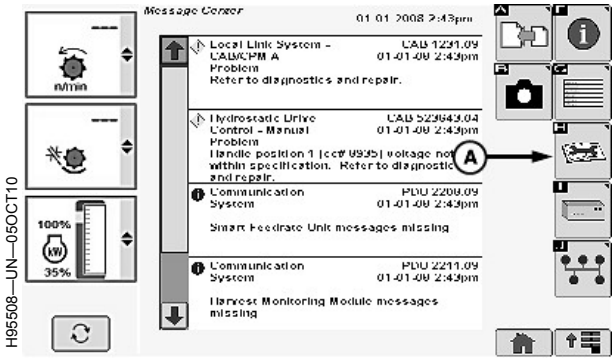


*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز مركز الرسائل معلّم.

OUO6075,00006C8-04-01APR10-1/5

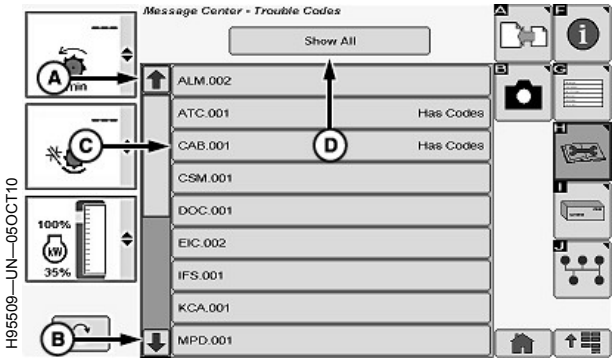



H95508—UN—05OCT10

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة رموز الأعطال (A) معلّمة .

**A—أيقونة رموز الأعطال**

OUO6075,00006C8-04-01APR10-2/5




H95509—UN—05OCT10

*ملاحظة: الطريق الآخر لعرض رموز تشخيص الأعطال هو بواسطة قائمة عرض الكل (D). المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قائمة عرض الكل معلّمة . يعرض هذا جميع رموز الأعطال لجميع وحدات التحكم.*

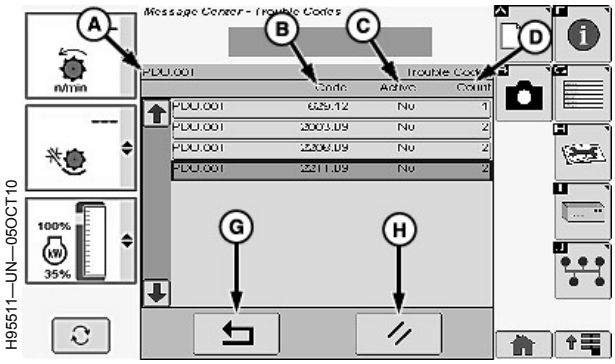
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون السهم للأعلى (A) أو السهم للأسفل (B) معلّم للتنقل بين قائمة وحدة التحكم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون وحدة التحكم المقررة (C) معلّمة .

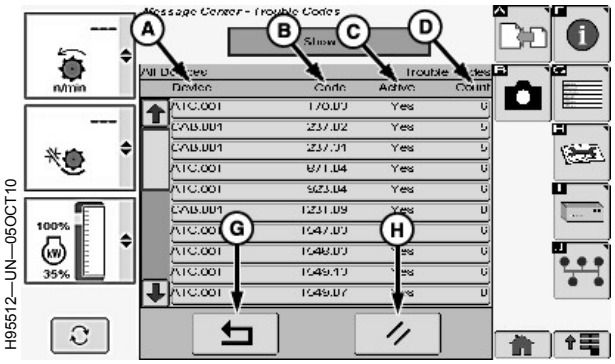
**A—سهم للأعلى**
**B—سهم للأسفل**
**C—وحدة التحكم**
**D—قائمة عرض الكل**

OUO6075,00006C8-04-01APR10-3/5

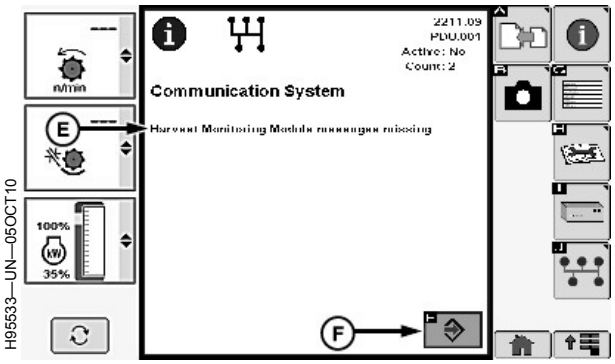
**التكملة على الصفحة القادمة**




*رموز أعطال وحدة التحكم المستقلة*




*رموز أعطال جميع وحدات التحكم*




*شرح الرمز بالتفصيل*

**A—جهاز/وحدة التحكم**
**B—رمز العطل**
**C—نشيط (نعم/لا)**
**D—العدد**
**E—شرح الرمز**
**F—رمز الموافقة/الإدخال**
**G—رمز السهم للإرجاع/ للخلف**
**H—محي الرمز**

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون السهم للأعلى أو السهم للأسفل معلّم للتنقل في رموز الأعطال إذا تم عرض رموز متعددة.*

تعرض الشاشة ما يلي:

- وحدة التحكم (A)
- رمز العطل (B)
- نشيط (نعم/لا) (C)
- العدد (D)

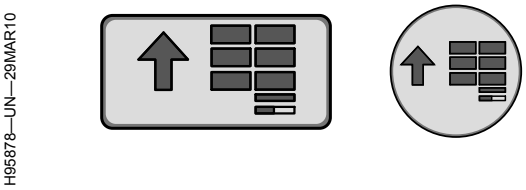
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون الرمز المقرر معلّم.

يظهر شرح الرمز (E) ويعطي تفاصيل أكثر عن رمز العطل.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (F) معلّم للعودة إلى الشاشة السابقة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز الرجوع/العودة (G) معلّم للعودة إلى الشاشة السابقة أو حتى يصبح رمز المحي (H) معلّم.

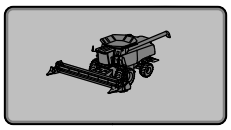
OUO6075,00006C8-04-01APR10-4/5




*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

H95845—UN—31MAR10



*رمز التطبيق الرئيسي للكومباين*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز صفحة الكومباين الرئيسية معلّم.

OUO6075,00006C8-04-01APR10-5/5

### أولويات رمز تشخيص العطل

كل رمز تشخيص العطل (DTC) أولوية خاصة به. الأولوية لرمز تشخيص العطل يتم عرضها بطريقة عرض رمز تشخيص العطل للسائق:

- **مؤشر تحذير توقف المحرك (أحمر):** يضيء ويتطلب توقيف الماكينة فورا وتصحيح المشكلة. يتم عرض رمز تشخيص الأعطال في شاشة مسند الذراع حتى يتم حل المشكلة.
- **مؤشر تحذير الخدمة (أصفر):** يضيء ويغمز عند وجود مشكلة مع الماكينة. تتطلب توقيف الماكينة في أقرب فرصة ممكنة. تعرض رموز تشخيص الأعطال في شاشة مسند الذراع.
- **مؤشر تحذير المعلومات (أزرق):** يضيء ويغمز عندما يكون رمز تشخيص العطل نشيطا. تحذر السائق لتوخي الحذر من حالة ما. عند التعرف على التحذير فسوف تختفي رسالة الشاشة وتنطفئ لمبة مؤشر التحذير.

OUO6075,00006CA-04-13MAR14-1/1

## صيانة العجلات بأمان

**تنبيه: يمكن أن تتسبب القطع المتطايرة عند انفجار عجل أو جنط جروحًا خطيرة أو قاتلة.**

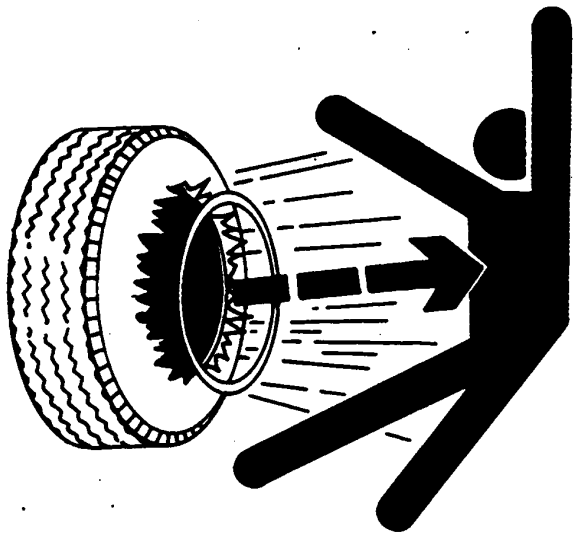
**لا تركب العجلات إلا إذا كانت لديك الخبرة اللازمة والأجهزة الصحيحة.**

حافظ دائما على ضغط العجلات الصحيح. لا تنفخ العجلات أبدا بضغط زائد عن الموصى به.

لا تسخن العجلات أو تقم بعملية لحام عليها. فالتسخين يؤدي إلى زيادة الضغط الذي قد يسبب انفجارًا مفاجئًا. اللحام قد يؤدي إلى تغيير شكل الإطار المعدني (الفتل).

عند نفخ العجلات، استعمل قطعة نفخ ذات صمام أمان وبرابيج طويلة تمكّنك من الوقوف إلى أحد جانبي العجل وليس أمام أو فوق العجل المراد نفخه. استخدم شبك حماية إذا كان متوفرا.

تفقد وافحص الإطارات بحثًا عن ضغط منخفض، أو شقوق، أو طفح، أو حواف تالفة، أو نقص عراوي، أو براغي أو صواميل.



TS211—UN—15APR13

DX,RIM1-04-27OCT08-1/1

## التنقل على الطريق مع وجود رأس الحصادة

الرجاء مراعاة القوانين الوطنية والمحلية الخاصة بتشغيل الحصادة على الطرقات العامة.

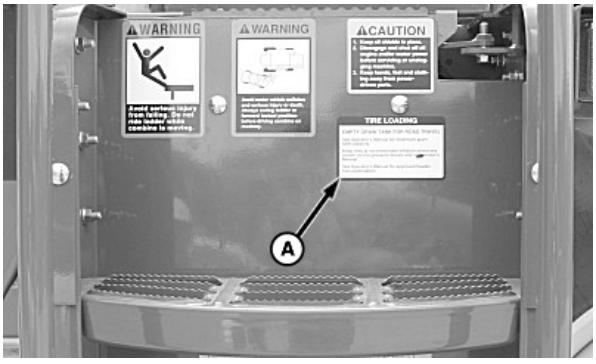
حصلت هذه الحصادة على الموافقة بالتنقل على الطرقات في ألمانيا مع رأس حصادة بطي الصف نوع 8 Geringhoff ورأس حصادة بطي الصف نوع 8 Kemper. للتنقل على الطرقات العامة في ألمانيا بوجود رؤوس حصادة أخرى يجب الحصول على موافقة السلطات المحلية المانحة للتراخيص التقنية للحصول على اذن استخدام الطريق.

OUO6075,0000A06-04-15MAR07-1/1

## علامة تحميل الإطار

تحتوي العلامة (A) (الموجودة على المزلاج) على معلومات هامة متعلقة بحمل الإطار.

**A—ملصقة**




H96785—UN—09JUN10

OUO6075,00007CB-04-09JUN10-1/1

## العناية بالعجلات وصيانتها

**مهم: تركيب عجلات لا توافق مواصفات عجلات المعدات الأصلية قد يسبب عطل الماكينة. استشر تاجر العجلات أو الوكيل الخاص بك للحصول على التعليمات.**

**استعمال عجلات دون المستوى المطلوب أو أكبر من العجلات المنصوح بها سوف يلغي الكفالة وقد يقلل الثبات، يؤثر على المقود، مما يؤدي لأعطال مستديمة في العجل، أو يسبب مشاكل أخرى في السلامة أو عمر العجل.**

افحص العجلات يوميا إذا كان بها أي تلف أو بها نقصان ملحوظ لضغط الهواء.

على الأقل كل 100 ساعة عمل، افحص ضغط هواء العجل. إذا كانت العجلات مملوئة بسائل تثقيل، إستخدم عداد قياس ماء-هواء خاص وقم بالقياس بحيث أن يكون صمام النفخ في الأسفل.

يمكن تصليح ثقوب العجلات بدون داخلي الصغيرة بدون فك العجل، لتجنب مضيعة الوقت في أثناء فصول العمل.

احمي العجلات من التعرض لضوء الشمس، مشتقات البترول والمواد الكيميائية.

يجب القيادة بحذر. حاول تجنب الصخور والأجسام الحادة.

**مهم: يجب أن يتم التصليح النهائي في الداخل-الخارج لتجنب أعطال العجل الممكنة.**

*ملاحظة: قد تتفاوت قيم ضغط العجلات الواردة أدناه عن قيم ضغط العجلات الموضحة على جانب العجلات.*

*ليس كل مفتاح وارد به بيان هنا يكون متاحا لكل منطقة أو طراز ماكينة.*

SS43267,000054B-04-16MAR15-1/1

## ضغط الإطار الأمامي (وضع تكوين الإطار الفردي في مستوى الأرض) (رؤوس المحصول)

*ملاحظة: راجع الرعاية وخدمة الإطارات في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.*

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | لا توجد رؤوس/النقل[a] | 606C 606C SM 608C 608C SM | 612C | 612C SM | 616C 616C SM 618C 618C SM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| 800/65R32 AC70N TL (178A8) | حصادات الكومباين S660 | 165 (24) | 283 (41) | 283 (41) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 165 (24) | 283 (41) | 283 (41) | 324 (47) | غير مطلوب |
| IF800/65R32 CFO TL CEREXBIB (178A8) | حصادات الكومباين S660 | 117 (17) | 193 (28) | 221 (32) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 117 (17) | 193 (28) | 221 (32) | 241 (35) | غير مطلوب |
| 680/85R32 AC70G TL (178A8) | حصادات الكومباين S660 | 145 (21) | 241 (35) | 283 (41) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 145 (21) | 241 (35) | 283 (41) | 324 (47) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 145 (21) | 283 (41) | 324 (47) | 400 (58) | 414 (60) |
| IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8) | حصادات الكومباين S660 | 117 (17) | 159 (23) | 193 (28) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 117 (17) | 159 (23) | 193 (28) | 207 (30) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 117 (17) | 200 (29) | 241 (35) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| VF710/70R42 CFO HC3000 TL (190B) | حصادات الكومباين S660 | 159 (23) | 159 (23) | 200 (29) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 159 (23) | 159 (23) | 200 (29) | 241 (35) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 159 (23) | 241 (35) | 241 (35) | 283 (41) | 317 (46) |
| IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8) | حصادات الكومباين S660 | 117 (17) | 152 (22) | 172 (25) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 117 (17) | 152 (22) | 172 (25) | 179 (26) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 117 (17) | 172 (25) | 200 (29) | 207 (30) | [b]228 [b](33) |
| 800/70R32 CHO SFT TL (175A8) | حصادات الكومباين S660 | 124 (18) | 165 (24) | 200 (29) | غير مطلوب | غير مطلوب |

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,000054C-04-25MAR15-1/3

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | لا توجد رؤوس/النقل[a] | 606C 606C SM 608C 608C SM | 612C | 612C SM | 616C 616C SM 618C 618C SM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| IF800/70R38 CFO TL CEREXBIB (187A8) | حصادات الكومباين S670 | 124 (18) | 165 (24) | 200 (29) | 200 (29) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 145 (21) | 200 (29) | 241 (35) | 241 (35) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S660 | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 179 (26) | 248 (36) |
| 800/70R38 SFT TL (181A8) | حصادات الكومباين S660 | 83 (12) | 200 (29) | 200 (29) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 83 (12) | 200 (29) | 200 (29) | 241 (35) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 83 (12) | 241 (35) | 241 (35) | 283 (41) | غير مطلوب |
| 900/60R32 SFT TL (176A8) | حصادات الكومباين S660 | 117 (17) | 241 (35) | 241 (35) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 117 (17) | 241 (35) | 241 (35) | 283 (41) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 117 (17) | 241 (35) | 283 (41) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 900/60R38 SFT TL (181A8) | حصادات الكومباين S660 | 103 (15) | 200 (29) | 200 (29) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 103 (15) | 200 (29) | 200 (29) | 241 (35) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 103 (15) | 241 (35) | 283 (41) | 283 (41) | غير مطلوب |
| IF900/60R38 CFO TL CEREXBIB (188A8) | حصادات الكومباين S660 | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | غير مطلوب |

التكملة على الصفحة القادمة

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | لا توجد رؤوس/النقل[a] | 606C<br>606C SM<br>608C<br>608C SM | 612C | 612C SM | 616C<br>616C SM<br>618C<br>618C SM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| | حصادات الكومباين S680<br>حصادات الكومباين S685<br>حصادات الكومباين S690 | 159<br>(23) | 159<br>(23) | 172<br>(25) | 179<br>(26) | 248<br>(36) |

C = رأس الحبوب
C-SM = رأس الحبوب ™w/ StalkMaster
NR = تشير إلى توليفة غير منصوح بها.

[a] *تشير إلى وضع تكوين الطريق (لا توجد رؤوس أو حبوب في الخزان).*
[b] *يسري على 616C فقط. لا ينصح بأنظمة 616C SM و 618C و 618C SM مع وضع التكوين هذا.*

*StalkMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,000054C-04-25MAR15-3/3

## ضغط الإطار الأمامي (وضع تكوين الإطار الفردي HillMaster™) (رؤوس المحصول)

*ملاحظة: راجع الرعاية وخدمة الإطارات في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.*

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | لا توجد رؤوس/النقل[a] | 606C<br>606C SM<br>608C<br>608C SM | 612C<br>612C SM<br>616C<br>616C SM<br>618C<br>618C SM |
|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| 680/85R32 AC70G TL (178A8) | S670 HM | 145 (21) | 241 (35) | غير مطلوب |
| | S680 HM<br>S685 HM<br>S690 HM | 200 (29) | 283 (41) | غير مطلوب |
| IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8) | S670 HM | 117 (17) | 159 (23) | غير مطلوب |
| | S680 HM<br>S685 HM<br>S690 HM | 117 (17) | 172 (25) | غير مطلوب |
| IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8) | S670 HM | 117 (17) | 152 (22) | غير مطلوب |
| | S680 HM<br>S685 HM<br>S690 HM | 117 (17) | 159 (23) | غير مطلوب |
| 800/70R32 CHO SFT TL (175A8) | S670 HM | 124 (18) | 165 (24) | غير مطلوب |
| | S680 HM<br>S685 HM<br>S690 HM | 145 (21) | 165 (24) | غير مطلوب |

C = رأس الحبوب
C-SM = رأس الحبوب ™StalkMaster w/
HillMaster™ = HM
NR = تشير إلى توليفة غير منصوح بها.

[a] *تشير إلى وضع تكوين الطريق (لا توجد رؤوس أو حبوب في الخزان).*

*StalkMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*
*HillMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,000054D-04-25MAR15-1/1

## ضغط الإطار الأمامي (وضع تكوين الإطار الفردي في مستوى الأرض) (التقاط القشاط / قواعد صلبة ومرنة وتمددية / المجعدة الصلبة)

*ملاحظة: راجع الرعاية وخدمة الإطارات في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.*

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | لا توجد رؤوس/النقل[a] | 615 BPU | 618R/F | 620R/F 622R/F 625R/F | 630R/F 625D [b]625X | 630D 630X | 635F | 635D [c]635X | 640D [d]640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| 800/65R32 AC70N TL (178A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 165 (24) | 200 (29) | 241 (35) | 283 (41) | 283 (41) | 324 (47) | 324 (47) | 324 (47) | غير مطلوب |
| IF800/65R32 CFO TL CEREXBIB (178A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 117 (17) | 152 (22) | 159 (23) | 193 (28) | 221 (32) | 241 (35) | 228 (33) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 680/85R32 AC70G TL (178A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 145 (21) | 200 (29) | 200 (29) | 241 (35) | 283 (41) | 324 (47) | 283 (41) | 324 (47) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 145 (21) | 241 (35) | 241 (35) | 283 (41) | 324 (47) | 400 (58) | 400 (58) | 400 (58) | 400 (58) |
| IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8) | حصادات الكومباين S660 | 117 (17) | 138 (20) | 152 (22) | 159 (23) | 193 (28) | 221 (32) | 200 (29) | 228 (33) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 117 (17) | 138 (20) | 152 (22) | 159 (23) | 193 (28) | 221 (32) | 200 (29) | 241 (35) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 117 (17) | 159 (23) | 159 (23) | 207 (30) | 241 (35) | [e]241 [e](35) | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |
| VF710/70R42 CFO HC3000 TL (190B) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 160 (23) | 160 (23) | 160 (23) | 160 (23) | 200 (29) | 241 (35) | 241 (35) | 241 (35) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 | 160 (23) | 160 (23) | 200 (29) | 241 (35) | 241 (35) | 283 (41) | 283 (41) | 283 (41) | 317 (46) |

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,000054E-04-25MAR15-1/4

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | لا توجد رؤوس/النقلا | 615 BPU | 618R/F | 620R/F 622R/F 625R/F | 630R/F 625D b625X | 630D 630X | 635F | 635D c635X | 640D d640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| | حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | | | | | | | | | |
| IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 117 (17) | 131 (19) | 138 (20) | 152 (22) | 172 (25) | 179 (26) | 172 (25) | 200 (29) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 117 (17) | 152 (22) | 152 (22) | 179 (26) | 200 (29) | 221 (32) | 207 (30) | 228 (33) | 241 (35) |
| 800/70R32 CHO SFT TL (175A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 124 (18) | 145 (21) | 145 (21) | 165 (24) | 200 (29) | 200 (29) | 200 (29) | 241 (35) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 145 (21) | 165 (24) | 165 (24) | 200 (29) | 241 (35) | 241 (35) | 241 (35) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| IF800/70R38 CFO TL CEREXBIB (187A8) | حصادات الكومباين S660 | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 172 (25) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 172 (25) | 193 (28) | 172 (25) | 200 (29) | 221 (32) |
| 800/70R38 SFT TL (181A8) | حصادات الكومباين S660 | 83 (12) | 165 (24) | 165 (24) | 200 (29) | 200 (29) | 241 (35) | 241 (35) | 241 (35) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 83 (12) | 165 (24) | 165 (24) | 200 (29) | 200 (29) | 241 (35) | 241 (35) | 283 (41) | غير مطلوب |

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,000054E-04-25MAR15-2/4

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | لا توجد رؤوس/النقل[a] | 615 BPU | 618R/F | 620R/F 622R/F 625R/F | 630R/F 625D [b]625X | 630D 630X | 635F | 635D [c]635X | 640D [d]640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 83 (12) | 200 (29) | 200 (29) | 241 (35) | 241 (35) | 283 (41) | 283 (41) | غير مطلوب | غير مطلوب |

التكملة على الصفحة القادمة

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفنة | لا توجد رؤوس/النقلا | 615 BPU | 618R/F | 620R/F 622R/F 625R/F | 630R/F 625D b625X | 630D 630X | 635F | 635D c635X | 640D d640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| 900/60R32 SFT TL (176A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 117 (17) | 159 (23) | 159 (23) | 241 (35) | 241 (35) | 283 (41) | 241 (35) | 283 (41) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 117 (17) | 241 (35) | 241 (35) | 241 (35) | 283 (41) | e283 e(41) | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 900/60R38 SFT TL (181A8) | حصادات الكومباين S660 | 103 (15) | 159 (23) | 159 (23) | 200 (29) | 200 (29) | 241 (35) | 241 (35) | 241 (35) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 103 (15) | 159 (23) | 159 (23) | 200 (29) | 200 (29) | 241 (35) | 241 (35) | 283 (41) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 103 (15) | 200 (29) | 200 (29) | 241 (35) | 283 (41) | 283 (41) | 283 (41) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| IF900/60R38 CFO TL CEREXBIB 188A8 | حصادات الكومباين S660 | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 172 (25) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 172 (25) | 193 (28) | 179 (26) | 207 (30) | 221 (32) |

BPU = قاعدة النقاط القشاط
R = القاعدة الصلبة
F = القاعدة المرنة
D = قاعدة المجعدة
X = منصة ممتدة
NR = تشير إلى توليفة غير منصوح بها.

[a] *تشير إلى وضع تكوين الطريق (لا توجد رؤوس أو حبوب في الخزان).*
[b] *لا ينصح به مع ماكينات S685 أو S690.*
[c] *لا ينصح به مع ماكينات S660.*
[d] *لا ينصح به مع ماكينات S685.*
[e] *يسري على 630X فقط. لا ينصح بأنظمة 630D مع وضع التكوين هذا.*

SS43267,000054E-04-25MAR15-4/4

## ضغط الإطار الأمامي (وضع تكوين الإطار الفردي HillMaster™) (التقاط القشاط / قواعد صلبة ومرنة وتمددية / المجعدة الصلبة)

*ملاحظة: راجع الرعاية وخدمة الإطارات في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.*

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | لا توجد رؤوس/النقل[a] | 615 BPU | 618R/F | 620R/F 622R/F 625R/F | 630R/F 625D 625X | 630D 630X | 635F 635D 635X | 640D 640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| 680/85R32 AC70G TL (178A8) | S670 HM | 145 (21) | 200 (29) | 200 (29) | 241 (35) | 283 (41) | 324 (47) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 200 (29) | 200 (29) | 200 (29) | 283 (41) | 283 (41) | 324 (47) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8) | S670 HM | 117 (17) | 138 (20) | 138 (20) | 159 (23) | 193 (28) | 221 (32) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 117 (17) | 152 (22) | 152 (22) | 172 (25) | 200 (29) | 228 (33) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| IF 800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8) | S670 HM | 117 (17) | 131 (19) | 131 (19) | 152 (22) | 159 (23) | 179 (26) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 117 (17) | 138 (20) | 138 (20) | 159 (23) | 172 (25) | 193 (28) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 800/70R32 CHO SFT TL (175A8) | S670 HM | 124 (18) | 145 (21) | 145 (21) | 165 (24) | 200 (29) | 200 (29) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 145 (21) | 145 (21) | 145 (21) | 165 (24) | 200 (29) | 200 (29) | غير مطلوب | غير مطلوب |

BPU = قاعدة التقاط القشاط
R = القاعدة الصلبة
F = القاعدة المرنة
D = قاعدة المجعدة
X = منصة ممتدة
HillMaster™ = HM
NR = تشير إلى توليفة غير منصوح بها.

[a] *تشير إلى وضع تكوين الطريق (لا توجد رؤوس أو حبوب في الخزان).*

*HillMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,000054F-04-25MAR15-1/1

## ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع بعجلتين) (رؤوس الذرة)

**مهم: يجب أن تتم جميع أعمال النقل على الطريق بالضغط المعروض في عمود "بدون رأس/نقل". الضغط غير الصحيح أثناء النقل قد يقلل من قدرة المركبة على الثبات. أما الضغط الصحيح فسوف يؤدي إلى تحسين استهلاك الوقود وتطويل عُمر الإطار.**

*ملاحظة: عد إلى "العناية بالعجلات وصيانتها" في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.*

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | بدون رأس/نقل[a] | 606C 606C SM 608C 608C SM | 612C | 612C SM | 616C 616C SM 618C 618C SM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | حصادات الكومباين S660 | 241 (35) | 138 (20) | 117 (17) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 241 (35) | 138 (20) | 117 (17) | 117 (17) | غير مطلوب |
| 23.1R26 (166A8) | حصادات الكومباين S660 | 296 (43) | 179 (26) | 152 (22) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 310 (45) | 186 (27) | 159 (23) | 145 (21) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 228 (58) | 152 (32) | 131 (27) | 131 (27) | 117 (24) |
| 620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8) | حصادات الكومباين S660 | 317 (46) | 200 (29) | 117 (17) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 317 (46) | 200 (29) | 117 (17) | 103 (15) | غير مطلوب |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8) | حصادات الكومباين S660 | 317 (46) | 200 (29) | 159 (23) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 317 (46) | 200 (29) | 159 (23) | 159 (23) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 359 (52) | 283 (41) | 241 (35) | 241 (35) | 200 (29) |
| 500/80R28 IMP SFT TL (176A8) | حصادات الكومباين S660 | 283 (41) | 200 (29) | 165 (24) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 283 (41) | 200 (29) | 165 (24) | 165 (24) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 317 (46) | 283 (41) | 241 (35) | 200 (29) | 200 (29) |
| VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8) | حصادات الكومباين S660 | 159 (23) | 117 (17) | 117 (17) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 159 (23) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 228 (33) | 152 (22) | 131 (19) | 131 (19) | غير مطلوب 117 (17) |

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00005DE-04-12MAY15-1/2

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | بدون رأس/نقلا[a] | 606C<br>606C SM<br>608C<br>608C SM | 612C | 612C SM | 616C<br>616C SM<br>618C<br>618C SM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8) | حصادات الكومباين S660 | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680<br>حصادات الكومباين S685<br>حصادات الكومباين S690 | 152 (22) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) |

C = رأس الحبوب
C-SM = مقاس رأس الحبوب /StalkMaster™
NR = يشير إلى مزيج غير موصى به.

[a] *يشير إلى تهيئة النقل على الطريق (بدون رأس، بدون حبوب في الخزان).*

*StalkMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,00005DE-04-12MAY15-2/2

## ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع الرباعي) (رؤوس الذرة)

**مهم: يجب أن تتم جميع أعمال النقل على الطريق بالضغط المعروض في عمود "بدون رأس/نقل". الضغط غير الصحيح أثناء النقل قد يقلل من قدرة المركبة على الثبات. أما الضغط الصحيح فسوف يؤدي إلى تحسين استهلاك الوقود وتطويل عُمر الإطار.** *ملاحظة: عد إلى "العناية بالعجلات وصيانتها" في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.*

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | بدون رأس/نقل[a] | 606C 606C SM 608C 608C SM | 612C | 612C SM | 616C 616C SM 618C 618C SM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | حصادات الكومباين S660 | 248 (36) | 152 (22) | 117 (17) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 248 (36) | 152 (22) | 117 (17) | 117 (17) | غير مطلوب |
| 620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8) | حصادات الكومباين S660 | 317 (46) | 200 (29) | 159 (23) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 317 (46) | 200 (29) | 159 (23) | 117 (17) | غير مطلوب |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8) | حصادات الكومباين S660 | 317 (46) | 241 (35) | 200 (29) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 317 (46) | 241 (35) | 200 (29) | 159 (23) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 359 (52) | 283 (41) | 241 (35) | 241 (35) | 241 (35) |
| 500/80R28 IMP SFT TL (176A8) | حصادات الكومباين S660 | 317 (46) | 200 (29) | 165 (24) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 317 (46) | 200 (29) | 165 (24) | 165 (24) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 317 (46) | 283 (41) | 241 (35) | 241 (35) | 200 (29) |
| VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8) | حصادات الكومباين S660 | 179 (26) | 117 (17) | 117 (17) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 179 (26) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 241 (35) | 159 (23) | 138 (20) | 131 (19) | 117 (17) |
| VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8) | حصادات الكومباين S660 | 131 (19) | 117 (17) | 117 (17) | غير مطلوب | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 131 (19) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | غير مطلوب |

التكملة على الصفحة القادمة

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | بدون رأس/نقلا[a] | 606C<br>606C SM<br>608C<br>608C SM | 612C | 612C SM | 616C<br>616C SM<br>618C<br>618C SM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| | حصادات الكومباين S680<br>حصادات الكومباين S685<br>حصادات الكومباين S690 | 159<br>(23) | 117<br>(17) | 117<br>(17) | 117<br>(17) | 117<br>(17) |

C = رأس الحبوب
C-SM = مقاس رأس الحبوب /StalkMaster™
NR = يشير إلى مزيج غير موصى به.

[a] *يشير إلى تهيئة النقل على الطريق (بدون رأس، بدون حبوب في الخزان).*

*StalkMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,0000551-04-25MAR15-2/2

## ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع بعجلتين) (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة)

*ملاحظة: عد إلى "العناية بالعجلات وصيانتها" في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.*

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | بدون رأس/نقل[a] | 615 BPU | 618R/F 620R/F 622R/F | 625R/F | 630R/F | 635F | 625D [b]625X 630D 630X | 635D [c]635X | 640D 640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 241 (35) | 152 (22) | 152 (22) | 138 (20) | 138 (20) | 117 (17) | 138 (20) | 117 (17) | غير مطلوب |
| 620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 317 (46) | 200 (29) | 200 (29) | 159 (23) | 159 (23) | 117 (17) | 159 (23) | 103 (15) | غير مطلوب |
| 23.1R26 (166A8) | حصادات الكومباين S660 | 296 (43) | 193 (28) | 193 (28) | 172 (25) | 165 (24) | 159 (23) | 159 (23) | 145 (21) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S670 | 310 (45) | 200 (29) | 200 (29) | 179 (26) | 172 (25) | 165 (24) | 165 (24) | 145 (21) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 228 (58) | 159 (23) | 159 (23) | 152 (22) | 138 (20) | 138 (20) | 138 (20) | 131 (26) | 117 (26) |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 317 (46) | 241 (35) | 241 (35) | 200 (29) | 200 (29) | 200 (29) | 200 (29) | 159 (23) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 359 (52) | 283 (41) | 283 (41) | 283 (41) | 283 (41) | 241 (35) | 241 (35) | 241 (35) | 241 (35) |
| 500/80R28 IMP SFT TL (176A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 283 (41) | 200 (29) | 200 (29) | 200 (29) | 200 (29) | 165 (24) | 165 (24) | 165 (24) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 | 317 (46) | 283 (41) | 283 (41) | 241 (35) | 241 (35) | 241 (35) | 241 (35) | 200 (29) | 200 (29) |

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00005DF-04-12MAY15-1/2

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | بدون رأس/نقل[a] | 615 BPU | 618R/F 620R/F 622R/F | 625R/F | 630R/F | 635F | 625D [b]625X 630D 630X | 635D [c]635X | 640D 640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| | حصادات الكومباين S690 | | | | | | | | | |
| VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 159 (23) | 131 (19) | 131 (19) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 228 (33) | 159 (23) | 159 (23) | 152 (22) | 138 (20) | 138 (20) | 138 (20) | 131 (19) | 117 (17) |
| VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 152 (22) | 131 (19) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) |

BPU = قاعدة التقاط القشاط
R = القاعدة الصلبة
F = القاعدة المرنة
D = قاعدة المجعدة
X = منصة قابلة للتمدد
NR = يشير إلى مزيج غير موصى به.

[a] *يشير إلى تهيئة النقل على الطريق (بدون رأس، بدون حبوب في الخزان).*
[b] *غير منصوح به مع ماكينات S685 أو S690.*
[c] *غير منصوح به مع ماكينات S660.*

SS43267,00005DF-04-12MAY15-2/2

## ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع الرباعي) (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة)

**مهم: يجب أن تتم جميع أعمال النقل على الطريق بالضغط المعروض في عمود "بدون رأس/نقل". الضغط غير الصحيح أثناء النقل قد يقلل من قدرة المركبة على الثبات. أما الضغط الصحيح فسوف يؤدي إلى تحسين استهلاك الوقود وتطويل عُمر الإطار.**

*ملاحظة: عد إلى "العناية بالعجلات وصيانتها" في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.*

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | بدون رأس/نقل[a] | 615 BPU | 618R/F 620R/F 622R/F | 625R/F | 630R/F | 635F | 625D [b]625X 630D 630X | 635D [c]635X | 640D 640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 248 (36) | 159 (23) | 159 (23) | 138 (20) | 138 (20) | 138 (20) | 138 (20) | 117 (17) | غير مطلوب |
| 620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 317 (46) | 200 (29) | 200 (29) | 200 (29) | 159 (23) | 159 (23) | 159 (23) | 117 (17) | غير مطلوب |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 317 (46) | 241 (35) | 241 (35) | 200 (29) | 200 (29) | 200 (29) | 200 (29) | 159 (23) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 359 (52) | 283 (41) | 283 (41) | 283 (41) | 283 (41) | 241 (35) | 283 (41) | 241 (35) | 241 (35) |
| 500/80R28 IMP SFT TL (176A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 317 (46) | 241 (35) | 241 (35) | 200 (29) | 200 (29) | 165 (24) | 200 (29) | 165 (24) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 317 (46) | 283 (41) | 283 (41) | 283 (41) | 241 (35) | 241 (35) | 241 (35) | 200 (29) | 200 (29) |
| VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 179 (26) | 131 (19) | 131 (19) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | غير مطلوب |

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000553-04-25MAR15-1/2

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | بدون رأس/نقل[a] | 615 BPU | 618R/F 620R/F 622R/F | 625R/F | 630R/F | 635F | 625D [b]625X 630D 630X | 635D [c]635X | 640D 640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| | حصادات الكومباين S680 | 241 (35) | 172 (25) | 172 (25) | 152 (22) | 152 (22) | 138 (20) | 152 (22) | 131 (19) | 131 (19) |
| | حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 241 (35) | 172 (25) | 172 (25) | 152 (22) | 152 (22) | 138 (20) | 138 (20) | 131 (19) | 131 (19) |
| VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8) | حصادات الكومباين S660 حصادات الكومباين S670 | 131 (19) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | غير مطلوب |
| | حصادات الكومباين S680 حصادات الكومباين S685 حصادات الكومباين S690 | 159 (23) | 131 (19) | 131 (19) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) | 117 (17) |

BPU = قاعدة التقاط القشاط
R = القاعدة الصلبة
F = القاعدة المرنة
D = قاعدة المجعدة
X = منصة قابلة للتمدد
NR = يشير إلى مزيج غير موصى به.

[a] *يشير إلى تهيئة النقل على الطريق (بدون رأس، بدون حبوب في الخزان).*
[b] *غير منصوح به مع ماكينات S685 أو S690.*
[c] *غير منصوح به مع ماكينات S660.*

SS43267,0000553-04-25MAR15-2/2

## ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام HillMaster™) لمحاور الدفع بعجلتين) (رؤوس الذرة)

**مهم: يجب أن تتم جميع أعمال النقل على الطريق بالضغط المعروض في عمود "بدون رأس/نقل". الضغط غير الصحيح أثناء النقل قد يقلل من قدرة المركبة على الثبات. أما الضغط الصحيح فسوف يؤدي إلى تحسين استهلاك الوقود وتطويل عُمر الإطار.**

*ملاحظة: عد إلى "العناية بالعجلات وصيانتها" في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.*

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | بدون رأس/نقل[a] | 606C 606C SM | 608C 608C SM | 612C 612C SM 616C 616C SM 618C 618C SM |
|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8) | S670 HM | 317 (46) | 200 (29) | 200 (29) | غير مطلوب |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 359 (52) | 241 (35) | 241 (35) | غير مطلوب |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | S670 HM | 241 (35) | 138 (20) | 138 (20) | غير مطلوب |

C = رأس الحبوب
C-SM = مقاس رأس الحبوب /StalkMaster™
HM = HillMaster™
NR = يشير إلى مزيج غير موصى به.

[a] *يشير إلى تهيئة النقل على الطريق (بدون رأس، بدون حبوب في الخزان).*

*StalkMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*
*HillMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,0000554-04-25MAR15-1/1

## ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع الرباعي) (رؤوس الذرة)

**مهم: يجب أن تتم جميع أعمال النقل على الطريق بالضغط المعروض في عمود "بدون رأس/نقل". الضغط غير الصحيح أثناء النقل قد يقلل من قدرة المركبة على الثبات. أما الضغط الصحيح فسوف يؤدي إلى تحسين استهلاك الوقود وتطويل عُمر الإطار.**

*ملاحظة: عد إلى "العناية بالعجلات وصيانتها" في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.*

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | بدون رأس/نقل[a] | 606C 606C SM | 608C 608C SM | 612C 612C SM 616C 616C SM 618C 618C SM |
|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8) | S670 HM | 317 (46) | 241 (35) | 200 (29) | غير مطلوب |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 359 (52) | 283 (41) | 241 (35) | غير مطلوب |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | S670 HM | 248 (36) | 152 (22) | 138 (20) | غير مطلوب |

C = رأس الحبوب
C-SM = مقاس رأس الحبوب /StalkMaster™
HM = HillMaster™
NR = يشير إلى مزيج غير موصى به.

[a] *يشير إلى تهيئة النقل على الطريق (بدون رأس، بدون حبوب في الخزان).*

*StalkMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*
*HillMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,0000555-04-25MAR15-1/1

## ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع بعجلتين) (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة)

**مهم: يجب أن تتم جميع أعمال النقل على الطريق بالضغط المعروض في عمود "بدون رأس/نقل". الضغط غير الصحيح أثناء النقل قد يقلل من قدرة المركبة على الثبات. أما الضغط الصحيح فسوف يؤدي إلى تحسين استهلاك الوقود وتطويل عُمر الإطار.**

*ملاحظة: عد إلى "العناية بالعجلات وصيانتها" في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.*

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | بدون رأس/نقل[a] | 615 BPU | 618R/F 620R/F 622R/F | 625R/F 630R/F | 635F | 625D | 630D | 635D 635X 640D 640X | [b]625X 630X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8) | S670 HM | 317 (46) | 241 (35) | 241 (35) | 200 (29) | غير مطلوب | 200 (29) | 159 (23) | غير مطلوب | 200 (29) |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 359 (52) | 283 (41) | 283 (41) | 241 (35) | غير مطلوب | 241 (35) | 200 (29) | غير مطلوب | 241 (35) |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | S670 HM | 241 (35) | 159 (23) | 152 (22) | 138 (20) | غير مطلوب | 138 (20) | 117 (17) | غير مطلوب | 138 (20) |

BPU = قاعدة التقاط القشاط
R = القاعدة الصلبة
F = القاعدة المرنة
D = قاعدة المجعدة
X = منصة قابلة للتمدد
HillMaster™ = HM
NR = يشير إلى مزيج غير موصى به.

[a] *يشير إلى تهيئة النقل على الطريق (بدون رأس، بدون حبوب في الخزان).*
[b] *غير منصوح به مع ماكينات S685 أو S690.*

*HillMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,0000556-04-25MAR15-1/1

## ضغط الإطار الخلفي (تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع الرباعي) (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة)

**مهم: يجب أن تتم جميع أعمال النقل على الطريق بالضغط المعروض في عمود "بدون رأس/نقل". الضغط غير الصحيح أثناء النقل قد يقلل من قدرة المركبة على الثبات. أما الضغط الصحيح فسوف يؤدي إلى تحسين استهلاك الوقود وتطويل عُمر الإطار.**

*ملاحظة: عد إلى "العناية بالعجلات وصيانتها" في هذا الجزء للمزيد من المعلومات.*

| قياس العجل الأمامي (عدد الحمل) | الفئة | بدون رأس/نقل[a] | 615 BPU | 618R/F 620R/F 622R/F | 625R/F 630R/F | 635F | 625D | 630D | 635D 635X 640D 640X | [b]625X 630X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ضغط الهواء | | | | | | | | |
| | | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال | (رطل للبوصة المربعة) كيلو باسكال |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8) | S670 HM | 317 (46) | 241 (35) | 241 (35) | 200 (29) | غير مطلوب | 200 (29) | 159 (23) | غير مطلوب | 200 (29) |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 359 (52) | 283 (41) | 283 (41) | 241 (35) | غير مطلوب | 241 (35) | 200 (29) | غير مطلوب | 241 (35) |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | S670 HM | 248 (36) | 159 (23) | 159 (23) | 138 (20) | غير مطلوب | 138 (20) | 117 (17) | غير مطلوب | 138 (20) |

BPU = قاعدة التقاط القشاط
R = القاعدة الصلبة
F = القاعدة المرنة
D = قاعدة المجعدة
X = منصة قابلة للتمدد
HillMaster™ = HM
NR = يشير إلى مزيج غير موصى به.

[a] *يشير إلى تهيئة النقل على الطريق (بدون رأس، بدون حبوب في الخزان).*
[b] *غير منصوح به مع ماكينات S685 أو S690.*

*HillMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,0000557-04-25MAR15-1/1

## معلومات الإطارات الأمامية والخلفية

سوف يكون من الضروري معايرة النظام إذا تم تغيير العجلات أو الدفع النهائي عما كان عليه الوضع عند الشحن من المصنع. تحقق من إدخال رمز العجل الصحيح في الذاكرة.

**مهم: عند تغيير عجلات الدفع، قد يتغير كذلك نصف قطر العجل. يجب أن يتم ضبط وحدة التحكم بغرفة القيادة على نصف قطر العجل الجديد. راجع وكيل John Deere للحصول على المزيد من المعلومات.**

**الخطأ في معايرة النظام سوف يؤدي إلى نتائج مراقبة حصاد غير دقيقة.**

إذا كانت لديك استفسارات حول البيانات الواردة أسفل الإطارات الأمامية والخلفية أدناه، فراجع وكيل John Deere المعتمد الذي تتعامل معه للحصول على مزيد من المعلومات.

**العجلات أمامية:**

- مقاسات العجلات
- توافقية رأس الحصادة
- مسافات الصفوف
- مسافات العجلات
- مسافات المحور
- زوايا لي العجلات

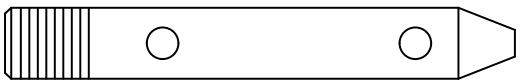
**عجلات خلفية:**

- مقاسات العجلات
- أنواع المحور
- أنواع محور الدوراند
- مواضع المحور
- تفاوتات الارتفاع من المقدمة للمؤخرة

OUO6075,0001113-04-11APR12-1/1

## عمود بدء إدارة عجلة الدفع

في حالة القيام بفك إحدى العجلات، فقم بإدخال عمود بدء إدارة عجلة الدفع (HXE16110) في المحور، ثم أعد تركيب العجلة. هذا العمود يمكن أن يتم استخدامه أيضا للعجلات المزدوجة.

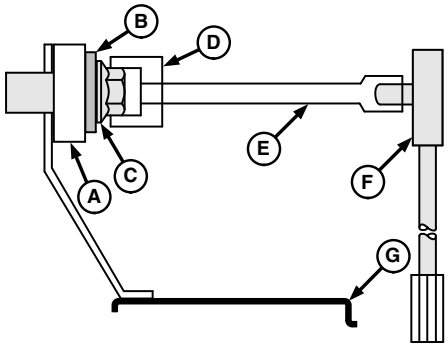


H97547—UN—06AUG10

OUO6075,00007CC-04-06AUG10-1/1

## عزم ربط برغي عجلة الدفع (تكوين العجلة المفردة)

*ملاحظة: قبل تركيب براغي العجلات اطلي المنطقة المسننة الأمامية بزيت JDM J20C أو ما يعادله. تحقق أن رأس البرغي وسطح التلامس غير مغطاة بالزيت. يجب أن يبقى رأس البرغي وأسطح التلامس جافة.*




H96868—UN—11JUN10

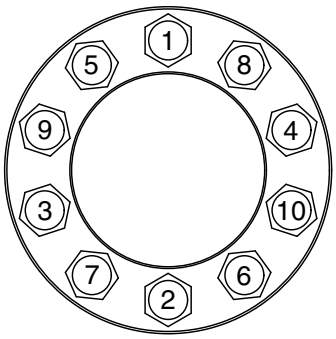
في كل مرة يتم فيها تبديل أو استبدال مواضع عجلات الدفع، قم بضبط عزم براغي العجلات وفقا للمواصفات بشكل نجمة.

**المواصفات**

براغي العجل—العزم (مشحم) . . . . . 710نيوتن متر (524 رطل-قدم)

بعد أول ساعة عمل ومرة أخرى كل 10 ساعات عمل، شد براغي العجلات حسب المواصفات حتى يتم إتمام 50 ساعة عمل. يجب أن يتم شد براغي العجلات بعد ذلك كل 100 ساعة عمل.

**A—حافظ مسافات**
**B—رنديلة**
**C—برغي العجل**
**D—مفتاح سداسي 32 ملم**
**E—مطول**
**F—مفتاح العزم**
**G—عجل**




H96863—UN—10JUN10

*ترتيب الشد*

OUO6075,00017E5-04-06MAY14-1/1

## التواء عجلة الدفع الأمامية

**تنبيه: تجنب إلحاق أية جروح خطيرة أو الوفاة الناتجة عن أية أعطال تلحق بوحدة الدفع النهائية وفقدان عجلة الدفع أثناء عملية النقل أو التشغيل في الحقل. لا تتجاوز حد اللي الأقصى للعجلة.**

**مهم: لا تستخدم إلا العجلات والإطارات والمباعدات الموردة من شركة John Deere. فعند استخدام مكونات ليست من John Deere وليست متوافقة مع المواصفات المعنية فإن ذلك يلغي الضمان.**

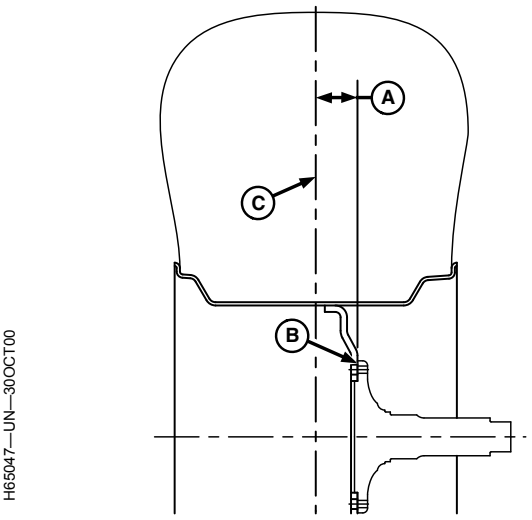
**لا تستخدم العجلات المزدوجة من النوع الثابت. فهي لا تفي بمواصفات John Deere.**

تجدر الإشارة إلى أن مسافة لي العجلة تؤثر على العمر الافتراضي لأجزاء الدفع النهائية. عند القيام بتركيب عجلات الدفع، فتأكد من أن قيمة اللي (A) التي يتم قياسها من سطح عمود المحور (B) إلى خط المنتصف (C أو D) تكون مطابقة للمواصفات.

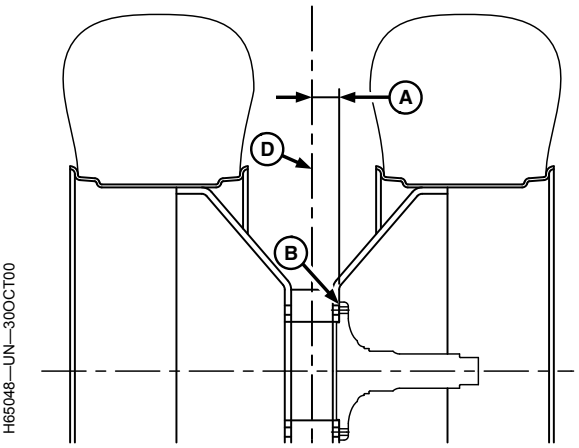
**الحد الأقصى للي العجلة — المواصفات**

عجلة منفردة—المسافة . . . . . 114.3 مم (4-1/2 بوصة)
العجلات المزدوجة—المسافة . . . . . 50.8 سم (2 بوصة)

**A—المقاس**
**B—سطح محور الدوران**
**C—خط منتصف العجل**
**D—خط منتصف العجلات المزدوجة**




*عجلة منفردة*




*العجلات المزدوجة*

SS43267,0000558-04-18MAR15-1/1

## عزم برغي العجلة الخلفية

*ملاحظة: قبل تركيب براغي العجلات الخلفية M22، اطلي المنطقة المسننة الأمامية بزيت JDM J20C أو ما يعادله. تحقق أن رأس البرغي وسطح التلامس غير مغطاة بالزيت. يجب أن يبقى رأس البرغي وأسطح التلامس جافة.*

في كل مرة يتم فيها فك عجلة خلفية، فقم بضبط عزم ربط براغي العجلة حسب قيم المواصفات.

**المواصفات**

براغي العجلة M16 (نظام الدفع العادي بعجلتين)—العزم (على الجاف) . . . . . 315نيوتن متر (230 رطل-قدم)

براغي العجلة M22 (نظام الدفع فائق القدرة بعجلتين)—العزم (مشحم) . . . . . 710نيوتن متر (524 رطل-قدم)

براغي العجلة M22 (نظام الدفع بجميع العجلات)—العزم (مشحم) . . . . . 710نيوتن متر (524 رطل-قدم)

بعد أول ساعة عمل ومرة أخرى كل 10 ساعات عمل، شد براغي العجلات حسب المواصفات حتى يتم إتمام 50 ساعة عمل. يجب أن يتم شد براغي العجلات بعد ذلك كل 100 ساعة عمل.

*ملاحظة: راجع القيم الموجودة على الإطار للوصول إلى عزم الربط المناسب.*

H96809—UN—09JUN10

SS43267,0000559-04-18MAR15-1/1

## استعمال أوزان سائلة

**تنبيه: تعبئة الوزن (الثقل) السائل تتطلب عدة عمل خاصة وتدريب.**

**مهم: غطي الإطار بالكامل بالمحلول لمنع الصدأ، لكن يمنع بتاتا تعبئة أي عجل أكثر من 90 في المائة ممتلئ. فزيادة المحلول سوف تترك مكانًا ضئيلاً للهواء لامتصاص الصدمات. قد يتسبب بالإضرار بالعجل.**

يمثل محلول من الماء مع كلوريد الكالسيوم ثقل اتزان آمن واقتصادي. الاستعمال بالطريقة الصحيحة لا يؤدي إلى تلف العجلات أو الأنابيب أو الصمامات.

استعمل كلوريد الكالسيوم لتجنب تجمد الماء. مزيج من 1.6 كجم (من 3 إلى 1/2 رطل) كلوريد الكالسيوم لكل 3.8 لتر (1 جالون) لن يتجمد فوق درجة حرارة –45 م° (-50 ف°).

*ملاحظة: لا ينصح باستعمال الكحول كسائل ثقل الاتزان. محلول كلوريد الكلسيوم أثقل وأرخص.*

قم بملء العجلات بدون أنابيب داخلية، على الأقل حتى فوق مستوى الصمام (على الأقل 75 في المائة). نقص المحلول عن ذلك سوف يعري الجنط، محتمل تسبيب الصدأ. العجلات ذات العجل الداخلي يمكن تعبئتها إلى أي مستوى تحت 90 في المائة.

H96809—UN—09JUN10

OUO6075,00007D0-04-10JUN10-1/1

## متطلبات الحمل (S660)

*ملاحظة: تختلف متطلبات أثقال الاتزان اعتمادًا على نوع التهيئة.*

*تختلف متطلبات أثقال الاتزان اعتمادًا على نوع التهيئة القياسي لتسعير الذرة، 133 لتر (35 جالون) والوقود الموجودة في الخزان، وخزان المحصول الممتلئ. وهذا أمر ربما لن ينعكس على جميع السيناريوهات.*

*تتطلب الإطار أن يتم ملء السائل حتى نسبة 75%.*

| | المعادي (بدرجات ميل تصل إلى نسبة 15% أو أقل) | | | | شديدة الانحدار (بدرجات ميل تزيد عن نسبة 15%) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | دفع بعجلين | | دفع بأربعة عجلات | | دفع بعجلين | | دفع بأربعة عجلات | |
| | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | |
| رأس الحصادة | لا | نعم | لا | نعم | لا | نعم | لا | نعم |
| 606C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 606C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 612C | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 4.5 | 5 | 1,2,3,4 |
| 615 BPU | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 618R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 620R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 622R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 | 1,2,3,4 | 0 | 0 |
| 635F | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 5 | غير مطلوب | 1,2,3,4,5 |
| 625D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 5 | غير مطلوب | 1,2,3,4,5 |
| 630D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | 5 |
| 635D | 5 | 1,2,3,4 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 625X | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 1,2,3,4,5 | 0 | 0 |
| 630X | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 4.5 | 4.5 | 1,2,3 |

BPU = قاعدة التقاط القشاط
R = القاعدة الصلبة
F = القاعدة المرنة
D = قاعدة المجعدة
FD = قاعدة المجعدة المرنة
C = رأس الحبوب
C-SM = مقاس رأس الحبوب /StalkMaster™

0 = لا يوجد حمل ضروري لأي اختيار للإطار الخلفي.
1 = عجلات خلفية 500/85R24.
2 = عجلات خلفية 500/80R28.
3 = عجلات خلفية 520/80R26.
4 = 620/75R26 (23.1R26 أو 620/70R26) عجلات خلفية.
5 = عجلات خلفية 750/65R26.
NR = لا ينصح به منذ أن كانت الماكينة مزودة رأس الحصادة لم يعد من الممكن تحميلهم.

*StalkMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,00005E0-04-11MAY15-1/1

## متطلبات الحمل (S670)

*ملاحظة: تختلف متطلبات أثقال الاتزان اعتمادًا على نوع التهيئة.*

*تختلف متطلبات أثقال الاتزان اعتمادًا على نوع التهيئة القياسي لتسعير الذرة، 133 لتر (35 جالون) والوقود الموجودة في الخزان، وخزان المحصول الممتلئ. وهذا أمر ربما لن ينعكس على جميع السيناريوهات.*

*تتطلب الإطار أن يتم ملء السائل حتى نسبة 75%.*

| | العادي (بدرجات ميل تصل إلى نسبة 15% أو أقل) | | | | شديدة الانحدار (بدرجات ميل تزيد عن نسبة 15%) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | دفع بعجلين | | دفع بأربعة عجلات | | دفع بعجلين | | دفع بأربعة عجلات | |
| | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | |
| رأس الحصادة | لا | نعم | لا | نعم | لا | نعم | لا | نعم |
| 606C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 606C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 612C | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 5 | غير مطلوب | 1,2,3,4,5 |
| 612C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | 5 |
| 615 BPU | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 618R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 620R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 622R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 1,2,3,4,5 | 0 | 0 |
| 635F | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 5 | غير مطلوب | 2,3,4,5 |
| 625D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 5 | غير مطلوب | 2,3,4,5 |
| 630D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 635D | 5 | 1,2,3,4 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 625X | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 2,4,5 | 2,3,4,5 | 1 |
| 630X | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 5 | 5 | 1,2,3,4 |
| 635X | 5 | 1,2,3,4 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |

BPU = قاعدة التقاط القشاط
R = القاعدة الصلبة
F = القاعدة المرنة
D = قاعدة المجعدة
FD = قاعدة المجعدة المرنة
C = رأس الحبوب
C-SM = مقاس رأس الحبوب /StalkMaster™

0 = لا يوجد حمل ضروري لأي اختيار للإطار الخلفي.
1 = عجلات خلفية 500/85R24.
2 = عجلات خلفية 500/80R28.
3 = عجلات خلفية 520/80R26.
4 = عجلات خلفية 620/75R26 (23.1R26) أو 620/70R26.
5 = عجلات خلفية 750/65R26.
NR = لا ينصح به منذ أن كانت الماكينة مزودة رأس الحصادة لم يعد من الممكن تحميلهم.

*StalkMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,00005E1-04-11MAY15-1/1

## متطلبات الحمل (S670 HillMaster™)

*ملاحظة: متطلبات أثقال الاتزان تتباين بالاستناد إلى وضع التكوين.*

*متطلبات أثقال الاتزان تستند إلى وضع التكوين المعياري للمحصول، 133 لتر (35 جالون) وقود في الخزان وخزان الحبوب الممتلىء. يمكن ألا يؤثر ذلك على كل السيناريوهات.*

*تتطلب الإطار أن يتم ملء السائل حتى نسبة 75%.*

| | المعادي (بدرجات ميل تصل إلى نسبة 15% أو أقل) | | | | شديدة الانحدار (بدرجات ميل تزيد عن نسبة 15%) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | دفع بعجلين | | دفع بأربعة عجلات | | دفع بعجلين | | دفع بأربعة عجلات | |
| | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | |
| رأس الحصادة | لا | نعم | لا | نعم | لا | نعم | لا | نعم |
| 606C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 606C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 615 BPU | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 618R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 620R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 622R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 1, 2 | غير مطلوب | 1, 2 |
| 630D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 625X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630X | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 1, 2 | 0 | 0 |

BPU = قاعدة التقاط القشاط
R = القاعدة الصلبة
F = القاعدة المرنة
D = قاعدة المجعدة
FD = قاعدة المجعدة المرنة
C = رأس الحبوب
C-SM = رأس الحبوب ™w/ StalkMaster

0 = لا يوجد حمل ضروري لأي اختيار للإطار الخلفي.
1 = عجلات خلفية 500/85R24.
2 = عجلات خلفية 520/80R26.
NR = لا ينصح به منذ أن كانت الماكينة مزودة رأس الحصادة لم يعد من الممكن تحميلهم.

*StalkMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,000055C-04-27MAR15-1/1

## متطلبات الحمل (S680)

*ملاحظة: تختلف متطلبات أثقال الاتزان اعتمادًا على نوع التهيئة.*

*تتطلب الإطار أن يتم ملء السائل حتى نسبة 75%.*

*تختلف متطلبات أثقال الاتزان اعتمادًا على نوع التهيئة القياسي لتسعير الذرة، 133 لتر (35 جالون) والوقود الموجودة في الخزان، وخزان المحصول الممتلئ. وهذا أمر ربما لن ينعكس على جميع السيناريوهات.*

| | العادي (بدرجات ميل تصل إلى نسبة 15% أو أقل) | | | | شديدة الانحدار (بدرجات ميل تزيد عن نسبة 15%) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | دفع بعجلين | | دفع بأربعة عجلات | | دفع بعجلين | | دفع بأربعة عجلات | |
| | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | |
| رأس الحصادة | لا | نعم | لا | نعم | لا | نعم | لا | نعم |
| 606C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 606C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 612C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 612C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 4 ,3 | 4 | 1,2,3 |
| 616C | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | 4 |
| 616C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 618C | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 618C-SM | غير مطلوب | 1,2,3,4 | 3.4 | 1.2 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 615 BPU | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 618R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 620R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 622R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 635F | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 1,2,3 | 0 | 0 |
| 625D | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 1,2,3 | 0 | 0 |
| 630D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 4 | غير مطلوب | 3.4 |
| 635D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | 4 |
| 640D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 625X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 635X | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | 4 |

BPU = قاعدة التقاط القشاط
R = القاعدة الصلبة
F = القاعدة المرنة
D = قاعدة المجعدة
FD = قاعدة المجعدة المرنة
C = رأس الحبوب
C-SM = مقاس رأس الحبوب /StalkMaster™

0 = لا يوجد حمل ضروري لأي اختيار للإطار الخلفي.
1 = عجلات خلفية 500/85R24.
2 = عجلات خلفية 500/80R28.
3 = 620/70R26 (أو 23.1R26) عجلات خلفية.
4 = عجلات خلفية 750/65R26.
NR = لا ينصح به منذ أن كانت الماكينة مزودة رأس الحصادة لم يعد من الممكن تحميلهم.

*StalkMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,00005E2-04-11MAY15-1/1

## متطلبات أثقال الاتزان (S685 وS690)

*ملاحظة: تختلف متطلبات أثقال الاتزان اعتمادًا على نوع التهيئة.*

*تختلف متطلبات أثقال الاتزان اعتمادًا على نوع التهيئة القياسي لتسعير الذرة، 133 لتر (35 جالون) والوقود الموجودة في الخزان، وخزان المحصول الممتلئ. وهذا أمر ربما لن ينعكس على جميع السيناريوهات.*

*تتطلب الإطار أن يتم ملء السائل حتى نسبة 75%.*

| | المعادي (بدرجات ميل تصل إلى نسبة 15% أو أقل) | | | | شديدة الانحدار (بدرجات ميل تزيد عن نسبة 15%) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | دفع بعجلين | | دفع بأربعة عجلات | | دفع بعجلين | | دفع بأربعة عجلات | |
| | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | |
| رأس الحصادة | لا | نعم | لا | نعم | لا | نعم | لا | نعم |
| 606C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 606C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 612C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 612C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 4 ,3 | 4 | 1,2,3 |
| 616C | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | 4 |
| 616C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 618C | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 618C-SM | غير مطلوب | 1,2,3,4 | 3.4 | 1.2 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 615 BPU | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 618R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 620R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 622R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 635F | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 1,2,3 | 0 | 0 |
| 625D | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 1,2,3 | 0 | 0 |
| 630D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 4 | غير مطلوب | 3.4 |
| 635D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | 4 |
| 640D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب |
| 630X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 635X | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | 4 |
| 640X | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | 4 |

BPU = قاعدة التقاط القشاط
R = القاعدة الصلبة
F = القاعدة المرنة
D = قاعدة المجعدة
FD = قاعدة المجعدة المرنة
C = رأس الحبوب
C-SM = مقاس رأس الحبوب /StalkMaster™

0 = لا يوجد حمل ضروري لأي اختيار للإطار الخلفي.
1 = عجلات خلفية 500/85R24.
2 = عجلات خلفية 500/80R28.
3 = VF620/70R26 (أو 23.1R26) عجلات خلفية.
4 = عجلات خلفية 750/65R26.
NR = لا ينصح به منذ أن كانت الماكينة مزودة رأس الحصادة لم يعد من الممكن تحميلهم.

*StalkMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,00005E3-04-11MAY15-1/1

## متطلبات الحمل (S680 HillMaster™)

*ملاحظة: متطلبات أثقال الاتزان تتباين بالاستناد إلى وضع التكوين.*

*تتطلب الإطار أن يتم ملء السائل حتى نسبة 75%.*

*متطلبات أثقال الاتزان تستند إلى وضع التكوين المعياري للمحصول، 133 لتر (35 جالون) وقود في الخزان وخزان الحبوب الممتلىء. يمكن ألا يؤثر ذلك على كل السيناريوهات.*

| | العادي (بدرجات ميل تصل إلى نسبة 15% أو أقل) | | | | شديدة الانحدار (بدرجات ميل تزيد عن نسبة 15%) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | دفع بعجلين | | دفع بأربعة عجلات | | دفع بعجلين | | دفع بأربعة عجلات | |
| | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | |
| رأس الحصادة | لا | نعم | لا | نعم | لا | نعم | لا | نعم |
| 606C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 606C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 615 BPU | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 618R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 620R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 622R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 1 | 0 | 0 |
| 630D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | 1 |
| 625X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

BPU = قاعدة التقاط القشاط
R = القاعدة الصلبة
F = القاعدة المرنة
D = قاعدة المجعدة
FD = قاعدة المجعدة المرنة
C = رأس الحبوب
C-SM = رأس الحبوب w/ StalkMaster™

0 = لا يوجد حمل ضروري لأي اختيار للإطار الخلفي.
1 = عجلات خلفية 500/85R24.
NR = لا ينصح به منذ أن كانت الماكينة مزودة رأس الحصادة لم يعد من الممكن تحميلهم.

*StalkMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,000055F-04-27MAR15-1/1

## متطلبات أثقال الاتزان (S685 HillMaster™ وS690 HillMaster™)

*ملاحظة: متطلبات أثقال الاتزان تتباين بالاستناد إلى وضع التكوين.*

*متطلبات أثقال الاتزان تستند إلى وضع التكوين المعياري للمحصول، 133 لتر (35 جالون) وقود في الخزان وخزان الحبوب الممتلىء. يمكن ألا يؤثر ذلك على كل السيناريوهات.*

*تتطلب الإطار أن يتم ملء السائل حتى نسبة 75%.*

| | المعادي (بدرجات ميل تصل إلى نسبة 15% أو أقل) | | | | شديدة الانحدار (بدرجات ميل تزيد عن نسبة 15%) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | دفع بعجلين | | دفع بأربعة عجلات | | دفع بعجلين | | دفع بأربعة عجلات | |
| | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | | السائل المطلوب | |
| رأس الحصادة | لا | نعم | لا | نعم | لا | نعم | لا | نعم |
| 606C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 606C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 615 BPU | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 618R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 620R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 622R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630R & F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | 1 | 0 | 0 |
| 630D | 0 | 0 | 0 | 0 | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | 1 |
| 630X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

BPU = قاعدة التقاط القشاط
R = القاعدة الصلبة
F = القاعدة المرنة
D = قاعدة المجعدة
FD = قاعدة المجعدة المرنة
C = رأس الحبوب
C-SM = رأس الحبوب ™StalkMaster w/

0 = لا يوجد حمل ضروري لأي اختيار للإطار الخلفي.
1 = عجلات خلفية 500/85R24.
NR = لا ينصح به منذ أن كانت الماكينة مزودة رأس الحصادة لم يعد من الممكن تحميلهم.

*StalkMaster هي علامة تجارية من Deere & Company*

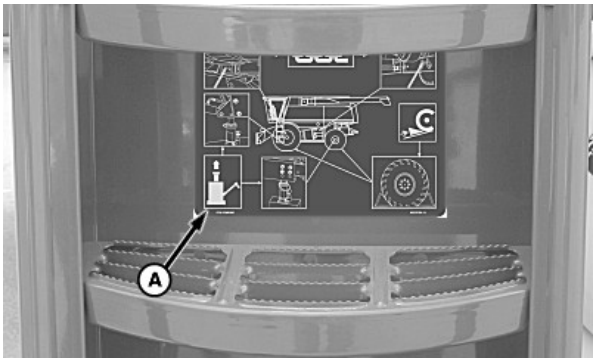
SS43267,0000560-04-27MAR15-1/1

## ملصقة أماكن جيب الجك

**تنبيه: احرص دائما على أن يكون خزان الحبوب فارغا قبل أن يتم رفع الماكينة.**

**قم بقفل كلا جانبي الإطارات منعا لتحرك الماكينة.**

ملصقة أماكن جيب الجك (A) توجد على سلم غرفة القيادة. توضح الملصقة الأماكن الصحيحة لرفع الماكينة باستخدام الجكات المناسبة.




H106687—UN—24JAN13

**A—ملصقة أماكن جيب الجك**

OUO6075,0001392-04-24JAN13-1/1

## تليين المحرك – بداية العمل

### S660 و S680 ،S670، و S690 (المرتبة 2/الدرجة II)

المحرك مملوء بالزيت من قبل المصنع بزيت تليين محرك John Deere Break-In Plus™. في فترة التليين، أضف عند الحاجة زيت محرك للتليين Break-In Plus™، للمحافظة على مستوى الزيت المحدد.

تشغيل المحرك تحت ظروف مختلفة، ولا سيما الأحمال الثقيلة مع الحد الأدنى من التشغيل في وضع الإيقاف، للمساعدة في مكونات مقعد المحرك بشكل صحيح.

إذا تم استخدام زيت John Deere Break-In Plus™ لتلين المحركات في فترة التشغيل الأولى للمحركات الجديدة أو المجددة، غير الزيت وفلتر الزيت في مدة أقصاها 100 ساعة عمل.

إذا كان زيت محرك John Deere Break-In Plus™ مستعملاً، فغيرْ الزيت والمصفاة على الأقل كل 100 ساعة عمل، وتكون على أقصى تقدير مساوية للفترة المخصصة لاستخدام زيت محركات John Deere Plus-50™ II أو زيت Plus-50™ (انظر زيت محرك السولار في جزء الوقود ومواد التشحيم للحصول على مزيد من المعلومات).

**مهم: يمنع إضافة زيت تركيبي حتى ينزل مستوى الزيت إلى أسفل علامة التزويد "ADD". يجب استعمال زيت John Deere للتليين Break-In Plus™ عندما يلزم تزويد الزيت أثناء فترة التليين.**

**يمنع استعمال زيت المحركات Plus-50™ أو Plus-50™ II خلال فترة تليين المحرك الجديد أو المحرك الذي تم القيام بتجديده بشكل كامل (أوفرهول). هذه الزيوت لن تسمح للمحرك الجديد أو للمحرك المجدد بتآكل صحيح أثناء فترة التليين.**

افحص مستوى زيت المحرك بشكل متكرر أثناء فترة تليين المحرك. إذا لزم تزويد الزيت في خلال هذه الفترة، يفضل استعمال زيت John Deere Break-In Plus™.

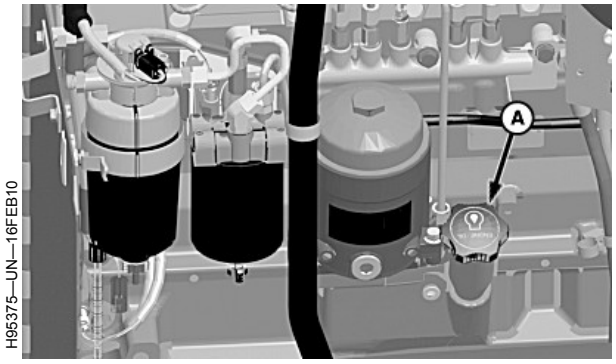
**مهم: لا تملئ زيت أكثر من علامة ممتلئ - FULL. يعتبر مستوى الزيت بين العلامات المصلبة مقبولا خلال فترة العمل.**

*ملاحظة: من المتوقع أن يرتفع استهلاك الزيت بعض الشيء عند استعمال زيوت بلزوجة منخفضة. افحص مستوى الزيت بتكرار أكثر.*

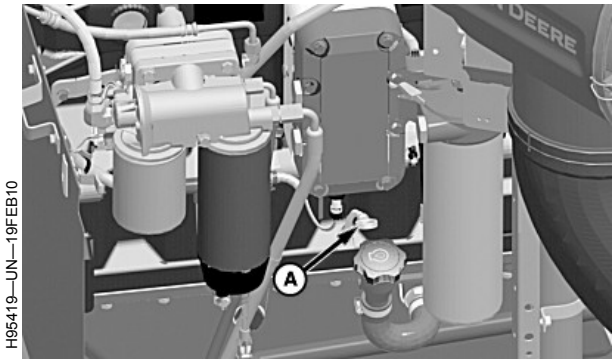
تجنب تدوير المحرك لفترات طويلة أو تجاوز حمل العمل الأقصى. إذا استمر دوران المحرك في الوضع المحايد لأكثر من 5 دقائق، أوقف المحرك.

بعد انتهاء فترة التليين، فاحرص على أن تقوم بتبديل زيت المحرك واستبدال مصفاة الزيت. املأ علبة المرافق بزيت محركات John Deere Plus-50™ II أو John Deere Plus-50™ أو الزيت الموسمي متعدد درجات اللزوجة (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بأنواع الوقود والمشحمات للحصول على مزيد من المعلومات).

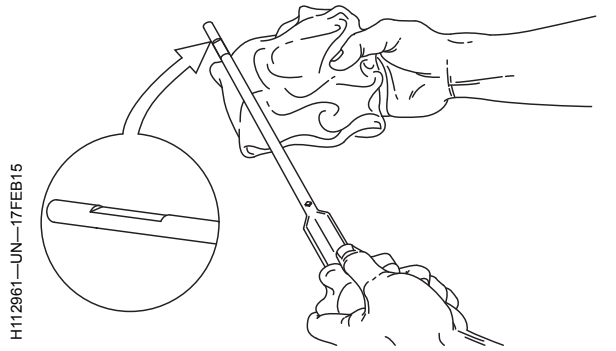
*Break-In Plus هي علامة تجارية من Deere & Company*
*تعد Break-In علامة تجارية لشركة Deere & Company*
*i Plus-50 هي علامة تجارية من Deere & Company*




*S660 وS670 (المرتبة 2/الدرجة II)*




*S680 وS690 (المرتبة 2/الدرجة II)*




**A—سيخ عيار الزيت**

*ملاحظة: تأكد من أن يكون سيخ معيار الزيت ملولبا أو مدفوعا بالكامل في السكبة قبل أن إزالته لفحص مستوى الزيت.*

أخرج السيخ (A) وافحص مستوى الزيت يوميا. يجب أن يكون مستوى الزيت بين العلامة "ADD" وأعلى موقع لعلامة الخطوط المصلبة على السيخ. إذا كان مستوى الزيت أسفل العلامة "ADD"، فسوف يكون من الضروري إضافة الزيت (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بأنواع الوقود والمشحمات).

راقب وجود تسريب. يمنع تشغيل المحرك عندما يكون مستوى الزيت تحت علامة الإضافة "ADD" على السيخ.

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000565-04-19MAR15-1/4

**S660، و S670، و S680، و S685، و S690 (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)**

المحرك مملوء بالزيت من قبل المصنع بزيت تلبين محرك John Deere Break-In Plus™. خلال فترة التلبين, أضف زيت John Deere Break-In Plus™ حسب الحاجة للحفاظ على مستوى الزيت المحدد.

تشغيل المحرك تحت ظروف مختلفة، ولا سيما الأحمال الثقيلة مع الحد الأدنى من التشغيل في وضع الإيقاف، للمساعدة في مكونات مقعد المحرك بشكل صحيح.

عند تشغيل محرك جديد أو مجدد لأول مرة، فاحرص على أن تقوم بتبديل زيت المحرك والمصفاة على فترات، على الأقل كل 100 ساعة عمل، وتكون على أقصى تقدير مساوية للفترة المخصصة لاستخدام زيت محركات John Deere Plus-50™ II (انظر زيت محرك السولار في جزء الوقود ومواد التشحيم للحصول على مزيد من المعلومات).

إذا تم استخدام أحد هذه الزيوت في فترة التشغيل الأولى للمحركات الجديدة أو المجددة، غير الزيت ومصفاة الزيت بين مدة أقلها 100 ساعة عمل وأقصاها 400 ساعة عمل.

**مهم: يمنع إضافة زيت تركيبي حتى ينزل مستوى الزيت إلى أسفل علامة الإضافة (B) على سيخ العيار. يجب استعمال زيت John Deere للتلبين Break-In Plus™ عندما يلزم تزويد الزيت أثناء فترة التلبين.**

**يمنع استعمال زيت المحركات Plus-50™ أو Plus-50™ II خلال فترة تلبين المحرك الجديد أو المحرك الذي تم القيام بتجديده بشكل كامل (أوفرهول). هذه الزيوت لن تسمح للمحرك الجديد أو للمحرك المجدد بتآكل صحيح أثناء فترة التلبين.**

افحص مستوى زيت المحرك بشكل متكرر أثناء فترة تلبين المحرك. إذا لزم تزويد الزيت في خلال هذه الفترة، يفضل استعمال زيت John Deere للتلبين Break-In Plus™.

**مهم: لا تملأ الزيت أكثر من علامة الامتلاء (C). يعتبر مستوى الزيت بين العلامات المصلبة مقبولا خلال فترة العمل.**

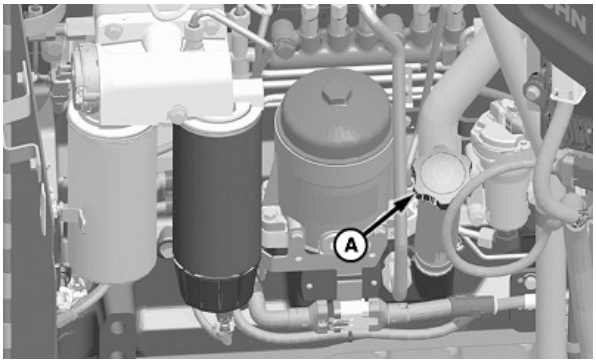
*ملاحظة: من المتوقع أن يرتفع استهلاك الزيت بعض الشيء عند استعمال زيوت بلزوجة منخفضة. افحص مستوى الزيت بتكرار أكثر.*

تجنب تدوير المحرك لفترات طويلة أو تجاوز حمل العمل الأقصى. إذا استمر دوران المحرك في الوضع المحايد لأكثر من 5 دقائق، أوقف المحرك.

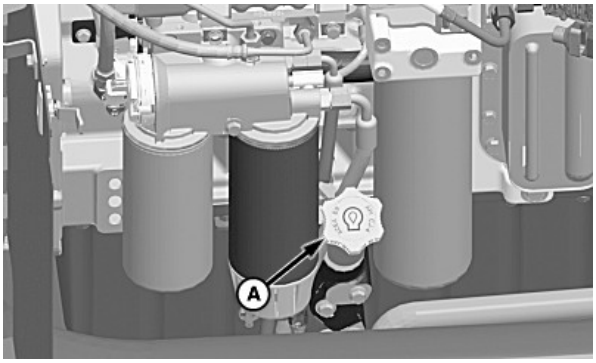
بعد انتهاء فترة التلبين، فاحرص على أن تقوم بتبديل زيت المحرك واستبدال مصفاة الزيت. املأ علبة المرافق بزيت John Deere Plus-50™ II أو أية أنواع أخرى من زيت محركات السولار (انظر زيت محرك السولار في جزء الوقود ومواد التشحيم للحصول على توصيات الزيت).

*ملاحظة: تأكد من أن يكون سيخ معيار الزيت ملولبا أو مدفوعا بالكامل في السكبة قبل أن إزالته لفحص مستوى الزيت.*

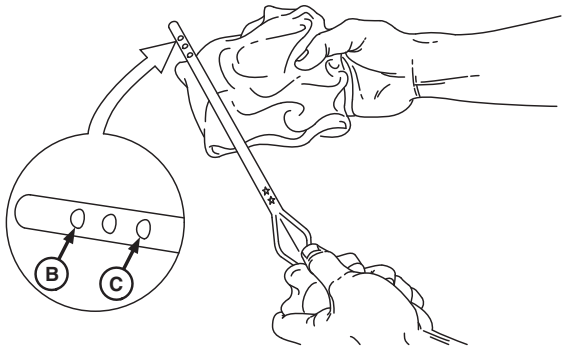
أخرج السيخ (A) وافحص مستوى الزيت يوميا. يجب أن يكون مستوى الزيت بين




*S660 و S670*




*S680 وS685 وS690*




**A—سيخ عيار الزيت**
**B—علامة الإضافة**
**C—علامة الامتلاء**

العلامة "ADD" وأعلى موقع لعلامة الخطوط المصلبة على السيخ. إذا كان مستوى الزيت أسفل العلامة "ADD"، فسوف يكون من الضروري إضافة الزيت (انظر جزء الوقود والشحوم لمعرفة توصيات الزيت).

راقب وجود تسريب. يمنع تشغيل المحرك عندما يكون مستوى الزيت تحت علامة أضف ADD على سيخ العيار.

التكملة على الصفحة القادمة

*Break-In Plus هي علامة تجارية من Deere & Company*
*Plus-50 i هي علامة تجارية من Deere & Company*

**كل الماكيناتا**

إذا انخفضت درجة حرارة الجو تحت –10° م (14° ف)، فاستعمل تدفئة قالب المحرك (إذا كانت موجودة).

يتعين أن تتم قراءة مؤشر درجات الحرارة في المنطقة الخضراء (A) أثناء مرحلة التشغيل العادي.

**مهم: تجنب التلف المحتمل للمحرك. لا تقم بإطفاء المحرك إذا كان ضوء تحذير درجات الحرارة مشغلا أو أن الأشرطة أصبحت في المساحة الحمراء. ينتج عن إطفاء المحرك ارتفاع درجة حرارة المبرد بشكل أكبر، ومن ثم تلحق أضرار بالمحرك. قم بتخفيف الحمل وتشغيل المحرك على سرعة أقل لتخفيض درجة حرارة المبرد. إلا في حالة نزول درجة الحرارة بسرعة، أوقف المحرك وحدد السبب قبل متابعة العمل.**

قم بمراقبة مقياس درجة الحرارة عن قرب. إذا لاحظت أن المقياس يتحرك إلى المنطقة الحمراء، فقم على الفور بتخفيف الحمل عن المحرك وحدد السبب قبل متابعة العمل.

H105918—UN—05OCT12

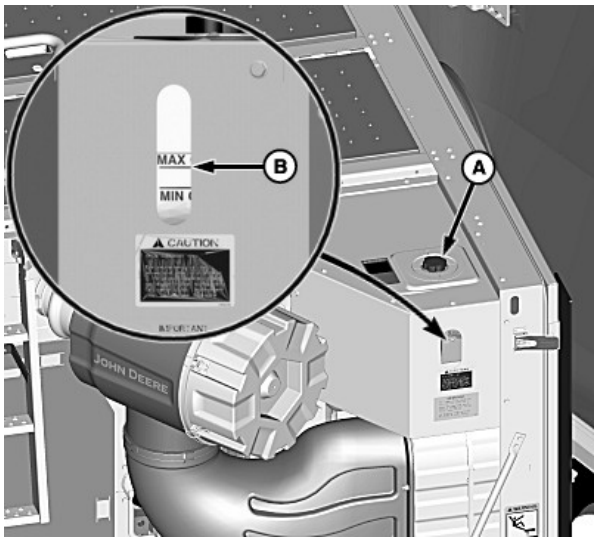
**A—المنطقة الخضراء (التشغيل العادي)**

SS43267,0000565-04-19MAR15-3/4

قم من فترة لأخرى بفحص مستوى المبرد، ولاحظ ما إذا كانت هناك علامات تسرب. قم بفك غطاء خزان الاندفاع (A) واملأ الخزان بالمبرد، واستمر في الملء إلى خط "Max Cold" (التبريد الأقصى) (B).

*ملاحظة: يجب أن يكون مستوى المبرد بين الخطين "Min Cold" (التبريد الأدنى) و"Max Cold" (التبريد الأقصى). قم إذا دعت الحاجة بإضافة المزيد من المبرد إذا كان مستواه أقل من خط "Min Cold" (التبريد الأدنى).*

**A—غطاء خزان الاندفاع** **B—الخط البارد الأقصد**




H105922—UN—05OCT12

SS43267,0000565-04-19MAR15-4/4

## ضبط وحدات دفع الأحزمة - أول 50 ساعة عمل

**تنبيه: لا تقم مطلقا بفحص وحدات دفع القشاط أو ضبطها والمحرك لا يزال دائرا. أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

بعد الانتهاء من أعمال الضبط الأولية، فقم بفحص وضع ضبط القشاط إذا تطلب الأمر. يتعين أن يتم وضع الرنديلة على الموتر الزنبركي بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بفحص كل أوضاع ضبط الوضع المحايد للقشاط الزنبركي بعد مرور أول 50 ساعة من التشغيل. أغلب أوضاع شد الأحزمة تحدث أثناء الساعات الأولى من الخدمة.

OUO6075,000056C-04-14JAN10-1/1

## فحص التليين في أول 100 ساعة عمل

قم بذلك يوميا أول كل 10 ساعات خدمة، (انظر الجزء الخاص بالتشحيم والصيانة).

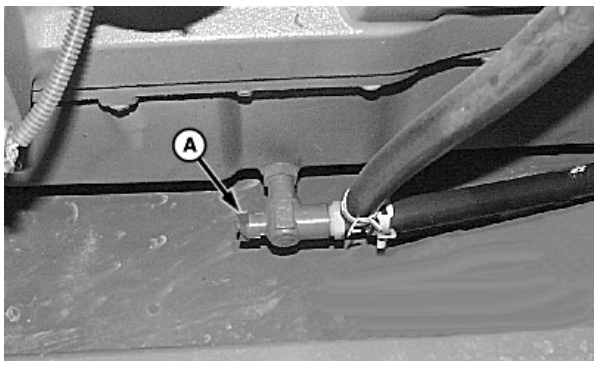
قم بمراقبة شاشة CommandCenter CommandCenter لمتابعة أكواد تشخيص الأعطال الخاصة ببيان درجة حرارة المحرك وضغط زيت المحرك. إذا ظهرت أكواد خلل، فيرجى الرجوع إلى الجزء الخاص بأكواد المشاكل التشخيصية للحصول على مزيد من المعلومات.

قم بفحص مستوى زيت المحرك (إذا لزم الأمر، فقم بإضافة زيت تليين المحرك من John Deere) ومستوى المبرد باستمرار، ولاحظ ما إذا كانت هناك علامات تسرب.

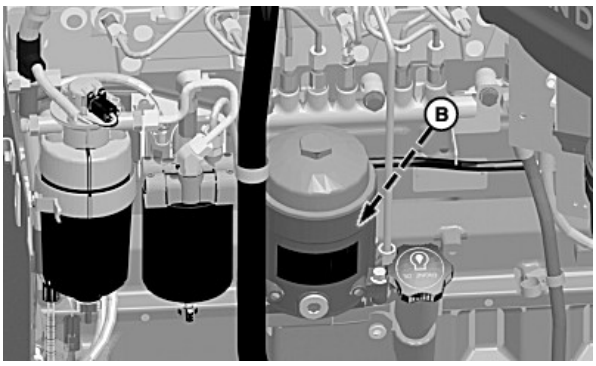
قم بفحص خراطيم ومشابك نظام مأخذ هواء المحرك، من حيث قوة إحكام الربط.

OUO6075,000056D-04-14JAN10-1/1

## خدمة التليين بعد مرور 100 ساعة عمل (المرتبة 2/الدرجة II)




H81205—UN—15JUN04




H95377—UN—16FEB10

*S660 و S670*

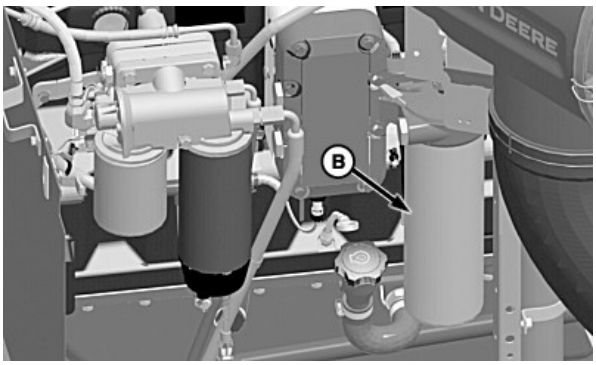
قم بتصريف زيت علبة المرافق من خلال فتح منفذ التصريف (A) وغلقه مرة أخرى، بمجرد أن يتم تصريف الزيت.

قم بفك والاحتفاظ بالغطاء، وقم بفك مصفاة الزيت (B) بشكل مناسب.

قم بتركيب مصفاة الزيت مع الاحتفاظ بالغطاء.

قم بملء علبة المرافق بكمية مناسبة من زيت المحرك (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بالوقود والمشحمات للاطلاع على مواصفات الزيت).

**A—تفريغ** **B—مصفاة الزيت**

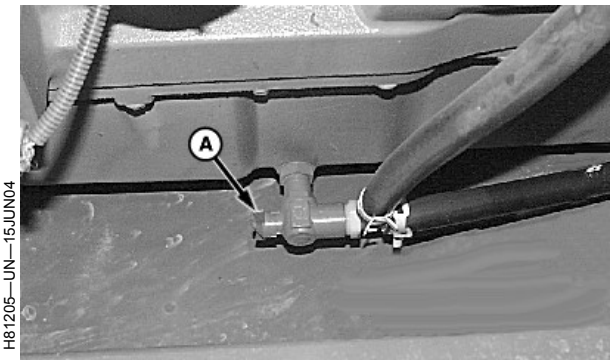


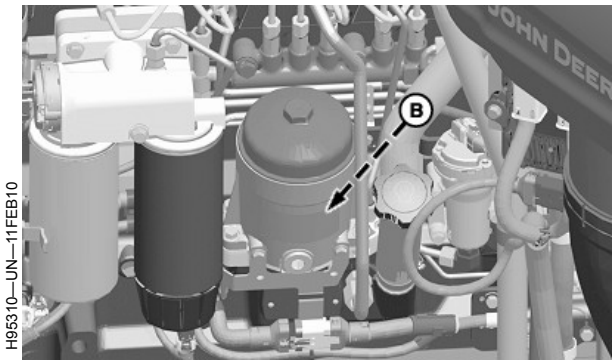

H95420—UN—09MAR10

*S680 و S690*

OUO6075,0001554-04-09JUL13-1/1

## خدمة التلبين بعد مرور 400 ساعة عمل (الدرجة 4 النهائية، المرحلة الرابعة)




*S660 و S670*

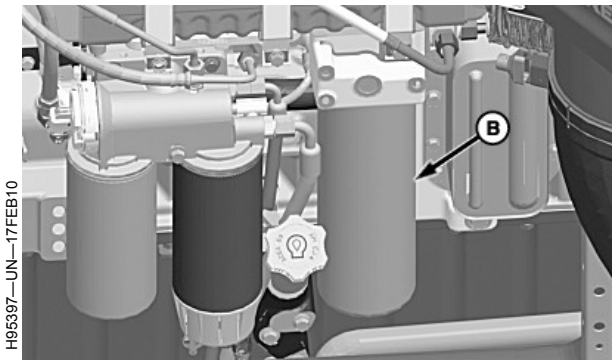
قم بتصريف زيت علبة المرافق من خلال فتح منفذ التصريف (A) وغلقه مرة أخرى، بمجرد أن يتم تصريف الزيت.

قم بفك والاحتفاظ بالغطاء، وقم بفك مصفاة الزيت (B) بشكل مناسب.

قم بتركيب مصفاة الزيت مع الاحتفاظ بالغطاء.

قم بملء علبة المرافق بكمية مناسبة من زيت المحرك (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بالوقود والمشحمات للاطلاع على مواصفات الزيت).

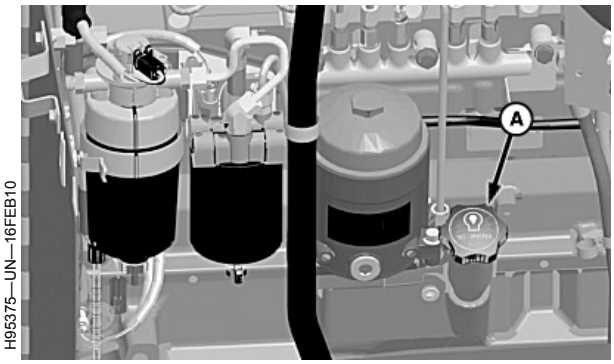
**A—تفريغ** **B—مصفاة الزيت**



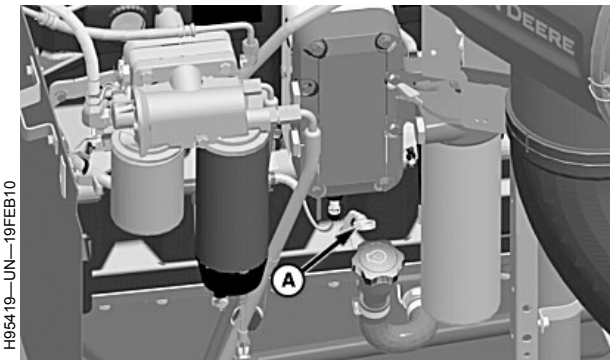

*S680 وS685 وS690*

SS43267,0000566-04-19MAR15-1/1

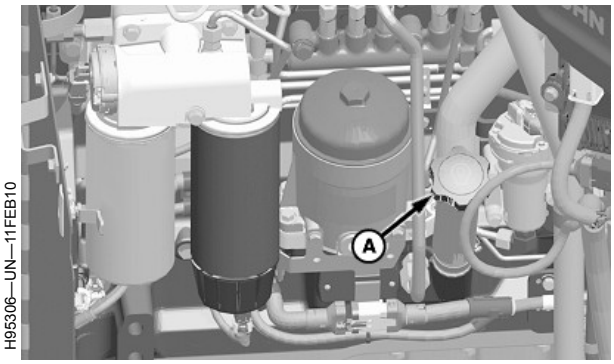
## مستوى زيت المحرك



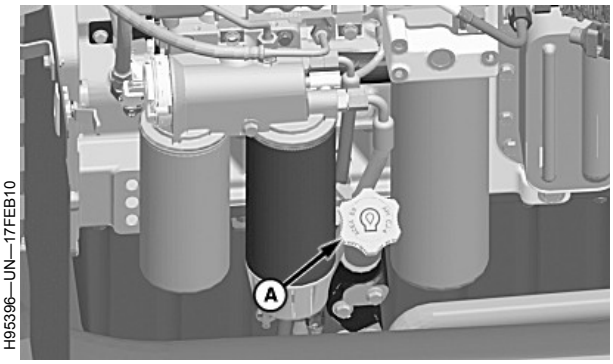

S660 وS670 (المرتبة 2/الدرجة II)




S680 وS690 (المرتبة 2/الدرجة II)




S660 و S670 (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)




S680، وS685، و S690 (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)

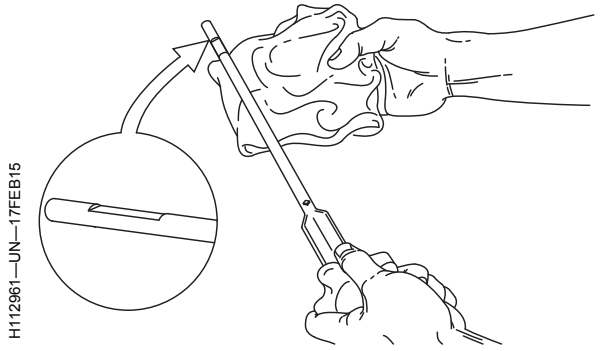
**مهم: من الضروري للغاية أن تقوم بصيانة زيت المحرك في المستويات الصحيحة له، ضمانا لتحقق عمر تشغيلي طويل. قم بفحص مستوى الزيت عندما تكون الماكينة موقوفة على مستوى الأرض.**

*ملاحظة: تأكد من أن يكون سيخ معيار الزيت ملولبا أو مدفوعا بالكامل في السكبة قبل أن إزالته لفحص مستوى الزيت.*

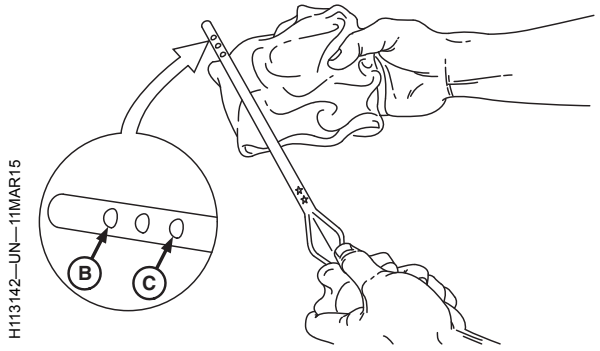
افحص مستوى زيت المحرك مع سيخ عيار الزيت (A) يوميا. يمنع تشغيل المحرك عندما يكون مستوى الزيت تحت علامة الإضافة "ADD" على السيخ.

أخرج سيخ العيار مرة أخرى وافحص مستوى الزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت بين العلامة "ADD" وأعلى موقع لعلامة الخطوط المصلبة على السيخ. إذا كان مستوى الزيت أسفل العلامة "ADD"، فسوف يكون من الضروري إضافة الزيت (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بأنواع الوقود والمشحمات).

**A—سيخ عيار الزيت**
**B—علامة الإضافة**
**C—علامة الامتلاء**



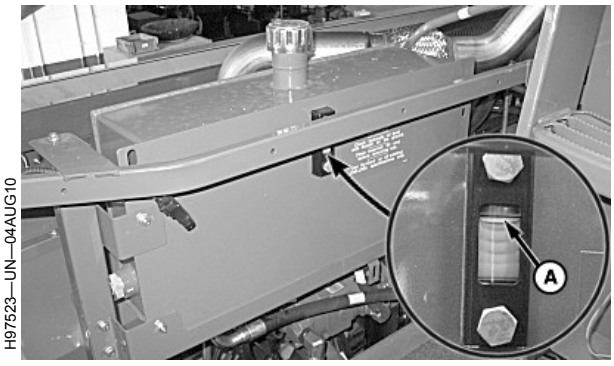

المرتبة 2/الدرجة II



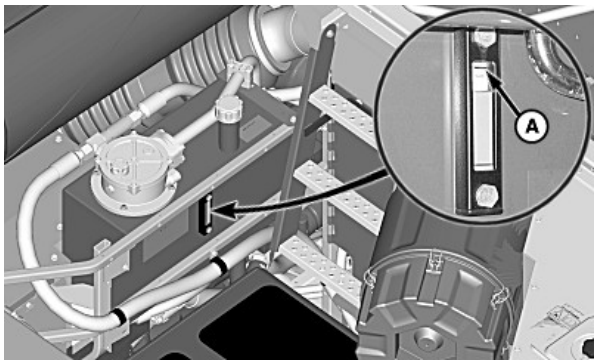

المرتبة 4 النهائية/الدرجة IV

SS43267,0000568-04-19MAR15-1/1

## مستوى الزيت الهيدروليكي/ الهيدروستاتيكي




*S660 و S670*

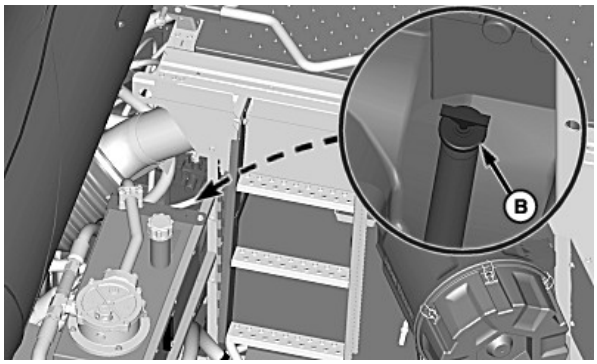



*S680 وS685 وS690*

افحص مستوى زيت الهيدروليك/الهيدروستاتيك مع رأس الحصادة على الأرض وجميع الاسطوانات متقلصة. يجب أن يكون مستوى الزيت في أعلى زجاج المراقبة (A) بينما يكون بيت المغذي منخفضا للغاية. قم بإضافة الزيت بحسب الحاجة، مع مراعاة ألا تفرط في الملء.

اطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الوقوف وأخرج المفتاح قبل القيام بفحص مستوى الزيت الهيدروليكي عند علبة تروس المحرك. يجب ألا ينخفض مستوى الزيت عن العلامة "ADD" على سيخ القياس (B).

**A—زجاج المراقبة** **B—سيخ عيار الزيت**




*مستوى الزيت الهيدروليكي (علبة تروس المحرك)*

OUO6075,0001557-04-19JUN13-1/1

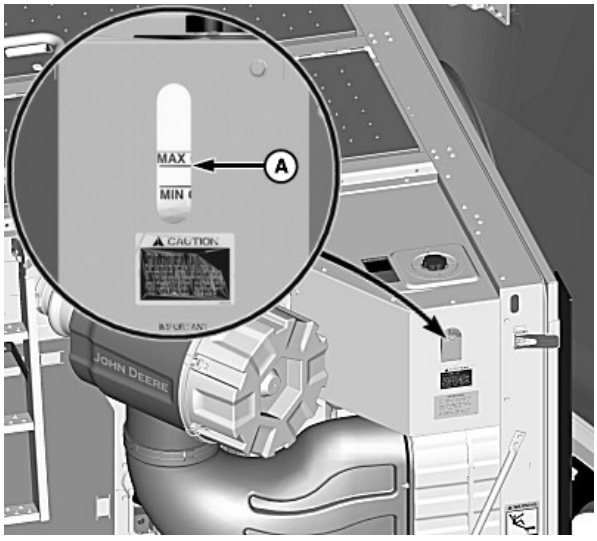
## مستوى سائل التبريد

**مهم: يوجد غطاء خاص يتم استخدامه على خزان الاندفاع. إذا كان الغطاء متضررا أو مفقودا، فيجب أن يتم استبداله بآخر مناسب.**

اترك الماكينة تبرد. يتعين يكون مستوى المبرد في خزان الاندفاع عند خط "Max Cold" (التبريد الأقصى) (A).

*ملاحظة: يجب أن يكون مستوى المبرد بين الخطين "Min Cold" (التبريد الأدنى) و"Max Cold" (التبريد الأقصى). قم إذا دعت الحاجة بإضافة المزيد من المبرد إذا كان مستواه أقل من خط "Min Cold" (التبريد الأدنى).*

**A—الخط البارد الأقصد**




OUO6075,000128C-04-17OCT12-1/1

## نظام الوقود

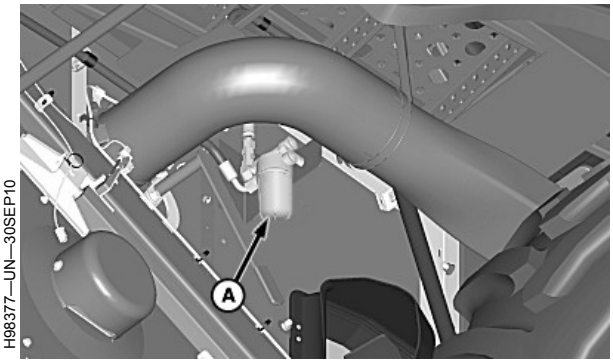
**تنبيه: اطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الوقوف وأخرج المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة على مصفايات الوقود.**

*ملاحظة: تأكد من أن طاسة المنظف الأولي مركبة بشكل تام، تجنبا لتسرب الهواء إلى داخل نظام الوقود.*

أغلق صمام إغلاق الوقود على خزان الوقود.

قم بفك طاسة المنظف الأولي (A) وتنظيف الشاشة في حالة استخدام وقود غير نظيف.

**A—طاسة المنظف الأولي**




*طاسة المنظف الأولي للوقود (كل الماكينات)*

SS43267,0000569-04-19MAR15-1/4

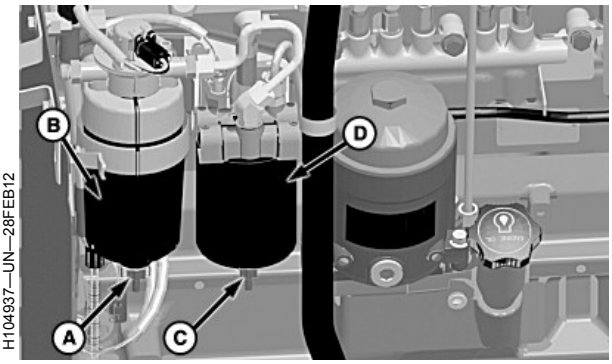
## S660 وS670 (المرتبة 2/الدرجة II)

افتح منفذ التصريف (A) لفحص نظام الوقود، من حيث وجود ماء في المصفاة الرئيسية (B) (انظر الجزء الخاص بخدمة المحرك).

افتح منفذ التصريف (C) لفحص نظام الوقود، من حيث وجود ماء في المصفاة الثانوية (D) (انظر الجزء الخاص بخدمة المحرك).

إذا كانت هناك مشكلات، فقم بتبديل مصفايات الوقود (انظر الجزء الخاص بخدمة المحرك).

**A—تفريغ**
**B—مصفاة الوقود الرئيسية**
**C—تفريغ**
**D—مصفاة الوقود - الثانوية**



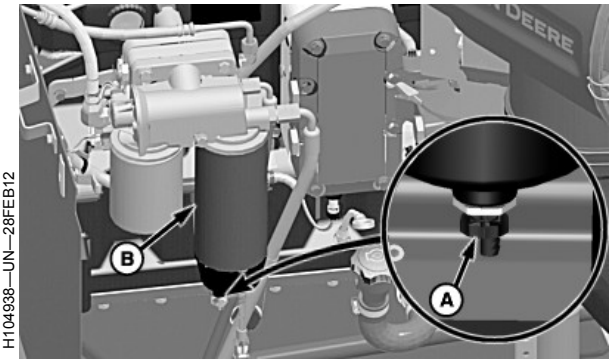

SS43267,0000569-04-19MAR15-2/4

## S680 وS690 (المرتبة 2/الدرجة II)

افتح منفذ التصريف (A) لفحص نظام الوقود، من حيث وجود ماء في المصفاة الرئيسية (B) (انظر الجزء الخاص بخدمة المحرك).

إذا كانت هناك مشكلات، فقم بتبديل مصفايات الوقود (انظر الجزء الخاص بخدمة المحرك).

**A—تفريغ**
**B—مصفاة الوقود الرئيسية**




SS43267,0000569-04-19MAR15-3/4

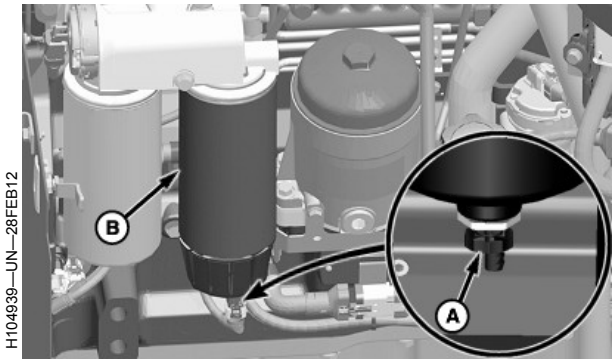
التكملة على الصفحة القادمة

### S660، و S670، و S680، و S685، و S690 (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)

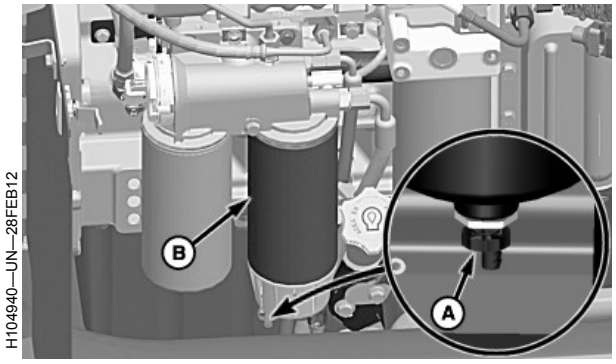
افتح منفذ التصريف (A) لفحص نظام الوقود، من حيث وجود ماء في المصفاة الرئيسية (B) (انظر الجزء الخاص بخدمة المحرك).

في حالة استخدام وقود غير نظيف، فقم باستبدال المصفاة (انظر الجزء الخاص بخدمة المحرك).

**A—تفريغ** **B—مصفاة الوقود الرئيسية**




*S660 و S670*



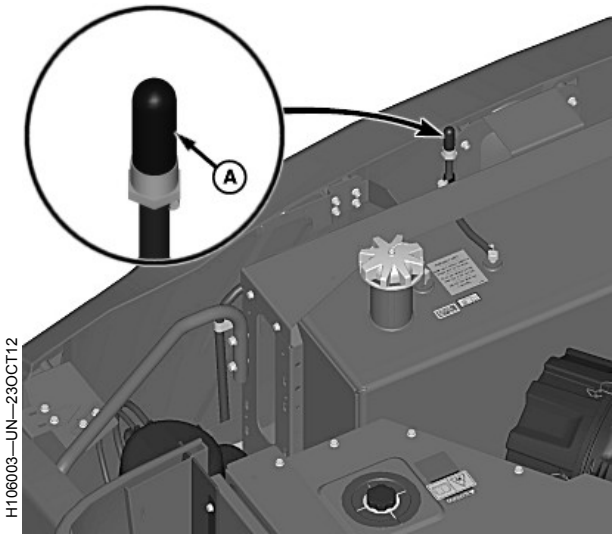

*S680 وS685 وS690*

SS43267,0000569-04-19MAR15-4/4

### تنفيس خزان الوقود

افحص البصري لتنفيس خزان الوقود (A) أسبوعيا. لا تسمح بأن تتجمع كميات مفرطة من البقايا أو القشور على التنفيس. إذا كان التنفيس مغطى بالقشور والرواسب، فلن يمسح ذلك بإمكانية تنفيس خزان الوقود. قم بفك تنفيس خزان الوقود من الخرطوم ونظفه.

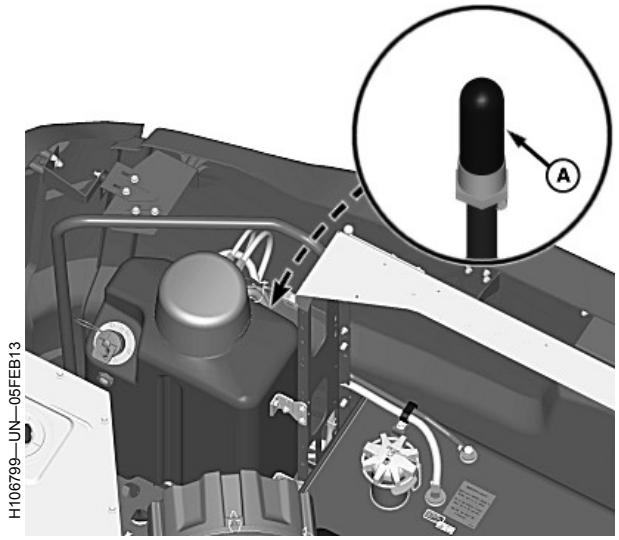
**A—تنفيس خزان الوقود**




OUO6075,00012CA-04-27JUN13-1/1

## تنفيس خزان سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV)

افحص بالمعاينة اسبوعيا تنفيس خزان سائل عادم السولار (DEF) (A). لا تسمح بأن تتجمع كميات مفرطة من البقايا أو القشور على التنفيس. إذا كان التنفيس مغطى بالقشور والرواسب، فلن يمسح ذلك بإمكانية تنفيس الخزان. قم بفك تنفيس من الخرطوم ونظفه.




**A—تنفيس خزان سائل عادم السولار (DEF)**

OUO6075,00013BC-04-27JUN13-1/1

## مواضع مجرفة هواء المحرك

*ملاحظة: قبل إجراء أية عمليات في الحقل، تحقق من أن مجرفة هواء المحرك تحركت إلى موضع الحقل الذي تم اختياره.*

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير مجرفة هواء المحرك إلى الوضع المقرر.

**وضع النقل:**

**مهم: يجب أن يتم وضع مجرفة هواء المحرك في وضع النقل أينما يتم تطبيق القواعد المحلية المحكمة لعمليات النقل غلى الطرق. احرص على الالتزام بالقواعد والقوانين المحلية السارية في البلد المعني.**

تحقق من أن مجرفة هواء المحرك قد تم تحريكها إلى وضع النقل (1)، حيث يكون من الواجب أن يتم نقل الماكينة.

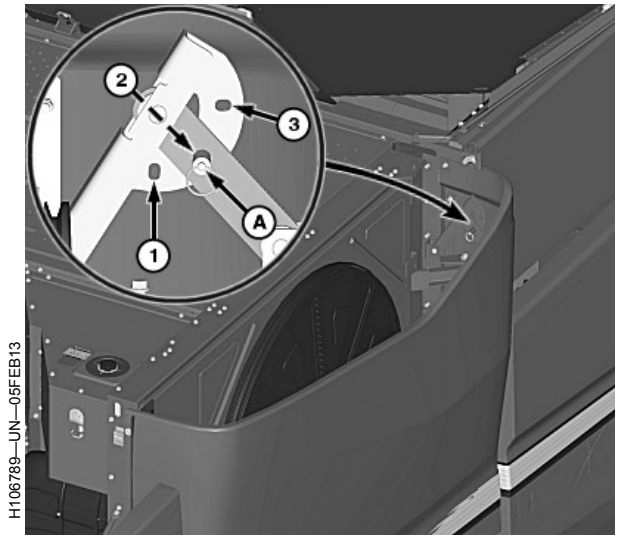
راجع وضع مجرفة هواء المحرك (وضع النقل) في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

**وضع الحقل المعياري:**

**مهم: يجب أن يتم وضع مجرفة هواء المحرك في وضع الحقل المعياري أينما يتم القيام بالحصاد تجنبا لفرط سخونة المحرك.**

تحقق من أن مجرفة هواء المحرك قد أصبحت في وضع الحقل المعياري (2)، حيث يتم التشغيل في ظروف الحقل العادية.

راجع وضع مجرفة هواء المحرك (وضع الحقل المعياري) في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.




**A—مسمار الإغلاق**
**1—وضع النقل**
**2—وضع الحقل المعياري**
**3—وضع الحقل الموسع**

**موضع الحقل الموسع:**

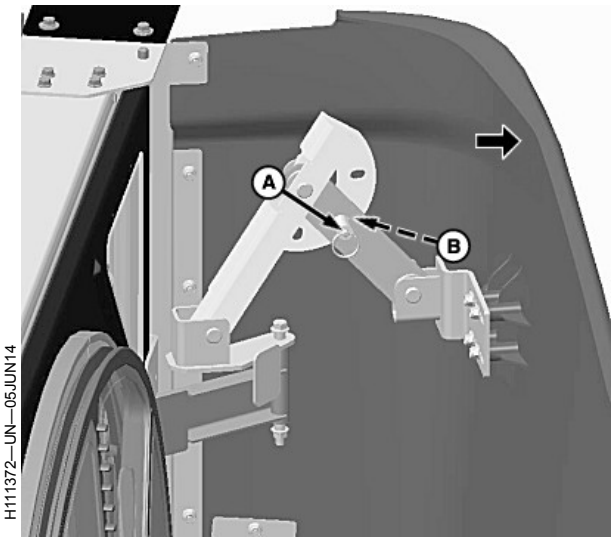
**مهم: يجب أن يتم وضع مجرفة هواء المحرك في وضع الحقل الموسع أينما يتم القيام بالحصاد في نطاق درجات حرارة عالية و/أو مناطق مرتفعة تجنبا لفرط سخونة المحرك.**

تحقق من أن مجرفة هواء المحرك في وضع الحقل الموسع (3) لزيادة سعة التبريد أينما يتم القيام بالحصاد في نطاق درجات حرارة عالية و/أو مناطق مرتفعة.

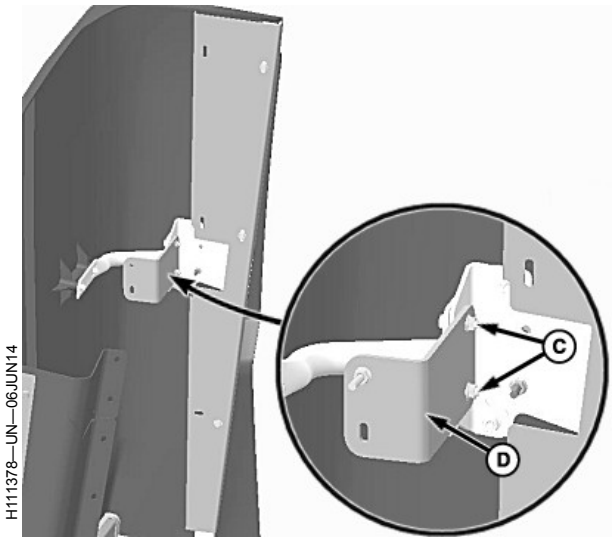
راجع وضع مجرفة هواء المحرك (وضع الحقل الموسع) في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

OUO6075,0001825-04-05JUN14-1/1

## وضع مجرفة هواء المحرك (وضع الحقل المعياري)




**A—مسمار الإغلاق** **B—فتحة**



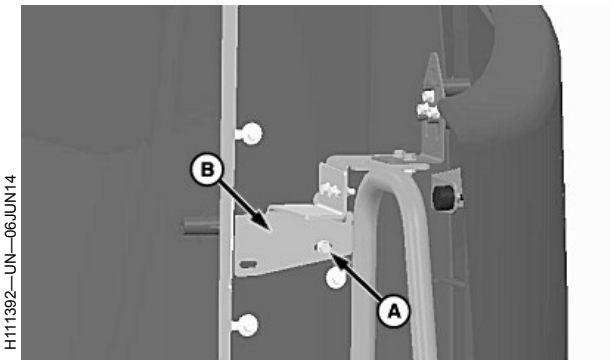

*وضع النقل*

**C—صمولات، M8 (مستعمل 2)** **D—حامل**

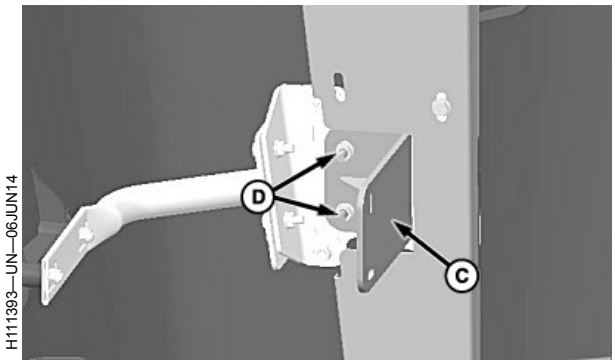
**مهم: يجب أن يتم وضع مجرفة هواء المحرك في وضع الحقل المعياري أينما يتم القيام بالحصاد تجنبا لفرط سخونة المحرك.**

1. قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك مجرفة الهواء للخارج إلى أن يصبح المسمار محاذيا للفجوة (B).
2. فك الصمولة (C) والحامل (D).
3. قم بتركيب الصمولات التي سبق أن تم فكها على البراغي.

OUO6075,0001827-04-06JUN14-1/2




**A—برغي، M8 x 40** **B—حامل**



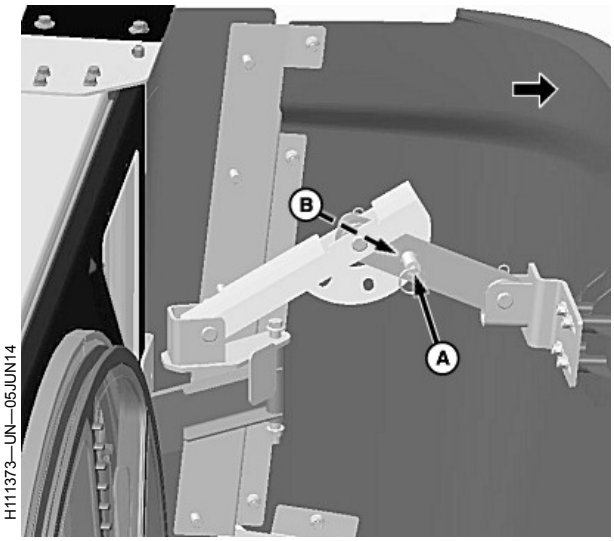

*وضع الحقل المعياري*

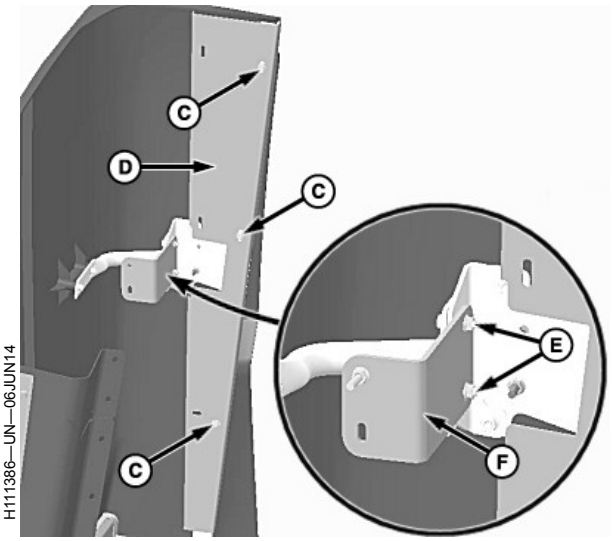
**C—حامل** **D—صمولات، M8 (مستعمل 2)**

4. حرك مجرفة الهواء للخارج وركب البرغي (B) في الحامل (C) كما هو موضح.
5. ركب الحامل (D) كما هو موضح وثبته بواسطة الصمولات (E).

OUO6075,0001827-04-06JUN14-2/2

## وضع مجرفة هواء المحرك (وضع الحقل الموسع)



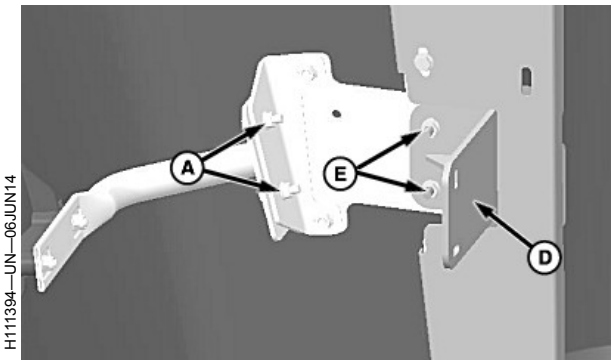

*وضع النقل*

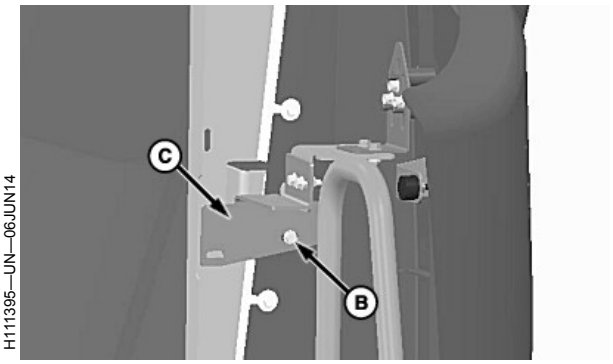
**A—مسمار الإغلاقة**
**B—فتحة**
**C—براغي، 25 × M8 (مستعمل 3)**
**D—لوحة**
**E—صمولات، M8 (مستعمل 2)**
**F—حامل**

**مهم: يجب أن يتم وضع مجرفة هواء المحرك في وضع الحقل الموسع أينما يتم القيام بالحصاد في نطاق درجات حرارة عالية و/أو مناطق مرتفعة تجنبا لفرط سخونة المحرك.**

1. قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك مجرفة الهواء للخارج إلى أن يصبح المسمار محاذيا للفجوة (B).
2. قم بفك البراغي (C) من اللوحة (D) واحتفظ بها.
3. قم بفك الصمولات (E) والحامل (F).

OUO6075,0001828-04-06JUN14-1/3




*وضع الحقل الموسع*

**A—صمولات، M8 (مستعمل 2)**
**B—براغي، 40 × M8 (مستعمل 2)**
**C—حامل**
**D—حامل**
**E—صمولات، M8 (مستعمل 2)**

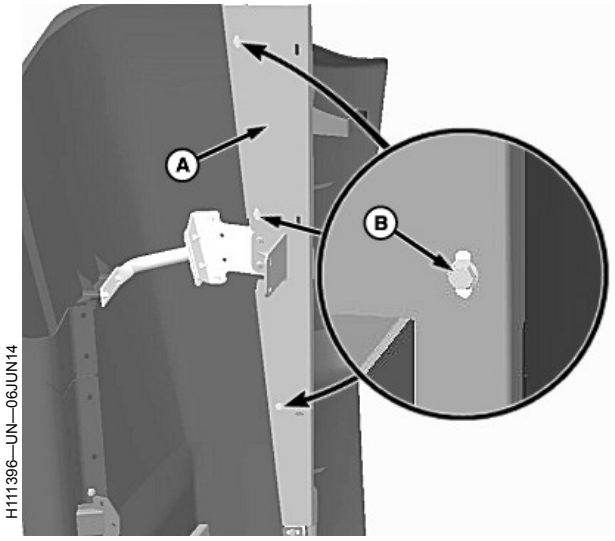
4. قم بتركيب الصمولات التي سبق أن تم فكها (A) على البراغي.
5. حرك مجرفة الهواء للخارج وركب البرغي (B) في الحامل (C) كما هو موضح.
6. ركب الحامل (D) كما هو موضح وثبته بواسطة الصمولات (E).

OUO6075,0001828-04-06JUN14-2/3

التكملة على الصفحة القادمة

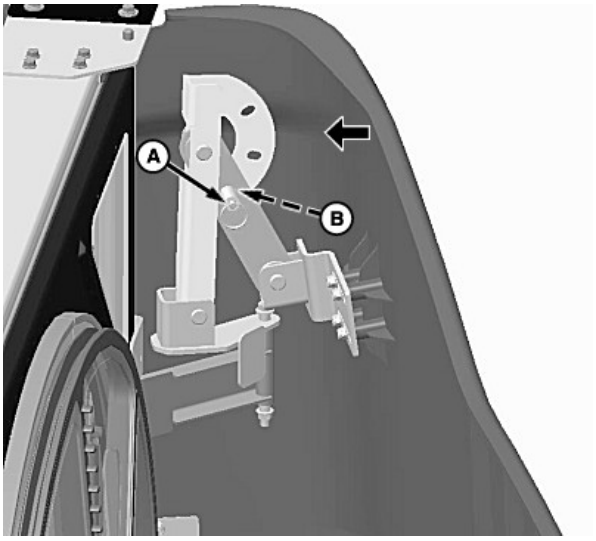
7. قم بتركيب اللوحة (A) التي سبق أن تم فكها وثبتها بواسطة البراغي (B).

**A—لوحة** **B—براغي، 25 × M8 (مستعمل 3)**

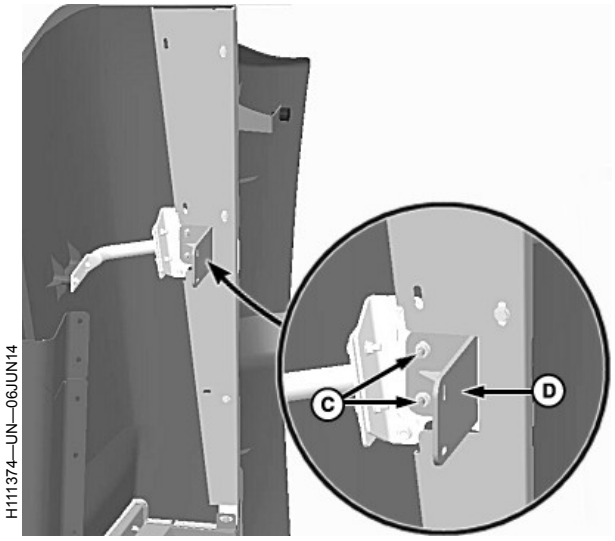



OUO6075,0001828-04-06JUN14-3/3

## وضع مجرفة هواء المحرك (وضع النقل)




**A—مسمار الإغلاق**
**B—فتحة**




*وضع الحقل المعياري*

**C—براغي ، 40 × M8 وصمولات M8 (مستعمل 2)**

**D—حامل**

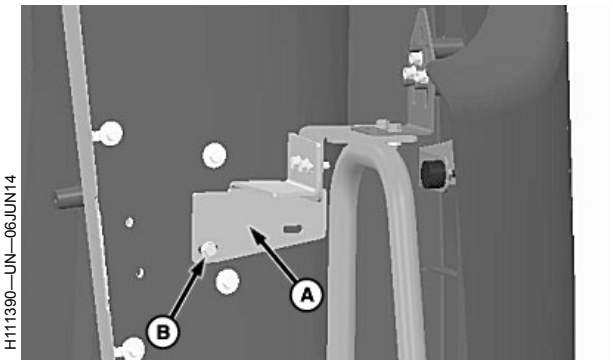
**مهم: يجب أن يتم وضع مجرفة هواء المحرك في وضع النقل أينما يتم تطبيق القواعد المحلية المحكمة لعمليات النقل غلى الطرق. احرص على الالتزام بالقواعد والقوانين المحلية السارية في البلد المعني.**

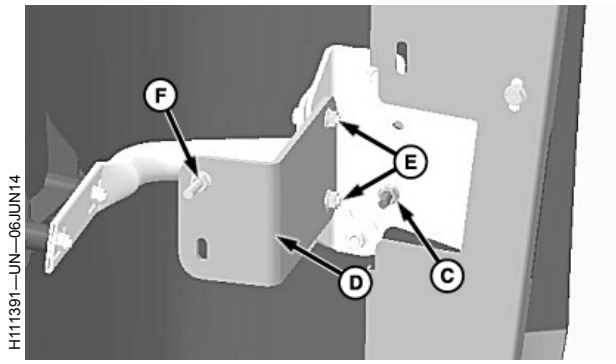
*ملاحظة: قبل إجراء أية عمليات في الحقل، فيجب أن يتم تحريك مجرفة هواء المحرك إلى وضع الحقل المختار.*

1. قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك مجرفة الهواء للداخل إلى أن يصبح المسمار محاذيا للفجوة (B).
2. فك الصمولات والبراغي (C) والحامل (D) مع الاحتفاظ بها.

OUO6075,0001826-04-06JUN14-1/2

التكملة على الصفحة القادمة




وضع النقط

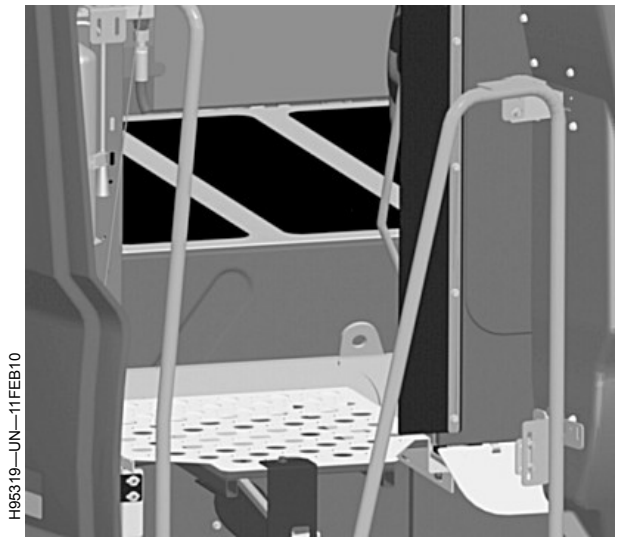
**A—حامل**
**B—برغي، M8 x 40**
**C—صمولة M8**
**D—حامل**
**E—صمولات، M8 (مستعمل 2)**
**F—برغي، M8 × 40 وصمولة M8**

3. قم بتحريك مجرفة الهواء للداخل وركب البرغي في الحامل (A) كما هو موضح وثبته بواسطة الصمولة (C).
4. ركب الحامل (D) الذي سبق فكه وثبته بواسطة الصمولات (E).
5. قم بتركيب البرغي والصمولة (F) التي سبق فكها على الحامل كما هو موضح.

OUO6075,0001826-04-06JUN14-2/2

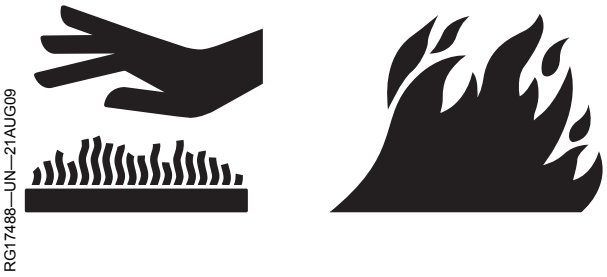
## تنظيف صندوق المحرك

**تنبيه: لا تنظف المحرك أو صندوق المحرك والمحرك يدور. تشكل الأوساخ، الزيت، بقايا المحصول في صندوق المحرك وأعلى المحرك أحد مخاطر نشوب الحريق. اتجاه الريح ونوع المحصول ودرجة رطوبة حبوبه يمكن أن يؤثر على مكان وكمية تراكم البقايا والقشور. افحص ونظف هذه المنطقة بشكل دوري.**




OUO6075,0000575-04-17MAR10-1/1

### تنظيف فلتر العادم


RG17488—UN—21AUG09

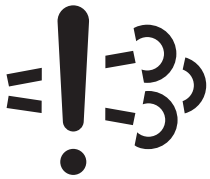
قد تتسبب صيانة الماكينة أو الملحقات أثناء تنظيف فلتر العادم في جروح خطيرة. تجنب التعرض وملامسة الجلد لغازات العادم والمكونات الساخنة.

خلال القيام بعملية تنظيف فلتر العادم بشكل أوتوماتيكي/أو يدويا/ساكن، سوف يدور المحرك بعدد دوران مرتفع ودرجات حرارة عالية لفترة زمنية مطولة. تصل غازات العادم وأجزاء فلتر العادم إلى درجات حرارة عالية بالدرجة الكافية لحرق الأشخاص، وإشعال أو صهر المواد المعروفة.

DX,FILTER-04-20JAN10-1/1

### تحذير توقف الماكينة مطلوب

RG22491—UN—21AUG13



**ظهور أمر توقف الماكينة**

**مهم: في بعض الحالات، قد تنخفض قوة محرك الماكينة كما هو موضح. عند ظهور إشعار بذلك، ضع الماكينة في وضع الأمان فورًا أو حركها إلى مكان آمن أو كلا الأمرين معًا. لا يمكن إزالة توقف الماكينة المقرر إلا بواسطة أحد فنيي الخدمة.**

يضيء مؤشر عطل نظام عادم المحرك عند حدوث عُطل متعلق بالعادم.

DX,MACHSTOPWARN,AG-04-02OCT15-1/6

RG22492—UN—21AUG13

يضيء مؤشر التحذير عند وجود حالة مّا تتطلب إجراءً من المشغِّل.

DX,MACHSTOPWARN,AG-04-02OCT15-2/6

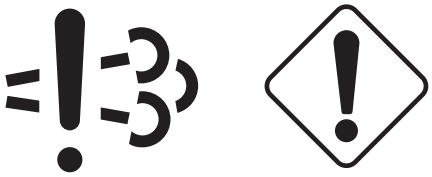
RG22493—UN—21AUG13

يضيء مؤشر توقف المحرك عند وجود حالة مّا تتطلب إجراءً فوريًّا وصيانةً من المشغِّل.

DX,MACHSTOPWARN,AG-04-02OCT15-3/6

RG26361—UN—04SEP14

**حدث عُطل بنظام العادم**



30 دقيقة متبقية، عُطل نظام عادم المحرك ومؤشرات التحذير مضيئة وهناك صوت إنذارٍ صادرٌ لتحذير المشغِّل بوجود عُطل متعلق بنظام العادم. تظهر رسالة "أقل من 30 دقيقة على تقييد الطاقة" على الماكينات ذات شاشات العرض.

- قوة المحرك عادية.
- تشغيل الماكينة عادي.
- ضع الماكينة في حالة أمان.
- اتصل بمزود الخدمة.

التكملة على الصفحة القادمة

DX,MACHSTOPWARN,AG-04-02OCT15-4/6

RG26972—UN—26MAR15

20 دقيقة متبقية، عُطل نظام عادم المحرك ومؤشرات توقف المحرك مضيئة وهناك صوت إنذارٍ صادرٌ لتحذير المشغِّل بوجود عُطل متعلق بنظام العادم. تظهر رسالة "أقل من 20 دقيقة على تقييد الطاقة" على الماكينات ذات شاشات العرض.

- تم تقليل قوة المحرك والعزم.
- يوفر مفتاح التشغيل-الإطفاء القوة الكاملة مؤقتًا.
- ضع الماكينة في حالة أمان.
- اتصل بمزود الخدمة.

DX,MACHSTOPWARN,AG-04-02OCT15-5/6

RG26972—UN—26MAR15

2 دقيقة أو أقل متبقية، عُطل نظام عادم المحرك ومؤشرات توقف المحرك مضاءة وهناك صوت إنذارٍ صادرٌ لتحذير المشغِّل بوجود عُطل متعلق بنظام العادم لم يُصلَّح بعدُ. تظهر رسالة "تقييد الطاقة" على الماكينات ذات شاشات العرض.

- قوة المحرك في حالة الخمول فقط.
- ضع الماكينة في حالة أمان.
- اتصل بمزود الخدمة.

DX,MACHSTOPWARN,AG-04-02OCT15-6/6

## منظر نظام تصفية العادم (المرتبة 4 نهائيًّا/الدرجة IV)

ماكينتك مزودة بمحرك يخضع لمواصفات العادم بإمكانه القيام بتنظيف وتصفية الغاز الصادر من العادم. عند تشغيل الماكينة في ظروف عمل عادية ووضع النظام في العمل التلقائي Auto، يتطلب النظام تدخل السائق بأدنى حد في عمل نظام تصفية العادم.

لتجنب الترسبات الغير ضرورية لجزيئات السولار أو السناج في نظام تصفية العادم؛

- استخدم نظام العمل التلقائي (AUTO) لتنظيف مصفاة العادم.
- تجنب الدوران الغير لازم.
- استعمل زيت المحرك الصحيح. انظر الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم للاطلاع على مزيد من التوصيات.
- استعمل فقط وقود يحتوي على كميات ضئيلة جدا من الكبريت. انظر الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم للاطلاع على مزيد من التوصيات.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز معلومات المحرك معلّما.

يوجد نظامين من أنظمة مصفاة غاز العادم:

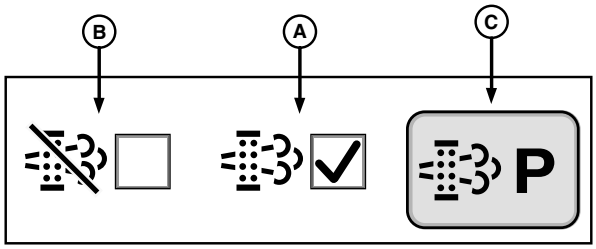
- أوتوماتيكي (A)
- متوقف (B)

*ملاحظة: من الممكن أن تكون رمز تنظيف مصفاة العادم (C) الموقوفة شغالة أو غير شغالة (باللون الرمادي) ارتباطا بمستوى انسداد مصفاة العادم. راجع تنظيف مصفاة العادم موقوف في هذا الجزء.*

H94480—UN—31MAR10

*رمز معلومات المحرك*

H109998—UN—18MAR14




**A—نمط تنظيف مصفاة العادم أوتوماتيكيا**
**B—نظام فصل تنظيف مصفاة العادم**
**C—رمز تنظيف مصفاة العادم موقوفة**

*يعود النظام إلى وضع AUTO الأوتوماتيكي عند الانتهاء من عملية تنظيف مصفاة العادم الموقوف أو أن المفتاح تمت إدارته. تحقق دائما من اختيار النمط الأوتوماتيكي، إلا في الظروف التي قد تكون غير آمنة. انظر عند عدم إتاحة نظام تنظيف العادم في هذا الجزء.*

SS43267,00005A1-04-31MAR15-1/1

### عند عدم إتاحة نظام تنظيف العادم

**مهم: افصل نظام تنظيف مصفاة العادم أوتوماتيكيا فقط في الضرورة القصوى.**

**تنبيه: إذا كان تنظيف مصفاة العادم الأوتوماتيكي أو المصفوف يعمل، من الممكن أن تكون درجة حرارة العادم مرتفعة في الظروف تحت الحمل الخفيف أو بدون حمل في بعض الأوقات خلال دورة تنظيف مصفاة العادم.**

افصل نظام تنظيف مصفاة العادم في الظروف التي من الممكن أن تكون غير آمنة لدرجات حرارة العادم المرتفعة.

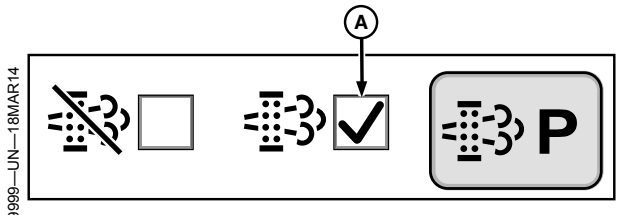
مثل:

- في الداخل أو تحت سقف إلا إذا تم توصيل نظام العادم بتهوية خارجية لدرجة الحرارة العالية.
- إن لم يوجد وقت كافي للماكينة لتكملة دورة التنظيف قبل إطفائها.
- ظروف القش أو غبار المحصول كثيف.
- بالقرب من منطقة التزويد بالوقود.

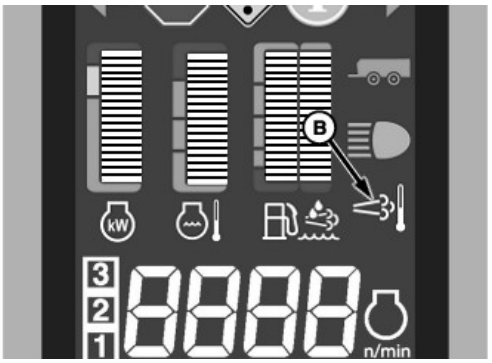
OUO6075,000071B-04-28JUN11-1/1

### نمط مصفاة العادم التلقائي (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)

*ملاحظة: يعود النظام إلى وضع AUTO الأوتوماتيكي عند الانتهاء من عملية تنظيف مصفاة العادم الموقوف أو أن المفتاح تمت إدارته. تحقق دائما من اختيار النمط الأوتوماتيكي، إلا في الظروف التي قد تكون غير آمنة. انظر عند عدم إتاحة نظام تنظيف العادم في هذا الجزء.*




H109999—UN—18MAR14




H105919—UN—05OCT12

**نظام أوتوماتيكي** (A) يسمح لنظام مصفاة العادم بالقيام بعملية تنظيف لمصفاة العادم بشكل ذكي حسب الضرورة. تزود شاشة مسند الذراع ومؤشر عرض عمود الزاوية السائق بمعلومات متعلقة بنشاط نظام مصفاة العادم.

**مهم: يمكن أن تلحق أضرار بمكونات تنظيف العادم في حالة إطفاء المحرك في الوقت الذي يتم فيه تنظيف فلتر العام أو بعد الانتهاء من التنظيف بفترة قصيرة. ويصدر صوت إنذار وتظهر رسالة تحذير على الشاشة. ابدأ تشغيل الماكينة واتبع الرسائل التي تظهر على الشاشة حتى يمكنك ترك المكونات لتبرد.**

يضيء مؤشر مصفاة العادم (B) عندما يقوم نظام مصفاة العادم بشكل شغال بعملية تنظيف مصفاة العادم.

**مصفاة العادم مسدودة -** حسب ظروف العمل، قد يلزم تغير في عمل نظام مصفاة العادم. سوف يظهر في شاشة مسند الذراع ما ينصح بالقيام بعملية التبديل.

**A—نمط تنظيف مصفاة العادم أوتوماتيكيا  B—مؤشر تنظيف مصفاة العادم**

OUO6075,000179F-04-18MAR14-1/1

H94480—UN—31MAR10

رمز معلومات المحرك

## تنظيف مصفاة العادم موقوف (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)

**مهم: يمكن أن تلحق أضرار بمكونات تنظيف العادم في حالة إطفاء المحرك في الوقت الذي يتم فيه تنظيف فلتر العام أو بعد الانتهاء من التنظيف بفترة قصيرة. ويصدر صوت إنذار وتظهر رسالة تحذير على الشاشة. ابدأ تشغيل الماكينة واتبع الرسائل التي تظهر على الشاشة حتى يمكنك ترك المكونات لتبرد.**

**تنظيف مصفاة العادم** موقوف هي عملية تلقائية تسمح للنظام بتنظيف مصفاة العادم عند الضرورة. سوف يتم التحكم بسرعة المحرك أثناء العملية من قبل النظام ويجب أن تبقى الماكينة مصفوفة حتى تكتمل عملية التنظيف. المدة الزمنية اللازمة للقيام بعملية تنظيف مصفاة العادم موقوف تتعلق بمستوى انسداد مصفاة العادم، درجة حرارة المحيط الخارجي، ودرجة حرارة غاز العادم الحالية. سوف تقدم الشاشة الوقت المنتظر للتكميل.

اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة لإكمال عملية تنظيف مصفاة العادم الموقوفة.

*ملاحظة: قد يتجاوز تنظيف مصفاة العادم المصفوف مدة 40 دقيقة.*

قبل البدء بعملية تنظيف مصفاة العادم مصفوف:

- وضع الماكينة في الخارج
- توصيل مكبح الوقوف
- مفاتيح إطفاء الرأس والفرازة
- اضبط سرعة دوران المحرك على دوران منخفض
- يجب أن يتم تنظيف حساس كشف العوائق الموجود على اللوح الخلفي المقابل، وإبعاده عن العوائق بمسافة كافية

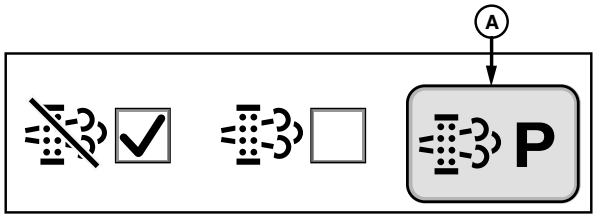
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز معلومات المحرك معلّما.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز تنظيف مصفاة العادم الموقوفة (A) معلّما.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون الرمز المقرر معلّم:

- رمز الإلغاء (B) - تسمح للسائق بإلغاء العملية.
- رمز الصفحة التالية (C) - تسمح للسائق ببدء العملية من جديد.

H110000—UN—18MAR14




H112858—UN—09FEB15

**A—رمز تنظيف مصفاة العادم موقوف**
**B—رمز الإلغاء**
**C—رمز الصفحة التالية**

اتبع التعليمات الموضحة على الشاشات المتبقية.

**مهم: سوف يتم التحكم بسرعة المحرك بواسطة الماكينة خلال تنظيف المصفاة.**

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,00004F3-04-09FEB15-1/2

بمجرد أن يتم البدء في العملية فسوف تظهر شاشة الحالة.

هناك خطوتين في عملية تنظيف المصفاة الموقوفة (الشكل A)، التجهيز والتنظيف. خلال خطوة التجهيز، فسوف يقوم نظام تنظيف مصفاة العادم بالتحكم في سرعة المحرك لزيادة درجة حرارة غاز العادم. خلال خطوة التنظيف، سيتم تنظيف جزيئات السولار أو السناج من نظام مصفاة العادم.

يقوم النظام بإخبار (الشكل B) المشغل عند اكتمال تنظيف المصفاة الموقوفة. إذا لم تنو إعادة الماكينة للصيانة فورا بعد القيام بعملية التنظيف، فامنح المحرك الوقت الكافي للعودة إلى درجة حرارة التشغيل العادية قبل توقيف المحرك.

*ملاحظة: في أي وقت من عملية التنظيف المصفوف، يمكن توقيف العملية بتقديم الوقود، تبديل علبة التروس، أو توقيف المحرك.*

يعيد النظام النمط الأوتوماتيكي عندما تكتمل عملية تنظيف مصفاة العادم مصفوف. تحقق دائما من اختيار النمط الأوتوماتيكي، إلا في الظروف التي قد تكون غير آمنة. انظر عند عدم إتاحة نظام تنظيف العادم في هذا الجزء.

*الرسم A*

*الرسم B*

SS43267,00004F3-04-09FEB15-2/2

## شاشات تحذير تبريد المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)

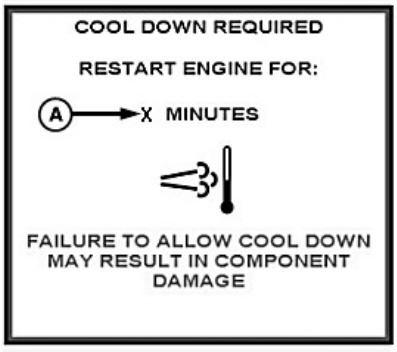
OUO6075,00015D1-04-31JUL13-1/4

**شاشة التبريد ضروري**

**مهم: تظهر الشاشة عندما يتم إطفاء المحرك خلال عملية تنظيف مصفاة العادم.**

**يمكن أن تلحق أضرار بمكونات تنظيف العادم في حالة إطفاء المحرك في الوقت الذي يتم فيه تنظيف فلتر العام أو بعد الانتهاء من التنظيف بفترة قصيرة. ويصدر صوت إنذار وتظهر رسالة تحذير على الشاشة. ابدأ تشغيل الماكينة واتبع الرسائل التي تظهر على الشاشة حتى يمكنك ترك المكونات لتبرد.**

عند إطفاء مفتاح التشغيل خلال عملية تنظيف مصفاة العادم تظهر الشاشة التالية:




**A—عداد الوقت التنازلي**

التبريد ضروري
أعد تشغيل المحرك لكي:
X دقيقة
فشل السماح بالتبريد
قد ينتج في المكونات
تلف

يظهر عداد الوقت التنازلي (A) مشيرا إلى متى يكون إطفاء مفتاح التشغيل ممكن بشكل آمن.

شغل المحرك فورا لمنع حدوث تلف للمكونات.

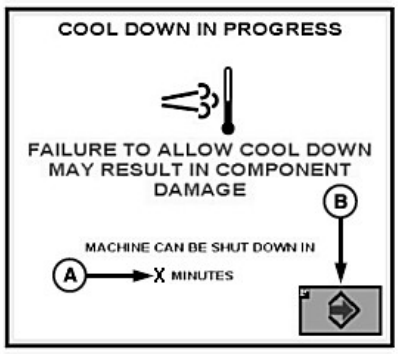
التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,00015D1-04-31JUL13-2/4

**شاشة التبريد شغال**

عند إعادة تشغيل المحرك تظهر الشاشة التالية:

التبريد شغال
فشل السماح بالتبريد
قد ينتج في المكونات
تلف
قد يتم إطفاء الماكينة في
X دقيقة




H108674—UN—30JUL13

**A—عداد الوقت التنازلي** **B—رمز الموافقة/الإدخال**

يظهر عداد الوقت التنازلي (A) مشيرا إلى متى يكون إطفاء مفتاح التشغيل ممكن بشكل آمن.

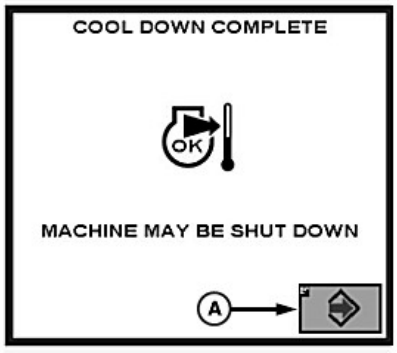
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (A) معلّم للعودة إلى شاشة الكومباين الرئيسية.

OUO6075,00015D1-04-31JUL13-3/4

**شاشة التبريد اكتمل**

عندما يكتمل التبريد تظهر الشاشة التالية:

التبريد اكتمل
يمكن إطفاء الماكينة




H108675—UN—30JUL13

تم تبريد الماكينة بشكل كافي لمنع حدوث ضرر في المكونات.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز القبول/الإدخال (A) معلّم للعودة إلى شاشة الكومباين الرئيسية.

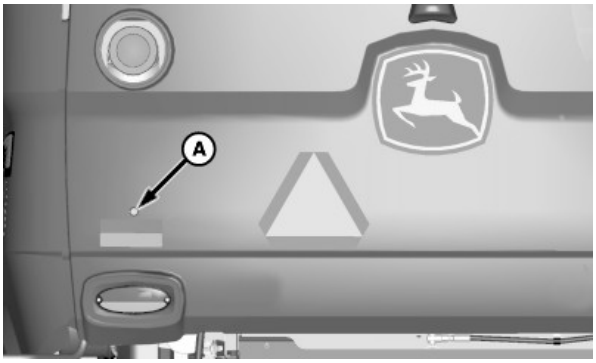
**A—رمز الموافقة/الإدخال**

OUO6075,00015D1-04-31JUL13-4/4

## مجس اكتشاف الأجسام الغريبة (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)

*ملاحظة: تأكد من أن المجس ليس معاقا وليس مغطى بالوحل أو بقايا المحصول.*

يقوم الحساس (A) الموجود على اللوح الخلفي المقابل بالتحقق من وجود عوائق على مسافة تزيد عن 2 متر (6.5 قدم) من ريش العادم (درجات حرارة مرتفعة لغاز العادم) أثناء سريان عملية تنظيف مصفاة العادم. وفي حالة اكتشاف الحساس وجود عوائق على مسافة أقرب من مترين (6.5 قدم)، فسوف يقوم النظام بإيقاف عملية تنظيف مصفاة العادم.




H106571—UN—16JAN13

**A—مجس**

OUO6075,0001390-04-26JUL13-1/1

## نظام تقليل المحفز الاختياري (SCR) (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)

**مهم: من المخالف للقانون العبث أو فك مكونات نظام المعالجة اللاحقة. وكذلك من المخالف للقانون استعمال سائل عادم سولار (DEF) لا يطابق المواصفات المرفقة أو تشغيل المركبة بدون وجود سائل عادم السولار (DEF).**

**استعمال مكونات المعالجة اللاحقة الغير مصرح بها أو الغير صحيحة يمكن أن يسبب أعطال لنظام معالجة المركبة اللاحقة ويقلل القدرة على تأدية نظام المعالجة اللاحقة وظيفته بالشكل الصحيح. يمنع بتاتا تبديل مكونات المعالجة اللاحقة بين الماكينات المزودة بالمرتبة 4 مؤقت/الدرجة III B والمرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV.**

*ملاحظة: يراقب نظام خفض المحفز الاختياري (SCR) جودة سائل عادم السولار (DEF) المتدفق من خلاله. إذا تم اكتشاف سائل مختلف عن سائل عادم السولار (DEF) أو تركيز يوريا غير صحيح، سوف يظهر النظام رمز تشخيص عطل.*

يوصل نظام تقليل المحفز الاختياري (SCR) سائل عادم السولار إلى نظام المعالجة اللاحقة في المحرك. يعمل سائل عادم السولار بالاشتراك مع مكونات المعالجة اللاحقة للجرار لتقليل العادم. انظر جزء الوقود ومواد التشحيم لمعرفة المواصفات ومعلومات عن سائل عادم السولار (DEF).

تراقب أنظمة الماكينة الإلكترونية مستوى سائل عادم السولار (DEF) لتضمن الأداء الصحيح. تظهر شاشة عمود الزاوية مستوى سائل عادم السولار (DEF) (A) الحالي. عندما تصل جودة سائل عادم السولار (DEF) بعض المستويات، تغيير الأنظمة عمل الماكينة. إعادة تعبئة خزان سائل عادم السولار (DEF) سوف يسبب أن يعيد النظام الماكينة إلى العمل بشكل طبيعي. ينصح بإعادة تعبئة خزان سائل عادم السولار (DEF) كل مرة يتم فيها تعبئة خزان وقود الماكينة. انظر تعبئة وتفريغ خزان سائل عادم السولار (DEF) في جزء الوقود ومواد التشحيم للحصول على المزيد من المعلومات.

H106106—UN—06NOV12

**A—مؤشر مستوى سائل عادم السولار (DEF)**

**تغيير العمل ومستوى سائل عادم السولار (DEF):**

- عندما يصل المستوى إلى نسبة 10%، فسوف يومض مؤشر المستوى ويصدر صوت إنذار وتظهر رسالة انخفاض مستوى السائل.
- عندما يصل المستوى إلى نسبة 0%، فسوف يضيء مؤشر المستوى ويتوقف عن الوميض ويصدر صوت إنذار وتظهر رسالة فراغ السائل ورسالة بتحديد طاقة المحرك.
- عند الوصول إلى حد الفقدان الأولي، فسوف يضيء مؤشر المستوى ويتوقف عن الوميض ويصدر صوت إنذار وتظهر رسالة فراغ السائل ورسالة بتحديد طاقة المحرك وأخرى ثالثة بتحديد السرعة. يضيء مؤشر تحذير أوقف المحرك (الأحمر) ويتم فصل وظيفة الماكينة.

يتجمد سائل عادم السولار (DEF) عند درجة حرارة -11 م° ( 12ف°) وسوف لن يتدفق إلى نظام خفض المحفز الاختياري (SCR). تحس الأنظمة بدرجة الحرارة المنخفضة وتسمح بتشغيل المحرك، حتى إن لم يتدفق سائل عادم السولار (DEF). يستعمل سائل تبريد المحرك لتذويب خزان سائل عادم السولار (DEF) عندما يدور المحرك. تجميد وتذويب سائل عادم السولار (DEF) لا يقلل من جودته.

OUO6075,0001303-04-26JUL13-1/1

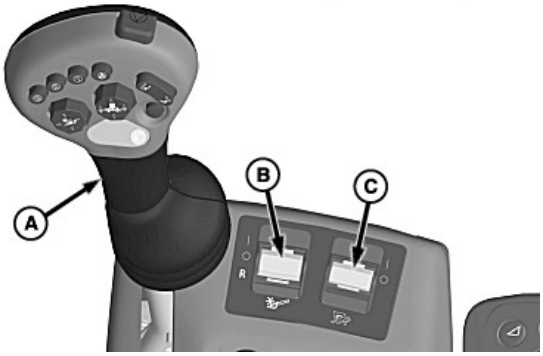
## تشغيل المحرك

**تنبيه: قبل أن يتم تشغيل المحرك، فتأكد من عدم وجود أي شخص في محيط الماكينة. عندئذ يصدر صوت تحذير لإنذار الآخرين.**

**قد تسبب أدخنة عادم المحرك أضرارًا صحيةً خطيرة أو قاتلة. عند الاضطرار لتشغيل المحرك في مكان مغلق، أخرج غازات العادم إلى الخارج وذلك بواسطة وصلة مطولة للعادم.**

**إذا لم تجد وصلة خروج العادم، فافتح الأبواب لكي تحصل على تهوية جيدة.**

1. حرك الذراع متعدد الوظائف (A) في وضع النيوترال.
2. تأكد من أن مفتاح توصيل الرأس (B) ومفتاح توصيل الفرازة (C) في وضع الإطفاء.



H95320—UN—11FEB10

**A—الذراع متعدد الوظائف**
**B—كبسة تشغيل رأس الحصادة**
**C—كبسة تشغيل الفرازة**

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0000581-04-13DEC10-1/2

**تنبيه: يصدر صوت إنذار قبل تشغيل المحرك لتحذير الآخرين للوقوف بعيدا عن الماكينة.**

**لتجنب الجروح الشخصية الخطيرة المحتملة أو حتى الوفاة، شغل المحرك فقط من مقعد السائق. لا تشغل المحرك بتقصير الدائرة عبر نهايات مفتاح التشغيل. سوف تبدأ الماكينة في العمل بسرعة الترس المعشق إذا تم النقل إليه.**

**مهم: تجنبا لحدوث أضرار بمبديء الحركة، فلا تقم بتشغيله لفترة تزيد عن 30 ثانية في كل مرة. إذا لم يشتغل المحرك، انتظر على الأقل لمدة دقيقتين قبل المحاولة مرة أخرى.**

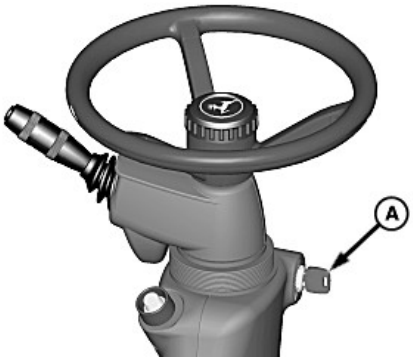
*ملاحظة: إذا كانت درجة الحرارة -5 مº ( 23فº)، فيمكن أن يكون من الضروري استخدام مساعد التشغيل في الطقس البارد، (انظر مساعد التشغيل في الطقس البارد في الجزء الخاص بتشغيل المحرك).*

*عندما يتم نقل المفتاح إلى وضع بدء التشغيل، فسوف يتم تأخير الأمر لبضعة ثوان. هذا الأمر من شأنه أن يسمح لوحدات التحكم برفع الطاقة، وغلق المرحلات وتفعيل ملف المبديء.*

*توضح العلامة الموجودة أسفل صندوق التخزين على مسند الذارع المعلومة الخاصة بدء تشغيل المحرك.*

3. يصدر صوت إنذاري وقم بنقل المفتاح (A) الموجود على عمود التوجيه إلى وضع التشغيل.

مواضع المفتاح هي:




H95321—UN—02NOV10

**A—مفتاح سكين**

| | |
|---|---|
| الوضع الأول | ملحقات |
| الوضع الثاني | مطفأ |
| الوضع الثالث | يعمل |
| الوضع الرابع | تشغيل |

*ملاحظة: سوف تظهر أكواد تشخيص الأعطال (DTC) إذا كان كود تشخيص العطل ظاهرا على الشاشة. تعرض وظائف الإيقاف، مشيرا إلى وجود مشكلة تتطلب أن يتم إيقاف الماكينة والتغلب على المشكلة على الفور. يتم عرض الأكواد إلى أن يتم التغلب على المشكلة. إن لم تتمكن من إعادة حل المشكلة، راجع وكيل John Deere الخاص بك.*

4. ارخي المفتاح بعد أن يبدأ المحرك في العمل واترك المحرك ليعمل على الوضع المحايد بعدد لفات منخفض لمدة خمس دقائق لتسخين الزيت.

OUO6075,0000581-04-13DEC10-2/2

## إيقاف المحرك

1. قم بخفض رأس الحصادة أو قم بالتدوير بالكامل إلى الأرض.
2. قم بتحريك الذراع متعدد الوظائف (A) إلى الوضع المحايد (B) واضغط على مفتاح السرعة المنخفضة للمحرك (C).
3. قم بإطفاء مفتاح توصيل الرأس (D) ومفتاح توصيل الفرازة (E).

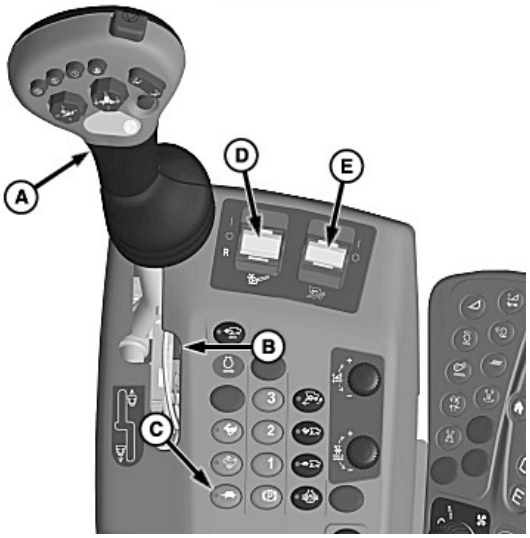
**مهم: تبريد الشاحن التوربيني وبعض أجزاء المحرك يتم بواسطة زيت المحرك. قد ينتج عن إيقاف أي محرك ساخن إلحاق أضرار بهذه الأجزاء.**

4. قبل أن يتم إيقاف أي محرك كان يتم تشغيله في وضع حمل التشغيل، محرك الوضع المحايد لفترة من دقيقتين إلى ثلاث دقائق للسماح بتبريد الشاحن التوربيني.

**تنبيه: قبل ترك الماكينة عليك شد مكابح الوقوف وسحب مفتاح التشغيل.**

5. لف مفتاح التشغيل على الإطفاء OFF.

**مهم: الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV: لا تفصل البطارية على الأقل لمدة 90 ثانية بعد إطفاء الماكينة. نظام تخفيض المحفز الاختياري (SCR) ينظف أوتوماتيكيا خطوط سائل عادم السولار (DEF) خلال هذه المدة، فورا بعد إطفاء الماكينة. إذا كان الوقت غير كافي ليسمح بتنظيف الخطوط، أي سائل متبقي في الخطوط يمكنه أن يتبلور ويسد الخطوط. في جو التجمد، سوف يتجمد السائل ومحتمل يقطع الخطوط.**




H95322—UN—11FEB10

A—الذراع متعدد الوظائف
B—وضع النيوترال
C—مفتاح سرعة الدوران المنخفضة للمحرك
D—كبسة تشغيل رأس الحصادة
E—كبسة تشغيل الفرازة

OUO6075,0001304-04-05AUG13-1/1

## استعمال سائل التشغيل بسلامة

**تنبيه: سائل التشغيل قابل للاشتعال السريع. لا تستعمله بالقرب من النار، الشرار أو الشعلات. اقرأ تعليمات الحذر على العبوة. احمي العبوة من التلف. لا تحمل علب إيثر فارغة أو إضافية داخل غرفة القيادة.**

إن لم يتم استعمال سائل التشغيل لبضعة أيام، فأزل علبة السائل. افحص عمل الصمام والسائل من خلال إعادة التركيب وضغط فوهة الرشاش. إن لم يخرج السائل، فاستخدم علبة جديدة.

لتجنب تسرب السائل دون قصد عند تخزين العبوة المضغوطة، فاحرص على الإبقاء على الغطاء على العلبة. خزنها في مكان بارد ومحمي.

لا تحرق أو تثقب عبوة سائل التشغيل.

TS1356—UN—18MAR92

OUO6075,0000585-04-17MAY10-1/1

## مساعد تشغيل الطقس البارد (إذا كان موجودا)

**تنبيه: تجنب وقوع الحوادث وأعطال المحرك. ضخ سائل التشغيل فقط عندما يكون المحرك يدور.**

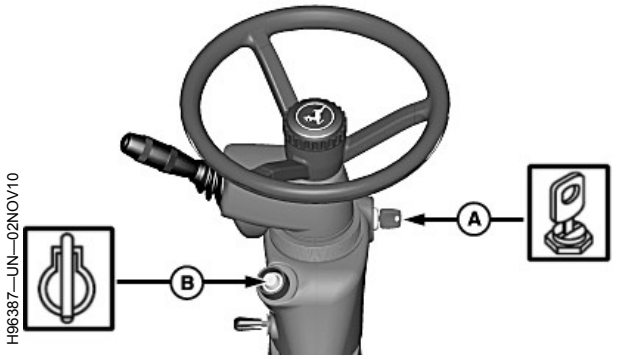
لن تعمل وسيلة المساعدة على بدء الدوران غلا في وضعي "الدوران" أو "البدء".

أدر المفتاح (A) لتشغيل المحرك. فور دوران المحرك أكثر مما ينبغي، اضغط زر مساعدة التشغيل الإيثر (B).

فور دوران المحرك، فارخي المفتاح، والضغط على زر مساعدة التشغيل.

إذا كانت درجة الحرارة أقل من -5 م° ( 23ف°)، فاحتفظ بزر مساعدة التشغيل في وضع الضغط للأسفل لمدة ثانيتين إلى ثلاث ثوان بعد تشغيل المحرك. كرر هذه العملية حتى يعمل المحرك بدون أن يرجف.

**مهم: لضمان التشحيم المناسب، فقم بتشغيل المحرك بسرعة منخفضة، بدون حمل لمدة دقيقة أو دقيقتين. طوّل هذه المدة إلى دقيقتين إلى أربع دقائق إذا كنت تعمل في حرارة تحت درجة التجمد.**

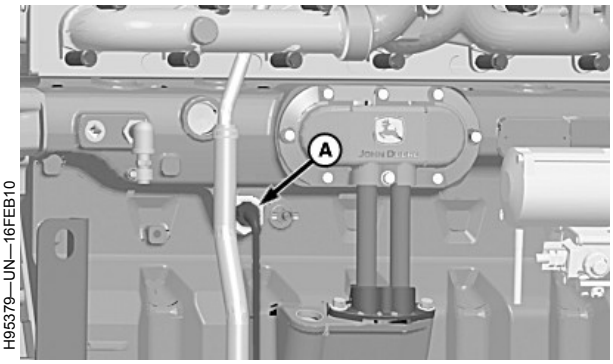



**A—مفتاح سكين**

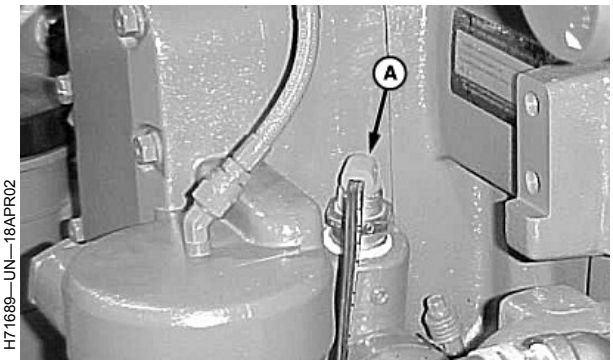
**B—زر مساعد بداية التشغيل**

OUO6075,0000586-04-21MAR11-1/1

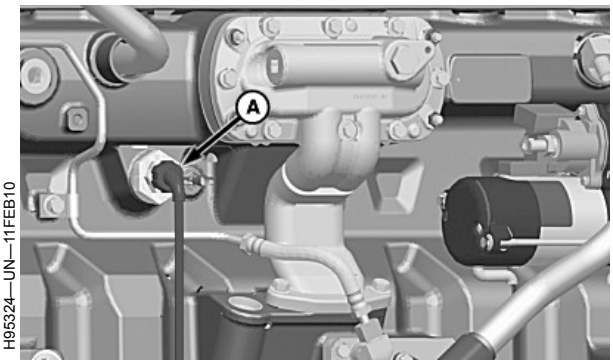
## سخان سائل التبريد



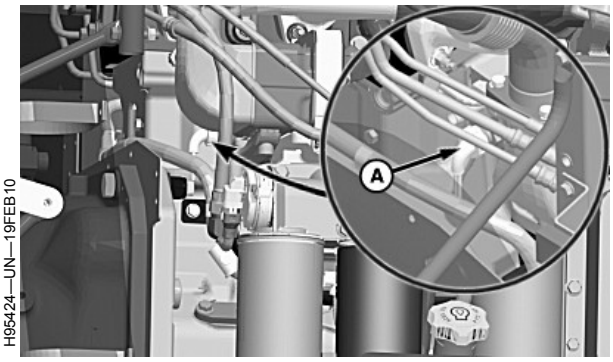

*S660 وS670 (المرتبة 2/الدرجة II) (الجانب الأمامي)*




*S680 وS690 (المرتبة 2/الدرجة II) (الجانب الخلفي)*




*S660 و S670 (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) (الجهة الأمامية)*




*S680، و S685، و S690 (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) (الجهة الخلفية)*

**تنبيه: لتجنب التكهرب أو العمليات الخطيرة، استعمل دوما أسلاك بثلاثة خطوط للتيارات الكهربائية الشديدة ( على الأقل من فئة 10 AWG وليس بأطول من 7.6 متر [25 قدم]) مزود بثلاثة وصلات. إذا تم وصل محولين أو ثلاثة إلى علبة كهرباء حائطية، فأوصل دوما الخط الأخضر إلى أرضي جيد.**

**قبل توصيل جهاز التدفئة إلى الطاقة الكهربائية، تأكد أن العنصر مغمور في سائل التبريد. "يمنع بتاتا" توصيل السخان بالكهرباء وهو في الهواء. ذلك قد يسبب في تصدع غلاف العنصر مما يسبب جروح شخصية.**

يتم تركيب مسخن المبرد (A) في فتحة منفذ التجميد (الجانب الأمامي أو الخلفي للمحرك). بتدفئة سائل تبريد المحرك يقلل المسخن كمية الزيت، يسهل عملية التشغيل ويقصر وقت التسخين.

**A—سخان سائل التبريد**

أنواع مسخن المبرد

- 1000 واط (110 فولت)
- 1000 واط (220 فولت) (ماكينات تصدير)

SS43267,000056A-04-19MAR15-1/1

## المعلومات المتعلقة بغازات العادم المطلوبة

**مزود الخدمة**

مسموح لورشة تصليح معتمدة أو شخص مؤهل يتم اختيارهما من قبل المالك بالصيانة، أو التبديل، أو التصليح لمعدات أو أنظمة التحكم بالعادم، بشرط استخدام قطع الغيار الأصلية أو المكافئة لها. ومع ذلك، فإن الضمان والسحب وجميع الخدمات المدفوع ثمنها من قبل John Deere يجب أداؤها في أحد مراكز صيانة John Deere المعتمدة.

DX,EMISSIONS,REQINFO-04-12JUN15-1/1

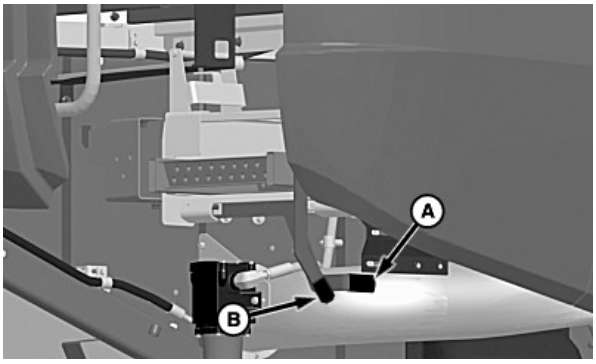
## السلم الأيمن والهبوط

**تنبيه: أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

قم بسحب المقبض (A) للأعلى وأرجحة السلم لإخراجه، إلى أن يتم قفل الباب.

استخدم المقبض (B) لسحب السلم للوراء.

**A—مقبض**
**B—مقبض**




H95325—UN—11FEB10

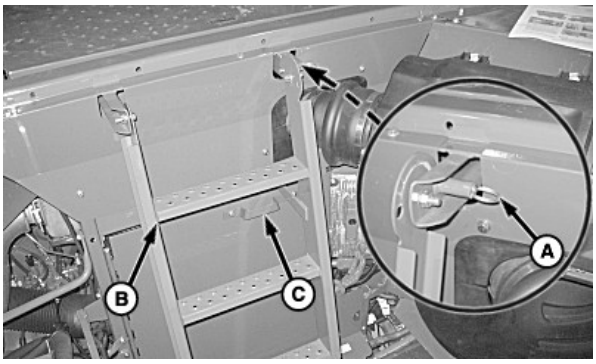
OUO6075,0000588-04-16FEB10-1/1

## غطاء الوصول لمصفاة المحرك

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير السلم (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت السلم في موقعه.

اسحب غطاء الوصول للمصفاة (C) وفتحه لتحريره من قوة المغناطيس.

**A—مسمار الإغلاق**
**B—الدرج**
**C—غطاء**




H95353—UN—25AUG10

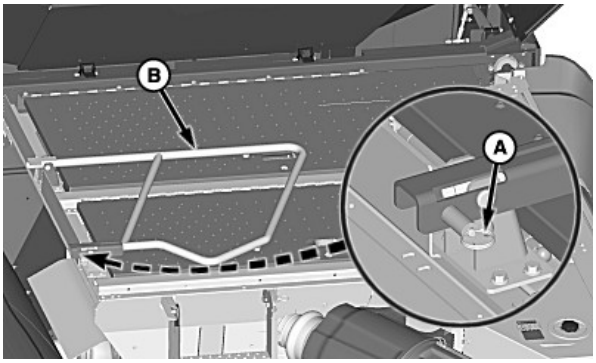
OUO6075,000069B-04-25AUG10-1/1

## أغطية الوصول للمحرك

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه.

افتح أغطية الوصول للمحرك.

**A—مسمار الإغلاق**
**B—الدرابزين**




H102372—UN—22JUN11

OUO6075,0000589-04-21JUN11-1/1

### استبدال عبوة سائل التشغيل

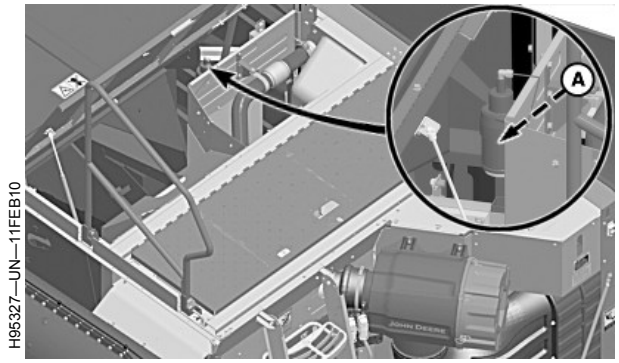
**تنبيه: سائل التشغيل سريع الاشتعال ويمكن أن يتسبب في إلحاق إصابات أو الوفاة لك أو لآخرين ما إن تم إشعاله فجأة. لا تستعمله بالقرب من النار، الشرار أو الشعلات. اقرأ التعليمات التحذيرية على العبوة واحرص على توفير الحماية لها من التعرض للضرر.**

افتح غطاء الوصول للمحرك. قم بفك غطاء السلامة وزر الرش من عبوة سائل التشغيل (A). ارخي عجلة الإبهام بالقدر الكافي الذي يسمح بإمكانية تبديل العبوات، ثم أعد إحكامها مرة أخرى.

**مهم: تجنبا لتسرب الغبار إلى داخل المحرك، فاحرص دائما على الاحتفاظ بالعبوة في مكانها.**

احمي علبة سائل التشغيل من التلف أو الحرارة العالية.

افحص عمل الصمام والسائل بتركيب وضغط فوهة الرشاش. إن لم يخرج السائل، فقم باستبدال العلبة.




**A—عبوات سوائل التشغيل**

**تنبيه: تجنبا لوقوع أية جروح محتملة جراء انفجار العبوة، فلا تقم بحمل أية عبوات فارغة أو إضافية داخل غرفة القيادة.**

OUO6075,000058B-04-17MAY10-1/1

### لا تقم بتعديل وحدة تغذية المحرك بالطاقة أو نظام الإمداد بالهواء والوقود

**مهم: زيادة طاقة المحرك أو تبديل أي من خصائص شحن الوقود والهواء في المحركات التي يصدر عنها انبعاثات، عن تلك الخاصة بأوضاع ضبط المصنع، فمن شأنها أن تتسبب في تغير مستوى الانبعاثات عما هو مصرح به في اللوائح والتشريعات المعنية الخاصة بانبعاثات المحركات. أية أعمال ضبط غير مصرح بها يتم تطبيقها على هذا المحرك فهي تعني خرق القواعد واللوائح الخاصة بتنظيم مستوى الانبعاثات ويمكن أن ينتج عنها التعرض لمخالفات وعقوبات. يسقط ضمان الماكينة إذا تم تبديل مستوى الطاقة عن القيمة التي تم ضبطها من قبل المصنع.**

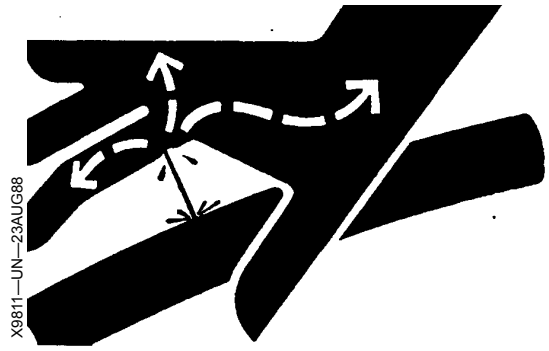
**لا تحاول إصلاح مضخة الوقود أو بخاخات الوقود. هذا العمل يتطلب تدريبًا خاصًا وعدة عمل خاصة. راجع وكيل John Deere.**

OUO6075,000058D-04-11FEB10-1/1

### نظام الوقود

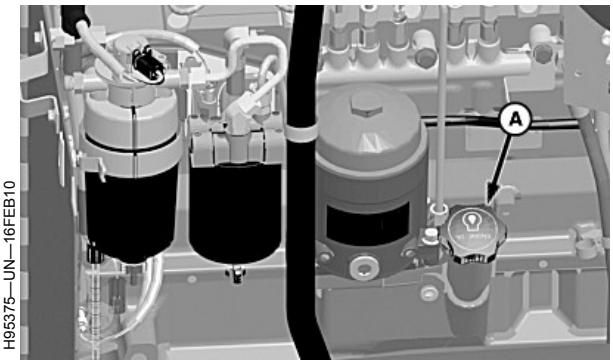
**تنبيه: وقود الديزل الواقع تحت ضغط عال قد يخترق الجلد ويتسبب في وقوع إصابات خطيرة. قم بتصريف الضغط قبل فصل خطوط الهيدروليك أو أي خطوط أخرى. قبل إعادة بناء الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع خراطيم المياه الهيدروليكية والوصلات محكمة الإغلاق. حافظ على يديك وجسمك بعيدا عن الثقوب الصغيرة والفوهات التي يمكن أن يخرج منها سوائل تحت ضغط مرتفع. استعمل قطعة من الكرتون (الورق المقوى) أو الورق العادي للبحث عن أماكن التسريب. لا تستعمل يدك.**

**إذا اخترق أي سائل الجلد، فمن الواجب استخراجه جراحيا بأسرع وقت أثناء ساعات قليلة من قبل طبيب متخصص في مثل هذا النوع من الجروح وإلا فسوف ينتج عنه تسمم خطير (غرغرينا).**

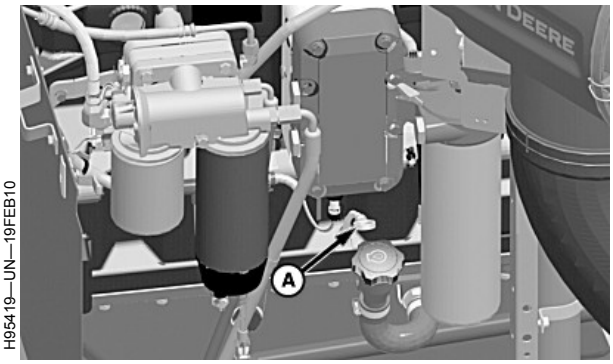



OUO6075,000058E-04-11FEB10-1/1

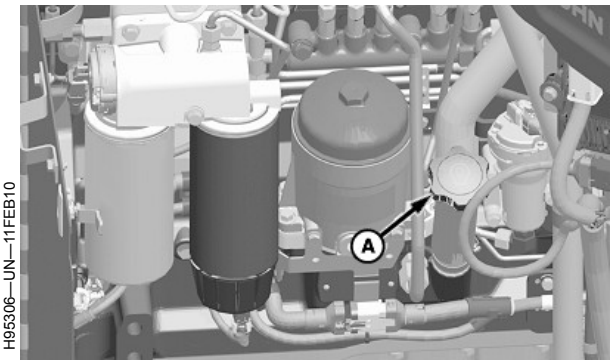
## مستوى زيت المحرك



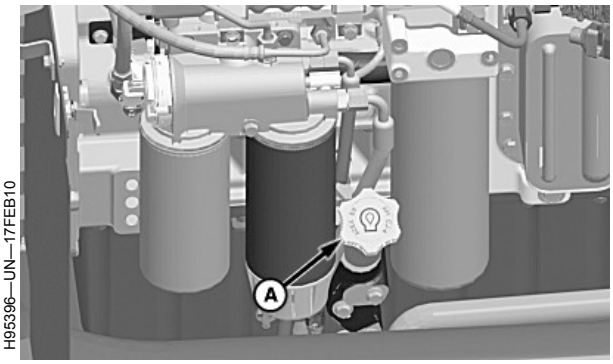

S660 وS670 (المرتبة 2/الدرجة II)




S680 وS690 (المرتبة 2/الدرجة II)




S660 و S670 (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)




S680، وS685، و S690 (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)

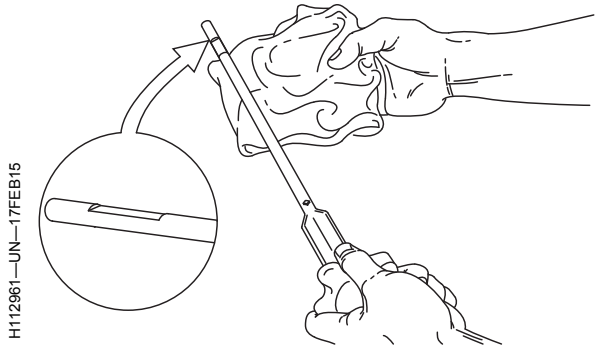
**مهم: من الضروري للغاية أن تقوم بصيانة زيت المحرك في المستويات الصحيحة له، ضمانا لتحقق عمر تشغيلي طويل. قم بفحص مستوى الزيت عندما تكون الماكينة موقوفة على مستوى الأرض.**

*ملاحظة: تأكد من أن يكون سيخ معيار الزيت ملولبا أو مدفوعا بالكامل في السكبة قبل أن إزالته لفحص مستوى الزيت.*

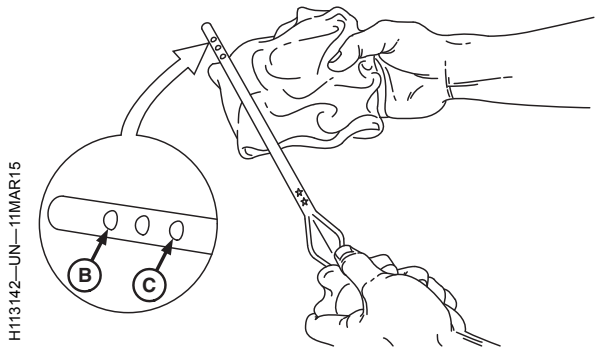
افحص مستوى زيت المحرك مع سيخ عيار الزيت (A) يوميا. يمنع تشغيل المحرك عندما يكون مستوى الزيت تحت علامة الإضافة "ADD" الشكل (B) على السيخ.

أخرج سيخ العيار مرة أخرى وافحص مستوى الزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت بين علامة "الإضافة" وعلامة "الامتلاء" (C). إذا كان مستوى الزيت أسفل العلامة "ADD"، فسوف يكون من الضروري إضافة الزيت (انظر زيت محرك الديزل في الجزء الخاص بأنواع الوقود والمشحمات).

**A—سيخ عيار الزيت**
**B—علامة الإضافة**
**C—علامة الامتلاء**




المرتبة 2/الدرجة II




المرتبة 4 النهائية/الدرجة IV

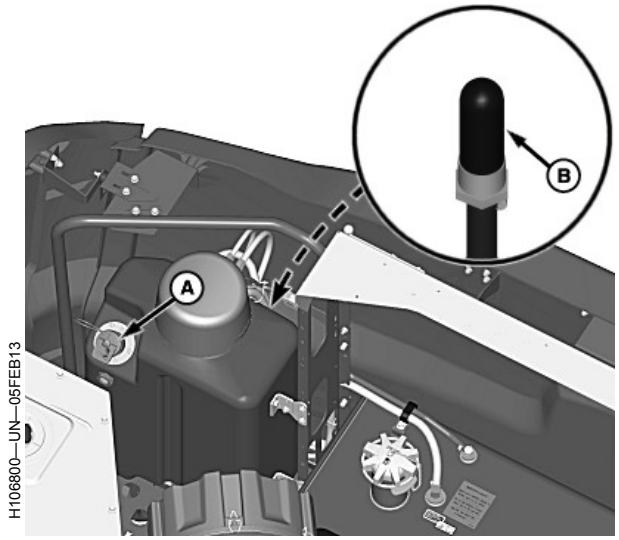
SS43267,000056B-04-20MAR15-1/1

## تعبئة خزان سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية- مرحلة IV):

**تنبيه: سائل عادم السولار (DEF) يحتوي على اليوريا. يمنع وصول السائل إلى العيون. في حالة ملامسته، اشطف العينين فورا بمقدار كبير من الماء لمدة 15 دقيقة على الأقل. في حالة ابتلاع السائل، اتصل بالطبيب فورا. ارجع إلى ورقة بيانات السلامة للمواد (MSDS) للمزيد من المعلومات.**

**مهم: استعمال مكونات المعالجة اللاحقة الغير مصرح بها أو الغير صحيحة يمكن أن يسبب أعطال لنظام معالجة المركبة اللاحقة ويقلل القدرة على تأدية نظام المعالجة اللاحقة وظيفته بالشكل الصحيح. يمنع بتاتا تبديل مكونات المعالجة اللاحقة بين المركبات المزودة بالمرتبة 4 مؤقت/الدرجة III B والمرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV.**

*ملاحظة: إذا تناثر السائل أو لامس أي سطح مختلف عن خزان التخزين، نظف السطح فورا بماء نظيف. يسبب السائل صدأ الأسطح المطلية ويمكنه أن يشوه بعض المكونات البلاستيكية والمطاطية.*




**A—غطاء** **B—تنفيس خزان سائل عادم السولار (DEF)**

الغطاء (A) ليس له تنفيس. يتم تهوية الهواء الفائض من خلال تنفيس خزان سائل عادم السولار (DEF) (B).

افحص التنفيس بالنظر. لا تسمح بأن تتجمع كميات مفرطة من البقايا أو القشور على التنفيس. إذا كان التنفيس مغطى بالقشور والرواسب، فلن يمسح ذلك بإمكانية تنفيس الخزان. قم بفك تنفيس من الخرطوم ونظفه.

املأ الخزان كل مرة تعبئ الماكينة بالوقود. إن لم يمكن عمل ذلك، راقب مؤشر مستوى سائل عادم السولار (DEF) في شاشة عمود الزاوية واملأ عند الضرورة. لتجنب التغيرات الجذرية في قدرة الماكينة، حافظ على مستوى السائل فوق أعلى علامة حمراء في مؤشر المستوى. انظر نظام خفض المحفز الاختياري (SCR) في جزء تشغيل المحرك.

لتملأ الخزان:

1. اغسل واشطف الأوعية بماء مقطر لإزالة أية تلوثات قبل إضافة السائل.
2. امسح المنطقة حول الغطاء قبل فكه لتقليل احتمال تلوث السائل.
3. باستعمال قمع، صب بحذر السائل في الخزان، منظما المستوى من خلال زجاج المراقبة.
4. قم بتركيب الغطاء التي تم فكها مسبقا.
5. نظف بحذر أي تناثرات، مستعملا ماء مقطر.

OUO6075,00013BD-04-27JUN13-1/1

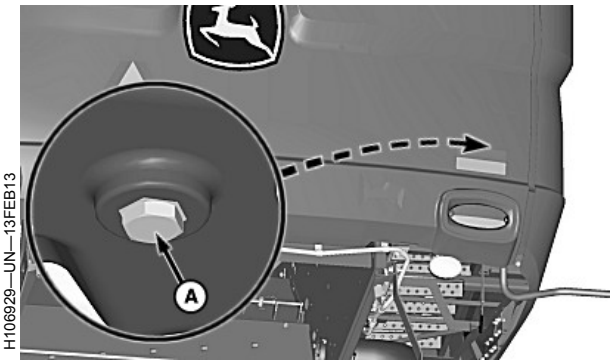
## تفريغ خزان سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية- مرحلة IV):

**تنبيه: اطفئ المحرك، وشد مكبح الوقوف واسحب المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة.**

**مهم: لا ينصح بالتخزين لمدة زمنية طويلة في المركبة (أكثر من 12 شهرا). إذا كان التخزين لفترة طويلة ضروري، ينصح باختبار السائل لتضمن عدم خروج تركيز اليوريا خارج المواصفات.**

**إذا تم إضافة سائل غير مصرح به مثل وقود السولار، أو سائل تبريد المحرك، فرغ الخزان واشطفه بماء مقطر، ثم أعد تعبئة الخزان. إن لم يعمل النظام بالشكل الصحيح بعد التنظيف وإعادة التعبئة، اتصل بوكيل John Deere لتحديد كيفية تنظيف وغسل النظام. إذا تم إضافة ماء للخزان، فرغ الخزان، اشطفه بماء مقطر وأعد تعبئته بسائل عادم السولار (DEF). افحص تركيز السائل بعد تعبئة الخزان. انظر اختبار سائل عادم السولار (DEF) في جزء الوقود ومواد التشحيم للحصول على المزيد من المعلومات.**

*ملاحظة: إذا تناثر السائل أو لامس أي سطح مختلف عن خزان التخزين، نظف السطح فورا بماء نظيف. يسبب السائل صدأ الأسطح المطلية ويمكنه أن يشوه بعض المكونات البلاستيكية والمطاطية.*

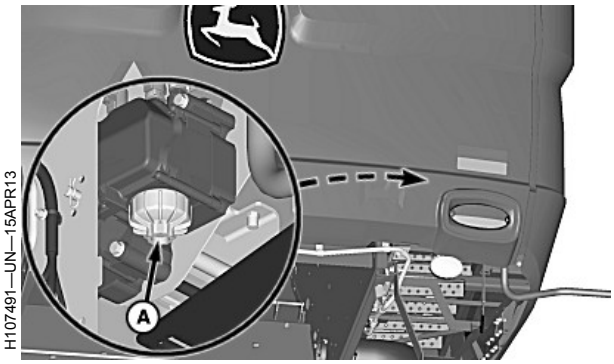



**A—سدادة**

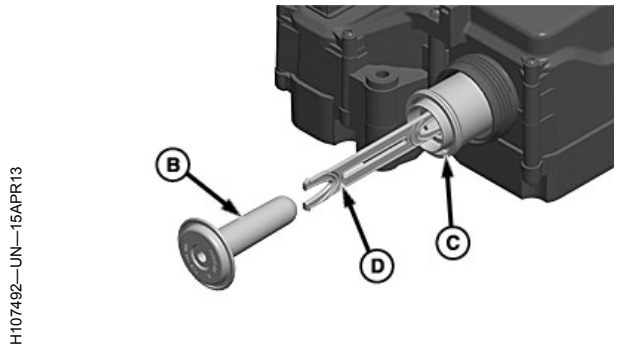
قم بفك السدادة (A) في أسفل الخزان لتفريغ السائل.

SS43267,0000688-04-17JUL15-1/1

## مصفاة تحديد جرعة خزان سائل عادم الديزل (DEF) - تبديل (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV)




A—غطاء B—مصفاة المعادلة




C—المصفاة D—أداة المصفاة

**تنبيه: سائل عادم السولار (DEF) يحتوي على اليوريا. يمنع وصول السائل إلى العيون. في حالة ملامسته، اشطف العينين فورا بمقدار كبير من الماء لمدة 15 دقيقة على الأقل. في حالة ابتلاع السائل، اتصل بالطبيب فورا. ارجع إلى ورقة بيانات السلامة للمواد (MSDS) للمزيد من المعلومات.**

**اطفئ المحرك، وشد مكبح الوقوف واسحب المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة.**

*ملاحظة: إذا تناثر السائل أو لامس أي سطح مختلف عن خزان التخزين، نظف السطح فورا بماء نظيف. يسبب السائل صدأ الأسطح المطلية ويمكنه أن يشوه بعض المكونات البلاستيكية والمطاطية.*

1. أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.
2. فك الغطاء (A) واحتفظ به.
3. فك عنصر المعادلة (B) وتخلص منها.
4. افحص داخل المصفاة (C) لمعرفة رمز اللون (رمادي أو أسود).
5. أدخل الطرف بنفس اللون من أداة المصفاة (D) داخل المصفاة حتى تشعر أو تسمع بالطقة. هذا يشير إلى أن أداة المصفاة دخلت بالكامل.

*ملاحظة: عند الضرورة، يمكن إدخال أداة مثل المفك في شق أداة المصفاة للمساعدة في فكها.*

6. اسحب أداة المصفاة لتفك المصفاة من وحدة تحديد الجرعة.
7. تخلص من المصفاة وأداة المصفاة.
8. نظف أسنان وحدة تحديد الجرعة والأسطح المقابلة لها بماء مقطر.
9. شحم الحافظة الحلقية لمصفاة الجديدة بزيت محرك نظيف.
10. أدخل المصفاة وعنصر المعادلة الجديد في وحدة تحديد الجرعة.
11. ركب الغطاء وشدها حسب المواصفات.

**المواصفات**

غطاء—العزم . . . . . 20نيوتن متر (177 رطل بوصة)

OUO6075,00014A8-04-11SEP13-1/1

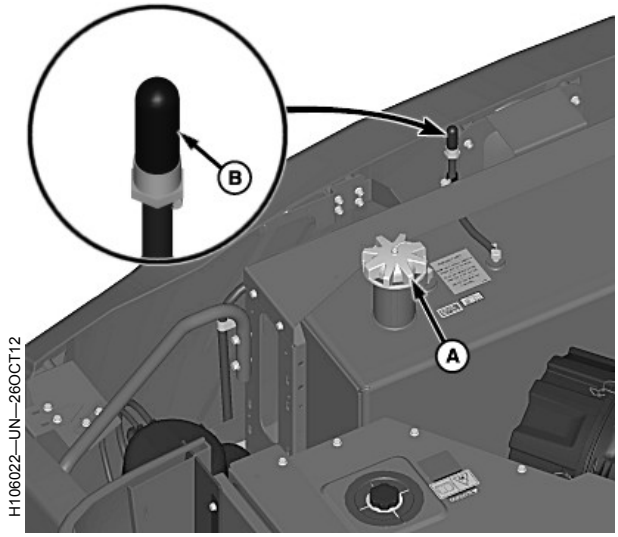
## ملء خزان الوقود

**تنبيه: احذر عند العمل مع الوقود. لا تقم بملء الوقود أثناء التدخين. اطفئ المحرك وشد مكبح الوقوف واسحب المفتاح قبل ملء الخزان.**

**يمنع ملء خزان الوقود أكثر مما ينبغي. قد يسبب الوقود المتناثر جروح جسدية. يمكن أن يحدث تسريب بسبب تمدد الوقود. إذا كان الخزان ممتلئا أكثر مما ينبغي، ثم ترك في أشعة الشمس المباشرة أو ارتفعت درجة الحرارة أكثر مما ينبغي، فسوف ينسكب الوقود خارج الخزان.**

غطاء خزان الوقود (A) ليس له تنفيس. يتم تهوية الهواء الفائض من خلال تنفيس خزان الوقود (B).

افحص البصري لتنفيس خزان الوقود. لا تسمح بأن تتجمع كميات مفرطة من البقايا أو القشور على التنفيس. إذا كان التنفيس مغطى بالقشور والرواسب، فلن يمسح ذلك بإمكانية تنفيس خزان الوقود. قم بفك تنفيس خزان الوقود من الخرطوم ونظفه.




A—غطاء خزان الوقود B—تنفيس خزان الوقود

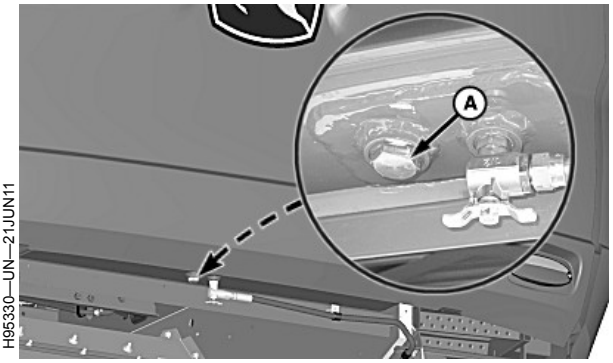
OUO6075,00012DC-04-01JUL13-1/1

## تصريف خزان الوقود

**تنبيه: اطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الوقوف وأخرج المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة.**

قم بفك المنفذ (A) في أسفل خزان الوقود لتصريف الوقود.

**A—سدادة**



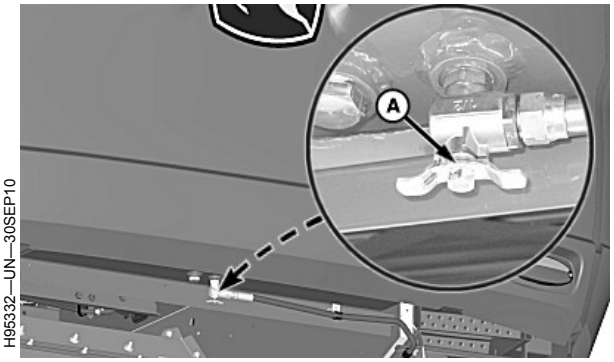

OUO6075,0000591-04-16FEB10-1/1

## صمام إغلاق خزان الوقود

**تنبيه: اطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الوقوف وأخرج المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة.**

قم بغلق الصمام (A) في أسفل خزان الوقود عند القيام بأعمال خدمة على مصفايات الوقود.

**A—صمام**

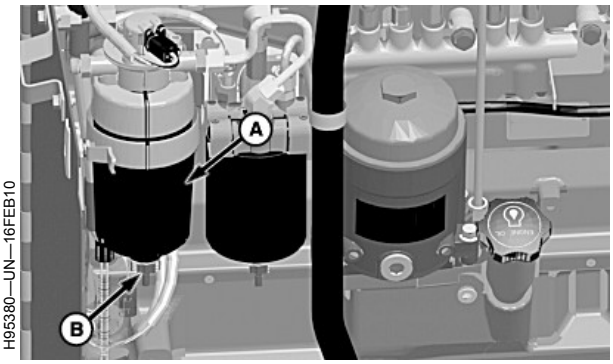



OUO6075,0000913-04-30AUG10-1/1

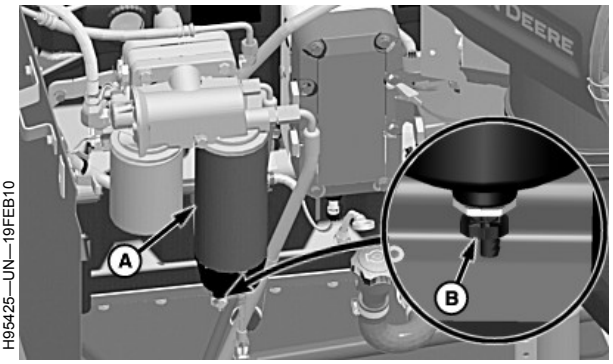
## تصريف مصفاة الوقود الرئيسية مع فاصل الماء

SS43267,000056C-04-20MAR15-1/3

**S660 وS670 وS680 وS690 (المرتبة 2/الدرجة II)**




*S660 و S670*




*S680 وS690*

**A—مصفاة الوقود الرئيسية** **B—تفريغ**

**تنبيه: اطفئ المحرك، وشد مكبح الوقوف واسحب المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة.**

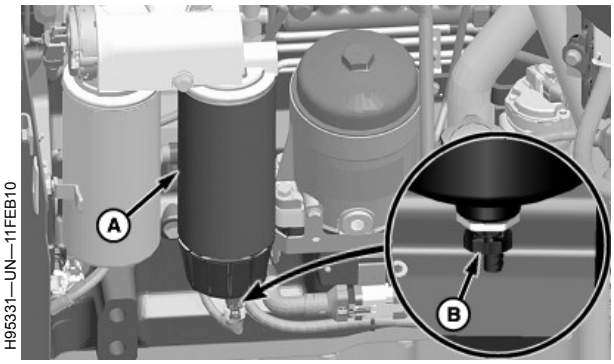
في حالة إظهار كود تشخيص العطل، فقم بتصريف المصفاة الأساسية باستخدام منفذ التصريف (B) وأعد إرجاع الكود.

عندما تستشعر مصفاة الوقود الأساسية (A) وجود ماء في نظام الوقود فسوف يتم تكوين كود تشخيص العطل.

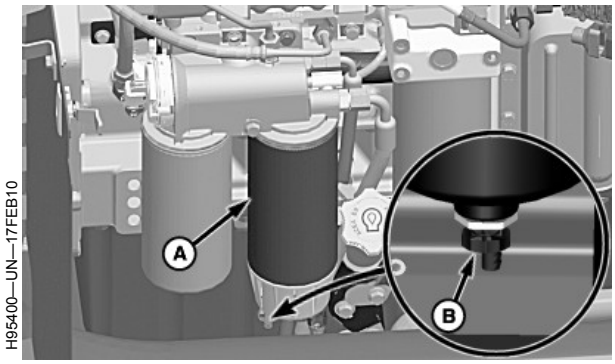
SS43267,000056C-04-20MAR15-2/3

التكملة على الصفحة القادمة

**S660، و S670، و S680، و S685، و S690 (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)**




*S660 و S670*




*S680 وS685 وS690*

**A—مصفاة الوقود الرئيسية** **B—تفريغ**

**تنبيه: اطفئ المحرك، وشد مكبح الوقوف واسحب المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة.**

عندما تستشعر مصفاة الوقود الأساسية (A) وجود ماء في نظام الوقود فسوف يتم تكوين كود تشخيص العطل.

في حالة إظهار كود تشخيص العطل، فقم بتصريف المصفاة الأساسية باستخدام منفذ التصريف (B) وأعد إرجاع الكود.

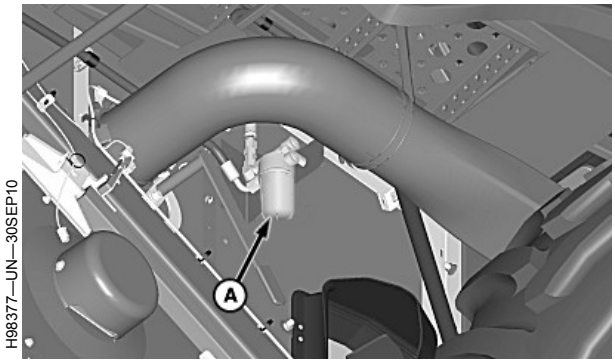
SS43267,000056C-04-20MAR15-3/3

## تنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود

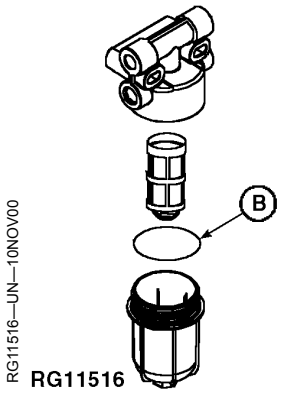
*ملاحظة: يمنع تنظيف المنظف الأولي للوقود وتغيير مصفايات الوقود الأساسية والثانوية في نفس الوقت. هذا الأمر يجعل من الصعب إعادة بدء تشغيل الماكينة. قم بهذه الخطوات، وبعد ذلك قم بتشغيل المحرك قبل القيام بتبديل مصفايات الوقود الأولية والثانوية.*

*قم بتنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود إذا كان هناك تجمعا واضحا على شاشة المصفاة أو في حالة ظهور رمز تشخيص العطل. قم بإرجاع ضبط الكود بعد الانتهاء من تنظيف المصفاة.*

1. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة ثلاث إلى خمس دقائق بعدد دوران منخفض إذا كانت الماكينة غير شغالة قبل ذلك.
2. قم بإطفاء المحرك وغلق الصمام في قاعدة خزان الوقود منعا للتصريف الارتجاعي عبر خط الإمداد.
3. قم بتنظيف مجموعة المنظف الأولي كاملا والمنطقة المحيطة بها.
4. قم بفك طاسة المنظف الأولي (A).
5. قم بتنظيف شاشة المصفاة وطاسة المنظف الأولي. افحص الحافظة الحلقية (B).
6. قم بتركيب الشاشة وأحكم ربط طاسة المنظف الأولي.
7. افتح الصمام في قاعدة خزان الوقود لملء المنظف الأولي.
8. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة ثلاث إلى خمس دقائق على الوضع المحايد بعدد دوران منخفض.




*مصفاة المنظف الأولي للوقود*




*أجزاء المنظف الأولي للوقود*

**A—طاسة المنظف الأولي** **B—حلقة مستديرة**

OUO6075,0000593-04-27OCT10-1/1

## شطف مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري)

*ملاحظة: يمنع تنظيف المنظف الأولي للوقود وتغيير مصفايات الوقود الأساسية والثانوية في نفس الوقت. هذا الأمر يجعل من الصعب إعادة بدء تشغيل الماكينة. قم بهذه الخطوات، وبعد ذلك قم بتشغيل المحرك قبل القيام بتبديل مصفايات الوقود الأولية والثانوية.*

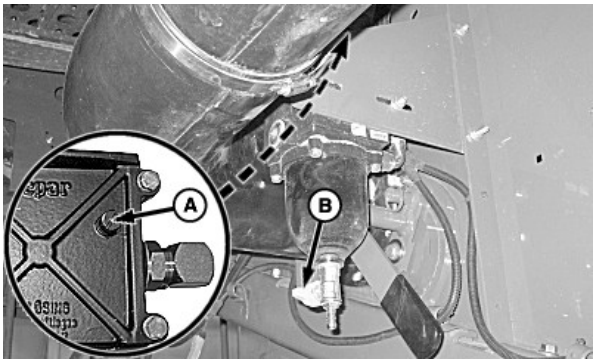
*يتعين أن يتم إعادة شطف المنظف الأولي للوقود ذي المهام الثقيلة، طالما أن الطاسة نصف مملوءة بالماء أو عند ظهور كود تشخيص العطل. أعد تصفير الرمز بعد التنظيف. إذا استمر الكود في الظهور، فقم بمراجعة تنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري).*

*من الممكن شطف عنصر المصفاة حتى خمس مرات قبل القيام بتغييرها.*

1. قم بإطفاء المحرك وغلق الصمام في قاعدة خزان الوقود.
2. افتح برغي التنفيس (A) في قمة فاصل الماء. دع الماء والأوساخ تخرج من المصفاة ويترسب في قاع الطاسة.
3. ادفع صمام التفريغ (C) للداخل ولفه بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتفريغ الماء والوسخ من الطاسة.

*ملاحظة: عندما يخرج الوقود، والماء والوسخ من الطاسة، سوف يتجمع المزيد من الماء والوسخ خارجا من المصفاة ويتجمع في قاع الطاسة.*

4. اغلق صمام التفريغ واترك الماء والأوساخ لتتجمع مرة أخرى.




**A—برغي التنفيس** **B—صمام التفريغ**

5. كرر الخطوة رقم 3 ورقم 4 حتى يتم التخلص من كل الماء والأوساخ.
6. اغلق برغي التنفيس وافتح الصمام الموجود في قاع خزان الوقود.
7. قم بنقل المفتاح إلى وضع التشغيل لمدة 60 ثانية للسماح بضخ الوقود إلى نظام الوقود الأولي والتحقق من وجود مواضع تسرب.
8. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة ثلاث إلى خمس دقائق على الوضع المحايد بعدد دوران منخفض. إن لم يدور المحرك أو انطفأ، انظر مصفاة الوقود الأساسية والثانوية - تبديل.

OUO6075,0000594-04-21MAR11-1/1

## مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري)

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0000914-04-30AUG10-1/2

**استبدال المصفاة**

*ملاحظة: بعدما يتم شطف المصفاة حتى خمسة مرات، نظف المصفاة. بدل المصفاة عندما يكون الضوء لا يظهر عند إمساك المصفاة للأعلى في الضوء.*

1. قم بإطفاء المحرك وغلق الصمام في قاعدة خزان الوقود.
2. ارخي براغي الغطاء بالتساوي حسب الترتيب المعطى.

*ملاحظة: يمكن أن تستخدم الغطاء والعلبة الزنبركية مرة أخرى، غير أنه يجب أن يتم تركيب عنصر مصفاة جديد.*

3. فك الغطاء (A)، الكبشاة (B)، والمصفاة (C).
4. قم بتركيب عنصر المصفاة الجديد والعلبة الزنبركية التي سبق أن تم فكها (B).
5. افحص كاسكيت الغطاء (E) وبدله عند الضرورة.
6. ركب الغطاء وشده بالترتيب الموضح.
7. افتح الصمام في قاع خزان الوقود.
8. قم بنقل المفتاح إلى وضع التشغيل لمدة 60 ثانية للسماح بضخ الوقود إلى نظام الوقود الأولي والتحقق من وجود مواضع تسرب.
9. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة ثلاث إلى خمس دقائق على الوضع المحايد بعدد دوران منخفض. إن لم يدور المحرك أو انطفأ، انظر مصفاة الوقود الأساسية والثانوية - تبديل.

**تنظيف المصفاة**

1. قم بإطفاء المحرك وغلق الصمام في قاعدة خزان الوقود.

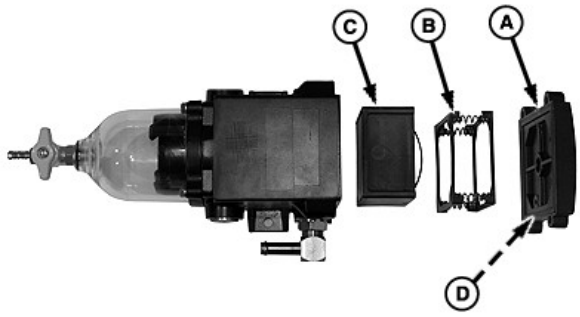
*ملاحظة: استعمل وعاء تجميع عند تفريغ الوقود.*

2. افتح صمام التفريغ وفرغ الوقود من الطاسة.
3. ارخي براغي الغطاء بالتساوي حسب الترتيب المعطى.
4. فك الغطاء (A) وشريط الزنبرك (B).
5. قم برفع عنصر المصفاة (C) لإخراجه بواسطة المقبض.

*ملاحظة: افحص إذا ما كانت المصفاة تالفة. إذا تلفت، ركب مصفاة جديدة.*

6. اغسل المصفاة في سولار نظيف أو كحول منظف.

RXA0084320—UN—26SEP05



H91103—UN—09APR08

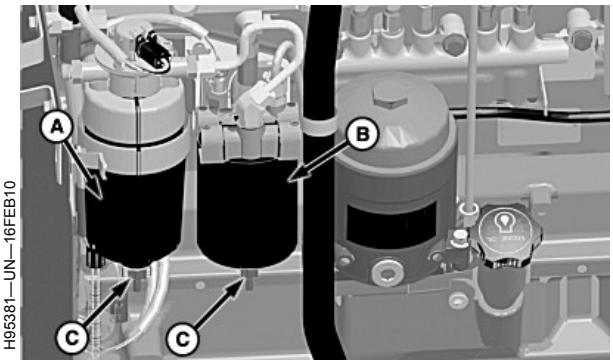
**A—غطاء**
**B—العلبة الزنبركية**
**C—المصفاة**
**D—الكاسكيت**

7. ركب المصفاة وشريط الزنبرك.
8. افحص كاسكيت الغطاء (E) وبدله عند الضرورة.
9. ركب الغطاء والبراغي واترك البراغي مشدودة بالأصابع.
10. شد البراغي بالترتيب الموضح.
11. افتح الصمام في قاع خزان الوقود.
12. قم بنقل المفتاح إلى وضع التشغيل لمدة 60 ثانية للسماح بضخ الوقود إلى نظام الوقود الأولي والتحقق من وجود مواضع تسرب.
13. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة ثلاث إلى خمس دقائق على الوضع المحايد بعدد دوران منخفض.

OUO6075,0000914-04-30AUG10-2/2

## استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2- الدرجة II) (S660 وS670)

A—مصفاة الوقود الرئيسية




B—مصفاة الوقود - الثانوية

C—صمامات تفريغ

**تنبيه: ارتفاع ضغط السوائل المتبقية في خطوط الوقود يمكن أن يسبب إصابات خطيرة. المهندسين الذين لهم خبرة في هذا المجال يسمح لهم فقط من العمل على هذا النظام. قبل فصل خطوط الوقود، المجسات أو أي مكونات أخرى بين مضخة الوقود للضغط العالي والبخاخات في المحركات ذات نظام وقود كمون ريل ضغط عالي (HPCR)، انتظر على الأقل 15 دقيقة بعد توقف المحرك.**

*ملاحظة: لا تقم بتنظيف المنظف الأولي للوقود وقم بتبديل المصفاة الأولية والثانوية للوقود في الوقت ذاته. هذا الأمر يجعل من الصعب إعادة بدء تشغيل الماكينة. قم بتنظيف المنظف الأولي للوقود، وبعد ذلك قم بتشغيل المحرك قبل القيام بتبديل مصفاة الوقود الأولية والثانوية.*

*قم بتبديل مصفايات الوقود الأولية والثانوية إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. أعد تصفير الرمز بعد تبديل المصفايات.*

1. شغل المحرك ودعه يدور لمدة ثلاث إلى خمس دقائق في الوضع المحايد بعدد دوران منخفض إذا لم يكن قد تم تشغيل الماكينة قبل ذلك.
2. قم بإطفاء المحرك وغلق الصمام في قاعدة خزان الوقود.
3. نظف عناصر المصفاة من الخارج بعناية ومنطقة سكبة المصفاة.

**تنبيه: قد يكون الوقود في المصفايات تحت ضغط. لا تقم بفك المصفايات بدون الانتهاء من الخطوة التالية.**

*ملاحظة: استعمل وعاء لاقطا عند تصريف الوقود وعند فك مصفايات الوقود.*

4. قم بالتخلص من ملوثات الوقود وتخفيف الضغط مصفاة الوقود الأولية (A) ومصفاة الوقود الثانوية (B) من خلال فتح صمامات التصريف (C).
5. أغلق صمامات التصريف وقم بفك مصفايات الوقود.

*ملاحظة: سوف يخرج وقود إضافي من قواعد المصافي.*

6. قم بفك مصفاة الوقود الأولية والثانوية.

**مهم: لا تقم بتعبئة أي من مصفايات الوقود مبدئيا بالوقود.**

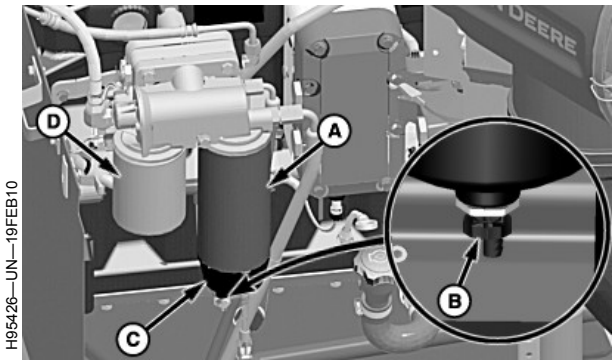
*ملاحظة: قم بتشحيم سدادات إحكام الفلتر بوقود الديزل قبل القيام بالتركيب.*

7. قم بتركيب مجموعة مصفاة الوقود الأولية (A) على المحرك. شدّ مجموعة المصفاة بمقدار 3/4 لفة بعد أن تلامس سدادة الإحكام سكبة المصفاة.
8. قم بتركيب مصفاة الوقود الثانوية الجديدة (D). شدّ المصفاة بمقدار 3/4 لفة بعد أن تلامس سدادة الإحكام سكبة المصفاة.
9. تحقق أن صمامات التفريغ (C) مغلقة.
10. افتح الصمام في قاع خزان الوقود.
11. شغل مفتاح التشغيل لمدة 60 ثانية لتسمح لمضخة الوقود بتعبئة نظام الوقود.
12. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة ثلاث إلى خمس دقائق على الوضع المحايد بعدد دوران منخفض.

OUO6075,00014FA-04-28MAY13-1/1

## استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2- الدرجة II) (S680 وS690)

A—مصفاة الوقود الرئيسية B—صمام التفريغ




C—طاسة الفاصل D—مصفاة الوقود - الثانوية

**تنبيه: ارتفاع ضغط السوائل المتبقية في خطوط الوقود يمكن أن يسبب إصابات خطيرة. المهندسين الذين لهم خبرة في هذا المجال يسمح لهم فقط من العمل على هذا النظام. قبل فصل خطوط الوقود، المجسات أو أي مكونات أخرى بين مضخة الوقود للضغط العالي والبخاخات في المحركات ذات نظام وقود كمون ريل ضغط عالي (HPCR)، انتظر على الأقل 15 دقيقة بعد توقف المحرك.**

*ملاحظة: لا تقم بتنظيف المنظف الأولي للوقود وقم بتبديل المصفاة الأولية والثانوية للوقود في الوقت ذاته. هذا الأمر يجعل من الصعب إعادة بدء تشغيل الماكينة. قم بتنظيف المنظف الأولي للوقود، وبعد ذلك قم بتشغيل المحرك قبل القيام بتبديل مصفاة الوقود الأولية والثانوية.*

*قم بتبديل مصفايات الوقود الأولية والثانوية إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. أعد تصفير الرمز بعد تبديل المصفايات.*

1. شغل المحرك ودعه يدور لمدة ثلاث إلى خمس دقائق في الوضع المحايد بعدد دوران منخفض إذا لم يكن قد تم تشغيل الماكينة قبل ذلك.
2. قم بإطفاء المحرك وغلق الصمام في قاعدة خزان الوقود.
3. نظف عناصر المصفاة من الخارج بعناية ومنطقة سكبة المصفاة.

**تنبيه: قد يكون الوقود في المصفايات تحت ضغط. لا تقم بفك المصفايات بدون الانتهاء من الخطوة التالية.**

*ملاحظة: استعمل وعاء لاقط عند تصريف الوقود وعند فك مصفايات الوقود.*

4. قم بالتخلص من ملوثات الوقود وتخفيف الضغط مصفاة الوقود الأولية (A) من خلال فتح صمام التصريف (B).
5. أغلق صمام التصريف وقم بفك طاسة الفاصل (C) مع الاحتفاظ بها.

*ملاحظة: سوف يخرج وقود إضافي من قواعد المصافي.*

6. قم بفك مصفاة الوقود الأولية والثانوية (D).

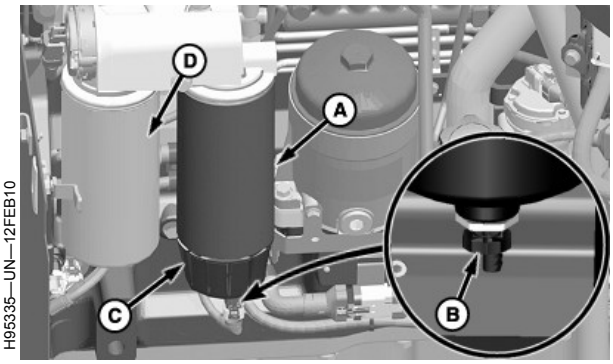
**مهم: لا تقم بتعبئة أي من مصفايات الوقود مبدئيا بالوقود.**

*ملاحظة: قم بتشحيم سدادات إحكام الفلتر بوقود الديزل قبل القيام بالتركيب.*

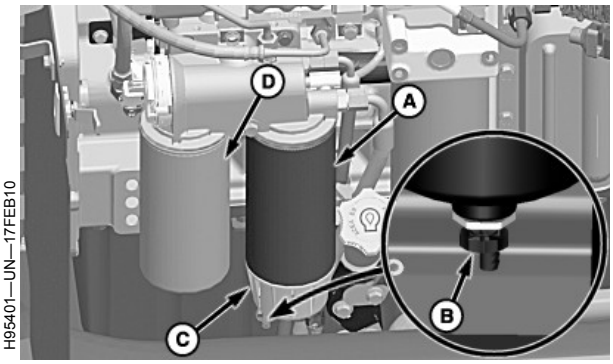
7. ركب طاسة الفاصل (C) التي سبق أن تم فكها على مصفاة الوقود الأولية الجديدة (A).
8. قم بتركيب مجموعة مصفاة الوقود الأولية على المحرك. شدّ مجموعة المصفاة بمقدار 3/4 لفة بعد أن تلامس سدادة الإحكام سكبة المصفاة.
9. قم بتركيب مصفاة الوقود الثانوية الجديدة (D). شدّ المصفاة بمقدار 3/4 لفة بعد أن تلامس سدادة الإحكام سكبة المصفاة.
10. تحقق من أن صمام التصريف (B) مغلق.
11. افتح الصمام في قاع خزان الوقود.
12. شغل مفتاح التشغيل لمدة 60 ثانية لتسمح لمضخة الوقود بتعبئة نظام الوقود.
13. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة ثلاث إلى خمس دقائق على الوضع المحايد بعدد دوران منخفض.

OUO6075,000155D-04-09JUL13-1/1

## استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)




S660 و S670




S680 وS685 وS690

**A—مصفاة الوقود الرئيسية**
**B—صمام التفريغ**
**C—طاسة الفاصل**
**D—مصفاة الوقود - الثانوية**

**تنبيه: ارتفاع ضغط السوائل المتبقية في خطوط الوقود يمكن أن يسبب إصابات خطيرة. المهندسين الذين لهم خبرة في هذا المجال يسمح لهم فقط من العمل على هذا النظام. قبل فصل خطوط الوقود، المجسات أو أي مكونات أخرى بين مضخة الوقود للضغط العالي والبخاخات في المحركات ذات نظام وقود كمون ريل ضغط عالي (HPCR)، انتظر على الأقل 15 دقيقة بعد توقف المحرك.**

*ملاحظة: لا تقم بتنظيف المنظف الأولي للوقود وقم بتبديل المصفاة الأولية والثانوية للوقود في الوقت ذاته. هذا الأمر يجعل من الصعب إعادة بدء تشغيل الماكينة. قم بتنظيف المنظف الأولي للوقود، وبعد ذلك قم بتشغيل المحرك قبل القيام بتبديل مصفاة الوقود الأولية والثانوية.*

*قم بتبديل مصفايات الوقود الأولية والثانوية إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. أعد تصفير الرمز بعد تبديل المصفايات.*

1. شغل المحرك ودعه يدور لمدة ثلاث إلى خمس دقائق في الوضع المحايد بعدد دوران منخفض إذا لم يكن قد تم تشغيل الماكينة قبل ذلك.
2. قم بإطفاء المحرك وغلق الصمام في قاعدة خزان الوقود.
3. نظف عناصر المصفاة من الخارج بعناية ومنطقة سكبة المصفاة.

**تنبيه: قد يكون الوقود في المصفايات تحت ضغط. لا تقم بفك المصفايات بدون الانتهاء من الخطوة التالية.**

*ملاحظة: استعمل وعاء لاقطا عند تصريف الوقود وعند فك مصفايات الوقود.*

4. قم بالتخلص من ملوثات الوقود وتخفيف الضغط مصفاة الوقود الأولية (A) من خلال فتح صمام التصريف (B).
5. أغلق صمام التصريف وقم بفك طاسة الفاصل (C) مع الاحتفاظ بها.

*ملاحظة: سوف يخرج وقود إضافي من قواعد المصافي.*

6. قم بفك مصفاة الوقود الأولية والثانوية (D).

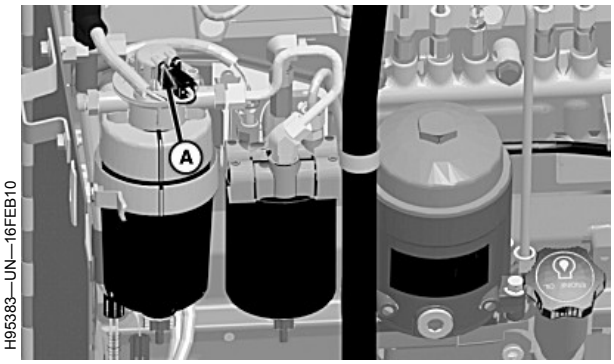
**مهم: لا تقم بتعبئة أي من مصفايات الوقود مبدئيا بالوقود.**

*ملاحظة: قم بتشحيم سدادات إحكام الفلتر بوقود الديزل قبل القيام بالتركيب.*

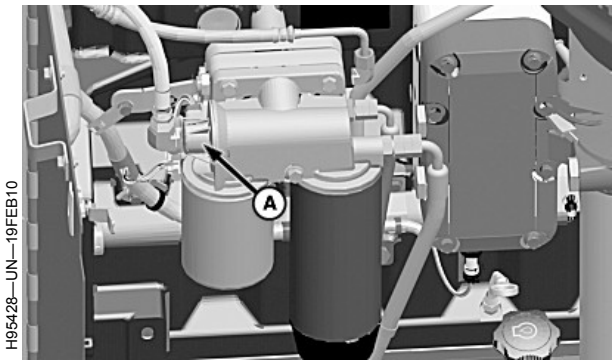
7. ركب طاسة الفاصل (C) التي سبق أن تم فكها على مصفاة الوقود الأولية الجديدة (A).
8. قم بتركيب مجموعة مصفاة الوقود الأولية على المحرك. شدّ مجموعة المصفاة بمقدار 3/4 لفة بعد أن تلامس سدادة الإحكام سكبة المصفاة.
9. قم بتركيب مصفاة الوقود الثانوية الجديدة (D). شدّ المصفاة بمقدار 3/4 لفة بعد أن تلامس سدادة الإحكام سكبة المصفاة.
10. تحقق من أن صمام التصريف (B) مغلق.
11. افتح الصمام في قاع خزان الوقود.
12. شغل مفتاح التشغيل لمدة 60 ثانية لتسمح لمضخة الوقود بتعبئة نظام الوقود.
13. شغل الماكينة ودعها تدور لمدة ثلاث إلى خمس دقائق على الوضع المحايد بعدد دوران منخفض.

SS43267,000056D-04-20MAR15-1/1

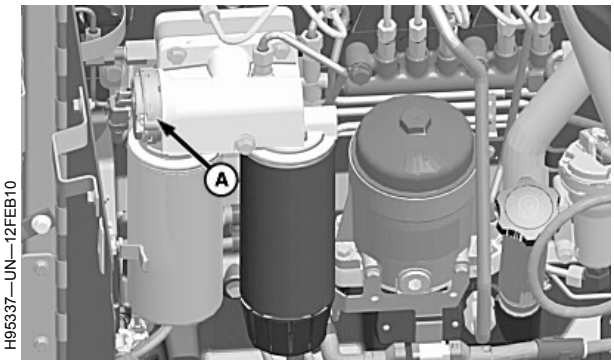
## تنفيس نظام الوقود



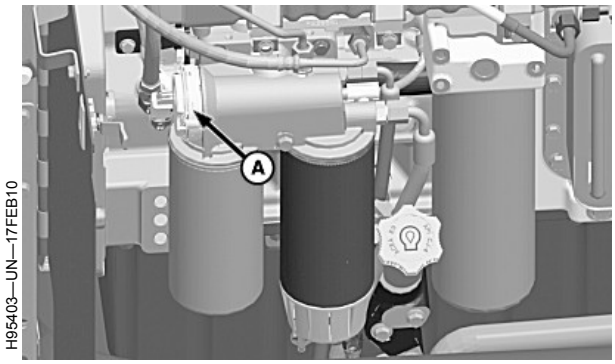

*S660 وS670 (المرتبة 2/الدرجة II)*




*S680 وS690 (المرتبة 2/الدرجة II)*




*S660 و S670 (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)*




*S680، و S685، و S690 (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)*

**A—مضخة الوقود**

**تنبيه: اطفئ المحرك، وشد مكبح الوقوف واسحب المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة.**

يمكن أن يتسرب الهواء إلى داخل نظام الوقود عند القيام بتغيير مصفايات الوقود أو عند نفاد الوقود من الماكينة. تسرب الهواء إلى داخل نظام الوقود يمكن أن يعيق المحرك عن الدوران. إذا تعذر دوران المحرك، فقم بنقل المفتاح إلى وضع التشغيل لمدة 60 ثانية للسماح بضخ الوقود (A) إلى نظام الوقود الأولي.

SS43267,000056E-04-20MAR15-1/1

## تصريف نظام تبريد المحرك

TS281—UN—15APR13

**تنبيه: تجنب خطر الحروق عند فتح غطاء خزان الاندفاع. افتح الغطاء بمقدار لفة ونصف لتخفيف الضغط. لا تقم مطلقا بفتح الغطاء والمحرك ساخن. اترك النظام ليبرد قبل القيام بتفريغه.**

*ملاحظة: توجد فتحة تصريف المبرد (الرديوتر) على الجانب الأمامي منه.*

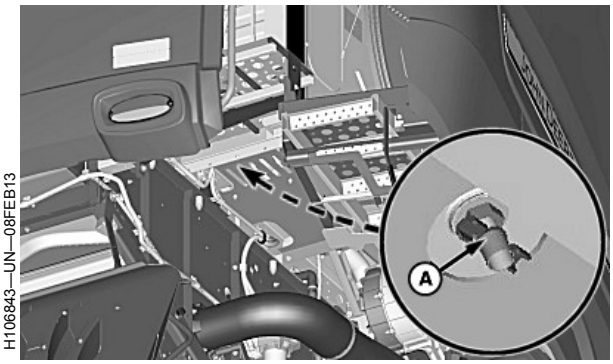
*عند استعمال سائل تبريد COOL-GARD™ II أو COOL-GARD™ II PG، تكون فترة التفريغ 6 سنوات أو 6000 ساعة عمل.*

*إذا تم استخدام سائل تبريد آخر غير COOL-GARD™ II أو COOL-GARD™ II PG، قلل فترة التغير إلى سنتين أو 2000 ساعة عمل.*

يجب أن يتم تفريغ سائل التبريد واستبداله (انظر النصائح المعطاة بخصوص سائل تبريد المحرك في جزء الوقود ومواد التشحيم للحصول على المزيد من المعلومات).

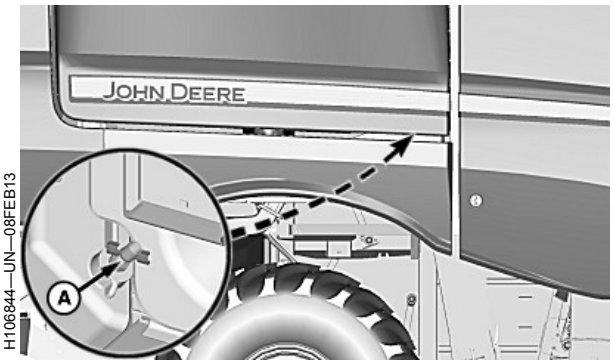
1. افتح صمام التفريغ (A) على المبرد.

*COOL-GARD هي علامة تجارية من Deere & Company*



H106843—UN—08FEB13

*S660 وS670 (المرتبة 2/الدرجة II)*



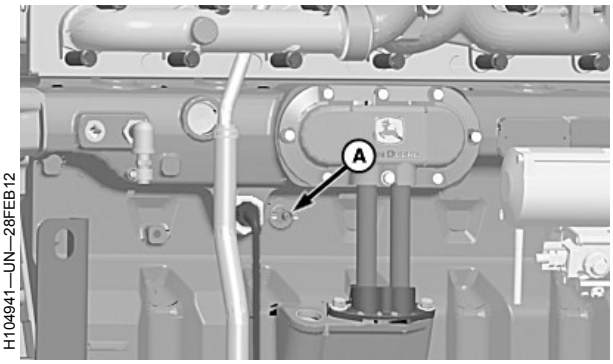
H106844—UN—08FEB13

*S680 و S690 (المرتبة 2 نهائيا/الدرجة II) S660، و S670، و S680، و S685، و S690 (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)*

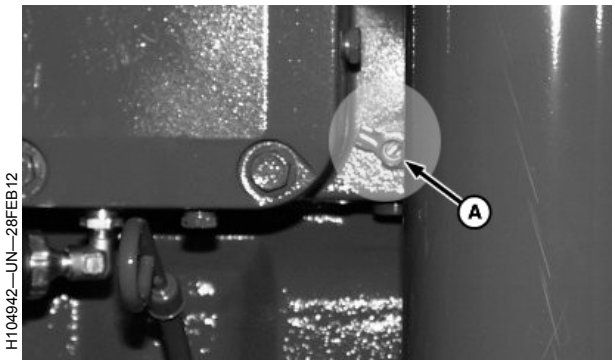
**A—صمام التفريغ**

التكملة على الصفحة القادمة

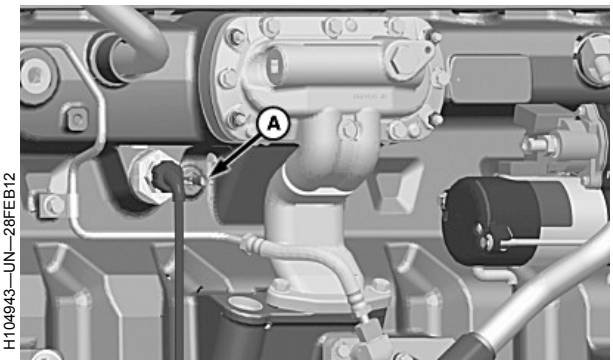
SS43267,000056F-04-20MAR15-1/3



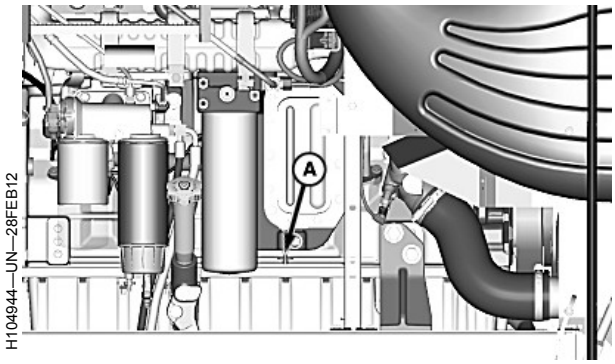

الجانب الأمامي من المحرك (S660 وS670، المرتبة 2/الدرجة II)




أعلى عمود الكرنك (S680 وS690، المرتبة 2/الدرجة II)




الجانب الأمامي من المحرك (S660 وS670، المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)




الجانب الخلفي من المحرك (S680، و S685، و S690، المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)

**A—صمام التفريغ**

افتح صمام التفريغ (A) على قالب المحرك.

SS43267,000056F-04-20MAR15-2/3

افتح غطاء خزان الاندفاع (A) حتى يمكن أن يصل المبرد إلى منفذ التصريف بشكل أسرع.

أغلق منافذ تصريف الرديوتر وقم بملء النظام بمياه نقية.

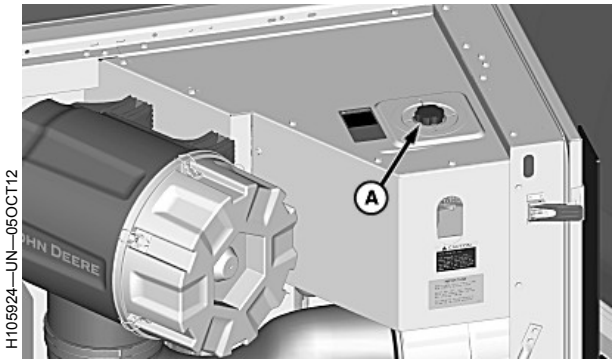
قم بتركيب غطاء خزان الاندفاع واستمر في تشغيل المحرك إلى أن يصل إلى درجة حرارة التشغيل بينما يكون المسخن مشغل.

قم بإطفاء المحرك، وفك غطاء خزان الاندفاع بعناية، واحرص على أن يتم التخلص من ماء التصريف قبل أن تتكون طبقة صدأ أو تتجمع رواسب عليه.

أغلق منافذ تصريف الرديوتر وقم بإعادة ملء النظام بمياه نقية ومنظف نظام التبريد PT500 من John Deere أو ما يشابهه. اتبع التعليمات المرفقة مع المنظف.

بعد الانتهاء من استخدام المنظف، فقم بشطف النظام بالماء النقي وتصريفه مرة أخرى.

أغلق منافذ تصريف الرديوتر وقم بملء النظام (ارجع إلى موضوع ملء نظام التبريد في هذا الجزء للاطلاع على خطوات الملء والجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم للاطلاع على مواصفات سائل التبريد).




**A—غطاء خزان الاندفاع**

SS43267,000056F-04-20MAR15-3/3

## ملء نظام التبريد

**تنبيه: تجنب خطر الحروق عند فتح غطاء خزان الاندفاع. افتح الغطاء بمقدار لفة ونصف لتخفيف الضغط. لا تقم مطلقا بفتح الغطاء عندما يكون المحرك ساخنا، ولا تقم أبدا بملء نظام التبريد عندما تكون حرارة المحرك مفرطة، إلا إذا كان المحرك يعمل في الوضع المحايد بعدد لفات منخفض. صب سائل التبريد ببطء. افحص مستوى المبرد عندما يكون المحرك باردا.**

**مهم: يوجد غطاء خاص يتم استخدامه على خزان الاندفاع والمبرد (الرديوتر). إذا كان الغطاء متضررا أو مفقودا، فيجب أن يتم استبداله بآخر مناسب.**

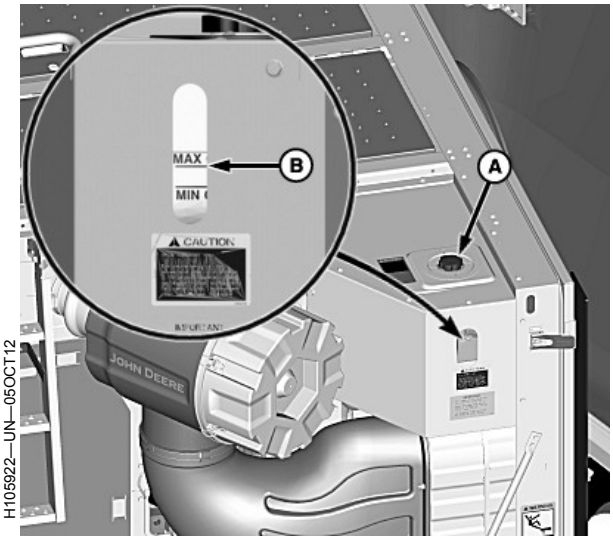
**لا تقم مطلقا بإضافة ماء بارد إلى المحرك وهو ساخن، حيث إنه قد يتسبب في كسر كتلة الأسطوانات أو الرأس. لا تشغل المحرك بدون سائل التبريد.**

قم بفك غطاء خزان الاندفاع (A) واستمر في الملء إلى أن يتم الوصول إلى خط "Max Cold" (التبريد الأقصى) (B).

قم بتركيب الغطاء على خزان الاندفاع وقم بتشغيل المسخن واستمر في تشغيل المحرك إلى أن يصل إلى درجة حرارة التشغيل.

قم بحرص بفك الغطاء من خزان الاندفاع وقم بإعادة الملء إذا لزم الأمر. قم بتركيب الغطاء على خزان الاندفاع.

عندما يكون المحرك باردا، فيتعين أن يتم الحفاظ على مستوى المبرد على خط "Max Cold" (التبريد الأقصى).




**A—غطاء خزان الاندفاع** **B—الخط البارد الأقصد**

*ملاحظة: يجب أن يكون مستوى المبرد بين الخطين "Min Cold" (التبريد الأدنى) و"Max Cold" (التبريد الأقصى). قم إذا دعت الحاجة بإضافة المزيد من المبرد إذا كان مستواه أقل من خط "Min Cold" (التبريد الأدنى).*

OUO6075,0001294-04-17OCT12-1/1

## تهيئة نظام التبريد لفصل الشتاء

**مهم: لا تفرغ نظام التبريد لحمايته من التجمد. التدفئة لن تصبح خالية تماما، لهذا سوف يحث تلف.**

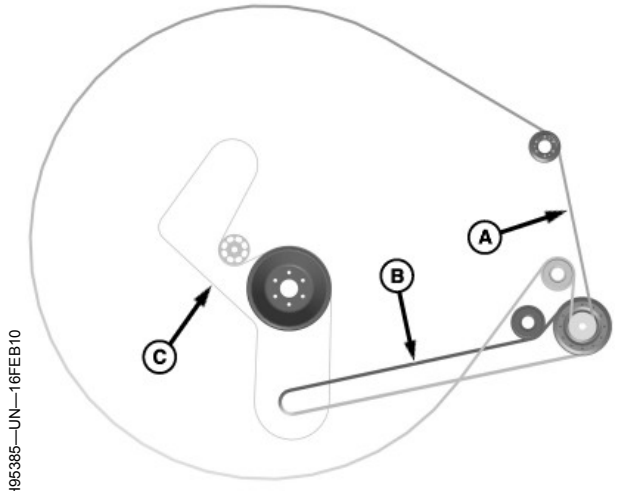
قبل الدخول في الطقس البارد، فتأكد من أن نظام التبريد به قدر كاف من مضاد التجمد. احرص على استخدام ماركة معتمدة من مضاد تجمد جليكول الإيثيلين من نوع دائم، ويكون محتويا على مثبط الصدأ ومشحم ضخ المياه، ولا يكون محتويا على مادة مضافة لإيقاف التسرب (انظر أنواع الوقود ومواد التشحيم في هذا الدليل للاطلاع على التوصيات الصحيحة).

بعد إضافة ممانع التجمد، شغل التدفئة وشغل المحرك واتركه يعمل حتى يصل إلى درجة حرارة العمل العادية. ذلك يخلط المحلول بشكل متناسق ويوزعه على أجزاء النظام الداخلية.

OUO6075,000059B-04-14JAN10-1/1

## مسار - قشاط المحرك (المرتبة 2-الدرجة II) (S660 وS670)

A—قشاط دفع الشبك الدوار، جانب الشبك
B—قشاط دفع الشبك الدوار، جانب المحرك
C—مروحة التبريد، مكيف الهواء، قشاط الضاغط

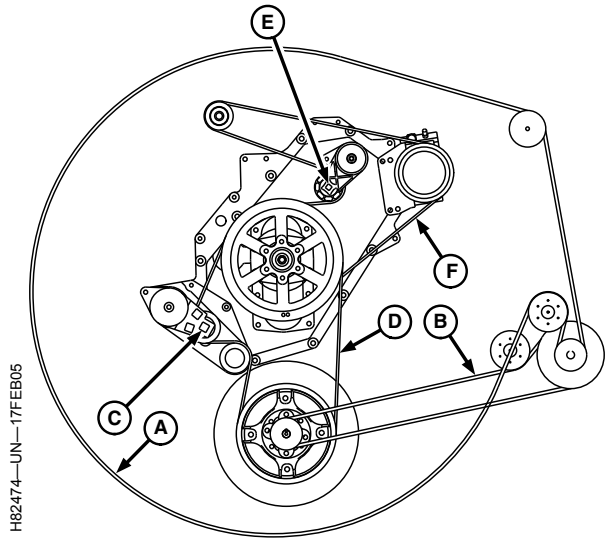



H95385—UN—16FEB10

OUO6075,0000FED-04-13FEB12-1/1

## مسار - قشاط المحرك (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 وS690)

A—قشاط، شاشة دوارة (مدفوع)
B—قشاط، شاشة دوارة (دفع)
C—الموتر، مروحة
D—قشاط، مروحة
E—الموتر، الكمالياة
F—القشاط، الكمالياة



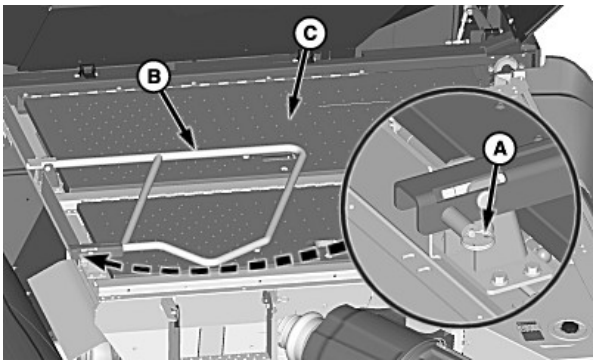

H82474—UN—17FEB05

OUO6075,0001562-04-09JUL13-1/1

## كماليات المحرك / قشاط دفع المروحة - استبدال (المرتبة 2-الدرجة II) (S660 وS670)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

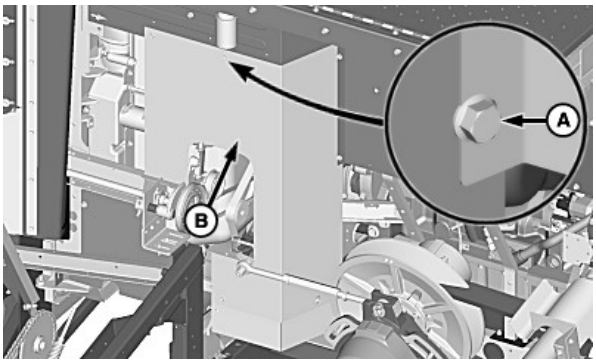
قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفرازة (C).




**A—مسمار الإغلاق**
**B—الدرابزين**
**C—غطاء الوصول للفرازة**

OUO6075,00013BF-04-28MAY13-1/8

فك البراغي (A) والدرع (B).

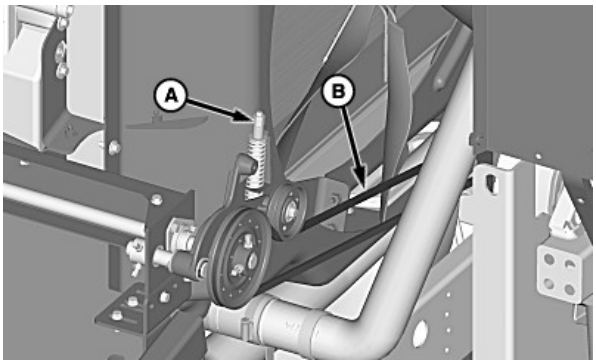



*الجانب الأمامي من المحرك*

**A—براغي (مستعمل 7)**
**B—درع**

OUO6075,00013BF-04-28MAY13-2/8

ارخي الصمولات (A) وفك قشاط دفع الشبك الدوار (B).



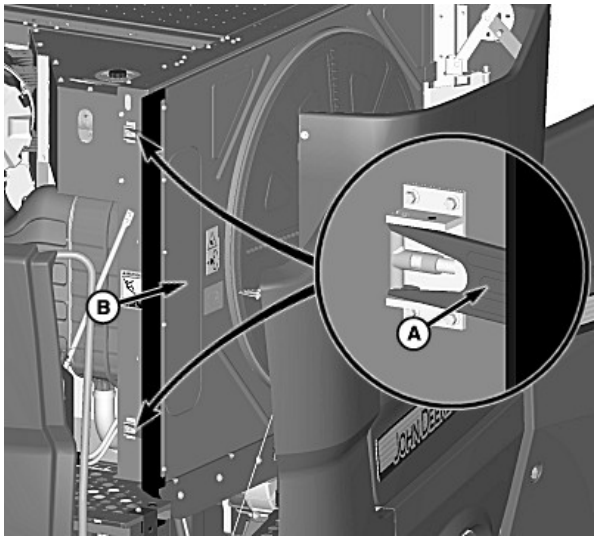

**A—الصمولات**
**B—قشاط دفع الشبك الدوار**

OUO6075,00013BF-04-28MAY13-3/8

**التكملة على الصفحة القادمة**

قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشبك الدوار (B).

**A—مزلاج** **B—باب الشبك الدوار**

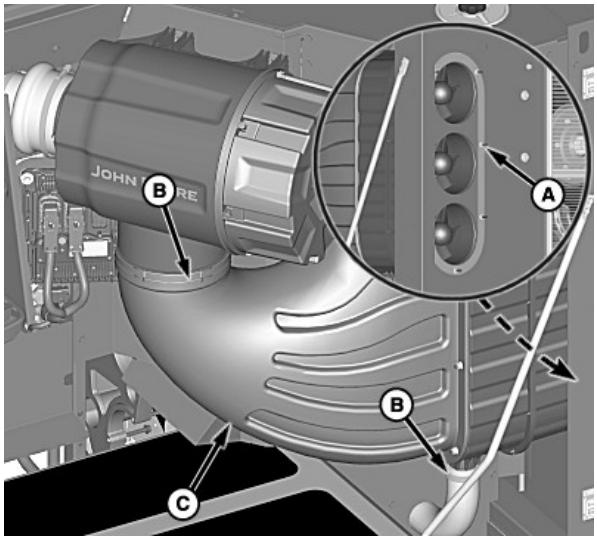



OUO6075,00013BF-04-28MAY13-4/8

قم بفك الصمولات (A) وتحرير مشابك الخرطوم (B).

قم بوضع قناة الهواء (C) خارج المسار.

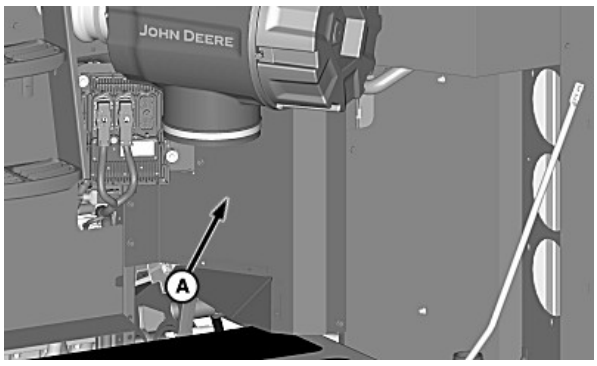
**A—الصواميل (مستعمل 7)** **C—قناة الهواء**
**B—المرابط**




OUO6075,00013BF-04-28MAY13-5/8

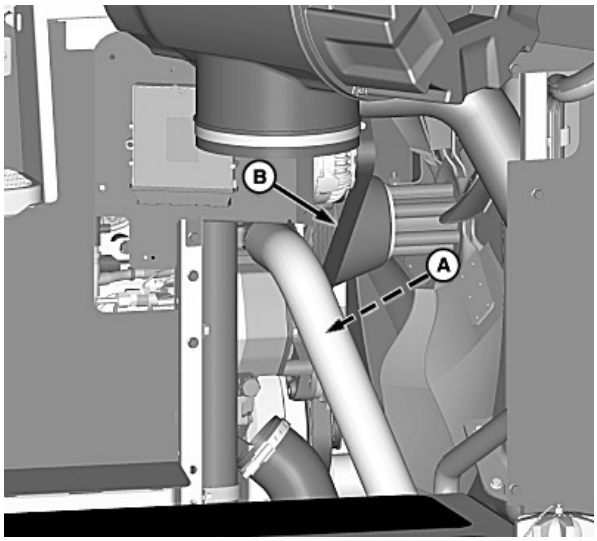
فك الدرع (A).

**A—درع**

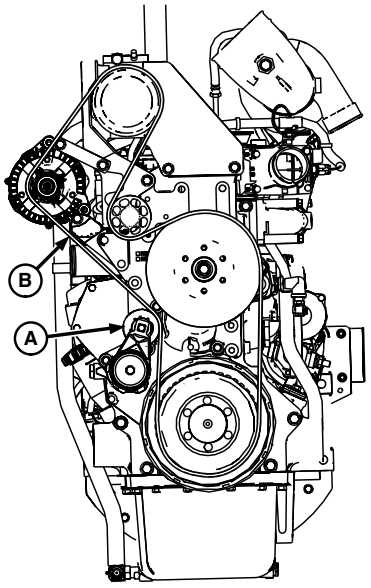



OUO6075,00013BF-04-28MAY13-6/8

التكملة على الصفحة القادمة




H95699—UN—15MAR10




H95702—UN—15MAR10

*كماليات المحرك/ قشاط دفع المروحة*

**A—ذراع الموتر** **B—كماليات المحرك/ قشاط دفع المروحة**

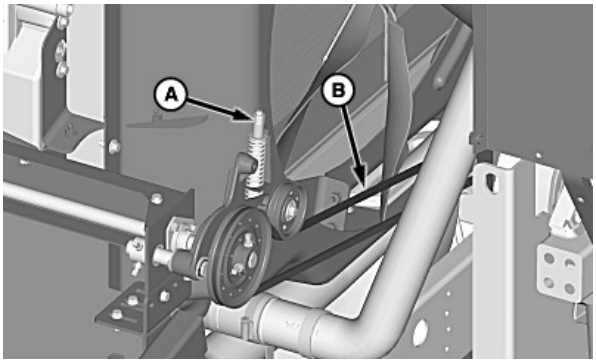
استخدم عتلة لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن ذراع الموتر (A).

قم بفك القشاط (B) وتمريره أعلى ريش المروحة لإخراجه.

قم بتركيب القشاط الجديد أعلى ريش المروحة.

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر لتركيب القشاط الجديد.

OUO6075,00013BF-04-28MAY13-7/8




H95701—UN—15MAR10

قم بتركيب قشاط دفع الشبك الدوار (B).

أحكم ربط الصمولات (C) إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقا (الجانب الأمامي).

أغلق غطاء الوصول للفرازة وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقا (الجانب الخلفي) وقناة الهواء.

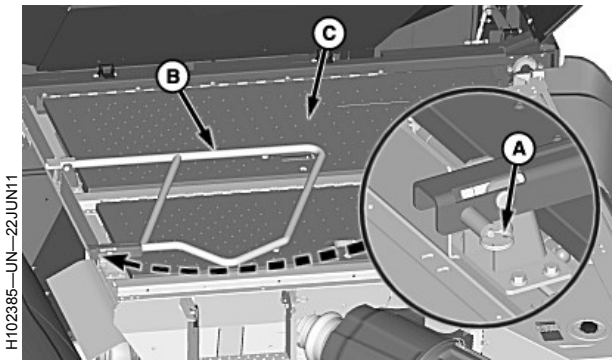
قم بغلق وتثبيت باب الشبك الدوار.

**A—الصمولات** **B—قشاط دفع الشبك الدوار**

OUO6075,00013BF-04-28MAY13-8/8

## استبدال قشاط كماليات المحرك (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 وS690)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

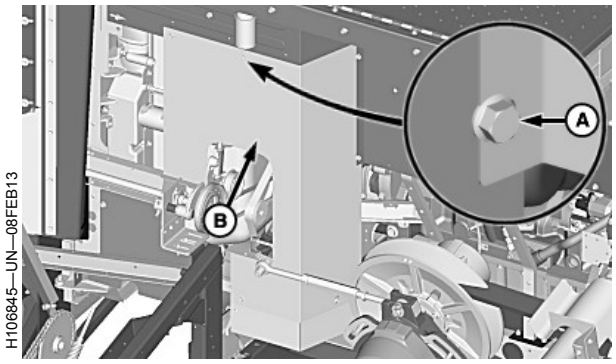



قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفرازة (C).

**A—مسمار الإغلاق**
**B—الدرابزين**
**C—غطاء الوصول للفرازة**

OUO6075,0001563-04-09JUL13-1/10

فك البراغي (A) والدرع (B).

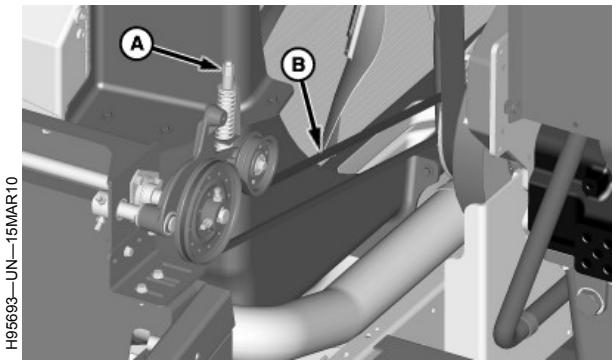



*الجانب الأمامي من المحرك*

**A—براغي (مستعمل 7)**
**B—درع**

OUO6075,0001563-04-09JUL13-2/10

ارخي الصمولات (A) وفك قشاط دفع الشبك الدوار (B).



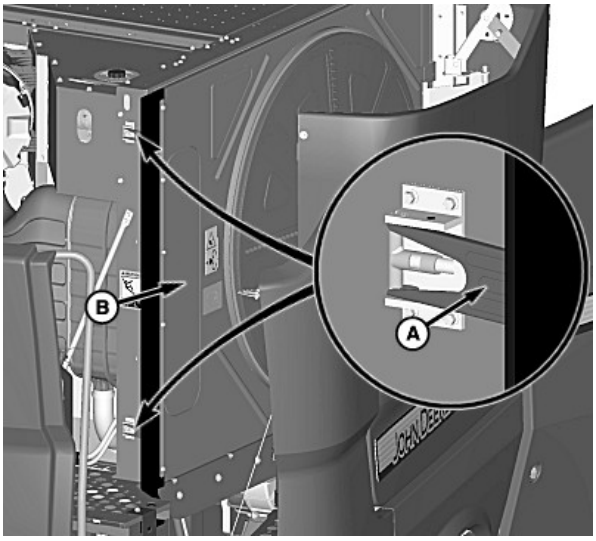

**A—الصمولات**
**B—قشاط دفع الشبك الدوار**

**التكملة على الصفحة القادمة**

OUO6075,0001563-04-09JUL13-3/10

قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشبك الدوار (B).

**A—مزاليج**
**B—باب الشبك الدوار**



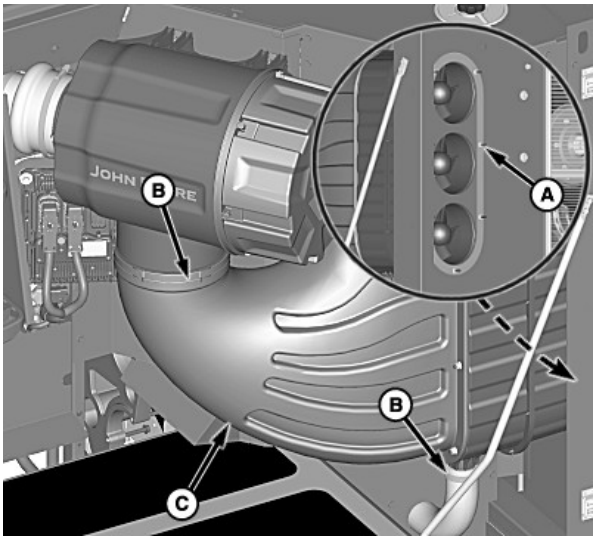

H106847—UN—08FEB13

OUO6075,0001563-04-09JUL13-4/10

قم بفك الصمولات (A) وتحرير مشابك الخرطوم (B).

قم بوضع قناة الهواء (C) خارج المسار.

**A—الصواميل (مستعمل 7)**
**B—المرابط**
**C—قناة الهواء**

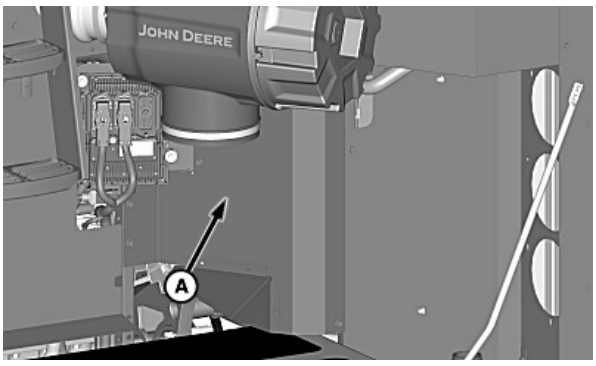



H95647—UN—10MAR10

OUO6075,0001563-04-09JUL13-5/10

فك الدرع (A).

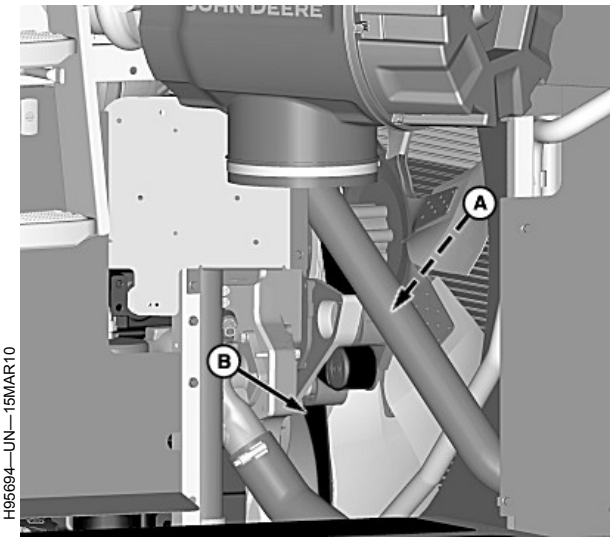
**A—درع**




H95648—UN—10MAR10

OUO6075,0001563-04-09JUL13-6/10

التكملة على الصفحة القادمة

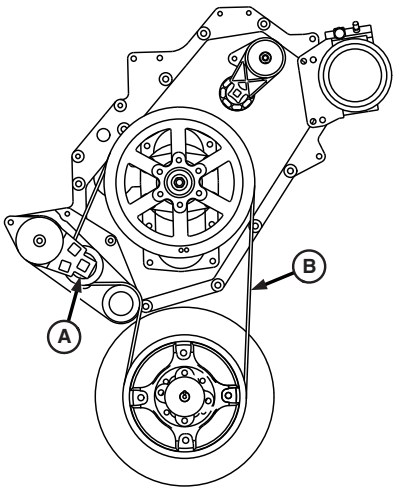



H95694—UN—15MAR10

**A—ذراع الموتر** **B—قشاط المروحة**

استخدم عتلة لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن ذراع الموتر (A).

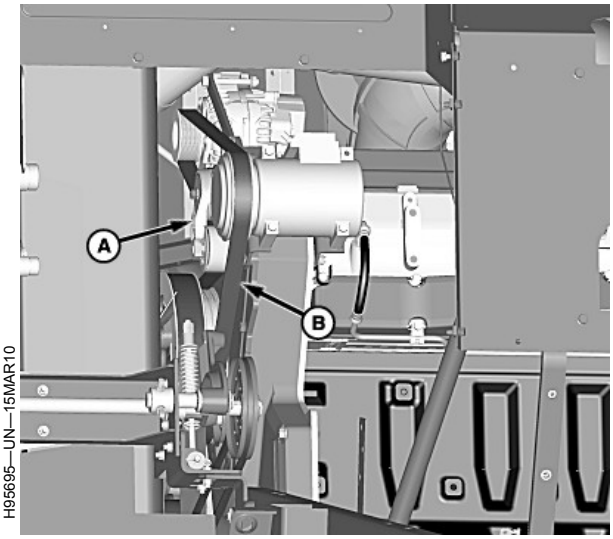
قم بفك القشاط (B) وتمريره أعلى ريش المروحة لإخراجه.




H71844—UN—25APR02

*تمديد قشاط المروحة*

OUO6075,0001563-04-09JUL13-7/10

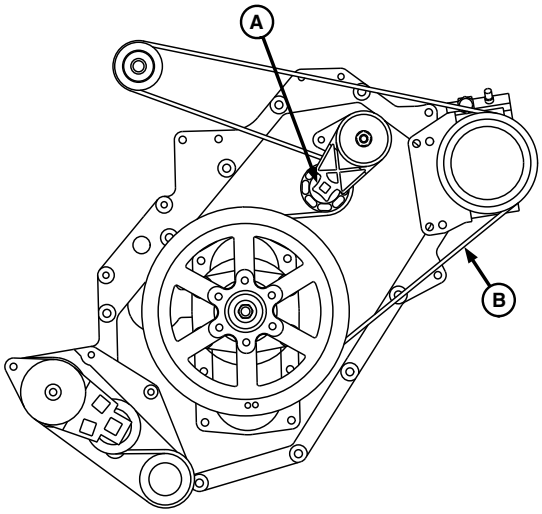



H95695—UN—15MAR10

**A—ذراع الموتر** **B—القشاط، الكماليات**

استخدم عتلة لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن ذراع الموتر (A).

قم بفك القشاط (B) وتمريره أعلى ريش المروحة لإخراجه.




H82475—UN—17FEB05

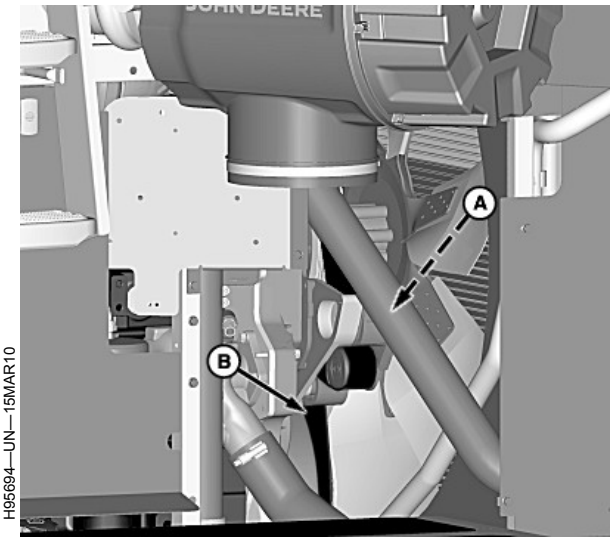
*مسار قشاط الكماليات*

قم بتركيب القشاط الجديد أعلى ريش المروحة.

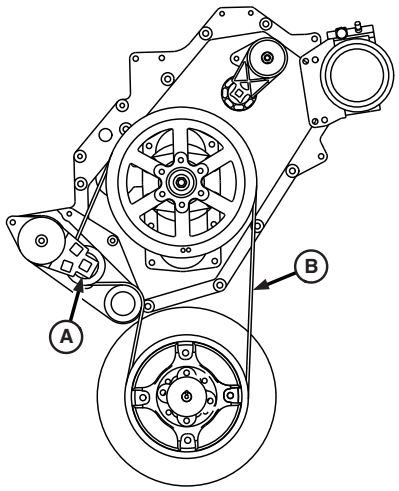
استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر لتركيب القشاط الجديد.

**التكملة على الصفحة القادمة**

OUO6075,0001563-04-09JUL13-8/10




H95694—UN—15MAR10




H71844—UN—25APR02

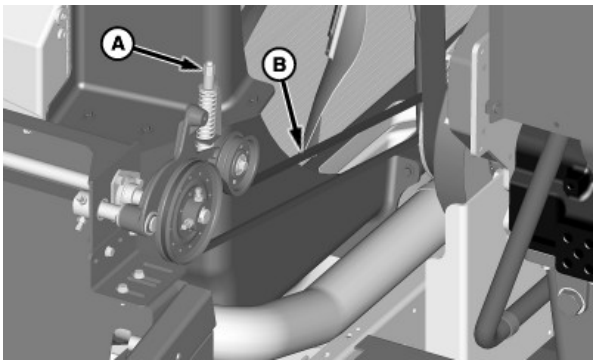
*تمديد قشاط المروحة*

**A—ذراع الموتر** **B—قشاط المروحة**

استخدم عتلة لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن ذراع الموتر (A).

قم بتركيب القشاط (B) الذي سبق أن تم فكه وتمريره أعلى المروحة.

OUO6075,0001563-04-09JUL13-9/10




H95693—UN—15MAR10

قم بتركيب قشاط دفع الشبك الدوار (B).

أحكم ربط الصمولات (C) إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقا (الجانب الأمامي).

أغلق غطاء الوصول للفرازة وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقا (الجانب الخلفي) وقناة الهواء.

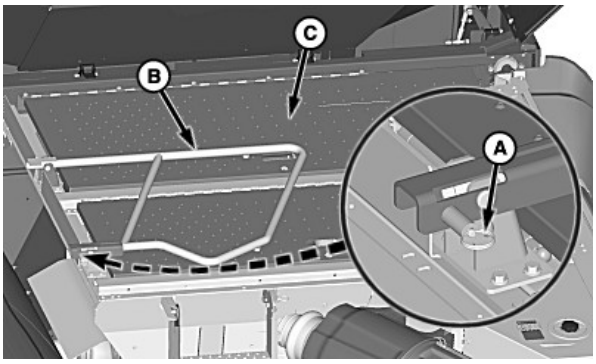
قم بغلق وتثبيت باب الشبك الدوار.

**A—الصمولات** **B—قشاط دفع الشبك الدوار**

OUO6075,0001563-04-09JUL13-10/10

## استبدال قشاط دفع المروحة (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 و S690)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**




H102385—UN—22JUN11

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفرازة (C).

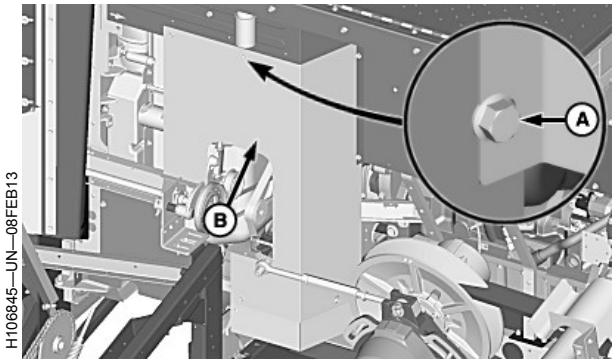
**A—مسمار الإغلاق** **C—غطاء الوصول للفرازة**
**B—الدرابزين**

**التكملة على الصفحة القادمة**

OUO6075,0001564-04-09JUL13-1/8

فك البراغي (A) والدرع (B).

**A—براغي (مستعمل 7)** **B—درع**

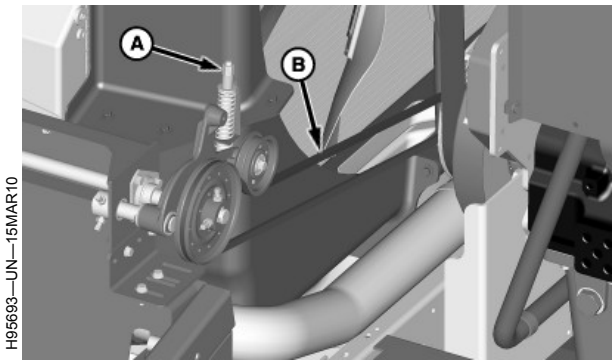



*الجانب الأمامي من المحرك*

OUO6075,0001564-04-09JUL13-2/8

ارخي الصمولات (A) وفك قشاط دفع الشبك الدوار (B).

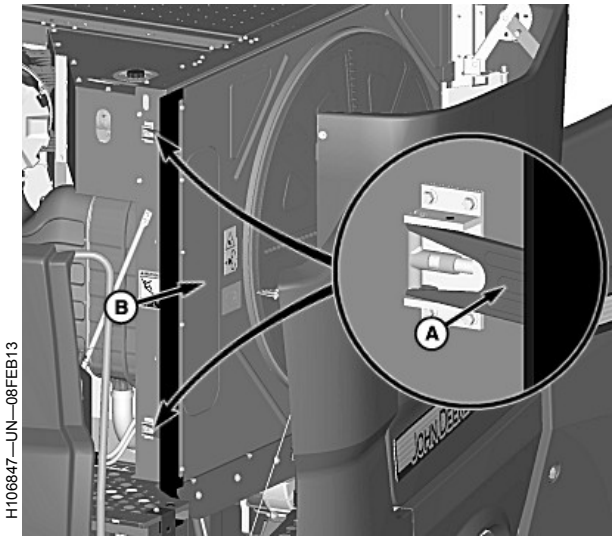
**A—الصمولات** **B—قشاط دفع الشبك الدوار**




OUO6075,0001564-04-09JUL13-3/8

قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشبك الدوار (B).

**A—مزاليج** **B—باب الشبك الدوار**



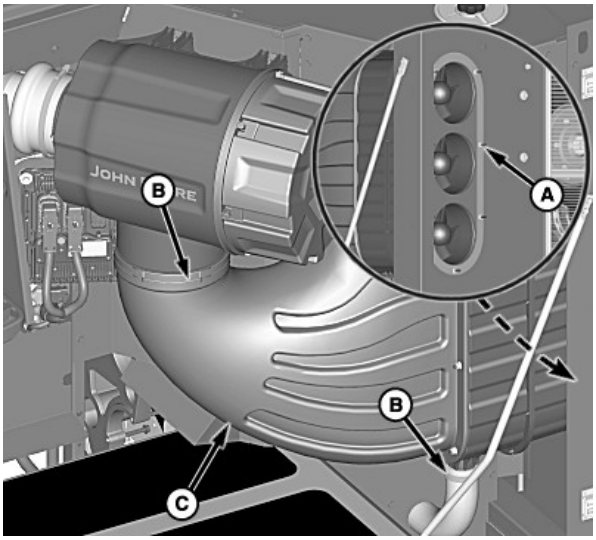

OUO6075,0001564-04-09JUL13-4/8

**التكملة على الصفحة القادمة**

قم بفك الصمولات (A) وتحرير مشابك الخرطوم (B).

قم بوضع قناة الهواء (C) خارج المسار.

**A—الصواميل (مستعمل 7)**
**B—المرابط**
**C—قناة الهواء**

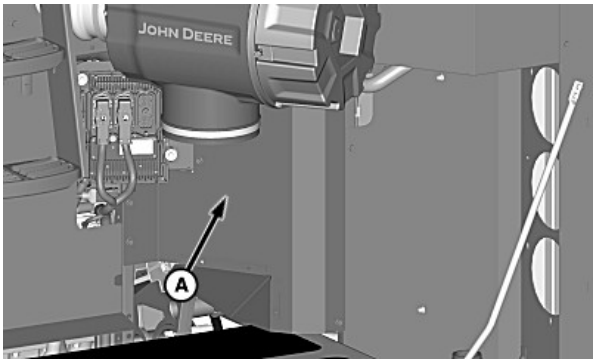



H95647—UN—10MAR10

OUO6075,0001564-04-09JUL13-5/8

فك الدرع (A).

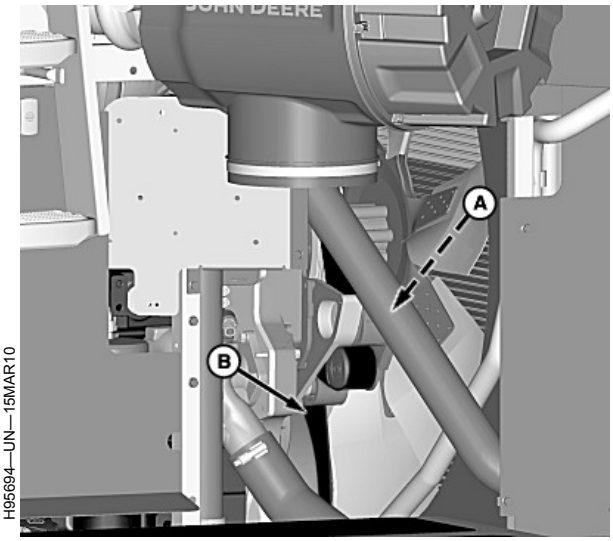
**A—درع**




H95648—UN—10MAR10

OUO6075,0001564-04-09JUL13-6/8

التكملة على الصفحة القادمة

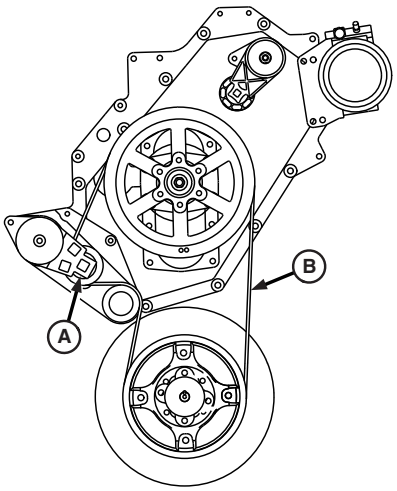



H95694—UN—15MAR10

**A—ذراع الموتر** **B—قشاط المروحة**

استخدم عتلة لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن ذراع الموتر (A).

قم بفك القشاط (B) وتمريره أعلى ريش المروحة لإخراجه.



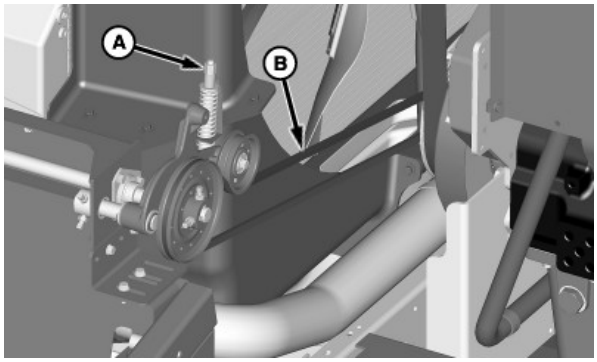

H71844—UN—25APR02

*تمديد قشاط المروحة*

قم بتركيب القشاط الجديد أعلى ريش المروحة.

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر لتركيب القشاط الجديد.

OUO6075,0001564-04-09JUL13-7/8




H95693—UN—15MAR10

قم بتركيب قشاط دفع الشبك الدوار (B).

أحكم ربط الصمولات (C) إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقا (الجانب الأمامي).

أغلق غطاء الوصول للفرازة وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقا (الجانب الخلفي) وقناة الهواء.

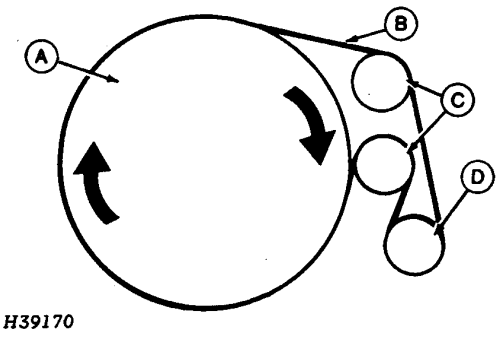
قم بغلق وتثبيت باب الشبك الدوار.

**A—الصمولات** **B—قشاط دفع الشبك الدوار**

OUO6075,0001564-04-09JUL13-8/8

## قشاط الشبك الدوار-مسار

**A—الشبك الدوار**
**B—القشاط**
**C—أقراص دوران**
**D—بكرة دفع**




H39170—UN—11OCT88

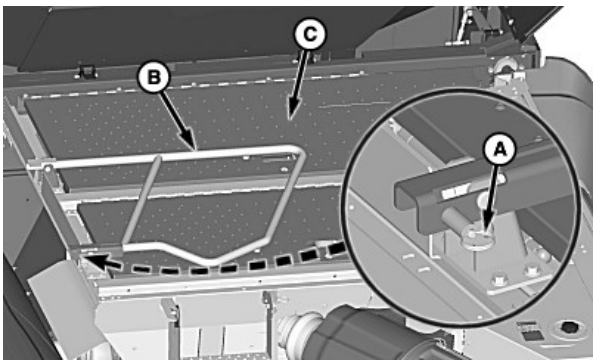
OUO6075,00006CE-04-05MAR10-1/1

## استبدال - قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 2/الدرجة II) (S660 وS670)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفرازة (C).

**A—مسمار الإغلاق**
**B—الدرابزين**
**C—غطاء الوصول للفرازة**

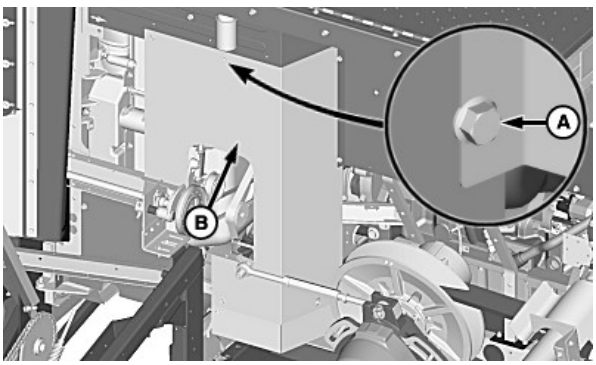



H102385—UN—22JUN11

OUO6075,00013C2-04-08FEB13-1/3

فك البراغي (A) والدرع (B).

**A—براغي (مستعمل 7)**
**B—درع**




H106845—UN—08FEB13

*الجانب الأمامي من المحرك*

OUO6075,00013C2-04-08FEB13-2/3

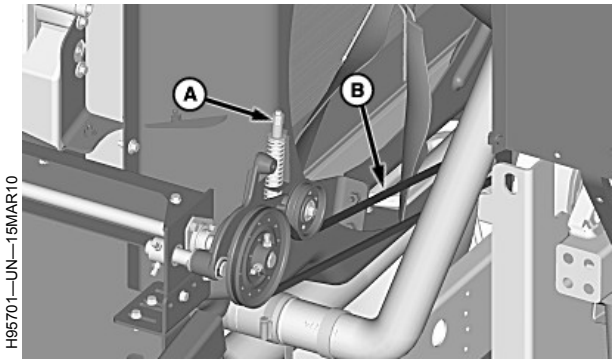
**التكملة على الصفحة القادمة**

ارخي الصمولات (A) وفك قشاط دفع الشبك الدوار (B).

قم بتركيب قشاط الاستبدال وإحكام ربط الصمولات إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه وأغلق غطاء الوصول للفرازة وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

**A—الصمولات** **B—قشاط دفع الشبك الدوار**




H95701—UN—15MAR10

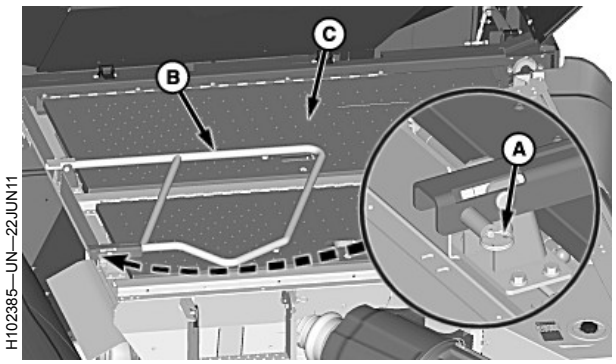
OUO6075,00013C2-04-08FEB13-3/3

## استبدال - قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 2/الدرجة II) (S680 وS690)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفرازة (C).

**A—مسمار الإغلاق**
**B—الدرابزين**
**C—غطاء الوصول للفرازة**

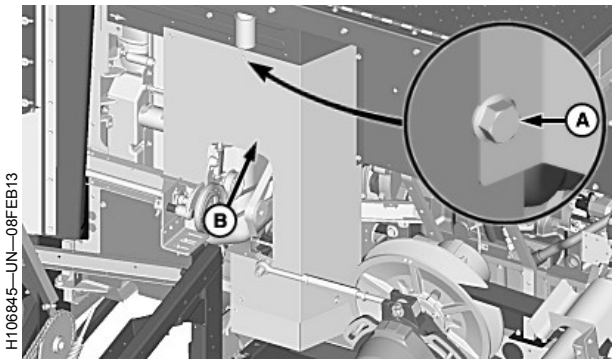



H102385—UN—22JUN11

OUO6075,0001565-04-09JUL13-1/3

فك البراغي (A) والدرع (B).

**A—براغي (مستعمل 7)** **B—درع**




H106845—UN—08FEB13

*الجانب الأمامي من المحرك*

OUO6075,0001565-04-09JUL13-2/3

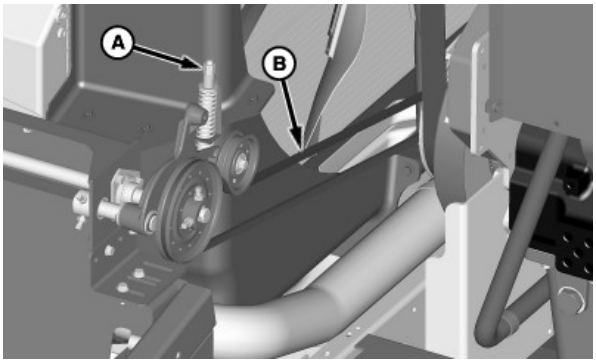
**التكملة على الصفحة القادمة**

ارخي الصمولات (A) وفك قشاط دفع الشبك الدوار (B).

قم بتركيب قشاط الاستبدال وإحكام ربط الصمولات إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه وأغلق غطاء الوصول للفرازة وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

**A—الصمولات**
**B—قشاط دفع الشبك الدوار**

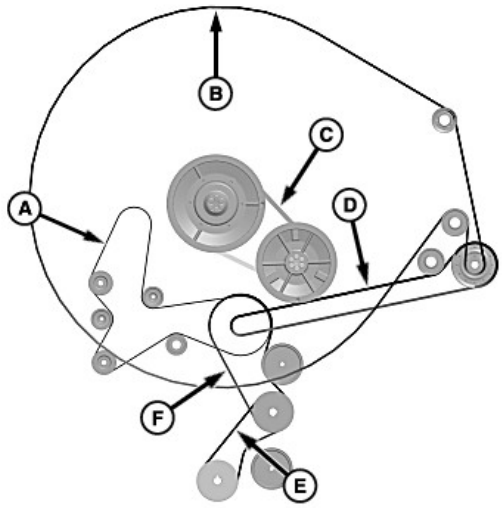



H95693—UN—15MAR10

OUO6075,0001565-04-09JUL13-3/3

## مسار - قشاط المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 وS670)

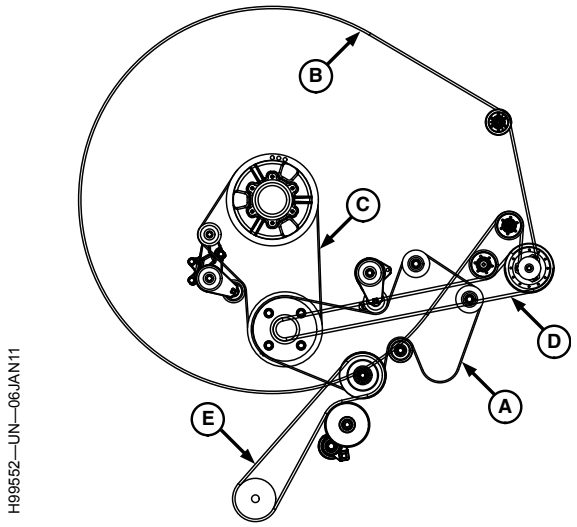
**A—ضاغط مكيف الهواء، قشاط المولد**
**B—قشاط دفع الشبك الدوار، جانب الشبك**
**C—قشاط مروحة السرعة المتغيرة**
**D—قشاط دفع الشبك الدوار، جانب المحرك**
**E—قشاط مروحة الفراغ المدفوع، جانب المروحة**
**F—قشاط دفع مروحة الفراغ، جانب المحرك**




H95341—UN—12FEB10

SS43267,0000570-04-20MAR15-1/1

## مسار - قشاط المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690)




H99552—UN—06JAN11

**A—ضاغط مكيف الهواء، قشاط المولد**
**B—قشاط دفع الشبك الدوار، جانب الشبك**
**C—قشاط دفع المروحة**
**D—قشاط دفع الشبك الدوار، جانب المحرك**
**E—قشاط دفع مروحة الفراغ**

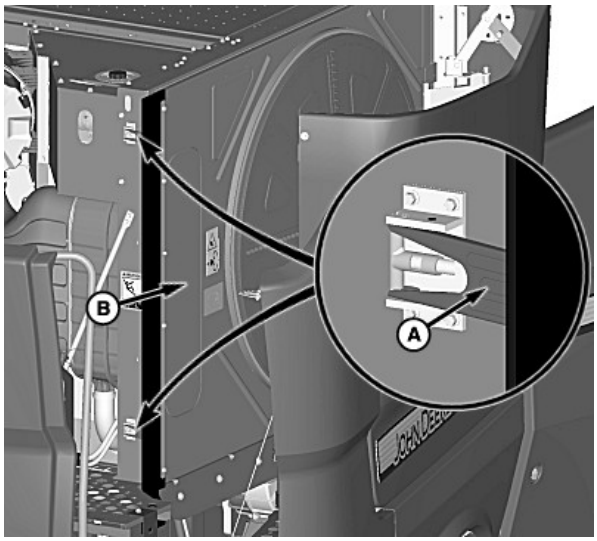
SS43267,0000571-04-20MAR15-1/1

## ضاغط مكيف الهواء / قشاط المولد - استبدال (المرتبة 4 نهائيا -الدرجة IV) - (S660 و S670)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشبك الدوار (B).

**A—مزاليج**
**B—باب الشبك الدوار**




H1106847—UN—08FEB13

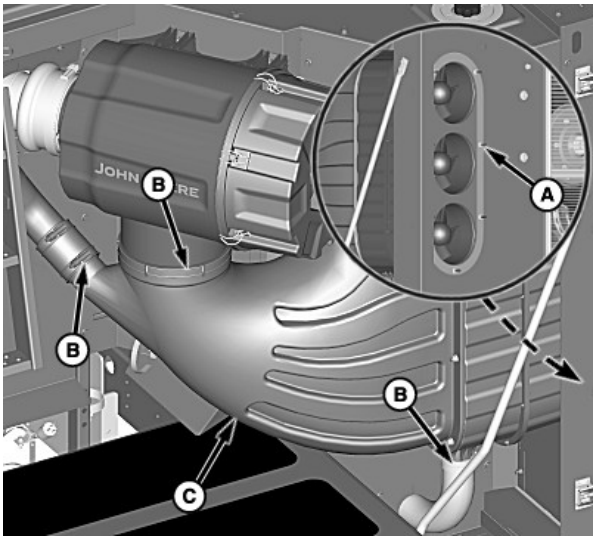
SS43267,0000572-04-20MAR15-1/8

التكملة على الصفحة القادمة

قم بفك الصمولات (A) وتحرير مشابك الخرطوم (B).

قم بوضع قناة الهواء (C) خارج المسار.

**A—الصواميل (مستعمل 7)**
**B—المرابط**
**C—قناة الهواء**

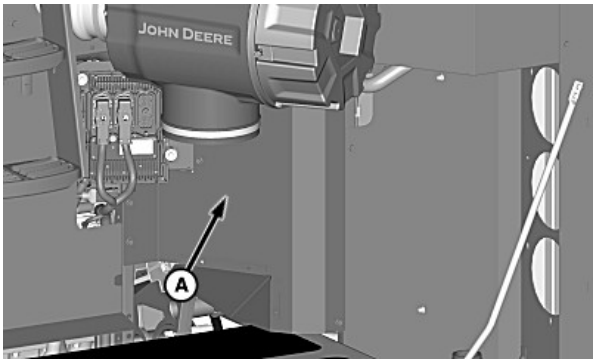



H110003—UN—18MAR14

SS43267,0000572-04-20MAR15-2/8

فك الدرع (A).

**A—درع**

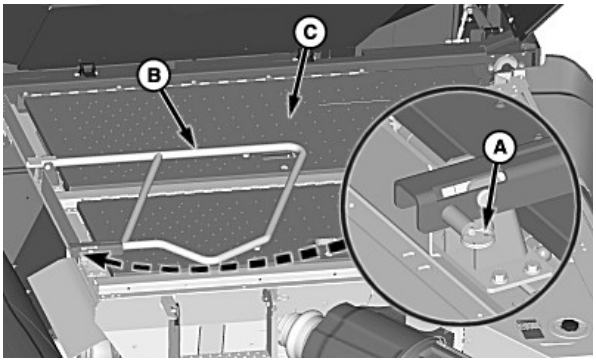



H95648—UN—10MAR10

SS43267,0000572-04-20MAR15-3/8

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفرازة (C).

**A—مسمار الإغلاق**
**B—الدرابزين**
**C—غطاء الوصول للفرازة**



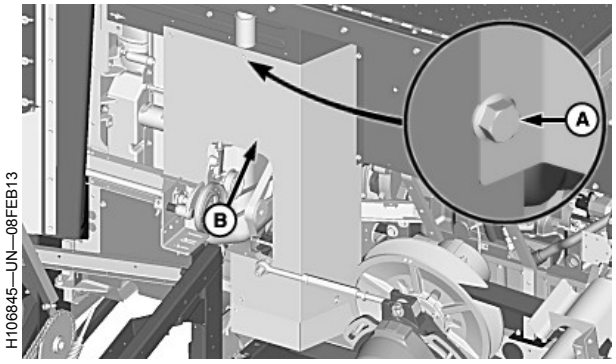

H102385—UN—22JUN11

SS43267,0000572-04-20MAR15-4/8

التكملة على الصفحة القادمة

فك البراغي (A) والدرع (B).

**A—براغي (مستعمل 7)** **B—درع**



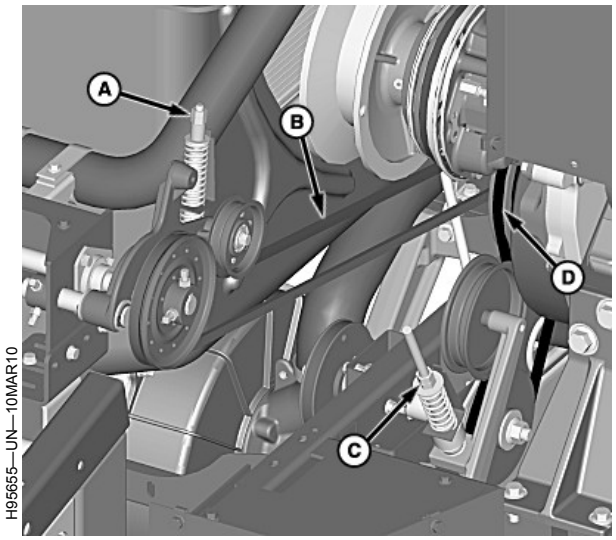

*الجانب الأمامي من المحرك*

SS43267,0000572-04-20MAR15-5/8

ارخي الصمولات (A) وفك قشاط دفع الشبك الدوار (B).

ارخي الصمولات (C) وفك قشاط دفع مروحة الفراغ (D).

**A—الصمولات** **C—الصمولات**
**B—قشاط دفع الشبك الدوار** **D—قشاط دفع مروحة الفراغ**




SS43267,0000572-04-20MAR15-6/8

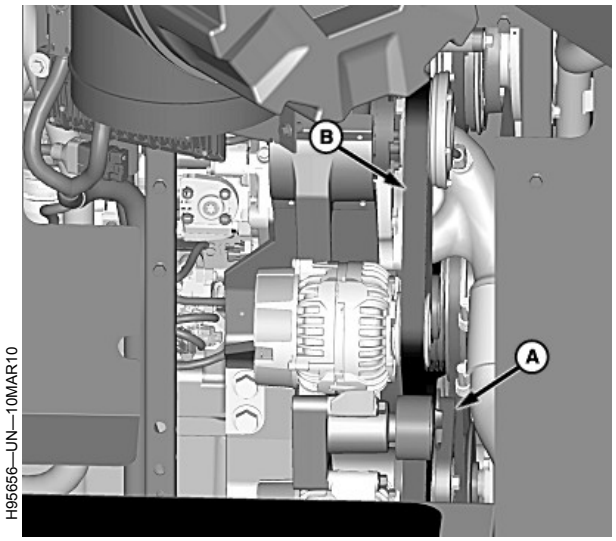
استخدم عتلة لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن ذراع الموتر (A).

قم بفك القشاط (B) وتمريره أعلى ريش المروحة لإخراجه.

قم بتركيب القشاط الجديد أعلى ريش المروحة.

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر لتركيب القشاط الجديد.

**A—ذراع الموتر** **B—القشاط**




SS43267,0000572-04-20MAR15-7/8

**التكملة على الصفحة القادمة**

قم بتركيب قشاط دفع مروحة الفراغ (D).

أحكم ربط الصمولات (C) إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب قشاط دفع الشبك الدوار (B).

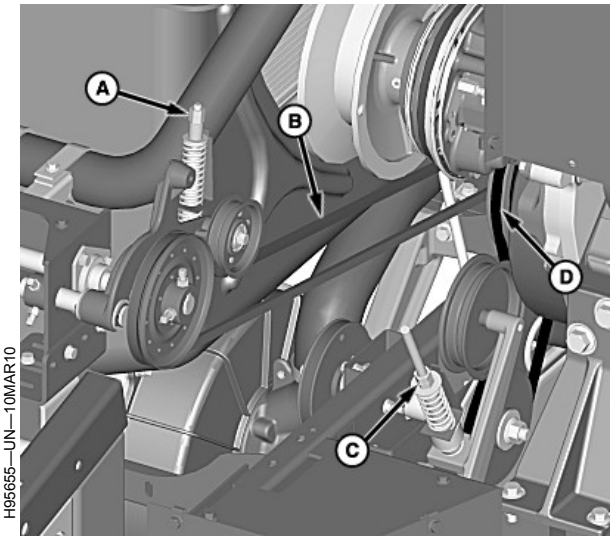
أحكم ربط الصمولات (C) إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقا (الجانب الأمامي).

أغلق غطاء الوصول للفرازة وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقا (الجانب الخلفي) وقناة الهواء.

قم بغلق وتثبيت باب الشبك الدوار.



H95655—UN—10MAR10

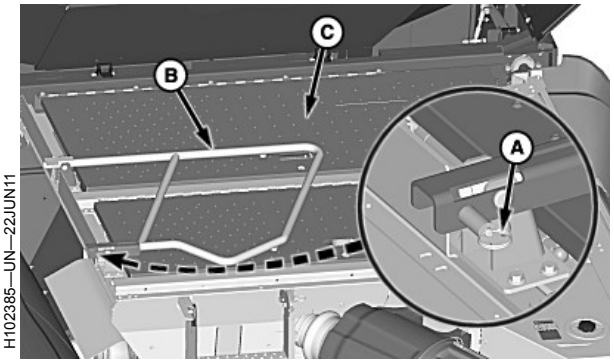
**A—الصمولات**
**B—قشاط دفع الشبك الدوار**
**C—الصمولات**
**D—قشاط دفع مروحة الفراغ**

SS43267,0000572-04-20MAR15-8/8

## ضاغط مكيف الهواء / قشاط المولد - استبدال (المرتبة 4 نهائيا -الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفرازة (C).

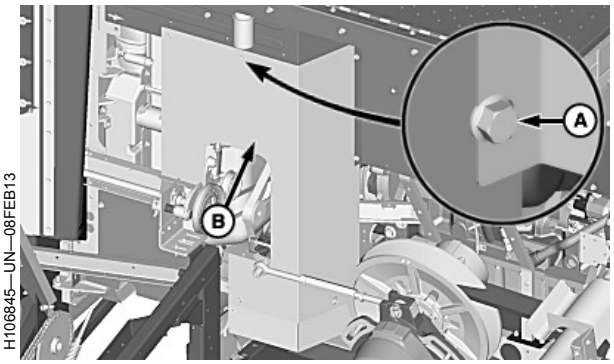


H102385—UN—22JUN11

**A—مسمار الإغلاق**
**B—الدرابزين**
**C—غطاء الوصول للفرازة**

SS43267,0000573-04-20MAR15-1/12

فك البراغي (A) والدرع (B).



H106845—UN—08FEB13

**A—براغي (مستعمل 7)**
**B—درع**

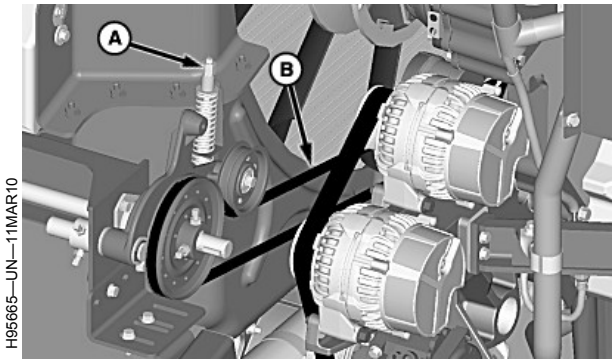
*الجانب الأمامي من المحرك*

**التكملة على الصفحة القادمة**

SS43267,0000573-04-20MAR15-2/12

ارخي الصمولات (A) وفك قشاط دفع الشبك الدوار (B).

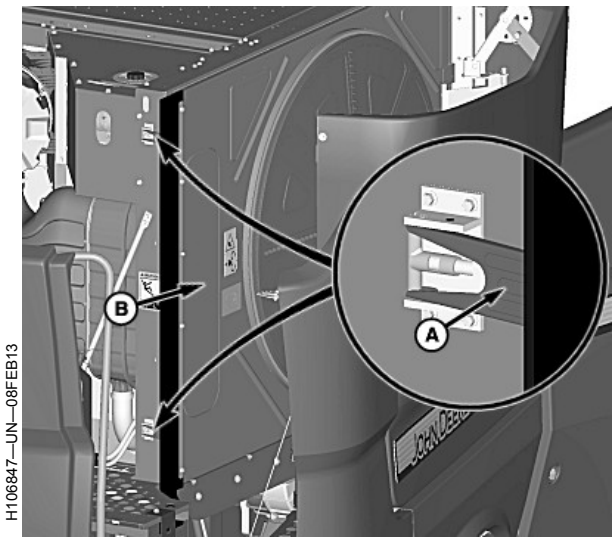
**A—الصمولات** **B—قشاط دفع الشبك الدوار**




SS43267,0000573-04-20MAR15-3/12

قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشبك الدوار (B).

**A—مزاليج** **B—باب الشبك الدوار**

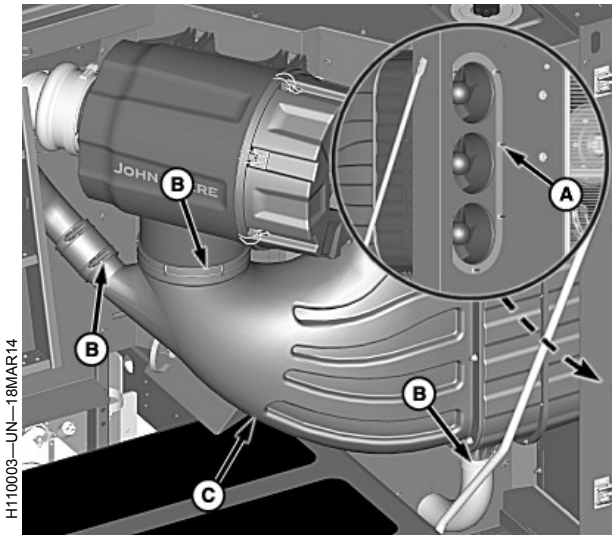



SS43267,0000573-04-20MAR15-4/12

قم بفك الصمولات (A) وتحرير مشابك الخرطوم (B).

قم بوضع قناة الهواء (C) خارج المسار.

**A—الصواميل (مستعمل 7)** **C—قناة الهواء**
**B—المرابط**

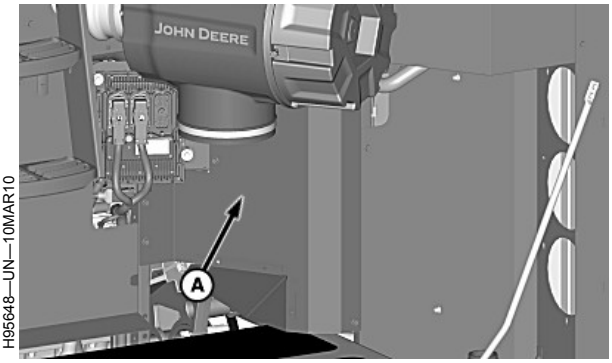



SS43267,0000573-04-20MAR15-5/12

التكملة على الصفحة القادمة

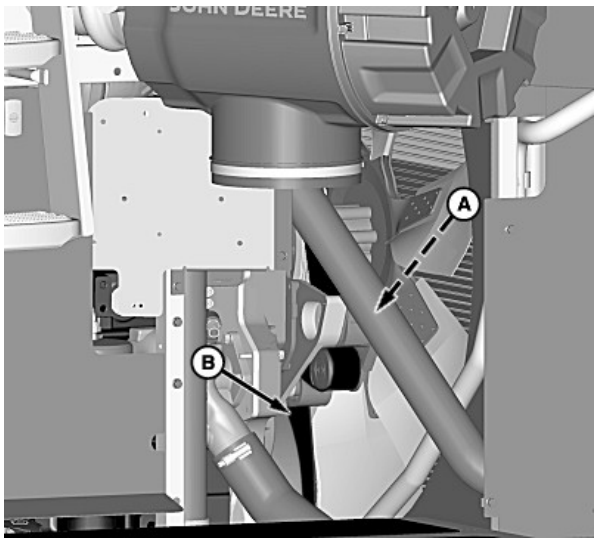
فك الدرع (A).

**A—درع**



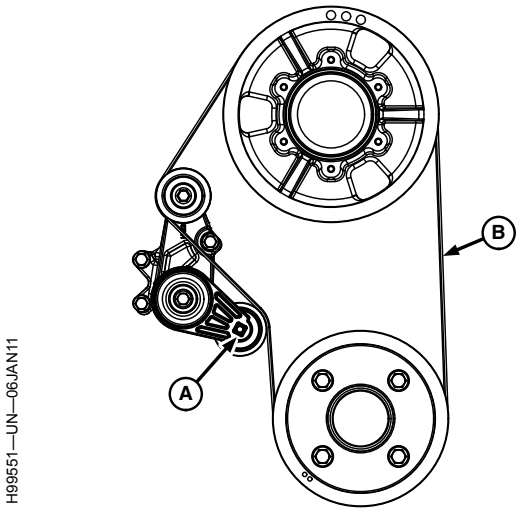

SS43267,0000573-04-20MAR15-6/12

استخدم عتلة لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن ذراع الموتر (A).




**A—ذراع الموتر** **B—قشاط المروحة**

قم بفك القشاط (B) وتمريره أعلى ريش المروحة لإخراجه.




*تمديد قشاط المروحة*

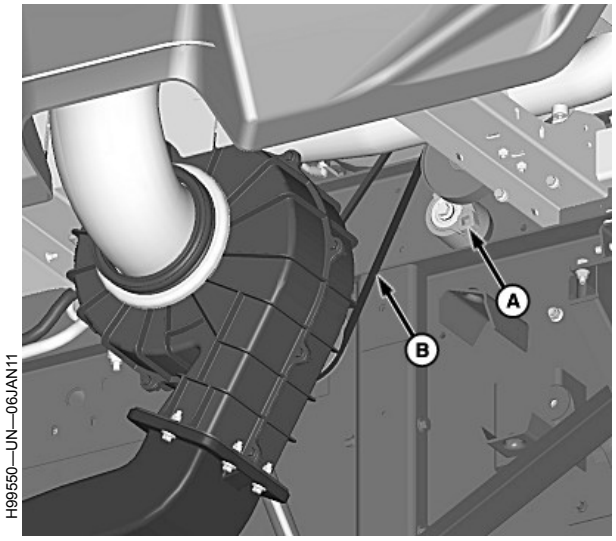
SS43267,0000573-04-20MAR15-7/12

التكملة على الصفحة القادمة

استخدم عتلة لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن ذراع الموتر (A).

قم بفك قشاط دفع مروحة الفراغ (B) الموجود أسفل المبرد (الرديوتر).

**A—ذراع الموتر** **B—قشاط دفع مروحة الفراغ**




H99550—UN—06JAN11

SS43267,0000573-04-20MAR15-8/12

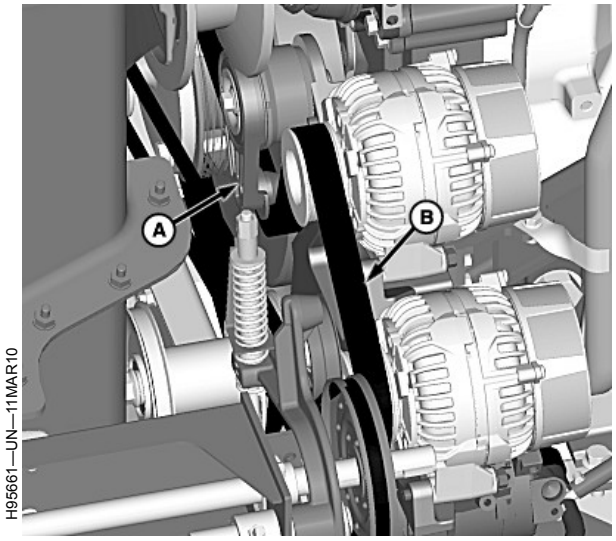
استخدم عتلة لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن ذراع الموتر (A).

قم بفك القشاط (B) وتمريره أعلى ريش المروحة لإخراجه.

قم بتركيب القشاط الجديد أعلى ريش المروحة.

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر لتركيب القشاط الجديد.

**A—ذراع الموتر** **B—القشاط**




H95661—UN—11MAR10

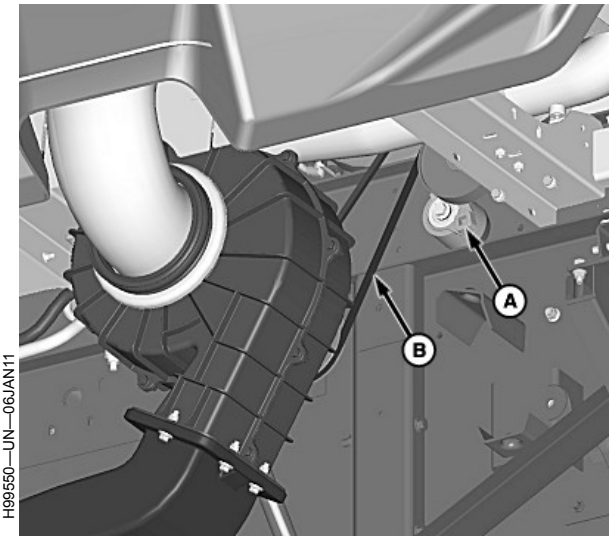
SS43267,0000573-04-20MAR15-9/12

**التكملة على الصفحة القادمة**

قم بتركيب قشاط دفع مروحة الفراغ (B).

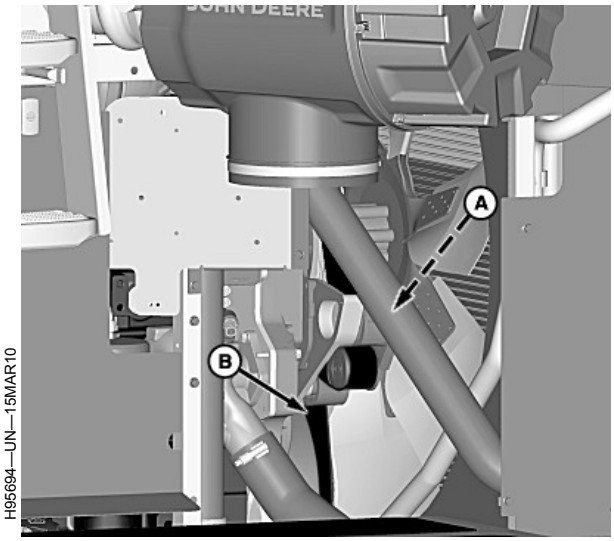
استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر (A) لتركيب القشاط.

**A—ذراع الموتر** **B—قشاط دفع مروحة الفراغ**

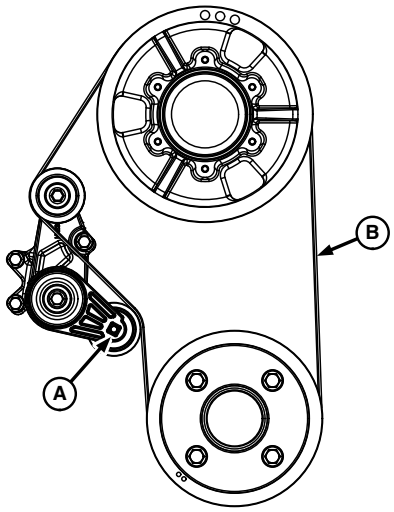



H99550—UN—06JAN11

SS43267,0000573-04-20MAR15-10/12




H95694—UN—15MAR10




H99551—UN—06JAN11

*تمديد قشاط المروحة*

**A—ذراع الموتر** **B—قشاط المروحة**

قم بتركيب القشاط (B) وتمريره فوق ريش المروحة.

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر (A) لتركيب القشاط.

SS43267,0000573-04-20MAR15-11/12

التكملة على الصفحة القادمة

قم بتركيب قشاط دفع الشبك الدوار (B).

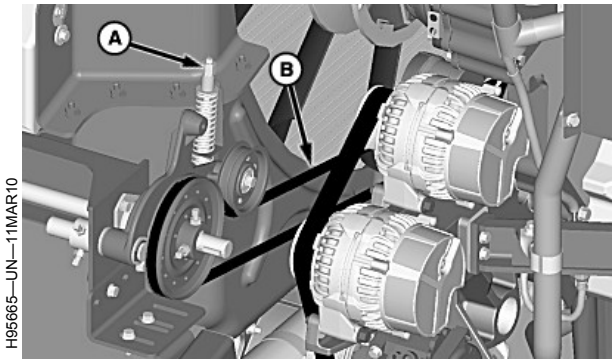
أحكم ربط الصمولات (C) إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقا (الجانب الأمامي).

أغلق غطاء الوصول للفرازة وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقا (الجانب الخلفي) وقناة الهواء.

قم بغلق وتثبيت باب الشبك الدوار.



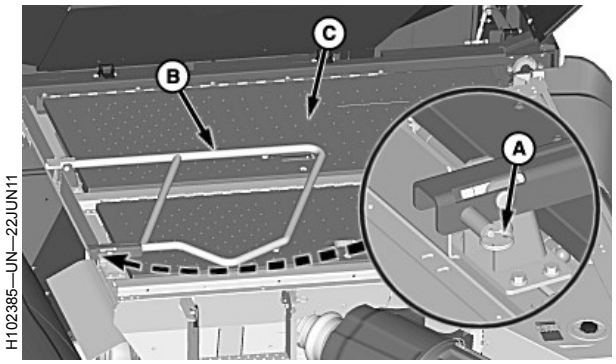

**A—الصمولات**
**B—قشاط دفع الشبك الدوار**

SS43267,0000573-04-20MAR15-12/12

## استبدال - قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجةIV) - (S660 وS670)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

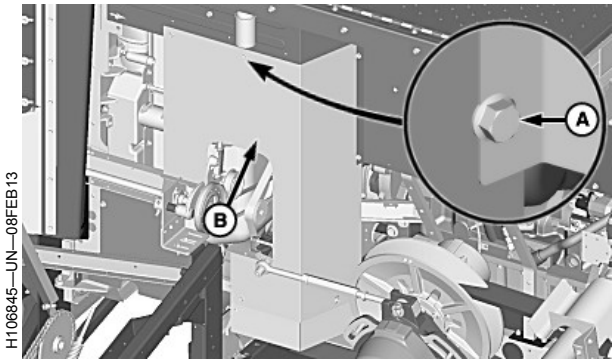
قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفرازة (C).




**A—مسمار الإغلاق**
**B—الدرابزين**
**C—غطاء الوصول للفرازة**

SS43267,0000574-04-20MAR15-1/3

فك البراغي (A) والدرع (B).




*الجانب الأمامي من المحرك*

**A—براغي (مستعمل 7)**
**B—درع**

**التكملة على الصفحة القادمة**

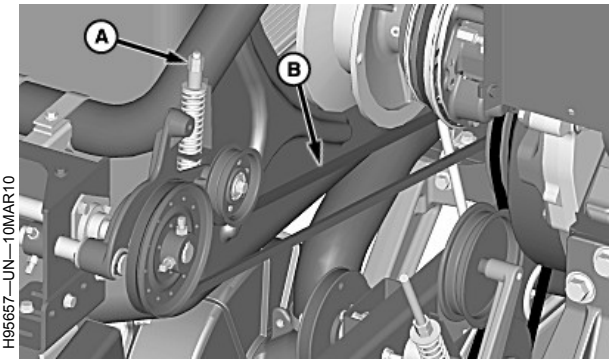
SS43267,0000574-04-20MAR15-2/3

ارخي الصمولات (A) وفك قشاط دفع الشبك الدوار (B).

قم بتركيب قشاط الاستبدال وإحكام ربط الصمولات إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه وأغلق غطاء الوصول للفرازة وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

**A—الصمولات** **B—قشاط دفع الشبك الدوار**




H95657—UN—10MAR10

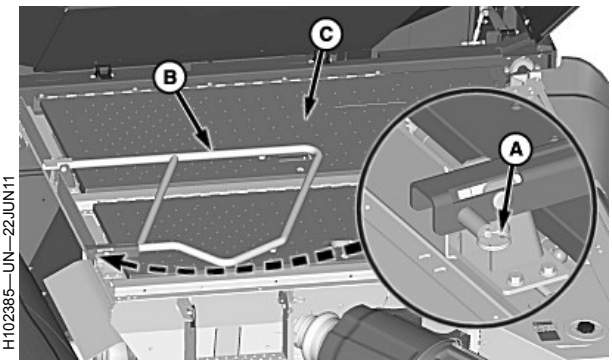
SS43267,0000574-04-20MAR15-3/3

## استبدال - قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجةIV) - (S680، و S685، و S690)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفرازة (C).

**A—مسمار الإغلاق**
**B—الدرابزين**
**C—غطاء الوصول للفرازة**

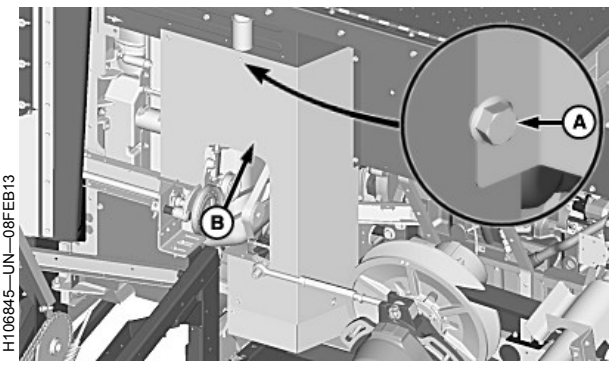



H102385—UN—22JUN11

SS43267,0000575-04-20MAR15-1/3

فك البراغي (A) والدرع (B).

**A—براغي (مستعمل 7)** **B—درع**




H106845—UN—08FEB13

*الجانب الأمامي من المحرك*

**التكملة على الصفحة القادمة**

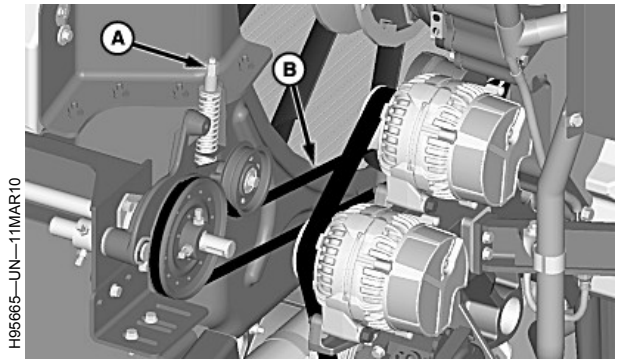
SS43267,0000575-04-20MAR15-2/3

ارخي الصمولات (A) وفك قشاط دفع الشبك الدوار (B).

قم بتركيب قشاط الاستبدال وإحكام ربط الصمولات إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه وأغلق غطاء الوصول للفرازة وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

**A—الصمولات** **B—قشاط دفع الشبك الدوار**



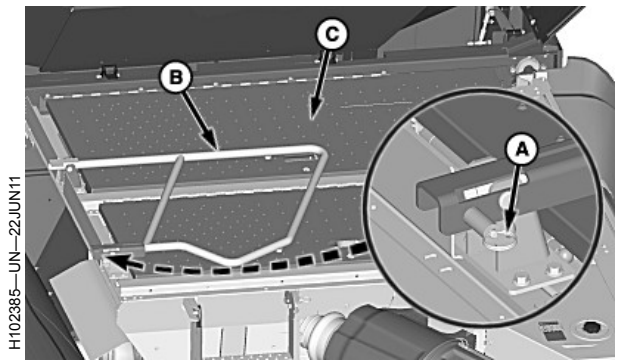

SS43267,0000575-04-20MAR15-3/3

## استبدال - قشاط دفع مروحة الفراغ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفرازة (C).

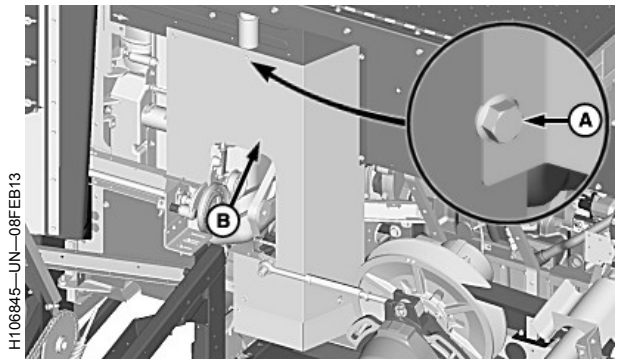
**A—مسمار الإغلاق**
**B—الدرابزين** **C—غطاء الوصول للفرازة**




SS43267,0000576-04-20MAR15-1/3

فك البراغي (A) والدرع (B).

**A—براغي (مستعمل 7)** **B—درع**




*الجانب الأمامي من المحرك*

**التكملة على الصفحة القادمة**

SS43267,0000576-04-20MAR15-2/3

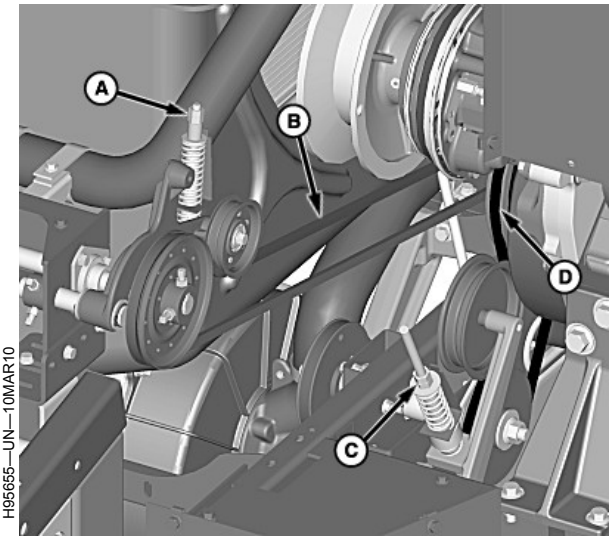
ارخي الصمولات (A) وفك قشاط دفع الشبك الدوار (B).

ارخي الصمولات (C) وفك قشاط دفع مروحة الفراغ (D).

قم بتركيب قشاط دفع مروحة الفراغ وإحكام ربط الصمولة إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب قشاط دفع الشبك الدوار وإحكام ربط الصمولة إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه وأغلق غطاء الوصول للفرازة وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.




H95655—UN—10MAR10

**A—الصمولات**
**B—قشاط دفع الشبك الدوار**
**C—الصمولات**
**D—قشاط دفع مروحة الفراغ**

SS43267,0000576-04-20MAR15-3/3

## استبدال - قشاط دفع مروحة الفراغ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690)

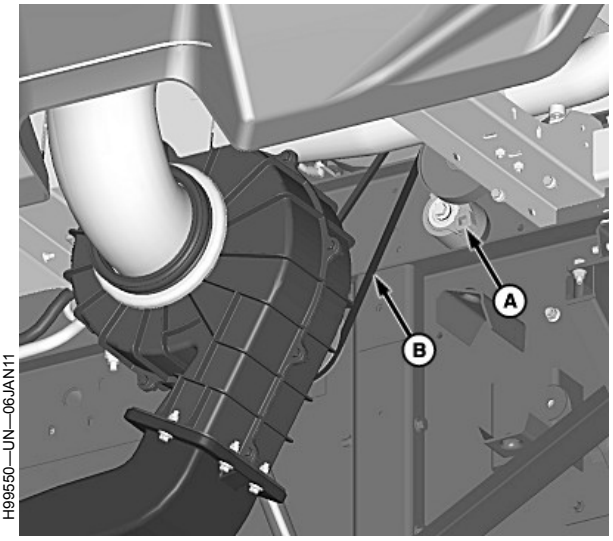
**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

استخدم عتلة لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن ذراع الموتر (A).

قم بفك قشاط دفع مروحة الفراغ (B) الموجود أسفل المبرد (الرديوتر).

قم بتركيب قشاط دفع مروحة الفراغ الجديد.

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر لتركيب القشاط.

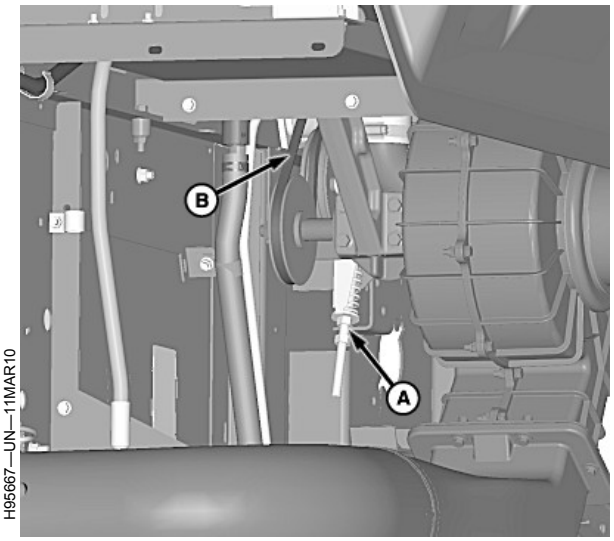



H99550—UN—06JAN11

**A—ذراع الموتر**
**B—قشاط دفع مروحة الفراغ**

SS43267,0000577-04-20MAR15-1/1

## استبدال - قشاط دفع مروحة الفراغ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670)




**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

ارخي الصمولات (A) وفك القشاط المدفوع لمروحة الفراغ (B) الموجود أسفل المبرد (الرديوتر).

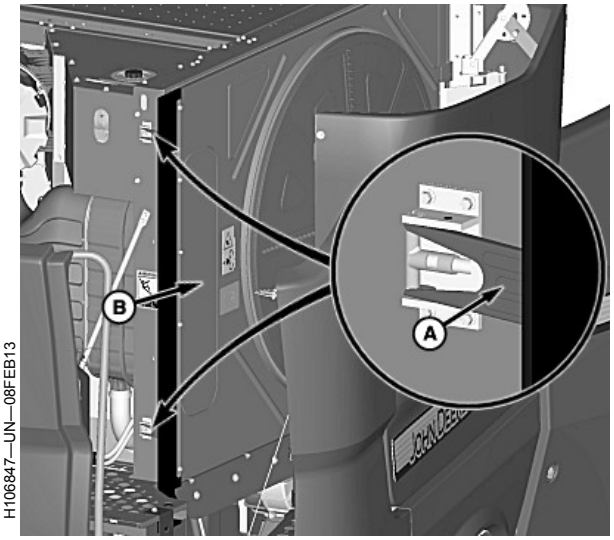
قم بتركيب القشاط المدفوع لمروحة الفراغ الجديد.

أحكم ربط الصمولات إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

**A—الصمولات** **B—قشاط مدفوع لمروحة الفراغ**

SS43267,0000578-04-20MAR15-1/1

## قشاط دفع مروحة السرعة المتغيرة - تبديل (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 وS670)




**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشبك الدوار (B).

**A—مزاليج** **B—باب الشبك الدوار**

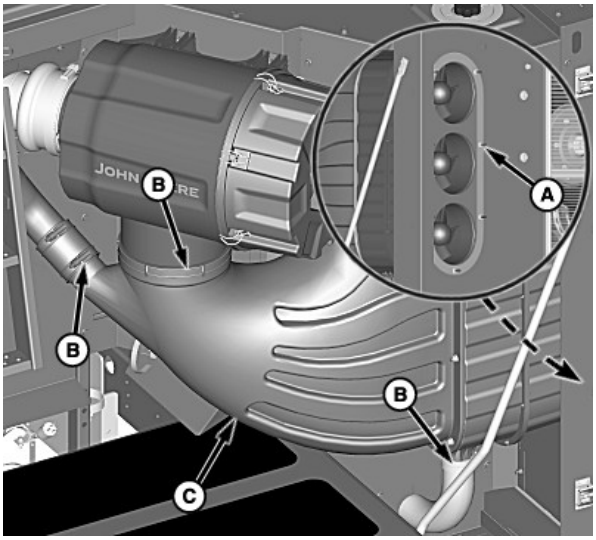
SS43267,0000579-04-20MAR15-1/12

التكملة على الصفحة القادمة

قم بفك الصمولات (A) وتحرير مشابك الخرطوم (B).

قم بوضع قناة الهواء (C) خارج المسار.

**A—الصواميل (مستعمل 7)**
**B—المرابط**
**C—قناة الهواء**

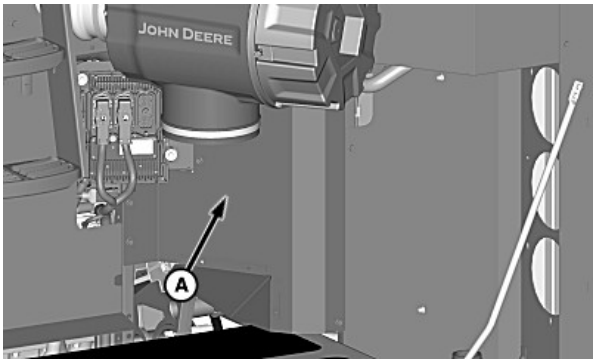



H110003—UN—18MAR14

SS43267,0000579-04-20MAR15-2/12

فك الدرع (A).

**A—درع**



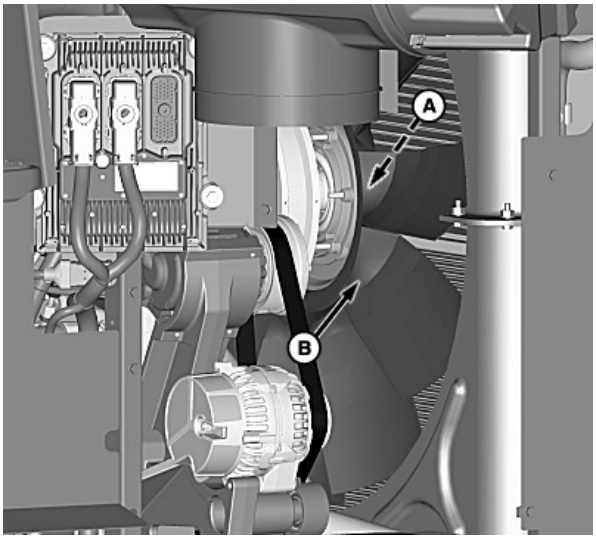

H95648—UN—10MAR10

SS43267,0000579-04-20MAR15-3/12

قم بفك البراغي (A) من مجموعة المروحة (B).

ضع مجموعة المروحة بعيدا عن الطريق.

**A—براغي (مستعمل 6)**
**B—مجموعة المروحة**




H95649—UN—10MAR10

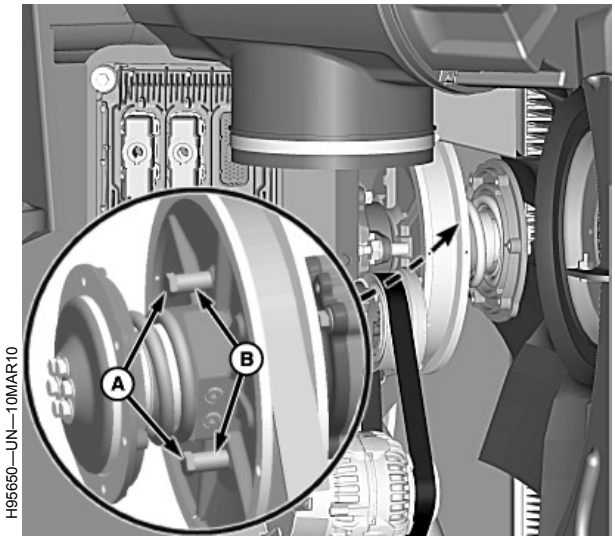
SS43267,0000579-04-20MAR15-4/12

التكملة على الصفحة القادمة

قم بفك البراغي (A) والمباعدات (B).

قم بتركيب البراغي التي سبق أن تم فكها، إلى أن يصبح الزنبرك مضغوطا تماما.

**A—براغي**
**B—حافظات المسافة**

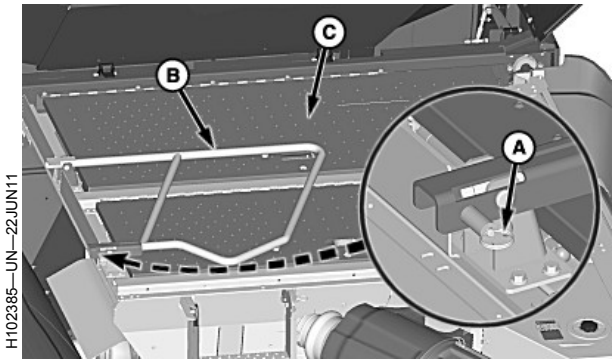



H95650—UN—10MAR10

SS43267,0000579-04-20MAR15-5/12

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفرازة (C).

**A—مسمار الإغلاة**
**B—الدرابزين**
**C—غطاء الوصول للفرازة**

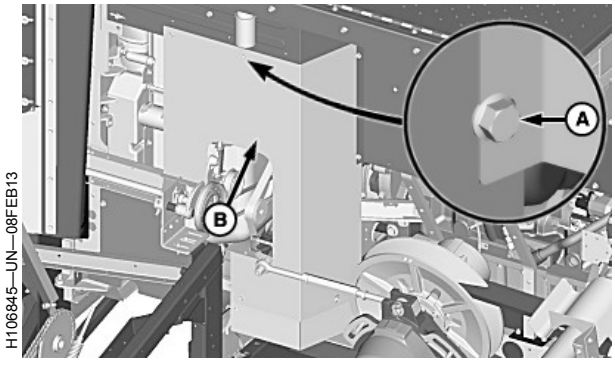



H102385—UN—22JUN11

SS43267,0000579-04-20MAR15-6/12

فك البراغي (A) والدرع (B).

**A—براغي (مستعمل 7)**
**B—درع**




H106845—UN—08FEB13

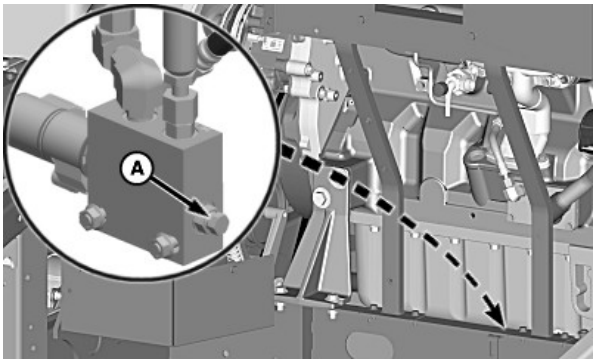
*الجانب الأمامي من المحرك*

SS43267,0000579-04-20MAR15-7/12

**التكملة على الصفحة القادمة**

قم بوضع الصمام على الجانب الأمامي من قضيب الدعم وارخي برغي التنفيس (A) لتخفيف الضغط عن البكرات.

**A—برغي التنفيس**




SS43267,0000579-04-20MAR15-8/12

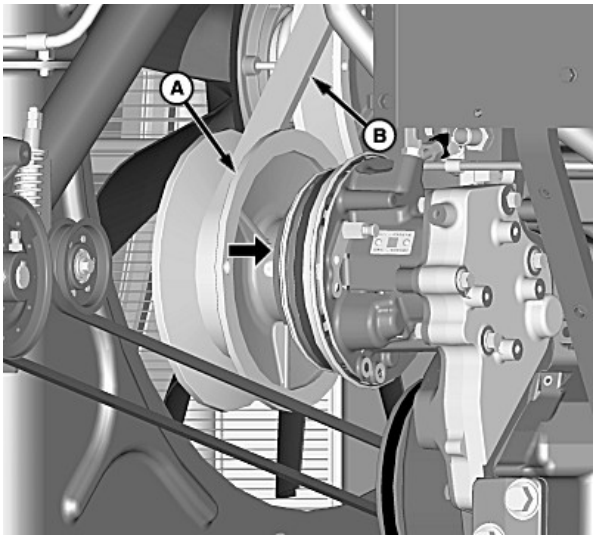
عندما يكون برغي التنفيس محررا، فقم بدفع البكرة (A) باتجاه المحرك، إلى أن يتم فتحها تماما.

قم بفك القشاط متباين السرعات (B).

*ملاحظة: يجب أن يتم تركيب القشاط أعلى بكرة الدفع أولا، ثم أعلى البكرة المدفوعة.*

قم بتركيب القشاط متباين السرعات الجديد.

**A—بكرة** **B—قشاط السرعة المتغيرة**

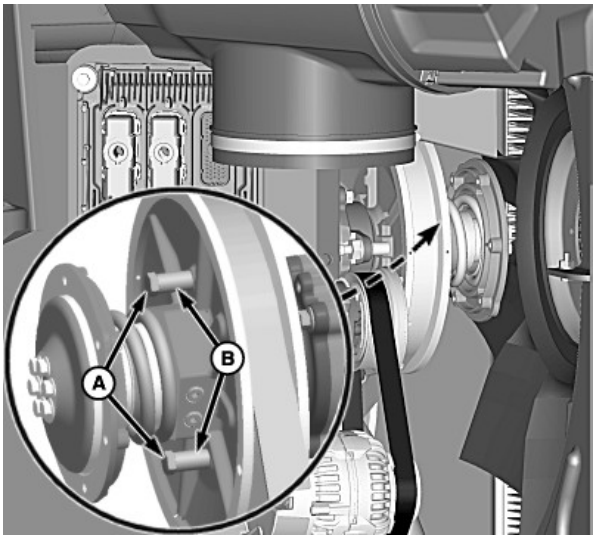



SS43267,0000579-04-20MAR15-9/12

**مهم: يجب ألا يكون الزنبرك واقعا تحت ضغط، حتى يمكن السماح للمروحة متغيرة السرعة بضبط السرعة.**

عندما يكون القشاط متباين السرعة مركبا، فقم بفك البراغي (A) لتحرير الزنبرك من الضغط، ثم قم بتركيب المباعدات (B) التي سبق أن تم فكها، كما هو موضح.

**A—براغي** **B—حافظات المسافة**




SS43267,0000579-04-20MAR15-10/12

**التكملة على الصفحة القادمة**

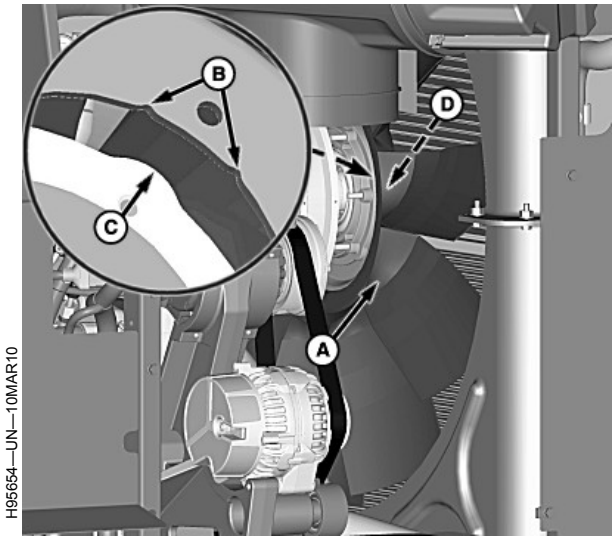
قم بتركيب مجموعة المروحة (A) بحيث تكون علامات المؤشر (B) موجودة على كلا جانبي الحدبة (C).

قم بتركيب البراغي (D) التي سبق أن تم فكها. شد البراغي حسب المواصفات.

**المواصفات**

براغي—العزم . . . . . 40 نيوتن متر (30 رطل-قدم)

**A—مجموعة المروحة**
**B—علامات ترقيم**
**C—الحدبة**
**D—براغي (مستعمل 6)**




H95654—UN—10MAR10

SS43267,0000579-04-20MAR15-11/12

قم بوضع الصمام على الجانب الأمامي من قضيب الدعم وشدّ برغي التنفيس والصمولة (A) وفقا للمواصفة المعنية.

**المواصفات**

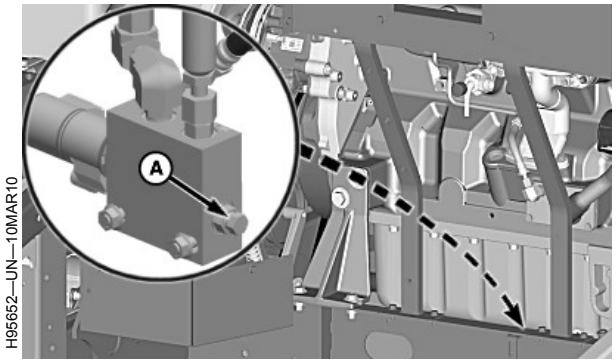
برغي التنفيس والصمولة—العزم . . . . . 23 نيوتن متر (17 رطل-قدم)

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقا (الجانب الأمامي).

أغلق غطاء الوصول للفرازة وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقا (الجانب الخلفي) وقناة الهواء.

قم بغلق وتثبيت باب الشبك الدوار.




H95652—UN—10MAR10

**A—برغي التنفيس والصمولة**

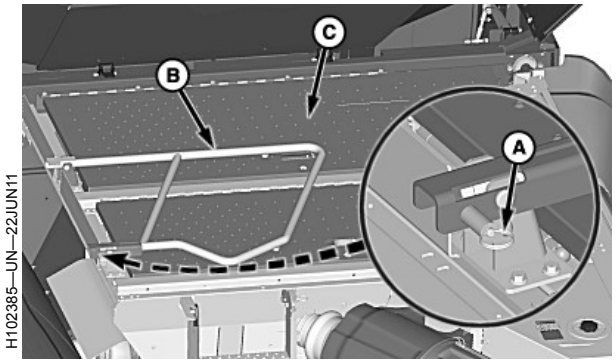
SS43267,0000579-04-20MAR15-12/12

## استبدال - قشاط دفع المروحة (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690)

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه لفتح غطاء الوصول للفرازة (C).

**A—مسمار الإغلاق**
**B—الدرابزين**
**C—غطاء الوصول للفرازة**



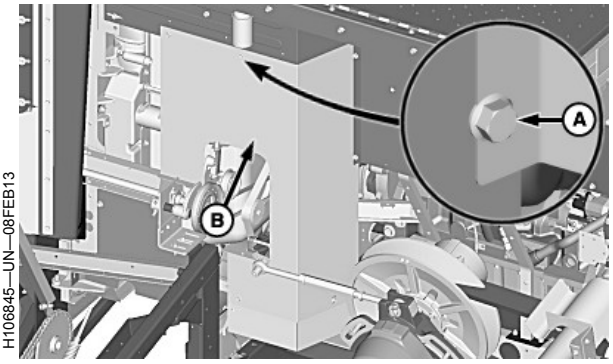

H102385—UN—22JUN11

SS43267,000057A-04-20MAR15-1/8

التكملة على الصفحة القادمة

فك البراغي (A) والدرع (B).

**A—براغي (مستعمل 7)** **B—درع**



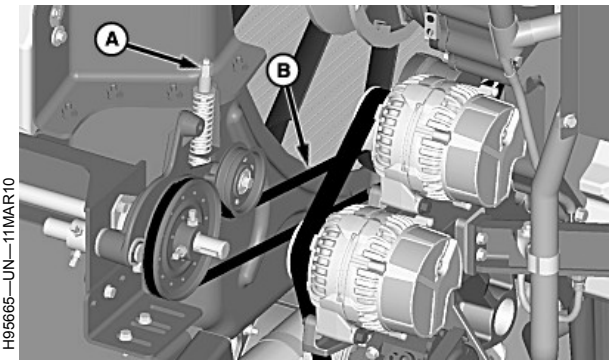

H106845—UN—08FEB13

*الجانب الأمامي من المحرك*

SS43267,000057A-04-20MAR15-2/8

ارخي الصمولات (A) وفك قشاط دفع الشبك الدوار (B).

**A—الصمولات** **B—قشاط دفع الشبك الدوار**

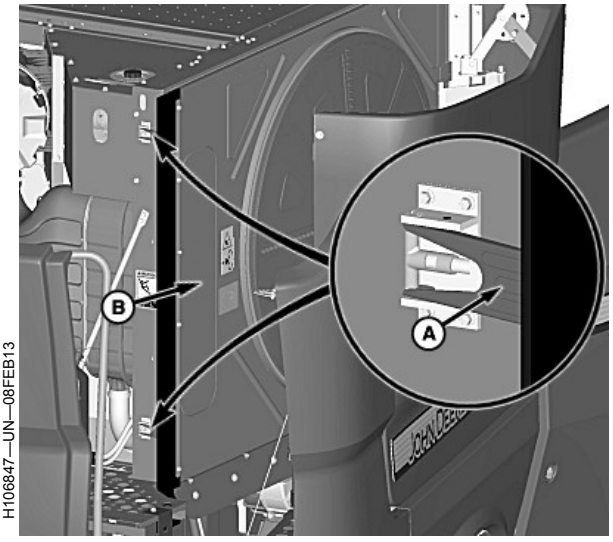



H95665—UN—11MAR10

SS43267,000057A-04-20MAR15-3/8

قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشبك الدوار (B).

**A—مزاليج** **B—باب الشبك الدوار**




H106847—UN—08FEB13

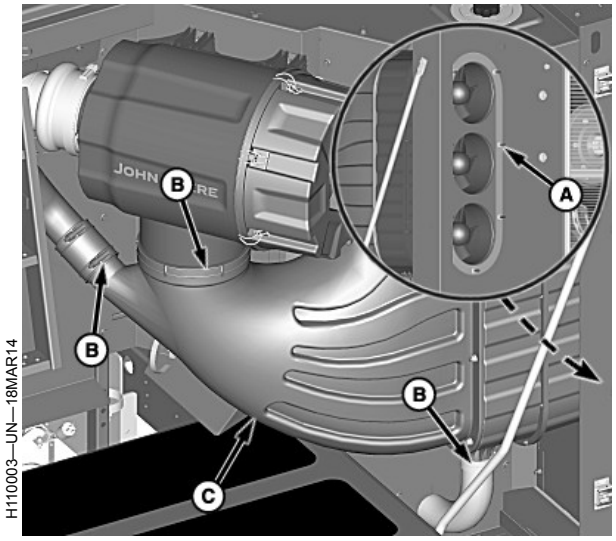
SS43267,000057A-04-20MAR15-4/8

**التكملة على الصفحة القادمة**

قم بفك الصمولات (A) وتحرير مشابك الخرطوم (B).

قم بوضع قناة الهواء (C) خارج المسار.

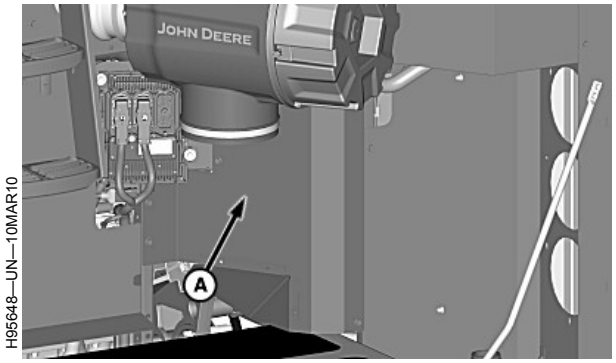
**A—الصواميل (مستعمل 7)**
**B—المرابط**
**C—قناة الهواء**




SS43267,000057A-04-20MAR15-5/8

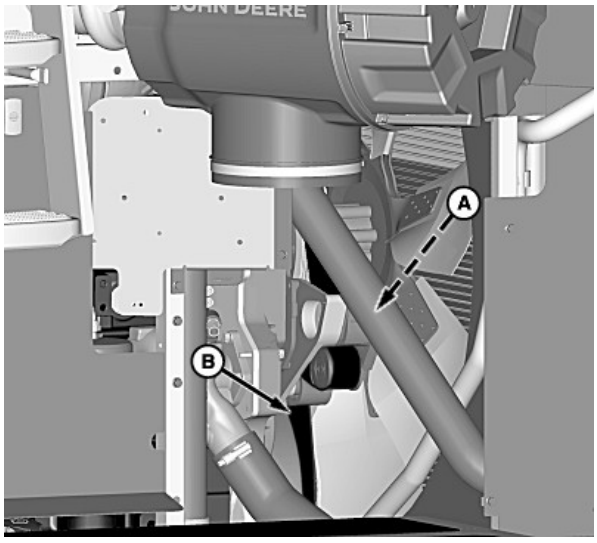
فك الدرع (A).

**A—درع**




SS43267,000057A-04-20MAR15-6/8

التكملة على الصفحة القادمة

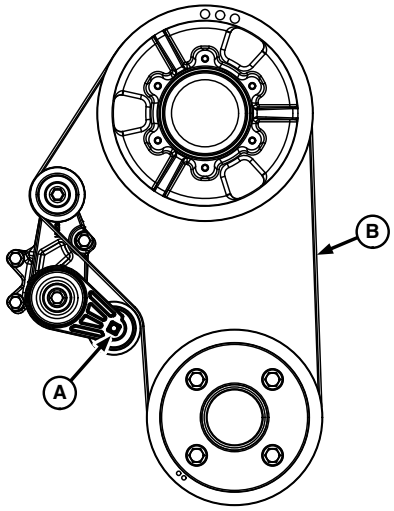



H95694—UN—15MAR10

**A—ذراع الموتر** **B—قشاط المروحة**

استخدم عتلة لتخفيف قوة شد القشاط الصادرة عن ذراع الموتر (A).

قم بفك القشاط (B) وتمريره أعلى ريش المروحة لإخراجه.



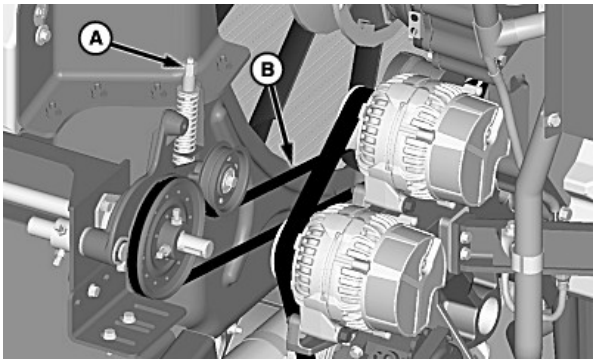

H99551—UN—06JAN11

*تمديد قشاط المروحة*

قم بتركيب القشاط الجديد أعلى ريش المروحة.

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر لتركيب القشاط الجديد.

SS43267,000057A-04-20MAR15-7/8




H95665—UN—11MAR10

قم بتركيب قشاط دفع الشبك الدوار (B).

أحكم ربط الصمولات (C) إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقا (الجانب الأمامي).

أغلق غطاء الوصول للفرازة وقم بخفض حاجز الاستناد اليدوي.

قم بتركيب الدرع الذي سبق أن تم فكه مسبقا (الجانب الخلفي) وقناة الهواء.

قم بغلق وتثبيت باب الشبك الدوار.

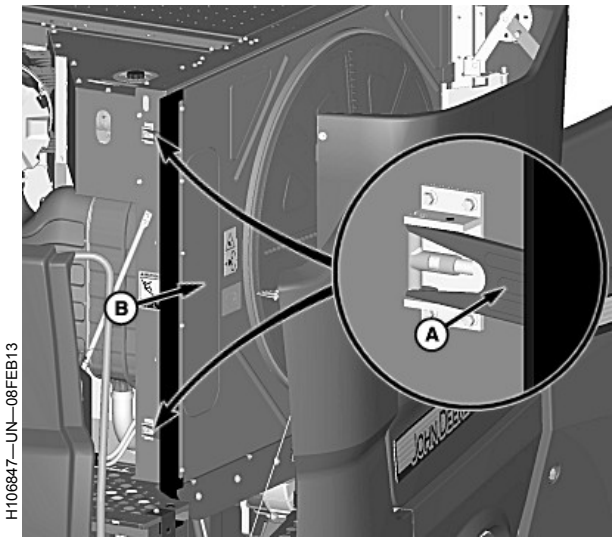
**A—الصمولات** **B—قشاط دفع الشبك الدوار**

SS43267,000057A-04-20MAR15-8/8

## تنظيف الشبك الدوار ومبرد الزيت والمكثف والمبرد ومبرد هواء الشحن

**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

قم بسحب المزلاج (A) وافتح باب الشبك الدوار (B).




**A—مزاليج**
**B—باب الشبك الدوار**

SS43267,000057C-04-20MAR15-1/3

## المرتبة 2/الدرجة II (S660 وS670)

*ملاحظة: قم بتنظيف المساحات باستخدام هواء مضغوط، مع النفخ من الداخل للخارج.*

قم بفحص الشبك الدوار يوميا للتحقق من أنها تدور بحرية.

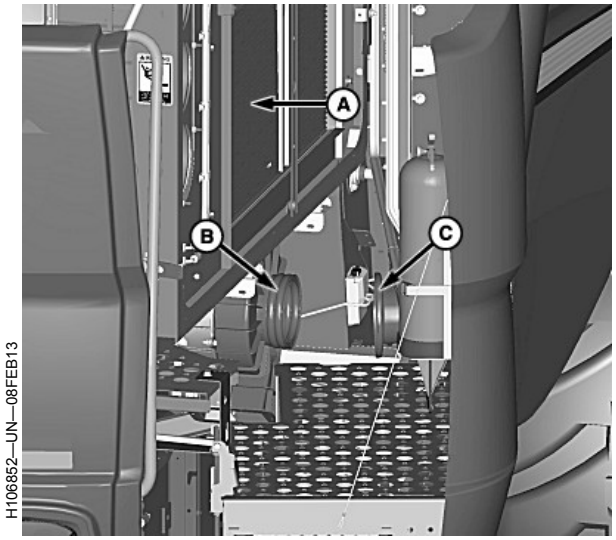
قم بتنظيف الشبك الدوار باستخدام فرشاة وهواء مضغوط عند تراكم أوساخ وقشور على أو خلف الشبك.

قم بتنظيف المكثف (A) ومبرد الزيت ومبرد هواء الشحن والمبرد (الرديوتر).

قم بتنظيف الاتساخات عن قناة التخوية السفلية (B) وقناة النقل (C).

**مهم: عند استخدام الهواء المضغوط بقوة أو الماء، كن حذر من الإضرار بالشفرات أو المبرد. استعمل مشط ريش لتعديل الريش الملوية. الخلايا المحنية تقلل قدرة المبرد.**

قم بغلق وتثبيت باب الشبك الدوار.




**A—المكثف**
**B—قناة التخوية**
**C—قناة النقل**

**التكملة على الصفحة القادمة**

SS43267,000057C-04-20MAR15-2/3

**المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV - (S660، وS670، وS680، و S685، و S690)**

*ملاحظة: قم بتنظيف المساحات باستخدام هواء مضغوط، مع النفخ من الداخل للخارج.*

قم بفحص الشبك الدوار يوميا للتحقق من أنها تدور بحرية.

قم بتنظيف الشبك الدوار باستخدام فرشاة وهواء مضغوط عند تراكم أوساخ وقشور على أو خلف الشبك.

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير مبرد الوقود (B) لتنظيفه.

قم بتنظيف المبرد (C) ومبرد الزيت ومبرد هواء الشحن.

قم بتنظيف الاتساخات عن قناة التخوية السفلية (D).

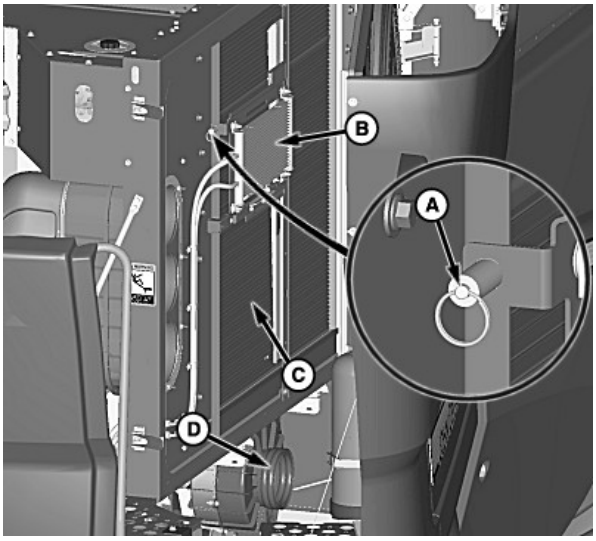
قم بتنظيف المكثفات (E) الموجودة على باب الشبك الدوار (F).

قم بتنظيف الاتساخات عن قناة النقل (G).

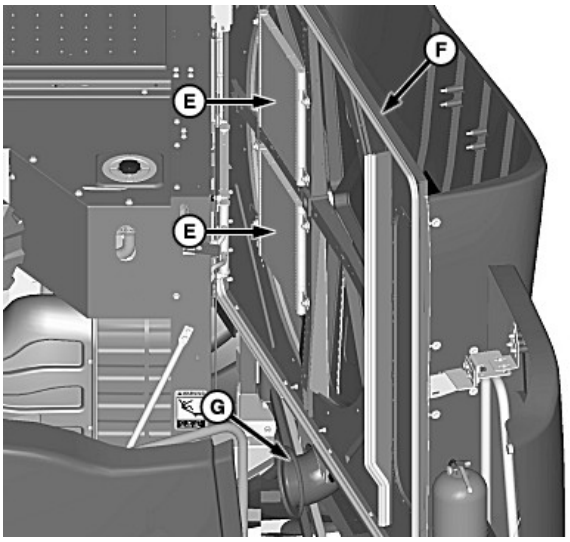
**مهم: عند استخدام الهواء المضغوط بقوة أو الماء، كن حذر من الإضرار بالشفرات أو المبرد. استعمل مشط ريش لتعديل الريش الملوية. الخلايا المحنية تقلل قدرة المبرد.**

قم بغلق وتثبيت باب الشبك الدوار.

**A—مسمار الإغلاق**
**B—مبرد الوقود**
**C—المبرد (الرديتور)**
**D—قناة التخوية**
**E—المكثفات**
**F—باب الشبك الدوار**
**G—قناة النقل**




H106853—UN—08FEB13



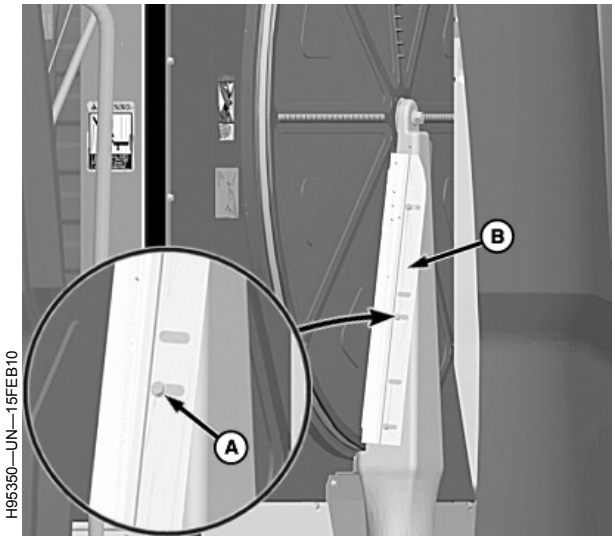

H106854—UN—08FEB13

SS43267,000057C-04-20MAR15-3/3

## ضبط - فرشاة الشبك الدوار

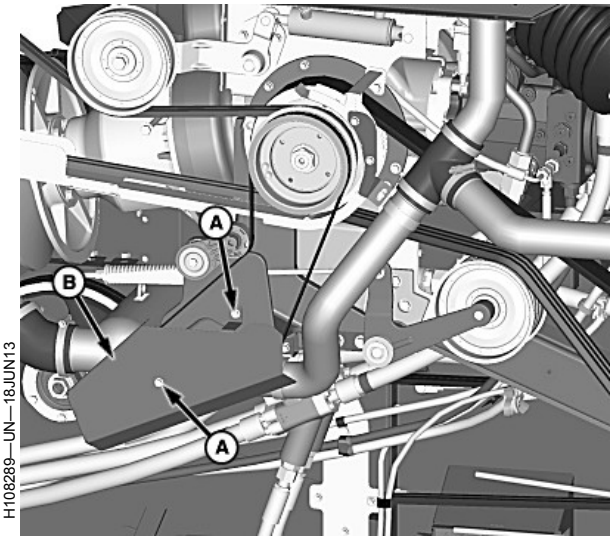
ارخي البراغي (A) وضبط الفرشاة (B) إذا لزم الأمر للتخلص من رواسب المحصول.

**A—براغي** **B—الفرشاة**

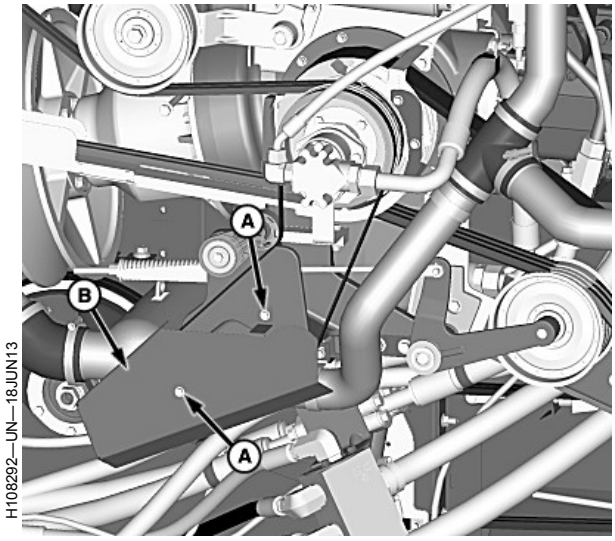



OUO6075,00005A0-04-16FEB10-1/1

## استبدال حزام إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)




*S660 و S670*




*S680 وS685 وS690*

**A—براغي** **B—درع**

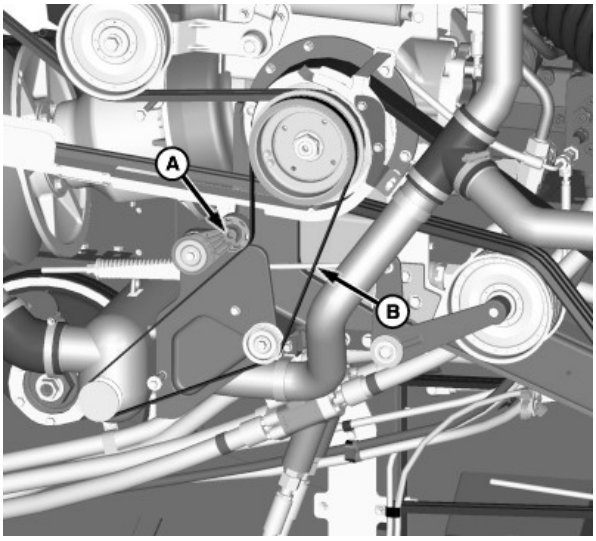
**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

فك البراغي (A) والدرع (B).

**التكملة على الصفحة القادمة**

SS43267,000057D-04-20MAR15-1/3

### S660 و S670




H108290—UN—18JUN13

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر (A) لفك قشاط إدارة بقايا المحرك (B).

قم بفك القشاط وبتركيبه بالترتيب العكسي.

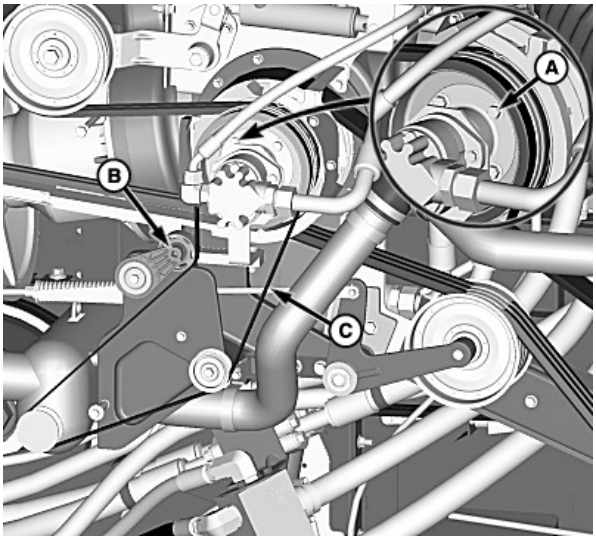
استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر لتركيب القشاط.

قم بتركيب الدرع مع الاحتفاظ بالبراغي.

**A—ذراع الموتر** **B—قشاط إدارة بقايا المحرك**

SS43267,000057D-04-20MAR15-2/3

### S680 وS685 وS690




H108293—UN—18JUN13

قم بفك البراغي (A) وقم بتدعيم مجموعة المضخة لإخراجها من المسار.

قم بفك القشاط وبتركيبه بالترتيب العكسي.

قم بمحاذاة مجموعة المضخة مع البكرة وشد البراغي حسب قيم المواصفات.

**المواصفات**

براغي—العزم . . . . . 80 نيوتن متر (59 رطل-قدم)

استخدم عتلة لتخفيف التوتر عن ذراع الموتر (B) لتركيب قشاط إدارة بقايا المحرك (C).

قم بتركيب الدرع مع الاحتفاظ بالبراغي.

**A—براغي**
**B—ذراع الموتر**
**C—قشاط إدارة بقايا المحرك**

SS43267,000057D-04-20MAR15-3/3

## مصفايات منظف الهواء - فك

**مهم: عند القيام بصيانة المصفايات، اطفئ المحرك، ضع مكبح الوقوف واسحب المفتاح بحيث لا يمكن للأوساخ أن تسحب إلى داخل المحرك.**

لا تقم بإجراء أعمال الخدمة على المصفايات، إلا عندما يكون رمز مصفاة هواء المحرك ظاهرة على شاشة مسند الذراع.

فك غطاء الغبار (A) وفك مصفاة الهواء الأساسية (B).

قم بفك مصفاة السلامة (C) بلفها في عكس اتجاه عقارب الساعة لفكها. تعمل مصفاة السلامة على منع تسرب الغبار عبر المصفاة الرئيسية المتضررة.

**مهم: لا تقم مطلقا بغسل الفرشاة أو عناصر الطرق. في حالة نفخ العنصر الأساسي، احرص على استخدام هواء مضغوط جاف (500 كيلوبسكال، 72.5 رطل للإنش المربع). قم بتنظيف العنصر من الداخل للخارج، وتحقق من أن طرف مسدس الهواء لا يلامس ورق المصفاة.**

**يمنع بتاتا تنظيف مصفاة السلامة. بدلها إذا كانت متسخة.**

**يمنع بتاتا تشغيل المحرك وكلا المصفاتين ليست في أماكنها.**

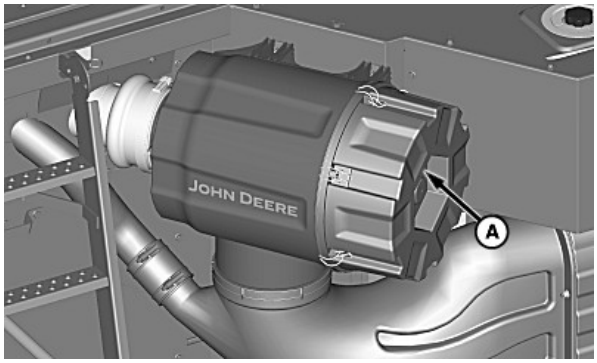
قم بصيانة المصفايات حسب الضرورة.

قم بتركيب مصفاة السلامة ولفها في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم إحكام ربطها.

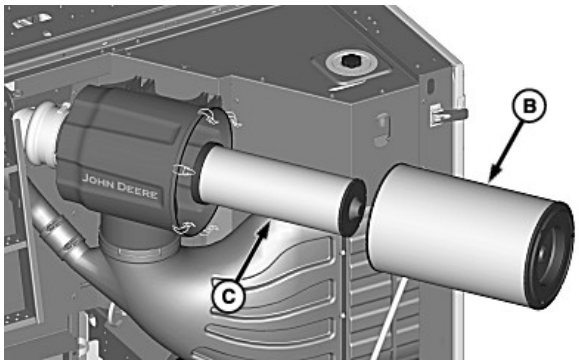
ركب مصفاة الهواء الرئيسية وغطاء الغبار.

افحص جميع الوصلات في نظام شفط الهواء. كن متأكدا أنها مشدودة جيدا.

**مهم: لا تستعمل أي وحدة تنظيف تدفق العادم لنفخ القشور من الكومباين. استعمال وحدة كهذه قد يسبب عطل في مصفاة الهواء، متبوعا بعطل في المحرك.**




H111135—UN—25APR14

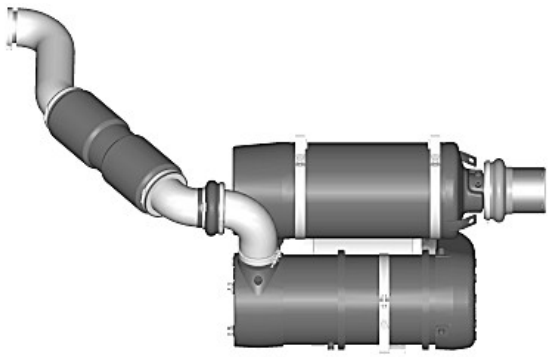



H111136—UN—25APR14

**A—غطاء الحماية من الغبار**
**B—مصفاة الهواء الأساسية**
**C—مصفاة السلامة**

OUO6075,00017D4-04-25APR14-1/1

## صيانة مصفاة جزيئات السولار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)


H106032—UN—09JAN13

تحتوي مصفاة العادم على كل من محفز أكسدة السولار ومصفاة جزيئات السولار (DPF). تم تصميم DPF لحجز الرماد المتبقي، الذي ينتج عن المواد الإضافية -المستعملة في زيوت تشحيم علبة الكرنك والوقود- الغير قابلة للاشتعال. تستعمل مصفاة DPF ساعات عديدة بدون الحاجة للصيانة. في بعض الأحيان تحتاج مصفاة DPF لصيانة من قبل شخص مختص لإزالة الرماد المتجمع. عدد ساعات العمل بالضبط اللازم قبل أن تصبح عملية الصيانة ضرورية سوف يتفاوت حسب فئة قوة المحرك، دورة التشغيل وظروف التشغيل، محتوى زيت المحرك من الرماد وجودة الوقود. استخدام الزيت والوقود بالمواصفات المنصوح بها من قبل John Deere سوف يؤدي لرفع عدد ساعات العمل قبل أن تصبح عملية صيانة مصفاة DPF من قبل شخص مختص ضرورية إلى أقصى حد.

كمالك للماكينة، تكون أنت الشخص المسؤول عن القيام بعمليات الصيانة الضرورية المذكورة في دليل استعمال السائق الخاص بك. خلال تشغيل الجهاز بشكل عادي سوف تتعلق ضرورة القيام بصيانة مصفاة DPF بمقدار الرماد المتجمع بها. وبوجه عام فإن مصفايات DPF المركبة على المحرك التي تتجاوز قدرتها 175 حصان/130 كيلو واط سوف تتطلب إجراء الخدمة عليها عند تشغيلها 4,500 ساعة عمل تقريبا. عندما يرتفع مستوى الرماد في مصفاة DPF سوف تقل سعة تخزين السناج وسوف يرتفع الضغط العكسي لنظام العادم بتكرار أكثر. سوف يظهر رمز تشخيص العطل مشيرا إلى حاجة مصفايات DPF للصيانة.

يجب أن يتم تفريغ رماد مصفاة DPF بفك مصفاة DPF من الماكينة ووضعها في الجهاز الخاص بذلك. يمنع إزالة الرماد باستعمال الماء أو مواد كيميائية أخرى. إزالة الرماد بهذه الطريقة قد تؤدي إلى تلف المواد الموجودة داخل علبة مصفاة DPF، مما يؤدي إلى خسارة مادة التصفية في علبة المصفاة وتتلف بسبب الاهتزازات.

الخطأ في اتباع طريقة تفريغ الرماد بالطريقة المصرح بها قد يؤدي إلى مخالفة قوانين الولايات المتحدة الفيدرالية، قوانين النفايات الخطيرة في الولاية والمحلية وعدا ذلك تلف في مصفاة DPF مما يؤدي إلى فقدان كفالة نظام العادم الخاص بالمصفاة. ينصح بشدة أخذ مصفاة DPF إلى مركز صيانة John Deere المحلي أو أي جهة مختصة للقيام بأعمال الصيانة.

إذا كان تنظيف مصفاة العادم الأوتوماتيكي أو المصفوف يعمل، من الممكن أن تكون درجة حرارة العادم مرتفعة في الظروف تحت الحمل الخفيف أو بدون حمل في بعض الأوقات خلال دورة تنظيف مصفاة العادم.

افصل نظام تنظيف مصفاة العادم في الظروف التي من الممكن أن تكون غير آمنة لدرجات حرارة العادم المرتفعة.

افصل نظام تنظيف مصفاة العادم أوتوماتيكيا فقط في الضرورة القصوى.

OUO6075,00012A1-04-15MAY13-1/1

## مصفاة العادم / التعامل مع رماد مصفاة جزيئات الديزل والتخلص منها (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)

**تنبيه: قد يتم تصنيف رماد مصفاة جزيئات السولار من قبل قوانين واللوائح المحلية و/أو الخاصة بالولاية و/أو الفيدرالية كنفايات خطيرة. يجب التخلص من النفايات وفقا لجميع القوانين واللوائح المحلية والخاصة بالولاية والفيدرالية السارية أو التعليمات التي تخضع لها عملية التخلص من النفايات الخطيرة. يجب أن يقوم مقدم خدمة الصيانة المتخصص بعملية تفريغ الرماد من مصفاة DPF. يجب استعمال معدات وملابس الحماية للأشخاص، الموجودة بحالة جيدة، عند التعامل وتنظيف مصفاة DPF. راجع وكيل John Deere المحلي أو أي جهة مختصة للقيام بأعمال الصيانة.**

OUO6075,00012A2-04-17OCT12-1/1

## التخلص من مصفاة العادم (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)

**تنبيه: يجب التعامل الصحيح مع مصفاة العادم التي بلغت نهاية عمرها الافتراضي لأن الرماد أو مادة التحفيز فيها يمكن أن تخضع لتصنيفها كنفايات خطيرة حسب القوانين واللوائح المحلية والفيدرالية. مصفايات العادم المستعملة، التي تحتوي على مصفاة جزيئات الوقود، يمكن تغيرها لدى أي وكيل من وكلاء John Deere أو مركز تقديم خدمة الصيانة.**

OUO6075,00012A3-04-11SEP13-1/1

## فك مصفاة هواء إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)

**مهم: عند القيام بصيانة المصفايات، اطفئ المحرك، ضع مكبح الوقوف واسحب المفتاح بحيث لا يمكن للأوساخ أن تسحب إلى داخل المحرك.**

لا تقم بإجراء أعمال الخدمة على المصفاة، إلا عندما يكون هناك رمز مصفاة هواء إدارة بقايا المحرك ظاهر على شاشة مسند الذراع.

قم بفصل المزلاج (A) وانزع غطاء الأنبوبة (B).

أخرج مصفاة الهواء الرئيسية (C).

قم بفك مصفاة السلامة (D) بلفها في عكس اتجاه عقارب الساعة. تعمل مصفاة السلامة على منع تسرب الغبار عبر المصفاة الرئيسية المتضررة.

**مهم: لا تقم مطلقا بغسل الفرشاة أو عناصر الطرق. في حالة نفخ العنصر الأساسي، احرص على استخدام هواء مضغوط جاف (500 كيلوبسكال، 72.5 رطل للإنش المربع). قم بتنظيف العنصر من الداخل للخارج، وتحقق من أن طرف مسدس الهواء لا يلامس ورق المصفاة.**

**يمنع بتاتا تنظيف مصفاة السلامة. بدلها إذا كانت متسخة.**

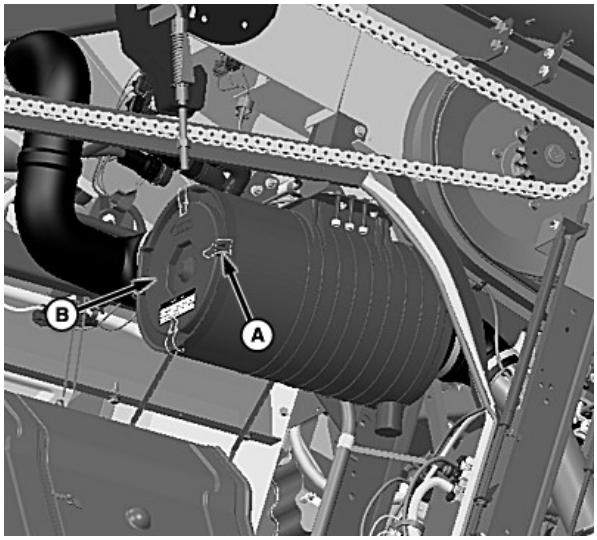
**يمنع بتاتا تشغيل المحرك وكلا المصفاتين ليست في أماكنها.**

قم بصيانة المصفايات حسب الضرورة.

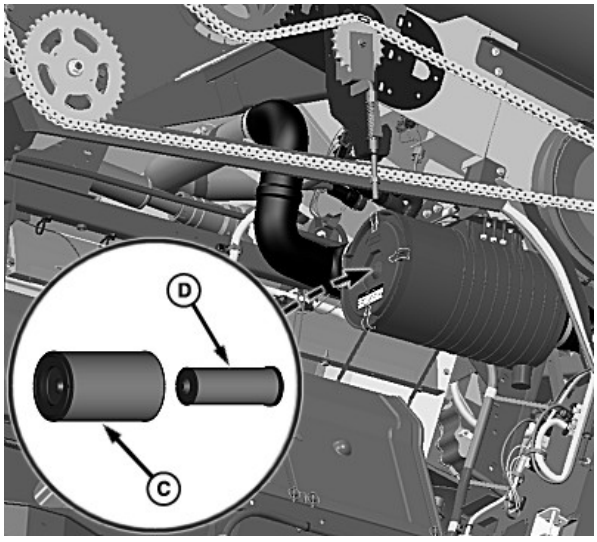
قم بتركيب مصفاة السلامة ولفها في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم إحكام ربطها.

قم بتركيب مصفاة الهواء الأساسية.

قم بتركيب الغطاء ومزلاج التوصيل.




H111139—UN—28APR14




H111140—UN—28APR14

**A—مزاليج**
**B—غطاء الحماية من الغبار**
**C—مصفاة الهواء الأساسية**
**D—مصفاة السلامة**

OUO6075,00017D9-04-28APR14-1/1

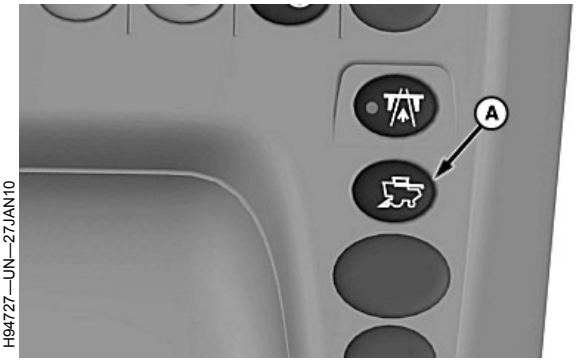
### النقل على الطريق مع وجود رأس الحصادة

الرجاء مراعاة القوانين الوطنية والمحلية الخاصة بتشغيل الحصادة على الطرقات العامة.

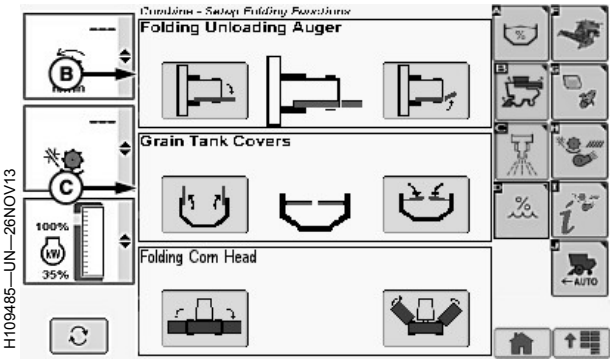
حصلت هذه الحصادة على الموافقة بالنقل على الطرقات في ألمانيا مع رأس حصادة بطي الصف نوع Geringhoff 8 ورأس حصادة بطي الصف نوع Kemper 8. للنقل على الطرقات العامة في ألمانيا بوجود رؤوس حصادة أخرى يجب الحصول على موافقة السلطات المحلية المانحة للتراخيص التقنية للحصول على اذن استخدام الطريق.

OUO6075,0000A06-04-15MAR07-1/1

### قيادة الماكينة على الطرق



H94727—UN—27JAN10



H109485—UN—26NOV13

1. اضغط على المفتاح المختصر لوظائف الطي (A) حتى يمكن الانتقال مباشرًة إلى شاشة وظائف الطي.

**مهم: تأكد من أن خزان الحبوب مفرغا قبل القيام بنقل الماكينة.**

2. المس أو اضغط كبسة الموافقة واحتفظ به مضغوطا عندما يكون رمز طي حلزون التفريغ (B) معلّما.

*ملاحظة: تعد حلزون التفريغ القابل للطي ضمن الخصائص الأوتوماتيكية عندما يتم اختيار الرمز. يبدأ حلزون التفريغ عملية الطي أوتوماتيكيا عندما يتم اختيار الرمز.*

**تنبيه: تجنب الاشتباك بخطوط الكهرباء. يجب أن تكون أغطية خزان الحبوب مغلقة قبل نقل الماكينة.**

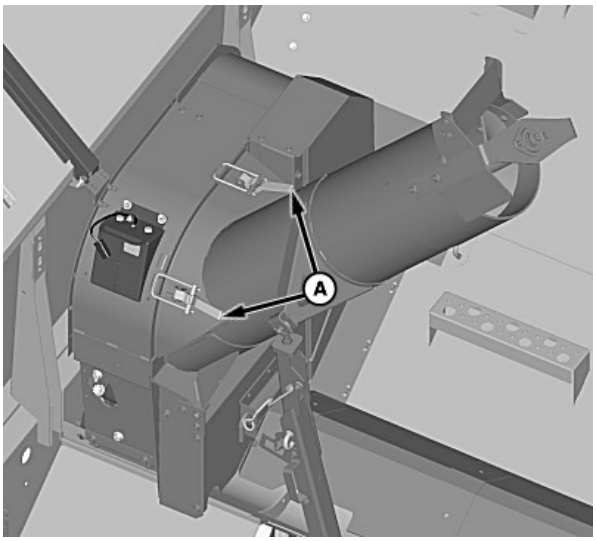
3. **أغطية خزان الحبوب (إذا كان موجودا):**

المس أو اضغط كبسة الموافقة واحتفظ به مضغوطا عندما يكون رمز أغطية طي خزان الحبوب (C) معلّما.

*ملاحظة: يتم أوتوماتيكيا طي الأغطية عندما يتم لمس الرمز المقرر أو يتم ضغط كبسة الموافقة.*

**A—كبسة اختصار وظائف الطي**
**B—حلزون تفريغ قابل للطي**
**C—طي أغطية خزان الحبوب**

OUO6075,00016E1-04-17FEB14-1/12



H102235—UN—15JUN11

4. **حلزون الحبوب النظيفة بالطي اليدوي (إذا كانت موجودة):** قم بفك المرابط (A) وخفض الحلزون.

**A—المرابط**

OUO6075,00016E1-04-17FEB14-2/12

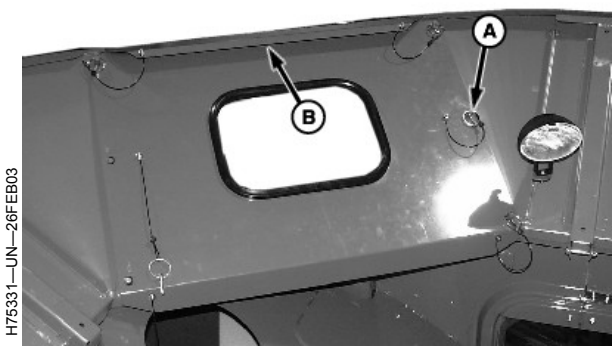
التكملة على الصفحة القادمة

5. **116 لتر/ ثانية (3.3 بوشل/ثانية) امتدادات خزان الحبوب بمعدل التفريغ (إذا كانت موجودة):** قم بفك مسامير القفل السريع (A) من امتدادات زاوية خزان الحبوب (B). قم بطي امتدادات خزان الحبوب بالترتيب التالي:

a. قم بطي امتداد خزان الحبوب الأمامي وامتدادات خزان الحبوب الخلفي.

b. قم بطي امتداد خزان الحبوب الأيسر وامتدادات خزان الحبوب الأيمن.

**A—مسامير القفل السريع** **B—امتدادات زاوية لخزان الحبوب**




*امتدادات خزان الحبوب الأمامية المعروضة*

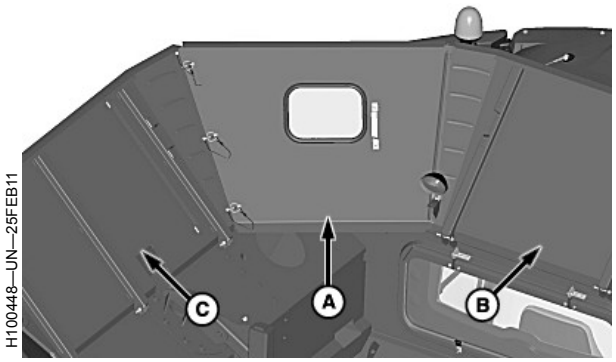
OUO6075,00016E1-04-17FEB14-3/12

6. **134 لتر/ ثانية (3.8 بوشل/ثانية) امتدادات خزان الحبوب بمعدل التفريغ (إذا كانت موجودة):** قم بفك مسامير القفل السريع من امتدادات زاوية خزان الحبوب (A). قم بطي امتدادات خزان الحبوب بالترتيب التالي:

a. قم بطي امتداد خزان الحبوب الأمامي (B) وامتداد خزان الحبوب الخلفي.

b. قم بطي امتداد خزان الحبوب الأيسر (C) وامتداد خزان الحبوب الأيمن.

**A—امتدادات زاوية لخزان الحبوب** **C—امتداد خزان الحبوب الأيسر**
**B—امتدادات خزان الحبوب الأمامية**




*امتدادات خزان الحبوب الأمامية*

OUO6075,00016E1-04-17FEB14-4/12

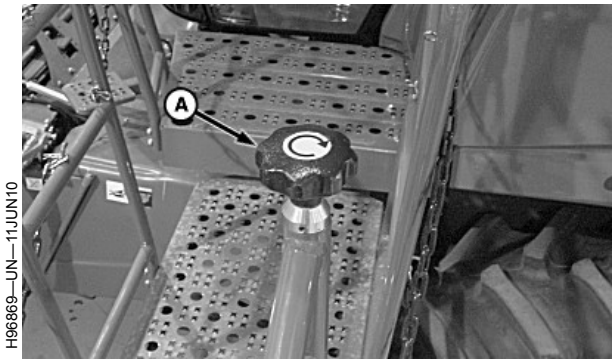
**تنبيه: قم بأرجحة السلم إلى الوضع الأمامي التام بغرض تقليل عرض الماكينة ولتوجيه ضوء التحديد/الخطر باتجاه السائقين القادمين.**

**مهم: قم بالقيادة بسرعة معقولة بالنسبة لظروف الطريق أو ظروف الحقل. لا تقم مطلقا بالنقل على الطريق بينما هناك حبوب في الخزان.**

**اتبع دائما قوانين المرور المحلية لمعرفة المقدار اللازم من الأضواء والإشارات قبل القيام بالقيادة على الطرق والشوارع العامة.**

7. استخدم المقبض (A) لتحرير قفل السلم والأرجحة التامة للأمام.

8. قم بطي هوائي المذياع إلى أسفل مع الاحتفاظ بالخطاف (إذا كان موجودا). إذا لم يكن الخطاف متاحا، فاحرص على الاحتفاظ بالهوائي على سقف غرفة القيادة باستخدام الشريط.




**A—مقبض**

OUO6075,00016E1-04-17FEB14-5/12

**التكملة على الصفحة القادمة**

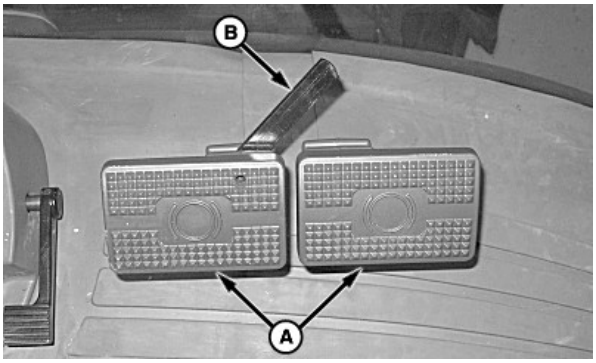
9. اقفل دعامات المكبح معا بواسطة القفل (B) عند القيادة على الطرقات. اترك الدواسات (A) غير مقفولة للتشغيل في الحقل.

**تنبيه: استعمل حزام الأمان دائما عند العمل على الماكينة أو الركوب فيها كمراقب.**

10. شد أحزمة الأمان.

**تنبيه: اضغط على بوق التنبيه قبل تشغيل المحرك لتحذير الأشخاص ليبتعدوا عن الماكينة.**

11. اضغط الزامور وشغل المحرك. استعمل مساعدة التشغيل البارد عند الضرورة.



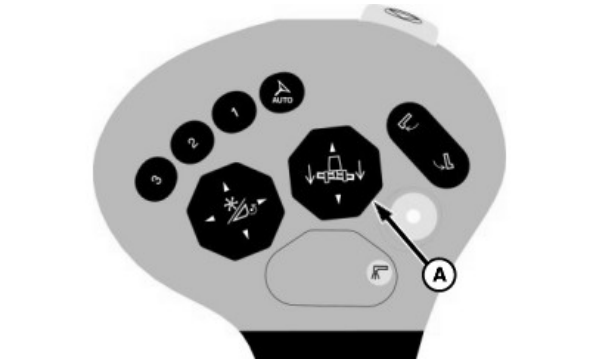

H96681—UN—01JUN10

**A—الدواسات** **B—القفل**

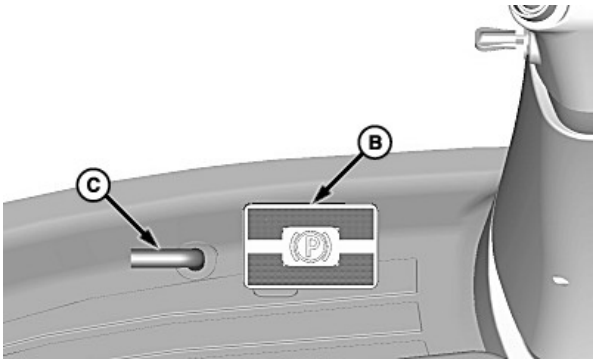
OUO6075,00016E1-04-17FEB14-6/12

12. ارفع رأس الحصادة باستخدام مفتاح الرأس (A).

13. ماكينات بدون ™ProDrive: افصل مكبح الوقوف (B) باستخدام الدواسة (C).




H96011—UN—01NOV10




H105174—UN—13APR12

**A—كبسة رفع/خفض رأس الحصادة** **C—الدعاسة**
**B—مكبح التوقف**

*ProDrive هي علامة تجارية من Deere & Company*

OUO6075,00016E1-04-17FEB14-7/12

التكملة على الصفحة القادمة

14. **ماكينات HillMaster™:**

**تنبيه: تجنب فقدان السيطرة خلال النقل على الطرق والإصابات الخطيرة أو الوفاة. لا تقم مطلقًا بنقل الماكينة على الطرق بينما يكون نظام ضبط المستوى HillMaster™ في الوضع الأوتوماتيكي. لا تحاول مطلقا تمييل الماكينة يدويا أثناء نقلها على الطرق.**

a. حرك الماكينة على أرض مستوية.

*ملاحظة: كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.*

b. اضغط على مفتاح التحكم الأوتوماتيكي (A) لمدة **خمس ثوانٍ** أو استمر في الضغط إلى أن يومض ضوء المؤشر (B).

c. ادفع كبسة الميل اليمين يدويا (C) وابقى ضاغطا عليها ليميل هيكل الماكينة إلى اليمين.

**A—كبسة التحكم بالمستوى أوتوماتيكيا**
**B—ضوء المؤشر**
**C—كبسة الميل اليمين يدويا**
**D—كبسة الميل اليسار يدويا**

d. ادفع كبسة الميل اليسار يدويا (D) وابقى ضاغطا عليها ليميل هيكل الماكينة إلى اليسار.

OUO6075,00016E1-04-17FEB14-8/12

*ملاحظة: بعد أن يتم نقل الماكينة فاضغط على كبسة فصل النقل على الطريق لمدة ثانيتين حتى يمكن إطفاء ضوء المؤشر والسماح لوظائف الكبسة المقررة بالعمل.*

15. شغل كبسة فصل النقل على الطرق (A).

**A—كبسة الفصل للنقل في الشوارع**

OUO6075,00016E1-04-17FEB14-9/12

**تنبيه: عند القيام بالنقل في الشوارع أو على طريق سريع، فسوف تضيء لمبات التحديد/الخطر والأضواء الخلفية على كلا الجانبين، وهي تشير إلى تحذير قائدي المركبات التي تسير في المقدمة والمؤخرة. هذه الأضواء يجب أن يتم تشغيلها عند قيادة الماكينة على الطرق العامة. قم بأرجحة سلم غرفة القيادة للأمام لتوجيه ضوء التحديد/الخطر باتجاه السائقين القادمين. لا تقم بتشغيل أضواء التحديد/الخطر إذا كان القانون الساري يحظر ذلك.**

16. قم بنقل مفتاح ضوء مرشد التحذير/ الخطر (A) إلى وضع التشغيل عند القيادة على الطرق سواء ليلا أو نهارا. تعمل أضواء التحذير أوتوماتيكيا عندما تكون أضواء الخطر مشغلة.

**A—مفتاح ضوء مرشد التحذير/الخطر**

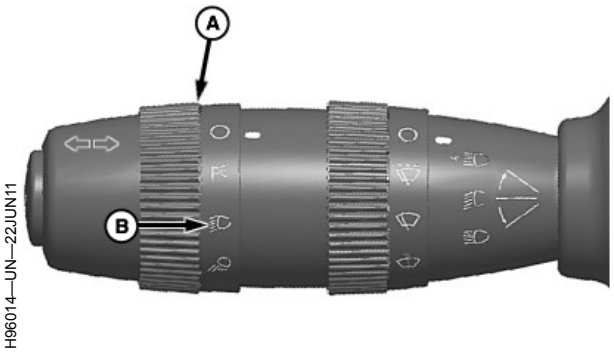
التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,00016E1-04-17FEB14-10/12

17. استخدم مفتاح الاختيار (A) لتشغيل أضواء الطريق (B) عند القيادة الليلية.

*ملاحظة: تضيء مؤشرات الغمازات الموجودة في شاشة عمود الزاوية لتظهر الرغبة في الانعطاف.*

18. استخدم إشارات تبديل الاتجاه إذا لزم الأمر. هذه الإشارات لا تنطفئ من تلقاء ذاتها.




**A—مفاتيح الاختيار** **B—كبسة أضواء الطريق**

OUO6075,00016E1-04-17FEB14-11/12

19. اضغط على مفتاح سرعة المحرك (A) للوصول بالمحرك إلى أقصى سرعة له.

*ملاحظة: للتشغيل على وضع الحقل، فقم باختيار الترس المعني بما يتوافق مع ظروف التشغيل.*

20. الماكينات بدون ProDrive™: ضع الغيار الثالث للسير في الشوارع.

**تنبيه: عند نقل الماكينة والرأس موصلة، فاحرص على القيادة بسرعة مناسبة، ضمانا للحصول على أداء كبح مناسب والتحكم بشكل أفضل في الماكينة.**

21. قم ببطء بتحريك الذراع المتعدد الوظائف إلى الأمام أو الخلف. عند الصعود إلى أعلى التل أو المنحدر، فقم بسحب الذراع متعدد الوظائف إلى الوراء قبل البدء في النزول على الجانب الآخر.

**A—كبسة سرعة دوران المحرك**

OUO6075,00016E1-04-17FEB14-12/12

## إنذار الرجوع

إذا تم تحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الخلف، بينما المحرك لا يزال دائرا، فسوف يقوم إنذار الرجوع (A) بإرسال إشارة صوتية لتحذير الآخرين المتواجدين حول الماكينة بأن المشغل يرجع للخلف.

**A—إنذار الرجوع**

OUO6075,00016AC-04-22NOV13-1/1

## نقل الماكينة على مقطورة

1. ارجع إلى موضوع قيادة الماكينة على الطرق سابقا في هذا الجزء للحصول على معلومات إضافية، يجب الاطلاع عليها أولا قبل القيام بنقل الماكينة على مقطورة.
2. قم بفك رأس الحصادة وإبعاد العجلات المزدوجة (إذا كانت موجودة).

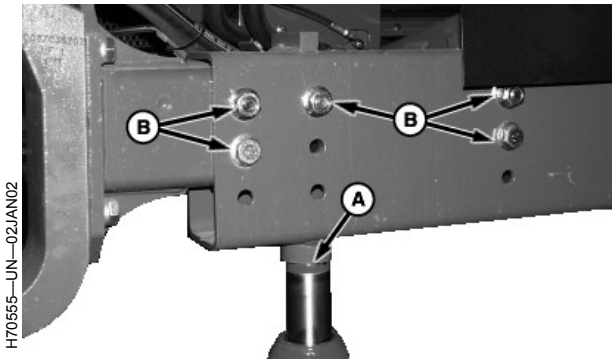
*ملاحظة: بعد الانتهاء من نقل الماكينة، فقم بضبط مسافة تباعد المحور الخلفي للعرض السابق.*

3. قم بتحديد موضع مدخل مرفاع جك (A) على المحور الخلفي وارفع الماكينة.
4. قم بفك البراغي (B) من المحور الخلفي.
5. قم بفك البراغي (C) من قضيب الربط.
6. قم بضبط المحور الخلفي إلى أضيق وضع له. كرر الخطوات في الجهة المقابلة إذا استدعى الأمر.
7. قم بتركيب قطع التثبيت الذي تم فكه مسبقا وأحكم ربطه وفقا للمواصفات.

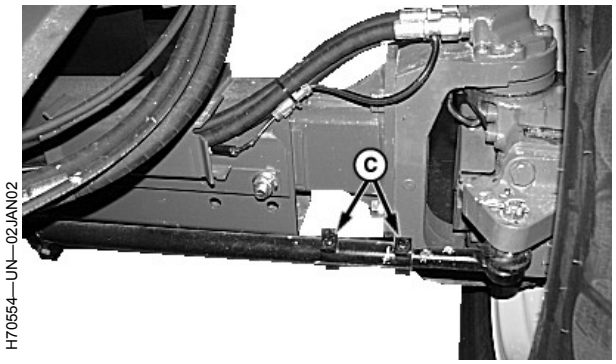
**المواصفات**

براغي تغطية المحور—العزم . . . . . 620 نيوتن متر (460 رطل-قدم)

براغي تغطية عمود الربط—العزم (مشحم) . . . . . 62 نيوتن متر (46 رطل-قدم)



H70555—UN—02JAN02



H70554—UN—02JAN02

**A—جيب الجك**
**B—البراغي (مستعمل 5)**
**C—براغي**

OUO6075,00017E9-04-10JUL14-1/12

8. **ماكينات HillMaster™:**

**تنبيه: لا تقم مطلقًا بقيادة الماكينة على مقطورة بينما يكون نظام ضبط المستوى HillMaster™ في الوضع الأوتوماتيكي. لا تحاول مطلقا إمالة الماكينة يدويا بينما يتم نقلها على مقطورة.**

a. حرك الماكينة على أرض مستوية.

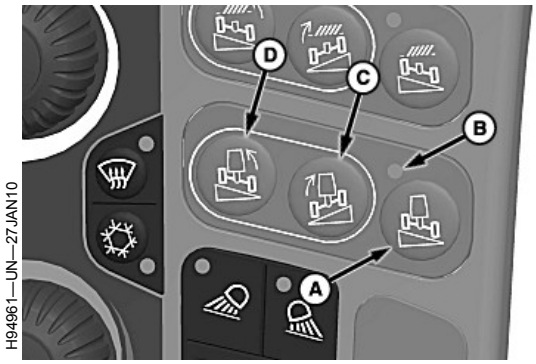
*ملاحظة: كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.*

b. اضغط على مفتاح التحكم الأوتوماتيكي (A) لمدة **خمس ثوان** أو استمر في الضغط إلى أن يومض ضوء المؤشر (B).

c. ادفع كبسة الميل اليمين يدويا (C) وابقى ضاغطا عليها ليميل هيكل الماكينة إلى اليمين.

d. ادفع كبسة الميل اليسار يدويا (D) وابقى ضاغطا عليها ليميل هيكل الماكينة إلى اليسار.

9. قم بقيادة الماكينة على مقطورة وتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الوضع المحايد.



H94961—UN—27JAN10

**A—كبسة التحكم بالمستوى أوتوماتيكيا**
**B—ضوء المؤشر**
**C—كبسة الميل اليمين يدويا**
**D—كبسة الميل اليسار يدويا**

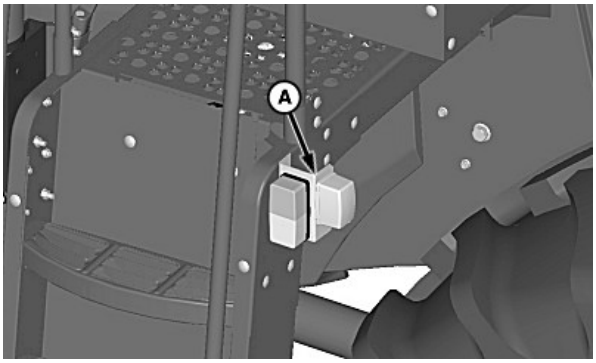
10. اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.
11. قم بطي هوائي المذياع إلى أسفل مع الاحتفاظ بالخطاف (إذا كان موجودا). إذا لم يكن الخطاف متاحا، فاحرص على الاحتفاظ بالهوائي على سقف غرفة القيادة باستخدام الشريط.

OUO6075,00017E9-04-10JUL14-2/12

التكملة على الصفحة القادمة

12. **تكوين الإطار المفرد:** افصل وصلات شبكة الأسلاك وقم بفك حامل الضوء (A).

**A—حامل الضوء**




OUO6075,00017E9-04-10JUL14-3/12

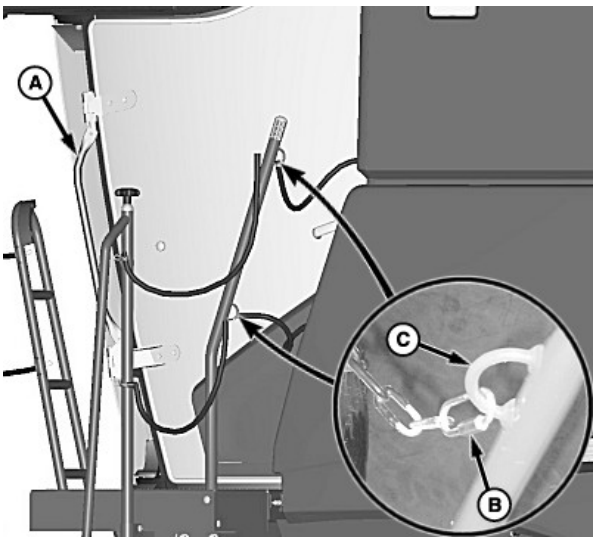
13. **تكوين الإطار المفرد:** قم بفك صمولات الدرابزين (A) واحتفظ بها.

**مهم: قد تلحق بك أو بالآخرين إصابات بالغة جراء السقوط. احرص على توخ الحذر اللازم عند القيام بفصل سلاسل السلامة وفك موضع هبوط الدرج.**

*ملاحظة: قم بإعادة تجميع السلسلة في الحلقات الموجودة على درابزين السلم والحلقات الموجودة على خزان الحبوب. هذا الأمر من شأنه أن يقصر السلسلة ويمنعها من إلحاق الضرر باللوحات المقابلة.*

14. **تكوين الإطار المفرد:** قم بفصل وصلة سلسلة الغلق (B)، واحتفظ بها، عن حلقات الدرابزين (C).

**A—الدرابزين**
**B—وصلة السلسلة**
**C—حلقات حاجز الاستناد اليدوية**

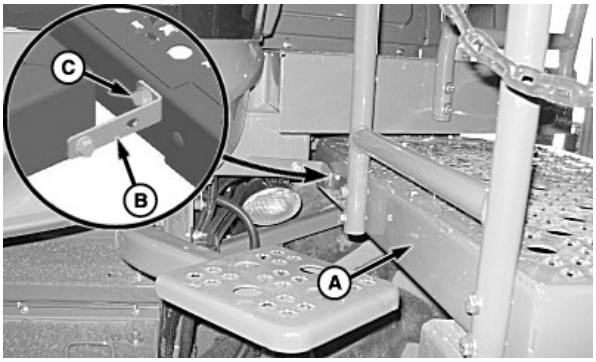



OUO6075,00017E9-04-10JUL14-4/12

*ملاحظة: يجب أن يتم أرجحة سلم غرفة القيادة بعد موضع التعليق داخلي له، حتى يمكن السماح لمنصة السلم بملامسة حامل الشحن.*

15. **تكوين الإطار المفرد:** قم بأرجحة منصة السلم (A) إلى وضع النقل، واستمر في ذلك إلى أن يلامس حامل الشحن (B)، ثم قم بتركيب البرغي (C).

**A—هبوط الدرج**
**B—حامل الشحن**
**C—البراغي**

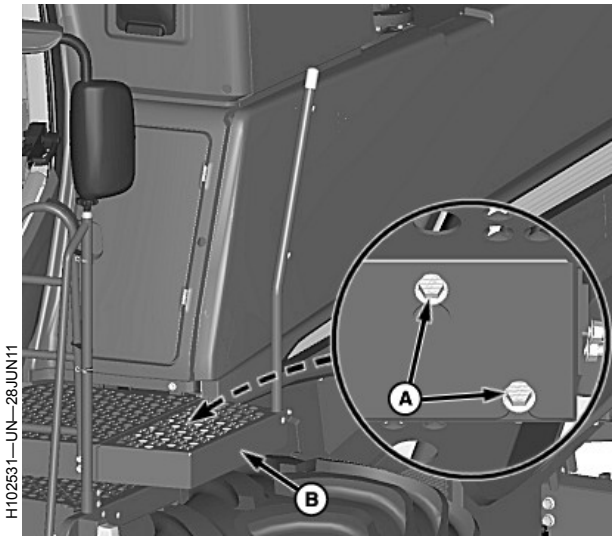



OUO6075,00017E9-04-10JUL14-5/12

التكملة على الصفحة القادمة

16. **تكوين الإطار المفرد:** قم بتحرير البراغي (A) وقم بفك منصة السلم (B).

**A—براغي (مستعمل 5)** **B—هبوط الدرج**

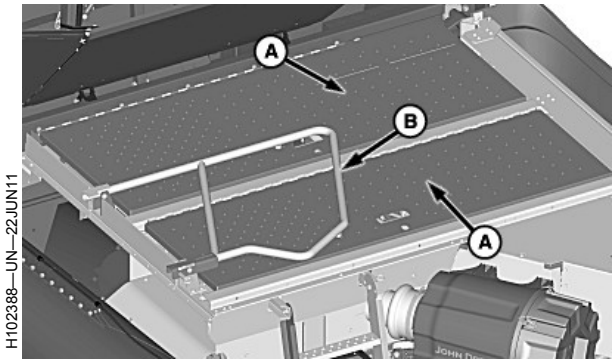



OUO6075,00017E9-04-10JUL14-6/12

17. قم بإنزال أغطية الوصول للمحرك (A) وحاجز الاستناد اليدوي (B) لغلق الأغطية في مواضعها.

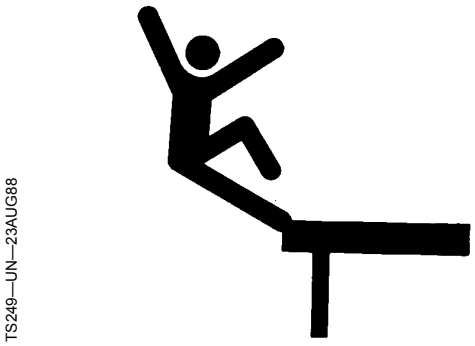
18. **محركات الدرجة 2/ المرحلة II:** يتعين أن يتم غلق غطاء كاتم الصوت بشريط لاصق تجنبا لإلحاق أضرار بالشاحن التوربيني.

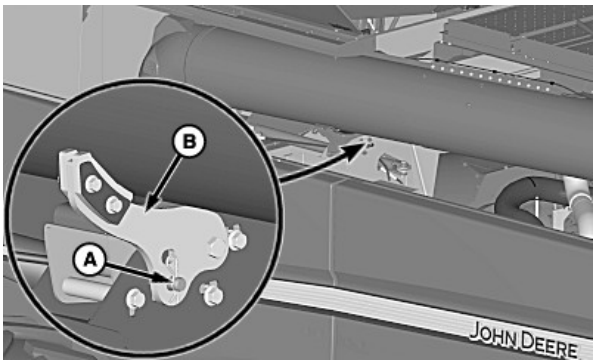
**A—أغطية الوصول للمحرك** **B—الدرابزين**




OUO6075,00017E9-04-10JUL14-7/12

التكملة على الصفحة القادمة




**A—مسمار زنبركي ومسمار** **B—ذراع قفل حلزون التفريغ**

**تنبيه: قد تلحق بك أو بالآخرين إصابات بالغة أو قد يصل الأمر إلى الوفاة جراء السقوط. استخدم سلم أو ما شابهه بقدرة حمل مناسبة للوصول إلى المكان عند تركيب قطع تثبيت حلزون التفريغ. لا تحاول الوصول إلى هذا المكان من منصة المحرك.**

19.**ذراع قفل حلزون التفريغ :**

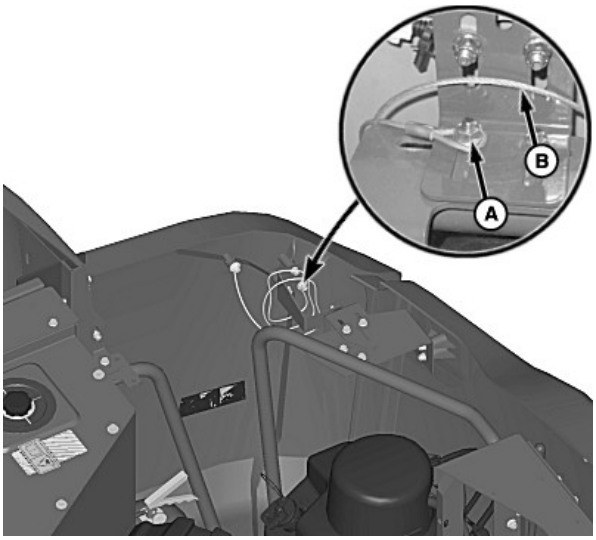
a. قم بفك المسمار الزنبركي والمسمار (A) واحتفظ بهما.

b. ارفع ذراع قفل حلزون التفريغ (B) إلى أن تتم محاذاة الفجوات.

c. قم بتركيب المسمار والكبشاة المسمارية التي سبق فكها.

OUO6075,00017E9-04-10JUL14-8/12

20.ارخي قطع التثبيت (A) وفك السلك (B) من موضع التخزين.




**A—أجزاء التثبيت** **B—كابل**

OUO6075,00017E9-04-10JUL14-9/12

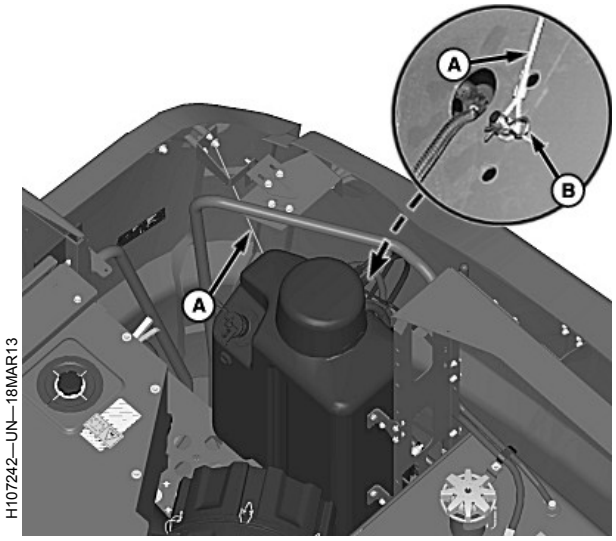
**التكملة على الصفحة القادمة**

*ملاحظة: تحقق من أن الكابل مركبا على القسم الداخلي من الدرابزين.*

*قم بضبط المسمار في عدة مواضع مختلفة إذا تعذر الوصول إلى السلك.*

21.قم بتركيب الكابل (A) فوق المسمار وثبته بالكبشاة المسمارية (B).

**A—كابل** **B—مسمار الزنبرك**

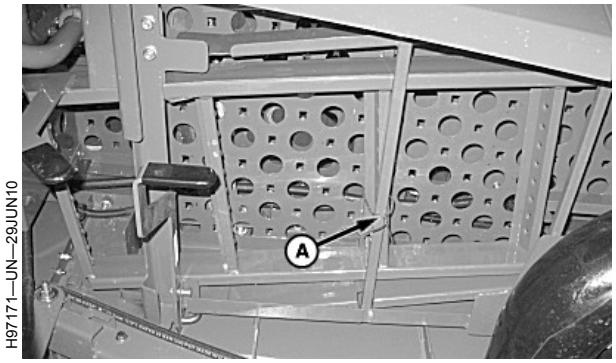



H107242—UN—18MAR13

OUO6075,00017E9-04-10JUL14-10/12

22.قم بربط امتداد السلم المنصة للأسفل (A).

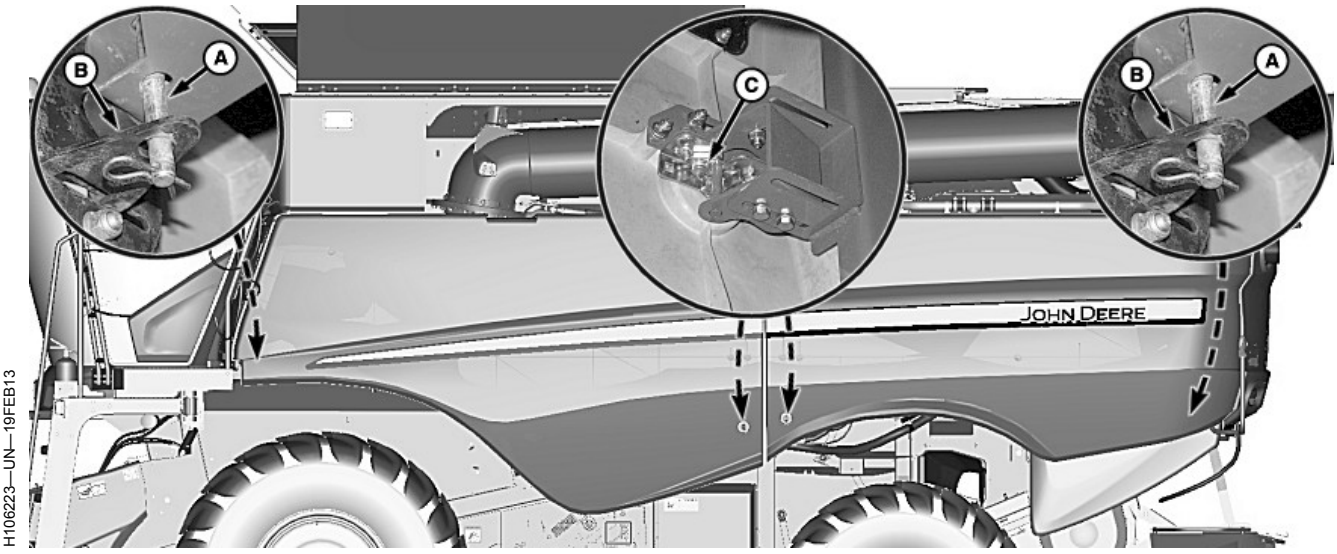
**A—امتداد السلم والمنصة**




H97171—UN—29JUN10

OUO6075,00017E9-04-10JUL14-11/12

**التكملة على الصفحة القادمة**




H106223—UN—19FEB13

**A—المسامير** **B—ألواح الغلق** **C—مزاليج**

23. قم بتركيب المسامير (A) من خلال ألواح الغلق (B) مع الاحتفاظ بالكبشايات المسمارية في الزوايا الأمامية والخلفية لأبواب جناح النورس اليسرى.

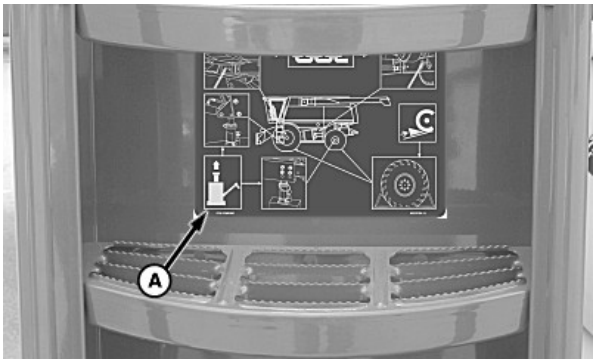
24. قم بربط أبواب جناح النورس للأسفل عند المزلاج (C). كرر الخطوات في الجهة المقابلة للماكينة.

**مهم: قم بتثبيت الماكينة بالمقطورة باستخدام السلاسل.**

25. قم بتثبيت الماكينة بالمقطورة باستخدام السلاسل (انظر ملصقة موضع ربط الماكينة للأسفل الموجودة على سلم غرفة القيادة للربط للأسفل للحصول على مزيد من المعلومات).

OUO6075,00017E9-04-10JUL14-12/12

## علامة مواضع ربط الماكينة لأسفل




H106687—UN—24JAN13

**تنبيه: احرص دائما على أن يكون خزان الحبوب فارغا قبل أن يتم رفع الماكينة.**

*ملاحظة: مواضع ربط الماكينة للأسفل على كلا جانبي الماكينة في المقدمة والمؤخرة.*

ملصقة مواضع ربط الماكينة للأسفل (A) توجد على سلم غرفة القيادة. توضح العلامة المواضع الصحيحة لتثبيت الماكينة باستخدام السلاسل.

**A—علامة مواضع ربط الماكينة لأسفل**

OUO6075,0001393-04-24JAN13-1/1

## معلومات النقل

**تنبيه: تجنب الاشتباك بخط الكهرباء. يجب أن يتم غلق أغطية خزان الحبوب ونقل هوائي المذياع إلى الوضع الأفقي قبل القيام بنقل الماكينة.**

**افحص التعليمات الحكومية المحلية بخصوص قيادة أو سحب المعدات في الشوارع العامة. استعمل الأضواء الإضافية والمعدات المتوفرة لدى وكيل John Deere القريب منك لتحذير مستخدمين الطريق الآخرين.**

من الممكن نقل الماكينة بواسطة ناقلة منخفضة أو بسحبها.

عند القيام بالسحب فاحرص على الرجوع إلى موضوع سحب الماكينة في هذا الجزء.

OUO6075,00000D6-04-28APR08-1/1

## سحب الماكينة (ماكينات علب تروس بغيار ميكانيكي)

**تنبيه: لا تقم بسحب الماكينة بحبل سلك. إذا انقطع الحبل، سوف يسبب ارتداد الحبل في إصابات جسدية خطيرة.**

**تجنب الاشتباك بخط الكهرباء. يجب أن يتم تخفيض امتدادات الحبوب وإنزال هوائي المذياع قبل القيام بالنقل.**

**افحص التعليمات الحكومية المحلية بخصوص قيادة أو سحب المعدات في الشوارع العامة. استعمل الأضواء الإضافية والمعدات المتوفرة لدى وكيل John Deere الخاص بك لتحذير سائقي المركبات الأخرى.**

لا تسحب الماكينة إلا في حالة الطوارئ لمسافة قصيرة بسرعة 8 كلم/ساعة (5 ميل في الساعة). لسحب الماكينة، قم بتنفيذ ما يلي:

- فرغ خزان الحبوب وفك راس الحصادة.
- قم بأرجحة حلزون التفريغ للوراء. قم بطي عناصر امتدادات خزان الحبوب.
- قم بأرجحة السلم للأمام وطي أنتين المذياع للأسفل.
- افصل مكبح الوقوف.

**تنبيه: لا تفك الوصلات. عند فك الوصلات، تكون المكابح مفصولة.**

- قم بنقل ذراع نقل التروس والذراع متعدد الوظائف إلى الوضع المحايد.
- قم بسحب الماكينة إلى الأمام من خلال توصيل سلسلة حول المحور الرئيسي. تأكد من أن السلسلة لن تلحق أية أضرار بالخطوط الهيدروليكية. يتعين أن يكون السائق جالسا على مقعده للقيام بتوجيه وكبح الماكينة.
- قم بنقل أضواء التحذير على وضع التشغيل، ما لم يكن القانون المحلي يحظر ذلك.
- احرص على القيادة بسرعة آمنة ومعقولة، على ألا تتجاوز 8 كم/ساعة (5 ميل في الساعة).

**تنبيه: تجنب التصادم مع العربات الأخرى في الطريق، أو الجرارات ذات المُعدات التي تُساق ببطء أو تجر عربة خلفها والماكينات ذاتية الدفع على الطرق العامة. لذا يجب مراقبة السير الخلفي باستمرار وخاصة عند تغيير الاتجاه واستعمال إشارة يدوية أو إشارة تغيير الاتجاه (الغماز).**

**استعمل الأضواء الأمامية وأضواء التنبيه وأضواء تغيير الاتجاه في النهار والليل. اتبع اللوائح المحلية لإضاءة المعدات وإشارات السلامة الخاصة بها. حافظ على الأضواء وإشارات السلامة بحيث يمكن رؤيتها جيدا وأن تعمل بشكل جيد. قم باستبدال أو إصلاح اللمبات والإشارات التالفة أو المفقودة.**

OUO6075,00008DB-04-13DEC10-1/1

## سحب الماكينة (ماكينات علب تروس ProDrive وعمود زر الدفع)

H94478—UN—31MAR10

**تنبيه: لا تقم بسحب الماكينة بحبل سلك. إذا انقطع الحبل، سوف يسبب ارتداد الحبل في إصابات جسدية خطيرة.**

**لا تفك الوصلات. عند فك الوصلات، تكون المكابح مفصولة.**

**تجنب الاشتباك بخط الكهرباء. يجب أن يتم تخفيض امتدادات الحبوب أو أغطية خزان الحبوب وإنزال هوائي المذياع قبل القيام بالنقل.**

**افحص التعليمات الحكومية المحلية بخصوص قيادة أو سحب المعدات في الشوارع العامة. استعمل الأضواء الإضافية والمعدات المتوفرة لدى وكيل John Deere الخاص بك لتحذير سائقي المركبات الأخرى.**

**تجنب جروح الانسحاق بسبب دحول الماكينة. إذا كانت الماكينة على منحدر، لا تفصل مكبح الوقوف حتى يتم رفع العجلات.**

**يجب أن يتم القيام برخي قفل مكبح الوقوف فقط لأهداف السحب. يمنع منعا باتا تشغيل الماكينة وقد تم ترخية مكبح الوقوف ميكانيكيا. قم دائما بإعادة قفل مكبح الوقوف إلى حالته الأولية في حالة عدم وجود ضرورة للقيام بالسحب.**

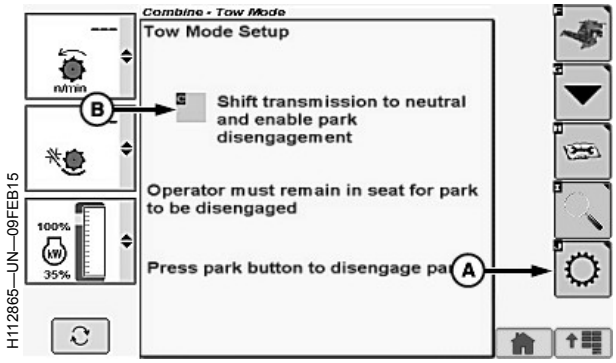
**يمكن أن يتم سحب الماكينة في حالات الطوارئ لفترة تصل إلى عشرة دقائق عند القيادة بسرعة قصوى تصل إلى 10 كم/ساعة (6.2 ميل في الساعة).**

*ملاحظة: يجب أن يدور المحرك لسحب الماكينة. إذا لم تكن إمكانية تشغيل المحرك متاحة، فراجع وكيل John Deere المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات.*

لسحب الماكينة، قم بتنفيذ ما يلي:

- شغل المحرك.
- فرغ خزان الحبوب وفك راس الحصادة.
- قم بأرجحة حلزون التفريغ للوراء.
- قم بطي عناصر امتدادات خزان الحبوب أو أغطية خزان الحبوب.
- قم بأرجحة السلم للأمام وطي أنتين المذياع للأسفل.
- قم بسحب الماكينة إلى الأمام من خلال توصيل سلسلة حول المحور الرئيسي. تأكد من أن السلسلة لن تلحق أية أضرار بالخطوط الهيدروليكية. يتعين أن يكون السائق جالسا على مقعده للقيام بتوجيه الماكينة.
- قم بنقل أضواء التحذير على وضع التشغيل، ما لم يكن القانون المحلي يحظر ذلك.

رمز التشخيص




**تنبيه: تجنب التصادم مع العربات الأخرى في الطريق، أو الجرارات ذات المُعدات التي تُساق ببطء أو تجر عربة خلفها والماكينات ذاتية الدفع على الطرق العامة. لذا يجب مراقبة السير الخلفي باستمرار وخاصة عند تغيير الاتجاه واستعمال إشارة يدوية أو إشارة تغيير الاتجاه (الغماز).**

**استعمل الأضواء الأمامية وأضواء التنبيه وأضواء تغيير الاتجاه في النهار والليل. اتبع اللوائح المحلية لإضاءة المعدات وإشارات السلامة الخاصة بها. حافظ على الأضواء وإشارات السلامة بحيث يمكن رؤيتها جيدا وأن تعمل بشكل جيد. قم باستبدال أو إصلاح اللمبات والإشارات التالفة أو المفقودة.**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز التشخيص معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد نمط السحب (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون المربع معلّما.

- حول علبة التروس إلى وضع المحايد وفعِّلْ صندوق مكبح الوقوف المفصول (B) - حول علبة التروس إلى وضع المحايد وفعِّلْ خاصية فك ارتباط مكبح الوقوف.

*ملاحظة: يتعين على المشغل أن يظل في مقعده إلى أن يتم فصل مكبح الصف للانتظار.*

اضغط على مفتاح مكبح الصف للانتظار على مسند الذراع لتحرير المكبح قبل قطر الماكينة.

SS43267,000051E-04-05MAR15-1/1

## توصيل رافعة المقطورة النصف أوتوماتيكية (معياري)

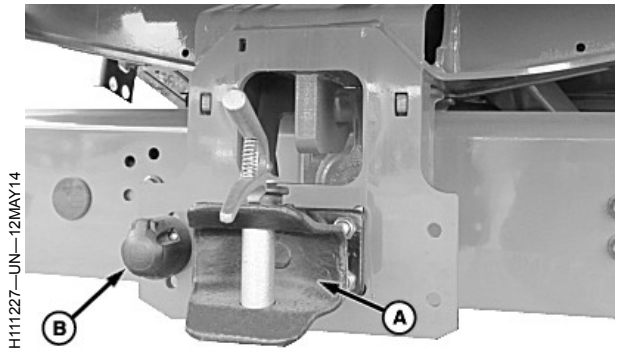
**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل قبل القيام بتعليق المقطورة.**

ارفع المفرمة تماما.

قم بتوصيل المقطورة بالرافعة (A) وتأمينها باستخدام مسمار رافعة المقطورة.

قم بتوصيل شبكة التوصيلات الكهربائية للمقطورة بالوصلة الكهربائية (B).

**A—الرافعة** **B—الوصلة الكهربائية**




H111227—UN—12MAY14

OUO6075,00017FB-04-12MAY14-1/1

## توصيل رافعة المقطورة الخلفية الأوتوماتيكية (اختياري)

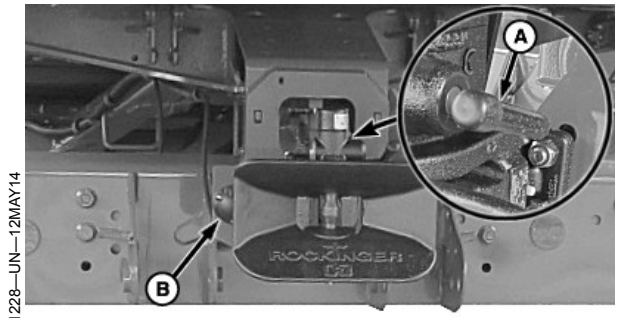
**تنبيه: اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل قبل القيام بتعليق المقطورة.**

ارفع المفرمة تماما.

ارفع المقبض (A) لفتح مسمار الغلق وتوصيل المقطورة بالماكينة. عندما تكون رافعة المقطورة محاذية لمسمار الغلق، فسوف يقوم المقبض بخفض رافعة المقطورة وتثبيتها أوتوماتيكيا في موضعها.

قم بتوصيل شبكة التوصيلات الكهربائية للمقطورة بالوصلة الكهربائية (B).

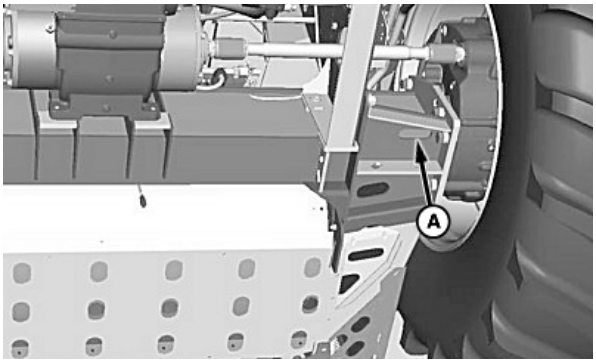
**A—مقبض** **B—الوصلة الكهربائية**




H111228—UN—12MAY14

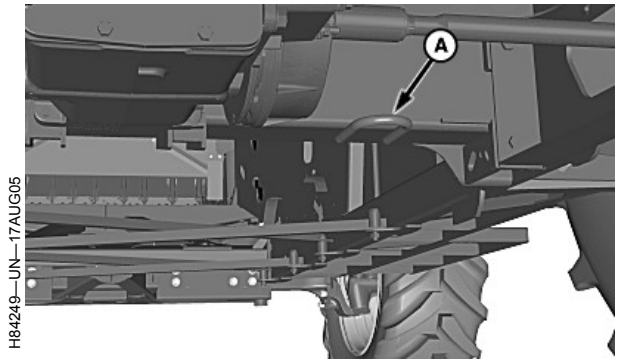
OUO6075,00017FC-04-12MAY14-1/1

## خطاف السحب الأمامي




H102206—UN—14JUN11

*خطاف السحب الأمامي (ماكينة ليفل لاند)*




H84249—UN—17AUG05

*خطاف السحب الأمامي (ماكينة HillMaster)*

**A—خطاف**

قم بسحب الماكينة أو إخراجها من الأرضية الطينية إذا لزم الأمر إلى الأمام من خلال توصيل سلسلة بالخطاف (A) بالمحور الأمامي. تأكد من أن السلسلة لن تلحق أية أضرار بالخطوط الهيدروليكية.

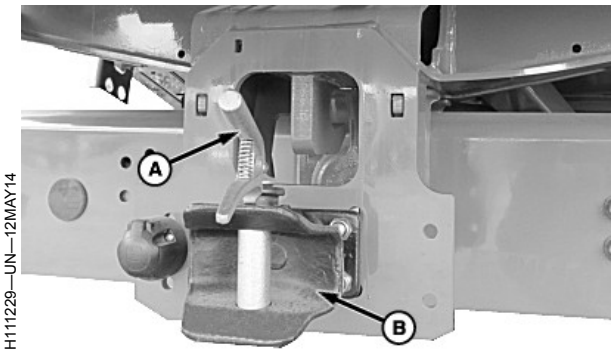
OUO6075,0000CA1-04-20JUN11-1/1

## خطاف السحب الخلفي

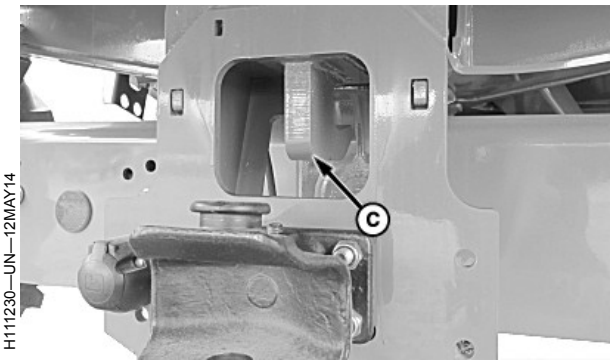
التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,00017FD-04-21MAY14-1/3

**رافعة المقطورة النصف أوتوماتيكية**




**A—مسمار التعليق** **B—رافعة العربة المجرورة**




**C—خطاف**

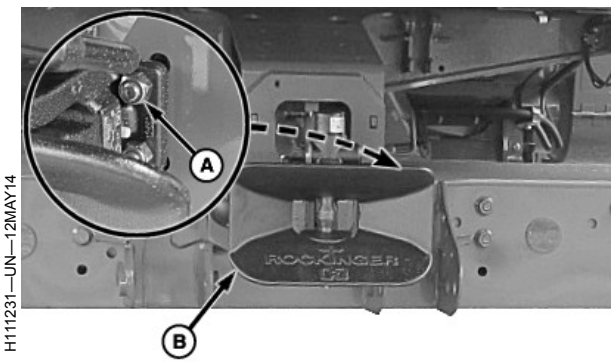
**تنبيه: لا تسحب الماكينة للخارج بواسطة رافعة العربة المجرورة. استعمل خطاف السحب المرفق فقط. احرص دائما على استخدام سلسلة مناسبة. لا تتجاوز قوة القطع. لا تخلط سلسلة مع حبال أو أشرطة سحب. الطاقة المخزنة في تجهيزة السحب قد تتسبب في إلحاق إصابات جسدية بالغة إذا ما تعرضت التجهيزة للكسر.**

قم بفك مسمار التعليق (A) من رافعة تعليق العربة المجرورة (B).

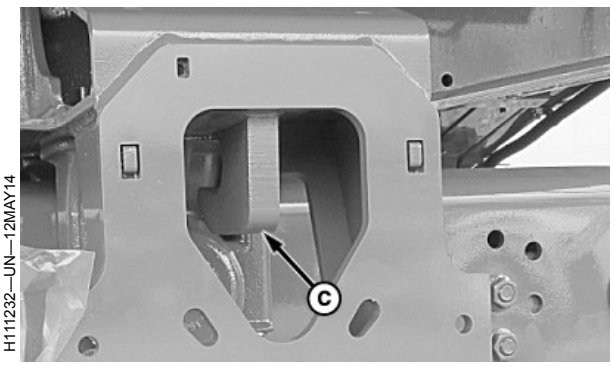
قم بتأمين السلسلة في الخطاف (C) لسحب الماكينة للخارج. لا تقم مطلقا باستخدام هذا الخطاف لسحب أية مقطورة.

OUO6075,00017FD-04-21MAY14-2/3

**رافعة تعليق العربة المجرورة أوتوماتيكيا**




**A—برغي وصمولة (مستعمل 4)** **B—رافعة العربة المجرورة**




**C—خطاف**

**تنبيه: لا تسحب الماكينة للخارج بواسطة رافعة العربة المجرورة. استعمل خطاف السحب المرفق فقط. احرص دائما على استخدام سلسلة مناسبة. لا تتجاوز قوة القطع. لا تخلط سلسلة مع حبال أو أشرطة سحب. الطاقة المخزنة في تجهيزة السحب قد تتسبب في إلحاق إصابات جسدية بالغة إذا ما تعرضت التجهيزة للكسر.**

قم بفك البراغي والصمولات (A) من رافعة تعليق العربة المجرورة (B).

قم بتأمين السلسلة في الخطاف (C) لسحب الماكينة للخارج. لا تقم مطلقا باستخدام هذا الخطاف لسحب أية مقطورة.

قم بتركيب رافعة تعليق العربة المجرورة واحتفظ بالبراغي والصمولات. شد قطع التثبيت حسب المواصفات.

**المواصفات**

| | |
|---|---|
| قطع تثبيت رافعة العربة المجرورة—العزم | 150 نيوتن متر (111 رطل-قدم) |

OUO6075,00017FD-04-21MAY14-3/3

### العمل في درجات حرارة منخفضة

**مهم: عند العمل في درجات الحرارة الباردة، تأكد من استعمال وقود السولار من الدرجة الصحيحة. سوف يشكل السولار الأكثر دفئا مادة هلامية في خطوط الوقود، مصفايات الوقود، وخزان الوقود. يلزم عمل صيانة لنظام الوقود إذا تكونت من الوقود مادة هلامية. راجع جزء الوقود ومواد التشحيم وجزء صيانة المحرك للحصول على المزيد من المعلومات.**

من الممكن أن تنخفض وظائف الكومباين في درجات الحرارة المنخفضة حيث يوجد الثلج والجليد. يجب اتخاذ احتياطات خاصة لتضمن أن أدنى مقدار ممكن من الجليد يدخل في الكومباين. إذا دخل الثلج، في مناطق مثل القشارة، فيمكن أن يسبب ذلك انسداد مروحة التنظيف، أسطح الفرازة المقعرة، مشابك الفرازة. قد يسبب العمل وهذه المناطق مسدودة ضرر للماكينة وتصليحات كبيرة وحدوث تدهور في الأداء الوظيفي. استشر وكيل John Deere الخاص بك قبل العمل في درجات الحرارة الباردة.

OUO6075,00016F0-04-19DEC13-1/1

### نصائح للحصد

قم بضبط الماكينة وضبطها على المحصول المراد حصده وعلى أوضاع الحقل.

اختر سرعة أرضية مناسبة لا تقوم بزيادة التحميل على الماكينة. يجب أن يكون المحرك دائرا بأقصى عدد دوران للحفاظ على الفرازة في أقصى سرعة لها. اختر سرعة أرضية مناسبة للقيادة على الوضع البطيء، لكن لا تقم بإبطاء سرعة المحرك.

إذا تم ضبط السطح المقعر في وضع ملاصق للغاية من المحصول المراد حصده، فإن القش سوف يعلو عن الأرض، وهو ما سيتطلب بذل طاقة أكبر لدراسة المحصول.

أما إذا تم ضبط السطح المقعر في وضع بعيد للغاية من المحصول المحصود، فلن يتم دراسة المحصول تماما.

بعد أن يتم ضبط السطح المقعر بالشكل المناسب، فقم بضبط سرعة الفرازة للوصول إلى سرعة الدراسة القصوى، وهو ما يكفل تحقيق أقل ضرر ممكن للمحصول. إذا تعرض المحصول للضرر، فلا تقم بزيادة مسافة السطح المقعر. وقم بدلا من ذلك بتقليل سرعة محفز التغذية. تجدر الإشارة إلى أن مسافة السطح المقعر في هذه المحاصيل لها تأثير ضئيل للغاية على الحبوب حتى تلحق بها الأضرار.

المحاصيل الخاصة، مثل البقول والبازلاء، يمكن أن تتقصف بسهولة، وقد تتطلب الاستعانة بمحفز تغذية بطيء السرعة. عند القيام بحصاد البقول والبازلاء، فاحرص على إبقاء الماكينة في وضع التشغيل الكامل، حتى يمكن الإمداد بقدر كاف من مادة الحصاد حماية المحصول من التقصف.

لإدخال مزيد من التحسينات على جودة القش، فاحرص على مراعاة أن الخطوات التالية من شأنها أن تساعدك على تحسين خصائص جودة القش اعتمادا على الظروف التالية:

- إبطاء سرعة سلسلة بيت المغذي
- تقليل سرعة محفز التغذية
- تقليل سرعة المحرك الدوار
- فتح السطح المقعر
- تقليل عناصر الدراسة
- تركيب الأسطح المقعرة الشريطية المستديرة

للحصول على معدلات أداء محسنة عند العمل على تلال وأراض منحدرة، فاحرص على مراعاة أن تكون مقسمات فرش حلزون الرفع ومقسمات قشارة التركيب متاحتين لدى وكيل John Deere الذي تتعامل معه، أو تحسين خصائص توزيع القشور والحبوب من خلال تركيب أغطية نوع الفرازة (إذا كانت موجودة). كل من هذه العناصر يمكن أن تقوم بتحسين خصائص توزيع القشور والحبوب على حذاء التنظيف، وهو ما من شأنه أن يساعد تحسين أداء الماكينة عند العمل على تلال أو منحدرات.

عند استخدام قاعدة قطع، فقم بقطع المحصول على أقصى ارتفاع ممكن بدون إحداث أي فقد في رؤوس الدفق. قم بضبط وضع البكرة وسرعتها لعملية التغذية المستوية. احرص على إبقاء شريط القطع في وضع منتظم والدروع في وضع محاذ ضمانا للقطع النظيف.

عند القيام بحصاد الحبوب، فاحرص على إبقاء رأس الذرة في أدنى وضع ممكن فقط بالنسبة العرانيس. احرص على إبقائها في وضع مركزي في الصفوف منعا لحدوث فقد في السنابل.

عند استخدام لاقط القشاط، فاحرص على إبقاء النافذة في وضع مركزي، بالشكل الذي يتيح إمكانية التغذية بمادة الحصاد في بيت المغذي. يجب أن تكون رؤوس الحبوب ملقاة في وضع أفقي وفي اتجاه واحد. قم بتشغيل الماكينة بالشكل الذي يتيح إمكانية التقاط الرؤوس أولا.

عند القيام بحصاد فول الصويا برأس ذات صفوف محاصيل، فاحرص على الإبقاء على الرأس في أدنى وضع ممكن. عند القيام بحصاد أنواع محاصيل، مثل الذرة البيضاء أو دوار الشمس، فقم بتشغيل رأس الحصادة في وضع منخفض بالقدر الكافي الذي يتيح إمكانية قطع رؤوس النباتات عن سيقانها.

قم بضبط فتحات القشارة لتيسير مرور الحبوب إلى المنخل المنخفض في أول ثلثي القشارة بدون إدخال قدر مفرط من مادة الحصاد الخشنة.

استخدم أكبر قدر ممكن من الهواء دون أن تقوم بالنفخ أعلى الحبوب النظيفة. تتطلب المحاصيل الثقيلة قدر أكبر من الهواء، مقارنًة بمحاصيل الحبوب الخفيفة.

SS43267,00004E6-04-03FEB15-1/1

## البرسيم الحجازي / الشعير / كانولا / الحمص

*ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.*
**** راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقًا في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.***

| | فِصفِصة | شعير |
|---|---|---|
| وضع أسطوانة بيت المغذي | تحت | تحت |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 26 سنا | 26 سنا |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | عالٍ | عالٍ |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | مسنن | مسنن |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | محصول خشن مسنن | محصول خشن مسنن |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | 600 -800 | 700 -950 |
| مسافة الدراسة | 0 -5 | 5 -22 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | السلك الصغير | السلك الصغير |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | صغير/صغير/كبير | صغير/صغير/كبير |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | الاستخدام عند الحاجة | الاستخدام عند الحاجة |
| مباعد مشبك الفرازة | في وضع التخزين | في وضع التخزين |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | عادي | عادي |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 550 -700 | 850 -1100 |
| مسافة القشارة (ملم) | 10 -20 | 13 -18 |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | 1- 4 | 6- 9 |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | حبوب | حبوب |
| محول المحصول | حبوب | حبوب |
| ترابط صف السكين | مسموح | مسموح |
| سرعة المفرمة | عالٍ | عالٍ |
| | **كانولا** | **حمص** |
| وضع أسطوانة بيت المغذي | فوق | تحت |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 26 سنا | 26 سنا |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | عالٍ | منخفض |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | مسنن | مسنن |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | محصول خشن مسنن | محصول خشن مسنن |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | ***(L)**** 350 -550 | 400 -600 |
| مسافة الدراسة | 15- 40 | 18 -24 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | السلك الصغير | شريط مستدير/سلك كبير |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | صغير/صغير/كبير | شريط مستدير/سلك كبير |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | الاستخدام عند الحاجة | الاستخدام عند الحاجة |
| مباعد مشبك الفرازة | في وضع التخزين | في وضع التخزين |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | عادي | عادي |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 600 -900 | 800 -1100 |
| مسافة القشارة (ملم) | 10 -14 | 15 -20 |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | 2- 5 | 6- 10 |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | ذرة | ذرة |
| محول المحصول | حبوب | حبوب |
| ترابط صف السكين | مسموح | مسموح |
| سرعة المفرمة | عالٍ | عالٍ |

OUO6075,00017E0-04-30APR14-1/1

## حبوب (جافة) / حبوب (رطبة) / مزيج حبوب العرنوس / البقول

*ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.*
**** راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقا في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.***

| | حبوب جافة | حبوب رطبة |
|---|---|---|
| وضع أسطوانة بيت المغذي | فوق | فوق |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 26 سنا | 26 سنا |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | منخفض ***(C)**** | منخفض |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | مسنن | مسنن |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | مسنن | محصول خشن مسنن |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | 250- 450 | 350- 500 |
| مسافة الدراسة | 20- 35 | 20- 35 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | الشريط الأسطواني | الشريط الأسطواني |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | الشريط الأسطواني | الشريط الأسطواني |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | لا شيء | لا شيء |
| مباعد مشبك الفرازة | تم التثبيت | تم التثبيت |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | عادي | عادي |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 900- 1300 | 1000- 1300 |
| مسافة القشارة (ملم) | 15- 20 (أسنان عميقة)<br>17- 22 (الأغراض العامة) | 16- 21 (أسنان عميقة)<br>18- 22 (الأغراض العامة) |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | 10- 14 (أسنان عميقة)<br>11- 15 (الأغراض العامة) | 10- 14 (أسنان عميقة)<br>11- 15 (الأغراض العامة) |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | ذرة | ذرة |
| محول المحصول | ذرة | ذرة |
| ترابط صف السكين | مفصول فقط | مفصول فقط |
| سرعة المفرمة | منخفض | منخفض |
| | **مزيج عرنوس الذرة *(H)* (M)**** | **فول صالح للأكل** |
| وضع أسطوانة بيت المغذي | فوق | تحت |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 26 سنا | 22 سنا ***(P)**** |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | منخفض | منخفض ***(C)**** |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | مسنن | مسنن ومائل للوراء |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | محصول خشن مسنن | مسنن ومائل للوراء |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | 450- 650 | 300- 500 ***(L)**** |
| مسافة الدراسة | 15- 30 | 15- 30 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | سلك طويل ***(K)**** | شريط مستدير/سلك كبير |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | سلك طويل ***(K)**** | شريط مستدير/سلك كبير |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | لا شيء | لا شيء |
| مباعد مشبك الفرازة | أي منها | في وضع التخزين |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | عادي | متقدم |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 1000- 1300 | 800- 1100 |
| مسافة القشارة (ملم) | 22 | 14- 18 |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | مفكوكة | 6- 10 |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | ذرة | ذرة |
| محول المحصول | ذرة | حبوب |
| ترابط صف السكين | مفصول فقط | مسموح |
| سرعة المفرمة | منخفض | عالٍ |

SS43267,00004E7-04-03FEB15-1/1

## حبوب كتان / حبوب عشبية / القوار (الفاصوليا العنقودية) / حبوب عدس

*ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.*
**** راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقًا في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.***

| | كتان | بذر العشب |
|---|---|---|
| وضع أسطوانة بيت المغذي | تحت | تحت |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 26 سنا | 32 سنا |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | عالٍ | عالٍ |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | مسنن | مسنن |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | محصول خشن مسنن | محصول خشن مسنن |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | 800- 1000 | 500- 850 ***(N)**** |
| مسافة الدراسة | 0- 10 | 12- 25 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | السلك الصغير | السلك الصغير |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | السلك الصغير | صغير/صغير/كبير |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | الاستخدام عند الحاجة | الاستخدام عند الحاجة |
| مباعد مشبك الفرازة | في وضع التخزين | في وضع التخزين |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | عادي | عادي |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 700- 1050 | 350- 600 ***(I)**** |
| مسافة القشارة (ملم) | 8- 15 | 12- 18 |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | 5- 10 | 5- 12 |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | حبوب | حبوب |
| محول المحصول | حبوب | حبوب |
| ترابط صف السكين | مسموح | مسموح |
| سرعة المفرمة | عالٍ | عالٍ |
| | **القوار (الفول العلقي)** | **نباتات العدس** |
| وضع أسطوانة بيت المغذي | تحت | تحت |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 26 سنا | 26 سنا |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | منخفض | منخفض |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | مسنن | مسنن |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | محصول خشن مسنن | محصول خشن مسنن |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | 500- 700 | 350- 500 |
| مسافة الدراسة | 10- 15 | 7- 12 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | الشريط الأسطواني | شريط مستدير/سلك كبير |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | الشريط الأسطواني | صغير/صغير/كبير |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | لا شيء | الاستخدام عند الحاجة |
| مباعد مشبك الفرازة | في وضع التخزين | في وضع التخزين |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | عادي | عادي |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 650- 750 | 800- 1000 |
| مسافة القشارة (ملم) | 10- 15 | 12- 18 |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | 6- 10 | 3- 10 |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | ذرة | ذرة |
| محول المحصول | حبوب | حبوب |
| ترابط صف السكين | مسموح | مسموح |
| سرعة المفرمة | عالٍ | عالٍ |

OUO6075,00011AE-04-18JAN13-1/1

## الترمس / الذرة البيضاء / الخردل / البازلاء البحرية

*ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.*
**** راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقا في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.***

| | نباتات التّرمس | ذرة بيضاء |
|---|---|---|
| وضع أسطوانة بيت المغذي | تحت | تحت |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 26 سنا | 26 سنا |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | منخفض | عالٍ |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | مسنن | مسنن |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | محصول خشن مسنن | محصول خشن مسنن |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | 400- 600 | 400- 500 |
| مسافة الدراسة | 12- 18 | 10- 15 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | شريط مستدير/سلك كبير | السلك الصغير |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | شريط مستدير/سلك كبير | صغير/صغير/كبير |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | الاستخدام عند الحاجة | لا شيء |
| مباعد مشبك الفرازة | في وضع التخزين | في وضع التخزين |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | عادي | عادي |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 900- 1100 | 600- 750 |
| مسافة القشارة (ملم) | 15- 20 | 10- 12 |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | 4- 8 | 4- 6 |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | ذرة | حبوب |
| محول المحصول | حبوب | حبوب |
| ترابط صف السكين | مسموح | مسموح |
| سرعة المفرمة | عالٍ | عالٍ |
| | **خردل** | **فاصوليا بحرية** |
| وضع أسطوانة بيت المغذي | تحت | تحت |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 26 سنا | 22 سنا ***(P)**** |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | عالٍ | منخفض ***(C)**** |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | مسنن | مسنن ومائل للوراء |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | محصول خشن مسنن | مسنن ومائل للوراء |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | 600- 900 | 300- 350 ***(L)**** |
| مسافة الدراسة | 10- 20 | 15- 30 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | السلك الصغير | الشريط الأسطواني |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | صغير/صغير/كبير | الشريط الأسطواني |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | الاستخدام عند الحاجة | لا شيء |
| مباعد مشبك الفرازة | في وضع التخزين | في وضع التخزين |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | عادي | متقدم |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 500- 800 | 800- 1100 |
| مسافة القشارة (ملم) | 10- 14 | 14- 18 |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | 2- 5 | 6- 10 |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | حبوب | ذرة |
| محول المحصول | حبوب | حبوب |
| ترابط صف السكين | مسموح | مسموح |
| سرعة المفرمة | عالٍ | عالٍ |

OUO6075,00011AF-04-18JAN13-1/1

## حبوب الشوفان / البازلاء / الذرة الصفراء / حبوب العنب (جافة)

*ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.*
**** راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقًا في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.***

| | شوفان | البازلاء |
|---|---|---|
| وضع أسطوانة بيت المغذي | تحت | تحت |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 26 سنا | 26 سنا |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | عالٍ | منخفض |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | مسنن | مسنن |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | محصول خشن مسنن | محصول خشن مسنن |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | 600- 900 | 300- 400 |
| مسافة الدراسة | 15- 25 | 15- 30 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | السلك الصغير | شريط مستدير/سلك كبير |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | صغير/صغير/كبير | شريط مستدير/سلك كبير |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | الاستخدام عند الحاجة | لا شيء |
| مباعد مشبك الفرازة | في وضع التخزين | في وضع التخزين |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | عادي | متقدم |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 750- 900 | 850- 1050 |
| مسافة القشارة (ملم) | 18- 22 | 16- 20 |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | 6- 10 | 6- 11 |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | حبوب | ذرة |
| محول المحصول | حبوب | حبوب |
| ترابط صف السكين | مسموح | مسموح |
| سرعة المفرمة | عالٍ | عالٍ |
| | **ذرة الفشار** | **حبوب العنب (جافة)** |
| وضع أسطوانة بيت المغذي | فوق | تحت |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 26 سنا | 26 سنا |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | منخفض | منخفض |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | ناعم | محصول خشن مسنن |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | ناعم | محصول خشن مسنن |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | 210- 310 | 400- 700 ***(L)**** |
| مسافة الدراسة | 15- 25 | 20- 40 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | الشريط الأسطواني | السلك الصغير |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | الشريط الأسطواني | صغير/صغير/كبير |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | لا شيء | الاستخدام عند الحاجة |
| مباعد مشبك الفرازة | تم التثبيت | في وضع التخزين |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | عادي | عادي |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 900- 1100 | 620- 800 |
| مسافة القشارة (ملم) | 14- 18 | 11- 14 |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | 6- 8 | 3- 6 |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | ذرة | ذرة |
| محول المحصول | ذرة | حبوب |
| ترابط صف السكين | مفصول فقط | مسموح |
| سرعة المفرمة | منخفض | عالٍ |

OUO6075,00011B0-04-18JAN13-1/1

## حبوب العنب (خضراء) / أرز / حبوب الجاودار / حبوب القرطم

*ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.*
**** راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقا في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.***

| | حبوب العنب (خضراء) | أرز |
|---|---|---|
| وضع أسطوانة بيت المغذي | تحت | تحت |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 32 سنا | 32 سنا |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | منخفض | عالٍ |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | محصول خشن مسنن | أسناد |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | محصول خشن مسنن | أسناد |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | 500- 800 ***(L)**** | 700- 1000 ***(N)**** |
| مسافة الدراسة | 20- 40 | 15- 25 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | السلك الصغير | سلك طويل |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | صغير/صغير/كبير | سلك طويل |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | الاستخدام عند الحاجة | لا شيء |
| مباعد مشبك الفرازة | في وضع التخزين | في وضع التخزين |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | عادي | عادي |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 700- 850 | 700- 900 |
| مسافة القشارة (ملم) | 11- 14 | 16- 20 |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | 4- 8 | 5- 10 |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | ذرة | ذرة |
| محول المحصول | حبوب | حبوب |
| ترابط صف السكين | مسموح | مسموح |
| سرعة المفرمة | عالٍ | عالٍ |
| | **شيلم (جاودار)** | **عُصْفُر** |
| وضع أسطوانة بيت المغذي | تحت | تحت |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 26 سنا | 26 سنا |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | عالٍ | منخفض |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | مسنن | مسنن |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | محصول خشن مسنن | محصول خشن مسنن |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | 700- 900 | 300- 400 |
| مسافة الدراسة | 13- 26 | 15- 25 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | السلك الصغير | السلك الصغير |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | صغير/صغير/كبير | صغير/صغير/كبير |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | الاستخدام عند الحاجة | الاستخدام عند الحاجة |
| مباعد مشبك الفرازة | في وضع التخزين | في وضع التخزين |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | عادي | عادي |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 750- 950 | 550- 750 |
| مسافة القشارة (ملم) | 16- 18 | 14- 16 |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | 6- 10 | 4- 7 |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | حبوب | ذرة |
| محول المحصول | حبوب | حبوب |
| ترابط صف السكين | مسموح | مسموح |
| سرعة المفرمة | عالٍ | عالٍ |

OUO6075,00017E1-04-30APR14-1/1

## الذرة البيضاء / فول الصويا / دوار الشمس / حنطة (التريتيكال)

*ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.*
**** راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقًا في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.***

| | سرغوم | فول الصويا |
|---|---|---|
| وضع أسطوانة بيت المغذي | تحت | تحت |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 26 سنا | 26 سنا |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | منخفض | منخفض |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | مسنن | مسنن |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | محصول خشن مسنن | محصول خشن مسنن |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | 550- 700 | 450- 650 |
| مسافة الدراسة | 10- 25 | 15- 30 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | شريط مستدير/سلك كبير | شريط مستدير/سلك كبير |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | شريط مستدير/سلك كبير | شريط مستدير/سلك كبير |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | الاستخدام عند الحاجة | لا شيء |
| مباعد مشبك الفرازة | في وضع التخزين | أي منها |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | عادي | عادي |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 900- 1100 | 800- 1050 |
| مسافة القشارة (ملم) | 14- 17 | 14- 18 (الأغراض العامة)<br>13- 17 (أسنان عميقة) |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | 5- 8 | 6- 10 (الأغراض العامة)<br>5- 9 (أسنان عميقة) |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | ذرة | ذرة |
| محول المحصول | حبوب | حبوب |
| ترابط صف السكين | مسموح | مسموح |
| سرعة المفرمة | عالٍ | عالٍ |
| | **دوار الشمس** | **تريتيكال** |
| وضع أسطوانة بيت المغذي | تحت | تحت |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 26 سنا | 26 سنا |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | منخفض | عالٍ |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | مسنن | مسنن |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | محصول خشن مسنن | محصول خشن مسنن |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | 200- 400 | 850- 1000 |
| مسافة الدراسة | 25- 40 | 18- 24 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | شريط مستدير/سلك كبير | السلك الصغير |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | شريط مستدير/سلك كبير | صغير/صغير/كبير |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | الاستخدام عند الحاجة | الاستخدام عند الحاجة |
| مباعد مشبك الفرازة | في وضع التخزين | في وضع التخزين |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | متقدم | عادي |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 650- 850 | 750- 1000 |
| مسافة القشارة (ملم) | 10- 15 | 16- 18 |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | 3- 10 | 6- 10 |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | ذرة | حبوب |
| محول المحصول | حبوب | حبوب |
| ترابط صف السكين | مسموح | مسموح |
| سرعة المفرمة | عالٍ | عالٍ |

OUO6075,00011B2-04-18JAN13-1/1

## قمح قاس / قمح عادي

*ملاحظة: إعدادات المحصول المتنوعة الموضحة تخص ظروف العمل العادية. المحاصيل المتنوعة وأوضاع العمل في الحقل المتباينة قد تتطلب ضبط إعدادات مختلفة بعض الشيء.*
**** راجع صفحة توضيح الحواشي لاحقا في هذا الجزء للحصول على قدر أكبر من المعلومات التفصيلية.***

| | قمح قاس | قمح عادي |
|---|---|---|
| وضع أسطوانة بيت المغذي | تحت | تحت |
| سلسلة ناقل بيت المغذي ***(A)* (B)**** | 26 سنا | 26 سنا |
| سرعة محفز التغذية ***(B)* (J)**** | عالٍ | عالٍ |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أمريكا الشمالية) | مسنن | مسنن |
| أشرطة اهتراء محفز التغذية (أوروبا) ***(G)**** | محصول خشن مسنن | محصول خشن مسنن |
| سرعة دراسة الحبوب (دورة في الدقيقة) ***(B)* (E)**** | 800- 1000 | 750- 950 |
| مسافة الدراسة | 3- 15 | 8- 16 |
| النوع المقعر (أمريكا الشمالية) ***(F)**** | السلك الصغير | السلك الصغير |
| النوع المقعر (أوروبا) ***(F)**** | صغير/صغير/كبير | صغير/صغير/كبير |
| أغطية مشبك الفرازة ***(D)**** | الاستخدام عند الحاجة | الاستخدام عند الحاجة |
| مباعد مشبك الفرازة | في وضع التخزين | في وضع التخزين |
| شفرات النقل بالغطاء العلوي ***(O)**** (إذا كانت موجودة) | عادي | عادي |
| سرعة المروحة (لفة في الدقيقة) | 900- 1250 | 900- 1250 |
| مسافة القشارة (ملم) | 13- 18 | 13- 18 |
| مسافة القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة (ملم) | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 | مستوى 5<br>منحدر جانبي 10 |
| مسافة المنخل (ملم) | 3- 8 | 3- 8 |
| وضع السطح المقعر لنظام القمامة (إذا كان موجودا) | حبوب | حبوب |
| محول المحصول | حبوب | حبوب |
| ترابط صف السكين | مسموح | مسموح |
| سرعة المفرمة | عالٍ | عالٍ |

OUO6075,00011B3-04-18JAN13-1/1

## صفحة وصف الحواشي

***(A)*** تشير إلى أنواع المحاصيل فقيرة التغذية بالقش، ونظرا لكبر السعة ولونها الأخضر أو لظروف الرياح، فإنه ينصح باستخدام ترس الدفع ذي 32 سنا.

***(B)*** تشير إلى جودة القش المعدلة في أنواع المحاصيل الجافة والحبوب الجيدة، لذا ينصح بالتشغيل على سرعة منخفضة. عند التعامل مع حبوب عباد شمس جافة وهشة، فيمكن أن يتم استخدام ترس الدفع ذي 15 سنا.

***(C)*** تشير إلى جودة الحبوب المعدلة، لذا ينصح بتخفيض سرعة الدوران إلى 320 لفة في الدقيقة.

***(D)*** في ظروف فرط التحميل على الحذاء عند التعامل مع أنواع محاصيل جافة بأسطح مقعرة سلكية صغيرة، فقم في باديء الأمر بتركيب صفين على الجانب الأيمن وثلاثة صفوف على الجانب الأيسر من مشابك الفرازة. عندما تكون هناك أسطح مقعرة سلكية كبيرة، فقم في باديء الأمر بتركيب ثلاثة صفوف على الجانب الأيمن وصفين على الجانب الأيسر من مشابك الفرازة. قم بضبط العدد والألواح حسبما تتطلب الظروف.

***(E)*** عدد التكوين المعياري هو 15 عنصرا. في أغلب الحالات تتطلب العناصر 15 قدر أقل من الطاقة، وهو ما يؤدي إلى سعة أعلى، وحمل أقل على الحذاء، وبالتالي ضرر أقل للقش. توجد 9 مواضع عناصر إضافية (Dense Pack) متوفرة على المحركات الدوارة للمحاصيل اللزجة، والتي يمكن أن يتم استخدامها عند العمل في أوضاع تشغيل للخامات اللزجة.

***(F)*** لغرض تحسين عملية دراسة الحبوب ونموذج خزان الحبوب ومعدل توزيع حمل القشور على حبوب صغيرة، فقم أولا بتركيب محركات مقعرة دوارة في السطح المقعر الأمامي. يمكن أن تتم إضافة أغطية إضافية إلى أسطح مقعرة أخرى، حسبما يتطلب الأمر.

***(G)*** أية توصيات غير المحصول اللزج سوف تتطلب تحويل مضرب التغذية.

***(H)*** ينصح بغطاء وعاء تجميع القمامة.

***(I)*** قد يكون من الضروري القيام بإبطاء سرعة مروحة التنظيف.

***(J)*** عند زيادة التعامل مع المواد فقم بالتشغيل على سرعة عالية.

***(K)*** قد يتم فك الأسلاك لزيادة معدل الالتقاط.

***(L)*** يمكن أن يتم تركيب بدالات التفريغ للتعامل بشكل أفضل مع المواد في المحرك الدوار، وذلك في حالة استخدام المحرك الدوار ™TriStream.

***(M)*** استخدم مشابك الفرازة مزيج عرنوس الذرة.

***(N)*** عند التعامل مع مواد شديدة اللزوجة، فيمكن أن يتم تركيب أسنان دراسة في موضع عناصر دراسة الحبوب (قد ينخفض أداء الدراسة).

***(O)*** قد يتم تطبيق وضع ضبط متقدم لتحسين جودة القش و/أو المواد التي يتم التعامل معها. ملاحظة: قد تزيد نسبة الفقدان في الفرازة عند ضبط الوضع المتقدم.

***(P)*** متاح من خلال أجزاء الخدمة.

OUO6075,0001365-04-13DEC12-1/1

## نصائح للتقعر

| نوع التقعر | ذرة | فول الصويا | بذور شعير الحبوب الصغيرة | أرز | ذرة الفشار ذرة الطعام | ذرة بيضاء (ميلو) دوار الشمس (حلوى) | دوار الشمس (زيت) | كانولا |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| السلك الصغير | غير مطلوب | غير مطلوب | أفضل شيء | غير مطلوب | غير مطلوب | غير مطلوب | المتوسط | أفضل شيء |
| سلك طويل | جيد | جيد | جيد | أفضل شيء | غير مطلوب | أفضل شيء | أفضل شيء | جيد |
| الشريط الأسطواني | أفضل شيء | أفضل شيء | المتوسط | جيد | أفضل شيء | المتوسط | أفضل شيء | المتوسط |

أفضل شيء = تقدم أفضل مستوى من الأداء.
جيد = تقدم مستوى جيد من الأداء.
المتوسط = تقدم مستوى متوسط من الأداء.
NR = لا ينصح به.

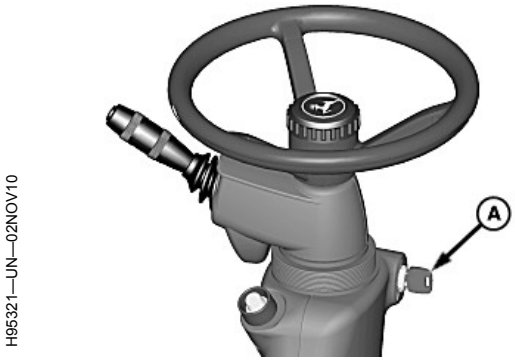
OUO6075,00017DE-04-07MAY14-1/1

## عملية إطفاء الطاقة

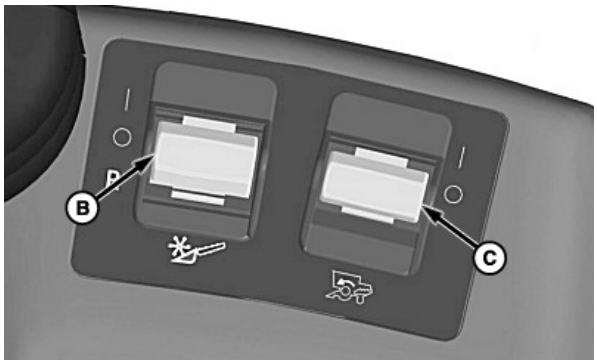
*ملاحظة: يتم استخدام مفتاح فصل (إطفاء) الطاقة لتحديد معدل أداء الماكينات، فيما يتعلق بدراسة الحبوب ومساحات الفصل من خلال أخذ "صورة تتابعية" للمادة. يمكن أن يتم تقييم ذلك من خلال تحديد مكان الفقدان خلف الماكينة وطبيعة إجراءات الضبط التي يمكن اتخاذها لتصحيح هذا الوضع.*

*تحقق من أن حالة المحصول ومأخذ المادة مشابها للوضع في كل مرة يتم فيها الإطفاء.*

1. قم بتحديد موضع مؤشر سرعة المحرك على شاشة عمود الزاوية وقراءة سرعة دراسة الحبوب على شاشة مسند الذراع.
2. اقفل دعاسات المكبح مع بعضها البعض.
3. قم بتشغيل الماكينة على مستويات مثالية من انتاجية المحصول المقرر.
4. قم بتحريك عجلة التوجيه للأمام حتى يتحرك بحرية (سوف تحتاج كلتا يديك).
5. قم على مسند الذراع بالضغط على مفتاح سرعة دوران المحرك على الوضع المحايد بعدد لفات منخفض.
6. اضغط دعاستي المكبح.
   a. **ماكينات غير مزودة بنظام :™ProDrive** اضغط على دواسات المكبح بالكامل (سوف يتم سريعا من خلال ذلك تخفيض سرعة المحرك من خلال نظام دفع الحمل).
   b. **ماكينات :™ProDrive** قم بالضغط بخفة على دواسات المكبح (يحاول ProDrive إعادة الشحن بالطاقة والذي سوف يقوم بتغيير الخصائص الديناميكية للماكينة في حالة الضغط الكامل على المكابح).
7. عند انخفاض سرعة المحرك إلى ما يقارب سرعة الوضع المحايد بعدد لفات منخفض (1200 لفة في الدقيقة)، **فقم على الفور بفصل رأس الحصادة (B) وتوصيل مفاتيح الفرازة (C) على مسند الذراع.**
8. قم بسرعة بتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الوضع المحايد.
9. دع الزيت يبرد لبضع دقائق.
10. قم لف مفتاح التشغيل (A) لإطفاء المحرك وشد مكبح الوقوف واسحب المفتاح.




H95321—UN—02NOV10




H96263—UN—04MAY10

**A—مفتاح سكين**
**B—كبسة تشغيل رأس الحصادة**
**C—كبسة تشغيل الفرازة**

11. قم بالفحص للتحقق من عدم وجود أضرار بالحبوب، ووجود بقايا حبوب على كيزان الذرة ونسبة حرة من فقدان الحبوب، قبل القيام بأية إجراءات ضبط أخرى.
12. أنت من تتخذ القرار بإجراءات الضبط الأخرى الواجب اتخاذها. افتح مسافة الدراسة وشغل الفرازة (تجنب أية ضغوط غير ضرورية تقع على منطقة دفع الأسطوانة أثناء عملية التنظيف).
13. قم بضبط الماكينة على أوضاع الضبط المقررة واستمر في عملية الحصاد.
14. قم بتكرار هذه الخطوات وتحقق من جودة الحبوب ومعدل الفقدان خلف الماكينة.
15. بمجرد أن يتم الوصول لمستويات الفقدان المقبولة، فقم بمعايرة شاشة مراقبة VisionTrak™ واستمر في الحصاد.

OUO6075,00014AB-04-18APR13-1/1

# سرعة تغذية Harvest Smart™ (اختياري)

### التشغيل الآمن لمعدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart (إذا كانت موجودة):

**مهم: معدل التغذية الذكي بالمحصول خاص بمساعدة المشغل على تشغيل الماكينة بشكل أكثر فعالية. السائق يكون دائما هو المسؤول عن مسار الماكينة ويجب أن يتابع الانتباه بشكل دائم للمنطقة المحيطة به أثناء التشغيل.**

قم بقراءة وفهم هذا الدليل قبل تشغيل معدل التغذية الذكي بالمحصول. لا يسمح لأي شخص غير ملم بتعليمات الماكينة بتشغيل النظام. في حال الحاجة إلى أي مساعدة أو عدم فهم هذا الدليل، يرجى الاتصال بوكيل John Deere.

عندما يكون النظام نشيطا، كن حذرا وانتبه للمنطقة المحيطة بك. كن مستعدا للتحكم في السرعة الأرضية عند إيقاف فعالية النظام في الصفوف النهائية.

OUO6075,0000705-04-06APR10-1/1

### وصف معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart

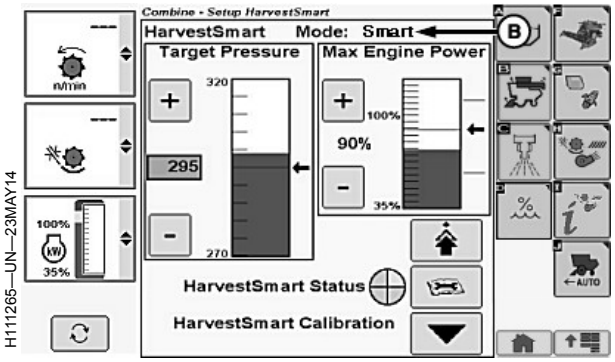
معدل التغذية الذكي بالمحصول على تنويع السرعة الأرضية للحفاظ على ثبات تدفق المادة من خلال الماكينة وزيادة قدرة الإنتاجية وتقليل الضغط العصبي الواقع على المشغل. تزيد السرعة الأرضية للماكينة، عندما تخف مادة المحصول، وتقل بزيادة ثقل مادة المحصول. **المشغل يقوم بتحديد السرعة الأرضية القصوى في جميع الأوقات من خلال سحب الذراع متعدد الوظائف للوراء.** يبدأ النظام في إبطاء السرعة الأرضية للماكينة عندما يعلو مستوى طاقة المحرك على وضع الضبط الذي يريده المشغل لطاقة المحرك القصوى. يساعد ذلك على حماية المحرك من الهبوط وتوقفه المفاجئ.

قد لا يعمل النظام بشكل مثالي إذا كان مستخدما في الأوضاع التالية:

- الأوضاع شديدة الانحدار
- ظروف المحصول متشابك أو ملقد
- أوضاع شديدة الوحولة

OUO6075,0000706-04-13DEC10-1/1

### سرعة تغذية Harvest Smart™- أنماط ذكي أو القدرة




**A—مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™ B—أنماط العمل**

اضغط كبسة تمكين سرعة التغذية Harvest Smart™ (A) للانتقال بين أنماط التشغيل المختلفة (B):

**النمط الذكي:**

*ملاحظة: النمط الذكي هو وضع التشغيل المفضل للتحكم في الماكينة.*

مراقبة مستويات الفقدان باستخدام شاشة VisionTrak™ لضمان أن النظام في المستوى الخاص للمشغل (معايرة شاشة الفقد). يتم ضبط النظام عندما يتم اختيار أيقونة معايرة فقدان الحبوب. عندما تكون مستويات مراقبة الفقدان أعلى من أو أدنى من المستويات المقررة من السائق بشكل مستمر، يزيد أو يقلل النظام مستويات تدفق المواد، معيدا مستويات الفقدان مرة أخرى داخل المجال المقرر.

**نمط السعة:**

يحتفظ بمستوى دفق ثابت للمادة، وهو ما يسمح للماكينة بزيادة السرعة الأرضية عندما تكون مواد المحاصيل خفيفة نسبيًا، وتقليلها عندما تكون مواد المحاصيل ثقيلة نسبيًا. نمط القدرة لا يقوم بضبط إعدادات شاشة المراقبة ،VisionTrak™ منذ أن كان الوضع محتفظا بمعدل تدفق المادة الثابت.

OUO6075,0001809-04-23MAY14-1/1

H94473—UN—31MAR10

## ضغط هدف سرعة التغذية ™Harvest Smart

*ملاحظة: لا يمكن أن تتم ضبط ضغط الهدف من خلال شاشة إعداد Harvest ™Smart في النمط الذكي.*

يسمح ضغط الهدف للسائق بضبط سعة الهدف بدون تغيير إعدادات شاشة مراقبة الفقدان ™VisionTrak. إجراءات سعة الهدف لكمية المادة المدخلة في الفاصل من خلال مراقبة ضغط المحرك الدوار.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد سرعة تغذية Harvest ™Smart (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الموجب (+) (B) أو السالب(-) (C) معلّمة أو عندما يكون صندوق الضغط (D) معلما لضبط ضغط الهدف.

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة الضغط الهدف. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل القيمة المقررة لضغط الهدف في الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

*ملاحظة: يشير الشريط البياني إلى المستوى الحالي لضغط الهدف. مؤشر السهم وقيمة ضبط مشغل الشاشة الخطية.*

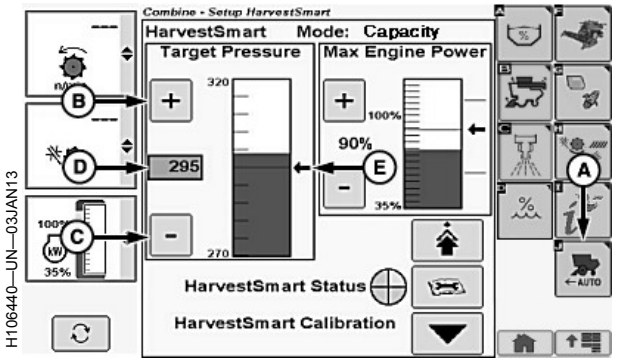
يقوم مؤشر السهم (E) بالضبط وصولاً إلى قيمة نقطة الضبط للمشغل.

**طرق ضبط النظام**

*ملاحظة: لا يمكن أن يتم ضبط ضغط الهدف من خلال شاشة إعداد Harvest ™Smart في النمط الذكي.*

- ضغط الهدف (30 إلى 420) - استخدم هذا الضغط لضبط سعة الهدف أو استقلالية المعدل على شاشة مراقبة الفقدان ™VisionTrak.

*رمز إعداد الكومباين*




**A—رمز إعداد سرعة تغذية Harvest ™Smart**
**B—رمز زائد**
**C—رمز سالب**
**D—صندوق ضغط الهدف**
**E—مؤشر السهم**

- المعاملات يمكن أن تتم استخدامها عندما يريد المشغل أن يقوم بضبط سعة الهدف (بالاستناد إلى حمل المحرك الدوار) بدون تغيير إعدادات معايرة شاشة مراقبة الفقدان ™VisionTrak.
- الطريقة الموصى بها لضبط ضغط الهدف تتمثل في النمط الذكي، في استخدام سهم للأعلى/ للأسفل في شاشة ™VisionTrak. من خلال تطبيق وضع الضبط في شاشة ™VisionTrak فسوف يتم الحفاظ على سلامة العلاقة النسبية بين السعة/الفقدان (مثال: إذا كان معامل معايرة شاشة ™VisionTrak مقبولاً، لكن الماكينة لا تزال محتفظة بسرعة أرضية منخفضة، فقم بزيادة معاملات سعة الهدف عند 20. إذا كانت السرعة الأرضية عالية، فقم بتقليل معاملات الحجم الهدف بمقدار 20).

OUO6075,0001372-04-09JAN13-1/1

H94473—UN—31MAR10

## طاقة المحرك القصوى - سرعة التغذية ™Harvest Smart

تقوم قوة المحرك القصوى بتحديد الحمل الأقصى المسموح به للمحرك عند المستوى المسموح فيه بتشغيل شاشة ™Harvest Smart.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد سرعة تغذية Harvest ™Smart (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون الأيقونة (B) الموجبة (+) أو الأيقونة (B) السالبة (-) معلّمة لتضبط أقصى قوة للمحرك.

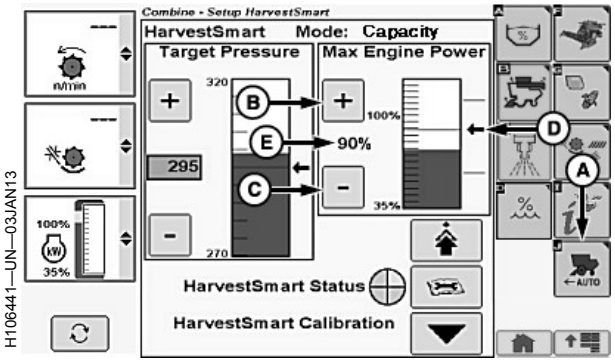
*ملاحظة: يشير الشريط البياني إلى المستوى الحالي لقوة المحرك. مؤشر السهم وقيمة ضبط مشغل الشاشة الخطية.*

يقوم مؤشر السهم (D) بالضبط وصولاً إلى قيمة نقطة الضبط للمشغل موضحًا النسبة المئوية القصوى لقوة المحرك (E).

**طرق ضبط النظام**

- رمز القوة القصوى للمحرك - استخدم هذا الرمز لضبط الحمل الأقصى المسموح به للمحرك الذي تسمح به شاشة ™Harvest Smart.
  - إذا أصبحت التغذية البطيئة أمرًا مقلقًا، فقم بتقليل وضع الضبط للسماح بتحقيق مزيد من التهدئة على حمل المحرك.
  - باستعمال حمل المحرك للتحكم بالسرعة الأرضية يمكن إتمامه بضبط قيم الضبط بالقرب من تشغيل أقصى مستوى قوة محرك. يمكن القيام بذلك في المحاصيل التي يكون فيها أحمال رأس حصادة كبيرة مقارنة مع أحمال الدراسة (مثل الذرة).

*رمز إعداد الكومباين*




H106441—UN—03JAN13

**A—رمز إعداد سرعة تغذية Harvest ™Smart**
**B—رمز زائد**
**C—رمز سالب**
**D—مؤشر السهم**
**E—النسبة المئوية لقوة المحرك القصوى**

OUO6075,0001371-04-24JAN13-1/1

H94473—UN—31MAR10

## سرعة الحصاد القصوى - سرعة التغذية ™Harvest Smart

تقوم سرعة الحصاد القصوى بضبط السرعة الأرضية القصوى المسموح لتشغيل شاشة ™Harvest Smart. سوف لن يتجاوز النظام قيم الضبط، بغض النظر عن حجم المحصول.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد سرعة تغذية Harvest ™Smart (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الإعدادات التقدمية (B) معلّمة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون صندوق السرعة القصوى للحصاد (C) معلما.

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة السرعة القصوى للحصاد المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل قيمة سرعة الحصاد المقررة للماكينة في الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

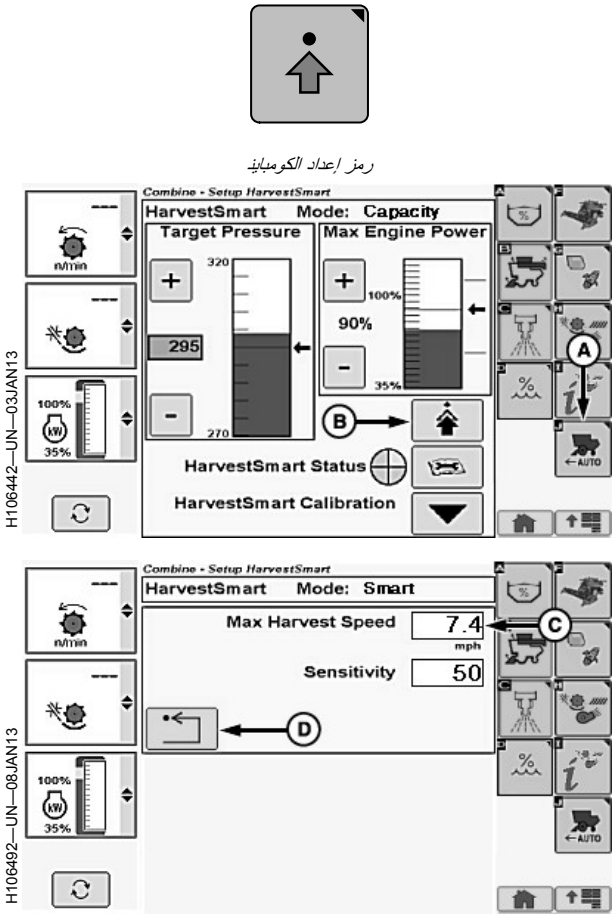
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الرجوع/للخلف (D) معلّمة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

**طرق ضبط النظام**

- السرعة القصوى للحصاد 2.0- 14.0 كم/ساعة ( 1.2- 8.6 ميل في الساعة) - استخدم معاملات ضبط السرعة الأرضية القصوى عندما تكون شاشة Harvest ™Smart شغالة.

*ملاحظة: يمكن أن يتم تعديل البارمترات لزيادة مستوى الأداء الوظيفي وتحسين معدلات الأداء.*

- يضبط السرعة الأرضية القصوى المضبوطة بدون الحاجة لتحريك الذراع متعدد الوظائف مرة أخرى. وإلا فعند تغير أوضاع المحصول عن أوضاع الجني العادية إلى أوضاع الجني الخفيفة، فإن النظام سيقوم بزيادة السرعة الأرضية إلى أن يتم بلوغ ضغط الهدف أو سرعة الموضع المرغوبة للذراع متعدد الوظائف.
- يوجد خيار يمكن من خلاله ضبط السرعة الأرضية القصوى بين 0.8 إلى 1.6 كم/ساعة (0.5 إلى 1 ميل في الساعة) في مستوى أعلى، وذلك في




**A—رمز إعداد سرعة تغذية Harvest Smart™**
**B—رمز الإعداد المتقدم**
**C—صندوق سرعة الحصاد القصوى**
**D—رمز الرجوع/العودة**

أوضاع المحصول الأكثر خفية. بتحديد أقصى سرعة أرضية على سرعة عمل بالكاد أعلى من سرعة العمل الطبيعية، يكون النظام أكثر فاعلية (ليس مجال سرعة كبير للتحول إليه وتعلم كل معامل).

*ملاحظة: وضع الذراع متعدد الوظائف الذي قام بضبطه المشغل يقوم دائمًا بتحديد السرعة الأرضية القصوى.*

OUO6075,0001376-04-08JAN13-1/1

H94473—UN—31MAR10

## مدى استشعار سرعة التغذية ™Harvest Smart

تقوم خاصية الاستشعار بضبط معدل استجابة شاشة ™Harvest Smart لتغييرات كثافة المحصول. تسبب قيم ضبط استجابة عالية أن تقوم الماكينة بتغييرات مفاجئة في السرعة الأرضية للمحافظة على حجم المحصول. قيم ضبط الاستجابة المنخفضة تسبب عمل الماكينة للتغييرات بعدائية أقل.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد سرعة تغذية Harvest ™Smart (A) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الإعدادات التقدمية (B) معلّمة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون صندوق الاستشعار (C) معلّمة .

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة الاستشعار المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل قيمة الاستشعار المقررة في الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الرجوع/للخلف (D) معلّمة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

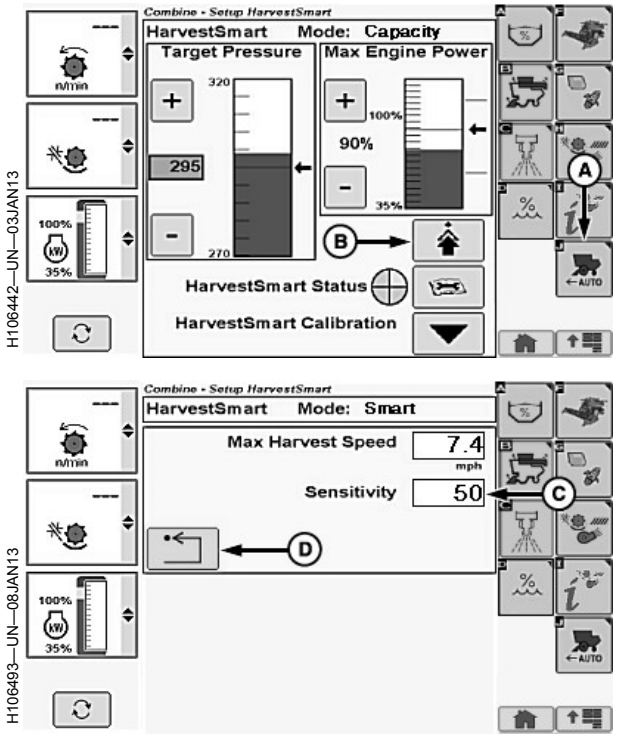
**طرق ضبط النظام**

- الاستشعار (0 إلى 100) - استخدم هذه الخاصية لضبط الطريقة العنيفة التي تقوم بها شاشة ™Harvest Smart لاتخاذ تغييرات السرعة الأرضية.

*ملاحظة: يمكن أن يتم تعديل البارمترات لزيادة مستوى الأداء الوظيفي وتحسين معدلات الأداء.*

- الأفضل أن تبدأ منخفض وتعمل زيادة بتدريج ( 10- 20) حتى تتغير السرعة الأرضية وتشعر بأنها عدائية أكثر من اللازم. قم بإنزال الأعداد من هناك.
- تختلف المعدلات مع رؤوس الحصادات بسبب اختلاف وظيفة التغذية (مثال: قد تقوم رأس الحبوب بأفضل أداء لها عند تنفيذ معدلات عادية، بينما تتطلب المجعدة معدلات منخفضة).
- من الضروري أن تتم مهايأة المعدلات بالاستناد إلى السرعة الأرضية. عند التشغيل بسرعات منخفضة فيمكن أن يكون أداء أي معدل عال أفضل من ذلك عند التشغيل بسرعات عالية. في الظروف المتغيرة بشدة (تغيرات الكثافة الكبيرة في المسافات القصيرة) ينصح بالمحافظة على سرعة استجابة في وسط المجال ( 40- 60).

رمز إعداد الكومباين




**A—رمز إعداد سرعة تغذية Harvest ™Smart**
**B—رمز الإعداد المتقدم**
**C—صندوق الاستشعار**
**D—رمز الرجوع/العودة**

OUO6075,0001377-04-08JAN13-1/1

H94473—UN—31MAR10

## تعريفات مدى استشعار سرعة التغذية ™Harvest Smart

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد سرعة تغذية Harvest ™Smart (A) معلّم.

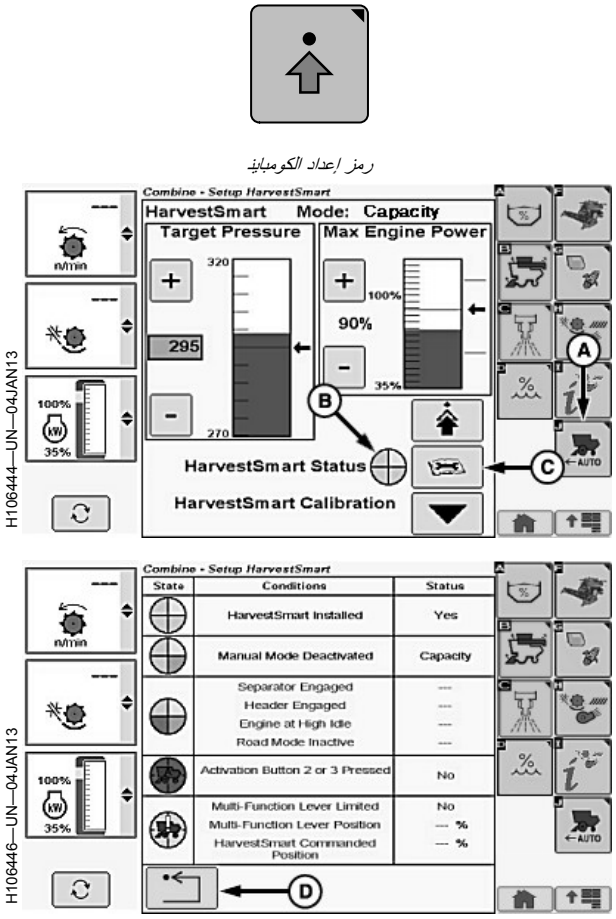
*ملاحظة: مؤشر حالة ™Harvest Smart (B) - يوضح الحالة التي يتم فيها حاليًا تشغيل الماكينة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة القراءات التشخيصية (C) معلّمة.

الشاشة تعرض الوضع التالي للماكينة ومعلومات الوضع والحالة:

- شاشة ™Harvest Smart مركبة
- الوضع اليدوي غير مفعل
- الفاصل موصل
- رأس الحصادة موصول
- المحرك يدور في دوران عالٍ
- وضع الطريق غير فعال
- زر التفعيل 2 أو 3 مضغوط
- الذراع متعدد الوظائف محدد
- وضع الذراع متعدد الوظائف
- وضع أوامر شاشة ™Harvest Smart

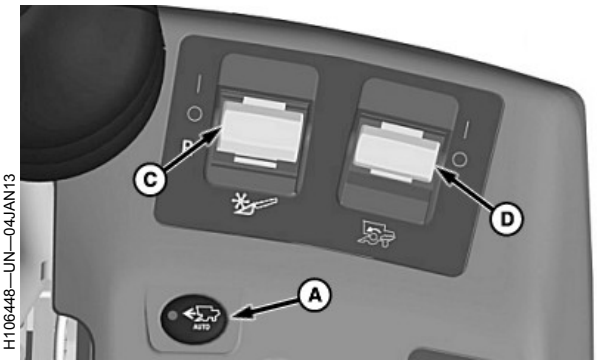
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الرجوع/للخلف (D) معلّمة للرجوع إلى الصفحة السابقة.




**A—رمز إعداد سرعة تغذية Harvest ™Smart**
**B—مؤشر حالة ™Harvest Smart**
**C—رمز قيم التشخيص**
**D—رمز الرجوع/العودة**

OUO6075,0001374-04-04JAN13-1/1

## المعايرة الأولية لسرعة التغذية ™Harvest Smart




**A—مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™**
**B—مطفأ**
**C—كبسة تشغيل رأس الحصادة**
**D—كبسة تشغيل الفرازة**

*ملاحظة: يجب أن يتم الانتهاء من المعايرة عند القيام بحصد المحاصيل للمرة الأولى أو تغيير أنواع المحاصيل أو عند تغيير أوضاع الحقل.*

يسمح مفتاح إتاحة سرعة التغذية ™Harvest Smart (A) إلى أن يتم عرض وضع الإطفاء (B) على الشاشة.

قم بإدارة مفتاح توصيل الرأس (C) ومفتاح توصيل الفرازة (D) على وضع التشغيل وأخفض الرأس.

OUO6075,0001284-04-08JAN13-1/2

H94473—UN—31MAR10

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

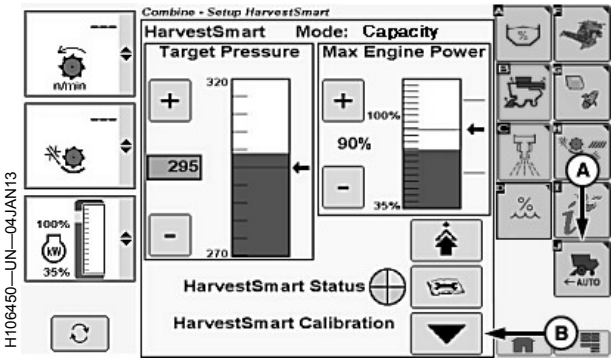
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد سرعة تغذية Harvest ™Smart (A) معلّم.

شغل الماكينة في محصول متجانس بمستويات الفقدان المقررة، محافظا على ذلك المستوى لمدة 10- 15 ثانية لتسمح باستقرار الماكينة.

المس أو اضغط مفتاح التأكيد عندما يكون رمز معايرة شاشة Harvest ™Smart(B) معلّما. هذا الأمر من شأنه أن يقوم بضبط معدل دفق المادة وأهداف الفقد لشاشة ™Harvest Smart.

**A—رمز إعداد سرعة تغذية Harvest Smart™**
**B—رمز معايرة ™Harvest Smart**

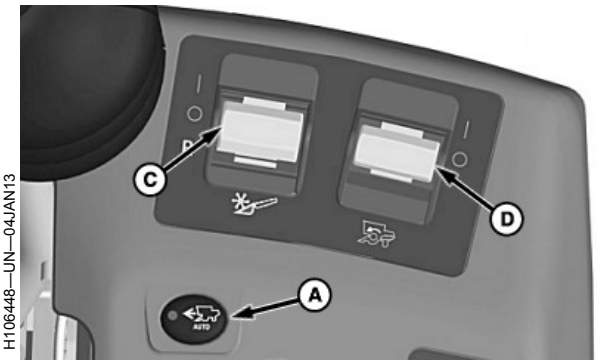
*رمز إعداد الكومباين*




*نمط القدرة معروض*

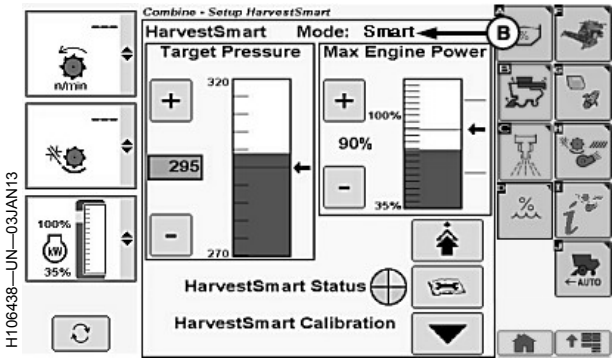
OUO6075,0001284-04-08JAN13-2/2

## تشغيل سرعة التغذية ™Harvest Smart




H106448—UN—04JAN13

**A—مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart™**
**B—ذكي**
**C—كبسة تشغيل رأس الحصادة**




H106438—UN—03JAN13

**D—كبسة تشغيل الفرازة**

*ملاحظة: إذا ترك المشغل مقعده أثناء تفعيل نظام ™Harvest Smart فسوف يقوم النظام بالاستمرار في العمل لمدة ثلاث ثوان قبل أن يتم فصل النظام وسوف تتباطأ الماكينة إلى أن تقف. حتى يمكن تفعيل النظام، فقم بنقل الذراع متعدد الوظائف إلى وضع النيوترال واضغط على زر التفعيل 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف.*

يسمح مفتاح إتاحة سرعة التغذية ™Harvest Smart (A) إلى أن يتم عرض وضع الذكي (B) على الشاشة.

قم بإدارة مفتاح توصيل الرأس (C) ومفتاح توصيل الفرازة (D) على وضع التشغيل وأخفض الرأس.

OUO6075,0001375-04-24JAN13-1/2

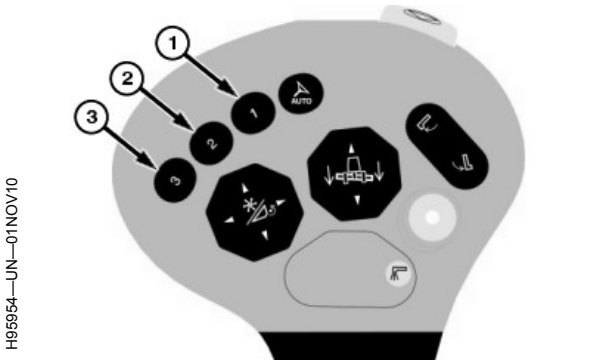
اضغط على زر التفعيل 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف لتفعيل النظام، وقم بتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الأمام تمامًا.

*ملاحظة: يقوم الذراع متعدد الوظائف بتحديد السرعة الأرضية القصوى. حرك الذراع متعدد الوظائف للخلف لتخفيف سرعة الماكينة أو توقيفها. حرك الذراع متعدد الوظائف للأمام لتسمح للماكينة بالتحول ببطء إلى السرعة الأرضية المضبوطة مسبقا من قبل السائق.*

يتم عرض السرعة الأرضية القصوى المسموح بها على شاشة عرض ال™CommandCenter CommandCenter.

**تنبيه: بمجرد أن يتم الضغط على زر التفعيل 1، فسوف تتسارع الماكينة وصولاً إلى وضع الذراع متعدد الوظائف، وبذلك ترجع قدرة التحكم الكاملة على الذراع متعدد الوظائف للمشغل.**

عند الوصول إلى نهاية الحقل، فاضغط على زر التفعيل 1 على الذراع متعدد الوظائف. هذا الأمر من شأنه أن يوقف فعالية النظام مؤقتًا، وهو ما يسمح للماكينة بالتسارع وصولاً إلى وضع الذراع متعدد الوظائف. عندما تتم إيقاف فعالية النظام مؤقتًا، فسوف تكون للمشغل قدرة التحكم الكاملة في الماكينة. قم بسحب الذراع متعدد الوظائف إلى الخلف لإبطاء الماكينة.




H95954—UN—01NOV10

*ملاحظة: يمكن أن يستغرق الأمر من شاشة ™Harvest Smart فترة تصل إلى خمس دقائق لتحديد متوسط سرعة الحصاد بعد أن يتم إدخال أمر معايرة جديدة. هذه السرعة سوف تستخدم لمواصلة السرعة الأرضية للماكينة عندما تكون وظيفة إدخال المحصول ونظام ™Harvest Smart مفعلاً.*

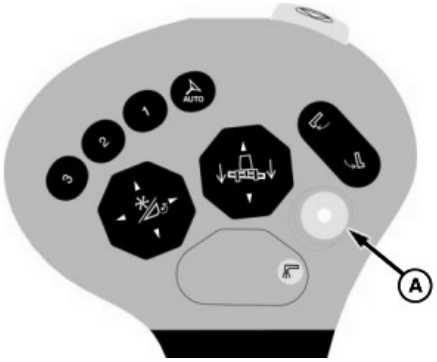
عند إدخال المحاصيل اضغط على زر التفعيل 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف لإعادة تفعيل النظام، وقم بتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الأمام تمامًا.

OUO6075,0001375-04-24JAN13-2/2

## معلومات إضافية حول سرعة التغذية ™Harvest Smart (تشغيل بريمة التفريغ وأوضاع الحقل)

*ملاحظة: يحتفظ نظام ™Harvest Smart بالسرعة الأرضية للماكينة، عندما يكون زر بريمة التفريغ مضغوطًا (إذا لم يكن الذراع متعدد الوظائف محركًا للخلف). عندما يكون نظام التفريغ موصلاً، فإن النظام يظل تحت السيطرة، وعلى أية حال فإن الاستجابة تكون محددة لمنع القيام بتغييرات فجائية من شأنها أن تتسبب في تجاوز عربة الحبوب.*

- عندما يكون مفتاح دفع بريمة التفريغ (A)، فسوف يظل نظام Harvest ™Smart مفعلاً. إذا كان المشغل يريد التحكم اليدوي أثناء القيام بالتفريغ، فقم بسحب الذراع متعدد الوظائف إلى الخلف، إلى أن تتباطأ سرعة الماكينة تدريجيًا إلى أن يتم إيقاف فعالية النظام مؤقتًا. للسائق الآن كامل السيطرة على السرعة الأرضية. عندما يكون زر بريمة التفريغ مطفأ، فإن النظام سوف يقوم أوتوماتيكيًا بإعادة تفعيل السرعة الأرضية والتحكم بها.
- عندما تكون ظروف المحصول شديدة التغير، فيتعين على المشغل أن يقوم بتحريك




H95955—UN—01NOV10

**A—كبسة دفع حلزون التفريغ**

الذراع متعدد الوظائف إلى الخلف لتقليل وتحديد سرعة الإدخال في أوضاع المحاصيل الأكثر ثقلاً. بعد 5 ثواني حرك الذراع متعدد الوظائف بالكامل للأمام.

*Harvest Smart هي علامة تجارية من Deere & Company*

SS43267,000051F-04-17FEB15-1/2

H94473—UN—31MAR10

- إذا كان النظام يقوم بصفة مستمرة بجعل الماكينة تدور بشكل أسرع من المعتاد، فقم بزيادة قيمة معايرة فقدان الحبوب بقيمة 2 أو 3. أما إذا كان النظام يقوم بصفة مستمرة بجعل الماكينة تدور بشكل أقل من المعتاد، فقم بتقليل قيمة معايرة فقدان الحبوب بقيمة 2 أو 3.

a. المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

b. المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة إعدادات المحصول (E) معلّمة .

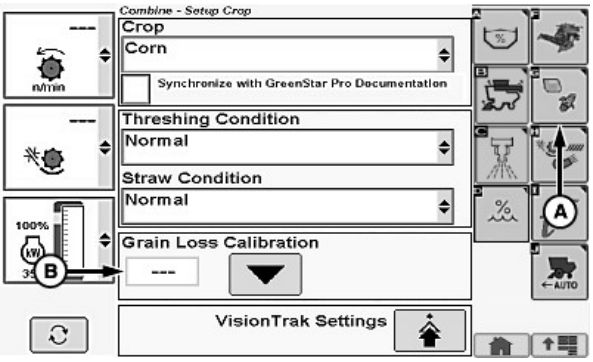
c. المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون قيمة معايرة فقدان الحبوب (B) معلّمة.

d. اختر قيمة معايرة فقدان الحبوب المرغوبة:

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض قيمة معايرة فقدان الحبوب المقررة. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل قيمة معايرة فقدان الحبوب المقررة في الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

*رمز إعداد الكومباين*




H112979—UN—17FEB15

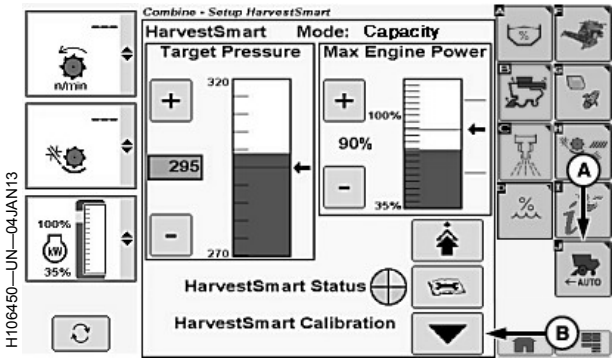
**A—رمز إعداد المحصول** **B—قيمة معايرة فقدان الحبوب**

SS43267,000051F-04-17FEB15-2/2

## أفضل تطبيقات سرعة التغذية ™Harvest Smart

H94473—UN—31MAR10

رمز إعداد الكومباين




H106450—UN—04JAN13

شاشة السعة معروضة

**معايرة النظام:**

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد الكومباين معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز إعداد سرعة تغذية Harvest ™Smart (A) معلّم.

قم بتشغيل الماكينة مع المحصول المرغوب بمعدل مقبول وبمستوى فقدان للحبوب لفترة تتراوح من 15 إلى 20 ثانية، وهو ما يضمن التشغيل الثابت (يسمح بثبات ضغط المحرك الدوار ومستويات الفقد).

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة معايرة فقدان الحبوب (B) معلّمة. تضبط المعايرة العوامل التالية:

- الحجم الهدف (الإنتاجية)
- الفقدان الهدف
- معامل معايرة الفقدان ™VisionTrak

**A—رمز إعداد سرعة تغذية Harvest ™Smart**

**B—أيقونة معايرة معدل الفقد في الحبوب**

OUO6075,0001286-04-04JAN13-1/2

**تفعيل النظام:**

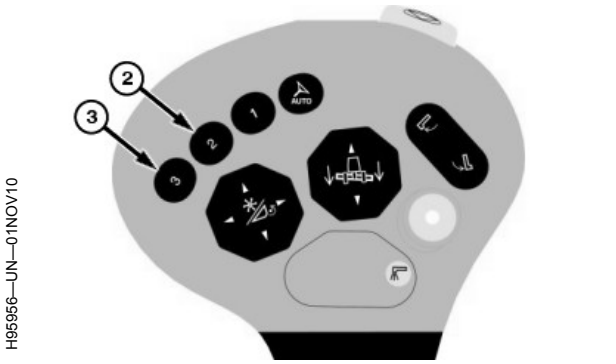
يسمح مفتاح إتاحة سرعة التغذية ™Harvest Smart (A) إلى أن يتم عرض وضع الذكي أو نمط القدرة على الشاشة:

- النمط الذكي - هي الطريقة المنصوح بها.
- نمط القدرة - إذا لم تكن معدلات الفقدان ثابتة أو أن نظام ™VisionTrak لا يعد مناسبًا بسبب الظروف القائمة.

اضغط على زر التفعيل 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف لتفعيل النظام، وقم بتحريك الذراع متعدد الوظائف إلى الأمام، وهو ما يسمح للنظام بزيادة السرعة بما يتوافق مع كثافة المحصول.

*ملاحظة: لن يأمر النظام بسرعة أكبر من موضع الذراع متعدد الوظائف.*

H95948—UN—06APR10




H95956—UN—01NOV10

**A—مفتاح إتاحة معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest ™Smart**

OUO6075,0001286-04-04JAN13-2/2

## نظام التحكم وعلامات الحقل سرعة التغذية ™Harvest Smart (اختياري)

**الماكينة تتسارع ببطء شديد:**

- قم بزيادة معدل الاستشعار بها، انظر مدى استشعار سرعة التغذية Harvest ™Smart في هذا الجزء.
  - في معدلات الاستشعار العالية، الماكينة تستجيب بمعدل أسرع للتغيرات الموجودة.

*ملاحظة: زيادة معدل الاستشعار من خلال إدخال مقادير زيادة طفيفة بمقدار 1 يمكن بالكاد ملاحظتها. زيادة معدل الاستشعار من خلال إدخال مقادير زيادة طفيفة بقيمة 20 يمكن ملاحظتها. بعد الدخول في إطار أداء مقبول، فيمكن أن يتم تعديل الإعدادات بشكل أكثر قربًا.*

*زيادة معدل الاستشعار ليس له أي تأثير على التسارع الأقصى.*

**الماكينة تتوقف أو سرعتها متجاوزةً بشكل كبير:**

- إذا لم يكن يتم تشغيل الماكينة عند الطرف المنخفض من نطاق سرعة درس الحبوب ومعدل التغذية متسارع، فقم بزيادة سرعة المحرك الدوار بقيمة تتراوح بين 20 إلى 30 لفة في الدقيقة. يتم تثبت السرعة الأرضية لمدة عشر ثوان بعد أن تتم زيادة أو تقليل سرعة المحرك الدوار. بعد انقضاء مدة عشر ثوان فيتعين انتظار فترة خمس ثوان في متوسط ضغط المحرك الدوار ويتم ضبط قيمة جديدة لضغط الهدف.

*ملاحظة: نظام ™Harvest Smart له حدود في التعرف على حمل المحرك الدوار عند التشغيل بسرعة منخفضة وعند الطرف العالي لدرس الحبوب. إذا كان النظام المتوسط يبدو أنه غير ثابت، وذلك بعد مرور 15 ثانية، فقم بمعايرة قيمة الهدف مرة أخرى.*

**تذبذب السرعة الأرضية:**

*ملاحظة: عند حصاد محاصيل جديدة، يكون من الطبيعي للماكينة أن تتذبذب لفترة زمنية قصيرة.*

- قم بتقليل معدل الاستشعار.
- الماكينة تعمل بالقرب من الحد الأقصى للطاقة (أقل من معدل سرعة المحرك) متسببة في مبادلة سرعة الماكينة (السرعة أعلى/أقل من السرعة الأرضية)، انظر معدل تغذية نظام ™Harvest Smart في هذا الجزء.
  - قم بتقليل معدل الاستشعار لإيقاف مبادلة السرعة، وقم بمهايأة سرعة الهدف للمحرك للتحكم في السرعة الأرضية.

**تذبذب السرعة الأرضية في الظروف الوعرة:**

- بصعود الماكينة إلى أعلى، فإنها تحتفظ بسرعة أرضية ثابتة. إذا كانت الماكينة تتحرك إلى أعلى التل، فإن سرعتها تقل تدريجيًا نتيجة للقوى الهيدروستاتيكية العالية المؤثرة، انظر سرعة الحصاد القصوى - معدل تغذية نظام Harvest ™Smart في هذا الجزء.
- أما إذا كانت الماكينة تتحرك إلى أسفل التل، فإن سرعتها تزيد، انظر سرعة الحصاد القصوى - معدل تغذية نظام ™Harvest Smart في هذا الجزء.
  - يتعين على المشغل أن يقوم بضبط سرعة أرضية قصوى للحصاد بحيث تكون مريحة. هذا يسمح للماكينة بألا تتجاوز السرعة القصوى عند هبوط تلّ للأسفل.

*ملاحظة: عند الحصاد في منطقة تكون فيها ظروف المحصول أقسى أو ممرات مائية طويلة وانجرافات، ينصح بأن يسحب السائق الذراع متعدد الوظائف للوراء. يكسب هذا التحكم في الماكينة ويبطئ السرعة الأرضية إذا شعر السائق أن الماكينة تتحرك بسرعة أكثر مما ينبغي.*

**تزداد السرعة الأرضية أو الهدف مع عدم وجود فقدان:**

- عند التشغيل في الوضع الذكي، فإن حساسات نظام ™VisionTrak لن تعمل (مغطاة بالوحل أو مفصولة أو متضررة)، الأمر الذي يدفع الماكينة لزيادة السرعة الناشئة في حالات الفقدان العالية، انظر النمط الذكي أو نمط القدرة - معدل تغذية نظام ™VisionTrak في هذا الجزء.
  - انتقل من وضع التشغيل في النمط الذكي إلى نمط القدرة. يسمح هذا بتدفق مواد ثابت، مما يسمح للماكينة بزيادة السرعة عندما تكون مواد المحصول أخف وتقليل السرعة عندما تكون مواد المحصول أثقل.

**النظام يفقد قيم الهدف:**

- عند التشغيل في الوضع الذكي، فإن النظام يستمر في إعادة حساب قيم ضغط الهدف لمهايأة السرعة الأرضية.
- يجب أن تتم إعادة معايرة نظام ™VisionTrak في كل مرة يتم فيها تدوير المفتاح. النظام لا يستعيد سرعة الإدخال من خلال إدارة المفتاح.

**رد فعل الماكينة بطيء جدا لإجراء تغييرات المحصول:**

- الماكينة تقوم بضبط معدل الاستشعار ببطء شديد، انظر مدى استشعار سرعة التغذية ™Harvest Smart في هذا الجزء.

*ملاحظة: زيادة معدل الاستشعار من خلال إدخال مقادير زيادة طفيفة بمقدار 1 يمكن بالكاد ملاحظتها. زيادة معدل الاستشعار من خلال إدخال مقادير زيادة طفيفة بقيمة 20 يمكن ملاحظتها.*

  - استمر في زيادة معدل الاستشعار إلى أن تحد مبادلة السرع وينخفض معدل الاستشعار عن هذه النقطة.
  - إعدادات معدل الاستشعار العالي تجعل الماكينة تقوم باتخاذ تغييرات سريعة على السرعة الأرضية للمحافظة على سعة المحصول.
  - إعدادات معدل الاستشعار المنخفض تسمح بإجراء تغييرات أقل عنفًا.

**رد فعل الماكينة عدائي لفقدان المحصول:**

- يسمح نمط القدرة بتدفق مواد ثابت، مما يسمح للماكينة بزيادة السرعة عندما تكون مواد المحصول أخف وتقليل السرعة عندما تكون مواد المحصول أثقل.
  - قم بإعادة معايرة نظام ™VisionTrak انظر المعايرة الأولية - سرعة التغذية ™Harvest Smart في هذا الجزء.
  - إذا لم تكن عملية إعادة معايرة نظام ™VisionTrak لها تأثير، فانتقل إلى

التكملة على الصفحة القادمة

نمط القدرة، انظر النمط الذكي أو نمط القدرة - سرعة التغذية Harvest ™Smart في هذا الجزء. - في بعض الظروف يكون نمط القدرة أفضل للتشغيل.

OUO6075,0001378-04-30JAN13-2/2

## معالجة المشاكل والأعطال - سرعة التغذية ™Harvest Smart

OUO6075,0001379-04-30JAN13-1/3

### التحكم في سرعة التغذية ™Harvest Smart

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **الماكينة تقوم بإبطاء السرعة إلى الأسفل أو أنها تتوقف عندما تكون خاصية التحكم في سرعة التغذية ™Harvest Smart مفعلة.** | *ملاحظة: يمكن أن يستغرق الأمر من شاشة Harvest ™Smart فترة تصل إلى خمس دقائق لتحديد متوسط سرعة الحصاد بعد أن يتم إدخال أمر معايرة جديدة.* | أعد معايرة النظام. |
| | الماكينة لها قيمة معايرة رديئة. | |
| | يجب أن تتم إعادة معايرة نظام ™VisionTrak في كل مرة يتم فيها تدوير المفتاح. النظام لا يستعيد سرعة الإدخال من خلال إدارة المفتاح. | أعد معايرة النظام. |
| **بعد الانتهاء من معايرة النظام فإن الماكينة سوف تعمل بسرعة بطيئة للغاية.** | عزم محرك دوران الهدف منخفض جدا. | قم بزيادة قيمة معايرة فقدان الحبوب إلى 2 أو 3. |
| | الماكينة لها قيمة معايرة رديئة. | أعد معايرة النظام. |
| **بعد الانتهاء من معايرة النظام فإن الماكينة سوف تعمل بسرعة أكبر من المرغوب.** | عزم محرك دوران الهدف عالي جدا. | قم بتقليل قيمة معايرة فقدان الحبوب إلى 2 أو 3. |
| | الماكينة لها قيمة معايرة رديئة. | أعد معايرة النظام. |
| **عندما تكون خاصية التحكم في معدل التغذية شغالة، فسوف تقوم الماكينة بمبادلة سرعتها كثيرًا للغاية.** | معدل الكسب/العنف كبير للغاية. | قم بتقليل وضع ضبط الاستشعار. |
| | مراقبة الفقدان حساسة جدا. | حاول تشغيل نظام التحكم في سرعة التغذية Harvest ™Smart على نمط القدرة. |
| **عندما تكون خاصية التحكم في معدل التغذية شغالة، فسوف يبدو أن قدرة استجابة النظام للتغييرات بطيئة.** | معدل الكسب/العنف منخفض للغاية. | قم بزيادة وضع ضبط الاستشعار. |
| **نظام التحكم في سرعة التغذية ™Harvest Smart يعمل بشكل عنيف.** | الماكينة لها قيمة معايرة رديئة. | أعد معايرة النظام. |
| | مراقبة الفقدان لا تعمل بالشكل الصحيح. | حاول تشغيل نظام التحكم في سرعة التغذية Harvest ™Smart على نمط القدرة. |

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001379-04-30JAN13-2/3

**دفع نظام التحكم في سرعة التغذية ™Harvest Smart بالسلك**

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **تتوقف الماكينة بدون قصد ولن تتحرك.** | يوجد في النظام أحد المكونات خارج التفاوت. | أعد الذراع متعدد الوظائف إلى النيوترال وامحي جميع رموز تشخيص الأعطال. بعد أن تختفي الرموز حاول تشغيل الماكينة. |
| | يكتشف مجس موضع اللوحة المتأرجحة صمام عالق أو متعطل ويعرض رموز تشخيص أعطال متعددة. | (ماكينات بدون ™ProDrive) ارجع إلى معدل التغذية البطيء ™Harvest Smart وأوضاع الطوارئ لاحقًا في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات أو ارجع إلى وكيل John Deere الخاص بك.<br><br>(ماكينات ™ProDrive) ارجع إلى وضع معدل التغذية ™Harvest Smart لاحقًا في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات أو ارجع إلى وكيل John Deere الذي تتعامل معه. |
| | النظام فقد قناة أو أكثر من قنوات الإطالة أو القنوات المتضاربة، ويقوم بعرض رموز متنوعة لتشخيص الأعطال. | (ماكينات بدون ™ProDrive) ارجع إلى معدل التغذية البطيء ™Harvest Smart وأوضاع الطوارئ لاحقًا في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات أو ارجع إلى وكيل John Deere الخاص بك.<br><br>(ماكينات ™ProDrive) ارجع إلى وضع معدل التغذية ™Harvest Smart لاحقًا في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات أو ارجع إلى وكيل John Deere الذي تتعامل معه. |
| **سوف تتوقف الماكينة بعد أن يغادر السائق مقعده لثلاث ثوان.** | السائق غير موجود على المقعد. | يجب أن يعود السائق للمقعد ويعيد الذراع متعدد الوظائف إلى النيوترال قبل التمكن من متابعة العمل. |

OUO6075,0001379-04-30JAN13-3/3

## وضع معدل التغذية الذكي بالمحصول Harvest Smart وأوضاع الطوارىء

**نمط الضعف**

*ملاحظة: يسمح بتشغيل الماكينة حتى أربع ساعات. يجب ألا يستعمل للعمل الطبيعي. اتصل بوكيل John Deere حتى يتم فحص الماكينة على الفور.*

استخدم الوضع **البطيء** للسماح للماكينة بالسير بشكل مؤقت.

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز مركز الرسائل معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز عنوان التشخيص معلّم.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة السهم لأسفل معلّمة للتنقل خلال القائمة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون القائمة المنسدلة معلّمة .

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون قرص التحكم في **VCM** (نظام التحكم في حالة المركبة) معلما في القائمة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون السهم لأسفل معلما.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون العنوان **103** معلما في القائمة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الإدخال/ القبول معلّم.

*ملاحظة: قم بتغيير القيمة من صفر إلى 1 لإتاحة الوضع البطيء.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رقم واحد معلما.

- 0= غير متاح
- 1= متاح

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الإدخال/ القبول معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الإدخال/ القبول معلّمة لحفظ قيمة العنوان.

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز صفحة الكومباين الرئيسية معلّم.

**القيادة الاضطرارية**

*ملاحظة: قم بتحريك الماكينة لمدة 30 ثانية. يجب ألا يستعمل للعمل الطبيعي. اتصل بوكيل John Deere حتى يتم فحص الماكينة على الفور.*

استخدم وضع **الطوارئ** لإخراج الماكينة عن مسارها.

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز مركز الرسائل معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز عنوان التشخيص معلّم.

*ملاحظة: المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة السهم لأسفل معلّمة للتنقل خلال القائمة.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون القائمة المنسدلة معلّمة .

**الماكينات بدون ProDrive:** المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون قرص التحكم في **VCM** (نظام التحكم في حالة المركبة) معلما في القائمة.

**ماكينات ProDrive:** المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون قرص التحكم في **PTP** (نظام نقطة إلى نقطة) مظللا في القائمة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون السهم لأسفل معلما.

**الماكينات بدون ProDrive:** المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون العنوان **102** معلما في القائمة.

**ماكينات ProDrive:** المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون العنوان **119** معلما في القائمة.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الإدخال/ القبول معلّم.

*ملاحظة: قم بتغيير القيمة من صفر إلى 1 لإتاحة وضع الطوارىء.*

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رقم واحد معلما.

- 0= غير متاح
- 1= متاح

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الإدخال/ القبول معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما تكون أيقونة الإدخال/ القبول معلّمة لحفظ قيمة العنوان.

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز صفحة الكومباين الرئيسية معلّم.

OUO6075,0001118-04-13APR12-1/1

# نظام تحديد المستوى HillMaster™ (إذا كان موجود)

## نظام ضبط المستوى HillMaster (معلومات عامة)

**تنبيه: يتعين ألا يتم استخدام نظام HillMaster إلا في الحقل. قبل القيادة على الطرق العامة، يجب خفض الماكينة إلى وضع النقل، بحيث يكون أقصى ارتفاع لها أقل من 4.0 متر.**

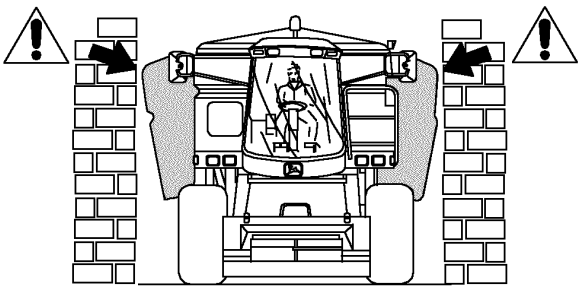
**يجب توخ الحذر عند الانعطاف بالماكينة في المنحدرات. اتبع هذه الاحتياطات عند لف الماكينة في المنحدرات كي تتجنب فقدان السيطرة على ثبات الماكينة وإمكانية انقلابها:**

- **يمنع بتاتا لف الماكينة أسرع مما يستطيع نظام ضبط مستوى الماكينة الحفاظ على مستوى الماكينة.**
- **لف دائما وأنت تصعد ولا تلف أبدا وأنت تنزل المنحدر.**
- **لا تتحرك على المدرجات الحادة عندما يظهر مؤشر تحديد الميل في الشاشة.**

**تجنب جروح السحق. اخفض دائما نظام ضبط المستوى قبل النزول تحت الماكينة للقيام بأعمال الصيانة أو الضبط. أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

**مهم: قبل القيام بتفعيل مفتاح التحكم اليدوي في المستوى، فتحقق من أن مكبح الوقوف محرر.**

**لا تصف الماكينة قريبة جدا من الماكينات الأخرى أو جدران المباني. هذا ضروري لأن الماكينة قد تميل بسبب فقدان داخلي لضغط الزيت عند صفها لفترة زمنية طويلة. هذا قد يسبب تلف للماكينة والماكينات القريبة أو الجدران.**



ZX002438—UN—16JUN95

**ZX 002438**

تم تركيب وحدات الدفع النهائية المعيارية مع ألواح حمل التمحور على المحور الأمامي. تستخدم الأسطوانات الهيدروليكية لتمحور ألواح الحمل للأعلى أو للأسفل بالنسبة لميل الماكينة. تحتفظ الفرازة بالمستوى عند تحرك الماكينة أعلى أرضية غير مستوية.

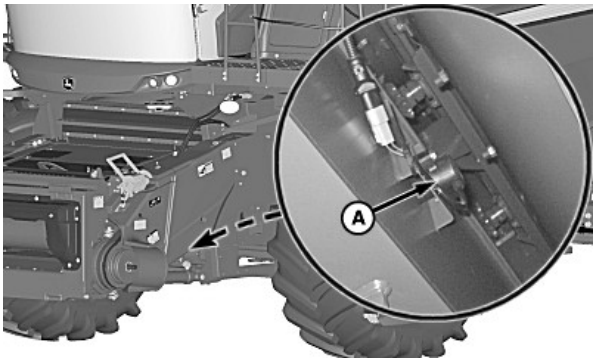
يتم تشغيل النظام يدويا باستخدام أزرار HillMaster للميل لليمين أو اليسار أو في الوضع الأوتوماتيكي.

OUO6075,0000A04-04-02NOV10-1/5

في الوضع الأوتوماتيكي يقوم حساس الميل (A) بضبط مستوى جسم الماكينة مع الاحتفاظ بثبات المستوى عند تحرك الماكينة عبر الحقل.

بتغير مستوى انحدار أرض الحقل فيقوم بندول موجود في حساس الميل، بقياس زاوية الميل، ويعطي إشارة بهذا المضمون إلى وحدة التحكم. وفي الوقت المناسب والزاوية المناسبة للميل تقوم وحدة التحكم بإرسال إشارة إلكترونية إلى الملف اللولبي الأيمن أو الأيسر على صمام التحكم في مستوى الميل.

*ملاحظة: يحتفظ الحساس بمستوى الفرازة في إطار درجة واحدة أثناء العمل في الحقل. عند القيام بأعمال على أرضية صعبة أو غير منتظمة، فقد يحدث أن يتخطى وضع مستوى الفرازة هذه الدرجة الواحدة لفترة قصيرة.*




H98380—UN—01OCT10

*حساس الميل على المحور الأمامي*

**A—حساس الميل**

يقوم نظام التحكم في الميل بالحفاظ على مستوى الفرازة على المنحدرات بنسبة تصل إلى 15%. عند القيام بالتشغيل على منحدرات مائلة بنسبة أكبر من 15%، فسوف يظهر عندئذ مؤشر تحديد الميل الأقصى على الشاشة.

التكملة على الصفحة القادمة

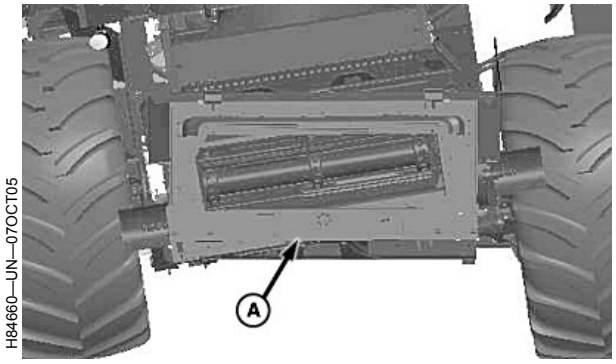
OUO6075,0000A04-04-02NOV10-2/5

**عملية ميل HeaderTrak**

يساعد ميل HeaderTrak على المحافظة على الرأس في مستوى مواز للأرض، عندما تميل فرازة الماكينة لتبقى مستوية. يستخدم النظام بيت المغذي المجهز بشكل خاص (A)، الذي يمكن رأس الحصادة من الميل إلى اليسار أو اليمين.

تقوم وظيفتي التحكم HillMaster مع ميل HeaderTrak بإتاحة الإمكانية للرأس بالميل إلى اليسار واليمين بزاوية ± 9. كلا النظامين يسمحان للرأس بالقطع بشكل صحيح عند العمل على منحدرات مائلة بنسبة تصل إلى 15%.

يستخدم نظام ميل HeaderTrak مصفوفة أسطوانات ثانوية / أولية مزدوجة العمل لإمالة الرأس بالنظر إلى الهيكل.




**A—بيت المغذي**

OUO6075,0000A04-04-02NOV10-3/5

توجد أسطوانة إمالة الرأس الأولية (A) موصلة بين المحور الأمامي ولوح حمل وحدة الدفع النهائية اليسرى. توجد أسطوانة إمالة الرأس الثانوية (B) على السطح العلوي لبيت المغذي وهي موصلة بإطار الإمالة المؤدي إلى بيت المغذي. أثناء التشغيل العادي فإن رأس الحصادة يكون أوتوماتيكيا موازي للأرض، بينما تقوم الفرازة بالإمالة إلى اليسار أو اليمين لمعادلة اتزان المستوى.

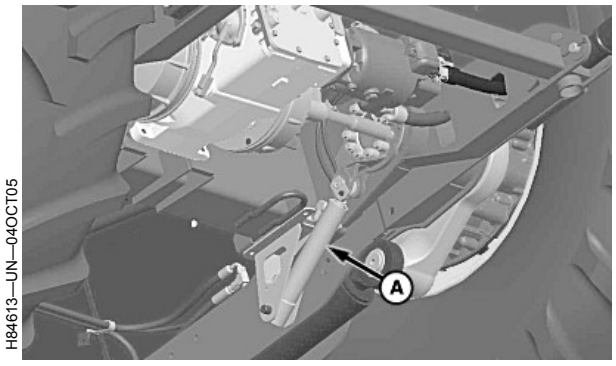
*ملاحظة: من الضروري أن يتم تنظيف المساحات المحيطة بإطار إمالة بيت المغذي بشكل منتظم، وذلك لمنع تراكم المواد التي قد تتسبب في تحجيم مسافة الإمالة الكاملة.*

يستطيع المشغل أن يتحكم في خاصية التحديد الأوتوماتيكي لمستوى الرأس من خلال استخدام مفاتيح الإمالة HeaderTrak الموجودة على الذراع متعدد الوظائف. بالضغط على مفاتيح الإمالة HeaderTrak فإنه تتم إضافة إلى كتلة الصمام الهيدروليكي الأساسي أو إخراجه من دائرة إمالة الرأس، وهو ما يسمح للرأس بالتحرك بشكل مستقل عن بيت المغذي والهيكل.

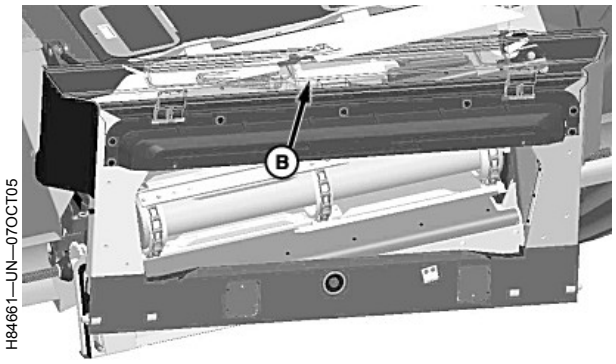
للتشغيل الأوتوماتيكي فيجب أن تكون الرأس مجهزة بحساسات HeaderTrak وتمت معايرتها قبل الاستخدام لأول مرة.

*تكون إمكانية التشغيل الأوتوماتيكي متاحة من خلال الضغط على زر إتاحة نظام HeaderTrak على الشاشة. يتم تفعيل النظام من خلال الضغط على أزرار التنشيط 1 أو 2 أو 3 على الذراع متعدد الوظائف.

الرؤوس المجهزة بنظام الإمالة HeaderTrak يوجد بها حساس على كلا الطرفين، الأيمن والأيسر. تعمل هذه الحساسات على إصدار إشارات، ويتم تنشيط صمام التحكم الهيدروليكي المناسب لضبط مستوى الرأس بما يتوافق مع مستوى الأرض.




*الأسطوانة الأولية على الجانب الأيسر*




*أسطوانة إمالة الرأس الثانوية*

**A—أسطوانة إمالة الرأس الأولية** **B—أسطوانة إمالة الرأس الثانوية**

**التكملة على الصفحة القادمة**

OUO6075,0000A04-04-02NOV10-4/5

**أسطوانات إمالة الرأس**

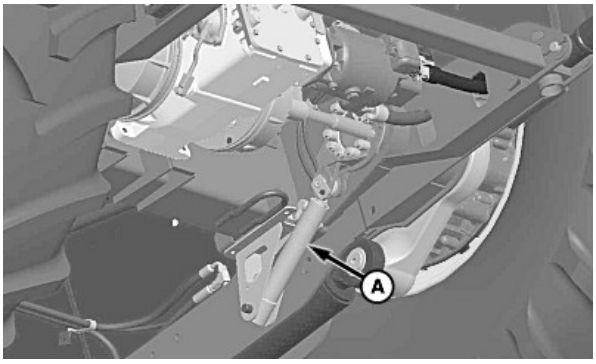
تعمل مصفوفة الأسطوانات الأولية/ الثانوية على تحديد زاوية الرأس. الأسطوانة الأولية (A) موصلة بين الهيكل ولوح حمل وحدة الدفع النهائية اليسرى. الأسطوانة الثانوية (B) موصلة بين بيت المغذي وإطار الإمالة.

أطراف قضيب الأسطوانات الأولية والثانوية توجد موصلة ببعضها البعض، وكذلك أطراف الكباسات والاسطوانات الثانوية. عند استطالة وانكماش أسطوانة تحديد المستوى، فإن لوح حمل وحدة الدفع النهائية يدور حول محوره إلى أعلى وإلى أسفل، ومن ثم فإنه يقوم بإطالة أو كمش أسطوانة إمالة الرأس الأولية. حركة الأسطوانة الأولية تعمل على إطالة وكمش الأسطوانة الثانوية.

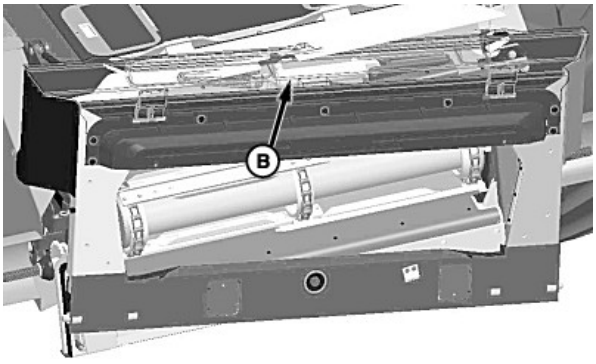
عند استطالة الأسطوانة الأولية بفعل حركة لوح حمل وحدة الدفع النهائية، فإن الزيت يتدفق من طرف قضيب الأسطوانة الأولية إلى طرف قضيب الأسطوانة الثانوية. هذا الأمر من شأنه أن يدفع الأسطوانة الثانوية للانكماش. يتدفق الزيت من الطرف القاعدي للأسطوانة الثانوية إلى الطرف القاعدي للأسطوانة الأولية لملء السعة الإضافية التي نشأت عن استطالة الأسطوانة الأولية.

عند انكماش الأسطوانة الأولية بفعل حركة لوح حمل وحدة الدفع النهائية، فإن العكس هو ما سيحدث.

**A—أسطوانة إمالة الرأس الأولية** **B—أسطوانة إمالة الرأس الثانوية**




*الأسطوانة الأولية على الجانب الأيسر*




*أسطوانة إمالة الرأس الثانوية*

OUO6075,0000A04-04-02NOV10-5/5

## تحضيرات تشغيل HillMaster اليومية

**تنبيه: لا تحاول تشغيل ماكينة HillMaster إلا إذا تم إكمال فحوصات التشغيل التالية بنجاح. إذا فشل فحص واحد أو أكثر مما يلي (لن تميل الفرازة أو المدة الزمنية اللازمة للميل الكامل تكون عالية جدا)، راجع وكيل John Deere الخاص بك طالبا المساعدة.**

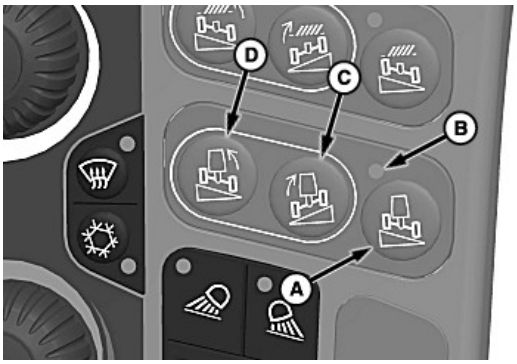
قبل القيام بتشغيل ماكينة HillMaster فيجب أن يتم القيام بفحوصات التشغيل الثلاثة التالية (يوميا).

**متطلبات النظام:**

- المحرك دائرا.
- كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.
- اضغط كبسة التحكم بضبط المستوى أوتوماتيكيا (A) لتنشيط نظام ضبط المستوى أوتوماتيكيا.
- سوف يعمل ضوء المؤشر (B) موضحا أن الإعداد المعني في الوضع الأوتوماتيكي.

**الفحص واحد:** ادفع مفتاح اليمين للميل اليدوي (C) لمدة 20 ثانية تقريبا، واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة هيكل الماكينة إلى اليمين.

**الفحص اثنين:** ادفع مفتاح اليسار للميل اليدوي (D) لمدة 20 ثانية تقريبا، واحتفظ به في هذا الوضع حتى يمكن إمالة هيكل الماكينة إلى اليسار.




**A—كبسة التحكم بالمستوى أوتوماتيكيا** **C—كبسة الميل اليمين يدويا**
**B—ضوء المؤشر** **D—كبسة الميل اليسار يدويا**

*ملاحظة: المدة الزمنية اللازمة لجلب الماكينة من موضع الميل اليسار الأقصى إلى موضع الميل اليمين الأقصى تبلغ تقريبا 5- 7 ثواني.*

**الفحص ثلاثة:** اضغط مفتاح اليسار للميل اليدوي واستمر في الضغط عليه إلى أن تتم إمالة الماكينة بالكامل إلى اليسار. ادفع مفتاح اليمين للميل اليدوي واستمر في الضغط عليه إلى أن تتم إمالة هيكل الماكينة بالكامل إلى اليمين.

OUO6075,0000A05-04-01NOV10-1/1

## كبسات التحكم بمستوى HillMaster

### ضبط المستوى أوتوماتيكيا

كبسة التحكم بالمستوى أوتوماتيكيا (A) يسمح لفرازة الماكينة بضبط مستواها أوتوماتيكيا عندما تتحرك الماكينة على أرض غير مستوية.

**متطلبات النظام:**

- المحرك دائرا.
- كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.

1. اضغط كبسة التحكم بضبط المستوى أوتوماتيكيا لتنشيط نظام ضبط المستوى أوتوماتيكيا.
2. سوف يضيء ضوء المؤشر (B) مشيرا أن الضبط في نمط العمل أوتوماتيكيا.
3. تعرض الشاشة صورة لموضع جسم هيكل الماكينة.

يتم استخدام بندول لتحسس ميل الماكينة عندما تتحرك في الحقل.

*ملاحظة: عندما يكون نظام التحكم بالمستوى أوتوماتيكيا نشيطا، يمكن استعمال كبسات الميل اليدوي لتجاوز الوظائف الأوتوماتيكية (يمكن تمييل الماكينة يدويا يسارا أو يمينا).*

### ضبط المستوى يدويا

تسمح كبسات الميل اليدوي بتميل هيكل الماكينة إلى اليمين أو اليسار يدويا عندما تتحرك الماكينة على أرض غير مستوية.

**متطلبات النظام:**

- المحرك دائرا.
- كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.

*ملاحظة: ماكينات علب التروس غيار زر الدفع: ادفع مفتاح اليمين للميل اليدوي (C) أو مفتاح اليسار للميل اليدوي (D) لإتاحة وضع HillMaster. ادفع كبسة مكبح الوقوف لتفصل مكبح الوقوف.*

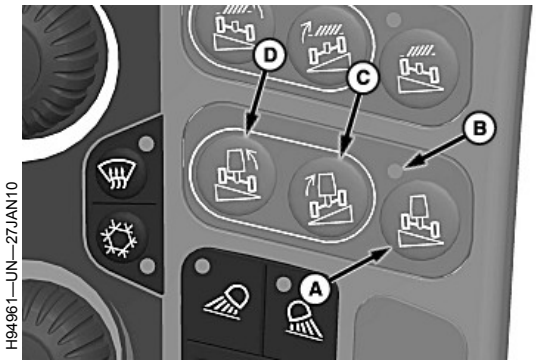
ادفع كبسة الميل اليمين يدويا (C) وابقى ضاغطا عليها ليميل هيكل الماكينة إلى اليمين.

ادفع كبسة الميل اليسار يدويا (D) وابقى ضاغطا عليها ليميل هيكل الماكينة إلى اليسار.

*ملاحظة: عند ترك كبسة الميل المقررة يدويا، فسوف يتم تفعيل النمط الأوتوماتيكي ليقوم بضبط مستوى هيكل الماكينة أوتوماتيكيا.*

تعرض الشاشة صورة لموضع جسم هيكل الماكينة.

يتم استخدام بندول لتحسس ميل الماكينة عندما تتحرك في الحقل.




H94961—UN—27JAN10

**A—كبسة التحكم بالمستوى أوتوماتيكيا**
**B—ضوء المؤشر**
**C—كبسة الميل اليمين يدويا**
**D—كبسة الميل اليسار يدويا**

*ملاحظة: عندما يكون نظام التحكم بالمستوى أوتوماتيكيا نشيطا، يمكن استعمال كبسات الميل اليدوي لتجاوز الوظائف الأوتوماتيكية (يمكن تمييل الماكينة يدويا يسارا أو يمينا).*

### موضع النقل على الطرق:

**تنبيه: تجنب فقدان السيطرة خلال النقل على الطرق والإصابات الخطيرة أو الوفاة. يمنع بتاتا نقل الماكينة على الطرق ونظام HillMaster في النمط الأوتوماتيكي. لا تحاول مطلقا تمييل الماكينة يدويا أثناء نقلها على الطرق.**

الإجراء التالي من شأنه أن يعلق عمل نظام التحكم في مستوى رفع HillMaster ويضمن أن نظام التحكم في المستوى لن يقوم بالإزاحة أثناء النقل على الطريق.

**متطلبات النظام:**

- المحرك دائرا.
- كبسة فصل النقل في الشوارع في وضع الحقل.

1. حرك الماكينة على أرض مستوية.
2. اضغط كبسة التحكم بضبط المستوى أوتوماتيكيا لمدة **خمس ثوانٍ** أو حتى يغمز ضوء المؤشر (B).
3. ادفع كبسة الميل اليمين يدويا (C) وابقى ضاغطا عليها ليميل هيكل الماكينة إلى اليمين.
4. ادفع كبسة الميل اليسار يدويا (D) وابقى ضاغطا عليها ليميل هيكل الماكينة إلى اليسار.

الماكينة الآن في الوضع المحايد ويمكن أن يتم تشغيلها على الطرق.

OUO6075,00010C9-04-14MAR12-1/1

# مكافحة الحرائق

## تجنب الحرائق المنصوح به

يجب أن يتم فحص الماكينة بشكل دوري طوال يوم الحصاد. يجب القيام بالتخلص من تجمع المحصول والأوساخ الأخرى للتأكد من عمل الماكينة بشكل صحيح وتقليل مخاطرة اندلاع الحريق.

القيام بعمليات التنظيف بشكل منتظم والتنظيف كلما اتسخت الماكينة بجانب أعمال الصيانة الروتينية المدرجة في دليل استعمال السائق تقلل بشكل كبير مخاطر الحرائق وأوقات التوقف عن العمل الباهضة التكاليف وتزيد من أداء الماكينة.

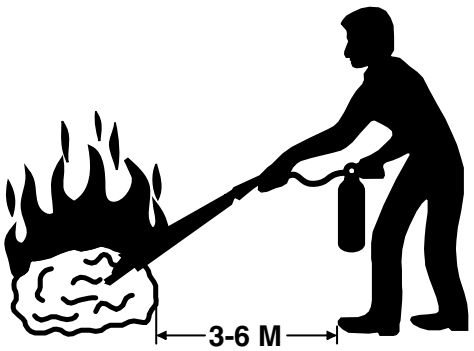
اتبع دائما جميع خطوات السلامة الموجودة في الماكينة ودليل استعمال السائق هذا. قبل القيام بأي أعمال صيانة أو تنظيف، اطفئ المحرك دائما، ضع مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.

ماكينتك مجهزة بمطفأة حريق متعددة الاستعمالات ومطفأة حريق مائية مكيفة الضغط. مطافئ الحريق يجب أن يتم فحصها يوميا عند الدخول أو الخروج من غرفة القيادة وعند إجراء أعمال حول الماكينة، ضمانا لكونها في وضع التشغيل. يجب أن يتم تبديل مطفأة الحريق أو صيانتها من قبل المحترفين بعد أي استعمال لها.

للمزيد من المعلومات، عد إلى جزء تنظيف الماكينة.

OUO6075,00001E2-04-29MAR11-1/1

## عمل مطفأة الحرية




H90363—UN—05DEC07

ماكينتك مجهزة بمطفأة حريق متعددة الاستعمالات ومطفأة حريق مائية مكيفة الضغط. مطافئ الحريق يجب أن يتم فحصها يوميا عند الدخول أو الخروج من غرفة القيادة وعند إجراء أعمال حول الماكينة، ضمانا لكونها في وضع التشغيل. يجب أن يتم تبديل مطفأة الحريق أو صيانتها من قبل المحترفين بعد أي استعمال لها.

**نصائح مطفأة الحريق:**

مطفأة الحريق للأغراض العامة:

- استعمل مطفأة الحريق لإطفاء حريق المواد الكيميائية، الحريق الكهربائي، حريق الزيت والشحمة.

مطفأة الحريق مكيفة الضغط:

- استخدم المطفأة لإخماد الحرائق المندلعة عن تكوم مواد المحصول أو بقايا المحصول.

**استخدام مطفأة الحريق:**

تعرض هذه الصورة الطريقة المنصوح بها لإطفاء الحريق. وجه دائما باتجاه قاعدة اللهب.

فيما يلي الخطوات الأساسية لاستعمال مطفأة الحريق:

1. فك مطفأة الحريق من الحامل واحملها إلى مكان الحريق.
2. اقترب من منطقة الحريق بحيث تكون الرياح خلفك.
3. اسحب مسمار الأمان من أعلى المطفأة.
4. امسك المطفأة بشكل عمودي من المواصل ووجه البربيج إلى **مصدر** اللهب.
5. اضغط المواصل لتفريغ مطفأة الحريق.
6. حرك الفوهة للأمام وللخلف، مغطيا اللهب بغيمة من المسحوق.

**قائمة الفحص:**

افحص طفاية الحريق وتأكد مما يلي على الأقل مرة واحدة في الشهر:

1. هل مطافئ الحريق موجودة في الموضع المخصص لها على موضع هبوط السلم في غرفة القيادة وعلى مؤخرة الماكينة؟
2. هل توجد أي عوائق للوصول لها أو رؤيتها؟
3. هل تعليمات تشغيل على لوحة الاسم واضحة وموجهة للخارج؟
4. هل حافظات السلامة مكسورة أو مفقودة؟
5. هل المطفأة ممتلئة؟ (محددة من خلال الوزن أو "الرفع")
6. هل يوجد أي عطل جسدي، صدأ، تسريب، أو انسداد في الفوهة؟

عندما يكشف فحص مطفأة الحريق نقص ما، يجب أن يتم صيانة أو تبديل المطفأة.

OUO6075,00001E1-04-29MAR11-1/1

## التعامل مع المحروقات بسلامة—تجنب الحرائق

احذر عند التعامل مع مواد الوقود: حيث إنه شديد الاستعال. عند تعبئة الماكينة بالوقود امتنع عن التدخين واحرص أن لا يكون هناك شعلة نار أو مصدر شرار بالقرب منها.

أوقف المحرك دائما عن العمل أثناء تعبئة الماكينة بالوقود. املأ الوقود في العراء فقط.

امنع نشوب الحرائق، بتنظيف الماكينة المستمر من تراكم القاذورات وبقايا الدهون. نظف الوقود المنسكب على الأرض.

استخدم فقط وعاء الوقود المعتمد لنقل السوائل القابلة للاشتعال.

لا تملأ وعاء الوقود في الشاحنة الصغيرة ذات بطانة سرير بلاستيكية. ضع دائما وعاء الوقود على الأرض قبل إعادة التزود بالوقود. لامسْ وعاء الوقود بفوهة توزيع الوقود قبل رفع غطاء العلبة. عند التزود حافظ على فوهة توزيع الوقود متصلة بمدخل وعاء الوقود.

TS202—UN—23AUG88

لا تخزن أوعية الوقود في أماكن تكون فيها معرضة إلى شعلة مكشوفة، أو شرار أو مصباح ذو شعلة كما هو الحال في سخان المياه أو الأجهزة الأخرى.

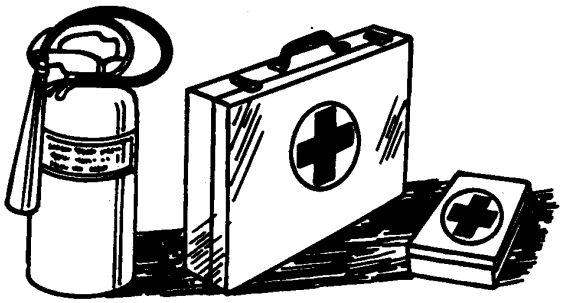
DX,FIRE1-04-12OCT11-1/1

## الاستعداد للحالات الطارئة

في حالة نشوب حريق يجب أن تكون على أهبة الاستعداد.

مطافئ الحريق و علبة الإسعاف يجب أن تكون في متناول اليد.

يجب تحضير أرقام الاتصال بالأطباء وسيارة الإسعاف والمستشفيات ومكافحة الحريق عند الهاتف.



TS291—UN—15APR13

DX,FIRE2-04-03MAR93-1/1

## استعمال سائل التشغيل بسلامة

سائل التشغيل قابل للاشتعال السريع.

أبعد مصادر الشرار والشعلات عند استعماله. أبعد السائل عن البطاريات وأسلاك الكهرباء.

لتجنب تسرب السائل بغير قصد عند تخزين العبوة المضغوطة، أبقِ الغطاء عليها وخزنها في مكان بارد ومحمي.

لا تحرق أو تثقب عبوة سائل التشغيل.

لا تستعمل سوائل التشغيل في المحرك المزود بشمعات الإشعال أو سخان شفط الهواء.

TS1356—UN—18MAR92

DX,FIRE3-04-14MAR14-1/1

## أزل بقايا المحصول المتجمعة

TS227—UN—15APR13

تجمع بقايا المحصول والقش في صندوق المحرك، في المحرك أو بالقرب من الأجزاء المتحركة يشكل خطر نشوب الحريق. افحص ونظف هذه المناطق بشكل دوري. قبل القيام بأي أعمال صيانة أو تنظيف، اطفئ المحرك، ضع مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.

HX,9010SA,B-04-23AUG97-1/1

## مطفأة الحريق

H39760—UN—11OCT88

يجب أن تكون ماكينتك مركب بها مطفأة حريق، وزنها 6 كجم (15 باوند)، تصلح لجميع الأغراض وتفي بمتطلبات الاعتماد المحلية. ستجد مطفأة حريق وحامل خاص مركبين على الجانب الأيمن من قاعدة المحرك.

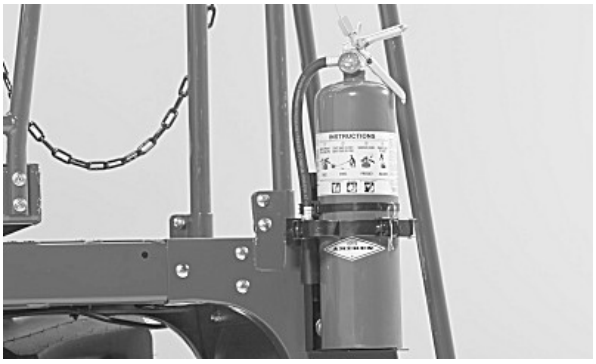
حافظ على مطفأة الحريق في حالة صالحة للعمل.

حافظ على نظافة غطاء المحرك وخلوه من الغبار والقش والتبن لمنع إمكانية نشوب حريق.

OUO6075,0000A9F-04-16NOV10-1/1

## مكان مطفأة الحريق

ستجد مطفأة حريق تصلح لجميع الأغراض مركبة على منصة السلم الأمامي.



H96654—UN—27MAY10

*موقع مطفأة الحريق الأمامية*

OUO6075,0000C9F-04-14JUN11-1/1

## في حالة الحريق

**تنبيه: تجنب الإصابة الشخصية.**

أوقف الماكينة فورا عند أول علامة للحريق. يمكن التعرف على الحريق من رائحة الدخان أو رؤية اللهب. ولأن النار تزداد وتنتشر بسرعة، انزل من الجهاز فورا وتحرك بأمان بعيدا عن النار. وإياكَ والعودة إلى الماكينة! اجعل أهم أولوياتك سلامتك.

اتصل بالمطافئ. يمكن لطفاية الحريق المحمولة إخماد حريق صغير أو احتوائه حتى وصول رجال الاطفاء، ولكن للطفايات المحمولة حدود. اجعل دائما أهم أولوياتك سلامة السائق والمارة. عند محاولتك لإخماد الحريق، أبقِ ظهرك مواجهًا للريح مع اتخاذ مسار للهروب بدون عائق حتى تتمكن من الابتعاد بسرعة إذا لم تتمكن من إخماد الحريق.

اقرأ تعليمات مطفأة الحريق وتعرف على أماكن وجودها، وأجزائها، وكيفية استعمالها قبل نشوب حريق. قد تقدم جهات مكافحة الحرائق المحلية أو موزعين معدات مكافحة الحرائق نصائح وتدريبات على مكافحة الحرائق.

إذا لم يكن هناك تعليمات على الطفاية الخاصة بك، اتبع هذه الإرشادات العامة:

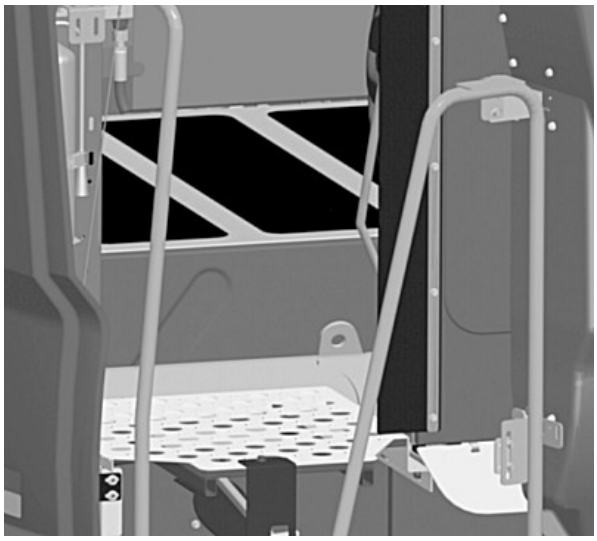
TS227—UN—15APR13

1. اجذب المسمار. امسك الطفاية بحيث يكون البخاخ متجه بعيدا عنك، وحرر آلية القفل.
2. وجهها نحو الأسفل. وجه الطفاية نحو قاعدة اللهب.
3. اضغط الذراع ببطء وبشكل متساوٍ.
4. حرك الفوهة من ناحية إلى أخرى.

DX,FIRE4-04-22AUG13-1/1

## تنظيف صندوق المحرك

**تنبيه: لا تنظف المحرك أو صندوق المحرك والمحرك يدور. تشكل الأوساخ، الزيت، بقايا المحصول في صندوق المحرك وأعلى المحرك أحد مخاطر نشوب الحريق. اتجاه الريح ونوع المحصول ودرجة رطوبة حبوبه يمكن أن يؤثر على مكان وكمية تراكم البقايا والقشور. افحص ونظف هذه المنطقة بشكل دوري.**



H95319—UN—11FEB10

OUO6075,0000575-04-17MAR10-1/1

# تنظيف الماكينة

### إرشادات التنظيف العامة

يجب القيام بفحص الماكينة بشكل دوري خلال يوم الحصاد. يجب القيام بالتخلص من تجمع المحصول والأوساخ الأخرى للتأكد من عمل الماكينة بشكل صحيح وتقليل مخاطرة اندلاع الحريق. يتعلق تفاوت معدلات القيام بالفحص والتنظيف بعوامل عدة، منها ظروف التشغيل وإعدادات الماكينة وأوضاع المحصول وسرعات التشغيل والأحوال الجوية. قد يكون من الضروري القيام بأعمال الفحص والتنظيف عدة مرات خلال يوم الحصاد الواحد، ولا سيما عند العمل في أجواء جافة وساخنة وعاصفة.

**مهم: القيام بعمليات التنظيف بشكل منتظم والتنظيف كلما اتسخت الماكينة بجانب أعمال الصيانة الروتينية المدرجة في دليل استعمال السائق تقلل بشكل كبير مخاطر الحرائق وأوقات التوقف عن العمل الباهضة التكاليف وتزيد من أداء الماكينة.**

**يمكن أن تتجمع مادة المحصول وأية بقايا ورواسب أخرى في مناطق متعددة. اتجاه الريح ونوع المحصول ودرجة رطوبة حبوبه يمكن أن يؤثر على مكان وكمية تراكم مادة المحصول والقشور. احرص على مراعاة أوضاع الحصاد ومواءمة جدول التنظيف للتأكد من عمل الماكينة بشكل صحيح وتقليل مخاطرة اندلاع الحريق. افحص ونظف هذه المناطق طوال يوم الحصاد، حسبما يستدعي الأمر.**

قد يسبب حصاد بعض المحاصيل مشاكل خاصة. فبعض المحاصيل تتسم بأنها شديدة "اللزوجة"، وفي أغلب الأحوال يكون من الصعب تنظيف الماكينة عند القيام بحصاد هذه النوعية من المحاصيل. أمثلة على تلك المحاصيل تشمل دوار الشمس، كانولا، و العصفر (القرطم). احرص على توخ الحرص الشديد عند تنظيف الماكينة إذا ما قمت بحصاد هذه النوعية من المحاصيل.

اتبع دائما جميع خطوات السلامة الموجودة في الماكينة ودليل استعمال السائق هذا. قبل القيام بأي أعمال صيانة أو تنظيف، اطفئ المحرك دائما، ضع مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.

OUO6075,0001167-04-21JUN12-1/1

### التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الدوري)

الصور الواردة في هذا الجزء توضح مساحات الماكينة التي تتطلب الفحص والتنظيف الدوري المنتظم. بينما يوجد مناطق أخرى يلزمها التنظيف الدوري، فيرجى توخ الحرص الشديد عند التعامل مع هذه المناطق، حيث إنها تشكل أكبر خطر لاندلاع الحرائق.

بعض هذه الصور تعرض تكومات مادة المحصول ورواسب أخرى قبل التنظيف. تجدر الإشارة إلى أن نوع التكويم هنا ليس بالأمر الطبيعي، فهو يخدم فقط غرض العرض التصويري.

**مهم: هذه المناطق قد تتطلب التنظيف الدوري بنسبة أكبر، قد تصل إلى عدة مرات في اليوم، وذلك بحسب ظروف الحصاد. احرص على مراعاة أوضاع الحصاد ومواءمة جدول التنظيف للتأكد من عمل الماكينة بشكل صحيح وتقليل مخاطرة اندلاع الحريق.**

**بعض المناطق الأخرى غير الواردة في هذا الجزء، قد تكون أيضا عرضة لتجمع الرواسب عليها، ويجب أن يتم تنظيفها بصفة دورية ضمانا لجودة الأداء الوظيفي للماكينة وحسن مظهرها. قم بفحص الماكينة من الداخل بشكل تام، على أن يكون ذلك في خلال موسم الحصاد.**

اتبع دائما جميع خطوات السلامة الموجودة في الماكينة ودليل استعمال السائق هذا. قبل القيام بأي أعمال صيانة أو تنظيف، اطفئ المحرك دائما، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.

قم بتنظيف الماكينة تماما من أعلاها إلى أسفلها باستخدام الهواء المضغوط. قم أولا بتنظيف كل المناطق التي يمكن الوصول إليها من غطاء المحرك. ابدأ بصندوق المحرك واتجه في مسار عملك إلى الخارج، وفي عكس اتجاه حركة عقارب الساعة إلى مساحات أخرى تقع حول صندوق المحرك، والأرضية أسفل المحرك، والجزء العلوي من محرك الدوران الخلفي والغطاء الخلفي، بما في ذلك المناطق المحيطة بمعالجة العادم (إن كانت موجودة). بمجرد أن يتم الانتهاء من تنظيف المناطق العلوية من الماكينة، فانتقل إلى مرحلة تنظيف المناطق التي يمكن الوصول إليها من مستوى الأرض.

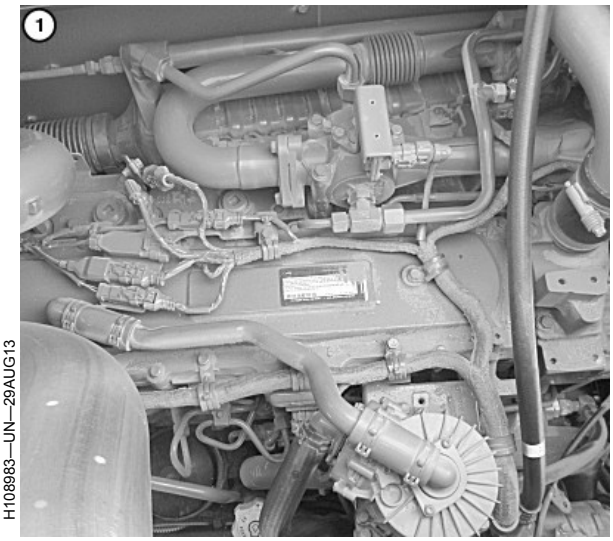
من مستوى الأرض قم بتنظيف الجزء السفلي الخلفي لمنطقة خزان الوقود والجزء العلوي من الصمام الخلفي لنظام التخلص من الرواسب والبقايا. كذلك فإن المنطقة المحيطة بمعالجة العادم (إن كانت موجودة) سوف تحتاج إلى أن يتم تنظيفها من مستوى الأرضية. بمجرد أن يتم الانتهاء من مرحلة التنظيف البادئة من مستوى الأرضية، فقم بإعادة فحص غرفة حيز المحرك للتحقق من عدم وجود أية بقايا للمحصول التي يمكن أن تنشأ جراء نفخ الهواء المضغوط في مرحلة التنظيف البادئة من مستوى الأرضية.

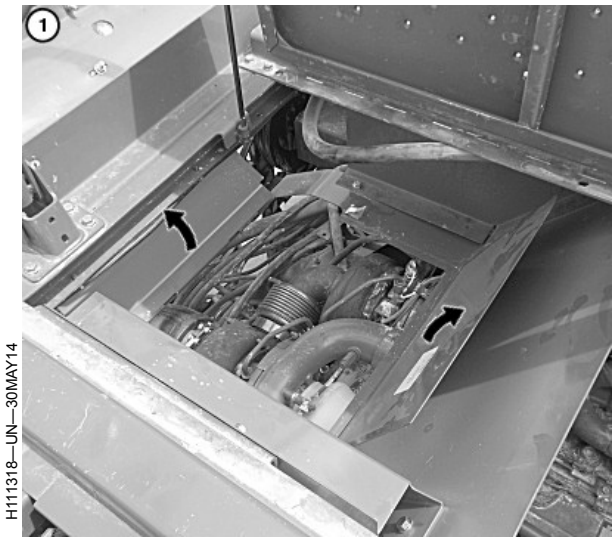
*ملاحظة: تم فك بعض الدروع لتوضيح الصورة.*

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,000057F-04-20MAR15-1/16

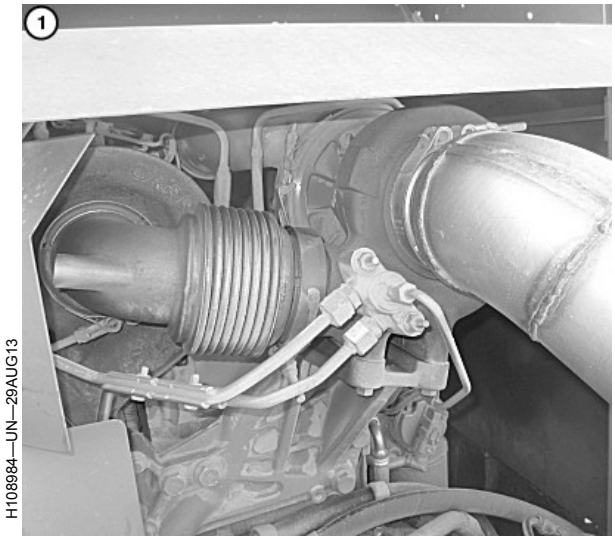
**غرفة المحرك (المناطق العلوية)**




*S660 و S670 - (9.0 لتر المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)*

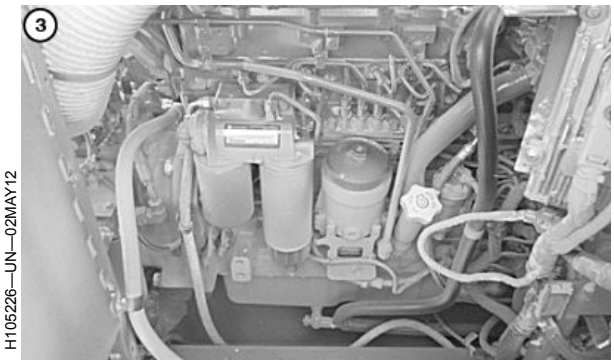
(1) - منطقة المحرك العليا والشاحن التوربيني




SS43267,000057F-04-20MAR15-2/16

التكملة على الصفحة القادمة

**غرفة المحرك (المناطق العلوية)**

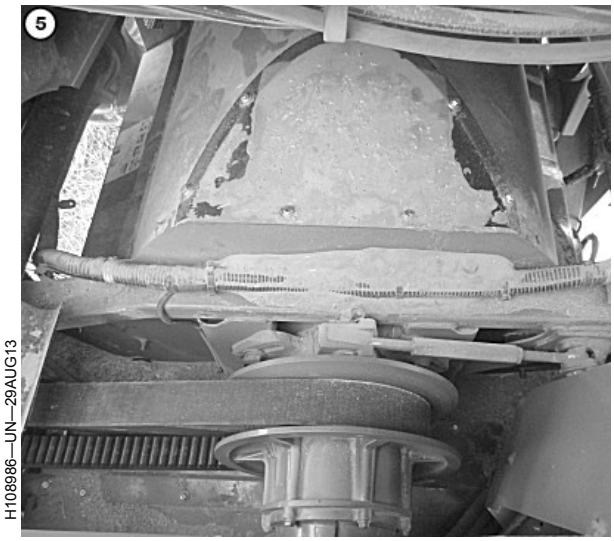



(2) - ماسورة العادم المتشعبة ودرع ماسورة العادم، أنبوب مرحلة متوسطة في التوربين، أنبوب مبرد تدوير غاز العادم (EGR)

(3) - حول المحرك

SS43267,000057F-04-20MAR15-3/16

**غرفة المحرك (المناطق العلوية)**



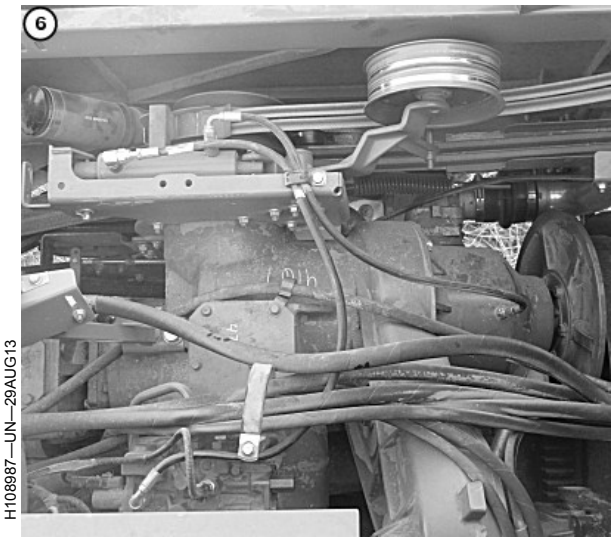

(4) - أسفل المحرك

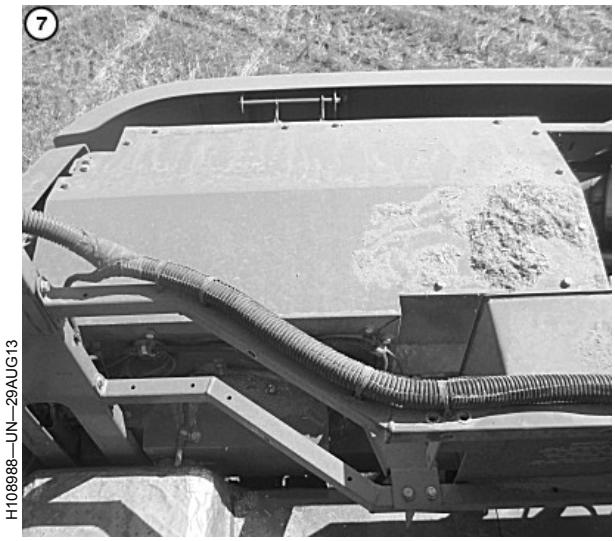
(5) - أعلى منطقة مؤخرة المحرك الدوار والمنطقة حول دفع المحرك الدوار

SS43267,000057F-04-20MAR15-4/16

التكملة على الصفحة القادمة

**غرفة المحرك (المناطق العلوية)**



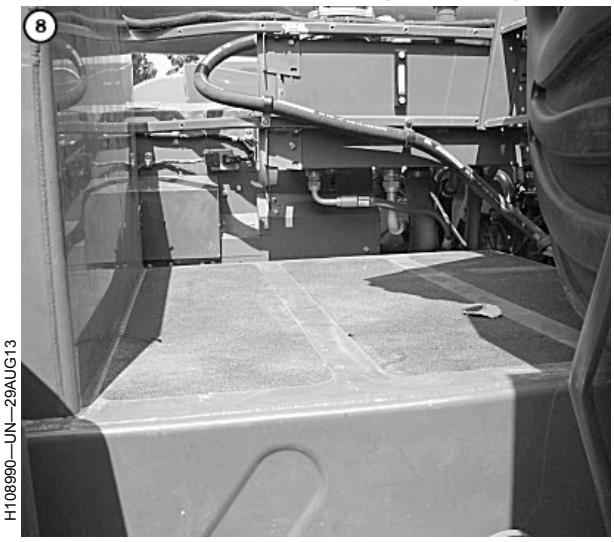



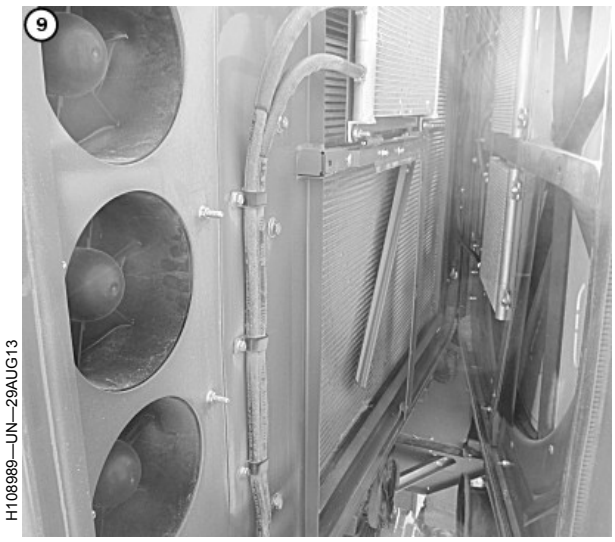

(6) - علبة تروس المحرك الأساسي

(7) - المنطقة حول وتحت محيط معالجة العادم (إذا كان موجودا)

SS43267,000057F-04-20MAR15-5/16

**غرفة المحرك (المناطق العلوية)**



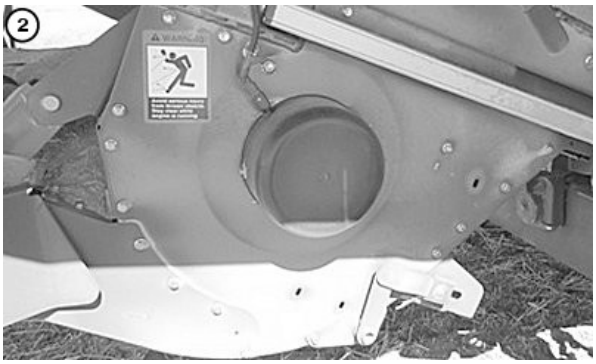

(8) - على أعلى خزان الوقود

(9) - مجموعة تبريد المحرك

SS43267,000057F-04-20MAR15-6/16

التكملة على الصفحة القادمة

**الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)**

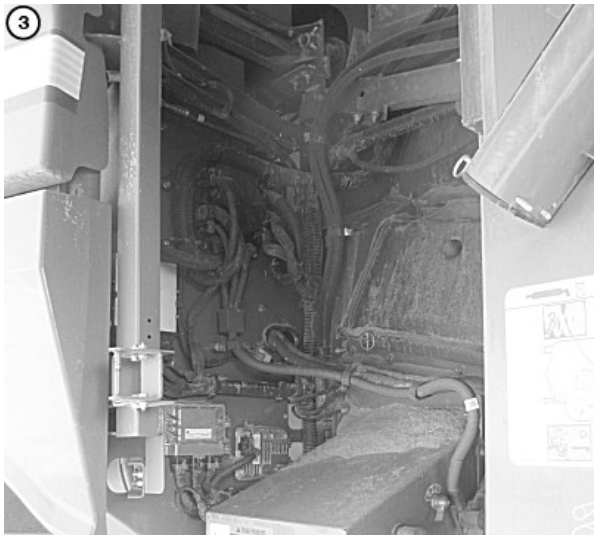



(1) - أسفل خزان الوقود

(2) - المناطق حول المحامل ودروع المحامل (مواضع متنوعة)

SS43267,000057F-04-20MAR15-7/16

**الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)**




*مركز المصهرات (الماكينات S660 و S670)*

**مهم: توضح علامات التشحيم المواضع المختلفة لنقاط التشحيم حول الماكينة. احرص على الالتزام بمواقيت التشحيم الموضحة على العلامات واسترشد بالفترات المدرجة في الجزء الخاص بالتشحيم والصيانة للحصول على مزيد من المعلومات.**

**الخلل في البيليات أو السخونة الزائدة قد تؤدي إلى نشوب حريق. حتى يمكن تقليل الأعطال أو السخونة التي يمكن أن تلحق بالمحامل، فاحرص دائما على الرجوع إلى ملصقات التشحيم الموضحة على الماكينة.**

(3) - مركز المصهرات ومناطق صندوق البطارية

(4) - تنظيف وحدات دفع مرفاع الحبوب

SS43267,000057F-04-20MAR15-8/16

التكملة على الصفحة القادمة

**الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)**

(5) - منطقة الممر الضيق الجانبي الأيمن

(6) - دروع الوحل الجانبية اليمنى

SS43267,000057F-04-20MAR15-9/16

**الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)**

(7) - دروع بيت المغذي الجانبية اليمنى

(8) - دروع بيت المغذي الجانبية اليسرى

SS43267,000057F-04-20MAR15-10/16

**الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)**

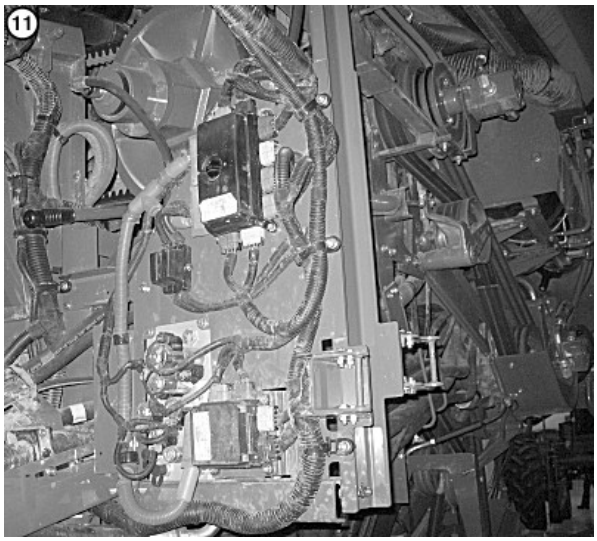
(9) - النقل

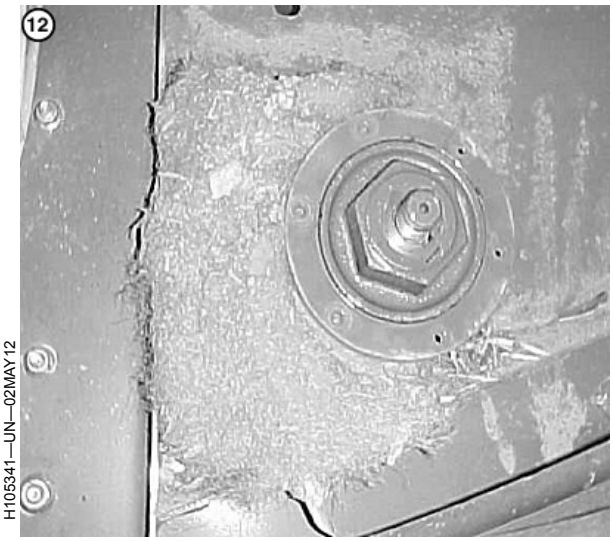
(10) - منطقة الممر الضيق الجانبي الأيسر

SS43267,000057F-04-20MAR15-11/16

التكملة على الصفحة القادمة

**الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)**




*مركز المصهرات (الماكينات S685، S680 وS690)*

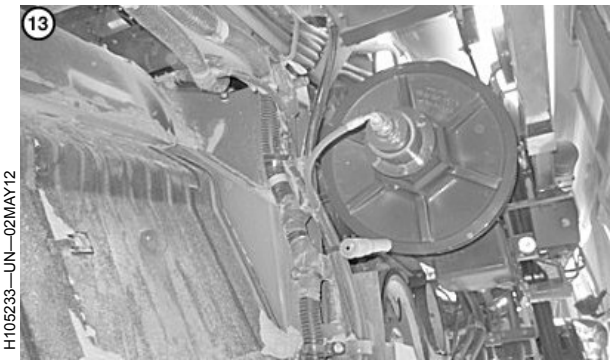
(11) - مركز المصهرات ومناطق صندوق البطارية

(12) - وحدات دفع مضرب التفريغ

SS43267,000057F-04-20MAR15-12/16

**الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)**

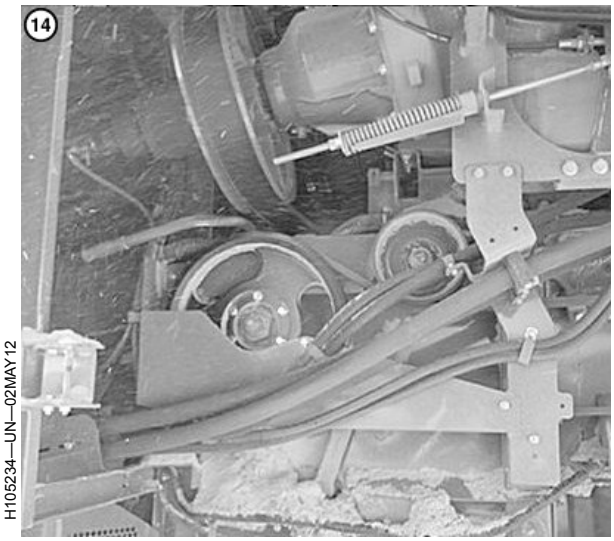
(13) - منطقة المحرك الدوار الجانبية اليسرد

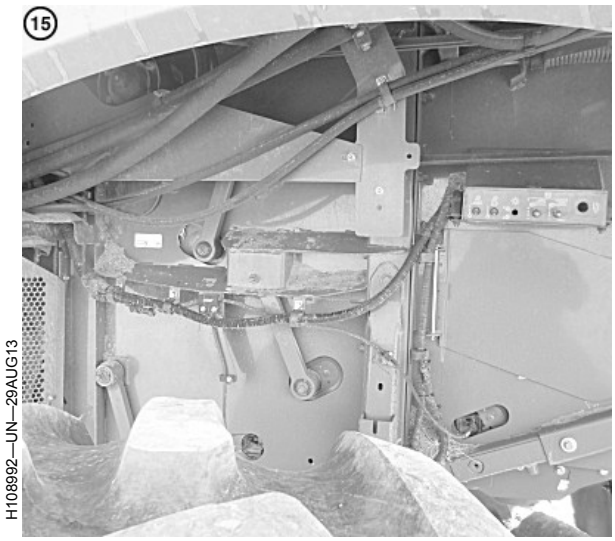



SS43267,000057F-04-20MAR15-13/16

التكملة على الصفحة القادمة

**الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)**



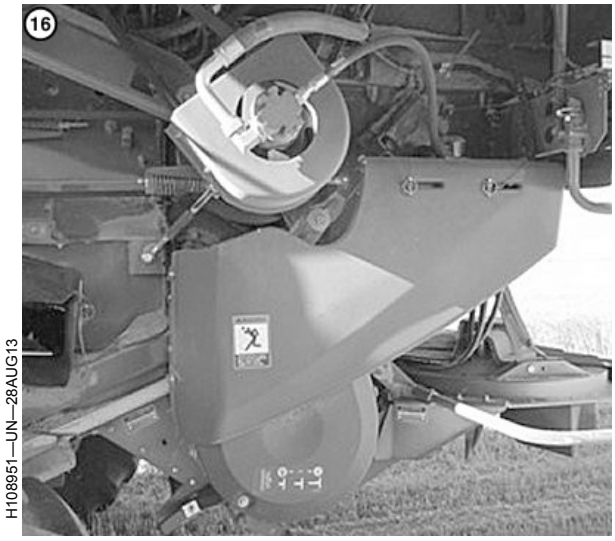

(14) - وحدات دفع المحرك الدوار

(15) - مناطق لوح الجانب اليسار

SS43267,000057F-04-20MAR15-14/16

**الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)**

(16) - وحدات دفع تجهيزة التخلص من الرواسب

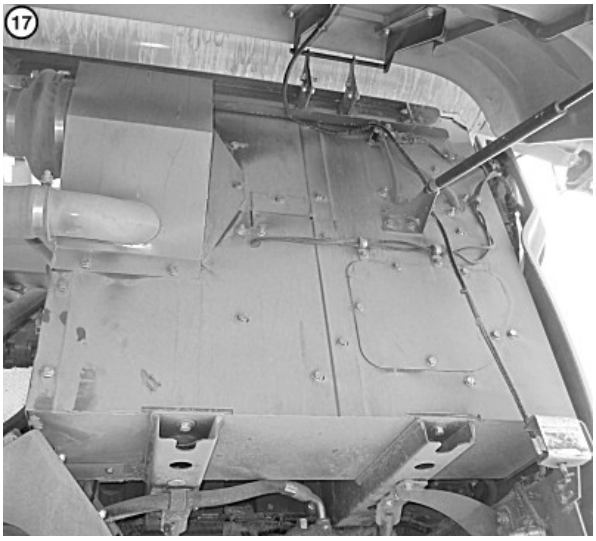



SS43267,000057F-04-20MAR15-15/16

التكملة على الصفحة القادمة

**الأرضية التي يمكن الوصول لها (المناطق السفلية)**

(17) - المنطقة حول وتحت محيط معالجة العادم (إذا كان موجودا)




SS43267,000057F-04-20MAR15-16/16

**التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)**

**تنبيه: لتجنب الجروح، فلا تقم مطلقا بتنظيف الماكينة بينما المحرك يدور والفرازة موصولة. اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.**

ينصح باتباع التعليمات التالية عند تنظيف الماكينة لمحاصيل البذور المعتمدة أو عند نقل الماكينة بين المدن.

**تنبيه: قم بتثبيت الرأس بشكل آمن بما لا يدع مجالا لتحركها. قم بإنزال نقاط الإيقاف الآمن للبكرة.**

قم بفك الرأس من الماكينة.

قم بقيادة الماكينة أعلى الصفوف النهائية أو قم بركلها وهزّها لإسقاط الاتساخات منها. اطفئ المحرك، شد مكبح الوقوف واسحب مفتاح التشغيل.

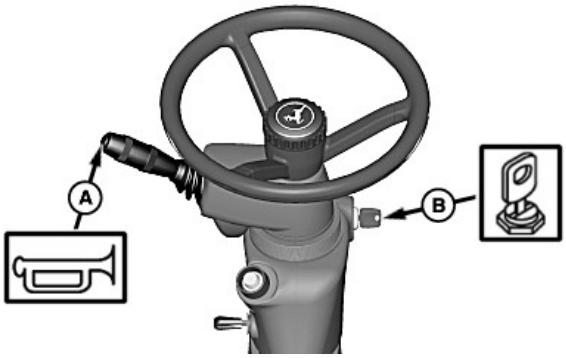
افتح أو فك جميع الأبواب وفتحات التفريغ.

**تنبيه: قم بتشغيل بوق التنبيه (A) لإخلاء المنطقة من أي شخص متواجد بها. قف بعيدا عن الماكينة عند قيامها بتفريغ القشور.**

أدر المفتاح (B) لتشغيل المحرك.

استمر في توصيل الفرازة إلى أن يتوقف خروج القشور من مؤخرة الماكينة.

قم بتخفيض عدد لفات المحرك إلى الوضع المحايد بعدد لفات منخفض، ثم قم بتوصيل




**A—الزامور** **B—مفتاح سكين**

الفرازة عدة مرات. من خلال دوران الفرازة على الوضع المحايد بعدد لفات منخفض يتم إخراج الاتساخات من داخل المحرك الدوار.

قم بنقل الصمام الخانق ليعمل في نطاق عدد لفات عال واتركه يعمل لعدة دقائق. استمر في تكرار دورة العمل هذه، إلى أن يتوقف خروج أية قشور أخرى من مؤخرة الماكينة.

**تنبيه: احرص على أن يقف الآخرون بعيدا عن الماكينة عند قيامها بتفريغ القشور.**

قم بتشغيل الماكينة على وضع الغلق، بحيث يكون الجانب الأيمن على ارتفاع 150 ملم (6 إنش) أو قم بإيقافها على منحدر بالشكل الذي يتيح إمكانية خروج الاتساخات.

SS43267,0000580-04-20MAR15-1/30

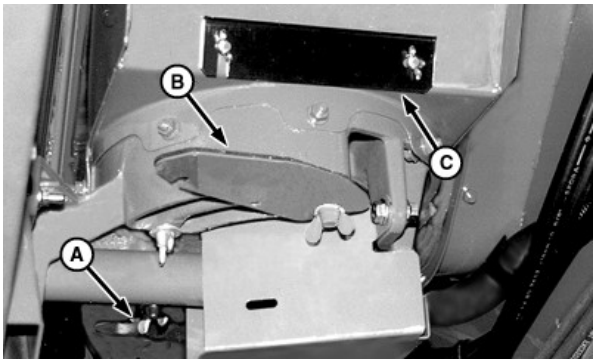
التكملة على الصفحة القادمة

**تنبيه: قم بإطفاء المحرك وشدّ مكبح الوقوف وسحب المفتاح، ورفع العجلات وتنزيل موقف السلامة بيت المغذي.**

**عند العمل باستخدام الهواء المضغوط في أوضاع متربة، فعليك أن ترتدي مناظير الوقاية وقناع الحماية من الأتربة لحمايتك الشخصية. يجب أن يكون لبربيج الهواء طول 2 م (6 قدم) (طرف).**

ابدأ بأعلى الماكينة واعمل للأسفل.

SS43267,0000580-04-20MAR15-2/30



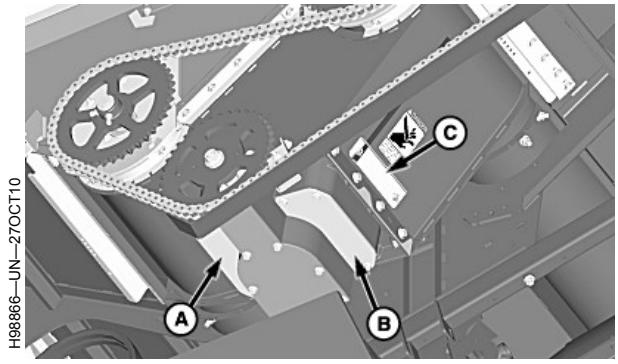

*S660 و S670*

**A—باب التنظيف الشامل**

**B—باب التنظيف الشامل**

افتح أبواب التنظيف الشامل (A) و(B) و(C).

نظف الحبوب من تحت خزان الحبوب عبر الحلزونات وحتى الحوض.




*S680 وS685 وS690*

**C—باب التنظيف الشامل**

نظف الحبوب من حواف حوض حلزون التفريغ إلى القاع. يجب أن يتم تنظيف الحبوب من الأبواب الواقفة على الأرض.

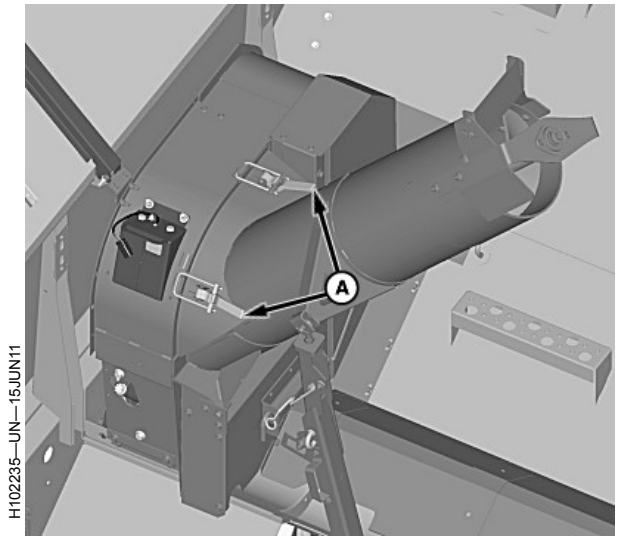
SS43267,0000580-04-20MAR15-3/30

**حلزون شحن خزان الحبوب (مطولات خزان الحبوب):**

قم بفك المرابط (A) وخفض الحلزون.

قم بتنظيف المنطقة العلوية واستمر في اتجاه الأسفل إلى داخل مصعد الحبوب النظيفة لتنظيف سلسلة المصعد. قم بتنظيف كل الجوانب.

**A—المرابط**




SS43267,0000580-04-20MAR15-4/30

التكملة على الصفحة القادمة

**حلزون شحن خزان الحبوب (أغطية خزان الحبوب):**

**تنبيه: لا تقم بسحب أو فك المسمار (A) لخفض حلزون شحن خزان الحبوب. في حالة فك المسمار فسوف ينتج عن ذلك حدوث جروح خطيرة أو أعطال فادحة في الماكينة.**

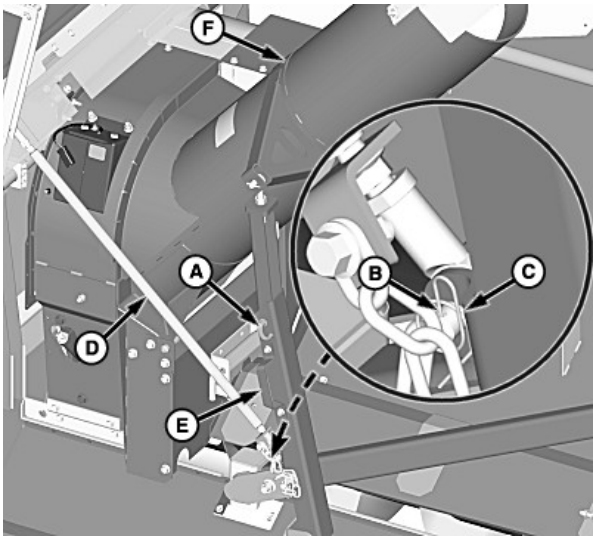
**حلزون شحن خزان الحبوب ثقيلة. احرص على توخي مزيدا من الحذر عند رفع أو خفض الحلزون.**

قم بفك مسمار القفل السريع (B) والمسمار (C) من الشدادة (D).

استخدم المقبض (E) لتوفير الدعم اللازم أثناء خفض حلزون شحن خزان الحبوب (F).

قم بتنظيف المنطقة العلوية واستمر في اتجاه الأسفل إلى داخل مصعد الحبوب النظيفة لتنظيف سلسلة المصعد. قم بتنظيف كل الجوانب.

**A—مسمار**
**B—مسمار القفل السريع**
**C—مسمار**
**D—شدادة حلقية**
**E—مقبض**
**F—حلزونة السحب**



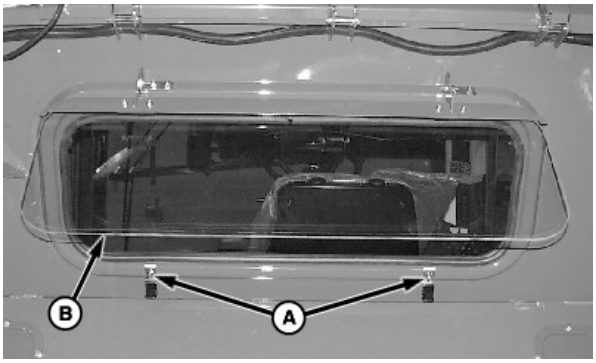

H102236—UN—15JUN11

SS43267,0000580-04-20MAR15-5/30

ارخي المرابط (A) وأرجح نافذة خزان الحبوب (B) للأعلى.

قم بالتنظيف الشامل للمنطقة الواقعة خلف غرفة القيادة وحول محور المناولة الوسيط الأولي وأعلى الفرازة.

**A—المرابط**
**B—نافذة خزان الحبوب**



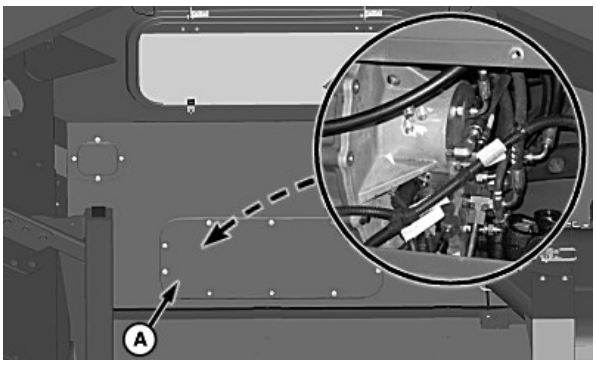

H76204—UN—28APR03

SS43267,0000580-04-20MAR15-6/30

قم بفك باب الوصول (A) (إذا كان موجودا) على الجانب الأمامي لخزان الحبوب.

قم بالتنظيف الشامل للمواد الواقعة حول علبة تروس دفع بيت المغذي متعددة السرعات.

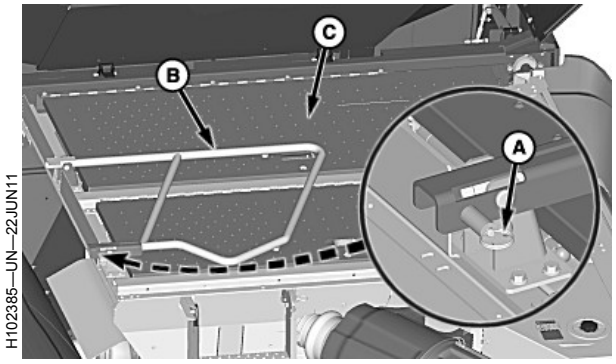
**A—باب الوصول**




H87627—UN—13MAR07

SS43267,0000580-04-20MAR15-7/30

التكملة على الصفحة القادمة




H102385—UN—22JUN11

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير حاجز الاستناد اليدوي (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت الحاجز في موقعه.

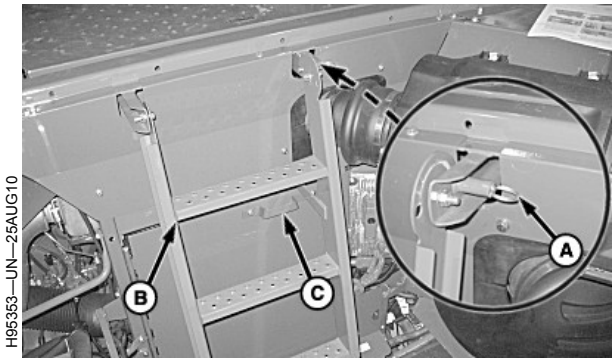
افتح أغطية الوصول للمحرك (C) وقم بتنظيف الجانب العلوي من منطقة غرفة حيز المحرك والمنطقة الواقعة حول الفرازة على الجانب الأمامي للمحرك.

قم بتنظيف منطقة غرفة المحرك من الداخل، ولا سيما المنطقة أسفل المحرك.

قم بشطف أية بقع زيوت أو شحوم في منطقة المحرك.

**A—مسمار الإغلاق**
**B—الدرابزين**
**C—أغطية الوصول للمحرك**

SS43267,0000580-04-20MAR15-8/30




H95353—UN—25AUG10

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير السلم (B) إلى أعلى، إلى أن يتم تثبيت السلم في موقعه.

اسحب غطاء الوصول للمصفاة (C) وفتحه لتحريره من قوة المغناطيس.

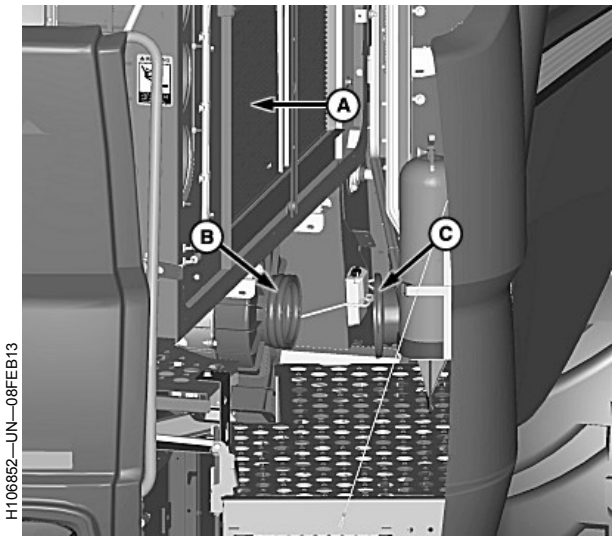
قم بتنظيف الجانب الخلفي لمنطقة غرفة المحرك.

قم بتنظيف منطقة غرفة المحرك من الداخل، ولا سيما المنطقة أسفل المحرك.

قم بشطف أية بقع زيوت أو شحوم في منطقة المحرك.

**A—مسمار الإغلاق**
**B—الدرج**
**C—غطاء**

SS43267,0000580-04-20MAR15-9/30




H106852—UN—08FEB13

**المرتبة 2/الدرجة II (S660 وS670)**

*ملاحظة: قم بتنظيف المساحات باستخدام هواء مضغوط، مع النفخ من الداخل للخارج.*

افتح باب الشبك الدوار.

قم بتنظيف المناطق التالية من الداخل للخارج:

- المبرد (A)
- المكثف
- مبرد الزيت
- مبرد الهواء المضغوط

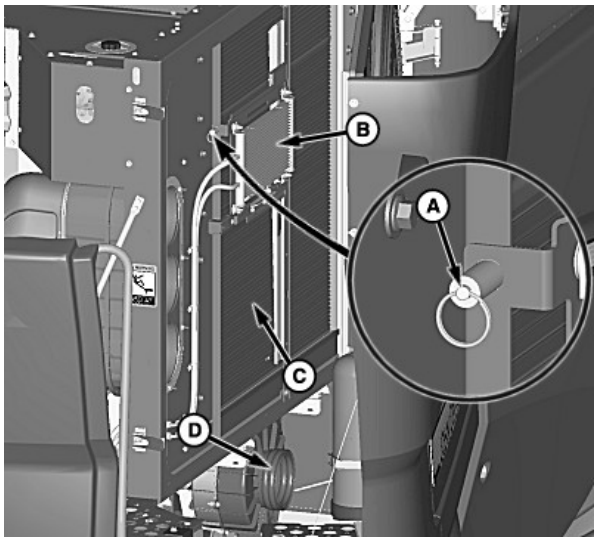
قم بتنظيف الاتساخات عن قناة التخوية السفلية (B) وقناة النقل (C).

**A—المبرد (الرديتور)**
**B—قناة التخوية**
**C—قناة النقل**

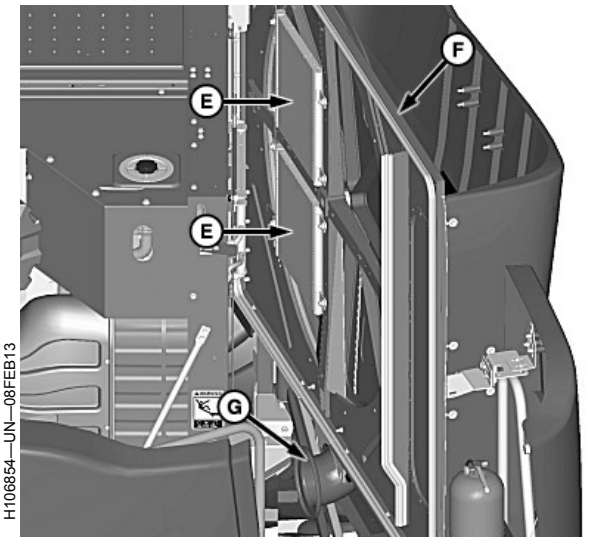
التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000580-04-20MAR15-10/30

**المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV - (S660، وS670، وS680، و S685، و S690):**




**A—مسمار الإغلاق**
**B—مبرد الوقود**
**C—المبرد (الرديتور)**
**D—قناة التخوية**




**E—المكثفات**
**F—باب الشبك الدوار**
**G—قناة النقل**

*ملاحظة: قم بتنظيف المساحات باستخدام هواء مضغوط، مع النفخ من الداخل للخارج.*

افتح باب الشبك الدوار.

قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتدوير مبرد الوقود (B) لتنظيفه.

قم بتنظيف المناطق التالية من الداخل للخارج:

- المبرد (C)
- مبرد الزيت
- مبرد الهواء المضغوط

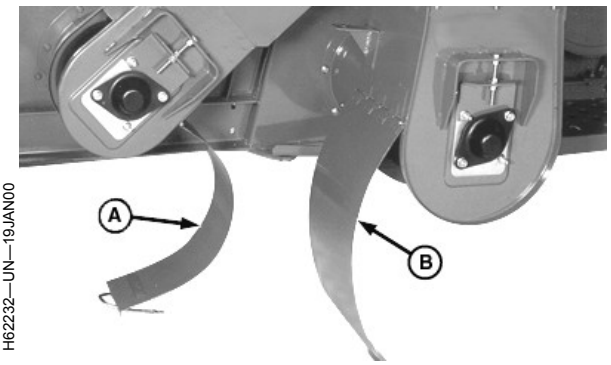
قم بتنظيف الاتساخات عن قناة التخوية السفلية (D).

قم بتنظيف المكثفات (E) الموجودة على باب الشبك الدوار (F).

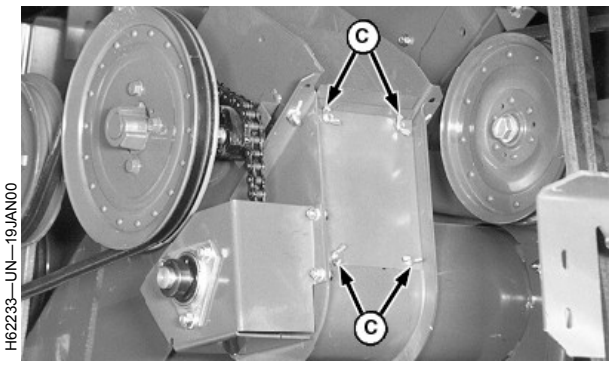
قم بتنظيف الاتساخات عن قناة النقل (G).

SS43267,0000580-04-20MAR15-11/30

**S660 وS670**




**A—باب مصعد المخلفات**
**B—باب مصعد الحبوب النظيفة**




**C—صمولات بأجنحة**

افتح باب مصعد المخلفات السفلي (A) وباب مصعد الحبوب النظيفة (B).

قم بفك صمولات الأجنحة (C) وفك الباب الموجود عند الطرف السفلي لمرفاع القمامة.

قم حسب الحاجة بإزالة أية مواد وتنظيف جوانب المرفاع.

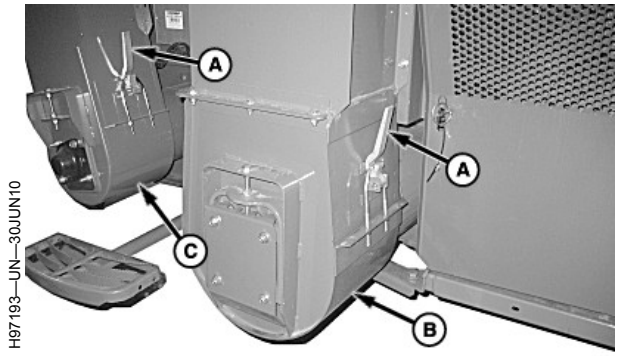
SS43267,0000580-04-20MAR15-12/30

التكملة على الصفحة القادمة

**S680 وS685 وS690:**

استخدم المقبض (A) لفتح باب مصعد الحبوب النظيفة (B) وباب مرفاع نظام القمامة (C).

قم حسب الحاجة بإزالة أية مواد وتنظيف جوانب المرفاع.




H97193—UN—30JUN10

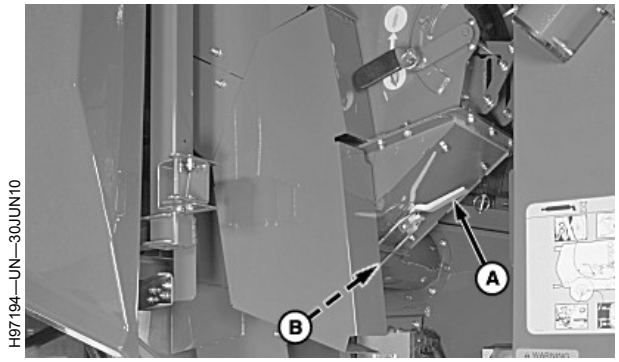
**A—مقبض**
**B—باب مصعد الحبوب النظيفة**
**C—باب مرفاع نظام القمامة**

SS43267,0000580-04-20MAR15-13/30

**S680 وS685 وS690:**

استخدم المقبض (A) لفتح باب حلزون نظام القمامة (B).

قم حسب الحاجة بإزالة أية مواد وتنظيف جوانب المرفاع.

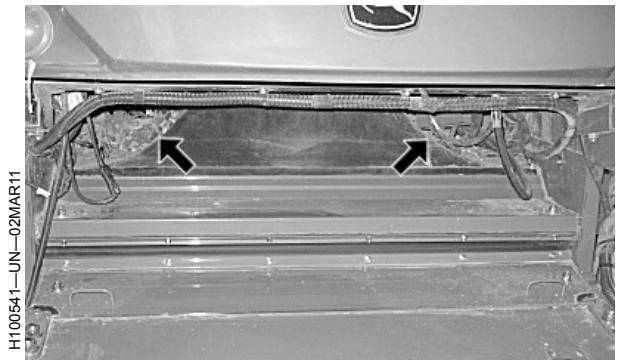



H97194—UN—30JUN10

**A—مقبض**
**B—باب حلزون نظام القمامة**

SS43267,0000580-04-20MAR15-14/30

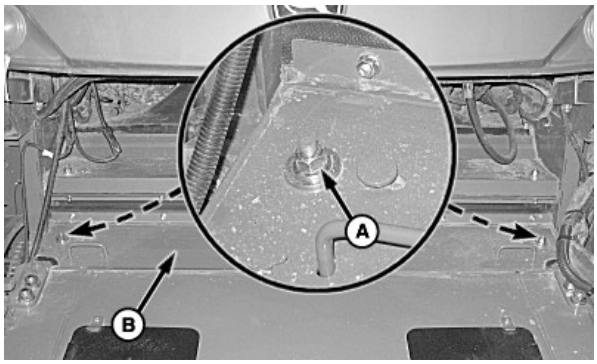
قم بالتنظيف الشامل للقشور بين الفرازة وجوانب الماكينة.



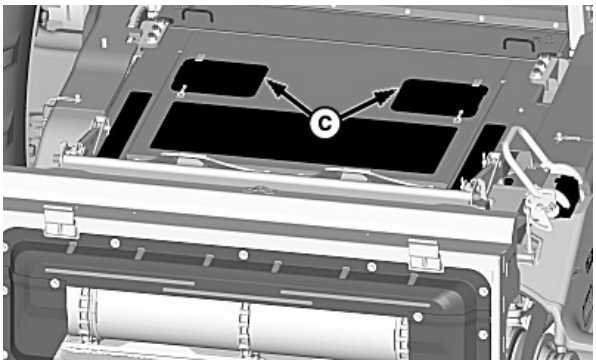
H100541—UN—02MAR11

SS43267,0000580-04-20MAR15-15/30

**التكملة على الصفحة القادمة**




**A—الصمولات** **B—باب بيت المغذي**




**C—باب بيت المغذي**

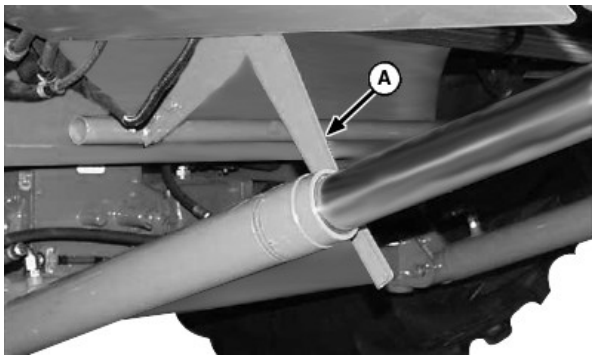
ارخي الصمولات (A) كل كلا جانبي باب بيت المغذي وادفع الصمولات باتجاه مركز بيت المغذي.

اسحب الباب للأمام لفكه.

قم بتنظيف بيت المغذي من خلال الأبواب العلوية (B) و(C).

ارفع سلسلة الحامل واتركها ترجع إلى الوراء عدة مرات عند التنظيف.

SS43267,0000580-04-20MAR15-16/30



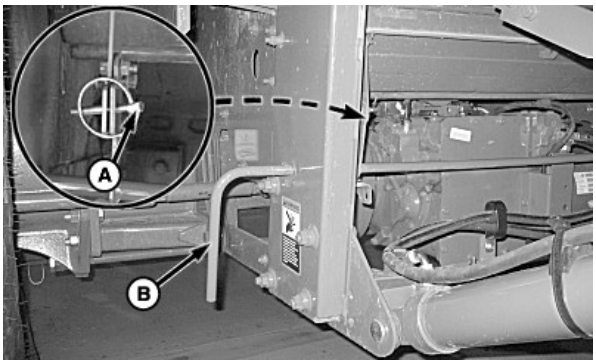

قم بفك مسمار القفل السريع وقم بتحريك الذراع (A) إلى أسفل ولخلف لفتح لوح التغذية.

قم بالتنظيف الشامل لمنطقة لوح التغذية.

ادفع الذراع إلى الأمام وأعلى لغلق لوح التغذية. ثبتها بمسمار القفل السريع.

**A—ذراع**

SS43267,0000580-04-20MAR15-17/30




قم بفك مسمار الغلق السريع (A) وتحريك الذراع (B) للأعلى إلى مصيدة الحجارة.

قم بالتنظيف الشامل لمنطقة مصيدة الحجارة.

قم بتحريك الذراع للأسفل لغلق مصيدة الحجارة. ثبتها بمسمار القفل السريع.

**A—مسمار القفل السريع** **B—ذراع**

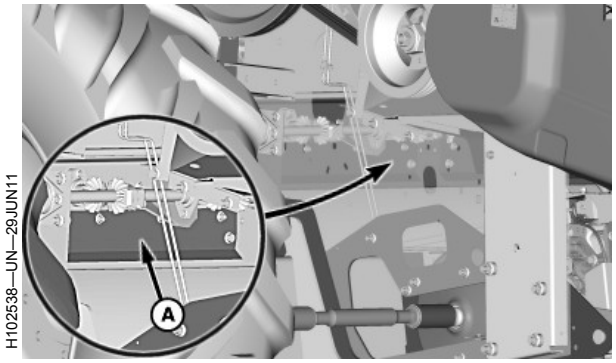
SS43267,0000580-04-20MAR15-18/30

**التكملة على الصفحة القادمة**

إذا كانت موجودة: قم بفك البراغي من أبواب التنظيف الشامل (A) لتنظيف المساحة المعنية.

قم بتركيب أبواب التنظيف الشامل والبراغي عند الانتهاء من التنظيف.

**A—أبواب التنظيف الشامل**

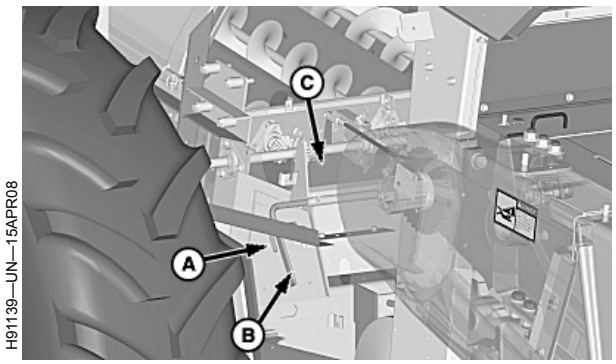



H102538—UN—29JUN11

SS43267,0000580-04-20MAR15-19/30

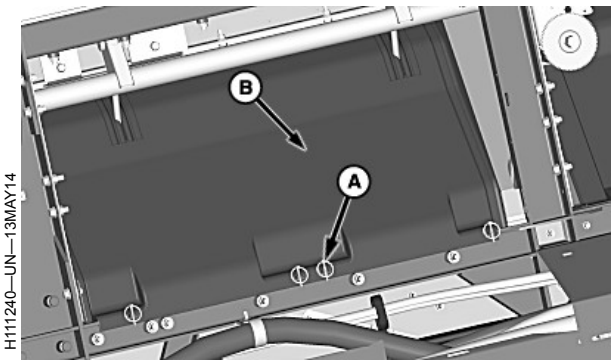
إذا كانت موجودة: قم بسحب مسمار الغلق السريع (A) وتحريك المقبض (B) إلى أعلى لتفريغ باب التنظيف الشامل (C)، ثم قم بتحريك المقبض إلى أسفل لغلق باب التنظيف الشامل وإحكامه.

**A—مسمار الإغلاقة**
**B—مقبض**
**C—باب التنظيف الشامل**



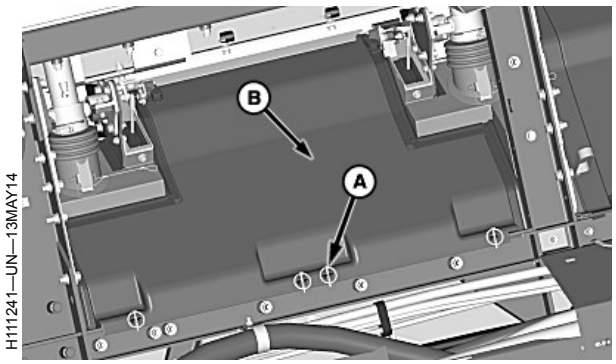

H91139—UN—15APR08

SS43267,0000580-04-20MAR15-20/30




H111240—UN—13MAY14

*فحص الغطاء (ضبط التقعر العادي)*




H111241—UN—13MAY14

*غطاء الفحص (عازل مقعر نشيط)*

قم بفك مسامير القفل السريع (A) وغطاء الفحص (B). استخدم المكشطة لتحرير المادة والتنظيف الشامل من خلال جوانب الماكينة.

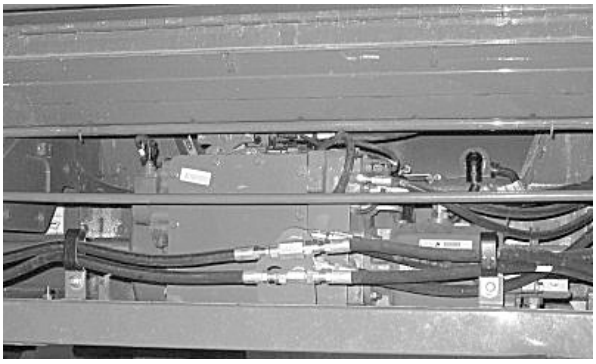
**A—مسامير القفل السريع**
**B—غطاء الفحص**

H52708—UN—23MAR99

SS43267,0000580-04-20MAR15-21/30

**التكملة على الصفحة القادمة**

قم بتنظيف أعلى المحور والناقل.



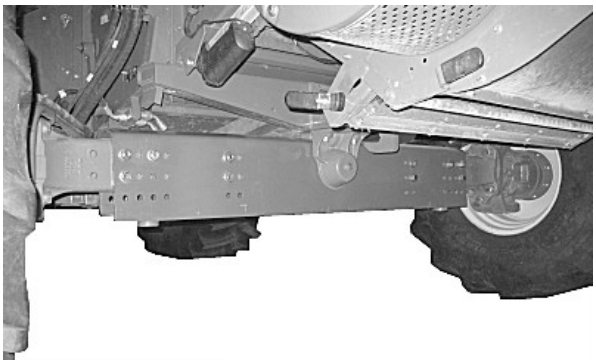

ادفع الزر لتحريك الماكينة كما هو موضح.

SS43267,0000580-04-20MAR15-22/30

افتح المنخل والقشارة بأقصى ما يمكن وقم بالتنظيف.

SS43267,0000580-04-20MAR15-23/30

قم بتنظيف منطقة المحور الخلفي.




SS43267,0000580-04-20MAR15-24/30

التكملة على الصفحة القادمة

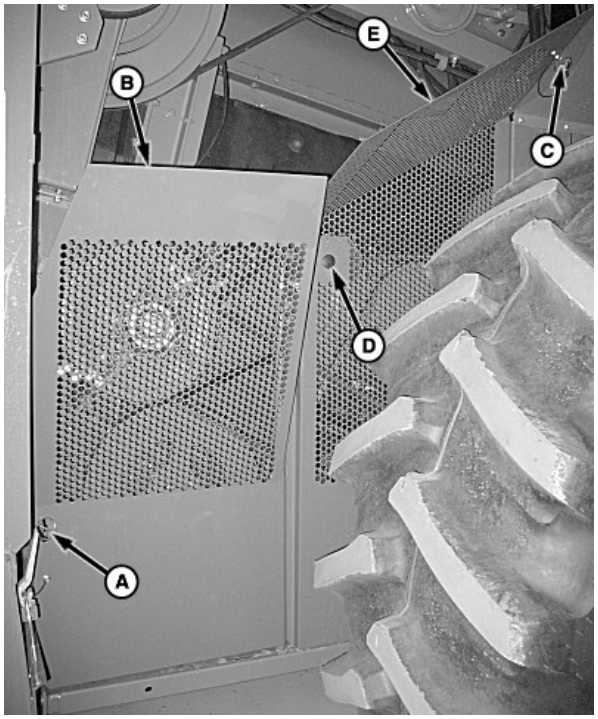
قم بفك مسمار القفل السريع (A) وافتح الدرع (B).

فك مسمار القفل السريع (C) وإدارة المزلاج (C) لفك قفله.

قم برفع وإزالة الدرع الخلفي (B) ودرع المروحة الأوسط (E).

قم بالتنظيف الشامل لمنطقة المروحة.

**A—مسمار القفل السريع**
**B—درع**
**C—مسمار القفل السريع**
**D—مزلاج**
**E—درع**



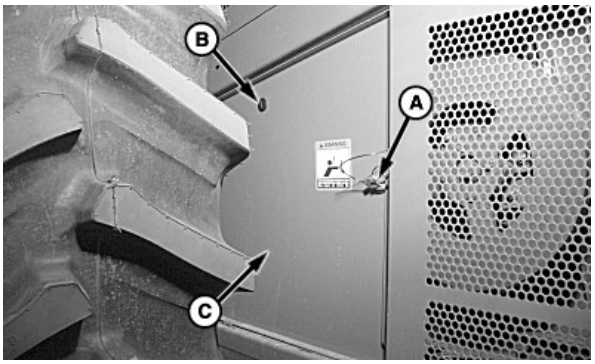

H96806—UN—09JUN10

SS43267,0000580-04-20MAR15-25/30

قم بإزالة مسمار الغلق السريع (A) وإدارة المزلاج (B) لفك الدرع (C).

قم بالتنظيف الشامل للمنطقة.

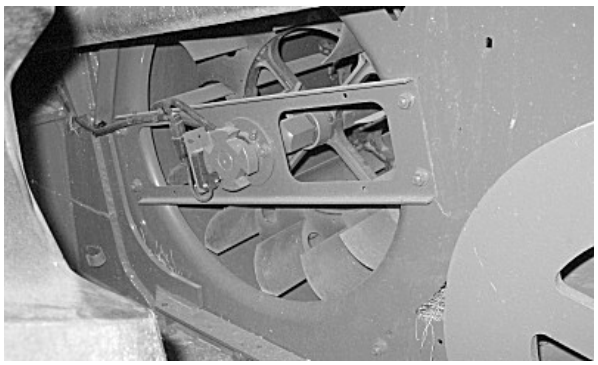
**A—مسمار القفل السريع**
**B—مزلاج**
**C—درع**




H96803—UN—09JUN10

SS43267,0000580-04-20MAR15-26/30

قم بتنظيف مروحة المنطقة المحيطة.



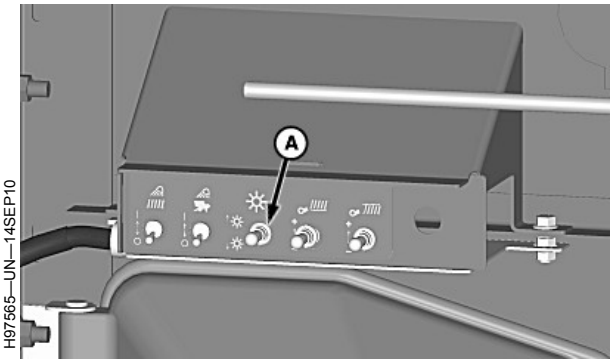
H100557—UN—02MAR11

SS43267,0000580-04-20MAR15-27/30

التكملة على الصفحة القادمة

ارفع المفرمة (إن كانت موجودة) باستخدام المفتاح (A).

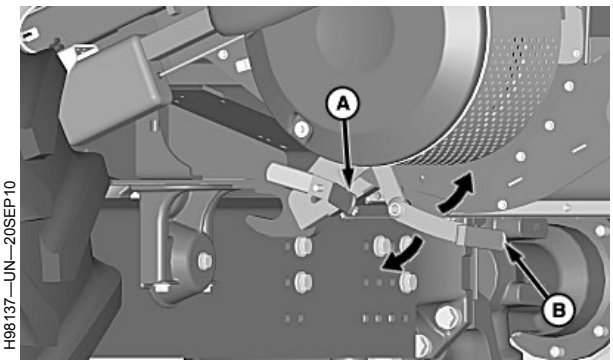
**A—مفتاد**




SS43267,0000580-04-20MAR15-28/30

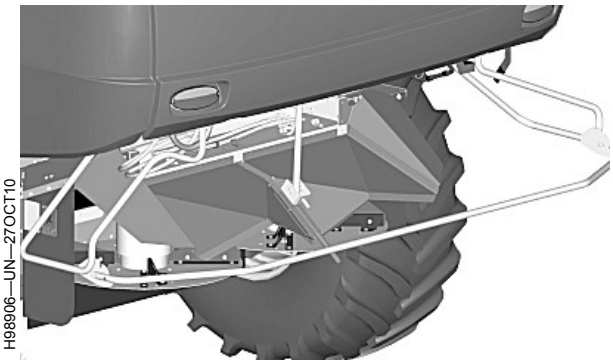
ارخي الصمولة المجنحة (A) واستخدم المقبض (B) لفصل صف السكاكين وقم بتنظيف المفرمة.

**A—صمولة بأجنحة** **B—مقبض**




SS43267,0000580-04-20MAR15-29/30

قم بتنظيف القشور من منطقة دفع الناثر (إذا كانت موجودة) وغطائها.




SS43267,0000580-04-20MAR15-30/30

### التعامل مع المحروقات بسلامة—تجنب الحرائق

احذر عند التعامل مع مواد الوقود: حيث إنه شديد الاستعال. عند تعبئة الماكينة بالوقود امتنع عن التدخين واحرص أن لا يكون هناك شعلة نار أو مصدر شرار بالقرب منها.

أوقف المحرك دائما عن العمل أثناء تعبئة الماكينة بالوقود. املأ الوقود في العراء فقط.

امنع نشوب الحرائق، بتنظيف الماكينة المستمر من تراكم القاذورات وبقايا الدهون. نظف الوقود المنسكب على الأرض.

استخدم فقط وعاء الوقود المعتمد لنقل السوائل القابلة للاشتعال.

لا تملأ وعاء الوقود في الشاحنة الصغيرة ذات بطانة سرير بلاستيكية. ضع دائما وعاء الوقود على الأرض قبل إعادة التزود بالوقود. لامسْ وعاء الوقود بفوهة توزيع الوقود قبل رفع غطاء العلبة. عند التزود حافظ على فوهة توزيع الوقود متصلة بمدخل وعاء الوقود.

TS202—UN—23AUG88

لا تخزن أوعية الوقود في أماكن تكون فيها معرضة إلى شعلة مكشوفة، أو شرار أو مصباح ذو شعلة كما هو الحال في سخان المياه أو الأجهزة الأخرى.

DX,FIRE1-04-12OCT11-1/1

### تجنب مخاطر الكهرباء الساكنة عند إعادة التزود بالوقود

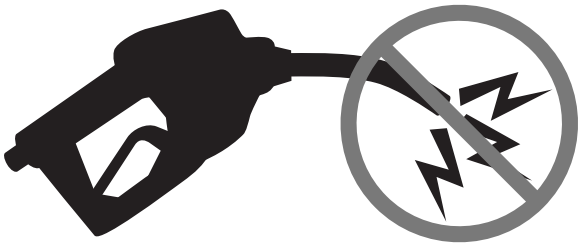
إزالة الكبريت والمركبات الأخرى في وقود الديزل منخفض الكبريت جدا (ULSD) يقلل قابلية التوصيل، ويزيد من قدرتها على تخزين الشحنة الساكنة.

قد تعالج المصافي الوقود بمواد مضافة تشتت الشحنات الساكنة. ومع ذلك، فهناك العديد من العوامل التي تقلل من فاعلية المواد المضافة بمرور الوقت.

يمكن تكوّن الشحنة الساكنة في وقود ULSD بينما يتدفق من أنظمة تسليم الوقود. تفريغ الكهرباء الساكنة عند وجود أبخرة قابلة للاشتعال يمكن أن يؤدي إلى حريق أو انفجار.

لهذا، من المهم التأكد من أن النظام المستخدم لتعبئة الماكينة الخاصة بك بالكامل (خزان تزويد الوقود، ومضخة التحويل، وبربيج التحويل، والبخاخ، وغيرها) موصول بالأرضي بالشكل الصحيح ومؤمن. استشر مورد الوقود أو نظام الوقود لضمان أن نظام التسليم متوافق مع معايير التزود بالوقود من أجل ممارسات توصيل جيدة بالأرضي والترابط.

RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

DX,FUEL,STATIC,ELEC-04-12JUL13-1/1

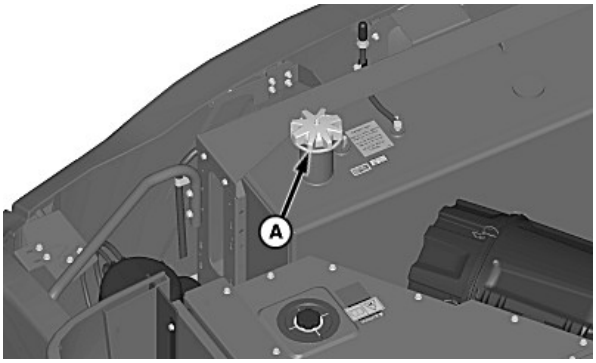
## ملء خزان الوقود

**تنبيه: احذر عند العمل مع الوقود. لا تقم بملء الوقود أثناء التدخين. أطفئ المحرك وشد مكبح الوقوف واسحب المفتاح قبل ملء الخزان.**

**يمنع ملء خزان الوقود أكثر مما ينبغي. قد يسبب الوقود المتناثر جروح جسدية. يمكن أن يحدث تسريب بسبب تمدد الوقود. إذا كان الخزان ممتلئا أكثر مما ينبغي، ثم ترك في أشعة الشمس المباشرة أو ارتفعت درجة الحرارة أكثر مما ينبغي، فسوف ينسكب الوقود خارج الخزان.**

**مهم: محركات المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV: استعمل فقط وقود ديزل يحتوي على كميات ضئيلة جدا من الكبريت. انظر وقود الديزل ووقود الديزل الحيوي في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.**

املأ خزان الوقود (A) في نهاية كل يوم. هذا يمنع تكثف رطوبة هواء الجو في الخزان.




**A—خزان الوقود**

OUO6075,00013CE-04-23MAY13-1/1

## تخزين السولار والتعامل معه

**تنبيه: تقليل مخاطرة اشتعال الحريق. احذر عند العمل مع الوقود. لا تملأ خزان الوقود عندما يكون المحرك قيد الشتغيل. يجب عدم التدخين عند تعبئة خزان الوقود أو عند صيانة نظام الوقود.**

املأ خزان الوقود يوميا بعد العمل، لتلاشي ترشيح الماء وتجمد تجهيزات الوقود في الطقس البارد.

حافظ على الخزانات الاحتياطية مملوءة قدر الإمكان لتقليل تكثف الرطوبة.

تأكد من إحكام أغطية خزان الوقود جيدا لمنع دخول الرطوبة. راقب وجود الماء في الوقود باستمرار.

عند استخدام وقود ديزل بيولوجي، قد يتوجب تغير فلتر الوقود بتردد أكبر ( فترة التغير تقصر) بسبب الانسداد المبكر.

افحص مستوى وقود المحرك يوميا قبل تشغيل المحرك. ارتفاع مستوى الزيت قد يكون علامة عن تسرب الوقود إلى زيت المحرك.

إذا بقي الوقود في الخزان لمدة طويلة (لأن مدة العمل قصيرة) أو وجب تخزين الوقود لمدة طويلة، استعمل مواد إضافية للوقود، التي تمنع تكثيف المياه. راجع مورد الوقود الخاص بك أو وكيل John Deere للحصول على النصائح.

OUO6075,000163E-04-06SEP13-1/1

## وقود السولار

استشر الموزع المحلي للحصول للوقود من أجل خصائص وقود الديزل المتوفرة في منطقتك.

في العادة يكون السولار مخلوطا لتلبية متطلبات درجة الحرارة المنخفضة في المنطقة الجغرافية التي يتم تسويقها فيها.

ينصح باستخدام وقود الديزل المحدد لـ EN 590 أو ASTM D975. وقود السولار القابل للتجديد الذي تنتجه الدهون الحيوانية والزيوت النباتية المعالجة بالهدرجة مطابق أساسًا لوقود ديزل البترول. يُعد الديزل الممكن تجديده المطابق لمواصفات EN 590 أو ASTM D975 أو EN 15940 مقبول للاستعمال في جميع مستويات النسب المئوية للمزيج.

**خصائص الوقود المطلوب**

في جميع الحالات، يتعين على الوقود تلبية الخصائص التالية:

**الحد الأدنى لعدد سيتان 40.** يُفضل أن يكون عدد السيتان أكبر من 47، لا سيما عندما تكون درجة الحرارة أقل من -20° م (- 4° ف) أو الارتفاع أكثر من 1675 متر (5500 قدم).

يجب أن تكون **نقطة سد الفلتر البارد** (CFPP) على الأقل 5° مئوية (9° درجة فهرنهايت) دون أدنى درجة حرارة متوقعة أو **نقطة التعتيم** دون أدنى درجة حرارة محيطة متوقعة.

يجب أن يتجاوز **تشحيم الوقود** قطر ثقب اهتراء مقداره 0.52 مم حسبما يقاس بطريقة ASTM D6079 أو ISO 12156-1. يفضل أن يكون مقدار قطر الثقب 0.45 مم.

يجب أن تمتثلون **جودة وقود الديزل ومحتوى الكبريت** مع جيمع لوائح الانبعاثات الموجودة بالنسبة للمنطقة التي يعمل فيها المحرك. يُمنع استخدام سولار بنسبة كبريت أعلى من 10000مجم/كجم (10000 جزء في المليون).

**وقود السولار الصناعي**

لا تستخدم السولار الصناعي (وقود السولار ومزيج الإيثانول). يتسبب استخدام وقود السولار الصناعي في أي ماكينة من ماكينات John Deere خروج الماكينة من الضمان.

**تنبيه: تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن خطر الحريق والانفجار عند استخدام وقود السولار الصناعي.**

**محتوى الكبريت للمحركات من المرتبة المرحلية 4، المرتبة النهائية 4، المرحلة الثالثة (ب)، والمرحلة الرابعة**

- استعمل فقط وقود ديزل يحتوي على كمية ضئيلة جدا من الكبريت مع محتوى الكبريت على الأقصى 15 مجم/كجم (15 جزء من المليون).

**محتوى الكبريت لمحركات A المرتبة 3 والمرحلة III**

- ينصح باستعمال وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 1000 مجم/كجم ( 1000 جزء في المليون).
- استخدام وقود الديزل مع محتوى الكبريت 1000—2000 مجم / كجم (1000 2000— جزء في المليون) يقلل من الفاصل الزمني لتغيير الزيت والفلتر.
- قبل استعمال وقود ديزل مع كبريت أكثر من 2000 مجم/كجم (2000 جزء في المليون)، راجع وكيل John Deere.

**محتوى الكبريت لمحركات المرتبة 2 والمرحلة II**

- ينصح باستعمال وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 2000 مجم/كجم ( 2000 جزء في المليون).
- استخدام وقود الديزل مع محتوى الكبريت 2000—5000 مجم / كجم (2000 5000— جزء في المليون) يقلل من الفاصل الزمني لتغيير الزيت والفلتر.
- قبل استعمال وقود ديزل مع كبريت أكثر من 5000 مجم/كجم (5000 جزء في المليون)، راجع وكيل John Deere.

**محتوى الكبريت للمحركات الأخرى**

- ينصح باستعمال وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 5000 مجم/كجم ( 5000 جزء في المليون).
- استعمال وقود ديزل مع كبريت أعلى من 5000 ملجم/كجم (5000 جزء في المليون) يؤدي إلى تقصير فترة تغيير الزيت وفلتر الزيت.

**مهم: لا تخلط زيت محرك الديزل المستعمل أو أي نوع آخر من زيوت التشحيم مع وقود الديزل.**

**عند استعمال مواد إضافية خاطنة في الوقود قد ينتج عن ذلك تلف في تجهيزات مضخة الوقود في محرك السولار.**

DX,FUEL1-04-13JAN16-1/1

## وقود الديزل البيولوجي

الديزل الحيوي هو وقود مؤلف من استرات أحادية الألكيلات من أحماض دهنية طويلة السلاسل يتم استنتاجها من الزيوت النباتية أو الدهون الحيوانية. مزائج الديزل الحيوي هي خليط من الديزل الحيوي مع وقود ديزل نفطي على أساس حجمي.

قبل استعمال ديزل يحتوي على ديزل حيوي فاحرص على مراعاة المتطلبات والإرشادات المذكورة في دليل استعمال السائق هذا.

قد تشجع تعليمات / قوانين حماية البيئة أو تمنع استعمال الديزل الحيوي. يجب على السائقين استشارة الجهات الحكومية المختصة قبل استعمال الوقود الحيوي.

**جميع محركات جون دير مع فلتر العادم (الصادرة في عام 2011 وما بعد ذلك)**

بينما يفضل استعمال مزيج 5% (B5)، يمكن استعمال ديزل بيولوجي بتركيز حتى 20% (B20) في الديزل النفطي. مزائج الديزل الحيوي حتى B20 يمكن أن تستعمل فقط إذا كان الديزل الحيوي (بتركيز 100% أو B100) يخضع لمواصفات ASTM D6751، EN 14214، أو مواصفات معادلة لها. توقع انخفاض في القدرة مقداره 2% وانخفاض في توفير الوقود مقداره 3% عندما تستخدم B20.

يمكن أن يؤدي استعمال ديزل حيوي فوق B20 إلى تلف أنظمة التحكم في عادم المحرك ولا ينبغي استعماله. تتضمن المخاطر، ولكن ليس على سبيل الحصر، تواترًا لإعادة التجديد الثابتة، وتراكم السخام، وزيادة فترات تنظيف الرماد.

تحتوي مكيفات الوقود المصرح باستخدامها من قبل John Deere على مواد تنظيف ومعقمة إضافية يجب استخدامها عند استعمال مزيج من الديزل الحيوي بتركيز من B10 إلى B20، وينصح باستخدامها عند استعمال مزيج ديزل حيوي بتركيز أقل.

**جميع محركات John Deere لا تحتوي على فلتر عادم (المرخصة غالبا قبل عام 2012)**

بينما يفضل استعمال مزيج 5% (B5)، يمكن استعمال ديزل بيولوجي بتركيز حتى 20% (B20) في الديزل النفطي. مزائج الديزل الحيوي حتى B20 يمكن أن تستعمل فقط إذا كان الديزل الحيوي (بتركيز 100% أو B100) يخضع لمواصفات ASTM D6751، EN 14214، أو مواصفات معادلة لها. توقع انخفاض في القدرة مقداره 2% وانخفاض في توفير الوقود مقداره 3% عندما تستخدم B20.

يمكن تشغيل محركات John Deere بمزائج الديزل الحيوي أعلى عن B20 (حتى 100% ديزل حيوي). قم بالتشغيل في مستويات أعلى من B20 فقط إذا كان الديزل البيولوجي مسموحًا به قانونيًّا ويوافق مواصفات EN 14214 (متوفر بشكل رئيسي في أوروبا). قد لا تطابق المحركات التي تعمل بوقود ديزل حيوي فوق B20 قوانين حماية البيئة المطلوبة بشكل كامل. توقع انخفاض في القدرة قد يصل حتى 12% وانخفاض في توفير الوقود قد يصل حتى 18% عند استعمال الديزل الحيوي 100%.

تحتوي مكيفات الوقود المصرح باستخدامها من قبل John Deere على مواد تنظيف ومعقمة إضافية يجب استخدامها عند استعمال مزيج من الديزل الحيوي بتركيز من B10 إلى B20، وينصح باستخدامها عند استعمال مزيج ديزل حيوي بتركيز أقل.

**متطلبات ونصائح استعمال الديزل الحيوي**

يجب أن يوفق الجزء النفطي من مزيج الديزل البيولوجي المتطلبات الموجودة في المواصفات التجارية ASTM D975 (US) أو EN 590 (EU) .

يتم تشجيع مستخدمي الديزل الحيوي في الولايات المتحدة بشكل قوي جدا على شراء مزائج الديزل الحيوي من موزع مع شهادة جودة BQ-9000 وأن يكون مصدره من منتج يحمل أيضا شهادة الجودة BQ-9000 (كما هي شهادة مؤسسة National Biodiesel Board). يمكن الوصول إلى التجار ذو الشهادة والمنتجين المعتمدين على صفحة النت التالية: http://www.bq9000.org.

يحتوي الديزل الحيوي على رماد مترسب. مستويات الرماد تتجاوز الحدود القصوى المسموح بها سواء في ASTM D6751 أو EN14214 ويمكن أن ينتج عنها تحميل رماد أكثر سرعة وتتطلب التنظيف بشكل متكرر لفلتر العادم (إذا كانت موجودة).

قد يتوجب تغيير فلتر الوقود بتردد أكبر، عند استخدام وقود الديزل الحيوي، خاصة إذا تم تبديله من الديزل. افحص مستوى وقود المحرك يوميا قبل تشغيل المحرك. ارتفاع مستوى الزيت يمكن أن يكون علامة عن تسرب الوقود إلى زيت المحرك. يجب أن يتم استعمال مزيج الديزل الحيوي حتى B20 خلال 90 يوما من تاريخ تصنيع الديزل الحيوي. يجب أن يتم استعمال مزيج الديزل الحيوي بتركيز أعلى من B20 خلال 45 يوما من تاريخ تصنيع الديزل الحيوي.

عند استعمال مزيج ديزل حيوي حتى B20 يجب أخذ ما يلي في الاعتبار.

- انخفاض درجة اللزوجة في الجو البارد.
- خصائص التخزين و الاستقرار (امتصاص الرطوبة، النمو الميكروبي)
- إمكانية انسداد وتحشر الفلتر (عادة ما تكون هذه مشكلة عند التحويل إلى الديزل البيولوجي لأول مرة في المحركات المستخدمة)
- إمكانية تسرب الوقود من خلال السدادات والخراطيم (مشكلة أساسية في المحركات الأقدم)
- إمكانية انخفاض فترة صيانة مكونات المحرك

اطلب شهادة التحليل من وكيل توزيع الديزل البيولوجي لتضمن خضوعه إلى المواصفات المذكورة في دليل استعمال السائق هذا.

استشر وكيل John Deere عن مكيفات وقود الديزل المعتمد لتحسين عملية التخزين ورفع القدرة عند استخدامها مع وقود ديزل حيوي.

يجب كذلك أخذ ما يلي في الاعتبار إذا كان استعمال مزيج الديزل الحيوي فوق B20:

- امكانية تفحم و/أو انسداد بخاخ الوقود، مما يتسبب في انخفاض قوة المحرك واشتعال خاطئ إذا لم يتم استعمال مواد إضافية للتكييف تحتوي على منظفات/ ملمعات حسب ما هو معتمد من John Deere.
- احتمالية تخفيف زيت علبة الكرنك، مما يتطلب بتغير أكثر للزيت.
- إمكانية ترسبات أو تلاحم ناتج عن الاحتكاك للأجزاء الداخلية
- إمكانية تشكيل ترسبات أو وحل.
- إمكانية الأكسدة الحرارية للوقود في درجات الحرارة العالية.

التكملة على الصفحة القادمة

DX,FUEL7-04-15MAY13-1/2

- إمكانية التفاعل الكلي مع المواد الأخرى (بما في ذلك النحاس، الرصاص، الزنك، القصدير، النحاس الأصفر والبرونز) المستخدمة في معدات التعامل مع الوقود
- إمكانية خفض فاعلية فاصل الماء
- إمكانية تلف الدهان إذا تعرض إلى الديزل البيولوجي
- إمكانية صدأ أجهزة بخ الوقود
- امكانية تحلل الحافظات المكونة من الالستومير أو مواد الكاسكيت (ظاهرة غالبا في المحركات الأقدم)
- امكانية رفع مستويات الحامض في نظام الوقود بشكل كامن
- لأن استعمال مزيج الديزل البيولوجي فوق B20 يحتوي على كثير من الرماد، يمكن أن ينتج عنه تحميل رماد أكثر سرعة وتتطلب التنظيف بشكل متكرر لفلتر العادم (إذا كانت موجودة).

**مهم: يمنع استعمال الزيت المعصور من النباتات النيئة كوقود بأي تركيز في محركات John Deere. استعمالها قد يتسبب في أعطال وخيمة في المحرك.**

DX,FUEL7-04-15MAY13-2/2

## إمكانية تشحيم الديزل

إن أغلب الديزل المصنع في الولايات المتحدة وكندا والاتحاد الأوروبي يحتوي على مواد تشحيم كافية لضمان العمل الصحيح وعمر طويل لقطع نظام حقن الوقود. في كل الأحوال، قد ينقص التشحيم اللازم لوقود الديزل المصنع في بعض المناطق من العالم.

**مهم: تأكد أن للوقود المستعمل في ماكينتك خواص تشحيم جيدة.**

يجب أن يتجاوز تشحيم الوقود قطر ثقب اهتراء مقداره 0.45 مم كما يقاس بطريقة ASTM D6079 أو ISO12156-1. يفضل أن يكون مقدار قطر الثقب 0.45 مم.

إذا كان الوقود له إمكانية تشحيم منخفضة أو غير معروفة، أضف مكيف الوقود John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (أو ما يعادله) بالتركيز حسب المعلومات.

**تشحيم وقود الديزل البيولوجي**

من الممكن تحسين قدرة الديزل على التشحيم بشكل ملحوظ بمزائج الديزل البيولوجي B20 (20% ديزل بيولوجي). يكون رفع القدرة على التشحيم أعلى من ذلك محدود لمزائج الوقود البيولوجي أعلى من B20.

DX,FUEL5-04-07FEB14-1/1

## المواد التكميلية الإضافية لوقود السولار

وقود السولار يمكن أن يكون مصدرًا لوقوع مشكلات خاصة بالأداء أو أي مشاكل تشغيلية أخرى، وذلك لعدة أسباب. بعض الأسباب تتضمن التشحيم غير الكافي أو الملوثات أو انخفاض الرقم الأوكتيني بالإضافة إلى مجموعة من الخصائص التي تكون سببًا في إحداث ترسبات في نظام الوقود. تم الرجوع إليها وأسباب أخرى في أجزاء أخرى من دليل استعمال السائق هذا.

لضبط دقة وأداء المحرك بشكل مثالي، اتبع النصائح الخاصة بجودة الوقود، تخزينه، والتعامل معه، بدقة التي يتم العثور عليها في كل مكان من دليل استعمال السائق هذا.

للحصول على المزيد من الدعم للمحافظة على الدقة والأداء في نظام وقود المحرك، قامت John Deere (John Deere) بتطوير عائلة من منتجات المكملة للوقود لأغلب الأسواق العالمية. تشمل المنتجات الرئيسية مكيف وقود السولار Fuel-Protect (مكيف كامل الميزات بالصيغة الشتوية والصيفية) وFuel-Protect حافظ على النظافة (إزالة أوساخ بخاخ الوقود وحمايته منها). توفر هذه المنتجات والمنتجات الأخرى تختلف حسب السوق. راجع وكيل John Deere المحلي للتحقق من مدى إتاحة هذه المواد والحصول على مزيد من المعلومات حول إضافات الوقود التي قد تكون الحل الصحيح لتلبية متطلباتك.

DX,FUEL13-04-07FEB14-1/1

## تقليل تأثير الجو البارد على محركات الديزل

محركات جون دير التي تعمل بالديزل مصممة لتعمل بشكل فعال في الطقس البارد.

على كل الأحوال، للتشغيل بفاعلية والعمل في الطقس البارد، يجب اتخاذ قليل من الحيطة. تحدد المعلومات التالية الخطوات التي يمكنها تقليل التأثير للجو البارد على تشغيل والعمل على المحرك. للمزيد من المعلومات راجع وكيل جون دير وكذلك لمعرفة الأطقم اللازمة للعمل في الطقس البارد.

**استعمل وقود ملائم للشتاء**

عند نزول درجة الحرارة عن 0م° ( 32ف°)، يكون الوقود بدرجة شتوي (رقم 1-D في شمال أمريكا) هو أفضل شيء مناسب للعمل في الطقس الشتوي. الوقود بدرجة شتوي يكون له نقطة تغييم أكثر انخفاضا ونقطة انسكاب أكثر انخفاضا.

**نقطة التغييم** هي درجة الحرارة اليت يبدأ عندها الشمع في التكون في الوقود. هذا الشمع يسبب في انسداد فلتر الوقود. **نقطة الصب** هي أقل درجة حرارة يلاح عندها حركة الوقود..

*ملاحظة: في المعدل، يكون للوقود بدرجة شتوي تقدير Btu أقل –الوحدة الحرارية البريطانية- (محتوى الحرارة). قد يقلل استعمال الوقود بدرجة شتوي قوة المحرك وتوفير الوقود، ولكن سوف لن يسبب تأثيرات أخرى في قدرة المحرك. افحص درجة الوقود المستعمل قبل البحث عن أسباب الشكوى من نقصان قوة الجرار خلال العمل في الطقس البارد.*

**تدفئة شفط الهواء**

في بعض المحركات يمكن اختيار تدفئة للهواء المشفوط للمساعدة على التشغيل في الطقس البارد.

**الإيثر**

يمكن اختيار وصلة سائل الإيثير في الشفط للمساعدة في عملية التشغيل في الطقس البارد.

**تنبيه: الإيثر يشتعل بسرعة. يمنع استخدام الإيثر عند تشغيل محركات مزودة بسدادات تسخين أو تدفئة للهواء المشفوط.**

**سخان سائل التبريد**

يمكن اختيار تدفئة لقالب المحرك (تدفئة سائل التبريد) للمساعدة على التشغيل في الطقس البارد.

**لزوجة الزيت حسب الفصل السنوي والتركيز المناسب لسائل التبريد**

استعمل زيت بدرجة لزوجة مناسبة لفصل السنة حسب توقعات درجات الحرارة في أثناء فترة تغيير الزيت وتركيز قليل للسيليكات في السائل الممانع للتجمد كما هو منصوح به. (انظر متطلبات زيت محرك الديزل وسائل تبريد المحرك في هذا الجزء.)

**مواد إضافية لتدفق وقود الديزل**

استعمل مكيف الوقود John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (الشتوي)، الذي يحتوي على مواد كيميائية تمنع جعله هلامي، أو مكيف وقود معادل له لمعالجة الوقود بالدرجة الغير شتوية (رقم 2-D في أمريكا الشمالية) خلال فصل الطقس البارد. هذا يمدد عادة صلاحيته إلى حوالي 10م° (18 ف°) تحت نقطة تعكر الوقود. لكي يكون صالحا حتى في درجات حرارة أقل، استعمل وقود الدرجة الشتوية.

**مهم: عالج الوقود عندما تنزل درجة الحرارة الخارجية تحت 0م° ( 32ف°). للحصول على أفضل النتائج، استعملها مع وقود غير معالج. اتبع جميع التعليمات الموجودة على العبوة.**

**الديزل البيولوجي**

عند العمل بمزائج وقود بيولوجية، قد تحدث تكتلات شمعية في درجات الحرارة المرتفعة. ابدأ باستعمال مكيف الوقود John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (الشتوي) عند درجة حرارة 5م° ( 41ف°) لتعالج وقود الديزل البيولوجي خلال فصل الطقس البارد. استعمل مزيج B5 أو مزائج أقل في درجات الحرارة تحت 0م° (32 ف °). استعمل وقود ديزل نفطي بالدرجة الشتوية فقط في درجات الحرارة التي تكون أقل من -10 م° ( 14ف°).

**أجهزة مواجهة الشتاء**

لا ينصح باستعمال أي مواجهات للشتاء سواء كانت مبنية أو كرتونية أو صلبة مع محركات جون دير. استعمالها قد يسبب ارتفاع فاحش في درجة حرارة سائل التبريد أو الزيت وهواء الشحن. ذلك قد يسبب في نقصان عمر الماكينة، فقدان في القوة وفقر في اقتصاد الوقود. المقدمات الشتوية قد تسبب في حمل غير طبيعي للمروحة أو أجزاء تدوير المروحة متسببة في أعطال مبكرة.

إذا تم استعمال مقدمات شتوية، فيجب أن لا تغلق جميع فتحات الشبك في الجهة الأمامية. يجب إبقاء حوالي 25% من المنطقة الأمامية مفتوحة في وسط الشبك على كل الأحوال. يمنع دخول الهواء في جميع الأوقات من أداة اعتراض مسار الهواء مباشرة إلى نواة المبرد.

**مغلاق المبرد**

إذا كان مزود بنظام إغلاق للمبرد يتحكم به بالحرارة الساكنة، هذا النظام يجب أن يكون منظم بطريقة ما بحيث أن يكون المغلاق مفتوح تماما عندما تصل درجة حرارة سائل التبريد درجة حرارة 93م° ( 200ف°) لمنع ارتفاع درجة الحرارة الشديد. لا ينصح باستخدام أنظمة يتحكم بها باليد.

إذا تم استعمال تبريد تابع هواء-إلى-هواء، يجب أن يفتح المغلاق كاملا عند وصول درجة حرارة هواء متشعب الشفط أقصى قيمة درجة حرارة مسموح بها خارج مبرد هواء الشحن.

للمزيد من المعلومات، راجع وكيل جون دير.

DX,FUEL10-04-15MAY13-1/1

## سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV)

سائل عادم الديزل هو سائل عالي النقاء يتم حقنه في نظام العادم في المحركات المزودة بنظام تقليل المحفز الاختياري. المحافظة على نقاء سائل عادم الديزل مهم لتجنب حدوث أعطال في نظام تقليل المحفز الاختياري. المحركات التي تحتاج سائل عادم الديزل يجب أن تستعمل منتج يوافق المتطلبات لمحلول اليوريا المائي 32 (AUS 32) وفقا لإيزو 1-22241.

ينصح باستعمال سائل عادم ديزل John Deere. يتوفر سائل عادم ديزل John Deere لدى وكيل John Deere في عبوات مختلفة من حيث الحجم لتناسب احتياجات استعمالاتك.

في حالة عدم توفر سائل عادم الديزل من John Deere، استخدم سائل عادم الديزل المعتمد من برنامج اعتماد سائل عادم الديزل الخاص بمعهد البترول الأمريكي (API)

*تعد AdBlue علامة تجارية لصالح VDA، الرابطة الأمريكية لصناعة السيارات.*

أو من خلال برنامج اعتماد عادم الديزل ™AdBlue. ابحث عن رمز شهادة API أو اسم Aديسيل™lue على العبوة.

في بعض الحالات، يعود الاختصار DEF إلى واحد أو أكثر من الأسماء هذه:

- يوريا
- محلول يوريا مائي 32
- AUS محلول يوريا مائي 32
- نظام ™AdBlue
- عامل تقليل أكاسيد النيتروجين
- محلول محفّز

OUO6075,0001829-04-10JUN14-1/1

## اختبار سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV)

**مهم: استعمال سائل عادم الديزل بالتركيز الصحيح مهم لأداء نظام المعالجة اللاحقة وأداء المحرك. التخزين الطويل والظروف الأخرى يمكنها أن تغير تركيز سائل عادم الديزل سلبيا.**

إذا كانت جودة سائل عادم الديزل مشكوك فيها، اسحب عينة من خزان سائل عادم الديزل أو خزان التخزين في وعاء شفاف. يجب أن يكون سائل عادم الديزل شفاف تماما مع رائحة أمونيا خفيفة. إذا ظهر سائل عادم السولار DEF متعكرًا، أو له صبغة ملونة، أو رائحة الأمونيا النفاذة، فذلك يدل غالبًا على أنه لا يطابق المواصفات. يجب عدم استعمال سائل عادم الديزل في هذه الحالة. قم بتصريف الخزان وتنظيفه بالماء المقطر وإعادة ملئه بكمية جديدة أو جيدة من سائل عادم الديزل. بعد تعبئة الخزان، افحص تركيز سائل عادم الديزل.

إذا نجح سائل عادم الديزل في اختبار المعاينة والرائحة، افحص تركيز سائل عادم الديزل مقياس انكسار تجاري متنقل تمت معايرته لقياس سائل عادم الديزل.

يجب أن يتم فحص تركيز سائل عادم الديزل عندما يكون قد تم تخزين المحرك لمدة زمنية طويلة، أو إذا شككت في تلوث سائل عادم ديزل المحرك أو العبوة بالماء.

يمكن الحصول على أداتين مصرح بهما من وكيل John Deere الخاص بك:

- مقياس انكسار سائل عادم الديزل رقمي JDG11594- أداة رقمية تسهل قراءة التركيز الذي يتم قياسه
- مقياس انكسار سائل عادم الديزل JDG11684- أداة بديلة منخفضة التكلفة للقيم لقراءة القيم تناظريا

اتبع التعليمات الموجودة مع أي من الأداتين للحصول على القياسات.

تركيز سائل عادم الديزل الصحيح هو 33.2%—31.8 يوريا. إذا لم تكن المواصفة المعنية تنص على درجة تركيز سائل عادم الديزل، فقم بتصريف خزان سائل عادم الديزل وتنظيفه بالماء المقطر وإعادة ملئه بكمية جديدة أو جيدة من سائل عادم الديزل. إذا لم تكن المواصفة المعنية تحتوي على سائل عادم الديزل المعبأ، فقم بإرجاع عبوات سائل عادم الديزل واستبدلها بأخرى جديدة أو جيدة.

OUO6075,000182A-04-10JUN14-1/1

## تخزين سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV)

**تنبيه: تجنب ملامسته للعيون. في حالة ملامسته، اشطف العينين فورا بمقدار كبير من الماء لمدة 15 دقيقة على الأقل. ارجع إلى ورقة بيانات السلامة للمواد (MSDS) للمزيد من المعلومات.**

**لا تبتلع سائل عادم الديزل. في حالة ابتلاع سائل عادم الديزل، اتصل بالطبيب فورا. ارجع إلى ورقة بيانات السلامة للمواد (MSDS) للمزيد من المعلومات.**

**مهم: من المخالف للقانون العبث أو فك مكونات نظام المعالجة اللاحقة. لا تستعمل سائل عادم الديزل الذي لا يوافق المواصفات المطلوبة أو تشغل المحرك بدون وجود سائل عادم الديزل.**

**يمنع بتاتا محاولة عمل سائل عادم الديزل بخلط يوريا زراعية مع ماء. اليوريا الزراعية لا تطابق المواصفات الضرورية ويمكن أن تسبب حدوث أضرار في بقية نظام المعالجة اللاحقة.**

**يمنع إضافة أي مواد كيميائية أو مواد إضافية إلى سائل عادم الديزل بغرض منع التجمد. أي مواد كيميائية أو مواد إضافية تضاف إلى سائل عادم الديزل يمكن أن تتلف نظام المعالجة اللاحقة.**

**لا تقم مطلقًا بإضافة الماء أو أي سائل آخر في مكان سائل عادم الديزل أو بالإضافة إليه. التشغيل باستخدام سائل عادم ديزل معدل أو استخدام سائل عادم ديزل غير مصرح به يمكن أن يلحق أضرارًا بنظام المعالجة اللاحقة.**

تعليمات التخزين المذكورة فيما أدناه هي للرجوع إليها ولاستعمالها كتوجيهات فقط.

يفضل تخزين سائل عادم الديزل بعيدا عن درجات حرارة الجو العالية. يتجمد سائل عادم الديزل عند -11° م (12° ف). تعرض سائل عادم الديزل لدرجات حرارة أعلى من 30° م (86° ف) يمكن أن يحلل سائل عادم الديزل على مرور الوقت.

يجب أن يتم إحكام الأوعية المخصصة لتخزين سائل عادم الديزل بعد استعمالها لمنع تبخره وتلوثه. ينصح باستعمال أوعية من البولي إيثيلين، بولي بروبلين أو ستاينلس ستيل لنقل وتخزين سائل عادم السولار.

الظروف المثالية لتخزين سائل عادم الديزل هي:

- خزنه في درجات حرارة بين -5 م° و30 م° ( 23ف° و86 ف°).
- خزنه في أوعية مخصصة محكمة لمنع تلوثه وتبخره.

تحت هذه الظروف، يتوقع أن يبقى سائل عادم الديزل صالح للاستعمال على الأقل لمدة 18 شهرا. تخزين سائل عادم الديزل في درجات حرارة أعلى يمكن أن يقلل عمر صلاحية الاستعمال لمدة 6 أشهر تقريبا لكل 5° م (9° ف) أعلى 30° م (86° ف).

إذا لم يكن من الممكن التأكد من فترة أو ظروف تخزين سائل عادم الديزل، فقم باختباره. انظر اختبار سائل عادم الديزل.

لا ينصح بالتخزين لمدة زمنية طويلة في خزان سائل عادم السولار (أكثر من 12 شهرا). إذا كان التخزين لمدة طويلة ضروريا، اختبر سائل عادم السولار قبل تشغيل المحرك. انظر اختبار سائل عادم الديزل.

ينصح بشراء سائل عادم الديزل بالكميات التي سيتم استهلاكها خلال 12 شهر.

OUO6075,0001640-04-06SEP13-1/1

## إعادة تعبئة خزان سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية- مرحلة IV):

**تنبيه: تجنب ملامسته للعيون. في حالة ملامسته، اشطف العينين فورا بمقدار كبير من الماء لمدة 15 دقيقة على الأقل. ارجع إلى ورقة بيانات السلامة للمواد (MSDS) للمزيد من المعلومات.**

**لا تبتلع سائل عادم الديزل. في حالة ابتلاع سائل عادم الديزل، اتصل بالطبيب فورا. ارجع إلى ورقة بيانات السلامة للمواد (MSDS) للمزيد من المعلومات.**

**مهم: لا تستخدم إلا الماء المقطر لغسل المكونات التي تستخدم لتوريد سائل عادم الديزل. فإضافة الماء يمكن أن تتسبب في تلويث سائل عادم الديزل. إذا لم يكن الماء المقطر متوفرًا، فقم بالغسل باستخدام ماء نظيف، ثم بالغسل بكمية وفيرة من سائل عادم الديزل.**

**إذا تناثر سائل عادم الديزل (DEF) أو لامس أي سطح مختلف عن خزان التخزين، نظف السطح فوراً بماء نظيف. يسبب سائل عادم الديزل صدأ الأسطح المطلية والمعدنية غير المطلية ويمكنه أن يشوه بعض المكونات البلاستيكية والمطاطية.**

**إذا تم الملء بسائل عادم الديزل في خزان وقود المحرك أو في أي غرفة سوائل أخرى، فلا تقم بتشغيل المحرك إلى أن يصبح المحرك منظفًا تمامًا من سائل عادم الديزل. راجع وكيل John Deere على الفور لتحديد سبل تنظيف النظام.**

يجب اتخاذ قدر معقول من الحيطة عند تعبئة خزان سائل عادم الديزل. تأكد أن منطقة غطاء خزان سائل عادم الديزل خالية من الأوساخ قبل فك الغطاء. اغلق أوعية سائل عادم الديزل بإحكام بعد الاستعمال لمنع التلوثات والتبخر.

تجنب تناثر سائل عادم الديزل ولا تسمح بملامسة سائل عادم الديزل مع الجلد، العيون أو الفم.

سائل عادم الديزل ليس ضارا للتعامل معه، لكن يمكن أن يسبب سائل عادم الديزل صدأ المواد مثل الفولاذ، الحديد، الزنك، النيكل، النحاس، الألمنيوم والمغنيسيوم. استخدم حاويات لنقل وتخزين سائل عادم الديزل. ينصح باستخدام الحاويات المصنوعة من البولي إيثيلين أو البولي بروبلين أو الستانلس ستيل.

تجنب ملامسته للجلد فترة طويلة. في حالة الملامسة بدون قصد، اغسل الجلد فورا بالماء والصابون.

حافظ أي شيء مستعمل لتعبئة أو لتخزين سائل عادم الديزل نظيفا من الأوساخ والغبار. اغسل الأوعية أو الأقماع بالكامل واشطفها بماء مقطر لإزالة التلوثات.

إذا تم إضافة سائل غير مصرح به، مثل وقود الديزل أو سائل تبريد المحرك في خزان سائل عادم الديزل، اتصل بوكيل John Deere الخاص بك فورا لتحديد كيفية تفريغ وتنظيف النظام.

إذا تم إضافة ماء في خزان سائل عادم الديزل، يكون تنظيف الخزان ضروريا. انظر تنظيف خزان سائل عادم الديزل في دليل الاستعمال هذا. بعد تعبئة الخزان، افحص تركيز سائل عادم الديزل. انظر اختبار سائل عادم الديزل.

يجب أن يحافظ السائق على مستويات سائل عادم الديزل المناسبة طوال الوقت. افحص مستوى سائل عادم الديزل يوميا واملأ الخزان عند الحاجة. يتم التعرف على فتحة التعبئة بواسطة غطاء ملون باللون الأزرق مع وجود نقش لرمز DEF، واضح عليه.

OUO6075,000182B-04-10JUN14-1/1

## تنظيف خزان سائل عادم الديزل (DEF) (المرتبة 4 النهائيا/ الدرجة IV)

**تنبيه: تجنب ملامسته للعيون. في حالة ملامسته، اشطف العينين فورا بمقدار كبير من الماء لمدة 15 دقيقة على الأقل. ارجع إلى ورقة بيانات السلامة للمواد (MSDS) للمزيد من المعلومات.**

**مهم: إذا تناثر سائل عادم الديزل (DEF) أو لامس أي سطح مختلف عن خزان التخزين، نظف السطح فوراً بماء نظيف. يسبب سائل عادم الديزل صدأ الأسطح المطلية والمعدنية غير المطلية ويمكنه أن يشوه بعض المكونات البلاستيكية والمطاطية.**

**سائل عادم الديزل المتناثر، إذا ترك ليجف أو تم مسحه فقط بقطعة قماش، يترك آثار بيضاء. تنظيف سائل عادم الديزل المتناثر بالشكل غير صحيح يمكن أن يسبب تضارب مع تشخيصات مشاكل تسريب نظام تقليل المحفز الاختياري.**

إذا تم إضافة مواد أو سوائل غريبة في خزان سائل عادم الديزل، قم بتفريغ سائل عادم الديزل، اشطفه واملأه بسائل عادم ديزل جديد.

إذا كانت جودة سائل عادم الديزل مشكوك فيها، فاسحب عينة من خزان سائل عادم الديزل وضعها في وعاء شفاف. يجب أن يكون سائل عادم السولار DEF شفاف تماما مع رائحة أمونيا خفيفة. إذا ظهر سائل عادم الديزل متعكر، له صبغة ملونة، أو رائحة الأمونيا النفاذة، فيظهر أنه لا يطابق المواصفات. يجب عدم استعمال سائل عادم الديزل في هذه الحالة.

1. فك سدادة التفريغ (إذا كانت موجودة)، وفرغ أو اشفط سائل عادم الديزل الرديء من خزان سائل عادم الديزل.

*ملاحظة: من الممكن القيام بعملية التنظيف وخزان سائل عادم الديزل مركب أو مفكوك.*

2. نظف خزان سائل عادم الديزل بواسطة سائل عادم الديزل الجديد.

   يجب أن يجتاز سائل عادم الديزل فحوصات المعاينة، الرائحة والتركيز قبل أن يمكنك تشغيل المحرك. انظر سائل عادم السولار (DEF) (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) في جزء الوقود ومواد التشحيم للحصول على المزيد من المعلومات.

3. فرغ أو اشفط خزان سائل عادم الديزل.

*ملاحظة: كرر الخطوات 2—3 حتى يكون قد تم تنظيف خزان سائل عادم الديزل.*

4. بدل فلتر وحدة تحديد جرعة سائل عادم الديزل.

5. ركب سدادة التفريغ في خزان سائل عادم الديزل، إذا تم فكه. ركب خزان سائل عادم الديزل، إذا كان قد تم فكها.

6. املأ خزان سائل عادم الديزل بواسطة سائل عادم الديزل الجديد.

7. افحص تركيز سائل عادم الديزل بمقياس انكسار، مثل JDG11594 أو JDG11684. تركيز سائل عادم الديزل الصحيح هو 31.8% - 33.2%. راجع الوكيل المعتمد الخاص بك للمزيد من المعلومات.

8. إن لم يكن سائل عادم الديزل موافق للمواصفات، لا يظهر شفاف، أو ليس له رائحة أمونيا خفيفة، راجع الوكيل المعتمد الخاص بك.

OUO6075,000182C-04-10JUN14-1/1

## التخلص من سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV)

بالرغم من وجود مشكلة صغيرة مع انسكاب كميات ضئيلة من سائل عادم الديزل على الأرض، يجب أن تكون الكميات الكبيرة من سائل عادم الديزل معلبة. إذا انسكبت كميات كبيرة منه، اتصل بسلطات حماية البيئة للمساعدة على تنظيفه.

إذا كانت كميات كبيرة من سائل عادم الديزل غير مطابقة للمواصفات، اتصل بموزع سائل عادم الديزل للمساعدة على التخلص منها. لا تسكب كميات ضخمة من سائل عادم الديزل على الأرض أو ترسل سائل عادم الديزل لهيئات معالجة مياه المجاري.

OUO6075,000164A-04-10SEP13-1/1

## سائل تبريد محرك الديزل (المحرك المزود ببطانات أسطوانات بجلب رطبة)

**سوائل التبريد المفضلة**

من الأولى استعمال سوائل التبريد السابقة المزج التالية في المحرك:

- **John Deere COOL-GARD™ II**
- **سائل تبريد COOL-GARD II PG من إنتاج شركة John Deere**

سائل التبريد كوولجارد المخفف متوفر بتركيزات مختلفة مع حدود حماية من التجمد مختلفة كما هو موضح في الجدول التالي.

| COOL-GARD II المخفف | حد الحماية ضد التجمد |
|---|---|
| COOL-GARD II 20/80 | -9 درجة مئوية ( 16 درجة فهرنهايت) |
| COOL-GARD II 30/70 | -16 درجة مئوية ( 3 درجة فهرنهايت) |
| COOL-GARD II 50/50 | -37 درجة مئوية (-34 درجة فهرنهايت) |
| COOL-GARD II 55/45 | 52 درجة مئوية (-62 درجة فهرنهايت) |
| COOL-GARD II PG 60/40 | -49 درجة مئوية (-56 درجة فهرنهايت) |
| COOL-GARD II 60/40 | -52 درجة مئوية (-62 درجة فهرنهايت) |

ليست جميع منتجات COOL-GARD II المخفف متوفرة في جميع الدول.

استعمل سائل التبريد COOL-GARD II PG المخفف عند ضرورة استخدام خليط سائل تبريد غير-سام.

**سوائل تبريد إضافية ينصح بها**

ينصح كذلك باستعمال سائل تبريد المحرك التالي:

- سائل التبريد المركز John Deere Cool-Gard™ II كمزيج من 40 إلى 60% مع ماء ذو جودة عالية.

**مهم: عند مزج سائل التبريد المركز بالماء، لا تستخدم تركيز سائل تبريد أقل من 40% أو أكثر من 60%. فالأقل من 40% يعطي إضافات غير كافية للحماية من الصدأ. والأكثر من 60% يمكن أن ينتج عنه تحول السائل المبرد إلى مادة جيلاتينية ومشاكل في نظام التبريد.**

**سوائل تبريد أخرى**

من الممكن استعمال سوائل تبريد جليكول البروبيلين وجليكول الإثيلين الأخرى إذا كانت توافق المواصفات التالية:

- سائل التبريد سابق الخلط يوافق متطلبات ASTM D6210
- سائل تبريد مركز يوافق متطلبات ASTM D6210 كمزيج من 40% إلى 60% من المحلول المركز مع ماء ذي جودة عالية

إن لم يتوفر سائل تبريد بإحدى هذه المواصفات، فاستعمل سائل تبريد مركز أو سابق الخلط يكون به على الأقل الخواص الفيزيائية والكيميائية التالية:

- بحيث تؤمن حماية من تجوّف قميص الاسطوانة وفقا لطريقة فحص التجوف المحددة من قبل جون دير أو مجرى دراسة الأسطول عند قيمة سعة الحمل أو أعلى من 60%.
- أن تكون مخلوطة مع عبوة مواد إضافية خالية من النيترات.
- تحمي معادن نظام التبريد (حديد الزهر، سبائك الألمنيوم، سبائك النحاس مثل النحاس الأصفر) من الصدأ.

**جودة الماء**

جودة الماء مهمة لكي يؤدي نظام التبريد عمله بالشكل الصحيح. ينصح باستخدام مياه مقطرة، وخالية من الأيونات والأملاح للمزج مع سائل تبريد مركز على أساس جليكول الإثلين أو جليكول البروبيلين.

**فترات تفريغ سائل التبريد**

قم بتصريف وشطف نظام التبريد وأعد تعبئته بسائل تبريد جديد في الفترة الزمنية المشار إليها، التي تختلف باختلاف سائل التبريد المستخدم.

عند استعمال سائل تبريد COOL-GARD II أو COOL-GARD II PG، تكون فترة التفريغ 6 سنوات أو 6000 ساعة عمل.

في حالة استخدام سائل تبريد آخر غير COOL-GARD II أو COOL-GARD II PG، يكون الفاصل الزمني للتصريف 2 سنة أو 2000 ساعة تشغيل.

**مهم: لا تستخدم مواد إضافية تسبب انسداد أو سائل تبريد يحتوي على مواد تسبب انسداد نظام التبريد.**

**لا تمزج سوائل التبريد على أساس جليكول الأثيلين أو جليكول البروبيلين مع بعضها.**

**لا تستعمل سوائل التبريد التي تحتوي على النيترات.**

*Cool-Gard is a trademark of Deere & Company*

DX,COOL3-04-15MAY13-1/1

## ممدد سائل تبريد John Deere كوولجارد™ II

ينخفض تركيز بعض مواد سائل التبريد الإضافية تدريجيا أثناء عمل المحرك. بالنسبة لسئل التبريد COOL-GARD™ II مسبق الخلط و COOL-GARD II المركز, أعد التزود بإضافات سائل التبريد بين فترات تفريغ السائل من خلال إضافة ممدد سائل التبريد COOL-GARD II.

ولا ينبغي إضافة ممدد سائل التبريد COOL-GARD II ما لم يتبين ذلك من خلال أشرطة اختبار COOL-GARD II. وتوفر أشرطة الاختبار هذه طريقة فعالة وبسيطة لفحص نقاط التجمد، ومستويات الإضافة، ودرجة الحموضة لسائل تبريد المحرك.

اختبر محلول سائل التبريد في فترات من 12 شهرًا وعندما يتم فقدان سائل تبريد بصورة متزايدة من خلال وجود تسريبات أو فرط في التسخين.

**مهم: لا تستخدم أشرطة اختبار COOL-GARD II مع سوائل COOL-GARD II PG.**

*COOL-GARD هي علامة تجارية من Deere & Company*

يعتبر ممدد سائل التبريد COOL-GARD II نظامًا مضافًا مطابقًا كيميائيًا للاستخدام مع سوائل تبريد COOL-GARD II. ليس الغرض من ممدد سائل التبريد COOL-GARD II أن يُستخدَم مع سوائل التبريد المحتوية على النيترات.

**مهم: لا تضفْ مواد تكميلية إضافية من سوائل التبريد عندما يتم تفريغ نظام التبريد وإعادة ملئه بأي من السوائل التالية:**

- **كوولجارد II من إنتاج John Deere**
- **سائل تبريد كوولجارد PG II من إنتاج شركة John Deere**

إن استعمال مواد إضافية لسائل التبريد غير أخرى –غير موصى بها- يمكن أن يؤدي إلى انحلال، تماسك سائل التبريد-فقدان فاعليته-، أو صدأ مكونات نظام التبريد.

أضف التركيز المنصوح به من ممدد سائل التبريد COOL-GARD II. يمنع تجاوز الكمية المنصوح بها.

DX,COOL16-04-15MAY13-1/1

## العمل في المناخ الدافئ

محركات جون دير معدة لتعمل مع سوائل تبريد المحرك المنصوح بها.

لذا يجب استعمال مادة التبريد المنصوح بها ، هذا ينطبق أيضا للمناطق التي يكون فيها الحماية ضد التجمد غير ضرورية.

**مهم: يمكن استخدام الماء كسائل تبريد *في المواقف الطارئة فقط*.**

**المياه تسبب تكون الزبد، تأكل الأسطح الساخنة من الألمنيوم والحديد، التكلس والصدأ عند استعمالها كمادة تبريد، أيضا إذا مزجت بمواد إضافية للتبريد.**

**لذا عند استعمال المياه لوقت قصير يجب تفريغها بعد الحالة الاضطرارية مباشرة وتعبئة مادة تبريد منصوح بها.**

DX,COOL6-04-15MAY13-1/1

## جودة الماء لخلطه مع سائل التبريد المركز

سوائل تبريد المحرك عبارة عن اقتران ثلاثة مواد كيميائية: إثيلين جليكول (EG) أو بروبيلين جليكول (PG) ضد التجمد، مواد إضافية واقية، مياه ذات جودة عالية.

جودة الماء مهمة لكي يؤدي نظام التبريد عمله بالشكل الصحيح. ينصح باستخدام مياه مقطرة، وخالية من الأيونات والأملاح للمزج مع سائل تبريد مركز على أساس جليكول الإثلين أو جليكول البروبيلين.

كل الماء المستخدم في نظام التبريد يجب أن يكون على الأقل بالمواصفات التالية للجودة:

| | |
|---|---|
| كلورياتا | <40 مجم /لتر |
| كبريتاتا | <100 مجم /لتر |
| إجمالي المواد الصلبة | <340 مجم /لتر |
| مواد مذابة تمامًا الصلابة ا | <170 مجم /لتر |
| درجة الحموضة (PH) | 9.0—5.5 |

**مهم: لا تستعمل مياه الشرب المعبأة في زجاجات لأنها تحتوي عادة على تركيزات أعلى من إجمالي المواد الصلبة الذائبة.**

**الحماية ضد التجمد**

نسبة تركيز الجليكول والماء في مبرد المحرك تحدد الحماية من التجمد.

| جليكول الإثلين | حد الحماية ضد التجمد |
|---|---|
| %40 | -24 درجة مئوية (-12 درجة فهرنهايت) |
| %50 | -37 درجة مئوية (-34 درجة فهرنهايت) |
| %60 | -52 درجة مئوية (-62 درجة فهرنهايت) |
| **جليكول بروبلين** | **حد الحماية ضد التجمد** |
| %40 | -21 درجة مئوية (-6 درجة فهرنهايت) |
| %50 | -33 درجة مئوية (-27 درجة فهرنهايت) |
| %60 | -49 درجة مئوية (-56 درجة فهرنهايت) |

يمنع استخدام مزيج تبريد يحتوي على أكثر من 60% إثيلين جليكول أو 60% بروبلين جليكول.

DX,COOL19-04-15MAY13-1/1

## اختبار نقطة تجمد سائل التبريد

استعمال مقياس انكسار سائل التبريد المتنقل هي أسرع وأسهل وأدق طريقة لتحديد نقطة تجمد سائل التبريد. هذه الطريقة أدق من اختبار الشريط أو من مقياس الكثافة بالعوم التي قد تعطي نتائج ضعيفة.

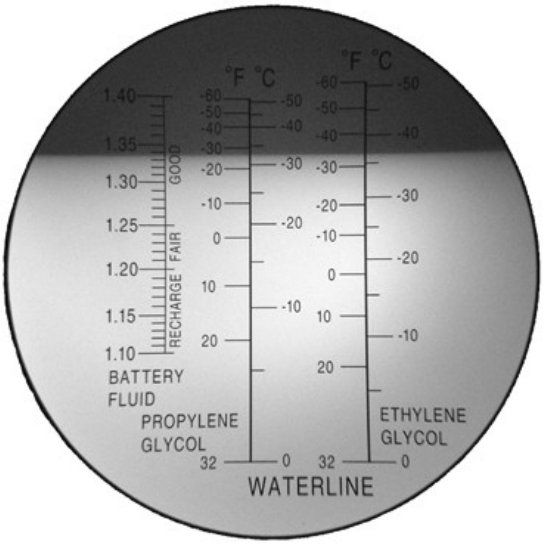
يوجد مقياس انكسار سائل التبريد لدى وكيل John Deere من خلال برنامج أدوات SERVICEGARD™. يقدم رقم قطع الغيار 75240 حل اقتصادي لتحديد نقطة التجمد بدقة في الحقل.

لاستعمال هذه الأداة:

1. دع نظام التبريد يبرد إلى درجة حرارة المحيط الخارجي.
2. افتح غطاء الرديوتر ليظهر سائل التبريد.
3. باستعمال القطارة المرفقة مع الجهاز، اجمع عينة بسيطة من سائل التبريد.
4. افتح غطاء مقياس الانكسار، ضع نقطة من سائل التبريد على النافذة وأغلق الغطاء.
5. انظر من خلال قطعة العين واضبطها حسب الضرورة.
6. سجل نقطة التجمد المذكورة لنوع سائل التبريد (سائل تبريد جليكول الإيثلين أو جليكول البروبيلين) الذي تم اختباره.

TS1732—UN—04SEP13

*رقم قطع الغيار 75240 SERVICEGARD™*




TS1733—UN—04SEP13

*صورة لنقطة من سائل تبريد 50/50 موضوعة على نافذة مقياس الانكسار*

*تعد SERVICEGARD علامة تجارية لشركة Deere & Company*

DX,COOL,TEST-04-13JUN13-1/1

## زيت محركات الديزل Break-In (المرتبة 2/الدرجة II)

يتم تعبئة المحركات الجديدة في المصنع بزيت محركات John Deere Break-In™ أو John Deere Break-In Plus™. يجب استعمال زيت John Deere Break-In™ أو Break-In Plus™، أثناء فترة التليين، كلما لزم تكملة مستوى الزيت المطلوب.

تشغيل المحرك تحت ظروف مختلفة، ولا سيما الأحمال الثقيلة مع الحد الأدنى من التشغيل في وضع الإيقاف، للمساعدة في مكونات مقعد المحرك بشكل صحيح.

إذا تم استخدام زيت John Deere لتليين المحركات بريك-إن™ في فترة التشغيل الأولى للمحركات الجديدة أو المجددة، غير الزيت وفلتر الزيت في مدة أقصاها 100 ساعة عمل.

في حالة استعمال زيت محركات John Deere Break-In Plus™ , قم بتغيير الزيت والفلتر عند فترة 100 ساعة بحد أدنى وحد أقصى يعادل الفاصل الزمني المحدد لزيت John Deere Plus-50™ II أو زيت Plus-50™.

بعد القيام بعملية تجديد كلي للمحرك (أوفرهول)، املأ المحرك إما بزيت John Deere للتليين Break-In™ أو Break-In Plus™.

إذا لم يتوفر زيت للتليين Break-In™ أو Break-In Plus™ من John Deere، استعمل زيت محرك ديزل 10W30 مطابقا لأحد المواصفات التالية وغير الزيت والفلتر خلال أول 100 ساعة عمل على الأقل:

- API تصنيف الخدمة CE
- API تصنيف الخدمة CD
- API تصنيف الخدمة CC
- ACEA سلسلة زيوت E2
- ACEA سلسلة زيوت E1

**مهم: لا تستعمل زيوت محرك Plus-50™ II, Plus-50™ أو زيوت مطابقة لأي من المواصفات التالية في فترة التليين في بداية استخدام المحرك الجديد أو المحرك الذي تم تجديده كليا:**

| | |
|---|---|
| **API CJ-4** | **ACEA E9** |
| **زيت API CI-4 Plus** | **ACEA E7** |
| **API CI-4** | **ACEA E6** |
| **API CH-4** | **ACEA E5** |
| **API CG-4** | **ACEA E4** |
| **API CF-4** | **ACEA E3** |
| **API CF-2** | |
| **زيت API CF4-** | |

**هذه الزيوت لا تسمح للمحرك أن يتفكك بشكل مناسب.**

من الممكن استخدام زيت محركات John Deere Break-In Plus™ لجميع محركات السولار من John Deere في جميع مستويات شهادات عادم المحركات.

بعد مرور وقت التليين استعمل زيت John Deere بلس-50™ John، II Deere بلس-50™ أو أي زيت آخر لمحركات الديزل حسب ما هو منصوص به في دليل الاستعمال هذا.

*Break-In هي علامة تجارية من Deere & Company.*
*Break-In Plus هي علامة تجارية من Deere & Company*
*Plus-50 هي علامة تجارية من Deere & Company.*

OUO6075,00016F9-04-19DEC13-1/1

## زيت تليين المحرك John Deere Break-In PLUS™ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)

المحركات الجديدة يتم تعبئتها في المصنع بزيت محركات John Deere Break-In Plus™. في فترة التليين، أضف عند الحاجة زيت محرك للتليين Break-In Plus™، للمحافظة على مستوى الزيت المحدد.

تشغيل المحرك تحت ظروف مختلفة، ولا سيما الأحمال الثقيلة مع الحد الأدنى من التشغيل في وضع الإيقاف، للمساعدة في مكونات مقعد المحرك بشكل صحيح.

عند تشغيل محرك جديد أو تم تجديده، غير الزيت و المصفاة بين فترة 100 ساعة عمل على الأقل وعلى الأقصى فترة تعادل ما هو محدد في زيت محركات John Deere Plus-50™ II.

بعد عمل تصليح كامل للمحرك (أوفر هول) املأ المحرك بزيت John Deere Break-In Plus™.

إذا لم يكن من المستطاع الحصول على زيت محرك Break-In Plus™ للتليين من John Deere، استخدم زيت لمحركات الديزل (SAE 10W30-) بإحدى المواصفات التالية:

- API فئة خدمة CJ-4
- ACEA سلسلة زيوت E9
- ACEA سلسلة زيوت E6

إذا تم استخدام أحد هذه الزيوت في فترة التشغيل الأولى للمحركات الجديدة أو المجددة، غير الزيت ومصفاة الزيت بين مدة أقلها 100 ساعة عمل وأقصاها 250 ساعة عمل.

**مهم: يمنع استعمال أي زيت من زيوت المحركات الأخرى خلال فترة التليين للمحركات الجديدة أو المعاد تجديدها.**

من الممكن استخدام زيت محركات John Deere Break-In Plus™ لجميع محركات السولار من John Deere في جميع مستويات شهادات عادم المحركات.

بعد مرور وقت التليين استعمل زيت John Deere Plus-50™ II أو أي زيت أخر لمحركات الديزل حسب ما هو منصوص به في هذا الكتاب.

*Break-In Plus هي علامة تجارية من Deere & Company*
*Plus-50 هي علامة تجارية من Deere & Company.*

OUO6075,0001701-04-20DEC13-1/1

## زيت محركات الديزل (المرتبة 2/الدرجة II)

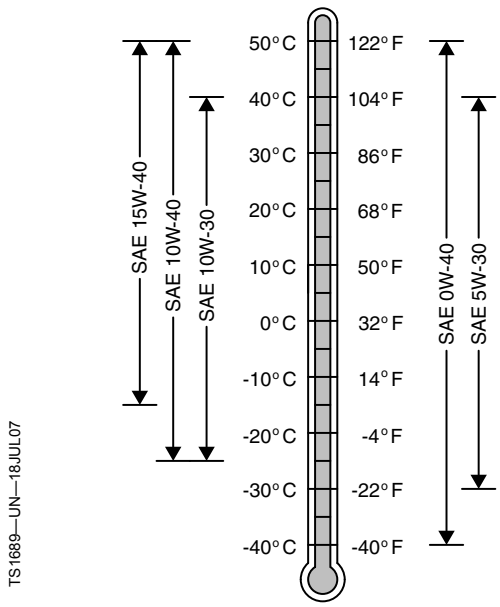
اختر الزيت بلزوجة موافقة لدرجات الحرارة المتوقعة خلال الفترات البينية لتغيير الزيت.

**يُفضل زيت John Deere Plus-50™ II.**

ينصح كذلك بزيت Plus-50™ من John Deere.

عند استخدام زيوت أخرى يجب أن يكون لها على الأقل إحدى المواصفات التالية:

- John Deere Torq-Gard™
- API فئة خدمة CJ-4
- API فئة خدمة CI-4 PLUS
- API فئة خدمة CI-4
- API فئة خدمة CH-4
- ACEA سلسلة زيوت E9
- ACEA سلسلة زيوت E7
- ACEA سلسلة زيوت E6
- ACEA سلسلة زيوت E5
- ACEA سلسلة زيوت E4




*أنواع لزوجة الزيت المناسبة لمجالات درجة الحرارة*

**يفضل استعمال زيوت محركات الديزل متعددة مجالات اللزوجة.**

جودة وقود السولار ونسبة الكبريت في الوقود يجب أن تتوافق مع قوانين الحفاظ على البيئة و العادم السارية في منطقة عمل الجرار.

يمنع استخدام سولار بنسبة كبريت أعلى من 10000مجم/كجم (10000 جزء في المليون).

*Plus-50 i هي علامة تجارية من Deere & Company*
*Torq-Gard هي علامة تجارية من Deere & Company*

OUO6075,00016FB-04-19DEC13-1/1

## زيت محركات الديزل (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)

اختر الزيت بلزوجة موافقة لدرجات الحرارة المتوقعة خلال الفترات البينية لتغيير الزيت.

**إن زيت John Deere Plus-50™ II هو زيت المحرك الموصى به.**

من الممكن تمديد فترة الصيانة عند استعمال زيت John Deere Plus-50™ II. راجع جدول فترات تغير زيت المحرك واستشر تاجر جون دير الخاص بك للمزيد من المعلومات.

إذا لم تكن زيوت محركات John Deere Plus-50™ II متوفرة، فيمكن أن يتم استخدام زيوت المحركات التي تفي بواحدة أو أكثر من المواصفات التالية:

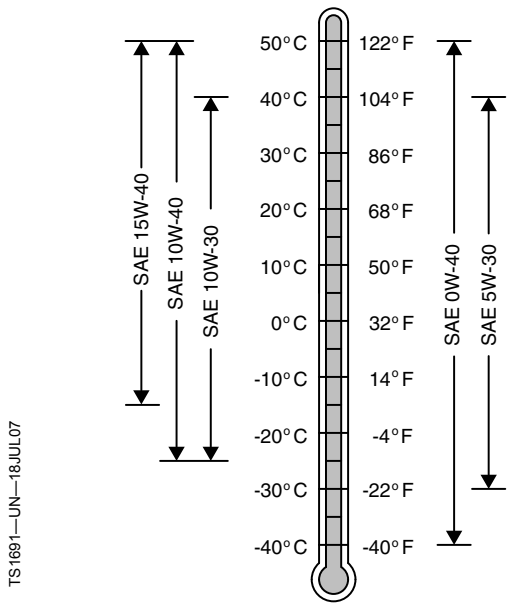
- API فئة خدمة CJ-4
- ACEA سلسلة زيوت E9
- ACEA سلسلة زيوت E6

"يمنع" استعمال زيت محركات يحتوي على نسبة رماد به سلفات (كبريتات) أعلى من 1.0%، فوسفور 0.12%، أو كبريت 0.4%.

**يفضل استعمال زيوت محركات الديزل متعددة مجالات اللزوجة.**

جودة وقود السولار ونسبة الكبريت في الوقود يجب أن تتوافق مع قوانين الحفاظ على البيئة و العادم السارية في منطقة عمل الجرار.

*Plus-50 i هي علامة تجارية من Deere & Company*




*أنواع لزوجة الزيت المناسبة لمجالات درجة الحرارة*

**مهم: استعمل فقط وقود ديزل يحتوي على كمية ضئيلة جدا من الكبريت مع محتوى الكبريت على الأقصى 15 مجم/كجم (15 جزء من المليون).**

OUO6075,0001703-04-20DEC13-1/1

## فترات صيانة مصفاة وزيت المحرك (المرتبة 2/الدرجة II)

فترات صيانة الزيت والمصفاة المنصوح بها ترتكز على مجموعة عوامل، وهي سعة خزان الزيت، نوع زيت المحرك والمصفاة المستعملين ونسبة الكبريت في وقود السولار. فترات الصيانة الحقيقية تتعلق أيضا بكيفية ممارسة العمل والصيانة.

استخدام تحاليل للزيت لتحديد حالة الزيت وللمساعدة في اختيار فترة صيانة الزيت والمصفاة الصحيحة. للمزيد من المعلومات اسأل وكيل John Deere عن تحاليل زيت المحرك.

قم بتغيير الزيت ومصفاة الزيت مرة واحدة على الأقل كل 12 شهر حتى لو كان عدد ساعات العمل ما زالت أدنى من عدد ساعات العمل المنصوح بالقيام بالصيانة عندها.

**محتوى كبريت وقود السولار** يؤثر على فترات صيانة زيت المحرك والمصفاة.

- ينصح باستعمال وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 2000 مجم/كجم ( 2000 جزء في المليون).
- استخدام وقود الديزل مع محتوى الكبريت 2000—5000 مجم / كجم (2000 5000— جزء في المليون) يقلل من الفاصل الزمني لتغيير الزيت والفلتر.
- قبل استعمال وقود ديزل مع كبريت أكثر من 5000 مجم/كجم (5000 جزء في المليون)، راجع وكيل John Deere.

**مهم: لكي تتجنب إتلاف المحرك:**

- **قم بتقصير فترات صيانة المصفاة والزيت بمقدار 50% عند استعمال مزائج السولار الحيوي أعلى من B20. قد تسمح تحاليل الزيت بفترات تبديل أطول.**
- **استعمل أنواع زيت مصرح بها فقط.**

**أنواع الزيت المصرح بها:**

- تشتمل "زيوت Plus-50" على زيوت John Deere Plus-50™ II و John Deere Plus-50™.
- "تشتمل الزيوت الأخرى على زيوت John Deere Torq-Gard™, وAPI CJ-4, وAPI CI-4 PLUS, وAPI CI-4, وAPI CH-4, وACEA E9, وACEA E7, وACEA E6, وACEA E5, وACEA E4.

| فترات صيانة زيت محرك والمصفاة | |
|---|---|
| **كبريت الوقود** | أقل من 2000 مجم/كجم (2000 جزء من المليون) |
| زيوت Plus-50 | 375 ساعة |
| زيوت أخرد | 250 ساعة |
| **كبريت الوقود** | 2000- 5000 مجم/كجم (2000—5000 جزء في المليون) |
| زيوت Plus-50 | 275 ساعة |
| زيوت أخرد | 150 ساعة |
| **كبريت الوقود** | 5000- 10000 مجم/كجم (5000—10000 جزء في المليون) |
| زيوت Plus-50 | 187 ساعة (راجع وكيل John Deere) |
| زيوت أخرد | 125 ساعة (راجع وكيل John Deere) |
| تحاليل الزيت قد تمدد فترات تغيير "الزيوت أخرى"، ولكن على الأقصى لا تتجاوز فترة زيوت Plus-50. | |

*Plus-50 i هي علامة تجارية من Deere & Company*
*Torq-Gard هي علامة تجارية من Deere & Company*

OUO6075,00016FD-04-19DEC13-1/1

## فترات تغيير زيت المحرك ومصفاة الزيت (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)

فترات صيانة الزيت والمصفاة المنصوح بها ترتكز على مجموعة عوامل، وهي سعة خزان الزيت، نوع زيت المحرك والمصفاة المستعملين ونسبة الكبريت في وقود السولار. فترات الصيانة الحقيقية تتعلق أيضا بكيفية ممارسة العمل والصيانة.

استخدام تحاليل للزيت لتحديد حالة الزيت وللمساعدة في اختيار فترة صيانة الزيت والمصفاة الصحيحة. للمزيد من المعلومات اسأل وكيل John Deere عن تحاليل زيت المحرك.

قم بتغيير الزيت ومصفاة الزيت مرة واحدة على الأقل كل 12 شهر حتى لو كان عدد ساعات العمل ما زالت أدنى من عدد ساعات العمل المنصوح بالقيام بالصيانة عندها.

**محتوى كبريت وقود السولار** يؤثر على فترات صيانة زيت المحرك والمصفاة. إن مستويات كبريت وقود الديزل العليا تقلل فترات صيانة زيت المحرك والفلتر.

من الضروري استعمال وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 15 مجم/كجم ( 15 جزء في المليون).

**مهم: لكي تتجنب إتلاف المحرك:**

- **قم بتقصير فترات صيانة المصفاة والزيت بمقدار 50% عند استعمال مزائج السولار الحيوي أعلى من B20. قد تسمح تحاليل الزيت بفترات تبديل أطول.**
- **استعمل أنواع زيت مصرح بها فقط.**

**أنواع الزيت المصرح بها**

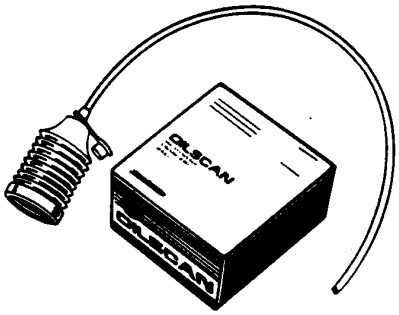
- John Deere Plus-50™ II
- "الزيوت الأخرى" بما في ذلك الزيوت التي توافق API CJ4، و ACEA E9، و ACEA E6

| فترات صيانة زيت محرك والمصفاة | |
|---|---|
| John Deere Plus-50™ II | 400 ساعة |
| زيوت أخرد | 250 ساعة |
| تحاليل الزيت قد تمدد فترات صيانة "الزيوت أخرى" ولكن على الأقصى لا تتجاوز فترة زيوت Plus-50™ II. | |

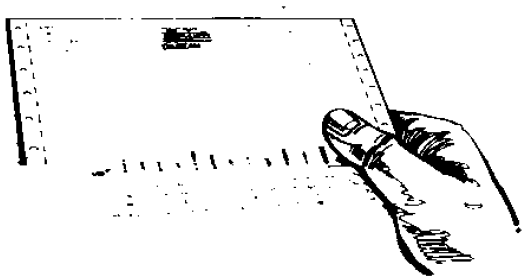
*Plus-50 i هي علامة تجارية من Deere & Company*

OUO6075,0001705-04-11APR14-1/1

## تحليل OILSCAN™ وCOOLSCAN™




T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

تعد ™Oilscan و ™CoolScan برامج فحص من John Deere لمساعدتك في مراقبة أداء الماكنية والتعرف على المشكلات المُحتملة قبل أن تسبب تلفًا خطيرًا.

يجب أخذ عينات سائل التبريد وعينات الزيت من نظام كل منهما قبل انتهاء فترة التغير المنصوح بها.

تأكد مع وكيل John Deere من توفر أطقم أويلسكان™ وكوولسكان™.

*تعد Oilscan علامة تجارية مُسجلة لشركة Deere & Company*
*تعد CoolScan علامة تجارية مُسجلة لشركة Deere & Company*

DX,OILSCAN-04-13SEP11-1/1

## زيوت علبة تروس ،™ProDrive وحدة دفع بيت المغذي متعدد السرعات مع ،™ CommandTouch نظام الدفع الهيدروستاتيكي، والنظام الهيدروليكي الرئيسي وعلبة تروس المحرك الرئيسية

*ملاحظة: تأتي بعض الماكينات مملوءة من قبل المصنع بزيت -John Deere Hy Gard™.*

*Hy-Gard هي علامة تجارية لشركة Deere & Company*

التكملة على الصفحة القادمة

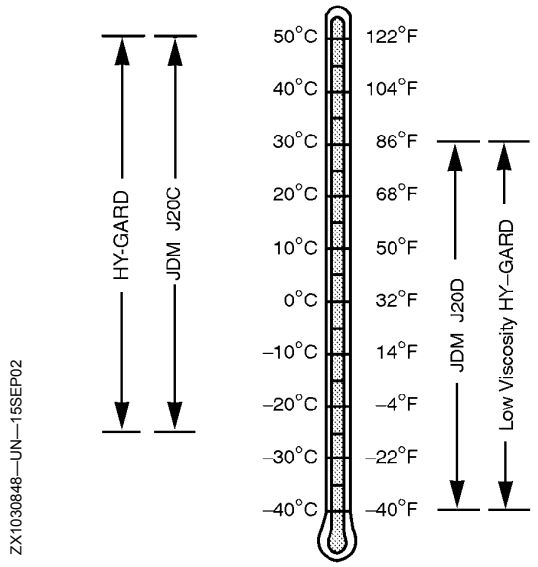
OUO6075,00013F2-04-28FEB13-1/2

أنواع الزيوت التالية هي فقط المعتمدة:

- John Deere Hy-Gard™
- الزيوت المتوافقة مع مواصفة John Deere Standard JDM J20C

*ملاحظة: للاستخدام في نطاقات درجات الحرارة المنخفضة فيمكن أن تتم مراعاة الإرشادات التالية فقط:*

- لزوجة الزيت منخفضة Hy-Gard™
- الزيوت المتوافقة مع مواصفة John Deere Standard JDM J20D




*Hy-Gard هي علامة تجارية لشركة Deere & Company*

OUO6075,00013F2-04-28FEB13-2/2

**علب التروس لكل من مجموعة النقل (العمود الميكانيكي وعمود زر الدفع) ووحدات الدفع النهائية وبرية الشحن ومحور المناولة الوسيط الأولي ووحدة دفع الفرازة مزدوج السرعة**

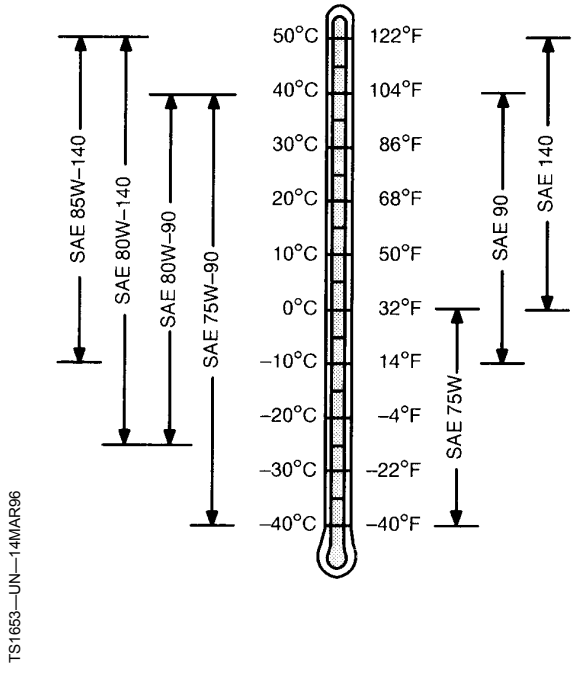
اختر الزيت بلزوجة موافقة لدرجات الحرارة المتوقعة خلال الفترات البينية لتغيير الزيت.

يفضل استعمال الزيوت التالية:

- زيت تروس John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

يمكن استعمال زيوت أخرى إذا تطابقت مواصفاتها مع خدمة API تمييز GL-5.

| رقم المنتج | الوصف | مقاس |
|---|---|---|
| TY6252 | مشحم التروس 80W/90 GL5 | 16 كجم (35 رطل) |
| TY6296 | مشحم التروس 80W/90 GL5 | علبة 0.9 لتر (علبة 1 متر مربع) |
| TY6256 | مشحم التروس 85W/140 GL5 | 16 كجم (35 رطل) |
| TY6345 | مشحم التروس 85W/140 GL5 | علبة 0.9 لتر (علبة 1 متر مربع) |




*EXTREME-GARD هي علامة تجارية لشركة Deere & Company.*

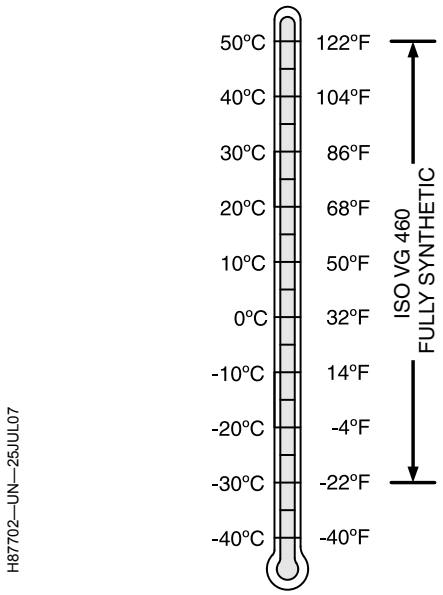
OUO6075,00010AC-04-05MAR12-1/1

## صندوق تروس عاكس بيت المغذي

نوع الزيت التالي هو فقط المعتمد:

- زيت صناعي تماما ISO VG 460

| رقم المنتج | الوصف | مقاس |
|---|---|---|
| TY26408 | زيت صناعي تماما ISO VG 460 | 0.95 لتر (1 كوارت) |




OUO6075,0000B2A-04-09AUG07-1/1

## الشحم

اختر الشحوم التي تتوافق مع لزوجة NLGI ودرجات الحرارة المتوقعة في وقت الصيانة القادمة.

ينصح باستعمال الشحوم التالية:

- (TY6341) John Deere SD POLYUREA GREASE

عند استخدام شحوم أخرى يجب أن يكون لها المواصفات التالية:

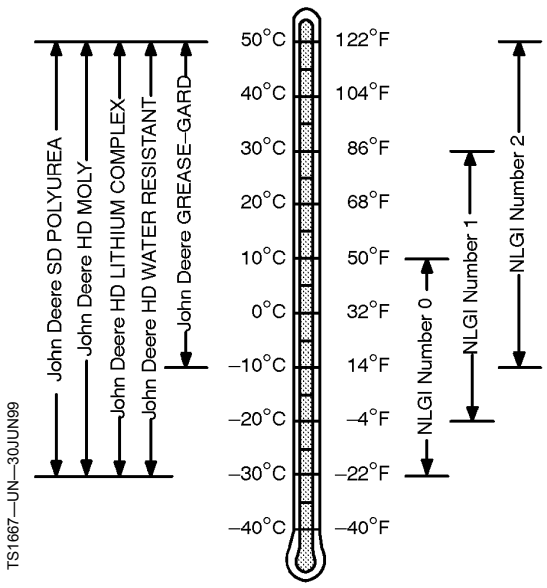
- NLGI تمييز قدرة LB-GC

**مهم: شحم John Deere SD POLYUREA (TY6341) هو نوع الشحوم المفضلة لكامات استشعار عزم بيت المغذي.**

**بعض أنواع مكثفات الشحوم لا تتوافق مع الأنواع الأخرى.**

**إذا تم فقدان نبل تشحيم، استبدله فورا. نظف نبول التشحيم بشكل كامل قبل استعمال المشحمة.**

| رقم المنتج | الوصف |
|---|---|
| TY6341 | شحمة ضغط عالي جدا للحرارة المرتفعة، متعددة الأهداف، خاصة الفاعلية في استعمالات البيل الكروي. |




HX,AG,SF7350-04-26OCT99-1/1

## زيت المكابح (إذا كان موجودا)

املأ الخزان بسائل مكبح هيدروليكي DOT-3، SAE J1703d أو DOT-4.

**مهم: عند فك غطاء الخزان، راعي عدم دخول الأوساخ في الخزان.**

يجب أن يكون السائل 6 مم (1/4 بوصة) من الأعلى.

OUO6075,0000AE9-04-10DEC10-1/1

## فلاتر الزيت

تصفية الزيت هو شرط مهم للعمل والتشحيم بالشكل الصحيح. تم تصنيع مصفايات زيت John Deere بشكل مخصص لاستعمالات John Deere.

تلتزم فلاتر John Deere بجودة المواصفات الهندسية لمادة التصفية، مقدار فاعلية الفلتر، شدة الارتباط بين مادة التصفية وغطاء الفلتر، عمر إجهاد العلبة (إذا كان مطبق)، وقدرة الضغط لإحكام الفلتر. قد لا تطابق أنواع فلاتر مختلفة عن John Deere معايير John Deere هذه.

بدِّل فلاتر الزيت دائمًا بانتظام حسبما هو مذكور في هذا الدليل.

DX,FILT1-04-11APR11-1/1

## فلاتر الوقود

لا يمكن المبالغة في أهمية تصفية الوقود في أنظمة الوقود الحديثة. يتطلب الجمع بين زيادة صرامة قوانين العادم ورفع فاعلية المحركات نظام وقود يعمل بقيم ضغط أعلى. يمكن الوصول إلى قيم الضغط الأعلى باستعمال مكونات حقن الوقود بقيم تفاوت متقاربة جدا. في التصنيع بقيم تفاوت متقاربة لا يوجد متسع لوجود ماء أو أوساخ.

تم تصنيع فلاتر وقود John Deere بشكل مخصص لمحركات John Deere.

لحماية المحرك من الماء والأوساخ، بدل مصفايات وقود الديزل دائما كما هو محدد في هذا الدليل.

DX,FILT2-04-14APR11-1/1

## مواد تشحيم تركيبية وشحوم أخرى بديلة

قد تحتم ظروف العمل في مناطق معينة استخدام مواد تشحيم أخرى غير مذكورة في هذا الدليل.

يمكن استخدام مواد التشحيم التركيبية، إذا طابقت صفاتها المميزات المذكورة في هذا الدليل.

قد يكون من غير الممكن الحصول على بعض مواد تشحيم والتبريد من John Deere في منطقتك.

قيم درجات الحرارة القصوى وفترات الصيانة المعطاة في هذا الدليل تطبق على مواد التشحيم العادية والتركيبية.

في حالة وجود أية أسئلة في هذا المجال، توجه إلى وكيل John Deere المعتمد.

يمكن استخدام مواد التشحيم المحضّرة (المواد المعاد استخدامها بعد التكرير)، إذا طابقت صفاتها المميزات المذكورة.

DX,ALTER-04-11APR11-1/1

## تخزين مواد التشحيم

ماكيناتك تعمل فقط بشكل مثالي إذا استعملت مواد تشحيم نظيفة.

تأكد من وضع علامات على كل الاوعية للتعرف على محتوى كل منها بدون مشاكل.

استعمل أوعية نظيفة لحفظ مواد التشحيم.

تخلص من الأوعية القديمة وما تبقّى فيها بشكل سليم وحسب التعليمات.

خزن مواد التشحيم والعبوات في مكان محمي من الغبار والرطوبة وأسباب التلويث الأخرى. خزن الأوعية على جانبها لمنع تجمع المياه والأوساخ عليها.

DX,LUBST-04-11APR11-1/1

## خلط الشحوم

عامة تجنب مزج أنواع أو ماركات زيت مختلفة. إضافات الزيت المستعملة من المنتج اختيرت بحيث أن تطابق مواصفات الزيت مميزات ومتطلبات معينة.

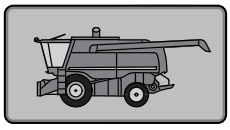
استشر وكيل John Deere المعتمد.للحصول على المعلومات والتوصيات الخاصة.

مزج زيوت مختلفة قد يلغي تأثير الإضافات ويقلل من مفعول التشحيم.

DX,LUBMIX-04-18MAR96-1/1

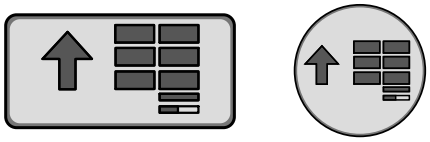
**إثبات أو ترحيل مواعيد الخدمة**

H95847—UN—12OCT10



*أيقونة تطبيق شاشة معدلات الأداء*

H95878—UN—29MAR10



*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

**تنبيه: لتجنب الجروح، لا تشحم أبدا أو تقوم بصيانة الماكينة أو الرأس أو المحرك وهو يدور. أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

**مهم: مواعيد الخدمة التي ننصح بها تخص ظروف العمل العادية. عند استخدام الماكينة في إنجاز الأعمال الشاقة والصعبة فيجب القيام بالخدمة بشكل متكرر.**

*ملاحظة: انظر الجزء الخاص بخدمة Break-In للحصول على مزيد من المعلومات حول مواعيد الخدمة عند تشغيل الماكينة لأول 100 ساعة.*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز شاشة القدرة معلّم.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,00005F1-04-27JUN12-2/4

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,00005F1-04-27JUN12-1/4

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز قيم الضبط المتقدم (F) معلّم.

المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون موعد إنذار الخدمة (B) معلّما.

**بدون شاشة لمس أو مع شاشة لمس:** قم بلف قرص الاختيار إلى أن يتم عرض موعد الخدمة المقرر. اضغط كبسة الموافقة لتخزين القيمة.

**مع شاشة لمس فقط:** أدخل موعد الخدمة المقرر في الشاشة الرقمية. المس رمز الإدخال/القبول لتخزين القيمة.

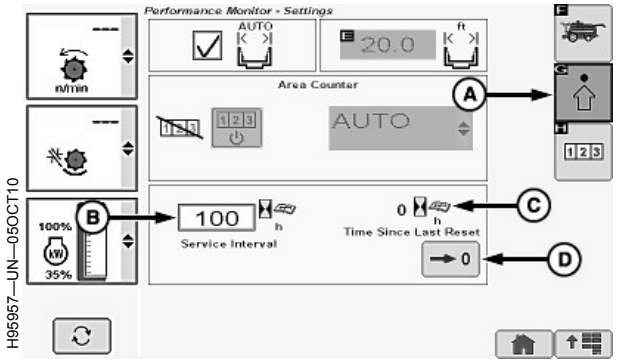
*ملاحظة: استخدم شاشة الخدمة كدليل إرشادي يوضح لك الموعد الذي يكون فيه من الضروري إجراء أعمال الخدمة على الماكينة.*

*تظهر شاشة الخدمة كل 50 ساعة من عمر تشغيل الماكينة، وهي تشير إلى ضرورة إجراء الخدمة على الماكينة.*

عندما تظهر شاشة الخدمة، فيمكن أن يتم الاختيار بين خيارين:

- يستطيع المشغل أن يختار أن يتجاهل خدمة الماكينة في هذا الوقت.
- يستطيع المشغل أن يختار أن يقوم بخدمة الماكينة في هذا الوقت.

*ملاحظة: إذا ما قام المشغل باختيار رمز الإرجاع فإنه يكون قد تجاهل إجراء الخدمة في نفس وقت اختفاء الشاشة. في المرة التالية التي يتم فيها نقل المفتاح على وضع "التشغيل" فسوف تظهر الشاشة مرة أخرى.*



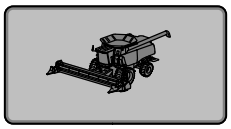

**A—رمز قيم الضبط المتقدمة**
**B—فترة تحذير الصيانة**
**C—الوقت منذ آخر تصفير**
**D—رمز التصفير**

*يظهر الوقت منذ آخر مرة تم فيها إعادة الضبط (C) وينذر المشغل بعدد الساعات التي مضت منذ القيام بعمل الخدمة.*

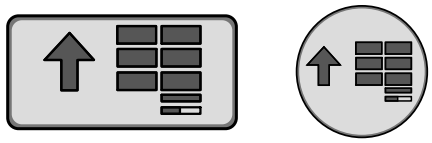
بعد الانتهاء من أعمال الخدمة فالمس أو اضغط على كبسة الموافقة عندما يكون رمز إرجاع الضبط (D) معلّما للرجوع إلى قيمة الصفر.

OUO6075,00005F1-04-27JUN12-3/4

H95845—UN—31MAR10



*رمز التطبيق الرئيسي للكومباين*



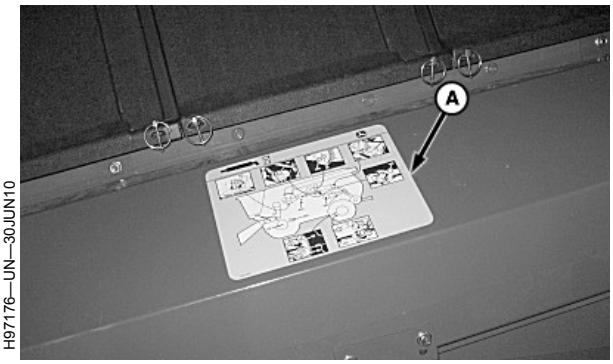

*رمز القائمة الرئيسية (الشاشة) /كبسة القائمة الرئيسية (مسند الذراع)*

اضغط كبسة أو رمز القائمة الرئيسية.

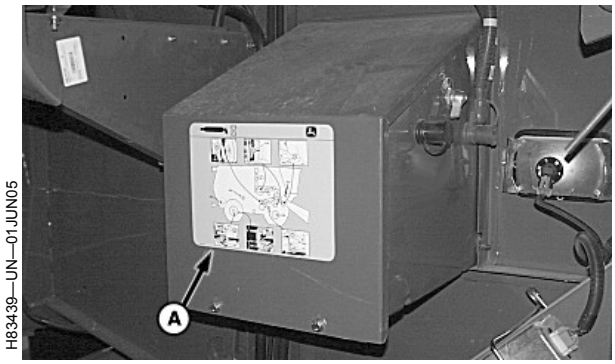
المس أو اضغط كبسة الموافقة عندما يكون رمز صفحة الكومباين الرئيسية معلّم.

OUO6075,00005F1-04-27JUN12-4/4

## مواقع علامات التشحيم




علامات التشحيم اليسرى




علامات التشحيم اليمنى (S660 وS670)

**مهم: ماكينات HillMaster: تجنب جروح السحق. قم دائما بانزال نظام تحديد مستوى الماكينة بالكامل قبل النزول أسفل الماكينة للقيام بأعمال الخدمة أو الضبط أو الإصلاح. أوقف المحرك عن الدوران، وضع مكبح الوقوف، ثم اسحب مفتاح التشغيل.**

توضح علامات التشحيم (A) المواضع المختلفة لنقاط التشحيم حول الماكينة. احرص على الالتزام بمواقيت التشحيم الموضحة على العلامات واسترشد بالفترات المدرجة في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

الخلل في البيليات أو السخونة الزائدة قد تؤدي إلى نشوب حريق. لتقليل الأعطال التي تصيب المحامل أو فرط سخونتها فالتزم بالفترات المدرجة في هذا الجزء للحصول على مزيد من المعلومات.

يمكن أن تتجمع مادة المحصول وأية بقايا ورواسب أخرى حول المحامل وأغطيتها. افحص ونظف هذه المناطق بشكل دوري طوال يوم الحصاد.

علامات التشحيم اليمنى (S680 وS685 وS690)

**A—علامات التشحيم**

OUO6075,0001258-04-09OCT12-1/1

## تبديل بربيج الهيدروليك

يتعين أن يتم بشكل متكرر فحص الخراطيم الهيدروليكية للبحث عن مناطق التسريب، الالتواءات، التقطعات، التكسرات، التآكل، الصدأ، جدائل الأسلاك المكشوفة أو أية علامات أخرى من الاهتراء أو التلف. مجموعة الخراطيم التالفة أو المهترئة قد تضعف أثناء الاستعمال ويجب القيام بتغيرها فورا. راجع وكيل John Deere لتغير البرابيج.

**تنبيه: إذا تم استعمال برابيج بالحجم الخطأ، فقد يحدث تلف للماكينة أو جروح أو حتى الوفاة.**

إذا كان من الضروري أن يتم استبدال البرابيج بأخرى جديدة، فتأكد من أن البرابيج الجديدة في نفس مستوى الأولى التي سيتم تبديلها. راجع وكيل John Deere للحصول على البرابيج الصحيحة من نفس مستوى تلك المراد تبديلها.

الطول الغير صحيح للخراطيم أو المسار الغير صحيح قد يسبب في ارتفاع إمكانية اهتراء الخراطيم أو تلفها. استعمل الخرطوم القديم كمرشد لطول و مسار الخرطوم الجديد.

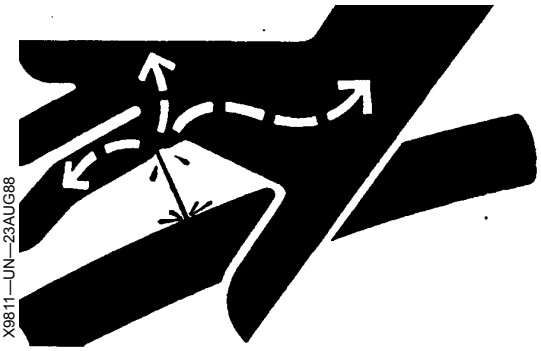
الوصل الغير صحيح قد يسبب في تلف الأجزاء المتقابلة أو يتسبب في التسريب. تأكد من استعمال قطع توصيل من الفولاذ حسب تعليمات مصنع البربيج. استعمل مقاس ونوع الأسنان الصحيح كما هو موجود في الخراطيم المبدلة.

OUO6075,00000B9-04-04JUN08-1/1

## نظافة نظام الهيدروليك

**تنبيه: سيلان سوائل الضغط العالي قد تخترق الجلد و تسبب جروح خطيرة. تجنب الخطر بإزالة الضغط من برابيش الهيدروليك أو غيرها قبل فصلها. قبل إعادة بناء الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع خراطيم المياه الهيدروليكية والوصلات محكمة الإغلاق. استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن مكان التسريب. احمِ جسمك ويديك من سوائل الضغط العالي.**

**عند الإصابة بأي جروح، يجب مراجعة الطبيب مباشرة. أي السائل يتم حقنه في الجلد يجب إزالته جراحيا في غضون بضع ساعات أو قد يتسبب في حدوث الغرغرينا. يمكن للأطباء الغير مختصين في مثل هذه الجروح الاتصال بمركز Deere & Company (John Deere) الطبي في مولين، إلينويز، أو أي مركز طبي ذو معرفة.**




**النظافة**

عندما يتوجب فصل نظام الهيدروليك لصيانته، قم بحماية أطراف الخراطيم، أنابيب وفتحات المكونات من التلوث بمعدات تضميد أو أكياس بلاستيكية نظيفة.

قبل تركيب أي بربيج تم تغيره، اشطف الجهة الداخلية بسولار غير مستعمل أو بمحلول تنظيف بترولي تجاري غير مستعمل لمدة عشرة ثواني على الأقل. لا تستعمل، ماء أو منظفات مذيبة مائية أو هواء مضغوط.

قم بفك الغطاء من الواصل المتعدد وتوصيله بمحطة التقارن على الرأس. عند الاقتران بالرأس فقم بتنظيف أسطح الواصل المتعدد للتخلص من الاتساخات والبقايا.

OUO6075,0000A7B-04-04NOV10-1/1

## ضغط الخزان

*ملاحظة: بسبب اختلافات درجات الحرارة، يمكن أن تتفاوت قيم ضغط الخزان بشكل كبير وسوف تحتاج إلى عملية ضبط. راجع وكيل John Deere للحصول على المزيد من المعلومات.*

OUO6075,00017A8-04-27MAR14-1/1

## رموز التشحيم

**تنبيه: لا تقم مطلقا بإجراء أعمال التشحيم أو الخدمة على رأس حصادة الذرة بينما يكون محرك الماكينة دائرا.**

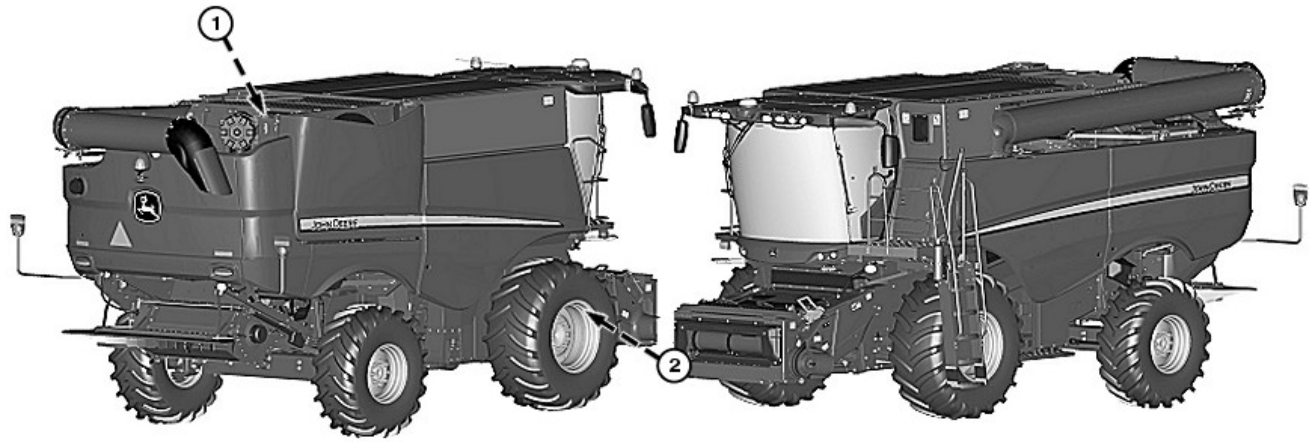
**استخدم في التشحيم منتجات John Deere مثل شحم درجات الحرارة العالية SD Polyurea متعدد الاستعمالات/ شحم الضغط الفاخر أو شحم درجات الحرارة العالية SAE متعدد الاستعمالات بمعدلات الضغط الفاخر في الساعات الموضحة على الرمز المعني.**

**شحم بواسطة زيت SAE 30 من John Deere أو زيت أثقل في الفترات بالساعات المذكورة على الرموز.**

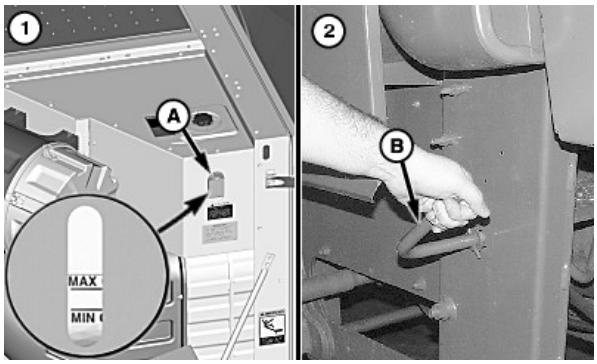
**مهم: فترات الصيانة التي ننصح بها تخص ظروف العمل العادية. عند الأعمال الشاقة والصعبة على المحرك يجب تقصير هذه الفترات.**

OUO6075,0000852-04-14MAR07-1/1

## كل 10 ساعة عمل




H106183—UN—20FEB13




H107146—UN—05MAR13

**A—خزان الاندفاء** **B—ذراع**

**مهم: مواعيد الخدمة التي ننصح بها تخص ظروف العمل العادية. عند استخدام الماكينة في إنجاز الأعمال الشاقة والصعبة فيجب القيام بالخدمة بشكل متكرر.**

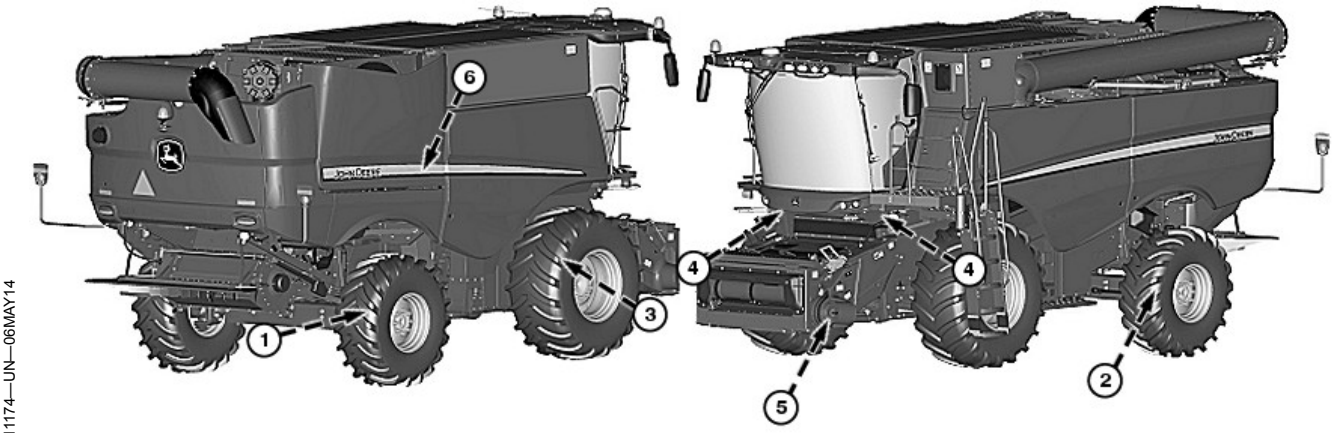
1. خزان الاندفاع - افحص مستوى مبرد المحرك في خزان الاندفاع (A) عندما يكون المحرك باردا. يجب أن يتم ضبط المستوى إلى الحد "Max Cold" (التبريد الأقصى).

*ملاحظة: يجب أن يكون مستوى المبرد بين الخطين "Min Cold" (التبريد الأدنى) و"Max Cold" (التبريد الأقصى). قم إذا دعت الحاجة بإضافة المزيد من المبرد إذا كان مستواه أقل من خط "Min Cold" (التبريد الأدنى).*

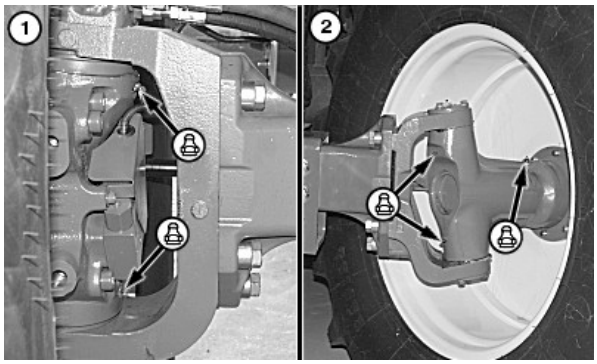
2. مصيدة الحجارة - قم بفك مسمار الغلق السريع وإبعاد مصيدة الحجارة باستخدام الذراع (B). أغلق مصيدة الحجارة مع الحفاظ على مسمار القفل السريع.

OUO6075,000132D-04-07MAR13-1/1

## كل 10 ساعة عمل

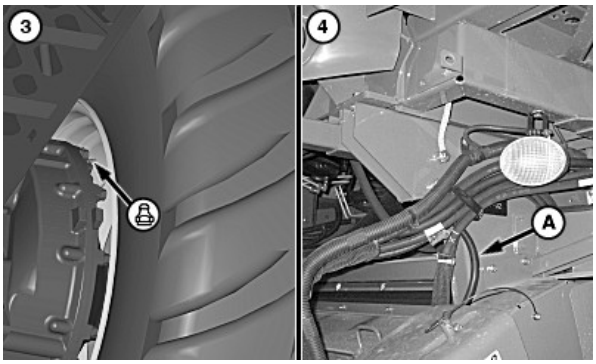



H111174—UN—06MAY14




H106509—UN—09JAN13

*الدفع بأربع عجلات/ الدفع بعجلتين*




H106510—UN—09JAN13

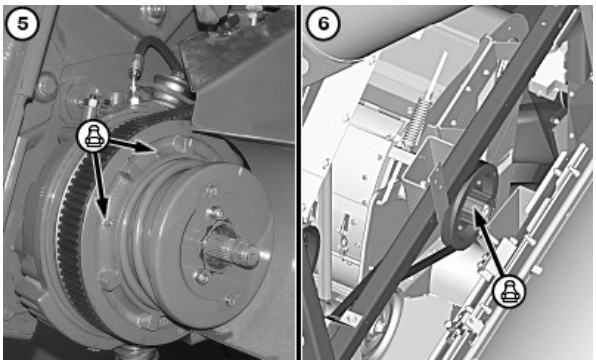
*ملاحظة: عند التشغيل في أوحال وماء، فقم بتشحيم محامل عمود المحور الخلفي، فإن المحرك سوف يتمحور كل عشر ساعات. في الأوضاع العادية يكون التشحيم كل 50 ساعة.*

*شحم النبول حتى تخرج الشحمة من أعلى وأسفل حافظات إحكام مفصل الموتور.*

1. محاور دفع المحرك بأربع عجلات بسرعتين - قم بتشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين).

2. محامل/ مسامير تمحور ملولبة للمهام الثقيلة العادية والإضافية والدفع بعجلتين - عند التشغيل في أوحال وماء، فقم بتشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين) كل عشر ساعات. في الأوضاع العادية يكون تشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين) كل 50 ساعة.

3. محامل الدفع النهائي الخارجية - عند التشغيل في أوحال وماء، فقم بتشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين) كل عشر ساعات. في الأوضاع العادية يكون تشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين) كل 50 ساعة.




H111175—UN—06MAY14

**A—بربيج التفريغ**

4. خرطوم تصريف تكييف الهواء - قم بتنظيف خرطوم تصريف تكييف الهواء (A) من كلا الجانبين.

*ملاحظة: استخدم شحم John Deere SD POLYUREA (TY6341) متعدد الاستخدامات أو شحم John Deere TY25744 الصناعي عند قيامك بتشحيم علبة تروس دفع ذراع إرجاع بيت المغذي.*

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,00017E4-04-06MAY14-2/1

5. **ماكينات S660 وS670:** علبة تروس دفع ذراع ترجيع بيت المغذي (بيت المغذي متعدد السرعات) - قم بلف البكرة، بحيث تكون النبل في وضعي الساعة 12 والساعة 2.

   عند التشغيل في أوضاع متعددة أو عند التعامل مع حبوب عالية الجني، فقم بتشحيم النبل على وضع الساعة 12، وقم بالضخ من 5 إلى 8 مرات كل عشر ساعات. الشحم الفائض سوف يبرز من أسفل الزنبرك.

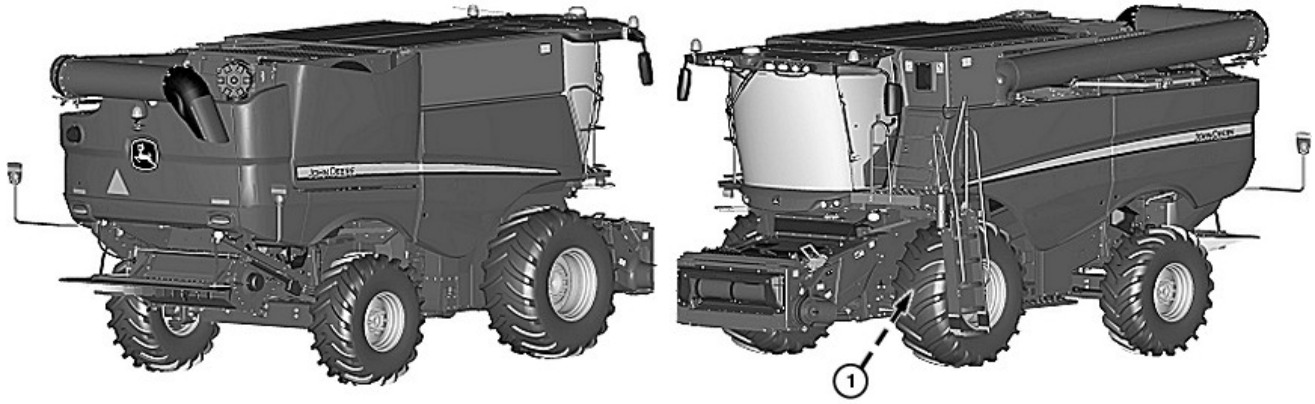
   قم بتشحيم النبل في وضع الساعة 2، وقم بالضخ من مرتين إلى ثلاث مرات كل عشر ساعات. الإفراط في تشحيم هذه النبل يمكن أن يسمح للشحم بالتسرب إلى القشاط مسببا إلحاق أعطال به.

   عند التشغيل في الأوضاع العادية، فقم بتشحيم النبل على وضع الساعة 12 (الضخ من 10 إلى 15 مرة)، وفي وضع الساعة 2 (الضخ من 5 إلى 8 مرات) كل خمسين ساعة. بعد الانتهاء من التشحيم، فقم بتدوير البكرة المتنوعة في خلال نطاق سرعات عدة مرات، وذلك ضمانا لانتشار الشحم أعلى أسطح الحدبات (الكامات).

6. **ماكينات S680 وS685 وS690:** واصل انزلاقي لمصعد المخلفات - نبل التشحيم في واصل انزلاقي لمصعد المخلفات.

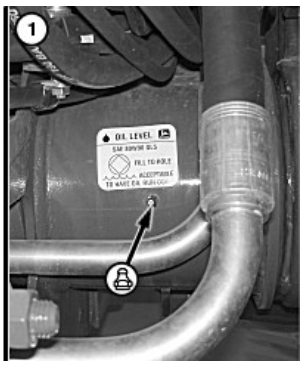
OUO6075,00017E4-04-06MAY14-1/1

## كل عشر ساعات (ماكينات HillMaster™)




H107116—UN—01MAR13

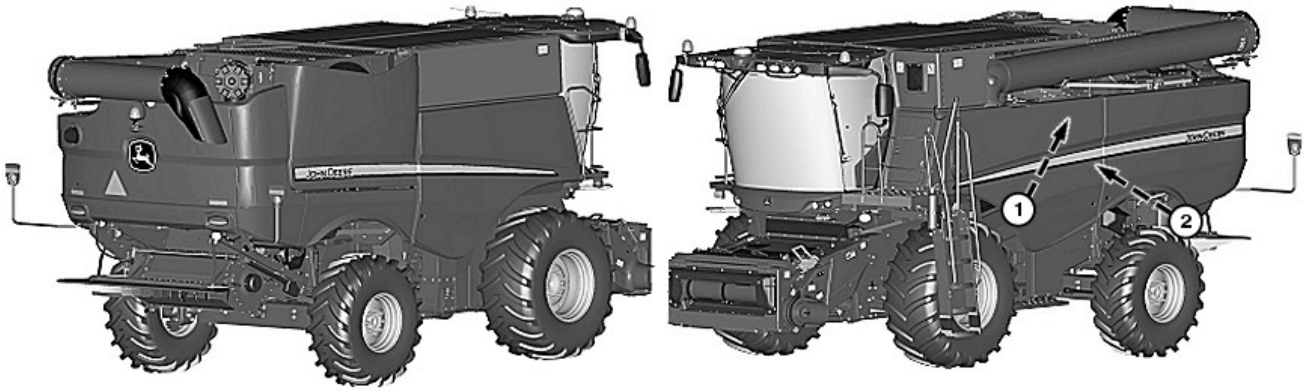
1. محور تمركز الدفع النهائي - قم بتشحيم النبل (من كلا الجانبين) إلى أن يبرز الشحم.



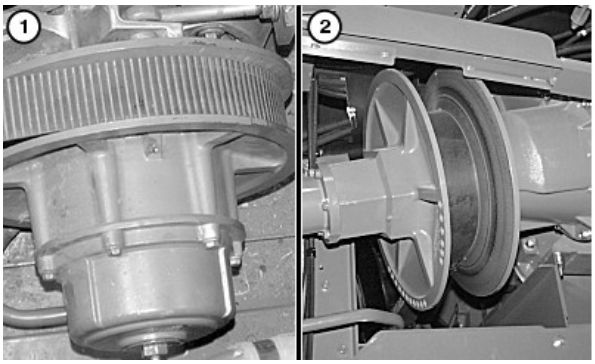

H98384—UN—01OCT10

OUO6075,00013F7-04-01MAR13-1/1

## كل 50 ساعة عمل

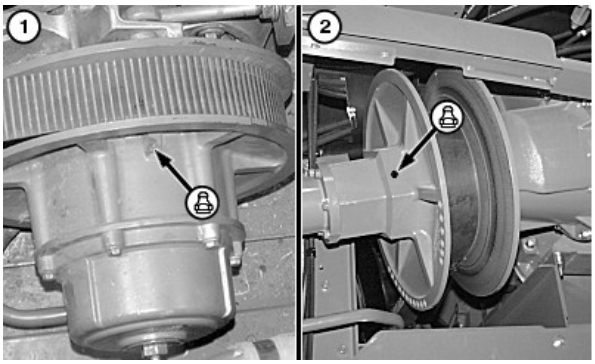



H106185—UN—20FEB13




H87397—UN—13FEB07

حصادات الكومباين *S660*




H93580—UN—05MAR09

*S670* و*S680* و*S685* و*S690*

**ماكينات S660:**

*ملاحظة: ابدأ تشغيل الماكينة وقد بتدوير الفرازة في خلال نطاق سرعات كامل عدة مرات، وذلك ضمانا لتوزيع الشحم بشكل متساو.*

1. بكرات الدفع بسرعات متغيرة للفرازة - قم بتدوير البكرات في خلال نطاق سرعة إذا كان التشغيل يتم بسرعة عالية طول الوقت. تدوير البكرات يساعد على إكمال البطانات من خلال إمدادها بالشحم الموجود بالفعل في تجويف البكرة.
2. بكرات الدفع بسرعات متغيرة للفرازة - قم بتدوير البكرات في خلال نطاق سرعة إذا كان التشغيل يتم بسرعة عالية طول الوقت. تدوير البكرات يساعد على إكمال البطانات من خلال إمدادها بالشحم الموجود بالفعل في تجويف البكرة.

**ماكينات S670 و S680 و S685 و S690:**

**مهم: بكرات الدفع والمدفوعة بسرعات متغيرة للفرازة: قم بالضخ من 20 إلى 25 مرة على الشحم لإدخاله في النبل. لا تفرط في التشحيم.**

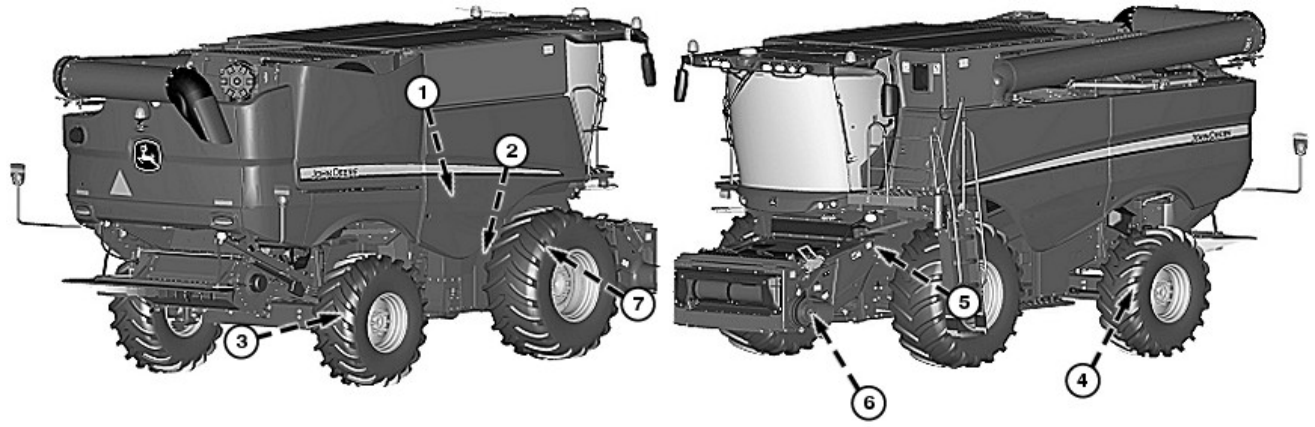
1. البكرات المدفوعة بسرعات متغيرة للفرازة - قم بتدوير البكرات للوصول إلى النبل.

*ملاحظة: ابدأ تشغيل الماكينة وقد بتدوير الفرازة في خلال نطاق سرعات كامل عدة مرات، وذلك ضمانا لتوزيع الشحم بشكل متساو.*

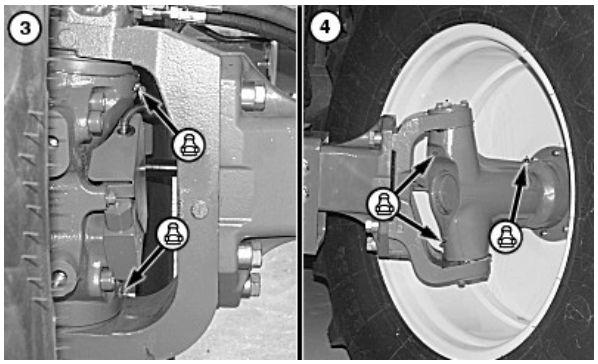
2. بكرات الدفع بسرعات متغيرة للفرازة - قم بغلق البكرات (السرعة العالية) قبل القيام بتشحيم النبل على الجانب الخارجي للبكرة. قم بتدوير البكرة للوصول إلى النبل. قم بتدوير الأسطوانة لتوزيع الشحم عند التشغيل بسرعة عالية طوال الوقت.

OUO6075,0001575-04-20JUN13-1/1

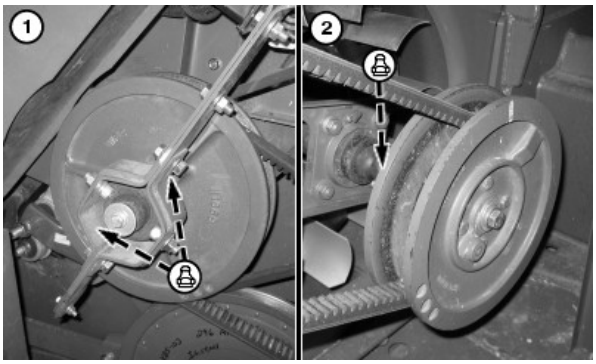
## كل 50 ساعة عمل




H106186—UN—20FEB13



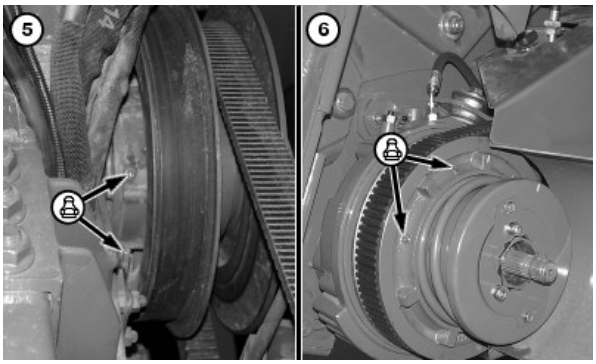

H86775—UN—02NOV06




H91006—UN—17MAR08

*الدفع بأربع عجلات/ الدفع بعجلتين*

H86897—UN—08NOV06




H87803—UN—04APR07

1. بكرات بيت المغذي العليا - قم بتشحيم كلا موضعي النبل على البكرة الخارجية. قم بتدوير البكرات للوصول إلى النبل.
2. بكرات بيت المغذي السفلى - قم بتشحيم النبل على البكرة الداخلية. قم بتدوير البكرات للوصول إلى النبل.

*ملاحظة: عند التشغيل في أوحال وماء، فقم بتشحيم محامل عمود المحور الخلفي، فإن المحرك سوف يتمحور كل عشر ساعات. في الأوضاع العادية يكون التشحيم كل 50 ساعة.*

*شحم النبول حتى تخرج الشحمة من أعلى وأسفل حافظات إحكام مفصل الموتور.*

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001719-04-13JAN14-1/2

3. محاور دفع المحرك بأربع عجلات بسرعتين - قم بتشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين).

4. محامل/ مسامير تمحور ملولبة للمهام الثقيلة العادية والإضافية والدفع بعجلتين - عند التشغيل في أوحال وماء، فقم بتشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين) كل عشر ساعات. في الأوضاع العادية يكون تشحيم مواضع النبل (من كلا الجانبين) كل 50 ساعة.

*ملاحظة: قد يكون من الضروري أن تقوم بتدوير البكرة للوصول إلى النبل.*

5. **ماكينات S660 وS670:** بكرات بيت المغذي السفلى (بيت المغذي بالسرعات المتغيرة) - ارفع بيت المغذي واخفض نقطة إيقاف السلامة وقم بتشحيم النبل ابتداءً من الجانب السفلي لبيت المغذي.

*ملاحظة: استخدم شحم John Deere SD POLYUREA (TY6341) متعدد الاستخدامات أو شحم John Deere TY25744 الصناعي عند قيامك بتشحيم علبة تروس دفع ذراع إرجاع بيت المغذي.*

6. **ماكينات S660 وS670:** علبة تروس دفع ذراع ترجيع بيت المغذي (بيت المغذي متعدد السرعات) - قم بلف البكرة، بحيث تكون النبل في وضعي الساعة 12 والساعة 2.

عند التشغيل في أوضاع متعددة أو عند التعامل مع حبوب عالية الجني، فقم بتشحيم النبل على وضع الساعة 12، وقم بالضخ من 5 إلى 8 مرات كل عشر ساعات. الشحم الفائض سوف يبرز من أسفل الزنبرك.

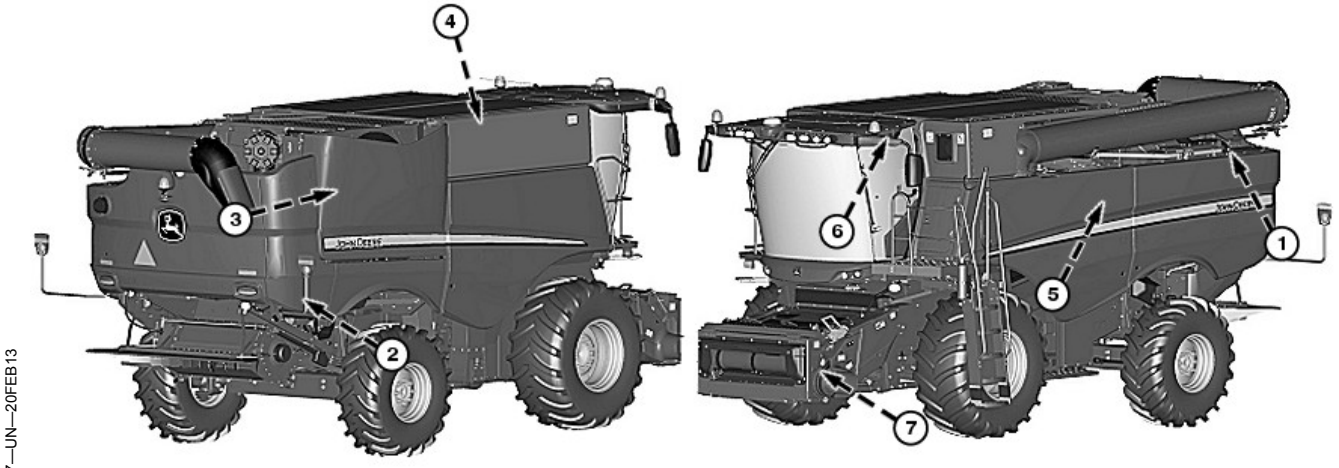
قم بتشحيم النبل في وضع الساعة 2، وقم بالضخ من مرتين إلى ثلاث مرات كل عشر ساعات. الإفراط في تشحيم هذه النبل يمكن أن يسمح للشحم بالتسرب إلى القشاط مسببا إلحاق أعطال به.

عند التشغيل في الأوضاع العادية، فقم بتشحيم النبل على وضع الساعة 12 (الضخ من 10 إلى 15 مرة)، وفي وضع الساعة 2 (الضخ من 5 إلى 8 مرات) كل خمسين ساعة. بعد الانتهاء من التشحيم، فقم بتدوير البكرة المتنوعة في خلال نطاق سرعات عدة مرات، وذلك ضمانا لانتشار الشحم أعلى أسطح الحدبات (الكامات).

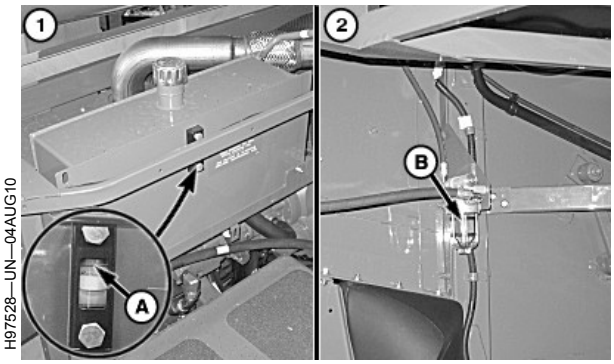
7. محامل الدفع النهائي الخارجية - عند التشغيل في أوحال وماء، فقم بتشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين) كل عشر ساعات. في الأوضاع العادية يكون تشحيم موضعي النبل (من كلا الجانبين) كل 50 ساعة.

OUO6075,0001719-04-13JAN14-2/2

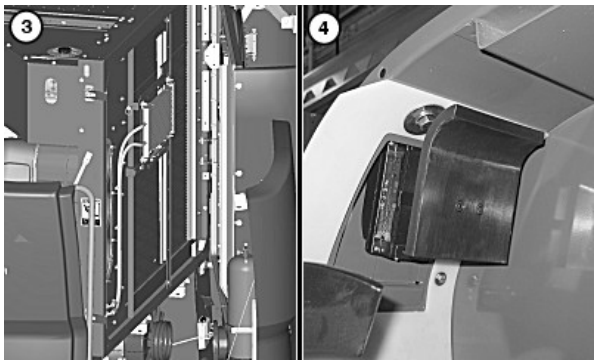
## كل 50 ساعة عمل



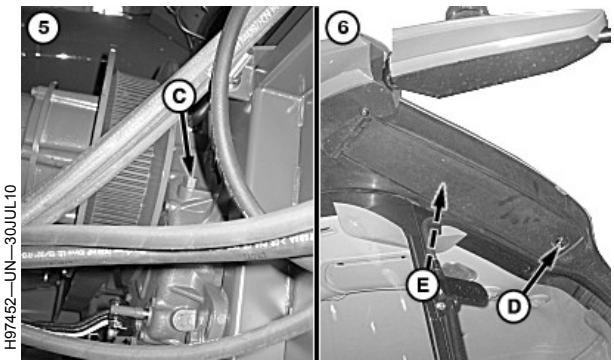

H106187—UN—20FEB13



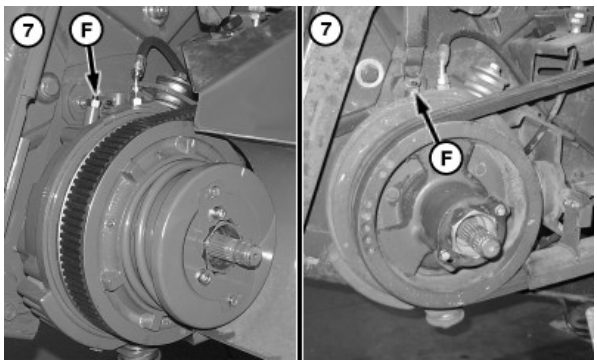

H97528—UN—04AUG10




H107147—UN—05MAR13




H97452—UN—30JUL10




H91012—UN—20MAR08

*علبة تروس ذراع الإرجاع بالسرعات المتغيرة/ المتعددة*

**A—زجاج المراقبة**
**B—مصفاة المنظف الأولي للوقود**
**C—سيخ عيار الزيت**
**D—قرص**
**E—مصفاة الهواء الطلة**
**F—سيخ عيار الزيت**

1. الزيت الهيدروستاتيكي/ الهيدروليكي - قم بالفحص عندما تكون الرأس على الأرض. يجب أن يكون مستوى الزيت في أعلى زجاج المراقبة (A) بينما يكون بيت المغذي منخفضا للغاية. املأ زيت عند الحاجة.

2. مصفاة المنظف الأولي للوقود - قم بالفحص البصري لمصفاة المنظف الأولي للوقود (B) والتنظيف إذا كانت هناك تكومات ظاهرة على الشاشة. أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك المصفاة وتنظيف الشاشة. قم بتركيب الشاشة والمصفاة وافتح صمام غلق خزان الوقود للقيام بالملء (انظر تنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك.)

3. المبرد ومبرد هواء الشحن ومبرد الزيت والمكثف - قم بتنظيف المبرد من خلال نفخ

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001331-04-07MAR13-1/2

الهواء المضغوط من الداخل للخارج. افحص المناطق للتحقق من عدم وجود تكومات القشور ونظفها إذا لزم الأمر.

*ملاحظة: عند العمل على ماكينات مزودة بأغطية لخزان الحبوب، فمن الضروري أن يتم فك هاردوير قضيب الدعم السفلي لإنزال الحلزون.*

4. حساس التدفق الكتلي - قم بإنزال الحلزون وتنظيف لوح حساس التدفق الكتلي.

5. دفع الفرازة بسرعتين - أخرج السيخ (C) وافحص مستوى الزيت. قم بإضافة الزيت بحسب الحاجة إلى المستوى الصحيح على السيخ.

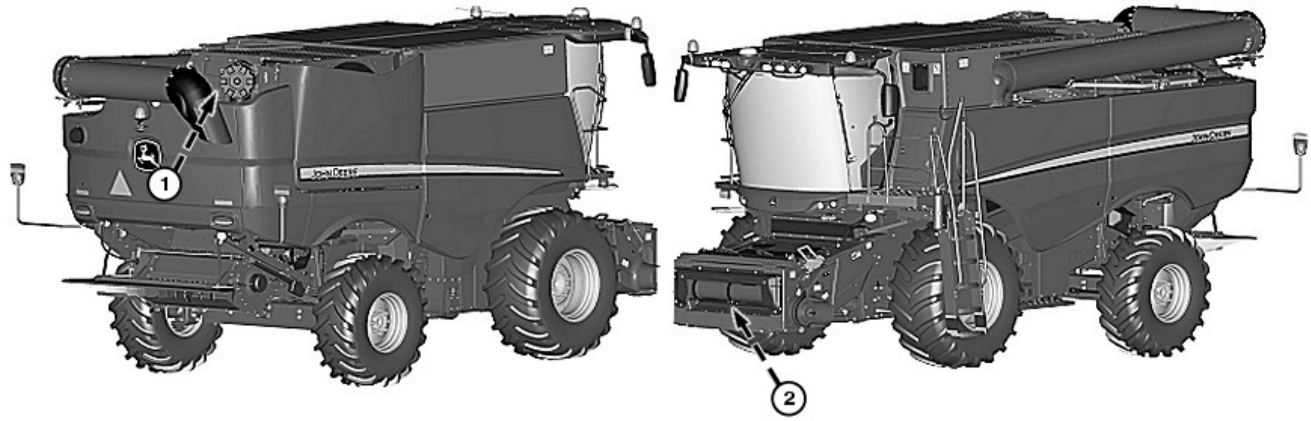
*ملاحظة: قد تتطلب مصفاة الهواء المتجدد القيام بالتنظيف بشكل أسرع عند العمل في أجواء مترية للغاية.*

6. مصفاة الهواء المتجدد - قم بإدارة الزر (B) وإنزال غطاء الوصول. قم بفك مصفاة الهواء المتجدد (E) للقيام بالتنظيف أو الاستبدال.

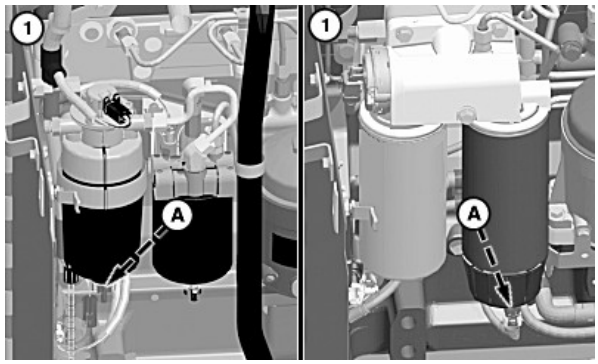
7. علبة تروس ذراع إرجاع بيت المغذي - قم برفع بيت المغذي وخفض نقطة الإيقاف الآمن. علب التروس المزودة بمبرد زيت سوف تتطلب أن يتم تشغيل علبة التروس لعدة دقائق. هذا الأمر من شأنه أن يكون المبرد مملوءا بالزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت موضحا على الجزء المتعرج من السيخ (F).

OUO6075,0001331-04-07MAR13-2/2

## كل 50 ساعة عمل

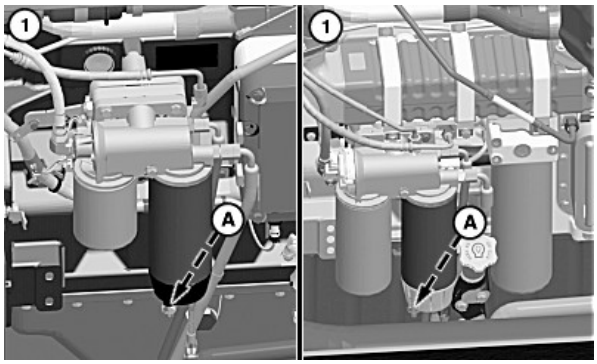



H109956—UN—10MAR14



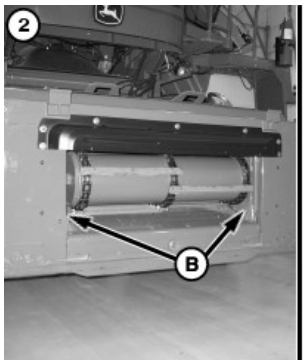

H97797—UN—27AUG10

*S660 و S670 (المرتبة 2/الدرجة II) / (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)*




H97800—UN—27AUG10

*S680 و S690 (المرتبة 2/الدرجة II) / (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)*



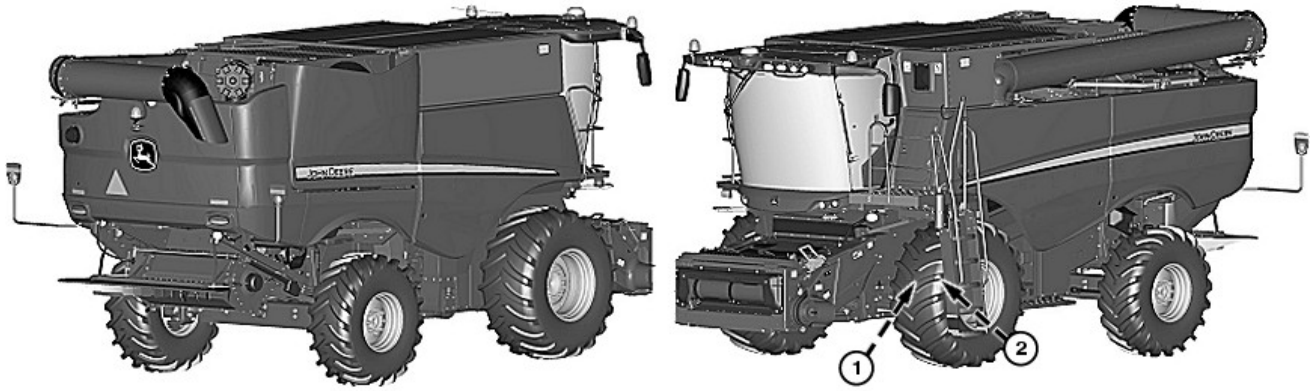

H97798—UN—27AUG10

1. مصفاة الوقود الرئيسية مع فاصل الماء - افحص طاسة الفاصل للتحقق من وجود ماء. افتح منفذ التصريف (A) وقم بتصريف الماء من طاسة الفاصل.
2. بيت المغذي بالميل الجانبي - افحص مناطق التنظيف الشامل (B) للتحقق من وجود مواد محصورة والتي قد تتسبب في منع الرأس من الميل. قم بالتنظيف الشامل إذا لزم الأمر.

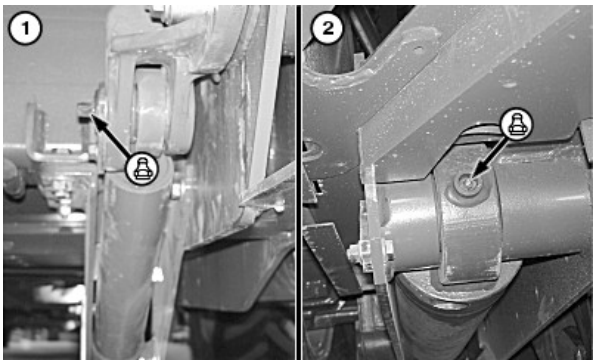
**A—تفريغ** **B—نظف المناطق**

SS43267,0000581-04-20MAR15-1/1

## كل 50 ساعة (ماكينات HillMaster™)




H107117—UN—01MAR13

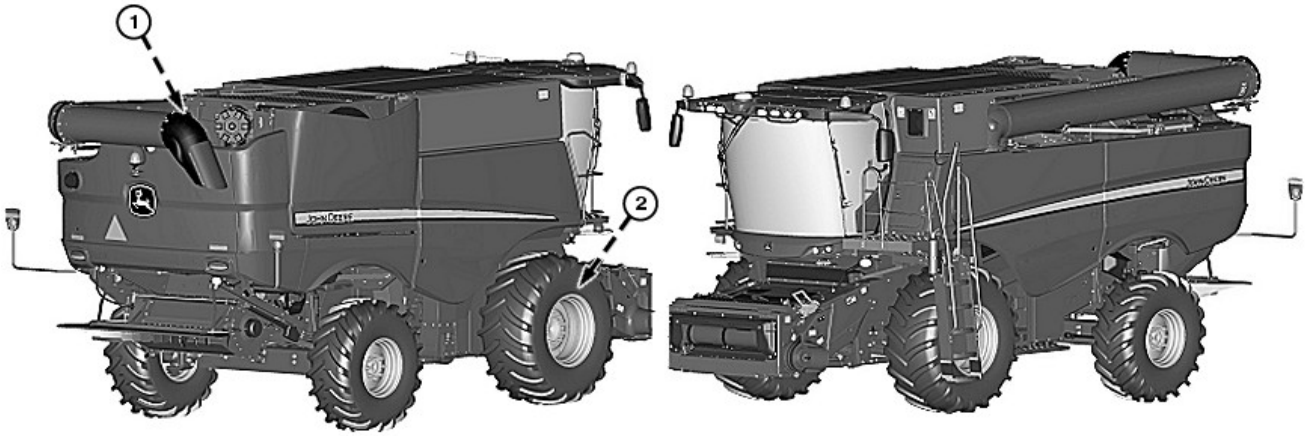



H98386—UN—01OCT10

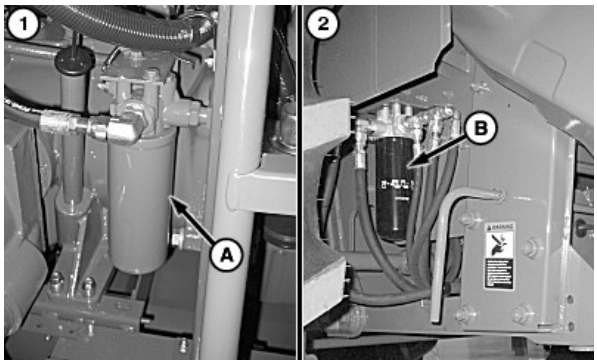
1. مسمار كباس الأسطوانة الرئيسية - قم بتشحيم النبل (من كلا الجانبين) إلى أن يبرز الشحم.
2. برميل أسطوانة ضبط المستوى - قم بتشحيم النبل (من كلا الجانبين) إلى أن يبرز الشحم.

OUO6075,00013FB-04-01MAR13-1/1

## أول 100 ساعة (ماكينات S670 وS680 وS685 و™S690 ProDrive)




H106189—UN—20FEB13




H99378—UN—08DEC10

*ملاحظة: ليس من الضروري أن يتم تصريف النظام عند القيام باستبدال المصفاة.*

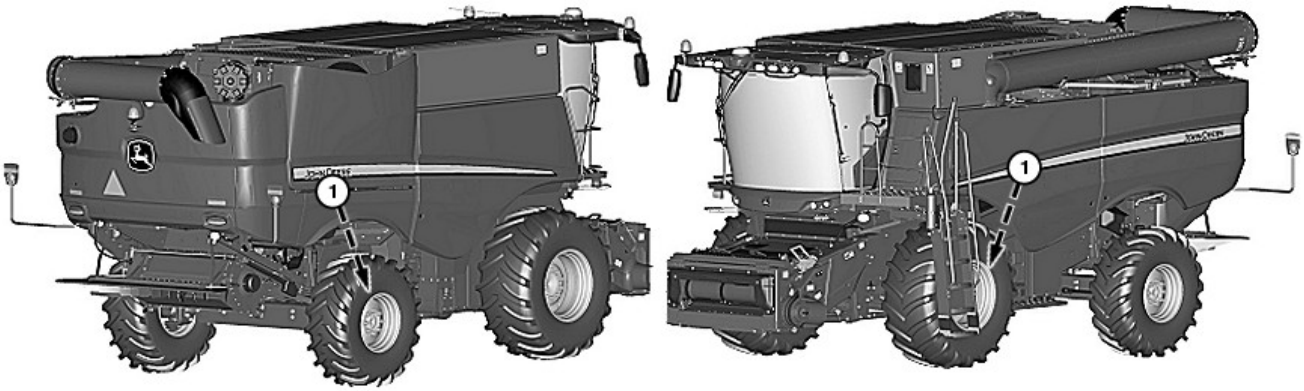
1. **ماكينات S670 ™ProDrive:** مصفاة علبة تروس المحرك الأساسي - قم بفك واستبدال المصفاة (F). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.
2. **ماكينات :™ProDrive** مصفاة علبة تروس المحرك الأساسي/™ProDrive - قم بفك واستبدال المصفاة (D). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.

**A—المصفاة** **B—المصفاة**

OUO6075,0001577-04-20JUN13-1/1

**كل 100 ساعة عمل**

1. ضغط الإطار وعزم ربط البرغي - افحص ضغط الإطار الأمامي والخلفي وعزم ربط برغي العجلة (انظر الجزء الخاص بالدفع الأرضي والمحور الخلفي).

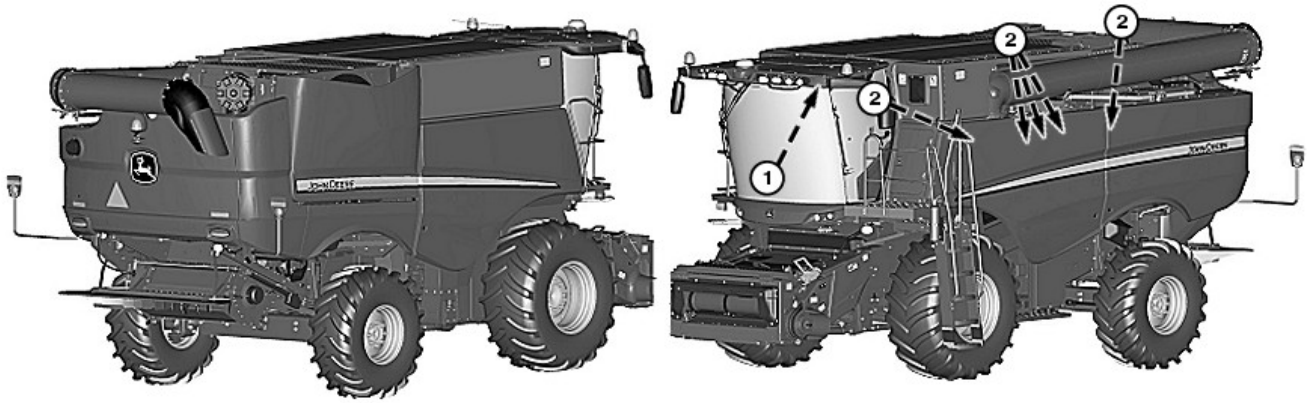



H108217—UN—10JUN13

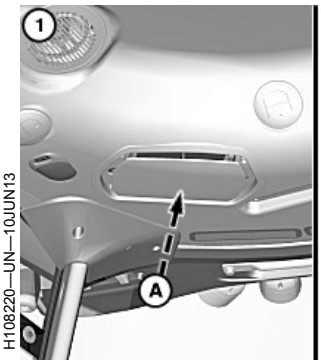
H108218—UN—10JUN13

OUO6075,000150D-04-10JUN13-1/1

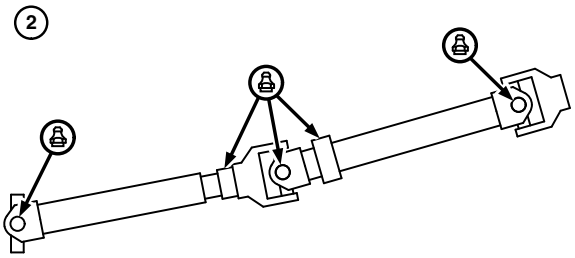
## كل 200 ساعة عمل




H108219—UN—10JUN13




H108220—UN—10JUN13




H108221—UN—10JUN13

**A—مصفاة التدوير**

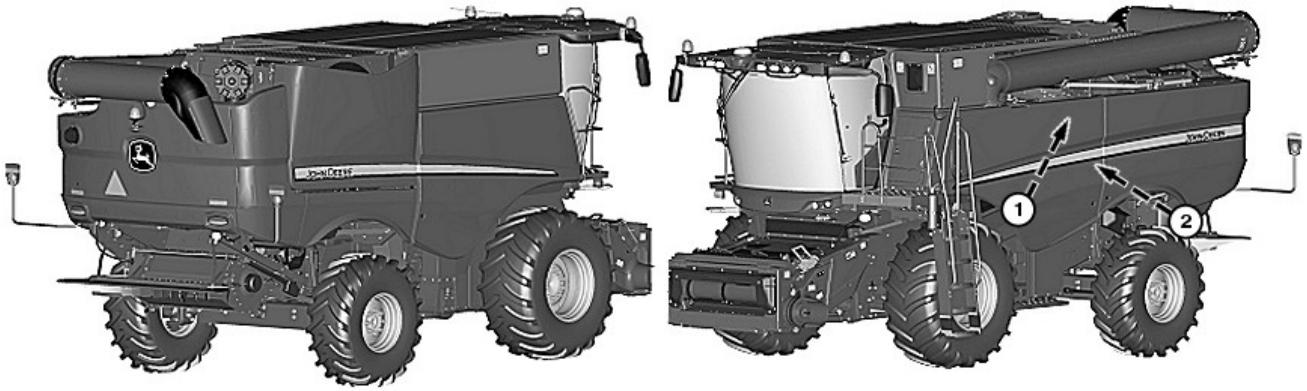
1. مصفاة إعادة التدوير - قم بفك الغطاء لتنظيف أو استبدال مصفاة إعادة التدوير (A).

*ملاحظة: الماكينات غير المزودة بوحدة دفع بيت المغذي متعددة السرعات لديها نبل تشحيم واحدة.*

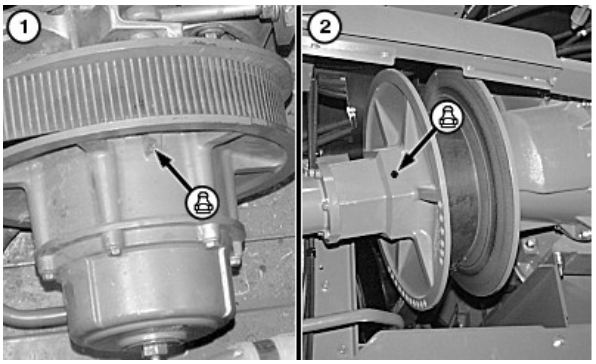
2. **ماكينات S670 وS680 وS685 وS690:** محور المناولة الوسيط الأولي (بيت المغذي متعدد السرعات) - استمر في التدوير للوصول إلى خمس نبل وقم بالتشحيم.

OUO6075,0001578-04-20JUN13-1/1

## كل 200 ساعة (S660)




H106185—UN—20FEB13




H93580—UN—05MAR09

**مهم: بكرات الدفع والمدفوعة بسرعات متغيرة للفرازة: قم بالضخ من 20 إلى 25 مرة على الشحم لإدخاله في النبل. لا تفرط في التشحيم.**

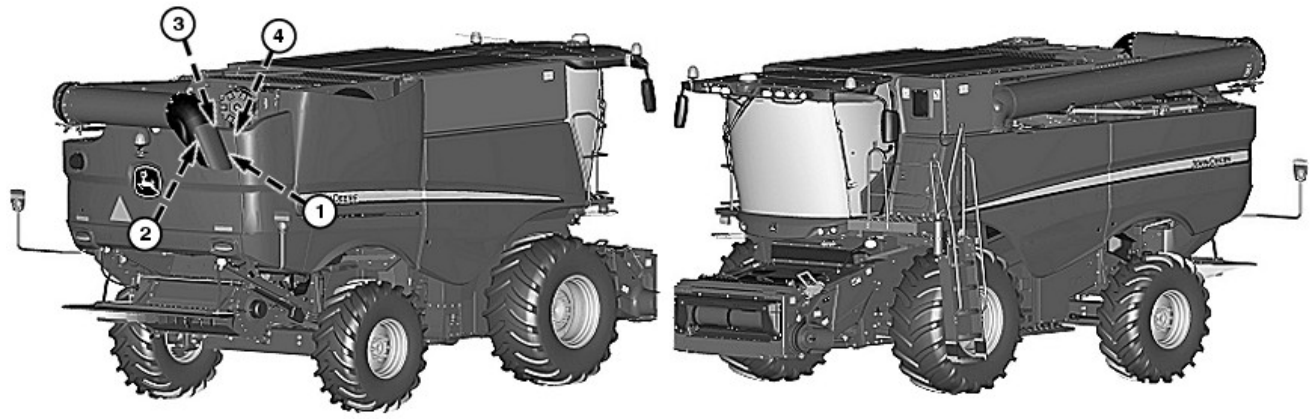
1. البكرات المدفوعة بسرعات متغيرة للفرازة - قم بتدوير البكرات للوصول إلى النبل.

*ملاحظة: ابدأ تشغيل الماكينة وقد بتدوير الفرازة في خلال نطاق سرعات كامل عدة مرات، وذلك ضمانا لتوزيع الشحم بشكل متساو.*

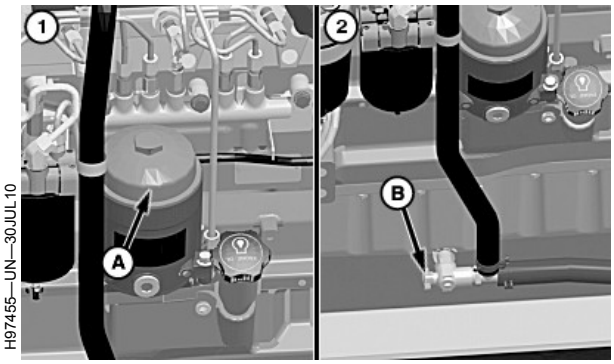
2. بكرة الدفع بسرعات متغيرة للفرازة - قم بغلق البكرات (السرعة العالية) قبل القيام بتشحيم النبل على الجانب الخارجي للبكرة. قم بتدوير البكرة للوصول إلى النبل. قم بتدوير الأسطوانة لتوزيع الشحم عند التشغيل بسرعة عالية طوال الوقت.

OUO6075,00013FC-04-01MAR13-1/1

## كل 250 ساعة (المرتبة 2-الدرجة II) (S660 وS670)

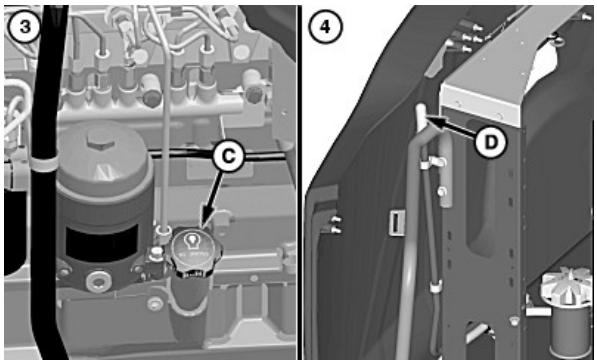



H106191—UN—20FEB13




H97455—UN—30JUL10

A—غطاء B—تفريغ




H107149—UN—06MAR13

C—سيخ عيار الزيت D—تنفيس خزان الوقود

**مهم: احرص على تبديل الزيت كل 100 ساعة إذا كان يتم استخدام نوعية وقود محتوية على نسبة عالية من الكبريت. ارجع إلى الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم للحصول على مزيد من المعلومات حول محتوى الكبريت.**

**املأ علبة الكرنك بزيت ذي لزوجة مناسبة لفصل السنة أو ™Torq-Gard (فترات الصيانة كل 250 ساعة عمل). إذا كنت تستعمل زيت John Deere Plus-50™ أو ™Plus-50 II ومصفاة John Deere، فيمكن تمديد فترة الصيانة بحوالي 50 في المئة. مثال: 250 ساعة عمل تمدد إلى 375 ساعة عمل.**

1. مصفاة زيت الحمل العلوي لعلبة الكرنك للمحرك - قم بفك الغطاء (A) وفك المصفاة. قم باستبدال المصفاة وتركيب الغطاء. شدّ الغطاء حسب المواصفات.

**المواصفات**

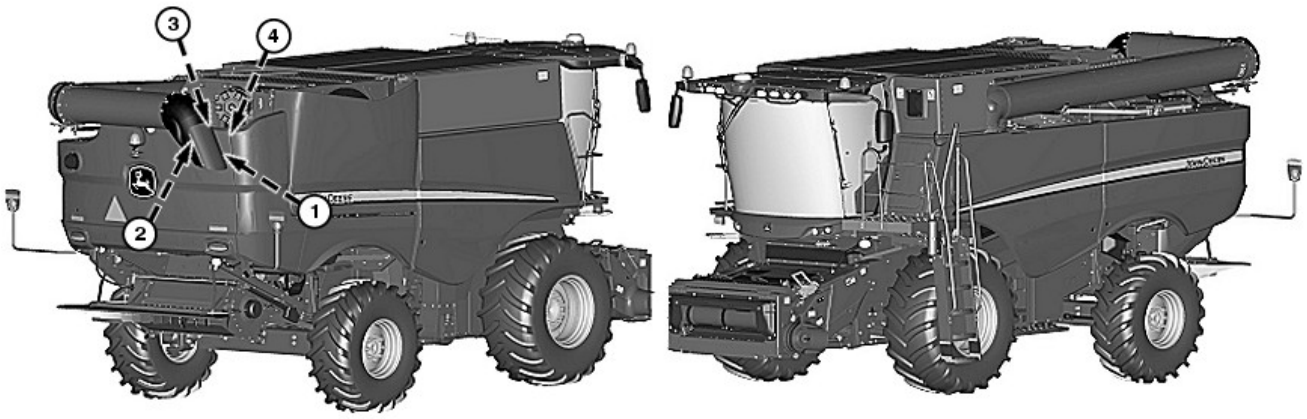
غطاء مصفاة الزيت—العزم. . . . . 40 نيوتن متر (30 رطل-قدم)

2. مصفاة زيت الحمل العلوي لعلبة الكرنك للمحرك - افتح منفذ التصريف (B) لتصريف الزيت.
3. زيت الحمل العلوي لعلبة الكرنك للمحرك - أخرج سيخ معيار الزيت (C) للقيام بالملء وافحص مستوى الزيت بعد الملء.
4. تنفيس خزان الوقود - الفحص البصري لتنفيس خزان الوقود (E). لا تسمح بأن تتجمع القشور على التنفيس. قم بفك تنفيس خزان الوقود من الخرطوم ونظفه.

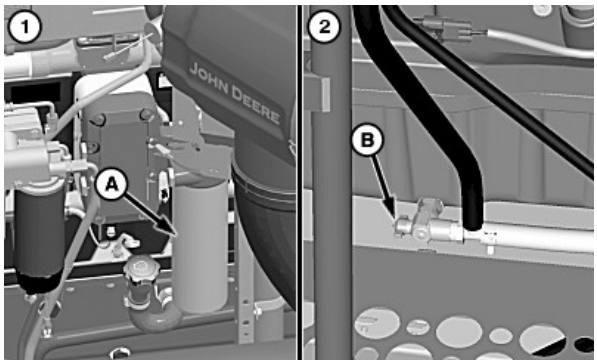
*Torq-Gard هي علامة تجارية من Deere & Company*
*Plus-50 i هي علامة تجارية من Deere & Company*

OUO6075,0001336-04-07MAR13-1/1

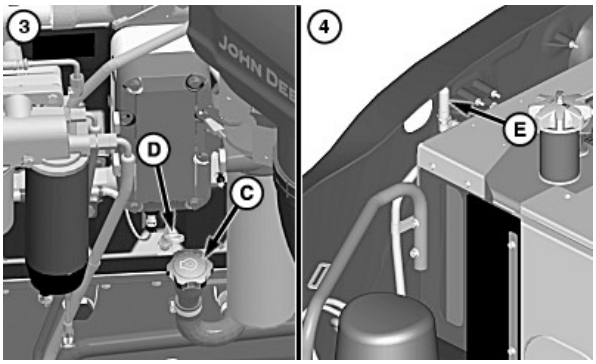
## كل 250 ساعة (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 وS690)




H106191—UN—20FEB13




H97489—UN—02AUG10




H107150—UN—08MAR13

**A—مصفاة الزيت**
**B—تفريغ**
**C—غطاء**
**D—سيخ عيار الزيت**
**E—تنفيس خزان الوقود**

**مهم: احرص على تبديل الزيت كل 100 ساعة إذا كان يتم استخدام نوعية وقود محتوية على نسبة عالية من الكبريت. ارجع إلى الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم للحصول على مزيد من المعلومات حول محتوى الكبريت.**

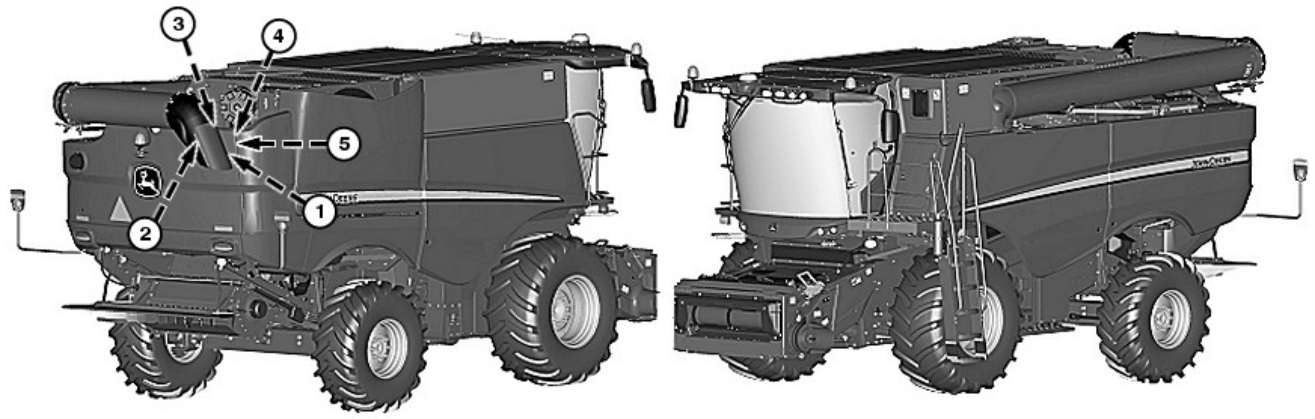
**املأ علبة الكرنك بزيت ذي لزوجة مناسبة لفصل السنة أو ™Torq-Gard (فترات الصيانة كل 250 ساعة عمل). إذا كنت تستعمل زيت John Deere Plus-50™ أو II Plus-50™ومصفاة John Deere، فيمكن تمديد فترة الصيانة بحوالي 50 في المنة. مثال: 250 ساعة عمل تمدد إلى 375 ساعة عمل.**

*Torq-Gard هي علامة تجارية من Deere & Company*
*Plus-50 i هي علامة تجارية من Deere & Company*

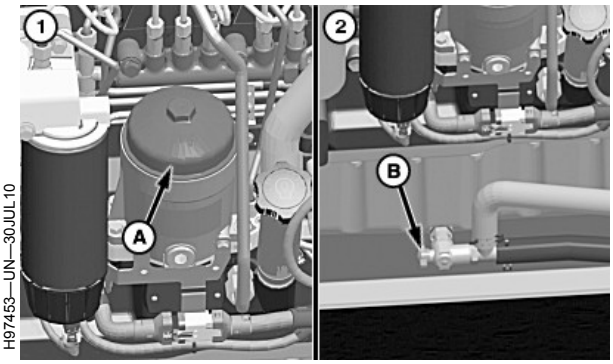
1. مصفاة زيت علبة كرنك المحرك - قم بفك واستبدال مصفاة الزيت (A).
2. مصفاة زيت علبة الكرنك للمحرك - افتح منفذ التصريف (B) لتصريف الزيت.
3. زيت علبة الكرنك للمحرك - أخرج الغطاء (C) للقيام بالملء وافحص مستوى الزيت بعد الملء باستخدام سيخ معيار الزيت (D).
4. تنفيس خزان الوقود - الفحص البصري لتنفيس خزان الوقود (E). لا تسمح بأن تتجمع القشور على التنفيس. قم بفك تنفيس خزان الوقود من الخرطوم ونظفه.

OUO6075,0001579-04-09JUL13-1/1

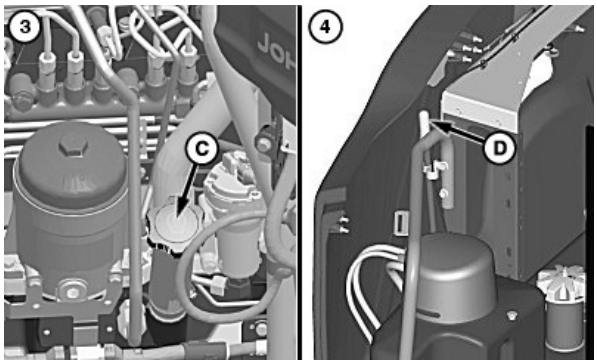
## كل 250 ساعة عمل (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670)



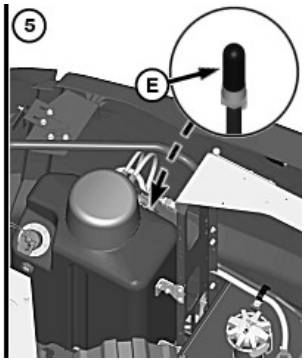

H107514—UN—18APR13




H97453—UN—30JUL10




H107151—UN—08MAR13




H107515—UN—18APR13

**A—غطاء**
**B—تفريغ**
**C—سيخ عيار الزيت**
**D—تنفيس خزان الوقود**
**E—تنفيس خزان سائل عادم السولار (DEF)**

**مهم: احرص على تبديل الزيت كل 250 ساعة إذا كان يتم استخدام نوعيات زيوت محركات أخرى غير تلك الموصى بها في الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم.**

**احرص على تغيير الزيت كل 400 ساعة عند استخدام زيوت محركات John Deere Plus-50™ II وإحدى صفايات John Deere. ارجع إلى الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم للمزيد من المعلومات.**

**محركات المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV تتطلب زيت محرك Plus-50™ II أو أحد الزيت المعتمدة ACEA E6، ACEA E9، API CJ-4.**

**استعمل فقط وقود ديزل يحتوي على كمية ضئيلة جدا من الكبريت مع محتوى الكبريت على الأقصى 15 مجم/كجم (15 جزء من المليون).**

1. مصفاة زيت الحمل العلوي لعلبة الكرنك للمحرك - قم بفك الغطاء (A) وفك المصفاة. قم باستبدال المصفاة وتركيب الغطاء. شدّ الغطاء حسب المواصفات.

**المواصفات**

غطاء مصفاة الزيت—العزم. . . . . 40 نيوتن متر (30 رطل-قدم)

2. مصفاة زيت الحمل العلوي لعلبة الكرنك للمحرك - افتح منفذ التصريف (B) لتصريف الزيت.

3. زيت الحمل العلوي لعلبة الكرنك للمحرك - أخرج سيخ معيار الزيت (C) للقيام بالملء وافحص مستوى الزيت بعد الملء.

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000582-04-20MAR15-1/2

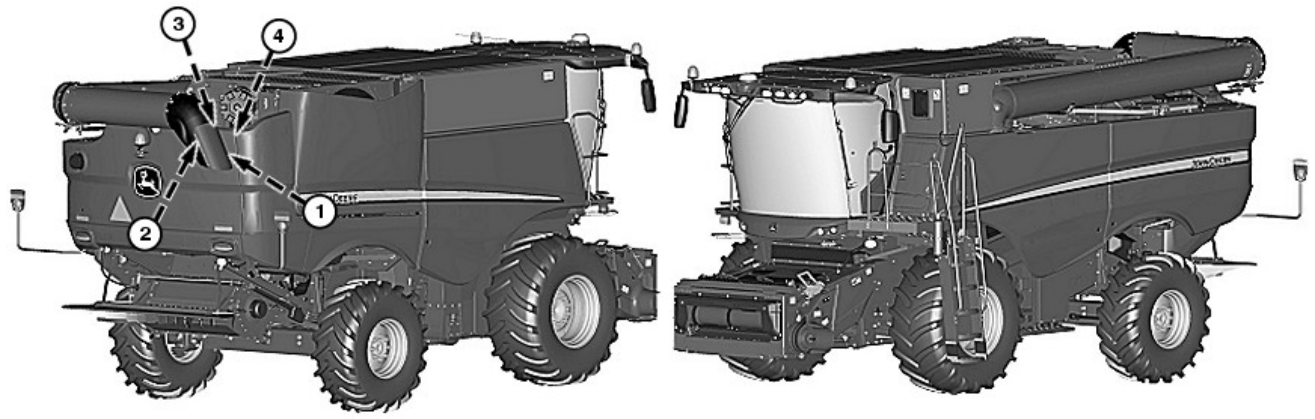
4. تنفيس خزان الوقود - الفحص البصري لتنفيس خزان الوقود (E). لا تسمح بأن تتجمع القشور على التنفيس. قم بفك تنفيس خزان الوقود من الخرطوم ونظفه.

5. تنفيس خزان سائل عادم السولار (DEF) - افحص بالنظر تنفيس خزان سائل عادم السولار (DEF) (E). لا تسمح بأن تتجمع القشور على التنفيس. قم بفك تنفيس من الخرطوم ونظفه.

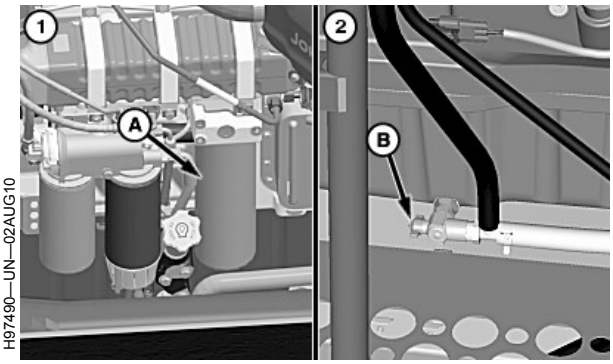
SS43267,0000582-04-20MAR15-2/2

*i Plus-50* هي علامة تجارية من *Deere & Company*

## كل 250 ساعة عمل (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690)

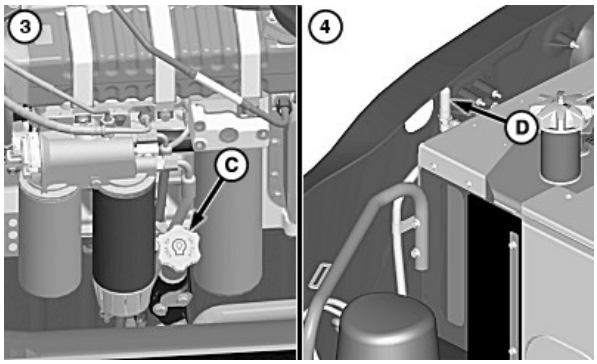



H106191—UN—20FEB13




H97490—UN—02AUG10

**A—مصفاة الزيت**
**B—تفريغ**




H107152—UN—08MAR13

**C—سيخ عيار الزيت**
**D—تنفيس خزان الوقود**

**E—تنفيس خزان سائل عادم السولار (DEF)**

**مهم: احرص على تبديل الزيت كل 250 ساعة إذا كان يتم استخدام نوعيات زيوت محركات أخرى غير تلك الموصى بها في الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم.**

**احرص على تغيير الزيت كل 400 ساعة عند استخدام زيوت محركات John Deere Plus-50™ II وإحدى صفايات John Deere. ارجع إلى الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم للمزيد من المعلومات.**

**محركات المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV تتطلب زيت محرك Plus-50™ II أو أحد الزيت المعتمدة ACEA E6، ACEA E9، API CJ-4.**

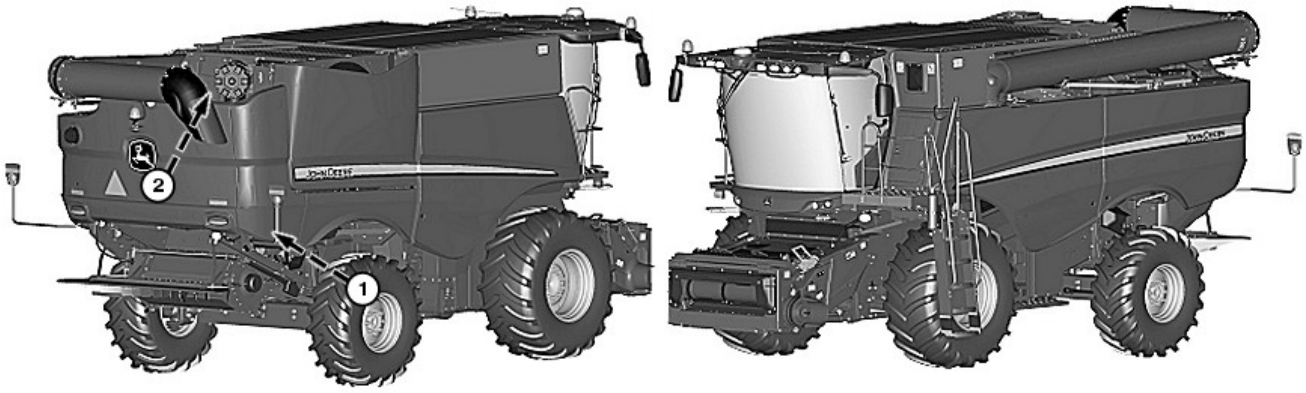
*Plus-50 i هي علامة تجارية من Deere & Company*

**استعمل فقط وقود ديزل يحتوي على كمية ضئيلة جدا من الكبريت مع محتوى الكبريت على الأقصى 15 مجم/كجم (15 جزء من المليون).**

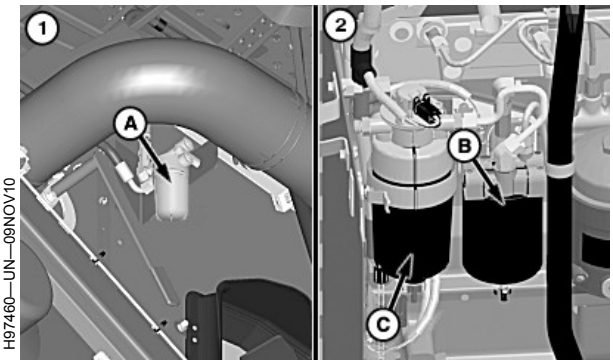
1. مصفاة زيت علبة كرنك المحرك - قم بفك واستبدال مصفاة الزيت (A).
2. مصفاة زيت علبة الكرنك للمحرك - افتح منفذ التصريف (B) لتصريف الزيت.
3. زيت علبة الكرنك للمحرك - أخرج سيخ معيار الزيت (C) للقيام بالملء وافحص مستوى الزيت بعد الملء.
4. تنفيس خزان الوقود - الفحص البصري لتنفيس خزان الوقود (E). لا تسمح بأن تتجمع القشور على التنفيس. قم بفك تنفيس خزان الوقود من الخرطوم ونظفه.

SS43267,0000583-04-20MAR15-1/1

## كل 400 ساعة (S660 وS670)

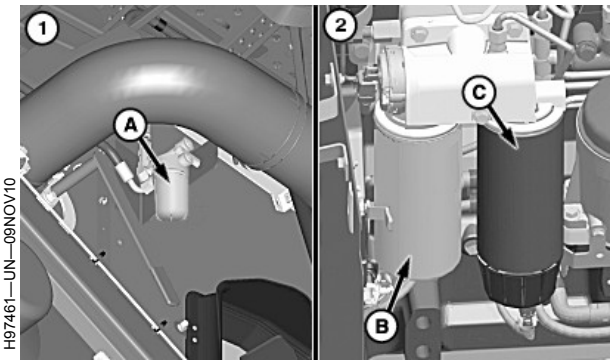



H106192—UN—20FEB13




H97460—UN—09NOV10

*مصفايات الوقود (المرتبة 2/الدرجة II)*




H97461—UN—09NOV10

*مصفايات الوقود (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)*

**A—مصفاة المنظف الأولي للوقود**

**B—مصفاة الوقود - الثانوية**

**C—مصفاة الوقود الرئيسية**

**تنبيه: ارتفاع ضغط السوائل المتبقية في خطوط الوقود يمكن أن يسبب إصابات خطيرة. قبل فصل خطوط الوقود، المجسات أو أي مكونات أخرى بين مضخة الوقود للضغط العالي والبخاخات في المحركات ذات نظام وقود كمون ريل ضغط عالي (HPCR)، انتظر على الأقل 15 دقيقة بعد توقف المحرك.**

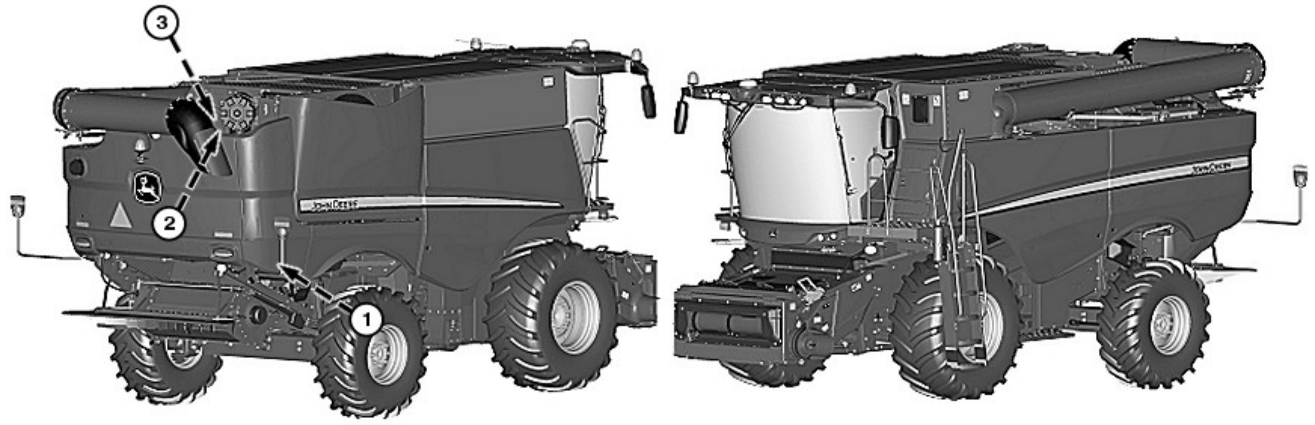
**اطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الوقوف وأخرج المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة على مصفاة الوقود.**

1. مصفاة المنظف الأولي للوقود - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك مصفاة المنظف الأولي للوقود (A) وتنظيف الشاشة. قم بتركيب مصفاة المنظف الأولي للوقود وافتح صمام غلق خزان الوقود للقيام بملء الطاسة (انظر تنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).
2. مصفاة الوقود الثانوية - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك وتبديل مصفاة الوقود الثانوية (D) إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بتصريف الوقود من المصفاة والتخلص منه. قم بتركيب مصفاة المنظف الثانوية للوقود وافتح صمام غلق خزان الوقود (انظر استبدال مصفاة المنظف الثانوية للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).

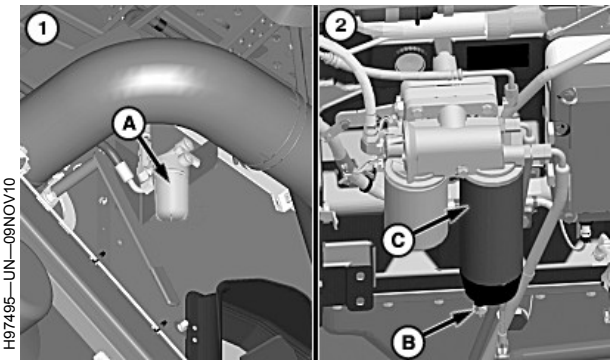
مصفاة الوقود الأولية - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك وتبديل مصفاة الوقود الأولية (C) إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بفصل حساس الماء من مصفاة الوقود الأولية. قم بتصريف الوقود من المصفاة والتخلص منه. قم بتركيب مصفاة الوقود الأولية وافتح صمام غلق خزان الوقود وقم بتحويل مفتاح التشغيل إلى نظام الوقود الأولي (انظر استبدال مصفاة المنظف الثانوية للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).

SS43267,0000584-04-20MAR15-1/1

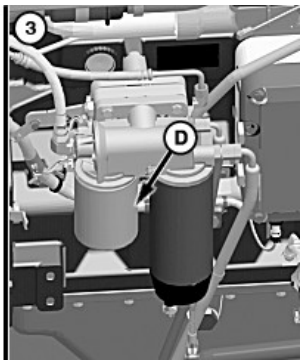
## كل 400 ساعة (المرتبة 2-الدرجة II) (S680 وS690)




H106193—UN—20FEB13




H97495—UN—09NOV10




H97497—UN—02AUG10

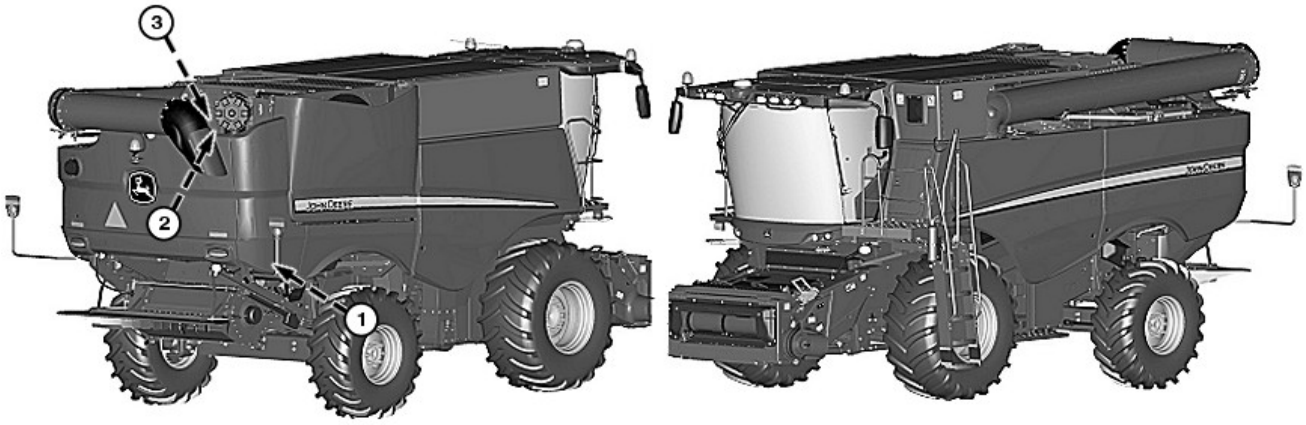
A—مصفاة المنظف الأولي للوقود B—فاصل المياه C—مصفاة الوقود الرئيسية D—مصفاة الوقود - الثانوية

1. مصفاة المنظف الأولي للوقود - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك مصفاة المنظف الأولي للوقود (A) وتنظيف الشاشة. قم بتركيب مصفاة المنظف الأولي للوقود وافتح صمام غلق خزان الوقود للقيام بملء الطاسة (انظر تنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).
2. فاصل الماء - قم بفحص فاصل الماء (B) للتحقق من وجود ماء أو عند تكوين كود تشخيص العطل. افتح منفذ التصريف للتخلص من الماء الصادر عن فاصل الماء (انظر تصريف مصفاة الوقود الأولية لفاصل الماء في الجزء الخاص بخدمة المحرك). قم بفك فاصل الماء مع الاحتفاظ به.

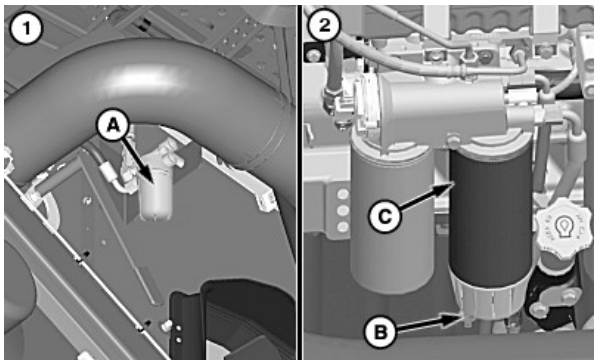
   مصفاة الوقود الأولية - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك وتبديل مصفاة الوقود الأولية (C) إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بتركيب مصفاة المنظف الأولية للوقود وفاصل الماء الذي سبق أن قمت بفكه (انظر استبدال مصفاة المنظف الثانوية للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).
3. مصفاة الوقود الثانوية - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك وتبديل مصفاة الوقود الثانوية (D) إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بتصريف الوقود من المصفاة والتخلص منه. قم بتركيب مصفاة الوقود الثانوية وافتح صمام غلق خزان الوقود وقم بتحويل مفتاح التشغيل إلى نظام الوقود الأولي (انظر استبدال مصفاة المنظف الثانوية للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).

OUO6075,000157B-04-09JUL13-1/1

## كل 400 ساعة عمل (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690)

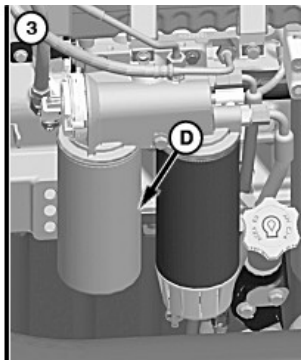



H106193—UN—20FEB13




H97496—UN—09NOV10

A—مصفاة المنظف الأولي للوقود B—فاصل المياه




H97498—UN—02AUG10

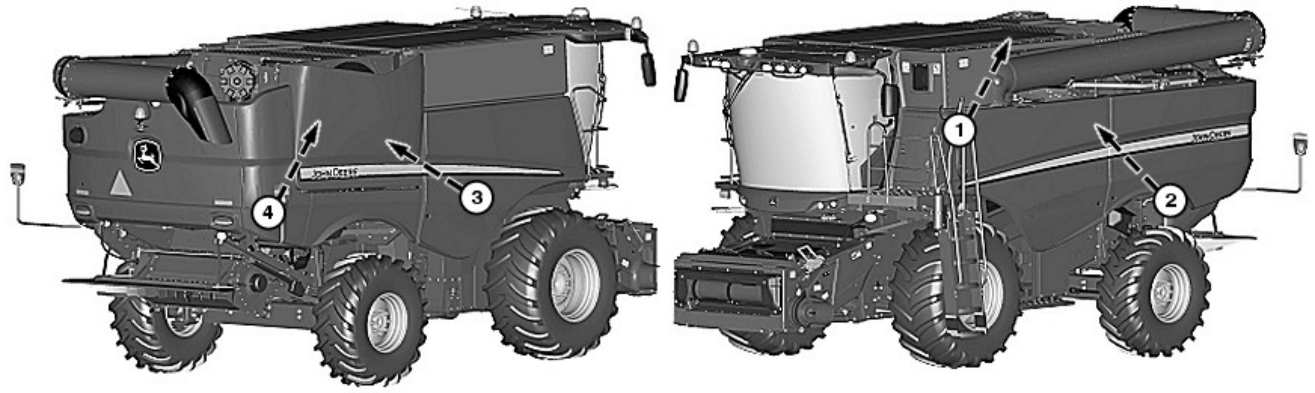
C—مصفاة الوقود الرئيسية D—مصفاة الوقود - الثانوية

1. مصفاة المنظف الأولي للوقود - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك مصفاة المنظف الأولي للوقود (A) وتنظيف الشاشة. قم بتركيب مصفاة المنظف الأولي للوقود وافتح صمام غلق خزان الوقود للقيام بملء الطاسة (انظر تنظيف مصفاة المنظف الأولي للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).
2. فاصل الماء - قم بفحص فاصل الماء (B) للتحقق من وجود ماء أو عند تكوين كود تشخيص العطل. افتح منفذ التصريف للتخلص من الماء الصادر عن فاصل الماء (انظر تصريف مصفاة الوقود الأولية لفاصل الماء في الجزء الخاص بخدمة المحرك). قم بفك فاصل الماء مع الاحتفاظ به.

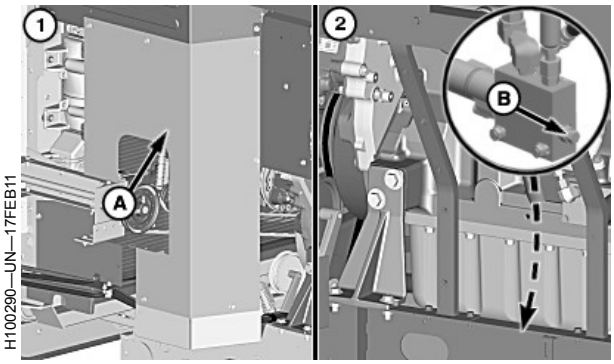
   مصفاة الوقود الأولية - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك وتبديل مصفاة الوقود الأولية (C) إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بتركيب مصفاة المنظف الأولية للوقود وفاصل الماء الذي سبق أن قمت بفكه (انظر استبدال مصفاة المنظف الثانوية للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).
3. مصفاة الوقود الثانوية - أغلق خزان الوقود وقم بإطفاء الصمام. قم بفك وتبديل مصفاة الوقود الثانوية (D) إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل. قم بتصريف الوقود من المصفاة والتخلص منه. قم بتركيب مصفاة الوقود الثانوية وافتح صمام غلق خزان الوقود وقم بتحويل مفتاح التشغيل إلى نظام الوقود الأولي (انظر استبدال مصفاة المنظف الثانوية للوقود في الجزء الخاص بخدمة المحرك).

SS43267,0000585-04-20MAR15-1/1

## كل 400 ساعة عمل (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670)

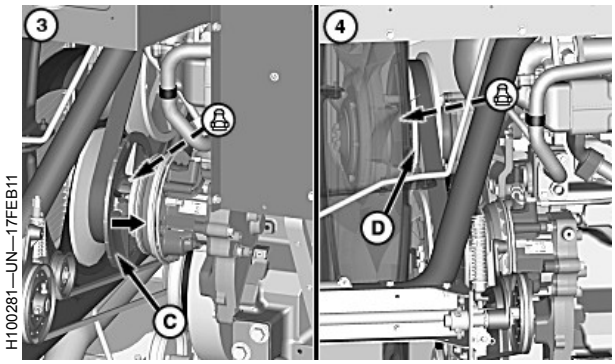



H106194—UN—20FEB13




H100290—UN—17FEB11

**A—درع** **B—برغي التنفيس**




H100281—UN—17FEB11

**C—بكرة الدافع** **D—البكرة المدفوعة**

1. دروع المحرك - قم بفك الدرع (A) مع الاحتفاظ به.
2. صمام تنفيس الدفع بالسرعة المتغيرة - ارخي برغي التنفيس (B) لتخفيف الضغط عن البكرات.

**مهم: يجب أن يتم إرجاع بكرة الدفع الداخلية تماما للحفاظ على وجود قدر مناسب من التشحيم.**

**يمكن أن تتم إعاقة مجال حركة البكرة إن لم تكن البكرات مفصولة بالكامل.**

3. بكرة الدفع بالسرعة المتغيرة - قم بتركيب نبل التشحيم على بكرة الدفع (C). قم بدفع البكرة باتجاه المحرك، إلى أن يتم فتحها تماما. قم بتشحيم النبل بالضخ من 10 إلى 12 مرة. الشحم الفائض يبرز من الجانب الأمامي لبكرة الدفع.

**مهم: يجب أن يتم غلق البكرات المدفوعة تماما للحفاظ على وجود قدر مناسب من التشحيم.**

**يمكن أن تتم إعاقة مجال حركة البكرة إن لم تكن البكرات مغلقة بالكامل.**

4. البكرة المدفوعة بالسرعة المتغيرة - قم بتركيب نبل التشحيم على البكرة المدفوعة (D). ادفع البكرات المدفوعة معا إلى أن يتم غلقها تماما. قم بتشحيم النبل بالضخ من 10 إلى 12 مرة. الشحم الفائض يبرز من الجانب الأمامي لبكرة الدفع.

شدّ برغي التنفيس والصمولة على الصمام حسب المواصفات.

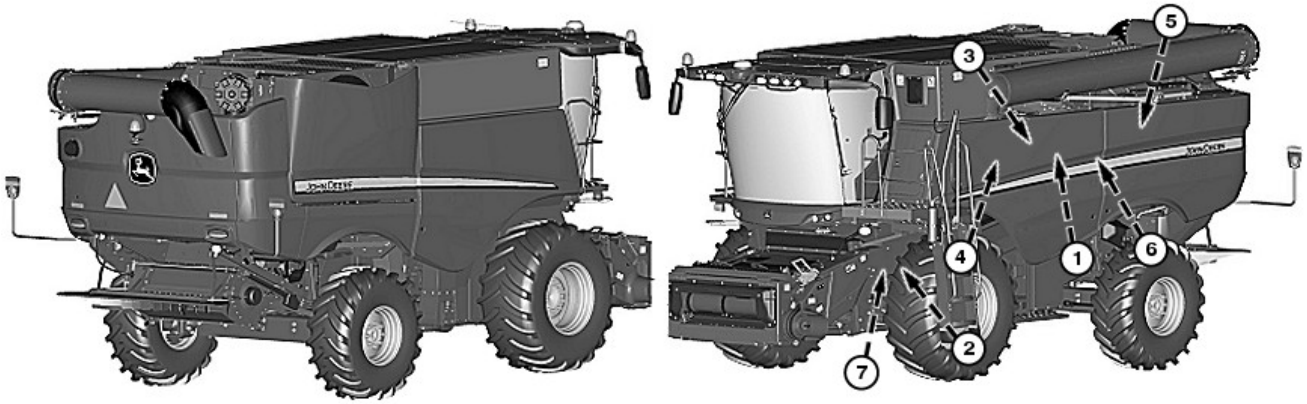
**المواصفات**

| | |
|---|---|
| برغي التنفيس والصمولة—العزم | 23 نيوتن متر (17 رطل-قدم) |

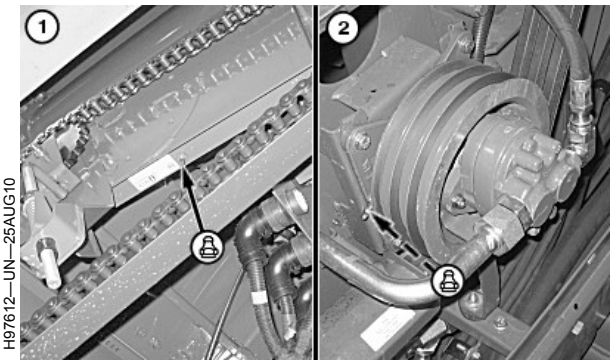
قم بتركيب الدرع التي تم فكها مسبقا.

SS43267,0000586-04-20MAR15-1/1

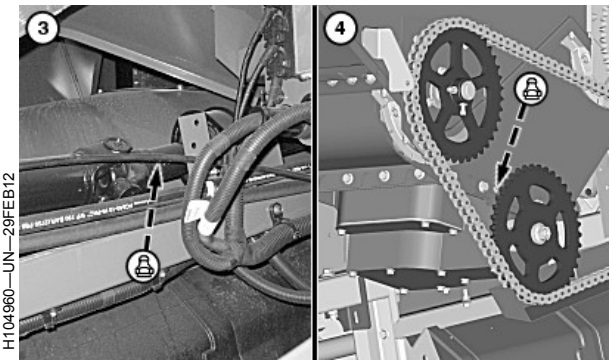
**كل 400 ساعة عمل**



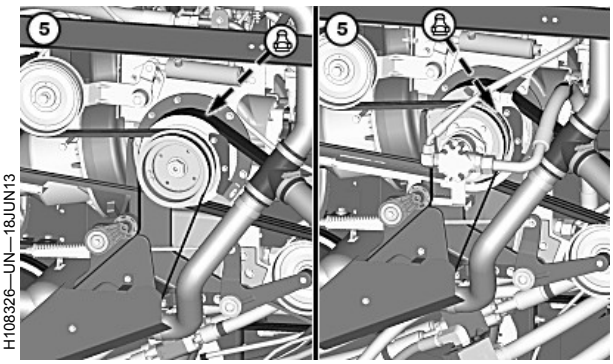

H106195—UN—20FEB13



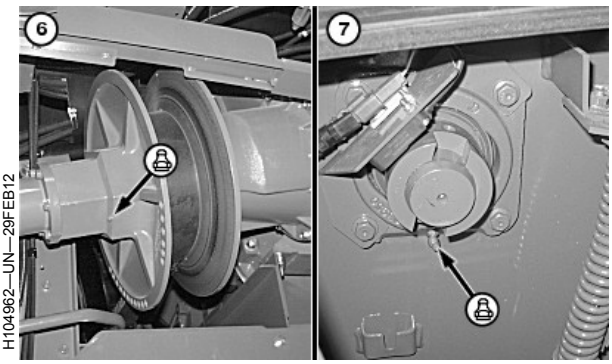

H97612—UN—25AUG10




H1104960—UN—29FEB12




H108326—UN—18JUN13




H1104962—UN—29FEB12

*S660 وS670 وS680 وS685 وS690*

1. علبة التروس العليا لحلزون التفريغ - قم بتشحيم النبل.
2. الرأس/محمل بكرة الضخ الدافعة - قم بتشحيم النبل.

*ملاحظة: الماكينات غير المزودة بوحدة دفع بيت المغذي متعددة السرعات لديها خمس نبل تشحيم.*

3. شريحة الربط العامة بمحور المناولة الوسيط الأولي (بيت المغذي غير متعدد السرعات) - استمر في التدوير للوصول إلى النبل وقم بالتشحيم.

**مهم: قم بالضخ بمقدار 10 مرات على الشحم لإدخاله في النبل.**

4. **ماكينات S680 وS685 وS690:** علبة التروس العليا لحلزون التفريغ الرأسية - قم بتشحيم النبل.
5. المفرمة/ محمل عمود دفع التفريغ - قم بتدوير البكرة للوصول إلى النبل على حزوز البكرة وقم بتشحيم النبل.

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,000157D-04-20JUN13-1/2

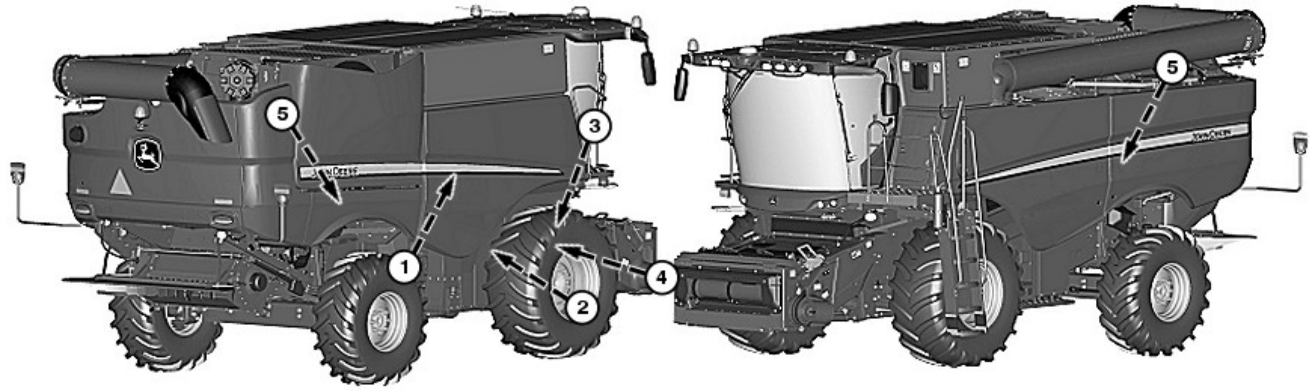
**مهم: قم بفك الوصلة الأنبوبية وتركيب نبل التشحيم. قم بالضخ من 40 إلى 45 مرة على الشحم لإدخاله في النبل. لا تفرط في التشحيم. قم بفك نبل التشحيم وأعد تركيب الوصلة الأنبوبية.**

6. بكرة الدفع بسرعات متغيرة - قم بغلق البكرات (السرعة العالية) قبل القيام بالتشحيم على الوصلة الأنبوبية على الجانب الخارجي للبكرة. قم بتدوير البكرة للوصول إلى الوصلة الأنبوبية. قم بتدوير الأسطوانة لتوزيع الشحم عند التشغيل بسرعة عالية طوال الوقت.

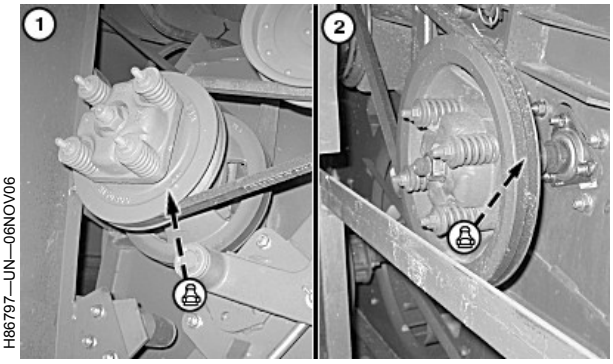
7. محمل محفز التغذية (الجانب الأيسر) - نبل التشحيم.

OUO6075,000157D-04-20JUN13-2/2

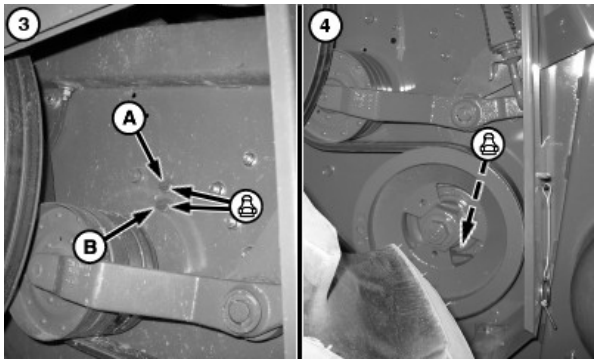
## كل 400 ساعة عمل




H106196—UN—20FEB13




H86797—UN—06NOV06




H86798—UN—06NOV06

H101059—UN—15APR11

1. **ماكينات S660 وS670:** القابض الانزلاقي لدفع حلزون المخلفات - قم بتدوير مجموعة البكرة للوصول إلى النبل. لا تفرط في التشحيم.

2. الواصل الانزلاقي لدفع حلزون الناقل - قم بتدوير مجموعة البكرة للوصول إلى النبل. لا تفرط في التشحيم.

3. صف التشحيم الجانبي الأيمن - قم بتشحيم النبل لغرض تشحيم محمل محور المناولة الوسيط الأولي (A) ومحمل الفرازة (B).

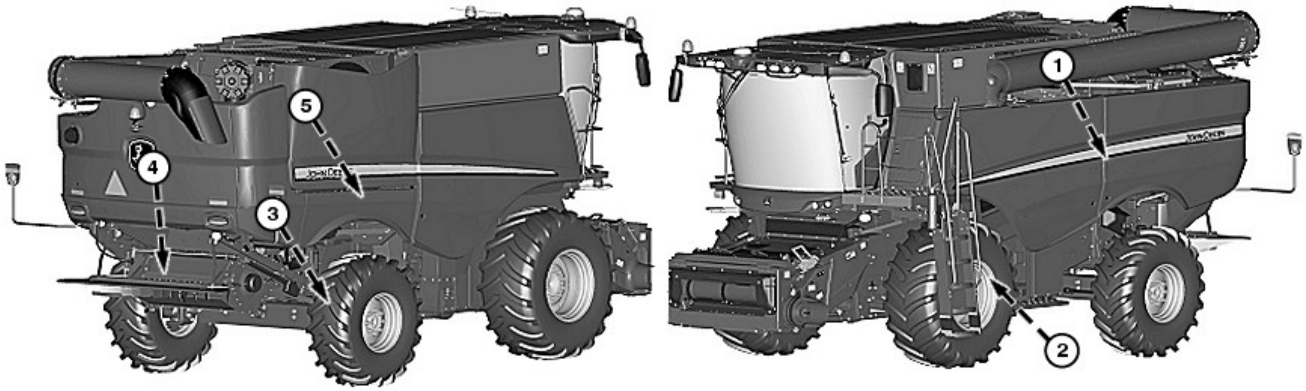
4. محمل محفز التغذية (الجانب الأيمن) - قم بتدوير البكرات للوصول إلى النبل.

5. **ماكينات S670 وS680 وS685 وS690:** محامل المضرب الإضافي (اختياري) - قم بتشحيم النبل (من كلا الجانبين).

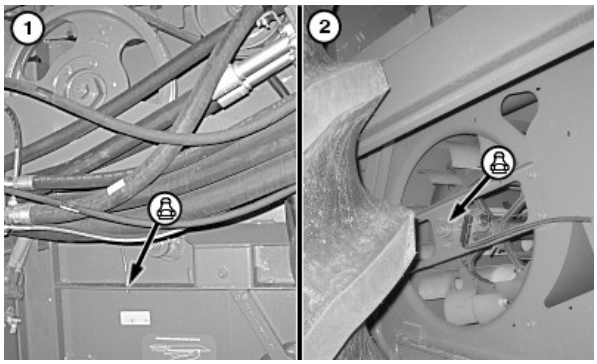
**A—محمل محور المناولة الوسيط الأولي** **B—محمل الفرازة**

OUO6075,000157E-04-20JUN13-1/1

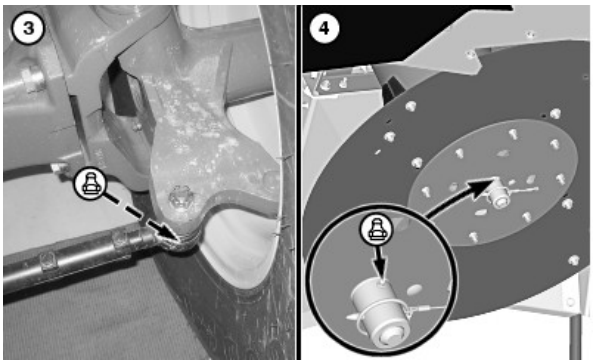
## كل 400 ساعة عمل



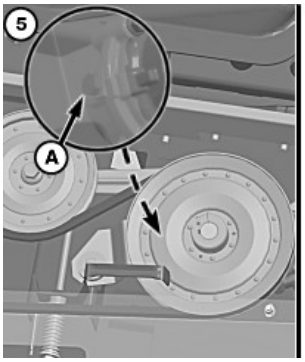

H106197—UN—20FEB13




H97684—UN—25AUG10




H97661—UN—18AUG10



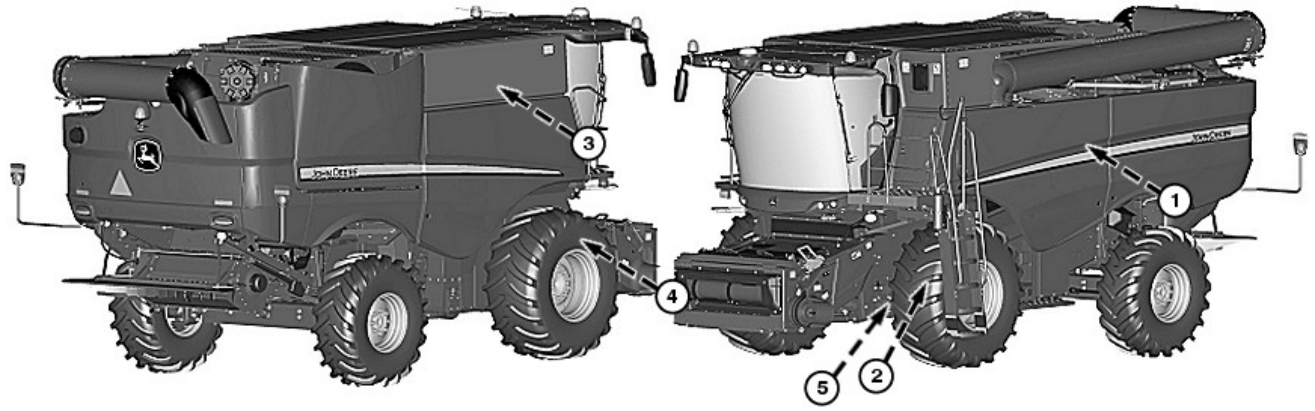

H97663—UN—18AUG10

1. محمل مضرب التفريغ - قم بتشحيم النبل (من كلا الجانبين).
2. محامل عمود مروحة التنظيف - قم بتشحيم النبل (من كلا الجانبين).
3. قضيب ربط المحور الخلفي - قم بتشحيم النبل (من كلا الجانبين) على الوصلة الكروية بطرف قضيب توجيه الطاقة.
4. قرص الناثر (إذا كانت موجودة) - قم بتشحيم النبل (من كلا الجانبين) تجنبا لتراكب المحاور على الأعمدة.
5. **ماكينات S670 وS680 وS685 وS690:** زيت علبة تروس المضرب الإضافي (اختياري) - قم بفك السدادة (A) وفحص مستوى الزيت. املأ زيت عند الحاجة.

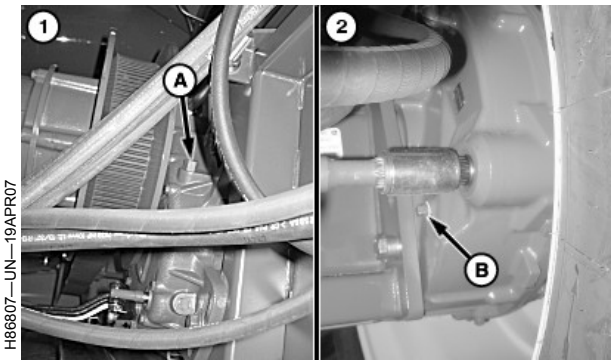
**A—سدادة**

OUO6075,000157F-04-20JUN13-1/1

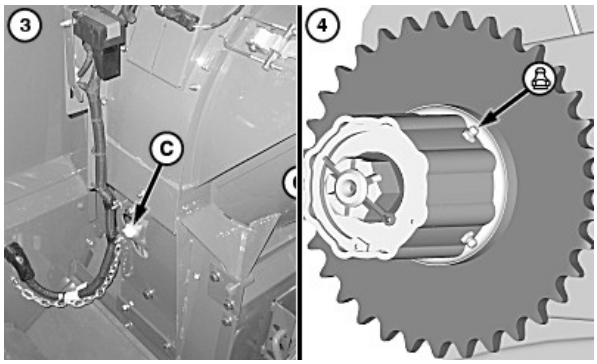
## كل 400 ساعة عمل



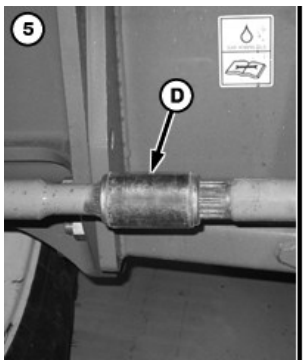

H106198—UN—20FEB13




H86807—UN—19APR07




H97471—UN—30JUL10




H99263—UN—02DEC10

1. دفع الفرازة - أخرج السيخ (A) وافحص مستوى الزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت بين الأخاديد الموجودة على السيخ. املأ زيت عند الحاجة.

**مهم: ماكينات :™HillMaster عند القيام بفحص مستوى زيت وحدة الدفع النهائية، فاحرص على تحذير الأشخاص المرافقين بالوقوف بعيدا عن الماكينة عند القيام بضبط المستوى.**

*ملاحظة: ماكينات :™HillMaster حتى يمكن قياس مستوى الزيت بدقة، فيجب أن يتم وضع وحدات الدفع النهائية بالشكل الذي يتيح إمكانية أن يكون عمود دخل وحدة الدفع النهائية في نفس مستوى عمود دفع المحور.*

2. زيت وحدة الدفع النهائية - أخرج السدادة (B) وافحص مستوى الزيت (من كلا الجانبين). يتعين أن يكون الزيت في مستوى 12 ملم (1/2 إنش) من قاعدة الفجوة. املأ زيت عند الحاجة.

*ملاحظة: علبة تروس حلزون الشحن لا تحتاج إلى أن يتم تصريفها.*

3. علبة تروس حلزون الشحن - قم بفحص مستوى الزيت بواسطة سيخ عيار الزيت (C) وقم بإضافة الزيت حسب الحاجة.

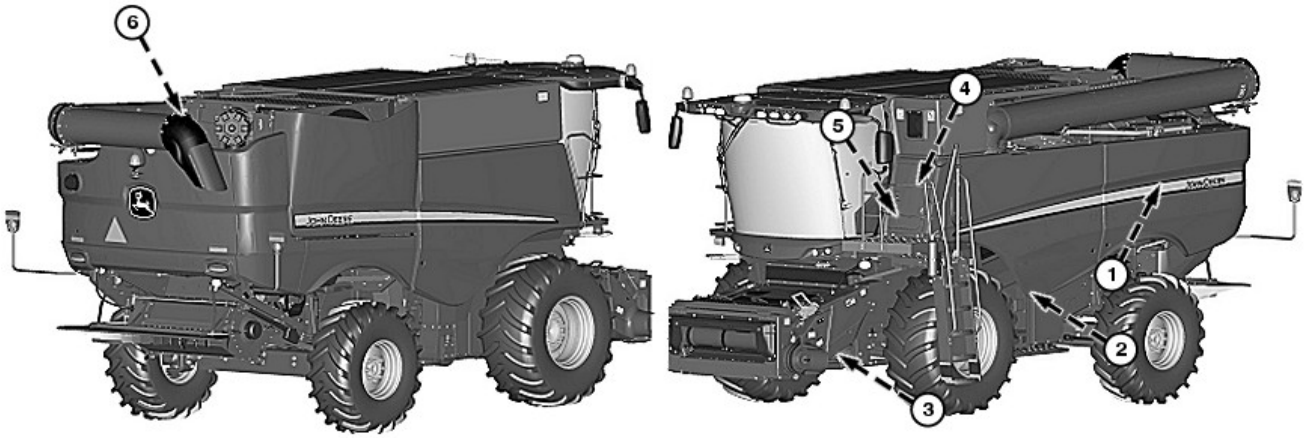
**A—سيخ عيار الزيت**
**B—سدادة**
**C—سيخ عيار الزيت**
**D—واصل عمود الدفع**

4. الواصل الانزلاقي لبيت المغذي - قم بتشحيم النبل على الواصل الانزلاقي لبيت المغذي، إلى أن يتم دفع الشحم خارج سدادة الإحكام.

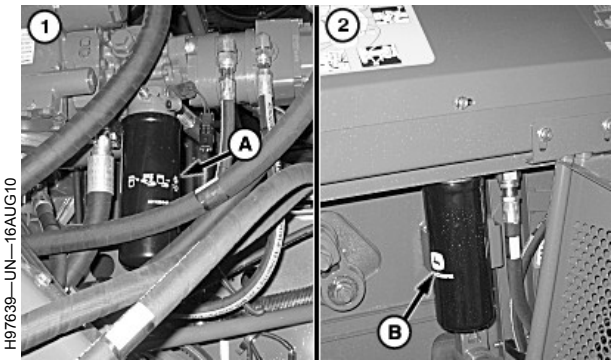
5. قوابض الدفع النهائي - قم بفك واصل عمود الدفع (D) وعمود الدفع (من كلا الجانبين). قم بتنظيف المناطق المسننة وقم بإضافة مركب مضاد الإحكام إلى كلا طرفي عمود الدفع المسننة.

OUO6075,0001404-04-01MAR13-1/1

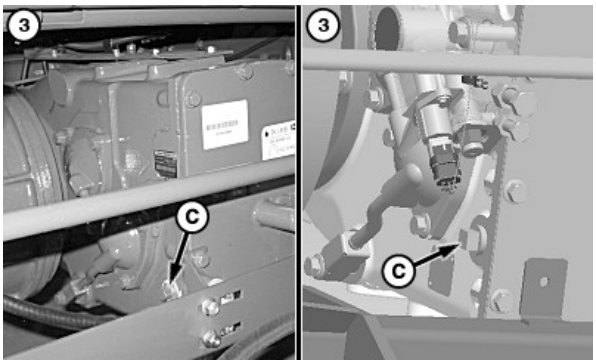
## كل 400 ساعة (ماكينات S660 وS670 غير المزودة بنظام ProDrive™)




H106199—UN—20FEB13

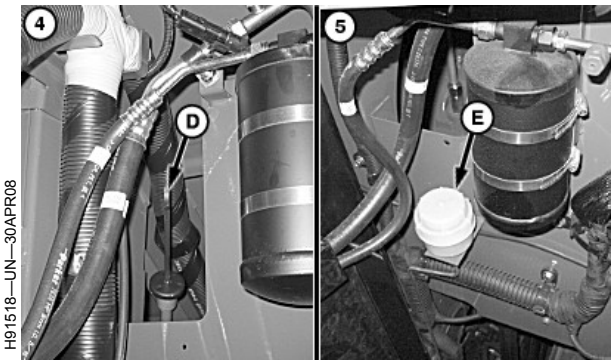



H97639—UN—16AUG10

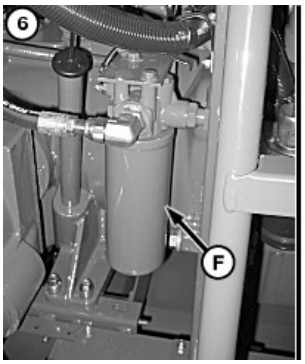



H97640—UN—18AUG10

العمود الميكانيكي/ عمود زر الدفع




H91518—UN—30APR08




H97641—UN—16AUG10

**A—المصفاة**
**B—المصفاة**
**C—سدادة**
**D—سيخ عيار الزيت**
**E—غطاء الخزان الاحتياطي**
**F—المصفاة**

*ملاحظة: ليس من الضروري أن يتم تصريف النظام عند القيام باستبدال المصفايات.*

1. مصفاة الشحن الهيدروستاتيكي - قم بفك واستبدال المصفاة (A). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.
2. مصفاة هيدروستاتيكية/ هيدروليكية - قم بفك واستبدال المصفاة (B). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.
3. زيت النقل - أخرج السدادة (C) وافحص مستوى الزيت. قم بإضافة الكمية المطلوبة من الزيت في مستوى 12 ملم (1/2 إنش) من قاعدة الفجوة.

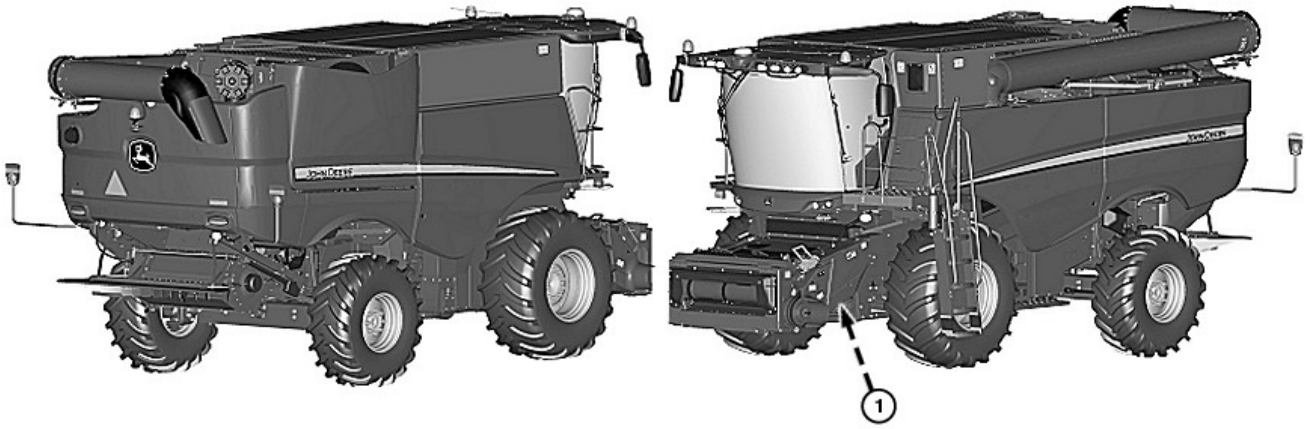
التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001405-04-20JUN13-1/2

4. زيت علبة تروس محور المناولة الوسيط الأولي (بيت المغذي بالسرعة الثابتة والمتغيرة) - قم بفحص مستوى زيت علبة تروس محور المناولة الوسيط الأولي باستخدام سيخ عيار الزيت (D). املأ زيت عند الحاجة.
5. زيت المكابح - افحص مستوى زيت المكابح. انظر عبر غطاء الخزان الاحتياطي (E). قم بإضافة زيت المكابح ليصل إلى مسافة 6 ملم (1/4 إنش) من القمة. لا تترك الاتساخات تتسرب إلى زيت المكابح.
6. مصفاة علبة تروس المحرك الأساسي - قم بفك واستبدال المصفاة (F). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.

OUO6075,0001405-04-20JUN13-2/2

## كل 400 ساعة (ماكينات نقل عمود الزر S660 وS670)




H106200—UN—20FEB13

*ملاحظة: قم بتشغيل مكبح الوقوف (المكبس موسع - الزنبرك مضغوط).*

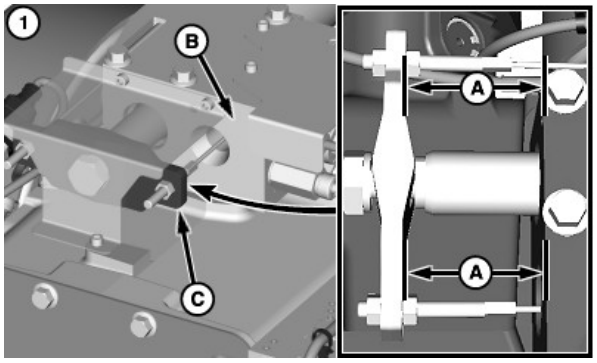
1. توجد كابلات أسطوانة مكبح الوقوف - قم بقياس المسافة (A) من سكبة المنشط (B) إلى الموازن (C) وتحقق أنها تقع بين قيم المواصفات على كلا الجانبين.

**المواصفات**

كابل مكبح الوقوف—المسافة . . . . . 37.5± 2.5 مم (1-31/64 ± 3/32 انش)

**تنبيه: توجد كابلات أسطوانة مكبح الوقوف تحت ضغط فائق. يجب أن يتم ضبط الكابلات لدى وكيل John Deere.**

إذا كانت هناك حاجة لضبط الكابلات، فراجع وكيل John Deere الخاص بك.

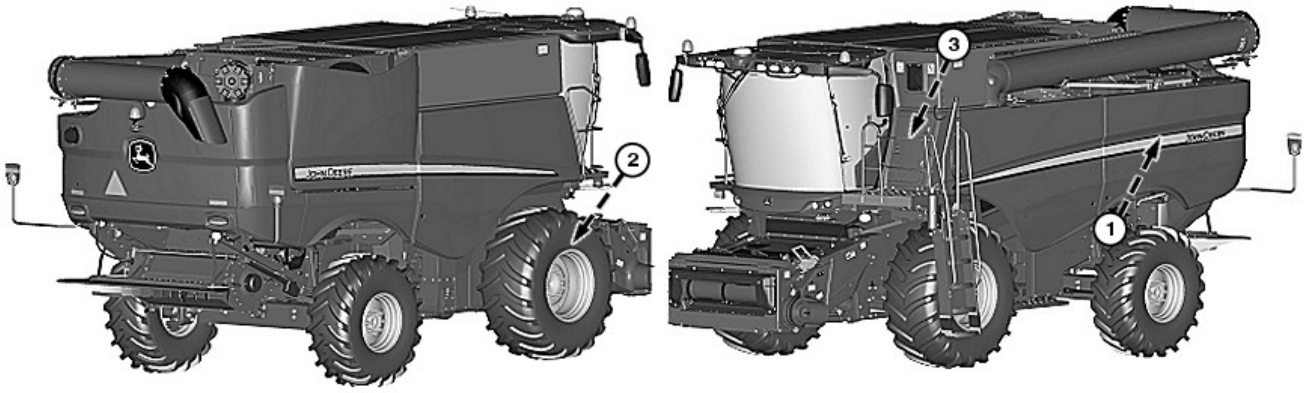



H111186—UN—06MAY14

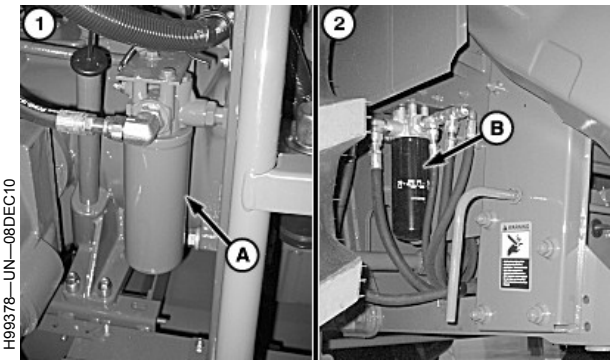
**A—المسافة**
**B—سكبة المنشط**
**C—موازن**

OUO6075,00017EE-04-06MAY14-1/1

## كل 400 ساعة (ماكينات S670 المزودة بنظام ™ProDrive)




H111492—UN—27JUN14




H99378—UN—08DEC10

H111493—UN—27JUN14

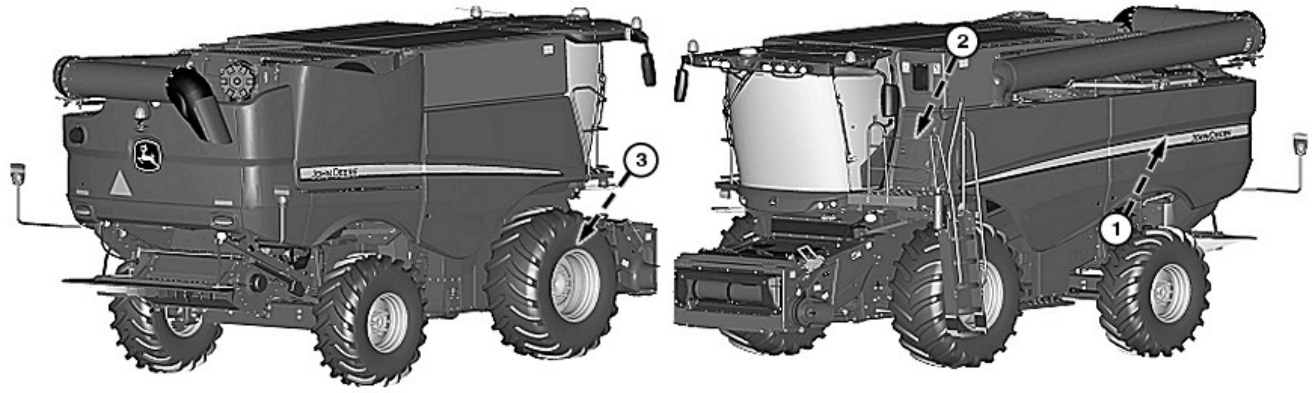
**A—المصفاة** **B—المصفاة** **C—سيخ عيار الزيت**

*ملاحظة: ليس من الضروري أن يتم تصريف النظام عند القيام باستبدال المصفايات.*

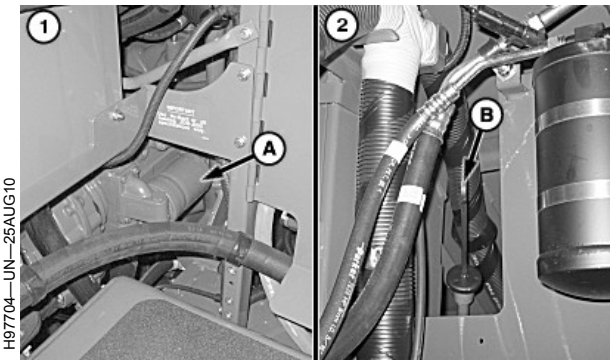
1. مصفاة علبة تروس المحرك الأساسي - قم بفك واستبدال المصفاة (F). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.
2. مصفاة علبة تروس المحرك الأساسي/ ™ProDrive- قم بفك واستبدال المصفاة (D). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.
3. زيت علبة تروس محور المناولة الوسيط الأولي (بيت المغذي بالسرعة الثابتة) - قم بفحص مستوى زيت علبة تروس محور المناولة الوسيط الأولي باستخدام سيخ عيار الزيت (C). املأ زيت عند الحاجة.

OUO6075,0001862-04-27JUN14-1/1

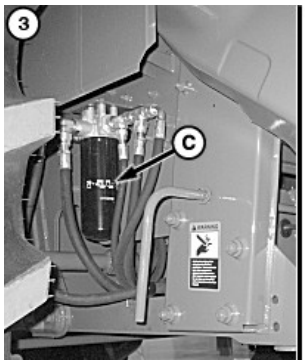
## كل 400 ساعة (ماكينات S680 ProDrive™ وS685 وS690 )




H106201—UN—20FEB13




H97704—UN—25AUG10




H97705—UN—25AUG10

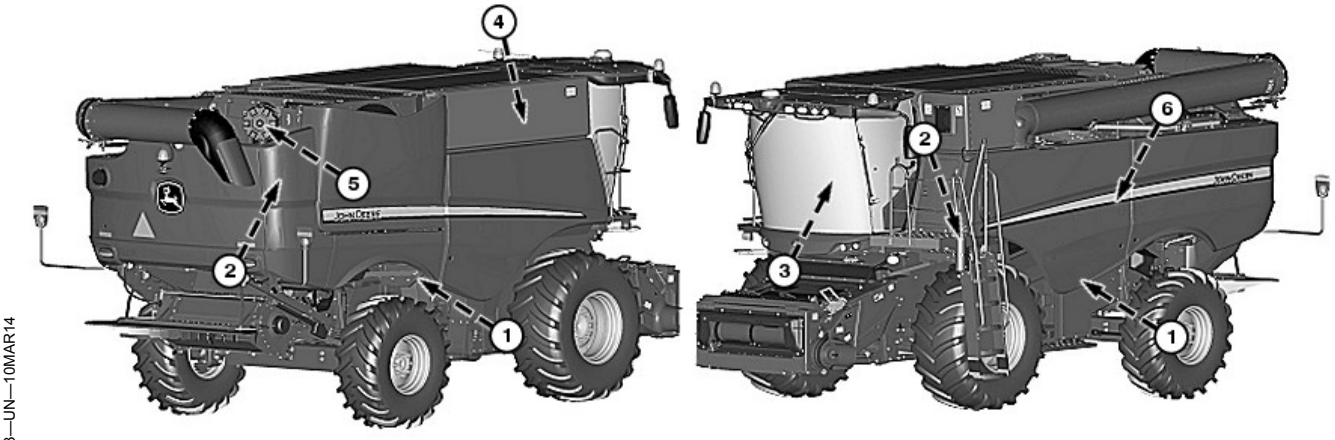
**A—المصفاة** **B—سيخ عيار الزيت** **C—المصفاة**

*ملاحظة: ليس من الضروري أن يتم تصريف النظام عند القيام باستبدال المصفايات.*

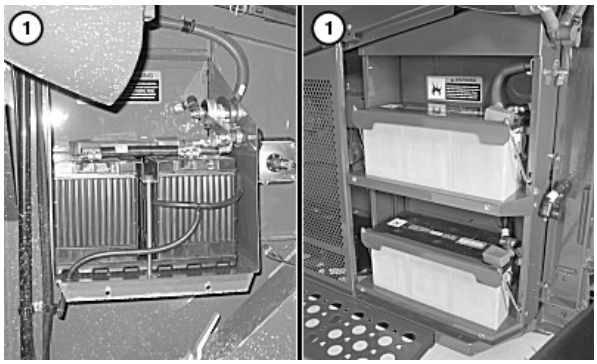
1. مصفاة الشحن الهيدروستاتيكي - قم بفك واستبدال المصفاة (A). غطي الحافظة الموجودة على المصفاة الجديدة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.
2. زيت علبة تروس محور المناولة الوسيط الأولي (بيت المغذي بالسرعة الثابتة) - قم بفحص مستوى زيت علبة تروس محور المناولة الوسيط الأولي باستخدام سيخ عيار الزيت (C). املأ زيت عند الحاجة.
3. مصفاة علبة تروس المحرك الأساسي/ ProDrive™- قم بفك واستبدال المصفاة (C). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.

OUO6075,0001861-04-27JUN14-1/1

**كل 400 ساعة عمل**

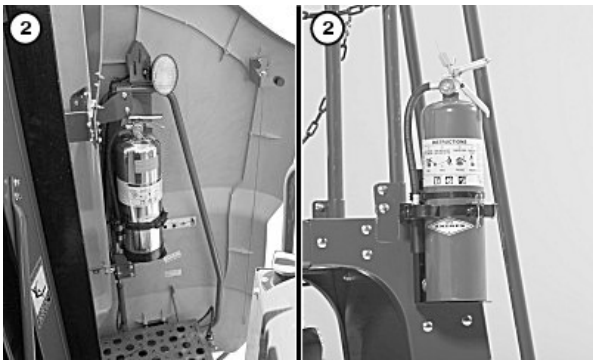



H109953—UN—10MAR14

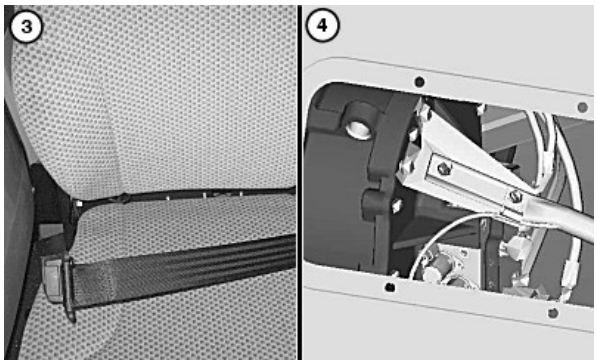



H104985—UN—06MAR12

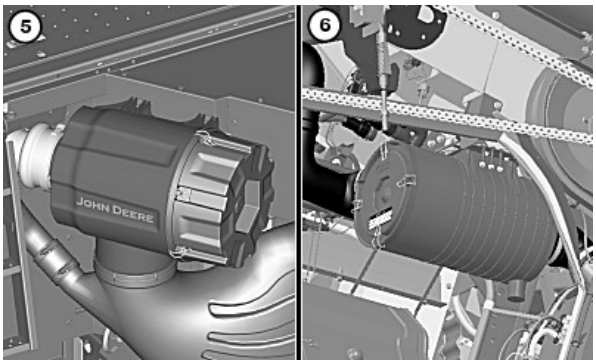
*S660 و S670 /S680 ، و S685، و S690*




H107154—UN—06MAR13




H109954—UN—10MAR14




H111141—UN—28APR14

*ملاحظة: توجد البطاريات على الجانب الأيمن من ماكينتي S660 وS670 وعلى الجانب الأيسر من الماكينات S680 وS685 وS690.*

1. البطاريات - قم بتنظيف السطح العلوي للبطاريات وقم بفحص المستوى في كل خلية. قم بالملء حتى عنق الملء بماء مقطر إذا لزم الأمر. قم بتنظيف أعمدة البطاريات والكابلات وأحكم ربط الوصلات إذا لزم الأمر.
2. مطافئ الحريق - قم بفحص طفايات الحريق (الأمامية والخلفية) من خلال اتباع تعليمات الصيانة التالية الموضحة على علامة المطفأة. املأها أو بدلها عند الضرورة.

التكملة على الصفحة القادمة

SS43267,0000587-04-20MAR15-1/2

**مهم: افحص الحزام وقِطع التثبيت مرة واحدة في السنة على الأقل. يجب تغير نظام أحزمة الأمان فورا، إذا لاحظت أي علامة من التلف أو الغير عادي أو اختلاف في اللون أو التآكل بما فيها قطع التوصيل والقطع الملتوية والأحزمة والقطعة التي تقوم بلف الأحزمة مرة أخرى. من أجل سلامتك، استبدل نظام قشاط المقعد بقطع غيار مفحوصة مناسبة للماكينة الخاصة بك. راجع وكيل John Deere.**

3. قشاط المقعد - افحص قشاط المقعد من حيث تعرضه لأضرار.

**تنبيه: تشكل الأوساخ، الزيت، بقايا المحصول في هذه المنطقة أحد مخاطر نشوب الحريق. اتجاه الريح ونوع المحصول ودرجة رطوبة حبوبه يمكن أن يؤثر على مكان وكمية تراكم البقايا والقشور. لا تنظف هذه المنطقة والمحرك يدور.**

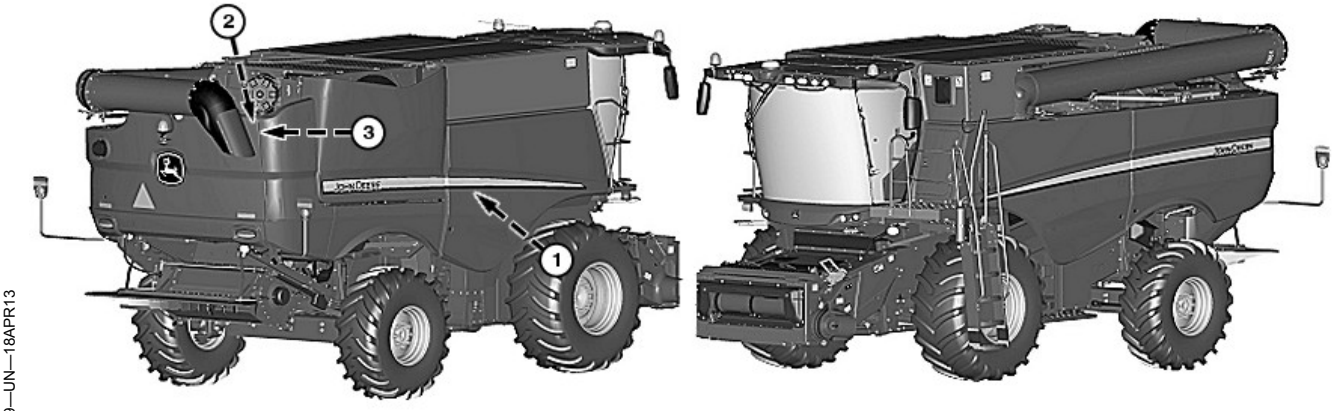
4. **ماكينات S670 وS680 وS685 وS690:** وحدة دفع بيت المغذي متعدد السرعات (اختياري) - قم بفك باب الوصول على الجانب الأمامي لخزان الحبوب وقم بتنظيف المواد الموجودة حول علبة التروس.

5. عناصر مصفاة الهواء - عندما يكون مؤشر تقييد مصفاة الهواء ظاهرا على الشاشة، خدمة مصفاة الهواء الأولية. افحص مصفاة السلامة إذا كانت مسدودة. قم بالفحص للتحقق من عدم وجود مواضع تسرب أو خسائر في أنبوب الشفط.

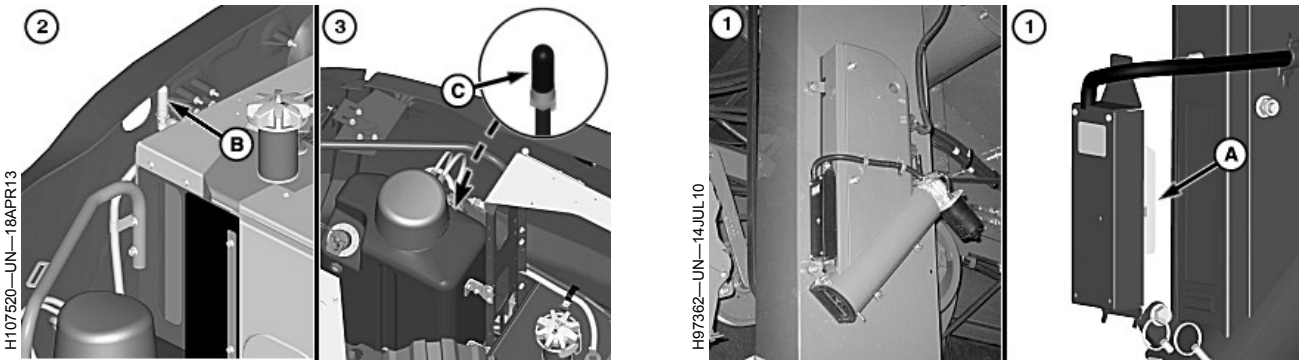
6. مصفاة هواء إدارة بقايا المحرك (محركات المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - عندما يكون مؤشر تقييد مصفاة الهواء ظاهرًا على الشاشة، خدمة المصفاة الأولية. افحص مصفاة السلامة إذا كانت مسدودة.

SS43267,0000587-04-20MAR15-2/2

## كل 400 ساعة عمل




H107519—UN—18APR13




H97362—UN—14JUL10




H107520—UN—18APR13

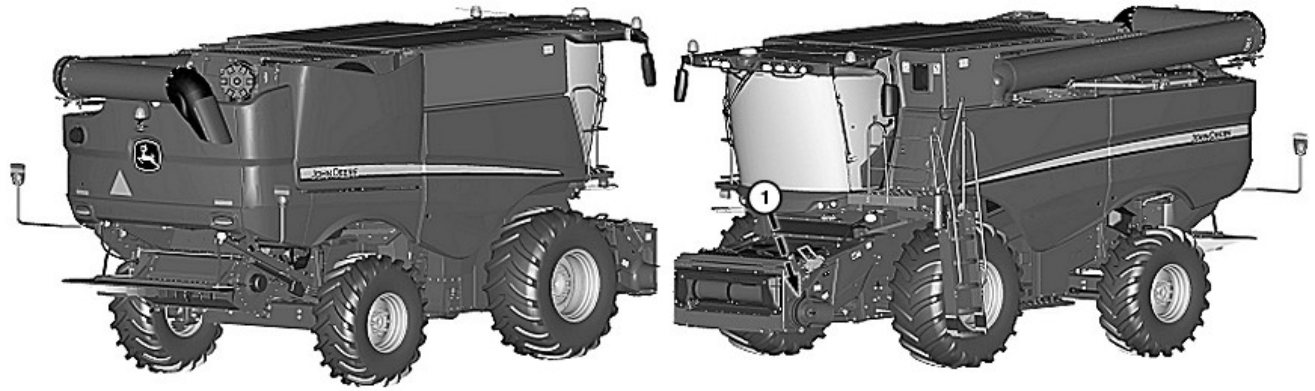
**A—وحدة حساس الرطوبة** **B—تنفيس خزان الوقود** **C—تنفيس خزان سائل عادم السولار (DEF)**

**مهم: يمكن أن تتسبب الكهرباء الساكنة في إلحاق أضرار بوحدة حساس الرطوبة عن ملامسة لوح الاستشعار. تجنبا لوقوع أية أضرار فتأكد من أنك دائما تستطيع ملامسة أي سطح معدني على الماكينة بيد واحدة أو ذراع واحد على الأقل قبل القيام بإجراء أية أعمال أو تنظيف وحدة حساس الرطوبة.**

1. حساس الرطوبة - قم بفك وحدة حساس الرطوبة (E) وتنظيفها عند التشغيل على الأعشاب أو محاصيل خضراء أو حبوب متناهية الصغر (كانولا).
2. تنفيس خزان الوقود - قم بفك واستبدال تنفيس خزان الوقود (B).
3. تنفيس خزان سائل عادم السولار (DEF) (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - فك وبدل تنفيس خزان سائل عادم السولار (DEF) (C).

OUO6075,00016EB-04-26NOV13-1/1

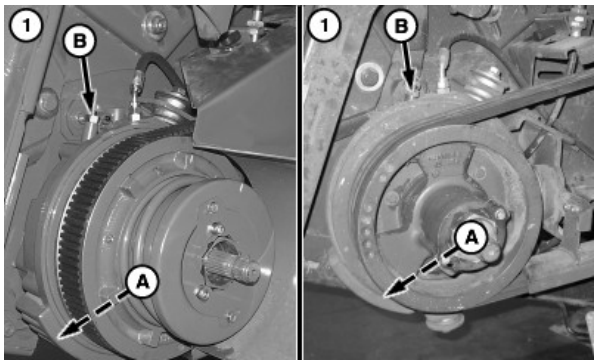
## كل 800 ساعة عمل




H106204—UN—20FEB13

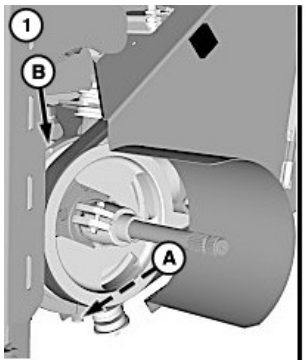
1. علبة تروس ذراع إرجاع مبيت التغذية - قم برفع مبيت التغذية وخفض نقطة الإيقاف الآمن. قم بتصريف الزيت عند السدادة (A)، قم بمسح وتنظيف السدادة وأعد الملء عند فتحة سيخ عيار الزيت (B). قم بفحص مستوى الزيت عندما يكون بيت المغذي مرفوعا. علب التروس المزودة بمبرد زيت سوف تتطلب أن يتم تشغيل علبة التروس لعدة دقائق. هذا الأمر من شأنه أن يكون المبرد مملوءا بالزيت. يجب أن يظهر مستوى الزيت على الجزء المخرّش على سيخ العيار. ارجع إلى الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم لمعرفة نوع الزيت المناسب.

**A—سدادة** **B—سيخ عيار الزيت**




H91014—UN—20MAR08

*علبة تروس ذراع الإرجاع بالسرعات المتغيرة/ المتعددة*

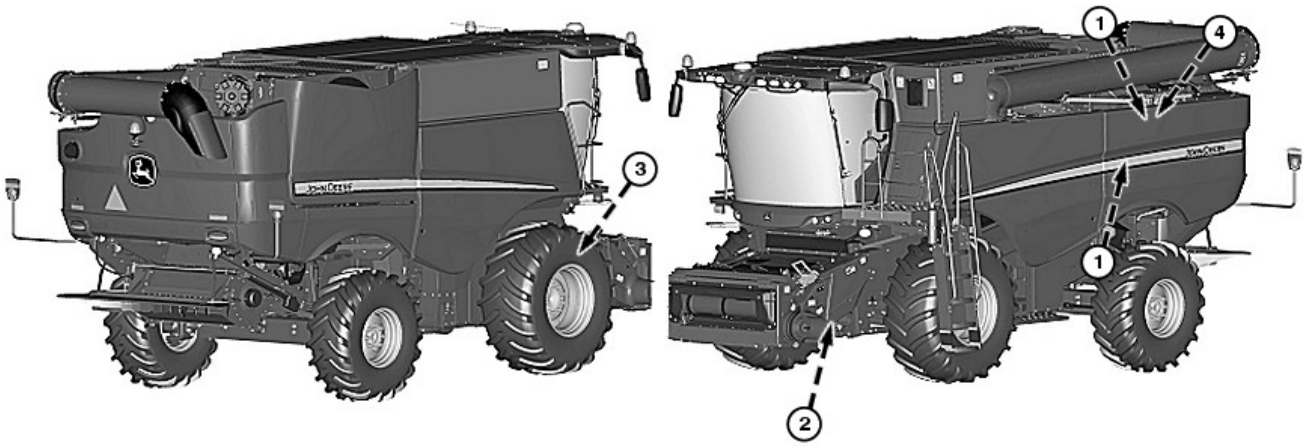



H104990—UN—07MAR12

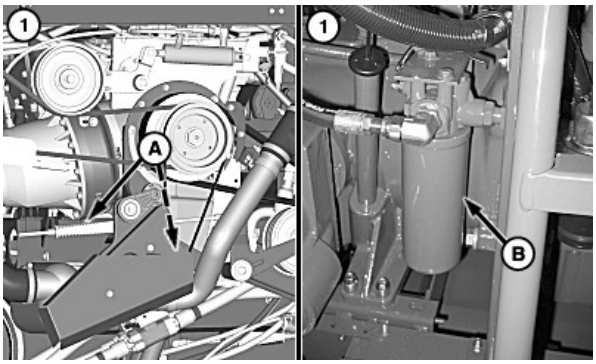
*السرعة الثابتة*

OUO6075,0001347-04-27NOV12-1/1

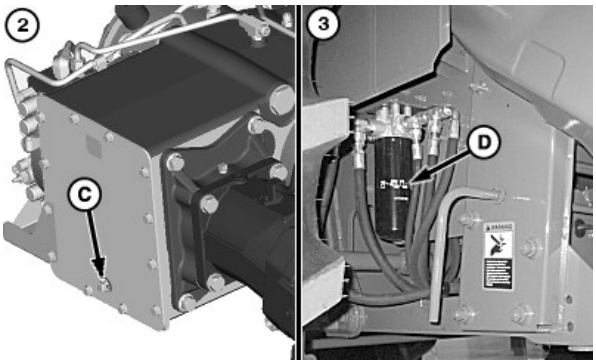
## كل 1000 ساعة (ماكينات S670 المزودة بنظام ™ProDrive)



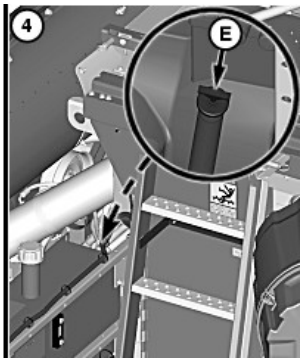

H106205—UN—20FEB13




H108327—UN—18JUN13




H99381—UN—08DEC10




H107156—UN—08MAR13

**A—سدادات**
**B—المصفاة**
**C—سدادة**
**D—المصفاة**
**E—سيخ عيار الزيت**

1. زيت ومصفاة علبة تروس المحرك الأساسي - قم بتصريف الزيت عند السدادات (A). قم بفك واستبدال المصفاة (B). غطي الحافظة الموجودة على المصفاة الجديدة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.
2. زيت مجموعة النقل - قم بتصريف الزيت عند السدادة (C).
3. مصفاة علبة تروس المحرك الأساسي/ ™ProDrive- قم بفك واستبدال المصفاة (D). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.

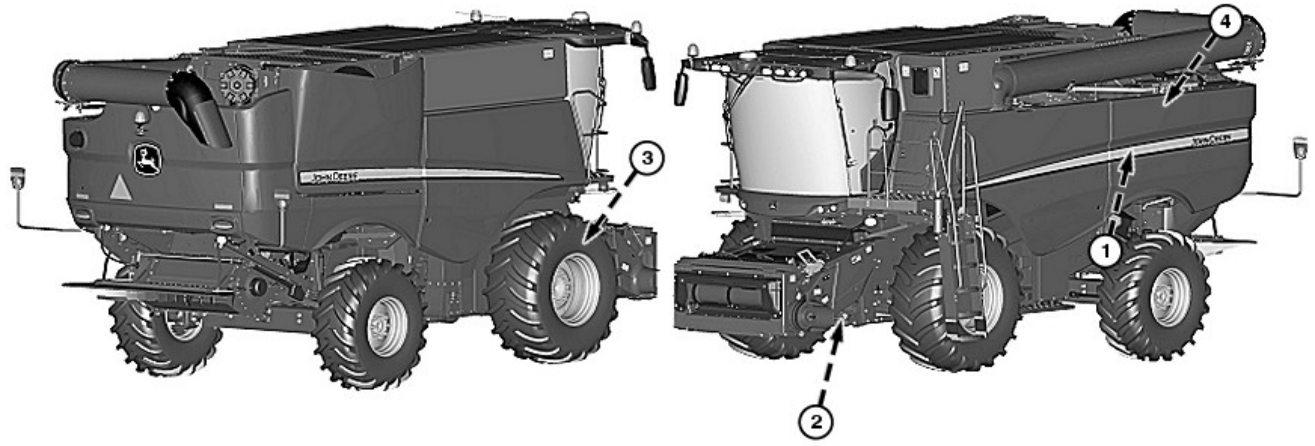
*ملاحظة: الإفراط في ملء علبة تروس المحرك الأساسي يمكن أن يتسبب في أن يقوم الزيت بدفع أنبوب سيخ عيار الزيت والماكينة دائرة.*

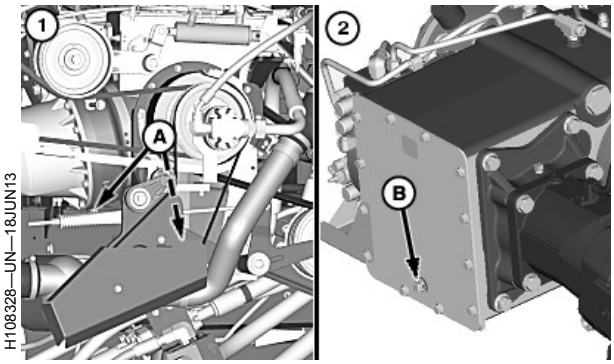
4. **ملء علبة تروس المحرك الأساسي**

1. استمر في الملء إلى أن يصل الزيت إلى الخط القاعدي على سيخ عيار الزيت (D).
2. قم بتركيب سيخ عيار الزيت وتشغيل المحرك لمدة دقيقة على الأقل.
3. اطفئ المحرك واترك الماكينة ساكنة لمدة خمس دقائق، وهو ما يسمح للهواء بالخروج من الزيت.
4. أخرج سيخ العيار مرة أخرى وافحص مستوى الزيت. استمر في إضافة الزيت إلى أن يصبح مستوى الزيت في الخط العلوي على سيخ عيار الزيت.
5. قم بتكرار هذه الخطوات إلى أن يستقر مستوى الزيت في الخط العلوي على سيخ عيار الزيت.

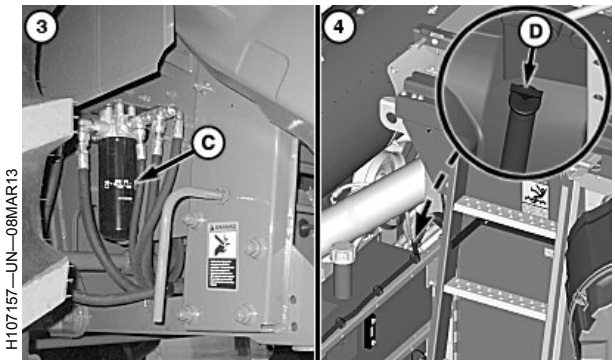
OUO6075,00014FC-04-20JUN13-1/1

## كل 1000 ساعة (S680 وS685 وS690)




**A—سدادات** **B—سدادة**




**C—المصفاة** **D—سيخ عيار الزيت**

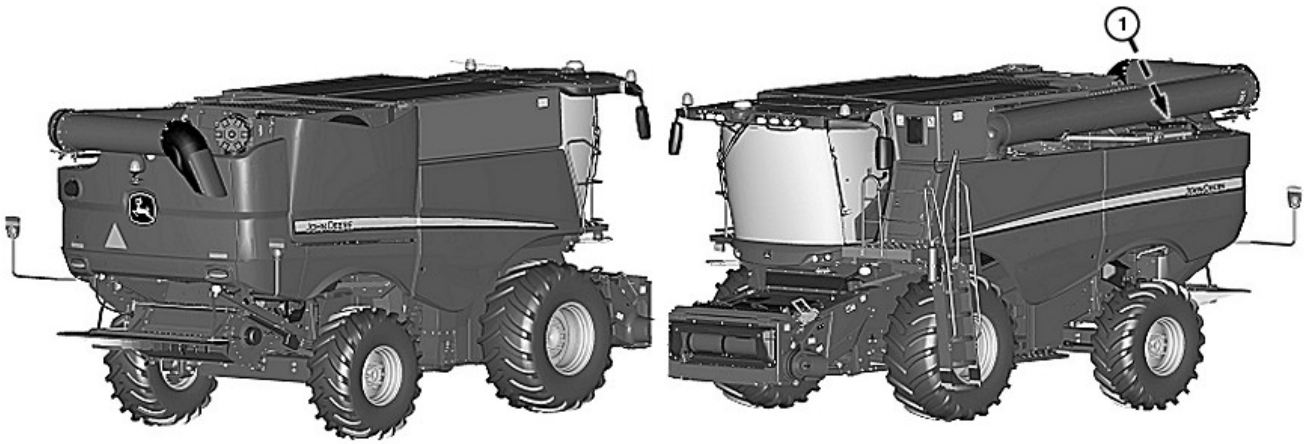
1. علبة تروس المحرك الأساسي - قم بتصريف الزيت عند السدادات (A).
2. زيت مجموعة النقل - قم بتصريف الزيت عند السدادة (B).
3. مصفاة علبة تروس المحرك الأساسي/ ™ProDrive- قم بفك واستبدال المصفاة (C). قم بتغطية حلقة الإحكام على المصفاة بالزيت. أحكم الربط باليد، ثم أعد الإحكام بإدارتها نصف لفة أخرى.

*ملاحظة: الإفراط في ملء علبة تروس المحرك الأساسي يمكن أن يتسبب في أن يقوم الزيت بدفع أنبوب سيخ عيار الزيت والماكينة دائرة.*

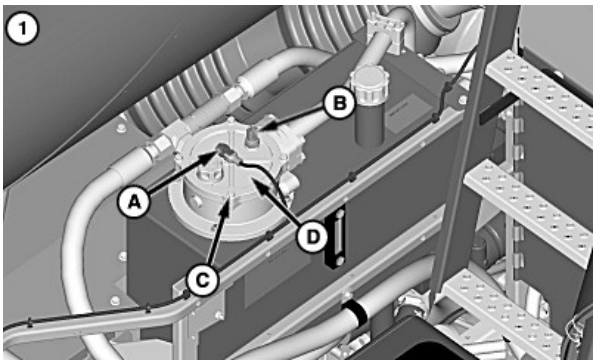
4. **ملء علبة تروس المحرك الأساسي**
   1. استمر في الملء إلى أن يصل الزيت إلى الخط القاعدي على سيخ عيار الزيت (D).
   2. قم بتركيب سيخ عيار الزيت وتشغيل المحرك لمدة دقيقة على الأقل.
   3. اطفئ المحرك واترك الماكينة ساكنة لمدة خمس دقائق، وهو ما يسمح للهواء بالخروج من الزيت.
   4. أخرج سيخ العيار مرة أخرى وافحص مستوى الزيت. استمر في إضافة الزيت إلى أن يصبح مستوى الزيت في الخط العلوي على سيخ عيار الزيت.
   5. قم بتكرار هذه الخطوات إلى أن يستقر مستوى الزيت في الخط العلوي على سيخ عيار الزيت.

OUO6075,0001582-04-20JUN13-1/1

## كل 1000 ساعة (S680 وS685 وS690)




H106207—UN—20FEB13




H107158—UN—07MAR13

**A—وصلة أسلاك الكهرباء**
**B—مجس**
**C—براغي**
**D—غطاء المصفاة**

*ملاحظة: قم بتنظيف المنطقة المحيطة بغطاء المصفاة قبل فكه وذلك لمنع تلويث النظام. ليس من الضروري أن يتم تصريف النظام عند القيام باستبدال المصفاة.*

1. مصفاة الخزان الاحتياطي الهيدروليكي - قم بفك وتغيير المصفاة إذا لوحظ وجود قصور في معدل الأداء أو ظهر كود تشخيص العطل.

1.افصل وصلة شبكة الأسلاك (A) من الحساس (B).

**تنبيه: قم بفك براغي الغطاء بشكل مناسب لتخفي الضغط الزنبركي من غطاء المصفاة.**

*ملاحظة: قم بفحص واستبدال الحلقة المستديرة الموجودة بأسفل غطاء المصفاة إذا لزم الأمر.*

2.قم بفك براغي الغطاء (C) وغطاء المصفاة (D) مع الاحتفاظ بهما.
3.قم بفك الزنبرك الموجود بأعلى المصفاة مع الاحتفاظ به.
4.أخرج المصفاة وتخلص منها.
5.قم بتركيب عنصر المصفاة الجديد كما هو موضح مع الزنبركي الذي سبق أن تم فكه.
6.قم بتركيب غطاء المصفاة الذي تم فكه مسبقا.
7.استخدم غطاء المصفاة لضغط الزنبرك، ثم قم بتركيب البراغي التي سبق أن تم فكها.

**مهم: تحقق من أن الحلقة المستديرة مستقرة في موضعها عند تركيب غطاء المصفاة.**

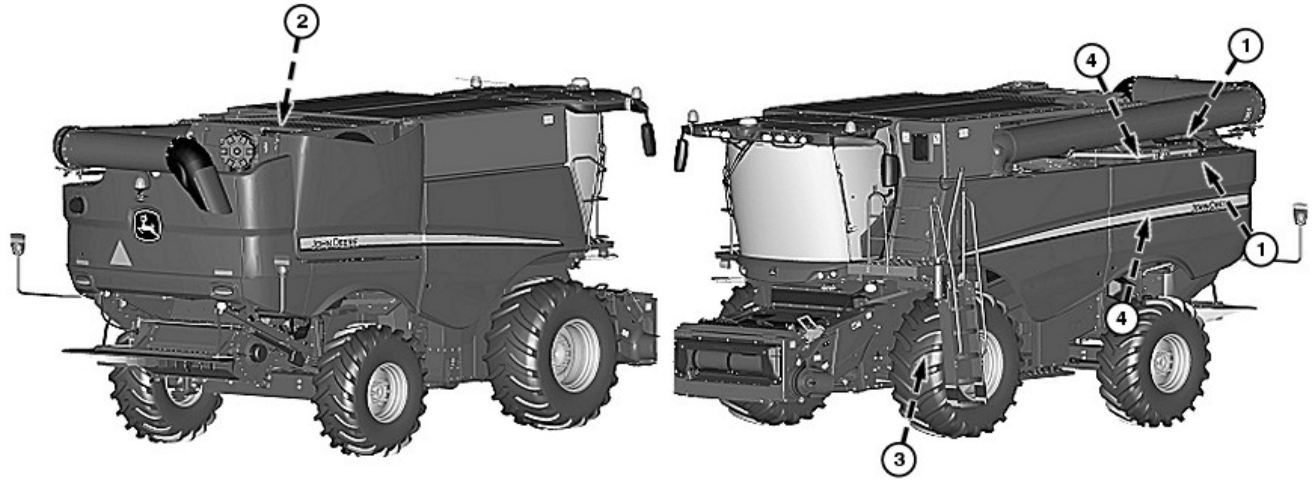
8.شد البراغي حسب المواصفات.

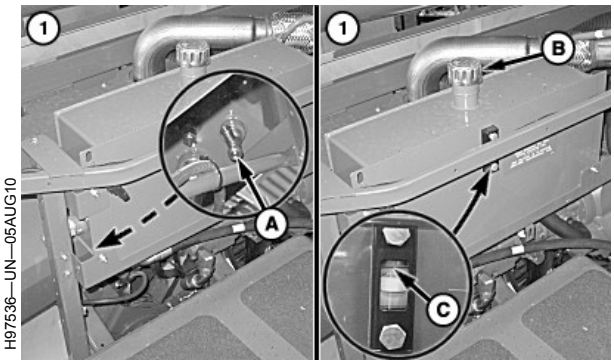
| المواصفات | |
|---|---|
| براغي—العزم | 7نيوتن متر (62 رطل بوصة) |

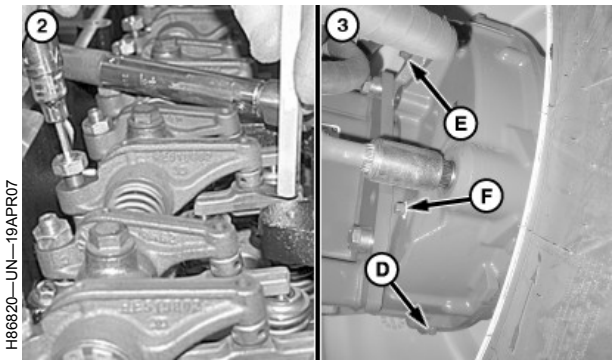
9.قم بتوصيل شبكة الأسلاك بالحساس.

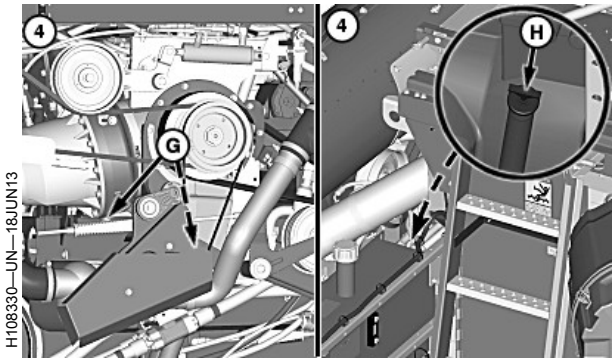
OUO6075,0001583-04-20JUN13-1/1

## كل 2000 ساعة (S660 وS670)




*ملاحظة: قم بتنظيف منطقة الخزان الاحتياطي الهيدروليكي تجنبا لتلويث النظام، وارجع إلى الجزء الخاص بالمواصفات للاطلاع على سعة الزيت قبل التصريف.*

1. زيت الخزان الاحتياطي الهيدروليكي/ الهيدروستاتيكي - افتح صمام التصريف (A) لتصريف الزيت. اغلق الصمام بمجرد أن يتم تصريف الزيت. قم بفك الغطاء (B) واملأ الخزان الاحتياطي الهيدروليكي إلى أن يصبح مستوى الزيت في أعلى زجاج المراقبة (C) بينما يكون بيت المغذي منخفضا للغاية.

2. المسار الرجوعي لصمام المحرك - قم بفحص المسار الرجوعي لصمام المحرك وضبطه إذا لزم الأمر، من حلال الرجوع إلى وكيل John Deere المعتمد الذي تتعامل معه.

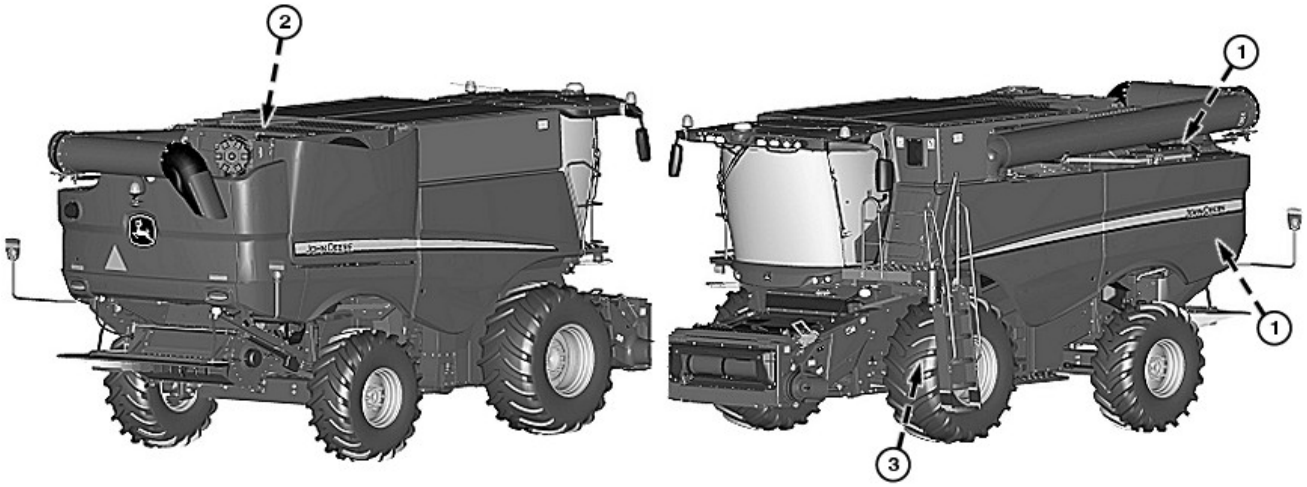
3. زيت وحدات الدفع النهائية (من كلا الجانبين) - قم بفك سدادة التصريف (D) للقيام بالتصريف. قم بفك سدادة الملء (E) لإعادة الملء، واستمر في القيام بذلك إلى أن يصبح مستوى الزيت على مسافة 12 ملم (1/2 إنش) من فجوة فحص القاعدة (F).

4. زيت ومصفاة علبة تروس المحرك الأساسي (ماكينات ™ProDrive) - قم بتصريف عند السدادات (G). قم بإعادة الملء وفحص مستوى الزيت على سيخ عيار الزيت (H).

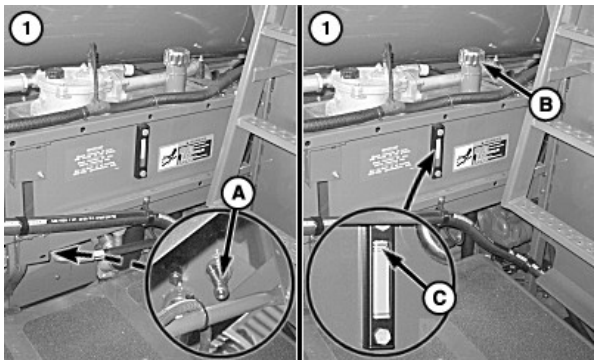
**A—صمام التفريغ**
**B—غطاء**
**C—زجاج المراقبة**
**D—سدادة التفريغ**
**E—سدادة التعبئة**
**F—فتحة الفحص**
**G—سدادات التفريغ**
**H—سيخ عيار الزيت**

OUO6075,0001584-04-20JUN13-1/1

## كل 2000 ساعة (S680 وS685 وS690)

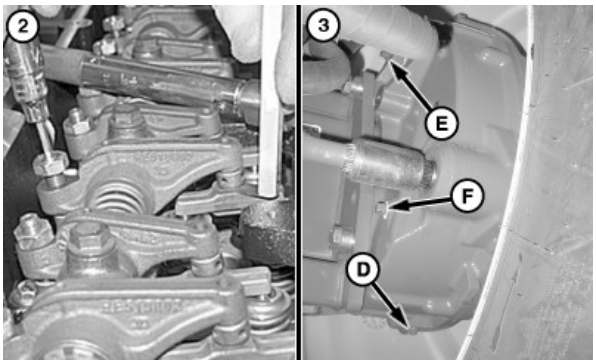



H106209—UN—20FEB13




H108225—UN—10JUN13

**A—صمام التفريغ**
**B—غطاء**
**C—زجاج المراقبة**
**D—سدادة التفريغ**




H86820—UN—19APR07

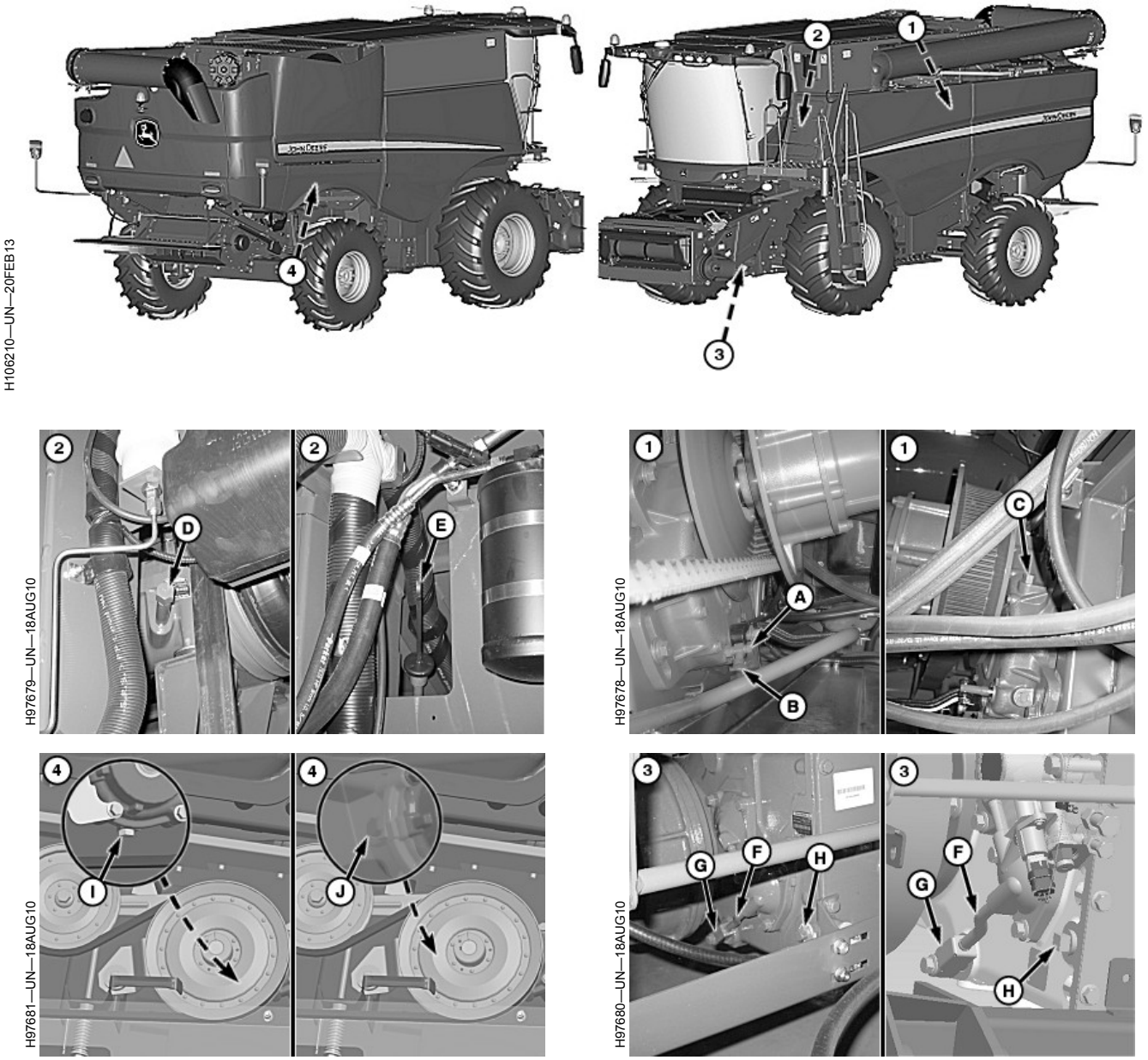
**E—سدادة التعبئة**
**F—فتحة الفحص**

*ملاحظة: قم بتنظيف منطقة الخزان الاحتياطي الهيدروليكي تجنبا لتلويث النظام، وارجع إلى الجزء الخاص بالمواصفات للاطلاع على سعة الزيت قبل التصريف.*

1. زيت الخزان الاحتياطي الهيدروليكي/ الهيدروستاتيكي - افتح صمام التصريف (A) لتصريف الزيت. اغلق الصمام بمجرد أن يتم تصريف الزيت. قم بفك الغطاء (B) واملأ الخزان الاحتياطي الهيدروليكي إلى أن يصبح مستوى الزيت في أعلى زجاج المراقبة (C) بينما يكون بيت المغذي منخفضا للغاية.
2. المسار الرجوعي لصمام المحرك - قم بفحص المسار الرجوعي لصمام المحرك وضبطه إذا لزم الأمر، من حلال الرجوع إلى وكيل John Deere المعتمد الذي تتعامل معه.
3. زيت وحدات الدفع النهائية (من كلا الجانبين) - قم بفك سدادة التصريف (D) للقيام بالتصريف. قم بفك سدادة الملء (E) لإعادة الملء، واستمر في القيام بذلك إلى أن يصبح مستوى الزيت على مسافة 12 ملم (1/2 إنش) من فجوة فحص القاعدة (F).

OUO6075,0001585-04-20JUN13-1/1

## كل 2000 ساعة عمل




*العمود الميكانيكي/ عمود زر الدفع*

**A—غطاء**
**B—صمام التفريغ**
**C—سيخ عيار الزيت**
**D—غطاء**
**E—سيخ عيار الزيت**
**F—الماسورة**
**G—قالب**
**H—سدادة الفحص**
**I—سدادة**
**J—سدادة**

1. زيت دفع الفرازة - قم بفك الغطاء (A) وتوصيل الخرطوم بصمام التصريف (B). افتح الصمام للتصريف. قم بإعادة الملء عن سيخ عيار الزيت (C) إذا لزم الأمر.

2. زيت علبة تروس محور المناولة الوسيط الأولي (بيت المغذي بالسرعة الثابتة والمتغيرة) - قم بالتصريف عند الغطاء (D) وإعادة الملء عند سيخ عيار الزيت (E). يجب أن يظهر مستوى الزيت على الجزء المخرّش على سيخ العيار.

3. زيت مجموعة النقل - قم بإزاحة الأنبوب (F) لإخراجه من الكتلة (G). قم بفك

التكملة على الصفحة القادمة

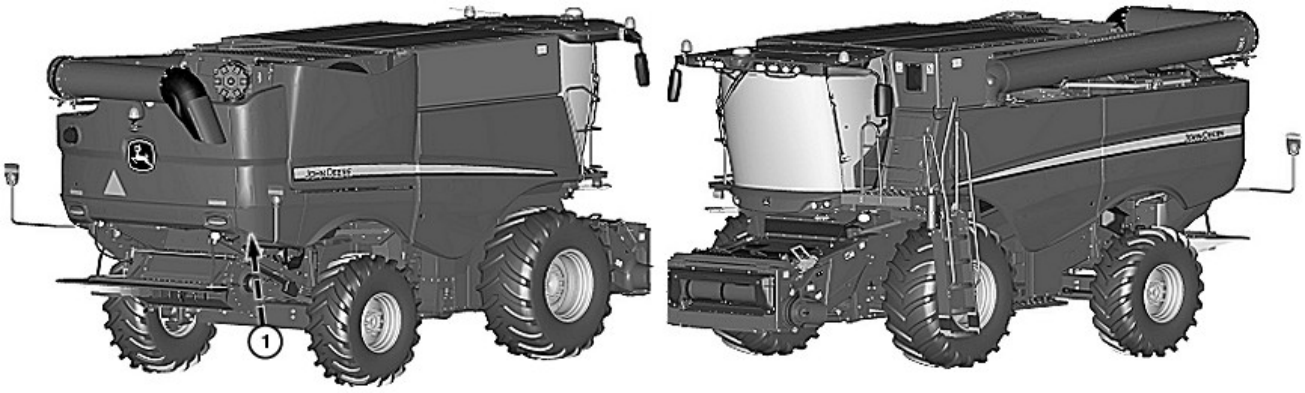
OUO6075,0001586-04-20JUN13-1/2

الكتلة للقيام بالتصريف. قم بفك سدادة الفحص (H) وإعادة الملء في مستوى 12 ملم (12 إنش) من قاعدة الفجوة.

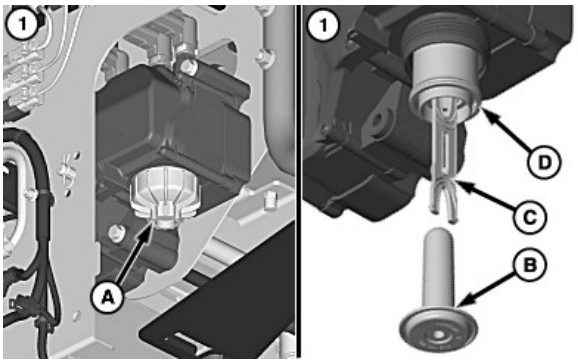
4. **ماكينات S670 وS680 وS685 وS690:** زيت علبة تروس المضرب الإضافي (اختياري) - قم بالتصريف عند السدادة (I) وإعادة الملء عند السدادة (J). يجب أن يكون مستوى الزيت مساويا لفجوة السدادة على جانب علبة التروس.

OUO6075,0001586-04-20JUN13-2/2

## كل 4500 ساعة عمل أو كل ثلاثة سنوات (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)




H107511—UN—17APR13




H107512—UN—17APR13

**A—غطاء**
**B—مصفاة المعادلة**
**C—أداة المصفاة**
**D—المصفاة**

**تنبيه: سائل عادم السولار (DEF) يحتوي على اليوريا. يمنع وصول السائل إلى العيون. في حالة ملامسته، اشطف العينين فورا بمقدار كبير من الماء لمدة 15 دقيقة على الأقل. في حالة ابتلاع السائل، اتصل بالطبيب فورا. ارجع إلى ورقة بيانات السلامة للمواد (MSDS) للمزيد من المعلومات.**

**اطفئ المحرك وقم بضبط مكبح الوقوف وأخرج المفتاح قبل القيام بأعمال الصيانة.**

*ملاحظة: إذا تناثر السائل أو لامس أي سطح مختلف عن خزان التخزين، نظف السطح فورا بماء نظيف. يسبب السائل صدأ الأسطح المطلية ويمكنه أن يشوه بعض المكونات البلاستيكية والمطاطية.*

1. مصفاة تحديد جرعة سائل عادم السولار (DEF) - فك الغطاء (A) وتخلص من مصفاة المعادلة (B). استعمل أداة المصفاة (C) لتفك المصفاة (D) وتتخلص منها. بدل المصفاة ومصفاة المعادلة. ركب الغطاء وشد الغطاء حسب المواصفات. انظر مصفاة تحديد جرعة سائل عادم السولار (DEF) - تبديل في جزء صيانة المحرك.

**المواصفات**

غطاء—العزم . . . . . 20نيوتن متر (177 رطل بوصة)

OUO6075,00014AA-04-08AUG13-1/1

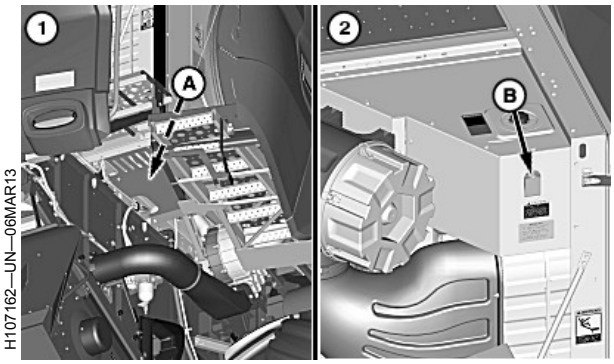
## كل 4500 ساعة عمل أو خمسة سنوات

**مهم: تعتبر مجموعة ماص الاهتزازات غير قابلة للتصليح ويجب تبديلها كل 5 سنوات أو 4500 ساعة، أيهما يسبق.**

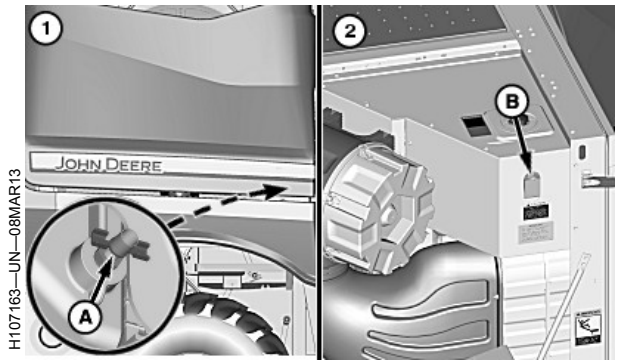
دع وكيل John Deere يبدل مخّمد محور دوران المحرك الأمامي.

OUO6075,0000609-04-19JAN10-1/1

**كل 6000 ساعة أو كل ست سنوات**




*تفريغ مبرد الماكينتين S660 وS670 (المرتبة 2/الدرجة II)*




*تفريغ الرديوتر S680 وS690 (المرتبة 2/الدرجة II)تفريغ الرديوتر S660 وS670 وS680 وS685 وS690 (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)*

**A—تفريغ** **B—خزان الاندفاء**

*ملاحظة: عند استعمال سائل تبريد COOL-GARD™ II أو COOL-GARD™ II PG، تكون فترة التفريغ 6 سنوات أو 6000 ساعة عمل.*

*إذا تم استخدام سائل تبريد آخر غير COOL-GARD™ II أو COOL-GARD™ II PG، قلل فترة التغير إلى سنتين أو 2000 ساعة عمل.*

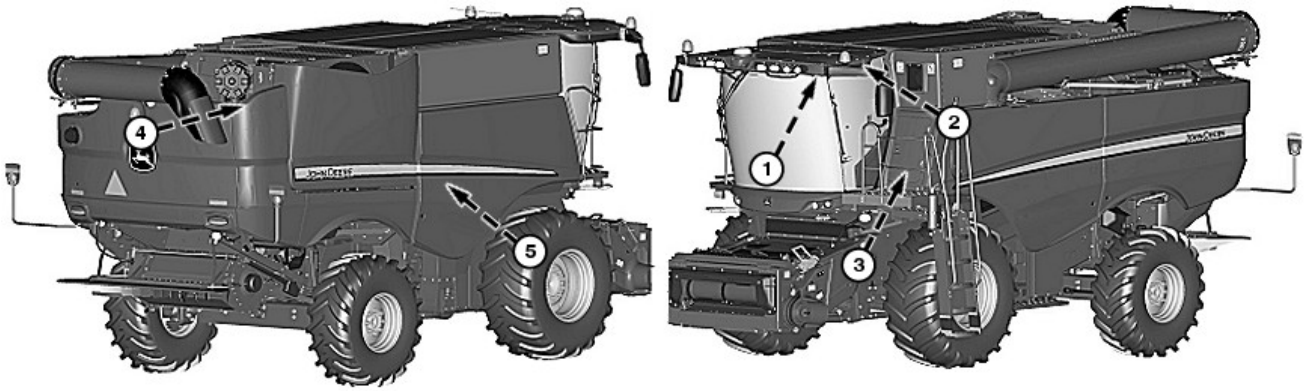
1. المبرد - افتح منفذ التصريف (A) للتخلص من المبرد وتصريفه من المبرد.

*COOL-GARD هي علامة تجارية من Deere & Company*

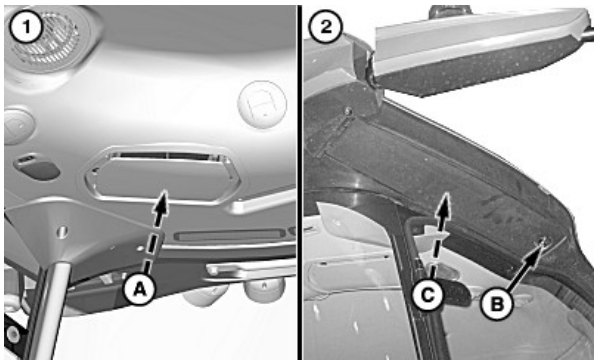
2. خزان الاندفاع - قم بشطف وإعادة الملء باستخدام المبرد والمنسق الصحيح (انظر تصريف نظام التبريد في الجزء الخاص بخدمة المحرك وتوصيات مبرد المحرك الموضحة في الجزء الخاص بأنواع الوقود ومواد التشحيم). افحص مستوى مبرد المحرك في خزان الاندفاع (B) عندما يكون المحرك باردا. يجب أن يتم ضبط المستوى إلى الحد "Max Cold" (التبريد الأقصى).

SS43267,0000588-04-20MAR15-1/1

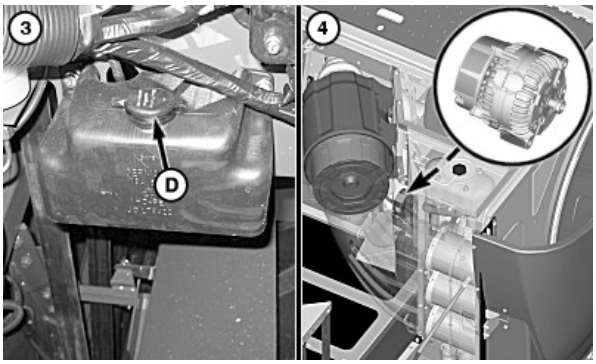
**عند الحاجة**



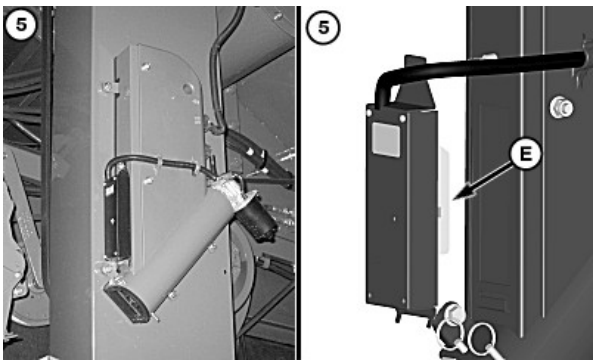

H106212—UN—20FEB13




H97476—UN—30JUL10




H97477—UN—02AUG10




H97364—UN—02AUG10

**A—مصفاة التدوير**
**B—قرص**
**C—مصفاة الهواء الطلق**
**D—غطاء الخزان الاحتياطي**
**E—وحدة حساس الرطوبة**

1. مصفاة إعادة التدوير - قم بفك الغطاء لتنظيف أو استبدال مصفاة إعادة التدوير (A).
2. مصفاة الهواء المتجدد - قم بإدارة الزر (B) وإنزال غطاء الوصول. قم بفك مصفاة الهواء المتجدد (C) للقيام بالتنظيف أو الاستبدال إذا لزم الأمر.
3. الخزان الاحتياطي لغسالة الزجاج الأمامي - افتح الغطاء (D) واملء الخزان الاحتياطي لغسالة الزجاج الأمامي إذا لزم الأمر.
4. شاشة المولد - قم بتنظيف الشاشة عندما تكون هناك نسبة 50% منها مغطى ببقايا الحبوب.

**مهم: يمكن أن تتسبب الكهرباء الساكنة في إلحاق أضرار بوحدة حساس الرطوبة عن ملامسة لوح الاستشعار. تجنبا لوقوع أية أضرار فتأكد من أنك دائما تستطيع ملامسة أي سطح معدني على الماكينة بيد واحدة أو ذراع واحد على الأقل قبل القيام بإجراء أية أعمال أو تنظيف وحدة حساس الرطوبة.**

5. حساس الرطوبة - قم بفك وحدة حساس الرطوبة (E) وتنظيفها عند التشغيل على الأعشاب أو محاصيل خضراء أو حبوب متناهية الصغر (كانولا).

OUO6075,000134F-04-27NOV12-1/1

**بيت المغذي**

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **معدل التغذية بالمحصول غير مستو للمحرك الدوار.** | حلزون الرأس عالية للغاية. | قم بضبط الحلزون للأسفل وللوراء. انظر دليل استعمال السائق لرأس الحصادة. |
| | تكوّن الحبوب على شريط القطع. | قم بإنزال البكرة واضبط الوضعين اللاحق والسابق على أقرب ما يمكن من شريط القطع والحلزون. انظر تعليمات تشغيل المنصة. |
| | أذرع الأسطوانة محنية للأعلى إلى الجدار الجانبي على أحد الجوانب. | ارخي السلسلة وشدها مرة أخرى. قم بفرد الأجزاء المجدولة أو استبدلها. |
| | سلسلة حامل المغذي ضيقة للغاية وترفع الأسطوانة لأعلى. | قم بضبط سلسلة الحمل إلى وضع الشد الصحيح. |
| | قشاط دفع الرأس ينزلق. | يجب أن يتم تحرير ترس الوضع المحايد المحمل بالزنبرك وإحكامه ضد القشاط. |
| | الحلزون بعيدة للغاية عن العازل. | قم بضبط الحلزون إلى الوراء للعازل. انظر دليل استعمال السائق لرأس الحصادة. |
| | سلسلة دفع حامل المغذي ليست موصلة بالترس الصحيح. | قم بوضع السلسلة على الترس الصحيح. |
| | حامل المغذي يبدأ عمله محدثًا صوتا انفجاريا. | قم بفرد الأجزاء المجدولة أو استبدلها. |
| | تكوّن اتساخات وتكومات على قاعدة بيت المغذي. | قم بتنظيف القاعدة. |
| | توجد مسافة كبيرة للغاية تفصل بين حلزون القاعدة والاسطوانة الأمامية لبيت المغذي. | قم بإضافة الروابط لسلسلة بيت المغذي. |
| **الرأس أو البكرة لا ترتفع بشكل صحيح** | هواء في النظام الهيدروليكي. | شدّ المشابك في الخطوط أو الخراطيم التي بها تسرب. قم بتنفيس نظام رفع البكرة. انظر تعليمات تشغيل المنصة. |

OUO6075,0000B5B-04-02MAR11-1/1

## الفرازة

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **تمور أو فرط تحميل الفرازة.** | قشاط الدفع المتغير للفرازة المفرد المسنن يتحرك ببطء. | اضبط فراغ البكرة. |
| | سرعة الفرازة منخفضة للغاية بالنسبة للمحصول. | قم بزيادة سرعة الفرازة. |
| **التغذية الارتجاعية لمحفز التغذية.** | سرعة الفرازة منخفضة للغاية بالنسبة للمحصول. | قم بزيادة سرعة الفرازة. |
| | سرعة المحفز في وضع السرعة البطيئة. | قم بتبديل سرعة المحفز إلى وضع سرعة عال. |
| **الحبوب لا يتم درسها.** | سرعة الفرازة منخفضة للغاية بالنسبة للمحصول. | قم بزيادة سرعة الفرازة بمعدلات زيادة تصل إلى نطاق لفات يتراوح بين 50 إلى 100 لفة في الدقيقة. بعد القيام بضبط سرعة الفرازة فقم بفحص مدى جودة الحبوب. |
| | مسافة السطح المقعر عريض للغاية. | شد مسافة الدراسة بتدريج من 5 إلى 10 ملم. بعد القيام بضبط خلوص الدرس فقم بفحص مدى جودة الحبوب. |
| | مسافة السطح المقعر غير متساوية من المقدمة إلى المؤخرة. | قم بالضبط وفقا للمواصفات. انظر ضبط مستوى التقعر في الجزء الخاص بالفرازة للحصول على مزيد من المعلومات. |
| | لا يتم إدخال قدر كاف من مادة المحصول في الحصادة للقيام بالحصد. | زود السرعة الأرضية. |
| **الكثير جدا من الحبوب المكسرة في الخزان.** | سرعة الفرازة كبيرة للغاية بالنسبة للمحصول. | قم بتقليل سرعة الفرازة بمعدلات زيادة تصل إلى 10 لفات في الدقيقة. |
| | مسافة السطح المقعر ضيق للغاية. | افتح مسافة الدراسة بتدريج مقداره 2 ملم. |
| | سرعة مضرب التغذية كبيرة للغاية بالنسبة للمحصول. | قم بتقليل سرعة محفز التغذية من خلال النقل إلى وضع السرعة المنخفضة. |
| | كمية مفرطة من الحبوب في القمامة. | افتح المنخل بمسافة تصل إلى 2 ملم لتقليل القمامة المتكونة. |
| | لا يتم إدخال قدر كاف من مادة المحصول في الماكينة. | زود السرعة الأرضية. |
| | تم ضبط وضع السطح المقعر لنظام القمامة الشغال (إذا كان موجودا) بشكل غير صحيح. | قم بضبط وضع السطح المقعر لنظام القمامة الشغال بشكل صحيح. انظر الجزء الخاص بإعدادات المحصول للحصول على مزيد من المعلومات. |
| **معدل الفقدان في الحبوب بالفرازة** | الحمل مفرط على الفرازة بسبب عدم اكتمال دراسة الحبوب أو التأخر في عملية الدراسة في السطح المقعر. | قم بتقليل المسافة بين الفرازة والسطح المقعر و/أو زيادة سرعة الفرازة لزيادة عملية دراسة الحبوب. |
| | أغطية الفرازة مركبة. | انظر الجزء الخاص بإعدادات المحصول للحصول على مزيد من المعلومات. |

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0000B6A-04-07APR11-1/3

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| | | قم بفك الأغطية لزيادة المنطقة المفتوحة بينما يتم الحفاظ على حمل الحذاء غير المستوي. |
| | شفرات غطاء أعلى الفرازة (إذا كانت موجودة) في وضعية متقدمة. | قم بتحريك الشفرات إلى الوضع المعياري. انظر الجزء الخاص بشاشة عرض CommandCenter للحصول على مزيد من المعلومات. |
| **خزان الحبوب متسخ (رؤوس غير مدروسة).** | الفرازة لا يقوم بالدراسة بالقدر الكافي. | قم بزيادة سرعة الفرازة بمعدلات زيادة تصل إلى نطاق لفات يتراوح بين 50 إلى 100 لفة في الدقيقة. |
| | | قم بتقليل مسافة دراسة الحبوب بمعدلات تصل إلى 2 ملم. |
| | | قم بفحص مستوى التقعر. انظر ضبط مستوى التقعر في الجزء الخاص بالفرازة للحصول على مزيد من المعلومات. |
| | | ماكينات نظام القمامة الشغال: قم بتركيب أغطية السطح المقعر في السطح المقعر الأول. |
| | | ماكينات نظام القمامة غير الشغال: قم بتركيب أغطية السطح المقعر في السطح المقعر الثاني. |
| | | قم بإضافة قواطع التقعر إلى السطح المقعر الأول. |
| | تم ضبط وضع السطح المقعر لنظام القمامة الشغال (إذا كان موجودا) بشكل غير صحيح. | تأكد من أن وضع السطح المقعر لنظام القمامة الشغال صحيحا بالنسبة للمحصول الذي تم حصاده. |
| | | قم بفحص وضع السطح المقعر لنظام القمامة الشغال في الوضع الصحيح "صفر". ضبط أشرطة المقشرة وأشرطة اهتراء نظام القمامة في الجزء الخاص بالفرازة للحصول على مزيد من المعلومات. |
| **خزان الحبوب متسخ (على الأغلب قشور).** | سرعة المروحة بطيئة جدا. | زود سرعة المروحة. |
| | باب محول محصول نظام البقايا في وضع غير صحيح. | تأكد من أن وضع الباب متوافق مع المحصول المراد حصده. |
| **خزان الحبوب المتسخة (قطع ذرة صغيرة).** | قطع ذرة مكسورة في خزان الحبوب. | *ملاحظة: يتعين أن يتم استخدام المباعدات مع الحبوب وفول الصويا فقط. قم بفك المباعدات من كل المحاصيل.* |
| | | قم بتركيب مباعدات مشبك الفرازة. |
| | افحص مسافة دراسة الحبوب. إذا كان المسافة أقل من قطر الشريط فإن محرك الدوران قد يقوم بكسر الحبوب. | *ملاحظة: حى يمكن تفعيل ماكينة نظام القمامة فإن المباعدات لا يتعين أن يتم تركيبها في المشبك الرابع.* |
| | | قم بتركيب مباعدات مشبك الفرازة. |

التكملة على الصفحة القادمة

| الأعراض | المشكلة | الحل |
| --- | --- | --- |
| **بعناصر القشارة/ المنخل متضررة.** | باب محول المحصول في وضع غير صحيح. | تأكد من أن وضع الباب متوافق مع المحصول المراد حصده. |
| **معدل فقدان الحبوب أعلى من حذاء التنظيف.** | مسافة غير صحيح للقشارة/ المنخل. | قم بفحص ومعايرة مسافة للقشارة/ المنخل. |
| | التوزيع غير الصحيح للقشور/الحبوب على حذاء التنظيف. | قم بضبط صفوف مشابك الفرازة ومقسمات مرقد الحلزون إذا استدعى الأمر ذلك. انظر إجراءات إطفاء الطاقة في الجزء الخاص بإعدادات المحصول للحصول على مزيد من المعلومات. |
| **لم تتم قراءة بيانات شاشة مراقبة معدلات الأداء VisionTrak.** | زيادة معدل فقد حذاء التنظيف عند وجود معدل تغذية منخفض. | خفف سرعة دوران المروحة. |
| | زيادة معدل فقد حذاء التنظيف عند وجود معدل تغذية عال. | افتح القشارة. |
| | | زود سرعة المروحة. |
| | لم تتم قراءة الحساس. | قم بفحص إعدادات استشعار المحصول. |
| | | قم بالفحص للتحقق من أن الحساسات موصلة. |
| | | قم بالفحص للتحقق من أن الحساسات ليست مسدودة بفعل مادة المحصول. |
| **جودة القش غير مرغوبة.** | التعامل مع الكمية المفرطة من مادة المحصول. | قم بتقليل سرعة محرك الدوران وزيادة مسافة الدراسة لزيادة جودة القش وموازنة أداء عملية دراسة الحبوب. |
| | | قم بتقليل سرعة معالجة مادة المحصول (بيت المغذي ومحفز التغذية) لموازنة جودة القش وتحسين معدل أداء معالجة مادة المحصول. |
| | | قم بتقديم شفرات الغطاء العلوي للفرازة (إذا كانت موجودة). انظر الجزء الخاص بشاشة عرض CommandCenter للحصول على مزيد من المعلومات. |

OUO6075,0000B6A-04-07APR11-3/3

## وحدة الدفع الأرضي الهيدروستاتيكي

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **ذراع اختيار نطاق السرعة لن ينتقل إلى وضع الإرجاع (ماكينات غير المزودة بنظام ProDrive™).** | الأجزاء الملوية أو المكسورة في وصلات التحكم. | اصلحها، أو بدلها حسب الضرورة. |
| **ربط الوصلات (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™).** | وصلات كروية متجمدة أو متآكلة على كابل التحكم. | شحمها أو بدلها. |
| | عمود الكرنك يرن أو الوصلات متمحورة. | شحمها أو بدلها. |
| | كابل التحكم مثني أو متجمد. | قم بالاستبدال إذا لزم الأمر. |
| **النظام يسخن زيادة.** | مبرد الزيت أو الرديوتر مسدود. | قم بنفخ الهواء خلال المركز وقم بالتنظيف. |
| | تسرب في تدفق زيت الضغط. | راجع وكيل John Deere. |
| | قشاط مروحة المحرك ينزلق أو مقطوع. | قم بالفحص للتحقق من تعرض القشاط للتآكل أو الكسر. |
| | مصفاة الزيت مسدودة. | غيّر المصفاة. |
| | تم تجاوز ضغط صمام التنفيس. | غير الغيار إلى غيار أدنى. |
| | صمام التنفيس عالق مغلق. | راجع وكيل John Deere. |
| | يفشل صمام التجاوز في الإغلاق. | راجع وكيل John Deere. |
| **فقدان زيت عالي.** | ارخي الوصلات أو خطوط الهيدروليك أو خراطيم أو الحلقات المستديرة المتسربة. | شدّ الوصلات أو استبدال الخطوط أو الخراطيم أو الحلقات المستديرة المتضررة. |
| | الزيت يتسرب إلى داخل علبة تروس المحرك الرئيسي (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™). | قم باستبدال حلقة إحكام عمود الضخ الهيدروستاتيكي. |
| | الزيت يتسرب إلى داخل علبة تروس المحرك الرئيسي (ماكينات مزودة بنظام ProDrive™). | قم باستبدال حلقة إحكام عمود الضخ الهيدروستاتيكي أو حلقات إحكام مكبح الوقوف في مجموعة النقل، راجع وكيل John Deere المعتمد. |
| | حلقات إحكام الضخ الثلاثية المتآكلة أو المتضررة (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™). | قم بفحص فجوات الضخ الثلاثية الواقعة بين مضخة حجز الصمام ومضخة التوجيه. كلا فجوتي الضخ يتعين ألا تكون محتوية على زيوت. إذا لم يكن هناك زيت بين قطاعات فجوات الضخ، فقم باستبدال حلقات إحكام عمود الضخ على مضخة حجز الصمام ومضخة التوجيه قبل القيام باستبدال كلا المضختين. |

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0001006-04-23MAY13-1/3

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| | حلقات إحكام الضخ المربعة المتآكلة أو المتضررة (ماكينات مزودة بنظام ProDrive™). | قم بفحص فجوات الضخ المربعة الواقعة بين مضخة حجز الصمام ومضخة ProDrive™ للإمداد بالشحم. كلا فجوتي الضخ يتعين ألا تكون محتوية على زيوت. إذا لم يكن هناك زيت بين قطاعات فجوات الضخ، فقم باستبدال حلقات إحكام عمود الضخ على مضخة حجز الصمام ومضخة ProDrive™ للإمداد بالشحم قبل القيام باستبدال كلا المضختين. |
| **الماكينة لن تتحرك إلى الأمام أو الخلف.** | مجموعة النقل بعيدة عن مسار الترس (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™). | قم بترحيل مجموعة النقل. |
| | النظام يكتشف وجود أعطال في الدفع الأرضي (ماكينات بنظام ProDrive™). | راجع وكيل John Deere. |
| | انخفاض في الزيت. | تأكد من التسريب والصحة. املأ الخزان. |
| | تسرب هواء في النظام. | شد الوصلات. |
| | قم بفحص الوصلات إذا كانت مكسورة أو محررة (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™). | شد الوصلات المرخية أو بدلها عند الضرورة. |
| | تسريب في الضغط أو التدفق. | راجع وكيل John Deere. |
| | المصفاة مسدودة. | غيّر المصفاة. |
| | فرط ضبط ضغط التشغيل الأقصى (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™). | غير الغيار إلى غيار أدنى. |
| | فرط ضبط ضغط التشغيل الأقصى (ماكينات مزودة بنظام ProDrive™). | راجع وكيل John Deere. |
| | نظام الدفع غير قادر على بناء الضغط. | راجع وكيل John Deere. |
| | صمام التنفيس مفتوح. | راجع وكيل John Deere. |
| **سرعة السير الأرضية غير منتظمة.** | الزيت منخفض. | تأكد من التسريب والصحة. املأ الخزان. |
| | المصفاة مسدودة. | قم بتبديل مصفاة الشحن الهيدروستاتيكي. |
| | فرط ضبط ضغط التشغيل الأقصى (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive™). | انتقل إلى ترس أصغر أو قم بتوصيل وحدة الدفع الرباعي. |
| | فرط ضبط ضغط التشغيل الأقصى (ماكينات مزودة بنظام ProDrive™). | راجع وكيل John Deere. |
| | الذراع متعدد الوظائف يزحف إلى الوضع المحايد. | راجع وكيل John Deere. |

التكملة على الصفحة القادمة

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| | لا يتمكن النظام من المحافظة على الضغط. | راجع وكيل John Deere. |
| **الماكينة لا تتوقف عندما يكون ذراع اختيار نطاق السرعة في الوضع المحايد (ماكينات غير المزودة بنظام ProDrive™).** | كابل التحكم غير مضبوط. | اضبط الكابل في وضع النيوترال. |
| **تسرب في الطاقة أو فقدانها. الماكينة لا تستجيب لذراع اختيار نطاق السرعة.** | انخفاض في الزيت. | تأكد من التسريب والصحة. املأ الخزان. |
| | المصفاة مسدودة. | قم بتبديل مصفاة الشحن الهيدروستاتيكي. |
| | تسريب في الضغط أو التدفق. | راجع وكيل John Deere. |
| | مصفاة الوقود متسخة. | غيّر مصفاة الوقود. |
| | يوجد ماء في طاسة الفاصل. | قم بتصريف الماء من طاسة الفاصل. |
| | نظام الدفع غير قادر على بناء الضغط أو الاحتفاظ به. | راجع وكيل John Deere. |
| | النظام يكتشف وجود أعطال في الدفع الأرضي. | راجع وكيل John Deere. |

OUO6075,0001006-04-23MAY13-3/3

## نظام الدفع بأربع عجلات (اختياري)

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **لن تتحرك الماكينة عندما يكون نظام الدفع بأربع عجلات موصلا.** | إحدى أو كلتا العجلتين الخلفيتين في وضع انحراف. | قم بزيادة معدل دفق الضخ الهيدروستاتيكي من خلال تحريك الذراع متعدد الوظائف للأمام. |
| | مفتاح التحكم في القدرة الكهربائية المتدهورة في التابلوه. | راجع وكيل John Deere القريب منك |
| | صمام الملف تالف في صمام التحكم. | راجع وكيل John Deere. |
| | البكرة لن تتحرك إلى صمام التحكم. | راجع وكيل John Deere. |
| **لن تتحرك الماكينة عندما يكون نظام الدفع بأربع عجلات مفصولا.** | تعطل الخط أو الوصلة بين النظام الرئيسي وصمام التحكم في دفع العجلة الخلفية. | قم بإصلاح أو استبدال الأجزاء إذا لزم الأمر. |
| **نظام الدفع بأربع عجلات لا يفصل.** | مفتاح التحكم في القدرة الكهربائية المتدهورة في التابلوه. | راجع وكيل John Deere القريب منك |
| | صمام الملف تالف في صمام التحكم. | راجع وكيل John Deere. |
| | البكرة لن تعمل في صمام التحكم. | راجع وكيل John Deere. |
| **انزلاق العجلات الخلفية خلال سرعات النقل.** | اتجاه العجل غير مضبوط. | اضبط اتجاه العجل. |

OUO6075,0000AEF-04-14APR11-1/1

## المقود

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **انزلاق العجلات الخلفية خلال سرعات النقل.** | اتجاه العجل غير مضبوط. | اضبط اتجاه العجل. |
| **أذرع المقود لا تلامس الموقفات في الانعطافات الكاملة.** | اسطوانة المقود غير مضبوطة. | اضبط الاسطوانة. |
| **المقود صعب.** | مستوى الزيت منخفض في خزان صندوق تروس المحرك. | أضف زيت. |

OUO6075,0000B30-04-09AUG07-1/1

## المكابح

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **ضغط دواسة المكبح إسفنجي.** | مستوى زيت المكابح منخفض (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive). | أضف سائل مكبح. |
| | قضبان دفع دواسة المكبح خارج نطاق الضبط (ماكينات ProDrive). | قم بضبط صمولة الزنق على قضبان دفع دواسة المكبح. |
| | هواء في النظام. | راجع وكيل John Deere. |
| **فقدان قوة الكبح.** | الوصلات اللامعة (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive). | راجع وكيل John Deere. |
| | ضغط غير مناسب (ماكينات بنظام ProDrive). | راجع وكيل John Deere. |
| | ألياف مهترئة. | راجع وكيل John Deere. |
| **مكبح التوقف غير ثابت.** | لم يتم ضبط مكبح الوقوف بشكل مناسب (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive). | اضبط مكابح التوقف. |
| | قصور قوة الزنبرك (ماكينات بنظام ProDrive). | راجع وكيل John Deere. |
| | الوصلات اللامعة (ماكينات غير مزودة بنظام ProDrive). | راجع وكيل John Deere. |
| | وصلات الكبح المتآكلة (ماكينات ProDrive). | راجع وكيل John Deere. |
| | تم تجاوز الماكينة يدويا لتحريك الماكينة (ماكينات بنظام ProDrive). | قم بفك البراغي من مجموعة النقل. |

OUO6075,00000F7-04-29APR08-1/1

## المحرك

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **سوف لن يدور المحرك** | بطارية ضعيفة | اشحن البطارية أو بدلها. |
| | وصلات البطارية مرخية أو متآكلة | نظف أقطاب البطارية ووصلاتها. |
| | تلف في المفتاح الرئيسي أو كبسة أمان التشغيل | صلح الكبسة حسب الضرورة. |
| | ملف المشغل تالف | بدل الملف. |
| | المشغل تالف | بدِّلْ المشغل. |
| **المحرك يبدأ الدوران بصعوبة أو لا يعمل** | مشكلة في نظام التشغيل | نظام التشغيل ليس قوي بالشكل الكافي لتشغيل المحرك |
| | | قم بتنفيذ الخطوات الموجودة في الجزء الخاص بعدم دوران المحرك. |
| | جودة الوقود سيئة | فرغ الوقود واستبدله بوقود ذو جودة عالية من النوعية الصحيحة. |
| | سرعة دوران المحرك بطيئة | افحص وجود مشكلة في نظام الشحن/التشغيل. |
| | لزوجة زيت علبة الكرنك عالية جدا | فرغ زيت علبة الكرنك واستبدله بالزيت ذو اللزوجة الصحيحة. |
| | مشكلة في نظام التحكم الإلكتروني أو مشكلة في المحرك الأساسي | راجع وكيل John Deere. |
| **المحرك يخطأ في الاشتعال أو يدور بشكل غير منتظم** | جودة الوقود سيئة | فرغ الوقود واستبدله بوقود ذو جودة عالية من النوعية الصحيحة. |
| | مشكلة في نظام التحكم الإلكتروني أو مشكلة في المحرك الأساسي | راجع وكيل John Deere. |
| **نقص في قوة المحرك** | جودة الوقود سيئة | فرغ الوقود واستبدله بوقود ذو جودة عالية من النوعية الصحيحة. |
| | مصفاة الوقود مسدود | غير مصفاة الوقود. |
| | حمولة المحرك عالية | قلل حمل المحرك. |
| | زيت علبة الكرنك غير صحيح | فرغ زيت علبة الكرنك واستبدله بالزيت ذو اللزوجة الصحيحة. |
| | مشكلة في نظام التحكم الإلكتروني أو مشكلة في المحرك الأساسي | راجع وكيل John Deere. |

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0000C98-04-20JUN11-1/8

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| | قدرة المحرك قليلة بسبب وجود رمز تشخيص أحد الأعطال مفعل | راجع وكيل John Deere. |
| | قدرة المحرك قليلة لأن تنظيف مصفاة العادم ضرورية. | شغل نظام تنظيف مصفاة العادم التلقائي واطلب تنظيف مصفاة العادم يدويا. |
| **انبعاث دخان أسود أو رمادي من المحرك** | حمولة المحرك عالية | قلل حمل المحرك. |
| | نوع الوقود غير ملائم. | استعمل وقود ملائم. |
| | منظف الهواء مسدود أو متسخ | بدل مصفاة تنظيف الهواء حسب الحاجة. |
| | تلف في كاتم الصوت/ماسورة العادم (مسببة ضغط عكسي) | بدل كاتم الصوت أو الماسورة التالفة. |
| | مشكلة في نظام التحكم الإلكتروني أو مشكلة في المحرك الأساسي | راجع وكيل John Deere. |
| | بخاخات الوقود متسخة. | راجع وكيل John Deere. |
| | انتهت مدة مضخة وقود الضغط العالي. | راجع وكيل John Deere. |
| | الشاحن التوربيني لايعمل. | راجع وكيل John Deere. |
| | مصفاة العادم مكسورة أو تالفة. | راجع وكيل John Deere. |
| **عادم المحرك لونه أبيض** | ضغط المحرك منخفض | حدد السبب لانخفاض الضغط وقم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| | نوع الوقود غير ملائم. | استعمل وقود ملائم. |
| | درجة حرارة المحرك منخفضة. | حمّي المحرك لدرجة حرارة العمل العادية. |
| | الترموستات(ات) تالفة | اختبر الترموستات؛ بدل الترموستات حسب الضرورة. |
| | يدخل سائل التبريد إلى غرفة الاحتراق (تلف كاسكيت رأس السلندر أو رأس السلندر مكسور) | اصلحها، أو بدلها حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| | مشكلة في نظام التحكم الإلكتروني أو مشكلة في المحرك الأساسي | راجع وكيل John Deere. |
| | أزل الغطاء فقط عندما يكون باردا بحيث أن تستطيع مسكه باليد المجردة. | راجع وكيل John Deere. |
| | انتهت مدة مضخة وقود الضغط العالي. | راجع وكيل John Deere. |

التكملة على الصفحة القادمة

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **دوران المحرك ضعيف** | جودة الوقود سيئة | فرغ الوقود واستبدله بوقود ذو جودة عالية من النوعية الصحيحة. |
| | تسريب هواء في جهة السحب من نظام شفط الهواء. | افحص قوة وصلات الماسورة والبربيج؛ صلحها حسب الضرورة. |
| | مشكلة في نظام التحكم الإلكتروني أو مشكلة في المحرك الأساسي | راجع وكيل John Deere. |
| **ارتفاع استهلاك الوقود** | جودة الوقود سيئة | فرغ الوقود واستبدله بوقود ذو جودة عالية من النوعية الصحيحة. |
| | حمولة المحرك عالية | قلل حمل المحرك. |
| | منظف الهواء مسدود أو متسخ | بدل مصفاة تنظيف الهواء حسب الحاجة. |
| | الضغط منخفض جدا | حدد السبب لانخفاض الضغط وقم بالتصليح حسب الضرورة. |
| | تسريب في نظام توصيل الوقود | حدد مكان التسريب وصلحه حسب الضرورة. |
| | نوع الوقود غير ملائم. | استعمل نوع الوقود الصحيح. |
| | جودة الوقود سيئة | فرغ الوقود واستبدله بوقود ذو جودة عالية من النوعية الصحيحة. |
| | فراغ الصمام خطأ. | راجع وكيل John Deere. |
| | بخاخات الوقود تالفة. | راجع وكيل John Deere. |
| | انتهت مدة مضخة وقود الضغط العالي. | راجع وكيل John Deere. |
| | تشغيل الشاحن التوربيني غير صحيح. | افحص الشاحن التوربيني. راجع وكيل John Deere. |
| | درجة حرارة المحرك منخفضة. | افحص ترموستات الحرارة. |
| **وقود في الزيت** | رأس السلندر مكسور | حدد موقع الكسر، صلح أو بدل الأجزاء حسب الحاجة. راجع وكيل John Deere. |
| | الحافظة الحلقية في بخاخ الوحدة الإلكتروني مكسور أو مهترئ | قم بفك حاقن الوحدة الإلكترونية المشتبه في تضرره واستبدل الحلقة المستديرة إذا لزم الأمر. راجع وكيل John Deere. |
| **ضغط الوقود منخفض** | مصفاة الوقود مسدود | غيّر مصفاة الوقود. |
| | خط الوقود مسدود | حدد مكان الانسداد؛ صلحه حسب الضرورة. |

التكملة على الصفحة القادمة

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| | مضخة نقل الوقود تالفة | فك مضخة نقل الوقود؛ صلح/بدل المضخة حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| **تهوية الوقود** | المشبك الماسك لحاقن الوحدة الإلكترونية محرر | شد برغي مربط التثبيت بالعزم الصحيح. راجع وكيل John Deere. |
| | الحافظة الحلقية في بخاخ الوحدة الإلكتروني مكسور أو مهترئ | قم بفك حاقن الوحدة الإلكترونية المشتبه في تضرره واستبدل الحلقة المستديرة إذا لزم الأمر. راجع وكيل John Deere. |
| **ضغط الزيت منخفض** | مستوى زيت علبة الكرنك منخفض | املأ علبة الكرنك حتى مستوى الزيت الصحيح. |
| | مستوى زيت علبة الكرنك عالي جدا | املأ علبة الكرنك حتى مستوى الزيت الصحيح. |
| | مجس الضغط متعطل | بدل المجس. راجع وكيل John Deere. |
| | مبرد الزيت أو المصفاة مسدودة | فك وافحص مبرد الزيت. راجع وكيل John Deere. |
| | درجة حرارة الزيت مرتفعة | فك وافحص مبرد الزيت. راجع وكيل John Deere. |
| | مضخة الزيت تالفة | فك وافحص مضخة الزيت. راجع وكيل John Deere. |
| | نوع الزيت خطأ | فرغ علبة الكرنك واملأها بالزيت الصحيح. |
| | عطل في صمام تنظيم ضغط الزيت | فك وافحص صمام تنظيم ضغط الزيت. راجع وكيل John Deere. |
| | فوهة رشاش المكبس مكسورة | بدل فوهة رشاش المكبس. راجع وكيل John Deere. |
| | شبك مضخة الزيت مسدود أو أنبوب الالتقاط مكسور | فك وعاء الزيت (الكريتر) ونظف الشبك/بدل ماسورة الالتقاط. |
| | فراغ البيلية الرئيسية أو بيلية قضيب التوصيل كبير | حدد فراغ البيلية. راجع وكيل John Deere. |
| **ضغط الزيت مرتفع** | صنف الزيت غير صحيح | فرغ علبة الكرنك واملأها بالزيت الصحيح. |
| | مجس الضغط متعطل | بدل المجس. راجع وكيل John Deere. |
| | جلبة صمام تنظيم ضغط الزيت مرخية (التواءات) | فك وافحص صمام تنظيم ضغط الزيت. راجع وكيل John Deere. |
| | صمام التنظيم يعمل بشكل غير صحيح | فك وافحص صمام تنظيم ضغط الزيت. راجع وكيل John Deere. |
| | فوهة رشاش المكبس مسدودة | بدل فوهة رشاش المكبس. راجع وكيل John Deere. |

التكملة على الصفحة القادمة

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| | صمام تجاوز مصفاة الزيت مسدود أو تالف | فك وافحص صمام تجاوز مصفاة الزيت. راجع وكيل John Deere. |
| | صمام تجاوز مبرد الزيت مسدود أو تالف | فك وافحص صمام تجاوز مبرد زيت. راجع وكيل John Deere. |
| **ارتفاع استهلاك الزيت** | لزوجة زيت علبة الكرنك منخفضة جدا | فرغ علبة الكرنك واملأها بزيت ذو لزوجة صحيحة. |
| | مستوى زيت علبة الكرنك عالي جدا | فرغ زيت حتى يصبح مستوى الزيت صحيح. |
| | تسريب خارجي للزيت | حدد مكان التسريب وصلحه حسب الضرورة. |
| | حلقات التحكم بالزيت لا تجلس في مكانها | راجع وكيل John Deere. |
| | حلقات التحكم بالزيت مهترئة أو مكسورة | بدل حلقات المكبس. راجع وكيل John Deere. |
| | قمصان السلندر أو المكابس مخدوشة | فك القمصان والسلندرات وافحصها؛ بدلها عند الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| | مجاري أو سيقان الصمامات مهترئة | افحص وقس أعمدة الصمام ومجرى الصمام؛ صلحها عند الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| | ضغط الزيت عالي | انظر موضوع ضغط الزيت العالي سابقا في هذا الجزء. |
| | حزوز حلقات المكابس مهترئة بشكل عالي | فك وفحص المكابس. راجع وكيل John Deere. |
| | حلقات المكابس ملتصقة في حزوز الحلقات | فك وفحص المكابس. راجع وكيل John Deere. |
| | توتر حلقات المكابس غير كاف | فك وفحص المكابس. راجع وكيل John Deere. |
| | تفاوت حلقات المكابس غير منتظم | فك وفحص المكابس. راجع وكيل John Deere. |
| | خلل في حافظة زيت عمود الكرنك الأمامي و/أو الخلفي | بدل حافظات الزيت. راجع وكيل John Deere. |
| **صوت المحرك غير طبيعي [1]** | بيليات قضيب التوصيل أو الرئيسي مهترئ | حدد فراغ البيلية. راجع وكيل John Deere. |
| | اللعب الطولي لعمود الكرنك مرتفع | افحص مجال لعب نهاية عمود الكرنك. راجع وكيل John Deere. |
| | أغطية البيليات الرئيسية مرخية | افحص فراغ البيليات، بدل البيليات وبراغي غطاء البيليات حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| | جلبات قضبان التوصيل مهترئة وكذلك مسامير المكبس | افحص مسامير المكبس والجلبات. راجع وكيل John Deere. |
| | المكابس مخدوشة | افحص المكابس. راجع وكيل John Deere. |

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0000C98-04-20JUN11-5/8

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| | تروس التوقيت مهترئة أو وجود فراغ | افحص فراغ ترس التوقيت. راجع وكيل John Deere. |
| | فراغ الصمام كبير | افحص واضبط فراغ الصمام. راجع وكيل John Deere. |
| | فصوص عمود الكمات مهترئة | استبدل عمود الكامات. راجع وكيل John Deere. |
| | عمود (أعمدة) ذراع الاهتزاز مهترئة | استبدل أعمدة ذراع الاهتزاز. راجع وكيل John Deere. |
| | تشحيم المحرك غير كافٍ | انظر علاج أعطال نظام التشحيم، لاحقا في هذا الجزء. |
| | ضجيج الشاحن التوربيني | انظر علاج أعطال نظام شفط الهواء، لاحقا في هذا الجزء. |
| **شاحن تربو "يصفر"** | تسريب هواء في ماسورة شفط الهواء. | افحص كاسكيت ماسورة شفط الهواء والماسورة؛ صلح حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| **الشاحن التوربيني يصدر ضجيجًا أو تذبذبًا [1]** | عدم تشحيم البيليات (عدم كفاية ضغط الزيت) | حدد السبب لتسريب الشحمة وقم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| | تسرب في مدخل هواء المحرك أو الأنبوب التشعبي للعادم | افحص كاسكيت ماسورة العادم والماسورة؛ صلح حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| | الخلوص غير مناسب بين عجلة التوربين ومكان التوربين | افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل John Deere. |
| | شفرات مكسورة (أو فشل آخر في العجلة) | افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل John Deere. |
| **زيت على عجل ضاغط الشاحن التوربيني أو سكبة الضاغط (يتم طرد الزيت أو سحبه من سكبة الوسط)** | ضغط علبة الكرنك عالي. | حدد السبب لارتفاع ضغط علبة الكرنك؛ قم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| | إعاقة شفط الهواء | حدد السبب لانسداد الشفط؛ قم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| | ماسورة التفريغ مسدودة | حدد السبب لانسداد ماسورة التفريغ ؛ قم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| **يوجد زيت في ماسورة الشفط أو ينقط من سكبة الشاحن التوربيني** | ضغط الكاسكيت مرتفع | حدد السبب لارتفاع ضغط علبة الكرنك؛ قم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| | إعاقة شفط الهواء | حدد السبب لانسداد الشفط؛ قم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0000C98-04-20JUN11-6/8

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| | ماسورة التفريغ مسدودة | حدد السبب لانسداد ماسورة التفريغ ؛ قم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| | بيليات السكبة مهترئة أو تالفة | افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل John Deere. |
| | انعدام التوازن لمجموعة الدوران | افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل John Deere. |
| | تلف في التوربين أو عجلة الكومبرسور أو الشفرات | افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل John Deere. |
| | أوساخ أو ترسبات كربونية على العجل أو النصل | افحص وجود تسريب في شفط الهواء (مصفاة الهواء). افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل John Deere. |
| | تآكل البيليات | افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل John Deere. |
| | الحاجة الماسة إلى الزيت أو عدم كفاية التشحيم | حدد السبب لتسريب الشحمة وقم بالتصليح حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| | حافظات المحور متقادمة | افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل John Deere. |
| **اصطكاك في عجل التوربين في الشاحن التوربيني** | ترسبات كربونية خلف عجل التوربين ناتجة عن الزيت المغلي أو ترسبات الاحتراق | افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل John Deere. |
| | ترسب أوساخ خلف عجل الضاغط بسبب تسريب في شفط الهواء | افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل John Deere. |
| | البيليات تالفة أو متسخة أو مهترئة | افحص الشاحن التوربيني؛ وصلحه/استبدله حسب الحاجة. راجع وكيل John Deere. |
| **المحرك سخن كثيرا** | حمولة المحرك عالية. | قلل حمل المحرك. |
| | سائل التبريد قليل. | املأ نظام التبريد إلى المستوى الصحيح، افحص المبرد والخراطيم عن وجود تسريب أو وصلات مفكوكة. |
| | غطاء خزان الاندفاع المتضرر | بدل غطاء خزان الاندفاع عند الضرورة. |
| | حزام تحريك المروحة رخو أو تالف | استبدل قشاط المروحة حسب الحاجة. افحص موتر القشاط. |
| | زيت المحرك قليل. | افحص مستوى الزيت. املأ زيت حسب الحاجة. |
| | نظام التبريد يحتاج إلى الشطف. | اشطف نظام التبريد. |

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0000C98-04-20JUN11-7/8

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| | الترموستات(ات) تالفة | اخرج وافحص الترموستات. |
| | مرسل أو مؤشر درجة الحرارة معطل. | افحص درجة حرارة سائل التبريد بواسطة ترمومتر وبدله عند الضرورة. |
| | نوع الوقود غير ملائم. | استعمل نوع الوقود ملائم. |
| | نواة المبرد متسخة | نظف المبرد عند الحاجة. |
| | مستوى زيت علبة الكرنك منخفض جدا | املأ علبة الكرنك حتى مستوى الزيت الصحيح. |
| | كاسكيت رأس السلندر تالف | بدل كاسكيت رأس السلندر. راجع وكيل John Deere. |
| | مضخة سائل التبريد تالفة | بدل مضخة سائل التبريد. راجع وكيل John Deere. |
| **سائل تبريد في علبة الكرنك** | كاسكيت رأس السلندر تالف | بدل كاسكيت رأس السلندر. راجع وكيل John Deere. |
| | رأس أو قالب السلندر مكسور | حدد موقع الكسر، صلح أو بدل الأجزاء حسب الحاجة. |
| | حافظات قميص السلندر تسرب | فك وافحص قمصان السلندر. راجع وكيل John Deere. |
| | تسريب مبرد الزيت | اختبر ضغط مبرد الزيت؛ صلحه/بدله حسب الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| | الحافظات الحلقية لمبرد الزيت تالفة | فك حافظات مبرد الزيت الحلقية وافحصها؛ بدلها عند الضرورة. راجع وكيل John Deere. |
| | حافظة مضخة سائل التبريد تالفة؛ فتحة التنقيط مسدودة، سائل التبريد يتسرب من البيلياتا | بدل حافظات مضخة سائل التبريد. راجع وكيل John Deere. |
| **درجة حرارة سائل التبريد تحت الوضع الطبيعي** | الترموستات(ات) تالفة | اختبر الترموستات؛ بدل الترموستات حسب الضرورة. |

[1] *ملاحظة: يعاود الشاحن التوربيني الهندسي المتغير الدوران بعد تشغيل المحرك، مسببا صوت دوران للحظة في المحرك. هذا يكون عادي. لا تخلط بين أصوات العمل أثناء الدوران وبين الضجيج الذي يكون مؤشرا على وجود عطل.*

OUO6075,0000C98-04-20JUN11-8/8

## نظام الكهرباء

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **شحن النظام قليل** | الحمل الكهربائي عالي من الملحقات الإضافية. | فك الملحقات أو ركب مولد كهرباء أقوى. |
| | عدد دوران المحرك بدون حمل عالي. | ارفع عدد دوران المحرك عند استعمال حمل كهربائي عالي. |
| | توصيل الكهرباء رديء في شريط أرضي البطارية، المشغل، أو المولد الكهربائي. | افحص ونظف عند الضرورة. |
| | البطارية تالفة. | افحص البطاريات. |
| | مولد الكهرباء تالف. | افحص نظام الشحن. |
| **البطارية تستهلك ماء كثير** | علبة البطارية مكسورة. | افحص الخطأ واستبدلها عند الضرورة. |
| | نسبة شحن البطارية عالية جدا. | افحص نظام الشحن. |
| **لا يتم شحن البطاريات** | وصلات الأسلاك رخوة أو متآكلة. | نظف وشد الوصلات. |
| | شحنة البطارية خالية أو البطارية مسلفتة. | راجع وكيل John Deere. |
| | القشاط متمدد أو موتر القشاط تالف. | اضبط توتر القشاط أو بدله. |
| **المشغل لا يدور** | أجزاء دفع المحرك تدور. | افصل دفع المحرك. |
| | وصلات الأسلاك رخوة أو متآكلة. | نظفها وشد الوصلات الرخوة. |
| | مصدر جهد البطارية ضعيف أو بطارية غير مشحونة. | اشحن البطارية أو بدلها. |
| | ريليه دائرة التشغيل تالف. | راجع وكيل John Deere. |
| | المصهر تالف. | بدل المصهر. |
| | | نظف أقطاب البطارية ووصلاتها. |
| | تلف في المفتاح الرئيسي أو كبسة أمان التشغيل | صلح الكبسة حسب الضرورة. |
| | ملف المشغل تالف | بدل الملف. |
| | المشغل تالف | بدِّلْ المشغل. |
| **المشغل يدور ببطء** | البطارية ضعيفة. | اشحن البطاريات. |
| | زيت المحرك عالي اللزوجة. | استعمل زيت باللزوجة الصحيحة. |
| | وصلات الأسلاك رخوة أو متآكلة. | نظفها وشد الوصلات الرخوة. |
| **نظام الكهرباء العام لا يعمل** | وصلات البطارية تالفة. | نظف وشد الوصلات. |

التكملة على الصفحة القادمة

OUO6075,0000C99-04-20JUN11-1/2

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| | شحنة البطارية خالية أو البطارية مسلفتة. | بدل البطاريات. |
| | المصهر تالف. | بدل المصهر. |

OUO6075,0000C99-04-20JUN11-2/2

## جهاز التدفئة

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **المسخن لا يقوم بنفخ هواء ساخن.** | مصفاة التدوير متسخة. | نظف المصفاة. |
| | لا يوجد ترموستات في ماسورة مخرج الماء. | راجع وكيل John Deere. |
| | تعطل الترموستات في ماسورة مخرج الماء. | راجع وكيل John Deere. |
| | تعطل وحدة التحكم في درجة حرارة المسخن. | قم باستبدال وحدة التحكم. |
| | بربيج التدفئة مطعوج. صمام المسخن معطل. | قومه أو بدله. بدل الصمام. |

OUO6075,0000B24-04-14MAR07-1/1

### المكيف

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **تسريب في نظام التبريد أو أن قدرة التبريد غير كافية** | وحدة التحكم في درجة الحرارة في وضع الإطفاء. | اختر وضع مكيف الهواء. |
| | قشاط الضاغط مفصول أو مقطوع. | بدل القشاط. |
| | الضاغط لا يعمل (إذا كان كل من البربيج الصغير والبربيج الكبير الموجودة في لوحة الوصول على الجانب اليسار لها نفس درجة الحرارة). | راجع وكيل John Deere. |
| | وحدة التحكم في درجة الحرارة لا تستجيب (باب درجة الحرارة مكسور مسببا سخونة الهواء). | راجع وكيل John Deere. |
| | تحذير الضغط المنخفض (النظام فقد المبرد). | راجع وكيل John Deere. |
| | تحذير الضغط العالي (شحن النظام مفرط). | راجع وكيل John Deere. |
| **واصل الضاغط يدور بشدة أو يبقى الضاغط مطفأ حتى 15 دقيقة.** | المبخر متجمد. | اضبط أجهزة التحكم بالشكل الصحيح. انظر الجزء الخاص بتابلوه ذراع المسند CommandTouch. افتح فتحات الهواء. نظف المصافي. حرك قرص التحكم على وضع ضبط أكثر سخونة. |
| **رائحة كريهة (رائحة عفن) في غرفة القيادة.** | أنابيب التفريغ مسدودة. المصفايات متسخة. غرفة القيادة متسخة. | انفخ ماسورة التكثيف للخارج ونظف الوعاء تحت المبخر. نظف المصافي. نظف غرفة القيادة بمكنسة كهربائية. |
| | | تأكد أن صمام التنقيط في ماسورة تفريغ المكثف مركب. |

OUO6075,0000A6E-04-02NOV10-1/1

### حساس الرطوبة (إذا كان موجودا)

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **درجة الرطوبة مفرطة.** | حبوب المحاصيل الخضراء أو الأعشاب متكومة على سطح حساس الرطوبة. | قم بتنظيف سطح حساس الرطوبة. |
| **درجة الرطوبة عالية أو منخفضة بشكل مستمر.** | تصحيح درجة الرطوبة بحاجة إلى ضبط. | قم بتبديل إعدادات تصحيح الرطوبة. |
| **درجة الرطوبة لا تتغير أو أنها منخفضة بشكل مستمر.** | الحساس مسدود. | قم بفحص وحدة المبخر ونظفها إذا لزم الأمر. |
| **قراءة درجة الرطوبة ليست دقيقة.** | تم اختيار محصول غير صحيح. | اختر المحصول الصحيح. |
| | حساس الرطوبة خارج نطاق الضبط. | قم بتبديل إعدادات تصحيح الرطوبة. |
| **درجة الرطوبة صفر دائما.** | مشاكل القراءة. | قم بالفحص للتحقق مما إذا كانت حالة التسجيل مشغلة أثناء القيام بالحصاد. |

OUO6075,0000A75-04-03NOV10-1/1

**حساس التدفق الكتلي (إذا كان موجودا)**

| الأعراض | المشكلة | الحل |
|---|---|---|
| **الجني دائما عال أو منخفض للغاية.** | النظام خارج نطاق المعايرة. | قم بتبديل وضع معايرة الجني. |
| | عرض الرأس غير صحيح. | قم بتبديل عرض الرأس. |
| | تم اختيار محصول غير صحيح. | اختر المحصول الصحيح. |
| | توجد اتساخات أو أوحال أو رواسب قشرية على لوح الاستيعاب. | قم بتنظيف لوح الاستيعاب. |
| **مستوى الجني صفر.** | لا توجد سرعة أرضية. | راجع وكيل John Deere. |
| | مصعد الحبوب النظيفة يعمل بسرعة بطيئة للغاية. | راجع وكيل John Deere. |
| | مشاكل القراءة. | قم بالفحص للتحقق مما إذا كانت حالة التسجيل مشغلة أثناء القيام بالحصاد. |

OUO6075,0000A76-04-03NOV10-1/1

## تحضير الماكينة للتخزين

قم بأرجحة المكثف ومبرد الزيت للخارج وقم بتنظيف المبرد بالهواء أو الماء أو باستخدام منظف التخوية.

قم بتنظيف المكثف ومبرد الزيت بعد الانتهاء من تنظيف المبرد. قم بتنظيف مبرد هواء الشحن.

شغل المحرك كل 60 إلى 90 يوم وشغل مكيف الهواء. شغل المحرك بسرعة بطيئة لبضعة دقائق لتشحيم حافظة الضاغط. يجب أن تكون درجة الحرارة الخارجية أعلى من 5م° ( 40ف°) لعمل مكيف الهواء بالشكل الصحيح.

نظف المحرك من الخارج بمنظف آمن.

**تنبيه: لا تستخدم الجازولين في التنظيف.**

قم بتنظيف منظف الهواء من الخارج وتركيب العناصر الجديدة.

عندما يكون المحرك دافئا، فقم بتصريف علبة عمود المرافق. قم باستبدال المصفاة وأعد الملء بالزيت الصحيح. أضف 0.66 مل (22 أونسة) من مادة الحماية ضد الصدأ إلى علبة عمود المرافق. شغل المحرك لتدويره.

فرغ، اشطف، واملأ نظام التبريد بخليط 50/50 من مضاد التجمد والماء.

**مهم: لا ينصح بالتخزين لمدة زمنية طويلة في المركبة (أكثر من 12 شهرا). إذا كان التخزين لفترة طويلة ضروري، ينصح باختبار سائل عادم السولار بشكل دوري لتضمن عدم خروج تركيز اليوريا خارج المواصفات.**

**الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV:** عمر تخزين سائل عادم السولار محدود، ولكن يمكن تخزينه في المركبة حتى 12 أشهر، حسب ظروف التخزين. انظر التعامل مع وتخزين سائل عادم السولار (DEF) في جزء الوقود ومواد التشحيم وتعبئة خزان سائل عادم السولار (DEF) وتفريغ خزان سائل عادم السولار (DEF) في جزء صيانة المحرك للحصول على المزيد من المعلومات.

**مهم: الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV: لا تفصل البطارية على الأقل لمدة 90 ثانية بعد إطفاء الماكينة. نظام تخفيض المحفز الاختياري (SCR) ينظف أوتوماتيكيا خطوط سائل عادم السولار (DEF) خلال هذه المدة، فورا بعد إطفاء الماكينة. إذا كان الوقت غير كافي ليسمح بتنظيف الخطوط، أي سائل متبقي في الخطوط يمكنه أن يتبلور ويسد الخطوط. في جو التجمد، سوف يتجمد السائل ومحتمل يقطع الخطوط.**

*ملاحظة: قم بإطفاء كبسة فصل البطارية إذا تم تخزين الماكينة لفترة تزيد عن 25 يوما. إذا لم تزد فترة التخزين عن 90 يوما، فقم بفك السلك السالب الموصل للبطاريات لتقليل الحمل الواقع على البطاريات إلى أدنى حد له.*

اشحن البطاريات بالكامل. سوف تعادل الكثافة النوعية 1.260 فولت. قم بفك الطرف السالب المؤدي إلى البطاريات لتقليل الحمل الواقع على البطاريات إلى أدنى معدلاته.

فرغ فاصل المياه.

نظف الماكينة من الداخل والخارج. دع أبواب المصعد وأغطية التفريغ مفتوحة.

قم بتدوير السطح المقعر إلى أعلى وإلى أسفل عدة مرات لمنع تكوّن المواد في منطقة السطح المقعر.

**مهم: إذا تم بخ المياه بضغط عالي مباشرة على المكونات الإلكترونية أو الكهربائية أو وصلات الأسلاك، الخزانات، حافظات زيت الهيدروليك، مضخة الديزل أو أي أجزاء لها مكونات حساسة، فيمكن أن تؤدي إلى خلل وعطل العمل. خفف الضغط، ورش بزاوية بخ 45 إلى 90 درجة.**

اطلي المناطق أينما لزم ذلك.

*ملاحظة: ليس من الضروري ضغط تشميع الماكينة. وعلى أية حال، فإذا رغبت، فقم باستخدام شمع من نوعية جيدة لا يحتوي على أية مواد حكاكة. هذا النوع من الشمع في العادة لا يكون محتويا على منظفات.*

قم بتشحيم الماكينة وضبط وتزليق أسنان لوالب مسامير الضبط.

قم بأداء الخدمة اللازمة (السنوية) كل 400 ساعة تشغيل.

املأ خزان الوقود لمنع التكثف.

**مهم: عند تخزين الوقود في خزان وقود الماكينة أو خزان تخزين المزارع لفترة زمنية طويلة، أو إذا كان استهلاك الوقود بطيء، أضف مادة تكييف لاستقرار الوقود ومنع تكثيف الماء. راجع وكيل John Deere للحصول على النصائح.**

**عند تخزين الماكينة لفترات طويلة فإن أفضل تطبيق يمكن القيام به هو تصريف الديزل الحيوي وملء الماكينة بوقود ديزل عادي. وإلا فقم باستخدام إضافات مثبت الديزل الحيوي (المضادة للتأكسد) أو مهايئات الديزل الحيوي كامل التشكل. راجع وكيل John Deere للحصول على النصائح.**

إذا كان من اللازم أن يتم تخزين الماكينة لفترة طويلة فقم بفك البطاريات ونظفها. خزنها في مكان بارد وجاف وحافظ عليها مشحونة.

يجب تفريغ خزان ضاغط الهواء (إن وُجد) من المياه قبل تخزين الماكينة.

SS43267,0000689-04-17JUL15-1/1

**إعادة استعمال الماكينة بعد التخزين**

قم بإعادة توصيل و/أو شحن البطاريات.

اشحن البطاريات بالكامل. سوف تعادل الكثافة النوعية 1.260. قم بفك الطرف السالب المؤدي إلى البطاريات لتقليل الحمل الواقع على البطاريات إلى أدنى معدلاته.

افحص مستويات سائل التبريد والزيت. افحص وجود تسريبات وأضف الزيت وسائل التبريد عند الحاجة.

**الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV:** إن لم يتم تفريغ خزان سائل عادم السولار (DEF)، اختبر تركيز اليوريا، انظر اختبار سائل عادم السولار (DEF) في جزء الوقود ومواد التشحيم للحصول على المزيد من المعلومات. إن لم يكن التركيز بين قيم المواصفات، فرغ سائل عادم السولار (DEF) واستبدله بآخر جديد. إذا تم تفريغ خزان سائل عادم السولار (DEF)، فاملأ الخزان. انظر تعبئة خزان سائل عادم السولار (DEF) في جزء صيانة المحرك للمزيد من المعلومات.

أغلق أبواب المرفاع وتصريف الفجوة.

افحص قيم توتر أقشطة الدفع. قم بضبط تروس الوضع المحايد المحملة بالزنبرك إلى أن تصبح الرنديلة موجودة بين طرف المقياس وقاعدة درجة الصعود.

قم بفحص معدل نفخ الإطار وقم بمراجعة دليل استعمال السائق للماكينة.

قم بفحص طفايات الحريق (الأمامية والخلفية) من خلال اتباع تعليمات الصيانة التالية الموضحة على علامة المطفأة. املأها أو بدلها عند الضرورة.

OUO6075,0001302-04-05AUG13-1/1

## سرعات التشغيل (S660 وS670)

يتم عرض معدل السرعات ويمكن أن تتفاوت من ماكينة إلى ماكينة أخرى. *ملاحظة: مواصفات سرعات التشغيل والتصاميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.*

| أعداد دوران المحرك | المحرك (9.0 لتر، المرتبة 2/الدرجة II) | (محرك 9.0 لتر المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) |
|---|---|---|
| الوضع المحايد بعدد لفات منخفض (الفرازة مطفأ) | 1200 دورة في الدقيقة | 1200 دورة في الدقيقة |
| السرعة المتوسطة (الفرازة مطفأ) | 1690 دورة في الدقيقة | 1690 دورة في الدقيقة |
| الوضع المحايد بعدد لفات عال (الفرازة مطفأ) | 2340 دورة في الدقيقة | 2340 دورة في الدقيقة |
| السرعة الاسمية (الفرازة دائرة) | 2200 دورة في الدقيقة | 2200 دورة في الدقيقة |

| سرعة عمود دفع الفرازة | 1453 دورة في الدقيقة |
|---|---|

| سرعة محور المناولة الوسيط الرئيسي | 1453 دورة في الدقيقة |
|---|---|

| سرعات الفرازة | حصادات الكومباين S660 | حصادات الكومباين S670 |
|---|---|---|
| المجال العالي | 380—1000 دورة في الدقيقة | 400—1000 دورة في الدقيقة |
| المجال المنخفض | 210—530 دورة في الدقيقة | 210—530 دورة في الدقيقة |

| سرعات العمود المنخفض لبيت المغذي | |
|---|---|
| السرعة الثابتة (إذا كانت متوفرة) | 490 دورة في الدقيقة |
| السرعة المتغيرة للمهام الثقيلة (إذا كانت متوفرة) | 490—750 دورة في الدقيقة |
| السرعة المتغيرة للعزم العالي (إذا كانت متوفرة) | 490—750 دورة في الدقيقة |
| السرعة المتعددة (إذا كانت متوفرة) | التعشيقة الأولى: 480 لفة في الدقيقة، التعشيقة الثانية: 535 لفة في الدقيقة، التعشيقة الثالثة: 590 لفة في الدقيقة، التعشيقة الرابعة: 665 لفة في الدقيقة، التعشيقة الخامسة: 735 دورة في الدقيقة |

| سرعات محفز التغذية | |
|---|---|
| محفز التغذية (السرعة المعيارية) | 430/780 دورة/دقيقة |
| محفز التغذية (السرعة المنخفضة الاختيارية) | 310/770 دورة/دقيقة |
| محفز التغذية (السرعة العالية، السعة العالية) | 520/970 دورة/دقيقة |

| سرعة مضرب التفريغ | حصادات الكومباين S660 | حصادات الكومباين S670 |
|---|---|---|
| | 998 دورة في الدقيقة | 995 دورة في الدقيقة |

| سرعات محور المناولة الوسيط | |
|---|---|
| محور المناولة الوسيط الأيمن الأمامي | 518 دورة في الدقيقة |
| محور المناولة الوسيط الأيمن الخلفي | 518 دورة في الدقيقة |

| سرعات مروحة التنظيف | |
|---|---|
| السرعة المعيارية | 620—1350 دورة في الدقيقة |
| سرعة المحرك الدوار الخاصة | 250—500 دورة في الدقيقة |

| سرعات المرفاع | حصادات الكومباين S660 | حصادات الكومباين S670 |
|---|---|---|
| مصعد الحبوب النظيفة | 417 دورة في الدقيقة | 415 دورة في الدقيقة |
| حلزون شحن الحبوب النظيفة | 448 دورة في الدقيقة | 445 دورة في الدقيقة |
| مصعد البقايا، الحلزون المنخفض | 395 دورة في الدقيقة | 395 دورة في الدقيقة |
| مرفاع القمامة، الحلزون العليا | 625 دورة في الدقيقة | 625 دورة في الدقيقة |
| وحدة دفع الحذاء | 298 دورة في الدقيقة | 298 دورة في الدقيقة |
| حلزونات الناقل | 420 دورة في الدقيقة | 420 دورة في الدقيقة |

التكملة على الصفحة القادمة

| سرعات نظام التفريغ (الفرازة موصل) | |
|---|---|
| محور المناولة الوسيط لنظام التفريغ | 1000 دورة في الدقيقة |
| صندوق تروس حلزون التفريغ، عمود الدخل | 460 لفة في الدقيقة، 116 لتر/ ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ |
| حلزون التفريغ الرأسية | 460 لفة في الدقيقة، 116 لتر/ ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ |
| حلزون التفريغ الخارجية | 460 لفة في الدقيقة، 116 لتر/ ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ |
| الحلزونات الأفقية في خزان الحبوب (الأمامية والخلفية) | 330 لفة في الدقيقة، 116 لتر/ ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ |

| سرعات المفرمة | بقايا فاخرة | بقايا متوسطة | بقايا ممتازة |
|---|---|---|---|
| المفرمة/ محور المناولة الوسيط لمضرب التفريغ | 1880 دورة في الدقيقة | 2045 دورة في الدقيقة | 2045 دورة في الدقيقة |
| المفرمة (السرعة الثانية) | 1505/2350 دورة/دقيقة | 1400/2995 دورة/دقيقة | 1400/2995 دورة/دقيقة |
| مضرب طرفي | غير قابل للتطبيق | غير قابل للتطبيق | 995 دورة في الدقيقة |

SS43267,0000589-04-31MAR15-2/2

## سرعات التشغيل (S680 وS685 وS690)

يتم عرض معدل السرعات ويمكن أن تتفاوت من ماكينة إلى ماكينة أخرى. *ملاحظة: مواصفات سرعات التشغيل والتصاميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.*

| أعداد دوران المحرك | المحرك (13.5 لتر، المرتبة 2/الدرجة II) | (محرك 13.5 لتر المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) |
|---|---|---|
| الوضع المحايد بعدد لفات منخفض (الفرازة مطفأ) | 1200 دورة في الدقيقة | 1200 دورة في الدقيقة |
| السرعة المتوسطة (الفرازة مطفأ) | 1690 دورة في الدقيقة | 1690 دورة في الدقيقة |
| الوضع المحايد بعدد لفات عال (الفرازة مطفأ) | 2240 دورة في الدقيقة | 2240 دورة في الدقيقة |
| السرعة الاسمية (الفرازة دائرة) | 2100 دورة في الدقيقة | 2100 دورة في الدقيقة |

| | |
|---|---|
| **سرعة عمود دفع الفرازة** | 1466 دورة في الدقيقة |

| | |
|---|---|
| **سرعة محور المناولة الوسيط الرئيسي** | 1466 دورة في الدقيقة |

| **سرعات الفرازة** | |
|---|---|
| المجال العالي | 400—1000 دورة في الدقيقة |
| المجال المنخفض | 210—530 دورة في الدقيقة |

| | |
|---|---|
| **سرعة نظام القمامة** | 880 دورة في الدقيقة |

| **سرعات العمود المنخفض لبيت المغذي** | |
|---|---|
| السرعة الثابتة | 490 دورة في الدقيقة |
| السرعة المتعددة | التعشيقة الأولى: 480 لفة في الدقيقة، التعشيقة الثانية: 535 لفة في الدقيقة، التعشيقة الثالثة: 590 لفة في الدقيقة، التعشيقة الرابعة: 665 لفة في الدقيقة، التعشيقة الخامسة: 735 دورة في الدقيقة |

| **سرعات محفز التغذية** | |
|---|---|
| محفز التغذية (السرعة المعيارية) | 430/780 دورة/دقيقة |
| محفز التغذية (السرعة المنخفضة الاختيارية) | 310/770 دورة/دقيقة |
| محفز التغذية (السرعة العالية، السعة العالية) | 520/970 دورة/دقيقة |

| | |
|---|---|
| **سرعة مضرب التفريغ** | 995 دورة في الدقيقة |

| **سرعات محور المناولة الوسيط** | |
|---|---|
| محور المناولة الوسيط الأيمن الأمامي | 520 دورة في الدقيقة |
| محور المناولة الوسيط الأيمن الخلفي | 520 دورة في الدقيقة |

| **سرعات مروحة التنظيف** | |
|---|---|
| السرعة المعيارية | 620—1350 دورة في الدقيقة |
| سرعة المحرك الدوار الخاصة | 250—500 دورة في الدقيقة |

| سرعات المرفاع | S680 وS685 | حصادات الكومباين S690 |
|---|---|---|
| مصعد الحبوب النظيفة | 415 دورة في الدقيقة | 460 دورة في الدقيقة<br>415 لفة في الدقيقة (HillMaster™) |
| حلزون شحن الحبوب النظيفة | 450 دورة في الدقيقة | 500 دورة في الدقيقة<br>450 لفة في الدقيقة (HillMaster™) |
| مصعد البقايا، الحلزون المنخفض | 490 دورة في الدقيقة | |
| مرفاع القمامة، الحلزون العليا | 580 دورة في الدقيقة | |
| وحدة دفع الحذاء | 300 دورة في الدقيقة | |
| حلزونات الناقل | 425 دورة في الدقيقة | |

التكملة على الصفحة القادمة

| سرعات نظام التفريغ (الفرازة موصل) | |
|---|---|
| محور المناولة الوسيط لنظام التفريغ | 1005 دورة في الدقيقة |
| صندوق تروس حلزون التفريغ، عمود الدخل | 460 دورة في الدقيقة<br>465 لفة في الدقيقة (HillMaster™) |
| حلزون التفريغ الرأسية | 460 دورة في الدقيقة<br>465 لفة في الدقيقة (HillMaster™) |
| حلزون التفريغ الخارجية | 460 دورة في الدقيقة<br>465 لفة في الدقيقة (HillMaster™) |
| الحلزونات الأفقية في خزان الحبوب (الأمامية والخلفية) | 450 دورة في الدقيقة<br>335 لفة في الدقيقة (HillMaster™) |

| سرعات المفرمة | بقايا فاخرة | بقايا متوسطة | بقايا ممتازة |
|---|---|---|---|
| المفرمة/ محور المناولة الوسيط لمضرب التفريغ | 1880 دورة في الدقيقة | 2045 دورة في الدقيقة | 2045 دورة في الدقيقة |
| المفرمة (السرعة الثانية) | 1505/2350 دورة/دقيقة | 1400/2995 دورة/دقيقة | 1400/2995 دورة/دقيقة |
| مضرب طرفي | غير قابل للتطبيق | غير قابل للتطبيق | 995 دورة في الدقيقة |

SS43267,000058A-04-31MAR15-2/2

## المواصفات (S660 وS670)

*ملاحظة: المواصفات والتصاميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.*

| المحرك | | |
|---|---|---|
| الهيئة | John Deere | |
| الفئة | 6090HH006 (9.0 لتر، المرتبة 2/الدرجة II)<br>6090HH016 (9.0 لتر، المرتبة 4/الدرجة II) | |
| فئة | ست أسطوانات، على التوازي، صمام رأسي (أربعة صمامات)، التبريد اللاحق بطريقة هواء إلى هواء ومدفوع بشحن تربو الديزل | |
| | **حصادات الكومباين S660** | **حصادات الكومباين S670** |
| الطاقة القصوى (المرتبة 2/الدرجة II) | 239 كيلو واط (320 حصان) | 278 كيلو واط (373 حصان) |
| القوة الاسمية (الدرجة IV/المرتبة 4 نهائيا) | 249 كيلو واط (334 حصان) | 292 كيلو واط (392 حصان) |
| السرعة الاسمية | 2200 دورة في الدقيقة | 2200 دورة في الدقيقة |
| مضاعفة الطاقة بالسرعة الاسمية | 25 كيلو واط (34 حصان) | 25 كيلو واط (34 حصان) |
| الطاقة القصوى (المرتبة 2/الدرجة II) | 272 كيلو واط (365 حصان) | 317 كيلو واط (425 حصان) |
| قمة القوة (الدرجة IV/المرتبة 4 نهائيا) | 285 كيلو واط (382 حصان) | 335 كيلو واط (449 حصان) [a] |
| سرعة الطاقة القصوى (السرعة القصوى - 200 دورة في الدقيقة) | 2000 دورة في الدقيقة | 2000 دورة في الدقيقة |
| سعة | 9.0 لتر ( 549 بوصة مكعب) | 9.0 لتر ( 549 بوصة مكعب) |
| ترتيب الاشتعال | 1-5-3-6-2-4 | 1-5-3-6-2-4 |
| مصفاة الهواء | النوع الجاف مع مصفاة سلامة | النوع الجاف مع مصفاة سلامة |

[a] *قمة القوة محددة بواسطة مؤقت وحدة التحكم بالمحرك (ECU).*

| النظام الكهربائي | |
|---|---|
| جهد البطارية | 12 فولت |
| تأريض طرف البطارية | سالب |
| المولد (المرتبة 2/الدرجة II)<br>المولدات (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) | 200 أمبير |

| علبة التروس | |
|---|---|
| السرعات (ماكينات النقل بالإزاحة الميكانيكية) | ثلاث سرعات |
| السرعات (ماكينات النقل بزر الدفع) | ثلاث سرعات |
| السرعات (ماكينات ™ProDrive) | عمود أوتوماتيكي بسرعتين |

| المكابح | |
|---|---|
| النوع (ماكينات النقل بالإزاحة الميكانيكية) | حذاء هيدروليكي |
| النوع (ماكينات النقل بزر الدفع) | حذاء هيدروليكي |
| النوع (ماكينات ™ProDrive) | أقراص مبتلة متعددة |

| محفز التغذية | S680 وS690 | S670 HillMaster™ |
|---|---|---|
| عدد الأجنحة | عادي: 10<br>محصول قاسي: 8<br>أرز: 5 | محصول قاسي: 8 |

| عناصر الفرازة | |
|---|---|
| عناصر الدراسة (محرك ™TriStream الدوار) | الذرة/ الحبوب الصغيرة: 15 |
| عناصر دراسة الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار) | الذرة/ الحبوب الصغيرة: 15<br>خيار الأرز: 15 عنصر و12 سن لدراسة الحبوب في مواقع الحزمة السميكة |
| الأسنان (محرك ™TriStream الدوار) | 24 |
| الأسنان (المحرك الدوار متغير التيار) | 20 |

التكملة على الصفحة القادمة

| مقعر | |
|---|---|
| عدد الأسطح المقعرة | 3 |
| عدد الأشرطة لكل سطح مقعر | الحبوب - مقدمة 25، وسط/خلفي 25، الذرة 31 |

| الفرازة | |
|---|---|
| عدد المشابك | 4 |

| مشبك التفريغ | |
|---|---|
| عدد المشابك | 3 |

| مضرب التفريغ | S680 وS690 | S670 HillMaster™ |
|---|---|---|
| عدد الأجنحة | عادي: 5<br>محصول قاسي: 8 | محصول قاسي: 8 |

| خزان الحبوب | |
|---|---|
| السعة | امتدادات 14,096 لتر (400 بوشل)<br>أغطية 14,096 لتر (400 بوشل) |
| معدل متوسط التفريغ، 116 لتر/ ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ | 6977 لتر/دقيقة (198 بوشل/دقيقة) |
| معدل التفريغ الأقصى، 116 لتر/ ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ | 7612 لتر/دقيقة (216بوشل/دقيقة) |

| نصف قطر الدوران | |
|---|---|
| العرض بين العجلات الخلفية | 3.35 متر (10 قدم 10 بوصة) |
| نصف قطر الدوران (محامل غير محملة بالطاقة) | 8.02 متر (26 قدم 3 بوصة) |
| نصف قطر الدوران (محامل محملة بالطاقة) | 7.73 متر (25 قدم 4 بوصة) |

| كمية التعبئة (السعة) | حصادات الكومباين S660 | حصادات الكومباين S670 |
|---|---|---|
| خزان الوقود | 760 لتر (200 جالون) اختياريا<br>950 لتر (250 جالون) عادي | |
| خزان سائل عادم الديزل (DEF) (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) | 29 لتر (7.6 جالون) اختياريا<br>52.2 لتر (13.8 جالون) عادي | |
| سعة نظام التبريد/ المدفأة (المرتبة 2/الدرجة II) | 53 لتر (56 كوارت) | |
| سعة نظام التبريد/المدفأة (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) | 53 لتر (56 كوارت) | |
| علبة مرافق المحرك مع المصفاة (المرتبة 2/الدرجة II) | 27.5 لتر (29 كوارت) [a] | |
| سعة علبة كرنك المحرك/ المصفاة (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) | 27.5 لتر (29 كوارت) [a] | |
| مجموعة النقل (ماكينات العمود الميكانيكي وعمود زر الدفع) | 9.6 لتر (10 كوارت) | |
| الدفع النهائي | 8 لتر (8.5 كوارت) | 8 لتر (8.5 كوارت)<br>7 لتر (7.4 كوارت) HillMaster™ |
| مبرد علبة تروس ذراع إرجاع بيت المغذي للمهام الثقيلة | 2.3 لتر (4.75 باينت) | |
| مبرد علبة تروس ذراع إرجاع بيت المغذي للمهام الثقيلة | 3.5 لتر (7.4 باينت) | غير قابل للتطبيق |
| مبرد علبة تروس ذراع إرجاع بيت المغذي للمهام الثقيلة للغاية | 4.9 لتر (10.4 باينت) | |
| مبرد علبة تروس ذراع إرجاع بيت المغذي متعدد السرعات | غير قابل للتطبيق | 5.2 لتر (11 باينت) |
| علبة تروس المضرب الإضافي الفاخر (إذا كان موجودا) | غير قابل للتطبيق | 0.2 لتر (6.75 أونصة) |
| صندوق دفع محور المناولة الوسيط الأساسي | 1.9 لتر (2.04 كوارت) | |
| صندوق تروس حلزون التحميل | 3.8 لتر (4 كوارت) | |
| علبة تروس دفع الفرازة بسرعتين | 4.7 لتر (5 كوارت) | |
| نقل علبة تروس المحرك (ماكينات العمود الميكانيكي وعمود زر الدفع) | 21.3 لتر (22.5 كوارت) | |
| نقل علبة تروس المحرك (ماكينات مزودة بنظام ™ProDrive) | غير قابل للتطبيق | 51 لتر (54 كوارت) |
| الخزان الاحتياطي الهيدروستاتيكي/ الهيدروليكي | 31 لتر (33 كوارت) | |

*[a] من الضروري للغاية أن تحافظ على زيت المحرك في المستويات الصحيحة له. قم دائما بالتحقق من أن مستوى الزيت في موضعه الصحيح على سيخ عيار الزيت عند القيام بأعمال الخدمة.*

SS43267,000058B-04-20MAR15-2/2

## المواصفات (S680 وS685 وS690)

*ملاحظة: المواصفات والتصاميم يمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.*

| المحرك | | |
|---|---|---|
| الهيئة | John Deere | |
| الفئة | 6135HH004 (13.5 لتر، المرتبة 2/الدرجة II)<br>6135HH005 (13.5 لتر، المرتبة 4/الدرجة II) | |
| فئة | ست أسطوانات، على التوازي، صمام رأسي، التبريد اللاحق بطريقة هواء إلى هواء ومدفوع بشحن تربو الديزل | |
| | **حصادات الكومباين S680** | **حصادات الكومباين S685** |
| الطاقة القصوى (المرتبة 2/الدرجة II) | 353 كيلو واط (473 حصان) | 373 كيلو واط (500 حصان) |
| القوة الاسمية (الدرجة IV/المرتبة 4 نهائيا) | 353 كيلو واط (473 حصان) | 373 كيلو واط (500 حصان) |
| السرعة الاسمية | 2100 دورة في الدقيقة | 2100 دورة في الدقيقة |
| مضاعفة الطاقة بالسرعة الاسمية | 37 كيلو واط (50 حصان) | 37 كيلو واط (50 حصان) |
| الطاقة القصوى (المرتبة 2/الدرجة II) | 402 كيلو واط (540 حصان) | 425 كيلو واط (570 حصان) |
| قمة القوة (الدرجة IV/المرتبة 4 نهائيا) | 402 كيلو واط (540 حصان) | 425 كيلو واط (570 حصان) |
| سرعة الطاقة القصوى (السرعة القصوى - 200 دورة في الدقيقة) | 1900 دورة في الدقيقة | 1900 دورة في الدقيقة |
| سعة | 13.5 لتر ( 824 بوصة مكعب) | 13.5 لتر ( 824 بوصة مكعب) |
| ترتيب الاشتعال | 1-5-3-6-2-4 | 1-5-3-6-2-4 |
| مصفاة الهواء | النوع الجاف مع مصفاة سلامة | النوع الجاف مع مصفاة سلامة |
| | **حصادات الكومباين S690** | |
| الطاقة القصوى (المرتبة 2/الدرجة II) | 405 كيلو واط (543 حصان) | |
| القوة الاسمية (الدرجة IV/المرتبة 4 نهائيا) | 405 كيلو واط (543 حصان) | |
| السرعة الاسمية | 2100 دورة في الدقيقة | |
| الطاقة المساعدة عند السرعة الاسمية (المرتبة 2/الدرجة II) | 23 كيلو واط (31 حصان) | |
| الطاقة المساعدة عند السرعة الاسمية (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) | 37 كيلو واط (50 حصان) | |
| الطاقة القصوى (المرتبة 2/الدرجة II) | 458 كيلو واط (614 حصان) | |
| قمة القوة (الدرجة IV/المرتبة 4 نهائيا) | 460 كيلو واط (617 حصان) | |
| سرعة الطاقة القصوى (السرعة القصوى - 200 دورة في الدقيقة) | 1900 دورة في الدقيقة | |
| سعة | 13.5 لتر ( 824 بوصة مكعب) | |
| ترتيب الاشتعال | 1-5-3-6-2-4 | |
| مصفاة الهواء | النوع الجاف مع مصفاة سلامة | |

| النظام الكهربائي | |
|---|---|
| جهد البطارية | 12 فولت |
| تأريض طرف البطارية | سالب |
| المولد (المرتبة 2/الدرجة II)<br>المولدات (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) | 200 أمبير |

| علبة التروس | |
|---|---|
| السرعات | عمود أوتوماتيكي بسرعتين |

| المكابح | |
|---|---|
| فئة | أقراص مبتلة متعددة |

| محفز التغذية | S680 وS685 وS690 | S680 HillMaster™ وS685 HillMaster™ وS690 HillMaster™ |
|---|---|---|
| عدد الأجنحة | عادي: 10<br>محصول قاسي: 8<br>أرز: 5 | محصول قاسي: 8 |

التكملة على الصفحة القادمة

| عناصر الفرازة | |
|---|---|
| عناصر الدراسة (محرك ™TriStream الدوار) | الذرة/ الحبوب الصغيرة: 15 |
| عناصر دراسة الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار) | الذرة/ الحبوب الصغيرة: 15<br>خيار الأرز: 15 عنصر و12 سن لدراسة الحبوب في مواقع الحزمة السميكة |
| الأسنان (محرك ™TriStream الدوار) | 24 |
| الأسنان (المحرك الدوار متغير التيار) | 20 |

| مقعر | |
|---|---|
| عدد الأسطح المقعرة | 3 |
| عدد الأشرطة لكل سطح مقعر | الحبوب - مقدمة 25، وسط/خلفي 25، الذرة 31 |

| الفرازة | |
|---|---|
| عدد المشابك | 4 |

| مشبك التفريغ | |
|---|---|
| عدد المشابك | 1 |

| مضرب التفريغ | S680 وS685 وS690 | S680 HillMaster™ وS685 HillMaster™ وS690 HillMaster™ |
|---|---|---|
| عدد الأجنحة | عادي: 10<br>محصول قاسي: 8 | محصول قاسي: 8 |

| خزان الحبوب | S680 وS685 وS690 |
|---|---|
| السعة | امتدادات 14.096 لتر (400 بوشل)<br>أغطية 14.096 لتر (400 بوشل) |
| معدل متوسط التفريغ، 134 لتر/ ثانية (3.8 بوشل/ثانية) معدل التفريغ | 8035 لتر/دقيقة (228 بوشل/دقيقة) |
| معدل التفريغ الأقصى، 134 لتر/ ثانية (3.8 بوشل/ثانية) معدل التفريغ | 8670 لتر/دقيقة (246 بوشل/دقيقة) |

| خزان الحبوب | ماكينات ™HillMaster |
|---|---|
| السعة | امتدادات 14,096 لتر (400 بوشل)<br>أغطية 14,096 لتر (400 بوشل) |
| معدل متوسط التفريغ، 116 لتر/ ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ | 6977 لتر/دقيقة (198 بوشل/دقيقة) |
| معدل التفريغ الأقصى، 116 لتر/ ثانية (3.3 بوشل/ثانية) معدل التفريغ | 7612 لتر/دقيقة (216بوشل/دقيقة) |

| نصف قطر الدوران | |
|---|---|
| العرض بين العجلات الخلفية | 3.35 متر (10 قدم 10 بوصة) |
| نصف قطر الدوران (محامل غير محملة بالطاقة) | 8.02 متر (26 قدم 3 بوصة) |
| نصف قطر الدوران (محامل محملة بالطاقة) | 7.73 متر (25 قدم 4 بوصة) |

| كمية التعبئة (السعة) | |
|---|---|
| خزان الوقود | 760 لتر (200 جالون) اختياريا<br>950 لتر (250 جالون) اختياريا<br>1250 لتر (330 جالون) عادي |
| خزان سائل عادم الديزل (DEF) (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) | 29 لتر (7.6 جالون) اختياريا<br>52.2 لتر (13.8 جالون) عادي |
| سعة نظام التبريد/ المدفأة (المرتبة 2/الدرجة II) | 61.2 لتر (65 كوارت) |
| سعة نظام التبريد/المدفأة (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) | 85 لتر (90 كوارت) |
| علبة مرافق المحرك مع المصفاة (المرتبة 2/الدرجة II) | 39 لتر (41 كوارت) [a] |
| سعة علبة كرنك المحرك/ المصفاة (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) | 43 لتر (45.5 كوارت) [a] |
| الدفع النهائي | 8 لتر (8.5 كوارت)<br>7 لتر (7.4 كوارت) ™HillMaster |
| مبرد علبة تروس ذراع إرجاع بيت المغذي للمهام الثقيلة للغاية | 3.6 لتر (7.7 باينت) |
| مبرد علبة تروس ذراع إرجاع بيت المغذي متعدد السرعات (اختياري) | 5.2 لتر (11 باينت) |
| علبة تروس المضرب الإضافي الفاخر (إذا كان موجودا) | 0.2 لتر (6.75 أونصة) |
| علبة تروس دفع محور المناولة الوسيط الأساسي (لا توجد سرعة متعددة) | 1.9 لتر (2.04 كوارت) |

التكملة على الصفحة القادمة

| كمية التعبئة (السعة) | |
|---|---|
| صندوق تروس حلزون التحميل | 3.8 لتر (4 كوارت) |
| علبة تروس دفع الفرازة بسرعتين | 4.7 لتر (5 كوارت) |
| نقل علبة تروس المحرك | 51 لتر (54 كوارت) |
| الخزان الاحتياطي الهيدروستاتيكي/ الهيدروليكي | 47 لتر (50 كوارت) |

[a] *من الضروري للغاية أن تحافظ على زيت المحرك في المستويات الصحيحة له. قم دائما بالتحقق من أن مستوى الزيت في موضعه الصحيح على سيخ عيار الزيت عند القيام بأعمال الخدمة.*

SS43267,000058C-04-31MAR15-3/3

## المقاسات (S660 وS670)

*ملاحظة: المقاسات المقدمة تقريبية ويمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.*

| المقاس | حصادات الكومباين S660 | حصادات الكومباين S670 |
|---|---|---|
| A | 10.46 م (34 قدم و3 بوصة) مع حلزون تفريغ 5.6 م (18 قدم و6 بوصة) | غير قابل للتطبيق |
| | 11.00 م (36 قدم و1 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>12.11 م (39 قدم و7 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>12.87 م (42 قدم و2 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) | |
| B | 9.10 م (29 قدم و0 بوصة) مع حلزون طي كهربائي 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>9.91 م (32 قدم و5 بوصة) مع حلزون طي كهربائي 7.9 م (26 قدم و0 بوصة) | |
| C | 8.51 متر (27 قدم 9 بوصة) | |
| D | 4.66 م - 4.94 م (15 قدم و3 بوصة - 16 قدم و2 بوصة) مع أغطية 14096 لتر (400 بوشل) | |
| E | حلزون تحميل الحبوب النظيفة 4.51 م - 4.80 م (14 قدم و8 بوصة - 15 قدم و8 بوصة) | |
| F | 4.04 م - 4.28 م (13 قدم و3 بوصة - 14 قدم و0 بوصة) مع مطولات 10572 لتر (300 بوشل) | |
| G | 3.79 م - 4.07 م (12 قدم و4 بوصة - 13 قدم و4 بوصة) | |
| H | 3.68 م — 3.97 م (12 قدم 1 بوصة — 13 قدم 0 بوصة) | |
| I | 0.69 متر (2 قدم 3 بوصة) | |
| J | 3.52 متر (11 قدم 6 بوصة) | |
| K | 6.95 م (22 قدم و8 بوصة) مع حلزون تفريغ 5.6 م (18 قدم و6 بوصة) | غير قابل للتطبيق |
| | 8.03 م (26 قدم و4 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>9.13 م (29 قدم و10 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>9.89 م (32 قدم و4 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) | |
| لتر | 4.55 م - 4.83 م (14 قدم و9 بوصة - 15 قدم و9 بوصة) مع حلزون تفريغ 5.6 م (18 قدم و6 بوصة) | غير قابل للتطبيق |
| | 4.77 م - 5.06 م (15 قدم و7 بوصة - 16 قدم و6 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>5.00 م - 5.29 م (16 قدم و4 بوصة - 17 قدم و4 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>5.27 م - 5.55 م (17 قدم و3 بوصة - 18 قدم و2 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) | |
| متر | 3.83 م - 4.12 م (12 قدم و6 بوصة - 13 قدم و5 بوصة) مع حلزون تفريغ 5.6 م (18 قدم و6 بوصة) | غير قابل للتطبيق |
| | 4.13 م - 4.42 م (13 قدم و6 بوصة - 14 قدم و5 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>4.28 م - 4.56 م (14 قدم و0 بوصة - 14 قدم و10 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>4.42 م - 4.70 م (14 قدم و5 بوصة - 15 قدم و4 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) | |
| [a] N | 4.02 م - 4.31 م (13 قدم و2 بوصة - 14 قدم و1 بوصة) مع حلزون تفريغ 5.6 م (18 قدم و6 بوصة) | غير قابل للتطبيق |
| | 4.07 م - 4.36 م (13 قدم و4 بوصة - 14 قدم و3 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>4.39 م - 4.67 م (14 قدم و4 بوصة - 15 قدم و3 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>4.67 م - 4.96 م (15 قدم و3 بوصة - 16 قدم و3 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) | |
| [b] O | العجلات الخلفية 3.36 م - 3.83 م (11 قدم و0 بوصة - 12 قدم و6 بوصة) | |
| [b] P | العجلات الأمامية 3.45 م - 3.73 م (11 قدم و3 بوصة - 12 قدم و2 بوصة) | |

[a] *تم تحديد القياس بقيمة 1.22 م (4 قدم) من نقطة فصل الحبوب. وهو ما يمثل حلزون التفريغ عندما تكون في المركز أعلى عربة الحبوب.*

[b] *نظرا إلى اختلاف تكوينات الإطارات ومسافات تباعد الصفوف وتكوينات المحاور وميل العجلات ومواضع المحاور وأنواع أعمدة الإدارة، فإن عرض الماكينة سوف يتباين بالتبعية. المقاسات الموضحة في الجدول خاصة بقيم العرض الدنيا والقصوى. للمزيد من المعلومات المفصلة، راجع وكيل John Deere الخاص بك.*

OUO6075,00016B2-04-08APR14-1/1

## المقاسات (S670 HillMaster™)

*ملاحظة: المقاسات المقدمة تقريبية ويمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.*

| المقاس | S670 HillMaster™ |
|---|---|
| A | 11.00 م (36 قدم و1 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>12.11 م (39 قدم و7 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>12.87 م (42 قدم و2 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| B | 9.10 م (29 قدم و0 بوصة) مع حلزون طي كهربائي 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>9.91 م (32 قدم و5 بوصة) مع حلزون طي كهربائي 7.9 م (26 قدم و0 بوصة) |
| C | 8.51 متر (27 قدم 9 بوصة) |
| D | 4.66 م - 4.90 م (15 قدم و3 بوصة - 16 قدم و1 بوصة) مع أغطية 10.572 لتر (300 بوشل) |
| E | حلزون تحميل الحبوب النظيفة 4.51 م - 4.76 م (14 قدم و8 بوصة - 15 قدم و6 بوصة) |
| F | 4.04 م - 4.28 م (13 قدم و3 بوصة - 14 قدم و0 بوصة) مع مطولات 10572 لتر (300 بوشل) |
| G | 3.79 م - 4.03 م (12 قدم و4 بوصة - 13 قدم و2 بوصة) |
| H | 3.68 م - 3.92 م (12 قدم و1 بوصة - 12 قدم و9 بوصة) |
| I | 0.69 متر (2 قدم 3 بوصة) |
| J | 3.52 متر (11 قدم 6 بوصة) |
| K | 8.03 م (26 قدم و4 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>9.13 م (29 قدم و10 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>9.89 م (32 قدم و4 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| لتر | 4.77 م - 5.02 م (15 قدم و7 بوصة - 16 قدم و5 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>5.00 م - 5.25 م (16 قدم و4 بوصة - 17 قدم و2 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>5.27 م - 5.51 م (17 قدم و3 بوصة - 18 قدم و1 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| متر | 4.13 م - 4.38 م (13 قدم و6 بوصة - 14 قدم و4 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>4.28 م - 4.52 م (14 قدم و0 بوصة - 14 قدم و8 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>4.42 م - 4.66 م (14 قدم و5 بوصة - 15 قدم و3 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| N [a] | 4.07 م - 4.31 م (13 قدم و4 بوصة - 14 قدم و1 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>4.39 م - 4.63 م (14 قدم و6 بوصة - 15 قدم و2 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>4.67 م - 4.91 م (15 قدم و3 بوصة - 16 قدم و1 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| O [b] | العجلات الخلفية 3.36 م - 3.39 م (11 قدم و0 بوصة - 11 قدم و1 بوصة) |
| P [b] | العجلات الأمامية 3.45 م - 3.65 م (11 قدم و3 بوصة - 11 قدم و10 بوصة) |

[a] *تم تحديد القياس بقيمة 1.22 م (4 قدم) من نقطة فصل الحبوب. وهو ما يمثل حلزون التفريغ عندما تكون في المركز أعلى عربة الحبوب.*

[b] *نظرا إلى اختلاف تكوينات الإطارات ومسافات تباعد الصفوف وتكوينات المحاور وميل العجلات ومواضع المحاور وأنواع أعمدة الإدارة، فإن عرض الماكينة سوف يتباين بالتبعية. المقاسات الموضحة في الجدول خاصة بقيم العرض الدنيا والقصوى. للمزيد من المعلومات المفصلة، راجع وكيل John Deere الخاص بك.*

OUO6075,00016B3-04-08APR14-1/1

## المقاسات (S680 وS685 وS690)

*ملاحظة: المقاسات المقدمة تقريبية ويمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.*

| المقاس | S680 وS685 وS690 |
|---|---|
| A | 11.00 م (36 قدم و1 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>12.11 م (39 قدم و7 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>12.87 م (42 قدم و2 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| B | 9.10 م (29 قدم و0 بوصة) مع حلزون طي كهربائي 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>9.91 م (32 قدم و5 بوصة) مع حلزون طي كهربائي 7.9 م (26 قدم و0 بوصة) |
| C | 8.51 متر (27 قدم 9 بوصة) |
| D | 4.66 م - 4.94 م (15 قدم و3 بوصة - 16 قدم و2 بوصة) مع أغطية 14096 لتر (400 بوشل) |
| E | حلزون تحميل الحبوب النظيفة 4.51 م - 4.80 م (14 قدم و8 بوصة - 15 قدم و8 بوصة) |
| F | 4.29 م - 4.58 م (14 قدم و1 بوصة - 15 قدم و0 بوصة) مع مطولات 14096 لتر (400 بوشل) |
| G | 3.79 م - 4.07 م (12 قدم و4 بوصة - 13 قدم و4 بوصة) |
| H | 3.68 م — 3.97 م (12 قدم 1 بوصة — 13 قدم 0 بوصة) |
| I | 0.69 متر (2 قدم 3 بوصة) |
| J | 3.52 متر (11 قدم 5 بوصة) |
| K | 8.03 م (26 قدم و4 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>9.13 م (29 قدم و10 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>9.89 م (32 قدم و4 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| لتر | 4.77 م - 5.06 م (15 قدم و7 بوصة - 16 قدم و6 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>5.00 م - 5.29 م (16 قدم و4 بوصة - 17 قدم و4 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>5.27 م - 5.55 م (17 قدم و3 بوصة - 18 قدم و2 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| متر | 4.13 م - 4.42 م (13 قدم و6 بوصة - 14 قدم و5 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>4.28 م - 4.56 م (14 قدم و0 بوصة - 14 قدم و10 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>4.42 م - 4.70 م (14 قدم و5 بوصة - 15 قدم و4 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| [a] N | 4.07 م - 4.36 م (13 قدم و4 بوصة - 14 قدم و3 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و5 بوصة)<br>4.39 م - 4.67 م (14 قدم و4 بوصة - 15 قدم و3 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>4.67 م - 4.96 م (15 قدم و3 بوصة - 16 قدم و3 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| [b] O | العجلات الخلفية 3.36 م - 3.83 م (11 قدم و0 بوصة - 12 قدم و6 بوصة) |
| [b] P | العجلات الأمامية 3.45 م - 3.73 م (11 قدم و3 بوصة - 12 قدم و2 بوصة) |

[a] *تم تحديد القياس بقيمة 1.22 م (4 قدم) من نقطة فصل الحبوب. وهو ما يمثل حلزون التفريغ عندما تكون في المركز أعلى عربة الحبوب.*

[b] *نظرا إلى اختلاف تكوينات الإطارات ومسافات تباعد الصفوف وتكوينات المحاور وميل العجلات ومواضع المحاور وأنواع أعمدة الإدارة، فإن عرض الماكينة سوف يتباين بالتبعية. المقاسات الموضحة في الجدول خاصة بقيم العرض الدنيا والقصوى. للمزيد من المعلومات المفصلة، راجع وكيل John Deere الخاص بك.*

OUO6075,00016B4-04-08APR14-1/1

## المقاسات (S680 HillMaster™ و S685 HillMaster™ و S690 HillMaster™)

*ملاحظة: المقاسات المقدمة تقريبية ويمكن أن تتغير بدون أي إعلام مسبق.*

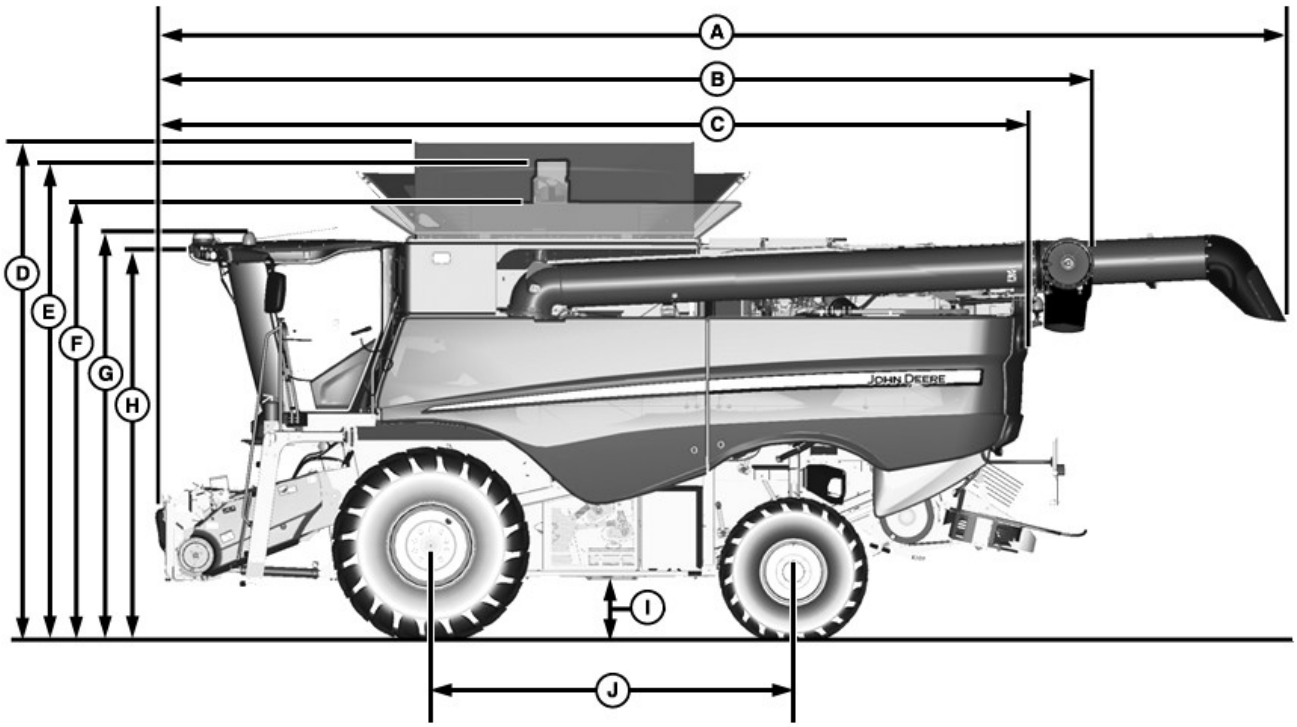
| المقاس | S680 HillMaster™ و S685 HillMaster™ و S690 HillMaster™ |
|---|---|
| A | 11.00 م (36 قدم و1 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>12.11 م (39 قدم و7 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>12.87 م (42 قدم و2 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| B | 9.10 م (29 قدم و0 بوصة) مع حلزون طي كهربائي 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>9.91 م (32 قدم و5 بوصة) مع حلزون طي كهربائي 7.9 م (26 قدم و0 بوصة) |
| C | 8.51 متر (27 قدم 9 بوصة) |
| D | 4.66 م - 4.90 م (15 قدم و3 بوصة - 16 قدم و1 بوصة) مع أغطية 14096 لتر (400 بوشل) |
| E | حلزون تحميل الحبوب النظيفة 4.51 م - 4.76 م (14 قدم و8 بوصة - 15 قدم و6 بوصة) |
| F | 4.29 م - 4.54 م (14 قدم و1 بوصة - 15 قدم و9 بوصة) مع مطولات 14096 لتر (400 بوشل) |
| G | 3.79 م - 4.03 م (12 قدم و4 بوصة - 13 قدم و2 بوصة) |
| H | 3.68 م — 3.92 م (12 قدم 1 بوصة — 12 قدم 9 بوصة) |
| I | 0.69 متر (2 قدم 3 بوصة) |
| J | 3.52 متر (11 قدم 6 بوصة) |
| K | 8.03 م (26 قدم و4 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>9.13 م (29 قدم و10 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>9.89 م (32 قدم و4 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| لتر | 4.77 م - 5.02 م (15 قدم و7 بوصة - 16 قدم و5 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>5.00 م - 5.25 م (16 قدم و4 بوصة - 17 قدم و2 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>5.27 م - 5.51 م (17 قدم و3 بوصة - 18 قدم و1 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| متر | 4.13 م - 4.38 م (13 قدم و6 بوصة - 14 قدم و4 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>4.28 م - 4.52 م (14 قدم و0 بوصة - 14 قدم و8 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>4.42 م - 4.66 م (14 قدم و5 بوصة - 15 قدم و3 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| [a] N | 4.07 م - 4.31 م (13 قدم و4 بوصة - 14 قدم و1 بوصة) مع حلزون تفريغ 6.9 م (22 قدم و6 بوصة)<br>4.39 م - 4.63 م (14 قدم و4 بوصة - 15 قدم و2 بوصة) مع حلزون تفريغ 7.9 م (26 قدم و0 بوصة)<br>4.67 م - 4.91 م (15 قدم و3 بوصة - 16 قدم و1 بوصة) مع حلزون تفريغ 8.7 م (28 قدم و6 بوصة) |
| [b] O | العجلات الخلفية 3.36 م - 3.39 م (11 قدم و0 بوصة - 11 قدم و1 بوصة) |
| [b] P | العجلات الأمامية 3.45 م - 3.65 م (11 قدم و3 بوصة - 11 قدم و10 بوصة) |

[a] *تم تحديد القياس بقيمة 1.22 م (4 قدم) من نقطة فصل الحبوب. وهو ما يمثل حلزون التفريغ عندما تكون في المركز أعلى عربة الحبوب.*

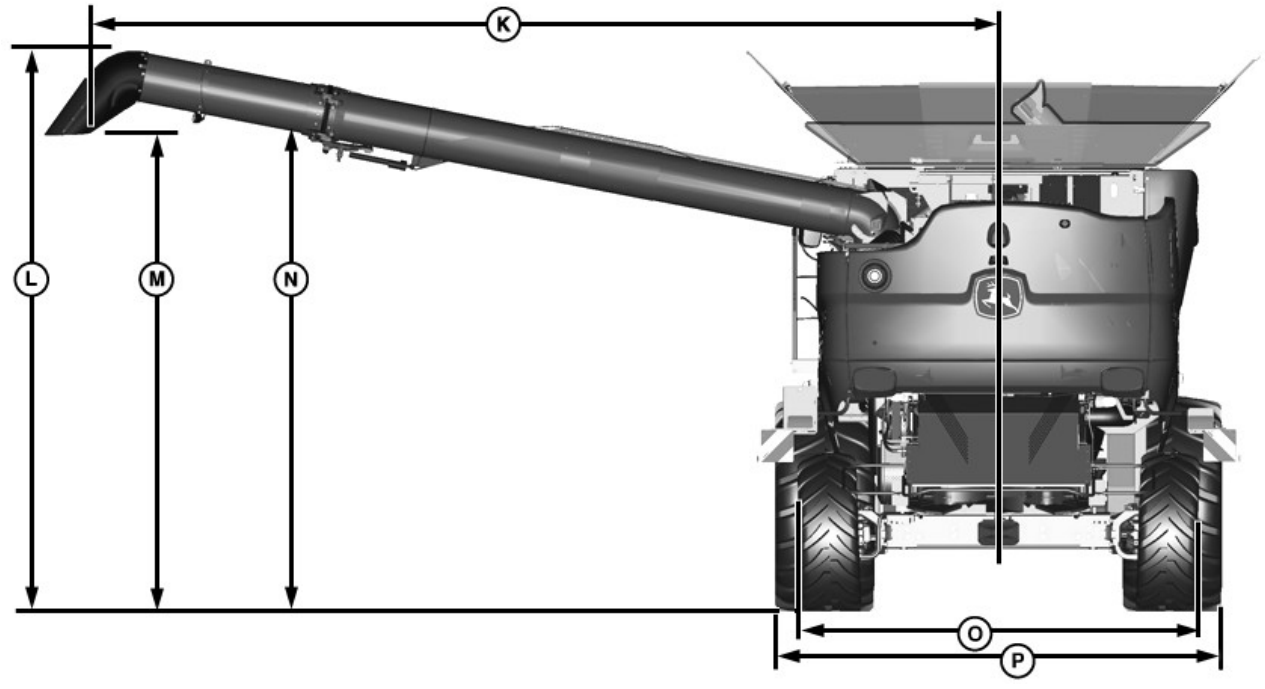
[b] *نظرا إلى اختلاف تكوينات الإطارات ومسافات تباعد الصفوف وتكوينات المحاور وميل العجلات ومواضع المحاور وأنواع أعمدة الإدارة، فإن عرض الماكينة سوف يتباين بالتبعية. المقاسات الموضحة في الجدول خاصة بقيم العرض الدنيا والقصوى. للمزيد من المعلومات المفصلة، راجع وكيل John Deere الخاص بك.*

OUO6075,00016B5-04-08APR14-1/1

## النقاط المرجعية للمقاسات




H107111—UN—28FEB13




H107112—UN—28FEB13

OUO6075,00013F5-04-28FEB13-1/1

### اهتزاز الجسم الكامل

الجذر المرجح يعني التسارع المربع الذي يتم تحريك الجسم كله إليه إلى نطاق يتراوح من 0.51 إلى 0.73 م/ث$^2$ كما تم قياسه على نموذج تمثيلي لماكينة أثناء قيامها بأعمال نمطية مماثلة، وتحليله بما يتوافق مع المواصفة ISO 2631. أثناء القيام بتنفيذ عمليات مشابهة فإن الجذر المرجح يعني أن الاهتزاز المربع الأيمن أقل من 2.5 م/ث$^2$ ، وذلك عند التحليل بما يتوافق مع المواصفة ISO 5349. تجدر الإشارة إلى أن قيم التسارع هذه تعتمد على مدى قساوة الأرض والسرعات التي يتم تشغيل الحصادة بها وخبرة السائق والوزن وطريقة القيادة.

OUO6075,0000AA6-04-17NOV10-1/1

### مستوى الصوت

تتراوح مستويات ضغط الصوت، وفقا لطريقة موازنة A-weight التي تمثل استجابة الأذن البشرية للضوضاء، بداخل محطة المشغل، بين 72.8 إلى 77.0 ديسيبل (الفئة A) وفقا لما تم قياسه على العديد من نماذج الماكينات بالتوافق مع المواصفة ISO 5131. يعتمد مستوى ضغط الصوت على سرعة المحرك وحمله وإعدادات الفرازة وأوضاع الحقل والمحصول ونوع المنصة المستخدمة.

OUO6075,0000AA7-04-22MAR11-1/1

### تعليمات السلامة المتعلقة بالتركيب اللاحق للأجهزة و/أو المكونات الكهربائية والإلكترونية

إن الماكينة مزودة بمكونات إلكترونية، عمل هذه الأجهزة يمكن أن يتأثر بواسطة الموجات الإلكترومغناطيسية المنبعثة عن أجهزة أخرى كهربائية. هذا التأثير قد يسبب خطورة، لذا يجب أخذ تعليمات السلامة التالية بعين الاعتبار:

إذا كانت المكونات الكهربائية والإلكترونية مركبة في الماكينة وموصولة بالنظام الداخلي في الماكينة، يجب على المستخدم التحقق من أثر التركيب على الإلكترونيات أو المكونات الأخرى. هذا يكون بشكل خاص للتالي:

- عداد المساحة
- كومبيوتر شخصي
- مستقبل نظام تحديد الموقع العالمي (جي بي إس)

قبل ذلك يجب أن تنتبه أن تكون الأجهزة الإضافية الكهربائية/الإلكترونية المراد تركيبها تتناسب مع قانون EMC تعليمات 89/336/EEC في الصيغة التي تكون جديدة ويجب أن تحمل الأجهزة علامة تمييز CE.

في حالة تركيب جهاز اتصالات لاسلكي (جوال أو جهاز لاسلكي) يجب أن تكون الشروط التالية بشكل خاص متحققة:

- يجب تركيب أجهزة مرخصة تتوافق مع القوانين المحلية (مثال في المانيا تحمل الأجهزة المرخصة علامة BZT)؛
- يجب تركيب الأجهزة بطريقة آمنة؛
- يمكن استعمال الأجهزة اللاسلكية أو التلفون النقال داخل غرفة القيادة فقط إذا كان عمود الاستقبال (الأنتين) مثبت خارج الغرفة؛
- أجهزة الإرسال يجب تركيبها منفصلة عن الأجهزة الإلكترونية للجرار؛
- يجب تركيب عمود الاستقبال بطريقة محترفة، بحيث أن يكون العمود موصولا جيدا مع القطب الأرضي للماكينة.

لوصل الأسلاك والتركيب وكذلك لمعرفة كمية أخذ التيار القصوى يجب مراعاة تعليمات تركيب الأجهزة المزودة من مصنع الأجهزة المراد تركيبها.

OUO6075,0000AA8-04-17NOV10-1/1

## بيان التوافق EC

**John Deere GmbH & Co. KG**
**مصنع John Deere Zweibruecken**
**Homburger Str. 117**
**D-66482 Zweibruecken, Germany**

الشخص المذكور أدناه يقر أنه

المنتج

نوع الماكينة: حصادة (كومباين)

من فئة: S660 وS670 وS680 وS685 وS690

تستوفي جميع مواد ومبادئ القوانين التالية:

| رقم | التوجيه | طريقة التصديق |
|---|---|---|
| قانون الماكينات | 2006/42/EC | شهادة ذاتية |
| متطلبات السلامة العامة للماكينات الزراعية | DIN EN ISO 42547- | شهادة ذاتية |
| سلامة الماكينة | DIN EN ISO 12100 | شهادة ذاتية |
| السلامة لحصادات أعلاف المواشي وحصادات الكومباين | DIN EN ISO 4254-7 | شهادة ذاتية |
| أعمدة المفاصل وتجهيزات حمايتها | DIN EN 12965 | شهادة ذاتية |
| التوافق بين الكهرومغناطيسيات، الماكينات الزراعية وماكينات الغابات | DIN EN ISO 14982 | شهادة ذاتية |

اسم وعنوان الشخص المصرح له في الوحدة الأوربية بالقيام بتجهيز ملف التصميم التقني:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Straße 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

مكان الاتفاق: D-66482 Zweibruecken, Germany

تاريخ البيان: 1 يناير/كانون الثاني، 2015

وحدة التصنيع: مصنع John Deere Zweibruecken

الاسم: Craig Amann

العنوان: المدير العالمي، قاعدة حصاد المحصول، هندسة الإنتاج، التقسيم إلى طبقة التربة العلوية وما تحتها

OUCC002,00046A6-04-01AUG15-1/2

DXCE01—UN—28APR09

CE

OUCC002,00046A6-04-01AUG15-2/2

## الاتحاد الجمركي–EAC

***هذه المعلومات تنطبق على المنتجات التي تحمل علامة المطابقة EAC من الدول الأعضاء في الاتحاد الجمركي فقط.***

الشركة الصانعة: Deere & Company
مولاين، إلاينويز

الموديلات: الحصادات S660 وS670 وS680 وS685 وS690

Made in Zweibruecken, Germany

اسم وعنوان الوكيل المعتمد في الاتحاد الجمركي لروسيا وبيلاروسيا وكازاخستان:
شركة ذات مسئولية محدودة
"John Deere روسيا"

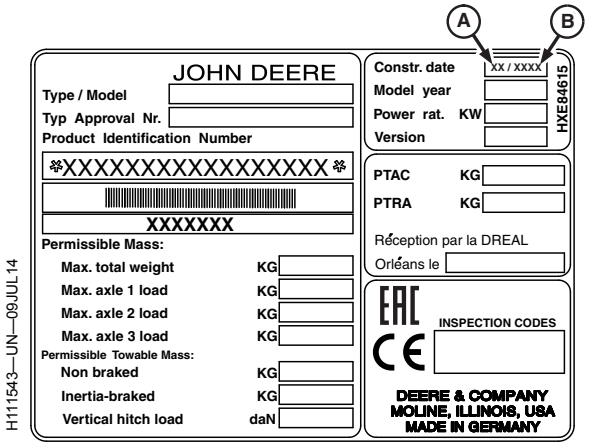
العنوان:
.Building 2 ",Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104 ,142050

راجع الوكيل القريب منك لمزيد من المعلومات عن الدعم الفني.

تاريخ الصنع يمكن الاستدلال عليه من علامة تمييز المنتج.

OUO6075,000186B-04-09JUL14-1/2

**A—شهر التصنيع** **B—سنة التصنيع**

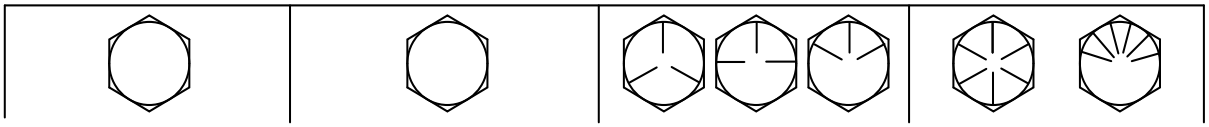



*مثال ملصقة المنتج*

OUO6075,000186B-04-09JUL14-2/2

## قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب نظام البوصة الموحد

TS1671—UN—01MAY03



| مقاس البراغي حجم صغير والكبيرة | SAE الدرجة 1 | | | | SAE الدرجة 2[a] | | | | SAE درجات 5، أو 5.1 أو 5.2 | | | | SAE درجات 8 أو 8.2 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | مزيتة[b] | | جافة[c] | | مزيتة[b] | | جافة[c] | | مزيتة[b] | | جافة[c] | | مزيتة[b] | | جافة[c] | |
| | نيوتن متر | رطل- بوصة | نيوتن متر | رطل- بوصة | نيوتن متر | رطل- بوصة | نيوتن متر | رطل- بوصة | نيوتن متر | رطل- بوصة | نيوتن متر | رطل- بوصة | نيوتن متر | رطل- بوصة | نيوتن متر | رطل- بوصة |
| 1/4 | 3.7 | 33 | 4.7 | 42 | 6 | 53 | 7.5 | 66 | 9.5 | 84 | 12 | 106 | 13.5 | 120 | 17 | 150 |
| | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم |
| 5/16 | 7.7 | 68 | 9.8 | 86 | 12 | 106 | 15.5 | 137 | 19.5 | 172 | 25 | 221 | 28 | 20.5 | 35 | 26 |
| | | | | | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | | | | |
| 3/8 | 13.5 | 120 | 17.5 | 155 | 22 | 194 | 27 | 240 | 35 | 26 | 44 | 32.5 | 49 | 36 | 63 | 46 |
| | | | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | | | | | | | | |
| 7/16 | 22 | 194 | 28 | 20.5 | 35 | 26 | 44 | 32.5 | 56 | 41 | 70 | 52 | 80 | 59 | 100 | 74 |
| | نيوتن متر | رطل قدم | | | | | | | | | | | | | | |
| 1/2 | 34 | 25 | 42 | 31 | 53 | 39 | 67 | 49 | 85 | 63 | 110 | 80 | 120 | 88 | 155 | 115 |
| 9/16 | 48 | 35.5 | 60 | 45 | 76 | 56 | 95 | 70 | 125 | 92 | 155 | 115 | 175 | 130 | 220 | 165 |
| 5/8 | 67 | 49 | 85 | 63 | 105 | 77 | 135 | 100 | 170 | 125 | 215 | 160 | 240 | 175 | 305 | 225 |
| 3/4 | 120 | 88 | 150 | 110 | 190 | 140 | 240 | 175 | 300 | 220 | 380 | 280 | 425 | 315 | 540 | 400 |
| 7/8 | 190 | 140 | 240 | 175 | 190 | 140 | 240 | 175 | 490 | 360 | 615 | 455 | 690 | 510 | 870 | 640 |
| 1 | 285 | 210 | 360 | 265 | 285 | 210 | 360 | 265 | 730 | 540 | 920 | 680 | 1030 | 760 | 1300 | 960 |
| 1/8-1 | 400 | 300 | 510 | 375 | 400 | 300 | 510 | 375 | 910 | 670 | 1150 | 850 | 1450 | 1075 | 1850 | 1350 |
| 1/4-1 | 570 | 420 | 725 | 535 | 570 | 420 | 725 | 535 | 1280 | 945 | 1630 | 1200 | 2050 | 1500 | 2600 | 1920 |
| 3/8-1 | 750 | 550 | 950 | 700 | 750 | 550 | 950 | 700 | 1700 | 1250 | 2140 | 1580 | 2700 | 2000 | 3400 | 2500 |
| 1/2-1 | 990 | 730 | 1250 | 930 | 990 | 730 | 1250 | 930 | 2250 | 1650 | 2850 | 2100 | 3600 | 2650 | 4550 | 3350 |

قيم العزم المعطاة هي قيم للاستعمال العام فقط، بالنسبة لقوة البرغي فقط. لا تستعمل هذه القيم إذا كانت قيم أخرى في هذا الدليل معطاة لبراغي و صمولات معينة. صواميل إدخال البلاستيك أو أنواع الفولاذ المضغوط أو لقطع التثبيت من الفولاذ غير قابل للصدأ أو الصواميل على قامطة ركابية (برغي على شكل U)، انظر قيم الشد للأجزاء المعنية. مسامير القص تكون مصممة بحيث أن تكسر تحت قوة معينة. عند استبدال هذه المسامير استعمل مسامير بنفس الجودة.

استبدل قطع التثبيت بقطع من نفس الدرجة أو جودة أعلى. عند استعمال قطع بدرجة أعلى، فيجب شدها بنفس قيم شد القطع الأصلية. تأكد من أن يكون لولب البراغي نظيفا وأن توضع البراغي بالشكل الصحيح. عند الاستطاعة شحم قطع التثبيت المستوية أو الزنك بعكس صمولات الإحكام، أو براغي أو صمولات العجلات، إلا إذا كانت هناك تعليمات أخرى محددة للجزء المعني.

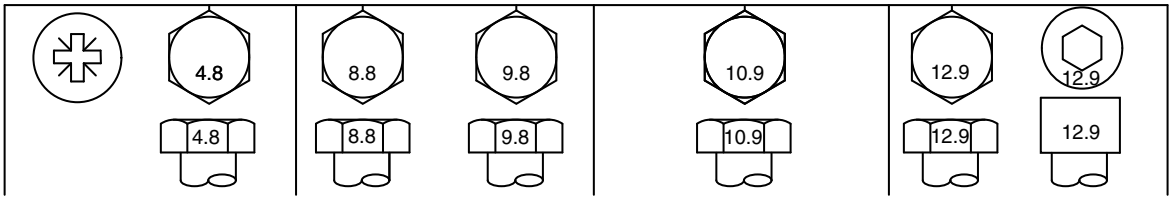
*[a] تنطبق الدرجة 1 للبراغي السداسية (ليست المسامير السداسية)التي يصل طولها حتى 6 بوصة (152 مم). تنطبق الدرجة 1 على البراغي السداسية الصغيرة أطول من 6 بوصة (152 مم)، ولجميع الأنواع الأخرى من البراغي الكبيرة والبراغي الصغيرة بأي طول كان.*

*[b] "مزيتة" تعني مطلية بمادة تشحيم مثل زيت المحرك، قطع تثبيت التي بها فوسفات وطلاء زيتي، أو أداة تثبيت 7/8 بوصة وأدوات تثبيت أكبر من ذلك مع طلاء برادة الزنك JDM F13C, أو F13F أو F13J.*

*[c] "جاف" تعني بدون أي تشحيم للقطع المستوية أو المصفحة بالزنك، أو أدوات تثبيت 1/4 بوصة حتى 3/4 بوصة مع طلاء برادة الزنك JDM F13B, أو F13E أو F13H.*

DX,TORQ1-04-12JAN11-1/1

## قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب النظام المتري




TS1670—UN—01MAY03

| مقاس البراغي حجم صغير والكبيرة | نخب 4.8 | | | | نخب الفئة 8.8 أو 9.8 | | | | نخب 10.9 | | | | نخب 12.9 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | مزيته[a] | | جافة[b] | | مزيته[a] | | جافة[b] | | مزيته[a] | | جافة[b] | | مزيته[a] | | جافة[b] | |
| | نيوتن متر | رطل-بوصة | نيوتن متر | رطل-بوصة | نيوتن متر | رطل-بوصة | نيوتن متر | رطل-بوصة | نيوتن متر | رطل-بوصة | نيوتن متر | رطل-بوصة | نيوتن متر | رطل-بوصة | نيوتن متر | رطل-بوصة |
| M6 | 4.7 | 42 | 6 | 53 | 8.9 | 79 | 11.3 | 100 | 13 | 115 | 16.5 | 146 | 15.5 | 137 | 19.5 | 172 |
| | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم |
| M8 | 11.5 | 102 | 14.5 | 128 | 22 | 194 | 27.5 | 243 | 32 | 23.5 | 40 | 29.5 | 37 | 27.5 | 47 | 35 |
| | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | نيوتن متر | رطل قدم | | | | | | | | |
| M10 | 23 | 204 | 29 | 21 | 43 | 32 | 55 | 40 | 63 | 46 | 80 | 59 | 75 | 55 | 95 | 70 |
| | نيوتن متر | رطل قدم | | | | | | | | | | | | | | |
| M12 | 40 | 29.5 | 50 | 37 | 75 | 55 | 95 | 70 | 110 | 80 | 140 | 105 | 130 | 95 | 165 | 120 |
| M14 | 63 | 46 | 80 | 59 | 120 | 88 | 150 | 110 | 175 | 130 | 220 | 165 | 205 | 150 | 260 | 190 |
| M16 | 100 | 74 | 125 | 92 | 190 | 140 | 240 | 175 | 275 | 200 | 350 | 255 | 320 | 235 | 400 | 300 |
| M18 | 135 | 100 | 170 | 125 | 265 | 195 | 330 | 245 | 375 | 275 | 475 | 350 | 440 | 325 | 560 | 410 |
| M20 | 190 | 140 | 245 | 180 | 375 | 275 | 475 | 350 | 530 | 390 | 675 | 500 | 625 | 460 | 790 | 580 |
| M22 | 265 | 195 | 330 | 245 | 510 | 375 | 650 | 480 | 725 | 535 | 920 | 680 | 850 | 625 | 1080 | 800 |
| M24 | 330 | 245 | 425 | 315 | 650 | 480 | 820 | 600 | 920 | 680 | 1150 | 850 | 1080 | 800 | 1350 | 1000 |
| M27 | 490 | 360 | 625 | 460 | 950 | 700 | 1200 | 885 | 1350 | 1000 | 1700 | 1250 | 1580 | 1160 | 2000 | 1475 |
| M30 | 660 | 490 | 850 | 625 | 1290 | 950 | 1630 | 1200 | 1850 | 1350 | 2300 | 1700 | 2140 | 1580 | 2700 | 2000 |
| M33 | 900 | 665 | 1150 | 850 | 1750 | 1300 | 2200 | 1625 | 2500 | 1850 | 3150 | 2325 | 2900 | 2150 | 3700 | 2730 |
| M36 | 1150 | 850 | 1450 | 1075 | 2250 | 1650 | 2850 | 2100 | 3200 | 2350 | 4050 | 3000 | 3750 | 2770 | 4750 | 3500 |

قيم العزم المعطاة هي قيم للاستعمال العام فقط، بالنسبة لقوة البرغي فقط. لا تستعمل هذه القيم إذا كانت قيم أخرى في هذا الدليل معطاة لبراغي و صمولات معينة. لقطع التثبيت من الفولاذ غير قابل للصدأ أو الصواميل على قامطة ركابية (برغي على شكل U)، انظر قيم الشد للأجزاء المعنية. شد صواميل إدخال البلاستيك أو أنواع الفولاذ المضغوط بقيم شد العزم للصواميل الجافة بالجدول، إلا إذا كانت هناك قيم أخرى محددة للجزء المعني.

مسامير القص تكون مصممة بحيث أن تكسر تحت قوة معينة. عند استبدال هذه المسامير استعمل مسامير بنفس الجودة. استبدل قطع التثبيت بقطع من نفس النخب أو جودة أعلى. عند استعمال قطع بجودة أعلى، فيجب شدها بنفس قيم شد القطع الأصلية. تأكد من أن يكون لولب البراغي نظيفا وأن توضع البراغي بالشكل الصحيح. عند الاستطاعة شحم قطع التثبيت المستوية أو الزنك بعكس صمولات الإحكام، أو براغي أو صمولات العجلات، إلا إذا كانت هناك تعليمات أخرى محددة للجزء المعني.

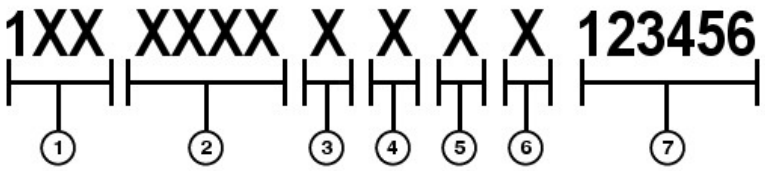
*[a] ""مزيتة" تعني مطلية بمادة تشحيم مثل زيت المحرك، قطع تثبيت التي بها فوسفات وطلاء زيتي، أو أداة تثبيت M20 وأدوات تثبيت أكبر من ذلك مع طلاء برادة الزنك JDM F13C, أو F13F أو F13J .*

*[b] "جاف" تعني بدون أي تشحيم للقطع المستوية أو المصفحة بالزنك، أو أدوات تثبيت M6 حتى M18 مع طلاء طبقة زنك JDM F13B, أو F13E أو F13H.*

DX,TORQ2-04-12JAN11-1/1

## تفسير رقم تسلسل الماكينة

H105725—UN—22AUG12




| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | كود الجهة المصنعة | AX- مجموعة John Deere (جون دير) لأدوات الزراعة<br>BM- John Deere (جون دير) مونتينيغرو (الجبل الأسود)<br>CC- مصانع John Deere (جون دير) أرك ليس جراي<br>CD- مصانع John Deere (جون دير) أوسين دي ساراد<br>CE- مصانع John Deere (جون دير) أيبيركا خيتافي<br>CJ- John Deere (جون دير) نايجل<br>CP- مصانع John Deere (جون دير) تيانجين<br>CQ- John Deere (جون دير) هوريزونتينا<br>DM- John Deere (جون دير) روبرين إنشيد<br>DW- مصانع John Deere (جون دير) دايفنبورت<br>DX- شركة Deere & Company (دير وشركاه)<br>EK- John Deere (جون دير) أورنبورج<br>EX- مصانع John Deere (جون دير) أوتوموا<br>FD- مصانع DCEO مانهايم<br>FX- مصانع DCEO مانهايم<br>GX- أنظمة John Deere (جون دير) الكهربائية<br>HX- مصانع John Deere (جون دير) هارفستر<br>JX- مصانع John Deere (جون دير) الأرجنتين إس أيه.<br>JZ- John Deere (جون دير) دوموديدوفو<br>KM- كيمبر<br>KV- كنوكسفيل<br>LG- مانهايم 5x20<br>LV- مصانع John Deere (جون دير) أوجوستا<br>LX- مصانع John Deere (جون دير) مانهايم<br>MC- DCEO لتسويق الأجزاء<br>MX- مصانع John Deere (جون دير) هاريكون<br>MY- مصانع John Deere (جون دير) سيرهيند | N4- مصانع John Deere (جون دير) نينجوبو<br>NF- شركة John Deere (جون دير) تيانجين للجرارات المحدودة<br>NW- John Deere (جون دير) كاتاليو<br>NX- مصانع John Deere (جون دير) –دي موين<br>PC- مجموعة John Deere (جون دير) للحلول الذكية<br>PX- مصانع John Deere (جون دير) إس أيه دي سي ف.<br>PY- شركة John Deere (جون دير) الهند الخاصة. المحدودة<br>RG- أنظمة John Deere (جون دير) الكهربائية<br>RX- مصانع John Deere (جون دير) واترلوو<br>SA- سابو جومرسباخ<br>T8- تيبوداوكس John Deere (جون دير)<br>TC- عناية عشب John Deere (جون دير)<br>TX- شركة الإنشاءات وشئون الغابات العالمية<br>TY- شركة John Deere (جون دير) لتسويق المنتجات<br>WX- مصانع John Deere (جون دير) ويلاند<br>WZ- مصانع John Deere (جون دير) هورست بي في.<br>XJ- شركة John Deere (جون دير) أشوك ليلاند التجهيزات الإنشائية الخاصة. المحدودة.<br>XU- شركة John Deere (جون دير) خوتسو إكس سي جي لتصنيع التجهيزات المحدودة<br>YC- John Deere (جون دير) جياموسي للماكينات الزراعية<br>YH- مصانع John Deere (جون دير) هاربين<br>YN- مصانع إنشاءات John Deere (جون دير) تيانجين<br>YZ- مصانع John Deere (جون دير) كوفي فايل<br>ZT- شركة جي دي أي ذات المسئولية المحدودة<br>ZX- مصانع John Deere تسفاي بروكن<br>9Q- John Deere Water |
| 2 | معرف طراز الماكينة | | |
| 3 | فئة تعريف إضافية<br>كود تكوين الماكينة<br>معلومات الماكينة الإضافية | | مثال: N وT وW وما إلى ذلك |
| 4 | حرف فحص | | مثال: A وB وC وD وما إلى ذلك |
| 5 | تقويم سنة التصنيع | | ارجع إلى جدول رمز سنة التصنيع |
| 6 | معلومات إضافية | | |
| 7 | رقم تسلسل التصنيع | | مثال: 000001 و000127 وما إلى ذلك |

**رمز سنة التصنيع**

| السنة | الرمز | السنة | الرمز | السنة | الرمز | السنة | الرمز |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2008 | 8 | 2018 | J | 2028 | W | 2038 | 8 |
| 2009 | 9 | 2019 | K | 2029 | X | 2039 | 9 |
| 2010 | A | 2020 | لتر | 2030 | Y | 2040 | A |
| 2011 | B | 2021 | متر | 2031 | 1 | 2041 | B |
| 2012 | C | 2022 | N | 2032 | 2 | 2042 | C |
| 2013 | D | 2023 | P | 2033 | 3 | 2043 | D |
| 2014 | E | 2024 | R | 2034 | 4 | 2044 | E |
| 2015 | F | 2025 | S | 2035 | 5 | 2045 | F |
| 2016 | G | 2026 | T | 2036 | 6 | 2046 | G |
| 2017 | H | 2027 | V | 2037 | 7 | 2047 | H |

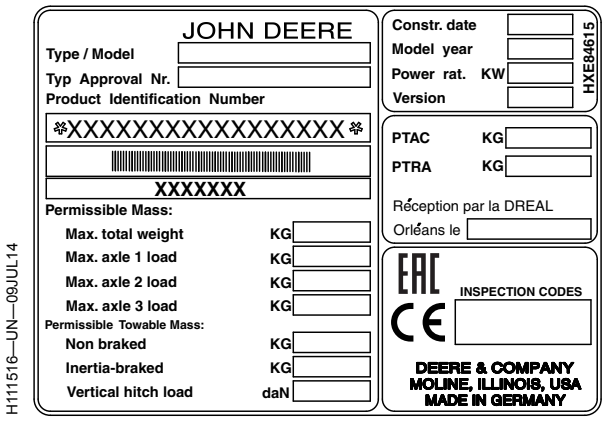
OUO6075,0001187-04-27AUG12-1/1

## أرقام التعريف

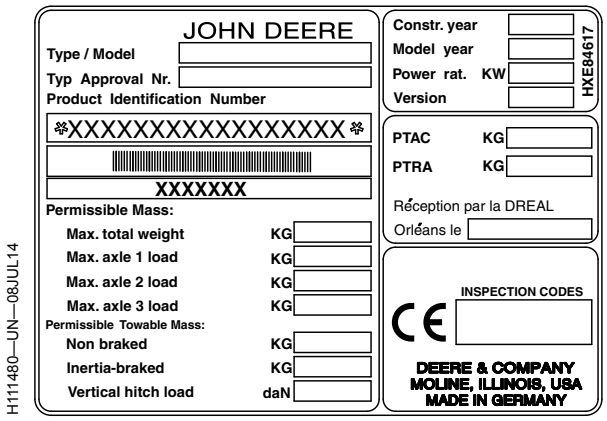
ماكينتك مزود بألواح التعريف المتنوعة هذه. الحروف والأرقام المطبوعة على اللوحات تبين مكونة أو طقم (مجموعة مكونات). جميع هذه الرموز تكون لازمة في حالة طلب قطع غيار أو لتحديد فئة الماكينة أو لجزء منه لأي برنامج من برامج خدمة John Deere (جون دير). إنها لازمة أيضا للجهات القانونية للتحري عن الماكينة إذا تم سرقتها. سجل هذه الأرقام بعناية في الفراغات الموجودة في كل من الصور التالية.

OUO6075,0000BE0-04-04MAY11-1/1

## لوحة تعريف الماكينة




نموذج للوحة التعريف



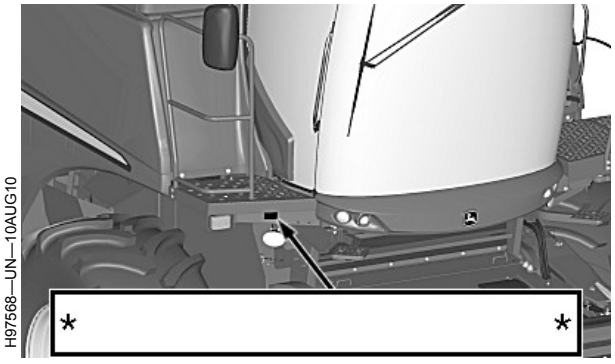

نموذج للوحة التعريف

*ملاحظة: لوحة تعريف الماكينة تختلف تبعا لموقع شحن الماكينة. قم بتحديد موضع لوحة التعريف في الماكينة وقارن ذلك بالمعلومات الموضحة هنا.*

OUO6075,0001877-04-08JUL14-1/1

## موضع لوحة تعريف الماكينة

موجودة على الجانب الأيمن لمهبط حاجز الاستناد اليدوي بغرفة القيادة.



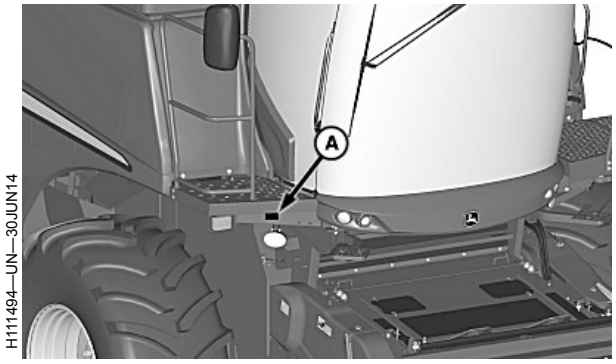

OUO6075,0000BE1-04-04MAY11-1/1

## مكان ملصقة توافق الاتحاد الجمركي - مجموعة شرق افريقيا

*ملاحظة: هذه المعلومات تنطبق على المنتجات التي تحمل علامة المطابقة EAC من الدول الأعضاء في الاتحاد الجمركي فقط.*

ملصقة التوافق (A) موجودة على الجانب الأيمن لمهبط حاجز الاستناد اليدوي بغرفة القيادة.

**A—ملصقة التوافق**




H111494—UN—30JUN14

OUO6075,000186A-04-01JUL14-1/1

## تفسير رقم تسلسل المحرك

يحتوي كل محرك على رقم تسلسل لمحرك John Deere المكون من 13 خانة لتعريف مصنع الإنتاج ووصف فئة المحرك ورقم متتالي من 6 خانات.

*نموذج لوحة رقم التسلسل للمحرك*

### رقم تسلسل المحرك (A)

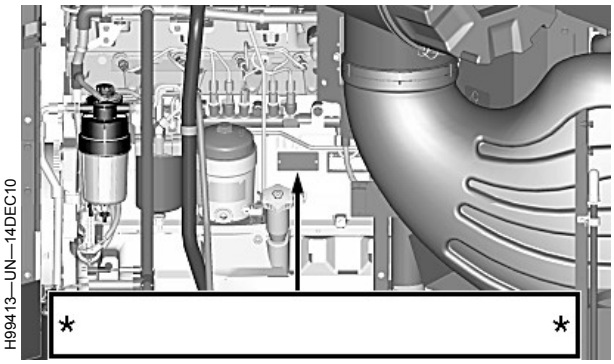
| مثال 9.0 لتر (RG6090U123456) | مثال 13.5 لتر (RG6135U123456) |
|---|---|
| RG ..... كود المصنع المنتج للمحرك | RG ..... كود المصنع المنتج للمحرك |
| • RG ..... واترلو، ولاية أيوا، الولايات المتحدة الأمريكية | • RG ..... واترلو، ولاية أيوا، الولايات المتحدة الأمريكية |
| 6090 ..... عدد الأسطوانات وإجمالي الإزاحة | 6135 ..... عدد الأسطوانات وإجمالي الإزاحة |
| • 6090 ..... 6 أسطوانات، 9.0 لتر | • 6135 ..... 6 أسطوانات، 13.5 لتر |
| U ..... شهادة عادم المحركات | U ..... شهادة عادم المحركات |
| • B ..... غير معتمد<br>• C ..... المرتبة 1/الدرجة 1<br>• D ..... الدرجة 2/ المرحلة II<br>• لتر ..... المرتبة 3/الدرجة III A<br>• R ..... المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة IIIB<br>• U أو V ..... المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV | • B ..... غير معتمد<br>• C ..... المرتبة 1/الدرجة 1<br>• D ..... المرتبة 2/الدرجة II<br>• لتر ..... المرتبة 3/الدرجة III A<br>• R ..... المرتبة 4 مؤقتا/الدرجة IIIB<br>• U أو V ..... الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV |
| 123456 ..... رقم تسلسل المحرك | 123456 ..... رقم تسلسل المحرك |

### رقم موديل المحرك (B)

| مثال9.0 لتر (6090HFC09) | مثال 13.5 لتر (6135HFC09) |
|---|---|
| H ..... سحب هواء المحرك | H ..... سحب هواء المحرك |
| • D ..... شفط ذاتي<br>• T ..... مع شاحن توربيني<br>• A ..... بنفاث وتبريد ملحق من هواء إلى سائل تبريد<br>• H ..... مع شاحن توربيني وتبريد ملحق هواء إلى هواء<br>• S ..... بنفاث وتبريد ملحق من هواء إلى مياه البحر | • D ..... شفط ذاتي<br>• T ..... مع شاحن توربيني<br>• A ..... بنفاث وتبريد ملحق من هواء إلى سائل تبريد<br>• H ..... مع شاحن توربيني وتبريد ملحق هواء إلى هواء<br>• S ..... بنفاث وتبريد ملحق من هواء إلى مياه البحر |
| F ..... نوع المستخدم | F ..... نوع المستخدم |
| • F ..... OEM (أنظمة الطاقة من John Deere)<br>• XX ..... تستخدم الحروف الأخرى لتحديد مواقع تصنيع بعض معدات John Deere | • F ..... OEM (أنظمة الطاقة من John Deere)<br>• XX ..... تستخدم الحروف الأخرى لتحديد مواقع تصنيع بعض معدات John Deere |
| C ..... صناعي | C ..... صناعي |
| • C ..... صناعي<br>• G ..... مجموعة المولدات | • C ..... صناعي<br>• G ..... مجموعة المولدات |
| 09 ..... تهيئة المحرك | 09 ..... تهيئة المحرك |
| • 09 PSS (تسلسل الشواحن التوربينية، محفز أكسدة السولار "DOC" ومصفاة جزيئات السولار "DPF" وخفض المحفز الاختياري "SCR")<br>• 94 ..... PVX (الشاحن التوربيني المفرد VGT)<br>• 95 ..... PSX (تسلسل الشواحن التوربينية ونظام المعالجة اللاحقة) | • 09 PSS (تسلسل الشواحن التوربينية، محفز أكسدة السولار "DOC" ومصفاة جزيئات السولار "DPF" وخفض المحفز الاختياري "SCR")<br>• 94 ..... PVX (الشاحن التوربيني المفرد VGT)<br>• 95 ..... PSX (تسلسل الشواحن التوربينية ونظام المعالجة اللاحقة) |

OUO6075,00018D1-04-06NOV14-1/1

### رقم تسلسل المحرك (المرتبة 2/الدرجة II)




*S660 و S670*

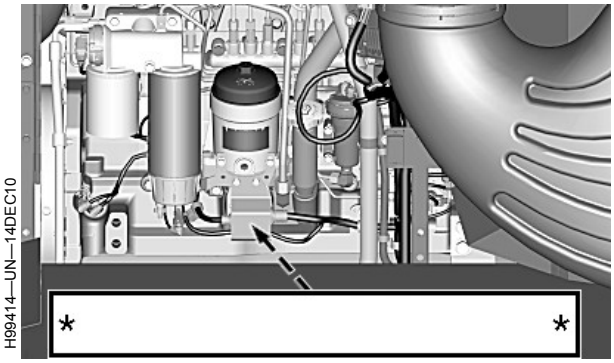
S660 وS670 موجودة على جانب المحرك الخلفي.

*S680 وS690*

S680 وS690 موجودة في الجانب الأمامي من المحرك فوق المشغل.

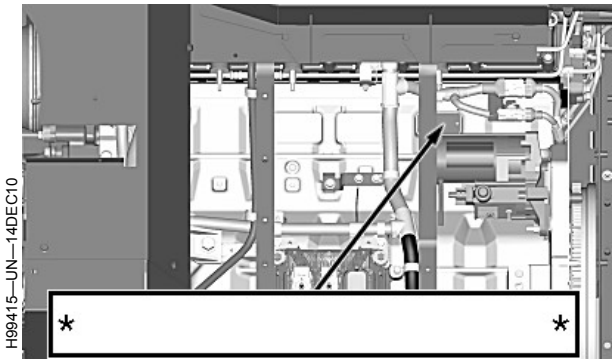
OUO6075,0001590-04-09JUL13-1/1

### رقم تسلسل المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)




*S660 و S670*

S660 وS670: موجودة على جانب المحرك الخلفي.



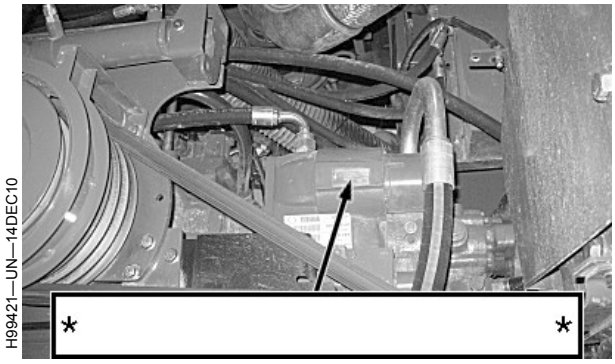

*S680 وS685 وS690*

S680 وS685 وS690: موجودة في الجانب الأمامي من المحرك فوق المشغل.

SS43267,000058D-04-20MAR15-1/1

### مضخة وحدة الدفع الهيدروستاتيكية

موجودة على جانب مضخة الدفع الهيدروستاتيكية.



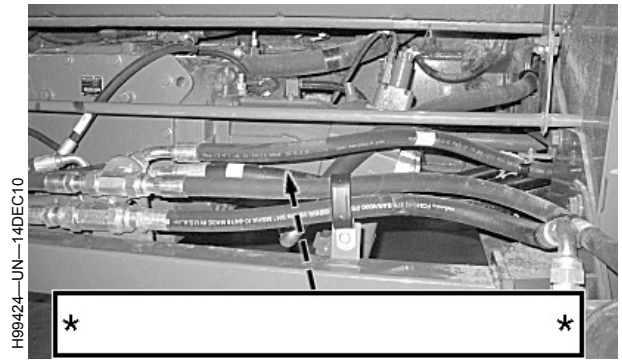

*ماكينات العمود الميكانيكي وعمود زر الدفع الموضحة*

OUO6075,0001059-04-27FEB12-1/1

## محرك وحدة الدفع الهيدروستاتيكية

ماكينات العمود الميكانيكي وعمود زر الدفع: موجودة على الجانب العلوي لمحرك الدفع الهيدروستاتيكي.

ماكينات ProDrive: موجودة على الجانب السفلي لمحرك الدفع الهيدروستاتيكي.

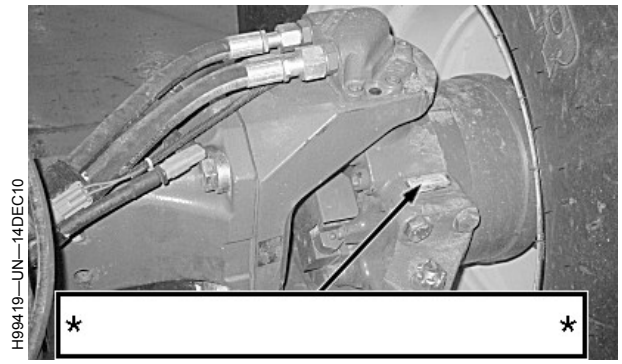



*ماكينة ProDrive الموضحة*

OUO6075,0001058-04-27FEB12-1/1

## محرك الدفع بأربع عجلات بسرعتين

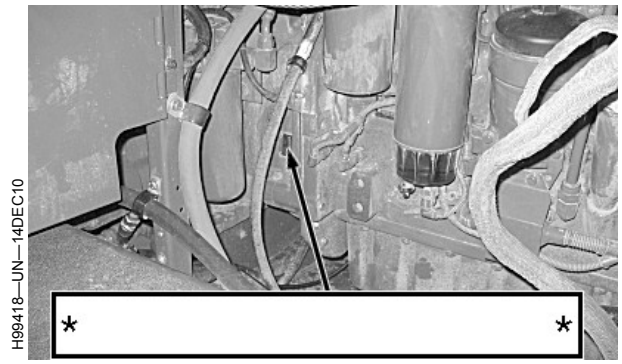
موجودة على الجانب العلوي لمحرك الدفع بأربع عجلات.




OUO6075,0000AF4-04-14APR11-1/1

## علبة تروس المحرك

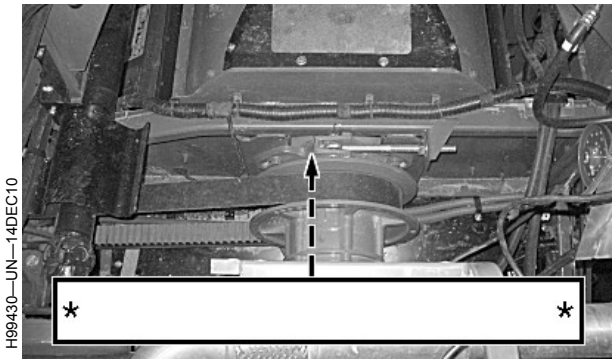
موجودة على الجانب الخلفي لعلبة تروس المحرك.




OUO6075,0001057-04-27FEB12-1/1

### علبة تروس دفع المحرك الدوار

موجودة على الجانب الأيسر لعلبة تروس دفع المحرك الدوار.

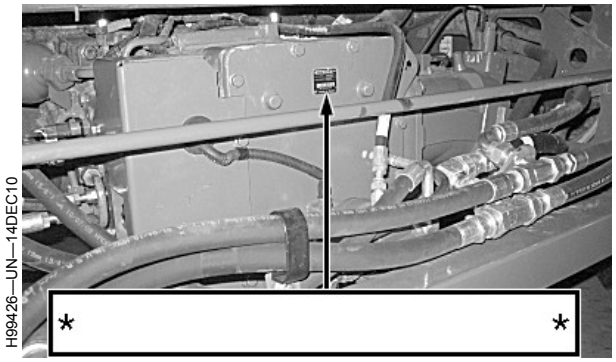



OUO6075,0000AF6-04-14DEC10-1/1

### علبة التروس

ماكينات العمود الميكانيكي وعمود زر الدفع: موجود على جانب مجموعة النقل

ماكينات ProDrive: موجود على مقدمة مجموعة النقل

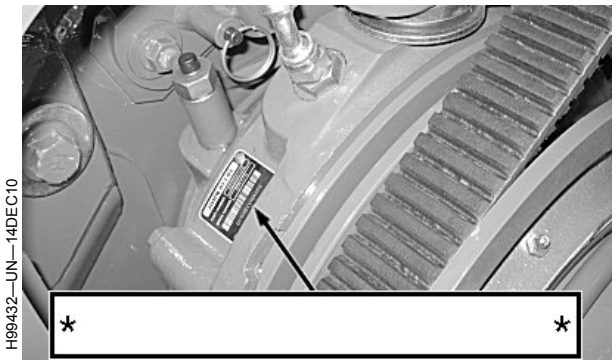



*مجموعة نقل ProDrive الموضحة*

OUO6075,0001056-04-27FEB12-1/1

### ذراع إرجاع بيت المغذي

موجودة على الجانب العلوي لذراع إرجاع بيت المغذي.




OUO6075,0000AF9-04-14DEC10-1/1

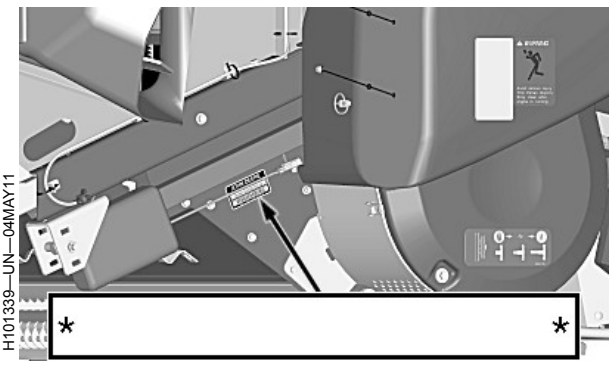
### علبة تروس بيت المغذي متعددة السرعات (إذا كانت مجهزة)

موجودة على الجانب الخلفي لعلبة تروس بيت المغذي متعدد السرعات.

OUO6075,0000B00-04-14DEC10-1/1

### المفرمة (إذا كانت موجودة)

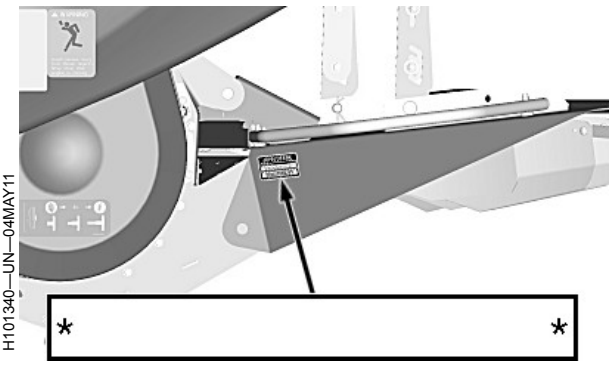
موجودة على الجانب الأيسر للمفرمة.




OUO6075,0000C27-04-04MAY11-1/1

### شفرات تجهيزة الرش (البقايا الفاخرة، المتوسطة و الممتازة)

موجودة على الجانب الأيسر لشفرة تجهيزة الرش.




OUO6075,0001820-04-28MAY14-1/1

## تجهيزة الرش ™PowerCast المتقدم (بقايا متوسطة وفاخرة)

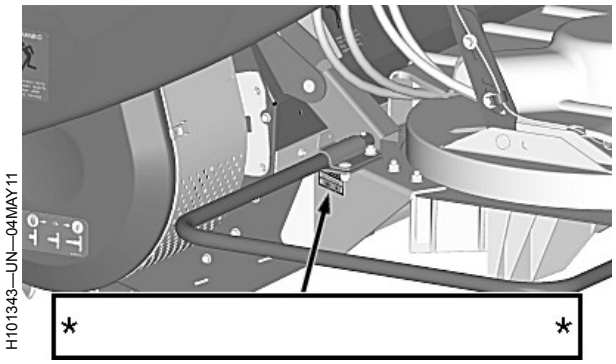
موجودة على الجانب الأيسر لشفرة تجهيزة الرش المتقدمة ™PowerCast.

*PowerCast هي علامة تجارية من Deere & Company*

OUO6075,0001821-04-28MAY14-1/1

## تجهيزة الرش PowerCast (بقايا فاخرة)

موجودة على الجانب الأيسر لتجهيزة الرش PowerCast.



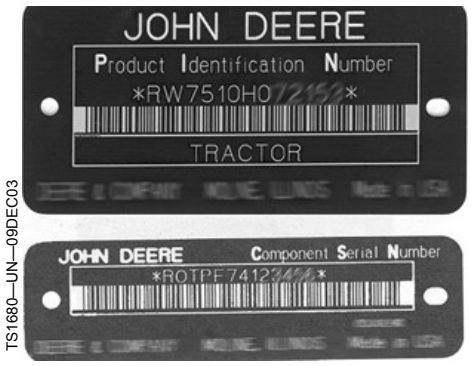

OUO6075,0000C2A-04-04MAY11-1/1

## الناثر (بقايا فاخرة)

موجودة على جانب الناثر الأيمن.

OUO6075,0000C2B-04-04MAY11-1/1

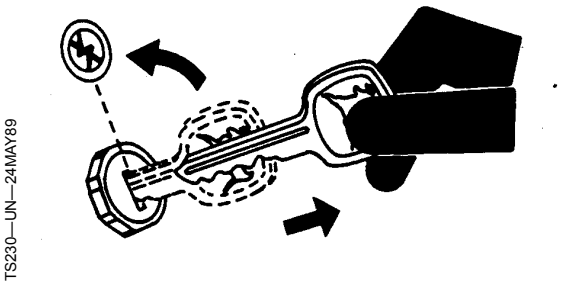
### احتفظ بدليل الملكية




1. احفظ جميع أرقام تسلسل المنتج والمكونات الحديثة في مكان آمن.
2. تحقق باستمرار من وجود لوحات الفئات وأنها لم تفقد. أبلغ الجهات الرسمية المختصة في حالة السرقة واطلب لوحات بديلة.
3. خطوات أخرى يمكن اتخاذها:
   - علم ماكينتك بنظام ترقيم خاص بك
   - خذ صور ملونة من عدة زوايا مختلفة لماكينتك

DX,SECURE1-04-18NOV03-1/1

### حافظ على الماكينة آمنة




1. ركب تجهيزات مقاومة-التخريب.
2. عندما يكون الجرار في التخزين:
   - أنزل الأجهزة المعلقة على الأرض.
   - اضبط العجلات على أعرض وضع لتجعل التحميل أكثر صعوبة
   - انزع أي مفاتيح وبطارياتٍ
3. عند الصف في الداخل، ضع معدات كبيرة أمام المخرج واغلق مبنى التخزين.
4. عند الصف في العراء، خزن في مكان مضيئ و مُسيّج.
5. راقب أي تحركات مريبة وبلغ عن أي سرقات فورا للهيئات القانونية.
6. أبلغ وكيل جون دبير عن أي فقدان.

DX,SECURE2-04-18NOV03-1/1

# الرقم

صفحة


**D**

Dial-A-Speed
التشغيل ..... 30-62

**F**

FarmSight™
كابل توصيل إيثرنت (إذا كان موجودا) ..... 1-50

**P**

Posi-Torq™
مجالات السرعة ..... 47-70
ProDrive™
علبة التروس
توصيات الزيوت ..... 18-155

**V**

VisionTrak™
تشغيل شاشة معدلات الأداء ..... 29-40
شاشة ..... 26-40
شاشة مراقبة معدلات الأداء (معلومات عامة) ..... 28-40
فحوصات الصلاحية للعمل ..... 32-40

آ

أثقال الاتزان
أوزان سائلة ..... 26-95
المتطلبات (S660) ..... 27-95
المتطلبات (S670 HillMaster™) ..... 29-95
المتطلبات (S670) ..... 28-95
المتطلبات (S680 HillMaster™) ..... 32-95
المتطلبات (S680) ..... 30-95
المتطلبات (S685 HillMaster™) ..... 33-95
المتطلبات (S685) ..... 31-95
المتطلبات (S690 HillMaster™) ..... 33-95
المتطلبات (S690) ..... 31-95
أجزاء التثبيت
حول المعلومات ..... 86-30
أجهزة التحكم
المنظر العام لمعدات العمل والتحكم ..... 1-20
لوحة التحكم العليا ..... 1-25
مفتاح المرآة (اختياري) ..... 2-25
مفتاح تدفئة المرآة (اختياري) ..... 1-25
ميكروفون (اختياري) ..... 1-25
أرز
قيم ضبط المحصول ..... 6-130
أرقام تعريف الماكينة ..... 2-180
المفرمة (إذا كانت موجودة) ..... 8-180
الناثر (بقايا فاخرة) ..... 9-180

صفحة

تجهيزة الرش PowerCast (بقايا فاخرة) ..... 9-180
تجهيزة الرش PowerCast™ المتقدم (بقايا متوسطة وفاخرة) ..... 9-180
تفسير رقم تسلسل المحرك ..... 4-180
ذراع إرجاع بيت المغذي ..... 7-180
شفرات تجهيزة الرش (البقايا الفاخرة، المتوسطة و الممتازة) ..... 8-180
صندوق تروس المحرك ..... 6-180
علبة التروس ..... 7-180
علبة تروس بيت المغذي متعددة السرعات (إذا كانت مجهزة) ..... 8-180
علبة تروس دفع المحرك الدوار ..... 7-180
محرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 5-180
محرك الدفع الهيدروستاتيكية ..... 6-180
محرك الدفع بأربع عجلات بسرعتين ..... 6-180
محركات (المرتبة 2/الدرجة II) ..... 5-180
مضخة الدفع الهيدروستاتيكي ..... 5-180
أسنان الدراسة (مروحة TriStream)
تركيب ..... 39-70
فك ..... 39-70
أسنان الفرازة (المحرك الدوار متغير التيار)
تركيب ..... 41-70
فك ..... 41-70
أسنان دراسة الحبوب
الموقع (تكوين المحرك الدوار متغير التيار المعياري) ..... 45-70
الموقع (تكوين المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة) ..... 46-70
الموقع (تكوين محرك TriStream الدوار للحبوب اللزجة) ..... 40-70
الموقع (تكوين محرك TriStream الدوار للحزم السميكة) ..... 41-70
أضواء إيجاد الجوانب
تبديل ..... 18-85
أضواء التحديد
تبديل ..... 19-85
أضواء بقايا المحصول
تبديل ..... 18-85
أغطية
خزان الحبوب
التشغيل ..... 4-80
أغطية المشبك (إذا كانت موجودة) ..... 12-70
ألوان الصندوق الحدي
الضبط ..... 83-30
أماكن قواطع المشبك (إذا كانت موجودة) ..... 13-70
أنواع المشابك ..... 12-70
إدارة المخلفات
خيارات التعامل مع مواد المخلفات ..... 1-75
إدارة بقايا المحرك
تبديل
قشاط الدفع (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 54-115
إدارة سرعة المحرك (ماكينات ProDrive™)
شاشة المعلومات ..... 64-30
إطار الميل
الضبط
بيت المغذي ..... 4-60
ضبط
بيت المغذي ..... 4-60
إعادة التزود بالوقود، تجنب مخاطر الكهرباء الساكنة ..... 1-155 ,6-10


**التكملة على الصفحة القادمة**

صفحة

إعداد الكومباين
اسم المحاصيل حسب رغبة الزبون ..... 30-41
التنقل في الشاشة ..... 30-6
الشبكة ..... 30-19
إعداد تحديد معدل التفريغ ..... 30-24
إعداد طي الحلزون (إذا كان موجودا) ..... 30-25
إعدادات أغطية خزان الحبوب المطوي (إذا كانت موجودة) ..... 30-25
إعدادات إدارة البقايا ..... 30-20
إعدادات إدارة البقايا (سرعة الناثر) ..... 30-26
إعدادات إدارة البقايا (وضع المفرمة) ..... 30-26
إعدادات إدارة البقايا (وضع شفرة الفرازة) ..... 30-26
إعدادات إدارة البقايا (وضع فرم للإسقاط) ..... 30-26
إعدادات طي رأس الحبوب (إذا كانت موجودة) ..... 30-25
إعدادات مستوى خزان الحبوب ..... 30-19
إعدادات موازنة معدل التفريغ ..... 30-19
إعدادات وحدات المحصول ..... 30-21
إعدادات وظيفة الطي ..... 30-20
ضبط الرطوبة ..... 30-21
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) ..... 30-42, 30-49
أهداف تحسين الحصادة ..... 30-23, 30-43
إعدادات أولوية الحصاد ..... 30-23, 30-44
التحقق من قيم ضبط التحسينات ..... 30-47, 30-52
التحقق من قيم ضبط المعاملات التي تم قبولها مسبقا 30-48, 30-53
المعايرة الأمثل إكتمالت ..... 30-49, 30-54
تحسين جودة الحبوب ..... 30-45
تحسين معدل الفقدان في الحبوب ..... 30-44
تغيرات الماكينة المنصوح بها ..... 30-45, 30-48, 30-50, 30-53
رموز مراقبة النظام ..... 30-46, 30-50
ضبط مستوى خزان الحبوب ..... 30-24
قيم ضبط الماكينة ..... 30-22
قيم ضبط المحصول ..... 30-21
قيم ضبط سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كانت موجودة) ..... 30-23, 30-54
تغير إعدادات الماكينة ..... 30-40
تغيير إعدادات فقدان الحبوب ..... 30-38
تغيير المحاصيل ..... 30-38
تغيير ضبط الرطوبة ..... 30-27
تغيير قائمة عناصر تعديل المحصول ..... 30-40
تغيير قيم ضبط تصحيح الرطوبة ..... 30-27
قيمة ضبط وحدات الإنتاج ..... 30-27
إعداد رأس الحصادة
إعدادات التحكم برأس الحصادة الأوتوماتيكي AHC ..... 30-62
التسجيل باليد ..... 30-13
التشغيل
Dial-A-Speed ..... 30-62
الميل الجانبي ..... 30-62
حساسية ارتفاع رأس الحصادة ..... 30-62
عوم راس الحصادة النشيط ..... 30-62
متابعة ارتفاع رأس الحصادة ..... 30-62
وضع البكرة ..... 30-62
وضع لوح التوجيه ..... 30-62
التنقل في الشاشة ..... 30-7

صفحة

الشبكة ..... 30-55
المنصة
تغيير أدنى سرعة للبكرة ..... 30-58
تغيير عرض القطع ..... 30-58
سجل ارتفاع التوقف ..... 30-58
رأس الذرة
تغيير عرض القطع ..... 30-58
تغيير مسافة السطر ..... 30-58
سجل ارتفاع التوقف ..... 30-58
إعداد نمط السحب
الشبكة ..... 30-66
إعداد وظيفة الطي (إذا كانت موجودة)
أغطية خزان الحبوب ..... 30-25
تفريغ الحلزون ..... 30-25
رأس الذرة ..... 30-25
إعدادات إدارة البقايا
سرعة الناثر ..... 30-26
شاشة المعلومات ..... 30-20
وضع المفرمة ..... 30-26
وضع شفرة الفرازة ..... 30-26
وضع فرم للإسقاط ..... 30-26
إعدادات التاريخ
تغيير ..... 30-85
إعدادات الزمن
تغيير ..... 30-85
إعدادات الفقدان في الحبوب
شاشة إعداد الكومباين ..... 30-38
إعدادات اللغة
تغيير ..... 30-84
إعدادات محلية
تغيير ..... 30-84
إعدادات وحدات المحصول
شاشة المعلومات ..... 30-21
إعدادات وظيفة الطي
شاشة المعلومات ..... 30-20
إمكانية تشحيم الديزل ..... 5-155
إنارة المكبح
تبديل ..... 19-85
إنذار
الرجوع ..... 5-120
إنذار الرجوع ..... 5-120
اختبارات خاصة
الشبكة ..... 30-66
ارتفاع رأس الحصادة
الحساسية ..... 8-40
المتابعة ..... 6-40
حساسية (منصات HydraFlex) ..... 10-40
شرح النظام الأوتوماتيكي ..... 4-40
استعمال شاشة معدلات الأداء
معلومات القائمة ..... 30-91
معلومات المحي ..... 30-91
معلومات عداد المساحة ..... 30-92
معلومات عرض رأس الحصادة ..... 30-92


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

معلومات مواعيد الخدمة ..... 30-92
استعمال مدير الوصول
تطبيقات القفل/الفتح ..... 30-98
ضبط مستوى الوصول ..... 30-97
غير كلمة السر ..... 30-97
اسم المحاصيل حسب رغبة الزبون
شاشة إعداد الكومباين ..... 30-41
الأضواء
إشارة الانعطاف ..... 8-55
الضبط
أضواء مفرغة بقوة عالية (زينون) ..... 85-17
المصابيح الأمامية لغرفة القيادة ..... 85-12
لمبات الهالوجين لغرفة القيادة ..... 85-13
لمبة ضوء السير المنخفض (إذا كانت موجودة) ..... 85-15
الكبسات ..... 1-55 ,35-24
تبديل
أضواء إيجاد الجوانب ..... 85-18
أضواء التحديد/ المخاطر ..... 85-19
أضواء التحديد/المكبح ..... 85-19
أضواء المخاطر الخلفية ..... 85-19
أضواء بقايا المحصول ..... 85-18
أضواء حذاء التنظيف ..... 85-18
ضوء القراءة ..... 85-20
ضوء اللواح (LED) ..... 85-18
ضوء حلزون التفريغ ..... 85-18
ضوء داخل غرفة القيادة ..... 85-19
قواعد سلامة اللمبات العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة ..... 85-15
قواعد سلامة لمبة الهالوجين ..... 85-11
لمبات التفريغ ..... 85-18
لمبات الحقل الخارجية ..... 85-18
لمبات عمل باب الوصول ..... 85-18
لمبة الإضاءة (زينون) العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة ..... 85-16
لمبة المصباح الأمامي لغرفة القيادة ..... 85-12
لمبة الهالوجين لغرفة القيادة ..... 85-13
لمبة خزان الحبوب ..... 85-18
لمبة ضوء السير المنخفض (إذا كانت موجودة) ..... 85-14
لمبة ضوء اللواح (ليست LED) ..... 85-17
لمبة ضوء الملفاف (إذا كان موجودا) ..... 85-14
ترحيل / انقضاء زمن الإضاءة ..... 8-55
ضوء القراءة ..... 9-55
غرفة القيادة من الداخل ..... 9-55
مواضع الإضاءة ..... 2-55
أضواء القيادة (روسيا فقط) ..... 8-55
الأنتين ..... 3-25
الإنارة الأمامية
الضبط ..... 85-12
أضواء مفرغة بقوة عالية (زينون) ..... 85-17
لمبات الهالوجين لغرفة القيادة ..... 85-13
لمبة ضوء السير المنخفض (إذا كانت موجودة) ..... 85-15
تبديل
اللمبة ..... 85-12
لمبة الإضاءة (زينون) العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة ..... 85-16
لمبة الهالوجين لغرفة القيادة ..... 85-13

صفحة

لمبة ضوء السير المنخفض (إذا كانت موجودة) ..... 85-14
لمبة ضوء الملفاف (إذا كان موجودا) ..... 85-14
الإيثر
السلامة ..... 9-110
الاتحاد الجمركي - مجموعة شرق افريقيا EAC ..... 16-175
الاستعمال
شاشة
ألوان الصندوق الحدي ..... 30-83
إعدادات التاريخ ..... 30-85
إعدادات الزمن ..... 30-85
إعدادات اللغة ..... 30-84
إعدادات محلية ..... 30-84
إعدادات وحدة القياس ..... 30-84
اختبارات الشاشة ..... 30-87
توصيل أجهزة تحكم إضافية ..... 30-89
توصيل الشاشات المتعددة ..... 30-89
حول (معلومات البرامج والبرمجيات الثابتة) ..... 30-86
صوت الإنذار ..... 30-82
ضبط الوقت/التاريخ القمر الصناعي لتحديد الموقع عالميا (GPS) ..... 30-85
قيم التشخيص ..... 30-87
قيم الضبط ليلا/نهارا ..... 30-81
متزامن مع غرفة القيادة ..... 30-82
مستوى السطوع ..... 30-81
وضع الضوء الخافت ..... 30-81
شاشة معدلات الأداء
معلومات القائمة ..... 30-91
معلومات المحي ..... 30-91
معلومات عداد المساحة ..... 30-92
معلومات عرض رأس الحصادة ..... 30-92
معلومات مواعيد الخدمة ..... 30-92
فيديو
إعداد الفيديو ..... 30-96
السلامة ..... 30-94
ضبط المرآة ..... 30-95
ضبط الوضوح ..... 30-95
قابلية الواجهة البينية للفيديو ..... 30-94
مدير التصميم
إعداد منطقة صفحة البداية ..... 30-93
مدير الوصول
تطبيقات القفل/الفتح ..... 30-98
ضبط مستوى الوصول ..... 30-97
غير كلمة السر ..... 30-97
مركز الرسائل
معلومات الرسائل ..... 30-90
معلومات عنوان التشخيص ..... 30-90
معلومات كود تشخيص العطل ..... 30-90
معلومات وحدة التحكم الإلكترونية ..... 30-90
معلومات وصلة كان ..... 30-90
نقل ملفات التنقيح ..... 30-90
البازلاء
قيم ضبط المحصول ..... 5-130


**التكملة على الصفحة القادمة**

صفحة

البطاريات
أسلاك التوصيل ..... 4-85
التركيب الآمن ..... 4-85
الفك والتركيب (S660 وS670) ..... 6-85
الفك والتركيب (S680 وS685 وS690) ..... 8-85
شحن ..... 5-85
قياس الكثافة النوعية ..... 5-85
كبسة الفصل ..... 9-85
مدعم التوصيل ..... 6-85
التحكم برأس الحصادة الأوتوماتيكي AHC
التشغيل
Dial-A-Speed..... 62-30
الميل الجانبي..... 62-30
حساسية ارتفاع رأس الحصادة..... 62-30
عوم راس الحصادة النشيط..... 62-30
متابعة ارتفاع رأس الحصادة..... 62-30
وضع البكرة..... 62-30
وضع لوح التوجيه..... 62-30
التخزين
إعادة استعمال الماكينة بعد التخزين ..... 2-170
تحضير الماكينة ..... 1-170
تهيئة نظام التبريد لفصل الشتاء ..... 17-115
التخلص من
سائل عادم السولار (DEF) ..... 10-155
التخلص من مصفاة العادم ..... 58-115
التخلص من، مصفاة العادم ..... 58-115
التشحيم والصيانة
عند الحاجة
تنظيف خزان سائل عادم الديزل..... 10-155
التشخيص
التنقل في الشاشة ..... 5-30
القيم ..... 87-30
شاشة القراءات ..... 66-30
معلومات العنوان ..... 90-30
معلومات رموز الأعطال ..... 90-30
معلومات وحدة التحكم الإلكترونية ..... 90-30
معلومات وصلة كان ..... 90-30
نقل ملفات التنقيح ..... 90-30
التعامل مع البطاريات، السلامة
السلامة، التعامل مع البطاريات ..... 3-85 ,16-10
التعامل مع رماد مصفاة العادم والتخلص منه
التعامل مع رماد مصفاة جزيئات السولار والتخلص منه ..... 57-115
التعليم الترفيهي
التنقل في الشاشة ..... 4-30
التغلب على المشاكل
معلومات عنوان التشخيص ..... 90-30
معلومات كود تشخيص العطل ..... 90-30
معلومات وحدة التحكم الإلكترونية ..... 90-30
معلومات وصلة كان ..... 90-30
نقل ملفات التنقيح ..... 90-30
التقعر ضبط المستوى
ضبط مقعر عادي ..... 27-70
عازل مقعر نشيط ..... 30-70

صفحة

الثلاجة (إذا كانت موجودة) ..... 7-50
الحلزون
أغطية الحلزون العرضي في خزان الحبوب ..... 5-80
الضبط
حلزون شحن خزان الحبوب (أغطية خزان الحبوب)..... 7-80
سلسلة دفع القمامة العليا (S660 وS670)..... 73-70
باب التنظيف الشامل
تروس حلزون حذاء التنظيف (إذا كانت موجودة)..... 61-70
باب التنظيف الشامل يدويا
تروس حلزون حذاء التنظيف..... 61-70
طي حلزون شحن خزان الحبوب (امتدادات خزان الحبوب) ..... 6-80
عاكس حلزون الشحن ..... 6-80
مقسمات قاعدة الحلزون ..... 49-70
الدرج
المحرك ..... 1-80
خزان الحبوب ..... 1-80
خلفي ..... 1-115
مواضع (تكوين الإطار المزدوج) ..... 10-50
مواضع (تكوين الإطار المفرد) ..... 9-50
الدروع
أبواب بيت المغذي ..... 2-60
أبواب جناح النورس ..... 1-65
أغطية الفرازة ..... 5-65
الجهة اليسرى ..... 2-65
الجهة اليمنى ..... 4-65
بيت المغذي ..... 1-60
الذراع متعدد الوظائف
المفتاح المتأرجح لحلزون التفريغ ..... 27-35
الميل الجانبي ..... 29-35
تفعيل رأس الحصادة ..... 31-35
تقديم/إرجاع البكرة ورفع بكرة المنصة ..... 30-35
توقف سريع ..... 27-35
رفع/تنزيل رأس الحصادة ..... 28-35
ضبط ..... 63-30
ضبط راحة اليد ..... 25-35
عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رؤوس الحصادات 600X) ..... 32-35
كبسة ميل عمود قطع الدربر (الدربر 600D) ..... 32-35
متابعة AutoTrac™ (إذا كان موجودا) ..... 31-35
مزامنة الماكينة (إذا كانت موجودة) ..... 29-35
مسافة لوحة التوجيه القابلة للضبط-سرعة العمود الخلفي لرأس
الذرة ..... 30-35
ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا) ..... 32-35
وحدة دفع حلزون التفريغ ..... 28-35
الذرة (جافة)
قيم ضبط المحصول ..... 2-130
الذرة (رطبة)
قيم ضبط المحصول ..... 2-130
الرافعة
أوتوماتيكي (اختياري) ..... 14-120
نصف أوتوماتيكي (معياري) ..... 14-120
الرطوبة
جدول الرطوبة والكثافة المستحقة ..... 37-30


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

الرموز
تغيير نصف قطر العجل ..... 30-35
الزجاج الأمامي
كبسة المساحات ..... 50-11
كبسة المغسلة ..... 50-11
الزيت
المحرك
الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV ..... 155-16
محركات (المرتبة 2/الدرجة II) ..... 155-15
السلامة
أحزمة السلامة ..... 50-8
إنذار الرجوع ..... 120-5
التركيب الآمن للبطارية ..... 85-4
توقف بيت المغذي ..... 60-1
علامة تحميل الإطار ..... 95-1
قواعد سلامة اللمبات العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة ..... 85-15
قواعد سلامة لمبة الهالوجين ..... 85-11
مخرج الطوارئ ..... 50-1
مطفأة الحريق ..... 50-10, 145-3
التشغيل ..... 145-1
الموقع ..... 50-10, 145-3
طرق مكافحة الحرائق الموصى بها ..... 145-1
قائمة الفحوصات ..... 145-1
مظاهر الماكينة ..... 05-1
ملصقات
أماكن جيب الجك ..... 95-33
مواضع ربط الماكينة لأسفل ..... 120-11
نقل رأس الحصادة ..... 10-3
السلامة، تعامل مع الوقود بأمان، تجنب الحرائق
تجنب الحرائق، سلامة التعامل مع المحروقات .... 10-4, 145-2, 155-1
السلم الأيمن والهبوط ..... 115-1
الشبك الدوار
الضبط
الفرشاة ..... 115-54
المسار
القشاط ..... 115-29
تبديل
قشاط الدفع (المرتبة 2/الدرجة S660) (II وS670) ..... 115-29
قشاط الدفع (المرتبة 2/الدرجة S680) (II وS690) ..... 115-30
قشاط الدفع (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 وS670) ..... 115-40
قشاط الدفع (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-41
تنظيف ..... 115-52
الشفرات
الضبط
محول المحصول ..... 75-3
الصيانة
أول 100 ساعة (ماكينات S670 وS680 وS685 وS690 وProDrive™) ..... 160-16
إجراءات الوقاية من الحرائق ..... 145-1
افحص زيت المحرك ..... 105-1, 115-3

صفحة

التنظيف (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)
تنظيف الماكينة ..... 150-9
الضبط
أغطية خزان الحبوب (إذا كانت موجودة) ..... 80-4
القشاط، أول 50 ساعة عمل ..... 100-3
حلزون شحن خزان الحبوب (أغطية خزان الحبوب) ..... 80-7
دعامة أرجوحة حلزون التفريغ ..... 80-10
سلسلة ناقل مصعد الحبوب النظيفة ..... 70-70
سلسلة وحدة دفع حلزون التفريغ ..... 80-9
وضع حلزون التفريغ ..... 80-10
تبديل
أجنحة مضرب الطاقة (إذا كان موجودا) ..... 70-58
أشرطة اهتراء محفز التغذية العادي ..... 70-1
أشرطة اهتراء محفز التغذية شوكة ..... 70-3
أشرطة اهتراء محفز التغذية للمحصول القاسي ..... 70-2
أشرطة اهتراء مضرب التفريغ العادي ..... 70-55
أشرطة اهتراء مضرب تفريغ المحصول القاسي ..... 70-56
أقراص ناثر PowerCast المتقدم ..... 75-22
استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 115-13
المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2- الدرجة II S660) وS670) ..... 115-11
المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2- الدرجة II S680) وS690) ..... 115-12
بربيج الهيدروليك ..... 160-4
سكين الفرازة الأوسط ..... 75-17
شريط اهتراء مضرب التفريغ ..... 70-54
شفرات المفرمة ..... 75-14, 75-15
شفرات ظهر السكين الثابت ..... 75-12
مجموعات القرص (السرعة المزدوجة) ..... 75-27
مجموعات القرص (السرعة المفردة) ..... 75-26
مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري) ..... 115-9
مصفاة سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV) ..... 115-6
تصريف خزان الوقود ..... 115-7
تعبئة
خزان سائل عادم الديزل (DEF) (المرتبة 4 النهائية/الدرجة IV) ..... 115-4
تعبئة خزان الوقود ..... 115-6, 155-2
تفريغ
المصفاة الأساسية لفاصل الماء ..... 115-7
خزان سائل عادم الديزل (DEF) (المرتبة 4 النهائية/الدرجة IV) ..... 115-5
تفريغ نظام تبريد المحرك ..... 115-15
تليين المحرك ..... 100-1
تمركز
شفرات المفرمة ..... 75-17
تنظيف
التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الدوري) ..... 150-1
الشبك الدوار ..... 115-52
المبرد (الرديتور) ..... 115-52
المكثف ..... 115-52
المنظف الأولي للوقود ..... 115-8


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

حساس التدفق الكتلي (أغطية خزان الحبوب)..... 9-80
حساس التدفق الكتلي (امتدادات خزان الحبوب)..... 8-80
حساسات مصعد نظام القمامة..... 70-71
مبرد الزيت..... 52-115
مبرد الهواء المضغوط..... 52-115
مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري)..... 9-115
تنظيف صندوق المحرك ..... 4-145 ,9-105
تنفيس نظام الوقود ..... 14-115
تهيئة نظام التبريد لفصل الشتاء ..... 17-115
خدمة التليين بعد مرور 100 ساعة عمل (المرتبة 2/الدرجة II) ....4-100
خدمة التليين بعد مرور 400 ساعة عمل (الدرجة 4 النهائية، المرحلة الرابعة) .....5-100
رموز التشخيص .....5-160
شطف
مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري)..... 9-115
صمام إغلاق خزان الوقود ..... 7-115
ضغط الخزان .....5-160
عزم برغي العجلة الخلفية .....26-95
عزم ربط برغي عجلة الدفع (تكوين العجلة المفردة) .....24-95
عند الحاجة ..... 49-160
تنظيف خزان سائل عادم الديزل..... 10-155
فترات الصيانة
إثبات أو ترحيل.....1-160
فحص
تنفيس خزان سائل عادم الديزل (DEF) (المرتبة 4 النهائية/ الدرجة IV).....5-105
فحص التليين في أول 100 ساعة عمل .....4-100
فحص الزيت الهيدروستاتيكي .....2-105
فحص الزيت الهيدروليكي في الخزان .....2-105
فحص تنفيس خزان الوقود .....4-105
فحص ضغط الهواء ..... 2-95
تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع الرباعي (رؤوس الذرة).....21-95
تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع الرباعي (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة).....23-95
تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع بعجلتين (رؤوس الذرة).....20-95
تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع بعجلتين (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة).....22-95
تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع الرباعي (رؤوس الذرة).....14-95
تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع الرباعي (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة).....18-95
تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع بعجلتين (رؤوس الذرة).....12-95
تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع بعجلتين (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة).....16-95
وضع تكوين الإطار الفردي HillMaster™ (التقاط القشاط / قواعد صلبة ومرنة وتمددية / المجعدة الصلبة).....11-95
وضع تكوين الإطار الفردي HillMaster™ (رؤوس المحصول).....6-95
وضع تكوين الإطار الفردي في مستوى الأرض (رؤوس المحصول).....3-95
وضع تكوين فردي في مستوى الأرض (التقاط القشاط / قواعد صلبة ومرنة وتمددية / المجعدة الصلبة).....7-95

صفحة

فحص مستوى سائل التبريد .....2-105
فحص نظام الوقود .....3-105
فك
مصفاة هواء إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV).... 58-115
مصفايات منظف الهواء..... 56-115
كل 10 ساعة ..... 8-160 ,6-160
كل 50 ساعة ..... 12-160 ,10-160 ,9-160, 15-160 ,14-160
كل 100 ساعة ..... 17-160
كل 200 ساعة ..... 19-160 ,18-160
كل 250 ساعة (المرتبة 2/الدرجة II) ..... 21-160 ,20-160
كل 250 ساعة عمل (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ... 24-160 ,22-160
كل 400 ساعة ..... 39-160 ,25-160
كل 400 ساعة أو سنويا (المرتبة 2/الدرجة II) ..... 26-160
كل 400 ساعة أو سنويًا (ماكينات S680 ™ProDrive و S685 وS690) ..... 36-160
كل 400 ساعة أو سنويًا (ماكينات S660 وS670 غير المزودة بنظام ProDrive™) ..... 33-160
كل 400 ساعة أو سنويا (ماكينات S670 المزودة بنظام ProDrive™) ..... 35-160
كل 400 ساعة أو سنويا (ماكينات نقل عمود زر الدفع S660 وS670) ..... 34-160
كل 400 ساعة عمل (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 28-160
كل 400 ساعة عمل أو سنويا ..... 37-160 ,32-160 ,29-160
كل 400 ساعة عمل أو سنويا (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 27-160
كل 800 ساعة ..... 40-160
كل 1000 ساعة ..... 43-160 ,42-160
كل 1000 ساعة (ماكينات S670 المزودة بنظام ProDrive™) ..... 41-160
كل 2000 ساعة ..... 46-160 ,44-160
كل 4500 ساعة ..... 47-160
كل 4500 ساعة عمل أو كل ثلاثة سنوات (المرتبة 4 نهائيا/ الدرجة IV) ..... 47-160
كل 6000 ساعة أو كل ست سنوات ..... 48-160
مطفأة الحريق .....1-145
ملء نظام التبريد ..... 17-115
موقع علامات التشخيص .....4-160
نظافة نظام الهيدروليك .....5-160
الضغط
فحص العجلات ..... 2-95
تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع الرباعي (رؤوس الذرة).....21-95
تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع الرباعي (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة).....23-95
تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع بعجلتين (رؤوس الذرة).....20-95
تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع بعجلتين (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة).....22-95
تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع الرباعي (رؤوس الذرة).....14-95
تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع الرباعي (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة).....18-95
تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع بعجلتين (رؤوس الذرة).....12-95
تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع بعجلتين (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة).....18-95
تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع بعجلتين (رؤوس الذرة).....12-95
تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع بعجلتين (ملقط القشاط /


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة) ..... 95-16
وضع تكوين الإطار الفردي HillMaster™ (التقاط القشاط / قواعد صلبة ومرنة وتمددية / المجعدة الصلبة) ..... 95-11
وضع تكوين الإطار الفردي HillMaster™ (رؤوس المحصول) ..... 95-6
وضع تكوين الإطار الفردي في مستوى الأرض (رؤوس المحصول) ..... 95-3
وضع تكوين فردي في مستوى الأرض (التقاط القشاط / قواعد صلبة ومرنة وتمددية / المجعدة الصلبة) ..... 95-7
العجلات
أوزان سائلة ..... 95-26
التواء عجلة الدفع الأمامية ..... 95-25
تغيير رمز نصف قطر العجل ..... 30-35
عزم برغي العجلة الخلفية ..... 95-26
عزم ربط برغي عجلة الدفع (تكوين العجلة المفردة) ..... 95-24
علامة التحميل ..... 95-1
عمود بدء إدارة عجلة الدفع ..... 95-24
فحص الضغط ..... 95-2
تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع الرباعي (رؤوس الذرة) ..... 95-21
تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع الرباعي (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة) ..... 95-23
تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع بعجلتين (رؤوس الذرة) ..... 95-20
تهيئة نظام HillMaster™ لمحاور الدفع بعجلتين (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة) ..... 95-22
تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع الرباعي (رؤوس الذرة) ..... 95-14
تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع الرباعي (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة) ..... 95-18
تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع بعجلتين (رؤوس الذرة) ..... 95-12
تهيئة نظام ليفل لاند لمحاور الدفع بعجلتين (ملقط القشاط / منصات ثابتة ومرنة وقابلة للتمدد / دربر ثابتة) ..... 95-16
وضع تكوين الإطار الفردي HillMaster™ (التقاط القشاط / قواعد صلبة ومرنة وتمددية / المجعدة الصلبة) ..... 95-11
وضع تكوين الإطار الفردي HillMaster™ (رؤوس المحصول) ..... 95-6
وضع تكوين الإطار الفردي في مستوى الأرض (رؤوس المحصول) ..... 95-3
وضع تكوين فردي في مستوى الأرض (التقاط القشاط / قواعد صلبة ومرنة وتمددية / المجعدة الصلبة) ..... 95-7
متطلبات أثقال الاتزان (S660) ..... 95-27
متطلبات أثقال الاتزان (S670 HillMaster™) ..... 95-29
متطلبات أثقال الاتزان (S670) ..... 95-28
متطلبات أثقال الاتزان (S680 HillMaster™) ..... 95-32
متطلبات أثقال الاتزان (S680) ..... 95-30
متطلبات أثقال الاتزان (S685 HillMaster™) ..... 95-33
متطلبات أثقال الاتزان (S685) ..... 95-31
متطلبات أثقال الاتزان (S690 HillMaster™) ..... 95-33
متطلبات أثقال الاتزان (S690) ..... 95-31
معلومات الإطارات الأمامية ..... 95-23
معلومات الإطارات الخلفية ..... 95-23
العمل في درجات حرارة منخفضة ..... 125-1

صفحة

الفحوصات
سائل عادم السولار (DEF) ..... 155-7
الفرازة
Posi-Torq™
مجالات السرعة ..... 70-47
أحزمة الدفع اليسار ..... 70-82
أحزمة دفع يمنى (S660 وS670) ..... 70-83
أحزمة دفع يمنى (S680 وS685 وS690) ..... 70-84
أغطية ..... 65-5
أغطية المشبك (إذا كانت موجودة) ..... 70-12
أماكن قواطع المشبك (إذا كانت موجودة) ..... 70-13
أنواع التقعر ..... 70-11
أنواع المشابك ..... 70-12
التنظيف (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)
تنظيف الماكينة ..... 150-9
الضبط
أشرطة اهتراء نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-79
أشرطة مقشرة نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-79
السرعات ..... 70-47
السطح المقعر الارتجاعي لنظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-81
القشارة الخلفية لضبط المنطقة المزدوجة ..... 70-66
القشاط الأمامي الأيمن للعمود العكسي ..... 70-58
القشاط الخلفي الأيمن للعمود العكسي ..... 70-59
سلسلة دفع حلزون القمامة العليا (S660 وS670) ..... 70-73
سلسلة دفع نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-76
سلسلة مجداف مصعد نظام القمامة ..... 70-73
سلسلة ناقل مصعد الحبوب النظيفة ..... 70-70
فجوة دفع البكرة ..... 70-48
قشاط حذاء التنظيف ..... 70-61
قشاط حلزون الناقل ..... 70-61
قشاط دفع مصعد البقايا (S660 وS670) ..... 70-72
قشاط دفع نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-74
قشاط محفز التغذية ..... 70-8
قشاط مروحة التنظيف ..... 70-61
قشاط مصعد الحبوب النظيفة ..... 70-69
قشاط مضرب التفريغ ..... 70-50
قشاط مضرب الطلقة (إذا كان موجودا) ..... 70-56
مجاديف مصعد نظام القمامة ..... 70-72
محرك القشارة ..... 70-68
مشغل مروحة التنظيف ..... 70-63
مفتاح القشارة ..... 70-65
مفتاح المنخل ..... 70-65
وضع الشفرة ..... 30-26
القشارة الأمامية بالأسنان العميقة ..... 70-63
القشارة بالأسنان العميقة ..... 70-64
المجال المزدوج
السرعات ..... 70-47
المنخل بالأسنان العميقة ..... 70-65
باب الوصول إلى تنظيف الحذاء (الماكينات المزودة بناثر) ..... 70-60
تبديل
أجنحة مضرب الطلقة (إذا كان موجودا) ..... 70-58
أشرطة اهتراء محفز التغذية العادي ..... 70-1

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

أشرطة اهتراء محفز التغذية شوكية ..... 70-3
أشرطة اهتراء محفز التغذية للمحصول القاسي ..... 70-2
أشرطة اهتراء مضرب التفريغ (محصول قاسي) ..... 70-56
أشرطة اهتراء مضرب التفريغ العادي ..... 70-55
القشاط الأمامي الأيمن للعمود العكسي ..... 70-59
القشاط الخلفي الأيمن للعمود العكسي ..... 70-60
سلسلة دفع نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-76
شريط اهتراء مضرب التفريغ ..... 70-54
قشاط الدفع المتغير ..... 70-49
قشاط حذاء التنظيف ..... 70-62
قشاط حلزون الناقل ..... 70-62
قشاط دفع نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-75
قشاط محفز التغذية المعياري ذات السعة فائقة السرعة ..... 70-7
قشاط محفز التغذية ذات السعة فائقة السرعة ..... 70-7
قشاط مروحة التنظيف ..... 70-62
قشاط مصعد الحبوب النظيفة ..... 70-69
قشاط مضرب التفريغ ..... 70-50
قشاط مضرب الطاقة (إذا كان موجودا) ..... 70-57
تركيب
أسنان الدراسة (مروحة TriStream) ..... 70-39
أسنان الفرازة (المحرك الدوار متغير التيار) ..... 70-41
أشرطة اهتراء نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-77
أشرطة مقشرة نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-77
المقاطع المقعرة (ضبط مقعر عادي) ..... 70-14
المقاطع المقعرة (عازل مقعر نشيط) ..... 70-19
عناصر الدراسة (مروحة TriStream) ..... 70-39
عناصر القشارة ..... 70-66
عناصر المنخل ..... 70-66
عناصر دراسة الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار) ..... 70-41
تروس حلزون حذاء التنظيف
باب التنظيف الشامل (إذا كان موجودا) ..... 70-61
باب التنظيف الشامل يدويا ..... 70-61
تغيير
سرعة محفز التغذية المعياري ذات السعة فائقة السرعة ..... 70-9
سرعة محفز التغذية ذات السعة فائقة السرعة ..... 70-10
تنظيف
التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الدوري) ..... 1-150
حساسات مصعد نظام القمامة ..... 70-71
حلزون القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-81
تنظيف الزلاقات الهوائية للحذاء ..... 70-60
شفرات الغطاء العلوي (إذا كانت موجودة) ..... 70-38
ضبط المستوى
الأسطح المقعرة (ضبط مقعر عادي) ..... 70-27
الأسطح المقعرة (عازل مقعر نشيط) ..... 70-30
علاج المتاعب/الأعطال ..... 2-165
فصل ..... 70-85
محفز التغذية ..... 70-84
مضرب التفريغ ..... 70-86
فك
أرضية تمشيط مسننة لمحفز التغذية (ماكينات الأرز) ..... 70-4
أسنان الدراسة (مروحة TriStream) ..... 70-39
أسنان الفرازة (المحرك الدوار متغير التيار) ..... 70-41
أشرطة اهتراء نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-77

صفحة

أشرطة مقشرة نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-77
المقاطع المقعرة (ضبط مقعر عادي) ..... 70-14
المقاطع المقعرة (عازل مقعر نشيط) ..... 70-19
عناصر الدراسة (مروحة TriStream) ..... 70-39
عناصر القشارة ..... 70-66
عناصر المنخل ..... 70-66
عناصر دراسة الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار) ..... 70-41
قشارة الأغراض العامة ..... 70-64
قواطع المشبك (إذا كانت موجودة) ..... 70-13
قياس
القشارة ..... 70-63
المنخل ..... 70-63
مباعدات المشابك ..... 70-11
مسامير قصّ غيار المقطع المقعر (ضبط مقعر عادي) ..... 70-14
مقسمات قاعدة الحلزون ..... 70-49
منخل الأغراض العامة ..... 70-65
موقع أسنان الفرازة (تكوين المحرك الدوار متغير التيار المعياري) ..... 70-45
موقع أسنان الفرازة (تكوين المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة) ..... 70-46
موقع أسنان الفرازة (تكوين محرك TriStream الدوار للحزم السميكة) ..... 70-41
موقع أسنان الفرازة (ضبط مروحة TriStream للحبوب القاسية) ..... 70-40
موقع عناصر الدراسة (ضبط مروحة TriStream للحبوب القاسية) ..... 70-40
موقع عناصر الدراسة (ضبط مروحة TriStream للحزم السميكة) ..... 70-41
موقع عناصر دراسة الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة) ..... 70-46
موقع عناصر دراسة الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار) ..... 70-45
نصائح للتقعر ..... 70-10
القرص
Dial-A-Speed
الضبط الأوتوماتيكي/اليدوي ..... 40-12
التحكم في ارتفاع رأس الحصادة/ ضغط HydraFlex ..... 35-9
قرص اختيار سرعة
الضبط الأوتوماتيكي/اليدوي ..... 35-9
القشارة
الضبط
المحرك ..... 70-68
ضبط المنطقة المزدوجة ..... 70-66
القشارة الأمامية بالأسنان العميقة ..... 70-63
القشارة بالأسنان العميقة ..... 70-64
تركيب
مصفايات ..... 70-66
فك
مصفايات ..... 70-66
قشارة الأغراض العامة ..... 70-64
قياس ..... 70-63
مفتاح الضبط ..... 70-65
القشاط
أحزمة الدفع اليسار ..... 70-82
أحزمة دفع يمنى (S660 وS670) ..... 70-83


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة


أحزمة دفع يمنى (S680 وS685 وS690) ..... 70-84
الضبط
أول 50 ساعة عمل ..... 3-100
الجانب الأمامي الأيمن للعمود العكسي ..... 70-58
الجانب الخلفي الأيمن للعمود العكسي ..... 70-59
حذاء التنظيف ..... 70-61
حلزون الناقل ..... 70-61
دفع السرعة الثابتة لبيت المغذي ..... 60-21
دفع السرعة المتغيرة لبيت المغذي ..... 60-12
دفع المفرمة ..... 75-29
دفع علبة التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس CommandTouch ..... 60-25
قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة متغيرة) ..... 60-20
محفز التغذية ..... 70-8
محور المناولة الوسيط للمفرمة ..... 75-34
مروحة التنظيف ..... 70-61
مصعد الحبوب النظيفة ..... 70-69
مصعد القمامة (S660 وS670) ..... 70-72
مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بالسرعة المتعددة CommandTouch) ..... 60-27
مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة ثابتة) ..... 60-24
مضرب التفريغ ..... 70-50
مضرب الطلقة (إذا كان موجودا) ..... 70-56
نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-74
المسار
قشاط الشبك الدوار ..... 115-29
تبديل
الجانب الأمامي الأيمن للعمود العكسي ..... 70-59
الجانب الخلفي الأيمن للعمود العكسي ..... 70-60
الدفع المتغير ..... 70-49
المفرمة ..... 75-30
المولد (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670) ..... 115-32
المولد (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-35
حذاء التنظيف ..... 70-62
حزام إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 115-54
حلزون الناقل ..... 70-62
دفع السرعة الثابتة لبيت المغذي ..... 60-20
دفع السرعة المتغيرة لبيت المغذي ..... 60-10
دفع المروحة (المرتبة 2/الدرجة S660) (II وS670) ..... 115-19
دفع المروحة (المرتبة 2/الدرجة S680) (II وS690) ..... 115-25
دفع حلزون التفريغ (S660 وS670) ..... 80-11
دفع علبة التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس CommandTouch ..... 60-24
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 2/الدرجة S660) (II وS670) ..... 115-29
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 2/الدرجة S680) (II وS690) ..... 115-30
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجةIV) - (S660 وS670) ..... 115-40
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجةIV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-41
قشاط دفع المروحة (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-48
قشاط دفع مروحة السرعة المتغيرة (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 وS670) ..... 115-44
قشاط دفع مروحة الفراغ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670) ..... 115-44 ,115-42
قشاط دفع مروحة الفراغ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-43
قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة متغيرة) ..... 60-15
كماليات (المرتبة 2-الدرجة S660) (II وS670) ..... 115-19
كماليات (المرتبة 2-الدرجة S680) (II وS690) ..... 115-22
محفز التغذية المعياري ذات السعة فائقة السرعة ..... 70-7
محفز التغذية ذات السعة فائقة السرعة ..... 70-7
محور المناولة الوسيط للمفرمة (S660 وS670) ..... 75-34
محور المناولة الوسيط للمفرمة (S680 وS685 وS690) ..... 75-37
مروحة التنظيف ..... 70-62
مصعد الحبوب النظيفة ..... 70-69
مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بالسرعة المتعددة CommandTouch) ..... 60-25
مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة ثابتة) ..... 60-21
مضرب التفريغ ..... 70-50
مضرب الطلقة (إذا كان موجودا) ..... 70-57
مكيف الهواء (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670) ..... 115-32
مكيف الهواء (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-35
نظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-75
وحدة دفع حلزون التفريغ (S680 وS685 وS690) ..... 80-12
توجيه المحرك (المرتبة 2-الدرجة S660) (II وS670) ..... 115-18
توجيه المحرك (المرتبة 2-الدرجة S680) (II وS690) ..... 115-18
مسار - قشاط المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 وS670) ..... 115-31
مسار المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-32
القشاط، الكماليات
استبدال (المرتبة 2-الدرجة S660) (II وS670) ..... 115-19
استبدال (المرتبة 2-الدرجة S680) (II وS690) ..... 115-22
القطر
الماكينة (ماكينات علب التروس بزر الدفع) ..... 120-13
الماكينة (ماكينات علب تروس ProDrive) ..... 120-13
الماكينة (ماكينات علب تروس بغيار ميكانيكي) ..... 120-12
الماكينة خلفا ..... 120-14
الماكينة للأمام ..... 120-14
القوار (الفول العلقي)
قيم ضبط المحصول ..... 130-3
الكبسات
أجهزة التحكم في مسند الذراع ..... 35-1
أدوات التحكم بالCommandARM™ ..... 35-11
أزرار تفعيل رأس الحصادة ..... 35-31
أنماط ProDrive (ماكينات ProDrive) (إذا كان موجودا) ..... 35-6


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

أوضاع نقطة الضبط (يدوي أو أوتوماتيكي) ..... 35-20
إعداد الذراع متعدد الوظائف ..... 30-63
اختصار وظائف الطي (إذا كانت موجودة) ..... 35-10
الأضواء ..... 35-24, 55-1
التحكم بدرجة الحرارة ..... 35-23
الدفع بأربع عجلات (إذا كان موجودا) ..... 35-8
المسند القطني (المقعد الجلدي الفاخر) ..... 50-6
المفتاح المتأرجح لحلزون التفريغ ..... 35-27
المقعد المدفأ والمهوى (المقعد الجلدي الفاخر) ..... 50-6
المكيف ..... 35-23
الميل الجانبي ..... 35-29
الواجهة البينية للمشغل ..... 35-19
بكرة الأمام/الخلف ..... 35-30
تشغيل سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كانت موجودة) ..... 35-3
توصيل الفرازة ..... 35-3
توصيل رأس الحصادة وإرجاع بيت المغذي ..... 35-2
توقف سريع ..... 35-27
خفض رأس الحصادة ..... 35-28
خفض سرعة القشاط الجانبي ..... 35-19
ذراع إرجاع بيت المغذي، تحويل ..... 35-2
رفع البكرة ..... 35-30
رفع رأس الحصادة ..... 35-28
سرعة العمود الخلفي ..... 35-30
سرعة المروحة ..... 35-23
سرعة دوران المحرك ..... 35-4
ضبط القشارة ..... 35-18
ضبط المنخل ..... 35-18
ضبط حساسية/سرعة بيت المغذي ..... 35-17
ضبط رأس الحصادة ..... 35-12
ضبط زاوية شفرة تجهيزة الرش (إذا كانت موجودة) ..... 35-18
ضبط سرعة الناثر (ناثر PowerCast™ متقدم) ..... 35-14
ضبط سرعة الناثر (ناثر PowerCast™) ..... 35-13
ضبط سرعة الناثر (ناثر القش) ..... 35-13
ضبط سرعة درس الحبوب ..... 35-13
ضبط سرعة مروحة التنظيف ..... 35-13
ضبط مسافة الدراسة ..... 35-18
ضبط مسافة لوحة التوجيه ..... 35-30
عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رؤوس الحصادات 600X) ..... 35-32
فرشاة التفريغ (إذا كانت موجودة) ..... 35-16
فصل النقل على الطرق ..... 35-10
قفل الدرايشفت (إذا كان موجودا) ..... 35-8
كبسات ترس غيار زر الدفع (إذا كان موجودا) ..... 35-5
كبسة ميل عمود قطع الدربر (الدربر 600D) ..... 35-32
متابعة AutoTrac™ (إذا كان موجودا) ..... 35-31
مزامنة الماكينة (إذا كانت موجودة) ..... 35-29
مزيل الجليد ..... 35-23
مساحات الزجاج الأمامي ..... 50-11
مغسلة الزجاج ..... 50-11
مكبح الوقوف (إذا كان موجودا) ..... 35-5
مواضع الإضاءة ..... 55-2
أضواء القيادة (روسيا فقط) ..... 55-8
ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا) ..... 35-32
نظام ClimaTrak للتحكم الأوتوماتيكي في درجة الحرارة ..... 35-23

صفحة

نظام التحكم في مستوى HillMaster ..... 35-22, 140-4
وحدة دفع حلزون التفريغ ..... 35-28
وظائف المذياع (إذا كان موجودا) ..... 35-24
الكومباين الرئيسي
التنقل في الشاشة ..... 30-5
الشبكة ..... 30-11
حلزون التفريغ (رموز مراقبة النظام) ..... 30-12
خفض سرعة القشاط الجانبي (رموز مراقبة النظام) ..... 30-12
مجس تعبئة خزان الحبوب (رموز مراقبة النظام) ..... 30-12
اللواح
تبديل
ضوء (LED) ..... 85-18
لمبة الضوء (ليست LED) ..... 85-17
الماكينة
السحب (ماكينات علب التروس غيار بزر الدفع) ..... 120-13
السحب (ماكينات علب تروس ProDrive) ..... 120-13
السحب (ماكينات علب تروس بغيار ميكانيكي) ..... 120-12
النقل على الطريق ..... 120-1
الرأس موصل ..... 120-1, 95-1
علامة مواضع الربط لأسفل ..... 120-11
معلومات النقل ..... 120-11
ملصقة أماكن جيب الجك ..... 95-33
نقل المقطورة ..... 120-6
المبرد (الرديتور)
الضبط
فرشاة الشبك الدوار ..... 115-54
المسار
قشاط الشبك الدوار ..... 115-29
تبديل
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 2/الدرجة S660) (II و S670) ..... 115-29
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 2/الدرجة S680) (II و S690) ..... 115-30
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجةIV) - (S660 وS670) ..... 115-40
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجةIV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-41
قشاط دفع المروحة (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-48
قشاط دفع مروحة السرعة المتغيرة (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 وS670) ..... 115-44
قشاط دفع مروحة الفراغ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670) ..... 115-42, 115-44
قشاط دفع مروحة الفراغ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-43
تنظيف ..... 115-52
فحص مستوى سائل التبريد ..... 105-2
نظام التصريف ..... 115-15
نظام التهيئة لفصل الشتاء ..... 115-17
نظام الملء ..... 115-17
المحاصيل
شاشة إعداد الكومباين ..... 30-38


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

المحرك
إدارة عدد دوران المحرك
شاشة المعلومات
إدارة سرعة المحرك (ماكينات ProDrive™)..... 30-64
التلبين ..... 100-1
التنظيف (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)
تنظيف الماكينة..... 150-9
التنقل في الشاشة ..... 30-7
الضبط
فرشاة الشبك الدوار..... 115-54
القشاط
التوجيه (المرتبة 2-الدرجة S660) (II وS670)..... 115-18
التوجيه (المرتبة 2-الدرجة S680) (II وS690)..... 115-18
المسار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670).... 115-31
المسار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690)..... 115-32
المسار
قشاط الشبك الدوار..... 115-29
تبديل
حزام إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)..... 115-54
قشاط الكماليات (المرتبة 2/الدرجة S660) (II وS670)..... 115-19
قشاط الكماليات (المرتبة 2/الدرجة S680) (II وS690)..... 115-22
قشاط المروحة (المرتبة 2/الدرجة S660) (II وS670)..... 115-19
قشاط المروحة (المرتبة 2/الدرجة S680) (II وS690)..... 115-25
قشاط المولد (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670)..... 115-32
قشاط المولد (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690)..... 115-35
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 2/الدرجة S660) (II وS670)..... 115-29
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 2/الدرجة S680) (II وS690)..... 115-30
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجةIV) - (S660 وS670)..... 115-40
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجةIV) - (S680، و S685، و S690)..... 115-41
قشاط دفع المروحة (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690)..... 115-48
قشاط دفع مروحة السرعة المتغيرة (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 وS670)..... 115-44
قشاط دفع مروحة الفراغ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670)..... 115-42, 115-44
قشاط دفع مروحة الفراغ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690)..... 115-43
قشاط مكيف الهواء (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670)..... 115-32
قشاط مكيف الهواء (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690)..... 115-35
تشغيل سائل البدء ..... 110-10
تنظيف
التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الدوري)..... 150-1

صفحة

تنظيف فلتر العادم
شاشة المعلومات..... 30-63
تنظيف مصفاة العادم (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)..... 30-64
تنظيف مصفاة العادم موقوف (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 110-4
خدمة التلبين بعد مرور 100 ساعة عمل (المرتبة 2/الدرجة II) .... 100-4
خدمة التلبين بعد مرور 400 ساعة عمل (الدرجة 4 النهائية، المرحلة الرابعة) ..... 100-5
سائل التشغيل ..... 115-2
سلامة سائل التشغيل ..... 110-9
شاشة المعلومات ..... 30-63
إدارة سرعة المحرك (ماكينات ProDrive™)..... 30-64
تنظيف مصفاة العادم (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)..... 30-64
علاج المتاعب/الأعطال ..... 165-9
غطاء الدخول ..... 115-1
غطاء الوصول للمصفاة ..... 115-1
فحص التلبين في أول 100 ساعة عمل ..... 100-4
فحص الزيت ..... 105-1, 115-3
مجرفة الهواء
المواضع..... 105-5
وضع الحقل المعياري..... 105-6
وضع الحقل الموسع..... 105-7
وضع النقل..... 105-8
مجس اكتشاف الأجسام الغريبة (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 110-6
مسخن مياه التبريد ..... 110-11
معلومات الإيقاف ..... 110-9
معلومات التشغيل ..... 110-7
منظر نظام تصفية العادم (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 110-2
نظام تقليل المحفز الاختياري (SCR) (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 110-7
نمط مصفاة العادم التلقائي (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 110-3
المحصول
جدول الأوزان ..... 30-37
جدول الرطوبة المستحقة ..... 30-37
جدول الكثافة ..... 30-37
المحصول الرطب أو الجاف
شاشة معلومات الحصاد ..... 30-16
المذياع ..... 25-2
أجهزة التحكم ..... 25-3
أجهزة المذياع البديلة ..... 25-3
الأنتين ..... 25-3
التنقل في الشاشة ..... 30-4
المذياع الفاخر
CommandCenter
اختيار المصدر..... 30-67
الصفحة الرئيسية للخارجي (AUX)..... 30-74
صفحة بداية CD-MP3..... 30-70
صفحة بداية AM/FM..... 30-68
صفحة بداية يو إس.بي..... 30-72
صوت Bluetooth..... 30-74
قيم ضبط..... 30-75
تركيب حزمة البث قصيرة المدى ..... 25-4
مفاتيح (إذا كانت موجودة) ..... 35-24


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

المصفاة
تبديل
استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 115-13
المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2- الدرجة II S660) و S670) ..... 115-11
المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2- الدرجة II S680) و S690) ..... 115-12
المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري) ..... 115-9
مصفاة سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV) ..... 115-6
تفريغ
المصفاة الأساسية لفاصل الماء ..... 115-7
تنظيف
المنظف الأولي ..... 115-8
المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري) ..... 115-9
شطف
المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري) ..... 115-9
فك
مصفاة هواء إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) .... 115-58
مصفايات منظف الهواء ..... 115-56
المصهر
المركز ..... 85-10
غطاء ..... 85-9
المعايرات
أنظمة الماكينة ..... 45-2
التنقل في الشاشة ..... 30-5
رموز الأخطاء ..... 45-2
عند المعايرة ..... 45-1
المعايرة
إعدادات الفقدان في الحبوب ..... 30-38
الإنتاجية ..... 30-28
تغيير رمز نصف قطر العجل ..... 30-35
الشبكة ..... 30-65
سرعة تغذية Harvest Smart™(اختياري) ..... 135-7
معايرة درجة حرارة مجس الرطوبة ..... 30-36
معدل الفقدان في الحبوب ..... 30-38
المفرمة
التنظيف (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)
تنظيف الماكينة ..... 150-9
الضبط
تجهيزة الرش ..... 75-5
تجهيزة الرش PowerCast(اختياري) ..... 75-8
شفرات تجهيزة الرش ..... 75-20, 75-6, 75-5
شفرات محول المحصول ..... 75-3
صف السكاكين الثابت ..... 75-12
قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة ..... 75-34
قوة شد قشاط دفع المفرمة ..... 75-29
قيم ضبط شفرات البوابة الخلفية ..... 75-21, 75-7, 75-6
وضع باب فرم للإسقاط ..... 30-26
الموضع ..... 30-26
باب الوصول ..... 75-13

صفحة

تبديل
أقراص ناثر PowerCast المتقدم ..... 75-22
القشاط ..... 75-30
سكين الفرازة الأوسط ..... 75-17
شفرات المفرمة ..... 75-15, 75-14
شفرات تجهيزة الرش PowerCast(اختياري) ..... 75-8
شفرات ظهر السكين الثابت ..... 75-12
قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة (S660 و S670) ..... 75-34
قشاط محور المناولة الوسيط للمفرمة (S680 و S685 و S690) ..... 75-37
تجهيزة الرش PowerCast(اختياري)
الأغطية الخلفية ..... 75-9
تغيير
السرعات ..... 75-19
تمركز
شفرات المفرمة ..... 75-17
تنظيف
التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الدوري) ..... 150-1
جرافات تقارب التكويم ..... 75-4
زلاقات هوائية ..... 75-10
شريط المنظم (اختياري) ..... 75-11
محول المحصول ..... 75-10
معلومات التكويم العامة (بقايا ممتازة) ..... 75-4
مفتاح الضبط ..... 75-19
المقاسات
S670 HillMaster™ ..... 175-10
S680 HillMaster™ وS685 HillMaster™ وS690 HillMaster™ ..... 175-12
S680 وS685 وS690 ..... 175-11
S680 وS690 ..... 175-9
النقاط المرجعية ..... 175-13
المقعد
أحزمة السلامة ..... 50-8
الضبط
المقعد التعليمي ..... 50-7
شاشة مسند الذراع ..... 50-8
ظهر المقعد (المقعد الأساسي) ..... 50-5
ظهر المقعد (المقعد الجلدي الفاخر) ..... 50-5
ظهر المقعد (المقعد القماشي الفاخر) ..... 50-5
مسند الذراع ..... 50-8
مسند الذراع الأيسر (المقعد الأساسي) ..... 50-5
مسند الذراع الأيسر (المقعد الجلدي الفاخر) ..... 50-5
مسند الذراع الأيسر (المقعد القماشي الفاخر) ..... 50-5
مقعد السائق (المقعد الجلدي الفاخر) ..... 50-4
مقعد السائق (المقعد القماشي الفاخر) ..... 50-3
مقعد المشغل (المقعد الأساسي) ..... 50-2
المقعد المدفأ والمهوى (المقعد الجلدي الفاخر) ..... 50-6
كبسة المسند القطني (المقعد الجلدي الفاخر) ..... 50-6
المقود
علاج المتاعب/الأعطال ..... 165-8
عمود ..... 50-11
المكابح
الدواسات ..... 50-12


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

المكبح اليدوي (إذا كان موجودا) ..... 12-50
علاج المتاعب/الأعطال ..... 8-165
المكثف
تنظيف ..... 52-115
المكيف
علاج المتاعب/الأعطال ..... 19-165
المنخل
الضبط
المحرك ..... 68-70
المنخل بالأسنان العميقة ..... 65-70
تركيب
مصفايات ..... 66-70
فك
مصفايات ..... 66-70
قياس ..... 63-70
مفتاح الضبط ..... 65-70
منخل الأغراض العامة ..... 65-70
المواصفات (S660 وS670) ..... 5-175
المواصفات (S680 وS685 وS690) ..... 7-175
المواصفات التقنية
المقاسات (S660 وS670) ..... 9-175
المقاسات (S670 HillMaster™) ..... 10-175
المقاسات (S680 HillMaster™ وS685 HillMaster™ وS690 HillMaster™) ..... 12-175
المقاسات (S680 وS685 وS690) ..... 11-175
النقاط المرجعية للأبعاد ..... 13-175
اهتزاز الجسم الكامل ..... 14-175
سرعات التشغيل (S660 وS670) ..... 1-175
سرعات التشغيل (S680 وS685 وS690) ..... 3-175
مستوى الصوت ..... 14-175
الميل الجانبي
التشغيل ..... 62-30
الميل الجانبي (اختياري) ..... 14-40
الناثر
الضبط
السرعة ..... 26-30
تبديل
أقراص ناثر PowerCast المتقدم ..... 22-75
مجموعات القرص (السرعة المزدوجة) ..... 27-75
مجموعات القرص (السرعة المفردة) ..... 26-75
تنزيل ..... 25-75
معلومات عامة ..... 23-75
ناثر قش عريض النثر (اختياري) ..... 28-75
وضع التكويم ..... 24-75
النظام الكهربائي
أسلاك التوصيل ..... 4-85
الإجراءات الوقائية ..... 1-85
الضبط
أضواء مفرغة بقوة عالية (زينون) ..... 17-85
المصابيح الأمامية لغرفة القيادة ..... 12-85
لمبات الهالوجين لغرفة القيادة ..... 13-85
لمبة ضوء السير المنخفض (إذا كانت موجودة) ..... 15-85

صفحة

تبديل
أضواء إيجاد الجوانب ..... 18-85
أضواء التحديد/ المخاطر ..... 19-85
أضواء التحديد/المكبح ..... 19-85
أضواء المخاطر الخلفية ..... 19-85
أضواء بقايا المحصول ..... 18-85
أضواء حذاء التنظيف ..... 18-85
ضوء القراءة ..... 20-85
ضوء اللواح (LED) ..... 18-85
ضوء حلزون التفريغ ..... 18-85
ضوء داخل غرفة القيادة ..... 19-85
لمبات التفريغ ..... 18-85
لمبات الحقل الخارجية ..... 18-85
لمبات عمل باب الوصول ..... 18-85
لمبة الإضاءة (زينون) العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة ..... 16-85
لمبة المصباح الأمامي لغرفة القيادة ..... 12-85
لمبة الهالوجين لغرفة القيادة ..... 13-85
لمبة خزان الحبوب ..... 18-85
لمبة ضوء السير المنخفض (إذا كانت موجودة) ..... 14-85
لمبة ضوء اللواح (ليست LED) ..... 17-85
لمبة ضوء الملفاف (إذا كان موجودا) ..... 14-85
تنظيف
التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الدوري) ..... 1-150
شحن البطاريات ..... 5-85
فك وتركيب البطاريات (S660 وS670) ..... 6-85
فك وتركيب البطاريات (S680 وS685 وS690) ..... 8-85
قواعد سلامة اللمبات العاملة بتقنية التفريغ عالي الكثافة ..... 15-85
قواعد سلامة لمبة الهالوجين ..... 11-85
قياس الكثافة النوعية ..... 5-85
كبسة فصل البطارية ..... 9-85
مدعم التوصيل ..... 6-85
مركز المصاهر ..... 10-85
غطاء ..... 9-85
النقطة المفردة
الضبط
طرف الكابل السفلي (ليفل لاند) ..... 32-60
غلق ..... 31-60
الفتح
المسامير ..... 33-60
تنظيف
مسامير التعليق ..... 33-60
غلق ..... 28-60
موضع البرغي المشقوق ..... 34-60
النقل على الطريق ..... 1-120
الرأس موصل ..... 1-120, 1-95
النمط الذكي
سرعة تغذية Harvest Smart™(اختياري) ..... 1-135
الواصل المتعدد
توصيل ..... 28-60
الوقود
الديزل البيولوجي ..... 4-155
السولار ..... 3-155


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

تبديل
استبدال عنصر المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 115-13
المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2- الدرجة II S660) وS670) ..... 115-11
المصفاة الأولية والثانوية للوقود (المرتبة 2- الدرجة II S680) وS690) ..... 115-12
مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري) ..... 115-9
تخزينه والتعامل معه ..... 155-2
تعبئة
خزان سائل عادم الديزل (DEF) (المرتبة 4 النهائية/الدرجة IV) ..... 115-4
تفريغ
المصفاة الأساسية لفاصل الماء ..... 115-7
خزان سائل عادم الديزل (DEF) (المرتبة 4 النهائية/الدرجة IV) ..... 115-5
تفريغ الخزان ..... 115-7
تنظيف
المنظف الأولي ..... 115-8
مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري) ..... 115-9
شطف
مصفاة المنظف الأولي للوقود ذات المهام الثقيلة (اختياري) ..... 115-9
صمام الإغلاق ..... 115-7
فحص تنفيس خزان الوقود ..... 105-4
فحص تنفيس خزان سائل عادم الديزل (DEF) (الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV) ..... 105-5
قدرة التشحيم ..... 155-5
ملء الخزان ..... 155-2, 115-6
نظام التنفيس ..... 115-14
نظام الفحص ..... 105-3
انتبه، عند سيلان سوائل الضغط العالي
تجنب السوائل عالية الضغط ..... 10-11
اهتزاز الجسم الكامل ..... 175-14

ب

بذر العشب
قيم ضبط المحصول ..... 130-3
برنامج
حول المعلومات ..... 30-86
بقايا فاخرة
المفرمة
التكويم معلومات عامة ..... 75-2
بيت المغذي
أبواب ..... 60-2
التنظيف (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)
تنظيف الماكينة ..... 150-9
التوقف الآمن للأسطوانة ..... 60-1
الدروع الجانبية ..... 60-1
الضبط
ارتفاع الاسطوانة ..... 60-8
تقديم/ترجيع إطار الميل ..... 60-4
حشوات (ليفل لاند) ..... 60-33

صفحة

سلسلة الناقل ..... 60-6
سلسلة دفع الناقل ..... 60-10
طرف الكابل السفلي (ليفل لاند) ..... 60-32
غلق النقطة المفردة ..... 60-31
قشاط دفع السرعة الثابتة ..... 60-21
قشاط دفع السرعة المتغيرة ..... 60-12
قشاط دفع علبة التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس CommandTouch ..... 60-25
قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بالسرعة المتعددة CommandTouch) ..... 60-27
قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة ثابتة) ..... 60-24
قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة متغيرة) ..... 60-20
الفتح
المسامير ..... 60-33
باب القاعدة ..... 60-3
باب الوصول العلوي لمحفز التغذية ..... 60-2
تبديل
قشاط دفع السرعة الثابتة ..... 60-20
قشاط دفع السرعة المتغيرة ..... 60-10
قشاط دفع علبة التغذية متعدد السرعات بأوامر اللمس CommandTouch ..... 60-24
قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بالسرعة المتعددة CommandTouch) ..... 60-25
قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة ثابتة) ..... 60-21
قشاط مضخة ملقط قشاط/بكرة رأس الحصادة (بيت المغذي بسرعة متغيرة) ..... 60-15
تحويل الذراع ..... 35-2
تروس العمود العلوي ..... 60-10
تغيير
سرعة الحامل ..... 60-8
تنظيف
التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الدوري) ..... 150-1
مسامير التعليق ..... 60-33
توصيل
الواصل المتعدد وغلق النقطة الفردية ..... 60-28
رأس الحصادة ..... 60-30
دعامة إحكام لوح التغذية ..... 60-3
ضبط
تقديم/ترجيع إطار الميل ..... 60-4
علاج المتاعب/الأعطال ..... 165-1
فك
وصلات سلسلة الحامل ..... 60-7
فك التعليق
رأس الحصادة ..... 60-30
مؤشر الميل اليدوي ..... 60-28
مصيدة الحجارة ..... 60-3
موضع البرغي المشقوق ..... 60-34
ميل للأمام/للخلف
إعداد الذراع متعدد الوظائف ..... 63-30


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

## ت


تأثير الجو البارد على محركات الديزل ..... 155-6
تجنب مخاطر الشحنة الكهربائية الساكنة عند إعادة التعبئة ... 155-1, 10-6
تجهيزة الرش
PowerCast(اختياري)
الأغطية الخلفية..... 75-9
الضبط ..... 75-5
PowerCast(اختياري)..... 75-8
إعدادات الشفرة..... 75-21, 75-7, 75-6
الشفرات..... 75-20, 75-6, 75-5
تبديل
شفرات PowerCast(اختياري)..... 75-8
تجهيزة الرش PowerCast(اختياري)
الأغطية الخلفية ..... 75-9
الضبط ..... 75-8
تحذير توقف الماكينة مطلوب ..... 110-1
تحذير توقف الماكينة، مطلوب ..... 110-1
تخزين
سائل عادم السولار (DEF) ..... 155-8
تخزين الماكينة
إعادة استعمال الماكينة بعد التخزين ..... 170-2
تحضير الماكينة ..... 170-1
تهيئة نظام التبريد لفصل الشتاء ..... 115-17
تخزين الوقود ..... 155-2
تخزين مواد التشحيم
التخزين، مواد التشحيم ..... 155-21
تريتيكال
قيم ضبط المحصول ..... 130-7
تسجيل
ارتفاع التوقف ..... 30-58
ارتفاع توقف رأس الحصادة ..... 30-58
يدوي تشغيل\إطفاء ..... 30-13
تصحيح الرطوبة
قيم ضبط ..... 30-27
تطبيق إدارة التصميم
إعداد منطقة صفحة البداية ..... 30-93
تطبيق الفيديو
إعداد الفيديو ..... 30-96
السلامة ..... 30-94
ضبط المرآة ..... 30-95
ضبط الوضوح ..... 30-95
قابلية الواجهة البينية للفيديو ..... 30-94
تعبئة الزيت
سائل عادم السولار (DEF) ..... 155-9
تعريف رقم التسلسل
تفسير رقم تسلسل المحرك ..... 180-4
تغيير عرض القطع
شاشة معلومات الحصاد ..... 30-16
تفريغ الحلزون
الضبط
جنزير الحركة..... 80-9
دعامة الأرجوحة..... 80-10


صفحة


وضع حلزون التفريغ..... 80-10
تبديل
الإضاءة..... 85-18
قشاط الدفع (S660 وS670)..... 80-11
قشاط الدفع (S680 وS685 وS690)..... 80-12
مسامير القص ..... 80-6
الموقع..... 80-5
مواضع ذراع القفل ..... 80-11
تلميحات الحصاد
العمل في درجات حرارة منخفضة ..... 125-1
تنظيف
التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الدوري) ..... 150-1
التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل
الخاصة) ..... 150-9
تنظيف مصفاة العادم (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)
شاشة المعلومات ..... 30-64
تنظيف مصفاة العادم موقوف (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 110-4
تنفيس
نظام الوقود ..... 115-14


## ج


جداول عزم شد
النظام الإنجليزي ..... 175-17
متري ..... 175-18
جدول الأوزان العادية ..... 30-37
جرافات تقارب التكويم ..... 75-4
جهاز التدفئة
علاج المتاعب/الأعطال ..... 165-18
جيب الجك
ملصقة أماكن ..... 95-33


## ح


حبوب العنب (جافة)
قيم ضبط المحصول ..... 130-5
حبوب العنب (خضراء)
قيم ضبط المحصول ..... 130-6
حذاء التنظيف
الضبط
القشاط..... 70-61
باب التنظيف الشامل
تروس الحلزون (إذا كانت موجودة)..... 70-61
باب التنظيف الشامل يدويا
تروس الحلزون..... 70-61
باب الوصول (الماكينات المزودة بناثر) ..... 70-60
تبديل
القشاط..... 70-62
زلاقات هوائية ..... 70-60
لمبات الاستبدال ..... 85-18
حزمة البث قصيرة المدى
تركيب المذياع ..... 25-4


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

حساس التدفق الكتلي
علاج المتاعب/الأعطال ..... 165-20
حساسية ارتفاع رأس الحصادة
التشغيل ..... 30-62
حلزون الناقل
الضبط
القشاط ..... 70-61
تبديل
القشاط ..... 70-62
حمص
قيم ضبط المحصول ..... 130-1
حول (معلومات البرامج والبرمجيات الثابتة) ..... 30-86, 30-87

خ

خردل
قيم ضبط المحصول ..... 130-4
خزان الحبوب
أغطية حلزون المتقاطعة ..... 80-5
إعداد المستوى ..... 30-24
إعداد تحديد معدل التفريغ ..... 30-24
إعدادات المستوى
شاشة المعلومات ..... 30-19
إعدادات موازنة معدل التفريغ
شاشة المعلومات ..... 30-19
استبدال اللمبة ..... 85-18
التشغيل
الأغطية (إذا كان موجودا) ..... 80-4
الضبط
الأغطية (إذا كان موجودا) ..... 80-4
حلزون الشحن (أغطية خزان الحبوب) ..... 80-7
دعامة أرجوحة حلزون التفريغ ..... 80-10
سلسلة وحدة دفع حلزون التفريغ ..... 80-9
مؤشر حساس الملء ..... 80-3
وضع حلزون التفريغ ..... 80-10
تبديل
قشاط دفع حلزون التفريغ (S660 وS670) ..... 80-11
قشاط وحدة دفع حلزون التفريغ (S680 وS685 وS690) ..... 80-12
تفريغ الحلزون
مواضع ذراع القفل ..... 80-11
تنظيف
حساس التدفق الكتلي (أغطية خزان الحبوب) ..... 80-9
حساس التدفق الكتلي (امتدادات خزان الحبوب) ..... 80-8
تنظيف خزان الحبوب وإزالة العوائق بسلامة ..... 10-10
سلم المحرك ..... 80-1
طي حلزون الشحن (امتدادات خزان الحبوب) ..... 80-6
عاكس حلزون الشحن ..... 80-6
فجوات التصريف ..... 80-1
قناة نموذجية ..... 80-2
مسمار القصّ لوحدة دفع حلزون التفريغ ..... 80-6
الموقع ..... 80-5
خزان الضغط
الضغط ..... 160-5

صفحة

خزان الوقود
تعبئة ..... 115-6, 155-2
تفريغ ..... 115-7
تنظيف
التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الدوري) ..... 150-1
صمام الإغلاق ..... 115-7
فحص التنفيس ..... 105-4
خزان سائل عادم السولار (DEF)
تبديل
المصفاة ..... 115-6
تعبئة ..... 115-4
تفريغ ..... 115-5
تنظيف ..... 155-10
فحص التنفيس ..... 105-5
خطاف السحب
الإطار الأمامي ..... 120-14
خلفي ..... 120-14
خليط مطر الذرة
قيم ضبط المحصول ..... 130-2
خيارات التعامل مع مواد المخلفات
إدارة المخلفات ..... 75-1

د

درع
التنظيف (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)
تنظيف الماكينة ..... 150-9
تنظيف
التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الدوري) ..... 150-1
دفع الماكينة
الرأس موصل ..... 95-1, 120-1
النقل على الطريق ..... 120-1
دوار الشمس
قيم ضبط المحصول ..... 130-7

ذ

ذرة الفشار
قيم ضبط المحصول ..... 130-5
ذرة بيضاء
قيم ضبط المحصول ..... 130-4

ر

رأس الحصادة
توصيل ..... 60-30
سلامة النقل ..... 10-3
فك التعليق ..... 60-30
رافعة العربة المجرورة
أوتوماتيكي (اختياري) ..... 120-14
نصف أوتوماتيكي (معياري) ..... 120-14
رفع الماكينة
ملصقة أماكن جيب الجك ..... 95-33


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

رموز تشخيص الأعطال
الأولويات ..... 3-90
الوصول إلى ..... 1-90

ز

زلاقات هوائية ..... 10-75
زيت المحرك
التليين
الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV ..... 14-155
السولار
الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV ..... 16-155
زيت Break-In (المرتبة 2/الدرجة II) ..... 14-155
زيت المكابح (إذا كان موجودا) ..... 20-155
زيت تليين المحرك
الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV ..... 14-155
زيت محرك الديزل
الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV ..... 16-155
زيت محركات (المرتبة 2/الدرجة II) ..... 15-155
زيت محركات Break-In (المرتبة 2/الدرجة II) ..... 14-155

س

سائل التبريد
اختبار نقطة التجمد ..... 13-155
المزج مع المركز، جودة الماء ..... 12-155
جهاز التدفئة ..... 11-110
في المناخ الحار ..... 12-155
محرك الديزل
المحرك مع ببطانات اسطوانة القمصان الرطبة ..... 11-155
ممدد سائل تبريد John deere COOL-GARD II ..... 12-155
سائل التشغيل
التشغيل ..... 10-110
السلامة ..... 9-110
تغيير ..... 2-115
سائل عادم السولار (DEF)
التخلص من ..... 10-155
الخزان، تنظيف ..... 10-155
الفحوصات ..... 7-155
المواصفات التقنية ..... 7-155
تخزين ..... 8-155
تعبئة الزيت ..... 9-155
سرعات التشغيل (S660 وS670) ..... 1-175
سرعات التشغيل (S680 وS685 وS690) ..... 3-175
سرعة التغذية Harvest Smart(اختياري)
الوضع البطيء ووضع الطوارئ ..... 14-135
سلامة التشغيل ..... 1-135
وصف النظام ..... 1-135
سرعة النقاط القشاط
الضبط الأوتوماتيكي ..... 12-40, 9-35
الضبط اليدوي ..... 12-40, 9-35
سرعة الحامل
تغيير ..... 8-60

صفحة

سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كان موجودا) (رموز مراقبة النظام)
الشبكة ..... 13-30
سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كانت موجودة)
شاشة المعلومات ..... 54-30, 23-30
سرعة تغذية Harvest Smart™(اختياري)
أفضل الممارسات ..... 10-135
التشغيل ..... 8-135
النمط الذكي ..... 1-135
علاج المتاعب/الأعطال ..... 12-135
علامات الحقل ..... 11-135
علامات النظام ..... 11-135
معايرة أولية ..... 7-135
معلومات إضافية ..... 9-135
نمط القدرة ..... 1-135
سرعة دوران البكرة
الضبط الأوتوماتيكي ..... 12-40, 9-35
الضبط اليدوي ..... 12-40, 9-35
سرغوم
قيم ضبط المحصول ..... 7-130
سلسلة الناقل
الضبط ..... 6-60
جنزير الحركة ..... 10-60
فك
وصلات ..... 7-60

ش

شاشة
إعادة ضبط إعدادات تفاصيل الماكينة ..... 14-30
إعادة ضبط إعدادات شاشة القدرة ..... 14-30
اختبارات خاصة ..... 87-30
التسجيل باليد ..... 13-30
التنقل (3 GreenStar™ بدون شاشة لمس CommandCenter™) ..... 1-30
التنقل (3 GreenStar™ مع شاشة لمس CommandCenter™) ..... 2-30
التنقل (شاشة2630 3 GreenStar™) ..... 3-30
التنقل بين المعلومات الترفيهية ..... 4-30
التنقل بين معلومات الحصاد ..... 6-30
التنقل بين معلومات المحرك ..... 7-30
التنقل على شاشة التشخيص والمعايرة ..... 5-30
التنقل على شاشة الحصادة الرئيسية ..... 5-30
التنقل في إعدادات الحصادة ..... 6-30
التنقل في إعدادات الرأس ..... 7-30
التنقل في المذياع ..... 4-30
تصاميم التنقل ..... 4-30
تصاميم المنطقة ..... 10-30
تصاميم المنطقة اليسار ..... 11-30
تعريف الرمز ..... 8-30
توصيل أجهزة تحكم إضافية ..... 89-30
توصيل الشاشات المتعددة ..... 89-30
حلزون التفريغ (رموز مراقبة النظام) ..... 12-30


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة


خفض سرعة القشاط الجانبي (رموز مراقبة النظام) ..... 30-12
سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كان موجودا) (رموز مراقبة النظام) ..... 30-13
شاشة إعداد الذراع متعدد الوظائف ..... 30-63
شاشة إعداد الكومباين ..... 30-19
إعداد تحديد معدل التفريغ ..... 30-24
إعداد طي الحلزون (إذا كان موجودا) ..... 30-25
إعدادات أغطية خزان الحبوب المطوي (إذا كانت موجودة) ..... 30-25
إعدادات إدارة البقايا ..... 30-20
إعدادات إدارة البقايا (سرعة الناثر) ..... 30-26
إعدادات إدارة البقايا (وضع المفرمة) ..... 30-26
إعدادات إدارة البقايا (وضع شفرة الفرازة) ..... 30-26
إعدادات إدارة البقايا (وضع فرم للإسقاط) ..... 30-26
إعدادات طي رأس الحبوب (إذا كانت موجودة) ..... 30-25
إعدادات مستوى خزان الحبوب ..... 30-19
إعدادات موازنة معدل التفريغ ..... 30-19
إعدادات وحدات المحصول ..... 30-21
إعدادات وظيفة الطي ..... 30-20
اسم المحاصيل حسب رغبة الزبون ..... 30-41
تغير إعدادات الماكينة ..... 30-40
تغيير إعدادات فقدان الحبوب ..... 30-38
تغيير المحاصيل ..... 30-38
تغيير ضبط الرطوبة ..... 30-27
تغيير ضبط وحدات الإنتاج ..... 30-27
تغيير قائمة عناصر تعديل المحصول ..... 30-40
تغيير قيم ضبط تصحيح الرطوبة ..... 30-27
ضبط الرطوبة ..... 30-21
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) ..... 30-49, 30-42
أهداف تحسين الحصادة ..... 30-43, 30-23
إعدادات أولوية الحصاد ..... 30-44, 30-23
التحقق من قيم ضبط التحسينات ..... 30-52, 30-47
التحقق من قيم ضبط المعاملات التي تم قبولها مسبقا ..... 30-53, 30-48
المعايرة الأمثل اكتمالت ..... 30-54, 30-49
تحسين جودة الحبوب ..... 30-45
تحسين معدل الفقدان في الحبوب ..... 30-44
تغيرات الماكينة المنصوح بها ..... 30-50, 30-48, 30-45, 30-53
رموز مراقبة النظام ..... 30-50, 30-46
ضبط مستوى خزان الحبوب ..... 30-24
قيم ضبط الماكينة ..... 30-22
قيم ضبط المحصول ..... 30-21
قيم ضبط سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كانت موجودة) ..... 30-54, 30-23
شاشة إعداد رأس الحصادة ..... 30-55
إعدادات التحكم برأس الحصادة الأوتوماتيكي AHC ..... 30-62
تغيير قيم ضبط رأس الحصادة ..... 30-58
شاشة إعدادات نظام السحب ..... 30-66
شاشة الاختبارات الخاصة ..... 30-66
شاشة التشخيص ..... 30-66
شاشة الحصادة الرئيسية ..... 30-11
شاشة المعايرة ..... 30-65
شاشة معلومات الحصاد ..... 30-15
اختر الحصاد الرطب أو الجاف ..... 30-16


صفحة


تغيير عرض القطع ..... 30-16
صافي مجاميع الحبوب ..... 30-19
صافي مجاميع الحقل ..... 30-18
معلومات القيم الإجمالية للحقل ..... 30-15
معلومات المحصول الإجمالية ..... 30-16
شاشة معلومات المحرك ..... 30-63
إدارة سرعة المحرك (ماكينات ProDrive™) ..... 30-64
تنظيف مصفاة العادم (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 30-64
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (رموز مراقبة النظام) عمود الزاوية Dial-A-Speed ..... 30-12
الضبط الأوتوماتيكي/اليدوي ..... 40-12
VisionTrak™ ..... 40-26
أعمال الضبط الأولية VisionTrak ..... 40-32
التحكم برأس الحصادة النشيط ..... 40-4
الميل الجانبي (اختياري) ..... 40-14
تشغيل شاشة مراقبة أداء VisionTrak™ ..... 40-29
حساسية ارتفاع رأس الحصادة ..... 40-8
حساسية ارتفاع رأس الحصادة (منصات HydraFlex) ..... 40-10
شاشة مراقبة أداء VisionTrak™ (معلومات عامة) ..... 40-28
شرح نظام التحكم بارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا ..... 40-4
عوم راس الحصادة النشيط ..... 40-16
فحوصات صلاحية VisionTrak™ للعمل ..... 40-32
متابعة ارتفاع رأس الحصادة ..... 40-6
متابعة موضع البكرة ..... 40-18
متابعة موضع لوحة التوجيه ..... 40-20
مجموعات أوضاع زر التشغيل ..... 40-5
موضع عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية) ..... 40-24
ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا) ..... 40-22
مجس تعبئة خزان الحبوب (رموز مراقبة النظام) ..... 30-12
معايرة الإنتاج ..... 30-28
تغيير رمز نصف قطر العجل ..... 30-35
معايرة درجة حرارة مجس الرطوبة ..... 30-36
شرح رقم التسلسل ..... 180-2
المفرمة (إذا كانت موجودة) ..... 180-8
الناثر (بقايا فاخرة) ..... 180-9
تجهيزة الرش PowerCast (بقايا فاخرة) ..... 180-9
تجهيزة الرش PowerCast™ المتقدم (بقايا متوسطة وفاخرة) ..... 180-9
ذراع إرجاع بيت المغذي ..... 180-7
شفرات تجهيزة الرش (البقايا الفاخرة، المتوسطة و الممتازة) ..... 180-8
صندوق تروس المحرك ..... 180-6
علبة التروس ..... 180-7
علبة تروس بيت المغذي متعددة السرعات (إذا كانت مجهزة) ..... 180-8
علبة تروس دفع المحرك الدوار ..... 180-7
محرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) ..... 180-5
محرك الدفع الهيدروستاتيكية ..... 180-6
محرك الدفع بأربع عجلات بسرعتين ..... 180-6
محركات (المرتبة 2/الدرجة II) ..... 180-5
مضخة الدفع الهيدروستاتيكي ..... 180-5
شريط المنظم (اختياري) ..... 75-11
شريط مخرج الكهرباء الإضافي ..... 50-9


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

شعير
قيم ضبط المحصول ..... 130-1
شفرات الدراسة
شفرات الغطاء العلوي (إذا كانت موجودة) ..... 38-70
شفرات محول المحصول
الضبط ..... 3-75
شفرة تجهيزة الرش PowerCast(اختياري)
تبديل ..... 8-75
شوفان
قيم ضبط المحصول ..... 5-130
شيلم (جاودار)
قيم ضبط المحصول ..... 6-130

ص

صافي مجاميع الحبوب
شاشة معلومات الحصاد ..... 19-30
صافي مجاميع الحقل
شاشة معلومات الحصاد ..... 18-30
صف السكاكين الثابت
استبدال الشفرات ..... 12-75
الضبط ..... 12-75
صوت الإنذار
الضبط ..... 82-30
صيانة التليين – بداية العمل
الفحص في أول 100 ساعة عمل ..... 4-100
المحرك ..... 1-100
قم بالفحص بعد مرور 100 ساعة عمل (المرتبة 2/الدرجة II) ..... 4-100
قم بالفحص بعد مرور 400 ساعة عمل (الدرجة 4 النهائية، المرحلة الرابعة) ..... 5-100
صيانة وتنظيف مصفاة جزيئات الديزل ..... 57-115

ض

ضبط
الذراع متعدد الوظائف ..... 63-30
حصادة (كومباين)
إعدادات إدارة البقايا (سرعة الناثر) ..... 26-30
إعدادات إدارة البقايا (وضع المفرمة) ..... 26-30
إعدادات إدارة البقايا (وضع شفرة الفرازة) ..... 26-30
إعدادات إدارة البقايا (وضع فرم للإسقاط) ..... 26-30
إعدادات الفقدان في الحبوب ..... 38-30
اسم المحاصيل حسب رغبة الزبون ..... 41-30
التنقل في الشاشة ..... 6-30
المحاصيل ..... 38-30
ضبط الرطوبة ..... 27-30
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) ..... 49-30, 42-30
أهداف تحسين الحصادة ..... 43-30
إعدادات أولوية الحصاد ..... 44-30
التحقق من قيم ضبط التحسينات ..... 52-30, 47-30
التحقق من قيم ضبط المعاملات التي تم قبولها مسبقا ..... 53-30, 48-30
المعايرة الأمثل اكتملت ..... 54-30, 49-30
تحسين جودة الحبوب ..... 45-30

صفحة

تحسين معدل الفقدان في الحبوب ..... 44-30
تغيرات الماكينة المنصوح بها ..... 50-30, 48-30, 45-30, 53-30
رموز مراقبة النظام ..... 50-30, 46-30
قائمة عناصر تعديل المحصول ..... 40-30
قيم ضبط الماكينة ..... 40-30
قيم ضبط تصحيح الرطوبة ..... 27-30
قيم ضبط سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كانت موجودة) ..... 54-30
قيمة ضبط وحدات الإنتاج ..... 27-30
مستوى خزان الحبوب ..... 24-30
وظائف الطي (إذا كانت موجودة)
أغطية خزان الحبوب ..... 25-30
تفريغ الحلزون ..... 25-30
رأس الذرة ..... 25-30
رأس الحصادة
التسجيل باليد ..... 13-30
التنقل في الشاشة ..... 7-30
شاشة المعلومات ..... 19-30
شاشة رأس الحصادة ..... 55-30
معلومات الحصاد
التنقل في الشاشة ..... 6-30
ضبط الرطوبة
شاشة المعلومات ..... 21-30
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا)
إعدادات أولوية الحصاد ..... 44-30
إعدادات النظام ..... 49-30, 42-30
التحقق من قيم ضبط التحسينات ..... 52-30, 47-30
التحقق من قيم ضبط المعاملات التي تم قبولها مسبقا ..... 53-30, 48-30
المعايرة الأمثل اكتملت ..... 54-30, 49-30
تحسين جودة الحبوب ..... 45-30
تحسين معدل الفقدان في الحبوب ..... 44-30
تغيرات الماكينة المنصوح بها ..... 50-30, 48-30, 45-30, 53-30
رموز مراقبة النظام ..... 50-30, 46-30
شاشة المعلومات ..... 23-30
قيم ضبط
أهداف تحسين الحصادة ..... 43-30
شاشة المعلومات ..... 23-30
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (رموز مراقبة النظام)
الشبكة ..... 12-30
ضبط الوقت/التاريخ القمر الصناعي لتحديد الموقع عالميا (GPS)
تغيير ..... 85-30
ضوء القراءة
تبديل ..... 85-20
ضوء داخل غرفة القيادة
تبديل ..... 85-19

ط

طقس بارد
تشغيل سائل البدء ..... 10-110
سائل التشغيل ..... 2-115


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

سلامة سائل التشغيل ..... 9-110
مسخن مياه التبريد ..... 11-110
طي حلزون الشحن (امتدادات خزان الحبوب) ..... 6-80

## ع

عاكس حلزون الشحن ..... 6-80
عُصْفُر
قيم ضبط المحصول ..... 6-130
علاج المتاعب/الأعطال
إعداد نمط السحب ..... 66-30
اختبارات خاصة ..... 66-30
التشخيص
التنقل في الشاشة ..... 5-30
الفرازة ..... 2-165
المحرك ..... 9-165
المعايرات ..... 65-30
التنقل في الشاشة ..... 5-30
المقود ..... 8-165
المكابح ..... 8-165
المكيف ..... 19-165
بيت المغذي ..... 1-165
جهاز التدفئة ..... 18-165
حساس الرطوبة (إذا كان موجودا) ..... 19-165
سرعة التغذية Harvest Smart(اختياري)
الوضع البطيء ووضع الطواريء ..... 14-135
سرعة تغذية ™Harvest Smart(اختياري) ..... 12-135 ,11-135
قيم التشخيص ..... 66-30
كهربائي ..... 17-165
مجس التدفق الكتلي (إذا كان موجودا) ..... 20-165
معدل التغذية (اختياري) ..... 12-135 ,11-135
الوضع البطيء ووضع الطواريء ..... 14-135
نظام الدفع بأربع عجلات (اختياري) ..... 7-165
وحدة الدفع الأرضي الهيدروستاتيكي ..... 5-165
علامة مواضع ربط الماكينة لأسفل ..... 11-120
علبة التروس
توصيات الزيوت ..... 20-155 ,18-155
ماكينات ™ProDrive
توصيات الزيوت ..... 18-155
عملية إطفاء الطاقة ..... 10-130
عمود الزاوية
الشاشات ..... 1-40
شاشة
Dial-A-Speed
الضبط الأوتوماتيكي/اليدوي ..... 12-40
™VisionTrak ..... 26-40
أعمال الضبط الأولية VisionTrak ..... 32-40
التحكم برأس الحصادة النشيط ..... 4-40
الميل الجانبي (اختياري) ..... 14-40
تشغيل شاشة مراقبة أداء ™ VisionTrak ..... 29-40
حساسية ارتفاع رأس الحصادة ..... 8-40
حساسية ارتفاع رأس الحصادة (منصات HydraFlex) ..... 10-40
شاشة مراقبة أداء VisionTrak ™ (معلومات عامة) ..... 28-40

صفحة

شرح نظام التحكم بارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا ..... 4-40
عوم راس الحصادة النشيط ..... 16-40
فحوصات صلاحية VisionTrak™ للعمل ..... 32-40
متابعة ارتفاع رأس الحصادة ..... 6-40
متابعة موضع البكرة ..... 18-40
متابعة موضع لوحة التوجيه ..... 20-40
مجموعات أوضاع زر التشغيل ..... 5-40
موضع عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رأس الحصادة
600X الأوربية) ..... 24-40
ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا) ..... 22-40
عمود بدء إدارة عجلة الدفع ..... 24-95
عناصر الدراسة
الموقع (تكوين المحرك الدوار متغير التيار المعياري) ..... 45-70
الموقع (تكوين المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة) ..... 46-70
الموقع (تكوين محرك TriStream الدوار للحبوب اللزجة) ..... 40-70
الموقع (تكوين محرك TriStream الدوار للحزم السميكة) ..... 41-70
عناصر الدراسة (مروحة TriStream)
تركيب ..... 39-70
فك ..... 39-70
عناصر دراسة الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار)
تركيب ..... 41-70
فك ..... 41-70
عوم راس الحصادة النشيط ..... 16-40
التشغيل ..... 62-30

## غ

غازات العادم
اللغة المطلوبة
EPA ..... 1-115
غرفة القيادة
أجهزة التحكم
الذراع متعدد الوظائف، المفتاح المتأرجح لحلزون التفريغ ..... 27-35
الذراع متعدد الوظائف، تفعيل رأس الحصادة ..... 31-35
الذراع متعدد الوظائف، تقديم/إرجاع البكرة ورفع بكرة
المنصة ..... 30-35
الذراع متعدد الوظائف، رفع/خفض رأس الحصادة ..... 28-35
الذراع متعدد الوظائف، عمود القطع للأمام/للخلف (منصات
رؤوس الحصادات 600X) ..... 32-35
الذراع متعدد الوظائف، كبسة ميل عمود قطع الدربر (أجهزة
دربر 600D) ..... 32-35
الذراع متعدد الوظائف، مزامنة الماكينة (إذا كان موجودا) ..... 29-35
الذراع متعدد الوظائف، مسافة لوحة التوجيه القابلة للضبط
سرعة العمود الخلفي لرأس الذرة ..... 30-35
الذراع متعدد الوظائف، مواصلة AutoTrac™ (إذا كان
موجودا) ..... 31-35
الذراع متعدد الوظائف، ميل بيت المغذي للأمام/للخلف
هيدروليكيا (إذا كان موجودا) ..... 32-35
الذراع متعدد الوظائف، وحدة دفع حلزون التفريغ ..... 28-35
الميل الجانبي الذراع متعدد الوظائف ..... 29-35
الواجهة البينية للمشغل ..... 19-35
ضبط راحة اليد في الذراع متعدد الوظائف ..... 25-35
كبسات الذراع متعدد الوظائف ..... 26-35


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

مفتاح الوقوع السريع للذراع متعدد الوظائف ..... 35-27
أجهزة المذياع البديلة ..... 25-3
أنواع المذياع (اختياري) ..... 25-2
اجهزة التحكم بالمذياع ..... 25-3
استعمال الشاشة
ألوان الصندوق الحدي ..... 30-83
إعدادات التاريخ ..... 30-85
إعدادات الزمن ..... 30-85
إعدادات اللغة ..... 30-84
إعدادات محلية ..... 30-84
إعدادات وحدة القياس ..... 30-84
اختبارات الشاشة ..... 30-87
توصيل أجهزة تحكم إضافية ..... 30-89
توصيل الشاشات المتعددة ..... 30-89
حول (معلومات البرامج والبرمجيات الثابتة) ..... 30-86
صوت الإنذار ..... 30-82
ضبط الوقت/التاريخ القمر الصناعي لتحديد الموقع عالميا (GPS) ..... 30-85
قيم التشخيص ..... 30-87
قيم الضبط ليلا/نهارا ..... 30-81
متزامن مع غرفة القيادة ..... 30-82
مستوى السطوع ..... 30-81
وضع الضوء الخافت ..... 30-81
استعمال شاشة معدلات الأداء
معلومات القائمة ..... 30-91
معلومات المحي ..... 30-91
معلومات عداد المساحة ..... 30-92
معلومات عرض رأس الحصادة ..... 30-92
معلومات مواعيد الخدمة ..... 30-92
استعمال مدير الوصول
تطبيقات القفل/الفتح ..... 30-98
ضبط مستوى الوصول ..... 30-97
غير كلمة السر ..... 30-97
استعمال مركز الرسائل
معلومات الرسائل ..... 30-90
معلومات عنوان التشخيص ..... 30-90
معلومات كود تشخيص العطل ..... 30-90
معلومات وحدة التحكم الإلكترونية ..... 30-90
معلومات وصلة كان ..... 30-90
نقل ملفات التنقيح ..... 30-90
الثلاجة (إذا كانت موجودة) ..... 50-7
الدرابزين ..... 50-13
القرص
التحكم في ارتفاع رأس الحصادة/ ضغط HydraFlex ..... 35-9
قرص اختيار سرعة الضبط الأوتوماتيكي/اليدوي ..... 35-9
الكبسات
أجهزة التحكم في مسند الذراع ..... 35-1
أدوات التحكم بال™CommandARM ..... 35-11
أنماط ProDrive (ماكينات ProDrive) (إذا كان موجودا) ..... 35-6
أوضاع نقطة الضبط (يدوي أو أوتوماتيكي) ..... 35-20
إشارة الانعطاف ..... 55-8
اختصار وظائف الطي (إذا كانت موجودة) ..... 35-10

صفحة

الأضواء ..... 35-24, 55-1
الدفع بأربع عجلات (إذا كان موجودا) ..... 35-8
ترحيل / انقضاء زمن الإضاءة ..... 55-8
تشغيل سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كانت موجودة) ..... 35-3
توصيل الفرازة ..... 35-3
توصيل رأس الحصادة وإرجاع بيت المغذي ..... 35-2
خفض سرعة القشاط الجانبي ..... 35-19
ذراع إرجاع بيت المغذي، تحويل ..... 35-2
سرعة دوران المحرك ..... 35-4
ضبط القشارة ..... 35-18
ضبط المنخل ..... 35-18
ضبط حساسية/سرعة بيت المغذي ..... 35-17
ضبط رأس الحصادة ..... 35-12
ضبط زاوية شفرة تجهيزة الرش (إذا كانت موجودة) ..... 35-18
ضبط سرعة الناثر (ناثر PowerCast™ متقدم) ..... 35-14
ضبط سرعة الناثر (ناثر PowerCast™) ..... 35-13
ضبط سرعة الناثر (ناثر القش) ..... 35-13
ضبط سرعة درس الحبوب ..... 35-13
ضبط سرعة مروحة التنظيف ..... 35-13
ضبط مسافة الدراسة ..... 35-18
ضوء الداخل ..... 55-9
ضوء القراءة ..... 55-9
فرشاة التفريغ (إذا كانت موجودة) ..... 35-16
فصل النقل على الطرق ..... 35-10
قفل الدرايشفت (إذا كان موجودا) ..... 35-8
كبسات ترس غيار زر الدفع (إذا كان موجودا) ..... 35-5
مساحات الزجاج الأمامي ..... 50-11
مغسلة الزجاج ..... 50-11
مكبح الوقوف (إذا كان موجودا) ..... 35-5
مواضع الإضاءة ..... 55-2
أضواء القيادة (روسيا فقط) ..... 55-8
نظام التحكم في مستوى HillMaster ..... 35-22, 140-4
وظائف المذياع (إذا كان موجودا) ..... 35-24
المذياع
الأنتين ..... 25-3
تركيب حزمة البث قصيرة المدى ..... 25-4
المنظر العام ..... 20-1
الهبوط من الجانب الأيمن ..... 50-13
تطبيق إدارة التصميم
إعداد منطقة صفحة البداية ..... 30-93
تطبيق الفيديو
إعداد الفيديو ..... 30-96
السلامة ..... 30-94
ضبط المرآة ..... 30-95
ضبط الوضوح ..... 30-95
قابلية الواجهة البينية للفيديو ..... 30-94
شاشة
إعادة ضبط إعدادات تفاصيل الماكينة ..... 30-14
إعادة ضبط إعدادات شاشة القدرة ..... 30-14
إعداد الذراع متعدد الوظائف ..... 30-63
التسجيل باليد ..... 30-13
التنقل (3 ™GreenStar بدون شاشة لمس


**التكملة على الصفحة القادمة**

صفحة


CommandCenter™) ..... 30-1
التنقل (3 ™GreenStar مع شاشة لمس CommandCenter™) ..... 30-2
التنقل (شاشة2630 3 ™GreenStar) ..... 30-3
التنقل بين المعلومات الترفيهية ..... 30-4
التنقل بين معلومات الحصاد ..... 30-6
التنقل بين معلومات المحرك ..... 30-7
التنقل على شاشة التشخيص والمعايرة ..... 30-5
التنقل على شاشة الحصادة الرئيسية ..... 30-5
التنقل في إعدادات الحصادة ..... 30-6
التنقل في إعدادات الرأس ..... 30-7
التنقل في المذياع ..... 30-4
تصاميم التنقل ..... 30-4
تصاميم المنطقة ..... 30-10
تصاميم المنطقة اليسار ..... 30-11
تعريف الرمز ..... 30-8
جدول الأوزان العادية ..... 30-37
جدول الرطوبة والكثافة المستحقة ..... 30-37
حلزون التفريغ (رموز مراقبة النظام) ..... 30-12
خفض سرعة القشاط الجانبي (رموز مراقبة النظام) ..... 30-12
سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كان موجودا) (رموز مراقبة النظام) ..... 30-13
شاشة إعداد الكومباين ..... 30-19
إعداد تحديد معدل التفريغ ..... 30-24
إعداد طي الحلزون (إذا كان موجودا) ..... 30-25
إعدادات أغطية خزان الحبوب المطوي (إذا كانت موجودة) ..... 30-25
إعدادات إدارة البقايا ..... 30-20
إعدادات إدارة البقايا (سرعة النابّر) ..... 30-26
إعدادات إدارة البقايا (وضع المفرمة) ..... 30-26
إعدادات إدارة البقايا (وضع شفرة الفرازة) ..... 30-26
إعدادات إدارة البقايا (وضع فرم للإسقاط) ..... 30-26
إعدادات طي رأس الحبوب (إذا كانت موجودة) ..... 30-25
إعدادات مستوى خزان الحبوب ..... 30-19
إعدادات موازنة معدل التفريغ ..... 30-19
إعدادات وحدات المحصول ..... 30-21
إعدادات وظيفة الطي ..... 30-20
اسم المحاصيل حسب رغبة الزبون ..... 30-41
تغير إعدادات الماكينة ..... 30-40
تغيير إعدادات فقدان الحبوب ..... 30-38
تغيير المحاصيل ..... 30-38
تغيير ضبط الرطوبة ..... 30-27
تغيير ضبط وحدات الإنتاج ..... 30-27
تغيير قائمة عناصر تعديل المحصول ..... 30-40
تغيير قيم ضبط تصحيح الرطوبة ..... 30-27
ضبط الرطوبة ..... 30-21
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجود) (التحقق من قيم ضبط المعاملات التي تم قبولها مسبقا) ..... 30-48, 30-53
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) ..... 30-42, 30-49
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجود) (أهداف تحسين الكومباين): ..... 30-23, 30-43
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجود) (التحقق من قيم ضبط التحسينات): ..... 30-47, 30-52


صفحة


ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (المعايرة الأمثل اكتمالت) ..... 30-49, 30-54
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (تحسين جودة الحبوب) ..... 30-45
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (تحسين فقدان الحبوب) ..... 30-44
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (تغيرات الماكينة المنصوح بها) ..... 30-45, 30-48, 30-50, 30-53
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (رموز مراقبة النظام) ..... 30-46, 30-50
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (قيم ضبط أولوية الحصاد.) ..... 30-23, 30-44
ضبط مستوى خزان الحبوب ..... 30-24
قيم ضبط الماكينة ..... 30-22
قيم ضبط المحصول ..... 30-21
قيم ضبط سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كانت موجودة) ..... 30-23, 30-54
شاشة إعداد رأس الحصادة ..... 30-55
إعدادات التحكم برأس الحصادة الأوتوماتيكي AHC ..... 30-62
تغيير قيم ضبط رأس الحصادة ..... 30-58
شاشة إعدادات نظام السحب ..... 30-66
شاشة الاختبارات الخاصة ..... 30-66
شاشة التشخيص ..... 30-66
شاشة الحصادة الرئيسية ..... 30-11
شاشة المعايرة ..... 30-65
شاشة معلومات الحصاد ..... 30-15
اختر الحصاد الرطب أو الجاف ..... 30-16
تغيير عرض القطع ..... 30-16
صافي مجاميع الحبوب ..... 30-19
صافي مجاميع الحقل ..... 30-18
معلومات القيم الإجمالية للحقل ..... 30-15
معلومات المحصول الإجمالية ..... 30-16
شاشة معلومات المحرك ..... 30-63
إدارة سرعة المحرك (ماكينات ProDrive™) ..... 30-64
تنظيف مصفاة العادم (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 30-64
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (رموز مراقبة النظام) ..... 30-12
مجس تعبئة خزان الحبوب (رموز مراقبة النظام) ..... 30-12
معايرة الإنتاج ..... 30-28
تغيير رمز نصف قطر العجل ..... 30-35
معايرة درجة حرارة مجس الرطوبة ..... 30-36
عمود الزاوية Dial-A-Speed
الضبط الأوتوماتيكي/اليدوي ..... 40-12
أعمال الضبط الأولية VisionTrak ..... 40-32
الشاشات ..... 40-1
الميل الجانبي (اختياري) ..... 40-14
تشغيل شاشة مراقبة أداء ™ VisionTrak ..... 40-29
حساسية ارتفاع رأس الحصادة ..... 40-8
حساسية ارتفاع رأس الحصادة (منصات HydraFlex) ..... 40-10
شاشة ™ VisionTrak ..... 40-26
شاشة التحكم برأس الحصادة النشيط ..... 40-4


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

شاشة مراقبة أداء VisionTrak ™ (معلومات عامة)..... 40-28
شرح نظام التحكم بارتفاع رأس الحصادة أوتوماتيكيا..... 40-4
عوم راس الحصادة النشيط..... 40-16
فحوصات صلاحية VisionTrak™ للعمل..... 40-32
متابعة ارتفاع رأس الحصادة..... 40-6
متابعة لوحة التوجيه..... 40-20
متابعة موضع البكرة..... 40-18
مجموعات أوضاع زر التشغيل..... 40-5
موضع عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية)..... 40-24
ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا)..... 40-22
لوحة التحكم العليا ..... 25-1
مفتاح التحكم بالمرآة (اختياري) ..... 25-2
مفتاح تدفئة المرآة (اختياري) ..... 25-1
منظر أدوات التحكم ..... 20-1
منظر معدات العمل ..... 20-1
مواضع السلم (تكوين الإطار المزدوج) ..... 50-10
مواضع السلم (تكوين الإطار المفرد) ..... 50-9
ميكروفون (اختياري) ..... 25-1
نظام ClimaTrak للتحكم الأوتوماتيكي في درجة الحرارة ..... 35-23
غطاء
الوصول للمحرك ..... 115-1
الوصول لمصفاة المحرك ..... 115-1

ف

فاصوليا بحرية
قيم ضبط المحصول ..... 130-4
فترات الصيانة
إثبات أو ترحيل ..... 160-1
فترات صيانة زيت محرك والمصفاة
الدرجة 2/ المرحلة II
تفريغ وعاء الزيت العادي..... 155-17
الدرجة 4 النهائية/ مرحلة IV ..... 155-17
فجوات التصريف
خزان الحبوب ..... 80-1
فحص معدلات الأداء
إطفاء الطاقة ..... 130-10
فِصفِصة
قيم ضبط المحصول ..... 130-1
فلاتر الزيت
فلاتر الزيت ..... 155-21
فلاتر الوقود
فلاتر، الوقود ..... 155-21
فلتر العادم، السلامة
السلامة، فلتر العادم ..... 17-10
فول الصويا
قيم ضبط المحصول ..... 130-7
فول صالح للأكل
قيم ضبط المحصول ..... 130-2

صفحة

ق

قائمة عناصر تعديل المحصول
شاشة إعداد الكومباين ..... 30-40
قشاط المروحة
استبدال (المرتبة 2-الدرجة S660) (II وS670) ..... 115-19
استبدال (المرتبة 2-الدرجة S680) (II وS690) ..... 115-25
قشاط المولد (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)
استبدال (S660 و S670) ..... 115-32
استبدال (S680 وS685 وS690) ..... 115-35
قشاط مكيف الهواء (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)
استبدال (S660 و S670) ..... 115-32
استبدال (S680 وS685 وS690) ..... 115-35
قضيب القطع
ضبط للأمام/للخلف
إعداد الذراع متعدد الوظائف..... 30-63
قمح عادي
قيم ضبط المحصول ..... 130-8
قمح قاس
قيم ضبط المحصول ..... 130-8
قواطع المشبك (إذا كانت موجودة) ..... 70-13
قوة المحرك
يمنع التغيير ..... 115-2
قيم إجمالي الحقل
شاشة المعلومات ..... 30-15
قيم إجمالي المحصول
شاشة المعلومات ..... 30-16
قيم الضبط ليلا/نهارا
الضبط ..... 30-81
قيم ضبط
ارتفاع الاسطوانة ..... 60-8
السطح المقعر الارتجاعي لنظام القمامة (S680 وS685 وS690) ..... 70-81
العمل في درجات حرارة منخفضة ..... 125-1
المحصول
أرز..... 130-6
البازلاء..... 130-5
الذرة (جافة)..... 130-2
الذرة (رطبة)..... 130-2
القوار (الفول العلقي)..... 130-3
بذر العشب..... 130-3
تريتيكال..... 130-7
حبوب العنب (جافة)..... 130-5
حبوب العنب (خضراء)..... 130-6
حمص..... 130-1
خردل..... 130-4
خليط مطر الذرة..... 130-2
دوار الشمس..... 130-7
ذرة الفشار..... 130-5
ذرة بيضاء..... 130-4
سرغوم..... 130-7
شعير..... 130-1
شوفان..... 130-5


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

شيلم (جاودار) ..... 130-6
صفحة وصف الحواشي ..... 130-9
عُصْفُر ..... 130-6
فاصوليا بحرية ..... 130-4
فِصفِصة ..... 130-1
فول الصويا ..... 130-7
فول صالح للأكل ..... 130-2
قمح عادي ..... 130-8
قمح قاس ..... 130-8
كانولا ..... 130-1
كتان ..... 130-3
نباتات التَّرمس ..... 130-4
نباتات العدس ..... 130-3
تبديل سرعات المفرمة ..... 75-19
شريط منظم المفرمة (اختياري) ..... 75-11
شفرات تجهيزة الرش ..... 75-6, 75-7, 75-21
صف السكاكين الثابت ..... 75-12
عملية إطفاء الطاقة ..... 130-10
متطلبات أثقال الاتزان (S660) ..... 95-27
متطلبات أثقال الاتزان (S670 HillMaster™) ..... 95-29
متطلبات أثقال الاتزان (S670) ..... 95-28
متطلبات أثقال الاتزان (S680 HillMaster™) ..... 95-32
متطلبات أثقال الاتزان (S680) ..... 95-30
متطلبات أثقال الاتزان (S685 HillMaster™) ..... 95-33
متطلبات أثقال الاتزان (S685) ..... 95-31
متطلبات أثقال الاتزان (S690 HillMaster™) ..... 95-33
متطلبات أثقال الاتزان (S690) ..... 95-31
محول المحصول ..... 75-10
معلومات الإطارات الأمامية والخلفية ..... 95-23
نصائح للتقعر ..... 130-9
نصائح للحصد ..... 125-1
قيم ضبط الماكينة
ارتفاع الاسطوانة ..... 60-8
العمل في درجات حرارة منخفضة ..... 125-1
تبديل سرعات المفرمة ..... 75-19
شاشة إعداد الكومباين ..... 30-40
شاشة المعلومات ..... 30-22
شريط منظم المفرمة (اختياري) ..... 75-11
شفرات تجهيزة الرش ..... 75-6, 75-7, 75-21
صف السكاكين الثابت ..... 75-12
عملية إطفاء الطاقة ..... 130-10
قيم ضبط المحصول
أرز ..... 130-6
البازلاء ..... 130-5
الذرة (جافة) ..... 130-2
الذرة (رطبة) ..... 130-2
القوار (الفول العلقي) ..... 130-3
بذر العشب ..... 130-3
تريتيكال ..... 130-7
حبوب العنب (جافة) ..... 130-5
حبوب العنب (خضراء) ..... 130-6
حمص ..... 130-1
خردل ..... 130-4
خليط مطر الذرة ..... 130-2
دوار الشمس ..... 130-7
ذرة الفشار ..... 130-5
ذرة بيضاء ..... 130-4
سرغوم ..... 130-7
شعير ..... 130-1
شوفان ..... 130-5

صفحة

خليط مطر الذرة ..... 130-2
دوار الشمس ..... 130-7
ذرة الفشار ..... 130-5
ذرة بيضاء ..... 130-4
سرغوم ..... 130-7
شعير ..... 130-1
شوفان ..... 130-5
شيلم (جاودار) ..... 130-6
صفحة وصف الحواشي ..... 130-9
عُصْفُر ..... 130-6
فاصوليا بحرية ..... 130-4
فِصفِصة ..... 130-1
فول الصويا ..... 130-7
فول صالح للأكل ..... 130-2
قمح عادي ..... 130-8
قمح قاس ..... 130-8
كانولا ..... 130-1
كتان ..... 130-3
نباتات التَّرمس ..... 130-4
نباتات العدس ..... 130-3
محول المحصول ..... 75-10
نصائح للتقعر ..... 130-9
نصائح للحصد ..... 125-1
قيم ضبط المحصول
أرز ..... 130-6
البازلاء ..... 130-5
الذرة (جافة) ..... 130-2
الذرة (رطبة) ..... 130-2
القوار (الفول العلقي) ..... 130-3
بذر العشب ..... 130-3
تريتيكال ..... 130-7
حبوب العنب (جافة) ..... 130-5
حبوب العنب (خضراء) ..... 130-6
حمص ..... 130-1
خردل ..... 130-4
خليط مطر الذرة ..... 130-2
دوار الشمس ..... 130-7
ذرة الفشار ..... 130-5
ذرة بيضاء ..... 130-4
سرغوم ..... 130-7
شاشة المعلومات ..... 30-21
شعير ..... 130-1
شوفان ..... 130-5
شيلم (جاودار) ..... 130-6
صفحة وصف الحواشي ..... 130-9
عُصْفُر ..... 130-6
فاصوليا بحرية ..... 130-4
فِصفِصة ..... 130-1
فول الصويا ..... 130-7
فول صالح للأكل ..... 130-2
قمح عادي ..... 130-8
قمح قاس ..... 130-8
كانولا ..... 130-1


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

كتان ..... 130-3
نباتات التّرمس ..... 130-4
نباتات العدس ..... 130-3
نصائح للتقعر ..... 130-9
قيم عزم شد أجزاء التثبيت
النظام الإنجليزي ..... 175-17
متري ..... 175-18
قيم عزم شد البراغي والخوابير
النظام الإنجليزي ..... 175-17
متري ..... 175-18
قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب النظام المتري ..... 175-18
قيم عزم شد البراغي والصواميل حسب نظام البوصة الموحد ..... 175-17

ك

كانولا
قيم ضبط المحصول ..... 130-1
كبسات الذراع متعدد الوظائف ..... 35-26
كتان
قيم ضبط المحصول ..... 130-3
كهربائي
الإجراءات الوقائية عند التعامل مع المكونات ..... 2-85
علاج المتاعب/الأعطال ..... 165-17

ل

لمبات التفريغ
تبديل ..... 18-85
لمبات الحقل الخارجية
تبديل ..... 18-85
لمبات عمل باب الوصول
تبديل ..... 18-85
لوح التغذية
دعامة إحكام ..... 3-60
لوحات
أبواب جناح النورس ..... 1-65
أغطية الفرازة ..... 5-65
الجهة اليسرى ..... 2-65
الجهة اليمنى ..... 4-65
بيت المغذي ..... 1-60
لوحة التحكم العليا ..... 1-25
لوحة تعريف الماكينة ..... 2-180
مكان ملصقة توافق الاتحاد الجمركي - مجموعة شرق افريقيا ..... 3-180
لي العجلات
العجلات أمامية ..... 25-95

م

مؤشر
الضبط
حساسات الملء ..... 3-80
ميل بيت المغذي ..... 28-60

صفحة

مؤشر الميل
بيت المغذي ..... 28-60
مادة التشحيم
مزج ..... 21-155
مباعدات المشابك ..... 11-70
مبرد الزيت
تنظيف ..... 52-115
مبرد الهواء المضغوط
تنظيف ..... 52-115
متابعة ارتفاع رأس الحصادة
التشغيل ..... 62-30
متابعة موضع البكرة ..... 18-40
متابعة موضع لوحة التوجيه ..... 20-40
التشغيل ..... 62-30
متزامن مع غرفة القيادة
الضبط ..... 82-30
مجرفة الهواء
المواضع ..... 5-105
وضع الحقل المعياري ..... 6-105
وضع الحقل الموسع ..... 7-105
وضع النقل ..... 8-105
مجس
الضبط
ملء خزان الحبوب ..... 3-80
مجس اكتشاف الأجسام الغريبة (المرتبة 4 نهائيًّا/الدرجة IV) ..... 6-110
مجس الرطوبة
علاج المتاعب/الأعطال ..... 19-165
قيم ضبط ..... 27-30
محرك الدوران
تركيب
أسنان الدراسة (مروحة TriStream) ..... 39-70
أسنان الفرازة (المحرك الدوار متغير التيار) ..... 41-70
عناصر الدراسة (مروحة TriStream) ..... 39-70
عناصر دراسة الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار) ..... 41-70
فك
أسنان الدراسة (مروحة TriStream) ..... 39-70
أسنان الفرازة (المحرك الدوار متغير التيار) ..... 41-70
عناصر الدراسة (مروحة TriStream) ..... 39-70
عناصر دراسة الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار) ..... 41-70
موقع أسنان الفرازة (تكوين المحرك الدوار متغير التيار المعياري) ... 45-70
موقع أسنان الفرازة (تكوين المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة) ..... 46-70
موقع أسنان الفرازة (تكوين محرك TriStream الدوار للحزم السميكة) ..... 41-70
موقع أسنان الفرازة (ضبط مروحة TriStream للحبوب القاسية) ..... 40-70
موقع عناصر الدراسة (ضبط مروحة TriStream للحبوب القاسية) ..... 40-70
موقع عناصر الدراسة (ضبط مروحة TriStream للحزم السميكة) ..... 41-70
موقع عناصر دراسة الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار للحزم السميكة) ..... 46-70
موقع عناصر دراسة الحبوب (المحرك الدوار متغير التيار) ..... 45-70


**التكملة على الصفحة القادمة**

صفحة

محركات الديزل، تأثير الطقس البارد ..... 6-155
محفز التغذية
الضبط
القشاط ..... 8-70
باب الوصول العلوي ..... 2-60
تبديل
أشرطة الاهتراء (شوكة) ..... 3-70
أشرطة الاهتراء (عادي) ..... 1-70
أشرطة اهتراء (محصول قاسي) ..... 2-70
قشاط محفز التغذية المعياري ذات السعة فائقة السرعة ..... 7-70
قشاط محفز التغذية ذات السعة فائقة السرعة ..... 7-70
تغيير
سرعة محفز التغذية المعياري ذات السعة فائقة السرعة ..... 9-70
سرعة محفز التغذية ذات السعة فائقة السرعة ..... 10-70
فصل ..... 84-70
فك
أرضية تمشيط (ماكينات الأرز) ..... 4-70
محول المحصول ..... 10-75
مخرج الطوارئ ..... 1-50
مرآة
مفتاح التحكم (اختياري) ..... 2-25
مفتاح التدفئة (اختياري) ..... 1-25
مركز الرسائل
معلومات الشاشة ..... 90-30
مروحة التخوية
تبديل
قشاط الدفع (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670) ..... 44-115
قشاط الدفع (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 وS670) ..... 42-115
قشاط الدفع (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 43-115
مروحة التنظيف
الضبط
القشاط ..... 61-70
منشط ..... 63-70
تبديل
القشاط ..... 62-70
مروحة السرعة المتغيرة
تبديل
قشاط الدفع (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 وS670) ..... 44-115
مزج مواد التشحيم ..... 21-155
مسامير القص
وحدة دفع حلزون التفريغ ..... 6-80
الموقع ..... 5-80
مستوى السطوع
الضبط ..... 81-30
مستوى الصوت ..... 14-175
مسند الذراع
أجهزة التحكم
الذراع متعدد الوظائف، المفتاح المتأرجح لحلزون التفريغ ..... 27-35
الذراع متعدد الوظائف، تفعيل رأس الحصادة ..... 31-35

صفحة

الذراع متعدد الوظائف، تقديم/إرجاع البكرة ورفع بكرة المنصة ..... 30-35
الذراع متعدد الوظائف، رفع/خفض رأس الحصادة ..... 28-35
الذراع متعدد الوظائف، عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رؤوس الحصادات 600X) ..... 32-35
الذراع متعدد الوظائف، كبسة ميل عمود قطع الدربر (أجهزة دربر 600D) ..... 32-35
الذراع متعدد الوظائف، مزامنة الماكينة (إذا كان موجودا) ..... 29-35
الذراع متعدد الوظائف، مسافة لوحة التوجيه القابلة للضبط- سرعة العمود الخلفي لرأس الذرة ..... 30-35
الذراع متعدد الوظائف، مواصلة AutoTrac™ (إذا كان موجودا) ..... 31-35
الذراع متعدد الوظائف، ميل بيت المغذي للأمام/للخلف هيدروليكيا (إذا كان موجودا) ..... 32-35
الذراع متعدد الوظائف، وحدة دفع حلزون التفريغ ..... 28-35
الميل الجانبي الذراع متعدد الوظائف ..... 29-35
الواجهة البينية للمشغل ..... 19-35
ضبط راحة اليد في الذراع متعدد الوظائف ..... 25-35
كبسات الذراع متعدد الوظائف ..... 26-35
مفتاح الوقوع السريع للذراع متعدد الوظائف ..... 27-35
نظام ClimaTrak للتحكم الأوتوماتيكي في درجة الحرارة ..... 23-35
استعمال الشاشة
ألوان الصندوق الحدي ..... 83-30
إعدادات التاريخ ..... 85-30
إعدادات الزمن ..... 85-30
إعدادات اللغة ..... 84-30
إعدادات محلية ..... 84-30
إعدادات وحدة القياس ..... 84-30
اختبارات الشاشة ..... 87-30
توصيل أجهزة تحكم إضافية ..... 89-30
توصيل الشاشات المتعددة ..... 89-30
حول (معلومات البرامج والبرمجيات الثابتة) ..... 86-30
صوت الإنذار ..... 82-30
ضبط الوقت/التاريخ القمر الصناعي لتحديد الموقع عالميا (GPS) ..... 85-30
قيم التشخيص ..... 87-30
قيم الضبط ليلا/نهارا ..... 81-30
متزامن مع غرفة القيادة ..... 82-30
مستوى السطوع ..... 81-30
وضع الضوء الخافت ..... 81-30
استعمال شاشة معدلات الأداء
معلومات القائمة ..... 91-30
معلومات المحي ..... 91-30
معلومات عداد المساحة ..... 92-30
معلومات عرض رأس الحصادة ..... 92-30
معلومات مواعيد الخدمة ..... 92-30
استعمال مدير الوصول
تطبيقات القفل/الفتح ..... 98-30
ضبط مستوى الوصول ..... 97-30
غير كلمة السر ..... 97-30
استعمال مركز الرسائل
معلومات الرسائل ..... 90-30
معلومات عنوان التشخيص ..... 90-30


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة


معلومات كود تشخيص العطل ..... 30-90
معلومات وحدة التحكم الإلكترونية ..... 30-90
معلومات وصلة كان ..... 30-90
نقل ملفات التنقيح ..... 30-90
الضبط
شاشة ..... 8-50
لوحة التحكم ..... 8-50
القرص
التحكم في ارتفاع رأس الحصادة/ ضغط HydraFlex ..... 9-35
قرص اختيار سرعة
الضبط الأوتوماتيكي/اليدوي ..... 9-35
الكبسات
أجهزة التحكم في مسند الذراع ..... 1-35
أدوات التحكم بال™CommandARM ..... 11-35
أنماط ProDrive (ماكينات ProDrive) (إذا كان موجودا) ..... 6-35
أوضاع نقطة الضبط (يدوي أو أوتوماتيكي) ..... 20-35
اختصار وظائف الطي (إذا كانت موجودة) ..... 10-35
الأضواء ..... 24-35
الدفع بأربع عجلات (إذا كان موجودا) ..... 8-35
تشغيل سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كانت
موجودة) ..... 3-35
توصيل الفرازة ..... 3-35
توصيل رأس الحصادة وإرجاع بيت المغذي ..... 2-35
خفض سرعة القشاط الجانبي ..... 19-35
ذراع إرجاع بيت المغذي، تحويل ..... 2-35
سرعة دوران المحرك ..... 4-35
ضبط القشارة ..... 18-35
ضبط المنخل ..... 18-35
ضبط حساسية/سرعة بيت المغذي ..... 17-35
ضبط رأس الحصادة ..... 12-35
ضبط زاوية شفرة تجهيزة الرش (إذا كانت موجودة) ..... 18-35
ضبط سرعة الناثر (ناثر PowerCast™ متقدم) ..... 14-35
ضبط سرعة الناثر (ناثر PowerCast™) ..... 13-35
ضبط سرعة الناثر (ناثر القش) ..... 13-35
ضبط سرعة درس الحبوب ..... 13-35
ضبط سرعة مروحة التنظيف ..... 13-35
ضبط مسافة الدراسة ..... 18-35
فرشاة التفريغ (إذا كانت موجودة) ..... 16-35
فصل النقل على الطرق ..... 10-35
قفل الدرايشفت (إذا كان موجودا) ..... 8-35
كبسات ترس غيار زر الدفع (إذا كان موجودا) ..... 5-35
مكبح الوقوف (إذا كان موجودا) ..... 5-35
نظام التحكم في مستوى HillMaster ..... 4-140 ,22-35
وظائف المذياع (إذا كان موجودا) ..... 24-35
تطبيق إدارة التصميم
إعداد منطقة صفحة البداية ..... 93-30
تطبيق الفيديو
إعداد الفيديو ..... 96-30
السلامة ..... 94-30
ضبط المرآة ..... 95-30
ضبط الوضوح ..... 95-30
قابلية الواجهة البينية للفيديو ..... 94-30


صفحة


شاشة
إعادة ضبط إعدادات تفاصيل الماكينة ..... 14-30
إعادة ضبط إعدادات شاشة القدرة ..... 14-30
إعداد الذراع متعدد الوظائف ..... 63-30
التسجيل باليد ..... 13-30
التنقل (3 ™GreenStar بدون شاشة لمس
CommandCenter™) ..... 1-30
التنقل (3 ™GreenStar مع شاشة لمس
CommandCenter™) ..... 2-30
التنقل (شاشة2630 3 ™GreenStar) ..... 3-30
التنقل بين المعلومات الترفيهية ..... 4-30
التنقل بين معلومات الحصاد ..... 6-30
التنقل بين معلومات المحرك ..... 7-30
التنقل على شاشة التشخيص والمعايرة ..... 5-30
التنقل على شاشة الحصادة الرئيسية ..... 5-30
التنقل في إعدادات الحصادة ..... 6-30
التنقل في إعدادات الرأس ..... 7-30
التنقل في المذياع ..... 4-30
تصاميم التنقل ..... 4-30
تصاميم المنطقة ..... 10-30
تصاميم المنطقة اليسار ..... 11-30
تعريف الرمز ..... 8-30
جدول الأوزان العادية ..... 37-30
جدول الرطوبة والكثافة المستحقة ..... 37-30
حلزون التفريغ (رموز مراقبة النظام) ..... 12-30
خفض سرعة القشاط الجانبي (رموز مراقبة النظام) ..... 12-30
سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كان موجودا)
(رموز مراقبة النظام) ..... 13-30
شاشة إعداد الكومباين ..... 19-30
إعداد تحديد معدل التفريغ ..... 24-30
إعداد طي الحلزون (إذا كان موجودا) ..... 25-30
إعدادات أغطية خزان الحبوب المطوي (إذا كانت
موجودة) ..... 25-30
إعدادات إدارة البقايا ..... 20-30
إعدادات إدارة البقايا (سرعة الناثر) ..... 26-30
إعدادات إدارة البقايا (وضع المفرمة) ..... 26-30
إعدادات إدارة البقايا (وضع شفرة الفرازة) ..... 26-30
إعدادات إدارة البقايا (وضع فرم للإسقاط) ..... 26-30
إعدادات طي رأس الحبوب (إذا كانت موجودة) ..... 25-30
إعدادات مستوى خزان الحبوب ..... 19-30
إعدادات موازنة معدل التفريغ ..... 19-30
إعدادات وحدات المحصول ..... 21-30
إعدادات وظيفة الطي ..... 20-30
اسم المحاصيل حسب رغبة الزبون ..... 41-30
تغير إعدادات الماكينة ..... 40-30
تغيير إعدادات فقدان الحبوب ..... 38-30
تغيير المحاصيل ..... 38-30
تغيير ضبط الرطوبة ..... 27-30
تغيير ضبط وحدات الإنتاج ..... 27-30
تغيير قائمة عناصر تعديل المحصول ..... 40-30
تغيير قيم ضبط تصحيح الرطوبة ..... 27-30
ضبط الرطوبة ..... 21-30
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجود) (التحقق من قيم


**التكملة على الصفحة القادمة**

صفحة

ضبط المعاملات التي تم قبولها مسبقا)..... 30-48, 30-53
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا)..... 30-42, 30-49
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (أهداف تحسين الكومباين):..... 30-23, 30-43
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (التحقق من قيم ضبط التحسينات):..... 30-47, 30-52
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (المعايرة الأمثل اكتملت)..... 30-49, 30-54
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (تحسين جودة الحبوب)..... 30-45
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (تحسين فقدان الحبوب)..... 30-44
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (تغيرات الماكينة المنصوح بها)..... 30-45, 30-48, 30-50, 30-53
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (رموز مراقبة النظام)..... 30-46, 30-50
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (قيم ضبط أولوية الحصاد.)..... 30-23, 30-44
ضبط مستوى خزان الحبوب..... 30-24
قيم ضبط الماكينة..... 30-22
قيم ضبط المحصول..... 30-21
قيم ضبط سرعة تغذية Harvest Smart™ (إذا كانت موجودة)..... 30-23, 30-54
شاشة إعداد رأس الحصادة..... 30-55
إعدادات التحكم برأس الحصادة الأوتوماتيكي AHC..... 30-62
تغيير قيم ضبط رأس الحصادة..... 30-58
شاشة إعدادات نظام السحب..... 30-66
شاشة الاختبارات الخاصة..... 30-66
شاشة التشخيص..... 30-66
شاشة الحصادة الرئيسية..... 30-11
شاشة المعايرة..... 30-65
شاشة معلومات الحصاد..... 30-15
اختر الحصاد الرطب أو الجاف..... 30-16
تغيير عرض القطع..... 30-16
صافي مجاميع الحبوب..... 30-19
صافي مجاميع الحقل..... 30-18
معلومات القيم الإجمالية للحقل..... 30-15
معلومات المحصول الإجمالية..... 30-16
شاشة معلومات المحرك..... 30-63
إدارة سرعة المحرك (ماكينات ProDrive™)..... 30-64
تنظيف مصفاة العادم (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV)..... 30-64
ضبط الكومباين المتفاعل (إذا كان موجودا) (رموز مراقبة النظام)..... 30-12
مجس تعبئة خزان الحبوب (رموز مراقبة النظام)..... 30-12
معايرة الإنتاج..... 30-28
تغيير رمز نصف قطر العجل..... 30-35
معايرة درجة حرارة مجس الرطوبة..... 30-36
مصعد الحبوب النظيفة
الضبط
القشاط..... 70-69
سلسلة الناقل..... 70-70

صفحة

تبديل
القشاط..... 70-69
مصعد المخلفات
الضبط
سلسلة الدفع العليا (S660 وS670)..... 70-73
قشاط الدفع (S660 وS670)..... 70-72
مجسات ..... 70-71
مصفاة العادم
التعامل مع رماد والتخلص منه ..... 57-115
مصفاة الهواء
فك
قشاط إدارة بقايا المحرك (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV)..... 58-115
مصفاة جزيئات السولار
التنظيف والصيانة ..... 57-115
مصفايات منظف الهواء
فك ..... 56-115
مصيدة الحجارة ..... 3-60
مضرب التفريغ
الضبط
القشاط..... 70-50
تبديل
أشرطة الاهتراء..... 70-54
القشاط..... 70-50
فصل ..... 70-86
مضرب التفريغ (المحصول اللزج) (محصول قاسي)
تبديل
أشرطة الاهتراء..... 70-56
مضرب التفريغ (معياري)
تبديل
أشرطة الاهتراء..... 70-55
مضرب طرفي
الضبط
القشاط (إذا كان موجودا)..... 70-56
تبديل
الأجنحة (إذا كانت موجودة)..... 70-58
القشاط (إذا كان موجودا)..... 70-57
مطفأة الحريق ..... 3-145, 10-50
التركيب ..... 3-145, 10-50
التشغيل ..... 1-145
طرق مكافحة الحرائق الموصى به ..... 1-145
قائمة الفحوصات ..... 1-145
معايرة الإنتاج ..... 28-30
تغيير رمز نصف قطر العجل ..... 35-30
معايرة درجة حرارة مجس الرطوبة ..... 36-30
معدل التغذية (اختياري)
أفضل الممارسات ..... 10-135
التشغيل ..... 8-135
النمط الذكي ..... 1-135
الوضع البطيء ووضع الطوارئ ..... 14-135
سلامة التشغيل ..... 1-135
علاج المتاعب/الأعطال ..... 12-135
علامات الحقل ..... 11-135
علامات النظام ..... 11-135


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

معايرة أولية ..... 135-7
معلومات إضافية ..... 135-9
نمط القدرة ..... 135-1
وصف النظام ..... 135-1
معلومات الحصاد
اختر الحصاد الرطب أو الجاف ..... 30-16
التنقل في الشاشة ..... 30-6
الشبكة ..... 30-15
معلومات القيم الإجمالية للحقل ..... 30-15
معلومات المحصول الإجمالية ..... 30-16
تغيير عرض القطع ..... 30-16
صافي مجاميع الحبوب ..... 30-19
صافي مجاميع الحقل ..... 30-18
معلومات النقل ..... 120-11
مفتاح
إشارة الانعطاف ..... 55-8
التحكم بالمرآة (اختياري) ..... 25-2
ترحيل / انقضاء زمن الإضاءة ..... 55-8
ضبط القشارة ..... 70-65
ضبط المفرمة ..... 75-19
ضبط المنخل ..... 70-65
ضوء القراءة ..... 55-9
ضوء داخل غرفة القيادة ..... 55-9
فصل البطارية ..... 85-9
مدفأة المرآة (اختياري) ..... 25-1
مقعر
أغطية المشبك (إذا كانت موجودة) ..... 70-12
أماكن قواطع المشبك (إذا كانت موجودة) ..... 70-13
أنواع مختلفة ..... 70-11
أنواع مشبك الفرازة ..... 70-12
تركيب
المقاطع (ضبط مقعر عادي) ..... 70-14
المقاطع (عازل مقعر نشيط) ..... 70-19
ضبط المستوى (ضبط مقعر عادي) ..... 70-27
ضبط المستوى (عازل مقعر نشيط) ..... 70-30
فك
المقاطع (ضبط مقعر عادي) ..... 70-14
المقاطع (عازل مقعر نشيط) ..... 70-19
قواطع المشبك (إذا كانت موجودة) ..... 70-13
مباعدات المشابك ..... 70-11
مسامير قصّ غيار المقطع (ضبط مقعر عادي) ..... 70-14
نصائح ..... 70-10
مكان ملصقة توافق الاتحاد الجمركي - مجموعة شرق افريقيا ..... 180-3
ملصقة
مواقع التشحيم ..... 160-4
منصة القيادة
أحزمة السلامة ..... 50-8
إمكانية الهبوط من الجانب الأيمن ..... 50-13
الثلاجة (إذا كانت موجودة) ..... 50-7
الدرابزين ..... 50-13
الضبط
المقعد التعليمي ..... 50-7
شاشة مسند الذراع ..... 50-8

صفحة

ظهر المقعد (المقعد الأساسي) ..... 50-5
ظهر المقعد (المقعد الجلدي الفاخر) ..... 50-5
ظهر المقعد (المقعد القماشي الفاخر) ..... 50-5
مسند الذراع ..... 50-8
مسند الذراع الأيسر (المقعد الأساسي) ..... 50-5
مسند الذراع الأيسر (المقعد الجلدي الفاخر) ..... 50-5
مسند الذراع الأيسر (المقعد القماشي الفاخر) ..... 50-5
مقعد السائق (المقعد الجلدي الفاخر) ..... 50-4
مقعد السائق (المقعد القماشي الفاخر) ..... 50-3
مقعد المشغل (المقعد الأساسي) ..... 50-2
دوسات المكبح ..... 50-12
ذراع نقل التروس (إن وجد) ..... 50-12
شاشة
GreenStar ..... 50-13
Harvest doc ..... 50-13
Harvest monitor ..... 50-13
شريط مخرج الكهرباء الإضافي ..... 50-9
عمود المقود ..... 50-11
كابل توصيل إيثرنت FarmSight™ من John Deere (إذا كان موجودا) ..... 50-1
كبسة المسند القطني (المقعد الجلدي الفاخر) ..... 50-6
كبسة المقعد المدفأ والمهوى (المقعد الجلدي الفاخر) ..... 50-6
مخرج الطوارئ ..... 50-1
مكبح الوقوف اليدوي (إذا كان موجودا) ..... 50-12
مواضع سلم غرفة القيادة (تكوين الإطار المفرد) ..... 50-9
مواضع سلم غرفة القيادة (مزود بعجلات مزدوجة) ..... 50-10
موضع التخزين اليدوي ..... 50-1
منظر نظام تصفية العادم (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 110-2
مواد التشحيم
شحوم الضغط العالي والشحوم متعددة الأهداف ..... 155-20
مواد التشحيم، السلامة
السلامة، مواد التشحيم ..... 155-21
موضع البرغي المشقوق
غلق النقطة المفردة ..... 60-34
موضع عمود القطع للأمام/للخلف (منصات رأس الحصادة 600X الأوربية) ..... 40-24
موضع لوحة تعريف الماكينة ..... 180-2
ميكروفون (اختياري) ..... 25-1
ميل بيت المغذي هيدروليكيا للأمام/للخلف (إذا كان موجودا) ..... 40-22

## ن

نباتات التّرمس
قيم ضبط المحصول ..... 130-4
نباتات العدس
قيم ضبط المحصول ..... 130-3
نصائح للحصد ..... 125-1
نظام البقايا
الضبط
أشرطة الاهتراء (S680 وS685 وS690) ..... 70-79
أشرطة المقشرة (S680 وS685 وS690) ..... 70-79
السطح المقعر الارتجاعي (S680 وS685 وS690) ..... 70-81
سلسلة الدفع (S680 وS685 وS690) ..... 70-76


التكملة على الصفحة القادمة

صفحة

سلسلة مجداف مصعد القمامة ..... 70-73
قشاط الدفع (S680 وS685 وS690) ..... 70-74
مجاديف المصعد ..... 70-72
تبديل
سلسلة الدفع (S680 وS685 وS690) ..... 70-76
قشاط الدفع (S680 وS685 وS690) ..... 70-75
تركيب
أشرطة الاهتراء (S680 وS685 وS690) ..... 70-77
أشرطة المقشرة (S680 وS685 وS690) ..... 70-77
تنظيف
التنظيف الشامل للحلزون (S680 وS685 وS690) ..... 70-81
حساسات مصعد القمامة ..... 70-71
فك
أشرطة الاهتراء (S680 وS685 وS690) ..... 70-77
أشرطة المقشرة (S680 وS685 وS690) ..... 70-77
نظام التبريد
الضبط
فرشاة الشبك الدوار ..... 115-54
المسار
قشاط الشبك الدوار ..... 115-29
تبديل
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 2/الدرجة S660) (II وS670) ..... 115-29
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 2/الدرجة S680) (II وS690) ..... 115-30
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجةIV) - (S660 وS670) ..... 115-40
قشاط دفع الشبك الدوار (المرتبة 4 نهائيا/الدرجةIV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-41
قشاط دفع المروحة (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-48
قشاط دفع مروحة السرعة المتغيرة (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 وS670) ..... 115-44
قشاط دفع مروحة الفراغ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S660 و S670) ..... 115-44, 115-42
قشاط دفع مروحة الفراغ (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) - (S680، و S685، و S690) ..... 115-43
تعبئة ..... 115-17
تفريغ ..... 115-15
فحص مستوى سائل التبريد ..... 105-2
هيئ للشتاء ..... 115-17
نظام الدفع بأربع عجلات (اختياري)
علاج المتاعب/الأعطال ..... 165-7
نظام الهواء
يمنع التغيير ..... 115-2
نظام الهيدروليك
استبدال الخرطوم ..... 160-4

صفحة

التنظيف (التنظيف الشامل السنوي والمحاصيل الخاصة)
تنظيف الماكينة ..... 150-9
النظافة ..... 160-5
تنظيف
التنظيف الشامل للماكينة (التنظيف الدوري) ..... 150-1
ضغط الخزان ..... 160-5
فحص زيت الخزان ..... 105-2
نظام الوقود ..... 115-2
تنفيس ..... 115-14
فحص ..... 105-3
يمنع التغيير ..... 115-2
نظام تقليل المحفز الاختياري (SCR) (المرتبة 4 نهائيا/الدرجة IV) . 110-7
نقل التروس
ذراع (إذا كان موجودا) ..... 50-12
نقل الماكينة
القطر ..... 120-6
علامة مواضع الربط لأسفل ..... 120-11
نمط القدرة
سرعة تغذية Harvest Smart™(اختياري) ..... 135-1
نمط مصفاة العادم التلقائي (المرتبة 4 نهائيًا/الدرجة IV) ..... 110-3

**و**

وحدات الإنتاج
قيم ضبط ..... 30-27
وحدات القياس
تغيير ..... 30-84
وحدة الدفع الأرضي الهيدروستاتيكي
علاج المتاعب/الأعطال ..... 165-5
وضع البكرة
التشغيل ..... 30-62
وضع الضوء الخافت
الضبط ..... 30-81
وقود الديزل
المواد التكميلية الإضافية ..... 155-5
وقود الديزل البيولوجي ..... 155-4
وقود السولار ..... 155-3

**ي**

يدوي
أماكن التخزين ..... 50-1
ينير إنارة الخطر
تبديل ..... 85-19

# خدمات John Deere تمكنك من إنجاز عملك

## قطع غيار John Deere

TS100—UN—23AUG88

نحن نساعد بتقليل أوقات العطل بتوفير قطع غيار John Deere الأصلية إلى يديك بأسرع وقت.

لهذا السبب ندير مخزنًا كبيرًا ومرتبًا جيداً — لخدمتكم نحن نكون قد خطينا خطوة إلى الأمام قبلكم.

DX,IBC,A-04-04JUN90-1/1

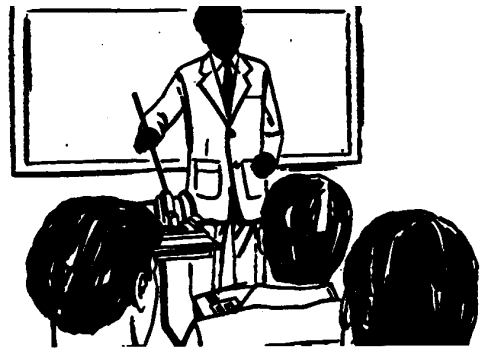
## الأدوات الصحيحة

TS101—UN—23AUG88

معدّات التدقيق وأدوات الفحص تمكن إدارة خدمة العملاء من تحديد ومعالجة سريعة للخلل، . بهذا توفر مالا وعملا.

DX,IBC,B-04-04JUN90-1/1

## فنيون على درجة عالية من التدريب



TS102—UN—23AUG88

لمهندسي John Deere لا يوجد أن المدرسة قد إنتهت.

مدارس للتدريب تقوم باستمرار بتدريب المهندسين للتأكد من أنهم يلمون بالماكينات والتعامل معها عند التصليح.

النتيجة؟

خبرة تستطيع أن تعتمد عليها!

DX,IBC,C-04-04JUN90-1/1

## خدمة سريعة

هدفنا تلبية خدمة سريعة، و فعالة عندما تريد و في أي مكان تريده.

يمكننا عمل الإصلاحات في الموقع الخاص بك أو لدينا، طبقًا للظروف. قم بزيارتنا واعتمد علينا.

تفقو خدمة JOHN DEERE: سوف تجدنا إلى جوارك حينما تحتاج إلينا.

DX,IBC,D-04-04JUN90-1/1